

2FP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendement No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2

**DEMANDE DE PROPOSITION
POUR LA
MISE EN ŒUVRE DU
PROJET D'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (PEIS)**

VOLUME 2

**CONTRAT SUBSÉQUENT POUR L'ACQUISITION DE
L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (A-EIS)**

‘CE BESOIN COMPORTE DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ’
(Voir article 3.0)

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 7 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1. Besoin
 - 1.1 Énoncé des travaux
 - 1.2 Autorisation des travaux (AT)
 - 1.2.1 Outils d'AT
 - 1.2.2 Limite d'AT
 - 1.2.3 Processus d'AT
 - 1.2.4 Autorisation de tâches - ministère de la Défense nationale
2. Clauses et conditions uniformisées
 - 2.1 Conditions générales
 - 2.2 Conditions générales supplémentaires
3. Exigence en matière de sécurité pour entrepreneur canadien
4. Durée du contrat
 - 4.1 Livraison des éléments livrables de la Phase A du contrat d'A-EIS
 - 4.2 Biens et/ou services optionels (Phase B (Production) du contrat)
 - 4.3 Option d'achat
 - 4.4 Jour ouvrable
5. Responsables
 - 5.1 Autorité contractante
 - 5.2 Responsable de la commande
 - 5.3 Chargé de projet et responsable technique
 - 5.4 Responsable de l'assurance de la qualité
 - 5.5 Responsable en matière de retombées industrielles et régionales (RIR)
 - 5.6 Représentant(s) de l'entrepreneur
6. Paiement
 - 6.1 Base de paiement
 - 6.1.1 Base de paiement - prix ferme, prix unitaire(s) ferme(s) ou prix de lot(s) ferme(s)
 - 6.1.2 Base de paiement - limitation des dépenses
 - 6.1.3 Base de paiements qui concerne l'AT
 - 6.2 Modalités de Paiement
 - 6.2.1 Modalités de paiement - Paiements d'étape (S'applique à l'article 5.0 de la PARTIE 1 de l'annexe AB Base de paiement)
 - 6.2.2 Modalités de paiement - Paiements progressifs (avec retenue) (S'applicable à l'annexe AB base de paiement, Partie 1 excepté l'élément 5.0 et, à la Partie 2 éléments 10.0 et 13.0)
 - 6.2.3 Modalités de paiement - Paiements progressifs (sans retenue) (S'applicable à l'annexe AB base de paiement, Partie 2 excepté les éléments 10.0 et 13.0, et à la Partie 3)

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

TABLE DES MATIÈRES (Suite)

- 6.2.4 Modalités de paiement qui concerne l'AT
- 6.3 Taux de change
 - 6.3.1 Taux de change/paiement sur livraison
 - 6.3.2 Taux de change/paiements d'étape
- 6.4 Limitation des dépenses
- 6.5 Clause du guide des CCUAs
 - 6.5.1 Général
 - 6.5.2 Droits et taxes
 - 6.5.3 État des coûts
 - 6.5.4 Vérification
 - 6.5.5 Vérification du temps
- 6.6 Ajustement des prix (Ne s'applique pas à la phase A)
- 6.7 Négociation de prix
- 6.8 Définitions de « coût réel »
- 7. Inspection, envoi, livraison et acceptation
 - 7.1 Instructions relatives à l'envoi
 - 7.2 Assurance de la qualité
 - 7.3 Documents de sortie - distribution
- 8. Instructions relatives à la facturation - demande de paiement progressif
- 9. Attestations
- 10. Lois applicables
- 11. Ordre de priorité des documents
- 12. Contrat de défense
- 13. Ressortissants étrangers
- 14. Règlements concernant les emplacements du gouvernement
- 15. Appareillage électrique
- 16. Marchandises excédentaires
- 17. Programme des marchandises contrôlées
- 18. Exigences en matière d'assurance
- 19. Biens et services de l'État
 - 19.1 Biens gouvernementaux
 - 19.2 Information fournie par le gouvernement (IFG)
 - 19.3 Équipement fourni par le gouvernement (EFG)
 - 19.4 Retour de l'IFG et de l'EFG
- 20. Experts-conseils et autres entrepreneurs
- 21. Assurance Qualité
- 22. Sans objet
- 23. Services indépendants d'aide professionnelle

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

TABLE DES MATIÈRES (Suite)

- 24. Substitutions de produits livrables et solutions de rechange
- 25. Sans objet
- 26. Logiciel sous licence
- 27. Préservation des supports électroniques
- 28. Accès aux biens et aux installations du Canada
- 29. Locaux
- 30. Dessin de camouflage canadien (DCamC™)
- 31. Sans objet
- 32. Marchandises dangereuses/produits dangereux
- 33. Élimination de déchets dangereux
- 34. Environnement santé et sécurité
- 35. Document de contrôle des interfaces

Liste des Modules et Annexes:

Module A

Annexe AA Exigences en matière d'assurance

Annexe AB Feuille de présentation des soumissions financières pour l'A-EIS

Partie 1 (Phase A Qualification);

Partie 2 (Biens et/ou Services optionels Phase B(Production));

Partie 3 (Travaux divers (Sans égard aux phases));

Appendice 1 (Achat de quantités optionelles);

Appendice 2 (Tableau des coefficients d'escomptes sur les quantités optionelles);

Appendice 3 (Demande de rajustement du taux de change pour les PARTIES 2 & 3);

Appendice 4 (Demande de rajustement du taux de change pour les APPENDICES 1 & 2);

Annexe AC Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité (LVERS)

Annexe AD Entente de confidentialité

Module B

Annexe BA Contrat des retombées industrielles et régionales (RIR)

Appendice BA1 – Plans, transactions et tableaux;

Appendice BA2 – Certificat de conformité;

Appendice BA3 – Feuille de transaction de RIR;

Appendice BA4 – Liste améliorée des technologies prioritaires;

Appendice BA5 – LDEC RIR

Appendice BA6 – Description de données RIR

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

TABLE DES MATIÈRES (Suite)

Module C

Annexe CA Énoncé de travail (EDT)

- Appendice 1 Examens techniques;
- Appendice 2 Concept de Soutien;
- Appendice 3 Équipement fourni par le gouvernement (EFG);
- Appendice 4 Exigences en personnel;

Annexe CB Spécification de rendement de l'ÉIS

- Appendice 1 Spécification de performance technique (SPT);
- Appendice 2 Spécification de performance pour l'acceptation par l'utilisateur (SPAU);
- Appendice 3 Profils de mission et sommaire du mode opérationnel;
- Appendice 4 Définition des défaillances et critères d'évaluation;
- Appendice 5 Exigence relatives à l'essai de l'affichage audio;
- Appendice 6 Essais d'acceptation du système (EAS) – Instruction sur les scénarios;
- Appendice 7 Dossier technique sur les données de fabrication (DTDF) du Système Modulaire de Transport des Charges (SMTC);

- Attachement 1 Dessins du SMTC;
- Attachement 2 Instructions d'assemblage du SMTC;
- Attachement 3 Exigences relatives au rendement de la mousse pour le SMTC;
- Attachement 4 Exigences relatives au rendement de l'élasticité pour le SMTC;
- Attachement 5 CETFC - ÉIS – SMTC;

Appendice 8 Dossier technique sur les poches génériques de l'ÉIS;

- Attachement 1 Instructions d'assemblages – Poches génériques pour l'ÉIS;
- Attachement 2 Propriétés physiques requises du Polyéthylène haute densité pour l'ÉIS;
- Attachement 3 CETFC – ÉIS – Poches génériques;

Appendice 9 Charge conceptuelle;

Appendice 10 Exigences diverses relatives aux données d'essai et aux procédures d'essai;

Appendice 11 Exigences d'essai sur la consommation d'énergie;

Appendice 12 Exigences relatives à la vérification et au contrôle de la qualité du SMTC;

Annexe CC Liste des données essentielles au contrat (LDEC) et description des éléments de données (DED)

- Appendice 1 Liste des données essentielles au contrat (LDEC);
- Appendice 2 Description des éléments de données (DED);

Annexe CD Modalités des accords de prêts pour les entrepreneurs

Annexe CE Références, acronymes et lexique

Annexe CF Liste des biens et services contractuels à livrer

PARTIE 7 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes, découlant de la demande de soumissions, s'appliquent à tout contrat subséquent pour l'acquisition de l'équipement intégré du soldat (A-EIS) et en font partie intégrante.

1. Besoin

1.1. Énoncé des travaux

1.1.1 L'entrepreneur doit fournir au ministère de la Défense nationale (MDN) les biens et les services décrits dans le contrat conformément à celui-ci et aux prix qui y sont établis.

L'entrepreneur doit répondre au besoin en deux phases, appelées Phase A (Qualification) et Phase B (Production), respectivement.

1.1.2 Selon les besoins de la phase A, l'entrepreneur doit fournir ce qui suit : les services de gestion de projet ainsi que les services techniques et de soutien pour la réalisation du programme de qualification de l'EIS, les essais d'acceptation du système (EAS), notamment la qualification sur le terrain au niveau de la mission, l'étude finale des qualifications (EFQ), l'élaboration et l'analyse préliminaire du soutien logistique, et la gestion de la configuration menant à l'établissement de la production de référence à réaliser conformément à l'article 4.1 du contrat.

1.1.3. Suite à l'exercice de l'option par le Canada qui permet de procéder à la phase B (Production), conformément à l'article 4.2, l'entrepreneur doit fournir une quantité ferme d'EIS par lots prédéterminés totalisant mille six cents (1 600) unités assorties d'accessoires, ainsi que le Soutien logistique intégré (SLI) préliminaire connexe, comme la documentation technique, la formation et la fourniture de pièces de rechange.

1.1.4. Au moment d'exercer l'option de procéder à la phase B (Production), et ce pour une période de trois (3) années, le Canada a l'option d'acheter un maximum de cinq mille vingt-quatre (5 024) EIS-S supplémentaires conformément à l'article 4.3.

1.1.5. Sans limiter les autres obligations liées à ce contrat, l'entrepreneur doit :

- a. Effectuer le travail en conformité avec le Module C du contrat
- b. Engendrer des retombées industrielles et régionales (RIR) en conformité avec les engagements énoncés au Module B du contrat.

1.1.6. L'entrepreneur convient d'accepter et de se conformer à l'interprétation que le Canada attache aux devis.

1.1.7. L'équipement intégré du soldat - Suite (EIS-S) doit correspondre au système P(soumission) pour l'EIS-S de l'entrepreneur, utilisé dans le cadre de l'évaluation de performance pour l'acceptation par l'utilisateur (EPAU), modifié au besoin et qualifié par

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

l'entrepreneur durant la phase A afin de démontrer qu'il répond à toutes les exigences de l'EIS en matière de spécifications de rendement et qu'il devient une configuration P(SAT), en plus d'être accepté après que l'EFQ devient une version P(Prod). Bien que l'entrepreneur doit mettre en œuvre la version finale de sa solution EIS-S d'après sa proposition et la P(soumission) relative à l'EIS-S, il est entendu que si la mise en œuvre de cette proposition à l'égard d'une exigence particulière du projet d'équipement intégré du soldat (PEIS) n'entraîne pas la satisfaction de cette exigence, l'entrepreneur doit demeurer responsable de l'exécution de ces modifications de rechange à la P(soumission) de l'EIS-S et/ou de l'intégration de l'équipement de rechange, à ses frais, car il sera nécessaire de satisfaire à l'exigence du PEIS dont il est question.

1.1.8. En dépit de toute autre condition du contrat, l'entrepreneur est autorisé à réaliser les travaux nécessaires pour satisfaire l'exigence de la phase A du contrat au coût de _____ \$ (*REMARQUE: le Canada doit insérer le montant à l'attribution du contrat*).

1.1.9. L'exécution non satisfaisante de la phase de qualification du contrat d'A-EIS pourrait entraîner la résiliation du contrat pour manquement. En conséquence, le Canada se réserve le droit d'attribuer un contrat d'acquisition-EIS et un contrat de SOSA-EIS au soumissionnaire de la soumission classée au rang suivant en réponse à la « Demande de proposition pour la mise en œuvre du Projet Équipement intégré du soldat (PEIS) » originale.

1.2. Autorisation des travaux (AT)

1.2.1. Outils d'AT

Ce contrat renferme l'obligation, pour le MDN, d'autoriser l'entrepreneur à effectuer le travail sous réserves d'une, et selon la demande, selon les conditions du contrat. Le MDN émettra différents types d'autorisations des travaux (AT), notamment l'autorisation de tâches MDN 626, et commandes de pièces de rechange, afin d'autoriser les travaux à réaliser.

1.2.2. Limite d'AT:

1.2.2.1. Limite relative à la commande de pièces de rechange

Le MDN n'est pas autorisé à émettre des commandes de pièces de rechange. Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) doit approuver toutes les commandes de pièces de rechange.

1.2.2.2. Limite des AT :

Le MDN peut autoriser les AT individuelles d'une valeur maximale de 125 000 \$CAN (taxe sur les produits et services ou taxe de vente harmonisée incluse), y compris toutes les révisions. Toute AT qui dépasse cette limite doit être approuvée par l'autorité

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

contractante avant d'être émise. De plus, l'autorité contractante doit approuver toutes les AT dont le coût estimatif du matériel dépasse 25 000 \$CAN (taxe sur les produits et services ou taxe de vente harmonisée incluse), y compris toutes les révisions.

1.2.3. Processus d'AT

Voici le processus à suivre pour émettre des AT :

- i. Le responsable technique prépare un EDT présentant la description des travaux;
- ii. Le responsable des demandes d'achat du MDN vérifie que le travail requis est compris dans la portée du contrat;
- iii. Le responsable des demandes d'achat du MDN soumet un EDT à l'entrepreneur et demande une proposition de tâches;
- iv. Dans les quinze (15) jours ouvrables suivant la réception des travaux proposés, l'entrepreneur doit fournir une proposition ou aviser le responsable des demandes d'achat du MDN de l'état de la proposition pour le travail proposé. Si les quinze (15) jours ouvrables ne suffisent pas, l'entrepreneur doit soumettre la proposition dans un délai acceptable pour le responsable des demandes d'achat du MDN et l'entrepreneur.
- v. L'entrepreneur revoit ou prépare et soumet par écrit une proposition d'EDT, au besoin, définissant la portée des travaux, les dates de début et de fin, les livraisons graduelles de blocs de tâches et les produits livrables ainsi que le niveau d'effort (NE) nécessaire à la réalisation des travaux, notamment les détails des catégories de main-d'œuvre à l'égard de la demande d'achat du MDN, à l'aide des outils financiers offerts dans le contrat. De plus, l'entrepreneur doit, s'il y a lieu, signaler les répercussions des travaux sur le projet entier en ce qui a trait à la portée, au calendrier, aux coûts et aux engagements en matière de RIR. L'entrepreneur ne sera pas payé pour fournir la soumission ou d'autres renseignements requis pour préparer et émettre l'AT;
- vi. Le responsable des demandes d'achat du MDN étudie la soumission relativement au NE, négocie avec l'entrepreneur et insère dans le formulaire d'AT les Prix et modalités de paiement appropriés, conformément aux articles 6.1.3 et 6.2.4.
- vii. Le responsable des demandes d'achat du MDN étudie avec le responsable technique la soumission relativement au NE et obtient l'approbation de procéder;
- viii. Si la soumission sur le NE respecte le plafond d'approbation de travail du MDN, le responsable des demandes d'achat du MDN signe l'AT et envoie des copies à l'entrepreneur et à l'agent de négociation des contrats de TPSGC;
- ix. Si la soumission dépasse le plafond d'approbation des travaux du responsable des demandes d'achat du MDN, le formulaire d'AT doit être transmis à l'agent de négociation de TPSGC afin qu'il l'examine, l'approuve et le signe avant que le MDN puisse le remettre à l'entrepreneur;
- x. Pour modifier le formulaire d'AT, un formulaire de modifications d'AT doit être rempli. Le responsable des demandes d'achat de MDN approuve l'AT, là où la valeur modifiée se situe sous le seuil établi à l'article 1.2.2. du contrat. Toute

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

modification qui dépasse ce seuil doit être transmise à l'agent de négociation de contrats de TPSGC pour qu'il l'étudie, l'approuve et la signe avant que le MDN puisse le remettre à l'entrepreneur;

- xi. L'entrepreneur ne doit pas commencer les travaux avant d'avoir reçu le formulaire d'AT approuvé.

1.2.4. Autorisation de tâches - ministère de la Défense nationale

Le processus d'autorisation de tâches sera administré par l'autorité de commande. Ce processus comprend la surveillance, le contrôle et le rapport des dépenses dans le cadre du contrat avec des autorisations de tâches à l'intention de l'autorité contractante.

2. Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat (<http://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/index.jsp>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

2.1. Conditions générales

2.1.1. 2030 2011-05-16, Conditions générales - besoins plus complexes de biens, s'appliquent au contrat et en font partie intégrante;

2.1.2. Garantie - Entrepreneur responsable de tous les frais

L'article 22 intitulé Garantie des conditions générales 2030 est modifié en supprimant les paragraphes 3 et 4 et en les remplaçant par ce qui suit:

« 3. Les travaux ou toute partie des travaux jugés défectueux ou non conformes seront retournés aux locaux de l'entrepreneur en vue de leur remplacement, de leur réparation ou de leur rectification. Cependant, lorsque le Canada est d'avis qu'un tel déplacement n'est pas pratique, l'entrepreneur doit procéder aux réparations ou aux rectifications nécessaires là où les travaux se trouvent. Lorsque l'entrepreneur doit procéder aux réparations ou aux rectifications nécessaires là où les travaux se trouvent, l'entrepreneur est responsable de tous les coûts engagés pour les réparations ou rectifications nécessaires et le Canada ne remboursera pas l'entrepreneur pour ces coûts.

4. L'entrepreneur doit payer les frais de transport des travaux ou de toute partie des travaux aux locaux de l'entrepreneur conformément au paragraphe 3. L'entrepreneur doit payer les frais de transport des travaux ou de toute partie des travaux qui sont remplacés ou rectifiés, au lieu de livraison précisé dans le contrat ou à un autre endroit désigné par le Canada.

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

Toutes les autres dispositions de la garantie demeurent en vigueur. »

2.2. Conditions générales supplémentaires

2.2.1. 4003 :

2.2.1.1. 4003 2010-08-16, Logiciels sous licence, s'appliquent au contrat et en font partie intégrante;

2.2.1.2. La section 12 des conditions générales supplémentaires 4003 est modifié comme suit:

EFFACER dans sont entier: 12 3 (b);

2.2.1.3. Les sections 14 et 15 des conditions générales supplémentaires 4003 sont modifiées comme suit:

EFFACER “quatre-vingt-dix (90) jours”;
INSÉRER “ un (1) an”;

2.2.1.4. La section 16 des conditions générales supplémentaires 4003 sont modifiées comme suit:

EFFACER dans sont entier: 16.

REMPLACER par: “16.L'entrepreneur doit, dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date de la modification au contrat qui exerce l'option de procéder à la phase B (Production), livrer le code source, s'appliquant au SGC et à la S-EIS et à tous les codes de logiciels COTS/MOTS et documents établis pour que les éléments de SSI puissent servir de système intégré, à un dépositaire légal approuvé par le Canada pour qu'il soit conservé en fiducie en vue d'être remis au Canada dès que se produira l'un ou l'autre des événements suivants:

(i) le Canada résilie le contrat pour manquement ou tout accord subséquent de soutien ou d'élaboration relatif aux logiciels personnalisés;

(ii) l'entrepreneur ou son fournisseur met fin à ses activités commerciales ou cesse de fournir des services de soutien ou d'élaboration relativement aux logiciels personnalisés raisonnablement accessibles pour le Canada;

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

(iii) l'entrepreneur ou son fournisseur fait faillite ou devient insolvable, effectue une cession de biens au bénéfice de ses créanciers ou bénéficie de tout statut relatif à la faillite ou aux débiteurs insolvables;

(iv) un séquestre est nommé pour l'entrepreneur ou pour son fournisseur en vertu d'un titre de créance, ou une ordonnance de mise sous séquestre est émise contre l'entrepreneur ou son fournisseur; ou

(v) une ordonnance est effectuée ou une résolution est votée en vue de mettre fin aux activités commerciales de l'entrepreneur ou de son fournisseur.

2. Le code source livré par l'entrepreneur au Canada ou à tout dépositaire légal, relativement à tout logiciel existant faisant partie des logiciels personnalisés, doit contenir une description complète du fonctionnement de ce logiciel existant suffisamment détaillée pour permettre à un programmeur expérimenté dans le ou les langages de programmation servant à rédiger le code source de modifier tous les aspects de ce logiciel sans l'aide de l'entrepreneur. Si le code source applicable au logiciel existant doit être livré à un dépositaire légal, l'entrepreneur doit s'assurer que le code source qui est en la possession du dépositaire légal est mis à jour de temps à autre pour correspondre à la plus récente version du code objet que possède le Canada."

2.2.2. 4006 2010-08-16, L'entrepreneur détient les droits de propriété intellectuelle sur les renseignements originaux, s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

3. Exigence en matière de sécurité pour entrepreneur canadien

3.1. L'entrepreneur doit détenir en permanence, pendant l'exécution du contrat, une cote de sécurité d'installation valable au niveau **SECRET**, ainsi qu'une cote de protection des documents approuvée au niveau **SECRET**, délivrés par la Direction de la sécurité industrielle canadienne de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) et un compte COMSEC au niveau **SECRET**, délivrée par la Direction générale des services d'Infotechnologies (DGSIT), TPSGC.

3.2. Les membres du personnel de l'entrepreneur devant avoir accès à des renseignements ou à des biens **PROTÉGÉS/CLASSIFIÉS (NON-RESTREINT)**, ou à des établissements de travail dont l'accès est réglementé **doivent TOUS** détenir une cote de sécurité du personnel valable au niveau **SECRET**, délivrée ou approuvée par la Direction de la sécurité industrielle

canadienne (DSIC) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC). Tant que les autorisations de sécurité du personnel de l'entrepreneur requises au titre du présent contrat n'ont pas été émises par la DSIC, ces derniers **NE peuvent AVOIR ACCÈS** aux renseignements et/ou biens de nature délicate **PROTÉGÉS/CLASSIFIÉS**, de plus, ils **NE peuvent PAS PÉNÉTRER** sur les lieux où ces renseignements ou biens sont entreposés sans une escorte.

3.3. Les membres du personnel de l'entrepreneur devant avoir accès à des renseignements ou à des biens **PROTÉGÉS/CLASSIFIÉS (RESTREINT)**, ou à des établissements de travail dont l'accès est réglementé, **doivent être citoyens du Canada où des États Unis et doivent TOUS** détenir une cote de sécurité du personnel valable au niveau **SECRET**, délivrée ou approuvée par la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC). Tant que les autorisations de sécurité du personnel de l'entrepreneur requises au titre du présent contrat n'ont pas été émises par la DSIC, ces derniers **NE peuvent AVOIR ACCÈS** aux renseignements et/ou biens de nature délicate **PROTÉGÉS/CLASSIFIÉS**, de plus, ils **NE peuvent PAS PÉNÉTRER** sur les lieux où ces renseignements ou biens sont entreposés sans une escorte.

3.4. Les membres du personnel de l'entreprise qui doivent avoir accès aux biens ou aux renseignements **OTAN NON-CLASSIFIÉS** n'ont pas besoin d'avoir une attestation de sécurité; toutefois, l'entrepreneur doit s'assurer que de tiers n'auront pas accès aux renseignements **OTAN NON-CLASSIFIÉS** et que le principe du "besoin de savoir", sera appliqué.

3.5. Les membres du personnel de l'entrepreneur devant avoir accès à des renseignements ou à des biens **PROTÉGÉS/CLASSIFIÉS ÉTRANGER**, ou à des établissements de travail dont l'accès est réglementé, doivent **TOUS** détenir une cote de sécurité du personnel valable au niveau **SECRET**, délivrée ou approuvée par la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC). Tant que les autorisations de sécurité du personnel de l'entrepreneur requises au titre du présent contrat n'ont pas été émises par la DSIC, ces derniers **NE peuvent AVOIR ACCÈS** aux renseignements et/ou biens de nature délicate **PROTÉGÉS/CLASSIFIÉS ÉTRANGER**, de plus, ils **NE peuvent PAS PÉNÉTRER** sur les lieux où ces renseignements ou biens sont entreposés sans une escorte.

3.6. Les membres du personnel de l'entrepreneur devant avoir accès à des renseignements ou à des biens **COMSEC**, **doivent être citoyens du Canada** et détenir une cote de sécurité du personnel valable proportionné avec les renseignements ou les biens qui seront accédés, avoir un besoin de connaître et ont été soumis à une séance d'information COMSEC et ont signé un certificat de séance d'information **COMSEC**. L'accès par des étrangers nationale ou des résidents étrangers doit être approuvé par les Services à la Clientèle Chef de TI a CSTC sur une base de cas-par-cas.

3.7. Le traitement électronique de données **PROTÉGÉS/CLASSIFIÉS** dans l'établissement de l'entrepreneur, n'est **PAS** autorisé dans le cadre de ce contrat.

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

3.8. Les contrats de sous-traitance comportant des exigences relatives à la sécurité NE doivent pas être attribués sans l'autorisation écrite préalable de la DSIC de TPSGC.

3.9. L'entrepreneur doit respecter les dispositions

- (a) de la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité et directive de sécurité (s'il y a lieu), reproduite ci-joint à l'annexe AC;
- (b) du *Manuel de la sécurité industrielle* (dernière édition).

NOTÉ: Le matériel de saisie de données et les périphériques connexes portant (ou destinés à porter) la mise en garde «CRYPTO» sont soumis en permanence à des mises en garde particulières, à savoir: entreposage en vrac, sous garde dans les établissements des utilisateurs; en cours d'utilisation; ou en attente de destruction. Le matériel de saisie de données doit être entreposé dans une armoire de sécurité approuvée et fermant à clé, dans une zone protégée par des gardiens de sécurité ou par un système de détection des intrusions lorsqu'ils sont laissés sans surveillance par un personnel du compte COMSEC ou les utilisateurs autorisés.

4. Durée du contrat

4.1. Livraison des éléments livrables de la Phase A du contrat d'A-EIS

L'achèvement des travaux de la Phase A doit impérativement se faire au plus tard 9 mois à partir de la date d'attribution du contrat. La date de commande de la Phase A est la date d'attribution du contrat. Les paiements seront faits en accordance avec les articles 6.1.1, 6.2.1 et 6.2.2 du contrat.

4.2. Biens et/ou services optionnels (Phase B (Production) du contrat)

4.2.1. L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable d'exécuter les travaux de la Phase B afin d'acquérir les biens, services ou les deux, tel que décrit à l'article 4.2.3 de ce Contrat selon les mêmes conditions et aux même prix et/ou taux énoncés dans le Contrat. L'option ne peut être exercée que par l'autorité contractante en complétant le paragraphe 4.2.2 de cet article, par un amendement au contrat. L'autorité contractante pourrait exercer l'option suite à l'exécution réussie de l'EFQ de la Phase A.

4.2.2. Tel que précité, le ____ (Date)_____, (*REMARQUE : Le Canada pourrait insérer, suite à l'exécution réussie de l'EFQ de la Phase A, la date de la modification au contrat qui exerce l'option de procéder à la phase B (Production)*) le Canada exerce l'option de procéder à la Phase B (Production) et ainsi acquérir les biens, services ou les deux, tel que décrit à l'article 4.2.3 de ce Contrat.

4.2.3. Livraison des éléments livrables de la Phase B (Production) du contrat d'A-EIS

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

4.2.3.1. La livraison complète des travaux de la Phase B (Production) doivent se faire au plus tard 220 jours ouvrables à partir de la date de la modification au contrat qui exerce l'option de procéder à la phase B (Production). Les paiements se feront conformément aux articles 6.1.1 et 6.2.3 du contrat.

4.2.3.2. La livraison de chaque élément livrable de la Phase B (Production) décrit dans le tableau 1 ci-dessous, à la colonne « **Noms des éléments livrables de la commande** », devrait être complétée à l'intérieur du nombre de jours ouvrables stipulés à la « **COLONNE A** » de ce tableau, à partir de la date de la modification au contrat qui exerce l'option de procéder à la phase B (Production). Les éléments livrables de la Phase B (Production) sont décrits à l'Annexe CF, « Liste des biens et services contractuels à livrer ».

TABLEAU 1				
Description de la commande	Date de la commande	Éléments livrables des commandes		COLONNE A
		Noms des éléments livrables de la commande	Particularité des éléments livrables dans les tableaux de l'Annexe CF	Période de livraison
COMMANDE 1:	Date du Feu vert donnée à la Phase B	Lot P(EAS) S-ÉIS	Tableau 1	44
		Cours FMCII pilote en anglais	Tableau 2.1 Séries 501,503 & 505	110
		Cours FMCII pilote en français	Tableau 2.1 Séries 502,504 & 506	150
		Cours FMCII des instructeurs des opérateur	Tableau 2.1 Séries 507	À déterminer(1)
		Cours FMCII des instructeurs des gestionnaires de système	Tableau 2.1 Séries 508	À déterminer (1)
		Cours FMCII des instructeurs des responsables de la maintenance	Tableau 2.1 Séries 509	À déterminer (1)
		Premier lot pour la formation	Tableau 2.2.1	154
		Lot de stock opérationnel	Tableau 2.2.2	176
		Force opérationnelle, LOT 1	Tableau 2.3.2 Séries 601	176

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

		Force opérationnelle, LOT 2	Tableau 2.3.2 Séries 602	220
--	--	-----------------------------------	-----------------------------	-----

NOTA : (1) Le Canada doit déterminer après le début du contrat le moment (À déterminer) et la langue officielle dans laquelle seront donnés les cours;

4.3. Option d'achat

4.3.1. Par la présente, l'entrepreneur octroie au Canada l'option irrévocable d'acheter, sur une période de trois (3) années suivant la date de la modification au contrat qui exerce l'option de procéder à la phase B (Production), conformément aux conditions du présent contrat, un maximum de cinq mille vingt-quatre (5 024) EIS-S supplémentaires sous la forme de système complet ou à l'unité, ainsi que les accessoires, jusqu'à concurrence des quantités maximales stipulées aux appendices 1 et 2 de l'annexe AB, Base de paiement. Cette option peut être exercée en entier ou en plusieurs achats, à condition que l'ensemble de tous les achats n'excèdent pas les quantités maximales stipulées aux appendices 1 et 2 de l'annexe AB, Base de paiement. Seule l'autorité contractante peut exercer l'option, qui sera confirmée au moyen de modifications au contrat. L'entrepreneur accepte d'être payé selon les mêmes conditions et aux même prix et/ou taux énoncés dans le Contrat. Les paiements se feront conformément aux articles 6.1.1 et 6.2.3 du contrat. Les achats seront effectués sous réserves d'une, et selon la demande et ne sont pas garanti. Une année correspond à une période débutant à la date de la modification au contrat qui exerce l'option de procéder à la phase B (Production), et se terminant à la prochaine date anniversaire de la modification au contrat qui exerce l'option de procéder à la phase B (Production), moins un jour.

4.3.2. La livraison complete de chaque élément livrable décrit au tableau 2 ci-dessous, à la colonne « **Noms des éléments livrables de la commande** » doit se faire à l'intérieur du nombre de jours ouvrables tel que stipulé à la « **COLONNE A** » du tableau, et ce, à partir de la date de la commande (colonne « **Date de la commande** »). L'achat des éléments livrables est entièrement détaillé à l'Annexe CF « Liste des biens et services contractuels à livrer ».

TABLEAU 2 – Achats				
Description de la commande	Date de la commande			COLONNE A
		Noms des éléments livrables de la commande	Particularité des éléments livrables dans les tableaux de l'Annexe CF	Période de livraison
Commande x:				

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

4.4. Jour ouvrable:

Un jour ouvrable est un jour consacré normalement au travail par opposition aux samedis, dimanches et aux jours fériés au Canada. Les heures normales d'un jour ouvrable sont de 7,5 heures, ce qui ne comprend pas les pauses-repas, et elles s'échelonnent de 7 h à 18 h, du lundi au vendredi.

5. Responsables

5.1. Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est:

M. Bernard Juteau
 Chef d'équipe d'approvisionnement
 Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
 Direction générale des approvisionnements
 Division des Projets terrestres et de Systèmes de communication
 8C2 Place du Portage, Phase III
 11, rue Laurier
 Gatineau, Québec
 K1A 0S5

Téléphone: (819) 956-0532
 Télécopieur: (819) 956-0636
 Courriel: bernard.juteau@pwgsc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus, suite à des demandes ou instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

5.2. Responsable de la commande

Le responsable des demandes d'achat, aussi appelé l'autorité adjudicatrice, pour le contrat est :

«

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

»

Il incombe au responsable des demandes d'achat ou à l'autorité adjudicatrice d'effectuer le contrôle financier et administratif de la gestion du projet du MDN relativement au contrat. Les termes « autorité adjudicatrice » et « responsable des demandes d'achat » sont interchangeables.

5.3. Chargé de projet et Responsable technique

Le gestionnaire de projet pour le contrat est :

«

»

Le gestionnaire de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le gestionnaire de projet; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

5.4. Responsable de l'assurance de la qualité

Le responsable de l'assurance de la qualité pour le contrat est :

«

»

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

Il incombe au responsable de l'assurance de la qualité d'effectuer les contrôles de qualité pour tous les travaux effectués en fonction de ce contrat.

5.5. Responsable en matière de retombées industrielles et régionales (RIR)

Le responsable des RIR pour le contrat est :

“

”

Le responsable des RIR est la personne désignée par le ministre de l'Industrie pour agir en son nom. Il incombe au responsable des RIR d'évaluer, de surveiller et d'accepter les RIR et d'évaluer le rendement des RIR de l'entrepreneur en conformité de ce contrat.

5.6. Représentant(s) de l'entrepreneur

L'entrepreneur a nommé monsieur ou madame (nom, numéros de téléphone et de télécopieur, adresse électronique) _ (*REMARQUE : Les soumissionnaires devrait insérer autant de représentants que nécessaires, par exemple, le gestionnaire de projet, le gestionnaire du contrat, le gestionnaire de la conception des systèmes, le gestionnaire du plan de soutien logistique intégré (SLI), le gestionnaire des finances, etc.*) en tant que seule(s) personne(s)-ressource(s) pour toutes les demandes ou problèmes soulevés par le consignataire ou l'autorité contractante pendant l'exécution des travaux.

6. Paiement

6.1. Base de paiement

6.1.1. Base de paiement - prix ferme, prix unitaire(s) ferme(s) ou prix de lot(s) ferme(s)

À condition de remplir de façon satisfaisante ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un prix ferme, en accord avec la Base de paiements à l'Annexe AB, pour tous les items identifiés par le code « PF » de la Base de paiement (BP) (Voir l'annexe AB de la Base de paiement, colonne intitulée « Code BP »), selon un montant total de _____ \$ (*REMARQUE : Le Canada insérera le montant de la Phase A au moment de l'attribution du contrat*). Les droits de

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

douane inclus et la taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée est en sus, s'il y a lieu.

Pour la portion des travaux faisant l'objet d'un prix ferme seulement, le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

6.1.2. Base de paiement - limitation des dépenses

L'entrepreneur sera remboursé pour les coûts qu'il a raisonnablement et convenablement engagés dans l'exécution des travaux, établis conformément à la base de paiement à l'annexe AB, pour tous les items identifiés par le code « LD » de la Base de paiement (BP) (Voir l'annexe AB de la Base de paiement, colonne intitulée « Code BP »), selon un montant total de 0.00\$
(REMARQUE : Le Canada modifiera le montant par l'entremise de la modification au contrat qui exerce l'option de procéder à la phase B (Production)). Les droits de douane inclus et la taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée est en sus, s'il y a lieu.

6.1.3. Base de paiements qui concerne l'autorisation des travaux (AT)

L'entrepreneur peut soumettre une proposition à "**Prix ferme**", à "**Prix plafond**" ou à "**Limitation des dépenses**" au responsable de la commande du MDN. L'entrepreneur sera payé conformément à l'annexe AB de la Base de paiement de ce contrat. Pour chacun des cas ci-dessus, les clauses suivantes doivent être complétées et ajoutées au formulaire d'autorisation des travaux (AT).

6.1.3.1. Pour une soumission de type « **Prix Ferme** »:

Clause du guide des CCUA C0207C 2011-05-16, Base de paiement - prix ferme, prix unitaire(s) ferme(s) ou prix de lot(s) ferme(s); et
Clause du guide des CCUA C6000C 2011-05-16, Limite de prix;

6.1.3.2. Pour une soumission de type « **Prix Plafond** »:

Clause du guide des CCUA C1200C 2008-05-12, Base de paiement - prix plafond; et
Clause du guide des CCUA C6000C 2011-05-16, Limite de prix;

6.1.3.3. Pour une soumission de type « **Limitation des dépenses** »:

Clause du guide des CCUA C0206C 2011-05-16, Base de paiement - limitation des dépenses; et
Clause du guide des CCUA C6001C 2011-05-16, Limitation des dépenses;

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

6.2. Modalités de paiement

6.2.1. Modalités de paiement - Paiements d'étape (S'applique à l'article 5.0 de la PARTIE 1 de l'annexe AB Base de paiement)

6.2.1.1. Le Canada effectuera les paiements d'étape conformément au calendrier des étapes détaillé dans le contrat et les dispositions de paiement du contrat, jusqu'à concurrence de 85 p. 100 du montant réclamé et approuvé par le Canada si:

(a) une demande de paiement exacte et complète en utilisant le formulaire PWGSC-TPSGC 1111, Demande de paiement progressif, et tout autre document exigé par le contrat ont été présentés conformément aux instructions relatives à la facturation fournies dans le contrat;

(b) la somme de tous les paiements d'étape effectués par le Canada ne dépasse pas 85 p. 100 de la totalité du montant à verser en vertu du contrat;

(c) toutes les attestations demandées sur le formulaire PWGSC-TPSGC 1111 ont été signées par les représentants autorisés;

(d) tous les travaux associés à l'étape et, selon le cas, tout bien livrable exigé ont été complétés et acceptés par le Canada.

6.2.1.2. Le solde du montant dû de la partie 1 sera payé lorsque tous les travaux de la partie 1 exigés au contrat auront été complétés et livrés et si les travaux ont été acceptés par le Canada et une demande finale pour le paiement est présentée.

6.2.1.3. Calendrier des étapes

Le calendrier des étapes selon lequel les paiements seront faits en vertu du contrat tel que décrit à la colonne D aux items 5.1 à 5.3 de la PARTIE 1 de l'annexe AB Base de paiement.

6.2.2. Modalités de paiement - Paiements progressifs (avec retenue) (S'applique à l'annexe AB base de paiement, Partie 1 excepté l'élément 5.0 et, à la Partie 2 éléments 10.0 et 13.0)

6.2.2.1. Le Canada effectuera les paiements progressifs conformément aux dispositions de paiement du contrat, à raison de une fois par mois au plus, pour les frais engagés dans l'exécution des travaux, jusqu'à concurrence de 85 p. 100 du montant réclamé et approuvé par le Canada si:

a. une demande de paiement exacte et complète en utilisant le formulaire PWGSC-TPSGC 1111, Demande de paiement progressif, et tout autre document exigé par le contrat ont été présentés conformément aux instructions relatives à la facturation fournies dans le contrat;

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

- b. le montant réclamé est conforme à la base de paiement;
- c. la somme de tous les paiements progressifs effectués par le Canada ne dépasse pas 95 p. 100 de la totalité du montant à verser en vertu du contrat;
- d. toutes les attestations demandées sur le formulaire [PWGSC-TPSGC 1111](#) ont été signées par les représentants autorisés.

6.2.2.2. Paiement de la retenue:

- a. En ce qui a trait à la l'annexe AB Base de paiement Partie 1 à l'exception de l'élément 5.0, le solde du montant dû de la partie 1 sera payé lorsque tous les travaux de la partie 1 exigés au contrat auront été complétés et livrés et si les travaux ont été acceptés par le Canada et une demande finale pour le paiement est présentée.
- b. En ce qui a trait à la l'annexe AB Base de paiement Partie 2 éléments 10.0 et 13.0, le solde du montant dû sera payé lorsque un lot (définie à l'annexe CF) exigé au contrat aura été complété et livrés et si les travaux ont été acceptés par le Canada et une demande finale pour le paiement de ce lot est présentée.

6.2.2.3. Les paiements progressifs ne sont que des paiements provisoires. Le Canada peut procéder à une vérification gouvernementale et des vérifications provisoires du temps et des coûts et apporter lorsqu'il y a lieu des correctifs au contrat pendant l'exécution des travaux. Tout paiement en trop qui résulte du versement des paiements progressifs ou d'une autre cause doit être remboursé rapidement au Canada.

6.2.3. Modalités de paiement - Paiements progressifs (sans retenue) (S'applique à l'annexe AB base de paiement, Partie 2 excepté les éléments 10.0 et 13.0, et à la Partie 3)

6.2.3.1. Le Canada effectuera les paiements progressifs conformément aux dispositions de paiement du contrat, à raison de une fois par mois au plus, pour les frais engagés dans l'exécution des travaux, jusqu'à concurrence de 100 p. 100 du montant réclamé et approuvé par le Canada si:

- a. une demande de paiement exacte et complète en utilisant le formulaire [PWGSC-TPSGC 1111](#), Demande de paiement progressif, et tout autre document exigé par le contrat ont été présentés conformément aux instructions relatives à la facturation fournies dans le contrat;
- b. le montant réclamé est conforme à la base de paiement;
- c. la somme de tous les paiements progressifs effectués par le Canada ne dépasse pas 95 p. 100 de la totalité du montant à verser en vertu du contrat;

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

d. toutes les attestations demandées sur le formulaire [PWGSC-TPSGC 1111](#) ont été signées par les représentants autorisés.

6.2.3.2. Les paiements progressifs ne sont que des paiements provisoires. Le Canada peut procéder à une vérification gouvernementale et des vérifications provisoires du temps et des coûts et apporter lorsqu'il y a lieu des correctifs au contrat pendant l'exécution des travaux. Tout paiement en trop qui résulte du versement des paiements progressifs ou d'une autre cause doit être remboursé rapidement au Canada.

6.2.4. Modalités de paiement qui concerne l'autorisation des travaux (AT)

L'entrepreneur peut soumettre une proposition à "**Prix ferme**", à "**Prix plafond**" ou à "**Limitation des dépenses**" au responsable de la commande du MDN. L'entrepreneur sera payé conformément à l'annexe AB de la Base de paiement de ce contrat. Pour chacun des cas ci-dessus, les clauses suivantes doivent être complétées et ajoutées au formulaire d'autorisation des travaux (AT).

6.2.4.1. Pour une soumission de type « **Prix Ferme** », les clauses suivantes peuvent s'appliquées:

Clause du guide des CCUA H1000C 2008-05-12, Paiement unique;
OU
Clause du guide des CCUA H3010C 2010-01-11, Paiements d'étape; and
Clause du guide des CCUA H4012C 2010-01-11, Calendrier des étapes;

6.2.4.2. Pour une soumission de type « **Prix Plafond** » ou de type « **Limitation des dépenses** » les clauses suivantes peuvent s'appliquées:

Clause du guide des CCUA H1000C 2008-05-12, Paiement unique;
OU
Clause du guide des CCUA H1003C 2010-01-11, Paiements progressifs;

6.3. Taux de change

6.3.1. Taux de change/paiement sur livraison

6.3.1.1. Le prix en monnaie canadienne comprend le montant en monnaie étrangère pour les biens, les services ou les deux provenant de l'extérieur du Canada, tel que précisé aux appendices 3 et 4 Demande de rajustement du taux de change de l'annexe "AB" base de paiement.

6.3.1.2. Le prix doit faire l'objet d'un rajustement fondé sur le taux de change en vigueur et appliqué par l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) à la date d'importation, mais seulement pour le montant en monnaie étrangère indiqué sur le formulaire ci-dessus.

6.3.1.3. Aucun rajustement de prix résultant directement de l'application des dispositions de la présente clause ne sera effectuée si les augmentations ou les diminutions du taux de change sont de l'ordre de plus ou moins 2 p. 100 du(des) taux de change mentionné(s) ci-dessus ou équivalent à plus ou moins 100 \$ du montant total cumulatif demandé en guise de rajustement du taux de change en vertu du contrat.

6.3.1.4. Sur chaque facture ou réclamation de paiement présentée en vertu du contrat, l'entrepreneur doit indiquer, de façon distincte, le facteur de rajustement du taux de change (à la hausse, à la baisse ou stable). En outre, il devra joindre à la facture une copie du formulaire B3-3, Douanes Canada - Formule de codage, de l'ASFC, pour les biens, les services ou les deux importés.

6.3.1.5. Le Canada pourra vérifier toute révision de coûts et prix en vertu de cette clause.

6.3.2. Taux de change/paiements d'étape

6.3.2.1. Le prix en monnaie canadienne comprend le montant en monnaie étrangère pour les biens, les services ou les deux provenant de l'extérieur du Canada, tel que précisé à l'Appendice 3 Demande de rajustement du taux de change de l'annexe "AB" Base de paiement. Si une ou plusieurs étapes comporte(nt) un montant en monnaie étrangère qui devient payable au terme de l'étape, il faut remplir pour chacune de ces étapes un formulaire PWGSC-TPSGC 9411 distinct et le joindre à la facture.

6.3.2.2. Si une étape comporte l'importation de biens, de services ou les deux au Canada, le taux de change utilisé pour calculer le rajustement sera celui appliqué par l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) à la date de l'importation. Dans le cas d'une étape qui ne comporte pas l'importation de biens, de services ou les deux, mais qui comprend un montant en monnaie étrangère, le taux de change utilisé pour calculer le rajustement sera le taux de change de la Banque du Canada en vigueur à midi, à la date à laquelle le paiement d'étape devient exigible.

6.3.2.3. Aucun rajustement de prix résultant directement de l'application des dispositions de la présente clause ne sera effectuée si les augmentations ou les diminutions du taux de change sont de l'ordre de plus ou moins 2 p. 100 du(des) taux de change mentionné(s) ci-dessus ou équivalent à plus ou moins 100 \$ du montant total cumulatif demandé en guise de rajustement du taux de change en vertu du contrat.

6.3.2.4. Sur chaque facture ou demande de paiement d'étape présentée en vertu du contrat, l'entrepreneur doit indiquer, de façon distincte, le facteur de rajustement du taux

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

de change (à la hausse, à la baisse ou stable). Si des biens, des services ou les deux sont livrés, il doit joindre à la facture ou au formulaire de demande de paiement d'étape une copie du formulaire B3-3, Douanes Canada - Formule de codage, de l'ASFC. Lorsque les biens, les services ou les deux n'ont pas été importés, l'entrepreneur doit prouver, à la satisfaction du Canada, que le montant réclamé doit être payé en monnaie étrangère par l'entrepreneur.

6.3.2.5. Le Canada pourra vérifier toute révision de coûts et prix en vertu de cette clause.

6.4. Limitation des dépenses

6.4.1. La responsabilité totale du Canada envers l'entrepreneur en vertu du contrat ne doit pas dépasser la somme de _____ \$(*REMARQUE: Le Canada doit insérer le montant de la phase A au moment de l'attribution du contrat*). Les droits de douane inclus et la taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée est en sus, s'il y a lieu.

6.4.2. Aucune augmentation de la responsabilité totale du Canada ou du prix des travaux découlant de tout changement de conception, de toute modification ou interprétation des travaux, ne sera autorisée ou payée à l'entrepreneur, à moins que ces changements de conception, modifications ou interprétations n'aient été approuvés, par écrit, par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux. L'entrepreneur n'est pas tenu d'exécuter des travaux ou de fournir des services qui entraîneraient une augmentation de la responsabilité totale du Canada à moins que l'augmentation n'ait été autorisée par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur doit informer, par écrit, l'autorité contractante concernant la suffisance de cette somme :

- (a) lorsque 75 p. 100 de la somme est engagée, ou
- (b) quatre (4) mois avant la date d'expiration du contrat, ou
- (c) dès que l'entrepreneur juge que les fonds du contrat sont insuffisants pour l'achèvement des travaux, selon la première de ces conditions à se présenter.

6.4.3. Lorsqu'il informe l'autorité contractante que les fonds du contrat sont insuffisants, l'entrepreneur doit lui fournir par écrit une estimation des fonds additionnels requis. La présentation de cette information par l'entrepreneur n'augmente pas la responsabilité du Canada à son égard.

6.5. Clauses du guide des CCUA

6.5.1. Général:

Clause du guide des CCUA B9031C 2011-05-16, Obligation du Canada - Portion des travaux réalisée au moyen d'autorisations de tâches;
Clause du guide des CCUA A9117C 2007-11-30, T1204 - demande directe du ministère client;

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

Clause du guide des CCUA H4500C 2010-01-11, Droit de rétention - article 427 de la Loi sur les banques;

6.5.2. Droits et taxes:

Entrepreneur établi à l'étranger:

Clause du guide des CCUA C2611C 2007-11-30, Droits de douane - l'entrepreneur est l'importateur; et

Clause du guide des CCUA C2000C 2007-11-30, Taxes - entrepreneur établi à l'étranger; et

Clause du guide des CCUA C2605C 2008-05-12, Droits de douane et taxes de vente du Canada - entrepreneur établi à l'étranger; et

6.5.3. État des coûts:

Clause du guide des CCUA C0305C 2008-05-12, État des coûts

6.5.4. Vérification:

Clause du guide des CCUA C0705C 2010-01-11, Vérification discrétionnaire des comptes

6.5.5. Vérification du temps:

Clause du guide des CCUA C0710C 2007-11-30, Vérification du temps et du prix contractuel

6.6. Ajustement des prix (Ne s'applique pas à la phase A)

Les prix fermes applicables pour la prochaine année seront calculés pendant le dernier mois de l'année qui précède, pour laquelle le contrat comportait des prix fermes, et constitueront les prix fermes de cette année précédente, ajustés en fonction des fluctuations de l'économie canadienne au cours de la période la plus récente de 12 mois consécutifs pour laquelle des indicateurs économiques sont disponibles. Le(s) prix ferme(s) ajusté(s) pour la prochaine année doit(vent) demeurer ferme(s) pour cette période, sauf pour la condition énoncée au paragraphe 6.6.6. Une année correspond à une période débutant à la date de la modification au contrat qui exerce l'option de procéder à la phase B (Production), et se terminant à la prochaine date anniversaire de la modification au contrat qui exerce l'option de procéder à la phase B (Production), moins un jour. L'ajustement des prix sera calculé en fonction de ce qui suit.

6.6.1. Taux horaires fermes :

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

L'indicateur économique devant être utilisé pour tenir compte des fluctuations réelles de l'économie est l'indice des prix à la consommation du Canada (IPC). Aux fins de cet article, l'IPC du plus récent catalogue mensuel de Statistique Canada, « 62-001-X », sera utilisé. L'IPC applicable est tiré des tableaux statistiques, plus précisément du Tableau 1 – « L'Indice des prix à la consommation, composantes principales et agrégats spéciaux, Canada, non désaisonnalisé ». L'IPC pour « Tous les éléments (2002=100) » doit être utilisé à la colonne « Variation (en pourcentage) du mois z de l'année y au mois z de l'année x ». L'indexation est calculée comme suit :

- a) Variation en pourcentage = Variation en pourcentage de l'IPC, du (mois z) de l'année y au (mois z) de l'année x + 1 %;
- b) Taux horaires fermes applicables pour la prochaine période de 12 mois = Taux horaires fermes de la période de 12 mois précédente du contrat multipliés par (1 + « variation en pourcentage »);
- c) Les taux horaires fermes applicables pour la prochaine période de 12 mois seront arrondis à 2 décimales à la valeur supérieure (Exemple: 2,571\$ or 2,579\$ seront arrondis à la valeur supérieure 2,58\$)

6.6.2. Prix ferme, prix unitaires fermes ou prix par lot fermes :

Les prix pour la prochaine année ne doivent pas excéder le moins élevé des prix suivants :

- a) Indexation des prix :
L'indicateur économique devant être utilisé pour tenir compte des fluctuations réelles de l'économie est l'indice des prix à la consommation du Canada (IPC). Aux fins de cet article, l'IPC du plus récent catalogue mensuel de Statistique Canada, « 62-001-X », sera utilisé. L'IPC applicable est tiré des tableaux statistiques, plus précisément du Tableau 1 – « L'Indice des prix à la consommation, composantes principales et agrégats spéciaux, Canada, non désaisonnalisé ». L'IPC pour « Tous les éléments (2002=100) » doit être utilisé à la colonne « Variation (en pourcentage) du mois z de l'année y au mois z de l'année x ». L'indexation est calculée comme suit :
 - i) Variation en pourcentage = Variation en pourcentage de l'IPC, du (mois z) de l'année y au (mois z) de l'année x;
 - ii) Les prix fermes applicables pour la prochaine période de 12 mois = Les prix fermes de la période de 12 mois précédente du contrat multipliés par (1 + « variation en pourcentage »);
 - iii) Les prix fermes applicables pour la prochaine période de 12 mois seront arrondis à 2 décimales à la valeur supérieure (Exemple: 2,571\$ or 2,579\$ seront arrondis à la valeur supérieure 2,58\$)
- ou
- b) le prix commercial publié actuel de l'entrepreneur, moins les escomptes pour l'année en question;

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

6.6.3. Taux de majoration

Aucun ajustement ne sera apporté aux taux de majoration fermes contenus dans l'annexe AB de la Base de paiement.

6.6.4. Si l'IPC mentionné aux articles 6.6.1 et 6.6.2 n'est plus en vigueur ou si la manière de signaler l'indicateur est modifiée à la date d'attribution du marché ou avant, le ministre devra immédiatement établir des indices de remplacement, ou formuler des ajustements, conformes à l'intention de ceux définis dans ces articles.

6.6.5. Si l'entrepreneur publie ou annonce publiquement une diminution de ses prix, ou a des escomptes sur quantités, il doit faire en sorte que le Canada profite de cet avantage.

6.7. Négociation de prix:

En certaines circonstances, les prix fermes peuvent ne pas être disponibles dans la base de paiement du contrat, ou des articles peuvent y être ajoutés de façon continue pour l'achat de certains biens et services. Un examen des prix proposés par l'entrepreneur devra être faite par le Canada. Des données détaillées de soutien pourraient être requises pour valider les prix et autres charges proposées. La négociation des coûts et profits avec l'entrepreneur se fera conformément aux politiques du gouvernement du Canada.

6.8. Définitions de « coût réel » :

6.8.1. Pour les pièces fabriquées par l'entrepreneur, le « coût réel » représente les coûts des matières directes, les coûts de main-d'œuvre de fabrication directe et les coûts indirects de main-d'œuvre de fabrication directe, calculés en accord avec les Principes des coûts contractuels de TPSGC 1031-2; à l'exclusion des coûts généraux et administratifs et des profits.

6.8.2. Pour les pièces acquises par l'entrepreneur, le « coût réel » est le coût en magasin encouru par le fournisseur pour acquérir un produit en particulier afin de le revendre au Canada. Ce coût comprend le coût facturé (moins les remises) et les frais de transport à l'achat, les droits de douane; à l'exception des coûts généraux et administratifs, des coûts indirects, des frais de manutention et les profits.

7. Inspection, envoi, livraison et acceptation

7.1. Instructions relatives à l'envoi

7.1.1. L'AT du MDN correspond au pouvoir d'autorisation. Tous les rapports, biens livrables, documents, biens et services fournis conformément au marché sont assujettis à l'inspection du responsable des inspections ou de son représentant. S'il arrivait que des rapports, biens livrables, documents, biens ou services ne soient pas conformes aux exigences de l'EDT, ni ne satisfassent

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

le responsable des inspections, ce dernier aura le droit de les rejeter ou d'en demander la correction, aux frais de l'entrepreneur uniquement, avant de recommander le paiement.

L'inspection doit avoir lieu aux installations de l'entrepreneur avant l'envoi, et ce, afin de valider l'étiquetage, l'emballage, la palettisation et conformément à l'ensemble des descriptions des données (DD) et des listes des données essentielles au contrat (LDEC). La réception doit se dérouler selon les politiques et procédures courantes en matière de dépôt, à la réception finale au point de destination.

Le point de destination de la livraison de l'ensemble des rapports, biens livrables, documents, biens et services relatifs au PEIS doit être conforme à l'annexe CF.

7.1.2. Instructions d'expédition - livraison à destination

Les biens doivent être expédiés au point de destination précisé dans le contrat et livrés rendu droits acquittés (DDP) ***aux points de destination prévue dans l'annexe CF*** selon les Incoterms 2000 pour les expéditions en provenance d'un entrepreneur commercial.

7.1.3. Frais de transport

L'entrepreneur doit expédier les biens payés d'avance via _____ (*REMARQUE: Le Canada doit insérer le mode de transport au moment de l'attribution du contrat, ce peut être le mode de transport recommandé par le contracteur ou le mode de transport recommandé par la direction de la gestion du transport de la TPSGC*) y compris tous les frais de livraison ***aux points de destination prévue dans l'annexe CF***. Les frais de transport, payés d'avance, doivent être inscrits séparément sur la facture, avec à l'appui une copie certifiée de la facture de connaissance de transport payé d'avance.

7.2. Assurance de la qualité:

Entrepreneur établi au Canada:

Clause du guide des CCUA D5510C 2011-05-16, Autorité de l'assurance de la qualité (MDN) - entrepreneur établi au Canada; et

Clause du guide des CCUA D5606C 2007-11-30, Documents de sortie (MDN) - entrepreneur établi au Canada.

OU

Entrepreneur établi à l'étranger et aux États-Unis:

Clause du guide des CCUA D5515C 2010-01-11, Autorité de l'assurance de la qualité (MDN) - entrepreneur établi à l'étranger et aux États-Unis; et

Clause du guide des CCUA D5604C 2008-12-12, Documents de sortie (MDN) - entrepreneur établi à l'étranger; ou

Clause du guide des CCUA D5605C 2010-01-11, Documents de sortie (MDN) - entrepreneur établi aux États-Unis.

ET

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

Clause du guide des CCUA D5540C 2010-08-16, ISO 9001:2008 Systèmes de management de la qualité - Exigences (CAQ Q)
Clause du guide des CCUA D5505C 2007-11-30, Document d'assurance de la qualité
Clause du guide des CCUA D5545C 2010-08-16, ISO 9001:2008 Systèmes de management de la qualité - Exigences (CAQ C)

7.3. Documents de sortie - distribution

L'entrepreneur doit remplir les documents de sortie dans un format électronique en vigueur et les distribuer comme suit:

- (a) exemplaire 1 : envoyé par la poste au destinataire avec la mention : « À l'attention de l'agent de réception »;
- (b) exemplaires 2 et 3 : avec l'envoi au destinataire, dans une enveloppe imperméable à l'eau;
- (c) exemplaire 4 : à l'autorité contractante;
- (d) exemplaire 5 :

Quartier général de la Défense nationale
Édifice Mgén George R. Pearkes
101, promenade Colonel By
Ottawa (ON) K1A OK2
À l'attention de: DLR 8-4-2-3
- (e) exemplaire 6: au représentant de l'assurance de la qualité;
- (f) exemplaire 7: à l'entrepreneur;
- (g) exemplaire 8 pour les entrepreneurs non-canadiens:

DAQ/Administration des contrats
Quartier général de la Défense nationale
Édifice Mgén George R. Pearkes
101, promenade Colonel By
Ottawa, ON K1A OK2
Courriel: ContractAdmin.DQA@forces.gc.ca

8. Instructions relatives à la facturation - demande de paiement progressif

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

8.1. L'entrepreneur doit soumettre une demande de paiement en utilisant le formulaire PWGSC-TPGSC 1111, Demande de paiement progressif.

Chaque demande doit présenter:

- (a) toute l'information exigée sur le formulaire PWGSC-TPSGC 1111;
- (b) toute information pertinente détaillée à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales;
- (c) une liste de toutes les dépenses;
- (d) les dépenses plus le profit ou les honoraires calculés au prorata;
- (e) la description et la valeur de l'étape réclamée selon la description au contrat.

Chaque demande doit être appuyée par:

- (a) une copie des feuilles de temps pour corroborer le temps de travail réclamé;
- (b) une copie des factures, reçus, pièces justificatives pour tous les frais directs, frais de déplacement et de subsistance;
- (c) une copie du formulaire indiquant le changement de conception ou les travaux supplémentaires;
- (d) Une copie du formulaire PWGSC-TPSGC 9411, Demande de rajustement du taux de change;

8.2. La taxe sur les produits et les services ou la taxe de vente harmonisée (TPS/TVH), selon le cas, doit être calculée pour le montant total de la demande, avant l'application de la retenue. Au moment de la demande de la retenue, il n'y aura pas de TPS/TVH à payer car celle-ci a été réclamée et est payable sous les demandes de paiement progressif précédentes.

8.3. L'entrepreneur doit préparer et certifier un original et deux (2) copies de la demande sur le formulaire PWGSC-TPSGC 1111, et les envoyer au « chargé de projet » ou « responsable technique » ou « responsable de l'inspection ») identifié sous l'article intitulé « Responsables » du contrat pour fin d'attestation après l'inspection et l'acceptation des travaux.

Le « chargé de projet » fera parvenir l'original et les deux (2) copies de la demande à l'autorité contractante pour attestation et présentation au Bureau du traitement des paiements pour toutes autres attestations et opérations de paiement.

8.4. L'entrepreneur ne doit pas soumettre de demandes avant que les travaux identifiés sur la demande soient complétés.

9. Attestations

9.1. Le respect des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission est une condition du contrat et pourra faire l'objet d'une vérification par le Canada pendant la durée du

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

contrat. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'entrepreneur ou si on constate que les attestations qu'il a fournies avec sa soumission comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier le contrat pour manquement conformément aux dispositions du contrat en la matière.

10. Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur _____ (*REMARQUE: Le Canada doit insérer le nom de la province ou du territoire au moment de l'attribution du contrat tel que précisé par le soumissionnaire dans la DDP article 2.4 du Volume 1*) et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

11. Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

- (a) les articles de la convention;
- (b) Module A;
- (c) les conditions générales supplémentaires 4003 (2010-08-16), Logiciels sous licence tel qu'amendé à l'article 2.2;
- (d) les conditions générales supplémentaires 4006 (2010-08-16), L'entrepreneur détient les droits de propriété intellectuelle sur les renseignements originaux;
- (e) les conditions générales 2030 (2011-05-16), Conditions générales - besoins plus complexes de biens tel qu'amendé à l'article 2.1;
- (f) Module B;
- (g) Module C;
- (h) les autorisations de tâches signées (y compris toutes les annexes, s'il y a lieu);
- (i) la soumission de l'entrepreneur pour les Sections I, II, III, IV et V datée du _____ (*REMARQUE: Le Canada doit insérer la date au moment de l'attribution du contrat*);

12. Contrat de défense

Clause du guide des CCUA A9006C 2008-05-12 Contrat de défense

Clause du guide des CCUA C2801C 2011-05-16 Cote de priorité - entrepreneurs établis au Canada

Clause du guide des CCUA C2800C 2011-05-16 Cote de priorité

13. Ressortissants étrangers

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

Entrepreneur canadien:

Clause du guide des CCUA A2000C 2006-06-16, Ressortissants étrangers (entrepreneur canadien)

OU

Ressortissants étrangers:

Clause du guide des CCUA A2001C 2006-06-16, Ressortissants étrangers (entrepreneur étranger)

14. Règlements concernant les emplacements du gouvernement

Clause du guide des CCUA A9068C 2010-01-11 Règlements concernant les emplacements du gouvernement

15. Appareillage électrique

Clause du guide des CCUA B1501C 2006-06-16, Appareillage électrique

16. Marchandises excédentaires

Clause du guide des CCUA B7500C 2006-06-16 Marchandises excédentaires

17. Programme des marchandises contrôlées

Clause du guide des CCUA A9131C 2011-05-16, Programme des marchandises contrôlées

Clause du guide des CCUA B4060C 2011-05-16, Marchandises contrôlées

18. Exigences en matière d'assurance

L'entrepreneur doit respecter les exigences en matière d'assurance prévues à l'annexe AA.

L'entrepreneur doit maintenir la couverture d'assurance exigée pendant toute la durée du contrat.

Le respect des exigences en matière d'assurance ne dégage pas l'entrepreneur de sa responsabilité en vertu du contrat, ni ne la diminue.

L'entrepreneur est responsable de décider si une assurance supplémentaire est nécessaire pour remplir ses obligations en vertu du contrat et pour se conformer aux lois applicables. Toute

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

assurance supplémentaire souscrite est à la charge de l'entrepreneur ainsi que pour son bénéfice et sa protection.

L'entrepreneur doit faire parvenir à l'autorité contractante, dans les dix (10) jours suivant la date d'attribution du contrat, un certificat d'assurance montrant la couverture d'assurance et confirmant que la police d'assurance conforme aux exigences est en vigueur. L'assurance doit être souscrite auprès d'un assureur autorisé à faire affaire au Canada. L'entrepreneur doit, à la demande de l'autorité contractante, transmettre au Canada une copie certifiée de toutes les polices d'assurance applicables.

19. Biens et services de l'État

19.1 Biens gouvernementaux

19.1.1. Le titre des biens de l'État demeurera dévolu au Canada en tout temps et l'entrepreneur ne consentira pas un privilège, une charge ou une servitude pour un bien de l'État qu'il a en sa possession.

19.1.2. L'entrepreneur doit emballer et livrer ces articles conformément aux bonnes pratiques commerciales à l'égard du point de destination indiqué dans les instructions de livraison fournies à l'entrepreneur par l'autorité contractante.

19.1.3. L'inventaire annuel et les examens d'utilisation des biens de l'État peuvent être menés à la discrétion de l'autorité contractante, et l'entrepreneur pourrait devoir rendre des comptes au besoin.

19.1.4. Le Canada accepte que les biens de l'État fournis à l'entrepreneur en vertu du présent document soient appropriés, adaptés, convenables et suffisants aux fins du présent contrat. L'entrepreneur doit aviser l'autorité contractante, dans les trente (30) jours qui suivent la découverte d'une défectuosité, du fonctionnement défectueux non conforme ou d'une erreur de précision d'un bien de l'État. L'autorité contractante et l'entrepreneur détermineront ensemble les mesures correctives à apporter par l'une ou l'autre des parties et, s'il y a lieu, les répercussions sur la date de livraison et le prix contractuel.

19.1.5. Afin qu'il puisse retransférer les biens de l'État (IFG et EFG) assujettis à l'*International Traffic in Arms Regulations* (ITAR) ou à d'autres contrôles d'exportation nationaux, le Canada obtiendra l'approbation ou les licences applicables de retransfert requis et les maintiendra.

19.2 Information fournie par le gouvernement (IFG)

19.2.1. Les documents de référence du Canada (Données) mentionnés aux sections 1.1 à 1.4 de l'annexe CE sont disponibles sur demande auprès de l'autorité contractante.

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

19.2.2. Tous les droits, titres et intérêts du Canada liés à une IFG demeureront dévolus au Canada en tout temps, et l'entrepreneur les maintiendra libres et quittes de tout privilège, réclamation, charge et servitude.

19.2.3. Si, pendant la durée du présent contrat, l'entrepreneur a besoin de renseignements disponibles auprès du Canada, il peut soumettre des demandes pour les obtenir à l'autorité contractante. L'autorité contractante déterminera si ces renseignements peuvent être fournis et les modalités selon lesquelles ils peuvent être fournis et en avisera l'entrepreneur. Le Canada s'efforcera de fournir à l'entrepreneur de tels renseignements au moment et à l'endroit et selon les autres modalités convenus.

19.2.4. Avant de recevoir de l'IFG, un exemplaire original de l'entente de confidentialité dûment remplie qui se trouve à l'annexe AD doit être soumis à l'autorité contractante (voir l'article 5.1) par écrit, par courriel ou par lettre, et doit comprendre l'adresse postale à laquelle les données doivent être envoyées.

19.3 Équipement fourni par le gouvernement (EFG)

19.3.1. L'EFG sera fourni tel qu'il est indiqué dans les tableaux de l'appendice 3 de l'annexe CA.

19.3.2. L'EFG sera fourni à l'entrepreneur conformément à un accord de prêt (annexe CD) pour exécuter les travaux.

19.3.3. Si, pendant la durée du présent contrat, l'entrepreneur a besoin d'équipement additionnel nécessaire à l'exécution du contrat, il fera une demande officielle au Canada. Le Canada déterminera si cet équipement peut être fourni et les conditions de ce prêt, et il en avisera l'entrepreneur. Si un tel prêt est consenti, le Canada fournira à l'entrepreneur de tels renseignements au moment et à l'endroit et selon les autres modalités convenus.

19.3.4. Comme l'exige l'ITAR, si des accords d'assistance technique, des permis d'exportation ou des documents semblables sont requis pour exécuter les travaux de PEIS, l'entrepreneur doit s'assurer que les documents applicables sont valides pendant toute la durée du contrat.

19.4 Retour de l'IFG et de l'EFG

19.4.1. L'entrepreneur retournera l'ensemble de l'IFG et l'EFG fournis par le Canada pendant la durée du contrat au plus tard dans les six (6) mois précédant la clôture du contrat, ou à un moment antérieur si l'autorité contractante en fait la demande.

20. Experts-conseils et autres entrepreneurs

20.1 Le ministre peut conclure des contrats distincts avec des experts-conseils et d'autres entrepreneurs pour aider le Canada pendant l'exécution du présent contrat. Sur avis du ministre,

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

l'entrepreneur doit fournir aux experts-conseils et aux autres entrepreneurs l'accès aux travaux, à ses employés et à toute chose ou à tout renseignement nécessaire lié aux travaux afin de leur permettre de remplir leurs obligations contractuelles, de la même manière que l'entrepreneur est tenu de le faire pour tout représentant autorisé du ministre. Ces experts-conseils et autres entrepreneurs, pendant qu'ils sont sur les lieux de l'entrepreneur ou d'un de ses sous-traitants, seront en tout temps assujettis aux règles et règlements, ce qui comprend les permis requis, en vigueur dans ces lieux et régissant la conduite des employés et des visiteurs. Le ministre devra, à la demande raisonnable de l'entrepreneur, retirer des lieux les experts-conseils et les autres entrepreneurs qui auront commis une infraction à ces règles et règlements, ou dont la conduite ne correspond pas à celle qu'on attend des employés de l'entrepreneur ou des visiteurs.

20.2 À titre de condition pour un tel accès, le ministre exigera que cet expert-conseil ou un autre entrepreneur du ministre signe une entente de confidentialité avec l'entrepreneur ou le dernier sous-traitant concerné; cette entente requise par l'entrepreneur devra être raisonnable.

21. Assurance Qualité

21.1. Assurance Qualité

21.1.1. Tous les travaux doivent faire l'objet d'une assurance de la qualité du gouvernement aux installations de l'entrepreneur ou du(des) sous-traitant(s) et au site d'installation, qui sera réalisée par la personne suivante :

Directeur de l'assurance de la qualité
Quartier général de la Défense nationale
Édifice Major-général George R. Pearkes
101, promenade du Colonel-By
Ottawa (Ont.) K1A 0K2
Courriel : ContractAdmin.DQA@forces.gc.ca

21.1.2. La norme de la Défense nationale D-02-006-008/SG-001 « Procédure de modification/écart par rapport au modèle et demande d'exemption » s'applique au contrat. On peut se procurer un exemplaire de la norme au bureau le plus près.

21.1.3. L'entrepreneur doit effectuer ou faire effectuer tous les essais et les inspections nécessaires pour confirmer que le matériel ou les services fournis sont conformes aux exigences du contrat.

21.1.4. L'entrepreneur doit fournir, sans frais additionnels, toutes les données d'essai pertinentes, toutes les données techniques, les pièces d'essai et les échantillons pouvant raisonnablement être demandés par le RAQ pour vérifier s'ils sont conformes aux exigences du contrat. L'entrepreneur doit expédier, à ses frais, ces données et pièces d'essai de même que ces échantillons à l'endroit indiqué par le RAQ.

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

21.1.5. Les registres de contrôle de la qualité, d'inspection et d'essai faisant état de la conformité aux exigences spécifiées, ainsi que les registres des mesures correctives, doivent être conservés par l'entrepreneur pendant trois (3) ans après la date d'exécution ou de résiliation du contrat, et présentés sur demande au RAQ.

22. Sans objet

23. Services indépendants d'aide professionnelle

23.1 Le Canada a l'intention de conclure un contrat avec une ou des parties indépendantes, l'entrepreneur (ou les entrepreneurs) de services d'aide professionnelle, pour obtenir des services pour soutenir le MDN bureau du projet PEIS du MDN. L'entrepreneur doit contribuer au bon rendement de l'entrepreneur de services d'aide professionnelle. Les exigences en matière de communication sont les suivantes :

- 1) L'entrepreneur de services d'aide professionnelle relève seulement du responsable technique du MDN, qui, lui seul, lui donne des instructions. L'entrepreneur de services d'aide professionnelle ne fait de recommandations qu'au responsable technique;
- 2) L'entrepreneur de services d'aide professionnelle doit désigner une personne-ressource pour le personnel de services d'aide professionnelle de l'entrepreneur et devra aviser le Canada par écrit de tout changement;
- 3) l'entrepreneur de services d'aide professionnelle ne sera pas tenu de fournir des plans de travail ou des calendriers, ou toute autre forme de documentation ou d'information, à l'entrepreneur.

23.2 L'entrepreneur doit fournir à l'entrepreneur de services d'aide professionnelle un lieu de travail temporaire pour un maximum de trois (3) personnes et il doit lui donner accès au matériel de travail du projet, par exemple, la documentation, le logiciel et les calendriers, qui sont habituellement fournis au personnel de l'assurance qualité de l'entrepreneur.

23.3 Le Canada s'assurera que le personnel de services d'aide professionnelle détient toutes les autorisations de sécurité nécessaires.

23.4 L'entrepreneur de services d'aide professionnelle doit manipuler le matériel de l'entrepreneur de la façon suivante :

- 1) L'entrepreneur de services d'aide professionnelle ne doit retirer du site de l'entrepreneur aucun élément du matériel appartenant à celui-ci, à moins d'obtenir une autorisation écrite de la personne-ressource de l'entrepreneur.

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

- 2) L'entrepreneur de services d'aide professionnelle doit traiter tout renseignement, donnée et élément du matériel de l'entrepreneur comme étant des renseignements confidentiels d'entreprise. Dans ce contexte, « renseignements confidentiels d'entreprise » signifie que le personnel de services d'aide professionnelle ne doit pas divulguer de renseignements à aucune personne qui ne fait pas partie du personnel de l'entrepreneur ou qui n'est pas un représentant du gouvernement du Canada, qui ont « besoin de connaître ces renseignements » aux seules fins de permettre à l'entrepreneur de services d'aide professionnelle de s'adonner à ses activités de services d'aide professionnelle.

24. Substitutions de produits livrables et solutions de rechange

24.1. L'entrepreneur peut proposer un produit de remplacement ou une solution de rechange pour un produit existant décrit dans le contrat, à condition que ce produit ou cette solution soit égal ou supérieur au produit remplacé et que son prix ne dépasse pas:

- (a) le prix ferme (ou le prix plafond, s'il y a lieu) du produit offert initialement dans la soumission de l'entrepreneur qui a donné lieu à l'attribution de ce contrat;
- (b) le prix inscrit sur la liste actuelle des prix publiés du produit de remplacement, moins tout rabais applicable au gouvernement; ou
- (c) le prix du produit de remplacement sur le marché,

selon le plus bas prix.

24.2. Le produit de remplacement peut faire l'objet d'une étude comparative, et toutes les dépenses liées à cette étude (p. ex., le transport, coût de l'étude, etc.) seront aux frais de l'entrepreneur.

24.3. Le produit de remplacement ou la solution de rechange ne peut être expédié avant d'avoir reçu l'autorisation formelle de l'autorité contractante, une fois que le responsable technique en a certifié l'acceptabilité. L'acceptation ou le rejet du produit sera à l'entière discrétion du Canada. Si le Canada refuse le produit de remplacement ou la solution de rechange proposée, l'entrepreneur a l'obligation de continuer à livrer le produit de départ. Si accepté, le remplacement sera consigné pour répondre aux besoins administratifs du Canada en apportant une modification au contrat, en y retirant le produit existant et en le remplaçant par le produit de remplacement. Si accepté, l'ajout de la solution de rechange sera consigné pour répondre aux besoins administratifs du Canada en apportant une modification au contrat pour y ajouter la solution de rechange en tant que produit dans le cadre du contrat. Une fois que la solution de rechange est ajoutée au contrat, le Canada peut acheter à son choix un des deux produits.

24.4. Le fait de pouvoir proposer un produit de remplacement ou une solution de rechange ne libère l'entrepreneur d'aucune de ses obligations à livrer le produit existant, sur demande, durant

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif. 004RA W8476-112965	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

la période établie dans le contrat, que le produit de remplacement proposé soit approuvé ou non et quel que soit le moment de cette approbation.

25. Sans objet

26. Logiciel sous licence

26.1. En vertu des dispositions des Conditions générales supplémentaires 4003 :

Langue du logiciel sous licence (4003 2.5)	Les logiciels sous licences doivent être livrés comme suit: <ul style="list-style-type: none"> Le Système de gestion du combat (SGC) de la Suite de l'équipement intégré du soldat (S-EIS) doit être en français et en anglais; Le logiciel de configuration des applications de la S-EIS doit être en français et en anglais; Le Système de gestion du combat (SGC) pour les ordinateurs portables CF31 doit être en français et en anglais; et La Suite de Planification et exploitation de système (PES-S) pour les ordinateurs portables CF31 doit être anglais seulement;.
Type de licence octroyée (4003 04, 05, 06)	Licence d'appareil.
Support d'information sur lequel le logiciel sous licence doit être livré (4003 10)	Chaque PES-S et SGC, pour utilisation sur les ordinateurs portables CF31, doit être livré au ministère de la défense sur un support d'information tel que CD-ROM/DVD.
Durée de la licence (4003 11)	Licence perpétuelle comme déjà mentionné dans 4003
Dépôt du code source requis (4003 16)	Oui.
Responsabilité du Canada	Le Canada sera responsable de l'installation de tous les logiciels de SGC et SPES qui doivent être installés sur les ordinateurs portables CF31.

27. Préservation des supports électroniques

27.1. L'entrepreneur doit soumettre à la détection électronique, à l'aide d'un progiciel mis à jour à intervalles réguliers, l'ensemble des supports électroniques utilisés dans l'exécution des travaux pour les virus électroniques et les autres codes visant à causer des défauts, avant de s'en servir sur l'équipement du Canada. Il devra informer aussitôt le Canada si un support électronique utilisé dans le cadre des travaux renferme des virus informatiques ou d'autres codes visant à causer des défauts.

27.2. Si, pendant le transport entre l'établissement de l'entrepreneur et le point de livraison précisé ou pendant qu'ils se trouvaient sous la garde de ce dernier, des renseignements et/ou des

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

documents électroniques sont endommagés ou perdus, l'entrepreneur devra les remplacer à ses frais.

28. Accès aux biens et aux installations du Canada

Les installations, le matériel, la documentation et le personnel du Canada ne sont pas automatiquement à la disposition de l'entrepreneur. Si l'entrepreneur doit y avoir accès, il doit le signaler au responsable technique. Sauf lorsque précisé dans le contrat, le Canada n'a aucune obligation envers l'entrepreneur de lui fournir l'accès.

29. Locaux

L'entrepreneur doit mettre à la disposition des représentants du Canada, les locaux et l'équipement de bureau, le téléphone et les installations sanitaires, que peut, à l'occasion et raisonnablement demander l'inspecteur ou l'autorité contractante, au chantier naval de l'entrepreneur.

30. Dessin de camouflage canadien (DCamC™)

30.1 Les dessins et les données techniques du DCamCMC sont protégées par les lois sur les droits d'auteur canadiennes et sont brevetés pour Sa Majesté la Reine du chef du Canada pour l'usage exclusif du ministère de la Défense nationale du Canada (MDN).

30.2 L'entrepreneur peut uniquement acheter du tissu à dessin de camouflage canadien (DCamCMC) en quantité conforme aux exigences du contrat. L'utilisation de tissu DCamCMC à l'extérieur d'un contrat avec le MDN pourrait faire l'objet de poursuites judiciaires.

30.3. Tous les biens fabriqués par l'entrepreneur comportant le dessin et les couleurs du DCamC doivent être réservés à l'usage exclusif du MDN. L'entrepreneur ne doit pas fabriquer des biens comportant le dessin et les couleurs du DCamC pour une personne ou entité autre que le MDN, ni les vendre à une telle personne ou entité. L'entrepreneur doit jeter tout bien de qualité inférieure produit, matière première excédentaire ou restant du procédé de fabrication comportant le dessin et les couleurs du DCamC, conformément à ce qui suit :

- Rognures de coupe – elles doivent être transformées en chiffons;
- Matériel résiduel (rouleaux partiels de tissu DCamC non utilisé) – le propriétaire du matériel peut essayer d'obtenir une licence conventionnelle auprès de la Direction – Administration du programme de l'équipement du soldat du MDN afin de pouvoir utiliser le matériel excédentaire pour fabriquer d'autres biens, essayer de revendre le matériel au fabricant original de matériel (FOM) ou transformer le matériel en chiffons;

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

- Les vestes éliminées de la production régulière pour cause de qualité insuffisante doivent être détruites conformément au Manuel d'approvisionnement des Forces canadiennes, A-LM-007-014/AG-001, volume 3, chapitre 10, annexe D, appendice 13 – Vêtements.

30.4. Le tissu DCamCMC peut uniquement être fourni à des fabricants de vêtements ou d'équipement ayant signé un contrat avec la Couronne pour de l'équipement, des vêtements, ou des projets militaires du MDN. Afin d'assurer la qualité du DCamCMC produit par les fabricants de tissu DCamCMC, les fabricants d'articles finaux doivent fournir aux fabricants de tissu DCamCMC la preuve que Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) leur a accordé un contrat pour la prestation de biens DCamCMC au MDN. Les fabricants de tissu DCamCMC sont autorisés à fournir des échantillons de tissu DCamCMC aux fabricants d'articles finaux pour qu'ils puissent faire des soumissions au MDN.

30.5.L'entrepreneur doit s'assurer que tout sous-traitant nécessitant des biens comportant le dessin et les couleurs du DCamC pour l'exécution des travaux est lié par les conditions du présent article.

31. Sans objet

32. Marchandises dangereuses/produits dangereux

32.1 Clause du guide des CCUA D3015C 2007-11-30, Marchandises dangereuses/produits dangereux

32.2 La Partie II du Code canadien du travail ordonne que les matières les moins dangereuses soient utilisées dans le lieu de travail. Par conséquent, l'entrepreneur doit s'efforcer d'utiliser les produits qui répondent aux exigences de rendement nécessaires les moins dangereux. L'entrepreneur doit indiquer dans le Rapport sur l'environnement, la santé et la sécurité (RESS) les fiches signalétiques (FS) pour tous les produits et matériaux qui sont utilisés dans l'exécution et l'entretien des travaux, et qui sont assujettis à la *Loi sur les produits dangereux*, S.E.C. 1985, ch. H-3 et la réglementation ci-dessous conformément à ladite *Loi* et au règlement afférent.

33. Élimination de déchets dangereux

Clause du guide des CCUA A9016C 2011-05-16, Élimination de déchets dangereux

34. Environnement santé et sécurité

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

34.1. Généralités

34.1.1. De nouveaux documents d'appui ou des documents d'appui modifiés, notamment l'Instruction technique des Forces canadiennes (ITFC), doivent intégrer les avertissements et les directives en matière d'environnement, de santé et de sécurité (ESS) qui concernent directement les risques ESS présentés dans les contenus.

34.1.2. L'entrepreneur doit se conformer aux politiques, ordres, directives, instructions et meilleures pratiques du MDN lorsqu'il accède à des terres, des bâtiments ou du matériel appartenant au MDN ou contrôlés par celui-ci.

34.2. Conformité

34.2.1. L'entrepreneur doit respecter à tous les égards les lois sur l'environnement, sur la santé et sur la sécurité, notamment la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*, la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale*, la *Loi sur les produits dangereux*, la *Loi de 1992 sur le transport des marchandises dangereuses*, le *Code canadien du travail* ainsi que leurs règlements en vigueur concernant la fourniture de services. Lorsque les articles de ces lois sont mis en œuvre par l'entremise d'ententes volontaires ou de codes de pratique, l'entrepreneur doit se conformer à de tels ententes ou codes de pratique comme s'ils avaient été intégrés à la législation canadienne liée aux ententes volontaires citées dans la documentation relative au contrat. Il incombe à l'entrepreneur de se conformer aux lois applicables à l'exécution de ce contrat, qu'elles soient ou non nommées dans la documentation relative au contrat. L'entrepreneur doit fournir la preuve qu'il se conforme à de telles lois au Canada, au moment où le Canada peut raisonnablement en faire la demande.

34.3. Produits dangereux

34.3.1. La Partie II du Code canadien du travail ordonne que les matières les moins dangereuses soient utilisées dans le lieu de travail. Par conséquent, l'entrepreneur doit s'efforcer d'utiliser les produits qui répondent aux exigences de rendement nécessaires les moins dangereux. L'entrepreneur doit indiquer dans le Rapport sur l'environnement, la santé et la sécurité (RESS) les fiches signalétiques (FS) pour tous les produits et matériaux qui sont utilisés dans l'exécution et l'entretien des travaux, et qui sont assujettis à la *Loi sur les produits dangereux*, S.R.C. 1985, ch. H-3 et la réglementation ci-dessous conformément à ladite *Loi* et au Règlement afférent.

34.4. Produits contrôlés

34.4.1. Les produits contrôlés sont des produits qui contiennent des substances chimiques qui sont interdites, qui sont graduellement éliminées ou qui sont réglementées par la loi. Les produits et les substances réglementés ou d'usage restreint touchés notamment par les programmes qui suivent :

Règlement sur les substances appauvrissant la couche d'ozone (1998);

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

Règlement fédéral sur les halocarbures;
Règlement sur le 2-butoxyéthanol;
Règlements sur les BPC;
Règlement sur certaines substances toxiques interdites (2005);
Plan de gestion des produits chimiques du gouvernement du Canada;
Inventaire national des rejets de polluants (INRP);
Accélération de la réduction/élimination des toxiques;
Loi canadienne sur la protection de l'environnement, annexe 1, Liste des substances toxiques.

35. Documents de contrôle des interfaces

35.1 Conformément à l'appendice 1, Spécification de performance technique , de l'annexe CB du volume 2, l'ÉIS-S de l'entrepreneur doit se brancher aux radios du Système de soutien du commandement de la Force terrestre (PRC 117,148,152), au récepteur GPS avancé de la Défense (si l'ÉIS-S possède une capacité GPS militaire au moyen d'une connexion au récepteur GPS avancé de la Défense en service des Forces canadiennes) et à la plateforme CORAL du Centre de recherches sur les communications Canada. La preuve de cette fonctionnalité devra être démontrée durant la phase A (Qualification) du contrat d'acquisition.

35.2 Il incombe à l'entrepreneur d'obtenir du fabricant d'équipement d'origine des radios du Système de soutien du commandement de la Force terrestre (PRC 117,148,152) et du récepteur GPS avancé de la Défense (si l'ÉIS-S possède une capacité GPS militaire au moyen d'une connexion au récepteur GPS avancé de la Défense en service des Forces canadiennes) les documents de contrôle des interfaces et l'aide requis à l'appui des efforts d'intégration et d'ingénierie, ce qui permettra à l'entrepreneur de terminer les travaux et de qualifier entièrement l'ÉIS-S.

2FP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendement No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2

MODULE A

DU

VOLUME 2

ANNEXE AA du Volume 2

EXIGENCES EN MATIÈRE D'ASSURANCE

Assurance de responsabilité civile commerciale

1. L'entrepreneur doit souscrire et maintenir pendant toute la durée du contrat une police d'assurance responsabilité civile commerciale d'un montant équivalant à celui habituellement fixé pour un contrat de cette nature; toutefois, la limite de responsabilité ne doit pas être inférieure à 2 000 000 \$ par accident ou par incident et suivant le total annuel.

2. La police d'assurance responsabilité civile commerciale doit comprendre les éléments suivants:

(a) Assuré additionnel : Le Canada est désigné comme assuré additionnel, mais seulement en ce qui concerne les responsabilités qui peuvent découler de l'exécution du contrat par l'entrepreneur. L'intérêt du Canada devrait se lire comme suit : Le Canada, représenté par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

(b) Blessures corporelles et dommages matériels causés à des tiers découlant des activités de l'entrepreneur.

(c) Produits et activités complétées : Couverture pour les blessures corporelles et dommages matériels découlant de biens ou de produits fabriqués, vendus, manipulés ou distribués par l'entrepreneur, ou découlant des activités complétées par l'entrepreneur.

(d) Préjudice personnel : Sans s'y limiter, la couverture doit comprendre la violation de la vie privée, la diffamation verbale ou écrite, l'arrestation illégale, la détention ou l'incarcération et la diffamation.

(e) Responsabilité réciproque/Séparation des assurés : Sans augmenter la limite de responsabilité, la police doit couvrir toutes les parties assurées dans la pleine mesure de la couverture prévue. De plus, la police doit s'appliquer à chaque assuré de la même manière et dans la même mesure que si une police distincte avait été émise à chacun d'eux.

(f) Responsabilité contractuelle générale : La police doit, sur une base générale ou par renvoi explicite au contrat, couvrir les obligations assumées en ce qui concerne les dispositions contractuelles.

(g) Les employés et (s'il y a lieu) les bénévoles doivent être désignés comme assurés additionnels.

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

ANNEXE AA du Volume 2 (Suite)

- (h) Responsabilité de l'employeur (ou confirmation que tous les employés sont protégés par la Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail (CSPAAT) ou par un programme semblable).
- (i) Formule étendue d'assurance contre les dommages, comprenant les activités complétées : Couvre les dommages matériels de manière à inclure certains sinistres qui seraient autrement exclus en vertu de la clause d'exclusion usuelle de garde, de contrôle ou de responsabilité faisant partie d'une police d'assurance type.
- (j) Avis d'annulation : L'assureur s'efforcera de donner à l'autorité contractante un avis écrit de trente (30) jours en cas d'annulation de la police.
- (k) S'il s'agit d'une police sur la base des réclamations, la couverture doit être valide pour une période minimale de douze (12) mois suivant la fin ou la résiliation du contrat.
- (l) Responsabilité civile indirecte du propriétaire ou de l'entrepreneur : Couvre les dommages découlant des activités d'un sous-traitant que l'entrepreneur est juridiquement responsable de payer.
- (m) Assurance automobile des non-propriétaires : Couvre les poursuites contre l'entrepreneur du fait de l'utilisation de véhicules de location ou n'appartenant pas à l'entrepreneur.
- (n) Droits de poursuite : Conformément à l'alinéa 5 d) de la Loi sur le ministère de la Justice, L.R.C. 1993, ch. J-2, art. 1, si une poursuite est intentée par ou contre le Canada et que, indépendamment de la présente clause, l'assureur a le droit d'intervenir en poursuite ou en défense au nom du Canada à titre d'assuré additionnel désigné en vertu de la police d'assurance, l'assureur doit communiquer promptement avec le Procureur général du Canada, par lettre recommandée ou par service de messagerie, avec accusé de réception, pour s'entendre sur les stratégies juridiques.

Pour la province de Québec, envoyer à l'adresse suivante :

Directeur Direction du droit des affaires,
 Bureau régional du Québec (Ottawa)
 Ministère de la Justice
 284, rue Wellington, pièce SAT-6042
 Ottawa (Ontario) K1A 0H8

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

ANNEXE AA du Volume 2 (Suite)

Pour les autres provinces et territoires, envoyer à l'adresse suivante :

Avocat général principal
Section du contentieux des affaires civiles
Ministère de la Justice
234, rue Wellington, Tour de l'Est
Ottawa (Ontario) K1A 0H8

Une copie de cette lettre doit être envoyée à l'autorité contractante à titre d'information. Le Canada se réserve le droit d'intervenir en codéfense dans toute poursuite intentée contre le Canada. Le Canada assumera tous les frais liés à cette codéfense. Si le Canada décide de participer à sa défense en cas de poursuite intentée contre lui et qu'il n'est pas d'accord avec un règlement proposé et accepté par l'assureur de l'entrepreneur et les plaignants qui aurait pour effet de donner lieu à un règlement ou au rejet de l'action intentée contre le Canada, ce dernier sera responsable envers l'assureur de l'entrepreneur pour toute différence entre le montant du règlement proposé et la somme adjugée ou payée en fin de compte (coûts et intérêts compris ou en sus) au nom du Canada.

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

ANNEXE AB du Volume 2

FEUILLE DE PRÉSENTATION DE LA SOUMISSION FINANCIÈRE POUR L'A-EIS

(Cette annexe commence à la page suivante)

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

ANNEXE AB du Volume 2 (Suite)

FEUILLE DE PRÉSENTATION DE LA SOUMISSION FINANCIÈRE POUR L'A-EIS

PARTIE 1 (Phase A Qualification)

(La partie 1 de cette annexe commence à la page suivante)

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

ANNEXE AB du Volume 2
FEUILLE DE PRÉSENTATION DE LA SOUMISSION FINANCIÈRE POUR L'A-EIS
PARTIE 1 (Phase A Qualification)

Dernière mise à jour: 19 mars 2013

EIS_A_FPSF_V2.XLS

No. Code		Qtée	Colonne A	Colonne B	Colonne C	Colonne D
ligne	de BP DESCRIPTIONS DES ÉLÉMENTS	U de M	Qtée (Sur la durée de la phase A)	Prix unitaire	Prix Calculé	
1	1.0 Gestion du contrat (Phase A - Qualification) :					
2	Pour la gestion du contrat et de l'ensemble des fonctions de gestion, incluant particulièrement la fourniture et/ou la révision, au besoin, de tous les éléments de données énumérés ci-dessous, et pour tous les autres coûts ou dépenses de quelque nature que ce soit qu'engage l'entrepreneur pour l'exécution des travaux, celui-ci doit incorporer tous les coûts aux paiements d'étape de l'élément 5.0 de la présente PARTIE 1 :					
3						
4	Éléments de données:					Fréquence
5	1.1 Réunions					SUR EXECUTION
6	1.2 Ordre du jour de réunion (Liste des données essentielles au contrat (LDEC) PM-005)					AU BESOIN
7	1.3 Procès-verbal de réunion (LDEC PM-006)					AU BESOIN
8	1.4 Registre de suivi des mesures (RSM) (LDEC PM-007)					AU BESOIN
9	1.5					
10	1.6 Installation et entretien de l'infrastructure du Services d'environnement d'information électronique (EIE)					AU BESOIN
11	1.7 Calendrier de projet maître (CPM) et structure de répartition de travail (SRT) (Annexe CA Énoncé de travail (ÉDT) para. 3.1.2.0-6, LDEC PM-003)					R
12	1.8 Rapport d'étape (ÉDT para. 3.2.2.0-4, LDEC PM-004)					MENSUELLE
13	1.9 Proposition de modification technique (PMT) (ÉDT para. 7.3.0-1, LDEC CM-002)					AU BESOIN
14	1.10 Demande de dérogation /demande de renonciation (ÉDT para. 7.3.0-3, LDEC CM-006)					AU BESOIN
15	1.11 Avis de modification (ÉDT para. 7.3.0-4, LDEC CM-007)					AU BESOIN
16	1.12 Avis de révision (ÉDT para. 7.3.0-5, LDEC CM-003)					AU BESOIN
17	1.12 Rapport de document sur l'état de la configuration (ÉDT para. 7.4.0-1, LDEC CM-008)					MENSUELLE
18	1.13 Structure de répartition de l'équipement (ÉDT para. 7.2.0-2, LDEC CM-005)					R
19	REMARQUE: La définition de « fréquence » figure à la section 2.2.3 de l'annexe CC du volume 2 de la DDP					
20						
21	2.0 Documentation :					
22	Pour la fourniture des éléments de données énumérés ci-dessous, tel qu'il est prévu à l'annexe CA - Énoncé des travaux (ÉDT), et pour tous les autres coûts ou dépenses de quelque nature que ce soit qu'engage l'entrepreneur pour l'exécution des travaux, le Canada doit lui verser, suite à la livraison et à l'acceptation ou à l'approbation, selon le cas, de tous les éléments de données, le					
PF	prix de lot ferme suivant :	Lot	1	\$	\$	
23						
24	Éléments de données:					
25	2.1 Calendrier de projet maître (CPM) et structure de répartition de travail (SRT) (Annexe CA Énoncé de travail (ÉDT) para. 3.1.2.0-6, LDEC PM-003)					
26	2.2 Plan de gestion de programme (PGP) (ÉDT para. 3.1.2.0-1, LDEC PM-001)					
27	2.3 Plan de gestion de la systématique (PGS) (ÉDT para. 3.1.2.0-2, LDEC SE-001)					
28	2.4 Plan de gestion de la documentation technique (ÉDT para. 4.6.0-1, LDEC DM-001)					
29	2.5 Plan de gestion de la configuration (ÉDT para. 3.1.2.0-3, LDEC CM-001)					
30	2.6 Programme d'assurance de la qualité (PAQ) (ÉDT para. 3.1.2.0-4, LDEC PM-002)					
31	2.7 Rapport des biens du gouvernement (ÉDT para. 4.8.0-2, LDEC PM-010)					

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

3.0 Documentation (Phase A - Qualification) :

Pour la fourniture des éléments de données énumérés ci-dessous, tel qu'il est prévu à l'annexe CA - ÉDT, et pour tous les autres coûts ou dépenses de quelque nature que ce soit qu'engage l'entrepreneur pour l'exécution des travaux, le Canada doit lui verser, suite à la livraison et à l'acceptation ou à l'approbation, selon le cas, de tous les éléments de données, le prix de lot ferme suivant :

Lot 1 _____ \$ _____ \$

Éléments de données:

- 3.1 Document de contrôle d'interface (ÉDT para. 3.2.3.2.0-2, LDEC SE-002):
 - 3.1.1 Matériel, logiciels et interfaces de données entre les appareils physiques de l'équipement intégré du soldat – Suite électronique (EIS-SE) qui hébergent les fonctions de l'EIS
 - 3.1.2 Matériel, logiciels et interfaces de données entre l'EIS-S et la PES – Suite
 - 3.1.3 Matériel, logiciels et interfaces de données entre l'EIS-S et la fonction SGC dans l'ordinateur portable des FC.
 - 3.1.4 Matériel, logiciels et interfaces de données entre l'EIS-S et les systèmes externes ci-dessous :
 - 3.1.4.1 Coral-CR-C
 - 3.1.4.2 Récepteur GPS avancé de la Défense (RGAD)
 - 3.1.4.3 Radio PRC 152 pour le système d'aide au commandement terrestre (SACT)
 - 3.1.4.4 Radio PRC 148 pour le SACT
 - 3.1.4.5 Radio PRC 117 pour le SACT
- 3.2 Vérification de la configuration fonctionnelle (VCF), Plan de vérification de la configuration (ÉDT para. 7.5.0-1, LDEC CM-009):
- 3.3 Document de la description de la version du logiciel (ÉDT para. 7.4.0-2, LDEC CM-004)
- 3.4 Vérification des configurations physiques (VCP), Plan de vérification de la configuration (ÉDT para. 7.5.0-1, LDEC CM-009):
- 3.5 Rapport sur l'environnement, la santé et la sécurité (RESS) (ÉDT para. 3.2.4.0-2, LDEC PM-008)
- 3.6 Listes de la propriété intellectuelle (ÉDT para. 4.4, LDEC PM-009)

4.0 Services de soutien technique :

Pour la prestation des services de soutien technique, tel qu'il est prévu au paragraphe 3.2.8.2.0-1 de l'annexe CA, y compris les frais de déplacement et de subsistance, l'entrepreneur doit incorporer tous les coûts aux paiements d'étape de l'élément 5.0 de la présente PARTIE 1 :

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

				Colonne A	Colonne B	Colonne C	Colonne D	
				Qtée U de M	Qtée	Paiement d'étape	Prix Calculé de l'étape	Date d'échéance de l'étape en mois à partir de la date du contrat
59								
60								
61								
62								
63	5.0	Qualification:						
64		À l'exception des travaux déjà détaillés ailleurs dans la présente PARTIE 1, le Canada doit verser à l'entrepreneur les paiements d'étape au titre du calendrier d'étapes suivant pour l'exécution de la phase A - Qualification, conformément au paragraphe 1.2.2.1 de l'annexe CA de l'ÉDT et pour tous les autres coûts ou dépenses de quelque nature que ce soit qu'engage l'entrepreneur pour l'exécution des travaux :						
65								
66		No.						
67		Étape	Description abrégée des étapes:					
68	PF	5.1	À la suite de la réussite de l'Examen d'attribution des exigences système (EAES), selon le paragraphe 3.1 de l'appendice 1 de l'annexe CA, le paiement d'étape suivant:	Lot	1	_____ \$	_____ \$	
69								
70			Les exigences relatives à l'EAES comprennent la fourniture des éléments de données suivants :					
71		5.1.1	Structure de répartition de l'équipement (ÉDT para. 7.2.0-2, LDEC CM-005)					
72		5.1.2	Plan de vérification et qualification (ÉDT para. 3.2.8.1.0-1, LDEC SE-004)					
73								
74	PF	5.2	À la suite de la réussite de l'Examen de préparation au test (EPT), selon le paragraphe 3.2 de l'appendice 1 de l'annexe CA, le paiement d'étape suivant:	Lot	1	_____ \$	_____ \$	
75								
76			Les exigences relatives à l'EPT comprennent la fourniture des éléments de données suivants :					
77		5.2.1	Plan d'essais d'acceptation du système (PEAS) (ÉDT para. 3.2.9.1.0-1, LDEC SE-007)					
78		5.2.2	Descriptions et procédures d'essais d'acceptation du système (DPEAS) (ÉDT para. 3.2.9.3.0-1, LDEC SE-008)					
79		5.2.3	Rapport de qualification et des essais de vérification (ÉDT para. 3.2.8.1.0-13, LDEC SE-006)					
80		5.2.4	Description et procédures de qualification et de test (DPQT) (ÉDT para. 3.2.8.1.0-6, LDEC SE-005):					
81								
82	PF	5.3	À la suite de la réussite de l'Étude finale des qualifications (EFQ), selon le paragraphe 3.3 de l'appendice 1 de l'annexe CA, le paiement d'étape suivant:	Lot	1	_____ \$	_____ \$	
83								
84			Les exigences relatives à l'EFQ comprennent la fourniture des éléments de données suivants :					
85		5.3.1	Rapport des EAS (ÉDT para. 3.2.10.2.0-2, LDEC SE-009)					
86		5.3.2	VCF, Rapport de vérification de la configuration (ÉDT para. 7.5.0-2, LDEC CM-010)					
87		5.3.3	VCP, Rapport de vérification de la configuration (ÉDT para. 7.5.0-2, LDEC CM-010)					
88								
89		Remarque :	Dans le cadre de la phase A - Qualification, l'entrepreneur octroie au Canada une licence limitée visant l'utilisation de la solution logicielle proposée aux fins d'essai et d'évaluation.					
90								
91	6.0	Versement de la retenue de garantie						
92		À la réussite de la phase A du contrat, l'entrepreneur doit ce faire verser la retenue de garantie relativement aux éléments 1.0 à 5.0 de la présente PARTIE 1.						
93								
94								
95	7.0	PRIX DE LA SOUMISSION POUR LES TRAVAUX DE LA PHASE A DE L'A-EIS					_____ \$	
96								
97	TPSE/TVHE =	Taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée exclue					TPSE/TVHE	

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

ANNEXE AB du Volume 2 (Suite)

FEUILLE DE PRÉSENTATION DE LA SOUMISSION FINANCIÈRE POUR L'A-EIS

PARTIE 2 (Phase B Production)

(La partie 2 de cette annexe commence à la page suivante)

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

ANNEXE AB du Volume 2
FEUILLE DE PRÉSENTATION DE LA SOUMISSION FINANCIÈRE POUR L'A-EIS
PARTIE 2 (Biens et/ou Services optionels Phase B (Production))

Dernière mise à jour: 19 mars 2013
EIS_A_FPSF_V2.XLS

No. Code		Qtée	Colonne A Qtée	Colonne B1 Prix unitaire	Colonne B2 Prix unitaire	Colonne B3 Prix unitaire	Colonne C Prix
ligne	de BP DESCRIPTIONS DES ÉLÉMENTS	U de M	(Sur la durée du contrat)	(année 1)	(année 2)	(année 3)	Calculé
1	8.0 Gestion du contrat (Phase B Production):						
2	Pour la gestion du contrat et de l'ensemble des fonctions de gestion, incluant particulièrement la fourniture et/ou la révision, au besoin, de tous les éléments de données énumérés ci-dessous, et pour tous les autres coûts ou dépenses de quelque nature que ce soit qu'engage l'entrepreneur pour l'exécution des travaux, celui-ci doit incorporer tous les coûts aux éléments 9.0 à 19.0 de la présente PARTIE 2 :						
3							
4	Éléments de données:		Fréquence				
5	8.1						
6	Réunion inaugurale de la phase B (Production) (Annexe CA Énoncé de travail (ÉDT) para. 4.3.1.2)		UN				
7	8.2						
8	Réunions d'examen de l'avancement des travaux (REAT) de la phase B (Production) (ÉDT para. 4.3.1.3)		AU BESOIN				
9	8.3 Autres réunions et examens de la phase B (Production) (ÉDT para. 4.3.1.4)		AU BESOIN				
10	8.4 Réunions d'examen technique (RET) de la phase B (Production) (ÉDT para. 5.2.5)		AU BESOIN				
11	8.5 Examen de l'état de préparation à la production (EPP) (para. 3.4 de l'appendice 1 de ÉDT)		UN				
12	8.6 Réunions d'examen du SLI de la phase B (Production) (ÉDT para. 6.3)		AU BESOIN				
13	8.7 Ordre du jour de réunion (LDEC PM-005)		AU BESOIN				
14	8.8 Procès-verbal de réunion (LDEC PM-006)		AU BESOIN				
15	8.9 Registre de suivi des mesures (RSM) (LDEC PM-007)		AU BESOIN				
16	8.10 Calendrier de projet maître (CPM) et structure de répartition de travail (SRT) (ÉDT para. 3.1.2.0-6, LDEC PM-003)		R				
17	8.11 Rapport d'étape (ÉDT para. 3.2.2.0-4, LDEC PM-004)		MENSUELLE				
18	8.12 Structure de répartition de l'équipement (ÉDT para. 7.2.0-2, LDEC CM-005)		R				
19	REMARQUE: La définition de « fréquence » figure à la section 2.2.3 de l'annexe CC du volume 2 de la DDP						
20	9.0 Documentation (Phase B Production):						
21							
22							
23	9.1 Jeu de Documents:	Lot	1	\$			\$
24	9.1.1 Plan de maintenance (Annexe CA Énoncé de travail (ÉDT) para. 6.4.0-1, LDEC LS-005)						
25	9.1.2 Plan du programme de formation (ÉDT para. 6.6.1.0-2, LDEC LS-004)						
26	9.1.3 Plan de soutien logistique intégré (PSLI) (ÉDT para. 3.1.2.0-5, LDEC LS-001)						
27	9.1.4 Plan de production (ÉDT para. 3.3.2.0-2, LDEC SE-010)						
28	9.1.5 Rapport d'analyse des pièces de rechange (ÉDT para. 6.7.2.0-1, LDEC LS-010)						
29	9.1.6 Liste des pièces de rechange recommandées (LPRR) (ÉDT para. 6.7.2.0-2, LDEC LS-003)						
30	9.1.7 Données techniques d'approvisionnement supplémentaire (DTAS) (ÉDT para. 6.7.2.0-3, LDEC LS-011)						
31	9.1.8 Liste d'articles consommables et en vrac (LACV) (ÉDT para. 6.7.2.0-4, LDEC LS-012)						
32	9.1.9 Liste des besoins d'équipement de soutien recommandé (LBESR) (ÉDT para. 6.7.4.0-1, LDEC LS-002)						
33	9.1.10 Données d'emballage (ÉDT para. 6.7.5.0-2, LDEC LS-013)						
34	9.1.11 Données et marques de la plaque d'identification de l'équipement (ÉDT para. 6.7.1.0-1, LDEC LS-009)						

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

35	9.1.12	Cours de formation: (ÉDT para. 6.6.5.0-3, LDEC LS-008)				
36	9.1.12.1	Manuel de formaton du Cours FMCII des instructeurs des operateurs (Anglais)				
37	9.1.12.2	Manuel de formaton du Cours FMCII des instructeurs des gestionnaires de système (Anglais)				
38	9.1.12.3	Manuel de formaton du Cours FMCII des instructeurs des responsables de la maintenance (Anglais)				
39	9.1.12.4	Manuel de formaton du Cours FMCII des instructeurs des operateurs (Français)				
40	9.1.12.5	Manuel de formaton du Cours FMCII des instructeurs des gestionnaires de système (Français)				
41	9.1.12.6	Manuel de formaton du Cours FMCII des instructeurs des responsables de la maintenance (Français)				
42	9.1.13	Publications techniques (ÉDT para. 6.5.1.0-2, LDEC LS-007)				
43 PF	9.2	Documentation des logiciels (ÉDT para. 6.4.1.0-1, LDEC LS-006)	Lot	1	\$	\$
44 PF	9.3	Description du système de batteries (ÉDT para. 3.2.4.0-4, LDEC SE-003)	Lot	1	\$	\$

45

46

47

48

10.0 Version P(EAS) de l'équipement intégré du soldat (EIS) : (para. 3.3.4 de l'EDT)

La performance de la configuration P(EAS) de l'EIS doit respecter toutes les exigences techniques du présent contrat. Les prix doivent comprendre une garantie d'une période minimum de un (1) an sur le matériel et les logiciels, suivi par des Services de maintenance et de soutien des logiciels d'une période minimum de un (1) an.

49

Pour la fourniture des quantités fermes suivantes relativement à la configuration P(EAS) de l'EIS, et pour tous les autres coûts ou dépenses de quelque nature que ce soit qu'engage l'entrepreneur pour l'exécution des travaux, le Canada doit lui verser, à la livraison et à l'acceptation d'un unité, à l'exclusion des frais de livraison, les prix unitaires fermes, comme suit :

50

51

COMMANDE 1 DESCRIPTION (Tableau 1 de l'Annexe CF)

52

10.1 Équipement principal : (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6)

53

10.1.1 Équipement Intégré du Soldat - Suite électroniques (ÉIS-SE) (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-1)

54 PF	10.1.1.1		Chacun	32	\$	\$
55 PF	10.1.1.2		Chacun	32	\$	\$
56 PF	10.1.1.3		Chacun	32	\$	\$
57 PF	10.1.1.4		Chacun	32	\$	\$
58 PF	10.1.1.5		Chacun	32	\$	\$
59 PF	10.1.1.6		Chacun	32	\$	\$
60 PF	10.1.1.7		Chacun	32	\$	\$
61 PF	10.1.1.8		Chacun	32	\$	\$
62 PF	10.1.1.9		Chacun	32	\$	\$
63 PF	10.1.1.10		Chacun	32	\$	\$
64 PF	10.1.1.11		Chacun	32	\$	\$
65 PF	10.1.1.12		Chacun	32	\$	\$
66 PF	10.1.1.13		Chacun	32	\$	\$
67 PF	10.1.1.14		Chacun	32	\$	\$
68 PF	10.1.1.15		Chacun	32	\$	\$
69 PF	10.1.1.16		Chacun	32	\$	\$
70 PF	10.1.1.17		Chacun	32	\$	\$
71 PF	10.1.1.18		Chacun	32	\$	\$
72 PF	10.1.1.19		Chacun	32	\$	\$
73 PF	10.1.1.20		Chacun	32	\$	\$

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

75	PF	10.1.2	Écouteurs intra-auriculaires universels (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-3)	Chacun	32		\$	
76		10.1.3	Ensemble des batteries de l'équipement intégré du soldat: (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-5)					
77		10.1.3.1	Ensemble des batteries rechargeables de l'EIS : (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-5.0-2)	Chacun	32			
78		10.1.3.1.1	(Domaine énergétique 1) Ensemble des batteries rechargeables:					
79		10.1.3.1.1.1	Bloc-batteries rechargeable de domaine énergétique: (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-4.0-4)					
80	PF	10.1.3.1.1.1.1	Batterie (Type)	Chacun			\$	
81		10.1.3.1.1.1.2	Dispositif de chargement et de stockage de batteries (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-6)	Chacun			\$	
82	PF	10.1.3.1.1.2	Nombre de blocs-batteries rechargeables de domaine énergétique (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-4.0-5)	Chacun				
83								
84		10.1.3.1.2	(Domaine énergétique 2) Ensemble des batteries rechargeables:					
85		10.1.3.1.2.1	Bloc-batteries rechargeable de domaine énergétique:					
86	PF	10.1.3.1.2.1.1	Batterie (Type)	Chacun			\$	
87		10.1.3.1.2.1.2	Dispositif de chargement et de stockage de batteries	Chacun			\$	
88	PF	10.1.3.1.2.2	Nombre de blocs-batteries rechargeables de domaine énergétique	Chacun				
89								
90		10.1.3.1.3	(Domaine énergétique 3) Ensemble des batteries rechargeables:					
91		10.1.3.1.3.1	Bloc-batteries rechargeable de domaine énergétique:					
92	PF	10.1.3.1.3.1.1	Batterie (Type)	Chacun			\$	
93		10.1.3.1.3.1.2	Dispositif de chargement et de stockage de batteries	Chacun			\$	
94	PF	10.1.3.1.3.2	Nombre de blocs-batteries rechargeables de domaine énergétique	Chacun				
95								
96		10.1.3.1.4	(Domaine énergétique 4) Ensemble des batteries rechargeables:					
97		10.1.3.1.4.1	Bloc-batteries rechargeable de domaine énergétique:					
98	PF	10.1.3.1.4.1.1	Batterie (Type)	Chacun			\$	
99		10.1.3.1.4.1.2	Dispositif de chargement et de stockage de batteries	Chacun			\$	
100	PF	10.1.3.1.4.2	Nombre de blocs-batteries rechargeables de domaine énergétique	Chacun				
101								
102		10.1.3.1.5	(Domaine énergétique 5) Ensemble des batteries rechargeables:					
103		10.1.3.1.5.1	Bloc-batteries rechargeable de domaine énergétique:					
104	PF	10.1.3.1.5.1.1	Batterie (Type)	Chacun			\$	
105		10.1.3.1.5.1.2	Dispositif de chargement et de stockage de batteries	Chacun			\$	
106	PF	10.1.3.1.5.2	Nombre de blocs-batteries rechargeables de domaine énergétique	Chacun				

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

108	10.1.3.2 Ensemble des batteries non rechargeables de l'EIS : (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-5.0-1)	Chacun	64		
109	10.1.3.2.1 (Domaine énergétique 1) Ensemble des batteries non rechargeables::				
110	10.1.3.2.1.1 Bloc-batteries non rechargeable de domaine énergétique: (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-4.0-2)				
111 PF	10.1.3.2.1.1.1 Batterie (Type)	Chacun	—	\$	
112	10.1.3.2.1.1.2 Dispositif de chargement et de stockage de batteries (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-6)	Chacun	—	\$	
113	10.1.3.2.1.2 Nombre de blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-4.0-3)	Chacun	—		
114					
115	10.1.3.2.2 (Domaine énergétique 2) Ensemble des batteries non rechargeables::				
116	10.1.3.2.2.1 Bloc-batteries non rechargeable de domaine énergétique:				
117 PF	10.1.3.2.2.1.1 Batterie (Type)	Chacun	—	\$	
118 PF	10.1.3.2.2.1.2 Dispositif de chargement et de stockage de batteries	Chacun	—	\$	
119	10.1.3.2.2.2 Nombre de blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique	Chacun	—		
120					
121	10.1.3.2.3 (Domaine énergétique 3) Ensemble des batteries non rechargeables::				
122	10.1.3.2.3.1 Power Domain Non-Rechargeable Battery Pack:				
123 PF	10.1.3.2.3.1.1 Batterie (Type)	Chacun	—	\$	
124	10.1.3.2.3.1.2 Dispositif de chargement et de stockage de batteries	Chacun	—	\$	
125	10.1.3.2.3.2 Nombre de blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique	Chacun	—		
126					
127	10.1.3.2.4 (Domaine énergétique 4) Ensemble des batteries non rechargeables::				
128	10.1.3.2.4.1 Power Domain Non-Rechargeable Battery Pack:				
129 PF	10.1.3.2.4.1.1 Batterie (Type)	Chacun	—	\$	
130	10.1.3.2.4.1.2 Dispositif de chargement et de stockage de batteries	Chacun	—	\$	
131	10.1.3.2.4.2 Nombre de blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique	Chacun	—		
132					
133	10.1.3.2.5 (Domaine énergétique 5) Ensemble des batteries non rechargeables::				
134	10.1.3.2.5.1 Power Domain Non-Rechargeable Battery Pack:				
135 PF	10.1.3.2.5.1.1 Batterie (Type)	Chacun	—	\$	
136	10.1.3.2.5.1.2 Dispositif de chargement et de stockage de batteries	Chacun	—	\$	
137	10.1.3.2.5.2 Nombre de blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique	Chacun	—		

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

138	10.1.4	Système Modulaire de Transport des Charges (SMTC) : (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-7)					
139 PF	10.1.4.1	Plate forme SMTC (Small size) (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-7.0-1)	Chacun	22	\$		\$
140 PF	10.1.4.2	Plate forme SMTC (Medium size) (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-7.0-1)	Chacun	10	\$		\$
141	10.1.4.3	Ensemble des pochettes du SMTC de l'EIS : (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-7.0-2)					
142 PF	10.1.4.3.1		Chacun	32	\$		\$
143 PF	10.1.4.3.2		Chacun	32	\$		\$
144 PF	10.1.4.3.3		Chacun	32	\$		\$
145 PF	10.1.4.3.4		Chacun	32	\$		\$
146 PF	10.1.4.3.5		Chacun	32	\$		\$
147 PF	10.1.4.3.6		Chacun	32	\$		\$
148 PF	10.1.4.3.7		Chacun	32	\$		\$
149 PF	10.1.4.3.8		Chacun	32	\$		\$
150 PF	10.1.4.3.9		Chacun	32	\$		\$
151 PF	10.1.4.3.10		Chacun	32	\$		\$
152	10.2	Accessoires: (ÉDT para. 3.3.1.1.0-7)					
153 PF	10.2.1	Câble d'interface pour le Récepteur GPS avancé de la Défense (RGAD) (ÉDT para. 3.3.1.1.0-7.0-1)	Chacun	5	\$		\$
154 PF	10.2.2	Câble d'interface du Coral-CR-C (ÉDT para. 3.3.1.1.0-7.0-2)	Chacun	5	\$		\$
155	10.2.3	Ensemble de câbles d'interface radio pour le système d'aide au commandement terrestre (SACT) (ÉDT para. 3.3.1.1.0-7.0-3)					
156 PF	10.2.3.1		Chacun	5	\$		\$
157 PF	10.2.3.2		Chacun	5	\$		\$
158 PF	10.2.3.3		Chacun	5	\$		\$
159 PF	10.2.3.4		Chacun	5	\$		\$
160 PF	10.2.3.5		Chacun	5	\$		\$
161 PF	10.2.3.6		Chacun	5	\$		\$
162 PF	10.2.3.7		Chacun	5	\$		\$
163 PF	10.2.3.8		Chacun	5	\$		\$
164 PF	10.2.3.9		Chacun	5	\$		\$
165 PF	10.2.3.10		Chacun	5	\$		\$
166	10.3	Documents techniques :					
167		(SANS OBJET)					
168	10.4	Équipement de soutien : (ÉDT para. 3.3.1.1.0-8.0-2)					
169	10.4.1	Équipement de soutien recommandé: (ÉDT para. 3.3.1.1.0-8.0-2.0-1)					
170		(VOIR L'ÉLÉMENT 15.0 DE CETTE PARTIE 2)					
171 PF	10.4.2	Logiciel de Suite de Planification et exploitation de système (PES-S) (ÉDT para. 3.3.1.1.0-8.0-2.0-2)	Chacun	3	\$		\$
172 PF	10.4.3	Logiciel de Système de gestion du combat (SGC) dans un ordinateur portable des FC (ÉDT para. 3.3.1.1.0-8.0-2.0-3)	Chacun	3	\$		\$

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

173	10.4.4	Ensemble de Chargeur de batteries: (ÉDT para. 3.3.1.1.0-8.0-2.0-4)				
174		Voici la répartition des équipement connexe concernant l'achat de chargeurs de batteries visant à soutenir un bloc de 32 ensembles de batteries rechargeables de l'EIS selon les définitions de « chargeur de batteries » prévues au paragraphe 3.3.1.1.0-8.0-2.0-4 de l'annexe CA :				
175	10.4.4.1.	(Domaine énergétique 1) Chargeur de batterie:				
176 PF	10.4.4.1.1		Chacun	—	\$	\$
177 PF	10.4.4.1.2		Chacun	—	\$	\$
178 PF	10.4.4.1.3		Chacun	—	\$	\$
179 PF	10.4.4.1.4		Chacun	—	\$	\$
180 PF	10.4.4.1.5		Chacun	—	\$	\$
181	10.4.4.2.	(Domaine énergétique 2) Chargeur de batterie:				
182 PF	10.4.4.2.1		Chacun	—	\$	\$
183 PF	10.4.4.2.2		Chacun	—	\$	\$
184 PF	10.4.4.2.3		Chacun	—	\$	\$
185 PF	10.4.4.2.4		Chacun	—	\$	\$
186 PF	10.4.4.2.5		Chacun	—	\$	\$
187	10.4.4.3.	(Domaine énergétique 3) Chargeur de batterie:				
188 PF	10.4.4.3.1		Chacun	—	\$	\$
189 PF	10.4.4.3.2		Chacun	—	\$	\$
190 PF	10.4.4.3.3		Chacun	—	\$	\$
191 PF	10.4.4.3.4		Chacun	—	\$	\$
192 PF	10.4.4.3.5		Chacun	—	\$	\$
193	10.4.4.4.	(Domaine énergétique 4) Chargeur de batterie:				
194 PF	10.4.4.4.1		Chacun	—	\$	\$
195 PF	10.4.4.4.2		Chacun	—	\$	\$
196 PF	10.4.4.4.3		Chacun	—	\$	\$
197 PF	10.4.4.4.4		Chacun	—	\$	\$
198 PF	10.4.4.4.5		Chacun	—	\$	\$
199	10.4.4.5.	(Domaine énergétique 5) Chargeur de batterie:				
200 PF	10.4.4.5.1		Chacun	—	\$	\$
201 PF	10.4.4.5.2		Chacun	—	\$	\$
202 PF	10.4.4.5.3		Chacun	—	\$	\$
203 PF	10.4.4.5.4		Chacun	—	\$	\$
204 PF	10.4.4.5.5		Chacun	—	\$	\$

205
206
207
208

11.0 Cours pilotes de Formation des membres du cadre initial d'instructeurs (FMCII): (Annexe CA ÉDT para. 6.6)

Pour la prestation des cours de FMCII pilote conformément au para. 6.6.2.0-1 de l'ÉDT, et pour tous les autres coûts ou dépenses de quelque nature que ce soit qu'engage l'entrepreneur pour l'exécution des travaux, le Canada lui versera, suite à la livraison et à l'acceptation des séries énumérées ci-dessous, les prix unitaires fermes, comme suit :

209
210
211

COMMANDE 1 DESCRIPTION (Tableau 2-1 de l'Annexe CF)

212 PF	11.1	Formation en anglais:				
213 PF	11.1.1	Cours FMCII pilote des instructeurs des operateurs pour 12 étudiants	Série	1	\$	\$
214 PF	11.1.2	Cours FMCII pilote des instructeurs des gestionnaires de système pour 12 étudiants	Série	1	\$	\$
215	11.1.3	Cours FMCII pilote des instructeurs des responsables de la maintenance pour 12 étudiants	Série	1	\$	\$
216 PF	11.2	Formation en français:				
217 PF	11.2.1	Cours FMCII pilote des instructeurs des operateurs pour 12 étudiants	Série	1	\$	\$
218 PF	11.2.2	Cours FMCII pilote des instructeurs des gestionnaires de système pour 12 étudiants	Série	1	\$	\$
	11.2.3	Cours FMCII pilote des instructeurs des responsables de la maintenance pour 12 étudiants	Série	1	\$	\$

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

12.0 Cours de Formation des membres du cadre initial d'instructeurs (FMCI): (Annexe CA ÉDT para. 6.6)

Pour la prestation de deux cours de FMCI des instructeurs des opérateurs, deux cours de FMCI des instructeurs des gestionnaires de système et deux cours de FMCI des instructeurs des responsables de la maintenance, dans les langues officielles qui seront déterminées après l'attribution du contrat, conformément au para. 6.6.2.0-3 de l'ÉDT, et pour tous les autres coûts ou dépenses de quelque nature que ce soit qu'engage l'entrepreneur pour l'exécution des travaux, le Canada lui versera, suite à la livraison et à l'acceptation des séries, les prix unitaires fermes conformément à l'élément 4 de l'appendice 1 de la présente annexe, comme suit :

COMMANDE 1 DESCRIPTION (Tableau 2-1 de l'Annexe CF)

13.0 Version P(Prod) de l'équipement intégré du soldat (EIS) : (para. 3.3.5 de l'ÉDT)

La performance de la configuration P(Prod) de l'EIS doit respecter toutes les exigences techniques du présent contrat. Les prix doivent comprendre une garantie d'une période minimum de un (1) an sur le matériel et les logiciels, suivi par des Services de maintenance et de soutien des logiciels d'une période minimum de un (1) an.

Pour la fourniture des quantités fermes suivantes relativement à la configuration P(Prod) de l'EIS tel qu'il est défini au para. 3.3.0-1 de l'ÉDT, par lots multiples, et pour tous les autres coûts ou dépenses de quelque nature que ce soit qu'engage l'entrepreneur pour l'exécution des travaux, le Canada doit lui verser, suite à la livraison et à l'acceptation d'un unité, à l'exclusion des frais de livraison, les prix unitaires fermes, comme suit :

COMMANDE 1 DESCRIPTION (Tableau 2-2 et 2-3-2 de l'Annexe CF)

13.1 Équipement principal : (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6)

13.1.1 Équipement Intégré du Soldat - Suite électroniques (ÉIS-SE) (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-1)

234 PF	13.1.1.1	Chacun	1600	\$	\$
235 PF	13.1.1.2	Chacun	1600	\$	\$
236 PF	13.1.1.3	Chacun	1600	\$	\$
237 PF	13.1.1.4	Chacun	1600	\$	\$
238 PF	13.1.1.5	Chacun	1600	\$	\$
239 PF	13.1.1.6	Chacun	1600	\$	\$
240 PF	13.1.1.7	Chacun	1600	\$	\$
241 PF	13.1.1.8	Chacun	1600	\$	\$
242 PF	13.1.1.9	Chacun	1600	\$	\$
243 PF	13.1.1.10	Chacun	1600	\$	\$
244 PF	13.1.1.11	Chacun	1600	\$	\$
245 PF	13.1.1.12	Chacun	1600	\$	\$
246 PF	13.1.1.13	Chacun	1600	\$	\$
247 PF	13.1.1.14	Chacun	1600	\$	\$
248 PF	13.1.1.15	Chacun	1600	\$	\$
249 PF	13.1.1.16	Chacun	1600	\$	\$
250 PF	13.1.1.17	Chacun	1600	\$	\$
251 PF	13.1.1.18	Chacun	1600	\$	\$
252 PF	13.1.1.19	Chacun	1600	\$	\$
253 PF	13.1.1.20	Chacun	1600	\$	\$

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

PF	13.1.2	Écouteurs intra-auriculaires universels (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-3)	Chacun	1600		\$	
	13.1.3	Ensemble des batteries de l'équipement intégré du soldat (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-5)					
	13.1.3.1	Ensemble des batteries rechargeables de l'EIS : (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-5.0-2)	Chacun	520			
	13.1.3.1.1	(Domaine énergétique 1) Ensemble des batteries rechargeables:					
	13.1.3.1.1.1	Bloc-batteries rechargeable de domaine énergétique: (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-4.0-4)					
PF	13.1.3.1.1.1.1	Batterie (Type)	Chacun	—		\$	
PF	13.1.3.1.1.1.2	Dispositif de chargement et de stockage de batteries (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-6)	Chacun	—		\$	
	13.1.3.1.1.2	Nombre de blocs-batteries rechargeables de domaine énergétique (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-4.0-5)	Chacun	—			
	13.1.3.1.2	(Domaine énergétique 2) Ensemble des batteries rechargeables:					
	13.1.3.1.2.1	Bloc-batteries rechargeable de domaine énergétique:					
PF	13.1.3.1.2.1.1	Batterie (Type)	Chacun	—		\$	
PF	13.1.3.1.2.1.2	Dispositif de chargement et de stockage de batteries	Chacun	—		\$	
	13.1.3.1.2.2	Nombre de blocs-batteries rechargeables de domaine énergétique	Chacun	—			
	13.1.3.1.3	(Domaine énergétique 3) Ensemble des batteries rechargeables:					
	13.1.3.1.3.1	Bloc-batteries rechargeable de domaine énergétique:					
PF	13.1.3.1.3.1.1	Batterie (Type)	Chacun	—		\$	
PF	13.1.3.1.3.1.2	Dispositif de chargement et de stockage de batteries	Chacun	—		\$	
	13.1.3.1.3.2	Nombre de blocs-batteries rechargeables de domaine énergétique	Chacun	—			
	13.1.3.1.4	(Domaine énergétique 4) Ensemble des batteries rechargeables:					
	13.1.3.1.4.1	Bloc-batteries rechargeable de domaine énergétique:					
PF	13.1.3.1.4.1.1	Batterie (Type)	Chacun	—		\$	
PF	13.1.3.1.4.1.2	Dispositif de chargement et de stockage de batteries	Chacun	—		\$	
	13.1.3.1.4.2	Nombre de blocs-batteries rechargeables de domaine énergétique	Chacun	—			
	13.1.3.1.5	(Domaine énergétique 5) Ensemble des batteries rechargeables:					
	13.1.3.1.5.1	Bloc-batteries rechargeable de domaine énergétique:					
PF	13.1.3.1.5.1.1	Batterie (Type)	Chacun	—		\$	
PF	13.1.3.1.5.1.2	Dispositif de chargement et de stockage de batteries	Chacun	—		\$	
	13.1.3.1.5.2	Nombre de blocs-batteries rechargeables de domaine énergétique	Chacun	—			

2FP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendement No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2

288	13.1.3.2	Ensemble des batteries non rechargeables de l'EIS : (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-5.0-1)	Chacun	6064			
289	13.1.3.2.1	(Domaine énergétique 1) Ensemble des batteries non rechargeables::					
290	13.1.3.2.1.1	Bloc-batteries non rechargeable de domaine énergétique: (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-4.0-2)					
291 PF	13.1.3.2.1.1.1	Batterie (Type)	Chacun	—	\$		
292	13.1.3.2.1.1.2	Dispositif de chargement et de stockage de batteries (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-6)	Chacun	—	\$		
293	13.1.3.2.1.2	Nombre de blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-4.0-3)	Chacun	—			
294							
295	13.1.3.2.2	(Domaine énergétique 2) Ensemble des batteries non rechargeables::					
296	13.1.3.2.2.1	Bloc-batteries non rechargeable de domaine énergétique:					
297 PF	13.1.3.2.2.1.1	Batterie (Type)	Chacun	—	\$		
298 PF	13.1.3.2.2.1.2	Dispositif de chargement et de stockage de batteries	Chacun	—	\$		
299	13.1.3.2.2.2	Nombre de blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique	Chacun	—			
300							
301	13.1.3.2.3	(Domaine énergétique 3) Ensemble des batteries non rechargeables::					
302	13.1.3.2.3.1	Power Domain Non-Rechargeable Battery Pack:					
303 PF	13.1.3.2.3.1.1	Batterie (Type)	Chacun	—	\$		
304 PF	13.1.3.2.3.1.2	Dispositif de chargement et de stockage de batteries	Chacun	—	\$		
305	13.1.3.2.3.2	Nombre de blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique	Chacun	—			
306							
307	13.1.3.2.4	(Domaine énergétique 4) Ensemble des batteries non rechargeables::					
308	13.1.3.2.4.1	Power Domain Non-Rechargeable Battery Pack:					
309 PF	13.1.3.2.4.1.1	Batterie (Type)	Chacun	—	\$		
310 PF	13.1.3.2.4.1.2	Dispositif de chargement et de stockage de batteries	Chacun	—	\$		
311	13.1.3.2.4.2	Nombre de blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique	Chacun	—			
312							
313	13.1.3.2.5	(Domaine énergétique 5) Ensemble des batteries non rechargeables::					
314	13.1.3.2.5.1	Power Domain Non-Rechargeable Battery Pack:					
315 PF	13.1.3.2.5.1.1	Batterie (Type)	Chacun	—	\$		
316 PF	13.1.3.2.5.1.2	Dispositif de chargement et de stockage de batteries	Chacun	—	\$		
317	13.1.3.2.5.2	Nombre de blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique	Chacun	—			
318	13.1.4	Système Modulaire de Transport des Charges (SMTC) : (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-7)					
319 PF	13.1.4.1	Plate forme SMTC (Small size) (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-7.0-1)	Chacun	1457	\$		
320 PF	13.1.4.2	Plate forme SMTC (Medium size) (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-7.0-1)	Chacun	622	\$		
321	13.1.4.3	Ensemble des pochettes du SMTC de l'EIS : (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-7.0-2)					
322 PF	13.1.4.3.1		Chacun	1600	\$		
323 PF	13.1.4.3.2		Chacun	1600	\$		
324 PF	13.1.4.3.3		Chacun	1600	\$		
325 PF	13.1.4.3.4		Chacun	1600	\$		
326 PF	13.1.4.3.5		Chacun	1600	\$		
327 PF	13.1.4.3.6		Chacun	1600	\$		
328 PF	13.1.4.3.7		Chacun	1600	\$		
329 PF	13.1.4.3.8		Chacun	1600	\$		
330 PF	13.1.4.3.9		Chacun	1600	\$		
331 PF	13.1.4.3.10		Chacun	1600	\$		

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

332	13.2 Accessoires: (ÉDT para. 3.3.1.1.0-7)					
333 PF	13.2.1 Câble d'interface pour le Récepteur GPS avancé de la Défense (RGAD) (ÉDT para. 3.3.1.1.0-7.0-1)	Chacun	310	\$		\$
334 PF	13.2.2 Câble d'interface du Coral-CR-C (ÉDT para. 3.3.1.1.0-7.0-2)	Chacun	84	\$		\$
335	13.2.3 Ensemble de câbles d'interface radio pour le système d'aide au commandement terrestre (SACT) (ÉDT para. 3.3.1.1.0-7.0-3)					
336 PF	13.2.3.1	Chacun	310	\$		\$
337 PF	13.2.3.2	Chacun	310	\$		\$
338 PF	13.2.3.3	Chacun	310	\$		\$
339 PF	13.2.3.4	Chacun	310	\$		\$
340 PF	13.2.3.5	Chacun	310	\$		\$
341 PF	13.2.3.6	Chacun	310	\$		\$
342 PF	13.2.3.7	Chacun	310	\$		\$
343 PF	13.2.3.8	Chacun	310	\$		\$
344 PF	13.2.3.9	Chacun	310	\$		\$
345 PF	13.2.3.10	Chacun	310	\$		\$
346	13.3 Documents techniques: (ÉDT para. 3.3.1.1.0-8.0-1)					
347	13.3.1 Version originale:					
348	(VOIR L'ÉLÉMENT 9.1.13 DE CETTE PARTIE 2)					
349	13.3.2 Copies additionnelles:					
350 PF	13.3.2.1 ÉIS-S, Manuel de l'utilisateur - Bilingue	Chacun	1600	\$		\$
351 PF	13.3.2.2 ÉIS-S, Manuel technique - Bilingue	Chacun	64	\$		\$
352 PF	13.3.2.3 ÉIS-S, Manuel de référence - Bilingue	Chacun	1600	\$		\$
353	13.4 Équipement de soutien: (ÉDT para. 3.3.1.1.0-8.0-2)					
354	13.4.1 Équipement de soutien recommandé: (ÉDT para. 3.3.1.1.0-8.0-2.0-1)					
355	(VOIR L'ÉLÉMENT 15.0 DE CETTE PARTIE 2)					
356	13.4.2					
PF	13.4.2 Logiciel de Suite de Planification et exploitation de système (PES-S) (ÉDT para. 3.3.1.1.0-8.0-2.0-2)	Chacun	38	\$		\$
357	13.4.3 Logiciel de Système de gestion du combat (SGC) dans un ordinateur portable des FC (ÉDT para. 3.3.1.1.0-8.0-2.0-3)	Chacun	96	\$		\$
358	13.4.4 Ensemble de Chargeur de batteries: (ÉDT para. 3.3.1.1.0-8.0-2.0-4)					
359	Voici la répartition des équipement connexe concernant l'achat de chargeurs de batteries visant à soutenir un bloc de 168 ensembles de batteries rechargeables de l'EIS et un autre bloc à part de 176 ensembles de batteries rechargeables de l'EIS, selon les définitions de « chargeur de batteries » prévues au paragraphe 3.3.1.1.0-8.0-2.0-4 de l'annexe CA :					
360	13.4.4.1. (Domaine énergétique 1) Chargeur de batterie:					
361 PF	13.4.4.1.1	Chacun	—	\$		\$
362 PF	13.4.4.1.2	Chacun	—	\$		\$
363 PF	13.4.4.1.3	Chacun	—	\$		\$
364 PF	13.4.4.1.4	Chacun	—	\$		\$
365 PF	13.4.4.1.5	Chacun	—	\$		\$
366	13.4.4.2. (Domaine énergétique 2) Chargeur de batterie:					
367 PF	13.4.4.2.1	Chacun	—	\$		\$
368 PF	13.4.4.2.2	Chacun	—	\$		\$
369 PF	13.4.4.2.3	Chacun	—	\$		\$
370 PF	13.4.4.2.4	Chacun	—	\$		\$
371 PF	13.4.4.2.5	Chacun	—	\$		\$

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

372	13.4.4.3. (Domaine énergétique 3) Chargeur de batterie:				
373 PF	13.4.4.3.1	Chacun	—	\$	\$
374 PF	13.4.4.3.2	Chacun	—	\$	\$
375 PF	13.4.4.3.3	Chacun	—	\$	\$
376 PF	13.4.4.3.4	Chacun	—	\$	\$
377 PF	13.4.4.3.5	Chacun	—	\$	\$
378	13.4.4.4. (Domaine énergétique 4) Chargeur de batterie:				
379 PF	13.4.4.4.1	Chacun	—	\$	\$
380 PF	13.4.4.4.2	Chacun	—	\$	\$
381 PF	13.4.4.4.3	Chacun	—	\$	\$
382 PF	13.4.4.4.4	Chacun	—	\$	\$
383 PF	13.4.4.4.5	Chacun	—	\$	\$
384	13.4.4.5. (Domaine énergétique 5) Chargeur de batterie:				
385 PF	13.4.4.5.1	Chacun	—	\$	\$
386 PF	13.4.4.5.2	Chacun	—	\$	\$
387 PF	13.4.4.5.3	Chacun	—	\$	\$
388 PF	13.4.4.5.4	Chacun	—	\$	\$
389 PF	13.4.4.5.5	Chacun	—	\$	\$

390

391

392 **14.0 Frais de livraison des lots : (para. 6.7.5 de l'EDT et élément 9.1.10 de la présente PARTIE 2)**

393 Pour les frais de livraison des lots suivants et pour tous les autres coûts ou dépenses de quelque nature que ce soit qu'engage l'entrepreneur pour l'exécution des travaux, le Canada doit lui verser, suite à la livraison et à l'acceptation d'un lot complet tel qu'il est défini à l'article 4.2.3.2 du contrat, les prix par lot plafond, comme suit :

394

395

396

COMMANDE 1 DESCRIPTION

397 LD	14.1 Livraison du lot EIS-S P(EAS) (tableau 1 de l'annexe CF)	LOT	1	\$	\$
398 LD	14.2 Livraison du premier lot pour la formation (tableau 2.2.1 de l'annexe CF)	LOT	1	\$	\$
399 LD	14.3 Livraison du lot de stock opérationnel (tableau 2.2.2 de l'annexe CF)	LOT	1	\$	\$
400 LD	14.4 Livraison du lot de la force opérationnelle 1 (tableau 2.3.2 de l'annexe CF)	LOT	1	\$	\$
401 LD	14.5 Livraison du lot de la force opérationnelle 2 (tableau 2.3.2 de l'annexe CF)	LOT	1	\$	\$

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

15.0 Équipement de soutien pour l'A-EIS: (para. 3.3.1.1.0-8.0-2.0-1 de l'EDT)

La performance de l'équipement de soutien doit respecter toutes les exigences techniques du présent contrat. Les prix des équipement de soutien doivent comprendre une garantie d'une période minimum de un (1) an sur le matériel et les logiciels, suivi par des Services de maintenance et de soutien des logiciels d'une période minimum de un (1) an.

Pour la fourniture d'équipement de soutien, sous réserves d'une, et selon la demande, suite à la livraison et à l'acceptation, à l'exclusion des frais de livraisons, le Canada doit payer l'entrepreneur comme suit:

15.1 Quand l'équipement de soutien pour l'A-EIS est déjà inclus dans l'appendice 5 de cette annexe, le Canada doit verser à l'entrepreneur les prix fermes unitaires précisés dans cette appendice.

15.2 Quand de l'équipement de soutien pour l'A-EIS est ajoutés a l'appendice 5 de cette annexe, leurs prix unitaire ferme doit être négociés conformément aux articles 6.7 et 6.8 du contrat et sera le coût réel plus la majoration suivante:

15.2.1	Pièces manufacturés par l'entrepreneur (PME)	\$	250,000.00 \$	___%	_____ \$
15.2.2	Pièces achetées par l'entrepreneur (PAE)	\$	250,000.00 \$	___%	_____ \$

16.0 Éléments consommables et en vrac (ÉCV) pour l'A-EIS:

La performance des éléments consommables et en vrac (ÉCV) doit respecter toutes les exigences techniques du présent contrat. Les prix doivent comprendre une garantie d'une période minimum de un (1) an sur le matériel et les logiciels, suivi par des Services de maintenance et de soutien des logiciels d'une période minimum de un (1) an.

Pour la fourniture d'éléments consommables et en vrac, sous réserves d'une, et selon la demande, suite à la livraison et à l'acceptation, à l'exclusion des frais de livraisons, le Canada doit payer l'entrepreneur comme suit:

16.1 Quand les éléments consommables et en vrac pour l'A-EIS sont déjà inclus dans l'appendice 5 de cette annexe, le Canada doit verser à l'entrepreneur les prix fermes unitaires précisés dans cette appendice.

16.2 Quand des éléments consommables et en vrac pour l'A-EIS sont ajoutés a l'appendice 5 de cette annexe, leurs prix unitaire ferme doit être négociés conformément aux articles 6.7 et 6.8 du contrat et sera le coût réel plus la majoration suivante:

16.2.1	Pièces manufacturés par l'entrepreneur (PME)	\$	250,000.00 \$	___%	_____ \$
16.2.2	Pièces achetées par l'entrepreneur (PAE)	\$	250,000.00 \$	___%	_____ \$

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

426 **17.0 Pièces de rechange pour l'A-EIS:**
427

La performance des pièces de rechange doit respecter toutes les exigences techniques du présent contrat. Le prix des pièces de rechange doit comprendre une garantie d'une période minimum de un (1) an sur le matériel et les logiciels, suivi par des Services de maintenance et de soutien des logiciels d'une période minimum de un (1) an.

428 Pour la fourniture de pièces de rechange, sous réserves d'une, et selon la demande, suite à la livraison et à l'acceptation, à l'exclusion des frais de livraisons, le Canada doit payer l'entrepreneur comme suit:

429

430 17.1 Équipement principal : (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6)

431 17.1.1 Équipement Intégré du Soldat - Suite électroniques (ÉIS-SE) (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-1)

432 LD	17.1.1.1	Chacun	200	\$	\$
433 LD	17.1.1.2	Chacun	200	\$	\$
434 LD	17.1.1.3	Chacun	200	\$	\$
435 LD	17.1.1.4	Chacun	200	\$	\$
436 LD	17.1.1.5	Chacun	200	\$	\$
437 LD	17.1.1.6	Chacun	200	\$	\$
438 LD	17.1.1.7	Chacun	200	\$	\$
439 LD	17.1.1.8	Chacun	200	\$	\$
440 LD	17.1.1.9	Chacun	200	\$	\$
441 LD	17.1.1.10	Chacun	200	\$	\$
442 LD	17.1.1.11	Chacun	200	\$	\$
443 LD	17.1.1.12	Chacun	200	\$	\$
444 LD	17.1.1.13	Chacun	200	\$	\$
445 LD	17.1.1.14	Chacun	200	\$	\$
446 LD	17.1.1.15	Chacun	200	\$	\$
447 LD	17.1.1.16	Chacun	200	\$	\$
448 LD	17.1.1.17	Chacun	200	\$	\$
449 LD	17.1.1.18	Chacun	200	\$	\$
450 LD	17.1.1.19	Chacun	200	\$	\$
451 LD	17.1.1.20	Chacun	200	\$	\$

452

453 LD 17.1.2 Écouteurs intra-auriculaires universels (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-3)

Chacun 200 \$ \$

454

455 17.1.3 Ensemble des batteries de l'équipement intégré du soldat: (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-5)

456 17.1.3.1 Ensemble des batteries rechargeables de l'EIS : (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-5.0-2)

Chacun 200

457

17.1.3.1.1 (Domaine énergétique 1) Ensemble des batteries rechargeables:

17.1.3.1.1.1 Bloc-batteries rechargeable de domaine énergétique: (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-4.0-4)

458 LD 17.1.3.1.1.1.1 Batterie (Type) Chacun \$ \$

459

17.1.3.1.1.1.2 Dispositif de chargement et de stockage de batteries (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-6)

Chacun \$ \$

460

17.1.3.1.1.2 Nombre de blocs-batteries rechargeables de domaine énergétique (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-4.0-5)

Chacun \$ \$

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

462	17.1.3.1.2	(Domaine énergétique 2) Ensemble des batteries rechargeables:				
463	17.1.3.1.2.1	Bloc-batteries rechargeable de domaine énergétique:				
464 LD	17.1.3.1.2.1.1	Batterie (Type)	Chacun	—	\$	\$
465 LD	17.1.3.1.2.1.2	Dispositif de chargement et de stockage de batteries	Chacun	—	\$	\$
466	17.1.3.1.2.2	Nombre de blocs-batteries rechargeables de domaine énergétique	Chacun	—		
467						
468	17.1.3.1.3	(Domaine énergétique 3) Ensemble des batteries rechargeables:				
469	17.1.3.1.3.1	Bloc-batteries rechargeable de domaine énergétique:				
470 LD	17.1.3.1.3.1.1	Batterie (Type)	Chacun	—	\$	\$
471 LD	17.1.3.1.3.1.2	Dispositif de chargement et de stockage de batteries	Chacun	—	\$	\$
472	17.1.3.1.3.2	Nombre de blocs-batteries rechargeables de domaine énergétique	Chacun	—		
473						
474	17.1.3.1.4	(Domaine énergétique 4) Ensemble des batteries rechargeables:				
475	17.1.3.1.4.1	Bloc-batteries rechargeable de domaine énergétique:				
476 LD	17.1.3.1.4.1.1	Batterie (Type)	Chacun	—	\$	\$
477 LD	17.1.3.1.4.1.2	Dispositif de chargement et de stockage de batteries	Chacun	—	\$	\$
478	17.1.3.1.4.2	Nombre de blocs-batteries rechargeables de domaine énergétique	Chacun	—		
479						
480	17.1.3.1.5	(Domaine énergétique 5) Ensemble des batteries rechargeables:				
481	17.1.3.1.5.1	Bloc-batteries rechargeable de domaine énergétique:				
482 LD	17.1.3.1.5.1.1	Batterie (Type)	Chacun	—	\$	\$
483 LD	17.1.3.1.5.1.2	Dispositif de chargement et de stockage de batteries	Chacun	—	\$	\$
484	17.1.3.1.5.2	Nombre de blocs-batteries rechargeables de domaine énergétique	Chacun	—		
485						
486	17.1.3.2	Ensemble des batteries non rechargeables de l'EIS : (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-5.0-1)	Chacun	800		
487	17.1.3.2.1	(Domaine énergétique 1) Ensemble des batteries non rechargeables::				
488	17.1.3.2.1.1	Bloc-batteries non rechargeable de domaine énergétique: (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-4.0-2)				
489 LD	17.1.3.2.1.1.1	Batterie (Type)	Chacun	—	\$	\$
490 LD	17.1.3.2.1.1.2	Dispositif de chargement et de stockage de batteries (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-6)	Chacun	—	\$	\$
491	17.1.3.2.1.2	Nombre de blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-4.0-3)	Chacun	—		
492						
493	17.1.3.2.2	(Domaine énergétique 2) Ensemble des batteries non rechargeables::				
494	17.1.3.2.2.1	Bloc-batteries non rechargeable de domaine énergétique:				
495 LD	17.1.3.2.2.1.1	Batterie (Type)	Chacun	—	\$	\$
496 LD	17.1.3.2.2.1.2	Dispositif de chargement et de stockage de batteries	Chacun	—	\$	\$
497	17.1.3.2.2.2	Nombre de blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique	Chacun	—		
498						
499	17.1.3.2.3	(Domaine énergétique 3) Ensemble des batteries non rechargeables::				
500	17.1.3.2.3.1	Power Domain Non-Rechargeable Battery Pack:				
501 LD	17.1.3.2.3.1.1	Batterie (Type)	Chacun	—	\$	\$
502 LD	17.1.3.2.3.1.2	Dispositif de chargement et de stockage de batteries	Chacun	—	\$	\$
503	17.1.3.2.3.2	Nombre de blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique	Chacun	—		

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

505	17.1.3.2.4	(Domaine énergétique 4) Ensemble des batteries non rechargeables::				
506	17.1.3.2.4.1	Power Domain Non-Rechargeable Battery Pack:				
507 LD	17.1.3.2.4.1.1	Batterie (Type)	Chacun	—	\$	\$
508 LD	17.1.3.2.4.1.2	Dispositif de chargement et de stockage de batteries	Chacun	—	\$	\$
509	17.1.3.2.4.2	Nombre de blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique	Chacun	—		
510						
511	17.1.3.2.5	(Domaine énergétique 5) Ensemble des batteries non rechargeables::				
512	17.1.3.2.5.1	Power Domain Non-Rechargeable Battery Pack:				
513 LD	17.1.3.2.5.1.1	Batterie (Type)	Chacun	—	\$	\$
514 LD	17.1.3.2.5.1.2	Dispositif de chargement et de stockage de batteries	Chacun	—	\$	\$
515	17.1.3.2.5.2	Nombre de blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique	Chacun	—		
516	17.1.4	Système Modulaire de Transport des Charges (SMTC) : (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-7)				
517 LD	17.1.4.1	Plate forme SMTC (Small size) (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-7.0-1)	Chacun	183	\$	\$
518 LD	17.1.4.2	Plate forme SMTC (Medium size) (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-7.0-1)	Chacun	78	\$	\$
519	17.1.4.3	Ensemble des pochettes du SMTC de l'EIS : (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-7.0-2)				
520 LD	17.1.4.3.1		Chacun	200	\$	\$
521 LD	17.1.4.3.2		Chacun	200	\$	\$
522 LD	17.1.4.3.3		Chacun	200	\$	\$
523 LD	17.1.4.3.4		Chacun	200	\$	\$
524 LD	17.1.4.3.5		Chacun	200	\$	\$
525 LD	17.1.4.3.6		Chacun	200	\$	\$
526 LD	17.1.4.3.7		Chacun	200	\$	\$
527 LD	17.1.4.3.8		Chacun	200	\$	\$
528 LD	17.1.4.3.9		Chacun	200	\$	\$
529 LD	17.1.4.3.10		Chacun	200	\$	\$
530	17.2	Accessoires: (ÉDT para. 3.3.1.1.0-7)				
531 LD	17.2.1	Câble d'interface pour le Récepteur GPS avancé de la Défense (RGAD) (ÉDT para. 3.3.1.1.0-7.0-1)	Chacun	42	\$	\$
532 LD	17.2.2	Câble d'interface du Coral-CR-C (ÉDT para. 3.3.1.1.0-7.0-2)	Chacun	13	\$	\$
533	17.2.3	Ensemble de câbles d'interface radio pour le système d'aide au commandement terrestre (SACT) (ÉDT para. 3.3.1.1.0-7.0-3)				
534 LD	17.2.3.1		Chacun	42	\$	\$
535 LD	17.2.3.2		Chacun	42	\$	\$
536 LD	17.2.3.3		Chacun	42	\$	\$
537 LD	17.2.3.4		Chacun	42	\$	\$
538 LD	17.2.3.5		Chacun	42	\$	\$
539 LD	17.2.3.6		Chacun	42	\$	\$
540 LD	17.2.3.7		Chacun	42	\$	\$
541 LD	17.2.3.8		Chacun	42	\$	\$
542 LD	17.2.3.9		Chacun	42	\$	\$
543 LD	17.2.3.10		Chacun	42	\$	\$

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

544	17.3 Documents techniques: (ÉDT para. 3.3.1.1.0-8.0-1)				
545	(SANS OBJET)				
546	17.4 Équipement de soutien : (ÉDT para. 3.3.1.1.0-8.0-2)				
547	17.4.1 Équipement de soutien recommandé: (ÉDT para. 3.3.1.1.0-8.0-2.0-1)				
548	(SANS OBJET)				
549	17.4.2 Logiciel de Suite de Planification et exploitation de système (PES-S) (ÉDT para. 3.3.1.1.0-8.0-2.0-2)				
550	(SANS OBJET)				
551	17.4.3 Logiciel de Système de gestion du combat (SGC) dans un ordinateur portable des FC (ÉDT para. 3.3.1.1.0-8.0-2.0-3)				
552	(SANS OBJET)				
553	17.4.4 Ensemble de Chargeur de batteries: (ÉDT para. 3.3.1.1.0-8.0-2.0-4)				
554	Voici la répartition des équipement connexe concernant l'achat de chargeurs de batteries visant à soutenir un bloc de 200 ensembles de batteries rechargeables de l'EIS, selon les définitions de « chargeur de batteries » figurant au paragraphe 3.3.1.1.0-8.0-2.0-4 de l'annexe CA :				
555	17.4.4.1. (Domaine énergétique 1) Chargeur de batterie:				
556 LD	17.4.4.1.1	Chacun	—	\$	\$
557 LD	17.4.4.1.2	Chacun	—	\$	\$
558 LD	17.4.4.1.3	Chacun	—	\$	\$
559 LD	17.4.4.1.4	Chacun	—	\$	\$
560 LD	17.4.4.1.5	Chacun	—	\$	\$
561	17.4.4.2. (Domaine énergétique 2) Chargeur de batterie:				
562 LD	17.4.4.2.1	Chacun	—	\$	\$
563 LD	17.4.4.2.2	Chacun	—	\$	\$
564 LD	17.4.4.2.3	Chacun	—	\$	\$
565 LD	17.4.4.2.4	Chacun	—	\$	\$
566 LD	17.4.4.2.5	Chacun	—	\$	\$
567	17.4.4.3. (Domaine énergétique 3) Chargeur de batterie:				
568 LD	17.4.4.3.1	Chacun	—	\$	\$
569 LD	17.4.4.3.2	Chacun	—	\$	\$
570 LD	17.4.4.3.3	Chacun	—	\$	\$
571 LD	17.4.4.3.4	Chacun	—	\$	\$
572 LD	17.4.4.3.5	Chacun	—	\$	\$
573	17.4.4.4. (Domaine énergétique 4) Chargeur de batterie:				
574 LD	17.4.4.4.1	Chacun	—	\$	\$
575 LD	17.4.4.4.2	Chacun	—	\$	\$
576 LD	17.4.4.4.3	Chacun	—	\$	\$
577 LD	17.4.4.4.4	Chacun	—	\$	\$
578 LD	17.4.4.4.5	Chacun	—	\$	\$
579	17.4.4.5. (Domaine énergétique 5) Chargeur de batterie:				
580 LD	17.4.4.5.1	Chacun	—	\$	\$
581 LD	17.4.4.5.2	Chacun	—	\$	\$
582 LD	17.4.4.5.3	Chacun	—	\$	\$
583 LD	17.4.4.5.4	Chacun	—	\$	\$
584 LD	17.4.4.5.5	Chacun	—	\$	\$

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

586

17.5

Quand des Pièces de rechange pour l'A-EIS sont ajoutés à l'appendice 5 de cette annexe, leurs prix unitaire ferme doit être négociés conformément aux articles 6.7 et 6.8 du contrat et sera le coût réel plus la majoration suivante:

587

588

LD

17.5.1

Pièces manufacturés par l'entrepreneur (PME)

\$

1,000,000.00

\$

%

\$

589

LD

17.5.2

Pièces achetées par l'entrepreneur (PAE)

\$

1,000,000.00

\$

%

\$

590

591

592

18.0

Substitutions de produits livrables et solutions de rechange:

593

Dans le cas de la fourniture, durant la période du contrat, d'un produit de substitution ou d'un produit de rechange à un produit existant indiqué dans le contrat, conformément à l'article 24 du contrat, prix unitaires fermes à négocier, la négociation du prix suivant l'attribution du contrat sera régie comme suit :

594

595

18.1

Prix unitaires fermes à négocier conformément aux articles 6.7 et 24 du contrat.

596

597

598

19.0

Commandes de pièces de rechange

599

DESCRIPTION DES COMMANDES DE PIÈCES DE RECHANGE :

600

601

602

19.1

Pour la fourniture de pièces de rechange, tel qu'il est précisé dans la pièce jointe à déterminer de l'appendice 6 de l'annexe AB, le Canada doit verser à l'entrepreneur, suite à la livraison et à l'acceptation, le prix de lot ferme suivant :

603

La date de commande est à déterminer. Les produits livrables doivent tous être livrés au plus tard le à déterminer.

604

605

606

607

608

20.0

PRIX DE LA SOUMISSION POUR LES TRAVAUX DE LA PHASE B DE L'A-EIS

609

TPSE/TVHE =

Taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée exclue

610

\$

TPSE/TVHE

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

ANNEXE AB du Volume 2 (Suite)

FEUILLE DE PRÉSENTATION DE LA SOUMISSION FINANCIÈRE POUR L'A-EIS

PARTIE 3 (Travaux divers (Sans égard aux phases))

(La partie 3 de cette annexe commence à la page suivante)

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

ANNEXE AB du Volume 2
FEUILLE DE PRÉSENTATION DE LA SOUMISSION FINANCIÈRE POUR L'A-EIS
PARTIE 3 (Travaux divers (Sans égard aux phases))

Dernière mise à jour: 19 mars 2013
EIS_A_FPSF_V2.XLS

No. Code		Qtée	Colonne A	Colonne B	Colonne B1	Colonne B2	Colonne B3	Colonne C
ligne	de BP DESCRIPTIONS DES ÉLÉMENTS	U de M	(Sur la durée du contrat)	Prix unitaire (Phase A)	Prix unitaire (année 1)	Prix unitaire (année 2)	Prix unitaire (année 3)	Prix Calculé
1	21.0 Services de soutien technique (para. 5.4 de l'EDT)							
2	Si l'entrepreneur y est autorisé - pour la prestation des services de soutien technique au moyen des catégories suivantes de main-d'œuvre possédant les compétences obligatoires minimales, tel qu'il est prévu à l'appendice 4 de l'annexe CA de l'EDT, le Canada doit verser à l'entrepreneur les taux horaires fermes précisés aux présentes :							
3								
4	21.1 Heures normales de travail:							
5								
6	DESCRIPTION (catégories de main-d'œuvre)							
7 LD	21.1.1 Ingénieur intermédiaire de système logiciel	Hrs	960	\$				\$
8 LD	21.1.2 Spécialiste intermédiaire en logiciel	Hrs	600	\$				\$
9 LD	21.1.3 Ingénieur principal d'essai des logiciels	Hrs	420	\$				\$
10 LD	21.1.4 Spécialiste de soutien logistique intégré intermédiaire	Hrs	600	\$				\$
11 LD	21.1.5 Spécialiste intermédiaire d'essais	Hrs	480	\$				\$
12 LD	21.1.6 Technologue intermédiaire de systèmes	Hrs	720	\$				\$
13 LD	21.1.7 Ingénieur intermédiaire de matériel	Hrs	360	\$				\$
14 LD	21.1.8 Ingénieur principal de système	Hrs	540	\$				\$
15 LD	21.1.9 Ingénieur subalterne de système	Hrs	480	\$				\$
16 LD	21.1.10 Ingénieur intermédiaire en logiciels et micrologiciels	Hrs	720	\$				\$
17 LD	21.1.11 Spécialiste principal de la qualité	Hrs	120	\$				\$
18								
19	21.1.12 Total de la charge de travail prévue pendant les heures normales de travail	Hrs	6000					
20								
21	21.2 En dehors des heures normales de travail (du lundi au vendredi):							
22	Si l'entrepreneur y est autorisé, le Canada doit verser à l'entrepreneur les taux horaires fermes précisés à l'élément 21.1 de la présente PARTIE 3, en plus de la majoration pour des heures supplémentaires :							
23	pour							
24	21.2.1 Majoration pour des heures supplémentaires (du lundi au vendredi)	Un chiffre						
25 LD	21.2.2 Charge de travail prévue pendant les heures supplémentaires	Hrs	900	\$				\$
26								
27	21.3 En dehors des heures normales de travail (samedi et dimanche):							
28	Si l'entrepreneur y est autorisé, le Canada doit verser à l'entrepreneur les taux horaires fermes précisés à l'élément 21.1 de la présente PARTIE 3, en plus de la majoration pour des heures supplémentaires :							
29								
30	21.3.1 Majoration pour des heures supplémentaires (samedi et dimanche)	Un chiffre						
31 LD	21.3.2 Charge de travail prévue pendant les heures supplémentaires	Hrs	900	\$				\$
32								
33								
34	22.0 Matériel de l'entrepreneur :							
35	Dans le cas de la fourniture autorisée de matériel, de logiciels et d'autre matériel nécessaires à la réalisation des travaux relativement à l'élément 21.0 de la présente PARTIE 3, prix unitaires fermes à négocier, la négociation du prix suivant l'attribution du contrat sera régie comme suit :							
36								
37	22.1 Coût réel à négocier conformément aux articles 6.7 et 6.8 du contrat, plus la majoration suivante :							
38 LD	22.1.1 Pièces manufacturés par l'entrepreneur (PME)	\$	20,000.00 \$	%				\$
39 LD	22.1.2 Pièces achetées par l'entrepreneur (P&E)	\$	20,000.00 \$	%				\$
40								
41	Remarque: i. On exclut de ces majoration le transport vers l'extérieur, au destinataire, qui doit être facturé séparément au coût.							

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

44 **23.0 Frais de déplacement et de subsistance:**
45 Si l'entrepreneur y est autorisé - L'entrepreneur sera remboursé pour ses frais autorisés de déplacement et de subsistance qu'il a raisonnablement et convenablement engagés dans l'exécution de travaux en relation avec l'élément 21.0 de cette PARTIE 3, au prix coûtant, sans aucune indemnité pour le profit et(ou) les frais administratifs généraux, conformément aux indemnités relatives aux repas, à l'utilisation d'un véhicule privé et aux faux frais qui sont précisées aux appendices B, C et D de la Directive sur les voyages du Conseil du Trésor, et selon les autres dispositions de la Directive qui se rapportent aux « voyageurs » plutôt que celles qui se rapportent aux « employés ». Tout déplacement doit être approuvé au préalable par l'autorité contractante. Tous les paiements sont assujettis à une vérification par le gouvernement. Le Coût estimatif est:

LD	\$	50,000.00 \$	50,000.00 \$
46			
47 24.0 PRIX DE LA SOUMISSION POUR LES TRAVAUX DIVERS DE L'A-EIS			\$
48			TPSE/TVHE
49 TPSE/TVHE =	Taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée exclue		

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

ANNEXE AB du Volume 2 (Suite)

FEUILLE DE PRÉSENTATION DE LA SOUMISSION FINANCIÈRE POUR L'A-EIS

APPENDICE 1 (Phase B Quantités optionelles)

(L'appendice 1 de cette annexe commence à la page suivante)

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

ANNEXE AB du Volume 2
FEUILLE DE PRÉSENTATION DE LA SOUMISSION FINANCIÈRE POUR L'A-EIS
APPENDICE 1 (Achat de quantités optionnelles)

Dernière mise à jour: 19 mars 2013

ÉIS_A_FPSF_V2.XLS

No. ligne	DESCRIPTIONS DES ÉLÉMENTS	Qtée U de M	Colonne A Qtée optionelle (Sur la durée du contrat)	Colonne B1 Prix unitaire (année 1)	Colonne B2 Prix unitaire (année 2)	Colonne B3 Prix unitaire (année 3)	Colonne C Prix Calculé
1	1.0 Achat de quantités optionnelles de la configuration P(Prod) de l'EIS : (para. 3.3.5 de l'EDT)						
2	La performance de la configuration P(Prod) de l'EIS doit respecter toutes les exigences techniques du présent contrat. Les prix doivent comprendre une garantie d'une période minimum de un (1) an sur le matériel et les logiciels, suivi par des Services de maintenance et de soutien des logiciels d'une période minimum de un (1) an.						
3	Pour l'achat d'EIS, sous réserves d'une, et selon la demande, tel qu'il est prévu à l'article 4.3 du contrat, à l'exclusion des frais de livraison, et pour tous les autres coûts ou dépenses de quelque nature que ce soit qu'engage l'entrepreneur pour l'exécution des travaux, le Canada doit lui verser les prix unitaires fermes conformément à l'élément 1.0 de l'APPENDICE 2 (Tableau des coefficients d'escomptes sur les quantités optionnelles) de la présente annexe. (Les prix unitaires fermes à facturer sont établis en fonction de la date de commande.)						
4							
5	1.7 PROPOSITION FINANCIÈRE POUR DES LOTS OPTIONELS DE EIS P(Prod)			Voir l'appendice 2	Voir l'appendice 2	Voir l'appendice 2	_____ \$
6							
7							
8	2.0 Achat de quantités optionnelles d'ensembles de batteries de l'EIS et de chargeurs de batteries :						
9	La performance des ensembles de batteries de l'EIS et de chargeurs de batteries doit respecter toutes les exigences techniques du présent contrat. Les ensembles de batteries de l'EIS et de chargeurs de batteries doivent comprendre une garantie d'une période minimum de un (1) an sur le matériel et les logiciels, suivi par des Services de maintenance et de soutien des logiciels d'une période minimum de un (1) an.						
10	Pour l'achat d'ensembles de batteries de l'EIS et de chargeurs de batteries, sous réserves d'une, et selon la demande, tel qu'il est prévu à l'article 4.3 du contrat, à l'exclusion des frais de livraison, et pour tous les autres coûts ou dépenses de quelque nature que ce soit qu'engage l'entrepreneur pour l'exécution des travaux, le Canada doit lui verser le prix unitaire courant de la colonne « 1 à 100 unités - Prix unitaire de base - (Année x) » multiplié, au besoin, par un facteur de remise sur quantité tel qu'il est prévu dans les colonnes 2 à 9, le tout dans l'APPENDICE 2 (Tableau des coefficients d'escomptes sur les quantités optionnelles) de la présente annexe. (Les prix unitaires fermes à facturer sont établis en fonction de la date de commande.)						
11							
12	2.5 PROPOSITION FINANCIÈRE POUR DES QUANTITÉS OPTIONELLES D'ENSEMBLES DES BATTERIES ET D'ENSEMBLES DE CHARGEUR DE BATTERIES DE L'EIS			Voir l'appendice 2	Voir l'appendice 2	Voir l'appendice 2	_____ \$
13							
14							
15	3.0 Frais liés à la livraison de lots optionnels de la configuration P(Prod) de l'EIS : (para. 6.7.5 de l'annexe CA de l'EDT et élément 9.1.10 de la PARTIE 2 de la présente annexe).						
16	Pour les frais de livraison d'un lot complet lié à la force opérationnelle, tel qu'il est prévu au tableau 2-3-1 de l'annexe CF, et pour tous les autres coûts ou dépenses de quelque nature que ce soit qu'engage l'entrepreneur pour l'exécution des travaux, le Canada doit lui verser le prix par lot profond suivant, suite à la livraison et à l'acceptation :	LOT	8				_____ \$

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

4.0 Achats optionnels de Cours de FMCII: (Annexe CA ÉDT para. 6.6)

Pour la prestation des cours de FMC, sous réserves d'une, et selon la demande, conformément au para. 6.6.2.0-3 de l'ÉDT, et pour tous les autres coûts ou dépenses de quelque nature que ce soit qu'engage l'entrepreneur pour l'exécution des travaux, le Canada lui versera, suite à la livraison et à l'acceptation des séries énumérées ci-dessous, les prix unitaires fermes, comme suit :

4.1	Formation en anglais:				
4.1.1	Cours FMCII des instructeurs des operateurs pour 24 étudiants	Série	8	\$	\$
4.1.2	Cours FMCII des instructeurs des gestionnaires de système pour 12 étudiants	Série	8	\$	\$
4.1.3	Cours FMCII des instructeurs des responsables de la maintenance pour 6 étudiants	Série	8	\$	\$
4.2	Formation en français:				
4.2.1	Cours FMCII des instructeurs des operateurs pour 24 étudiants	Série	4	\$	\$
4.2.2	Cours FMCII des instructeurs des gestionnaires de système pour 12 étudiants	Série	4	\$	\$
4.2.3	Cours FMCII des instructeurs des responsables de la maintenance pour 6 étudiants	Série	4	\$	\$

5.0 Achats optionnels du logiciel de Système de gestion du combat (SGC) pour les portables des FC (para. 3.3.1.1.0-8.0-2.0-3 de l'ÉDT)

La performance du logiciel de SGC doit respecter toutes les exigences techniques du présent contrat. Le prix des logiciel de SGC doit comprendre une garantie d'une période minimum de un (1) an, suivit par des Services de maintenance et de soutien des logiciels d'une période minimum de un (1) an.

Pour l'achat du logiciel de SGC, sous réserves d'une, et selon la demande, et pour tous les autres coûts ou dépenses de quelque nature que ce soit qu'engage l'entrepreneur pour l'exécution des travaux, le Canada doit lui verser, suite à la livraison et à l'acceptation, un prix unitaire ferme à cet effet, à l'exclusion des frais de livraison :

Chacun	108	\$	\$
--------	-----	----	----

6.0 PRIX DE LA SOUMISSION POUR LES ACHATS OPTIONNELS DE L'A-EIS

6.1	PRIX DE LA SOUMISSION POUR LES ACHATS OPTIONNELS, avant pondération		\$
6.2	Facteur de pondération	Un chiffre 0.25	
6.3	PRIX DE LA SOUMISSION POUR LES ACHATS OPTIONNELS, après pondération		\$
			TPSE/TVHE

7.0 PRIX TOTAL DE LA SOUMISSION POUR LES TRAVAUX DE L'A-EIS

(PRIX TOTAL DE LA SOUMISSION POUR LES TRAVAUX DE L'A-EIS = Élément 7.0 de la PARTIE 1 + Élément 20.0 de la PARTIE 2 + Élément 24.0 de la PARTIE 3 + Élément 6.3 de l'APPENDICE 1)	\$
	TPSE/TVHE

TPSE/TVHE = Taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée exclue

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

ANNEXE AB du Volume 2 (Suite)

FEUILLE DE PRÉSENTATION DE LA SOUMISSION FINANCIÈRE POUR L'A-EIS

APPENDICE 2 (Phase B - Tableau des coefficients d'escomptes sur les quantités optionnelles)

(L'appendice 2 de cette annexe commence à la page suivante)

2FP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendement No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2

ANNEXE AB du Volume 2
FEUILLE DE PRÉSENTATION DE LA SOUMISSION FINANCIÈRE POUR L'A-EIS
APPENDICE 2 (Tableau des coefficients d'escomptes sur les quantités optionnelles)

		Note: La Colonne 1 n'existe pas.												
		Colonne A	Colonne B1	Colonne B2	Colonne B3	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5	Colonne 6	Colonne 7	Colonne 8	Colonne C	Colonne C1
		(Rappel rapide)	Moins de	Moins de	Moins de	Coefficient d'escompte sur quantité en % = [1 - (% d'escompte)]								
		Contenue	2 LOTS,	2 LOTS,	2 LOTS,	2 à mois de	3 à mois de	4 à mois de	5 à mois de	6 à mois de	7 à mois de	8 LOTS	Prix	Prix
		d'un LOT	Prix unitaire de base	Prix unit. de base	Prix unit. de base	3 LOTS	4 LOTS	5 LOTS	6 LOTS	7 LOTS	8 LOTS	et plus	Calculé	Calculé
		U de M	(éléments 1.1 to 1.4)	(année 1)	(année 2)	(année 2)	(année 2)	(année 2)	(année 2)	(année 2)	(année 2)	(année 2)	avant escompte	après escompte
No.	DESCRIPTIONS DES ÉLÉMENTS	Qté												
ligne														
1	1.0 Achat de quantités optionnelles de la configuration P(Prod) de l'EIS													
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29	1.1 Équipement principal (ÉDT para 3.3.1.1.0-6)													
30	1.1.1 Équipement Intégré du Soldat - Suite électronique (EIS-SE) (ÉDT para 3.3.1.1.0-6.0-1)													
31	1.1.1.1 Ensemble des batteries rechargeables de l'EIS : (ÉDT para 3.3.1.1.0-6.0-5.0-2)													
32	(SANS OBJET)													

Exemple 1 : Une première quantité optionnelle est achetée au début de la deuxième année. L'achat se trouve à être un lot incomplet, dont les quantités associées des sous-éléments qui se trouvent à l'élément 1.0 sont égales à celles que l'on peut trouver à la colonne A « Contenu d'un lot », multipliées par la quantité réelle d'EIS-SE achetée, divisées par 628, puis arrondies au chiffre supérieur. À la fin de la première année, on a calculé le taux d'inflation pour l'appliquer aux prix figurant à la colonne B1 intitulée « Moins de 2 lots, prix unitaire de base (année 1) » afin d'obtenir les prix que l'on trouve à la colonne B2, « Moins de 2 lots, prix unitaire de base (année 2) ». Seront versés à l'entrepreneur les prix unitaires selon la colonne B2, « Moins de 2 lots, prix unitaire de base (année 2) ».

Exemple 2 : Deux mois après l'exemple 1, une seconde quantité optionnelle est achetée. Cet achat constitue un lot complet. Seront versés à l'entrepreneur les prix unitaires selon la colonne B2, « Moins de 2 lots, prix unitaire de base (année 2) ».

Exemple 3 : Deux mois après l'exemple 2, une troisième quantité optionnelle est achetée. L'achat constitue deux lots complets, plus 150 EIS-SE, dont les quantités associées des sous-éléments qui se trouvent à l'élément 1.0 sont égales à celles que l'on peut trouver à la colonne A, « Contenu d'un lot », multipliées par 150, divisées par 628, puis arrondies au chiffre supérieur. Seront versés à l'entrepreneur les prix indiqués à la colonne B2, « Moins de 2 lots, prix unitaire de base (année 2) », multipliés par le coefficient d'escomptes sur les quantités optionnelles correspondant à la colonne 2, « 2 à moins de 3 lots » vis-à-vis de l'élément 1.5 du présent appendice.

Exemple 4 : Deux mois après l'exemple 3, une quatrième quantité optionnelle est achetée. L'achat constitue deux lots complets, plus 628 EIS-SE, dont les quantités associées des deux sous-éléments qui se trouvent à l'élément 1.0 du présent appendice sont inférieures à celles que l'on peut trouver à la colonne A, « Contenu d'un lot », multipliées par 628, divisées par 628, puis arrondies au chiffre supérieur. Pour les deux lots complets, l'entrepreneur recevra les prix indiqués à la colonne B2, « Moins de 2 lots, prix unitaire de base (année 2) », multipliés par le coefficient d'escomptes sur les quantités optionnelles correspondant à la colonne 2, « 2 à moins de 3 lots » vis-à-vis de l'élément 1.5. Pour le reste du matériel, l'entrepreneur recevra les prix unitaires selon la colonne B2, « Moins de 2 lots, prix unitaire de base (année 2) ».

Exemples 1 à 4 : Dans tous les exemples ci-dessus, l'entrepreneur vérifiera, préalablement à la facturation, le cas échéant, la fluctuation du taux de change conformément à l'APPENDICE 4 de la présente annexe et recalculera l'élément « Moins de 2 lots, prix unitaire de base (année 2) ». Voir l'article 6.3 du contrat.

2FP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendement No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2

33	1.1.3.2	Ensemble des batteries non rechargeables de l'EIS : (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-5.0-1)	Chacun	2512				
34	1.1.3.2.1	(Domaine énergétique 1) Ensemble des batteries non rechargeables:						
35	1.1.3.2.1.1	Bloc-batteries non rechargeable de domaine énergétique (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-4.0-2)						
36	1.1.3.2.1.1.1	Batterie (Type)	Chacun	—	—	\$		\$
37	1.1.3.2.1.1.2	Dispositif de chargement et de stockage de batteries (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-4)	Chacun	—	—	\$		\$
38	1.1.3.2.1.2	Nombre de blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-4.0-3)	Chacun	—	—			
39	1.1.3.2.2	(Domaine énergétique 2) Ensemble des batteries non rechargeables:						
40	1.1.3.2.2.1	Bloc-batteries non rechargeable de domaine énergétique:						
41	1.1.3.2.2.1.1	Batterie (Type)	Chacun	—	—	\$		\$
42	1.1.3.2.2.1.2	Dispositif de chargement et de stockage de batteries	Chacun	—	—	\$		\$
43	1.1.3.2.2.2	Nombre de blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique	Chacun	—	—			
44								
45								
46	1.1.3.2.3	(Domaine énergétique 3) Ensemble des batteries non rechargeables:						
47	1.1.3.2.3.1	Power Domain Non-Rechargeable Battery Pack:						
48	1.1.3.2.3.1.1	Batterie (Type)	Chacun	—	—	\$		\$
49	1.1.3.2.3.1.2	Dispositif de chargement et de stockage de batteries	Chacun	—	—	\$		\$
50	1.1.3.2.3.2	Nombre de blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique	Chacun	—	—			
51								
52	1.1.3.2.4	(Domaine énergétique 4) Ensemble des batteries non rechargeables:						
53	1.1.3.2.4.1	Power Domain Non-Rechargeable Battery Pack:						
54	1.1.3.2.4.1.1	Batterie (Type)	Chacun	—	—	\$		\$
55	1.1.3.2.4.1.2	Dispositif de chargement et de stockage de batteries	Chacun	—	—	\$		\$
56	1.1.3.2.4.2	Nombre de blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique	Chacun	—	—			
57								
58	1.1.3.2.5	(Domaine énergétique 5) Ensemble des batteries non rechargeables:						
59	1.1.3.2.5.1	Power Domain Non-Rechargeable Battery Pack:						
60	1.1.3.2.5.1.1	Batterie (Type)	Chacun	—	—	\$		\$
61	1.1.3.2.5.1.2	Dispositif de chargement et de stockage de batteries	Chacun	—	—	\$		\$
62	1.1.3.2.5.2	Nombre de blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique	Chacun	—	—			
63								
64	1.1.4	Système Modulaire de Transport des Charges (SMTC) (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-7)						
65	1.1.4.1	Plate forme SMTC (Small size) (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-7.0-1)	Chacun	572	—	\$		\$
66	1.1.4.2	Plate forme SMTC (Medium size) (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-7.0-1)	Chacun	244	—	\$		\$
67	1.1.4.3	Ensemble des pochettes du SMTC de l'EIS (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-7.0-2)						
68	1.1.4.3.1		Chacun	628	—	\$		\$
69	1.1.4.3.2		Chacun	628	—	\$		\$
70	1.1.4.3.3		Chacun	628	—	\$		\$
71	1.1.4.3.4		Chacun	628	—	\$		\$
72	1.1.4.3.5		Chacun	628	—	\$		\$
73	1.1.4.3.6		Chacun	628	—	\$		\$
74	1.1.4.3.7		Chacun	628	—	\$		\$
75	1.1.4.3.8		Chacun	628	—	\$		\$
76	1.1.4.3.9		Chacun	628	—	\$		\$
77	1.1.4.3.10		Chacun	628	—	\$		\$
78	1.2	Accessoires (ÉDT para. 3.3.1.1.0-7)						
79	1.2.1	Câble d'interface pour le Récepteur GPS avancé de la Défense (RGAD) (ÉDT para. 3.3.1.1.0-7.0-1)	Chacun	130	—	\$		\$
80	1.2.2	Câble d'interface du Coral-CR-C (ÉDT para. 3.3.1.1.0-7.0-2)	Chacun	40	—	\$		\$
81	1.2.3	Ensemble de câbles d'interface radio pour le système d'aide au commandement terrestre (SACT) (ÉDT para. 3.3.1.1.0-7.0-3)						
82	1.2.3.1		Chacun	130	—	\$		\$
83	1.2.3.2		Chacun	130	—	\$		\$
84	1.2.3.3		Chacun	130	—	\$		\$
85	1.2.3.4		Chacun	130	—	\$		\$
86	1.2.3.5		Chacun	130	—	\$		\$
87	1.2.3.6		Chacun	130	—	\$		\$
88	1.2.3.7		Chacun	130	—	\$		\$
89	1.2.3.8		Chacun	130	—	\$		\$
90	1.2.3.9		Chacun	130	—	\$		\$
91	1.2.3.10		Chacun	130	—	\$		\$
92	1.3	Documents techniques (ÉDT para. 3.3.1.1.0-8.0-1)						
93	1.3.1	Version originale						
94		(VOIR L'ÉLÉMENT 9.1.13 DE LA PARTIE 2 DE CETTE ANNEXE)						
95	1.3.2	Copies additionnelles:						
96	1.3.2.1	EIS-S, Manuel de l'utilisateur - Bilingue	Chacun	628	—	\$		\$
97	1.3.2.2	EIS-S, Manuel technique - Bilingue	Chacun	20	—	\$		\$
98	1.3.2.3	EIS-S, Manuel de référence - Bilingue	Chacun	628	—	\$		\$
99	1.4	Équipement de soutien: (ÉDT para. 3.3.1.1.0-8.0-2)						
100	1.4.1	Équipement de soutien recommandé (ÉDT para. 3.3.1.1.0-8.0-2.0-1)						
101		(VOIR L'ÉLÉMENT 15.0 DE LA PARTIE 2 DE CETTE ANNEXE)						
102	1.4.2	Logiciel de Suite de l'identification et exploitation de système (FES-S) dans un ordinateur portable des FC (ÉDT para. 3.3.1.1.0-8.0-2.0-2)	Chacun	9	—	\$		\$
103	1.4.3	Logiciel de Système de gestion du combat (SGC) dans un ordinateur portable des FC (ÉDT para. 3.3.1.1.0-8.0-2.0-3)	Chacun	20	—	\$		\$
104	1.4.4	Ensemble de Chargeur de batteries (ÉDT para. 3.3.1.1.0-8.0-2.0-4)						
105		(SANS OBJET)						
106								
107	1.5	Coefficient d'escompte sur quantité en % pour des quantités égales ou plus grandes à 2 LOTS (Coefficient d'escompte sur quantité en % = [1 - (% d'escompte)])						
108								
109	1.6	PRIX DE LA SOUMISSION POUR DES LOTS OPTIONNELS DE EIS P(Prod) (Pour des quantités d'EIS P(Prod) de moins de 2 LOTS)						
110	1.7	PRIX DE LA SOUMISSION POUR DES LOTS OPTIONNELS DE EIS P(Prod)	LOT	8				
111								
112	TPSETVHE =	Taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée exclue						

2FP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendement No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2

ANNEXE AB du Volume 2
FEUILLE DE PRÉSENTATION DE LA SOUMISSION FINANCIÈRE POUR L'A-EIS
APPENDICE 2 (Tableau des coefficients d'escomptes sur les quantités optionnelles) (Suite)

		Note: La Colonne 1 n'est visible pas.														
		Colonne A	Colonne B1	Colonne B2	Colonne B3	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5	Colonne 6	Colonne 7	Colonne 8	Colonne 9	Colonne C	Colonne C1	
		Qtée	Qtée	1 à 100 unités	1 à 100 unités	1 à 100 unités	Coefficient d'escompte sur quantité en % = [1 - (% d'escompte)]								Prix	Prix
No.	DESCRIPTIONS DES ÉLÉMENTS	U de M	maximum	Prix unitaire de base	Prix unit. de base	Prix unit. de base	101 à 200	201 à 400	401 à 800	801 à 1600	1601 à 3200	3201 à 6400	6401 à 12800	12801 et plus	Calculé	Calculé
ligne				(année 1)	(année 2)	(année 3)	unités	unités	unités	unités	unités	unités	unités	unités	avant escompte	après escompte
1	2.0 Achat de quantités optionnelles d'ensemble des batteries de l'EIS et de chargeurs de batteries :															
2																
3																
4	2.1 Équipement principal : (ÉDT para 3.3.1.1.0-6)															
5	2.1.1 (SANS OBJET)															
6	2.1.2 (SANS OBJET)															
7	2.1.3 Ensemble des batteries de l'équipement intégré du soldat: (ÉDT para 3.3.1.1.0-6.0-5)															
8	2.1.3.1 Ensemble des batteries rechargeables de l'EIS : (ÉDT para 3.3.1.1.0-6.0-5.0-2)	Chacun	6280													
9	2.1.3.1.1 (Domaine énergétique 1) Ensemble des batteries rechargeables:															
10	2.1.3.1.1.1 Bloc-batteries rechargeable de domaine énergétique: (ÉDT para 3.3.1.1.0-6.0-4.0-4)															
11	2.1.3.1.1.1.1 Batterie (Type)	Chacun	—	—	\$		—	%	—	%	—	%	—	%	—	\$
12	2.1.3.1.1.1.2 Dispositif de chargement et de stockage de batteries (ÉDT para 3.3.1.1.0-6.0-6)	Chacun	—	—	\$		—	%	—	%	—	%	—	%	—	\$
13	2.1.3.1.1.2 Nombre de blocs-batteries rechargeables de domaine énergétique (ÉDT para 3.3.1.1.0-6.0-4.0-5)	Chacun	—													
14																
15	2.1.3.1.2 (Domaine énergétique 2) Ensemble des batteries rechargeables:															
16	2.1.3.1.2.1 Bloc-batteries rechargeable de domaine énergétique:															
17	2.1.3.1.2.1.1 Batterie (Type)	Chacun	—	—	\$		—	%	—	%	—	%	—	%	—	\$
18	2.1.3.1.2.1.2 Dispositif de chargement et de stockage de batteries	Chacun	—	—	\$		—	%	—	%	—	%	—	%	—	\$
19	2.1.3.1.2.2 Nombre de blocs-batteries rechargeables de domaine énergétique	Chacun	—													
20																
21	2.1.3.1.3 (Domaine énergétique 3) Ensemble des batteries rechargeables:															
22	2.1.3.1.3.1 Bloc-batteries rechargeable de domaine énergétique:															
23	2.1.3.1.3.1.1 Batterie (Type)	Chacun	—	—	\$		—	%	—	%	—	%	—	%	—	\$
24	2.1.3.1.3.1.2 Dispositif de chargement et de stockage de batteries	Chacun	—	—	\$		—	%	—	%	—	%	—	%	—	\$
25	2.1.3.1.3.2 Nombre de blocs-batteries rechargeables de domaine énergétique	Chacun	—													
26																
27	2.1.3.1.4 (Domaine énergétique 4) Ensemble des batteries rechargeables:															
28	2.1.3.1.4.1 Bloc-batteries rechargeable de domaine énergétique:															
29	2.1.3.1.4.1.1 Batterie (Type)	Chacun	—	—	\$		—	%	—	%	—	%	—	%	—	\$
30	2.1.3.1.4.1.2 Dispositif de chargement et de stockage de batteries	Chacun	—	—	\$		—	%	—	%	—	%	—	%	—	\$
31	2.1.3.1.4.2 Nombre de blocs-batteries rechargeables de domaine énergétique	Chacun	—													
32																
33	2.1.3.1.5 (Domaine énergétique 5) Ensemble des batteries rechargeables:															
34	2.1.3.1.5.1 Bloc-batteries rechargeable de domaine énergétique:															
35	2.1.3.1.5.1.1 Batterie (Type)	Chacun	—	—	\$		—	%	—	%	—	%	—	%	—	\$
36	2.1.3.1.5.1.2 Dispositif de chargement et de stockage de batteries	Chacun	—	—	\$		—	%	—	%	—	%	—	%	—	\$
37	2.1.3.1.5.2 Nombre de blocs-batteries rechargeables de domaine énergétique	Chacun	—													

2.1.3.2	Ensemble des batteries non rechargeables de l'EIS : (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-5.0-1)			Chacun	2009E															
2.1.3.2.1	(Domaine énergétique 1) Ensemble des batteries non rechargeables:																			
2.1.3.2.1.1	Bloc-batteries non rechargeable de domaine énergétique: (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-4.0-2)																			
2.1.3.2.1.1.1	Batterie (Type)			Chacun	—	\$	—	%	—	%	—	%	—	%	—	%	—	\$	—	\$
2.1.3.2.1.1.2	Dispositif de chargement et de stockage de batteries (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-6)			Chacun	—	\$	—	%	—	%	—	%	—	%	—	%	—	\$	—	\$
2.1.3.2.1.2	Nombre de blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-4.0-3)			Chacun	—															
2.1.3.2.2	(Domaine énergétique 2) Ensemble des batteries non rechargeables:																			
2.1.3.2.2.1	Bloc-batteries non rechargeable de domaine énergétique:																			
2.1.3.2.2.1.1	Batterie (Type)			Chacun	—	\$	—	%	—	%	—	%	—	%	—	%	—	\$	—	\$
2.1.3.2.2.1.2	Dispositif de chargement et de stockage de batteries			Chacun	—	\$	—	%	—	%	—	%	—	%	—	%	—	\$	—	\$
2.1.3.2.2.2	Nombre de blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique			Chacun	—															
2.1.3.2.3	(Domaine énergétique 3) Ensemble des batteries non rechargeables:																			
2.1.3.2.3.1	Power Domain Non-Rechargeable Battery Pack:																			
2.1.3.2.3.1.1	Batterie (Type)			Chacun	—	\$	—	%	—	%	—	%	—	%	—	%	—	\$	—	\$
2.1.3.2.3.1.2	Dispositif de chargement et de stockage de batteries			Chacun	—	\$	—	%	—	%	—	%	—	%	—	%	—	\$	—	\$
2.1.3.2.3.2	Nombre de blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique			Chacun	—															
2.1.3.2.4	(Domaine énergétique 4) Ensemble des batteries non rechargeables:																			
2.1.3.2.4.1	Power Domain Non-Rechargeable Battery Pack:																			
2.1.3.2.4.1.1	Batterie (Type)			Chacun	—	\$	—	%	—	%	—	%	—	%	—	%	—	\$	—	\$
2.1.3.2.4.1.2	Dispositif de chargement et de stockage de batteries			Chacun	—	\$	—	%	—	%	—	%	—	%	—	%	—	\$	—	\$
2.1.3.2.4.2	Nombre de blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique			Chacun	—															
2.1.3.2.5	(Domaine énergétique 5) Ensemble des batteries non rechargeables:																			
2.1.3.2.5.1	Power Domain Non-Rechargeable Battery Pack:																			
2.1.3.2.5.1.1	Batterie (Type)			Chacun	—	\$	—	%	—	%	—	%	—	%	—	%	—	\$	—	\$
2.1.3.2.5.1.2	Dispositif de chargement et de stockage de batteries			Chacun	—	\$	—	%	—	%	—	%	—	%	—	%	—	\$	—	\$
2.1.3.2.5.2	Nombre de blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique			Chacun	—															
2.2	(SANS OBJET)																			
2.3	(SANS OBJET)																			
2.4	Équipement de soutien : (ÉDT para. 3.3.1.1.0-8.0-2)																			
2.4.1	(SANS OBJET)																			
2.4.2	(SANS OBJET)																			
2.4.3	(SANS OBJET)																			

76	2.4.4 Ensemble de Chargeur de batteries (ÉDT para. 3.3.1.1.0-8.0-2.0-4) Voici la répartition des éléments concernant l'achat de chargeurs de batteries visant à router un bloc de 6280 ensembles de batteries rechargeables de l'EIS selon les définitions de « ensemble de chargeur de batteries » figurant au paragraphe 3.3.1.1.0-8.0-2.0-4 de l'annexe CA.
77	2.4.4.1. (Domaine énergétique 1) Chargeur de batterie:
78	2.4.4.1.1 _____ Chacun _____ \$ _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ \$ _____ \$
79	2.4.4.1.2 _____ Chacun _____ \$ _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ \$ _____ \$
80	2.4.4.1.3 _____ Chacun _____ \$ _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ \$ _____ \$
81	2.4.4.1.4 _____ Chacun _____ \$ _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ \$ _____ \$
82	2.4.4.1.5 _____ Chacun _____ \$ _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ \$ _____ \$
83	2.4.4.2. (Domaine énergétique 2) Chargeur de batterie:
84	2.4.4.2.1 _____ Chacun _____ \$ _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ \$ _____ \$
85	2.4.4.2.2 _____ Chacun _____ \$ _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ \$ _____ \$
86	2.4.4.2.3 _____ Chacun _____ \$ _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ \$ _____ \$
87	2.4.4.2.4 _____ Chacun _____ \$ _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ \$ _____ \$
88	2.4.4.2.5 _____ Chacun _____ \$ _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ \$ _____ \$
89	2.4.4.3. (Domaine énergétique 3) Chargeur de batterie:
90	2.4.4.3.1 _____ Chacun _____ \$ _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ \$ _____ \$
91	2.4.4.3.2 _____ Chacun _____ \$ _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ \$ _____ \$
92	2.4.4.3.3 _____ Chacun _____ \$ _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ \$ _____ \$
93	2.4.4.3.4 _____ Chacun _____ \$ _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ \$ _____ \$
94	2.4.4.3.5 _____ Chacun _____ \$ _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ \$ _____ \$
95	2.4.4.4. (Domaine énergétique 4) Chargeur de batterie:
96	2.4.4.4.1 _____ Chacun _____ \$ _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ \$ _____ \$
97	2.4.4.4.2 _____ Chacun _____ \$ _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ \$ _____ \$
98	2.4.4.4.3 _____ Chacun _____ \$ _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ \$ _____ \$
99	2.4.4.4.4 _____ Chacun _____ \$ _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ \$ _____ \$
100	2.4.4.4.5 _____ Chacun _____ \$ _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ \$ _____ \$
101	2.4.4.5. (Domaine énergétique 5) Chargeur de batterie:
102	2.4.4.5.1 _____ Chacun _____ \$ _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ \$ _____ \$
103	2.4.4.5.2 _____ Chacun _____ \$ _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ \$ _____ \$
104	2.4.4.5.3 _____ Chacun _____ \$ _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ \$ _____ \$
105	2.4.4.5.4 _____ Chacun _____ \$ _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ \$ _____ \$
106	2.4.4.5.5 _____ Chacun _____ \$ _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ % _____ \$ _____ \$
107	
108	2.5 PRIX DE LA SOUMISSION POUR DES QUANTITÉS OPTIONNELLES D'ENSEMBLES DES BATTERIES ET D'ENSEMBLES DE CHARGEUR DE BATTERIES DE L'EIS
109	
110 TPSE/TVHE =	Taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée exclue

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

ANNEXE AB du Volume 2 (Suite)

FEUILLE DE PRÉSENTATION DE LA SOUMISSION FINANCIÈRE POUR L'A-EIS

APPENDICE 3 (Demande de rajustement du taux de change pour les PARTIES 1, 2 & 3)

(L'appendice 3 de cette annexe commence à la page suivante)

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

ANNEXE AB du Volume 2
FEUILLE DE PRÉSENTATION DE LA SOUMISSION FINANCIÈRE POUR L'A-EIS
APPENDICE 3 (Demande de rajustement du taux de change pour les PARTIES 2 & 3)

No. ligne	DESCRIPTIONS DES ÉLÉMENTS	Colonne D1	Colonne D2	Colonne D3	Colonne E	Colonne F	Colonne G1	Colonne G2	Colonne G3	Colonne B1	Colonne B2	Colonne B3
		Prix unitaire en devise étrangères (année 1)	(année 2)	(année 3)	Devise	Facteur de conversion (Initial)	Prix en monnaie canadienne (année 1)	(année 2)	(année 3)	Prix unitaire applicable à la base de paiement (année 1)	(année 2)	(année 3)
1	13.0 Version P(Prod) de l'équipement intégré du soldat (EIS) :											
2												
3	13.1 Équipement principal :											
4	13.1.1 Équipement Intégré du Soldat - Suite électroniques (EIS-SE)											
5	13.1.1.1 (EIS-SE Élément remplaçable sur place (LRU) 1)									5.19 \$		
6	a) Montant en devise canadienne (MDC):	1.00 \$			CAD	1.00	1.00 \$					
7	b) Montant en devise étrangère (MDE):											
8	i) Dollars US	\$1.00			USD	1.0199	1.02 \$					
9	ii) Europe EURO	€ 1.00			EUR	1.2631	1.26 \$					
10	iii) Livre sterling RU	£1.00			GBP	1.6290	1.63 \$					
11	iv) Israël nouveau shekel	ILS 1.00			ILS	0.28	0.28 \$					
12	13.1.1.x (EIS-SE LRU x)											
13	...											
14	13.1.2 Écouteurs intra-auriculaires universels									5.19 \$		
15	a) Montant en devise canadienne (MDC):	1.00 \$			CAD	1.00	1.00 \$					
16	b) Montant en devise étrangère (MDE):											
17	i) Dollars US	\$1.00			USD	1.0199	1.02 \$					
18	ii) Europe EURO	€ 1.00			EUR	1.2631	1.26 \$					
19	iii) Livre sterling RU	£1.00			GBP	1.6290	1.63 \$					
20	iv) Israël nouveau shekel	ILS 1.00			ILS	0.28	0.28 \$					
21	13.1.3 Ensemble des batteries de l'équipement intégré du soldat:											
22	13.1.3.1 Ensemble des batteries rechargeables de l'EIS :											
23	13.1.3.1.1 (Domaine énergétique 1) Ensemble des batteries rechargeables:											
24	13.1.3.1.1.1 Bloc-batteries rechargeable de domaine énergétique:											
25	13.1.3.1.1.1.1 batterie (Type)									5.19 \$		
26	a) Montant en devise canadienne (MDC):	1.00 \$			CAD	1.00	1.00 \$					
27	b) Montant en devise étrangère (MDE):											
28	i) Dollars US	\$1.00			USD	1.0199	1.02 \$					
29	ii) Europe EURO	€ 1.00			EUR	1.2631	1.26 \$					
30	iii) Livre sterling RU	£1.00			GBP	1.6290	1.63 \$					
31	iv) Israël nouveau shekel	ILS 1.00			ILS	0.28	0.28 \$					
32	13.1.3.1.1.2 Dispositif de chargement et de stockage de batteries									5.19 \$		
33	a) Montant en devise canadienne (MDC):	1.00 \$			CAD	1.00	1.00 \$					
34	b) Montant en devise étrangère (MDE):											
35	i) Dollars US	\$1.00			USD	1.0199	1.02 \$					
36	ii) Europe EURO	€ 1.00			EUR	1.2631	1.26 \$					
37	iii) Livre sterling RU	£1.00			GBP	1.6290	1.63 \$					
38	iv) Israël nouveau shekel	ILS 1.00			ILS	0.28	0.28 \$					
39	13.1.3.1.x (Domaine énergétique x) Ensemble des batteries rechargeables :											
40	...											
41	13.1.3.2 Ensemble des batteries non rechargeables de l'EIS :											
42	...											
43	13.1.4 ETC...											

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

ANNEXE AB du Volume 2 (Suite)

FEUILLE DE PRÉSENTATION DE LA SOUMISSION FINANCIÈRE POUR L'A-EIS

APPENDICE 4 (Demande de rajustement du taux de change pour les APPENDICES 1 & 2)

(L'appendice 4 de cette annexe commence à la page suivante)

2FP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendement No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2

ANNEXE AB du Volume 2
FEUILLE DE PRÉSENTATION DE LA SOUMISSION FINANCIÈRE POUR L'A-EIS
APPENDICE 4 (Demande de rajustement du taux de change pour les APPENDICES 1 & 2)

No. ligne	DESCRIPTIONS DES ÉLÉMENTS	Colonne D1	Colonne D2	Colonne D3	Colonne E	Colonne F	Colonne G1	Colonne G2	Colonne G3	Colonne B1	Colonne B2	Colonne B3
		Prix unitaire en devises étrangères (année 1)	(année 2)	(année 3)	Devise	Facteur de conversion (Initial)	Prix en monnaie canadienne (année 1)	(année 2)	(année 3)	Prix unitaire applicable à la base de paiement (année 1)	(année 2)	(année 3)
1	1.0 Version P(Prod) de l'équipement intégré du soldat (EIS) :											
2												
3	1.1 Équipement principal :											
4	1.1.1 Équipement Intégré du Soldat - Suite électroniques (EIS-SE)											
5	1.1.1.1 (EIS-SE)											
6	a) Montant en devise canadienne (MDC):	\$1.00			CAD	1.00	\$1.00			\$5.19		
7	b) Montant en devise étrangère (MDE):											
8	i) Dollars US	\$1.00			USD	1.0199	\$1.02					
9	ii) Europe EURO	€ 1.00			EUR	1.2631	\$1.26					
10	iii) Livre sterling RU	£1.00			GBP	1.6290	\$1.63					
11	iv) Israël nouveau shekel	ILS 1.00			ILS	0.28	\$0.28					
12	1.1.1.1x (EIS-SE											
13	...											
14	1.1.12 Écouteurs intra-auriculaires universels											
15	a) Montant en devise canadienne (MDC):	\$1.00			CAD	1.00	\$1.00			\$5.19		
16	b) Montant en devise étrangère (MDE):											
17	i) Dollars US	\$1.00			USD	1.0199	\$1.02					
18	ii) Europe EURO	€ 1.00			EUR	1.2631	\$1.26					
19	iii) Livre sterling RU	£1.00			GBP	1.6290	\$1.63					
20	iv) Israël nouveau shekel	ILS 1.00			ILS	0.28	\$0.28					
21	1.1.13 Ensemble des batteries de l'équipement intégré du soldat:											
22	1.1.13.1 Ensemble des batteries rechargeables de l'EIS :											
23	1.1.13.1.1 (Domaine énergétique 1) Ensemble des batteries rechargeables:											
24	1.1.13.1.1.1 Bloc-batteries											
25	1.1.13.1.1.1.1 batterie (Type)											
26	a) Montant en devise canadienne (MDC):	\$1.00			CAD	1.00	\$1.00			\$5.19		
27	b) Montant en devise étrangère (MDE):											
28	i) Dollars US	\$1.00			USD	1.0199	\$1.02					
29	ii) Europe EURO	€ 1.00			EUR	1.2631	\$1.26					
30	iii) Livre sterling RU	£1.00			GBP	1.6290	\$1.63					
31	iv) Israël nouveau shekel	ILS 1.00			ILS	0.28	\$0.28					
32	1.1.13.1.1.1.2 Dispositif de chargement et de stockage											
33	a) Montant en devise canadienne (MDC):	\$1.00			CAD	1.00	\$1.00			\$5.19		
34	b) Montant en devise étrangère (MDE):											
35	i) Dollars US	\$1.00			USD	1.0199	\$1.02					
36	ii) Europe EURO	€ 1.00			EUR	1.2631	\$1.26					
37	iii) Livre sterling RU	£1.00			GBP	1.6290	\$1.63					
38	iv) Israël nouveau shekel	ILS 1.00			ILS	0.28	\$0.28					
39	1.1.13.1.x (Domaine énergétique x) Ensemble des batteries rechargeables :											
40	...											
41	1.1.13.2 Ensemble des batteries non rechargeables de l'EIS :											
42	...											
43	1.1.14 ETC...											

2FP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendement No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2

ANNEXE AC du Volume 2

Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité (LVERS)



Government of Canada
Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

W8476112965/001/RA - Amdmt #1

Security Classification / Classification de sécurité
UNCLASS

SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL) LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)

PART A - CONTRACT INFORMATION / PARTIE A - INFORMATION CONTRACTUELLE		
1. Originating Government Department or Organization / Ministère ou organisme gouvernemental d'origine National Defence	2. Branch or Directorate / Direction générale ou Direction ADM(MATYDGLPMDSSPM)	
3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance	3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant	
4. Brief Description of Work / Brève description du travail Under the subject contract, the Contractor will be required to complete the design, development and qualification of an Integrated Soldier System (ISS) and enabling systems. The ISS is an Integrated Command, Control and Communication system which will include soldier-portable devices such as small form computer, tactical radio, GPS, and navigation capability, tactical display, headset and power sub-system. The equipment will be mounted on a modular load-carriage vest. Following successful qualification of the ISS, the contractor will be required to produce and deliver between qy 1000 and 10000 ISS.		
5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées?	<input type="checkbox"/> No <input checked="" type="checkbox"/> Yes	
5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement	<input type="checkbox"/> No <input checked="" type="checkbox"/> Yes	
6. Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis		
6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? Le fournisseur ainsi que les employés auront-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? (Specify the level of access using the chart in Question 7. c) (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)	<input type="checkbox"/> No <input checked="" type="checkbox"/> Yes	
6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé.	<input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	
6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit?	<input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	
7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès		
Canada <input checked="" type="checkbox"/>	NATO / OTAN <input checked="" type="checkbox"/>	Foreign / Étranger <input checked="" type="checkbox"/>
7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion		
No release restrictions / Aucune restriction relative à la diffusion <input checked="" type="checkbox"/>	All NATO countries / Tous les pays de l'OTAN <input checked="" type="checkbox"/>	No release restrictions / Aucune restriction relative à la diffusion <input checked="" type="checkbox"/>
Not releasable / À ne pas diffuser <input checked="" type="checkbox"/>	Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>	Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>
Specify country(ies): / Préciser le(s) pays: Canada and USA	Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:	Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:
7. c) Level of information / Niveau d'information		
PROTECTED A / PROTÉGÉ A <input checked="" type="checkbox"/>	NATO UNCLASSIFIED / NATO NON CLASSIFIÉ <input checked="" type="checkbox"/>	PROTECTED A / PROTÉGÉ A <input checked="" type="checkbox"/>
PROTECTED B / PROTÉGÉ B <input checked="" type="checkbox"/>	NATO RESTRICTED / NATO DIFFUSION RESTREINTE <input type="checkbox"/>	PROTECTED B / PROTÉGÉ B <input checked="" type="checkbox"/>
PROTECTED C / PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>	NATO CONFIDENTIAL / NATO CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	PROTECTED C / PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>
CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL <input checked="" type="checkbox"/>	NATO SECRET <input type="checkbox"/>	CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL <input checked="" type="checkbox"/>
SECRET <input checked="" type="checkbox"/>	NATO SECRET <input type="checkbox"/>	SECRET <input checked="" type="checkbox"/>
TOP SECRET <input type="checkbox"/>	COSMIC TOP SECRET <input type="checkbox"/>	TOP SECRET <input type="checkbox"/>
TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>	COSMIC TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>	TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>		TOP SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>
TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>		TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité
UNCLASS

Canada

2FP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendement No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2

ANNEXE AC du Volume 2 (Suite)



Government of Canada
Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat
W8476112965/001/RA - Amdmt #1

Security Classification / Classification de sécurité
UNCLASS

PART A (continued) / PARTIE A (suite)			
8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets? Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? If Yes, indicate the level of sensitivity. Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité : Secret			
<input type="checkbox"/> No <input checked="" type="checkbox"/> Yes			
9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets? Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate?			
<input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes			
Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel : Document Number / Numéro du document :			
PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)			
10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis			
<input type="checkbox"/> RELIABILITY STATUS COTE DE FIABILITÉ	<input type="checkbox"/> CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	<input checked="" type="checkbox"/> SECRET SECRET	<input type="checkbox"/> TOP SECRET TRÈS SECRET
<input type="checkbox"/> TOP SECRET - SIGINT TRÈS SECRET - SIGINT	<input type="checkbox"/> NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL	<input type="checkbox"/> NATO SECRET NATO SECRET	<input type="checkbox"/> COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET
<input type="checkbox"/> SITE ACCESS ACCÈS AUX EMPLACEMENTS			
Special comments: Commentaires spéciaux :			
NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided. REMARQUE : Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.			
10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work? Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail? If Yes, will unscreened personnel be escorted? Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté?			
<input type="checkbox"/> No <input checked="" type="checkbox"/> Yes			
<input type="checkbox"/> No <input checked="" type="checkbox"/> Yes			
PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)			
INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS			
11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises? Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?			
<input type="checkbox"/> No <input checked="" type="checkbox"/> Yes			
11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets? Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC?			
<input type="checkbox"/> No <input checked="" type="checkbox"/> Yes			
PRODUCTION			
11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises? Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ?			
<input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes			
INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)			
11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data? Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?			
<input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes			
11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency? Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale?			
<input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes			

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité
UNCLASS

Canada

2FP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendement No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2

ANNEXE AC du Volume 2 (Suite)



Government of Canada
Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

W8476112965/001/RA - Amdmt #1

Security Classification / Classification de sécurité
UNCLASS

PART C - (continued) / PARTIE C - (suite)

For users completing the form manually use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.
Les utilisateurs qui remplissent le formulaire manuellement doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form online (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions.
Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire en ligne (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF

Category Catégorie	PROTECTED PROTÉGÉ			CLASSIFIED CLASSIFIÉ		NATO				COMSEC						
	A	B	C	CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	SECRET	TOP SECRET TRÈS SECRET	NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREINTE	NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL	NATO SECRET	COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET	PROTECTED PROTÉGÉ			CONFIDENTIAL	SECRET	TOP SECRET TRÈS SECRET
											A	B	C			
Information / Assets Renseignements / Biens Production					✓										✓	
IT Media / Support TI																
IT Link / Lien électronique																

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED?
La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No
Non

☐ Yes
Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification".
Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire.

12. b) Will the documentation attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED?
La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No
Non

☐ Yes
Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).
Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquer qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).

ANNEXE AD du Volume 2

Entente de confidentialité

PROJET D'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (PEIS)

La présente entente a été rédigée en double exemplaire le _____ jour de _____ 201__.
(jour) (mois) (année)

ENTRE Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux (la « Couronne »)

ET _____ recevant les renseignements non classifiés
(nom légal au complet de l'organisme, en caractères d'imprimerie)
est une organisation constituée en vertu des lois _____
(Inscrire les lois en caractères d'imprimerie)

et possède un établissement d'affaires à _____ (le « destinataire »).
(adresse complète en caractères d'imprimerie)

Attendu que la Couronne a émis le contrat numéro W8476-112965/001/RA visant la fourniture des équipements intégrés du soldat;

Attendu qu'en conformité avec les dispositions du contrat la Couronne a permis la divulgation de certains renseignements énumérés dans l'appendice 1 de cette entente de confidentialité (l'« information »);

Attendu que le destinataire souhaite recevoir l'information à la seule fin de l'exécution du contrat;

Par conséquent, eu égard aux clauses et conventions réciproques, aux conditions et accords contenus dans cette entente, les parties conviennent de ce qui suit :

1. Sous réserve des dispositions de la présente entente, la Couronne consent à divulguer l'information au destinataire, au besoin.
2. Le destinataire convient d'utiliser l'information fournie à la seule fin de l'exécution du contrat et pour aucune autre raison.
3. Le destinataire reconnaît que ces informations peuvent être sujettes à certains droits afférents à la propriété intellectuelle de diverses entités et qu'elles ne doivent pas être utilisées par le destinataire ni ne doivent être divulguées à quiconque, en aucun temps, sauf aux fins de cette entente et en conformité avec celle-ci et pour aucun autre usage, et qu'il doit s'assurer que son personnel fait de même.

ANNEXE AD du volume 2 (suite)

4. Le destinataire ne doit divulguer aucune information à quiconque jusqu'à ce que le destinataire à qui il se propose de divulguer les informations ait signé une entente identique à la présente entente, mais comportant les changements nécessaires afin que soient indiqués sur ladite entente, son nom, son adresse, son lieu d'affaires et autres. Ces informations ne doivent être divulguées qu'à de nouveaux destinataires qui ont le besoin de connaître et à la seule fin de l'exécution du contrat.
5. Le destinataire ne doit pas photocopier ou reproduire de quelque façon que ce soit l'information ou un renseignement révélateur de l'information, en tout ou en partie, ni permettre à d'autres personnes de le faire à une autre fin que l'exécution du contrat, à moins que la Couronne ait donné au préalable son autorisation expresse et écrite.
6. Que l'information soit stockée ou utilisée, le destinataire doit la protéger pour éviter la divulgation publique, avec la même diligence que s'il s'agissait de sa propre propriété intellectuelle d'une égale importance, mais en aucun cas, à un niveau inférieur à la diligence raisonnable.
7. Le destinataire doit retourner l'information lorsqu'elle n'est plus nécessaire à l'exécution du contrat, lorsque le Canada lui demande de le faire. De la même façon, le destinataire doit retourner toute copie qu'il aurait eu l'autorisation de produire et qui est stockée sur un support qui peut être envoyé après l'expiration du contrat, et doit détruire toute autre copie ou tout renseignement lié à l'information, quel que soit leur support. Il doit aussi s'assurer que toute personne à qui l'information a été divulguée fait de même.
8. Les obligations de cette entente continueront de s'appliquer après l'expiration du contrat et devront demeurer pleinement en vigueur par la suite.
9. Cette entente doit être interprétée et la relation entre les parties déterminées, conformément aux lois en vigueur dans la province de _____ (*REMARQUE : À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix*), au Canada.

EN FOI DE QUOI, cette entente a été signée par les représentants dûment autorisés de

(Nom du récipiendaire en caractères d'imprimerie)

(*REMARQUE : Insérer le nom du récipiendaire en caractères d'imprimerie*)

Par :

(Nom de l'agent dûment autorisé en caractères d'imprimerie)

(Titre de l'agent dûment autorisé en caractères d'imprimerie)

(Signature de l'agent dûment autorisé)

(Date en caractères d'imprimerie)

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

ANNEXE AD du Volume 2 (Suite)

Entente de confidentialité

PROJET D'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (PEIS)

Appendice 1

Inscription des documents de référence demandés

<u>Item</u>	<u>Référence</u>	<u>Titre</u>
-------------	------------------	--------------

2FP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendement No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2

MODULE B

DU

VOLUME 2

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

ANNEXE BA du Volume 2

Contrat des retombées industrielles et régionales (RIR)

Table des matières

1. Définitions
2. Énoncé des travaux - Engagements et responsabilités en matière de RIR
3. Rapports de RIR
4. Valeur du contenu canadien (VCC)
5. Critères d'admissibilité des transactions de RIR
6. Coopération en matière de technologie et de compétences
7. Investissements au Canada
8. Investissements /Fonds de capital-risque de tiers pour des petites entreprises
9. Investissements au moyen d'un consortium
10. Transactions indirectes
11. Transactions de RIR directes
12. Plans stratégiques
13. Cadre d'investissement (CI)
14. Commandes valides
15. Échange et réduction mutuelle
16. Mise en banque
17. Remplacement des importations
18. Multiplicateurs
19. Mandat de produit mondial
20. Petites et moyennes entreprises
21. Liste améliorée des technologies prioritaires
22. Annonces
23. Modification d'une transaction de RIR
24. Modifications des prix indiqués au contrat
25. Vérification et accès aux documents
26. Dépassement des engagements en matière de RIR
27. Défaut de réaliser les engagements en matière de RIR
28. Responsabilités des parties
29. Règlement des différends - Résolution des écarts
30. Organismes gouvernementaux
31. Contingences/Frais Liés au succès
32. Liste des parties admissibles
33. Liste des plateformes de la chaîne de valeur mondiale approuvées

List des Appendices

- Appendice BA1 – Plans, transactions et tableaux
- Appendice BA2 – Certificat de conformité
- Appendice BA3 – Feuille de transaction de RIR
- Appendice BA4 – Liste améliorée des technologies prioritaires
- Appendice BA5 – LDEC RIR
- Appendice BA6 – Description de données RIR

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

Définitions

- 1.1. Aux fins de la présente partie, à moins d'indication contraire dans le contexte, les définitions suivantes s'appliquent :
 - 1.1.1. « réaliser », « réalisé » ou « réalisation » lié à tout engagement en matière de retombées industrielles et régionales (RIR) désigne la réalisation de la totalité ou d'une partie d'un engagement de RIR;
 - 1.1.2. « période de réalisation » ou « période de réalisation des RIR » signifie la période débutant le 29 mai, 2009 et se terminant six (6) ans après la date d'entrée en vigueur du présent contrat;
 - 1.1.3. « transaction de RIR mise en banque » signifie une transaction de RIR déposée à la Banque des RIR qui a été approuvée par écrit par l'autorité des RIR et qui respecte les critères d'admissibilité des RIR : la causalité, l'effet d'accroissement, la valeur du contenu canadien et la partie admissible;
 - 1.1.4. « entreprise canadienne » ou « société canadienne » désigne une entreprise commerciale établie et exploitée au Canada, constituée en personne morale, enregistrée ou reconnue comme telle en vertu d'une loi fédérale ou provinciale, qui exerce des activités commerciales continues au Canada;
 - 1.1.5. « valeur du contenu canadien » ou « VCC » selon la description de l'article 4, Valeur du contenu canadien;
 - 1.1.6. « capital investi » désigne la valeur totale des actions émises d'une entreprise à laquelle est ajoutée la valeur associée aux instruments pouvant être convertis en actions. Pour les sociétés cotées en bourse, cette valeur correspond au nombre total d'actions émises multiplié par le prix du marché, additionné de la valeur réelle nette des instruments financiers dérivés, selon les principes comptables généralement reconnus au Canada. Pour les sociétés fermées, il s'agit du nombre total d'actions émises multiplié par leur prix de vente le plus récent, additionné de la valeur réelle nette des instruments financiers dérivés, selon les principes comptables généralement reconnus au Canada;
 - 1.1.7. « causalité » signifie le critère de la Politique des RIR qui stipule qu'un ensemble de travaux proposé ou une « transaction de RIR » découle d'une obligation de RIR à l'égard du Canada selon l'article 5, Critères d'admissibilité des transactions de RIR;
 - 1.1.8. « engagement » ou « engagement de RIR » désigne l'obligation contractuelle de l'entrepreneur d'atteindre la VCC dans les transactions de RIR, selon l'article 2, Énoncé des travaux - Engagements et responsabilités en matière de RIR;
 - 1.1.9. « consortium » désigne un partenariat public-privé établi dans l'intention de réaliser des activités liées à la recherche et au développement, qui doivent respecter les critères énoncés dans l'article 9, Investissements dans le consortium;
 - 1.1.10. « régions désignées du Canada » soit : la « région de l'Atlantique », consistant en les provinces de Terre-Neuve-et-Labrador, de l'Île-du-Prince-Édouard, du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Écosse; la « région du Québec », consistant en la province de Québec; la « région du Nord de l'Ontario », consistant en la partie de la province de l'Ontario s'étendant au nord des limites sud des districts de Nipissing et de Parry Sound et à l'ouest de la rivière des Outaouais; et la « région de l'Ouest », consistant en les provinces du Manitoba, de l'Alberta, de la Saskatchewan et de la Colombie-Britannique;

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

- 1.1.11. « transaction de RIR directe » « directe » ou « RIR directe » désigne une transaction de RIR qui a trait à l'exécution de toute partie des travaux visés par le présent contrat et comprend le travail sur les plateformes de la chaîne de valeur mondiale (CVM) approuvées, selon l'article 1.1.15 ;
- 1.1.12. « critères d'admissibilité » désigne les critères, selon l'article 5, Critères d'admissibilité des transactions de RIR, que doit respecter une transaction de RIR pour être acceptée par l'autorité des RIR;
- 1.1.13. « partie admissible » désigne le fournisseur de la RIR, soit : l'entrepreneur, sa société mère et toutes ses filiales, divisions et sous-divisions ; et les fournisseurs de premier niveau liés à l'exécution de toute partie des travaux visés par le présent contrat ; les sociétés canadiennes ayant moins de 500 employés (y compris les fournisseurs de premier niveau) ne seront pas considérées comme des parties admissibles sans l'approbation écrite de l'autorité des RIR;
- 1.1.14. « Liste améliorée des technologies prioritaires » ou « LATP » désigne la liste jointe à l'appendice BA4 qui cerne les technologies dont a besoin le Canada pour répondre aux besoins à long terme du ministère de la Défense nationale;
- 1.1.15. « chaîne de valeur mondiale » désigne une plateforme qui est similaire à la plateforme proposée pour le projet intégré du soldat, a un potentiel de marché (mesuré selon la taille et la longévité du marché) égal ou supérieur à la plateforme proposée pour le projet d'équipement intégré du soldat et offre d'importantes possibilités de progrès technologique, de croissance au chapitre de l'intégration des systèmes et de participation des petites et moyennes entreprises (PME), et comporte des possibilités d'acquisition/de soutien de grande envergure et durables;
- 1.1.16. « remplacement des importations » désigne la production ou la fabrication d'un bien ou la prestation d'un service au Canada, qui était précédemment fabriqué ou fourni par des sources d'approvisionnement étrangères;
- 1.1.17. « effet d'accroissement » fait référence au critère d'admissibilité exposé dans l'article 5.3, Critères d'admissibilité des transactions de RIR, qui stipule qu'une activité de RIR indirecte doit comprendre de nouveaux travaux au-dessus d'un niveau de référence d'activité commerciale antérieure similaire menée par l'entrepreneur avec le bénéficiaire;
- 1.1.18. « transaction de RIR indirecte », « indirecte » ou « RIR indirecte » désigne une transaction de RIR mise en œuvre dans le cadre d'une activité commerciale qui n'est pas liée à l'exécution d'une partie des travaux visée par le présent contrat;
- 1.1.19. « retombée industrielle et régionale », « RIR » ou « transaction de RIR » désigne une activité commerciale mise en œuvre au moyen d'un contrat, y compris une commande, un contrat de vente, un contrat de licence, une lettre d'accord ou un autre document écrit analogue, qui a une valeur pécuniaire précise, qui respecte les critères d'admissibilité établis dans le présent contrat et qui a été approuvée par l'autorité des RIR;
- 1.1.20. « autorité des RIR » désigne le ministre de l'Industrie ou toute autre personne désignée par le ministre de l'Industrie pour agir en son nom. L'autorité des RIR est chargée d'évaluer, de contrôler, de vérifier et d'accepter les RIR, ainsi que d'évaluer le rendement de l'entrepreneur en matière de RIR dans le cadre du présent contrat;

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

- 1.1.21. « crédit de RIR » ou « crédit », dans le cadre de tout engagement de RIR, désigne l'avis écrit envoyé par l'autorité des RIR confirmant que la RIR a été réalisée en tout ou en partie et l'obligation de l'entrepreneur à cet égard a été remplie;
- 1.1.22. « investissement en RIR » désigne une transaction de RIR qui représente un investissement effectué au Canada d'un montant vérifiable favorisant la production de biens ou la prestation de services par des citoyens ou des résidents permanents du Canada, au sens de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés de 2001*, ch. 27, et qui respecte les critères établis dans l'article 7, Investissements au Canada;
- 1.1.23. « Plans de RIR » désignent les Plans de RIR préparés par l'entrepreneur qui font partie du présent contrat : Plan de gestion des RIR, daté du **(à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur)**, portant le numéro de référence **(à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur)** ; Plan de développement régional des RIR, daté du **(à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur)**, portant le numéro de référence **(à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur)** ; et Plan de développement des petites et moyennes entreprises, daté du **(à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur)**, portant le numéro de référence **(à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur)**;
- 1.1.24. « période de rapport des RIR » ou « période de rapport » désigne : la période 1, qui débute la première journée de la période de réalisation et se termine le dernier jour du douzième mois suivant la date d'entrée en vigueur du contrat, et toute période de douze mois supplémentaires consécutifs suivant la période 1 (les périodes 2, 3, etc.), jusqu'à la fin de la période de réalisation des RIR;
- 1.1.25. « obligé important » désigne une entreprise qui détient des engagements contractuels au titre d'obligations de RIR à l'égard du Canada dépassant un milliard de dollars;
- 1.1.26. « réduction mutuelle » ou « swap de RIR » désigne une réduction de l'obligation de RIR de l'entrepreneur en échange de la réduction des obligations d'une entreprise canadienne à l'égard d'une autorité de compensation étrangère;
- 1.1.27. « dépassement », dans le cadre d'un engagement de RIR, désigne la mesure dans laquelle le crédit de RIR de l'entrepreneur, mesuré selon la VCC et accordé durant la période de réalisation des RIR pour une transaction de RIR, est supérieur à l'engagement de RIR au titre de cette transaction de RIR;
- 1.1.28. « regroupement » désigne l'acte d'appliquer un crédit de RIR obtenu au titre d'une transaction de RIR unique à deux ou plusieurs obligations de RIR discrétionnaires;
- 1.1.29. « insuffisance », dans le cadre d'un engagement de RIR, désigne le montant de la VCC non atteint par l'entrepreneur au titre de son engagement pendant les périodes de rapport des RIR;
- 1.1.30. « petite ou moyenne entreprise » ou « PME » désigne une entreprise de fabrication ou de services indépendante établie et exploitée au Canada qui compte moins de 250 employés à plein temps au moment où elle conclut une transaction de RIR admissible. Les agents et les distributeurs de biens ou de services étrangers ainsi que les filiales de grandes entreprises ne sont pas considérés comme de petites ou moyennes entreprises;
- 1.1.31. « produits semi-transformés » désignent les produits qui sont transformés à partir de matières premières à l'état naturel, au moyen d'une méthode spécialisée, afin de les rendre prêts à l'emploi ou à l'assemblage pour former un produit final;

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

- 1.1.32. « plan stratégique » désigne un document qui décrit les plans de développement des affaires globaux de l'entrepreneur au Canada et la façon dont ces plans peuvent se traduire en activités de RIR stratégiques, selon l'article 12 des Plans stratégiques;
- 1.1.33. « coopération technologique », « coopération en matière de technologie et de compétences », « coopération technologique en matière de RIR » et « transfert de technologie » désignent l'octroi d'une licence et la transmission d'un ensemble de connaissances utilisables à une entreprise canadienne. La coopération technologique ne se voit accorder aucune valeur au titre du développement, mais elle est mesurée en fonction de la VCC des ventes futures découlant de la production en coopération du bénéficiaire des RIR et doit respecter les critères établis dans l'article 6, Coopération en matière de technologie et de compétences;
- 1.1.34. « fonds de capital-risque » ou « FCR » désigne un regroupement d'investissements visant à favoriser la croissance des petites entreprises canadiennes, qui est géré par un tiers et qui doit respecter les critères établis dans l'article 8, Investissements/Fonds de capital-risque de tiers pour des petites entreprises;
- 1.1.35. « mandat de produit mondial » désigne la relation d'approvisionnement à long terme qui existe entre l'entrepreneur ou une partie admissible et une entreprise canadienne aux termes de laquelle l'entreprise canadienne est légalement autorisée à mener, pour en assumer l'entière responsabilité, des activités particulières, dont la conception, le développement, la propriété intellectuelle, la fabrication et le marketing liés à la fourniture de produits, de composants, de modules ou de services destinés aux marchés national et international. La VCC du produit est calculée de la façon décrite dans l'article 19, Mandat de produit mondial.
- 1.1.36. « **Investissement du CI admissible** » - Concernant les contributions en espèces, un investissement du CI admissible désigne : une subvention; ou l'achat d'actions ordinaires ou d'actions privilégiées. Elles ne comprennent pas l'achat d'obligations non garanties ou les emprunts remboursables. En ce qui concerne les contributions en nature, un investissement du CI admissible désigne : une licence de propriété intellectuelle (autorisation d'utiliser du matériel homologué); l'équipement (équipement, logiciels ou systèmes pour développer des biens ou services nouveaux ou améliorés); le transfert des connaissances (permettant à un employé d'utiliser des compétences techniques ou gestionnelles); ou le marketing et le soutien des ventes (permettant à un employé d'effectuer des activités de marketing ou de vente et de communiquer des renseignements liés au marché; ou une licence relative à une marque ou à des marques de commerce).
- 1.1.37. « **Activité de commercialisation** » désigne un processus grâce auquel une valeur économique est attribuée à la connaissance, par la production et la vente de produits et services nouveaux ou considérablement améliorés. Il peut également s'agir de publicité, de promotion des ventes et d'autres activités de marketing. Les activités de commercialisation particulières sont les suivantes : planification relative aux affaires et au marché; études de faisabilité de projet; définition des besoins des clients; prospection de marchés et tests; recherche fondamentale et appliquée; développement expérimental; analyse de rentabilité et financement; et publicité de lancement.
- 1.1.38. « **Cadre d'investissement** » ou « **CI** » désigne la méthode pour évaluer, coter et calculer les crédits liés aux investissements ayant trait à l'innovation effectués directement dans les PME canadiennes, tel qu'il est établi à l'article 10.
- 1.1.39. « **Plan d'affaires du CI** » désigne un plan terminé et bien étayé qui : comprend un résumé; fournit des renseignements détaillés sur l'entreprise et les états financiers; décrit le projet du CI ; détaille les activités particulières, les objectifs et la durée quant au CI; et indique les

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

marchés et risques principaux et les points à prendre en considération concernant la diligence requise.

- 1.1.40. « **Activité de recherche et de développement (R et D)** » désigne une étude scientifique qui porte sur le développement de nouveaux biens et services, sur de nouveaux intrants à la production, sur de nouvelles méthodes de production ou sur de nouvelles façons d'exploiter ou de diriger des entreprises. Les activités particulières de R et D consistent en les suivantes : test ou mesure ou analyse normatif(ve); rapport de test, de mesure ou d'analyse; projets d'élaboration de méthode d'analyse thermomécanique déterminée; conception ou ingénierie en matière de produit ou de processus; projet d'élaboration de produit, de processus ou de technologie adapté(e); évaluations et études de faisabilité connexes; projets de recherche appliquée liés aux concepts de nouveaux produits, à de nouvelles plateformes technologiques et à des tests, à des mesures ou à des analyses nouveaux(elles); recherche scientifique fondamentale pour mieux comprendre et saisir de nouveaux phénomènes; recherche favorisant la connaissance scientifique avec ou sans application pratique visée; travaux de soutien de l'ingénierie, de la conception, des activités de recherche, de l'analyse mathématique, de l'informatique, de la collecte de données, et d'essais ou de recherche.

2. Énoncé des travaux - Engagements et responsabilités en matière de RIR

- 2.1. Dans le cadre de la mise en œuvre du Plan de gestion des RIR, du Plan de développement régional des RIR et du Plan de développement des petites et moyennes entreprises, détaillés dans l'article 1.1.23, l'entrepreneur doit, d'ici la fin de la période de réalisation :
- 2.1.1. atteindre, pour les transactions de RIR directes et indirectes, un montant de \$ **(à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur - au moins 100 p. 100 de la valeur du contrat)** en VCC, comme le précise la proposition du soumissionnaire;
 - 2.1.2. atteindre un montant de \$ **(à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur)** en VCC comme transactions de RIR directes liées au projet intégré du soldat, comme le précise la proposition du soumissionnaire;
 - 2.1.3. atteindre un montant de \$ **(à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur)** en VCC comme transactions de RIR indirectes liées au projet intégré du soldat, comme le précise la proposition du soumissionnaire;
 - 2.1.4. atteindre un montant de \$ **(à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur)** en VCC, comme transactions directes et indirectes dans les régions du Canada, comme le précise la proposition du soumissionnaire, comme suit :
 - 2.1.4.1. Atlantique, \$ **(à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur)**
 - 2.1.4.2. Québec, \$ **(à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur)**
 - 2.1.4.3. Nord de l'Ontario, \$ **(à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur)**
 - 2.1.4.4. Ontario (excluant le Nord de l'Ontario), \$ **(à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur)**
 - 2.1.4.5. Ouest, \$ **(à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur)**
 - 2.1.4.6. montant de \$ non alloué **(à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur);**
 - 2.1.5. atteindre un montant de \$ **(à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur)** en VCC pour les transactions de RIR directes et indirectes des petites et moyennes entreprises, comme le précise la proposition du soumissionnaire;

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

- 2.1.6. atteindre \$ (à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur – au moins 5 % de la valeur du contrat) en VCC pour les transactions de RIR directes et indirectes comme précisé dans l'appendice BA1, dans des domaines technologiques liés à la Liste améliorée des technologies prioritaires (LATP), jointe à l'appendice BA4;
- 2.1.7. mener à bien chacune des transactions de RIR conformément aux feuilles de transaction de RIR jointes à l'appendice BA1;
- 2.1.8. s'engager à l'égard de RIR non allouées évaluées à \$ (à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur) et à les réaliser durant la période de réalisation des RIR. Comme les transactions de RIR nouvelles ou non allouées sont déterminées par l'entrepreneur et approuvées par l'autorité des RIR, les engagements de RIR directs, indirects, régionaux et auprès des petites et moyennes entreprises et de la LATP indiqués dans les alinéas 2.1.2, 2.1.3, 2.1.4, 2.1.5, et 2.1.6 seront ajustés au besoin;
- 2.1.9. présenter à l'autorité des RIR, un (1) an après la date d'entrée en vigueur du contrat, des transactions de RIR acceptables qui sont détaillées, pleinement décrites et qui portent le total cumulatif des transactions de RIR acceptables déterminées à au moins à 60 p. 100 de la valeur du contrat, mesurée en VCC;
- 2.1.10. présenter à l'autorité des RIR, trois (3) ans après l'octroi du contrat, des transactions de RIR acceptables qui sont détaillées, pleinement décrites et qui portent le total cumulatif des transactions de RIR acceptables déterminées à 100 p. 100 de la valeur du contrat, mesurée en VCC.
- 2.2. L'entrepreneur doit soumettre à l'autorité des RIR, par l'entremise de l'autorité contractante de TPSGC, les rapports annuels sur les RIR fondés sur les résultats obtenus au cours des périodes de rapport des RIR définies dans le présent contrat. Ces rapports doivent être présentés soixante (60) jours civils après la fin de la période annuelle des rapports de RIR.
- 2.2.1. Pour prouver qu'il a respecté ses engagements à l'égard des RIR, l'entrepreneur doit fournir, en annexe des rapports annuels des RIR, un certificat de conformité, exposé dans l'appendice BA2 du présent contrat, signé par le contrôleur général de l'entreprise, pour chaque transaction de RIR pour laquelle il y a eu de l'activité au cours de la période de rapport des RIR. Ce certificat de conformité englobe aussi les réalisations de RIR des sous-traitants de l'entrepreneur ou de ses parties admissibles.

3. Rapports de RIR

- 3.1. Chaque rapport annuel de RIR doit comprendre quatre parties, comme il est indiqué dans les sous-paragraphe suivants :
 - 3.1.1. Partie A : La VCC totale obtenue depuis le début de la période de réalisation des RIR, pour chacun des tableaux figurant à l'appendice BA1;
 - 3.1.2. Partie B : La VCC obtenue depuis le dernier rapport annuel de RIR, pour chacun des tableaux figurant à l'appendice BA1 ;
 - 3.1.3. Partie C : Pour chaque transaction de RIR faisant l'objet d'un rapport, la description des réalisations importantes, des activités, des retards et des problèmes qui pourraient influencer sur la mise en œuvre de la partie des RIR du contrat et le plan d'action pour résoudre les difficultés;
 - 3.1.4. Partie D : Un résumé qui comprend les éléments suivants :

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

- 3.1.4.1. le montant total des demandes d'acomptes ou des factures soumises par l'entrepreneur pour les travaux réalisés depuis la date d'entrée en vigueur;
- 3.1.4.2. une prévision des réalisations en matière de RIR;
- 3.1.4.3. une description des activités de développement des petites et moyennes entreprises menées pendant la période de rapport;
- 3.1.4.4. une explication de toute insuffisance en matière de réalisation des RIR, appuyée par les données de la partie A, ainsi qu'un plan d'action pour résoudre le problème;
- 3.1.4.5. une liste des transactions de RIR approuvées par l'autorité en la matière qui ont été annulées, interrompues, ajoutées ou sensiblement modifiées durant la période de rapport; le détail de toutes les modifications demandées, l'état de la modification du contrat les concernant et leur justification;
- 3.1.4.6. une brève description, à titre exceptionnel, de tout développement notable à l'égard des petites et moyennes entreprises;
- 3.1.4.7. une description et une explication de toute modification apportée au Plan de gestion des RIR.

4. Valeur du contenu canadien (VCC)

- 4.1. La valeur du contenu canadien (VCC) de toute transaction directe ou indirecte doit être calculée à l'aide de la méthode d'évaluation au prix de vente net ou celle des coûts agrégés.
 - 4.1.1. Méthode d'évaluation au prix de vente net : il est possible de déterminer la VCC d'un produit dont le prix de vente est justifié comme suit :
 - 4.1.1.1. le prix de vente net correspond au prix de vente total du produit moins les droits de douane, les taxes d'accise, la taxe sur les produits et services (TPS) ou la taxe de vente harmonisée (TVH) applicable et toutes les taxes de vente provinciales;
 - 4.1.1.2. la VCC correspond au prix de vente net, moins tous les frais engagés, comme l'indique le paragraphe 4.2.
 - 4.1.2. Méthode des coûts agrégés : pour tout produit, tout service ou toute activité auquel il n'est pas possible d'attribuer un prix de vente justifié, la VCC équivaut au montant agrégé des éléments suivants :
 - 4.1.2.1. le coût des pièces produites au Canada et le coût des matières dans la mesure où elles sont d'origine canadienne, qui sont intégrées à l'équipement à l'usine du fabricant au Canada, y compris les pièces ou les matières dans la mesure où l'autorité des RIR peut vérifier qu'elles sont d'origine canadienne et ont été exportées du Canada, puis importées au Canada comme pièces ou produits finis;
 - 4.1.2.2. les frais de transport, y compris les frais d'assurance, engagés pour le transport entre les installations d'un fournisseur canadien ou le bureau d'entrée frontière et l'usine du fabricant au Canada, des pièces et des matières qui feront partie intégrante de l'équipement, dans la mesure où ces frais ne sont pas inclus dans les frais indiqués au paragraphe précédent;

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

4.1.2.3. toute partie des frais suivants, à l'exception de la TPS, de la TVH, de toute taxe de vente provinciale, des taxes d'accise, des redevances et des frais de licence versés à l'extérieur du Canada, s'il est raisonnable de les imputer à la production de l'équipement, à la prestation d'un service ou à la réalisation d'une activité;

4.1.2.3.1. les rémunérations et les salaires de la main-d'œuvre directe et indirecte affectée ou non à la production, versés à des citoyens ou à des résidents permanents du Canada, au sens de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés de 2001*, ch. 27;

4.1.2.3.2. les matières utilisées dans le cadre des travaux, mais qui ne sont pas intégrées dans les produits finaux;

4.1.2.3.3. l'éclairage, le chauffage, l'électricité et l'eau;

4.1.2.3.4. les cotisations pour l'indemnisation des accidentés du travail et à l'assurance-emploi, les primes d'assurance collective, les cotisations aux régimes de pension et les autres dépenses semblables engagées pour la main-d'œuvre visée au paragraphe 4.1.2.3.1 ci-dessus;

4.1.2.3.5. l'impôt foncier sur les terrains et les immeubles situés au Canada;

4.1.2.3.6. les primes d'assurance incendie et d'autres types d'assurance couvrant les stocks affectés à la production, l'usine de production et son équipement, versées à une entreprise autorisée par les lois fédérales ou d'une province à faire affaire au Canada ou dans cette province;

4.1.2.3.7. les assurances achetées précisément auprès d'une entreprise autorisée par les lois fédérales ou d'une province à faire affaire au Canada ou dans cette province;

4.1.2.3.8. les frais de location d'un bureau ou d'une usine versés à un propriétaire inscrit au Canada;

4.1.2.3.9. les frais d'entretien et de réparation des immeubles, de la machinerie et de l'équipement utilisés aux fins de la production au Canada;

4.1.2.3.10. les outils, les matrices, les gabarits, les accessoires et les autres installations matérielles semblables, de nature non permanente, qui ont été conçus, développés ou fabriqués au Canada;

4.1.2.3.11. les services techniques et professionnels, les travaux d'expérimentation et de développement de produits ou de processus effectués et terminés au Canada;

4.1.2.3.12. les divers frais indirects de production et frais de bureau pertinents, tels que les frais généraux d'administration, y compris les bénéfices réalisés au Canada, l'amortissement de l'outillage de production et de l'équipement d'usine permanent, les frais d'installation de cet outillage et de cet équipement, et les amortissements fiscalement autorisés qui ne dépassent pas 5 p. 100 du total de la mise de fonds affectés aux immeubles situés au Canada et appartenant au producteur des travaux;

4.1.2.3.13. les frais payés pour des services non mentionnés ailleurs;

4.1.2.3.14. les bénéfices nets avant impôt sur lesquels un impôt est versé ou payable au Canada.

4.2. Coûts ou activités commerciales qui ne sont pas admissibles au crédit de RIR :

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

- 4.2.1. la valeur des matières, de la main-d'œuvre et des services importés au Canada;
- 4.2.2. dans le cas de RIR indirectes, la valeur des matières premières et des produits semi-transformés exportés du Canada;
- 4.2.3. la valeur des frais de subsistance et de réinstallation ainsi que la rémunération versée à des personnes qui ne sont pas des citoyens du Canada pour les travaux exécutés dans le cadre du projet;
- 4.2.4. le montant de la taxe d'accise et des droits d'importation exigés par le Canada, de la taxe de vente fédérale, de la taxe de vente provinciale, de la taxe de vente harmonisée et d'autres droits exigibles au Canada;
- 4.2.5. la valeur des biens et des services pour lesquels l'entrepreneur ou les parties admissibles ont obtenu un crédit ou en ont fait la demande au Canada dans le cadre d'un engagement de RIR;
- 4.2.6. les frais liés à la préparation de la proposition ou de la soumission;
- 4.2.7. tous les frais de transport non prévus à l'alinéa 4.1.2.2;
- 4.2.8. les obligations du gouvernement fédéral, p. ex. l'équipement fourni par le gouvernement;
- 4.2.9. les frais de licence payés par le bénéficiaire canadien des RIR et tout versement courant de redevances;
- 4.2.10. les transactions de RIR déclarées par un entrepreneur et qui relèvent de son influence, ou de celle de l'une de ses parties admissibles, à l'égard du ministère ou de l'agent d'approvisionnement de leur pays ou d'un autre pays;
- 4.2.11. les frais d'intérêts associés aux lettres de crédit ou à d'autres instruments financiers à l'appui des investissements de RIR;
- 4.2.12. les honoraires payés aux lobbyistes (au sens de la *Loi sur le lobbying*);
- 4.2.13. les honoraires payés à des experts-conseils ou agents tiers pour le travail lié à l'obtention d'un crédit de RIR dans le cadre du présent contrat. Cela comprend notamment donner des conseils sur la politique des RIR, préparer une transaction ou des rapports de RIR, représenter les intérêts de l'entrepreneur auprès de l'autorité des RIR et chercher des entreprises bénéficiaires possibles.

5. Critères d'admissibilité des transactions de RIR

Généralité : Lorsque possible, l'autorité des RIR confirmera l'admissibilité de RIR avant qu'une transaction de RIR soit acceptée dans le contrat.

- 5.1.1. L'autorité des RIR se réserve le droit de valider l'admissibilité de RIR pour une ou toutes les transactions RIR cernées dans l'appendice BA1 pendant l'année qui suit l'attribution du contrat. L'autorité des RIR doit soumettre à l'entrepreneur pendant l'année qui suit l'attribution du contrat un avis écrit au sujet des transactions de RIR que l'autorité des RIR souhaite valider. Lorsque la demande est présentée, l'entrepreneur a 60 jours civils pour présenter un dossier en appui à leur revendication d'admissibilité de leur RIR.

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

- 5.1.2. Si l'entrepreneur n'était pas en mesure de convaincre l'autorité des RIR que la transaction de RIR répond aux critères d'admissibilité, les futurs crédits de RIR ne seront pas accordés et des transactions de RIR de remplacement seront demandées de la part de l'entrepreneur.
- 5.1.3. L'entrepreneur doit noter que toutes les transactions de RIR doivent faire l'objet de rapport et de vérification annuels avant que les crédits de RIR soient confirmés. Si de nouveaux renseignements apparaissent pendant la vérification qui remettent sérieusement en question l'admissibilité d'une transaction RIR, l'autorité des RIR examinera la question et mènera une enquête le plus rapidement possible.
- 5.2. **Causalité** - Chaque transaction relative aux RIR doit de manière claire et démontrable être attribuable soit à l'entrepreneur ou à une des parties admissibles de l'entrepreneur et découler d'une obligation en matière de RIR actuelle ou prévue à l'égard du Canada. Elle ne doit pas être une transaction que l'on aurait probablement conclue s'il n'y avait pas d'obligation en matière de RIR. La causalité peut être démontrée en regard d'un projet précis ou de façon plus vaste en ce qui a trait à l'obligation en matière de RIR générale d'une entreprise.
- 5.2.1 La responsabilité qui consiste à démontrer l'existence de liens de causalité incombe à l'entrepreneur ou à sa partie admissible, et non au bénéficiaire des RIR.
- 5.2.2 Compte tenu du grand volume d'acquisitions concernant du matériel de défense, les entrepreneurs et leurs parties admissibles participent souvent à la planification de RIR et à l'exécution de plusieurs projets comportant des obligations en matière de RIR. La causalité peut par conséquent être démontrée en regard d'un projet précis ou de façon plus vaste en ce qui a trait à l'obligation en matière de RIR générale d'une entreprise.
- 5.2.2.1 L'entrepreneur ou la partie admissible doit démontrer l'existence d'un lien de causalité au-delà des énoncés génériques qui apparaissent sur la feuille de transaction. Il doit fournir un énoncé clair en matière de causalité qui fait état des détails liés à sa décision en ce qui a trait à une activité d'acquisition ou d'investissement.
- 5.2.2.2 Puisque les activités relatives aux RIR doivent être justifiées sur le plan des affaires pour l'entrepreneur ou la partie admissible, la disposition en matière de causalité n'exige pas que l'obligation en matière de RIR soit le seul facteur examiné par une entreprise lors de la prise d'une décision. Cela dit, l'entrepreneur ou sa partie admissible doit démontrer qu'il existe un lien entre la politique concernant les RIR du Canada et ses décisions en ce qui a trait à l'activité liée aux RIR.
- 5.2.2.3 Pour démontrer davantage la causalité dans le cadre de ce contrat, l'entrepreneur doit obtenir, en son nom et en celui des parties admissibles et des bénéficiaires canadiens, l'approbation écrite de l'autorité des RIR relativement à la transaction relative aux RIR proposée, avant de faire une annonce publique, d'informer les médias ou de diffuser un communiqué de presse sur les activités commerciales proposées. S'il ne l'obtient pas, l'activité commerciale peut être rejetée à titre de RIR aux termes du présent contrat.
- 5.2.3 L'entrepreneur ou ses parties admissibles doivent fournir des éléments de preuve établissant clairement l'existence d'un lien de causalité. L'absence de preuves suffisantes du lien de causalité aura pour effet de rendre inadmissible la transaction relative aux RIR.
- 5.2.3.1 Les preuves de l'existence d'un lien de causalité comprennent un historique des événements survenus lors de l'élaboration d'une transaction relative aux RIR ainsi que tout document écrit à l'appui. L'entrepreneur ou sa partie admissible devrait fournir un maximum de documents détaillés appuyant la déclaration sur la causalité au moment de la

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

soumission de la transaction relative aux RIR. Ces documents peuvent comprendre, sans toutefois y être limités : des courriels internes, des lettres officielles, des notes relatives à des réunions, des présentations organisationnelles, etc. L'autorité des RIR cherche à obtenir des preuves documentaires qui permettent d'établir un lien entre les décisions concernant la transaction relative aux RIR et l'obligation en matière de RIR du donateur.

- 5.3. **Calendrier** - Les transactions de RIR doivent être mises en œuvre pendant la période de réalisation. Les transactions de RIR ou les transactions de RIR de remplacement déterminées après la date d'entrée en vigueur ne seront acceptées que si l'activité répond aux critères d'admissibilité des RIR et qu'elle ne se déroule pas avant la date d'identification de la transaction de RIR.
- 5.4. **Effet d'accroissement** – Il s'agit d'une transaction de RIR indirecte pour l'achat de biens ou de services auprès d'une source canadienne, et de tels biens ou services sont similaires à ceux que l'acheteur a acquis au Canada avant la date de détermination de la transaction de RIR.
 - 5.4.1. La VCC de la transaction de RIR doit être établie seulement à l'égard de l'augmentation qu'elle procurera par rapport au montant moyen des commandes placées par cet acheteur pour acquérir ces biens ou services auprès de la source canadienne durant les trois années précédant la date de détermination de la transaction de RIR.
- 5.5. **Partie admissible** - Les transactions de RIR doivent être réalisées par une partie admissible au sens du présent contrat. Dans tous les cas, cependant, l'entrepreneur demeure entièrement responsable des engagements de RIR, même si ils sont confiés à des parties admissibles. Une liste des parties admissibles approuvées pour le projet EIS figure dans l'article 32.

6. Coopération en matière de technologie et de compétences

- 6.1. Pour qu'une activité soit considérée comme une transaction de RIR liée à la coopération en matière de technologie et de compétences, elle doit répondre aux critères suivants :
 - 6.1.1. la technologie doit être suffisamment complète pour permettre au bénéficiaire canadien d'appliquer les connaissances à des produits ou à des processus nouveaux ou existants;
 - 6.1.2. la technologie doit être exclusive, actuelle et équivalente ou supérieure à la technologie utilisée dans le cadre du projet;
 - 6.1.3. les licences et les permis requis pour faciliter la vente de produits ou de services sur les marchés intérieurs ou d'exportation doivent être fournis;
 - 6.1.4. le cédant doit fournir l'aide et les conseils techniques requis pour exploiter et mettre à jour la technologie transférée et toute l'information qui y est associée (les dessins, les méthodes d'application, etc.);
 - 6.1.5. l'entreprise canadienne doit avoir accès aux marchés intérieurs et extérieurs et disposer des ressources nécessaires pour exploiter la technologie sur ces marchés;
 - 6.1.6. la technologie doit être exploitable, en ce sens que l'entreprise canadienne doit avoir les capacités (financières et techniques) d'utiliser et de mettre à jour la technologie;

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

6.1.7. à la demande de l'autorité des RIR, l'entrepreneur doit fournir l'entente conclue avec le bénéficiaire canadien. Le fait de ne pas fournir cette entente entraînera le rejet de la transaction de RIR liée à la coopération en matière de technologie et de compétences.

6.2. La valeur du contenu canadien (VCC) de la coopération en matière de technologie et de compétences sera mesurée au moyen des ventes futures, des ventes à l'exportation ou du remplacement d'importations, des biens ou services effectués par l'entreprise canadienne par suite de la coopération en matière de technologie et de compétences. De plus, l'entrepreneur peut se voir octroyer un crédit pour les frais raisonnables engagés dans le cadre d'une coopération en matière de technologie et de compétences lorsque les résultats des ventes futures dépassent les coûts associés à la coopération en matière de technologie et de compétences. Les frais raisonnables engagés comprennent :

6.2.1. les frais de formation;

6.2.2. les coûts de mise en place de l'infrastructure nécessaire pour exploiter la technologie;

6.2.3. tous les autres frais considérés comme raisonnables par l'autorité des RIR.

6.3. Les RIR sous forme de coopération en matière de technologie et de compétences avec des entreprises canadiennes peuvent comprendre les activités suivantes

6.3.1. la participation à la conception, au développement et à la fabrication de systèmes nouveaux ou améliorés;

6.3.2. la fourniture de nouvelles technologies de systèmes qui amélioreront les capacités de l'industrie canadienne en ce qui concerne leurs gammes actuelles de produits et leur potentiel d'exportation;

6.3.3. la fourniture de licences qui permettront aux entreprises canadiennes de fabriquer des composants, nouveaux ou existants, de systèmes importants en vue de la vente à l'exportation ou du remplacement des importations.

6.4. Tous les coûts engagés pour le développement de la technologie ne sont pas admissibles aux crédits de RIR.

7. Investissements au Canada

7.1. Les RIR peuvent découler d'activités diverses telles qu'un investissement au Canada. Outre le respect des critères d'admissibilité des RIR, les investissements doivent être effectués directement par l'entrepreneur ou les parties admissibles et engagés directement dans l'entreprise bénéficiaire canadienne.

7.1.1. L'entrepreneur se verra octroyer un crédit pour la VCC des ventes futures découlant de cet investissement ainsi que pour le montant de l'investissement lorsque les résultats des ventes dépasseront le montant de l'investissement initial. Une fois que les crédits de RIR acceptés dépassent le montant de l'investissement total, le crédit pour les ventes futures sera établi au prorata en multipliant le montant des ventes applicables selon le ratio d'investissement direct de l'entrepreneur dans l'entreprise par rapport à son capital investi lors de l'investissement.

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

Crédit des ventes futures =

Ventes applicables x investissement direct de l'entrepreneur dans le bénéficiaire canadien
capital investi du bénéficiaire canadien lors de cet investissement

- 7.2. L'investissement doit servir à l'achat d'actions, comme des actions ordinaires ou privilégiées. L'utilisation de l'investissement pour acheter des débentures n'est pas autorisée.
- 7.3. L'investissement effectuée par l'entrepreneur ou les parties admissibles doit demeurer dans l'entreprise bénéficiaire canadienne pendant au moins trois (3) ans à compter de la date de placement des fonds dans l'entreprise. Sinon, l'autorité des RIR annulera immédiatement tous les crédits de RIR approuvés pour la transaction visée. Aucun autre crédit ne sera approuvé pour cette transaction.
- 7.4. Si l'entrepreneur ou une partie admissible investit dans ses propres installations au Canada, l'investissement et les ventes supplémentaires découlant de cet investissement sont admissibles à un crédit de RIR à condition que l'investissement soit lié aux obligations de RIR de l'entrepreneur ou de la partie admissible. De plus, il faut que l'investissement se traduise par un avantage net pour le Canada et que la transaction n'entraîne pas de surcapacité, de fermetures d'entreprises ou de pertes de ventes prospectives de sociétés existantes au Canada.
- 7.5. Le capital servant à l'acquisition d'une entreprise canadienne qui est considérée comme une « entreprise en exploitation » ne constitue pas un investissement admissible aux fins des RIR. Par contre, si l'investissement vise une entreprise canadienne qui a fait faillite, il peut être comptabilisé aux fins des RIR.
- 7.6. Les transactions en matière d'investissement peuvent comprendre ce qui suit
 - 7.6.1. l'établissement ou l'amélioration d'une installation ou d'un projet au Canada qui permettra le développement des secteurs de technologie de pointe et la création de capacités inexistantes au Canada. L'admissibilité de la transaction de RIR proposée sera aussi fondée sur le fait que la transaction entraîne ou non la surcapacité ou la fermeture d'entreprises ou des pertes de ventes prospectives par des sociétés existantes au Canada ;
 - 7.6.2. la création de coentreprises avec des entreprises canadiennes, ce qui contribuera à leur viabilité à long terme et augmentera leurs ventes sur les marchés tant nationaux qu'internationaux.

8. Investissements /Fonds de capital-risque de tiers pour des petites entreprises

- 8.1. Cette clause explique la méthode de calcul des crédits pour les investissements où l'entrepreneur ou la partie admissible n'investit pas directement dans l'entreprise du bénéficiaire canadien, mais qu'il fait appel à un tiers pour la gestion de ces investissements. Tout organisme de gestion des investissements, qu'il s'agisse entre autres d'une banque, d'une société de fiducie, d'un fonds de capital-risque ou d'une société de placement, ne sera pas une partie admissible au contrat, mais sera réputé être un tiers. Une partie de l'investissement de l'entrepreneur peut provenir de placements effectués dans un fonds de capital-risque (FCR) visant à favoriser la croissance des petites entreprises canadiennes grâce au développement et à l'exploitation de nouvelles technologies. Le crédit de RIR multiplié pour ces investissements ne doit pas dépasser 5 p. 100 de la valeur de l'engagement de RIR. Les contributions visant à aider les petites entreprises canadiennes sont autorisées selon les paramètres suivants :

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

8.1.1. Calendrier

8.1.1.1. Le crédit de RIR peut être demandé lorsque :

- 8.1.1.1.1. l'entrepreneur fait une contribution financière dans un FCR admissible. À ce moment-ci, seule la valeur nominale de la contribution, mesurée en dollars canadiens, peut être considérée aux fins des RIR;
- 8.1.1.1.2. le gestionnaire du FCR investit les fonds dans une petite entreprise canadienne et que les fonds demeurent engagés dans l'entreprise bénéficiaire canadienne pendant au moins trois (3) ans, à partir de la date de placement des fonds. Sinon, l'autorité des RIR annulera immédiatement tous les crédits de RIR demandés ou approuvés pour la transaction de RIR visée.
- 8.1.1.2. Avant d'être acceptés, tous les crédits de RIR relatifs à des FCR, demandés par l'entrepreneur, sont assujettis à la vérification et à l'approbation de l'autorité des RIR.

8.1.2. Portée

- 8.1.2.1. Les petites entreprises bénéficiaires (fermées) des investissements d'un FCR doivent compter au plus 50 employés (industries de services) ou au plus 100 employés (industries de fabrication) au début de l'investissement.
- 8.1.2.2. Les investissements initiaux par le gestionnaire du FCR, y compris les coinvestissements, dans les petites entreprises admissibles ne peuvent pas dépasser un million de dollars.
- 8.1.2.3. Généralement, les petites entreprises bénéficiaires prendront part au développement, à la fabrication ou à la commercialisation d'un produit ou service de technologie de pointe dans l'un des secteurs suivants :
 - 8.1.2.3.1. sciences de la vie (biotechnologie, matériel médical et produit pharmaceutique),
 - 8.1.2.3.2. santé,
 - 8.1.2.3.3. matériaux de pointe,
 - 8.1.2.3.4. fabrication de pointe,
 - 8.1.2.3.5. environnement,
 - 8.1.2.3.6. technologies de l'information et des communications,
 - 8.1.2.3.7. aérospatiale et défense.
- 8.1.2.4. Seuls les FCR inscrits et gérés au Canada qui soutiennent les secteurs d'activité ci-dessus seront acceptés. L'entrepreneur devra fournir la preuve qu'un pourcentage élevé des investissements effectués par le fonds retenu est engagé dans les entreprises œuvrant dans les secteurs indiqués ci-dessus.

8.1.3. Multiplicateur aux fins du crédit de RIR

- 8.1.3.1. Le multiplicateur aux fins du crédit de RIR est de 5 pour 1 (5:1). Le crédit de RIR pour la contribution initiale sera accordé au moment du dépôt des fonds dans le FCR par l'entrepreneur. Le crédit de RIR pour les multiplicateurs restants sera offert lorsque le gestionnaire du FCR ou affecte les fonds à une petite entreprise canadienne et que les fonds y demeurent engagés pendant au moins trois (3) ans, à partir de la date de placement des fonds. Le crédit de RIR multiplié maximum pour le projet se chiffre à 5 p. 100 de la valeur des engagements de RIR.

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

8.1.4. Limite des investissements et des fonds de capital de risque de tiers dans des petites entreprises

8.1.4.1. Lorsqu'une petite entreprise atteint le stade du premier appel public à l'épargne, l'autorité des RIR n'accordera aucun autre crédit de RIR pour d'autres investissements effectués dans cette entreprise par un FCR.

8.1.5. Garanties d'exécution

8.1.5.1. La valeur multipliée des contributions proposées au FCR figure sur les feuilles de transaction de RIR liées à un FCR admissible. Cette valeur multipliée fait partie de l'engagement total de l'entrepreneur au titre des RIR, et, à ce titre, est visée par les garanties d'exécution stipulées dans le présent contrat.

8.1.5.2. Si l'entrepreneur n'exécute pas la transaction de RIR approuvée à laquelle participe un FCR, la valeur totale « multipliée » de son engagement de RIR doit être complétée par d'autres activités de RIR qui répondent aux critères d'admissibilité des RIR. Le multiplicateur ne s'applique pas aux transactions de remplacement.

9. Investissements au moyen d'un consortium

9.1. Cette clause explique la méthode de calcul des crédits pour les investissements où l'entrepreneur ou une partie admissible investit dans la recherche et le développement par l'entremise d'un consortium. Un consortium doit consister en une association des entités suivantes : l'entrepreneur ou sa partie admissible, au moins une (1) entreprise canadienne et au moins un (1) établissement canadien d'enseignement postsecondaire ou établissement de recherche du secteur public. Les investissements permis prendront la forme de dons en espèces ou de contributions en nature.

9.1.1. Calendrier

9.1.1.1. Le crédit de RIR peut être demandé lorsque :

9.1.1.1.1. l'entrepreneur verse une contribution financière à un consortium admissible;

9.1.1.1.2. les partenaires du consortium contribuent au consortium.

9.1.1.2. Les crédits de RIR liés au consortium demandés par l'entrepreneur sont assujettis à un processus de rapport, de vérification et d'approbation annuel par l'autorité en matière de RIR avant que les crédits de RIR soient approuvés.

9.1.2. Portée

9.1.2.1. Le consortium est considéré comme étant une association entre l'(les)entrepreneur(s), une(des) entreprise(s) canadienne(s) et un(des) établissement(s) de recherche canadien(s). L'association doit comprendre au moins les entités suivantes :

9.1.2.1.1. l'entrepreneur ou sa partie admissible;

9.1.2.1.2. au moins une (1) société canadienne, ouverte ou fermée;

9.1.2.1.3. au moins un (1) établissement d'enseignement postsecondaire ou établissement de recherche publique.

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

- 9.1.2.2. La participation d'entreprise(s) étrangère(s) dans le consortium est permise. Les investissements combinés totaux de sources étrangères ne peuvent dépasser cinquante (50) pour cent de la valeur du consortium.
- 9.1.2.3. L'entrepreneur ne peut pas déclarer que ses partenaires du consortium sont ses parties admissibles au présent contrat. Dans les cas où une partie admissible au présent contrat participe à un consortium, il faut présenter une feuille de transaction de RIR distincte, décrivant la participation de la partie admissible au consortium, pour pouvoir demander des crédits au titre des contributions de la partie admissible. En aucun cas l'entrepreneur et la partie admissible ne peuvent demander des crédits pour les mêmes contributions.
- 9.1.2.4. En plus de démontrer la causalité, l'entrepreneur a la responsabilité de démontrer en quoi sa participation au consortium a permis d'obtenir des investissements des autres parties.
- 9.1.2.5. L'entrepreneur peut choisir d'investir dans un consortium existant et sera crédité pour son investissement dans le consortium. Pour demander des crédits au regard des fonds investis par d'autres entreprises, l'entrepreneur doit démontrer que les fonds supplémentaires investis dans le consortium sont le résultat de sa participation. L'entrepreneur ne recevra pas de crédit pour les fonds déjà détenus par le consortium avant sa participation.
- 9.1.2.6. L'entrepreneur ne pourra pas demander de crédits de RIR pour les fonds recueillis par d'autres parties et appliqués à d'autres obligations de RIR. Dans le cas où plusieurs entrepreneurs qui ont des obligations de RIR participent à un consortium, chacun de ces entrepreneurs pourra recevoir des crédits de RIR au regard de leur propre contribution et de celles des partenaires qu'ils ont convaincus de participer au consortium.
- 9.1.2.7. Les contributions au consortium peuvent prendre la forme de dons en nature. Ces dons ne seront pas admissibles à un multiplicateur. Lorsqu'il s'agit d'équipement, d'outils ou d'autres biens finaux, les crédits seront accordés après une évaluation par un tiers au contrat, et cette évaluation sera payée par l'entrepreneur. Les dons qui ne peuvent être évalués par un tiers peuvent être crédités pour les coûts raisonnables engagés. Le coût de ces évaluations ne sera pas admissible au crédit de RIR.
- 9.1.2.8. Les ventes futures qui peuvent découler de la participation du consortium ne seront pas considérées aux fins de crédit de RIR. Advenant que l'entrepreneur acquiert des biens et des services auprès du consortium, l'acquisition sera considérée comme une transaction de RIR distincte. Aucun multiplicateur ne pourra être appliqué à ces ventes futures.
- 9.1.3. Multiplicateur aux fins du crédit de RIR
- 9.1.3.1. Le multiplicateur aux fins du crédit de RIR sera crédité comme suit. La valeur initiale sera la somme des éléments suivants :
- 9.1.3.1.1. la valeur des contributions en espèces versées par l'entrepreneur au consortium,
- 9.1.3.1.2. la valeur des contributions en espèces des autres participants admissibles, obtenues grâce à la participation de l'entrepreneur au consortium, jusqu'à concurrence d'une valeur égale à celle de la contribution de l'entrepreneur ;
- 9.1.3.2. Toutefois, les éléments suivants ne sont pas admissibles à un crédit de RIR

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

- 9.1.3.2.1. les contributions des établissements d'enseignement postsecondaire et des établissements de recherche publics ne pourront être comptabilisées au regard des obligations de l'entrepreneur;
- 9.1.3.2.2. les contributions directes au consortium de tous les ordres de gouvernement.
- 9.1.3.3. Une fois la valeur initiale établie, l'entrepreneur pourra appliquer un multiplicateur à coefficient cinq (5) à la valeur initiale.
- 9.1.3.4. Lorsqu'il soumet une transaction de RIR pour le consortium, l'entrepreneur doit indiquer de quelle manière il propose de calculer la répartition entre les régions. L'entrepreneur peut répartir les engagements régionaux en fonction de l'origine du financement du consortium, en proportion du financement canadien total. Il peut aussi répartir les engagements régionaux en fonction du lieu où les travaux du consortium sont réalisés. Quel que soit le cas, une fois que l'entrepreneur aura choisi un mode de calcul de la répartition régionale, il devra le conserver.
- 9.1.4. Garanties d'exécution
 - 9.1.4.1. La valeur multipliée des contributions proposées du consortium figure sur les feuilles de transaction de RIR liées au consortium admissible. Cette valeur multipliée fait partie de l'engagement total de l'entrepreneur au titre des RIR, et, à ce titre, est visée par les garanties d'exécution stipulées dans le présent contrat.
 - 9.1.4.2. Si l'entrepreneur ne parvient pas à réaliser une transaction de RIR approuvée à laquelle participe un consortium, la valeur « multipliée » totale de son engagement de RIR doit être constituée d'autres activités de RIR qui répondent aux critères d'admissibilité des RIR. Les transactions de remplacement ne seront pas automatiquement assujetties à un multiplicateur.

10. Transactions indirectes

- 10.1. Des RIR indirectes sous la forme d'un achat de biens et de services, qui ne seront pas expressément utilisés dans le cadre des travaux, doivent comporter un niveau de technologie équivalant à celui du projet et donner lieu à des applications dans les secteurs canadiens de technologie de pointe. Le crédit pour ces achats équivalra à leur VCC selon les conditions suivantes
 - 10.1.1. si la VCC est inférieure à 30 p. 100 du contenu total pour une activité donnée, alors cette activité ne sera pas considérée comme une transaction de RIR;
 - 10.1.2. si la VCC égale ou supérieure à 30 p. 100, alors cette activité sera considérée comme une transaction de RIR.

11. Transactions de RIR directes

- 11.1. Les transactions de RIR directes sont celles qui ont trait à la fourniture des biens et services nécessaires à la réalisation du projet d'équipement intégré du soldat ou qui portent sur la fourniture de biens et/ou services pour les plateformes approuvées de la chaîne de valeur mondiale (CVM).
- 11.2. Des ressources canadiennes devraient être utilisées dans la plus grande mesure possible, pour élaborer, produire, intégrer et mener à bien le projet d'équipement intégré du soldat. Les domaines admissibles sont le matériel informatique et les logiciels, la gestion de projet, la

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

conception de systèmes, l'ingénierie et l'intégration, la programmation et la validation indépendante, la vérification, l'ingénierie d'installation et l'installation sur le site, ainsi que le transport.

- 11.3. Une plateforme de CVM admissible doit être semblable à la plateforme proposée dans le cadre du projet d'équipement intégré du soldat, avoir un potentiel de marché (mesuré selon la taille et la longévité du marché) égal ou supérieur à la plateforme proposée pour le projet d'équipement intégré du soldat, et offrir d'importantes possibilités d'avancement technologique, de croissance en matière d'intégration de système, de participation des petites et moyennes entreprises (PME), en plus de possibilités d'acquisition/soutien de grande envergure et durables.
- 11.4. Les activités liées aux plateformes de CVM comprennent notamment les activités de précommercialisation (p. ex., la création de technologie en collaboration et les projets de démonstration), les activités de production (p. ex., définition, conception et fabrication) et les activités de soutien en service.
- 11.5. Une liste des plateformes de CVM approuvées figure dans l'article 33.1. L'autorité des RIR se réserve le droit de valider l'admissibilité des plateformes de CVM trouvées à l'article 33.1, pendant l'année qui suit l'attribution du contrat. L'autorité des RIR doit soumettre à l'entrepreneur pendant l'année qui suit l'attribution du contrat un avis écrit des plateformes de CVM que l'autorité des RIR souhaite valider. Lorsque la demande est présentée, l'entrepreneur a 60 jours civils pour présenter un dossier en appui à leurs revendications d'admissibilité de leurs CVM. Si on déterminait qu'une plateforme CVM ne répond pas aux critères pour les CVM (présentés à l'article 11.3), toutes les transactions RIR comprenant cette plateforme ne pourraient pas être utilisées afin de répondre à l'exigence directe minimale présentée à l'article 2.1.2.

12. Plans stratégiques

- 12.1. Les obligés importants à l'égard du Canada sont tenus de soumettre chaque année un Plan stratégique à l'autorité des RIR. Si l'entrepreneur est un obligé important, tel que défini à l'article 1.1.25, alors :
 - 12.1.1 L'entrepreneur et l'autorité des RIR se rencontreront une fois par année pour mettre à jour, examiner et discuter du Plan stratégique de l'entreprise.
 - 12.1.2 Les représentants aux niveaux supérieurs de l'entreprise et aux niveaux supérieurs d'Industrie Canada seront disponibles pour des réunions annuelles.
- 12.2. Le Plan stratégique de l'entreprise devrait comprendre :
 - 12.2.1. une description des plans globaux de l'entrepreneur au Canada à moyen terme (3-5 ans) et à long terme (5+ ans);
 - 12.2.2. la façon dont ces plans d'affaires peuvent se traduire en activités de RIR;
 - 12.2.3. un aperçu des obligations de RIR actuelles et prévues de l'entrepreneur à l'égard du Canada;
 - 12.2.4. les partenariats de RIR établis avec les fournisseurs de niveau un ou d'autres parties admissibles.

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

12.3. Les entrepreneurs qui ont des obligations de RIR multiples totalisant moins de un milliard de dollars peuvent aussi soumettre un Plan stratégique à l'autorité des RIR. Toutefois, ni l'autorité des RIR ni l'entrepreneur ne seront tenus de se rencontrer une fois par année pour discuter du Plan stratégique.

12.4. Les entrepreneurs qui soumettent un Plan stratégique peuvent être autorisés à « regrouper » des activités de RIR commerciales stratégiques à valeur élevée.

12.5. Les transactions de RIR regroupées doivent répondre aux critères suivants :

12.5.1. respecter les critères d'admissibilité aux RIR décrits dans l'article 5, Critères d'admissibilité des transactions de RIR;

12.5.2. avoir une valeur de plus de 100 millions de dollars mesurée en VCC;

12.5.3. donner lieu à une incidence à long terme sur le bénéficiaire canadien, y compris le soutien de la R-D, le premier achat de technologies canadiennes innovatrices, le leadership sur le marché, un mandat de produit mondial, des activités de chaîne de valeur mondiale ou le progrès technologique.

13. CADRE D'INVESTISSEMENT (CI)

13.1. Les transactions de RIR peuvent concerner la R et D ou les investissements en matière de commercialisation effectués directement dans une PME canadienne. Les méthodes pour évaluer, coter et créditer ces investissements sont décrites en détail dans la présente disposition.

13.2. Les activités du CI proposées seront examinées, approuvées et octroyées par le responsable de RIR en employant le processus d'étape suivant :

Étape 1 – Admissibilité de la fiche des modalités

Étape 2 – Évaluation de l'investissement

Étape 3 – Calcul des crédits de RIR et approbation de la feuille de transaction

Étape 4 – Suivi et octroi des crédits de RIR

13.2.1. Étape 1 – Admissibilité de la feuille de transaction – Les activités du CI proposées doivent satisfaire à chacun des six critères d'admissibilité suivants :

13.2.1.1. L'investissement doit être lié à la recherche et au développement (R et D) et/ou à des activités de commercialisation, tel qu'il est établi dans le présent contrat;

13.2.1.2. L'investissement doit être effectué dans une PME canadienne, tel qu'il est établi dans le présent contrat;

13.2.1.3. L'investissement doit satisfaire aux critères d'admissibilité liés aux RIR, tel qu'il est établi au présent contrat;

13.2.1.4. L'investissement doit être un investissement du CI admissible, tel qu'il est établi au présent contrat;

13.2.1.5. L'activité du CI doit durer au moins cinq (5) années consécutives, période qui commence à la date à laquelle est effectué l'investissement;

13.2.1.6. Un plan d'affaires du CI complet, tel qu'il est établi au présent contrat, doit être soumis au responsable des RIR.

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

13.2.2. Étape 2 – Évaluation de l'investissement - Les activités du CI seront évaluées selon la méthode suivante :

13.2.2.1. Les investissements en espèces seront acceptés tels quels.

13.2.2.2. Les investissements en nature seront évalués par un tiers possédant une désignation d'expert en évaluation d'entreprises (ou une désignation similaire) qui observe les règlements, le code d'éthique et les normes de pratique de l'organisation qui régit cette profession. Les rapports d'évaluation seront détaillés et exhaustifs et seront conformes aux types de rapport et de méthodes d'évaluation normatifs généralement reconnus et tireront une conclusion relative à l'évaluation conciliant les trois approches. L'entrepreneur ou sa partie admissible assumeront tous les coûts d'obtention du rapport d'évaluation. Le rapport d'évaluation est valide pour 12 mois.

13.2.3. Étape 3 - Détermination des crédits liés aux RIR - Les multiplicateurs suivants seront appliqués à la valeur de l'investissement du CI admissible :

13.2.3.1. Trésorerie pour les activités de R et D; ou licence de PI – neuf (9)

13.2.3.2. Trésorerie pour achat, transfert en nature, d'équipement – sept (7)

13.2.3.3. Transfert en nature de connaissances et/ou soutien du marketing ou des ventes – quatre (4)

13.2.4. Étape 4, Surveillance et octroi des crédits liés aux RIR –

13.2.4.1. Les crédits multipliés liés aux RIR issus de l'activité du CI seront octroyés selon le calendrier suivant :

- 50 pour 100 sur-le-champ, une fois que l'activité d'investissement faite selon le plan d'affaires sera indiquée au responsables des RIR et qu'il l'aura vérifiée;
- 50 pour 100 au cours des années restantes du projet du CI, au fur et à mesure qu'il sera satisfait aux exigences annuelles de reddition de comptes du CI

13.2.4.2. L'entrepreneur sera considéré comme ayant respecté les exigences annuelles de reddition de comptes, lorsqu'il :

- aura rendu compte de ses activités du CI selon les exigences annuelles de reddition de comptes liées aux RIR définies à l'article 3 – Rapport de RIR.
- aura inclus dans son rapport annuel sur les RIR chaque année un rapport d'activité du CI déterminé et complet, en se servant du modèle fourni à l'annexe B du présent contrat- Rapport annuel sur les activités liées au Cadre d'investissement.

13.3. Le total des crédits de RIR liés aux activités du CI ne peut pas être supérieur à cinq (5) pour cent de l'obligation totale liée aux RIR précisée au contrat, à l'article 2.1.1.

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

- 13.4. L'investissement doit être effectué dans les 12 mois suivant l'une ou l'autre des dates suivantes : l'approbation de la transaction finale par le responsable des RIR (espèces); ou le rapport d'évaluation du tiers (en nature).
- 13.5. L'investissement doit demeurer dans la PME pendant au moins cinq (5) années consécutives et servir aux fins précisées dans le plan d'affaires.
- 13.6. Les crédits de RIR peuvent être refusés ou révoqués par le responsable des RIR dans l'une ou l'autre des situations suivantes :
 - 13.6.1. la non-prestation d'un rapport annuel sur les activités liées au CI détaillé à chaque année du projet du CI;
 - 13.6.2. le retrait, complet ou partiel, d'un investissement du CI de la PME avant la fin de la période de cinq années consécutives;
 - 13.6.3. l'utilisation de l'investissement du CI à d'autres fins que celles définies dans le plan d'affaires du CI.
- 13.7. Un Guide des déposants, disponible sur le site web des RIR (www.ic.gc.ca/irb), fournit des renseignements supplémentaires sur les processus, délais et livrables du CI. Ce guide contient également des modèles à utiliser par l'entrepreneur ou sa partie admissible durant le processus de soumission du CI.

14. Commandes valides

- 14.1. La mesure dans laquelle chaque transaction de RIR sera admissible dépendra uniquement des commandes ou des contrats valides exécutés avant la fin de la période de réalisation des RIR.

15. Échange et réduction mutuelle

- 15.1. L'échange de crédits de RIR n'est pas permis.
- 15.2. La réduction mutuelle n'est pas permise.

16. Mise en banque

- 16.1. Au total, 50 p. 100 de la valeur de l'engagement de RIR peut être utilisée avec les transactions de RIR mises en banque dans la Banque des RIR.

17. Remplacement des importations

- 17.1. Le remplacement d'importation attribuable à un transfert de travaux au Canada peut être comptabilisé aux fins des RIR.

18. Multiplicateurs

- 18.1. Les multiplicateurs peuvent s'appliquer uniquement : aux transactions de RIR qui comprennent une contribution en espèces à des universités canadiennes en vue de la recherche universitaire ou de la création d'une chaire universitaire, aux investissements dans le développement de compétences en technologie de pointe par l'entremise d'établissements d'enseignement

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

postsecondaire publics, à la recherche collaborative avec des instituts de recherche publics (p. ex. le Conseil national de recherches ou d'autres instituts de recherche fédéraux ou provinciaux), aux contributions à des fonds de capital-risque axés sur le développement des petites entreprises et aux contributions en espèces à la recherche et au développement par l'entremise d'un consortium. Les multiplicateurs ne dépasseront pas cinq (5 :1).

19. Mandat de produit mondial

- 19.1. Lorsqu'un produit conçu, développé et fabriqué par une entreprise canadienne fait l'objet d'un mandat de produit mondial et qu'il est reconnu comme tel dans la transaction de RIR indirecte, qu'il existe une relation à long terme entre l'entrepreneur ou une partie admissible et une entreprise canadienne, grâce à laquelle l'entreprise canadienne a été autorisée légalement à mener les activités susmentionnées, et que la VCC du produit se révèle égale ou supérieure à 70 p. 100, la valeur totale du contrat de la transaction sera réputée être la VCC.

20. Petites et moyennes entreprises

- 20.1. Au profit des petites et moyennes entreprises et pour réduire leur fardeau administratif, si au moins soixante-dix (70) pour cent de la valeur d'une transaction de RIR inférieure à 100 000 dollars est la VCC, ce contrat sera réputé avoir 100 p. 100 de VCC à des fins de rapport et de vérification seulement.

21. Liste améliorée des technologies prioritaires

- 21.1 La version 1.0 de la LATP est jointe en tant qu'appendice BA4 et s'applique à ce contrat. L'autorité des RIR évaluera les transactions de la LATP pour déterminer si elles sont : pertinentes en ce qui concerne la version 1.0 de la liste LATP et si elles sont d'une nature unique ou évolutive relativement à l'offre globale existante de produits. Toutes les transactions de la LATP doivent répondre aux critères d'admissibilité des RIR présentés à l'article 5.
- 21.2 L'autorité des RIR peut publier des versions mises à jour de la LATP. Une telle version publiée subséquentement serait considérée comme remplaçant la version 1.0 dans ce contrat. Le remplacement de la LATP nécessiterait une entente entre l'autorité des RIR et l'entrepreneur, dans le cadre d'une proposition de changement de contrat soumise à l'autorité contractante.
- 21.3 Si la version 1.0 de la LATP était remplacée avec une version subséquente, toute transaction des RIR qui aurait déjà été acceptée par l'autorité des RIR comme étant admissible en vertu de la version 1.0 ne serait pas touchée par l'adoption d'une nouvelle version.
- 21.4 L'entrepreneur peut choisir de soumettre une transaction liée à la LATP mise en banque pour ce projet EIS. (Veuillez consulter l'article 15 – Mise en banque). Pour ce qui est d'une transaction LATP mise en banque, la version de la LATP qui est en vigueur au moment de l'acceptation de la transaction dans la banque de RIR peut être différente que la version applicable au projet EIS. Dans ce cas, la transaction LATP mise en banque peut néanmoins être comptée pour les exigences en matière de LATP pour le projet intégré du soldat.
- 21.5 L'autorité des RIR se réserve le droit de demander la validation de l'admissibilité des transactions LATP trouvées à l'appendice BA1 pendant l'année qui suit la date d'entrée en vigueur du contrat. L'autorité des RIR devrait soumettre à l'entrepreneur pendant l'année suivant l'entrée en vigueur du contrat un avis écrit des transactions de la LATP que l'autorité des RIR souhaite valider. Lorsqu'une demande est présentée, l'entrepreneur aurait 60 jours civils pour présenter un dossier en appui à leur déclaration d'admissibilité des transactions LATP. Si on déterminait qu'une transaction de la LATP ne répondait pas aux critères pour la LATP (présentés à l'article 21.1),

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

elle ne pourrait pas être utilisée pour répondre aux exigences minimales pour la LATP présentées à l'article 2.1.6.

- 21.6 L'autorité des RIR est le point de liaison unique entre l'industrie et le gouvernement en ce qui concerne la LATP. Toutes les questions au sujet de la LATP doivent être dirigées à l'autorité des RIR.

22. Annonces

- 22.1. Industrie Canada se réserve le droit d'annoncer publiquement les protocoles d'entente conclus ou signés relativement à des transactions de RIR. Les annonces comprendront le nom des entreprises, la description générale des travaux proposés et l'estimation de la VCC.

23. Modification d'une transaction de RIR

- 23.1. L'entrepreneur ne doit pas modifier les engagements de RIR indiqués à l'appendice BA1 A à moins que :
- 23.1.1. l'entrepreneur n'ait présenté une proposition de modification à l'autorité des RIR par l'entremise de l'autorité contractante;
 - 23.1.2. l'autorité des RIR n'ait donné, par l'entremise de l'autorité contractante, son approbation écrite à l'entrepreneur et qu'elle ait demandé à l'autorité contractante de modifier le contrat en conséquence.
- 23.2. L'entrepreneur peut proposer la modification ou le remplacement de l'une ou l'autre des transactions de RIR indiquées à l'appendice BA1, et l'autorité des RIR peut accepter ces propositions si, à son avis :
- 23.2.1. les circonstances à l'origine de la modification sont exceptionnelles et pourraient causer des difficultés indues à l'entrepreneur si aucune modification n'est apportée;
 - 23.2.2. les obligations relatives à l'énoncé des travaux dans le cadre du présent contrat sont maintenues, c.-à-d. que tous les engagements à l'égard des régions et des petites et moyennes entreprises sont maintenus;
 - 23.2.3. les modifications ou les remplacements proposés répondent aux critères d'admissibilité des RIR énoncés dans le présent contrat;
 - 23.2.4. la valeur de la transaction de RIR proposée en remplacement n'est pas inférieure à celle de la transaction de RIR à remplacer pour ce qui est de la VCC et du niveau de savoir-faire technologique associé aux travaux à exécuter;
 - 23.2.5. l'industrie canadienne bénéficiera de retombées directes maximales, de grande qualité et à faible risque, par suite de la réalisation des travaux;
 - 23.2.6. l'industrie canadienne bénéficiera de retombées indirectes, de grande qualité et à faible risque, du même niveau technologique que les retombées directes.

24. Modifications des prix indiqués au contrat

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

- 24.1. En cas de diminution ou d'augmentation de la valeur du contrat, les engagements en matière de RIR de l'entrepreneur doivent être soit diminués, soit augmentés en conséquence.

25. Vérification et accès aux documents

- 25.1. L'entrepreneur doit mettre en œuvre les pratiques et les procédures liées aux RIR, comme elles sont décrites dans le Plan de gestion des RIR. Toutes les modifications apportées au Plan de gestion des RIR nécessitent l'approbation de l'autorité des RIR.
- 25.2. L'entrepreneur doit conserver les documents appropriés et toute la documentation relative à la détermination de la VCC des travaux réalisés dans le cadre du présent contrat, y compris les factures et les preuves de paiement. L'entrepreneur ne doit pas, sans l'approbation écrite de l'autorité des RIR, disposer de ces documents ou de cette documentation dans les deux (2) ans qui suivent le paiement final versé dans le cadre du présent contrat ou le règlement des demandes ou des différends en suspens, selon la dernière éventualité. En tout temps durant la période de conservation indiquée ci-dessus, ces documents et cette documentation doivent être accessibles aux fins de vérification, d'inspection et d'examen par l'autorité des RIR ou son délégué, qui pourront faire des copies de ces documents et en tirer des extraits.
- 25.3. De plus, l'autorité des RIR peut demander de temps à autre à l'entrepreneur de lui transmettre par courriel ou courrier des copies de tous ces renseignements, à titre d'échantillon aléatoire des transactions de RIR.
- 25.4. Si l'autorité des RIR détermine que l'information contenue dans le rapport annuel et attestée par le certificat de conformité doit être vérifiée, l'entrepreneur doit permettre à l'autorité des RIR d'avoir accès, à tout moment raisonnable après un avis de 60 jours civils, à ses comptes et aux documents visés. L'entrepreneur doit également, en prévoyant les mêmes engagements dans les contrats de sous-traitance des parties admissibles, prendre les mêmes dispositions en ce qui concerne les sous-traitants et les fournisseurs chargés de l'exécution des travaux.
- 25.5. Lorsque, par suite de la vérification effectuée conformément à cette clause, l'autorité des RIR détermine que les documents sont insuffisants pour permettre la vérification des réalisations de l'entrepreneur dans le cadre de tout engagement de RIR, l'entrepreneur doit fournir les renseignements supplémentaires demandés par l'autorité des RIR.
- 25.6. Lorsqu'il est impossible de vérifier si une transaction de RIR a permis d'obtenir les RIR déclarées, la partie des RIR qui ne peut pas être vérifiée sera considérée comme non réalisée, et l'autorité des RIR en informera l'entrepreneur par l'entremise de l'autorité contractante.
- 25.7. Si l'entrepreneur est en désaccord avec la décision rendue conformément au paragraphe précédent, il pourra faire appel de cette décision. Pour ce faire, dans les vingt (20) jours suivant la réception de la décision, il transmettra un avis à l'autorité contractante dans lequel il décrira en détail le problème, tous les éléments pertinents et les raisons de son désaccord avec la décision rendue. Après l'examen des éléments entourant le désaccord, l'autorité des RIR rendra une décision finale en précisant le montant de la partie des RIR réalisées.
- 25.8. Si l'autorité des RIR détermine qu'il existe une insuffisance importante par rapport à l'engagement total de l'entrepreneur relativement aux RIR et qu'elle considère que l'entrepreneur ne respectera pas cet engagement, elle peut, par l'intermédiaire de l'autorité contractante, aviser l'entrepreneur et lui demander de présenter une proposition sur la manière dont il entend corriger ces lacunes. L'entrepreneur présentera sa proposition dans les soixante (60) jours civils suivant la réception de cet avis. Si l'autorité des RIR juge la proposition inacceptable, elle peut demander à l'autorité contractante de résilier le contrat.

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

- 25.9. Les engagements, les demandes et les réalisations globaux de l'entrepreneur en matière de RIR sont des renseignements auxquels le Parlement a accès et sont considérés par le gouvernement canadien comme une information pouvant être rendue publique. Cependant, les renseignements précis d'entreprise et de transactions de l'entrepreneur sont considérés comme des secrets des affaires, et leur réception, entreposage et protection sont régis par les lois et les processus fédéraux applicables. On encourage les entrepreneurs à marquer clairement leurs documents pour indiquer que chaque page leur appartient et contient des renseignements confidentiels couverts par le secret des affaires.

26. Dépassement des engagements en matière de RIR

- 26.1. Pour tout engagement donné, l'entrepreneur peut réaliser une VCC supérieure à la valeur indiquée dans les transactions de RIR sans qu'il ait à obtenir une approbation préalable. Dans un tel cas, le montant du dépassement peut être affecté à une insuffisance ou à une partie non répartie des transactions de RIR, sous réserve de l'approbation préalable par écrit de l'autorité des RIR et pour autant que les engagements régionaux et ceux envers les petites et moyennes entreprises aient été réalisés. Un dépassement des engagements dans une région ne pourra pas être utilisé pour compenser une insuffisance dans une autre région.

27. Défaut de réaliser les engagements en matière de RIR

27.1. Dommages-intérêts liquidés

- 27.1.1. S'il n'a pas réalisé tous les engagements prévus aux clauses 2.1.1 à 2.1.8 (Énoncé des travaux de RIR) à la fin de la période de réalisation des RIR, l'entrepreneur doit immédiatement verser au Canada des dommages-intérêts liquidés équivalant à 10 p. 100 de la valeur de l'insuffisance.
- 27.1.2. Dans le cas où des dommages-intérêts liquidés concernent plusieurs engagements en matière de RIR, l'entrepreneur sera responsable uniquement à l'égard de l'engagement qui entraîne les dommages-intérêts liquidés les plus élevés.
- 27.1.3. L'ensemble des engagements en matière de RIR comprend les engagements non répartis.

27.2. Retenue/arrêt des paiements :

- 27.2.1. Si à la fin de la période 2 de rapport des RIR, il est confirmé par la présentation et l'évaluation des transactions que l'entrepreneur n'est pas parvenu à déterminer 60 p. 100 de la valeur des engagements de RIR en transactions de RIR admissibles à la fin de la période de rapport 1, comme il est indiqué dans l'article 2.1.9, la retenue appliquée à tous les paiements subséquents, qui deviendra payable après un avis par écrit de l'autorité chargée du contrat, sera de 15 %. La retenue sera uniquement versée une fois que l'entrepreneur aura déterminé 60 p. 100 de la valeur des engagements de RIR en transactions de RIR admissibles, à la satisfaction du Canada.
- 27.2.2. En ce qui concerne la retenue énoncée dans la sous-section 27.2.1, une période de grâce de trente (30) jours civils, commençant le jour où l'avis de défaut a été envoyé par l'autorité en matière de RIR, s'écoule avant que la retenue ne prenne effet. Pendant cette période, l'entrepreneur peut prendre des mesures correctives. Quatre (4) ans après la date d'amendement au contrat exerçant l'option pour procéder de l'avant avec la

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

Phase B (Production), si aucune mesure corrective n'a été entreprise par l'Entrepreneur, la retenue appliquée aux paiements est perdue par forfait.

- 27.2.3. Si, à la fin de la période 4 de rapport des RIR, il est confirmé par la présentation et l'évaluation des transactions que l'entrepreneur n'est pas parvenu à déterminer 100 p. 100 de la valeur des engagements de RIR en transactions de RIR admissibles à la fin de la période de rapport 3, comme il est inscrit à l'article 2.1.10, le Canada interrompra les paiements prévus au contrat jusqu'à ce que la situation ait été corrigée.
- 27.2.4. En ce qui a trait à la suspension des paiements énoncée au paragraphe 27.2.3, une période de grâce de trente (30) jours civils, commençant le jour où l'avis de défaut a été envoyé par l'autorité en matière de RIR, s'écoule avant que la suspension des paiements ne prenne effet. Pendant cette période, l'entrepreneur peut prendre des mesures correctives.
- 27.3. Lorsque le contrat est résilié pour Manquement de la part de l'entrepreneur, l'entrepreneur versera immédiatement au Canada un montant équivalant aux dommages-intérêts liquidés payables conformément à la clause 27.1.1, en fonction du manquement à l'égard des engagements qui, selon l'annexe BA1 (Plans, transactions et tableaux), devaient être réalisés avant la date de résiliation. Une fois le paiement versé, l'entrepreneur n'aura aucune autre responsabilité à assumer à l'égard des exigences du présent contrat en matière de RIR.
- 27.4. Lorsque le contrat est résilié pour des raisons de commodité conformément à la Résiliation pour raisons de commodité, l'entrepreneur n'aura aucune autre obligation. Dans le cas d'une résiliation partielle du contrat, l'entrepreneur sera libéré des parties résiliées de ses engagements et ne sera plus assujéti aux dispositions de l'article 2 (Énoncé des travaux – Engagements et responsabilités en matière de RIR) concernant les parties résiliées.
- 27.5. Si, durant le déroulement du contrat, une modification des travaux apportée par la Couronne fait en sorte que l'entrepreneur n'est plus en mesure de s'approvisionner auprès d'une entreprise canadienne et que, en conséquence, les engagements indiqués dans l'Énoncé des travaux de RIR ne peuvent plus être respectés, l'entrepreneur doit immédiatement en aviser l'autorité des RIR par l'intermédiaire de l'autorité contractante. L'entrepreneur doit décrire en détail le problème, fournir toutes les données à l'appui, y compris un exposé complet des tentatives pour acheter de sources canadiennes et les réponses des fournisseurs canadiens, ainsi qu'une analyse des facteurs techniques, commerciaux ou autres qui expliquent son incapacité à s'approvisionner au Canada.
- 27.6. Avant d'avoir droit au dernier paiement versé par le Canada après l'achèvement des travaux, l'entrepreneur doit fournir au Canada une garantie sous forme de lettre de crédit, couvrant la somme qui pourrait être exigible à titre de dommages-intérêts liquidés, conformément à la clause des dommages liquidés, si l'entrepreneur n'obtient pas d'autres crédits de RIR après la date du dernier paiement. Cette lettre de crédit doit être :
- 27.6.1. émise par une institution financière membre de l'Association canadienne des paiements;
 - 27.6.2. jugée satisfaisante par le ministre en ce qui a trait à la forme et au fond;
 - 27.6.3. établie aux seuls frais de l'entrepreneur;
 - 27.6.4. annulée selon ce qui est établi ci-dessous;
 - 27.6.5. inconditionnelle et irrévocable;

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

- 27.6.6. assujettie aux Règles et usances uniformes relatives aux crédits documentaires de la Chambre de commerce internationale (CCI), définies dans la publication no 600, juillet 2007.
- 27.7. La lettre de crédit doit demeurer en vigueur jusqu'à la première des éventualités suivantes
- 27.7.1. la réalisation des engagements;
- 27.7.2. six mois après la présentation du rapport final sur les RIR, moment où la lettre de crédit sera annulée en entier et retournée par le Canada à l'entrepreneur.
- 27.8. L'obligation de paiement de la part de l'institution financière en conformité avec la lettre de crédit sera exécutée à la suite d'un avis signé soit par le ministre ou le sous-ministre de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada. L'avis, transmis à la banque émettrice, indique que l'entrepreneur est en défaut dans le cadre du contrat pour manquement à ses engagements durant la période de réalisation des RIR, que le Canada a fait une demande de paiement des dommages-intérêts liquidés conformément à la clause sur les dommages-intérêts liquidés et que l'entrepreneur n'a pas versé au Canada les dommages-intérêts liquidés conformément à cette même clause. Aucun autre événement n'exigera un paiement relativement à la lettre de crédit.
- 27.9. Conformément à cet article, l'autorité contractante aura le droit en tout temps de retenir, de rembourser, de déduire et de compenser les sommes dues par la Couronne à l'entrepreneur et les dommages exigibles dans le cadre du contrat qui égalent 10 p. 100 de la valeur du manquement.
- 27.10. Rien dans cet article ne sera interprété comme une limitation des droits et des recours dont dispose par ailleurs l'autorité contractante en ce qui a trait à toute dérogation au présent article de la part de l'entrepreneur, y compris le droit de résilier le contrat pour défaut.

28. Responsabilités des parties

- 28.1. Les parties au présent contrat conviennent de ce qui suit
- 28.1.1. Le Canada est responsable de l'économie du pays et, afin de développer son économie, il a mis en place des politiques et des programmes visant à promouvoir et à améliorer le développement des assises industrielles canadiennes, y compris l'industrie régionale et les petites entreprises ;
- 28.1.2. L'attribution du présent contrat à l'entrepreneur découle d'un processus concurrentiel dans le cadre duquel l'entrepreneur s'est engagé à respecter les engagements en matière de VCC exposés dans l'article 2, Énoncé des travaux – Engagements et responsabilités en matière de RIR.
- 28.1.3. Il incombe à l'entrepreneur de faire en sorte qu'il soit en mesure d'exécuter les transactions de RIR et qu'elles ne soient pas limitées par les lois, règlements, politiques ou normes applicables ;
- 28.1.4. Les dommages réels que subirait le Canada dans le cas où l'entrepreneur dérogerait aux dispositions du présent contrat sur les engagements en matière de VCC seraient pratiquement impossibles ou extrêmement complexes à calculer ou à évaluer sur le plan commercial; les parties conviennent donc que les dispositions touchant aux dommages-intérêts liquidés constituent la meilleure évaluation juste et raisonnable de tels dommages

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

réels et que les moyens prévus aux présentes pour exécuter et percevoir les dommages-intérêts liquidés sont également justes et raisonnables.

29. Règlement des différends - Résolution des écarts

- 29.1. Si, concernant une transaction de RIR proposée ou approuvée, l'autorité des RIR et l'entrepreneur ne parviennent pas à s'entendre après avoir négocié de bonne foi, la décision de l'autorité des RIR prévaudra.
- 29.2. Si l'entrepreneur est en désaccord avec la décision rendue par l'autorité des RIR, il peut, dans les vingt-huit (28) jours civils suivant la réception de la décision du Canada, présenter une demande à l'autorité contractante afin que l'autorité des RIR reconsidère la question. Dans cette demande, l'entrepreneur doit décrire de façon complète et détaillée le problème, tous les éléments pertinents et les motifs de son désaccord. Industrie Canada rendra, dans les vingt-huit (28) jours civils suivant la réception de la demande, une décision finale, en fournissant les motifs qui la justifient.

30. Organismes gouvernementaux

- 30.1. Il incombe à l'entrepreneur de se familiariser avec les ministères et les organismes gouvernementaux, dont les suivants qui sont responsables du développement industriel et régional : Industrie Canada, le ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest (DEO), l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA) et Développement économique Canada pour les régions du Québec (DEC-Q).

31. Respect de la *Loi sur le lobbying*

- 31.1. L'entrepreneur et ses parties admissibles déclarent et garantissent ce qui suit :
 - 31.1.1. qu'ils ont transmis en vertu de la *Loi sur le lobbying* toutes les déclarations nécessaires à l'égard des personnes employées par eux qui communiquent ou organisent des réunions avec des titulaires de charge publique dans le cadre de leurs fonctions, et qu'ils continueront de les transmettre;
 - 31.1.2. qu'ils n'ont pas passé de contrat avec personne pour communiquer ou organiser des réunions avec des titulaires de charge publique contre une rémunération qui est ou serait conditionnelle de quelque façon que ce soit au succès d'une telle personne à organiser des réunions avec des titulaires de charge publique, ou à l'approbation et à l'octroi d'un crédit de RIR en vertu du présent contrat;
 - 31.1.3. qu'ils ne passeront pas de contrat avec personne pour communiquer ou organiser des réunions avec des titulaires de charge publique contre une rémunération qui est ou serait conditionnelle au succès d'une telle personne à organiser des réunions avec des titulaires de charge publique, ou à l'approbation et à l'octroi d'un crédit de RIR en vertu du présent contrat;
 - 31.1.4. que toutes les personnes avec qui ils ont passé un contrat pour communiquer ou organiser des réunions avec des titulaires de charge publique à l'égard du présent contrat respectent intégralement les exigences en matière d'enregistrement et les autres exigences de la *Loi sur le lobbying*;

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

31.1.5. qu'ils s'assureront en tout temps que toutes les personnes avec qui ils ont passé un contrat pour communiquer ou organiser des réunions avec des titulaires de charge publique à l'égard du présent contrat respectent intégralement les exigences de la *Loi sur le lobbying*.

31.1.6. Lorsqu'ils soumettent un rapport annuel sur les RIR, l'entrepreneur et ses parties admissibles doivent fournir à l'autorité des RIR un rapport à jour qu'elle juge satisfaisant et portant sur tous les engagements, garanties et déclarations ci-énoncés.

32. Liste des parties admissibles

32.1. Les parties admissibles dans le cadre du présent contrat comprennent les entreprises et leurs coordonnées indiquées ci-dessous :

(La liste sera jointe une fois que le contrat aura été octroyé.)

33. Liste des plateformes de la chaîne de valeur mondiale approuvées

33.1. Les plateformes approuvées pour la CVM sont énumérées ci-dessous :

(La liste sera jointe une fois que le contrat aura été octroyé.)

Appendice BA1

Plans relatifs aux RIR – à prélever dans la proposition de RIR de l'entrepreneur et à joindre au présent document

Transactions relatives aux RIR – à prélever dans la proposition de RIR de l'entrepreneur et à joindre au présent document

Tableaux relatifs aux RIR – voir les gabarits ci-dessous, à des fins de présentation de rapports sur les RIR

Tableau I – Total des transactions de RIR par période et par région

Région	Période 1	Période 2	Période 3	Période 4	Période 5	Totaux par région
Atlantique						
Québec						
Ouest						
Nord de l'Ontario						
Ontario						
Non allouée						
Totaux par période						

Tableau II – Total des transactions de RIR directes par période et par région

Région	Période 1	Période 2	Période 3	Période 4	Période 5	Totaux par région
Atlantique						
Québec						
Ouest						
Nord de l'Ontario						
Ontario						
Non allouée						
Totaux par						

2FP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendement No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2

Région	Période 1	Période 2	Période 3	Période 4	Période 5	Totaux par région
période						

Tableau III – Total des transactions de RIR indirectes par période et par région

Région	Période 1	Période 2	Période 3	Période 4	Période 5	Totaux par région
Atlantique						
Québec						
Ouest						
Nord de l'Ontario						
Ontario						
Non allouée						
Totaux par période						

Tableau IV – Liste et résumé des transactions de RIR – par période

Description de la transaction	Période 1	Période 2	Période 3	Période 4	Période 5	Total
RIR directes						
001						
002						
003						
Sous-total RIR directes						
RIR indirectes						
001						

2FP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendement No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2

Description de la transaction	Période 1	Période 2	Période 3	Période 4	Période 5	Total
002						
003						
Sous-total RIR indirectes						
Total						

Tableau V – Liste et résumé des transactions de RIR – par région

Description de la transaction	Atlantique	Québec	Ontario	Nord de l'Ontario	Ouest	Total
RIR directes						
001						
002						
003						
Sous-total RIR directes						
RIR indirectes						
001						
002						
003						
Sous-total partiel RIR indirectes						
Total						

2FP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendement No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2

Tableau VI – Liste et résumé des transactions de RIR pour les petites et moyennes entreprises – par période

Description de la transaction	Période 1	Période 2	Période 3	Période 4	Période 5	Total
RIR directes						
001						
002						
003						
Sous-total RIR directes						
RIR indirectes						
001						
002						
003						
Sous-total RIR indirectes						
Total						

Tableau VII – Liste et résumé des transactions de RIR pour les petites et moyennes entreprises – par région

Description de la transaction	Atlantique	Québec	Ontario	Nord de l'Ontario	Ouest	Total
RIR directes						
001						
002						
003						
Sous-total RIR directes						

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

Description de la transaction	Atlantique	Québec	Ontario	Nord de l'Ontario	Ouest	Total
RIR indirectes						
001						
002						
003						
Sous-total RIR indirectes						
Total						

Appendice BA2

Certificat de conformité

Aux fins de déclaration des retombées industrielles et régionales (RIR)

ATTENDU QUE Sa Majesté la Reine, au droits du Canada, représentée par le ministre de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (appelé ci-après le « ministre »), a conclu le _____ jour de _____ un contrat avec _____ aux fins du projet.

ET ATTENDU QUE ce contrat exige comme preuve de la réalisation de la valeur du contenu canadien des transactions et des engagements en matière de retombées industrielles et régionales (RIR) que l'entrepreneur présente à cet effet un certificat de conformité à l'autorité des RIR;

POUR CES MOTIFS, l'entrepreneur déclare et atteste ce qui suit

- i) l'information contenue dans les documents ci-joints, qui concerne les rapports des périodes de transactions de RIR, est, à notre connaissance, complète, vraie et exacte;
- ii) l'information contenue dans les documents ci-joints est conforme à l'information figurant sur les certificats de conformité présentés à l'entrepreneur par les autres parties admissibles;
- iii) les valeurs du contenu canadien indiquées dans les documents ci-joints ont été déterminées conformément à l'article 4 (Valeur du contenu canadien) du volume 2 module B du contrat.

EN FOI DE QUOI, CE CERTIFICAT DE CONFORMITÉ A ÉTÉ SIGNÉ CE _____ JOUR DE _____ PAR LE CONTRÔLEUR PRINCIPAL DÛMENT AUTORISÉ À CET EFFET.

Signature

NOM ET TITRE DU CONTRÔLEUR PRINCIPAL

A: _____

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

Appendice BA3

Feuille de transaction de RIR

Exemple de feuille détaillée de transaction de RIR

1. N° de la transaction de RIR :

2. Titre de la transaction de RIR (court titre décrivant la nature de la transaction) :

3a) Transaction de RIR indirecte, directe ou non allouée :

Type d'activité :

3b) Transaction de RIR mise en banque

Oui / Non

4. Valeur de la transaction

Valeur totale de la transaction :

Valeur en % du contenu canadien :

Valeur totale du contenu canadien :

5. Région de provenance

Région :

Ville, province :

6. Petite ou moyenne entreprise – le bénéficiaire est-il une petite ou moyenne entreprise?

Oui/Non :

7. Entreprise fournissant les RIR (mandant)

Entreprise :

Adresse :

Personne-ressource :

Téléphone :

Télécopieur :

Courriel :

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

8. Entreprise bénéficiant des RIR (bénéficiaire)

Entreprise :
 Adresse :
 Personne-ressource :
 Téléphone :
 Télécopieur :
 Courriel :

9. Secteur industriel, technologie et expertise du bénéficiaire des RIR

Secteur industriel :

Classe fédéral d'approvisionnement (CFA) – si connu :

Liste améliorée des technologies prioritaires (LATP) : Oui/Non

Si OUI :

Version de la LATP :

Secteur :

Catégorie :

Décrire et documenter la pertinence de l'activité pour la version 1.0 de la LATP et sa nature unique ou évolutive par rapport à l'offre globale existante de produits :

Description de l'expertise du bénéficiaire des RIR

10. Description de la transaction de RIR et du bénéficiaire canadien de la transaction de RIR

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

11. Qualité des RIR

Fournir une description de la qualité de la transaction individuelle. Par exemple, l'augmentation du nombre d'emplois, de la commercialité de l'entreprise bénéficiaire, de sa visibilité internationale, de l'expérience des nouvelles technologies, etc.

12. Justifier et démontrer l'admissibilité comme transaction de RIR valide (causalité, calendrier, effet d'accroissement, partie admissible et VCC) :

13. Aide du gouvernement canadien

Est-ce qu'elle s'applique? Si oui, fournir une description d'autres types d'aide du gouvernement du Canada.

2FP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendement No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2

14. Échelonnement de la transaction de RIR									
Valeur contractuelle totale de la transaction En \$		VCC totale En \$		VCC en %		Dommages-intérêts liquidés: 10 %			
Période	Préalables à l'attribution du contrat	1	2	3	4	5	6	7	Total
Atlantique									
Québec									
Ontario									
Nord de l'Ontario									
Ouest									
Non allouée									
VCC totale									
Étranger									
Total									
15. Tout autre commentaire relatif à la transaction									

Appendice BA4

Liste améliorée des technologies prioritaires – Version 1.0

Secteur	Catégorie	Description
Navires	Défense	Capacités de détection et aides à la décision
	Gestion de la signature	Réduction de la détectabilité
Cyber	Surveillance du réseau	Détection et suivi des comportements anormaux qui menacent les capacités de défense du réseau
	Défense du réseau	Outils de soutien des réponses dynamiques visant à isoler, à surveiller et à faire échec aux cyberintrusions
Aérospatiale	Sensibilisation à l'Arctique et au domaine maritime	Systèmes de surveillance et suivi aérospatiaux abordables
	Réduction de la vulnérabilité	Capacités de navigation et de suivi de précision qui réduisent les vulnérabilités des systèmes actuels comme le GPS
Systèmes du soldat	Puissance et énergie	Sources de haute énergie légères et portables
	Protection en spectre continu	Protection omnidirectionnelle antidétonante et balistique
	Plateformes de vêtements	Électrotextiles multifonctions intégrés
	Systèmes d'armes adaptables	Systèmes d'armes à effets dans des environnements non létaux et létaux
	Connaissance de la situation	Systèmes C3 intégrés, portables, légers, multifonctions, sans fil et sécurisés

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

Appendice BA5

LDEC RIR

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT																												
A. Description de l'annexe Appendice BA5 au module B du volume 2			B. Numéro du contrat / DP W4x-09ISSP/A																									
C. Identificateur de l'ÉDT		D. Catégorie de données		E. Entrepreneur																								
1. Numéro d'élément RIR-001		2. Titre Rapport annuel sur les retombées industrielles et régionales (RIR)		3. Sous-titre																								
4. Numéro de l'élément de données RIR-001 Rapport annuel sur les retombées industrielles et régionales (RIR)		5. Référence Termes et conditions de RIR, articles 2.2 et 3 du module B volume 2		6. Bureau technique Responsable des RIR, Industrie Canada																								
7. Inspection N/A	8. Code d'approbation A	9. Période d'examen	10. Fréquence ANNLY																									
11. Date (délai) L'attribution du contrat		12. Date de la première présentation 14 mois après l'attribution du contrat		13. Date de la présentation subséquente ANNLY																								
14. Remarques Les rapports annuels sur les retombées industrielles et régionales seront examinés par Industrie Canada		15. Distribution																										
		<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="2">Draft</th> <th colspan="2">FINAL</th> </tr> <tr> <th>Hard Copy</th> <th>Soft Copy</th> <th>Hard Copy</th> <th>Soft Copy</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>TPSGC</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>IC RIR</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>TOTAL</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>2</td> </tr> </tbody> </table>			Addressee	Draft		FINAL		Hard Copy	Soft Copy	Hard Copy	Soft Copy	TPSGC	0	0	0	1	IC RIR	0	0	0	1	TOTAL	0	0	0	2
		Addressee	Draft			FINAL																						
			Hard Copy	Soft Copy	Hard Copy	Soft Copy																						
		TPSGC	0	0	0	1																						
IC RIR	0	0	0	1																								
TOTAL	0	0	0	2																								
16. Préparé par Industrie Canada		17. Date de préparation 20 janvier 2012		18. Approuvé par Industrie Canada																								
				19. Date d'approbation 20 janvier 2012																								

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT																																	
A. Description de l'annexe Appendice BA5 au module B du volume 2			B. Numéro du contrat / DP W4x-09ISSP/A																														
C. Identificateur de l'ÉDT		D. Catégorie de données		E. Entrepreneur																													
1. Numéro d'élément RIR-002		2. Titre Deuxième Tranche des transactions de RIR proposées		3. Sous-titre																													
4. Numéro de l'élément de données RIR-002 La deuxième Tranche des transactions de RIR proposées		5. Référence Termes et conditions de RIR, article 2.1.9 du module B volume 2		6. Bureau technique Responsable des RIR, Industrie Canada																													
7. Inspection N/A		8. Code d'approbation A		9. Période d'examen 12 mois																													
10. Fréquence Un fois																																	
11. Date (délai) 12 mois après l'attribution du contrat		12. Date de la première présentation		13. Date de la présentation subséquente																													
14. Remarques Période d'examen par IC – 12 mois		15. Distribution <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="2">Draft</th> <th colspan="2">FINAL</th> </tr> <tr> <th>Hard Copy</th> <th>Soft Copy</th> <th>Hard Copy</th> <th>Soft Copy</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>TPSGC</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>1</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>IC RIR</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>5</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TOTAL</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>6</td> <td>1</td> </tr> </tbody> </table>			Addressee	Draft		FINAL		Hard Copy	Soft Copy	Hard Copy	Soft Copy	TPSGC	0	0	1	0	IC RIR	0	0	5	1						TOTAL	0	0	6	1
Addressee	Draft		FINAL																														
	Hard Copy	Soft Copy	Hard Copy	Soft Copy																													
TPSGC	0	0	1	0																													
IC RIR	0	0	5	1																													
TOTAL	0	0	6	1																													
16. Préparé par Industrie Canada		17. Date de préparation 20 janvier 2012		18. Approuvé par Industrie Canada																													
				19. Date d'approbation 20 janvier 2012																													

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT						
A. Description de l'annexe Appendice BA5 au module B du volume 2			B. Numéro du contrat / DP W4x-09ISSP/A			
C. Identificateur de l'ÉDT		D. Catégorie de données		E. Entrepreneur		
1. Numéro d'élément RIR-003		2. Titre Troisième Tranche des transactions de RIR proposées		3. Sous-titre		
4. Numéro de l'élément de données RIR-003 La troisième Tranche des transactions de RIR proposées		5. Référence Termes et conditions de RIR, article 2.1.10 du module B volume 2		6. Bureau technique Responsable des RIR, Industrie Canada		
7. Inspection N/A	8. Code d'approbation A	9. Période d'examen 12 mois	10. Fréquence Un fois			
11. Date (délai) 36 mois après l'attribution du contrat		12. Date de la première présentation		13. Date de la présentation subséquente		
14. Remarques Période d'exame par IC – 12 mois		15. Distribution				
		Addressee	Draft		FINAL	
			Hard Copy	Soft Copy	Hard Copy	Soft Copy
		TPSGC	0	0	1	0
		IC RIR	0	0	5	1
		TOTAL	0	0	6	1
16. Préparé par Industrie Canada		17. Date de préparation 20 janvier 2012		18. Approuvé par Industrie Canada		
				19. Date d'approbation 20 janvier 2012		

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

Appendice BA6

Description de données RIR

1. TITLE – TITRE Rapport annuel sur les retombées industrielles et régionales (RIR)		2. IDENTIFICATION NUMBER – NUMÉRO D'IDENTIFICATION RIR-001	
3. DESCRIPTION / PURPOSE – DESCRIPTION / OBJET Le Rapport sur les RIR compare les réalisations en matière de RIR aux engagements contractuels..			
4. APPROVAL DATE DATE D'APPROBATION 20 janvier 2012	5. OFFICE OF PRIMARY INTEREST (OPI) BUREAU DE PREMIÈRE RESPONSABILITÉ (BPR) Responsable des RIR, Industrie Canada		6. GIDEP APPLICABLE – PROGRAMME D'ÉCHANGE DE DONNÉES PERTINENT
7. APPLICATION / INTERRELATIONSHIP – APPLICATION / INTERDÉPENDANCE Termes et conditions de RIR, articles 2.2 et 3 du module B volume 2			
8. ORIGINATOR – AUTEUR Responsable des RIR, Industrie Canada		9. APPLICABLE FORMS – FORMULES PERTINENTS	
10. PREPARATION INSTRUCTIONS – INSTRUCTIONS SUR LA PRÉSENTATION DES DONNÉES <p>10.1 L'entrepreneur doit soumettre à l'autorité des RIR, par l'entremise de l'autorité contractante de TPSGC, les rapports annuels sur les RIR fondés sur les résultats obtenus au cours des périodes de rapport des RIR définies dans le présent contrat. Ces rapports doivent être présentés soixante (60) jours civils après la fin de la période annuelle des rapports de RIR. Chaque rapport annuel de RIR doit comprendre quatre parties :</p> <p>10.2 Partie A : Cette partie donne: la valeur en contenu canadien (VCC) réalisée depuis le début de l'exécution du contrat pour :</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) les retombées totales; (ii) les retombées directes; (iii) les retombées indirectes; (iv) chacune des périodes (v) chacune des régions; (vi) le développement de petites et moyennes entreprises; (vii) chaque transaction. <p>Partie B : la VCC réalisée depuis le dernier Rapport annuel sur les RIR pour :</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) les retombées totales (ii) les retombées directes; (iii) les retombées indirectes; (iv) chacune des régions; (v) le développement de petites et moyennes entreprises; (vi) chaque transaction. <p>Partie C : pour chacune transaction reportée, une description des réalisations, activités, retards ou problèmes importants susceptibles d'influer sur la mise en œuvre du volet des retombées industrielles et régionales du contrat, et le plan d'action permettant de résoudre les difficultés.</p> <p>Partie D: Cette partie donne :</p> <ul style="list-style-type: none"> a) le montant total des paiements demandés ou des factures présentées par l'entrepreneur pour les travaux accomplis dans le cadre du contrat depuis sa date d'entrée en vigueur; b) une prévision des réalisations en matière de RIR; 			

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

- c) une description des activités de développement des petites et moyennes entreprises menées pendant la période de rapport
- d) une explication du déficit de RIR, selon les données de la partie A, et un plan d'action permettant de régler le problème;
- e) une liste des transactions de RIR approuvées par le responsable des RIR qui ont été annulées, résiliées, ajoutées ou profondément modifiées au cours de la période de référence, les détails des changements demandés, la façon dont ces changements s'inscrivent dans une modification du contrat, et les raisons de ces changements;
- f) une brève description, à titre exceptionnel, de tout développement notable à l'égard des petites et moyennes entreprises;
- g) une description et une explication des changements proposés du Plan de gestion des RIR;

10.3 Certificat de conformité

Cette partie ou cette appendice comprend un certificat de conformité, signé par le contrôleur principal de l'entreprise relativement à chaque transaction de RIR pour laquelle il y a eu de l'activité au cours de la période de référence. Ce certificat de conformité vise également les réalisations en matière de RIR des sous-traitants de l'entrepreneur ou des parties admissibles.

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

DATA ITEM DESCRIPTION – DESCRIPTION DE DONNÉES

1. TITLE – TITRE La deuxième Tranche des transactions de RIR proposées		2. IDENTIFICATION NUMBER – NUMÉRO D’IDENTIFICATION RIR-002	
3. DESCRIPTION / PURPOSE – DESCRIPTION / OBJET L'entrepreneur doit présenter au responsable des RIR, le 12 ^e mois après la date d'attribution du contrat, une description complète et détaillée de transactions de RIR acceptables, portant le total cumulatif des transactions de RIR acceptables à 60 % de la valeur du contrat, mesurée en VCC.			
4. APPROVAL DATE DATE D’APPROBATION 20 janvier 2012		5. OFFICE OF PRIMARY INTEREST (OPI) BUREAU DE PREMIÈRE RESPONSABILITÉ (BPR) Responsable des RIR, Industrie Canada	
6. GIDEP APPLICABLE – PROGRAMME D’ÉCHANGE DE DONNÉES PERTINENT			
7. APPLICATION / INTERRELATIONSHIP – APPLICATION / INTERDÉPENDANCE Termes et conditions de RIR, article 2.1.9 du module B volume 2			
8. ORIGINATOR – AUTEUR Responsable des RIR, Industrie Canada		9. APPLICABLE FORMS – FORMULES PERTINENTS	
10. PREPARATION INSTRUCTIONS – INSTRUCTIONS SUR LA PRÉSENTATION DES DONNÉES L’entrepreneur doit présenter au responsable des RIR, le 12 ^e mois après la date d’attribution du contrat, une description complète et détaillée de transactions de RIR acceptables, portant le total cumulatif des transactions de RIR acceptables à 60 % de la valeur du contrat, mesurée en VCC. Pour chaque transaction de RIR, les renseignements fournis doivent être de la même façon que dans la proposition de RIR présentée à la date de clôture des soumissions.			

2FP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2

DATA ITEM DESCRIPTION – DESCRIPTION DE DONNÉES

1. TITLE – TITRE La troisième Tranche des transactions de RIR proposées		2. IDENTIFICATION NUMBER – NUMÉRO D'IDENTIFICATION RIR-003	
3. DESCRIPTION / PURPOSE – DESCRIPTION / OBJET L'entrepreneur doit présenter au responsable des RIR, le 36 ^e mois après la date d'attribution du contrat, une description complète et détaillée de transactions de RIR acceptables, portant le total cumulatif des transactions de RIR acceptables à 100 % de la valeur du contrat, mesurée en VCC.			
4. APPROVAL DATE DATE D'APPROBATION 20 janvier 2012	5. OFFICE OF PRIMARY INTEREST (OPI) BUREAU DE PREMIÈRE RESPONSABILITÉ (BPR) Responsable des RIR, Industrie Canada		6. GIDEP APPLICABLE – PROGRAMME D'ÉCHANGE DE DONNÉES PERTINENT
7. APPLICATION / INTERRELATIONSHIP – APPLICATION / INTERDÉPENDANCE Termes et conditions de RIR, article 2.1.10 du module B volume 2			
8. ORIGINATOR – AUTEUR Responsable des RIR, Industrie Canada		9. APPLICABLE FORMS – FORMULES PERTINENTS	
10. PREPARATION INSTRUCTIONS – INSTRUCTIONS SUR LA PRÉSENTATION DES DONNÉES L'entrepreneur doit présenter au responsable des RIR, le 36 ^e mois après la date d'attribution du contrat, une description complète et détaillée de transactions de RIR acceptables, portant le total cumulatif des transactions de RIR acceptables à 100 % de la valeur du contrat, mesurée en VCC. Pour chaque transaction de RIR, les renseignements fournis doivent être de la même façon que dans la proposition de RIR présentée à la date de clôture des soumissions.			

2FP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendement No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2

MODULE C

DU

VOLUME 2

(Ce module C du volume 2 se trouve après cette page. Le module C a une structure, une numérotation des pages et un format qui lui sont propres.)

ANNEXE CA DU VOLUME 2

ÉNONCÉ DES TRAVAUX POUR L'ACQUISITION DE L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

14 MARS 2013

MODIFICATIONS

[illegible]

TABLE DES MATIÈRES

1	Introduction.....	8
1.1	Portée	8
1.2	Contexte	8
1.2.1	Résumé du projet.....	8
1.2.2	Objectifs graduels du contrat d'acquisition.....	8
1.2.2.1	Objectifs de la phase de qualification du système	8
1.2.2.2	Objectifs de la phase de production.....	9
1.3	Description sommaire du système	10
1.4	Installations fournies par le MDN.....	10
1.5	Structure de l'ÉDT	10
1.5.1	Annexes et appendices	10
1.5.2	Structure de l'annexe CA – texte principal de l'ÉDT	12
2	Administration	12
2.1	Lexique et acronymes	12
2.2	Documents qui s'appliquent.....	13
2.2.1	Applicabilité	13
2.3	Normes, spécifications et publications	13
3	Exigences générales du travail.....	13
3.1	Généralités	13
3.1.1	Établissement des capacités et des services du projet	13
3.1.2	Planification du projet	14
3.1.3	Phases du contrat d'acquisition	14
3.1.4	Travail concurrent	15
3.1.5	Gestion de la configuration	15
3.1.5.1	Contrôle de la configuration	15
3.1.5.2	Autorisation de tâche	15
3.1.5.3	Proposition de modification de contrat.....	15
3.1.6	Assurance de la qualité.....	16
3.1.7	Services de soutien de l'infrastructure	16
3.1.7.1	Services d'environnement d'information électronique (EIE).....	16
3.1.7.2	Services de soutien du génie.....	16
3.2	Travail de la phase de qualification du système	16
3.2.1	Cycle de vie de la qualification du système	16
3.2.2	Gestion du travail de qualification du système.....	17
3.2.2.1	Réunions d'examen de l'avancement des travaux (REAT).....	18
3.2.2.1.1	Réunion inaugurale	18
3.2.2.1.2	Questions touchant les déplacements pour les autres réunions	18
3.2.3	ÉIS-S.....	18
3.2.3.1	Système Modulaire de Transport des Charges (SMTC).....	19
3.2.3.2	Description de l'interface de l'ÉIS	19
3.2.3.3	SGC dans un ordinateur portable des FC.....	20
3.2.3.4	PES – Suite	20
3.2.4	Système de batteries	20

3.2.5	P (EAS) de l'ÉIS.....	21
3.2.6	SLI	21
3.2.7	Systèmes et services de soutien de l'infrastructure	21
3.2.7.1	EIE	21
3.2.7.2	Matrice de traçabilité et de vérification des exigences (MTVE) – DOORS	21
3.2.8	Vérification et qualification de l'ÉIS	22
3.2.8.1	Activités de vérification et de qualification de l'ÉIS.....	22
3.2.8.2	Soutien du Canada pour la vérification des RADHAZ.....	23
3.2.9	Essais d'acceptation du système (EAS)	23
3.2.9.1	Plan des EAS (PEAS)	23
3.2.9.2	Gestion des EAS	24
3.2.9.3	Descriptions et procédures des EAS.....	24
3.2.9.3.1	Scénarios	24
3.2.10	Production des systèmes ÉIS P(EAS)	24
3.2.10.1	Exécution des EAS.....	25
3.2.10.2	Examen et évaluation des EAS	25
3.2.11	Examens techniques officiels.....	25
3.2.11.1	Planification des examens techniques officiels	26
3.2.11.2	États de l'ÉIS.....	26
3.2.11.3	Vérifications durant la phase de qualification du système.....	26
3.3	Travail de la phase de production	26
3.3.1	Produits à livrer de l'ÉIS	27
3.3.1.1	Définition des produits à livrer de l'ÉIS.....	27
3.3.2	Planification de la phase de production.....	31
3.3.3	Gestion du travail de production	31
3.3.3.1	REAT.....	32
3.3.3.2	Examen de la préparation de la production	32
3.3.4	Systèmes ÉIS P(EAS).....	32
3.3.5	Production des éléments du système ÉIS P(Prod).....	32
3.3.5.1	Production du SMTC	33
3.3.5.2	Production de l'ÉIS-SE.....	33
3.3.6	Acceptation de la production.....	33
3.3.6.1	Généralités	33
3.3.6.2	Système de qualité pour la production.....	33
3.3.7	Production du logiciel de l'ÉIS	35
3.3.8	Production de l'équipement de soutien et des pièces de rechange.....	35
3.3.9	Livraison du système	35
3.3.10	Formation	35
3.3.10.1	Prestation de la formation.....	35
3.3.10.2	Livraison du matériel de formation	35
4	Gestion du projet.....	35
4.1	Capacité et organisation	36
4.1.1	Capacité de gestion de projet.....	36
4.1.2	Gestionnaire du projet	36
4.2	Plan de gestion de projet	36

4.2.1	Calendrier de projet maître et structure de répartition du travail	36
4.3	Surveillance et contrôle du projet	37
4.3.1	Réunions	37
4.3.1.1	Généralités	37
4.3.1.2	Réunion inaugurale	37
4.3.1.3	Réunions d'examen de l'avancement des travaux	38
4.3.1.4	Autres réunions et examens	39
4.3.2	Problèmes – mesures à prendre	39
4.3.2.1	Rapports d'étape	39
4.3.3	Gestion des risques et des problèmes	39
4.4	Propriété intellectuelle	40
4.5	GESTION DE L'ENVIRONNEMENT, SANTÉ ET SÉCURITÉ (ESS).....	40
4.5.1	Généralités	40
4.5.2	Conformité.....	41
4.5.3	Produits dangereux	41
4.5.4	Produits contrôlés	41
4.5.5	Restrictions de matériaux dangereux.....	43
4.5.6	Santé et sécurité au travail.....	45
4.5.7	Système de gestion de l'environnement, la santé et la sécurité (SGESS).....	46
4.5.8	Aspects touchant l'environnement, la santé et la sécurité dans le cadre de la conception.....	47
4.5.9	Rapport sur l'incidence sur l'environnement, la santé et la sécurité (ÉESS).....	47
4.6	Exigences quant à la gestion des données.....	47
4.6.1	Description de l'EIE	47
4.6.2	Données livrables	47
4.6.3	Livraison des données	48
4.6.4	Livraison des données par le biais de l'EIE	48
4.6.5	Gestion des données de l'EIE.....	49
4.7	Gestion de la qualité.....	49
4.7.1	Système de gestion de la qualité.....	49
4.8	Gestion des biens du gouvernement.....	50
5	Génie.....	50
5.1	Généralités	50
5.1.1	Vue d'ensemble	50
5.2	Gestion du génie.....	50
5.2.1	Gestionnaire principal du génie.....	50
5.2.2	Plan du génie et de la gestion de système.....	50
5.2.2.1	Adaptation.....	51
5.2.3	Plan de vérification et de qualification.....	51
5.2.4	Plan des essais d'acceptation du système.....	51
5.2.5	Réunions d'examen technique (RET).....	51
5.3	Programme de génie.....	52
5.3.1	Systémique.....	52
5.3.2	Génie logiciel.....	52
5.3.3	Génie du matériel.....	52
5.3.4	Ergonomie	53

5.3.5	Génie de domaine et de spécialité	53
5.3.5.1	Génie de la sécurité.....	54
5.3.5.2	Fiabilité, disponibilité et maintenabilité	55
5.3.5.3	Effets de l'environnement électromagnétique (EM)	55
5.3.5.4	Soutien de l'essai des dangers dus aux rayonnements.....	55
5.3.5.5	Biphényles polychlorés et cadmium	55
5.3.5.6	Restrictions quant au mercure.....	56
5.3.6	Vérification et qualification.....	59
5.3.6.1	Processus de vérification	59
5.3.6.2	Processus d'essai de qualification	59
5.4	Services de soutien de l'autorisation de travail.....	60
6	Soutien logistique intégré	60
6.1	Programme de SLI	60
6.2	Plan de soutien logistique intégré (PSLI)	61
6.3	Réunions d'examen du SLI.....	61
6.4	Plan de maintenance.....	62
6.4.1	Documentation de maintenance de logiciel.....	62
6.5	Publications techniques.....	62
6.5.1	Exigences quant aux publications	62
6.5.2	Validation des publications techniques	63
6.5.3	Certificats	63
6.6	Formation	63
6.6.1	Gestion du programme de formation.....	63
6.6.2	Soutien des cours de formation	63
6.6.3	Nombre d'étudiants des cours de FMCII	64
6.6.4	Emplacement des cours de FMCII	64
6.6.5	Développement de cours	65
6.6.6	Équipement de soutien de la formation	65
6.6.7	Prestation et soutien de la formation du SLI	65
6.6.8	Évaluation des étudiants	65
6.6.9	Soutien de la validation de la formation du SLI.....	66
6.7	Soutien de l'approvisionnement.....	66
6.7.1	Plaque et marques d'identification de l'équipement	66
6.7.2	Pièces de rechange.....	66
6.7.3	Gestion de l'approvisionnement de marchandises contrôlées.....	67
6.7.4	Équipement de soutien.....	67
6.7.5	Conditionnement, manutention, stockage et transport (CMST).....	67
6.7.5.1	Marquage	68
6.7.5.2	Code à barres	68
6.7.5.3	Batteries au lithium.....	68
7	Gestion de la configuration.....	68
7.1	Plan de gestion de la configuration	69
7.2	Identification de la configuration.....	70
7.3	Contrôle de la configuration	70
7.4	Documentation sur l'état de la configuration.....	71

7.5	Vérifications de la configuration	71
7.6	Données techniques.....	71
8	Programme d'assurance de la qualité	72
8.1	Généralités	72
8.2	AQ de la phase de qualification du système	72
8.3	Méthode d'acceptation de produit souhaitée par le Canada	72
8.4	RAQ du MDN.....	72
8.5	Agent d'intégration de la vérification et de la validation (IVV).....	73
9	Services de soutien de l'infrastructure.....	73
9.1	Généralités	73
9.2	Services de l'environnement d'information électronique.....	73
9.2.1	Approche	73
9.2.2	Caractéristiques générales	73
9.2.3	Accès par l'entremise d'un navigateur Web	74
9.2.4	Accès à l'EIE.....	74
9.2.5	Modifiabilité	74
9.3	Services de soutien du génie	74
9.3.1	Soutien de la gestion des exigences.....	74
9.3.2	Production de rapports sur les problèmes et services de soutien	75
9.3.2.1	Production de rapports sur les problèmes et règlement	75

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

1	1 Introduction
1.1	1.1 Portée
1.1.0-1	L'entrepreneur doit livrer un équipement intégré du soldat (ÉIS) conformément au présent énoncé des travaux (ÉDT) et aux spécifications qui sont jointes.
1.2	1.2 Contexte
1.2.1	1.2.1 Résumé du projet
1.2.1.0-1	On fera l'acquisition et le soutien de l'ÉIS à l'aide de deux contrats différents : le contrat d'acquisition, numéro Wxxxx-09ISSP/001/RA, qui couvrira l'intégration, la qualification et l'acquisition de l'ÉIS, et le contrat de soutien optimisé des systèmes d'armes (SOSA), numéro Wxxxx-09ISSP/002/RA, qui aura trait au soutien à long terme et à l'évolution de l'ÉIS.
1.2.1.0-2	L'ÉIS qu'on achètera dans le cadre de l'exécution du contrat d'acquisition, est composé de deux phases : une phase de « qualification du système » et une phase de « production ».
1.2.1.0-3	Durant la phase de qualification du système, l'entrepreneur doit fournir des preuves objectives que la suite ÉIS proposée (ÉIS-S) et les systèmes habilitants respectent les exigences techniques, démontrer que l'ÉIS convient à l'utilisation prévue et donner des preuves que la solution de soutien logistique intégré (SLI) proposé pour l'ÉIS assurera le soutien de l'ÉIS pendant la durée du contrat de SOSA.
1.2.1.0-4	Pendant la phase de production, l'entrepreneur doit produire et livrer l'équipement ÉIS requis, aider à la mise en service du système et donner la formation, conformément aux indications de l'annexe CF.
1.2.1.0-5	L'entrepreneur doit installer les systèmes et services habilitants de soutien de l'ÉIS qui sont nécessaires pour supporter l'ÉIS pendant l'exécution du contrat de SOSA.
1.2.2	1.2.2 Objectifs graduels du contrat d'acquisition
1.2.2.0-1	Le Canada a opté pour une approche graduelle en vue de l'acquisition de l'ÉIS, qui consiste en une phase de qualification suivie d'une phase de production. Les paragraphes ci-après décrivent chaque objectif des phases, en vue de la réussite de l'acquisition.
1.2.2.1	1.2.2.1 Objectifs de la phase de qualification du système
1.2.2.1.0-1	L'entrepreneur doit livrer un ÉIS-S, une suite de planification et d'exploitation de système (PES-Suite) et un logiciel de système de gestion du combat (SGC) dans un ordinateur portatif des Forces canadiennes (FC) qui est conforme aux spécifications de performance

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

	technique (SPT) et aux spécifications de performance pour l'acceptation par l'utilisateur (SPAU), qui sont décrites à l'annexe CB du présent contrat.
1.2.2.1.0-2	L'entrepreneur doit installer et mettre en œuvre les services qui doivent appuyer d'autres activités de l'ÉDT, qui sont décrites à l'annexe CB.
1.2.2.1.0-3	Par l'exécution du programme de vérification, de qualification et d'essai conformément à la figure 2, le cycle de vie de la qualification de l'ÉIS, l'entrepreneur doit qualifier les éléments du système et leurs interfaces.
1.2.2.1.0-4	L'entrepreneur doit produire et livrer les modèles de l'ÉIS-S et les systèmes habilitants requis, afin d'appuyer la tenue des essais d'acceptation du système (EAS).
1.2.2.1.0-5	L'entrepreneur doit fournir au Canada des preuves objectives, par exemple des éléments de données et des dossiers, qui démontrent que l'ÉIS respecte ses exigences techniques.
1.2.2.1.0-6	L'entrepreneur doit démontrer les performances du système et les fonctions de l'ÉIS à l'aide de la vérification et de l'exécution réussies des EAS.
1.2.2.1.0-7	L'entrepreneur doit donner des preuves objectives, par exemple des éléments de données et des dossiers, qui démontrent que la solution SLI doit appuyer le soutien de l'ÉIS pendant la durée du contrat du SOSA.
1.2.2.2	1.2.2.2 Objectifs de la phase de production
1.2.2.2.0-1	L'entrepreneur doit fournir des preuves objectives que sa capacité de production et de fabrication est en mesure de produire et de livrer le nombre requis d'articles ÉIS à livrer, conformément à la figure 3, Articles à livrer de l'équipement ÉIS.
1.2.2.2.0-2	L'entrepreneur doit livrer le nombre requis d'ÉIS, conformément à leurs spécifications et à l'annexe CF.
1.2.2.2.0-3	L'entrepreneur doit produire et livrer le nombre requis d'éléments système ÉIS et de systèmes habilitants, conformément à leurs spécifications ainsi qu'à l'annexe CF et la figure 3.
1.2.2.2.0-4	L'entrepreneur doit installer et mettre en œuvre les systèmes et les services habilitants qui sont nécessaires au soutien de l'ÉIS. Ces éléments doivent être transférés au SOSA en vue du soutien en service.
1.2.2.2.0-5	L'entrepreneur doit fournir les publications techniques requises et les éléments de données qui doivent permettre au Canada d'utiliser et de mettre à jour l'ÉIS et ses systèmes habilitants.
1.2.2.2.0-6	L'entrepreneur doit effectuer une transition réussie au SOSA et effectuer la clôture du contrat d'acquisition.

1.3	1.3 Description sommaire du système
1.3.0-1	L'ÉIS est un système d'armes qui comprend le matériel, les logiciels, les instructions d'utilisation et les services, qui sont structurés de la façon indiquée à la 3.3.1.1 du présent ÉDT.
1.4	1.4 Installations fournies par le MDN
1.4.0-1	Le Canada fournira des installations à une base d'opérations principale (BOP) en vue d'une utilisation par l'entrepreneur pour l'exécution des essais d'acceptation du système.
1.5	1.5 Structure de l'ÉDT
1.5.0-1	La documentation de l'ÉDT comprend un ensemble d'annexes et d'appendices complémentaires. La figure 1 présente les annexes et les appendices de l'ÉDT.
1.5.0-2	<p>Figure 1 - Volume 2, module C, Acquisition – schéma de la structure</p>
1.5.1	1.5.1 Annexes et appendices
1.5.1.0-1	L'annexe CA est le texte principal de l'ÉDT. Le contenu détaillé est présenté au paragraphe 1.5.2. L'annexe CA est accompagnée des appendices ci-dessous.
1.5.1.0-1.0-1	<ul style="list-style-type: none"> ○ Appendice 1 – Examens techniques

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

1.5.1.0-1.0-2	○ Appendice 2 – Concept de soutien
1.5.1.0-1.0-3	○ Appendice 3 – Liste de l'équipement fourni par le gouvernement
1.5.1.0-1.0-4	○ Appendice 4 – Exigences en personnel
1.5.1.0-2	L'annexe CB renferme les spécifications de l'ÉIS. Cette annexe est accompagnée des appendices ci-dessous.
1.5.1.0-2.0-1	○ Appendice 1 – Spécifications de performance technique
1.5.1.0-2.0-2	○ Appendice 2 – Spécification de performance pour l'acceptation par l'utilisateur
1.5.1.0-2.0-3	○ Appendice 3 – Profil de mission et sommaire de mode opérationnel
1.5.1.0-2.0-4	○ Appendice 4 – Définition des défaillances et critères d'évaluation de l'ÉIS-S
1.5.1.0-2.0-5	○ Appendice 5 – Exigences relatives à l'essai de l'affichage audio
1.5.1.0-2.0-6	○ Appendice 6 – Essais d'acceptation du système - Instructions sur les scénarios
1.5.1.0-2.0-7	○ Appendice 7 – Jeu de documents techniques sur les données de fabrication du SMTC
1.5.1.0-2.0-8	○ Appendice 8 – Jeu de documents techniques sur les poches génériques de l'ÉIS
1.5.1.0-2.0-9	○ Appendice 9 – Charge conceptuelle
1.5.1.0-2.0-10	○ Appendice 10 – Exigences diverses relatives aux données d'essai et aux procédures d'essai
1.5.1.0-2.0-11	○ Appendice 11 – Exigences d'essai sur la consommation d'énergie
1.5.1.0-2.0-12	○ Appendice 12 – Exigences à la vérification et au contrôle de la qualité du SMTC
1.5.1.0-3	L'annexe CC présente la liste des données essentielles au contrat (LDEC) ainsi que les descriptions des données (DED) correspondantes. Cette annexe est accompagnée des appendices ci-dessous.
1.5.1.0-3.0-1	○ Appendice 1 – LDEC
1.5.1.0-3.0-2	○ Appendice 2 – DED
1.5.1.0-4	L'annexe CD précise les modalités des accords de prêt.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

1.5.1.0-5	L'annexe CE présente la liste des références et des acronymes ainsi qu'un lexique.
1.5.1.0-6	L'annexe CF contient la liste des biens et services contractuels à livrer.
1.5.2	1.5.2 Structure de l'annexe CA – texte principal de l'ÉDT
1.5.2.0-1	La structure du texte principal de l'ÉDT de l'acquisition (annexe CA) est présentée ci-après.
1.5.2.0-1.0-1	<ul style="list-style-type: none"> ○ La section 1, Introduction, est fournie à titre d'information et elle donne des indications sur le contexte du projet, le système et la structure de l'ÉDT.
1.5.2.0-1.0-2	<ul style="list-style-type: none"> ○ La section 2 présente des directives administratives sur le lexique, les acronymes et les documents qui s'appliquent, ainsi que les biens du gouvernement associés à l'ÉDT.
1.5.2.0-1.0-3	<ul style="list-style-type: none"> ○ La section 3 définit les exigences de travail, les exigences de travail liées à la phase du projet et elle indique les exigences du travail détaillé aux sections suivantes. Cette section décrit le calendrier selon lequel les champs de travail disciplinaires (décrits aux sections 4 à 8) vont livrer les produits du travail.
1.5.2.0-1.0-4	<ul style="list-style-type: none"> ○ La section 4 précise les fonctions de gestion du projet et les autres exigences.
1.5.2.0-1.0-5	<ul style="list-style-type: none"> ○ La section 5 indique les fonctions techniques et les autres exigences.
1.5.2.0-1.0-6	<ul style="list-style-type: none"> ○ La section 6 décrit les fonctions du SLI et les autres exigences.
1.5.2.0-1.0-7	<ul style="list-style-type: none"> ○ La section 7 présente les fonctions de gestion de la configuration (GC) et de gestion des données (GD) et les autres exigences.
1.5.2.0-1.0-8	<ul style="list-style-type: none"> ○ La section 8 stipule les fonctions du programme d'assurance de la qualité (AQ) et les autres exigences.
1.5.2.0-1.0-9	<ul style="list-style-type: none"> ○ La section 9 expose le travail des services de soutien de l'infrastructure que l'entrepreneur doit fournir au Canada en appui au projet, dans le cadre du contrat d'acquisition.
2	2 Administration
2.1	2.1 Lexique et acronymes
2.1.0-1	Le lexique des termes et les acronymes employés dans l'ÉDT sont définis à l'annexe CE.
2.1.0-2	La première fois qu'un terme est employé, son acronyme figure entre parenthèses, après le terme.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

2.2	2.2 Documents qui s'appliquent
2.2.1	2.2.1 Applicabilité
2.2.1.0-1	Les documents précisés à l'annexe CE appuient l'ÉDT et ils constituent une information supplémentaire s'ils ne sont pas mentionnés spécifiquement dans le texte de l'ÉDT. Les normes, les spécifications et les publications indiquées à l'annexe CE s'appliquent dans la mesure précisée dans l'ÉDT.
2.2.1.0-2	En cas de conflit entre le texte de l'ÉDT et les références citées aux présentes, le texte de l'ÉDT a priorité.
2.2.1.0-3	En cas d'incohérence dans l'ÉDT, on doit communiquer avec l'autorité technique (AT) pour obtenir des précisions.
2.3	2.3 Normes, spécifications et publications
2.3.0-1	Le Canada ne fournira pas les normes internationales, nationales et de l'industrie, les spécifications et les publications qui sont accessibles au public et qu'on peut se procurer facilement dans le commerce.
3	3 Exigences générales du travail
3.1	3.1 Généralités
3.1.0-1	Le contrat d'acquisition porte sur les phases de qualification et de production du système du projet d'équipement intégré du soldat (PÉIS). L'entrepreneur doit faire appel à sa capacité organisationnelle afin d'établir des programmes propres aux exigences de travail de l'ÉDT. L'entrepreneur doit gérer le travail conformément aux plans acceptés exigés par le Canada et appuyer le travail en rapport avec les services de soutien de l'infrastructure précisés à la section 9.
3.1.0-2	La section 3.1 indique les exigences de travail générales qui ne sont pas propres à une phase.
3.1.0-3	La section 3.2 précise le travail de la phase de qualification.
3.1.0-4	La section 3.3 décrit le travail lié à la phase de production.
3.1.1	3.1.1 Établissement des capacités et des services du projet
3.1.1.0-1	L'entrepreneur doit établir, mettre en œuvre et mettre à jour les capacités ci-dessous.
3.1.1.0-1.0-1	<ul style="list-style-type: none"> ○ Une capacité de gestion de projet qui englobe les processus du projet de l'ÉIS conformément aux exigences de travail de la section 4 de l'ÉDT.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

3.1.1.0-1.0-2	<ul style="list-style-type: none"> ○ Une capacité de génie qui comprend les processus techniques de l'ÉIS et les processus propres aux logiciels conformément aux exigences de travail de la section 5 de l'ÉDT.
3.1.1.0-1.0-3	<ul style="list-style-type: none"> ○ Une capacité de SLI conformément aux exigences de travail de la section 6 de l'ÉDT.
3.1.1.0-1.0-4	<ul style="list-style-type: none"> ○ Une capacité de GC conformément aux exigences de travail de la section 7 de l'ÉDT.
3.1.1.0-1.0-5	<ul style="list-style-type: none"> ○ Une capacité d'AQ conformément aux exigences de travail de la section 8 de l'ÉDT.
3.1.1.0-1.0-6	<ul style="list-style-type: none"> ○ L'entrepreneur doit offrir les services de soutien de l'infrastructure conformément aux exigences de travail de la section 9 de l'ÉDT.
3.1.2	3.1.2 Planification du projet
3.1.2.0-1	L'entrepreneur doit fournir un plan de gestion de programme (PGP) conformément à la LDEC PM-001 .
3.1.2.0-2	L'entrepreneur doit livrer un plan de gestion de la systémique (PGS) avec la LDEC SE-001 .
3.1.2.0-3	L'entrepreneur doit transmettre un plan de gestion de la configuration (PGC) conformément à la LDEC CM-001 .
3.1.2.0-4	L'entrepreneur doit livrer un programme d'assurance de la qualité (PAQ) conformément à la LDEC PM-002 .
3.1.2.0-5	L'entrepreneur doit livrer un plan de soutien logistique intégré (PSLI) conformément à la LDEC LS-001 .
3.1.2.0-6	L'entrepreneur doit fournir un calendrier de projet maître (CPM) et structure de répartition du travail (SRT) conformément à la LDEC PM-003 .
3.1.3	3.1.3 Phases du contrat d'acquisition
3.1.3.0-1	L'entrepreneur doit planifier et exécuter le travail en deux phases.
3.1.3.0-2	L'entrepreneur doit exécuter le travail de la phase de qualification du système conformément à la section 3.2 de l'ÉDT.
3.1.3.0-3	Après l'exécution réussie du travail de la phase de qualification du système, et après l'apport d'une modification au contrat autorisant la phase de production, l'entrepreneur

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

	doit exécuter la phase de production conformément à la section 3.3 de l'ÉDT.
3.1.4	3.1.4 Travail concurrent
3.1.4.0-1	L'entrepreneur doit pouvoir exécuter le travail de la phase de production concurremment et en parallèle au travail associé au contrat de SOSA.
3.1.4.0-2	Au cas où l'entrepreneur devrait appuyer le SLI en vertu du contrat de SOSA, celui-ci doit garantir la transition et les interfaces entre les produits du travail du contrat d'acquisition et ceux du contrat de SOSA, conformément aux activités précisées à la section 4 de l'ÉDT et au PGP accepté (LDEC PM-001).
3.1.5	3.1.5 Gestion de la configuration
3.1.5.0-1	L'entrepreneur doit gérer la configuration des produits du travail durant les deux phases, conformément aux activités précisées à la section 7 de l'ÉDT et au PGC accepté (LDEC CM-001).
3.1.5.1	3.1.5.1 Contrôle de la configuration
3.1.5.1.0-1	Si l'AT présente une demande de modification technique (DMT), l'entrepreneur doit exécuter le travail conformément au processus de contrôle de la configuration décrit dans le PGC (LDEC CM-001) afin de communiquer une proposition de modification technique (PMT) (LDEC CM-002).
3.1.5.1.0-2	L'entrepreneur doit respecter la description du processus de PMT qui figure à la section 7 de l'ÉDT.
3.1.5.1.0-3	L'entrepreneur doit respecter le processus de PMT lorsqu'il répond à une DMT produite par l'AT.
3.1.5.2	3.1.5.2 Autorisation de tâche
3.1.5.2.0-1	On utilisera le processus d'autorisation de tâche pour autoriser les éléments ci-dessous produits par l'AT.
3.1.5.2.0-1.0-1	○ demandes de services d'enquête et d'appui techniques (SEAT);
3.1.5.2.0-1.0-2	○ DMT;
3.1.5.2.0-2	L'entrepreneur doit exécuter la tâche conformément au processus d'autorisation de tâche approuvé.
3.1.5.3	3.1.5.3 Proposition de modification de contrat
3.1.5.3.0-1	Si une DMT produite par l'AT ou une PMT générée par l'entrepreneur exige un

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

	changement au contrat, on doit respecter le processus de proposition de modification de contrat (PMC).
3.1.6	3.1.6 Assurance de la qualité
3.1.6.0-1	L'entrepreneur doit garantir la qualité du processus et du produit, conformément au PAQ accepté (LDEC PM-002).
3.1.7	3.1.7 Services de soutien de l'infrastructure
3.1.7.1	3.1.7.1 Services d'environnement d'information électronique (EIÉ)
3.1.7.1.0-1	L'entrepreneur doit établir les services d'EIÉ précisés à la section 9 de l'ÉDT, à temps pour fournir les éléments d'information et les données mentionnées dans l'ÉDT et précisées à l'annexe CC.
3.1.7.1.0-2	L'entrepreneur doit exploiter et mettre à jour les services d'EIÉ pendant la durée de la phase de qualification du système du contrat d'acquisition.
3.1.7.1.0-3	L'entrepreneur doit préserver l'intégrité et la disponibilité des éléments d'information, des données et des dossiers stockés dans l'EIÉ, pendant la durée de la phase de qualification du système du contrat d'acquisition
3.1.7.2	3.1.7.2 Services de soutien du génie
3.1.7.2.0-1	L'entrepreneur doit établir et mettre à jour les services de soutien du génie précisés à la section 9.3 de l'ÉDT au plus tard un mois après l'adjudication du contrat (MAAC).
3.2	3.2 Travail de la phase de qualification du système
3.2.1	3.2.1 Cycle de vie de la qualification du système

3.2.1.0-1

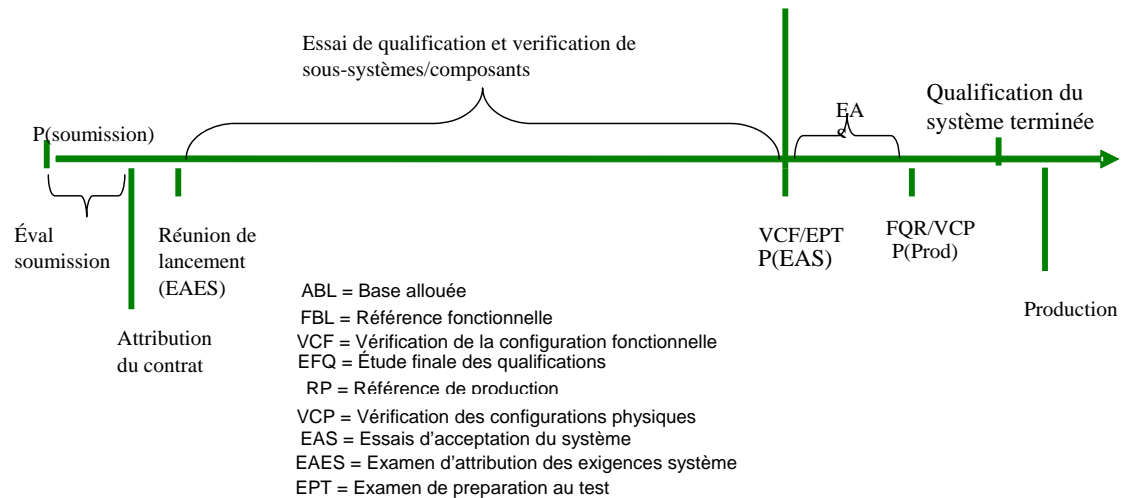


Figure 2 – Cycle de vie de la qualification du système de l'ÉIS

3.2.1.0-2

La figure 2 indique que durant la phase de qualification du système, l'entrepreneur doit faire évoluer la configuration de l'ÉIS de l'état P (soumission) à l'état P (Prod). L'état P (soumission) de l'ÉIS est la configuration du système présentée au Canada au moment de la soumission. L'état P (EAS) est la configuration du système une fois que l'EPT a été réussi avec succès. L'état P (Prod) est la configuration du système une fois que l'EFQ/la VCP ont été effectuées avec succès. Étant donné que le Canada n'exige pas de nombreux changements à la conception au passage de la configuration P (soumission) à la configuration P(EAS), aucun examen spécifique de la conception n'est imposé par le Canada. On prévoit que les changements à apporter à la conception, le cas échéant, seront traités par l'entremise du processus de PMT.

3.2.1.0-3

Dans le cas de tout changement à la configuration du système proposé par l'entrepreneur ou l'AT, l'entrepreneur doit respecter le processus de PMT précisé à la section 7 de l'ÉDT et conformément au PGC (**LDEC CM-001**).

3.2.1.0-4

L'entrepreneur doit exécuter le travail de la phase de qualification du système dans un délai de neuf mois.

3.2.2

3.2.2 Gestion du travail de qualification du système

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

3.2.2.0-1	L'entrepreneur doit lancer, planifier, estimer, exécuter, contrôler, mesurer, examiner, évaluer, fermer et livrer le travail et les produits du travail conformément au PGP accepté (LDEC PM-001) et aux plans subordonnés.
3.2.2.0-2	L'entrepreneur doit faire le suivi des progrès réalisés dans le cadre du travail, à l'aide du CPM et de la SRT (LDEC PM-003).
3.2.2.0-3	L'entrepreneur doit tenir à jour le CPM et la SRT de sorte qu'ils correspondent au travail en cours.
3.2.2.0-4	L'entrepreneur doit préparer et livrer des rapports d'étape mensuels conformément à la LDEC PM-004 .
3.2.2.1	3.2.2.1 Réunions d'examen de l'avancement des travaux (REAT)
3.2.2.1.0-1	L'entrepreneur doit tenir des réunions trimestrielles de l'avancement des travaux (REAT) conformément au PGP accepté (LDEC PM-001).
3.2.2.1.0-2	L'entrepreneur doit préparer et livrer l'ordre du jour de la réunion REAT conformément à la LDEC PM-005 .
3.2.2.1.0-3	L'entrepreneur doit préparer et livrer le procès-verbal des réunions REAT conformément à la LDEC PM-006 .
3.2.2.1.0-4	L'entrepreneur doit préparer et livrer le registre de suivi des mesures (RSM) conformément à la LDEC PM-007 .
3.2.2.1.1	3.2.2.1.1 Réunion inaugurale
3.2.2.1.1.0-1	La première REAT doit être une réunion inaugurale qui porte à la fois sur le contrat d'acquisition et la phase de qualification du système.
3.2.2.1.1.0-2	L'entrepreneur doit tenir une réunion inaugurale du contrat d'acquisition et de la phase de qualification du système dans les deux semaines après l'adjudication du contrat.
3.2.2.1.2	3.2.2.1.2 Questions touchant les déplacements pour les autres réunions
3.2.2.1.2.0-1	L'entrepreneur doit tenir d'autres réunions conformément au PGP accepté (LDEC PM-001).
3.2.2.1.2.0-2	Si d'autres réunions s'avèrent nécessaires, l'entrepreneur doit s'efforcer de réduire au minimum les frais de déplacement du Canada en s'assurant de faire coïncider les réunions avec d'autres événements exigeant la présence de personnel du Canada sur place.
3.2.3	3.2.3 ÉIS-S

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

3.2.3.1	3.2.3.1 Système Modulaire de Transport des Charges (SMTC)
3.2.3.1.0-1	Le SMTC est une conception fournie par le document (module C, annexe CB, appendices 7 et 8) et il comprend la plate-forme de veste, les sacs de combat et les poches pour l'ÉIS. L'entrepreneur, dans sa proposition, peut souhaiter modifier, ou rehausser les conceptions de la plate-forme du SMTC et de la poche de l'ÉIS afin de fournir une solution optimale.
3.2.3.1.0-2	Si la solution de l'entrepreneur exige l'apport de modifications à la conception du SMTC, l'entrepreneur doit préparer et livrer une PMT conformément à la LDEC CM-002 en vue d'une approbation par l'AT.
3.2.3.1.0-3	L'entrepreneur doit inclure avec la PMT du SMTC un avis de révision (NOR) préparé et livré conformément à la LDEC CM-003 pour tous les changements à l'information de conception du SMTC décrits dans le jeu de documents techniques (JDT) du SMTC (volume 2, annexe CB, appendices 7 et 8).
3.2.3.1.0-4	L'entrepreneur doit produire le P (EAS) du SMTC conformément à la SPT (volume 2, annexe CB, appendice 1) et les JDT révisés et approuvés du SMTC (volume 2, annexe CB, appendices 7 et 8).
3.2.3.1.0-5	L'entrepreneur doit produire le P (EAS) du SMTC en tailles et quantités suffisantes, de sorte que la tenue des EAS soit appuyée.
3.2.3.1.0-6	L'entrepreneur doit planifier en fonction des exigences de la phase de production en vue de la livraison au Canada les nombre requis de systèmes qui sont précisés à l'annexe CF du présent contrat.
3.2.3.2	3.2.3.2 Description de l'interface de l'ÉIS
3.2.3.2.0-1	L'entrepreneur doit préparer et livrer un document de contrôle d'interface (DCI), conformément LDEC SE-002 , pour les éléments ci-après.
3.2.3.2.0-1.0-1	<ul style="list-style-type: none"> ○ Matériel, logiciels et interfaces de données entre les appareils physiques de l'équipement intégré du soldat – Suite électronique (ÉIS-SE) qui hébergent les fonctions de l'ÉIS.
3.2.3.2.0-1.0-2	<ul style="list-style-type: none"> ○ Matériel, logiciels et interfaces de données entre l'ÉIS-S et la PES – Suite.
3.2.3.2.0-1.0-3	<ul style="list-style-type: none"> ○ Matériel, logiciels et interfaces de données entre l'ÉIS-S et la fonction SGC dans l'ordinateur portable des FC.
3.2.3.2.0-1.0-4	<ul style="list-style-type: none"> ○ Matériel, logiciels et interfaces de données entre l'ÉIS-S et les systèmes externes ci-dessous :
3.2.3.2.0-1.0-4.0-1	<ul style="list-style-type: none"> • Coral-CR-C;

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

3.2.3.2.0-1.0-4.0-2	<ul style="list-style-type: none"> récepteur GPS avancé de la Défense (RGAD);
3.2.3.2.0-1.0-4.0-3	<ul style="list-style-type: none"> radio PRC 152;
3.2.3.2.0-1.0-4.0-4	<ul style="list-style-type: none"> radio PRC 148;
3.2.3.2.0-1.0-4.0-5	<ul style="list-style-type: none"> radio PRC 117.
3.2.3.2.0-2	L'entrepreneur doit livrer les DCI (LDEC SE-002) dans un seul ou dans plusieurs documents, afin de prendre en compte toutes les exigences de l'ÉDT.
3.2.3.3	3.2.3.3 SGC dans un ordinateur portable des FC
3.2.3.3.0-1	Le SGC chargé dans un ordinateur portable des FC est un système habilitant de l'ÉIS-S qui donne à l'opérateur la possibilité d'exécuter des fonctions de préparation opérationnelle. Le SGC situé dans un ordinateur portable des FC est un logiciel fourni par l'entrepreneur qui est hébergé par un ordinateur portable des FC et il comprend également le mécanisme de transfert d'information et de données fournies par l'entrepreneur entre l'ÉIS-S et le SGC dans un ordinateur portable des FC.
3.2.3.3.0-1.0-1	L'entrepreneur doit concevoir, réaliser, intégrer et tester le SGC sous forme de logiciel dans un ordinateur portable des FC conformément au PGS accepté (CRDL SE-001).
3.2.3.4	3.2.3.4 PES – Suite
3.2.3.4.0-1	La PES – Suite est un système habilitant de l'ÉIS-S qui offre à l'opérateur la possibilité d'exécuter les fonctions de gestion du système et la planification des transmissions de la mission. La PES – Suite comprend le logiciel fourni par l'entrepreneur qui est chargé dans un ordinateur portable des FC et un mécanisme fourni par l'entrepreneur de transfert d'information et de données entre l'ÉIS-S et la PES – Suite.
3.2.3.4.0-2	L'entrepreneur doit concevoir, développer et tester le logiciel de la PES – Suite conformément au PGS accepté (LDEC SE-001).
3.2.4	3.2.4 Système de batteries
3.2.4.0-1	L'entrepreneur doit évaluer les risques des batteries de l'ÉIS et des batteries internes de l'ÉIS-SE (s'il y a lieu). Cette évaluation des risques doit se fonder sur les dommages probables provoqués par des effets opérationnels comme l'écrasement, la perforation, la surchauffe, le chargement ou toute autre situation analogue. L'évaluation des risques doit se pencher sur les conséquences de potentiels dommages qui entraîneraient le rejet de matières dangereuses dans l'environnement.
3.2.4.0-2	L'entrepreneur doit faire rapport au sujet des conclusions de l'évaluation des risques dans l'évaluation sur l'environnement, la santé et la sécurité (ÉESS) et présenter ce rapport

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

	conformément à la LDEC PM-008 .
3.2.4.0-3	Le Canada a l'intention de réduire le nombre et les types de blocs d'alimentation et de chargeurs qui doivent être déployés dans le cadre des opérations de la Force terrestre. Afin de préciser et d'acquiescer un chargeur polyvalent, le Canada a besoin d'information sur la technologie de batterie proposée par l'entrepreneur.
3.2.4.0-4	L'entrepreneur doit préparer et livrer un document de description de système de batteries conformément à la LDEC SE-003 en vue d'une acceptation par l'AT.
3.2.5	3.2.5 P (EAS) de l'ÉIS
3.2.5.0-1	L'entrepreneur doit concevoir, fabriquer et produire les éléments du système ÉIS, en quantité suffisante et selon les configurations qui conviennent, afin d'appuyer les activités de qualification du système, conformément au plan de vérification et qualification (PVQ) (LDEC SE-004).
3.2.5.0-2	L'entrepreneur doit produire des prototypes de pré-production de la plate-forme du SMTC et les poches de l'ÉIS conformes au JDT de la plate-forme du SMTC (annexe CB, appendices 7 et 8).
3.2.5.0-3	L'entrepreneur doit préparer et livrer un DCI PES – Suite conformément à la LDEC SE-002 .
3.2.5.0-4	L'entrepreneur doit produire et configurer le nombre de prototypes de pré-production du SMTC qui sont nécessaires à l'exécution du programme de vérification et de qualification (VQ) et le programme des EAS de l'ÉDT.
3.2.6	3.2.6 SLI
3.2.6.0-1	L'entrepreneur doit livrer l'ÉIS-S et appuyer son déploiement conformément aux exigences quant au SLI précisées à la section 6 de l'ÉDT.
3.2.7	3.2.7 Systèmes et services de soutien de l'infrastructure
3.2.7.1	3.2.7.1 EIÉ
3.2.7.1.0-1	L'entrepreneur doit établir les services d'EIÉ conformément aux exigences de l'EIÉ précisées à la section 9 de l'ÉDT.
3.2.7.2	3.2.7.2 Matrice de traçabilité et de vérification des exigences (MTVE) – DOORS
3.2.7.2.0-1	L'entrepreneur doit réaliser et tenir à jour la vue de la MTVE du module DOORS de la SPT. La SPT est présentée à l'annexe CB de l'appendice 1 du présent contrat.
3.2.7.2.0-2	L'entrepreneur doit fournir le soutien de la MTVE précisé à la section 9 de l'ÉDT.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

3.2.8	3.2.8 Vérification et qualification de l'ÉIS
3.2.8.0-1	La SPT et la SPAU (annexe CB) précisent la méthode et les critères de vérification de chaque exigence.
3.2.8.0-2	L'entrepreneur doit vérifier le système conformément à la méthode et aux critères de vérification précisés dans la SPT et la SPAU.
3.2.8.0-3	L'entrepreneur doit exécuter les activités de VQ conformément au PVQ (LDEC SE-004).
3.2.8.1	3.2.8.1 Activités de vérification et de qualification de l'ÉIS
3.2.8.1.0-1	L'entrepreneur doit préparer et livrer un PVQ conformément à la LDEC SE-004 en vue d'une approbation par l'AT.
3.2.8.1.0-2	La MTVE réalisée par l'entrepreneur précise la traçabilité des exigences de l'ÉIS dans le cadre de la conception de l'ÉIS par l'entrepreneur.
3.2.8.1.0-3	La MTVE réalisée par l'entrepreneur précise la traçabilité des exigences de l'ÉIS par rapport au PVQ de l'entrepreneur ainsi qu'à la description et procédures des essais pour la qualification (DPEQ).
3.2.8.1.0-4	L'entrepreneur doit qualifier les logiciels de l'ÉIS-S dans son environnement cible respectif, conformément au PVQ approuvé.
3.2.8.1.0-5	L'entrepreneur doit qualifier les logiciels du SGC dans l'environnement cible de l'ordinateur portatif des FC conformément au PVQ approuvé.
3.2.8.1.0-6	L'entrepreneur doit préparer et livrer aux DPEQ conformément à la LDEC SE-005 en vue d'une approbation par l'AT.
3.2.8.1.0-7	L'entrepreneur doit présenter le nombre de documents des DPEQ nécessaire pour englober toutes les exigences de la vérification et selon les indications du PVQ approuvé.
3.2.8.1.0-8	L'entrepreneur doit vérifier et qualifier chaque exigence précisée dans la SPT et la SPAU, conformément à la méthode et aux critères de vérification précisés.
3.2.8.1.0-9	L'entrepreneur doit qualifier la PES – Suite dans l'environnement cible de l'ordinateur portatif des FC conformément au PVQ approuvé.
3.2.8.1.0-10	L'entrepreneur doit exécuter les tests de qualification conformément aux DPEQ approuvées (LDEC SE-005).
3.2.8.1.0-11	L'entrepreneur doit mettre à jour la MTVE conformément au PVQ approuvé (LDEC SE-004).

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

3.2.8.1.0-12	L'entrepreneur doit disposer sous la GC tous les résultats des activités de VQ conformément au PGC accepté (LDEC CM-001).
3.2.8.1.0-13	L'entrepreneur doit enregistrer les résultats des tests de VQ, et faire rapport à ce sujet, conformément au rapport d'essai de la vérification et la qualification (LDEC SE-006) en vue d'une approbation par l'AT.
3.2.8.1.0-14	L'entrepreneur doit offrir les résultats de la VQ par le biais des services d'EIE.
3.2.8.2	3.2.8.2 Soutien du Canada pour la vérification des RADHAZ
3.2.8.2.0-1	L'entrepreneur doit fournir au Canada un soutien technique des systèmes pendant cinq jours ouvrables, afin que le Canada effectue une vérification des dangers dus aux rayonnements (RADHAZ) et du danger d'exposition au rayonnement électromagnétique (HERO).
3.2.8.2.0-2	L'entrepreneur doit mettre à la disposition de l'AT au moins deux ÉIS-S pendant au moins deux semaines, durant la qualification des éléments du système, afin que le Canada puisse réaliser les essais HERO et RADHAZ.
3.2.8.2.0-3	À la demande de l'AT, par l'entremise d'un mécanisme d'autorisation de tâche (processus DND 626), l'entrepreneur doit offrir un soutien supplémentaire à l'AT en vue de la préparation et de la tenue des essais HERO et RADHAZ.
3.2.8.2.0-4	L'entrepreneur et l'AT conviendront d'un commun accord du calendrier des essais HERO et RADHAZ.
3.2.8.2.0-5	Les essais RADHAZ seront réalisés et terminés avant les EAS.
3.2.8.2.0-6	Les essais HERO, au besoin, seront exécutés et terminés avant les EAS.
3.2.9	3.2.9 Essais d'acceptation du système (EAS)
3.2.9.0-1	La qualification de l'ÉIS-S global comprend l'exécution avec succès des EAS. Les EAS consisteront en des tests complets portant sur l'ÉIS-S dans un environnement habituel.
3.2.9.0-2	La réussite des EAS sera déterminée dans le cadre d'une étude finale des qualifications (EFQ) qui fait suite à un examen du rapport des EAS exécutés d'après le plan d'essais d'acceptation du système (PEAS) approuvé par l'AT et les descriptions et les procédures d'essais d'acceptation du système (DPEAS). L'EFQ doit être effectué conformément à la section 3.3 de l'appendice 1 de l'ÉDT.
3.2.9.1	3.2.9.1 Plan des EAS (PEAS)
3.2.9.1.0-1	L'entrepreneur doit préparer et livrer un PEAS conformément à la LDEC SE-007 en vue

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

	d'une approbation par l'AT.
3.2.9.1.0-2	L'entrepreneur doit mettre à jour le PEAS.
3.2.9.1.0-3	À des fins de planification, l'entrepreneur doit planifier les EAS à réaliser à la base des FC (BFC) Petawawa. L'emplacement définitif des EAS sera confirmé au plus tard à la réunion inaugurale du contrat d'acquisition et de la qualification du système.
3.2.9.1.0-4	Il importe de préciser que la disponibilité des installations fournies par le gouvernement est tributaire des priorités opérationnelles. Ainsi, tout changement envisagé par l'entrepreneur au calendrier des EAS doit être signalé sans tarder.
3.2.9.2	3.2.9.2 Gestion des EAS
3.2.9.2.0-1	L'entrepreneur doit effectuer les EAS conformément au PEAS et au DPEAS approuvés.
3.2.9.2.0-2	Si l'entrepreneur tient des réunions sur les EAS, il doit :
3.2.9.2.0-2.0-1	○ préparer et livrer l'ordre du jour de la réunion des EAS conformément à la LDEC PM-005 ;
3.2.9.2.0-2.0-2	○ tenir les réunions des EAS conformément au PGP (LDEC PM-001);
3.2.9.2.0-2.0-3	○ préparer et livrer le procès-verbal de la réunion des EAS conformément à la LDEC PM-006 ;
3.2.9.2.0-2.0-4	○ préparer et livrer le RSM des EAS conformément à la LDEC PM-007 .
3.2.9.2.0-2.0-5	○ L'entrepreneur doit faire le suivi des problèmes reliés à l'EAS et des mesures à prendre (MP) jusqu'à la clôture.
3.2.9.3	3.2.9.3 Descriptions et procédures des EAS
3.2.9.3.0-1	L'entrepreneur doit préparer et livrer les cas d'essai, les descriptions et les procédures conformément aux DPEAS (LDEC SE-008) en vue d'une approbation par l'AT.
3.2.9.3.0-2	L'entrepreneur doit exécuter les EAS conformément aux DPEAS approuvés (LDEC SE-008).
3.2.9.3.1	3.2.9.3.1 Scénarios
3.2.9.3.1.0-1	Les DPEAS (LDEC SE-008) doivent se fonder sur l'instruction sur les scénarios des EAS, s'articuler autour de celle-ci et la respecter (voir l'annexe CB, appendice 6).
3.2.10	3.2.10 Production des systèmes ÉIS P(EAS)

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

3.2.10.0-1	L'entrepreneur doit fabriquer 32 ÉIS-S P(EAS) pour satisfaire aux exigences des EAS.
3.2.10.0-2	L'entrepreneur doit fabriquer un nombre suffisant d'ensembles de câbles d'interface de l'ÉIS pour satisfaire aux exigences des EAS.
3.2.10.0-3	L'entrepreneur doit s'assurer que les systèmes ISS-S P(EAS) configurés satisfont aux exigences des EAS de la SPT et de la SPAU.
3.2.10.0-4	L'entrepreneur doit tenir compte de l'exigence quant à la préparation et la livraison de prototypes ÉIS P(EAS) durant la phase de production, conformément à la section 3.3.4 de l'ÉDT.
3.2.10.0-5	L'entrepreneur doit créer une version de la PES – Suite de l'ÉIS qui permet le chargement de l'ÉIS-S P(EAS) avec l'information, les dossiers et les données nécessaires à l'exécution des EAS.
3.2.10.1	3.2.10.1 Exécution des EAS
3.2.10.1.0-1	Après la réussite de l'examen de préparation au test (EPT), l'entrepreneur doit exécuter les EAS, conformément au PEAS (LDEC SE-007) et au DPEAS (LDEC SE-008) approuvés, afin de faire accepter le système par l'AT.
3.2.10.1.0-2	Les EAS doivent être effectués par l'entrepreneur et le Canada les observera.
3.2.10.2	3.2.10.2 Examen et évaluation des EAS
3.2.10.2.0-1	L'entrepreneur doit passer en revue et évaluer les résultats des EAS.
3.2.10.2.0-2	L'entrepreneur doit consigner les résultats des EAS, et faire rapport à ce sujet, conformément au rapport des EAS (LDEC SE-009) en vue d'une approbation par l'AT.
3.2.10.2.0-3	L'entrepreneur doit consigner les problèmes, et faire rapport à ce sujet, à l'aide du mécanisme de déclaration de problèmes précisé à la section 9 de l'ÉDT.
3.2.10.2.0-4	L'entrepreneur doit faire le suivi des problèmes relevés par les EAS jusqu'à la clôture et aviser l'AT une fois que les problèmes repérés lors des EAS sont réglés.
3.2.11	3.2.11 Examens techniques officiels
3.2.11.0-1	La figure 2 indique que l'entrepreneur doit adjoindre au cycle de vie de qualification du système ÉIS les points de décision, ou examens techniques, ci-dessous :
3.2.11.0-1.0-1	○ un examen d'attribution des exigences système (EAES);
3.2.11.0-1.0-2	○ un EPT;

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

3.2.11.0-1.0-3	○ une EFQ.
3.2.11.0-2	Ces examens techniques sont nécessaires afin que l'AT dispose des éléments d'information, des données et des dossiers, qui constituent la preuve objective de l'atteinte des buts du travail associés aux différents états du système.
3.2.11.1	3.2.11.1 Planification des examens techniques officiels
3.2.11.1.0-1	L'entrepreneur doit étayer le processus d'examen technique officiel dans le PGS (LDEC SE-001).
3.2.11.1.0-2	L'entrepreneur doit adjoindre les exigences propres aux examens techniques officiels qui sont précisées à l'appendice 1 de l'ÉDT, qui indiquent les éléments d'information et les données qui doivent être passés en revue et l'état résultat du système une fois que l'examen a été exécuté avec succès.
3.2.11.2	3.2.11.2 États de l'ÉIS
3.2.11.2.0-1	Étant donné la nature évolutive du système et la production de prototypes pour la soumission, durant la phase de qualification du système, l'ÉIS fait l'objet de plusieurs changements d'état.
3.2.11.2.0-2	À la fin de chaque examen technique officiel, l'entrepreneur doit stocker tous les éléments d'information, les données et les dossiers associés à l'ÉIS sous la gestion de la configuration.
3.2.11.2.0-3	○ P (soumission) consiste en la structure de répartition du travail (SRT), les prototypes d'évaluation et l'information de configuration de l'ÉIS après l'exécution réussie de l'EAS.
3.2.11.2.0-4	○ P(EAS) est la SRT et l'information de configuration de l'ÉIS après l'exécution réussie de l'EPT
3.2.11.2.0-5	○ P(Prod) est la SRT et l'information de configuration de l'ÉIS après l'exécution réussie de l'EFQ.
3.2.11.3	3.2.11.3 Vérifications durant la phase de qualification du système
3.2.11.3.0-1	L'entrepreneur doit effectuer la vérification de la configuration fonctionnelle (VCF) et une vérification de la configuration physique (VCP) conformément au PGC accepté (LDEC CM-001).
3.3	3.3 Travail de la phase de production
3.3.0-1	Pendant la phase de production, l'entrepreneur doit fabriquer, acquérir, inspecter, monter,

tester, emballer et livrer les éléments du système ÉIS P(Prod) (voir la figure 3).

3.3.1 Produits à livrer de l'ÉIS

3.3.1.0-1

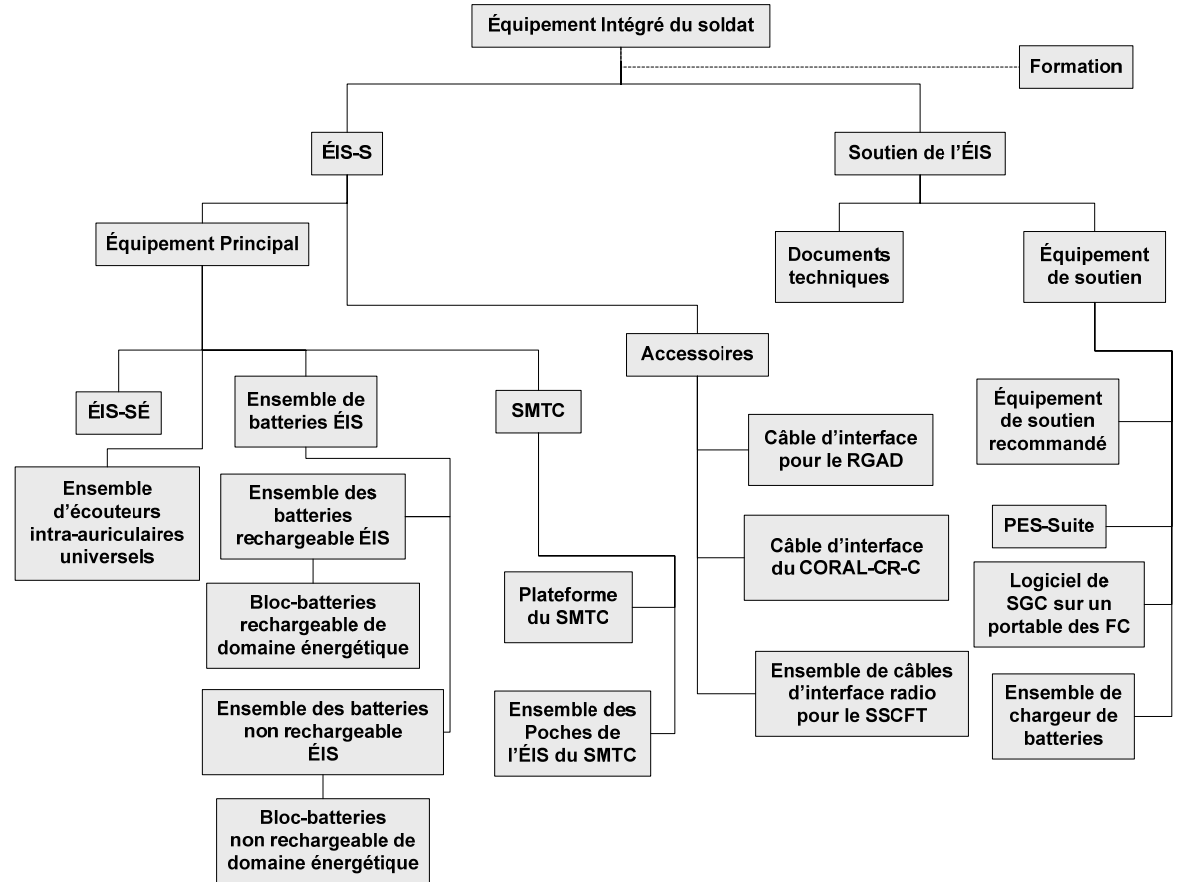


Figure 3 – Produits à livrer de l'équipement ÉIS

3.3.1.1 Définition des produits à livrer de l'ÉIS

3.3.1.1.0-1

On présente ci-après les définitions en rapport avec la liste des produits à livrer de l'annexe CF et la feuille de proposition de prix de l'ÉIS-A de l'annexe AB. La figure 3 ne sous-entend pas de répartition du système et elle ne nuit pas à la solution de l'entrepreneur. Elle donne simplement le contexte des définitions et des aspects mentionnés aux annexes CF et AB.

3.3.1.1.0-2

On reconnaît que la solution de l'ÉIS exige que l'entrepreneur intègre les éléments du système ÉIS qui sont fournis par le Canada. Cette section de l'ÉDT ne porte toutefois que sur les éléments et l'équipement du système que l'entrepreneur doit livrer au Canada, suite au travail de la phase de production du PÉIS. La figure 3 ne comprend pas les éléments du système fournis par le Canada.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

3.3.1.1.0-3	ÉIS : Comprend tout l'équipement acquis par le Canada en vertu de l'ÉDT.
3.3.1.1.0-4	Formation : Formation indiquée à la figure 3, qui comprend toute la formation à offrir qui est précisée à l'annexe CF.
3.3.1.1.0-5	ÉIS-S : Tout l'équipement que le soldat porte et transporte avec lui/elle, sous toutes ses formes, y compris les logiciels, l'équipement électronique, les câbles, le SMTC, les batteries et tout autre composant nécessaire au respect de la SPT du PÉIS.
3.3.1.1.0-6	Équipement principal : Tout l'équipement de l'ÉIS-S sauf les accessoires, selon la définition qui figure à la présente section.
3.3.1.1.0-6.0-1	ÉIS-SÉ : Tous les appareils électroniques physiques et tous les câbles qui sont portés par le soldat dans le cadre de l'équipement principal ÉIS-S, y compris tous les logiciels et les micrologiciels qui fonctionnent dans l'équipement porté par le soldat. Ne comprend pas les ensembles de batteries, le SMTC et les écouteurs universels.
3.3.1.1.0-6.0-2	Écouteurs intra-auriculaires : La partie jetable d'un écouteur attachés à l'affichage du signal audio de l'ÉIS-S et insérés directement dans le conduit auditif. Ils peuvent aussi servir de bouchons contre le bruit environnant. Il existe deux principaux types d'écouteurs intra-auriculaires : les écouteurs universels et les écouteurs sur mesure. Les écouteurs universels offrent des manchons d'une ou plusieurs tailles qui s'adaptent à divers canaux auditifs et qui sont en général faits de caoutchouc silicone, d'élastomère ou de mousse, en vue d'une isolation du bruit extérieur. Les écouteurs sur mesure sont adaptés aux oreilles de chaque personne. Un moule des canaux auditifs est effectué et le fabricant se sert de ces moules pour créer des bouchons en caoutchouc silicone ou en élastomère moulés sur mesure qui offrent un plus grand confort et une meilleure isolation du bruit extérieur.
3.3.1.1.0-6.0-3	Écouteurs intra-auriculaires universels : Ensemble d'écouteurs à utiliser avec l'affichage du signal audio de l'ÉIS-S. Chaque ensemble comprend deux écouteurs, un pour chaque oreille. Si les écouteurs sont offerts en différentes tailles, un ensemble comprendra alors une paire d'écouteurs de chaque taille.
3.3.1.1.0-6.0-4	Domaine énergétique et blocs-batteries. Les définitions ci-dessous s'appliquent au concept de domaine énergétique et de blocs-batteries et elles concernent l'annexe AB, « Feuille de proposition du prix de l'ÉIS-A ».
3.3.1.1.0-6.0-4.0-1	Domaine énergétique : Interconnexion d'un bloc-batteries et d'un ou de plusieurs dispositifs reliés au moyen de câbles ou de connecteurs qui fournissent une source d'alimentation.
3.3.1.1.0-6.0-4.0-2	Bloc-batteries non rechargeable de domaine énergétique : Toutes les batteries non rechargeables du même type qui sont requises pour faire fonctionner un domaine énergétique à un moment donné. Le bloc-batteries du domaine énergétique doit

	également comprendre des dispositifs de chargement/stockage de batteries qui sont nécessaires pour satisfaire aux exigences de l'ÉIS.
3.3.1.1.0-6.0-4.0-3	Nombre de blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique : Il s'agit du nombre de blocs-batteries non rechargeables dont le système a besoin pour assurer le <u>fonctionnement</u> pendant une journée au champ de bataille, à l'aide d'un domaine énergétique, comme le détermine l'analyse requise qui est indiquée à l'appendice 11 de l'annexe CB, « Exigences d'essai sur la consommation d'énergie ». La journée au champ de bataille est définie à l'appendice 3 de l'annexe CB, « Profil de mission et sommaire de mode opérationnel ».
3.3.1.1.0-6.0-4.0-4	Bloc-batteries rechargeable de domaine énergétique : Batteries rechargeables d'un même type d'un bloc, par domaine énergétique. Ce bloc-batteries doit aussi comprendre les dispositifs de chargement/stockage des batteries de l'ÉIS qui sont nécessaires pour respecter les exigences de l'ÉIS.
3.3.1.1.0-6.0-4.0-5	Nombre de blocs-batteries rechargeables de domaine énergétique : Il s'agit du nombre de bloc-batteries rechargeables nécessaires pour que le système puisse fonctionner pendant toute une journée au champ de bataille sans avoir à recharger les batteries, par domaine énergétique, d'après l'analyse exigée à l'appendice 11 de l'annexe CB du volume 2, « Exigences d'essai sur la consommation d'énergie ».
3.3.1.1.0-6.0-5	Ensemble des batteries de l'équipement intégré du soldat : Ensemble complet des blocs-batteries nécessaires au fonctionnement d'un ÉIS-S durant toute une journée au champ de bataille.
3.3.1.1.0-6.0-5.0-1	Ensemble des batteries non rechargeables de l'ÉIS : Ensemble complet des blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique exprimé à titre de nombre de blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique pour chaque domaine énergétique de l'ÉIS-S nécessaire pour faire fonctionner un ÉIS-S pendant toute une journée au champ de bataille.
3.3.1.1.0-6.0-5.0-2	Ensemble des batteries rechargeables de l'ÉIS : Ensemble complet des blocs-batteries rechargeables de domaine énergétique exprimé à titre de nombre de blocs-batteries rechargeables de domaine énergétique pour chaque domaine énergétique de l'ÉIS-S nécessaire au fonctionnement d'un ÉIS-S durant toute une journée au champ de bataille.
3.3.1.1.0-6.0-6	Dispositif de chargement et de stockage de batteries : Poche ou support servant à ranger les batteries d'un domaine énergétique. Ce dispositif doit être fourni au besoin selon les exigences de l'ÉIS-S.
3.3.1.1.0-6.0-7	SMTc : Tous les vêtements qui sont fournis avec l'ÉIS-S, y compris la plateforme du SMTc de l'ÉIS et les poches, qui permettent au soldat de transporter l'ÉIS-SE et tous les blocs-batteries (rechargeables et non rechargeables) du domaine énergétique.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

3.3.1.1.0-6.0-7.0-1	Plate-forme du SMTC : Veste portée par le soldat à laquelle sont rattachées les poches de l'ÉIS et les poches de combat du SMTC (fournies par le Canada). La plate-forme du SMTC comprend un brêlage de poitrine avant et un brêlage de poitrine arrière. Le brêlage de poitrine avant du SMTC est désigné en outre par la taille, car il existe un brêlage avant de petite taille et un autre de moyenne taille, tandis que le brêlage arrière n'est offert qu'en une seule taille.
3.3.1.1.0-6.0-7.0-2	Ensemble des poches de l'ÉIS du SMTC : Ensemble de poches de l'ÉIS rattachées au support du SMTC, qui sert à ranger tous les blocs-batteries de domaine énergétique ainsi que l'ÉIS-SE au complet. L'entrepreneur établira le nombre et les types de poches de l'ÉIS nécessaires (qui constitue l'ensemble de poches ÉIS) pour transporter l'ÉIS-SE, les batteries et les accessoires conformément aux exigences de la SPT.
3.3.1.1.0-7	Accessoires : Câbles d'interface qui permettent d'utiliser l'ÉIS-SE avec l'équipement fourni par le gouvernement (EFG).
3.3.1.1.0-7.0-1	Câble d'interface pour le RGAD : Sert à relier par câble et d'assurer la connexion entre certains éléments de l'ÉIS-Se et le RGAD afin de satisfaire aux exigences de mode militaire du système de positionnement global (GPS) de la SPT (volume 2, annexe CB, appendice 1).
3.3.1.1.0-7.0-2	Câble d'interface du Coral-CR-C : Permet de relier par câble et d'assurer la connexion de certains éléments de l'ÉIS-SE avec le capteur du Coral-CR-C afin de satisfaire aux exigences de la SPT (volume 2, annexe CB, appendice 1).
3.3.1.1.0-7.0-3	Ensemble de câbles d'interface radio pour le système de soutien du commandement de la Force Terrestre (SSCFT) : Permet la liaison par câble et la connexion de certains éléments de l'ÉIS-SE avec les radios PRC-152, PRC-148 et PRC-117 du SSCFT afin de satisfaire aux exigences de la SPT (appendice 1 de l'annexe CB) associées à ces radios du SSCFT. Si un seul et même câble peut servir à assurer l'interface avec les trois radios, « l'ensemble des câbles d'interface radio pour le SSCFT » ne doit consister qu'en un seul câble. S'il faut au contraire disposer de différents câbles pour assurer l'interface avec chaque radio du SSCFT, « l'ensemble de câbles d'interface entre l'ÉIS-ES et les radios du SSCFT » doit comprendre les trois câbles en question.
3.3.1.1.0-8	Soutien de l'ÉIS : Ensemble des logiciels, du matériel et des documents nécessaires au soutien du fonctionnement et de l'entretien des logiciels et du matériel de l'ÉIS pendant les déploiements et en garnison.
3.3.1.1.0-8.0-1	Documents techniques : Le Manuel d'exploitation, le Manuel d'entretien et le Guide de référence rapide qui portent sur le fonctionnement de l'ÉIS.
3.3.1.1.0-8.0-2	Équipement de soutien : Tous les logiciels et tout le matériel qui sont nécessaires pour assurer le soutien de l'ÉIS-S.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

3.3.1.1.0-8.0-2.0-1	Équipement de soutien recommandé : Tous les logiciels et tout le matériel que l'entrepreneur recommande pour assurer le soutien de l'ÉIS-S afin de respecter les exigences de l'ÉDT.
3.3.1.1.0-8.0-2.0-2	PES – Suite : Logiciel installé dans un ordinateur portable des FC et utilisé pour gérer la sécurité, effectuer la planification et la gestion réseau et exécuter d'autres tâches préalables à la mission à l'appui de la configuration du système.
3.3.1.1.0-8.0-2.0-3	Logiciel de SGC sur un portable des FC : Sous-ensemble du logiciel de l'ÉIS-SE installé dans un ordinateur portable des FC et dont les commandants se servent pour réaliser des tâches non tactiques, par exemple la planification de mission.
3.3.1.1.0-8.0-2.0-4	Chargeur de batteries : Équipement nécessaire pour recharger un ensemble de batteries rechargeables de l'ÉIS tel que défini dans la SPT.
3.3.2	3.3.2 Planification de la phase de production
3.3.2.0-1	Le travail de la phase de production doit débuter lorsque l'entrepreneur reçoit une modification au contrat autorisant le lancement de la phase de production.
3.3.2.0-2	L'entrepreneur doit préparer et livrer un plan de production conformément à la LDEC SE-010 en vue d'une acceptation par l'AT.
3.3.2.0-3	L'entrepreneur doit adjoindre au plan de production (LDEC SE-010) les exigences de l'examen de préparation de la production (PRR) précisées dans l'ÉDT.
3.3.2.0-4	L'entrepreneur doit réviser et présenter à nouveau, ou confirmer, les plans de projet ci-dessous.
3.3.2.0-4.0-1	○ PGP (LDEC PM-001).
3.3.2.0-4.0-2	○ PGC (LDEC CM-001).
3.3.2.0-4.0-3	○ PAQ (LDEC PM-002).
3.3.2.0-4.0-4	○ PSLI (LDEC LS-001).
3.3.2.0-4.0-5	○ CPM et SRT (LDEC PM-003).
3.3.3	3.3.3 Gestion du travail de production
3.3.3.0-1	L'entrepreneur doit continuer à lancer, planifier, estimer, exécuter, contrôler, examiner, évaluer, clore et livrer le travail conformément au PGP accepté (LDEC PM-001).
3.3.3.0-2	L'entrepreneur doit continuer à assurer la qualité du processus et des produits conformément au PAQ accepté (LDEC PM-002).

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

3.3.3.0-3	L'entrepreneur doit continuer à gérer l'information de la configuration conformément au PGC accepté (LDEC CM-001).
3.3.3.0-4	Le premier rapport d'étape de la phase de production doit être présenté à la réunion inaugurale de la phase de production. L'entrepreneur doit préparer et livrer un rapport d'étape mensuel conformément à la LDEC PM-004 .
3.3.3.0-5	L'entrepreneur doit gérer la production de l'ÉIS-S conformément au plan de production accepté (LDEC SE-010).
3.3.3.1	3.3.3.1 REAT
3.3.3.1.0-1	L'entrepreneur doit tenir une réunion inaugurale de la phase de production dans les deux semaines après le début de la phase de production.
3.3.3.1.0-2	L'entrepreneur doit tenir des REAT trimestrielles conformément aux indications de la section 4 de l'ÉDT et conformément au PGP accepté (LDEC PM-001).
3.3.3.2	3.3.3.2 Examen de la préparation de la production
3.3.3.2.0-1	L'entrepreneur doit tenir un PRR au plus tard un mois après l'apport d'une modification au contrat autorisant la phase de production.
3.3.3.2.0-2	L'entrepreneur doit préparer et livrer une liste de contrôle du PRR conformément au plan de production accepté (LDEC SE-010).
3.3.4	3.3.4 Systèmes ÉIS P(EAS)
3.3.4.0-1	L'entrepreneur doit remettre à neuf, monter, tester, emballer et livrer le nombre précisé de systèmes ÉIS P(EAS) conformément à l'annexe CF, liste des produits à livrer en vertu du contrat de l'ÉIS.
3.3.4.0-2	L'entrepreneur doit configurer les systèmes P(EAS) avec le logiciel P(Prod) avant la réalisation des essais d'acceptation du système P(EAS).
3.3.4.0-3	L'entrepreneur doit assurer la qualité des systèmes ÉIS-S P(EAS) conformément au PAQ accepté (LDEC PM-002).
3.3.5	3.3.5 Production des éléments du système ÉIS P(Prod)
3.3.5.0-1	Après une exécution réussie du PRR, l'entrepreneur doit produire l'ÉIS conformément au plan de production accepté.
3.3.5.0-2	L'entrepreneur doit produire le nombre requis d'éléments système de l'ÉIS précisés au volume 2, annexe CF.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

3.3.5.0-3	L'entrepreneur doit assembler le produit ÉIS en lots identifiables ou en intervalles de production, à l'appui du processus d'acceptation du PAQ.
3.3.5.0-4	L'entrepreneur doit garantir la qualité de la production et du processus de production, conformément au PAQ accepté.
3.3.5.0-5	L'entrepreneur doit emballer, manipuler et livrer l'ÉIS conformément aux exigences du SLI précisées à la section 6 de l'ÉDT.
3.3.5.1	3.3.5.1 Production du SMTC
3.3.5.1.0-1	Le SMTC est une conception fournie par le Canada. L'entrepreneur doit produire la plateforme du SMTC et les poches de l'ÉIS conformément aux spécifications révisées du JDT (approuvées), volume 2, annexe CB, appendices 7 et 8 respectivement.
3.3.5.1.0-2	L'entrepreneur doit produire le SMTC en respectant les tailles et les nombres précisés au volume 2, annexe CF.
3.3.5.2	3.3.5.2 Production de l'ÉIS-SE
3.3.5.2.0-1	L'entrepreneur doit produire, acquérir et assembler l'équipement ÉIS-SE conformément à l'information de la configuration de base P(Prod).
3.3.5.2.0-2	L'entrepreneur doit charger le logiciel de base P(Prod) dans l'équipement ÉIS-SE avant d'exécuter l'inspection d'échantillonnage de l'acceptation du système intégré ÉIS-SE.
3.3.6	3.3.6 Acceptation de la production
3.3.6.1	3.3.6.1 Généralités
3.3.6.1.0-1	Le Canada prévoit que l'ÉIS consistera, principalement, en un équipement qui est déjà produit. Les seuls éléments qui peuvent exiger une nouvelle chaîne de production sont le SMTC et les câbles de l'ÉIS. Ces éléments vont sans doute exiger un mécanisme d'inspection du premier article, de sorte que la qualité du processus de production soit garantie
3.3.6.1.0-2	L'entrepreneur doit s'assurer que tous les produits et toutes les fournitures présentées au Canada en vue d'une acceptation soient conformes à toutes les exigences du contrat.
3.3.6.2	3.3.6.2 Système de qualité pour la production
3.3.6.2-1	L'entrepreneur doit établir et exploiter un système de qualité, y compris des processus de fabrication et des mesures de contrôle de la qualité, afin de produire de manière cohérente des éléments pour l'ÉIS qui respectent toutes les exigences de l'ÉIS.
3.3.6.2-2	L'entrepreneur doit adapter son système de contrôle de la qualité à la maturité du système

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

	et à la chaîne de production des composants.
3.3.6.2-3	Quant aux composants du système ÉIS qui seront produits pour la première fois dans le cadre de ce contrat ou qui sont propres à ce contrat, l'entrepreneur doit proposer un système complet de contrôle de la qualité avant et pendant la production, y compris le contrôle des premiers articles de production (CPAP) et une méthode d'échantillonnage pour s'assurer que les éléments produits sont conformes aux exigences.
3.3.6.2-4	Pour les composants du système ÉIS qui sont déjà produits ou qui l'ont été dans le passé, l'entrepreneur peut proposer une méthode de contrôle de la qualité adaptée qui se fonde sur le procédé de fabrication actuel de ces composants.
3.3.6.2-5	L'entrepreneur doit effectuer une inspection par échantillonnage des composants, notamment des câbles, avant et pendant la production, dans le cadre du processus de contrôle de la qualité.
3.3.6.2-6	L'entrepreneur doit effectuer une inspection par échantillonnage de l'ÉIS-S avant et pendant la production, dans le cadre du processus de contrôle de la qualité. L'inspection par échantillonnage de l'ÉIS-S réalisée avant et pendant la production a pour but de veiller à ce que l'ÉIS-S, une fois monté avec un exemplaire du logiciel de l'ÉIS conformément à l'information de configuration P(Prod), fonctionne comme prévu.
3.3.6.2-7	Les échantillons de pré-production de la plate-forme SMTC et les composants doivent respecter les exigences relatives au contrôle de la qualité du SMTC à l'étape de pré-production qui sont définies à la section 4 de l'annexe CB, appendice 12 – Exigences relatives à la vérification et au contrôle de la qualité du SMTC.
3.3.6.2-8	Les échantillons de pré-production des pochettes de l'ÉIS et ses composants doivent respecter les exigences relatives au contrôle de la qualité des poches génériques de l'ÉIS à l'étape de pré-production qui sont définies à la section 5 de l'annexe CB, appendice 12 – Exigences relatives à la vérification et au contrôle de la qualité du SMTC.
3.3.6.2-9	La plate-forme SMTC et les poches de l'ÉIS produits doivent respecter la même norme de qualité que les échantillons de pré-production approuvés.
3.3.6.2-10	L'entrepreneur doit décrire la méthode et les procédures d'acceptation de pré-production et de production, y compris le plan de CPAP, les procédures et le plan d'inspection par échantillonnage et les procédures propres aux composants et au système qui figurent dans le PAQ (LDEC PM-002).
3.3.6.2-11	L'entrepreneur doit offrir à l'AT et au représentant de l'assurance de la qualité (RAQ) du ministère de la Défense nationale (MDN) un accès aux résultats et aux rapports de CPAP de pré-production et de production de l'ÉIS ainsi qu'aux résultats et rapports des inspections par échantillonnage.
3.3.6.2-12	L'AT ou le RAQ du MDN se réserve le droit d'effectuer toute inspection par

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

	échantillonnage et essais pendant la phase de pré-production et de production.
3.3.7	3.3.7 Production du logiciel de l'ÉIS
3.3.7.0-1	L'entrepreneur doit reproduire, produire, emballer et livrer le logiciel de l'ÉIS conformément au document de la description de la version du logiciel (DDVL) correspondant (LDEC CM-004).
3.3.8	3.3.8 Production de l'équipement de soutien et des pièces de rechange
3.3.8.0-1	L'entrepreneur doit installer les plaques et les marques de l'équipement conformément aux dispositions de l'article 6.7.1 de l'ÉDT.
3.3.8.0-2	L'entrepreneur doit produire le nombre d'équipement de support pour l'ÉIS-S précisé dans la liste des besoins d'équipement de soutien recommandé (LBESR) (LDEC LS-002).
3.3.8.0-3	L'entrepreneur doit produire l'équipement de soutien de la formation en respectant les nombres précisés dans la LBESR acceptée (LDEC LS-002).
3.3.8.0-4	L'entrepreneur doit produire le nombre requis de pièces de rechange conformément à la liste des pièces de rechange recommandées (LPRR) (LDEC LS-003).
3.3.9	3.3.9 Livraison du système
3.3.9.0-1	L'entrepreneur doit emballer, identifier et étiqueter, manipuler, entreposer et transporter l'équipement conformément aux dispositions de l'ÉDT.
3.3.10	3.3.10 Formation
3.3.10.1	3.3.10.1 Prestation de la formation
3.3.10.1.0-1	L'entrepreneur doit effectuer la formation des membres du cadre initial d'instructeurs (FMCII) qui est précisée à la section 6 de l'ÉDT et conformément au plan du programme de formation accepté (LDEC LS-004).
3.3.10.1.0-2	L'entrepreneur doit donner le nombre de cours de formation précisé dans le volume 2, annexe CF.
3.3.10.2	3.3.10.2 Livraison du matériel de formation
3.3.10.2.0-1	L'entrepreneur doit produire et livrer le matériel de formation, y compris l'équipement de soutien de la formation conformément à la LDEC LS-008 .
4	4 Gestion du projet

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

4.1	4.1 Capacité et organisation
4.1.1	4.1.1 Capacité de gestion de projet
4.1.1.0-1	L'entrepreneur doit fournir une capacité de gestion de projet afin de gérer la portée du projet, le calendrier, les risques et la qualité dans le but de fournir des données et d'administrer les exigences de toutes les phases du contrat.
4.1.2	4.1.2 Gestionnaire du projet
4.1.2.0-1	L'entrepreneur doit désigner un gestionnaire de programme (GPg) qui dispose de pouvoirs suffisant au sein de l'organisation de l'entrepreneur pour gérer tout le travail requis à toutes les phases du contrat, pour avoir des liens et assurer la coordination avec le Canada ainsi que pour planifier et contrôler le travail de sous-traitants au besoin. Le GPg de l'entrepreneur, pour le contrat, doit agir à titre de principal point de contact entre l'entrepreneur et l'AT pour toutes les questions qui se rapportent à l'ÉDT.
4.1.2.0-2	On reconnaît que des changements de personnel peuvent avoir lieu. L'entrepreneur doit informer l'AT au sujet de tout changement quant au titulaire du poste de GPg.
4.2	4.2 Plan de gestion de projet
4.2.0-1	L'entrepreneur doit préparer et livrer un PGP conformément à la LDEC PM-001 .
4.2.0-2	L'entrepreneur doit mettre en œuvre et gérer le travail conformément au PGP et aux plans subordonnés.
4.2.0-3	L'entrepreneur doit tenir à jour le PGP pendant la durée du contrat.
4.2.1	4.2.1 Calendrier de projet maître et structure de répartition du travail
4.2.1.0-1	L'entrepreneur doit préparer et livrer un CPM et une SRT conformément à la LDEC PM-003 .
4.2.1.0-2	Avec l'approbation de l'AT, l'entrepreneur doit préciser les fondements du calendrier à la réunion inaugurale de chaque phase du contrat et, par la suite, gérer les progrès réalisés en fonction de ces éléments de base, ainsi qu'en faire le suivi et produire des rapports à cet égard.
4.2.1.0-3	L'entrepreneur doit obtenir une approbation écrite de la part de l'AT au sujet des changements proposés avant de réviser les fondements du calendrier.
4.2.1.0-4	Les changements au calendrier ne doivent pas empêcher le respect de l'exigence de la LDEC PM-003 .

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

4.3	4.3 Surveillance et contrôle du projet
4.3.1	4.3.1 Réunions
4.3.1.1	4.3.1.1 Généralités
4.3.1.1.0-1	Des réunions vont être convoquées à l'installation de l'entrepreneur, à moins d'indication contraire dans l'ÉDT, ou à un autre endroit dont conviennent l'entrepreneur et l'autorité contractante.
4.3.1.1.0-2	L'entrepreneur doit fournir une installation de taille suffisante pour accueillir les participants.
4.3.1.1.0-3	Les réunions seront co-présidées par le Canada et l'entrepreneur, à moins d'indication contraire.
4.3.1.1.0-4	L'entrepreneur ou le Canada, d'un commun accord, peut convoquer des vidéoconférences ou des téléconférences plutôt que des réunions en personne.
4.3.1.1.0-5	Les visites des lieux et les réunions doivent avoir lieu en même temps, dans la mesure du possible.
4.3.1.1.0-6	L'entrepreneur doit s'assurer que le personnel responsable du travail qui fait l'objet des discussions est présent aux réunions (réunions en personne, vidéoconférences ou téléconférences), y compris les sous-traitants s'il y a lieu.
4.3.1.1.0-7	L'entrepreneur doit préparer et livrer l'ordre du jour, conformément à la LDEC PM-005 , de toutes les réunions et présenter ces ordres du jour par le biais de l'EIE.
4.3.1.1.0-8	L'entrepreneur doit préparer et livrer le procès-verbal, conformément à la LDEC PM-006 , de toutes les réunions et présenter ceux-ci par l'entremise de l'EIE.
4.3.1.1.0-9	L'entrepreneur doit préparer et livrer les entrées du RSM, pour toutes les réunions, conformément à la LDEC PM-007 , et présenter le RSM par l'intermédiaire de l'EIE.
4.3.1.2	4.3.1.2 Réunion inaugurale
4.3.1.2.0-1	Il y aura deux réunions inaugurales, une première au début de la phase de qualification du système et une seconde au début de la phase de production.
4.3.1.2.0-2	L'entrepreneur doit adjoindre, à tout le moins, les éléments ci-dessous à l'ordre du jour de chaque réunion inaugurale.
4.3.1.2.0-2.0-1	<ul style="list-style-type: none"> ○ Exposé de l'entrepreneur sur la société et sur la façon dont celle-ci sera organisée pour gérer le contrat.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

4.3.1.2.0-2.0-2	○ Rôles et responsabilités du personnel clé et points de contact.
4.3.1.2.0-2.0-3	○ Principales modalités du contrat et objectifs du projet.
4.3.1.2.0-2.0-4	○ Calendrier.
4.3.1.2.0-2.0-5	○ Produits à livrer.
4.3.1.2.0-2.0-6	○ Communications – procédures de surveillance et rapports d'étape.
4.3.1.2.0-2.0-7	○ Procédures de gestion des risques et des problèmes.
4.3.1.2.0-2.0-8	○ Procédures d'administration du contrat et de modification du contrat.
4.3.1.2.0-2.0-9	○ Compte rendu du Canada au sujet des résultats du volet d'évaluation du rendement de l'évaluation de la soumission (phase de qualification uniquement).
4.3.1.2.0-2.0-10	○ Examen de tous les plans préliminaires présentés avec la soumission.
4.3.1.2.0-2.0-11	○ Visite des lieux du travail, si possible et si cela est jugé nécessaire par le Canada.
4.3.1.3	4.3.1.3 Réunions d'examen de l'avancement des travaux
4.3.1.3.0-1	L'entrepreneur doit définir le calendrier, planifier et tenir les REAT afin de faire officiellement rapport à l'AT au sujet des progrès du projet.
4.3.1.3.0-2	L'entrepreneur doit coordonner l'autorité contractante (AC) au sujet de tous les arrangements liés aux REAT.
4.3.1.3.0-3	Le REAT doit être produit chaque trimestre, à tout le moins, sauf en cas d'entente contraire en la matière.
4.3.1.3.0-4	Chaque REAT doit aborder, à tout le moins, les points ci-dessous.
4.3.1.3.0-4.0-1	○ Progrès du projet.
4.3.1.3.0-4.0-2	○ Calendrier de projet maître – état des jalons et réalisation des éléments de données.
4.3.1.3.0-4.0-3	○ Risques du projet et mesures d'atténuation associées.
4.3.1.3.0-4.0-4	○ Questions – mesures à prendre découlant des REAT précédentes, d'autres réunions et de la correspondance.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

4.3.1.3.0-4.0-5	○ Problèmes du génie et techniques.
4.3.1.3.0-4.0-6	○ Problèmes touchant le SLI.
4.3.1.3.0-4.0-7	○ Problèmes contractuels.
4.3.1.3.0-4.0-8	○ Problèmes financiers.
4.3.1.4	4.3.1.4 Autres réunions et examens
4.3.1.4.0-1	L'entrepreneur doit tenir des réunions hebdomadaires afin de faire rapport au sujet des progrès réalisés au sujet des problèmes immédiats, d'aborder les problèmes techniques, de soulever les questions qui s'imposent et de demander des précisions. Ces réunions se feront par téléconférence, par vidéoconférence ou de la manière convenue par l'entrepreneur et le Canada.
4.3.1.4.0-2	L'entrepreneur et/ou l'AT peut organiser des examens, par exemple des conférences, des exposés et des réunions techniques, notamment ceux exigés spécifiquement par l'ÉDT, afin de favoriser le respect des exigences du contrat.
4.3.2	4.3.2 Problèmes – mesures à prendre
4.3.2.0-1	L'entrepreneur doit noter les mesures à prendre découlant des réunions, des examens, des groupes de travail, des réunions d'échange d'information technique et de la correspondance entre le Canada et l'entrepreneur.
4.3.2.0-2	L'entrepreneur doit tenir un RSM (LDEC PM-007).
4.3.2.0-3	L'entrepreneur doit exécuter des actions afin de prendre en compte et d'effectuer les mesures qu'il doit prendre, à la date convenue.
4.3.2.0-4	L'AT et l'entrepreneur doivent convenir que l'action a été exécutée pour qu'on puisse indiquer qu'elle est « terminée » et « close ».
4.3.2.1	4.3.2.1 Rapports d'étape
4.3.2.1.0-1	L'entrepreneur doit préparer et livrer des rapports d'étape conformément à la LDEC PM-004 .
4.3.3	4.3.3 Gestion des risques et des problèmes
4.3.3.0-1	L'entrepreneur doit entrer et gérer tous les risques cernés par l'entrepreneur et le Canada, et dont ceux-ci conviennent, pendant toutes les phases du contrat, conformément au processus de gestion des risques de l'entrepreneur qui est décrit dans le PGP accepté (LDEC PM-001).

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

4.4	4.4 Propriété intellectuelle
4.4.0-1	L'entrepreneur doit préparer et livrer les liste de la propriété intellectuelle qui précise la propriété intellectuelle utilisée et élaborée en vertu du contrat, conformément à la LDEC PM-009 . Les liste de la propriété intellectuelle doit indiquer la propriété intellectuelle d'arrière-plan et d'avant-plan utilisée et élaborée par l'entrepreneur dans le cadre de l'exécution du contrat.
4.5	4.5 GESTION DE L'ENVIRONNEMENT, SANTÉ ET SÉCURITÉ (ESS)
4.5.1	4.5.1 Généralités
4.5.1.0-1	L'entrepreneur doit considérer, incorporer et documenter l'ESS dans le processus de décision pour le travail durant toutes les phases du contrat
4.5.1.0-2	L'entrepreneur ne doit pas augmenter le risque de danger ou le nombre de substances contrôlées dans tous les changements à la configuration existante sans une augmentation mesurable de performance d'équipement qui est autorisé par l'AT. Pour tout changement proposé, l'entrepreneur doit réviser la liste du matériel inscrit dans le système d'approvisionnement des Forces canadiennes (SAFC) pour un produit existant qui convient avant de recommander l'introduction d'un nouveau produit dans l'inventaire SAFC.
4.5.1.0-3	Qu'ils soient nouveaux ou modifiés, les documents à l'appui, comme les Instructions techniques des Forces canadiennes (ITFC), doivent renfermer des avertissements et des instructions en matière d'ESS qui sont appropriés et en lien direct avec les risques associés à l'ESS indiqués dans la table des matières.
4.5.1.0-4	Les documents relatifs à l'ESS doivent être conservés dans le dossier du projet pendant toute la durée du présent contrat. L'entrepreneur doit autoriser le MDN à inspecter les documents relatifs à l'ESS et à surveiller leur application pendant toute la durée du contrat et il doit faire le nécessaire à cette fin.
4.5.1.0-5	L'entrepreneur doit se conformer aux politiques, ordonnances, directives, instructions et meilleures pratiques du MDN lorsqu'il accède à des biens-fonds, des édifices ou du matériel détenus ou contrôlés par le MDN.
4.5.1.0-6	L'entrepreneur sera tenu responsable pour tout dommage qu'il a lui-même causé par l'emballage, l'étiquetage ou le transport de produits / marchandise inapproprié.
4.5.1.0-7	L'entrepreneur doit veiller à ce que le devis, les normes, les documents à l'appui et les programmes de tests soient révisés afin qu'ils tiennent compte de l'ESS et qu'ils renferment les avertissements appropriés.
4.5.1.0-8	À la demande de l'AT, l'entrepreneur doit implémenter des changements de conception,

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

	procédés ou autre équipement identifié par l'AT pour réduire l'impact environnemental et les dangers. L'entrepreneur peut proposer des mesures additionnelles.
4.5.1.0-9	L'AT peut demander que l'entrepreneur incorpore des changements à l'équipement ou aux services et équipement de programme afin de donner suite à l'adoption de législation ESS et politiques ou directives du MDN, nouvelles ou modifiées.
4.5.2	4.5.2 Conformité
4.5.2.0-1	Dans le cadre de la prestation des services, l'entrepreneur doit observer à tous égards l'ensemble des législations environnementales, santé et sécurité, tel que la loi canadienne sur la protection de l'environnement, la loi canadienne sur l'évaluation environnementale, la loi sur les produits dangereux, la loi sur le transport des marchandises dangereuses, le code canadien du travail et leurs règlements en vigueur. Lorsque les dispositions de ces lois sont implémentées par l'utilisation d'accords volontaires ou des codes de pratique, l'entrepreneur doit respecter ces accords ou codes de pratiques comme s'ils étaient incorporés dans la loi canadienne sujette à ces ententes volontaires cités dans la documentation de soumission. L'entrepreneur doit se conformer aux lois applicables à l'exécution du contrat, qu'elles soient mentionnées ou non dans l'appel d'offres. Sur demande raisonnable du Canada, l'entrepreneur doit fournir une preuve de conformité aux lois canadiennes applicables.
4.5.2.0-2	L'entrepreneur doit assurer que la fourniture de biens et services sont conformes à la législation ou réglementation canadienne. L'entrepreneur doit informer le MDN lorsqu'il y a non-conformité.
4.5.3	4.5.3 Produits dangereux
4.5.3.0-1	La partie II du code canadien du travail dicte que les matériaux les moins dangereux devrait être utilisés au lieu du travail. Par conséquent, l'entrepreneur doit faire son possible pour utiliser le produit le moins dangereux qui rencontre les exigences de performances requises.
4.5.3.0-2	L'entrepreneur doit inclure la fiche signalétique de tout produits/matériels, utilisés lors de l'opération et l'entretien du travail, qui font partie de la loi sur les produits dangereux (L.R.C. (1985), ch. H-3) et toute réglementation sous cette loi comme partie de l'Évaluation sur l'environnement, la santé et la sécurité (ÉESS), conformément à cette loi et toute réglementation.
4.5.4	4.5.4 Produits contrôlés
4.5.4.0-1	Les produits contrôlés sont définis comme étant des produits qui contiennent des substances :
4.5.4.0-1.0-1	Réglementées et proposées à être réglementé sous la loi canadienne sur la protection

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

	de l'environnement (LCPE);
4.5.4.0-1.0-2	Listées dans l'annexe 1, Liste des substances toxiques de la LCPE;
4.5.4.0-1.0-3	Chimiques ciblées soumis à l'inventaire national des rejets de polluants;
4.5.4.0-1.0-4	Ciblées par le plan de gestion de produit chimiques – liste de substances problématiques;
4.5.4.0-1.0-5	Ciblées sous le programme Accélération de la réduction/élimination des toxiques
4.5.4.0-2	Les produits contrôlés utilisés pour le travail sous ce contrat doivent être soumis à l'AT pour revue et approbation avant d'être utilisés. Les produits contrôlés utilisés doivent être révisés avec l'AT afin de déterminer si les produits peuvent être remplacés par des produits moins néfastes (conformément au Code canadien du travail, partie II) qui rencontrent les exigences de performance et où possible de les remplacer par des produits moins dangereux. C'est la politique du MDN de limiter ou éliminer l'utilisation de produits contrôlés. L'adoption de lois, réglementations, politiques ou directives nouvelles ou modifiées à travers cette période de contrat peut nécessiter des changements aux activités et procédés de soutien. Ces modifications doivent être intégrées, au besoin, afin de s'assurer de leur conformité pendant toute la durée du contrat.
4.5.4.0-3	Liste de produits contrôlés. Toute exigence de sous-contrat/sous-loyer demandé par l'entrepreneur pour supporter le travail doit inclure une clause pour l'utilisation du produit contrôlé le moins dangereux qui permet de maintenir l'efficacité des activités. Les produits contrôlés interdits ne doivent pas être utilisés. Lorsqu'un produit contrôlé doit être utilisé, l'entrepreneur doit fournir la justification pour son utilisation et obtenir l'approbation de l'AT avant d'utiliser ce produit. L'entrepreneur doit fournir les fiches signalétiques à l'AT pour tout produit énuméré contenant des matériaux dangereux.
4.5.4.0-4	L'entrepreneur doit soumettre une demande pour l'utilisation de tout produit contrôlé à l'AT pour approbation. Les produits contrôlés utilisés doivent être révisés avec l'AT afin de déterminer si les produits peuvent être remplacés par des produits moins néfastes (conformément au Code canadien du travail, partie II) qui rencontrent les exigences de performance et, dans l'affirmative, de les remplacer par des produits moins dangereux. C'est la politique du MDN de limiter ou éliminer l'utilisation de produits contrôlés.
4.5.4.0-5	Lorsque possible et dicté par les exigences réglementaires, L'entrepreneur doit éviter l'utilisation de tout produit et substance contrôlés dans le cadre des travaux visés au présent contrat.
4.5.4.0-6	Instructions de produits contrôlés : L'entrepreneur doit s'assurer que toute instructions touchant la manutention, l'utilisation, le transport, l'entreposage et l'élimination de produits contrôlés soient incorporées aux documents relatifs à l'ESS.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

4.5.5	4.5.5 Restrictions de matériaux dangereux
4.5.5.0-1	Les substances dangereuses suivantes sont limitées de la manière suivante :
4.5.5.0-1.0-1	L'entrepreneur ne doit pas utiliser un halocarbure identifié aux articles 1 à 9, 11 et 12 de l'annexe 1 du Règlement fédéral sur les halocarbures.
4.5.5.0-1.0-2	Les halocarbures identifiés dans le Règlement sur les substances appauvrissant la couche d'ozone ne doivent pas être incorporés dans la conception, l'exploitation ou l'entretien de l'équipement, produits ou services de soutien.
4.5.5.0-1.0-3	L'amiante et les biphenyles polychlorés (BPC) ne doivent pas être incorporés dans la conception, l'exploitation ou l'entretien de l'équipement, produits ou services de soutien.
4.5.5.0-1.0-4	Consignes relatives au mercure :
4.5.5.0-1.0-4.0-1	L'entrepreneur doit conformer aux règlements de mercure en effet à travers l'exécution des travaux.
4.5.5.0-1.0-4.0-2	Les produits qui contiennent du mercure doivent conformer aux limites de contenu de mercure tel qu'identifié aux règlements de mercure promulgués. Source Environnement Canada : http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p1/2011/2011-02-26/html/reg4-fra.html
4.5.5.0-1.0-4.0-3	Lorsque l'équipement utilise du mercure, sous n'importe quelle forme, contenu ou utilisé dans la conception, l'exploitation et l'entretien de l'équipement, l'outillage de soutien, produits ou matériaux utilisés ou consommés, ils doivent être identifiés et associés avec leur emplacement physique dans ou sur le travail fourni. L'entrepreneur doit fournir le suivant pour chaque cas de mercure dans sous forme de tableau à l'AT.
4.5.5.0-1.0-4.0-3.0-1	NNO de l'équipement (pour l'équipement qui contient du mercure);
4.5.5.0-1.0-4.0-3.0-2	Description de l'équipement;
4.5.5.0-1.0-4.0-3.0-3	NNO ou identificateur unique du système de gestion de l'information sur les ressources de la Défense (SGIRD) de l'item contenant du mercure (s'il existe);
4.5.5.0-1.0-4.0-3.0-4	Fabricant de l'item contenant du mercure;
4.5.5.0-1.0-4.0-3.0-5	Date de fabrication de l'item contenant du mercure;
4.5.5.0-1.0-4.0-3.0-6	Numéro de la pièce du fabricant de l'item contenant du mercure;

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

4.5.5.0-1.0-4.0-3.0-7	Code OTAN des fabricants (NSCM) de l'item contenant du mercure/code d'entité commerciale et gouvernementale (CAGE);
4.5.5.0-1.0-4.0-3.0-8	Description de l'item contenant du mercure;
4.5.5.0-1.0-4.0-3.0-9	La forme du mercure (e.g. liquide, vapeur, amalgame, halogénure métallique);
4.5.5.0-1.0-4.0-3.0-10	Quantité de mercure (kg masse);
4.5.5.0-1.0-4.0-3.0-11	Volume de mercure (L) et sa concentration en ppm [fourni soit en masse ou volume/concentration mais pas les deux];
4.5.5.0-1.0-4.0-3.0-12	L'emplacement des items contenant du mercure;
4.5.5.0-1.0-4.0-3.0-13	Quantité d'items contenant du mercure par pièce d'équipement déclaré;
4.5.5.0-1.0-4.0-3.0-14	Quantité totale de mercure dans l'équipement déclaré (pour kg masse et volume/concentration) et;
4.5.5.0-1.0-4.0-3.0-15	Fiche signalétique, lorsque possible.
4.5.5.0-1.0-4.0-4	L'entrepreneur doit assurer que les produits consommables et l'équipement qui contiennent du mercure sont étiquetés à un endroit facilement visible. L'information doit être en caractères qui ont une hauteur d'au moins 3mm, lisible, indélébile et qui sont impressionnés, embossés ou d'une couleur qui contraste avec le fond de l'étiquette ou la couleur du produit, le cas échéant. L'étiquette doit être entourée d'un filet de cadre et facile à distinguer d'autres éléments graphiques sur le produit ou son emballage. L'étiquette doit être bilingue et inclure ce qui suit :
4.5.5.0-1.0-4.0-4-0.1	une déclaration «CAUTION/MISE EN GARDE» en caractères qui ont une hauteur d'au moins 4mm;
4.5.5.0-1.0-4.0-4-0.2	une déclaration que le produit contient du mercure et le contenu de mercure dans le produit en milligrammes ou, dans le cas d'un produit retrouvé dans le tableau «Substances contenues dans certains produits» de la source des règlements de mercure retrouvé à l'article 4.5.5.0-1.0-4.0-2, une déclaration que la quantité maximale de substance dans le produit est moins de ou égal à la quantité maximale retrouvée dans le tableau;
4.5.5.0-1.0-4.0-4-0.3	l'information sur les mesures à prendre en cas de bris accidentel et une description des risques associés avec l'utilisation du produit, l'adresse d'un site Web qui contient l'information ou les coordonnées d'une

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

	personne qui peut fournir cette information;
4.5.5.0-1.0-4.0-4-0.4	l'information sur les options disponibles pour l'élimination adéquate et recyclage en conformité avec les lois de la juridiction où l'élimination ou le recyclage aura lieu, l'adresse d'un site Web qui contient l'information ou les coordonnées d'une personne qui peut fournir cette information;
4.5.5.0-1.0-4.0-4-0.5	un avertissement que le produit doit être géré conformément aux lois applicables d'élimination ou de recyclage; et
4.5.5.0-1.0-4.0-4-0.6	le symbole «Hg» encerclé par une ligne sur un endroit facilement visible sur le produit où les caractères ont une hauteur d'au moins 3mm qui sont impressionnés, embossés ou d'une couleur qui contraste avec le fond de l'étiquette ou la couleur du produit, le cas échéant. Note : le symbole Hg représente le mercure
4.5.5.0-1.0-4.0-5	Si le produit n'est pas assez large pour accommoder l'information, l'information doit être:
4.5.5.0-1.0-4.0-5-0.1	sur un endroit facilement visible sur l'emballage dans lequel le produit est vendu ou offert en vente; ou
4.5.5.0-1.0-4.0-5-0.2	dans un avis joint au produit ou dans un manuel qui accompagne le produit, s'il n'y a pas d'emballage ou si l'emballage n'est pas assez grand pour contenir l'information; et
4.5.5.0-1.0-4.0-5-0.3	dans les deux langues officielles.
4.5.5.0-1.0-4.0-6	La documentation technique doit comprendre des avertissements pour tout équipement contenant du mercure et doit identifier les procédures de travail pour la manutention sécuritaire du mercure notamment l'EPI, le nettoyage d'un déversement et l'élimination.
4.5.6	4.5.6 Santé et sécurité au travail
4.5.6.0-1	La conception, l'ingénierie, l'approvisionnement, l'installation, l'exploitation et l'entretien des équipements et installations doit être conforme aux dispositions contenues dans les normes, lois et les meilleures pratiques, spécifiquement le Code canadien du travail, partie II, le Règlement canadien sur la santé et la sécurité au travail et tout autre norme référée. Lorsqu'il y a une norme connue (e.g. internationale) qui est plus stricte, elle doit être considérée comme le minimum requis pour assurer que toutes les considérations de santé et sécurité sont intégrées la conformité aux règlements.
4.5.6.0-2	L'entrepreneur doit disposer d'un système de gestion en santé et sécurité au travail (SGSST) conforme aux principes présentés dans la norme OHSAS 18001.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

4.5.6.0-3	La politique du MDN/des FC exige de disposer d'un programme de sécurité générale qui veille à ce que les questions de sécurité soient prises en compte dans chacun des aspects des activités ministérielles, notamment la formation et le soutien.
4.5.6.0-4	L'entrepreneur doit respecter les exigences du programme de sécurité générale dans le cadre du développement, de la mise à jour et de la prestation du projet. Dans les cas où le travail est exécuté à des installations appartenant au gouvernement, l'entrepreneur doit mettre en œuvre un programme de sécurité générale pour les activités du SOSA du projet qui doivent se conformer aux publications ci-dessous, qui renferment les principaux instruments réglementaires sur la santé et la sécurité au travail approuvés en vue d'une utilisation dans l'ensemble du MDN et des FC.
4.5.6.0-4.0-1	<ul style="list-style-type: none"> ○ A-GG-040-004/AG-001 – Programme de sécurité générale – Volume 1, Politique et programme;
4.5.6.0-4.0-2	<ul style="list-style-type: none"> ○ C-02-040-007/TS-001– Mesures générales de sécurité;
4.5.6.0-4.0-3	<ul style="list-style-type: none"> ○ C-02-040-009/AG-002 – Normes de sécurité générale.
4.5.6.0-4.0-4	<ul style="list-style-type: none"> ○ Code canadien du travail, Partie II.
4.5.7	4.5.7 Système de gestion de l'environnement, la santé et la sécurité (SGESS)
4.5.7.0-1	L'entrepreneur doit disposer d'un système de gestion pour contrôler les impacts environnementaux, de santé et de sécurité résultants de ses activités, produits ou services. La norme ISO 14001 – Systèmes de management environnemental – Spécifications et lignes directrices pour son utilisation est une référence en matière de système de gestion environnemental (SGE) efficace qui s'applique à des organisations de tout type et grandeur. La certification à cette norme est préférable mais pas obligatoire. Cependant, l'entrepreneur doit avoir un ensemble formel de procédures et mesures de contrôle en place pour conformer aux exigences de ce travail tout en assurant la protection de l'environnement, la santé et la sécurité et la prévention de la pollution. L'exigence du SGE s'applique à l'entrepreneur. L'AT doit être autorisée à examiner et à vérifier le travail ainsi que les processus de contrôle et l'infrastructure liés au SGESS qu'ils jugent opportuns.
4.5.7.0-2	L'exigence SGE s'applique à l'entrepreneur et tout sous-traitant qui peuvent fournir un soutien aux exigences contractuelles. L'entrepreneur doit faire un effort raisonnable pour surveiller que tout les sout-traitants sont conformes avec les lois et règlements environnementaux applicables.
4.5.7.0-4	L'entrepreneur doit tenir à jour et produire les dossiers de l'ESS qu'il doit, sur demande, mettre à la disposition de l'AT ou du responsable de l'inspection, qui peuvent seulement voir ces documents. Des demandes formelles de copies de ces documents vont être soumises à l'entrepreneur durant l'exécution du contrat et toute période subséquente

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

	stipulée dans le contrat.
4.5.8	4.5.8 Aspects touchant l'environnement, la santé et la sécurité dans le cadre de la conception
4.5.8.0-1	La norme internationale ECMA-341, « Environmental design considerations for ICT and CE products » (<< http://www.ecma-international.org/publications/files/ECMA-ST/ECMA-341.pdf >>) doit être adjointe dans la mesure du possible, sans entraîner de conflit avec d'autres exigences précisées dans le besoin de travail, afin de réduire l'incidence environnementale du produit et de faciliter l'élimination à la fin de la vie utile.
4.5.8.0-2	L'entrepreneur doit respecter les limites de l'exposition humaine à l'énergie électromagnétique radioélectrique dans la gamme de fréquences de 3 kHz à 300 GHz – code de sécurité 6.
4.5.8.0-3	ITFC C-55-040-001/TS-001, Programme de sécurité des fréquences radioélectriques («O AFC 34-51, Protection contre le rayonnement radioélectrique» y réfère). Le Canada effectuera tous les essais et analyses applicable, tel qu'indiqué dans 5.3.5.4.0-1. L'entrepreneur doit aider le Canada à effectuer toutes les exigences de tests et analyses applicables trouvés dans la Partie 11 de l'ITFC, y compris l'enquête RF.
4.5.9	4.5.9 Rapport sur l'incidence sur l'environnement, la santé et la sécurité (ÉESS)
4.5.9.0-1	L'entrepreneur doit préparer et livrer un ÉESS pour approbation de l'AT conformément à la LDEC PM-008 détaillant l'impact ESS de l'équipement et tout sous-ensembles durant toutes les phases de cycle de vie tel que la conception, l'ingénierie et fabrication, l'essai et l'évaluation, production et livraison, la démilitarisation et élimination. L'ÉESS doit inclure une fiche signalétique pour toute matière dangereuse (HAZMAT) contenue dans les produits livrables.
4.6	4.6 Exigences quant à la gestion des données
4.6.0-1	L'entrepreneur doit livrer un plan de gestion de la documentation technique (PGDT) qui précise les politiques, les procédures et le personnel responsable qui veilleront à faire en sorte que le processus de GD de l'ÉIS soit correctement tenu et décrit. La préparation et la livraison doivent être conformes à la LDEC DM-001 .
4.6.1	4.6.1 Description de l'EIE
4.6.1.0-1	L'EIE est un système habilitant du PÉIS qui appartient à l'entrepreneur et qui est exploité par celui-ci et dont le but est de favoriser une distribution exacte, contrôlée et à temps des éléments d'information, des données et des dossiers techniques et du projet qui découlent de l'exécution du travail de l'ÉDT.
4.6.2	4.6.2 Données livrables

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

4.6.2.0-1	L'entrepreneur doit préparer et livrer toutes les données précisées dans la LDEC, conformément aux instructions qui figurent aux présentes et dans chaque DED. Les descriptions et le contenu des champs de la LDEC et des DED sont présentés à l'annexe CC.
4.6.2.0-2	L'entrepreneur doit mettre à jour et réviser tous les éléments de données, selon les besoins, afin de prendre en compte les changements approuvés à apporter au contrat.
4.6.2.0-3	Le Canada va utiliser divers éléments de données de l'entrepreneur, des produits livrables, des réunions, des examens, etc. afin d'exécuter ses activités, notamment la préparation en vue des examens de la conception, les examens techniques et les réunions d'examen de l'avancement des travaux. Si l'entrepreneur n'arrive pas à fournir les produits à livrer correspondants conformément à la LDEC ou s'il n'exécute pas les activités préalables associées, le Canada peut exiger une période d'examen complète, qui risquerait de retarder l'examen subséquent ou les REAT. Les risques découlant de tout retard de la sorte, le cas échéant, incomberaient à l'entrepreneur.
4.6.3	4.6.3 Livraison des données
4.6.3.0-1	Le Canada doit aviser l'entrepreneur, au plus tard 15 jours ouvrables après la date d'entrée en vigueur du contrat, au sujet des endroits où livrer les produits. Cet avis précisera le nom, l'organisation, le titre du poste, l'adresse postale et l'adresse de courriel, le numéro de téléphone et le numéro de télécopieur. Le Canada peut, à l'aide d'un avis, changer ces adresses en tout temps.
4.6.3.0-2	L'entrepreneur doit aviser l'AC, au plus tard 15 jours ouvrables après la date d'entrée en vigueur du contrat, au sujet des endroits où livrer les réponses du Canada. Cet avis précisera le nom, l'organisation, le titre du poste, l'adresse postale et l'adresse de courriel, le numéro de téléphone et le numéro de télécopieur. L'entrepreneur peut, à l'aide d'un avis, changer ces adresses en tout temps.
4.6.3.0-3	L'entrepreneur doit mettre à la disposition du Canada ses politiques et procédures, en tout ou en partie, ou d'autres données qui sont mentionnées dans l'ÉDT ou dans les éléments de données de l'entrepreneur, lorsque celui-ci reçoit une demande à cet effet de la part du Canada. L'entrepreneur doit offrir les données demandées par le biais de l'EIE au plus tard cinq jours ouvrables après la réception d'une demande.
4.6.3.0-4	L'entrepreneur doit produire et livrer les éléments de données dans un format compatible avec MS Office 2003, pour les documents, et avec MS Project 2003 pour les calendriers.
4.6.4	4.6.4 Livraison des données par le biais de l'EIE
4.6.4.0-1	Les éléments de données doivent être livrés par l'entremise de l'EIE. Le système EIE a pour but de garantir une livraison à temps et un accès à l'information à jour requise.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

4.6.4.0-2	L'entrepreneur doit aviser l'AC que les données à livrer sont offertes à l'EIE en vue d'un examen, d'une approbation ou à titre d'information selon le cas. L'entrepreneur doit inclure l'information ci-dessous dans son avis :
4.6.4.0-2.0-1	○ numéro d'élément de la LDEC;
4.6.4.0-2.0-2	○ numéro de version du document et date;
4.6.4.0-2.0-3	○ titre du document;
4.6.4.0-2.0-4	○ numéro du contrat.
4.6.4.0-3	L'entrepreneur doit aviser l'AC dès qu'un élément de données ne peut pas être livré par le biais de l'EIE et proposer une méthode de livraison de rechange. L'utilisation d'un autre moyen de livraison ne doit pas empêcher le respect de la date de livraison de l'élément de données correspondant. L'entrepreneur doit reporter l'élément de données dans l'EIE dans la mesure du possible.
4.6.5	4.6.5 Gestion des données de l'EIE
4.6.5.0-1	L'entrepreneur doit gérer les données du PÉIS et les autres données connexes au sein de l'EIE.
4.6.5.0-2	L'entrepreneur doit gérer l'information fournie par le gouvernement (IFG) qui figure dans l'entrepôt de l'EIE, conformément aux exigences de l'EIE, section 9.2.
4.6.5.0-3	Le gestionnaire des données de l'entrepreneur doit examiner, en collaboration avec le gestionnaire de la configuration du MDN, selon la fréquence convenue entre eux, l'état des éléments de la LDEC et le registre des éléments de la LDEC, d'après les précisions de la spécification de l'EIE, afin de vérifier l'intégralité, l'exactitude et la clarté, ainsi que d'apporter les modifications nécessaires.
4.7	4.7 Gestion de la qualité
4.7.1	4.7.1 Système de gestion de la qualité
4.7.1.0-1	L'entrepreneur doit décrire, dans le PGP (LDEC PM-001) et dans le PAQ associé (LDEC PM-002), les éléments du système de gestion de la qualité de l'entrepreneur qui vont s'appliquer au travail de l'ÉDT.
4.7.1.0-2	La gestion de gestion de la qualité devrait être conforme à la norme ISO 9001:2008.
4.7.1.0-3	L'entrepreneur doit fournir au RAQ du MDN accès au système de gestion de la qualité, au plus tard 48 heures après avoir reçu une demande de visite, dans le but de s'assurer que les actions exécutées par l'entrepreneur sont conformes aux processus et aux procédures

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

	décrites dans le PGP et les plans subordonnés.
4.7.1.0-4	L'entrepreneur doit fournir des mesures correctives en cas de toute lacune observée par rapport aux procédures prescrites ou décrites, ou de pratiques médiocres, qui peuvent avoir une incidence négative sur la qualité de l'ÉIS.
4.8	4.8 Gestion des biens du gouvernement
4.8.0-1	Le Canada mettra à la disposition de l'entrepreneur l'EFG, conformément aux tableaux 1 à 3 de l'appendice 3 de l'ÉDT, et l'IFG, d'après la liste qui figure à l'annexe CE, à utiliser dans le cadre du travail précisé dans l'ÉDT.
4.8.0-2	L'entrepreneur doit préparer et livrer un rapport sur les biens du gouvernement conformément à la LDEC PM-010 et il doit présenter ce rapport sur l'EiÉ.
4.8.0-3	L'entrepreneur doit aider la Canada à réaliser les vérifications physiques de tous les biens du gouvernement choisis en vue d'une utilisation par l'entrepreneur.
5	5 Génie
5.1	5.1 Généralités
5.1.1	5.1.1 Vue d'ensemble
5.1.1.0-1	Cette section décrit les exigences du travail de génie que l'entrepreneur va exécuter. En qualité d'autorité de conception, l'entrepreneur conserve la responsabilité de l'ensemble de la conception du système, du génie et de l'intégration du système, afin de s'assurer que tous les sous-systèmes, lorsqu'ils sont réunis et fonctionnent sous forme de système complet, respectent les exigences globales de l'ÉIS-S, notamment au sujet des accessoires et des systèmes auxiliaires, d'après la SPT et de la SPAU.
5.2	5.2 Gestion du génie
5.2.1	5.2.1 Gestionnaire principal du génie
5.2.1.0-1	L'entrepreneur doit désigner un gestionnaire principal du génie.
5.2.1.0-2	Le gestionnaire principal du génie doit disposer du pouvoir requis au sein de l'organisation de l'entrepreneur pour toutes les questions touchant le programme de génie qui ont trait aux travaux de génie de l'ÉDT.
5.2.1.0-3	Le Canada reconnaît que des changements de personnel peuvent avoir lieu. L'entrepreneur doit aviser le Canada au sujet de tout changement du gestionnaire principal du génie.
5.2.2	5.2.2 Plan du génie et de la gestion de système

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

5.2.2.0-1	Le PGS et les plans subordonnés décrivent le programme de génie que l'entrepreneur doit mettre en œuvre dans le cadre de l'exécution du travail du génie du contrat.
5.2.2.0-2	L'entrepreneur doit préparer, livrer et mettre en œuvre le PGS conformément à la LDEC SE-001 .
5.2.2.0-3	Le PGS est un plan subordonné du PGP.
5.2.2.1	5.2.2.1 Adaptation
5.2.2.1.0-1	L'entrepreneur doit effectuer l'adaptation nécessaire des activités du cycle de vie qui sont précisées dans la norme ISO/IEC/IEEE 15288:2008 clause 6, afin d'adapter les processus aux exigences de travail particulières de l'ÉDT.
5.2.2.1.0-2	L'entrepreneur doit exécuter le processus d'adaptation conformément à la norme ISO/IEC/IEEE 15288:2008 Annex A et décrire le processus de systémique de l'ÉIS dans le PGS.
5.2.2.1.0-3	L'entrepreneur doit effectuer l'adaptation nécessaire des activités et tâches du cycle de vie du génie logiciel qui sont précisées dans la norme ISO/IEC/IEEE 12207:2008 clauses 6 et 7, afin d'adapter les processus aux exigences de travail particulières de l'ÉDT.
5.2.2.1.0-4	L'entrepreneur doit exécuter le processus d'adaptation conformément à la norme ISO/IEC/IEEE 12207:2008 Annex A et décrire le processus de génie logiciel de l'ÉIS dans le PGS.
5.2.3	5.2.3 Plan de vérification et de qualification
5.2.3.0-1	L'entrepreneur doit préparer, livrer, mettre en œuvre et mettre à jour un PVQ conformément à la LDEC SE-004 , en vue d'une approbation par l'AT.
5.2.3.0-2	Le PVQ est un plan subordonné du PGS.
5.2.4	5.2.4 Plan des essais d'acceptation du système
5.2.4.0-1	L'entrepreneur doit préparer, livrer, mettre en œuvre et mettre à jour un PEAS conformément à la LDEC SE-007 , en vue d'une approbation par l'AT.
5.2.4.0-2	Le PEAS est un plan subordonné du PGS.
5.2.4.0-3	L'entrepreneur doit acquérir, réutiliser, préparer, examiner, distribuer et distribuer toute la documentation découlant de l'exécution du travail de génie de l'ÉDT, conformément au PGDT accepté (LDEC DM-001).
5.2.5	5.2.5 Réunions d'examen technique (RET)

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

5.2.5.0-1	Une RET offre une tribune de travail qui permet de discuter des questions techniques et des méthodes de règlement par l'AT et l'entrepreneur. Les RET peuvent comprendre les équipes de génie de l'entrepreneur et l'AT selon les besoins de chaque partie.
5.2.5.0-2	Si une RET doit avoir lieu, l'entrepreneur doit tenir cette réunion conformément au PGS.
5.2.5.0-3	L'entrepreneur doit préparer livrer l'ordre du jour de la RET conformément à la LDEC PM-005 .
5.2.5.0-4	L'entrepreneur doit tenir la réunion conformément au PGP (LDEC PM-001).
5.2.5.0-5	L'entrepreneur doit préparer et livrer le procès-verbal de la RET conformément à la LDEC PM-006 .
5.2.5.0-6	L'entrepreneur doit préparer et livrer les entrées du RSM de la RET conformément à la LDEC PM-007 .
5.2.5.0-7	L'entrepreneur doit mettre l'information ci-dessus à la disposition du Canada par l'entremise des services de l'EIE.
5.3	5.3 Programme de génie
5.3.0-1	L'entrepreneur doit établir, mettre en œuvre et mettre à jour un programme de génie conforme aux exigences de travail du contrat.
5.3.0-2	Le programme de génie doit comprendre les ressources, les processus et les politiques nécessaires pour veiller à ce que les travaux de génie soient correctement contrôlés et décrits pendant toute la durée du contrat.
5.3.1	5.3.1 Systémique
5.3.1.0-1	L'entrepreneur doit effectuer la systémique afin de produire et de livrer le système.
5.3.1.0-2	L'entrepreneur doit réaliser les travaux de systémique conformément au PGS accepté (LDEC SE-001).
5.3.2	5.3.2 Génie logiciel
5.3.2.0-1	L'entrepreneur doit effectuer le génie logiciel afin de produire le système.
5.3.2.0-2	L'entrepreneur doit exécuter le travail de génie logiciel, conformément au PGS accepté (LDEC SE-001).
5.3.3	5.3.3 Génie du matériel
5.3.3.0-1	Le génie du matériel englobe les activités de génie électrique, électronique et mécanique

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

	exécutées par le système ou les éléments du système, les interfaces du système et sur les plates-formes sur lesquelles ils sont installés.
5.3.3.0-2	L'entrepreneur doit exécuter les travaux du génie matériel conformément au PGS accepté (LDEC SE-001).
5.3.4	5.3.4 Ergonomie
5.3.4.0-1	L'entrepreneur doit établir un programme d'ergonomie dans le cadre du programme global de génie.
5.3.4.0-2	L'entrepreneur fournir des services d'analyse et de conception d'ergonomie pour les éléments du système ÉIS.
5.3.4.0-3	Les services doivent, à tout le moins, comprendre les aspects ci-dessous conformément à la norme MIL-HDBK-46855B/MIL-STD-1472F (Notice 1, 2 et 3)/MIL-HDBK-454A :
5.3.4.0-3.0-1	○ Human Factors Analysis;
5.3.4.0-3.0-2	○ Safety Analysis; et
5.3.4.0-3.0-3	○ Task analysis/Man Machine Interface.
5.3.4.0-4	L'entrepreneur doit décrire le programme d'ergonomie dans le PGS (LDEC SE-001).
5.3.4.0-5	L'entrepreneur doit effectuer l'ergonomie conformément au PGS accepté.
5.3.5	5.3.5 Génie de domaine et de spécialité
5.3.5.0-1	L'entrepreneur doit effectuer les travaux du génie de spécialité ci-dessous :
5.3.5.0-1.0-1	○ génie de la sécurité;
5.3.5.0-1.0-2	○ fiabilité, disponibilité et maintenabilité (FDM);
5.3.5.0-1.0-3	○ effets de l'environnement électromagnétique (E3);
5.3.5.0-1.0-4	○ soutien des essais RADHAZ;
5.3.5.0-1.0-5	○ restrictions au sujet des biphényles polychlorés (BPC) et du cadmium;
5.3.5.0-1.0-6	○ restrictions quant au mercure.
5.3.5.0-2	Les disciplines du génie de domaine et de spécialité sont associées aux caractéristiques de qualité (ISO 9126) du système, en rapport avec la qualité du système et la qualité d'utilisation. Le génie de spécialité est en général exécuté dans le cadre des activités du cycle de vie de la systémique, du génie logiciel et du génie du matériel, à l'aide de bon

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

	nombre des techniques et des pratiques respectives.
5.3.5.0-3	L'entrepreneur doit effectuer le génie de spécialité conformément au PGS accepté (LDEC SE-001).
5.3.5.1	5.3.5.1 Génie de la sécurité
5.3.5.1.0-1	L'entrepreneur doit établir, mettre en œuvre et mettre à jour un programme de génie de la sécurité dans le cadre du programme global de génie.
5.3.5.1.0-2	L'entrepreneur doit décrire les processus du génie de la sécurité dans le PGS (LDEC SE-001).
5.3.5.1.0-3	Le programme de génie de la sécurité de l'entrepreneur doit pouvoir offrir les services ci-dessous, à la demande de l'AT :
5.3.5.1.0-3.0-1	<ul style="list-style-type: none"> évaluation de toutes les demandes de changement de génie associées à l'intégration ou la connexion de l'ÉIS, à l'aide d'un environnement cryptographique de système secret élevé et de type 1, afin de déterminer l'incidence sur TEMPEST;
5.3.5.1.0-3.0-2	<ul style="list-style-type: none"> examen de toutes les demandes/propositions de changement de génie associées à l'intégration de l'ÉIS à l'aide d'un environnement cryptographique de système secret élevé et de type 1, afin de déterminer l'incidence sur les limites de la sécurité des systèmes d'information (INFOSEC) et proposition de solutions en rapport avec les problèmes cernés;
5.3.5.1.0-3.0-3	<ul style="list-style-type: none"> réalisation d'enquêtes techniques et de travail afin d'intégrer l'ÉIS à un environnement de système secret élevé, ou de le relier à celui-ci, tout en s'assurant que la mise en œuvre respecte les exigences de sécurité;
5.3.5.1.0-3.0-4	<ul style="list-style-type: none"> exécution d'essais de la sécurité de l'équipement et des sous-systèmes, y compris les essais d'acceptation de TEMPEST et les essais d'intégration de produit;
5.3.5.1.0-3.0-5	<ul style="list-style-type: none"> préparation et examen des plans, des procédures et des rapports des essais;
5.3.5.1.0-3.0-6	<ul style="list-style-type: none"> élaboration et mise à jour d'exigences officielles sur le contrôle de la sécurité de l'information pour l'ÉIS;
5.3.5.1.0-3.0-7	<ul style="list-style-type: none"> gestion du développement de l'ÉIS à l'aide d'une méthode portant sur le cycle de vie du développement qui comprend les questions touchant la sécurité de l'information;
5.3.5.1.0-3.0-8	<ul style="list-style-type: none"> fourniture et mise à jour des spécifications fonctionnelles et techniques de système et de produit pour toutes les mesures de sécurité techniques de l'ÉIS;

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

5.3.5.1.0-3.0-9	○ participation et soutien du processus ministériel de certification et d'accréditation de la solution ÉIS.
5.3.5.2	5.3.5.2 Fiabilité, disponibilité et maintenabilité
5.3.5.2.0-1	L'entrepreneur doit établir, mettre en œuvre et mettre à jour un programme FDM conformément aux normes SAE JA1000, SAE JA1010 et SAEJA1002 ou à d'autres normes équivalentes, notamment la norme ANSI/GEIA-STD-0009-2008.
5.3.5.2.0-2	Le programme FDM de l'entrepreneur doit englober toutes les activités nécessaires pour permettre la fiabilité, la maintenabilité, les tests intégrés (BIT) et le rendement pendant la durée de vie requis par la spécification de performance technique précisée à l'annexe CB. Cet aspect comprend tout le matériel, les logiciels et les micrologiciels qui composent le système ÉIS-S. Il doit comporter toutes les activités nécessaires pour vérifier le niveau de rendement FDM et pour produire toutes les données FDM à livrer en vertu du contrat.
5.3.5.2.0-3	Le PGS fera office de plan du programme FDM. L'entrepreneur doit décrire le programme FDM dans le PGS (LDEC SE-001).
5.3.5.2.0-4	L'entrepreneur doit exécuter le travail FDM conformément au PGS accepté (LDEC SE-001).
5.3.5.3	5.3.5.3 Effets de l'environnement électromagnétique (EM)
5.3.5.3.0-1	L'entrepreneur doit disposer d'une capacité de génie EM afin de contrôler, d'étudier et d'améliorer la compatibilité électromagnétique (CEM) et de qualifier le nouveau matériel en fonction des exigences de CEM du système.
5.3.5.3.0-2	L'entrepreneur doit s'assurer que l'ÉIS respecte toujours les exigences E3 précisées dans la SPT et la SPAU, annexe CB.
5.3.5.4	5.3.5.4 Soutien de l'essai des dangers dus aux rayonnements
5.3.5.4.0-1	Les essais de RADHAZ conformes à l'ITFC C-55-040-001/TS-001 seront réalisés par le personnel du gouvernement. L'entrepreneur doit fournir un soutien technique et logistique pour les essais de RADHAZ.
5.3.5.5	5.3.5.5 Biphényles polychlorés et cadmium
5.3.5.5.0-1	L'entrepreneur ne doit pas employer de BPC, d'halocarbures et d'amiante pour la conception, l'exploitation et l'entretien de l'équipement ou des produits ou encore pour les services de soutien.
5.3.5.5.0-2	L'entrepreneur ne doit pas utiliser de cadmiage et de dispositifs avec cadmium, sauf en cas d'approbation spécifique à cet égard par l'AT.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

5.3.5.6	5.3.5.6 Restrictions quant au mercure
5.3.5.6.0-1	Le mercure est une substance dangereuse d'usage restreint en vertu de la <i>Loi canadienne sur la protection de l'environnement</i> (LCPE), annexe 1, Liste des substances toxiques.
5.3.5.6.0-2	Les lois, règlements, politiques, directives et lignes directrices ci-dessous s'appliquent.
5.3.5.6.0-2.0-1	<ul style="list-style-type: none"> Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999), annexe 1 (Liste des substances toxiques).
5.3.5.6.0-2.0-2	<ul style="list-style-type: none"> Stratégie de gestion du risque pour les produits contenant du mercure, Environnement Canada, décembre 2006.
5.3.5.6.0-2.0-3	<ul style="list-style-type: none"> Avis obligeant l'élaboration et l'exécution de plans de prévention de la pollution à l'égard des rejets de mercure provenant des interrupteurs au mercure dans les véhicules en fin de vie utile traités par les aciéries, le 29 décembre 2007, Gazette du Canada, volume 141, numéro 52.
5.3.5.6.0-2.0-4	<ul style="list-style-type: none"> Liste d'accélération de la réduction/élimination des toxiques (ARET).
5.3.5.6.0-2.0-5	<ul style="list-style-type: none"> Inventaire national des rejets de polluants (INRP) 2008, Gazette du Canada partie 1, le 16 février 2008.
5.3.5.6.0-2.0-6	<ul style="list-style-type: none"> Standard pancanadien relatif aux lampes contenant du mercure.
5.3.5.6.0-2.0-7	<ul style="list-style-type: none"> Code canadien du travail, Partie II.
5.3.5.6.0-2.0-8	<ul style="list-style-type: none"> Politique du MDN : Directives et ordonnances administratives de la Défense (DOAD) 4003-01 Gestion des matières dangereuses.
5.3.5.6.0-2.0-9	<ul style="list-style-type: none"> Règlement sur les urgences environnementales, DORS/2003-307.
5.3.5.6.0-3	L'entrepreneur doit respecter les règlements sur le mercure qui sont en vigueur pendant toute l'exécution du travail.
5.3.5.6.0-4	L'équipement neuf ne doit pas contenir de mercure, dans la mesure du possible.
5.3.5.6.0-5	Pour chaque cas d'utilisation de produit contenant du mercure, l'entrepreneur doit présenter une déclaration indiquant la raison pour laquelle il n'est pas possible, sur le plan technique, d'employer plutôt un produit sans mercure.
5.3.5.6.0-6	Les produits qui contiennent du mercure doivent respecter la limite quant à la teneur en mercure précisé dans les règlements promulgués sur le mercure.
5.3.5.6.0-7	Si l'équipement utilise du mercure, sous une forme ou une autre, qui est contenu ou utilisé pour la conception, l'exploitation et l'entretien de l'équipement, les outils de soutien, les

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

	produits ou le matériel utilisé ou consommé, ces éléments doivent être désignés et associés à l'endroit physique au sein de l'article ou dans l'ouvrage fourni.
5.3.5.6.0-8	L'entrepreneur doit fournir à l'AT les éléments ci-dessous pour chaque cas de présence de mercure, sous forme de tableau :
5.3.5.6.0-8.0-1	○ numéro de nomenclature OTAN (NNO) de l'équipement (équipement qui contient du mercure);
5.3.5.6.0-8.0-2	○ description de l'équipement;
5.3.5.6.0-8.0-3	○ NNO ou identificateur unique dans le Système d'information de la gestion des ressources de la Défense (SIGRD) de l'élément contenant du mercure (le cas échéant);
5.3.5.6.0-8.0-4	○ fabricant de l'article contenant du mercure;
5.3.5.6.0-8.0-5	○ date de fabrication de l'élément contenant du mercure;
5.3.5.6.0-8.0-6	○ numéro de pièce attribué par le fabricant à l'élément contenant du mercure;
5.3.5.6.0-8.0-7	○ code OTAN des fabricants (NCSM) des éléments qui contiennent du mercure/code d'entité commerciale et gouvernementale (CAGE);
5.3.5.6.0-8.0-8	○ description de l'élément contenant du mercure;
5.3.5.6.0-8.0-9	○ forme du mercure (par exemple liquide, vapeur, amalgame, halogénure métallisé);
5.3.5.6.0-8.0-10	○ quantité de mercure (masse en kg);
5.3.5.6.0-8.0-11	○ volume de mercure (L) et teneur de celui-ci en ppm (masse ou volume de mercure, mais pas les deux);
5.3.5.6.0-8.0-12	○ emplacement du ou des éléments contenant du mercure;
5.3.5.6.0-8.0-13	○ quantité d'éléments contenant du mercure par équipement indiqué;
5.3.5.6.0-8.0-14	○ quantité totale de mercure dans l'équipement indiqué (pour la masse en kg et volume/teneur);
5.3.5.6.0-8.0-15	○ fiche signalétique (FS), dans la mesure du possible.
5.3.5.6.0-9	L'entrepreneur doit s'assurer que les produits consommables et l'équipement qui contiennent du mercure comporte une étiquette à un endroit facilement lisible. L'information doit figurer sous forme de caractères d'une hauteur d'au moins 3 mm, être lisible et indélébile, soit en creux, en relief ou d'une couleur contrastant avec celle du

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

	produit ou du fond de l'étiquette le cas échéant. L'étiquette doit être encadrée par une bordure et être facile à distinguer de tout autre signe graphique apparaissant sur le produit ou sur l'emballage. L'étiquette doit être présentée dans les deux langues officielles et comprendre les éléments ci-dessous.
5.3.5.6.0-9.0-1	<ul style="list-style-type: none"> ○ La mention « CAUTION/MISE EN GARDE » inscrite en caractères d'au moins 4 mm de hauteur.
5.3.5.6.0-9.0-2	<ul style="list-style-type: none"> ○ Une indication précisant que le produit contient du mercure et la teneur en mercure du produit, en milligrammes.
5.3.5.6.0-9.0-3	<ul style="list-style-type: none"> ○ Des renseignements sur les mesures à prendre en cas de bris accidentel et les risques relatifs à l'utilisation du produit, l'adresse d'un site Web ou cette information peut être obtenue ou les coordonnées d'une personne de qui elle peut l'être.
5.3.5.6.0-9.0-4	<ul style="list-style-type: none"> ○ Des renseignements sur les choix possibles en matière d'élimination et de recyclage du produit, selon les règles de droit du lieu de l'élimination ou du recyclage, l'adresse d'un site Web ou cette information peut être obtenue ou les coordonnées d'une personne de qui elle peut l'être.
5.3.5.6.0-9.0-5	<ul style="list-style-type: none"> ○ Un avertissement indiquant que le produit doit être éliminé ou recyclé en conformité avec les lois applicables.
5.3.5.6.0-9.0-6	<ul style="list-style-type: none"> ○ Le symbole « Hg » doit figurer dans un cercle à un endroit bien en vue sur le produit; les caractères doivent être d'une hauteur d'au moins 3 mm, soit en creux, en relief ou d'une couleur contrastant avec celle de l'arrière plan de l'étiquette ou la couleur du produit le cas échéant. Note: le symbole Hg représente le mercure.
5.3.5.6.0-10	Si la taille du produit n'est pas suffisante pour que toute l'information puisse y figurer, les renseignements doivent :
5.3.5.6.0-10.0-1	<ul style="list-style-type: none"> ○ se trouver à un endroit bien en vue sur l'emballage dans lequel le produit est vendu ou mis en vente;
5.3.5.6.0-10.0-2	<ul style="list-style-type: none"> ○ figurer dans un avis attaché au produit ou dans un manuel qui accompagne le produit, en cas d'absence d'emballage ou dans le cas où celui-ci est également trop petit;
5.3.5.6.0-10.0-3	<ul style="list-style-type: none"> ○ apparaître dans les deux langues officielles.
5.3.5.6.0-11	La documentation technique doit contenir :
5.3.5.6.0-11.0-1	<ul style="list-style-type: none"> ○ des avertissements voulant que l'équipement contient du mercure et qui respectent les exigences du règlement sur le mercure et de ce plan. Le

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

	document technique doit également comprendre des renseignements sur les numéros de pièces qui contiennent du mercure, leur emplacement, le type de mercure, l'information sur le fabricant, la teneur en mercure et l'information de la FS (qui figure dans la LDEC PM-008).
5.3.5.6.0-12	Une procédure de travail doit être incluse pour les procédés qui comprennent la manutention sûre d'équipement, des composants et de matériel contenant du mercure. Elle doit préciser les méthodes de nettoyage de déversement de mercure et d'élimination. La procédure de travail doit indiquer l'équipement de protection individuelle (EPI) à utiliser en cas de déversement.
5.3.6	5.3.6 Vérification et qualification
5.3.6.0-1	L'entrepreneur doit établir, mettre en œuvre et gérer un programme de VQ conforme aux exigences de travail de l'ÉDT.
5.3.6.0-2	L'entrepreneur doit préparer et livrer un PVQ conformément à la LDEC SE-004 .
5.3.6.0-3	Le programme de VQ doit préciser les ressources, les processus et les politiques nécessaires pour assurer que l'effort de VQ est correctement contrôlé et décrit pendant toute la durée du contrat.
5.3.6.0-4	Le programme de VQ doit respecter la méthode de vérification et les exigences des critères de vérification précisés dans le module SPT de l'annexe CB, appendice 1.
5.3.6.0-5	L'entrepreneur doit effectuer la VQ conformément au PVQ approuvé (LDEC SE-004).
5.3.6.1	5.3.6.1 Processus de vérification
5.3.6.1.0-1	L'entrepreneur doit exécuter les activités d'analyse et d'inspection de vérification conformément au PVQ approuvé.
5.3.6.1.0-2	L'entrepreneur doit préparer et livrer un rapport d'essai de vérification et de qualification conformément à la LDEC SE-006 .
5.3.6.2	5.3.6.2 Processus d'essai de qualification
5.3.6.2.0-1	Le processus d'essai de qualification a pour but de s'assurer que les éléments du système ÉIS ont été mis en œuvre conformément aux exigences respectives allouées et dérivées et que le système intégré est testé à l'aide de la méthode de vérification précisée dans la SPT et la SPAU.
5.3.6.2.0-2	Pour chaque élément du système ÉIS qui exige un essai de qualification, l'entrepreneur doit qualifier l'élément de système et le système intégré conformément au PVQ approuvé (LDEC SE-004).

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

5.3.6.2.0-3	La qualification finale de l'ÉIS-S sera réalisée par l'entremise des EAS décrits à la section 3.2 de l'ÉDT.
5.3.6.2.0-4	L'entrepreneur doit préparer et livrer le DPEQ conformément à la LDEC SE-005 .
5.4	5.4 Services de soutien de l'autorisation de travail
5.4.0-1	Le Canada peut exiger que l'entrepreneur effectue des travaux sous réserves d'une, et selon la demande d'après les modalités du contrat. Le Canada produira différents types d'autorisation de travail, notamment la Demande relative à un contrat (DND 626) et des propositions d'apport de changement au contrat, afin d'autoriser l'exécution du travail en question. Le processus d'autorisation de travail exigera que l'entrepreneur envoie une réponse à l'ÉDT produit par le Canada. Cette réponse, en plus de déterminer l'ampleur du travail et le produit à livrer, comprendra une proposition au sujet du niveau d'effort (NE) nécessaire pour exécuter le travail. L'éventail des services de soutien qui seront pris en compte par ce processus d'autorisation de travail comprend notamment les éléments ci-dessous :
5.4.0-1.0-1	○ enquêtes techniques;
5.4.0-1.0-2	○ développement de solutions matérielles et logicielles;
5.4.0-1.0-3	○ conception, fabrication, modélisation et fabrication limitée;
5.4.0-1.0-4	○ essai;
5.4.0-1.0-5	○ SLI, y compris :
5.4.0-1.0-5.0-1	● apport de modifications aux publications,
5.4.0-1.0-5.0-2	● formation,
5.4.0-1.0-5.0-3	● mise en place du soutien.
5.4.0-2	Ressources en personnel disponibles. L'entrepreneur doit disposer des catégories d'employés précisées à l'appendice 4 de la présente annexe, afin d'exécuter le travail en rapport avec les services de soutien demandés.
6	6 Soutien logistique intégré
6.1	6.1 Programme de SLI
6.1.0-1	L'entrepreneur doit planifier, produire et, une fois l'acceptation accordée, mettre en œuvre et exécuter un programme de SLI conformément au Guide – Soutien logistique intégré, conformément (LM-505-001/AG-001) qui décrit la façon de s'acquitter des

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

	responsabilités de SLI assignées précisées dans l'ÉDT.
6.1.0-2	Un concept de soutien de l'ÉIS est présenté au volume 2, annexe CA, appendice 2. Le but de ce concept de soutien est indiqué ci-après.
6.1.0-2.0-1	Fournir à l'entrepreneur du PÉIS un document à utiliser pour le développement du programme de SLI. Ce document donne des renseignements sur les cycles de mission, l'utilisation prévue ainsi que les processus et programmes de soutien internes du MDN. Il n'est pas conçu selon le format d'un guide de procédures. Il contient plutôt les éléments de base autour desquels les activités de l'entrepreneur et du MDN s'articuleront en vue du développement des processus complémentaires et de soutien en service de l'ÉIS.
6.1.0-2.0-2	Fournir aux intervenants du MDN une vue d'ensemble de l'utilisation et du soutien du PÉIS pendant tout le cycle de vie de celui-ci. L'équipe de gestion de l'équipement (EGE) utilisera le concept de soutien pendant la durée de vie en service du PÉIS, afin d'élaborer les plans de soutien du MDN.
6.2	6.2 Plan de soutien logistique intégré (PSLI)
6.2.0-1	L'entrepreneur doit préparer et livrer au PSLI conformément à LDEC LS-001 .
6.2.0-2	L'entrepreneur doit effectuer le programme SLI conformément au PSLI approuvé. Tout changement au PSLI doit être soumis à l'AT pour approbation.
6.3	6.3 Réunions d'examen du SLI
6.3.0-1	Un examen du SLI offre une tribune de travail qui permet de discuter des questions et des méthodes de règlement par le Canada et l'entrepreneur. L'examen du SLI est effectué par les équipes du SLI de l'entrepreneur et du Canada, selon les exigences de chaque partie. Dans la mesure du possible, les examens du SLI doivent avoir lieu en même temps que les REAT.
6.3.0-2	Dans les cas où un examen du SLI s'avère nécessaire, l'entrepreneur doit effectuer cet examen conformément au PSLI (LDEC LS-001).
6.3.0-3	L'entrepreneur doit préparer et livrer l'ordre du jour de l'examen du SLI conformément à la LDEC PM-005 .
6.3.0-4	L'entrepreneur doit tenir la réunion conformément au PGP (LDEC PM-001).
6.3.0-5	L'entrepreneur doit préparer et livrer le procès-verbal de l'examen du SLI conformément à la LDEC PM-006 .
6.3.0-6	L'entrepreneur doit enregistrer et mettre à jour tous les problèmes et les MP touchant le SLI conformément au RSM (LDEC PM-007).

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

6.3.0-7	L'entrepreneur doit faire le suivi des problèmes et des MP en rapport avec le SLI jusqu'à la fin.
6.3.0-8	L'entrepreneur doit mettre l'information ci-dessus à la disposition du Canada par l'entremise du service EIE.
6.4	6.4 Plan de maintenance
6.4.0-1	L'entrepreneur doit préparer et livrer un plan de maintenance conformément à la LDEC LS-005 .
6.4.0-2	L'entrepreneur doit indiquer toutes les tâches de maintenance et attribuer celles-ci à la maintenance par l'opérateur (15 minutes en moyenne par jour); à la maintenance de première ligne dans le cas des activités qui peuvent être exécutées en moyenne en une heure ou moins en n'utilisant peu ou pas d'outils et d'équipement d'essai spécialisés (OEES); à la maintenance de deuxième ligne pour les activités qui exigent un équipement de soutien spécialisé minime et qui peuvent être exécutées en moyenne en deux heures ou moins.
6.4.0-3	Les tâches de maintenance qui autrement respecteraient les exigences ci-dessus, mais dont la durée est de plus de deux heures et/ou qui exigent des OEES coûteux seront effectués en vertu des services de réparation et de révision (R et R) donnés à contrat.
6.4.1	6.4.1 Documentation de maintenance de logiciel
6.4.1.0-1	L'entrepreneur doit fournir la documentation nécessaire à la mise à jour et au soutien des logiciels. L'entrepreneur doit préparer et livrer la documentation des logiciels conformément à la LDEC LS-006 .
6.5	6.5 Publications techniques
6.5.1	6.5.1 Exigences quant aux publications
6.5.1.0-1	L'entrepreneur doit fournir, à tout le moins, toutes les publications techniques sur l'utilisation, la maintenance et la gestion du système, ainsi qu'un aide-mémoire et les listes de pièces des articles livrables qui constituent l'ÉIS.
6.5.1.0-2	L'entrepreneur doit préparer et livrer les publications techniques, notamment les manuels d'utilisation et de maintenance et le GRR, conformément à la LDEC LS-007 .
6.5.1.0-3	Les publications techniques doivent comprendre des avertissements adéquats au sujet de l'ESS qui se rapportent directement aux risques pour l'ESS présentés dans le contenu.
6.5.1.0-4	Les manuscrits devront être fournis en français et en anglais pour les cours pilotes de FMCII.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

6.5.1.0-5	L'entrepreneur doit livrer les publications en français et en anglais.
6.5.2	6.5.2 Validation des publications techniques
6.5.2.0-1	L'entrepreneur doit valider les publications techniques conformément au document C-01-100-100/AG-006. La présentation par l'entrepreneur des preuves d'une validation précédente sera acceptable pour les publications existantes, pourvu que celles-ci respectent les exigences du document C-01-100-100/AG-006.
6.5.3	6.5.3 Certificats
6.5.3.0-1	L'entrepreneur doit préparer et livrer à l'AT les certificats ci-dessous conformément au document C-01-100-100/AG-006, partie 12, section 2 :
6.5.3.0-1.0-1	○ Certificat de validation (DND 590);
6.5.3.0-1.0-2	○ Certificat de vérification de l'exactitude de la traduction (VET);
6.5.3.0-1.0-3	○ Certificat de texte reproductible (DND 642);
6.5.3.0-1.0-4	○ Certificat de conformité (DND 591).
6.6	6.6 Formation
6.6.1	6.6.1 Gestion du programme de formation
6.6.1.0-1	L'entrepreneur doit établir et mettre à jour un programme de formation conforme au concept de soutien qui figure à l'annexe CA, appendice 2.
6.6.1.0-1.0-1	L'entrepreneur doit respecter les exigences d'élaboration de formation du Système de l'instruction individuelle et de l'éducation des Forces canadiennes (SIIEFC).
6.6.1.0-2	L'entrepreneur doit préparer et livrer le plan du programme de formation conformément à la LDEC LS-004 .
6.6.1.0-3	L'entrepreneur doit exécuter le programme de formation conformément au plan du programme de formation accepté (LDEC LS-004).
6.6.2	6.6.2 Soutien des cours de formation
6.6.2.0-1	Cours pilotes de FMCII. L'entrepreneur doit fournir tout ce qui est nécessaire pour donner les cours pilotes de FMCII. Il s'agit notamment des installations de formation, du personnel d'instruction, du personnel de soutien, du matériel de cours, des articles consommables et de l'équipement.
6.6.2.0-2	Si l'ÉIS-S utilisé pour les cours pilotes de FMCII doit être livré au Canada, l'entrepreneur

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

	doit remettre cet équipement « à neuf » et respecter la configuration approuvée après la formation.																											
6.6.2.0-3	Cours de FMCII. En ce qui concerne les cours de FMCII approuvés qui sont donnés aux locaux du Canada, l'entrepreneur doit fournir : le personnel d'instruction, le personnel de soutien, le représentant des services techniques (RST) sur place ainsi que le matériel d'instruction et de l'étudiant nécessaires à la formation.																											
6.6.2.0-4	Le Canada fournira les installations de formation sur place, l'ÉIS-S et l'équipement de soutien pour chaque cours de FMCII.																											
6.6.3	6.6.3 Nombre d'étudiants des cours de FMCII																											
6.6.3.0-1	L'entrepreneur doit planifier et fournir les cours précisés au volume 3, annexe CF à l'intention du nombre d'étudiants précisé ci-après.																											
6.6.3.0-2	<table><tr><th>Description</th><th>Numéro d'étudiants</th></tr><tr><td>Cours FMCII pilote pour instructeur d'opérateurs – Anglais</td><td>Jusqu'à 12</td></tr><tr><td>Cours FMCII pilote pour instructeur d'opérateurs – Français</td><td>Jusqu'à 12</td></tr><tr><td>Cours FMCII pilote pour instructeur de gestionnaire de système – Anglais</td><td>Jusqu'à 12</td></tr><tr><td>Cours FMCII pilote pour instructeur de gestionnaire de système – Français</td><td>Jusqu'à 12</td></tr><tr><td>Cours FMCII pilote pour instructeur de responsables de la maintenance – Anglais</td><td>Jusqu'à 12</td></tr><tr><td>Cours FMCII pilote pour instructeur de responsables de la maintenance – Français</td><td>Jusqu'à 12</td></tr><tr><td>Cours FMCII pour opérateurs – Anglais</td><td>Jusqu'à 24</td></tr><tr><td>Cours FMCII pour opérateurs – Français</td><td>Jusqu'à 24</td></tr><tr><td>Cours FMCII pour gestionnaire de système – Anglais</td><td>Jusqu'à 12</td></tr><tr><td>Cours FMCII pour gestionnaire de système – Français</td><td>Jusqu'à 12</td></tr><tr><td>Cours FMCII pour responsables de la maintenance – Anglais</td><td>Jusqu'à 6</td></tr><tr><td>Cours FMCII pour responsables de la maintenance – Français</td><td>Jusqu'à 6</td></tr></table>		Description	Numéro d'étudiants	Cours FMCII pilote pour instructeur d'opérateurs – Anglais	Jusqu'à 12	Cours FMCII pilote pour instructeur d'opérateurs – Français	Jusqu'à 12	Cours FMCII pilote pour instructeur de gestionnaire de système – Anglais	Jusqu'à 12	Cours FMCII pilote pour instructeur de gestionnaire de système – Français	Jusqu'à 12	Cours FMCII pilote pour instructeur de responsables de la maintenance – Anglais	Jusqu'à 12	Cours FMCII pilote pour instructeur de responsables de la maintenance – Français	Jusqu'à 12	Cours FMCII pour opérateurs – Anglais	Jusqu'à 24	Cours FMCII pour opérateurs – Français	Jusqu'à 24	Cours FMCII pour gestionnaire de système – Anglais	Jusqu'à 12	Cours FMCII pour gestionnaire de système – Français	Jusqu'à 12	Cours FMCII pour responsables de la maintenance – Anglais	Jusqu'à 6	Cours FMCII pour responsables de la maintenance – Français	Jusqu'à 6
Description	Numéro d'étudiants																											
Cours FMCII pilote pour instructeur d'opérateurs – Anglais	Jusqu'à 12																											
Cours FMCII pilote pour instructeur d'opérateurs – Français	Jusqu'à 12																											
Cours FMCII pilote pour instructeur de gestionnaire de système – Anglais	Jusqu'à 12																											
Cours FMCII pilote pour instructeur de gestionnaire de système – Français	Jusqu'à 12																											
Cours FMCII pilote pour instructeur de responsables de la maintenance – Anglais	Jusqu'à 12																											
Cours FMCII pilote pour instructeur de responsables de la maintenance – Français	Jusqu'à 12																											
Cours FMCII pour opérateurs – Anglais	Jusqu'à 24																											
Cours FMCII pour opérateurs – Français	Jusqu'à 24																											
Cours FMCII pour gestionnaire de système – Anglais	Jusqu'à 12																											
Cours FMCII pour gestionnaire de système – Français	Jusqu'à 12																											
Cours FMCII pour responsables de la maintenance – Anglais	Jusqu'à 6																											
Cours FMCII pour responsables de la maintenance – Français	Jusqu'à 6																											
6.6.4	6.6.4 Emplacement des cours de FMCII																											
6.6.4.0-1	Les endroits ci-dessous sont les plus probables où on demandera à l'entrepreneur de																											

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

	donner les cours de FMCIL.
6.6.4.0-1.0-1	○ BFC Valcartier
6.6.4.0-1.0-2	○ BFC Petawawa
6.6.4.0-1.0-3	○ BFC Gagetown
6.6.4.0-1.0-4	○ BFC Edmonton
6.6.4.0-1.0-5	○ BFC Kingston
6.6.4.0-1.0-6	○ BFC Borden
6.6.4.0-1.0-7	○ Installation fournie par l'entrepreneur
6.6.4.0-1.0-8	○ Autre emplacement selon les indications du Canada.
6.6.5	6.6.5 Développement de cours
6.6.5.0-1	L'entrepreneur doit analyser les besoins de formation et les exigences conformément aux documents A-P9-050-000/PT-002 et A-P9-050-000/PT-003 du SIIIEFC.
6.6.5.0-2	L'entrepreneur doit concevoir et développer les cours de formation conformément aux documents A-P9-050-000/PT-004 et A-P9-050-000/PT-005 du SIIIEFC.
6.6.5.0-3	L'entrepreneur doit développer et donner les cours de formation et le matériel en français et en anglais, conformément à la LDEC LS-008 .
6.6.6	6.6.6 Équipement de soutien de la formation
6.6.6.0-1	L'entrepreneur doit indiquer l'équipement de soutien de la formation qui figure dans la LBESR, conformément à la LDEC LS-002 .
6.6.7	6.6.7 Prestation et soutien de la formation du SLI
6.6.7.0-1	L'entrepreneur doit donner la formation conformément au plan du programme de formation accepté (LDEC LS-004), en respectant les nombres et les types de cours précisés à l'annexe CF.
6.6.7.0-2	L'entrepreneur doit donner la formation conformément aux indications du document A-P9-050-000/PT-006 du SIIIEFC.
6.6.8	6.6.8 Évaluation des étudiants
6.6.8.0-1	L'entrepreneur doit vérifier l'efficacité du programme de formation conformément au

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

	plan du programme de formation accepté (LDEC LS-004).
6.6.8.0-2	L'entrepreneur doit évaluer les étudiants conformément au document A-P9-050-000/PT-007 du SIIIEFC.
6.6.9	6.6.9 Soutien de la validation de la formation du SLI
6.6.9.0-1	L'AT validera les cours pilotes de FMCII conformément à la LDEC LS-008 . Le personnel du MDN choisi pour assister aux cours pilotes d'instructeur de FMCII donnés par l'entrepreneur validera le matériel de formation et fournira des commentaires à l'entrepreneur, qui donnera lieu à l'approbation de la version définitive des cours de FMCII. L'entrepreneur doit appuyer ce processus de validation conformément au document A-P9-050-000/PT-008 du SIIIEFC et au plan de validation présenté dans la LDEC LS-004 .
6.7	6.7 Soutien de l'approvisionnement
6.7.1	6.7.1 Plaque et marques d'identification de l'équipement
6.7.1.0-1	L'entrepreneur doit préparer et livrer un exemple de données et marques de la plaque d'identification de l'équipement conformément à la LDEC LS-009 .
6.7.1.0-2	Suite à l'approbation, l'entrepreneur doit fournir et apposer les plaques d'identification sur les types d'équipement ci-dessous, le cas échéant :
6.7.1.0-2.0-1	○ équipement principal et composants électroniques;
6.7.1.0-2.0-2	○ équipement de soutien (à l'exclusion des outils);
6.7.1.0-2.0-3	○ équipement de formation;
6.7.1.0-2.0-4	○ équipement automatique d'essai.
6.7.1.0-3	L'entrepreneur doit apposer sur les sous-systèmes et les pièces des étiquettes de mise en garde adéquates au sujet des dangers afin d'indiquer, à l'aide de symboles, la présence de matériel radioactif ou dangereux.
6.7.2	6.7.2 Pièces de rechange
6.7.2.0-1	L'entrepreneur doit effectuer une analyse des pièces de rechange et livrer un rapport d'analyse des pièces de rechange conformément à la LDEC LS-010 .
6.7.2.0-2	L'entrepreneur doit préparer et livrer la LPRR conformément à la LDEC LS-003 .
6.7.2.0-3	L'entrepreneur doit préparer et livrer les données techniques d'approvisionnement supplémentaire (DTAS) conformément à la LDEC LS-011 .

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

6.7.2.0-4	L'entrepreneur doit préparer et livrer la liste d'articles consommables et en vrac (LACV) conformément à la LDEC LS-012 .
6.7.2.0-5	L'entrepreneur ne doit pas accueillir une réunion d'approvisionnement initial (RAI) à son installation, mais il doit aider l'AT à déterminer et à sélectionner tout l'éventail des pièces de rechange nécessaires au soutien de l'ÉIS.
6.7.2.0-6	Toutes les pièces de rechange seront nouvelles et vont refléter la configuration approuvée la plus récente de l'ÉIS à être livré au Canada.
6.7.3	6.7.3 Gestion de l'approvisionnement de marchandises contrôlées
6.7.3.0-1	Un code de démilitarisation doit être assigné aux marchandises contrôlées. L'entrepreneur doit fournir les codes de démilitarisation correspondants dans ses catalogues. Dans le cas des articles qui ne proviennent pas des États-Unis, mais qui respectent les critères décrits dans la liste canadienne des marchandises d'exportation contrôlée (groupe 2, groupe 6 et article 5504), l'entrepreneur doit fournir au Canada, en vertu des exigences quant à l'accès aux données techniques du contrat, les documents sources nécessaires dont le Canada a besoin pour lancer le processus d'assignation d'un code de démilitarisation.
6.7.4	6.7.4 Équipement de soutien
6.7.4.0-1	L'entrepreneur doit préparer et livrer la LBESR conformément à la LDEC LS-002 .
6.7.5	6.7.5 Conditionnement, manutention, stockage et transport (CMST)
6.7.5.0-1	La politique de conditionnement du Canada en rapport avec l'acquisition de matériel consiste à accepter l'emballage commercial, dans la mesure du possible. Une exception prévaut toutefois si un conditionnement militaire est exigé en raison de la fragilité ou de la complexité de l'article. L'entrepreneur doit utiliser les pratiques commerciales exemplaires en matière de conditionnement, sauf si le Canada indique d'utiliser le conditionnement militaire.
6.7.5.0-2	L'entrepreneur doit préparer et livrer les données d'emballage conformément à la LDEC LS-013 .
6.7.5.0-3	L'entrepreneur doit déterminer les exigences de conditionnement des articles, par exemple les pièces de rechange, les articles en vrac, les OEES et l'équipement de formation, à expédier ou à entreposer dans une installation appartenant au Canada. L'entrepreneur doit préparer et livrer les données sur le conditionnement en format électronique convenant à une entrée dans le SIGRD du MDN, conformément aux données d'emballage acceptées (LDEC LS-013).
6.7.5.0-4	L'entrepreneur doit fournir le niveau de conditionnement qui convient aux sous-composants principaux conformément aux dispositions des procédures de

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

	conditionnement des FC D-LM-008-001/SF-001.
6.7.5.0-5	L'entrepreneur doit fournir toutes les instructions correspondantes dans le cas d'un conditionnement conforme aux procédures de conditionnement des FC D-LM-008-001/SF-001.
6.7.5.1	6.7.5.1 Marquage
6.7.5.1.0-1	L'entrepreneur doit marquer les articles (et les contenants de logistique le cas échéant) en vue d'une expédition conformément au document D-LM-008-002/SF-001.
6.7.5.1.0-2	L'entrepreneur doit marquer les articles en précisant les renseignements ci-dessous :
6.7.5.1.0-2.0-1	○ NNO;
6.7.5.1.0-2.0-2	○ nomenclature y compris la taille;
6.7.5.1.0-2.0-3	○ nombre par boîte ou caisse/unité;
6.7.5.1.0-2.0-4	○ Numéro de série du contrat.
6.7.5.2	6.7.5.2 Code à barres
6.7.5.2.0-1	L'entrepreneur doit apposer un code à barres permanent sur chaque article à acquérir identifié de manière unique et sur chaque élément important de maintenance (EIM) en utilisant les symboles de code à barres 128, conformément au document D-LM-008-002/SF-001.
6.7.5.2.0-2	L'entrepreneur doit apposer un code à barres sur chaque emballage/contenant d'expédition afin d'indiquer le contenu de celui-ci.
6.7.5.3	6.7.5.3 Batteries au lithium
6.7.5.3.0-1	Si des batteries au lithium ou au lithium-polymère sont utilisées, on doit respecter les procédures du document C-02-008-001/TS-000, General Safety Lithium Batteries Handling, Storage Preservation and Disposal Instructions (anglais seulement).
7	7 Gestion de la configuration
7.0-1	L'entrepreneur doit exécuter les activités de GC conformément à la présente section.
7.0-2	L'entrepreneur doit mettre en œuvre un programme de GC afin de respecter les exigences du Canada, conformément à la norme MIL-STD-973, 17 April 1992, Configuration Management, National Consensus Standard for Configuration Management ANSI/EIA 649-A (Oct 2004) et les normes ci-dessous du MDN :

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

7.0-2.0-1	○ D-01-002-007/SG-001 : Normes régissant les exigences relatives à la préparation de plans de gestion de la configuration;
7.0-2.0-2	○ D-01-002-007/SG-006 : Norme relative aux critères de sélection des éléments de configuration;
7.0-2.0-3	○ C-01-000-102/AG-000 : Index de documentation de la Défense nationale;
7.0-2.0-4	○ D-01-300-100/SG-000 : Normes de rédaction de spécifications – contenu technique;
7.0-2.0-5	○ D-01-400-001/SG-000 : Engineering Drawing Practices (anglais seulement);
7.0-2.0-6	○ D-02-002-001/SG-001 : Normes des Forces canadiennes – Identification du matériel appartenant aux Forces canadiennes;
7.0-2.0-7	○ D-02-006-008/SG-001 : The Design Change, Deviation & Waiver Procedure (en anglais seulement).
7.0-3	Ce programme de GC doit être en place pendant toute la période d'exécution du contrat. Le programme de GC ne doit pas porter uniquement sur la production de l'ÉIS-S, de l'équipement auxiliaire et des accessoires; il doit également s'assurer que la documentation correspond aux produits finaux.
7.0-4	Le programme établi de gestion de la configuration doit prendre en compte, à tout le moins, les aspects ci-dessous :
7.0-4.0-1	○ PGC;
7.0-4.0-2	○ identification de la configuration;
7.0-4.0-3	○ contrôle de la configuration;
7.0-4.0-4	○ documentation sur l'état de la configuration (DEC);
7.0-4.0-5	○ vérifications de la configuration;
7.0-4.0-6	○ données techniques.
7.1	7.1 Plan de gestion de la configuration
7.1.0-1	L'entrepreneur doit préparer et livrer un PGC qui précise les politiques, les procédures et le personnel responsable qui aura pour tâche de s'assurer que la configuration de l'ÉIS-S est correctement contrôlée et décrite. Les instructions sur la livraison, le format et le contenu doivent être conformes à la LDEC CM-001 .

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

7.2	7.2 Identification de la configuration
7.2.0-1	L'entrepreneur doit sélectionner les éléments de configuration (EC) et les éléments de configuration logicielle (CSCI) pour le projet. La liste des EC/CSCI doit être approuvée par le gouvernement. L'entrepreneur doit veiller à ce que ces EC/CSCI se fondent sur le produit proposé et le concept de maintenance qui est prévue pour la durée de vie de l'équipement. Au besoin, l'entrepreneur doit proposer des modifications et des mises à jour des EC/CSCI en fonction du concept de soutien élaboré dans le cadre du programme de SLI. L'entrepreneur doit adjoindre à la liste tout EC/CSCI nouveau et approuvé et il doit modifier les éléments de GC et les articles livrables en conséquence.
7.2.0-2	L'entrepreneur doit préparer, livrer et mettre à jour la SRE de l'ÉIS-S conformément à la LDEC CM-005 . La SRE doit représenter la configuration de base du système présenté dans la proposition de l'entrepreneur (P (soumission)) et les variantes et les éléments auxiliaires de l'ÉIS doivent être montés conformément à la SRE. Si la configuration de base du système change, l'entrepreneur doit présenter une SRE à jour.
7.2.0-3	Dans le cas d'un nouvel EC sans NNO, l'entrepreneur doit préparer et livrer les DTAS conformément à la LDEC LS-011 .
7.3	7.3 Contrôle de la configuration
7.3.0-1	L'entrepreneur doit préparer et livrer, au besoin, les PMT conformément à la LDEC CM-002 afin de demander l'autorisation d'apporter des changements à la configuration de base approuvée du système ou à une exigence, une spécification ou un document particulier du contrat sur le rendement ou la conception.
7.3.0-2	L'entrepreneur doit présenter une analyse des répercussions sur le coût, le calendrier, le SLI, les articles à livrer dans le cadre du projet et l'ESS avec chaque PMT qui modifie une ou plusieurs des caractéristiques suivantes : forme, dimensions, fonction ou limites de rendement précisées. Les PMT qui ne changent pas la forme, les dimensions, la fonction ou les limites de rendement précisées n'exigent pas l'approbation de l'AT, mais elles doivent être fournies à titre d'information sans une analyse complète des répercussions.
7.3.0-3	L'entrepreneur doit préparer et livrer, au besoin, des demandes de dérogation (DDD) et/ou des demandes de renonciation (DDR) conformément à la LDEC CM-006 . Une DDD décrit une différence par rapport à une exigence du contrat pendant une période particulière et/ou pour un nombre d'unités spécifique. Une DDR consiste à demander l'autorisation de livrer un matériel non conforme qui peut ne pas respecter la documentation prescrite mais qui convient à l'utilisation sans modification ou encore après une réparation et/ou une adaptation.
7.3.0-4	L'entrepreneur doit préparer et présenter un avis de modification (AM) conformément à la LDEC CM-007 afin de décrire les changements précis à la spécification de pair avec la préparation d'une PMT associée, pour chaque spécification qui exigera une révision si la

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

	PMT est approuvée. L'AM ne doit préciser que le changement proposé à la spécification.
7.3.0-5	L'entrepreneur doit préparer et présenter un NOR conformément à la LDEC CM-003 afin de décrire le ou les changements précis à chaque dessin, à chaque liste associée ou au ou aux autres documents touchés précisés dans le contrat à titre d'exigence quant aux données. Un NOR doit être produit dans les cas où un ou des documents touchés par une PMT ne sont pas contrôlés par l'activité de préparation de la PMT.
7.3.0-6	Dans le cas que l'AT considère que la PMT aura un impact sur la capacité du système de respecter la spécification de performance et pour que la PMT soit approuvée, le Canada se réserve le droit :
7.3.0-6.0-1	○ d'exiger l'exécution d'un test de régression;
7.3.0-6.0-2	○ d'évaluer le système.
7.4	7.4 Documentation sur l'état de la configuration
7.4.0-1	L'entrepreneur doit fournir des rapports de la DEC conformément à la LDEC CM-008 .
7.4.0-2	Pour les EC logiciels, l'entrepreneur doit produire et traiter le DDVL conformément à la LDEC CM-004 .
7.5	7.5 Vérifications de la configuration
7.5.0-1	L'entrepreneur doit produire un plan de vérification de la configuration pour chaque VCF et VCP réalisées. Les plans doivent être rédigés et livrés conformément à la LDEC CM-009 .
7.5.0-2	L'entrepreneur doit présenter un rapport de la vérification de la configuration, en vue de l'approbation par l'AT, conformément à la LDEC CM-010 après chaque vérification.
7.5.0-3	Pour chaque vérification effectuée et suite à l'approbation du rapport de vérification, et une fois que les MP sont closes, l'entrepreneur doit préparer une certification en vue d'une approbation par l'AT. L'ensemble de certification doit comprendre les éléments ci-dessous :
7.5.0-3.0-1	○ preuve démontrant que toutes les MP sont terminées;
7.5.0-3.0-2	○ référence mise à jour;
7.5.0-3.0-3	○ feuille de certification finale.
7.6	7.6 Données techniques
7.6.0-1	L'entrepreneur doit donner l'accès à ses données techniques (dessins techniques, liste de

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

	données et documents de référence) qui décrivent le produit ÉIS-S livré, à la demande de l'AT, en vue d'une consultation.
8	8 Programme d'assurance de la qualité
8.1	8.1 Généralités
8.1.0-1	Les exigences quant au travail d'AQ, qui sont précisées ci-après, présument que l'entrepreneur dispose d'un système d'une qualité acceptable et de contrôles éprouvés des processus particuliers qui se rapportent aux produits et aux services qui sont acquis en vertu du contrat d'acquisition.
8.1.0-2	L'entrepreneur doit établir et mettre en œuvre un programme d'AQ des produits et des processus afin de garantir la qualité du travail de l'ÉDT et du produit et des services ÉIS qui en résultent.
8.1.0-3	Le programme d'AQ a pour but de prévenir plutôt que de détecter les cas de non-conformité, à tous les stades du cycle de vie du système.
8.1.0-4	Le programme d'AQ doit être conforme au système de gestion de la qualité de l'entrepreneur.
8.1.0-5	Le programme d'AQ doit être conforme aux exigences de VQ de l'ÉDT et comprendre les méthodes et les critères de vérification qui sont précisés dans la SPT (volume 2, annexe CB, appendice 1).
8.1.0-6	L'entrepreneur doit préparer et livrer un PAQ conformément à la LDEC PM-002 en vue d'une acceptation par l'AT.
8.1.0-7	L'entrepreneur doit s'assurer que les produits et le travail fournis et exécutés par les sous-traitants et les fournisseurs sont régis par les éléments correspondants du PAQ accepté.
8.1.0-8	L'entrepreneur doit exécuter l'AQ conformément au PAQ accepté.
8.2	8.2 AQ de la phase de qualification du système
8.3	8.3 Méthode d'acceptation de produit souhaitée par le Canada
8.3.0-1	L'entrepreneur doit établir une méthode d'acceptation de produit conformément à la PAQ qui a été acceptée (LDEC PM-002), qui est conforme au système de qualité concernant les exigences de production de l'ÉDT.
8.4	8.4 RAQ du MDN
8.4.0-1	L'entrepreneur doit permettre au RAQ du MDN d'accéder aux éléments d'information et aux données de l'ÉIS, au plus tard 48 heures après la réception d'une demande de visite,

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

	afin de s'assurer que les actions exécutées par l'entrepreneur sont conformes aux processus et aux procédures décrites dans les plans de l'entrepreneur.
8.4.0-2	L'entrepreneur doit fournir des mesures correctives pour le système de qualité, selon les demandes de l'AT. Les mesures doivent prendre en compte les lacunes par rapport aux procédures prescrites ou décrites ou les cas de pratiques médiocres qui risquent d'avoir une incidence négative sur la qualité de l'ÉIS.
8.5	8.5 Agent d'intégration de la vérification et de la validation (IVV)
8.5.0-1	Le Canada peut décider de retenir les services d'un agent d'IVV en vue de la vérification ou de la validation des éléments de l'ÉIS.
8.5.0-2	L'entrepreneur doit permettre à l'agent de l'IVV d'accéder aux éléments d'information et aux données de l'ÉIS, au plus tard 48 heures après la réception d'une demande de visite.
9	9 Services de soutien de l'infrastructure
9.1	9.1 Généralités
9.1.0-1	Le Canada a besoin des services précisés ci-après afin de faciliter la réalisation du projet exécuté en rapport avec le contrat d'acquisition.
9.1.0-2	Bon nombre de ces services seront transférés au SOSA sur demande, afin de faciliter le travail des GCVI et des gestionnaires du programme d'équipement de l'ÉIS.
9.2	9.2 Services de l'environnement d'information électronique
9.2.1	9.2.1 Approche
9.2.1.0-1	Le Canada a opté pour une méthode plus dynamique, axée sur un entrepôt, en vue de la gestion du projet et des éléments d'information techniques, des dossiers et des données, tout en garantissant la capacité du Canada à faire preuve de diligence raisonnable.
9.2.1.0-2	L'approche retenue tire avantage des capacités de gestion de l'information de l'entrepreneur et du Canada, afin de favoriser une livraison, un examen et une exécution plus rapide des résultats de l'examen. Ainsi, on réduit les coûts, l'effort et le temps nécessaires à l'exécution du travail.
9.2.2	9.2.2 Caractéristiques générales
9.2.2.0-1	L'entrepreneur doit établir et mettre à jour un service d'EIE qui respecte les exigences de l'EIE indiquées ci-après.
9.2.2.0-2	L'entrepreneur doit offrir aux utilisateurs autorisés un accès aux données nécessaires en vue de l'exécution de leurs activités pendant toute la durée du contrat.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

9.2.2.0-3	À partir du début du contrat, l'EIE évoluera afin d'offrir des capacités accrues.
9.2.2.0-4	Le contenu (données) sera au départ offert d'après les indications qui figurent dans l'ÉDT de l'acquisition. L'EIE doit donner accès aux données qui se rapportent aux produits.
9.2.2.0-5	L'EIE doit offrir un accès bidirectionnel à distance, entre le Canada et l'entrepreneur, aux éléments de données du contrat. Le système d'EIE demandé par le MDN n'interfacera pas avec les systèmes de gestion de l'acquisition et soutien du matériel (ASM) comme le SIGRD, le SNDM et le SICET. Les échanges d'information doivent respecter la liste de vérification des exigences relatives à la sécurité (LVERS) qui est présentée à l'annexe AG du contrat.
9.2.2.0-6	L'entrepreneur doit aviser l'AT lorsque des changements sont apportés au contenu de l'EIE.
9.2.3	9.2.3 Accès par l'entremise d'un navigateur Web
9.2.3.0-1	L'EIE doit offrir aux utilisateurs un accès aux données, par le recours au navigateur Internet habituel du MDN.
9.2.4	9.2.4 Accès à l'EIE
9.2.4.0-1	L'entrepreneur doit fournir et mettre à jour des services de gestion de compte d'utilisateur afin d'établir et d'administrer des comptes d'utilisateur pour l'EIE.
9.2.4.0-2	L'accès à l'EIE doit être contrôlé à l'aide de mots de passe, qui seront gérés par l'entrepreneur.
9.2.4.0-3	Les utilisateurs autorisés du Canada doivent avoir accès à l'EIE 24 heures par jour, sept jours par semaine, sauf pendant les périodes d'arrêt prévues par l'entrepreneur.
9.2.4.0-4	L'EIE doit offrir l'accès aux dernières données techniques publiées.
9.2.4.0-5	L'EIE doit permettre aux utilisateurs d'accéder, de transférer et de publier par voie électronique une copie des éléments d'information, des données ou des dossiers précisés.
9.2.5	9.2.5 Modifiabilité
9.2.5.0-1	L'EIE doit pouvoir évoluer par l'adjonction de fonctions élargies, par le recours à des autorisations de tâche.
9.3	9.3 Services de soutien du génie
9.3.1	9.3.1 Soutien de la gestion des exigences
9.3.1.0-1	L'entrepreneur doit mettre à jour la MTVE SPT-SPAU (volume 2, annexe CB, appendice

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA

	1).
9.3.1.0-2	L'entrepreneur doit mettre à jour constamment la MTVE fournie par le Canada, de sorte que celle-ci indique toujours l'état de la réalisation, de la vérification et de la qualification du système de l'ÉIS.
9.3.1.0-3	La MTVE est un module DOORS. L'entrepreneur doit veiller à ce que la MTVE mise à jour puisse être importée dans DOORS et conserve tous les renvois à tous les autres modules DOORS associés.
9.3.1.0-4	L'entrepreneur doit offrir la MTVE par le biais des services de l'EIE, conformément à la section 9.2 de l'ÉDT.
9.3.2	9.3.2 Production de rapports sur les problèmes et services de soutien
9.3.2.1	9.3.2.1 Production de rapports sur les problèmes et règlement
9.3.2.1.0-1	L'entrepreneur doit fournir un mécanisme de production de rapports sur les problèmes pour tous les services offerts en vertu de la section 9 de l'ÉDT.
9.3.2.1.0-2	L'entrepreneur doit régler tous les problèmes jusqu'à la fin et faire un suivi à cet égard.

APPENDICE 1 À
L'ANNEXE CA DU VOLUME 2

EXAMENS TECHNIQUES
POUR
L'ACQUISITION
DE
L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

22 JANVIER 2012

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CA, appendice 1

MODIFICATIONS

Révision	Date	Description

TABLE DES MATIÈRES

1	Examens techniques officiels	4
1.1	Portée	4
1.2	But	4
2	Processus d'examen général	4
2.1	Lancement de l'examen	4
2.2	Préparation à l'examen.....	4
2.3	Tenue de l'examen	5
2.3.1	Président de l'examen.....	5
2.3.2	Résultats de l'examen.....	5
2.4	Clôture de l'examen	5
2.5	Plans applicables	6
2.6	Soutien de l'examen.....	6
3	Listes de contrôle de l'examen technique.....	6
3.1	Examen d'attribution des exigences système (EAES).....	6
3.1.1	But	7
3.1.2	Critères d'entrée	7
3.1.3	Entrées	7
3.1.4	Activité	7
3.1.5	Produits.....	8
3.1.6	Critères de sortie.....	8
3.1.7	Résultat	8
3.2	Examen de préparation au test (EPT)	8
3.2.1	But	8
3.2.2	Critères d'entrée	9
3.2.3	Entrées	9
3.2.4	Activités.....	10
3.2.5	Produits.....	11
3.2.6	Critères de sortie.....	11
3.3	Étude finale des qualifications (EFQ).....	11
3.3.1	But	11
3.3.2	Critères d'entrée	12
3.3.3	Entrées	12
3.3.4	Activités.....	12
3.3.5	Produits.....	13
3.3.6	Critères de sortie.....	13
3.3.7	Résultat	13
3.4	Examen de préparation de la production (PRR)	13
3.4.1	But	13
3.4.2	Critères d'entrée	14
3.4.3	Entrées	14
3.4.4	Activité	14
3.4.5	Produit	15
3.4.6	Critères de sortie.....	15

1	1 Examens techniques officiels
1.1	1.1 Portée
1.1.0-1	Le présent appendice s'applique aux examens techniques à réaliser durant les phases de qualification de système et de production de l'acquisition de l'équipement intégré du soldat (ÉIS).
1.2	1.2 But
1.2.0-1	Le présent appendice rehausse les exigences de travail de l'examen technique de l'énoncé des travaux (ÉDT) de l'acquisition. Il présente des indications au sujet de la tenue générale prévue des examens techniques et des directives sur des examens techniques particuliers.
2	2 Processus d'examen général
2.0-1	La présente section donne des indications sur la tenue prévue des examens techniques officiels. L'entrepreneur doit s'en servir pour préparer le plan de gestion de la systématique (PGS).
2.1	2.1 Lancement de l'examen
2.1.0-1	L'entrepreneur lance l'examen conformément au calendrier de projet maître (CPM) et la structure de répartition du travail (SRT) (LDEC PM-003).
2.2	2.2 Préparation à l'examen
2.2.0-1	L'entrepreneur doit s'assurer que le Canada dispose des données techniques nécessaires à l'examen, au moins 10 jours ouvrables avant la réunion d'examen technique (RET) prévue.
2.2.0-2	L'entrepreneur doit préparer l'ordre du jour de la RET (LDEC PM-005) pour chaque examen technique et vérification et le faire parvenir au Canada avant la réunion.
2.2.0-3	Les équipes d'examen technique doivent être composées d'employés compétents pour tous les aspects à examiner.
2.2.0-4	On doit accorder un délai suffisant au Canada pour qu'il passe en revue l'ordre du jour prévu et l'ensemble de données avant la réunion.
2.2.0-5	L'équipe doit comporter le nombre minimal d'employés requis pour prendre en compte adéquatement tous les aspects de l'examen, afin qu'on ne perde pas inutilement du temps en discussions.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA, appendice 1

2.2.0-6	La liste des participants autorisés du Canada sera communiquée à l'entrepreneur avant la réunion.
2.2.0-7	L'entrepreneur doit veiller à ce que tous les éléments d'information nécessaires à l'examen technique soient offerts par l'entremise de l'environnement d'information électronique (EIE).
2.3	2.3 Tenue de l'examen
2.3.0-1	L'entrepreneur doit lancer, préparer, tenir et achever les examens techniques, conformément avec le processus d'examen technique décrit dans le PGS accepté (LDEC SE-001).
2.3.1	2.3.1 Président de l'examen
2.3.1.0-1	L'autorité technique (AT) et l'ingénieur supérieur en systémique de l'entrepreneur doivent agir en qualité de co-présidents des examens techniques.
2.3.1.0-2	Seuls les co-présidents désignés sont autorisés à prendre des décisions. Ils doivent donc connaître à fond tous les aspects du projet avant la tenue de l'examen.
2.3.2	2.3.2 Résultats de l'examen
2.3.2.0-1	Les décisions, les accords et les mesures approuvées doivent être consignées dans le registre de suivi des mesures (RSM) (LDEC PM-007).
2.3.2.0-2	Les deux présidents doivent passer en revue et autoriser par signature les entrées du RSM à la fin de chaque journée durant laquelle un examen a lieu.
2.3.2.0-3	Les entrées du RSM doivent être annotées de sorte qu'elle indique à quel examen technique elles sont associées.
2.3.2.0-4	L'entrepreneur doit assigner chaque mesure à prendre (MP) à une personne qui convient et préciser la date du règlement.
2.3.2.0-5	Après chaque examen technique officiel, l'entrepreneur doit préparer et présenter le procès-verbal de la réunion correspondante (LDEC PM-006).
2.4	2.4 Clôture de l'examen
2.4.0-1	L'AT avise l'entrepreneur au sujet de la recommandation qui sera communiquée à l'autorité contractante (AC) suite à l'examen.
2.4.0-2	L'AT ne peut transmettre qu'une seule recommandation (sur les trois possibles) à l'AC au sujet d'un examen technique.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA, appendice 1

2.4.0-2.0-1	<ul style="list-style-type: none"> ○ Approbation. L'AT approuve les résultats de l'examen technique et il recommande la clôture de l'examen.
2.4.0-2.0-2	<ul style="list-style-type: none"> ○ Approbation avec réserve. L'AT approuve les résultats de l'examen technique sous réserve d'un suivi des mesures ou des questions cernées qui sont précisées dans le RSM (LDEC PM-007) jusqu'à la clôture. Ces points seront indiqués dans la recommandation de l'AT.
2.4.0-2.0-3	<ul style="list-style-type: none"> ○ Refus. L'AT refuse les résultats de l'examen technique. L'entrepreneur devra donc effectuer une remise en état pour régler les problèmes importants cernés lors de l'examen. Un autre examen technique doit être prévu, une fois que les problèmes et les mesures seront réglés.
2.4.0-3	Ces recommandations ont une incidence sur les progrès à venir et/ou les paiements d'étape.
2.5	2.5 Plans applicables
2.5.0-1	L'entrepreneur doit exécuter les activités de gestion et d'administration en appui au travail d'examen technique, conformément au PGS (LDEC SE-001) et au plan de gestion du projet (PGP) LDEC PM-001).
2.5.0-2	L'entrepreneur doit effectuer la gestion de la configuration (GC) afin de garantir l'intégrité et la disponibilité de l'information, conformément au plan de gestion de la configuration (PGC) (LDEC CM-001).
2.5.0-3	L'entrepreneur doit garantir la qualité des produits et du processus de l'examen technique, conformément au plan d'assurance de la qualité (PAQ) (LDEC PM-002).
2.6	2.6 Soutien de l'examen
2.6.0-1	L'entrepreneur doit s'assurer des points ci-dessous :
2.6.0-1.0-1	<ul style="list-style-type: none"> ○ Les installations, l'équipement et le personnel nécessaires à l'examen sont fournis.
2.6.0-1.0-2	<ul style="list-style-type: none"> ○ Les services d'EIE sont fournis et garantissent un transfert de l'information de l'AT, ainsi que la disponibilité, l'affichage et l'enregistrement des éléments d'information, des dossiers et des données durant l'examen.
3	3 Listes de contrôle de l'examen technique
3.0-1	Chaque examen technique officiel comporte un ensemble de conditions particulier et un but spécifique.
3.1	3.1 Examen d'attribution des exigences système (EAES)

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA, appendice 1

3.1.1	3.1.1 But
3.1.1.0-1	Le but principal de l'EAES consiste à garantir une compréhension claire des exigences décrites dans la spécification de performance technique (SPT) et des critères de vérification associés.
3.1.2	3.1.2 Critères d'entrée
3.1.2.0-1	<ul style="list-style-type: none"> La réunion inaugurale de la phase de qualification du système doit se tenir à la satisfaction du Canada.
3.1.3	3.1.3 Entrées
3.1.3.0-1	<ul style="list-style-type: none"> Ordre du jour de l'EAES (LDEC PM-005).
3.1.3.0-2	<ul style="list-style-type: none"> Annexe CB et tous les appendices.
3.1.3.0-3	<ul style="list-style-type: none"> Vue de la matrice de vérification de la traçabilité des exigences (MTVE) de la SPT.
3.1.3.0-4	<ul style="list-style-type: none"> Plan de vérification et de qualification (PVQ) préliminaire (LDEC SE-004).
3.1.3.0-5	<ul style="list-style-type: none"> Structure de répartition de l'équipement (SRE) acceptée par l'AT (LDEC CM-005).
3.1.3.0-6	<ul style="list-style-type: none"> CPM et SRT (LDEC PM-003).
3.1.3.0-7	<ul style="list-style-type: none"> Les membres de l'EAES doivent avoir examiné la documentation présentée et préparé des observations, des questions et des commentaires.
3.1.4	3.1.4 Activité
3.1.4.0-1	Effectuer un examen technique général conformément à la section 2 du présent appendice.
3.1.4.0-2	L'EAES vise les buts ci-dessous :
3.1.4.0-2.0-1	<ul style="list-style-type: none"> Examiner l'intégralité et l'exactitude des documents techniques requis.
3.1.4.0-2.0-2	<ul style="list-style-type: none"> Garantir la traçabilité des exigences de la spécification du contrat jusqu'à la solution de l'entrepreneur et la méthode de vérification.
3.1.4.0-2.0-3	<ul style="list-style-type: none"> Confirmer la compréhension de l'entrepreneur des interfaces externes du système.
3.1.4.0-2.0-4	<ul style="list-style-type: none"> Résumer les questions techniques et les règlements.
3.1.4.0-2.0-5	<ul style="list-style-type: none"> Évaluer le programme de gestion des risques techniques et la méthode; cerner les risques techniques actuels.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA, appendice 1

3.1.4.0-2.0-6	○ Examiner le PVQ (LDEC SE-004) et le calendrier.
3.1.4.0-2.0-7	○ Cerner les contraintes du projet (limites techniques, ressources, personnel, etc.).
3.1.4.0-2.0-8	○ Formuler des recommandations en vue de la poursuite des travaux.
3.1.5	3.1.5 Produits
3.1.5.0-1	● Procès-verbal de la réunion de l'EAES (LDEC PM-006).
3.1.5.0-2	● Entrées annotées de l'EAES dans le RSM (LDEC PM-007).
3.1.5.0-3	● MTVE révisée.
3.1.5.0-4	● PVQ révisé (LDEC SE-004).
3.1.6	3.1.6 Critères de sortie
3.1.6.0-1	Afin d'obtenir la recommandation de l'AT sur l'EAES destinée à l'AC en vue d'une approbation avec ou sans réserve, l'entrepreneur doit effectuer ce qui suit.
3.1.6.0-2	Obtenir l'acceptation de l'AT au sujet des points suivants :
3.1.6.0-2.0-1	○ suivi des entrées du RSM de l'EAES jusqu'à la clôture;
3.1.6.0-2.0-2	○ procès-verbal de l'EAES.
3.1.6.0-3	Obtenir l'approbation des points suivants :
3.1.6.0-3.0-1	○ MTVE révisée;
3.1.6.0-3.0-2	○ PVQ révisé.
3.1.6.0-4	Obtenir l'acceptation des points suivants :
3.1.6.0-4.0-1	○ SRE révisée.
3.1.7	3.1.7 Résultat
3.1.7.0-1	● La référence fonctionnelle (FBL) est établie par la GC.
3.1.7.0-2	● La base allouée (ABL) est établie par la GC.
3.2	3.2 Examen de préparation au test (EPT)
3.2.1	3.2.1 But

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA, appendice 1

3.2.1.0-1	L'EPT a pour but de déterminer la disponibilité opérationnelle de l'ÉIS et de l'entrepreneur à effectuer les essais d'acceptation du système (EAS).
3.2.1.0-2	L'entrepreneur doit tenir un EPT avant l'exécution des EAS.
3.2.2	3.2.2 Critères d'entrée
3.2.2.0-1	<ul style="list-style-type: none"> Les éléments de l'ÉIS et du système ÉIS doivent être qualifiés et vérifiés conformément au PVQ approuvé (LDEC SE-004) et leur description et procédures des essais pour la qualification (DPEQ) approuvées (LDEC SE-005).
3.2.2.0-2	<ul style="list-style-type: none"> L'ÉIS doit avoir réussi la vérification réalisée par le Canada des dangers dus aux rayonnements (RADHAZ) et des dangers d'exposition au rayonnement électromagnétique (HERO).
3.2.2.0-3	<ul style="list-style-type: none"> Toutes les installations, le personnel, l'équipement et l'infrastructure des EAS doivent être prêts.
3.2.2.0-4	<ul style="list-style-type: none"> Les systèmes de l'ÉIS (EAS) doivent être produits.
3.2.2.0-5	<ul style="list-style-type: none"> Le plan des EAS doit être approuvé (LDEC SE-007).
3.2.2.0-6	<ul style="list-style-type: none"> Les descriptions et les procédures des EAS (DPEAS) approuvées (LDEC SE-008).
3.2.3	3.2.3 Entrées
3.2.3.0-1	<ul style="list-style-type: none"> Rapports des essais de vérification et de qualification (VQ) approuvés par l'AT (LDEC SE-006).
3.2.3.0-2	<ul style="list-style-type: none"> DPEQ approuvées par l'AT (LDEC SE-005).
3.2.3.0-3	<ul style="list-style-type: none"> Plan des EAS approuvé par l'AT (LDEC SE-007).
3.2.3.0-4	<ul style="list-style-type: none"> DPEAS approuvées par l'AT (LDEC SE-008).
3.2.3.0-5	<ul style="list-style-type: none"> Propositions de modification technique (PMT) approuvées par l'AT (LDEC CM-002) depuis l'EAES.
3.2.3.0-6	<ul style="list-style-type: none"> Rapport de la documentation sur l'état de la configuration (DEC) de l'entrepreneur (LDEC CM-008).
3.2.3.0-7	<ul style="list-style-type: none"> SRE acceptée par l'AT (LDEC CM-005).
3.2.3.0-8	<ul style="list-style-type: none"> RSM (LDEC PM-007).
3.2.3.0-9	<ul style="list-style-type: none"> CPM et SRT (LDEC PM-003).

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA, appendice 1

3.2.3.0-10	<ul style="list-style-type: none"> • Certification d'assurance de la qualité (AQ) de la disponibilité opérationnelle de l'EPT de l'entrepreneur conformément au PAQ (LDEC PM-002).
3.2.3.0-11	<ul style="list-style-type: none"> • Le cas échéant, rapport d'agent sur l'intégration de la vérification et de la validation (IVV) et rapport du RAQ.
3.2.3.0-12	<ul style="list-style-type: none"> • Vue de la MTVE révisée – annexe CB, appendice 1.
3.2.3.0-13	<ul style="list-style-type: none"> • PVQ approuvé (LDEC SE-004).
3.2.3.0-14	<ul style="list-style-type: none"> • État de disponibilité opérationnelle de l'installation, de l'équipement et de l'infrastructure des EAS conformément au plan des EAS.
3.2.3.0-15	<ul style="list-style-type: none"> • Résultats des tests EAS à froid de l'entrepreneur.
3.2.3.0-16	<ul style="list-style-type: none"> • Rapport sur les biens du gouvernement (LDEC PM-010).
3.2.3.0-17	<ul style="list-style-type: none"> • Les membres de l'EPT doivent avoir étudié les documents présentés et préparé des observations, des questions et des commentaires.
3.2.4	3.2.4 Activités
3.2.4.0-1	Effectuer un examen technique général conformément à la section 2 du présent appendice.
3.2.4.0-2	Les buts de l'EPT sont indiqués ci-dessous.
3.2.4.0-2.0-1	<ul style="list-style-type: none"> ○ Examiner l'intégralité et l'exactitude des documents techniques requis.
3.2.4.0-2.0-2	<ul style="list-style-type: none"> ○ Garantir la traçabilité des exigences de la spécification du contrat jusqu'à ou aux spécifications de base allouées et aux plans de vérification et de qualification et les DPEQ.
3.2.4.0-2.0-3	<ul style="list-style-type: none"> ○ Résumer les questions techniques et les résolutions du RSM.
3.2.4.0-2.0-4	<ul style="list-style-type: none"> ○ Évaluer le programme de gestion des risques et la méthode; cerner les risques techniques actuels.
3.2.4.0-2.0-5	<ul style="list-style-type: none"> ○ Examiner le PVQ et le calendrier;
3.2.4.0-2.0-6	<ul style="list-style-type: none"> ○ Examiner le plan des EAS.
3.2.4.0-2.0-7	<ul style="list-style-type: none"> ○ Examiner les DPEAS.
3.2.4.0-2.0-8	<ul style="list-style-type: none"> ○ Déterminer les contraintes pour les EAS (limites techniques, ressources, personnel, etc.).

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA, appendice 1

3.2.5	3.2.5 Produits
3.2.5.0-1	<ul style="list-style-type: none"> • Procès-verbal de la réunion de l'EPT (LDEC PM-006).
3.2.5.0-2	<ul style="list-style-type: none"> • Entrées annotées du RSM sur l'EPT (LDEC PM-007).
3.2.5.0-3	<ul style="list-style-type: none"> • Plan des EAS examiné (LDEC SE-007).
3.2.5.0-4	<ul style="list-style-type: none"> • DPEAS examinées (LDEC SE-008).
3.2.5.0-5	<ul style="list-style-type: none"> • Certification d'AQ acceptée.
3.2.6	3.2.6 Critères de sortie
3.2.6.0-1	Afin d'obtenir la recommandation de l'AT sur l'EPT destinée à l'AC en vue d'une approbation avec ou sans réserve, l'entrepreneur doit effectuer ce qui suit.
3.2.6.0-2	Obtenir l'approbation des points suivants :
3.2.6.0-2.0-1	<ul style="list-style-type: none"> ○ MTVE révisée;
3.2.6.0-2.0-2	<ul style="list-style-type: none"> ○ plan des EAS révisé (LDEC SE-007);
3.2.6.0-2.0-3	<ul style="list-style-type: none"> ○ DPEAS révisées (LDEC SE-008);
3.2.6.0-2.0-4	<ul style="list-style-type: none"> ○ tous les rapports d'essai de VQ (LDEC SE-006).
3.2.6.0-3	Obtenir l'acceptation de l'AT des points suivants :
3.2.6.0-3.0-1	<ul style="list-style-type: none"> ○ CPM et SRT révisées (LDEC PM-003);
3.2.6.0-3.0-2	<ul style="list-style-type: none"> ○ procès-verbal de la réunion de l'EPT (LDEC PM-006);
3.2.6.0-3.0-3	<ul style="list-style-type: none"> ○ entrées annotées du RSM sur l'EPT (LDEC PM-007);
3.2.6.0-3.0-4	<ul style="list-style-type: none"> ○ résultats des tests EAS à froid de l'entrepreneur;
3.2.6.0-3.0-5	<ul style="list-style-type: none"> ○ certification de l'AQ acceptée.
3.3	3.3 Étude finale des qualifications (EFQ)
3.3.1	3.3.1 But
3.3.1.0-1	L'EFQ vérifie si l'ÉIS a terminé les activités de VQ afin de démontrer sa conformité complète avec la SPT.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA, appendice 1

3.3.1.0-2	Après les EAS, l'entrepreneur doit effectuer une EFQ.
3.3.2	3.3.2 Critères d'entrée
3.3.2.0-1	<ul style="list-style-type: none"> EAS terminés.
3.3.2.0-2	<ul style="list-style-type: none"> Certification de l'AQ : programme de VQ terminé.
3.3.2.0-3	<ul style="list-style-type: none"> Vérification de la configuration fonctionnelle (VCF) terminée.
3.3.2.0-4	<ul style="list-style-type: none"> Certification de l'AQ : VCF terminée.
3.3.2.0-5	<ul style="list-style-type: none"> Vérification des configurations physiques (VCP) terminée.
3.3.2.0-6	<ul style="list-style-type: none"> Évaluation sur l'environnement, la santé et la sécurité (ÉESS) préliminaire (LDEC PM-008).
3.3.3	3.3.3 Entrées
3.3.3.0-1	<ul style="list-style-type: none"> Ordre du jour de la réunion de l'EFQ (LDEC PM-005).
3.3.3.0-2	<ul style="list-style-type: none"> Rapport des EAS (LDEC SE-009).
3.3.3.0-3	<ul style="list-style-type: none"> MTVE révisée.
3.3.3.0-4	<ul style="list-style-type: none"> Entrées du RSM sur les EAS (LDEC PM-007).
3.3.3.0-5	<ul style="list-style-type: none"> SRE acceptée par l'AT (LDEC CM-005).
3.3.3.0-6	<ul style="list-style-type: none"> Information de la configuration du P(EAS).
3.3.3.0-7	<ul style="list-style-type: none"> Systèmes configurés du P(EAS) de l'ÉIS-S.
3.3.3.0-8	<ul style="list-style-type: none"> Procès-verbal de la réunion des EAS (le cas échéant) (LDEC PM-006).
3.3.3.0-9	<ul style="list-style-type: none"> CPM et SRT (LDEC PM-003).
3.3.3.0-10	<ul style="list-style-type: none"> Résultats de la VCF (LDEC CM-010).
3.3.3.0-11	<ul style="list-style-type: none"> Questions de la VCF et entrées du RSM (LDEC PM-007).
3.3.3.0-12	<ul style="list-style-type: none"> Résultats de la VCP (LDEC CM-010).
3.3.3.0-13	<ul style="list-style-type: none"> Questions de la CVP et entrées du RSM (LDEC PM-007).
3.3.4	3.3.4 Activités

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA, appendice 1

3.3.4.0-1	Effectuer un examen technique général conformément à la section 2 du présent appendice.
3.3.4.0-2	Analyse et examiner :
3.3.4.0-2.0-1	○ rapports des essais de VQ (LDEC SE-006);
3.3.4.0-2.0-2	○ rapports des EAS (LDEC SE-009);
3.3.4.0-2.0-3	○ entrées du RSM sur les EAS (LDEC PM-007) et la résolution;
3.3.4.0-2.0-4	○ SRE acceptée par l'AT (LDEC CM-005);
3.3.4.0-2.0-5	○ rapports de vérification de la configuration de la VCF et de la VCP (LDEC CM-010).
3.3.5	3.3.5 Produits
3.3.5.0-1	• Procès-verbal de l'EFQ (LDEC PM-006).
3.3.5.0-2	• Entrées du RSM sur l'EFQ (LDEC PM-007).
3.3.6	3.3.6 Critères de sortie
3.3.6.0-1	Afin d'obtenir la recommandation de l'AT sur l'EFQ destinée à l'AC en vue d'une approbation avec ou sans réserve, l'entrepreneur doit effectuer ce qui suit.
3.3.6.0-2	Obtenir la recommandation de l'AT destinée à l'AC au sujet de l'acceptation avec ou sans condition des points ci-dessous :
3.3.6.0-2.0-1	○ rapport des EAS approuvé (LDEC SE-009);
3.3.6.0-2.0-2	○ entrées du RSM sur les EAS (LDEC PM-007);
3.3.6.0-2.0-3	○ rapport de vérification de la configuration de la VCF et la VCP (LDEC CM-010).
3.3.6.0-3	L'entrepreneur doit effectuer les entrées du RSM sur l'EFQ jusqu'à la clôture.
3.3.7	3.3.7 Résultat
3.3.7.0-1	Référence de production (RP) de la P(Prod) et information sur la production établie par la GC.
3.4	3.4 Examen de préparation de la production (PRR)
3.4.1	3.4.1 But

3.4.1.0-1	Cet examen porte sur l'information de configuration de la production, les plans et les calendriers du point de vue de la productibilité du système.
3.4.2	3.4.2 Critères d'entrée
3.4.2.0-1	<ul style="list-style-type: none">• Réunion inaugurale de la phase de production a eu lieu.
3.4.2.0-2	<ul style="list-style-type: none">• Information de la configuration de la production.
3.4.2.0-3	<ul style="list-style-type: none">• Plan de production (LDEC SE-010)
3.4.2.0-4	<ul style="list-style-type: none">• PAQ (LDEC PM-002).
3.4.3	3.4.3 Entrées
3.4.3.0-1	<ul style="list-style-type: none">• Ordre du jour de la réunion du PRR. (LDEC PM-005).
3.4.3.0-2	<ul style="list-style-type: none">• Plan de production (LDEC SE-010).
3.4.3.0-3	<ul style="list-style-type: none">• PAQ (LDEC PM-002).
3.4.3.0-4	<ul style="list-style-type: none">• PMT importantes de cat 1 approuvées (LDEC CM-002).
3.4.3.0-5	<ul style="list-style-type: none">• CPM et SRT (LDEC PM-003).
3.4.3.0-6	<ul style="list-style-type: none">• RSM (LDEC PM-007).
3.4.4	3.4.4 Activité
3.4.4.0-1	Effectuer un examen technique général conformément à la section 2 du présent appendice.
3.4.4.0-2	Examiner la production de l'ÉIS :
3.4.4.0-2.0-1	<ul style="list-style-type: none">○ documentation de planification;
3.4.4.0-2.0-2	<ul style="list-style-type: none">○ installations existantes et prévues;
3.4.4.0-2.0-3	<ul style="list-style-type: none">○ outils et équipement de test;
3.4.4.0-2.0-4	<ul style="list-style-type: none">○ procédés de fabrication et contrôles;
3.4.4.0-2.0-5	<ul style="list-style-type: none">○ ressources matérielles et humaines;
3.4.4.0-2.0-6	<ul style="list-style-type: none">○ génie de la production;
3.4.4.0-2.0-7	<ul style="list-style-type: none">○ dispositions sur le contrôle et l'assurance de la qualité; révision du PAQ (LDEC PM-002) afin d'examiner la pré-production proposée par l'entrepreneur et le

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA, appendice 1

	processus de contrôle de la qualité de la production;
3.4.4.0-2.0-8	○ organisation de gestion de la production;
3.4.4.0-2.0-9	○ contrôles des principaux sous-traitants;
3.4.4.0-2.0-10	○ liste de contrôle du PRR terminée.
3.4.5	3.4.5 Produit
3.4.5.0-1	● Procès-verbal de la réunion du PRR (LDEC PM-006).
3.4.5.0-2	● Entrées du RSM sur le PRR (LDEC PM-007).
3.4.5.0-3	● Plan de production accepté (LDEC SE-010).
3.4.5.0-4	● PAQ révisé (LDEC PM-002).
3.4.6	3.4.6 Critères de sortie
3.4.6.0-1	Afin d'obtenir la recommandation de l'AT sur le PRR destinée à l'AC en vue d'une approbation avec ou sans réserve, l'entrepreneur doit effectuer ce qui suit.
3.4.6.0-2	● Obtenir la recommandation de l'AT au sujet de l'acceptation avec ou sans condition du PRR.
3.4.6.0-3	● Obtenir l'acceptation de l'AT au sujet des points ci-dessous :
3.4.6.0-3.0-1	○ plan de production (LDEC SE-010);
3.4.6.0-3.0-2	○ PAQ (LDEC PM-002).

APPENDICE 2 À
L'ANNEXE CA DU VOLUME 2

CONCEPT DE SOUTIEN
POUR
L'ACQUISITION
DE
L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

22 JANVIER 2013

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CA, appendice 2

MODIFICATIONS

Révision	Date	Description

TABLE DES MATIÈRES

1	INTRODUCTION	5
1.1	But	5
1.2	Portée	5
1.3	Système d'armes déployable.....	5
1.4	Capacité opérationnelle initiale (COI)	6
1.5	Cycles de mission.....	6
1.6	Concept de soutien global	8
2	MISE EN SERVICE.....	8
2.1	FOAM déployées	8
2.2	Distribution axée sur la FOAM.....	8
2.3	Cycle de l'état de préparation géré de l'Armée de terre	8
2.4	Composition des FOAM	9
2.5	Centres d'excellence (CE)	9
2.5.1	Opérateurs.....	9
2.5.2	Responsables de la maintenance	9
2.6	Livraison de l'ÉIS	9
2.7	Lots de l'instruction initiale	10
2.8	Lots de FOAM	10
2.9	Reconstitution	10
3	CONCEPT DE SOUTIEN D'APPROVISIONNEMENT.....	10
3.1	Concept global	10
3.2	Catalogage.....	11
3.3	Systèmes de TI et systèmes de comptabilisation de l'approvisionnement	11
3.4	Comptabilisation du SAFC	11
3.5	Codes de Réparabilité	12
3.6	Contrôles du SIGRD/SAFC	12
3.7	Suivi des stocks	12
3.8	Listes de vérification de l'équipement (LVE)	12
3.9	Stocks du MDN.....	12
3.10	Stocks centralisés	13
3.11	Réapprovisionnement des unités des FC	13
3.12	Comptes d'entrepreneur.....	13
3.13	Rapatriement de l'ÉIS.....	13
4	CONCEPT DU SOUTIEN DE MAINTENANCE.....	14
4.1	Principes de soutien	14
4.2	Lignes directrices du soutien	14
5	SOUTIEN DES OPÉRATIONS.....	16
5.1	Types et lignes de maintenance	16
5.1.1	Maintenance de première ligne	16
5.1.2	Atelier de réparation de deuxième ligne.....	18
5.1.3	Maintenance de troisième ligne.....	19
5.2	Distribution des outils et de l'équipement d'essai	19
5.3	Installations pour la maintenance et l'entreposage	19

5.4	Mise à jour des logiciels et gestion de la configuration.....	20
5.5	Garantie.....	20
5.6	Articles inutilisables hors garantie.....	20
5.7	Démilitarisation et élimination	20
6	CONCEPT DU SOUTIEN DE L'INSTRUCTION.....	21
6.1	Vue d'ensemble du concept d'instruction.....	21
6.2	Instruction axée sur le rendement	21
6.3	Analyse des besoins en instruction	21
6.4	Stratégie – Formation des formateurs	21
6.5	Instruction individuelle et collective.....	22
6.5.1	Généralités.....	22
6.5.2	Instruction individuelle.....	22
6.5.3	Instruction collective	23
6.5.4	Clientèle cible	23
6.6	Formation des opérateurs, en gestion de système et en maintenance	23
6.7	FMCII pilote et FMCII	24
6.8	Instruction de récupération (recyclage)	24
6.9	Normes de rendement	24
6.9.1	Vue d'ensemble des normes de rendement	24
6.10	Acquisition de connaissances et de compétences.....	25
6.11	Durée de conservation des connaissances et des compétences.....	25
6.12	Gestion de l'instruction.....	25
6.12.1	Établissement du calendrier	25
6.12.2	Qualification.....	26
6.12.3	Certification.....	26
6.12.4	Instruction de la milice et de la Réserve	26
6.12.5	Commentaires.....	26
7	Soutien optimisé des systèmes d'armes (SOSA).....	27
7.1	Généralités	27
7.2	Gestion du SOSA	28

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA, appendice 2

1	1 INTRODUCTION
1.1	1.1 But
1.1.0-1	Le présent document décrit le concept de soutien global de l'équipement intégré du soldat (ÉIS). Ce concept de soutien vise les buts ci-dessous.
1.1.0-1.0-1	Fournir à l'entrepreneur un document dont il pourra se servir pour élaborer le programme de soutien logistique intégré (SLI).
1.1.0-1.0-2	Fournir aux intervenants du ministère de la Défense nationale (MDN) une vue d'ensemble globale de l'utilisation et du soutien de l'ÉIS pendant tout le cycle de vie de celui-ci. Pendant la durée de vie de l'ÉIS, l'équipe de gestion de l'équipement (EGE) respectera le concept de soutien pour la mise en œuvre des plans de soutien du MDN.
1.2	1.2 Portée
1.2.0-1	Le présent document décrit le concept global de mise en service et de soutien en service de l'ÉIS. Il donne des renseignements sur les cycles de mission, l'utilisation prévue ainsi que les processus et programmes de soutien internes du MDN.
1.3	1.3 Système d'armes déployable
1.3.0-1	L'ÉIS fait office de système d'armes déployable. Un système d'armes déployable est une plate-forme destinée à une utilisation et une maintenance dans un environnement présentant une menace. Il s'agit d'un endroit où prévaut un risque <u>élevé</u> de blessure ou de décès de militaires en raison des actes de l'ennemi. Par conséquent, le système de soutien vise à garantir une disponibilité opérationnelle <u>optimale</u> .
1.3.0-2	Afin d'assurer cette disponibilité opérationnelle optimale, le MDN :
1.3.0-2.0-1	○ <u>maintiendra</u> une capacité de maintenance et de soutien interne;
1.3.0-2.0-2	○ <u>contrôlera</u> les activités de soutien en approvisionnement entre le Canada et le théâtre d'opérations;
1.3.0-2.0-3	○ <u>exécutera</u> les activités de soutien nécessaires à la mise sur pied de forces opérationnelles (par exemple un soutien à l'entraînement préalable au déploiement, la formation des opérateurs et l'instruction sur la maintenance);
1.3.0-2.0-4	○ <u>retiendra</u> le rôle d'autorité technique (AT); (l'entrepreneur principal demeurera l'autorité de conception);

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA, appendice 2

1.3.0-2.0-5	○ <u>conservera</u> un stock de pièces de rechange prêtes à l'emploi (stocks opérationnels et de maintenance);
1.3.0-2.0-6	○ <u>donnera</u> l'entraînement opérationnel;
1.3.0-2.0-7	○ <u>fournira</u> des conseils opérationnels;
1.3.0-2.0-8	○ <u>se réservera</u> le droit d'exécuter d'autres activités.
1.4	1.4 Capacité opérationnelle initiale (COI)
1.4.0-1	L'annonce de la capacité opérationnelle initiale (COI) constitue un jalon important de l'ÉIS. Cette capacité sera atteinte lorsque la première Force opérationnelle adaptée à la mission (FOAM) équipée de l'ÉIS est déclarée prête au déploiement sur le plan opérationnel.
1.4.0-2	La COI est le point culminant des activités de mise en service et d'entraînement concernant l'ÉIS et elle indique que la force opérationnelle (FO) est prête à un déploiement. Pour en arriver à la COI, la FO désignée doit avoir suivi l'instruction individuelle et collective, tous les éléments du SLI doivent avoir été livrés, et le système de soutien en service doit être entièrement établi pour assurer le maintien en puissance de la FO.
1.5	1.5 Cycles de mission
1.5.0-1	On décrit ci-après le cycle de mission prévu pour l'ÉIS. Un déploiement normal fait l'objet d'un cycle d'entraînement préalable au déploiement de six mois. Puis, on exécute une mission opérationnelle de six mois (opération continue), c'est-à-dire des « journées champs de bataille » dans le cadre d'un déploiement d'une FOAM. Ensuite, on passe à un cycle de reconstitution qui comprend une période de reconstitution de trois mois et une période de trois mois d'entreposage et d'utilisation limitée par le MDN.
1.5.0-2	Le cycle d'entraînement préalable au déploiement comporte deux périodes de trois mois fondées sur le degré d'intensité de l'entraînement. Au cours de la première période, le degré d'intensité est faible, et l'ÉIS est principalement utilisé en salle de classe et dans le cadre de brefs exercices. L'utilisation normale du système est d'une durée de huit heures par jour, cinq jours par semaine. Durant la deuxième période, l'entraînement passe d'une intensité moyenne à élevée, et l'utilisation du système simule celle durant les journées de champ de bataille de la FOAM et peut atteindre 24 heures par jour, sept jours par semaine. Au cours des exercices de cette deuxième période, l'ÉIS pourra être exposé à toutes les conditions environnementales et à tous les modes d'exploitation propres au déploiement d'une FOAM.
1.5.0-3	Le cycle de déploiement de la FOAM comprend 180 journées champ de bataille consécutives. Pendant ce cycle, l'ÉIS est utilisé à l'échelle mondiale dans les zones

	climatiques de C0 à C2, de A1 à A3, de B1 à B3 et de M1 à M3 définies par l’Organisation du Traité de l’Atlantique Nord (OTAN) conformément à l’accord de normalisation OTAN (STANAG) 2895, édition 1, ainsi que dans les milieux opérationnels suivants : désert, jungle, montagne, toundra, région arctique et zone urbaine à densité élevée.																																																								
1.5.0-4	Le cycle de reconstitution comprend deux périodes de trois mois. La première période porte sur le retrait de l’ÉIS de la FOAM (peut-être directement du théâtre d’opérations), les réparations nécessaires effectuées et le renvoi à l’entrepôt du MDN pour le système. La deuxième période a trait à l’entretien de l’ÉIS et à la préparation à la redistribution.																																																								
1.5.0-5	Le tableau 1 ci-dessous résume les cycles de mission.																																																								
1.5.0-6	<table><tr><th colspan="7">Tableau 1 – Profil d’utilisation de l’ÉIS par cycle de mission</th></tr><tr><th>Cycle de mission</th><th>Intensité d’utilisation</th><th>Durée (mois)</th><th>Utilisation</th><th>Utilisation totale du système (heures)</th><th colspan="2">Utilisation relative à la durée de vie</th></tr><tr><td>Entraînement préalable au déploiement – période 1</td><td>Faible à moyenne</td><td>3</td><td>6 semaines (faible) 7 semaines (moyenne)</td><td>400</td><td colspan="2">7 %</td></tr><tr><td>Entraînement préalable au déploiement – période 2</td><td>Moyenne à élevée</td><td>3</td><td>7 semaines (moyenne) 6 semaines (élevée)</td><td>1 204</td><td colspan="2">22 %</td></tr><tr><td>Déploiement de la FOAM</td><td>Moyenne à élevée</td><td>6</td><td>4 semaines (moyenne) 22 semaines (élevée)</td><td>3 548</td><td colspan="2">66 %</td></tr><tr><td>Reconstitution – période 1</td><td>Non utilisé</td><td>3</td><td>Aucune</td><td>0</td><td colspan="2">0 %</td></tr><tr><td>Reconstitution – période 2</td><td>Faible</td><td>3</td><td>13 semaines (faible)</td><td>260</td><td colspan="2">5 %</td></tr><tr><td>Période de temps total</td><td></td><td>18</td><td></td><td>5 412</td><td colspan="2"></td></tr></table>	Tableau 1 – Profil d’utilisation de l’ÉIS par cycle de mission							Cycle de mission	Intensité d’utilisation	Durée (mois)	Utilisation	Utilisation totale du système (heures)	Utilisation relative à la durée de vie		Entraînement préalable au déploiement – période 1	Faible à moyenne	3	6 semaines (faible) 7 semaines (moyenne)	400	7 %		Entraînement préalable au déploiement – période 2	Moyenne à élevée	3	7 semaines (moyenne) 6 semaines (élevée)	1 204	22 %		Déploiement de la FOAM	Moyenne à élevée	6	4 semaines (moyenne) 22 semaines (élevée)	3 548	66 %		Reconstitution – période 1	Non utilisé	3	Aucune	0	0 %		Reconstitution – période 2	Faible	3	13 semaines (faible)	260	5 %		Période de temps total		18		5 412		
Tableau 1 – Profil d’utilisation de l’ÉIS par cycle de mission																																																									
Cycle de mission	Intensité d’utilisation	Durée (mois)	Utilisation	Utilisation totale du système (heures)	Utilisation relative à la durée de vie																																																				
Entraînement préalable au déploiement – période 1	Faible à moyenne	3	6 semaines (faible) 7 semaines (moyenne)	400	7 %																																																				
Entraînement préalable au déploiement – période 2	Moyenne à élevée	3	7 semaines (moyenne) 6 semaines (élevée)	1 204	22 %																																																				
Déploiement de la FOAM	Moyenne à élevée	6	4 semaines (moyenne) 22 semaines (élevée)	3 548	66 %																																																				
Reconstitution – période 1	Non utilisé	3	Aucune	0	0 %																																																				
Reconstitution – période 2	Faible	3	13 semaines (faible)	260	5 %																																																				
Période de temps total		18		5 412																																																					
1.5.0-7	L’ÉIS doit normalement exécuter cinq de ces cycles combinés (entraînement préalable au																																																								

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA, appendice 2

	déploiement, déploiement de la FOAM, reconstitution) de manière consécutive pendant sa vie utile. Ainsi, la durée de vie prévue de l'ÉIS est de 90 mois (7,5 années), ce qui correspond à un total prévu de 27 060 heures de fonctionnement.
1.6	1.6 Concept de soutien global
1.6.0-1	Étant donné que l'ÉIS est un équipement opérationnel, le concept du soutien vise à garantir une disponibilité opérationnelle optimale. L'optimisation de la disponibilité opérationnelle a orienté la définition des paramètres de fiabilité, qui détermineront l'attribution des tâches de maintenance et des pièces de rechange au sein de la FOAM. La désignation de l'ÉIS à titre de système d'armes déployable définira également l'assignation des tâches de soutien aux Forces canadiennes (FC) d'une part et à l'intégrateur d'équipement d'origine (IEO) et au constructeur de matériel (OEM) d'autre part. Après la mise en service, la gestion globale du cycle de vie est assurée par le Directeur général – Gestion du programme d'équipement terrestre (DGGPET)/Directeur – Administration du programme de l'équipement du soldat (DAPES) au Quartier général de la Défense nationale (QGDN). L'IEO appuiera le DAPES en assurant un soutien optimisé continu des systèmes d'armes pendant la durée de vie du système. Les concepts de soutien respecteront les principes fondamentaux et les niveaux du soutien logistique du combat (SLC) décrits dans la doctrine du maintien en puissance de la Force terrestre de même que les principes de la structure de l'EGE du Système de gestion de l'équipement terrestre (SGET).
2	2 MISE EN SERVICE
2.1	2.1 FOAM déployées
2.1.0-1	Étant donné que l'ÉIS doit être utilisé principalement par des FOAM déployables sur le plan opérationnel, sa mise en service sera en quelque sorte unique.
2.2	2.2 Distribution axée sur la FOAM
2.2.0-1	L'ÉIS est destiné à être utilisé principalement par les FOAM déployées à l'extérieur du Canada dans le cadre d'opérations. Ainsi, l'ÉIS ne sera remis à une FOAM qu'une fois que celle-ci aura été désignée en vue d'une opération ou à titre de force en disponibilité opérationnelle. L'ÉIS n'est pas censé être remis à l'Armée institutionnelle. Avant le déploiement, il faudra prévoir un entraînement afin d'atteindre l'état opérationnel visé. On fera alors appel au cycle de l'état de préparation géré par l'Armée de terre.
2.3	2.3 Cycle de l'état de préparation géré de l'Armée de terre
2.3.0-1	L'Armée de terre suit une procédure formelle afin d'informer les unités longtemps à l'avance qu'elles ont été choisies à titre de forces en disponibilité opérationnelle (afin de se préparer à un déploiement) ou affectée à une mission en cours (rotation). La mise en place de l'ÉIS se fondera sur le plan de l'état de préparation géré par l'Armée de terre qui

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA, appendice 2

	sera en place au moment de la mise en œuvre du projet.
2.3.0-2	Le cycle de cet état de préparation stipule que les unités de l'Armée de terre effectuent tous les trois ans un cycle de préparation et d'emploi en trois phases. Ces trois phases sont l'entraînement; des opérations et une préparation d'un degré élevé; la reconstitution et le soutien. On prévoit que l'instruction de qualification individuelle (instruction initiale jusqu'au niveau de compétence individuelle avec l'ÉIS) et l'instruction collective (instruction collective à l'échelle de l'équipe et du peloton au sein d'une compagnie) auront lieu durant la phase d'entraînement.
2.3.0-3	Suite à la mise en service initiale de l'ÉIS, la première FOAM désignée pourra entamer son cycle d'entraînement préalable à la rotation. Lorsque la force sera prête à être déployée, on remettra un ÉIS à la deuxième FOAM et ainsi de suite. Étant donné que le cycle actuel s'étend sur une période de six mois, la mise en service complète de l'ÉIS pourrait exiger au moins un an.
2.4	2.4 Composition des FOAM
2.4.0-1	Une FOAM comprend une unité d'infanterie de la Force terrestre, à laquelle se joignent d'autres armes de combat ainsi que des éléments de l'appui tactique et du SLC. En tout, 628 ÉIS seront déployés par FOAM.
2.5	2.5 Centres d'excellence (CE)
2.5.1	2.5.1 Opérateurs
2.5.1.0-1	Étant donné que l'Infanterie sera le principal utilisateur de l'ÉIS, l'École d'infanterie du Centre d'instruction au combat (CIC) de la Base des Forces canadiennes (BFC) Gagetown a été désignée en qualité de centre d'excellence (CE) pour l'instruction opérationnelle. Les opérateurs vont recevoir la Formation pilote des membres du cadre initial d'instructeurs (FMCII) offerte par l'entrepreneur et destinée aux instructeurs des opérateurs et de la gestion de système.
2.5.2	2.5.2 Responsables de la maintenance
2.5.2.0-1	Étant donné que le soutien technique de la gestion des systèmes et de la maintenance électronique de l'ÉIS sera assuré par les opérateurs des transmissions et les techniciens des Systèmes d'information et de communications terrestres (SICT), l'École d'électronique et des communications des Forces canadiennes (EECF) de Kingston sera le principal CE en ce qui concerne le soutien. Les responsables suivront la FMCII pilote donnée par l'entrepreneur à l'intention des instructeurs de la gestion de système et des instructeurs de maintenance.
2.6	2.6 Livraison de l'ÉIS
2.6.0-1	La livraison des ÉIS opérationnels se fera par lots au dépôt d'approvisionnement des

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA, appendice 2

	Forces canadiennes (DAFC). Les systèmes ÉIS, y compris tout le soutien nécessaire, seront remis par le dépôt au secteur/à la base de soutien une fois qu'une FO aura été désignée. L'emploi de lots a pour but de veiller à ce que le MDN ait reçu tous les composants opérationnels d'une FO complète avant la prise d'une décision quant à la mise en service. Ainsi, on s'assure que le cycle de l'état de préparation géré de l'Armée de terre ne débute qu'une fois que tous les éléments essentiels ont été reçus.
2.7	2.7 Lots de l'instruction initiale
2.7.0-1	Les premières livraisons comprendront : le lot de l'instruction initiale (1) – il s'agit des systèmes ÉIS destinés aux CE du CIC Gagetown et de l'EEFCF Kingston – et le lot de l'instruction initiale (2) – un certain nombre de systèmes opérationnels et de pièces de rechange logistiques. La distribution des systèmes d'instruction par lots aux CE aura lieu en même temps que l'achèvement de la FMCII.
2.8	2.8 Lots de FOAM
2.8.0-1	Les prochaines livraisons se feront par lots de FO. Le premier lot de FOAM permettra la sélection, par le biais du Plan d'état de préparation géré de l'Armée de terre, de la FOAM initiale désignée. Les livraisons effectuées depuis le dépôt auront lieu en même temps que l'achèvement de la FMCII.
2.9	2.9 Reconstitution
2.9.0-1	Une fois qu'une FOAM a terminé le déploiement opérationnel et passe à la phase de reconstitution, l'ÉIS est remis par les unités et le personnel en cause. À ce moment, en vertu du contrat du SOSA, l'ÉIS fait l'objet d'une vérification de l'état de fonctionnement et d'un cycle de réparation correspondant, puis il est retourné à l'entrepôt du MDN où il y demeurera jusqu'à ce qu'on en ait besoin.
3	3 CONCEPT DE SOUTIEN D'APPROVISIONNEMENT
3.1	3.1 Concept global
3.1.0-1	Étant donné qu'il s'agit d'un système opérationnel, le concept d'approvisionnement global consistera à assurer le soutien de l'ÉIS dans le cadre des opérations et de l'entraînement préalable au déploiement à l'aide de stocks garantis, d'une intervention efficace et d'une gestion efficace des stocks des systèmes principaux, des éléments remplaçables sur place (LRU) et des pièces de rechange. Au cours de la phase d'achat, on fera l'acquisition des données essentielles fournies par l'entrepreneur, qui serviront à établir les stocks, les attributions et les contrôles d'après la structure de répartition de l'équipement (SRE) livré, les pièces de rechange approuvées, les outils et l'équipement de test ainsi que les articles consommables correspondants. À cet égard, on se fonde sur les données initiales fournies par l'entrepreneur, de même que sur les activités subséquentes du projet, notamment l'analyse du soutien logistique (ASL) et la réunion

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA, appendice 2

	d'approvisionnement initial (RAI).
3.1.0-2	Le soutien sera d'une importance critique. Le projet doit veiller à ce que tout le soutien nécessaire à la phase d'entraînement initiale du cycle de l'état de préparation géré de l'Armée de terre et au déploiement qui suivra soit en place en temps opportun. Tout l'équipement, toutes les pièces de rechange, tous les outils et tout l'équipement de test doivent être en place en vue du soutien de la mise en service et du soutien en service permanent.
3.2	3.2 Catalogage
3.2.0-1	L'ÉIS sera catalogué dans le Système de gestion de la Défense, qui appuiera l'EGE et les processus de soutien en service de l'entrepreneur. Les éléments suivants doivent être enregistrés dans le système : la SRE finale, les pièces de rechange, les articles consommables uniques ainsi que toutes les données nécessaires qui indiquent la comptabilisation (regroupement des systèmes et des sous-systèmes, contrôle et accès autorisés, attributions, codes de réparabilité et données sur la sécurité).
3.3	3.3 Systèmes de TI et systèmes de comptabilisation de l'approvisionnement
3.3.0-1	Dans le Système de gestion de la Défense, le Système d'approvisionnement des FC (SAFC) contrôle et gère le matériel d'approvisionnement du MDN. Le logiciel SAFC comprend des fonctions d'interface avec d'autres applications du MDN, des rapports, des outils, des objets et des bases de données complémentaires. Chaque application automatise des opérations commerciales des FC et élimine la nécessité d'une gestion manuelle du matériel d'approvisionnement des FC. Le SAFC se relie aux applications ci-dessous :
3.3.0-1.0-1	○ Système d'information de la gestion des ressources de la Défense (SIGRD);
3.3.0-1.0-2	○ Système national de distribution du matériel (SNDM);
3.3.0-1.0-3	○ Système d'information sur la configuration de l'équipement tactique (SICET).
3.4	3.4 Comptabilisation du SAFC
3.4.0-1	On doit établir dans le SAFC le niveau de comptabilisation qui convient à chaque article. Ce niveau dépendra du coût d'achat initial, du niveau de réparabilité assigné (que détermine l'analyse des réparations), de la nécessité du suivi de l'article (contrôle du numéro de série) et de l'attractivité. A priori, un article doit être classé à titre d'élément à comptabiliser si sa valeur est supérieure à 1 000 \$, si c'est un bien réparable essentiel ou s'il s'agit d'un article attrayant. Les articles qui ne correspondent pas à ces exigences doivent être désignés à titre d'articles consommables dans le SIGRD et le SAFC. Ce niveau de comptabilisation sera établi une fois que la phase d'analyse de la soutenabilité de la logistique et de la maintenance sera terminée.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA, appendice 2

3.5	3.5 Codes de Réparabilité
3.5.0-1	Un code de Réparabilité sera assigné à chaque numéro de nomenclature de l'OTAN (NNO) durant le processus de catalogage. Ces codes sont attribués d'après le niveau de réparation assigné à chaque composant. Exemple : le Code B (troisième ligne uniquement – entrepreneur) est en général assigné à tous les composants principaux.
3.6	3.6 Contrôles du SIGRD/SAFC
3.6.0-1	Tous les NNO catalogués de l'ÉIS sont codés dans le SIGRD/SAFC, afin qu'ils ne puissent pas être distribués depuis le dépôt ou l'entrepreneur sans une autorisation du gestionnaire du cycle de vie du matériel (GCVN) et/ou du gestionnaire de l'approvisionnement. Il s'agit d'un contrôle interne qui indique que tous les stocks relèvent du contrôle du QGDN.
3.7	3.7 Suivi des stocks
3.7.0-1	Les stocks de l'ÉIS en troisième ligne (dépôt et entrepreneur) et toutes les unités des FC feront l'objet d'un suivi dans le SAFC.
3.7.0-2	Il faudra faire le suivi des numéros de série des composantes principales pour la gestion de la configuration de l'ÉIS. Dans le cadre des opérations, les composantes et logiciels de l'ÉIS déployés doivent absolument être de la même version, et le système de soutien doit les reconnaître. On procèdera à cet égard à l'aide du SICET à tous les niveaux de maintenance. Dans l'avenir, le SICET pourrait être adjoint au SIGRD. En raison de son importance opérationnelle, l'ÉIS peut exiger un degré de suivi encore plus élevé pour la gestion des stocks opérationnels. Dans ce cas, l'ÉIS peut être désigné dans le SAFC à titre de système d'armes et ainsi être désigné comme système faisant l'objet d'un « suivi par numéro de série ».
3.7.0-3	On doit procéder à un codage à barres unique pour l'identification et le suivi des articles conformément aux directives de l'OTAN STANAG 2290, 2 ^{ième} édition. L'ajout de codes à barres aux composantes de l'ÉIS facilite la gestion et le suivi des stocks à tous les niveaux de la chaîne d'approvisionnement.
3.8	3.8 Listes de vérification de l'équipement (LVE)
3.8.0-1	Une LVE regroupe les articles d'approvisionnement connexes, qu'on réunit afin de pouvoir les distribuer et les comptabiliser à l'aide d'un seul code de stock. La LVE de l'ÉIS comprendra des composantes principales particulières et, s'il y a lieu, certaines composantes spécialisées seront énumérés dans la liste, mais seront commandées séparément.
3.9	3.9 Stocks du MDN

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA, appendice 2

3.9.0-1	Le MDN doit détenir au Canada une réserve opérationnelle suffisante de pièces de rechange pour ses systèmes d'armes de manière à pouvoir appuyer au moins 30 jours d'opérations de grande intensité. On établira les quantités minimales pour les entrepôts afin de satisfaire à cette exigence.
3.9.0-2	On prévoit que des pièces de rechange supplémentaires correspondant à 60 jours d'utilisation seront conservées en théâtre d'opérations par l'Élément de soutien national (ESN). La distribution des systèmes opérationnels de rechange et des éléments remplaçables et réparables sur place sera déterminée par la posture opérationnelle adoptée pour les opérations dispersées et par la politique de réparation choisie dans la foulée de la phase d'analyse de la soutenabilité de la maintenance et de la logistique.
3.10	3.10 Stocks centralisés
3.10.0-1	Jusqu'à ce qu'une FOAM soit désignée en vue d'un déploiement, l'ÉIS sera conservé par le 25 ^e Dépôt d'approvisionnement des Forces canadiennes Montréal et (ou) par le 7 ^e Dépôt d'approvisionnement des Forces canadiennes Edmonton. On facilitera ainsi le réapprovisionnement des unités de la FOAM pendant la phase préalable au déploiement et le renouvellement des stocks opérationnels de la FOAM en théâtre d'opérations. L'ÉIS ne sera distribué à une FOAM que si le QGDN en donne la directive.
3.11	3.11 Réapprovisionnement des unités des FC
3.11.0-1	Pendant la phase préalable au déploiement, les composantes de l'ÉIS qui seront jugées non réparables sur place (NRSP) seront retournées au système d'approvisionnement afin d'être acheminées à l'entrepreneur pour qu'il les répare ou les mette au rebut. Le processus normal consistera à conserver les articles réparables jusqu'à ce qu'on puisse les expédier à un coût rentable.
3.11.0-2	Pendant le déploiement, les articles NRSP seront échangés un pour un avec l'ESN en théâtre d'opérations à partir des stocks opérationnels. Une fois que les niveaux de stock minimaux auront été établis, les stocks seront automatiquement renfloués à partir des stocks du dépôt du SAFC.
3.12	3.12 Comptes d'entrepreneur
3.12.0-1	Un compte de matériel réparable (CMR) est un compte du SAFC qui sert à comptabiliser l'équipement appartenant au MDN et distribué à un entrepreneur ou détenu par celui-ci à titre de stock ou en vue d'une réparation. Le MDN créera un CMR dans le SAFC/SIGRD. Ainsi, l'équipement pourra circuler librement et on pourra faire le suivi des composantes réparables entre le MDN et l'entrepreneur.
3.13	3.13 Rapatriement de l'ÉIS
3.13.0-1	Une fois qu'une FOAM est retirée d'une opération, son personnel remettra normalement

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA, appendice 2

	tout l'ÉIS à une base d'étape intermédiaire ou à une aire de repos désignée. Étant donné le rythme opérationnel élevé, le nombre restreint de systèmes et le délai d'expédition depuis un théâtre d'opérations, il pourrait falloir envoyer les ÉIS en lot directement à l'entrepreneur afin de faciliter leur réparation et révision (R et R).
4	4 CONCEPT DU SOUTIEN DE MAINTENANCE
4.1	4.1 Principes de soutien
4.1.0-1	Le concept du soutien respectera les notions élémentaires et les niveaux du SLC décrits dans la doctrine du maintien en puissance de la Force terrestre et sera conforme aux principes du SGET. Ces aspects seront adaptés, au besoin, aux sous-systèmes mis en service et au concept de l'opération (CONOPS) approuvé. Le personnel qualifié du SLC sera responsable du soutien de l'ÉIS (réapprovisionnement et maintenance) pendant l'entraînement préalable au déploiement et les opérations de déploiement.
4.1.0-2	Les principes ci-après s'appliquent à ce concept de maintenance.
4.1.0-2.0-1	<ul style="list-style-type: none"> ○ On utilise des concepts techniques et de maintenance afin que l'ÉIS réponde de manière rentable aux besoins en matière de disponibilité opérationnelle en minimisant et en simplifiant la maintenance sans que cela n'ait d'incidence négative sur la fiabilité de l'équipement nécessaire ni les capacités opérationnelles. À cet égard, on optimise la disponibilité du système par des méthodes dès la conception (par exemple: diagnostic intégré, redondance, construction robuste, dégradation progressive, etc.).
4.1.0-2.0-2	<ul style="list-style-type: none"> ○ L'opérateur et le responsable de la maintenance exécutent des activités de maintenance sans avoir à augmenter l'effectif et en réduisant au minimum la formation.
4.1.0-2.0-3	<ul style="list-style-type: none"> ○ On réduira au minimum la nécessité de déployer des outils spéciaux et de l'équipement de soutien, ainsi qu'un personnel de soutien et des pièces de rechange (systèmes, sous-systèmes (LRU et pièces de rechange (LoRU)).
4.1.0-2.0-4	<ul style="list-style-type: none"> ○ Tout les LRU principaux des suites seront clairement identifiés pour leur fonction et connectivité.
4.2	4.2 Lignes directrices du soutien
4.2.0-1	Le concept de maintenance s'articule autour des éléments ci-après.
4.2.0-1.0-1	<ul style="list-style-type: none"> ○ Même si les opérateurs doivent effectuer des inspections préliminaires et des tâches de maintenance particulières à l'utilisateur (y compris le retrait et le remplacement des LRU), seul le personnel de maintenance qualifié effectue les réparations autorisées (LRU/LoRU).

4.2.0-1.0-2	<ul style="list-style-type: none"> ○ Au sein de la FOAM, la maintenance de première et de deuxième ligne de l'équipement et des composantes C4I (commandement, contrôle, communications, informatique et renseignement) et la gestion de la configuration de l'ÉIS seront effectuées par le personnel des opérations et de maintenance des signaleurs. Outre la maintenance, ces activités comprennent la configuration du système, la gestion du réseau et d'autres fonctions connexes de gestion de système.
4.2.0-1.0-3	<ul style="list-style-type: none"> ○ En principe, dans les cas où des réparations ou des reconfigurations s'avèrent nécessaires, celles-ci sont réalisées au niveau le plus avancé possible de la chaîne de maintenance.
4.2.0-1.0-4	<ul style="list-style-type: none"> ○ Les opérateurs des SICT et les gestionnaires de système exécuteront toutes les fonctions assignées d'opérateur de l'ÉIS ainsi que de maintenance de première et de deuxième ligne. Puisque l'ÉIS doit comporter un diagnostic intégré et faire preuve d'une fiabilité supérieure, on prévoit que les FC n'auront pas besoin de ressources humaines ou de qualifications spéciales supplémentaires pour assurer le soutien de l'ÉIS.
4.2.0-1.0-5	<ul style="list-style-type: none"> ○ Les techniciens du matériel sont responsables de l'équipement de transport de charge.
4.2.0-1.0-6	<ul style="list-style-type: none"> ○ Malgré les nombreuses mentions de l'utilisation habituelle et générale de trois lignes de maintenance, on aura recours à la maintenance préventive et corrective et aux méthodes d'entretien recommandés par l'entrepreneur, d'après l'analyse de la soutenabilité, pour les tâches de maintenance et leur attribution aux lignes de maintenance qui conviennent. En effet, il se peut que le plan de maintenance de l'entrepreneur n'exige pas de tâches de maintenance de seconde ligne. Précisons que l'entrepreneur, à titre d'IEO de l'ÉIS, devra tenir compte des exigences ou des plans du fabricant concernant la maintenance des composants dans le plan de maintenance de l'ÉIS. Une fois ce plan approuvé, l'entrepreneur élaborera le plan initial des pièces de rechange pour les lignes de maintenance.
4.2.0-1.0-7	<ul style="list-style-type: none"> ○ Le programme de maintenance corrective se fonde sur un niveau d'analyse de réparation (NAR) rentable qui accorde la priorité aux réparations au moyen du remplacement des pièces et à un solide programme de maintenance préventive. Ainsi, les réparations autorisées pourront être effectuées le plus rapidement et de la façon la plus économique possible. Les pannes causées par un manque de maintenance devraient être réduites au minimum.
4.2.0-1.0-8	<ul style="list-style-type: none"> ○ En raison du niveau d'intégration élevé prévu des composantes (matrices pré-diffusées programmables, circuits intégrés spécifiques, etc.) et des éventuels problèmes de sécurité, on ne prévoit pas tenter de changer des composantes de cartes ou de modules scellés. La maintenance sur place consistera à retirer et à remplacer les composantes endommagées, usées ou inutilisables (remplacement de LRU et réparation de LoRU autorisées).

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA, appendice 2

4.2.0-1.0-9	<ul style="list-style-type: none"> Quant aux articles plus complexes, comme les radios et les ordinateurs, le remplacement des LRU sur le terrain est la méthode recommandée, où l'équipement est envoyé directement au responsable du soutien de troisième ligne (l'entrepreneur) afin d'être réparé.
4.2.0-1.0-10	<ul style="list-style-type: none"> Dans la mesure du possible, l'entrepreneur exécutera les tâches et activités de maintenance de troisième ligne, et ces tâches seront gérées par l'entremise du DAPES. L'entrepreneur confirmera les défaillances repérées, particulièrement en ce qui concerne les logiciels et le matériel connexe (comme les cartes de circuits imprimés) et il procédera à l'assurance de la qualité.
5	5 SOUTIEN DES OPÉRATIONS
5.1	5.1 Types et lignes de maintenance
5.1.0-1	On précise ci-après les types d'unité de maintenance en plus de donner des exemples d'activités de maintenance et de préciser le personnel responsable de ces activités.
5.1.1	5.1.1 Maintenance de première ligne
5.1.1.0-1	Les opérateurs et les techniciens des unités opérationnelles exécuteront les tâches de maintenance d'opérateur et de première ligne, respectivement.
5.1.1.0-1.0-1	La <u>maintenance par l'opérateur</u> , qui devrait exiger en moyenne 15 minutes par jour, excepté le rétablissement de l'alimentation électrique, comprend les activités suivantes :
5.1.1.0-1.0-1.0-1	<ul style="list-style-type: none"> inspection et vérification pré-opérationnelles non techniques; les gestionnaires de système généreront les plans de mission à l'intention des opérateurs;
5.1.1.0-1.0-1.0-2	<ul style="list-style-type: none"> entretien périodique, rétablissement de l'alimentation, nettoyage et maintenance préventive d'après les instructions de l'entrepreneur, afin de garantir la capacité opérationnelle de l'équipement;
5.1.1.0-1.0-1.0-3	<ul style="list-style-type: none"> exécution du test intégré (BIT) au besoin;
5.1.1.0-1.0-1.0-4	<ul style="list-style-type: none"> retrait et remplacement des LRU, de l'équipement auxiliaire et des batteries, selon les autorisations accordées;
5.1.1.0-1.0-1.0-5	<ul style="list-style-type: none"> compte rendu des pannes de système et information sur l'utilisation à l'intention du personnel de maintenance;
5.1.1.0-1.0-1.0-6	<ul style="list-style-type: none"> autres activités convenues entre l'entrepreneur et le MDN.
5.1.1.0-1.0-2	<u>Fonctions de technicien</u> – Les tâches de maintenance de première ligne, recommandées par l'entrepreneur et acceptées par le MDN, exigent en général jusqu'à une heure et seront exécutées par le personnel chargé de la maintenance de première ligne. Il s'agit

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA, appendice 2

	notamment des tâches suivantes :
5.1.1.0-1.0-2.0-1	○ tenue des stocks de pièces de rechange nécessaires à l'utilisation, l'entretien et la maintenance;
5.1.1.0-1.0-2.0-2	○ maintenance des sous-systèmes d'alimentation (par exemple les chargeurs de batteries);
5.1.1.0-1.0-2.0-3	○ maintenance des sous-systèmes électro-optiques (par exemple les lunettes de vision nocturne, les micro-véhicules aériens sans pilote, les capteurs d'armes acquises et les interfaces correspondantes);
5.1.1.0-1.0-2.0-4	○ remise en état/réparation mineure de composants textiles (par exemple les vestes et les petits sacs);
5.1.1.0-1.0-2.0-5	○ utilisation et maintenance des outils et équipement d'essai spécialisés (OEES), comme l'équipement du BIT, au besoin;
5.1.1.0-1.0-2.0-6	○ confirmation des défaillances repérées par l'opérateur et, dans le cas de défauts non identifiés, repérage et localisation des pannes;
5.1.1.0-1.0-2.0-7	○ retrait, remplacement et réparation des LRU et des LoRU défectueux, selon les autorisations. Nota : les techniciens doivent recevoir le niveau requis de formation sur la gestion de système pour pouvoir confirmer les réparations et le fonctionnement du réseau.
5.1.1.0-1.0-2.0-8	○ calibration de l'équipement et reprogrammation des logiciels et des micrologiciels;
5.1.1.0-1.0-2.0-9	○ exécution de certaines réparations des LRU/LoRU, selon les autorisations;
5.1.1.0-1.0-2.0-10	○ reconditionnement de pièces de rechange, selon les autorisations;
5.1.1.0-1.0-2.0-11	○ enregistrement des données de maintenance et de l'information sur l'utilisation en temps réel.
5.1.1.0-1.0-3	L'activité normale de maintenance consistera à renvoyer l'équipement ou le LRU défectueux à une organisation de maintenance de deuxième ligne. Les activités de maintenance de deuxième ligne recommandées par l'entrepreneur et acceptées par le MDN, qui exigent en général au plus deux heures, seront exécutées par le personnel de maintenance de deuxième ligne. Si elles sont du ressort de la FOAM, toutes les réparations autorisées seront réalisées au niveau le plus avancé possible.
5.1.1.0-1.0-4	<u>Diagnostic électronique de panne</u> – On peut faciliter le diagnostic des pannes de l'ÉIS en ayant recours à l'équipement du test intégré. Idéalement, le système indiquerait sur un écran le LRU défectueux. Si cette méthode s'avère impossible ou trop coûteuse, le diagnostic du système consistera à déterminer le LRU responsable de la panne à l'aide des

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA, appendice 2

	outils et schémas de dépannage ainsi que de l'équipement de test courant dont on dispose à l'interne.
5.1.1.0-1.0-5	<u>Réparations de câbles</u> – Étant donné qu'il s'agit d'articles à usure élevée, il sera essentiel que la continuité des câbles et l'intégrité des connecteurs fassent l'objet de vérifications pour assurer la réussite de la mission. La réparation des câbles peut comporter le remplacement ou la réparation de connecteurs, la fabrication de nouveaux câbles en théâtre d'opérations et (ou) la réparation de prises. La conception de câbles comprenant des réducteurs de tension minimisera les réparations de câbles.
5.1.2	5.1.2 Atelier de réparation de deuxième ligne
5.1.2.0-1	Le plan de maintenance de l'entrepreneur peut ne pas exiger de tâches de maintenance de deuxième ligne. Les LRU et les LoRU défectueux qui ne sont pas du ressort des responsables de la maintenance des FC seront renvoyés à l'entrepreneur pour être réparés ou remplacés selon l'autorisation accordée.
5.1.2.0-2	À l'atelier de deuxième ligne, dans le cas des unités qui n'ont pas de capacité de première ligne, les fonctions de maintenance se bornent aux tâches ci-dessous :
5.1.2.0-2.0-1	○ recherche et localisation des LRU / LoRU défectueux;
5.1.2.0-2.0-2	○ remplacement des LRU / LoRU défectueux;
5.1.2.0-2.0-3	○ réparation des LRU / LoRU défectueux selon l'autorisation accordée;
5.1.2.0-2.0-4	○ enregistrement de l'information sur la maintenance.
5.1.2.0-3	Les composantes réparables de l'ÉIS seront réparés ou renvoyés à l'entrepreneur en vue d'une évaluation et d'une réparation en vertu du contrat de R et R. Les ateliers déployés qui disposeront des aires en béton, des outils et de l'équipement d'essai nécessaires effectueront les réparations.
5.1.2.0-3.0-1	○ Calibration de l'équipement, reprogrammation des logiciels et micrologiciels.
5.1.2.0-3.0-2	○ Localisation des pannes et réparation par le remplacement d'assemblage, de sous-assemblage et composants.
5.1.2.0-3.0-3	○ Utilisation et maintenance des OEES.
5.1.2.0-3.0-4	○ Inspection prévue et maintenance préventive des assemblages, des sous-assemblages et des composants d'éléments figurant dans le SAFC.
5.1.2.0-3.0-5	○ Les instructions sur la maintenance de première et de deuxième ligne se fonderont sur le plan de maintenance recommandé par l'entrepreneur et approuvé par le MDN.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA, appendice 2

5.1.2.0-4	Les techniciens des organisations de maintenance de soutien exécuteront les tâches définies de maintenance de première ligne (dans le cas des unités qui ne disposent pas d'un soutien de maintenance intégral) et les tâches de deuxième ligne assignées, qui exigent en général au plus deux heures, selon ce que recommande l'entrepreneur et ce qu'a convenu le MDN.
5.1.3	5.1.3 Maintenance de troisième ligne
5.1.3.0-1	On prévoit faire appel au soutien de l'entrepreneur pour tous les autres besoins de maintenance. L'entrepreneur peut ainsi devoir, au besoin, vérifier la maintenance nécessaire et confirmer les services fournis.
5.2	5.2 Distribution des outils et de l'équipement d'essai
5.2.0-1	Les outils et l'équipement d'essai nécessaires à la maintenance de première et de deuxième lignes seront normalement réduits au minimum. On se servira des outils et de l'équipement d'essai internes dans la mesure du possible. L'entrepreneur correspondant déterminera tous les outils et l'équipement d'essai nécessaires au soutien de l'ÉIS. On pourra faire l'acquisition de l'équipement requis qui ne figure pas déjà dans les stocks du MDN selon une analyse coûts-avantages afin de soutenir les responsabilités de maintenance internes.
5.2.0-2	Ainsi, on n'achètera que peu d'outils supplémentaires, qui seront distribués aux organisations de maintenance correspondantes selon les besoins.
5.3	5.3 Installations pour la maintenance et l'entreposage
5.3.0-1	<u>Installations pour la maintenance.</u> On estime que les installations courantes du MDN conviennent à la réparation de l'ÉIS en fonction des lignes de maintenance précisées.
5.3.0-2	<u>Installations pour l'entreposage.</u> L'ÉIS peut comprendre certaines composantes qui sont des articles contrôlés en vertu du <i>Règlement canadien sur les marchandises contrôlées</i> ou d'autres règlements similaires, comme les <i>International Traffic in Arms Regulations</i> (ITAR), et des articles désignés conformément aux politiques et règlements correspondants, notamment ceux sur les matières dangereuses (HAZMAT) et les marchandises dangereuses ainsi que la <i>Loi canadienne sur la protection de l'environnement</i> . Ainsi, certains articles peuvent être désignés en vue d'un entreposage contrôlé.
5.3.0-3	<u>Distribution d'équipement.</u> L'ÉIS sera distribué aux soldats avec leur trousse personnelle. Lorsque les soldats ne participent pas à des opérations, il pourrait falloir l'entreposer dans un endroit sûr, de la même façon que les armes. Le matériel peut être entreposé dans les installations existantes ou des conteneurs de sécurité.
5.3.0-4	<u>Reconstitution d'équipement.</u> Dans la mesure du possible, tout ÉIS renvoyé depuis un

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA, appendice 2

	théâtre d'opérations devra faire l'objet d'un nettoyage complet si Agriculture Canada l'exige. De plus, les batteries devront être enlevées et emballées séparément. Tout l'équipement sera soumis à une inspection visuelle et l'équipement endommagé sera consigné et étiqueté ou classifié selon son aptitude à l'emploi avant l'envoi au Canada ou à l'entrepreneur.
5.4	5.4 Mise à jour des logiciels et gestion de la configuration
5.4.0-1	L'ÉIS nécessite une gestion dédiée des versions du matériel du système, des logiciels et des micrologiciels.
5.4.0-2	On prévoit que l'entrepreneur fournira le soutien aux logiciels et micrologiciels et que les mises à jour requises seront envoyées au QGDN par l'entremise du gestionnaire du SLI (GSLI) du Bureau du Projet (BP) de l'ÉIS ou de l'EGE de l'ÉIS, selon le cas. Au besoin, les données mises à jour seront transmises par voie électronique à chacune des unités d'utilisateurs. On prévoit offrir plus tard à la garnison un accès à une application Web en temps réel sur le Réseau étendu de la Défense (RED). Les mises à jour de l'équipement du test intégré seront distribuées de la même façon.
5.5	5.5 Garantie
5.5.0-1	Le GSLI/AT du BP de l'ÉIS, conjointement avec l'entrepreneur, déterminera la validité de la garantie des différents articles de l'ÉIS et informera le Projet de l'ÉIS des articles et systèmes à renvoyer à l'entrepreneur en vue d'une réparation sous garantie. Le BP de l'ÉIS fera office de coordonnateur du renvoi à l'entrepreneur de tous les articles de l'ÉIS sous garantie.
5.6	5.6 Articles inutilisables hors garantie
5.6.0-1	Les ÉIS et les pièces d'un ÉIS inutilisables seront recueillis par le Dépôt d'approvisionnement des Forces canadiennes, et le BP de l'ÉIS ou l'EGE sera avisé de la situation. Dépendamment de l'urgence de la situation et du caractère économique de la quantité d'articles à réparer, le BP ou l'EGE enverra l'équipement en vue d'une réparation ou d'une liquidation en vertu d'un contrat de soutien optimisé des systèmes d'armes.
5.7	5.7 Démilitarisation et élimination
5.7.0-1	Certaines composantes de l'ÉIS peuvent être désignées à titre de marchandises contrôlées en vertu des ITAR et du <i>Règlement canadien sur les marchandises contrôlées</i> et peuvent comporter cette désignation dans le système d'approvisionnement à l'aide du code de démilitarisation (CDM) « F ». L'inspection des articles doit être effectuée par une organisation de maintenance de deuxième ligne, et les articles inutilisables repérés doivent être renvoyés à l'entrepreneur en vue d'une réparation, d'une cannibalisation ou d'une mise au rebut. En ce qui concerne les composantes électroniques, on prévoit renvoyer tous les éléments récupérables à l'entrepreneur, qui procédera alors à une liquidation contrôlée. Les composantes non réparables qui ne sont pas dangereuses et ni des marchandises

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA, appendice 2

	contrôlées, dont la liquidation n'est pas restreinte en théâtre d'opérations, peuvent être éliminées sur place. Toutes les liquidations seront gérées par le GSLI du BP de l'ÉIS et le MDN ou l'EGE après la transition.
6	6 CONCEPT DU SOUTIEN DE L'INSTRUCTION
6.1	6.1 Vue d'ensemble du concept d'instruction
6.1.0-1	L'ÉIS est un système d'armes déployable qui est distribué à une FOAM une fois que celle-ci a été affectée à une opération ou désignée à titre de force en disponibilité opérationnelle ou en attente. Il n'est pas distribué à l'Armée institutionnelle. Cette réalité dictera un besoin de formation devant viser à atteindre un niveau élevé de préparation au combat individuelle et collective lorsqu'une FOAM se prépare au combat. Cette préparation a lieu durant le cycle préalable au déploiement établi dans le cadre du cycle d'état de préparation géré par l'Armée de terre une fois qu'une FOAM a été désignée à cet égard.
6.1.0-2	Un autre objectif consiste à appuyer la mise en place et l'utilisation du système à l'École d'infanterie au Centre d'instruction au combat et à l'EECF en vue d'une instruction technique. Précisons que l'ÉIS sera retiré des FOAM au moment du retour de celles-ci au Canada. En effet, la sélection de ces unités pour un déploiement peut n'avoir lieu que trois ans plus tard. Ainsi, les compétences des opérateurs et des responsables de la maintenance s'estompent entre les déploiements.
6.2	6.2 Instruction axée sur le rendement
6.2.0-1	L'instruction au sujet de l'ÉIS doit être axée sur le rendement et être conçue conformément au Système de l'instruction individuelle et de l'éducation des Forces canadiennes (SIIEFC). L'instruction collective doit respecter les normes d'aptitude au combat. L'évaluation des exigences de l'instruction individuelle et collective quant au rendement se fondera sur les exigences en matière de rendement opérationnel.
6.3	6.3 Analyse des besoins en instruction
6.3.0-1	L'instruction sur l'ÉIS sera déterminée par une analyse des besoins en instruction (ABI) complète. Cette ABI est un processus nécessaire pour faire l'analyse des besoins de formation, dans le but de déterminer les résultats de l'instruction une fois que celle-ci a été prescrite pour régler les problèmes de rendement. L'ABI concernant l'ÉIS sera réalisée par le Directeur – Instruction de l'Armée de terre (DIAT) avec l'aide du BP de l'ÉIS et de l'agent de développement de l'instruction du Projet de l'ÉIS. On se servira de cette analyse durant le projet pour orienter l'instruction initiale et subséquente, y compris la transition entre les besoins en instruction du projet et les besoins opérationnels à long termes.
6.4	6.4 Stratégie – Formation des formateurs

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA, appendice 2

6.4.0-1	Approche. On aura recours à la méthode de « formation des instructeurs » pour l’instruction sur le l’ÉIS. En règle générale, l’entrepreneur offrira une FMCII pilote à certains membres sélectionnés du MDN qui visera principalement à valider l’instruction.
6.4.0-2	L’entrepreneur offrira ensuite la FMCII aux représentants de la FOAM selon trois catégories : formation des opérateurs, formation en gestion de système et formation sur la maintenance.
6.4.0-3	Responsabilité. La formation subséquente des opérateurs, la formation en gestion de système et la formation sur la maintenance sera par la suite du ressort du MDN, qui offrira l’instruction de manière périodique. L’instruction sur le soutien sera offerte ainsi :
6.4.0-3.0-1	la formation des opérateurs et la formation en gestion de système sera la responsabilité du centre d’excellence du Centre d’instruction au combat;
6.4.0-3.0-2	l’EEFCFC sera responsable du personnel de maintenance.
6.4.0-4	Ces centres d’excellence fourniront des informations pour tous les autres cours qui exigent une connaissance des attributs opérationnels et techniques de l’ÉIS.
6.5	6.5 Instruction individuelle et collective
6.5.1	6.5.1 Généralités
6.5.1-1	On prévoit que l’ÉIS aura une incidence fondamentale sur la façon dont le soldat canadien livre combat. Ainsi, la formation du MDN doit prendre en compte les besoins en matière d’instruction individuelle et collective qui sont décrits dans les prochains paragraphes de la présente section.
6.5.1-2	La FMCII sera offerte au niveau individuel. Au fur et à mesure que l’ÉIS évoluera, les besoins quant à l’instruction collective seront définis et gérés par le Centre d’instruction au combat ou le centre d’excellence, notamment en ce qui concerne l’élaboration des tactiques, techniques et procédures (TTP).
6.5.1-3	De plus, le MDN doit veiller à ce que les leçons retenues soient consignées et utilisées pour définir les besoins en formation futurs.
6.5.2	6.5.2 Instruction individuelle
6.5.2.0-1	L’instruction individuelle comprend les activités, destinées aux membres des FC, qui enseignent les compétences, les connaissances et les attitudes qui sont nécessaires à l’exécution des fonctions attribuées ou en fonction desquelles on peut interpréter correctement l’information et exercer un bon jugement. Ces activités ont pour but l’attribution d’une qualification au militaire.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA, appendice 2

6.5.3	6.5.3 Instruction collective
6.5.3.0-1	L'instruction collective consiste en la formation, autre que l'instruction individuelle et l'éducation (II&E), qui est destinée à préparer les équipes, les unités et les autres éléments à l'exécution de tâches militaires conformément aux normes fixées. L'instruction collective comprend l'exercice d'apprentissage des procédures et l'application pratique des doctrines, des plans et des procédures qui servent à acquérir et à conserver les capacités tactiques, opérationnelles et stratégiques des différents groupes de soldats. L'instruction collective pour l'ÉIS englobe l'élaboration, par le DIAT et la Direction de la doctrine de l'Armée de terre (DDAT), des normes de l'instruction collective à adjoindre au deuxième cycle de l'instruction préalable au déploiement.
6.5.4	6.5.4 Clientèle cible
6.5.4.0-1	L'instruction sur l'ÉIS doit s'adresser à une vaste clientèle en constante évolution. Les différentes caractéristiques des stagiaires peuvent découler des points ci-dessous :
6.5.4.0-1.0-1	○ Nécessité de connaître les nombreuses configurations d'équipement qui composent l'ÉIS et leur mode d'emploi à divers niveaux de commandement;
6.5.4.0-1.0-2	○ Différents antécédents professionnels et différentes expériences de travail;
6.5.4.0-1.0-3	○ Dégradation des compétences en raison d'un accès non-continue et de l'inutilisation d'une technologie analogue.
6.6	6.6 Formation des opérateurs, en gestion de système et en maintenance
6.6.0-1	La population cible de l'instruction à élaborer comprendra les catégories ci-dessous.
6.6.0-1.0-1	○ <u>Opérateurs</u> – L'ÉIS sera utilisé au sein d'une FOAM dans le cadre d'opérations de déploiement. Les opérateurs feront partie des Armes de combat, principalement de l'Infanterie et du soutien au combat. Une partie de l'instruction sur l'ÉIS peut s'adresser aux groupes professionnels du SLC assignés à une FOAM dans le cadre d'opérations.
6.6.0-1.0-2	○ <u>Gestionnaires de système</u> – Une catégorie spéciale d'opérateurs et (ou) de responsables de la maintenance aura pour tâche d'exécuter les fonctions de gestion de système en rapport avec la planification des communications et la configuration du système.
6.6.0-1.0-3	○ <u>Responsables de la maintenance</u> – L'instruction sera axée sur les techniciens des Systèmes d'information et de communications terrestres. La formation sur les nouvelles technologies sera déterminée, s'il y a lieu, durant le processus d'analyse de la soutenabilité ou selon les indications du GSLI du BP de l'ÉIS. L'instruction sera présentée au personnel technique du Secteur en même temps que la mise en service de l'ÉIS. L'instruction sera donnée par les instructeurs de la FMCII des FC.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA, appendice 2

	Les trousse de formation des techniciens des FC seront mises à jour par le centre d'excellence de l'EECF (Systèmes d'information et de communications terrestres).
6.7	6.7 FMCII pilote et FMCII
6.7.0-1	Le personnel opérationnel désigné des FC doit être en mesure d'exécuter toutes les tâches relatives à leur groupe professionnel militaire selon la norme d'instruction établie.
6.7.0-2	<u>FMCII pilote</u> . Le personnel du MDN sélectionné dans le CE correspondant à titre d'instructeurs de l'ÉIS des FC suivra le cours de la FMCII pilote destiné aux instructeurs des opérateurs, le cours de la FMCII pilote destiné aux instructeurs des responsables de la maintenance et le cours de la FMCII pilote destiné aux instructeurs des gestionnaires de système.
6.7.0-3	<u>FMCII</u> . Les instructeurs de l'ÉIS des FC vont à leur tour former les experts en la matière (EM) qui peuvent valider le matériel d'instruction de la FMCII. La validation aura lieu après le cours FMCII pilote des instructeurs et elle mènera à l'approbation de la version définitive du matériel de cours de la FMCII.
6.7.0-4	<u>Cours pilotes de la FMCII</u> . La FMCII pilote vise à valider l'instruction initiale et comprendra la formation que l'entrepreneur offrira aux membres des FC qui seront sélectionnés d'après leurs antécédents spécialisés et leur groupe professionnel militaire.
6.7.0-5	<u>Cours de la FMCII</u> . La FMCII vise à former un petit groupe de soldats qui formera ensuite les membres de la FOAM. Afin de disposer d'un nombre suffisant de militaires qualifiés au sein des pelotons et des compagnies, seul un petit groupe de soldats devra recevoir la formation de l'entrepreneur.
6.8	6.8 Instruction de récupération (recyclage)
6.8.0-1	On peut devoir se procurer d'autres cours de FMCII auprès de l'entrepreneur. On devra agir ainsi si le personnel d'instruction du CE n'a pas le temps de former la FOAM de la prochaine rotation. En tel cas, les cours se donneront à l'établissement d'instruction des FC; ce peut être une base importante ou encore un centre d'instruction de secteur. Pour s'assurer que la trousse d'instruction de la FMCII est tenue à jour, le projet peut fournir à l'entrepreneur des mises à jour de la formation selon les besoins. Le besoin de cours supplémentaires sera exprimé à l'aide des mécanismes de contrat d'acquisition et de soutien en service en place.
6.9	6.9 Normes de rendement
6.9.1	6.9.1 Vue d'ensemble des normes de rendement
6.9.1.0-1	Pour rencontrer les besoins des capacités individuelles et opérationnelles nécessaires, l'instruction sur l'ÉIS doit se fonder sur les objectifs de rendement (OREN) et des normes

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA, appendice 2

	clairement définies. La conception et l'élaboration de l'instruction doivent être objectives, mesurables et réalistes par rapport au milieu opérationnel. Les sous-sections ci-après portent sur les normes de rendement de l'instruction sur l'ÉIS.
6.10	6.10 Acquisition de connaissances et de compétences
6.10.0-1	On décrit ci-dessous les normes d'acquisition de connaissances et de compétences établies pour l'ÉIS. Un taux d'acquisition de 80 p. 100 est exigé pour l'ÉIS :
6.10.0-1.0-1	<ul style="list-style-type: none"> ○ les instructeurs des opérateurs doivent pouvoir acquérir les connaissances et compétences requises dans un délai d'au plus cinq jours de formation normaux;
6.10.0-1.0-2	<ul style="list-style-type: none"> ○ les opérateurs doivent pouvoir acquérir les connaissances et compétences requises dans un délai d'au plus cinq jours de formation normaux;
6.10.0-1.0-3	<ul style="list-style-type: none"> ○ les instructeurs des techniciens doivent pouvoir acquérir les connaissances et compétences requises dans un délai d'au plus 10 jours de formation normaux;
6.10.0-1.0-4	<ul style="list-style-type: none"> ○ les responsables de la maintenance de première ligne doivent pouvoir acquérir les connaissances et compétences requises dans un délai d'au plus cinq jours de formation normaux;
6.10.0-1.0-5	<ul style="list-style-type: none"> ○ les responsables de la maintenance de deuxième ligne doivent pouvoir acquérir les connaissances et compétences requises dans un délai d'au plus cinq jours de formation normaux;
6.10.0-1.0-6	<ul style="list-style-type: none"> ○ les instructeurs des gestionnaires de système doivent pouvoir acquérir les connaissances et compétences requises dans un délai d'au plus cinq jours de formation normaux;
6.10.0-1.0-7	<ul style="list-style-type: none"> ○ les gestionnaires de système doivent pouvoir acquérir les connaissances et compétences requises dans un délai d'au plus cinq jours de formation normaux.
6.11	6.11 Durée de conservation des connaissances et des compétences
6.11.0-1	Tous les opérateurs de l'ÉIS, les responsables de la maintenance et les gestionnaires de système qui acquièrent les niveaux initiaux de connaissances et de compétences devraient pouvoir conserver ces niveaux sans une dégradation importante, durant une période normale d'état de préparation géré (soit environ 18 mois). Les manuels de formation, les guides de l'étudiant et les outils de formation sur ordinateur favoriseront grandement la conservation des compétences.
6.12	6.12 Gestion de l'instruction
6.12.1	6.12.1 Établissement du calendrier

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA, appendice 2

6.12.1.0-1	Une instruction adéquate et en temps opportun des opérateurs, des gestionnaires de système et des responsables de la maintenance constitue l'un des facteurs cruciaux de la réussite de la mise en place d'un système. Ce principe s'applique tant au niveau individuel que collectif. Ainsi, l'instruction s'adresse surtout au personnel qui s'est joint depuis peu à la FOAM et elle est également donnée dans le cadre de la phase d'instruction initiale du programme de formation de la FOAM. Le plan du programme de formation de l'entrepreneur décrit le calendrier de la formation.
6.12.1.0-2	Conformément au Système de l'état de préparation géré de l'Armée de terre, la FOAM lance, neuf mois avant le déploiement, le regroupement des ressources nécessaires à l'offre de l'instruction. Par conséquent, le GSLI du BP du PÉIS doit veiller à ce que la planification prévoie que l'équipement et les moyens d'instruction soient disponibles aux premiers stades de préparation de la FOAM. Les instructeurs devront être désignés, dès le début de ce processus, afin qu'on garantisse leur disponibilité aux premiers stades de l'instruction individuelle, comme le demande la FOAM.
6.12.2	6.12.2 Qualification
6.12.2.0-1	Une fois qu'un participant a terminé avec succès l'instruction sur l'ÉIS, on doit attribuer à celui-ci un numéro de qualification unique des FC, qui indique que le soldat en question a reçu la formation en conformité avec les normes et les plans d'instruction. Ainsi, l'instruction est plus crédible, car on précise alors qu'elle est objective et quantifiable et qu'elle fait l'objet d'un suivi consigné; on peut en outre consigner officiellement l'utilisation des ressources des FC à l'intention des ressources humaines (RH) et de la gestion des ressources matérielles. De plus, le commandant de la FOAM dispose d'éléments démontrant que les soldats ont reçu une formation adéquate.
6.12.3	6.12.3 Certification
6.12.3.0-1	À la fin de l'instruction sur l'ÉIS, il faut accorder une accréditation qui indique le moment où la formation a été suivie et la durée de sa validité afin de confirmer la compétence acquise. L'instruction sur l'ÉIS est valide pendant 18 mois après la fin des cours, conformément à la liste de contrôle de préparation au déploiement de la FOAM.
6.12.4	6.12.4 Instruction de la milice et de la Réserve
6.12.4.0-1	Aucune instruction particulière n'est prévue pour le personnel de la milice et de la Réserve. Le personnel de la Réserve auquel on fait appel pour les opérations recevra une formation sur l'ÉIS dans le cadre de l'instruction d'accréditation préalable à la rotation de la FOAM.
6.12.5	6.12.5 Commentaires
6.12.5.0-1	Le BP de l'ÉIS recueillera les commentaires à tous les stades de l'analyse, de la conception, de l'élaboration, de la prestation, de l'évaluation et de la validation de

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA, appendice 2

	l'instruction. On invite le personnel des centres d'excellence, les opérateurs, les mentors et les superviseurs à formuler des suggestions. On analysera aussi les rapports de mission afin de dégager les leçons retenues et les commentaires adressés aux autorités correspondantes en vue de l'amélioration des TTP et de l'instruction. Les suggestions concernant les points à améliorer doivent être envoyées à l'officier de développement de l'instruction du Projet de l'ÉIS, qui les compilera et les examinera afin de prendre des mesures au besoin.
7	7 Soutien optimisé des systèmes d'armes (SOSA)
7.1	7.1 Généralités
7.1.0-1	Le soutien de l'ÉIS est assuré à l'aide d'un programme de soutien optimisé des systèmes d'armes. Ce programme est nécessaire, car le MDN doit fournir un soutien efficace pendant le cycle de vie des nouveaux systèmes d'armes en collaboration avec le secteur privé, particulièrement en raison des fonds et des ressources humaines limités dont on dispose.
7.1.0-2	Il est crucial, pour disposer d'un système de soutien en service optimisé, de déterminer durant la phase de définition d'un nouveau projet la méthode la plus efficace pour assurer le soutien du système d'armes pendant tout son cycle de vie en tenant compte du fait que le soutien opérationnel ne doit pas être compromis. Ainsi, on établit les tâches de soutien que l'entrepreneur est le plus apte à exécuter et on les adjoint aux exigences du système de soutien de l'ÉIS.
7.1.0-3	Par conséquent, le MDN souhaite acquérir différents services de soutien à long terme qui ne sont pas offerts à l'interne. Étant donné que le MDN ne prévoit pas acquérir tout l'ensemble de données techniques ni toute information sur la maintenance qui dépasse le cadre des tâches de deuxième ligne assignées, on aura besoin de ces services de soutien pendant la durée de vie du système.
7.1.0-4	Il se peut qu'on demande à l'entrepreneur de fournir des renforts aux capacités internes du MDN dans les domaines ci-dessous :
7.1.0-4.0-1	○ Services de base :
7.1.0-4.0-1.0-1	• accès par le MDN à l'ensemble de données techniques de l'ÉIS par l'intermédiaire d'un environnement d'information électronique (EIÉ);
7.1.0-4.0-1.0-2	• soutien de l'approvisionnement;
7.1.0-4.0-1.0-3	• réapprovisionnement;
7.1.0-4.0-1.0-4	• gestion des obsolescences;
7.1.0-4.0-1.0-5	• R et R;

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA, appendice 2

7.1.0-4.0-1.0-6	<ul style="list-style-type: none"> • gestion de la configuration.
7.1.0-4.0-2	<ul style="list-style-type: none"> ○ Services axés sur les tâches :
7.1.0-4.0-2.0-1	<ul style="list-style-type: none"> • soutien de systémique, services d'enquête et d'appui techniques (SEAT);
7.1.0-4.0-2.0-2	<ul style="list-style-type: none"> • SLI;
7.1.0-4.0-2.0-3	<ul style="list-style-type: none"> • représentants des services techniques.
7.2	7.2 Gestion du SOSA
7.2.0-1	<p>Durant la phase d'acquisition, le SOSA sera géré par le GSLI du BP du PÉIS dans le cadre du composant SLI du programme de gestion de contrat. Pendant la phase de service, le GSLI gérera le SOSA à titre de seul composant SLI restant du programme de gestion de contrat, jusqu'au transfert à une EGE du MDN. Un transfert semblable de responsabilités au sein de l'organisation de l'entrepreneur doit avoir lieu et devra faire l'objet d'une gestion correspondante.</p>

APPENDICE 3 À
L'ANNEXE CA DU VOLUME 2

ÉQUIPEMENT FOURNI PAR LE GOUVERNEMENT
POUR
L'ACQUISITION
DE
L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

22 JANVIER 2013

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CA, appendice 3

MODIFICATIONS

Révision	Date	Description

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CA, appendice 3

TABLE DES MATIÈRES

1	Tableau 1 – Composants de la solution modulaire de transport de charge	4
2	Tableau 2 – Équipement de communication.....	4
3	Tableau 3 – Équipement divers	5

1 Tableau 1 – Composants de la solution modulaire de transport de charge

ARTICLE	NNO	DESCRIPTION	QUANTITÉ	REMARQUES
1	8465-20-xxx-xxxx	Brèlage de poitrine avant - taille moyenne (échantillon cacheté)	1	DAPES 464-10
2	8465-20-xxx-xxxx	Brèlage de poitrine arrière (échantillon cacheté)	1	DAPES 466-10
3	8465-20-005-5399	Poche pour radio d'assaut légère PRC 152 (pour le SSCFT)	1	
4	8465-66-155-9075	Porte-chargeurs Velcro de 90 cartouches	3	
5	8465-66-155-9105	Poche pour dispositif de vision nocturne et à travers la fumée	1	
6	8465-66-155-9125	Poche horizontale de 40 x 2	2	
7	8465-66-155-9151	Sac pour le transport de boissons hydratantes	1	
8	8465-66-158-4333	Poches de 40 x 1	2	
9	8465-66-158-4334	Poche verticale de 40 x 4	1	
10	8465-66-158-4336	Poche horizontale de 40 x 4	1	
11	8465-66-158-4337	Poche pour trousse de premiers soins pour le combat	1	
12	8465-66-158-4344	Poche pour RGAD (porte-chargeur de 60 cartouches 5,56)	1	
13	8465-66-158-4345	Poche logeant 200 cartouches	2	
14	8465-66-158-4356	Poche pour grenades défensives	2	
15	8465-66-158-4388	Poche pour outil polyvalent	1	
16	8465-66-158-4411	Ceinture de combat PALS – taille moyenne	1	
17	8465-66-158-4547	Grande poche utilitaire (FASTEX)	2	

2 Tableau 2 – Équipement de communication

ARTICLE	NNO	DESCRIPTION	QUANTITÉ	REMARQUES
1	5820-01-554-7062	Radio PRC/152	2	
2	5985-01-551-9607	Antenne PRC/152	2	

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA, appendice 3

3	5965-01-541-5801	Casque PRC/152 – Microphone	2	
4	6130-01-548-7481	Chargeur de batterie PRC-152	1	
5	6140-01-548-7566	Batterie PRC/152, stockage, rechargeable	2	
6	5820-01-507-3973	Radio PRC/148	2	
7	5985-01-487-1134	Antenne PRC/148	2	
8	5965-01-506-7576	Casque PRC/148 – Microphone	2	
9	6130-01-512-0183	Chargeur de batterie PRC/148	1	
10	6140-01-487-1153	Batterie PRC/148, stockage, rechargeable	2	
11	5820-20-003-9649	Radio PRC-117	2	
12	5985-01-424-6403	Antenne PRC-117	2	
13	5965-00-069-8886	Combiné téléphonique PRC-117	2	
14	6130-01-179-6624	Chargeur de batterie PRC-117	1	
15	6140-01-490-4317	Batterie PRC-117, stockage rechargeable	2	
16	8465-20-000-2774	Sac de survie PRC-117	2	

3 Tableau 3 – Équipement divers

ARTICLE	NNO	DESCRIPTION	QUANTITÉ	REMARQUES
1	5825-01-526-4783	RGAD – SYSTÈME DE NAVIGATION, SIGNAUX DE SATELLITE	1	
2	5855-20-004-6740	CORAL-CR-C, viseur thermique	1	
3	8145-20-004-6881	CORAL-CR-C, contenant d'expédition et de stockage	1	
4	8465-20-004-6743	CORAL-CR-C, sac de survie	1	
5	6140-15-180-5984	CORAL-CR-C, batterie, stockage, rechargeable	1	
6	6130-20-004-6756	CORAL-CR-C, chargeur de piles	1	

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif. 004RA W8476-112965	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CA, appendice 4

APPENDICE 4 À L'ANNEXE CA DU VOLUME 2

EXIGENCES EN PERSONNEL POUR L'ACQUISITION DE L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

22 JANVIER 2013

L'APPENDICE SUR LES BESOINS EN PERSONNEL EST PAR LES PRÉSENTES ADJOINTE À L'ANNEXE CA PAR VOIE DE RÉFÉRENCE ET ELLE A LA MÊME FORCE EXÉCUTOIRE QUE SI ELLE ÉTAIT AUX PRÉSENTES.

LE DOCUMENT COMPLET EST JOINT EN ENTIER EN APPENDICE 2 DE L'ANNEXE CA DU CONTRAT DE SOUTIEN OPTIMISÉ DES SYSTÈMES D'ARMES.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB

ANNEXE CB DU VOLUME 2

SPÉCIFICATION DU RENDEMENT DE L'ÉIS

POUR

L'ACQUISITION

DE

L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

22 JANVIER 2013

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB

TABLE DES MATIÈRES

1. Portée
2. Structure de l'annexe CB, spécification du rendement de l'ÉIS

Appendice 1 Spécifications de performance technique (SPT)

Appendice 2 Spécification de performance pour l'acceptation par l'utilisateur (SPAU)

Appendice 3 Profil de mission et sommaire de mode opérationnel

Appendice 4 Définition de défaillances et critères d'évaluation de l'ÉIS-S

Appendice 5 Exigences relatives à l'essai de l'affichage audio

Appendice 6 Essais d'acceptation du système - Instructions sur les scénarios

Appendice 7 Jeu de documents techniques sur les données de fabrication du SMTC

Attachement 1 Dessin de la plate-forme de la SMTC

Attachement 2 Instructions de montage de la plate-forme de la SMTC

Attachement 3 Spécification de la mousse de la plate-forme de la SMTC

Attachement 4 Spécification de l'élastique de la plate-forme de la SMTC

Attachement 5 CFTPO – ÉIS – plate-forme de la SMTC

Appendice 8 Jeu de documents techniques sur les poches génériques de l'ÉIS

Attachement 1 Instructions du montage des pochettes génériques de l'ÉIS

Attachement 2 Spécification du polyéthylène haute densité (PEHD) de l'ÉIS

Attachement 3 CFTPO – ÉIS – pochettes génériques de la SMTC

Appendice 9 Charge conceptuelle

Appendice 10 Exigences diverses relatives aux données d'essai et aux procédures d'essai

Appendice 11 Exigences d'essai sur la consommation d'énergie

Appendice 12 Exigences à la vérification et au contrôle de la qualité du SMTC

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB

1. PORTÉE

La présente spécification du rendement établit les exigences techniques que l'équipement intégré du soldat (ÉIS) de l'entrepreneur doit respecter et démontrer afin de se conformer au contrat d'acquisition du PÉIS.

2. STRUCTURE DE L'ANNEXE CB, SPÉCIFICATION DU RENDEMENT DE L'ÉIS

La structure de l'annexe CB, Spécification du rendement, est décrite ci-après.

2.1 Texte principal de l'annexe CB

Le texte principal de l'annexe CB précise la portée de la spécification du rendement et sa structure.

2.2 Appendice 1 - Spécifications de performance technique (SPT)

La SPT établit les exigences quant aux fonctions, au rendement, à la vérification et à l'acceptation de l'équipement intégré du soldat – Suite (ÉIS-S), de la Suite de planification et d'exploitation de système (PES-Suite) et de leurs systèmes fonctionnels.

2.3 Appendice 2 - Spécification de performance pour l'acceptation par l'utilisateur (SPAU)

La SPAU établit les exigences de la qualité en cours d'utilisation et les exigences d'ergonomie de l'ÉIS-S.

2.4 Appendice 3 - Profil de mission et sommaire de mode opérationnel

Cet appendice présente des renseignements sur l'utilisation opérationnelle prévue de l'ÉIS-S.

Le profil de mission de l'ÉIS-S est une description graduelle des événements et des environnements opérationnels auxquels l'ÉIS-S sera soumis du début jusqu'à la fin de la mission. Les activités, les durées, les conditions opérationnelles et les conditions environnementales sont précisées pour chaque mission.

Le résumé du mode opérationnel présente une compilation des missions, des conditions opérationnelles et des environnements avec lesquels les ÉIS-S devront composer pendant leur durée de vie utile. Il est présenté du point de vue des cycles de mission / de la durée de vie prévue, des profils environnementaux, des conditions climatiques, des modes de mobilité et de l'utilisation des composants.

2.5 Appendice 4 – Définition de défaillances et critères d'évaluation de l'ÉIS-S

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB

Cet appendice présente des instructions, à l'intention de l'entrepreneur, sur la façon de définir le rendement dégradé et inacceptable qui constitue une panne de l'ÉIS-S, ou de l'un de ses sous-systèmes, et permet la catégorisation de ces pannes en vue de l'établissement des paramètres quantitatifs de fiabilité et de maintenabilité (F et M).

2.6 Appendice 5 – Exigences relatives à l'essai de l'affichage audio

Cet appendice présente des instructions, à l'intention de l'entrepreneur, sur la façon de faire l'essai de l'intelligibilité des conversations, de la localisation du son et de l'identification du son afin de vérifier si l'ÉIS-S respecte les exigences correspondantes de la STR au sujet de la reproduction audio de l'ÉIS-S.

2.7 Appendice 6 – Essais d'acceptation du système - Instructions des scénarios

Cet appendice décrit la portée et la méthode qui servira aux essais d'acceptation du système (EAS) ÉIS et il donne des indications à l'entrepreneur sur la façon de mettre en œuvre les EAS conformément à la spécification de performance de l'ÉIS.

2.8 Appendice 7 – Jeu de documents techniques sur les données de fabrication du SMTC

Cet appendice définit les exigences quant au matériel, à la conception et à la construction de la solution de transport de charge modulaire, qui comprend un brêlage et un empiècement de dos.

2.9 Appendice 8 – Jeu de documents techniques sur les des poches génériques de l'ÉIS

Cet appendice définit les exigences sur le matériel et la construction en vue de la fabrication de pochettes compatibles avec le système de courroies pour les poches détachables (PALS) pour les dispositifs électroniques du PÉIS.

2.10 Appendice 9 – Charge conceptuelle

Cet appendice décrit le transport de la charge par les soldats en combat rapproché et il établit les exigences concernant l'espace de la SMTC pour les composants de l'ÉIS-S, l'équipement de combat du soldat et les articles consommables.

2.11 Appendice 10 – Exigences diverses relatives aux données d'essai et aux procédures d'essai

Cet appendice présente à l'entrepreneur des données et des procédures d'essai à utiliser pour vérifier le respect de certaines exigences.

2.12 Appendice 11 – Exigences d'essai sur la consommation d'énergie

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB

Cet appendice présente des instructions sur la façon dont les exigences quant à la consommation d'énergie doivent être testées et par la suite analysées, afin de démontrer que l'ÉIS-S respecte les exigences d'alimentation correspondantes de la SPT.

2.13 Appendice 12 – Exigences à la vérification et au contrôle de la qualité du SMTC

Cet appendice décrit à l'intention de l'entrepreneur les exigences de vérification et de contrôle de la qualité de la SMTC.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

APPENDICE 1 À L'ANNEXE CB DU VOLUME 2

SPÉCIFICATIONS DE PERFORMANCE TECHNIQUE (SPT)

POUR

L'ACQUISITION

DE

L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

15 MARS 2013

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
1	SPT-1	Introduction			
1.1	SPT-5	Portée			
1.1.0-1	SPT-5043	Les présentes spécifications de performance (SP) décrivent les exigences en matière de fonctionnalité, de performance, de vérification et d'acceptation relatives à l'Équipement intégré du soldat (ÉIS-S) et à la suite de planification exécutive (PES-Suite) des Forces canadiennes (FC).			
1.2	SPT-7	Présentation du système			
1.2.1	SPT-5070	ÉIS-S			
1.2.1.0-1	SPT-5363	L'ÉIS-S est l'ensemble que porte le soldat, acheté par le Canada.			
1.2.1.0-2	SPT-5071	Les capacités suivantes doivent faire partie de l'ÉIS-S : <ul style="list-style-type: none"> • ensemble de communications (radio et antenne); • affichage audio; • détendeur d'alternat (PTT) câblé; • indicateur de direction et GPS; • capacité GPS MABDS (module antibrouillage à disponibilité sélective); • logiciel de gestion du combat et ordinateur; • dispositif externe de stockage des données; • interface utilisateur tactique; • logiciel de gestion du système; • caractéristiques de sécurité; • alimentation électrique et câblage; • système modulaire de transport de charge. 			
1.2.1.0-3	SPT-5362	Des enrichissements doivent faire partie de l'ÉIS-S :			

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		<ul style="list-style-type: none"> • outils d'éventuels développements; • détendeur d'alternat (PTT) sans fil; • capacités d'imagerie numérique; • diverses capacités et amélioration des performances. 			
1.2.2	SPT-5074	PES-Suite			
1.2.2.0-1	SPT-5075	La PES-Suite est un composant acheté par le Canada, qui ne fait pas partie de l'ÉIS-S mais qui est nécessaire à son fonctionnement.			
1.2.2.0-2	SPT-5364	La PES-Suite comprend ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> • logiciel de gestion du système; • fonctions de sécurité. 			
1.2.3	SPT-5495	Logiciel SGC de l'ÉIS pour ordinateur portable des FC			
1.2.3.0-1	SPT-5496	Le logiciel de gestion du combat de l'équipement intégré du soldat exécuté sur ordinateur portable des Forces canadiennes est un sous-ensemble du logiciel ÉIS-ES, tournant sur ordinateur portable des FC, utilisé par les commandants pour effectuer les tâches non tactiques statiques, comme la planification des missions.			
1.2.4	SPT-5498	Ensemble chargeur de batteries			
1.2.4.0-1	SPT-5499	L'ensemble chargeur de batteries comprend tout l'équipement qu'il faut pour recharger un ensemble de batteries ÉIS rechargeables.			
1.2.5	SPT-5076	Compatibilité			
1.2.5.0-1	SPT-5077	Le terme « compatibilité » fait référence à l'équipement fourni par le gouvernement (EFG). Cet équipement est fourni au fournisseur par le Canada et doit être compatible avec l'ÉIS-S pour améliorer la capacité du système. L'équipement compatible comprend :			

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		<ul style="list-style-type: none"> • les radios SSCFT; • les DPIT CORAL-CR-C. 			
1.2.5.0-2	SPT-5365	Selon la façon dont le fournisseur assurera la capacité GPS MABDS, l'ÉIS-S pourrait être compatible avec le RGAD en service.			
1.3	SPT-5398	Concept d'utilisation			
1.3.0-1	SPT-5399	<p>Les divers éléments de l'ÉIS décrits dans les présentes spécifications doivent être utilisés par les FC de la manière suivante :</p> <ul style="list-style-type: none"> • La PES-Suite est un progiciel tournant sur ordinateur portable qui sera utilisé pour planifier la configuration de l'ÉIS-S et configurer l'ÉIS-S. • L'ÉIS-S est le système porté et utilisé pour aider les fantassins débarqués (les utilisateurs de l'ÉIS-S) à s'acquitter de leurs tâches. • La capacité de charge de l'ÉIS sera utilisée pour charger les batteries rechargeables de l'ÉIS-S. • Le logiciel SGC ÉIS pour ordinateur portable des FC est un progiciel qui sera utilisé par les commandants pour assurer les fonctions de planification avant le début d'une mission. 			
2	SPT-3	Exigences			
2.1	SPT-73	Exigences relatives au système			
2.1.1	SPT-2369	Généralités			
2.1.1.1	SPT-4784	Langues			
2.1.1.1.0-1	SPT-4785	L'interface logicielle qui utilisera le logiciel SGC de l'ÉIS-S et l'application logicielle de configuration de l'ÉIS-S doivent être entièrement compatibles avec les deux langues officielles, le français et l'anglais.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'interface logicielle qui utilisera le logiciel SGC de l'ÉIS-S et l'application logicielle de configuration de l'ÉIS-S seront entièrement compatibles avec les deux langues officielles, le	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				français et l'anglais.	
2.1.1.1.0-2	SPT-5390	L'interface logicielle qui utilisera les outils de bas niveau de l'ÉIS-S, entre autres les outils de débogage, de dépiage des pannes et de tests intégrés, doit être en anglais.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'interface logicielle qui utilisera les outils logiciels de bas niveau, entre autres les logiciels de débogage, de dépiage des pannes et de tests intégrés sera fournie en anglais.	Non
2.1.1.1.0-3	SPT-4977	L'interface logicielle qui utilisera la PES-Suite doit être en anglais.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'interface logicielle qui utilisera la PES-Suite sera fournie en anglais.	Non
2.1.1.2	SPT-4786	Caractéristiques générales			
2.1.1.2.0-1	SPT-4787	Les émissions de bruit audible de l'ÉIS-S, lorsqu'il est utilisé, doivent satisfaire le MIL-STD-1474D, Requirement 2 Aural Nondetectability, Level II 100 metre nondetectability.	Essais	Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais doivent se fonder sur le MIL-STD-1474D, Requirement 2, Level II. La distance de non-déteabilité doit être de 100 m pour toutes les fréquences spécifiées dans le MIL-STD-1474D. Pour les mesures à chacune des fréquences, le fournisseur doit effectuer ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> • utiliser les commandes matérielles de l'ÉIS-S, notamment le PTT câblé, l'écran tactile de l'IU tactique et toutes les commandes de l'IU tactique; • effectuer un changement de batteries de l'ÉIS ; • éteindre et allumer tous les dispositifs matériels de l'ÉIS-S; • charger les données dans l'ÉIS-S en utilisant le dispositif externe de stockage des données. 	Non
2.1.1.2.0-2	SPT-2524	L'ÉIS-S doit être doté d'un moyen d'empêcher	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		les dispositifs qui font partie de l'ÉIS-S d'émettre une lumière visible tout en permettant à l'utilisateur d'effectuer des communications vocales avec le ÉIS-SC et pendant que l'ÉIS-S génère et transmet l'information sur la connaissance de position (CP) bleue à la CI de la CP bleue.		l'ÉIS-S peut être configuré de manière à ne pas émettre de lumière. Le fournisseur doit démontrer que, lorsqu'il n'y a pas d'émission de lumière, les communications vocales et l'émission et la transmission de l'information sur la connaissance de position (CP) bleue fonctionnent normalement.	
2.1.1.2.0-3	SPT-5123	Tous les sons, à l'exception des bruits mécaniques, émis par l'ÉIS-S (excluant le logiciel SGC exécuté sur l'ordinateur portable CF-31 en service) doivent être exclusivement présentés à l'utilisateur par l'affichage audio de l'ÉIS-S.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que tous les sons engendrés par l'ÉIS-S ne sont présentés que sur l'affichage audio de l'ÉIS-S.	Non
2.1.1.2.0-4	SPT-5117	Pour chacun des sons émis par l'ÉIS-S, l'ÉIS-S doit assurer les capacités suivantes : • une commande d'intensité pour régler les niveaux de puissance sonore; • une commande d'intensité pour éteindre les signaux sonores; • une indication visuelle, sur l'Interface utilisateur tactique, que les signaux sonores sont éteints.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.1.1.2.0-5	SPT-2884	Les surfaces extérieures de tous les composants électroniques et câbles de l'ÉIS-S doivent être de la couleur suivante : • fini vert uni non réfléchissant; • fini noir uni non réfléchissant; • fini brun uni non réfléchissant; • fini gris uni non réfléchissant; ou • dessin de camouflage canadien – régions tempérées boisées (DcamCMC (RTB)).	Inspection	Le fournisseur doit montrer tous les composants électroniques et câbles de l'ÉIS-S au Canada, qui les inspectera pour confirmer la conformité aux exigences. Le fournisseur doit montrer que les couleurs choisies ne sont pas réfléchissantes et sont unies.	Non
2.1.1.2.0-6	SPT-5106	L'ÉIS-S doit être adapté au soldat sans qu'il soit nécessaire de le fixer à un quelconque	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		équipement porté sur la tête et sans affecter le bon ajustement du casque de combat.			
2.1.1.2.0-7	SPT-5338	L'ÉIS-S ne doit pas inclure de dispositifs de stockage dotés de pièces mobiles pour stocker et extraire des données, notamment des disques magnétiques et des lecteurs optiques.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S ne contient aucun dispositif de stockage doté de pièces mobiles pour stocker et extraire les données.	Non
2.1.1.2.0-8	SPT-5460	Si des matériels sont fournis dans le cadre de la PES-Suite, ils doivent satisfaire toutes les exigences obligatoires de la section Spécifications environnementales SPT-78.	Essais	Le fournisseur doit prouver par des tests que les matériels fournis dans le cadre de la PES-Suite satisfont toutes les exigences environnementales de la section SPT-78.	Non
2.1.1.3	SPT-2914	Plaques d'identification et marquage de produit			
2.1.1.3.0-1	SPT-4983	Les dispositifs physiques et les câbles de l'ÉIS-S doivent inclure des plaques d'identification et le marquage de produits, tel que défini dans D-02-002-001/SG-001.	Inspection	Le fournisseur doit montrer tous les dispositifs physiques, les composants et les câbles de l'ÉIS-S au Canada. Le Canada inspectera les dispositifs physiques, les composants et les câbles de l'ÉIS-S pour confirmer la conformité aux exigences.	Non
2.1.1.3.0-2	SPT-4984	Si des matériels sont fournis dans le cadre de la PES-Suite, ils doivent inclure des plaques d'identification et le marquage de produits tel que défini dans D-02-002-001/SG-001.	Inspection	Le fournisseur doit montrer tous les matériels de la PES-Suite au Canada. Le Canada inspectera les matériels de la PES-Suite pour confirmer la conformité aux exigences.	Non
2.1.1.4	SPT-3917	Poids			
2.1.1.4.0-1	SPT-3919	L'ÉIS-S, avec les batteries nécessaires à une mission de 24 h conformément à la section 3.1 Profil d'une journée sur champ de bataille (JCB) de l'annexe CB, appendice 3, Profils de mission et sommaire de mode opérationnel de l'ÉIS-S devraient être aussi légers que possible.	Essais	Le fournisseur doit effectuer un essai de consommation d'énergie et soumettre un rapport d'essai de consommation d'énergie et une analyse des résultats, conformément aux exigences de la procédure des essais de consommation d'énergie, volume 2, annexe CB, appendice 11.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				<p>Le rapport des essais de consommation d'énergie et l'analyse doivent assurer le nombre de recharges des batteries rechargeables de l'ÉIS et le nombre de batteries non rechargeables de l'ÉIS qu'il faut pour une mission de 24 h, conformément à la section 3.1 Profil d'une journée sur champ de bataille (JCB) de l'appendice 3 de l'annexe CB du volume 2 Profils de mission et sommaire de mode opérationnel de l'ÉIS-S.</p> <p>L'essai de poids doit être effectué deux fois, la première pour mesurer le poids de l'ÉIS-S avec les batteries rechargeables nécessaires à une mission de 24 h et la seconde, pour mesurer le poids de l'ÉIS-S avec les batteries non rechargeables nécessaires à une mission de 24 h. Le nombre de batteries à inclure dans chaque essai doit être conforme au rapport d'essai de consommation d'énergie et à l'analyse ci-dessus. La moyenne des deux poids doit être la même ou inférieure au poids mesuré moyen P (soumission).</p> <p>Outre les batteries de l'ÉIS, les mesures doivent inclure l'ÉIS-SÉ, la plate-forme SMTC, les poches SMTC de l'ÉIS, toute la connectivité câblée sauf les câbles vers l'EFG et tout</p>	

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				autre équipement requis pour utiliser l'ÉIS-S.	
2.1.1.5	SPT-5332	Intégration des interfaces homme-machine			
2.1.1.5.0-1	SPT-3098	Les dispositifs de commande suivants de l'ÉIS-S devraient pouvoir être utilisés d'une seule main : <ul style="list-style-type: none"> • échanges vocaux par le PTT câblé; • zoom avant et zoom arrière sur une carte; • création et envoi d'un symbole rapide; • mise à zéro locale; • réglage de la luminosité de l'écran de l'interface utilisateur tactique. 	Démonstration	Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune démonstration ne sera requise. Sinon : Le fournisseur démontre que chacune des fonctions ci-dessous est utilisable d'une seule main tout en tenant une arme de l'autre main : <ul style="list-style-type: none"> • échanges vocaux par le PTT câblé; • zoom avant et arrière sur une carte; • création et envoi d'un symbole rapide; • mise à zéro locale; • réglage de la luminosité de l'écran de l'interface utilisateur tactique. 	Non
2.1.1.5.0-2	SPT-3239	Le retour d'information fourni par le logiciel de l'ÉIS-S devrait satisfaire les normes des critères de conception prescrits dans le MIL-STD-1472F, section 5.14.5.2 Standby.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer qu'un retour d'information est envoyé à l'utilisateur lorsque l'interface utilisateur tactique n'est pas capable de communiquer lorsque l'ÉIS-S fonctionne ou est occupé. La démonstration doit montrer les critères (temps ou autre) utilisés pour créer le retour d'information demandé dans la demande de propositions.	Non
2.1.1.5.0-3	SPT-3240	Le retour d'information fourni par l'ÉIS-S devrait satisfaire les normes des critères de conception prescrits dans le MIL-STD-1472F, section 5.14.5.3 Process outcome.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S indique à l'utilisateur qu'une séquence de processus de commande s'est terminée et que l'ÉIS-S indique à l'utilisateur qu'un	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				processus de commande a été abandonné. La démonstration doit inclure le retour d'information fourni lorsqu'un processus de commande est abandonné par l'utilisateur et lorsqu'un processus de commande est abandonné automatiquement par l'ÉIS-S.	
2.1.1.5.0-4	SPT-3261	La gestion des erreurs et la protection des données assurées par le logiciel de l'ÉIS-S devraient satisfaire les normes des critères de conception prescrits dans le MIL-STD-1472F, section 5.14.8.1 Error Correction.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer comment l'ÉIS-S permet à l'utilisateur de faire des corrections aux données entrées sans avoir à ressaisir toute l'information.	Non
2.1.1.6	SPT-5471	Guide de référence rapide			
2.1.1.6.0-1	SPT-5472	L'ÉIS-S doit être doté d'une fonction permettant à l'utilisateur d'afficher électroniquement le contenu du guide de référence rapide (GRR) sur l'écran de l'interface utilisateur tactique.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S peut afficher une version électronique du GRR sur l'écran de l'interface utilisateur tactique et que le contenu de la version électronique du GRR est le même que celui de la version imprimée.	Non
2.1.1.6.0-2	SPT-5473	Le logiciel SGC fonctionnant sur un ordinateur portable CF-31 en service doit avoir une fonction permettant à l'utilisateur de consulter le contenu de la version électronique du guide de référence rapide (GRR) sur l'écran de l'ordinateur portable CF-31 en service.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que le logiciel SGC tournant sur un ordinateur portable CF-31 en service peut afficher une version électronique du GRR sur l'écran de l'ordinateur portable CF-31 en service et que le contenu de la version électronique du GRR est le même que celui de la version imprimée.	Non
2.1.1.6.0-3	SPT-5474	La PES-Suite fonctionnant sur un ordinateur portable CF-31 en service doit avoir une fonction permettant à l'utilisateur de consulter le contenu de la version électronique du guide de référence rapide (GRR) sur l'écran de	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que la PES-Suite tournant sur un ordinateur portable CF-31 en service peut afficher une version électronique du GR sur l'écran de l'ordinateur portable CF-31	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		l'ordinateur portable CF-31 en service.		en service et que le contenu de la version électronique du GRR est le même que celui de la version imprimée.	
2.1.2	SPT-4045	Environnement, santé et sécurité (ESS)			
2.1.2.0-1	SPT-4048	L'ÉIS-S, sans ses batteries et sans ses batteries internes, ne doit présenter aucun danger d'accident de nature catastrophique ou critique pour l'environnement, la santé ou la sécurité du système, tel que défini dans le volume 2, annexe CE RAG.	Analyse	L'analyse soumise par le fournisseur doit clairement démontrer au Canada que l'ÉIS-S ne présente aucun danger d'accident de nature catastrophique ou critique pour l'environnement, la santé ou la sécurité du système. Accident catastrophique et accident critique sont définis dans le glossaire.	Non
2.1.2.0-2	SPT-4050	Cet ÉIS-S, sans ses batteries et sans ses batteries internes, ne doit présenter de danger de nature catastrophique ou critique pour l'opérateur et son environnement, même s'il est endommagé au point de laisser l'eau pénétrer ou les substances internes sortir.	Analyse	L'analyse soumise par le fournisseur doit clairement démontrer au Canada que l'ÉIS-S ne présente aucun danger d'accident de nature catastrophique ou critique pour l'environnement, la santé ou la sécurité du système même s'il est endommagé au point de laisser l'eau pénétrer ou les substances internes sortir. Accident catastrophique et accident critique sont définis dans le glossaire.	Non
2.1.2.0-3	SPT-4054	Les batteries rechargeables de l'ÉIS et les batteries internes de l'ÉIS-SÉ, le cas échéant, doivent être conformes aux exigences Cell Safety (§ 3.5.3) et Battery Safety (§ 3.16) de la norme MIL-PRF-32052(CR).	Essais	Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Essais conformes à la norme MIL-PRF-32052(CR) § 4.4.2.3 et 3.16, ou l'équivalent. Une fois les essais terminés, les éléments doivent satisfaire les exigences de la norme MIL-PRF-32052(CR) § 3.5.3 et les batteries doivent satisfaire les exigences de la norme MIL-PRF-32052(CR) § 3.16.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
2.1.2.0-4	SPT-4051	Les températures maximales de contact des surfaces de l'ÉIS-S doivent être conformes au MIL-STD-1472F section 5.13.4.6, Thermal contact hazards for prolonged contact.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S satisfait les exigences.	Non
2.1.2.0-5	SPT-4052	L'ÉIS-S doit satisfaire la cote d'ignifugation UL94 V-0 ou l'équivalent, pour ce qui est de tous les composants et pièces de plastique, à l'exception des câbles et des fils.	Essais	Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Essais conformément à la cote d'ignifugation UL94 V-0.	Non
2.1.2.0-6	SPT-5505	Les câbles et les fils de l'ÉIS-S doivent satisfaire les exigences du test d'inflammabilité à 60° du SAE AS81044A (MIL-W-81044B), ou l'équivalent, avec les exigences suivantes : - 30 sec (max) après-flamme; - 3.0 pouces (max) étendue de la flamme; et - Aucune inflammation de tissu.	Essais	Le fournisseur doit prouver par des essais que les câbles et les fils de l'ÉIS-S satisfont les exigences. Les essais doivent être conformes au test d'inflammabilité du SAE AS81044A.	
2.1.2.0-7	SPT-4055	L' ÉIS-S ne doit pas décharger le télémètre laser du CORAL-CR-C du fait d'une défaillance ou d'une panne.	Analyse	L'analyse soumise par le fournisseur doit clairement démontrer au Canada que l' ÉIS-S ne causera aucune activation du laser du CORAL-CR-C en raison d'une panne ou d'une défaillance.	Non
2.1.2.0-8	SPT-4057	L'ÉIS-S ne doit contenir ni biphényles polychlorés (BPC), ni halocarbures ni amiante.	Analyse	Dans le cadre de la soumission avec ESSIR, le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S ne contient ni biphényles polychlorés (BPC), ni halocarbures ni amiante.	Non
2.1.3	SPT-78	Spécifications environnementales			
2.1.3.1	SPT-291	Climat et environnements naturels			

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
2.1.3.1.1	SPT-313	Fonctionnement- Hautes températures			
2.1.3.1.1.0-1	SPT-317	L'ÉIS-S doit fonctionner dans les limites normales des performances à des températures allant jusqu'à 49 °C, vérifié conformément au MIL-STD-810G, méthode 501.5, procédure II (selon la succession de cycles pour la catégorie climatique A1) ou au MIL-STD-810F, méthode 501.4, procédure II (selon la succession de cycles pour la catégorie climatique A1).	Essais	Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Essais conformément au MIL-STD-810G, méthode 501.5, procédure II (selon la succession de cycles pour la catégorie climatique A1, Tableau 501.5-III) ou au MIL-STD-810F, méthode 501.4, procédure II (selon la succession de cycles pour la catégorie climatique A1, Tableau 501.4-II). Fonctionnement à haute température suivant les cycles diurnes de la zone climatique A1 entre 32°C et 49°C. Essais en configuration opérationnelle au niveau du système. Pendant les essais, les dispositifs et commandes de l'ÉIS-S doivent être testés en fonction de leur usage prévu. Après les essais : les résultats des essais doivent vérifier si l'ÉIS-S fonctionne toujours dans les limites normales des performances à la température nominale. L'inspection visuelle de l'ÉIS-S après les essais ne doit pas faire état de changement dans les caractéristiques matérielles ni montrer de dommage physique pouvant entraîner une défaillance du fonctionnement.	Non
2.1.3.1.1.0-2	SPT-5155	Lorsqu'il est exposé à des températures allant de 49 °C à 60 °C alors qu'il est en état de fonctionnement (sous tension), l'ÉIS-S devrait continuer de fonctionner dans les limites	Essais	Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucun autre essai ne sera requis.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		normales des performances ou ne montrer qu'une perte ou dégradation temporaire de fonction de laquelle il récupère automatiquement dès que la température revient dans sa plage nominale. Essais conformément au MIL-STD-810G, méthode 501.5, procédure II ou au MIL-STD-810F, méthode 501.4, procédure II.		<p>Sinon :</p> <p>Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Essais conformément au MIL-STD-810G, méthode 501.5, procédure II ou au MIL-STD-810F, méthode 501.4, procédure II avec exposition à une température constante. Fonctionnement à haute température allant de 49 °C à 60 °C en état de fonctionnement (sous tension). Essais en configuration opérationnelle au niveau du système. Pendant les essais, les dispositifs et commandes de l'ÉIS-S doivent être testés en fonction de leur usage prévu.</p> <p>Après les essais : les résultats des essais doivent vérifier si l'ÉIS-S fonctionne toujours dans les limites normales des performances à la température nominale ou en cas de dégradation de fonction, il doit récupérer automatiquement dès que la température revient dans sa plage nominale sans effet durable. L'inspection visuelle de l'ÉIS-S après les essais ne doit pas faire état de changement dans les caractéristiques matérielles ni montrer de dommage physique pouvant entraîner une défaillance du fonctionnement.</p>	
2.1.3.1.2	SPT-315	Entreposage – Hautes températures			
2.1.3.1.2.0-1	SPT-324	L'ÉIS-S doit fonctionner dans les limites	Essais	Le fournisseur doit prouver par des	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		normales des performances après avoir été entreposé à des températures maximales de 70°C, testé conformément au MIL-STD-810G, méthode 501.5, procédure I (selon la succession de cycles pour la catégorie climatique A1) ou au MIL-STD-810F, méthode 501.4, procédure I (selon la succession de cycles pour la catégorie climatique A1).		essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Essais conformément au MIL-STD-810G, méthode 501.5, procédure I (selon la succession de cycles pour la catégorie climatique A1, Tableau 501.5-III, jusqu'à une température maximale de 70°C)) ou au MIL-STD-810F, méthode 501.4, procédure I (selon la succession de cycles pour la catégorie climatique A1, Tableau 501.4-II, jusqu'à une température maximale de 70°C)). Entreposage non opérationnel à haute température suivant les cycles diurnes de la zone climatique A1 entre 33 °C et 70 °C pour au moins sept (7) cycles.. Essais en configuration d'entreposage ou non fonctionnelle. Après les essais : les résultats des essais doivent vérifier si l'ÉIS-S fonctionne toujours dans les limites normales des performances après les essais. L'inspection visuelle de l'ÉIS-S après les essais ne doit pas faire état de changement dans les caractéristiques matérielles ni montrer de dommage physique pouvant entraîner une défaillance du fonctionnement.	
2.1.3.1.3	SPT-314	Fonctionnement – Basses températures			
2.1.3.1.3.0-1	SPT-323	L'ÉIS-S doit fonctionner dans les limites normales des performances à des températures basses jusqu'à -30°C, testé conformément au MIL-STD- 810G,	Essais	Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Essais conformément au MIL-STD-810G, méthode 502.5,	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		méthode 502.5, procédure II ou au MIL-STD-810F, méthode 502.4, procédure II.		procédure II ou au MIL-STD-810F, méthode 502.4, procédure II. Fonctionnement par temps froid, avec températures allant jusqu'à -30 °C, selon une basse température constante de -30 °C. Le temps d'exposition doit être de 24 h. Essais en configuration opérationnelle au niveau du système. Pendant les essais, les dispositifs et commandes de l'ÉIS-S doivent être testés en fonction de leur usage prévu. Après les essais : les résultats des essais doivent vérifier si l'ÉIS-S fonctionne toujours dans les limites normales des performances à la température nominale. L'inspection visuelle de l'ÉIS-S après les essais ne doit pas faire état de changement dans les caractéristiques matérielles ni montrer de dommage physique pouvant entraîner une défaillance du fonctionnement.	
2.1.3.1.3.0-2	SPT-2189	Lorsqu'il est exposé à des températures allant de -30 °C à -46 °C alors qu'il est en état de fonctionnement (sous tension), l'ÉIS-S devrait continuer de fonctionner dans les limites normales des performances ou ne montrer qu'une perte ou dégradation temporaire de fonction de laquelle il récupère automatiquement dès que la température revient dans sa plage nominale. Essais conformément au MIL-STD- 810G, méthode 502.5, procédure II ou au MIL-STD-810F, méthode 502.4, procédure II.	Essais	Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucun autre essai ne sera requis. Sinon : Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Essais conformément au MIL-STD-810G, méthode 502.5, procédure II ou au MIL-STD- 810F, méthode 502.4, procédure II. Fonctionnement à basse température	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				allant jusqu'à -46 °C, selon une basse température nominale extrême. Le temps d'exposition doit être de 24 h. Essais en configuration opérationnelle au niveau du système. Pendant les essais, les dispositifs et commandes de l'ÉIS-S doivent être testés en fonction de leur usage prévu. Après les essais : les résultats des essais doivent vérifier si l'ÉIS-S fonctionne toujours dans les limites normales des performances à la température nominale ou en cas de dégradation de fonction, il doit récupérer automatiquement dès que la température revient dans sa plage nominale sans effet durable. L'inspection visuelle de l'ÉIS-S après les essais ne doit pas faire état de changement dans les caractéristiques matérielles ni montrer de dommage physique pouvant entraîner une défaillance du fonctionnement.	
2.1.3.1.4	SPT-316	Entreposage - Basse température			
2.1.3.1.4.0-1	SPT-325	L'ÉIS-S doit fonctionner dans les limites normales des performances après avoir été entreposé à des températures pouvant aller jusqu'à -30 °C, testé conformément au MIL-STD-810G, méthode 502.5, procédure I ou au MIL-STD-810F, méthode 502.4, procédure I.	Essais	Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Essais conformément au MIL-STD-810G, méthode 502.5, procédure I ou au MIL-STD-810F, méthode 502.4, procédure I. Entreposage non opérationnel à basse température pouvant aller jusqu'à -30 °C selon une basse température constante de -30 °C. Le temps d'exposition doit être de 24 h.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				Essais en configuration entreposage ou non opérationnelle. Après les essais : les résultats des essais doivent vérifier si l'ÉIS-S fonctionne toujours dans les limites normales des performances après les essais. L'inspection visuelle de l'ÉIS-S après les essais ne doit pas faire état de changement des caractéristiques matérielles ni montrer de dommage physique pouvant entraîner une défaillance du fonctionnement.	
2.1.3.1.4.0-2	SPT-2192	L'ÉIS-S devrait fonctionner dans les limites normales des performances après avoir été entreposé à des températures pouvant atteindre -46 °C. Essais conformément au MIL-STD-810G, méthode 502.5, procédure I ou au MIL-STD-810F, méthode 502.4, procédure I.	Essais	Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucun autre essai ne sera requis. Sinon : Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Essais conformément au MIL-STD-810G, méthode 502.5, procédure I ou au MIL-STD-810F, méthode 502.4, procédure I. Entreposage non opérationnel à basse températures allant jusqu'à -46 °C selon une basse température nominale constante extrême. Le temps d'exposition doit être de 24 h. Essais en configuration entreposage ou non opérationnelle. Après les essais : les résultats des essais doivent vérifier si l'ÉIS-S fonctionne toujours dans les limites normales des performances après les	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				essais. L'inspection visuelle de l'ÉIS-S après les essais ne doit pas faire état de changement dans les caractéristiques matérielles ni montrer de dommage physique pouvant entraîner une défaillance du fonctionnement.	
2.1.3.1.5	SPT-299	Humidité			
2.1.3.1.5.0-1	SPT-332	L'ÉIS-S doit fonctionner dans les limites normales des performances lorsqu'il est utilisé ou entreposé en milieu chaud et humide, testé conformément au MIL-STD-810G, méthode 507.5 procédure I, cycle B1 ou au MIL-STD-810F, méthode 507.4.	Essais	<p>Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Essais conformément au MIL-STD-810G, méthode 507.5 procédure I, cycle B1. Température et humidité constante avec fonctionnement au cycle naturel B1 et entreposage non fonctionnel au cycle induit B1. Nombre de cycles d'essais conformément au tableau 507.5-II. On pourra aussi utiliser le MIL-STD-810G, méthode 507.5 procédure II (cycle aggravé) pendant dix cycles de 24 h.</p> <p>Ou testé conformément au MIL-STD-810F, méthode 507.4 pendant cinq cycles de 48 heures.</p> <p>Essais en configuration opérationnelle au niveau du système. Pendant les essais, les dispositifs et commandes de l'ÉIS-S doivent être testés en fonction de leur usage prévu.</p> <p>Après les essais : les résultats des essais doivent vérifier si l'ÉIS-S fonctionne toujours dans les limites normales des performances pendant</p>	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				et après cette exposition. L'inspection visuelle de l'ÉIS-S après les essais ne doit pas faire état de changement dans les caractéristiques matérielles ni montrer de dommage physique pouvant entraîner une défaillance du fonctionnement.	
2.1.3.1.6	SPT-999	Choc thermique			
2.1.3.1.6.0-1	SPT-1020	L'ÉIS-S doit fonctionner dans les limites normales des performances lors de changements brusques de température (choc thermique) lorsqu'il subit un changement de température de 24 °C à 49 °C et de 21 °C à -30 °C, testé conformément au MIL-STD-810G, méthode 503.5, procédure I D (chocs entre températures ambiantes contrôlées) ou au MIL-STD-810F, méthode 503.4, procédure I.	Essais	Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Essais conformément au MIL-STD-810G, méthode 503.5, procédure I D (chocs entre températures ambiantes contrôlées). Chocs de plusieurs cycles de 49 °C à 24 °C et de 21 °C à -30 °C alors qu'il est en état de fonctionnement (sous tension). Minimum de trois chocs dans chaque direction, avec suffisamment de temps entre chacun pour permettre à la température de se stabiliser. Ou tester conformément au MIL-STD-810F, méthode 503.4, procédure I. Minimum de trois chocs de 49 °C à 24 °C, en laissant suffisamment de temps entre chacun pour permettre à la température de se stabiliser. Minimum de trois chocs de 21 °C à -30 °C, en laissant suffisamment de temps entre chacun pour permettre à la température de se stabiliser. Tous les essais seront effectués en état de fonctionnement (sous	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				tension). Essais en configuration opérationnelle au niveau du système. Pendant les essais, les dispositifs et commandes de l'ÉIS-S doivent être testés en fonction de leur usage prévu. Après les essais : les résultats des essais doivent vérifier si l'ÉIS-S fonctionne toujours dans les limites normales des performances après chaque cycle. L'inspection visuelle de l'ÉIS-S après les essais ne doit pas faire état de changement des caractéristiques matérielles ni montrer de dommage physique pouvant entraîner une défaillance du fonctionnement.	
2.1.3.1.7	SPT-297	Rayonnement solaire			
2.1.3.1.7.0-1	SPT-329	L'ÉIS-S doit fonctionner dans les limites normales des performances pendant une exposition prolongée au soleil. à une intensité de 1 120 W/m ² et à une température de 49 °C.	Au choix du fournisseur	Essais ou analyse pour effets actiniques. Essais : Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Essais conformément au MIL-STD-810G, méthode 505.5 procédure II (régime permanent pour effets actiniques) ou au MIL-STD-810F, méthode 505.4, procédure II (Régime permanent pour effets actiniques). Suivre le profil A1 en état opérationnel (sous tension), avec essais d'une durée de 56 cycles de 24 h. Essais en configuration opérationnelle	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				<p>au niveau du système ou du dispositif.</p> <p>Après les essais : les résultats des essais doivent vérifier si l'ÉIS-S fonctionne toujours dans les limites normales des performances après chaque cycle. L'inspection visuelle de l'ÉIS-S après les essais ne doit pas faire état de changement dans les caractéristiques matérielles ni montrer de dommage physique pouvant entraîner une défaillance du fonctionnement.</p> <p>OU</p> <p>Analyse : Le fournisseur doit prouver par analyse que l'ÉIS-S satisfait les exigences. L'analyse matérielle doit prouver que l'ÉIS-S satisfait les exigences.</p>	
2.1.3.1.8	SPT-298	Pluie balayée par le vent			
2.1.3.1.8.0-1	SPT-331	L'ÉIS-S doit fonctionner dans les limites normales des performances lors d'une exposition à des pluies d'au moins 1,8 mm/min et à des vents d'au moins 18 m/s, testé conformément au MIL-STD-810G, méthode 506.5, procédure I ou au MIL-STD-810F, méthode 506.4, procédure I.	Essais	Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Essais conformément au MIL-STD-810G, méthode 506.5, procédure I (Pluie et pluie balayée par le vent) ou au MIL-STD-810F, méthode 506.4, procédure I (Pluie et pluie balayée par le vent). Exposition à une pluie d'au moins 1,8 mm/min et à un vent d'au moins 18 m/s alors qu'il est en état de fonctionnement (sous tension). Essais aux	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				températures ambiantes standards, exposant toutes les surfaces pendant au moins 30 minutes. Essais en configuration opérationnelle au niveau du système. Pendant les essais, les dispositifs et commandes de l'ÉIS-S doivent être testés en fonction de leur usage prévu. Après les essais : les résultats des essais doivent vérifier si l'ÉIS-S fonctionne toujours dans les limites normales des performances pendant chaque exposition et après les essais. L'inspection visuelle de l'ÉIS-S après les essais ne doit pas faire état de changement dans les caractéristiques matérielles ni montrer de dommage physique pouvant entraîner une défaillance du fonctionnement.	
2.1.3.1.9	SPT-302	Sable et poussière			
2.1.3.1.9.0-1	SPT-2201	L'ÉIS-S doit fonctionner dans les limites normales des performances dans un environnement de sable et de poussière, comme suit : particules de poussière inférieures à 150 µm avec vent de 8,9 m/s; particules de sable entre 150 µm et 850 µm avec vent de 29 m/s. Essais conformément au MIL-STD-810G, méthode 510.5 (or norme militaire 810F, méthode 510.4) procédure I pour la poussière et procédure II pour le sable, dans les deux cas à température ambiante de 49 °C.	Essais	Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Essais conformément au MIL-STD-810G, méthode 510.5 (or norme militaire 810F, méthode 510.4) procédure I pour la poussière et procédure II pour le sable. Particules de poussière inférieures à 150 µm avec vent de 8,9 m/s. Particules de sable entre 150 µm et 850 µm avec vent de 18 à 29 m/s. Dans les deux cas à température ambiante de 49 °C, en état de fonctionnement (sous tension). Pour la procédure II (sable)	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				<p>exposer chaque côté vulnérable à intervalles de 90 minutes.</p> <p>Essais en configuration opérationnelle au niveau du système ou du dispositif. Pendant les essais, les dispositifs et commandes de l'ÉIS-S doivent être testés en fonction de leur usage prévu.</p> <p>Après les essais : les résultats des essais doivent vérifier si l'ÉIS-S fonctionne toujours dans les limites normales des performances durant l'exposition et après chaque essai. L'inspection visuelle de l'ÉIS-S après les essais ne doit pas faire état de changement dans les caractéristiques matérielles ni montrer de dommage physique pouvant entraîner une défaillance du fonctionnement.</p>	
2.1.3.1.10	SPT-301	Brouillard salin			
2.1.3.1.10.0-1	SPT-1010	L'ÉIS-S doit fonctionner dans les limites normales des performances pendant ou après exposition à un brouillard salin pendant quatre périodes de 24 h en alternance ou après exposition à un brouillard salin suivi de séchage.	Au choix du fournisseur	<p>Essais ou analyse pour effets du brouillard salin.</p> <p>Essais : Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Essais conformément au MIL-STD-810G, méthode 509.5 ou au MIL-STD-810F, méthode 509.4. Exposition à un milieu salin pendant quatre périodes de 24 h en alternance ou après exposition à un brouillard salin suivi de séchage. La température de test standard sera de</p>	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				<p>35 °C. Essais en configuration opérationnelle au niveau du système. Pendant les essais, les dispositifs et commandes de l'ÉIS-S doivent être testés en fonction de leur usage prévu. Après les essais : les résultats des essais doivent vérifier si l'ÉIS-S fonctionne toujours dans les limites normales des performances après les essais. L'inspection visuelle de l'ÉIS-S après les essais ne doit pas faire état de changement dans les caractéristiques matérielles ni montrer de dommage physique pouvant entraîner une défaillance du fonctionnement.</p> <p>OU</p> <p>Analyse : Le fournisseur doit prouver par analyse que l'ÉIS-S satisfait les exigences. L'analyse matérielle doit prouver que l'ÉIS-S satisfait les exigences.</p>	
2.1.3.1.11	SPT-300	Champignons			
2.1.3.1.11.0-1	SPT-333	L'ÉIS-S ne doit contenir aucun matériau favorisant la croissance de champignons.	Au choix du fournisseur	<p>Essais ou analyse.</p> <p>Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Essais conformément au MIL-STD-810G, méthode 508.6. Exposition aux champignons américains ou européens</p>	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				<p>conformément au MIL-STD-810G, méthode 508.6 tableaux 508.6-I ou XXIII, pendant au moins la durée minimale des essais.</p> <p>Ou essais conformément au MIL-STD-810F, méthode 508.5.</p> <p>Exposition aux champignons américains ou européens conformément au tableau 508.5-I, pendant au moins la durée minimale des essais.</p> <p>Essais en configuration opérationnelle au niveau du système ou du dispositif.</p> <p>Après les essais : les résultats des essais doivent vérifier si l'ÉIS-S fonctionne toujours dans les limites normales des performances après les essais et que l'ÉIS-S est exempt de croissance microbienne (MIL-STD-810G, méthode 508.6 ou au MIL-STD-810F, méthode 508.5 évaluation de 0).</p> <p>OU</p> <p>Analyse :</p> <p>Le fournisseur doit prouver par analyse que l'ÉIS-S satisfait les exigences. L'analyse matérielle doit prouver que l'ÉIS-S satisfait les exigences.</p>	
2.1.3.2	SPT-2210	Environnements induits			
2.1.3.2.1	SPT-305	Choc			
2.1.3.2.1.0-1	SPT-2218	L'ÉIS-S doit fonctionner dans les limites normales des performances à la suite de chocs	Essais	Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		liés aux opérations de soldats débarqués. Tout en étant en mode fonctionnel, testé conformément au MIL-STD-810G, méthode 516.6 procédure I ou au MIL-STD-810F, méthode 516.5 procédure I.		exigences. Essais conformément au MIL-STD-810G, méthode 516.6 procédure I (Choc fonctionnel) ou au MIL-STD-810F, méthode 516.5 procédure I (Choc fonctionnel). Utiliser l'équivalence de choc du MIL-STD-810G, figure 516.6-8 pour essais fonctionnels – Équipement au sol (MIL-STD-810F, figure 516.5-8 pour essais fonctionnels – Équipement au sol), impulsion semi-sinusoïdale à 20 g pendant 11 ms, ou impulsion en dent de scie à front lent de 40 g pendant 15 à 23 ms. Dispositif en état de fonctionnement (sous tension). Essais en configuration opérationnelle au niveau du dispositif. Après les essais : les résultats des essais doivent vérifier si l'ÉIS-S fonctionne toujours dans les limites normales des performances après chaque exposition. L'inspection visuelle de l'ÉIS-S après les essais ne doit pas faire état de changement dans les caractéristiques matérielles ni montrer de dommage physique pouvant entraîner une défaillance du fonctionnement.	
2.1.3.2.1.0-2	SPT-2219	L'ÉIS-S doit fonctionner dans les limites normales des performances après une chute de 1,22 m, testé conformément au MIL-STD-810G, méthode 516.6 procédure IV ou au MIL-STD-810F, méthode 516.5 procédure IV.	Essais	Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Essais conformément au MIL-STD-810G, méthode 516.6 procédure IV (Chute en cours de transport) ou au MIL-STD-810F,	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				<p>méthode 516.5 procédure IV (Chute en cours de transport). Conformément au MIL-STD-810G, tableau 516.6-VI (norme militaire 810F, tableau 516.5-VI), chute de 1,22 m en configuration opérationnelle (sans emballage) et état non fonctionnel (hors tension). Essais au niveau du dispositif.</p> <p>Après les essais : les résultats des essais doivent vérifier si l'ÉIS-S fonctionne toujours dans les limites normales des performances à la suite de chutes. L'inspection visuelle de l'ÉIS-S après les essais ne doit pas faire état de changement dans les caractéristiques matérielles ni montrer de dommage physique pouvant entraîner une défaillance du fonctionnement.</p> <p>Pour le casque : a. une variation maximale de ± 4 dB de la réponse en fréquence à partir du premier relevé à n'importe quelle fréquence; et b. une variation maximale de 1 ohm ou ± 5 %, la plus grande de ces deux valeurs prévalant, à partir du premier relevé d'impédance à 1 000 Hz.</p>	
2.1.3.2.2	SPT-2216	Vibration en cours de transport			
2.1.3.2.2.0-1	SPT-2217	L'ÉIS-S doit fonctionner dans les limites normales des performances après avoir été exposé aux vibrations liées au transport par véhicules terrestres, alors qu'il était en état non fonctionnel (hors tension). Essais conformément au MIL-STD-810G,	Essais	Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Essais conformément au MIL-STD-810G, méthode 514.6 procédure I, catégorie 4, en prenant les expositions aux vibrations dans	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		méthode 514.6 procédure I, catégorie 4 (ou MIL-STD-810F, méthode 514.5 procédure I, catégorie 4), en prenant le profil d'exposition aux vibrations dans une remorque à deux roues.		une remorque à deux roues illustrées à la figure 514.6C-2 et au tableau 514.6C-IV pour les 32 minutes par axe spécifiées ou conformément au MIL-STD-810F, méthode 514.5 procédure I, catégorie 4 en prenant les expositions aux vibrations dans une remorque à deux roues illustrées à la figure 514.5C-2 pour les 32 minutes par axe spécifiées. Essais en configuration opérationnelle attaché (sans emballage), hors tension. Essais en configuration opérationnelle au niveau du système ou du dispositif. Après les essais : les résultats des essais doivent vérifier si l'ÉIS-S fonctionne toujours dans les limites normales des performances après les essais. L'inspection visuelle de l'ÉIS-S après les essais ne doit pas faire état de changement évident dans les caractéristiques matérielles ni montrer de dommage physique pouvant entraîner une défaillance du fonctionnement.	
2.1.3.2.3	SPT-303	Immersion			
2.1.3.2.3.0-1	SPT-2205	L'ÉIS-S, excluant les écouteurs intra-auriculaires de l'affichage audio et toute autre composante de l'affichage audio faisant partie du casque d'écoute, doit fonctionner dans les limites normales des performances après immersion dans de l'eau douce alors qu'il se trouve en état de fonctionnement (sous	Essais	Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Essais conformément au MIL-STD-810G, méthode 512.5 procédure I (Immersion) ou au MIL-STD-810F, méthode 512.4 procédure I (Immersion). Trente	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		tension), sans préparation, pendant une durée de 30 minutes à une profondeur de 1 m, testé conformément au MIL-STD-810G, méthode 512.5 procédure I (Immersion) ou au MIL-STD-810F, méthode 512.4 procédure I (Immersion).		minutes à une profondeur de 1 m dans de l'eau douce, alors qu'il est sous tension. Température de l'eau à 15 °C et de l'ÉIS-S à 27 °C au-dessus de la température de l'eau. Essais en configuration opérationnelle au niveau du système. Après les essais : les résultats des essais doivent vérifier si l'ÉIS-S fonctionne toujours dans les limites normales des performances après les essais. L'inspection visuelle de l'ÉIS-S après les essais ne doit pas faire état de changement dans les caractéristiques matérielles ni montrer de dommage physique pouvant entraîner une défaillance du fonctionnement.	
2.1.3.2.4	SPT-2206	Pression réduite			
2.1.3.2.4.0-1	SPT-2207	L'ÉIS-S doit fonctionner dans les limites normales des performances à une pression atmosphérique de 57,2 kPa (ce qui correspond à une altitude normalisée de 4572 m), testé conformément au MIL-STD-810G, méthode 500.5 procédure II (Opération) ou au MIL-STD-810F, méthode 500.4 procédure II (Opération).	Essais	Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Essais conformément au MIL-STD-810G, méthode 500.5 procédure II (Opération) ou au MIL-STD-810F, méthode 500.4 procédure II (Opération). ÉIS-S en mode opérationnel (sous tension) à une pression atmosphérique de 57,2 kPa (ce qui correspond à une altitude normalisée de 4572 m) pendant un minimum d'une heure à -15°C. Essais en configuration opérationnelle au niveau du système ou du dispositif.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				<p>Pendant les essais, les dispositifs et commandes de l'ÉIS-S doivent être testés en fonction de leur usage prévu.</p> <p>Après les essais : les résultats des essais doivent vérifier si l'ÉIS-S fonctionne toujours dans les limites normales des performances, pendant et après les essais. L'inspection visuelle de l'ÉIS-S après les essais ne doit pas faire état de changement dans les caractéristiques matérielles ni montrer de dommage physique pouvant entraîner une défaillance du fonctionnement.</p>	
2.1.3.2.5	SPT-2211	Milieu déflagrant			
2.1.3.2.5.0-1	SPT-2212	L'ÉIS-S ne doit pas constituer un danger dans un milieu déflagrant.	Au choix du fournisseur	<p>Essais ou analyse.</p> <p>Essais : Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Essais conformément au MIL-STD-810G, méthode 511.5 procédure I ou au MIL-STD-810F, méthode 511.4. Ouvrir et fermer souvent les contacts électriques. Essais en configuration opérationnelle au niveau du système ou du dispositif. Après les essais : les résultats des essais doivent vérifier si l'ÉIS-S peut fonctionner dans un milieu déflagrant air-combustible sans s'enflammer.</p> <p>OU</p>	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				Analyse : Le fournisseur doit prouver par analyse que l'ÉIS-S satisfait les exigences. L'analyse doit déterminer la susceptibilité à l'accumulation électrostatique et à la décharge électrostatique et prouver que l'ÉIS-S peut fonctionner en milieu déflagrant sans s'enflammer.	
2.1.3.2.6	SPT-2220	Contamination par les liquides			
2.1.3.2.6.0-1	SPT-2221	L'ÉIS-S doit autoriser, dans les limites normales des performances, la contamination par les liquides suivants : <ul style="list-style-type: none"> • insectifuge (NSN 6840-01-284-3982, crème, env. 32 % 134-62-3); • solvant de dégraissage (MIL-PRF-680B); • solvant pour nettoyage d'armes (MIL-PRF-372D); • huile de graissage, usage général (MIL-PRF-32033); • crème de camouflage; • lotion réactive de décontamination cutanée (LRDC); • eau salée (réelle ou simulée); • essence sans plomb (CAN/CGSB 3.5); • liquide hydraulique (huile minérale, à base de pétrole OTAN H-520/NATO H-515); • kérosène (carburant commercial CAN/CGSB 3.3); • huile de transmission automatique (Dexron III ou Allison TES 228); • lubrifiant, semi-fluide, armes automatiques (MIL-L-46000); • huile de graissage, armes, basse température 	Au choix du fournisseur	Essais ou analyse. Essais : Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Essais conformément au MIL-STD-810G, méthode 504.1 procédure II. Le liquide de contamination doit être éclaboussé sur l'équipement. La durée de l'exposition au liquide est celle de 8 heures, définie dans le MIL-STD-810G. Ou essai conformément au MIL-STD-810F, méthode 504. Utiliser des procédures et durées intermittentes de contamination. Température de trempage de 49°C pendant 8 heures. Les températures ambiantes et des liquides de contamination pendant les essais se situeront entre 15 °C et 25 °C. Essais au niveau du dispositif.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		(MIL-PRF-14107); • antigel (A-A-52624A type I à base d'éthylène glycol et type II à base de propylène glycol); • huile moteur (MIL-PRF-2104H, 15W40); • carburant diesel (sur la itinéraire CAN/CGSB 3.517).		Après les essais : les résultats des essais doivent vérifier si l'ÉIS-S fonctionne toujours dans les limites normales des performances après les essais. L'inspection visuelle de l'ÉIS-S après les essais ne doit pas faire état de changement dans les caractéristiques matérielles ni montrer de dommage physique pouvant entraîner une défaillance du fonctionnement. Analyse : Le fournisseur doit prouver par analyse que l'ÉIS-S satisfait les exigences. L'analyse matérielle doit prouver que l'ÉIS-S satisfait les exigences.	
2.1.3.3	SPT-312	Effets de l'environnement électromagnétique (E3)			
2.1.3.3.0-1	SPT-5195	Dix ÉIS-SC doivent fonctionner simultanément, en utilisant les services voix et données, dans un espace de 3 m x 3 m, sans causer de dommages aux dispositifs des ÉIS-SC.	Essais	Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Essais avec dix radios.	Oui
2.1.3.3.0-2	SPT-666	L'ÉIS-S ne doit pas présenter de dégradation des performances du fait d'interférence électromagnétique lorsque dix nœuds ÉIS-S en fonctionnement se trouvant dans une pièce de 3 m x 3 m échangent de la voix, de l'information sur la CP bleue et des données, conformément à la section SPT-246 des présentes spécifications.	Analyse et essais	Par une analyse et un essai, le fournisseur doit prouver que les performances de l'ÉIS-S ne sont pas dégradées par la présence d'autres ÉIS-S fonctionnant à proximité. Analyse : Le fournisseur doit soumettre une analyse prouvant que les	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				<p>caractéristiques de conception de l'ÉIS-S lui permettent de satisfaire cette exigence. L'analyse doit montrer que le rejet hors bande, la sélectivité de signal et les niveaux de bruit hors bande et dans la bande n'entraînent pas d'incompatibilité électromagnétique entraînant une dégradation des performances lorsque plusieurs radios fonctionnent à proximité les unes des autres.</p> <p>Essais : Les essais doivent être effectués avec au moins dix nœuds ÉIS-S se trouvant dans une pièce de 3 m x 3 m. Chaque ÉIS-S doit être capable d'échanger de la voix, de l'information sur la CP bleue et des données, conformément à la section SPT-246 des présentes spécifications. L'ÉIS-S doit fonctionner dans les limites normales des performances pendant les essais.</p>	
2.1.3.3.0-3	SPT-5486	La sélectivité des récepteurs et la réjection hors bande de la suite de communications de l'ÉIS (ÉIS-SC) doivent être suffisantes pour permettre à deux radios ÉIS-SC situées à 5 m de distance et fonctionnant sur canaux de fréquence adjacents (à une largeur de canal de distance) d'effectuer des échanges de voix, de données et d'information sur la CP bleue avec d'autres radios ÉIS-SC situées à une distance de 500 m.	Analyse et essais	<p>Par une analyse et des essais, le fournisseur doit prouver que les performances du ÉIS-SC ne sont pas dégradées par la présence d'autres ÉIS-SC fonctionnant à proximité, sur un canal de fréquence adjacent.</p> <p>Analyse : Le fournisseur doit effectuer une analyse prouvant que les caractéristiques de conception de</p>	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				<p>l'ÉIS-S permettent à l'ÉIS-S de satisfaire cette exigence. L'analyse doit montrer que la réjection hors bande, la sélectivité des signaux et les niveaux de bruit hors bande et dans la bande des radios n'entraînent pas d'incompatibilité électromagnétique lorsque deux réseaux radio ou plus opèrent dans un canal radio adjacent.</p> <p>Essais :</p> <p>Les essais doivent être effectués à l'aide d'un minimum de quatre nœuds ÉIS-S, dont deux utilisant un canal de fréquence (f1) et les deux autres, un canal de fréquence adjacent (f2). Les nœuds fonctionnant dans le canal de fréquence f1 doivent se trouver à 500 m de distance l'un de l'autre, tout comme les nœuds fonctionnant dans le canal de fréquence f2. Un nœud ÉIS-S du canal de fréquence f1 doit être à 5 m ou moins de l'un des nœuds ÉIS-S fonctionnant dans le canal de fréquence f2. Les deux nœuds ÉIS-S du canal de fréquence f1 doivent effectuer des échanges vocaux, de données et de l'information sur la CP bleue pendant que les deux nœuds ÉIS-S du canal de fréquence f2 effectuent aussi des échanges vocaux, de données et de l'information sur la CP bleue, sans la moindre dégradation des performances des quatre nœuds ÉIS-</p>	

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				<p>S. Les essais doivent être effectués pendant que les quatre radios ÉIS-SC fonctionnent en mode puissance de sortie émise primaire, défini dans SPT-5163.</p> <p>Les essais peuvent être effectués en laboratoire avec suffisamment d'atténuateurs pour simuler la portée (équivalant à la perte sur le trajet).</p>	
2.1.3.3.1	SPT-918	IÉM / CEM			
2.1.3.3.1.0- 5 1	SPT-353	L'ÉIS-S doit satisfaire les exigences CONEM de la section 5.13 du MIL-STD-464A. Les fréquences testées sont hors de la bande de fréquences de 225-450 MHz.	Essais	Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Si un PTT sans fil est fourni, le PTT sans fil peut être désactivé ou mis hors tension pour cet essai. Les essais doivent être effectués en utilisant de l'équipement étalonné et il est recommandé que les essais soient effectués par une installation CEM accréditée.	Non
2.1.3.3.1.0- 6 2	SPT-356	L'ÉIS-S doit fonctionner selon les performances normales (tel que défini dans le vol 2, annexe CE, Références, acronymes et glossaire) lorsqu'exposé à un champ électrique de 50 V/m à des fréquences de 2 MHz à 18 GHz.	Essais	Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S fonctionne selon les performances normales (tel que défini dans le vol 2, annexe CE, Références, acronymes et glossaire) lorsqu'exposé à un champ électrique de 50 V/m à des fréquences de 2 MHz à 18 GHz. Les essais doivent être effectués en utilisant de l'équipement étalonné et il est recommandé que les essais soient effectués par une installation CEM accréditée.	Non
2.1.3.3.2	SPT-919	Dangers dus aux rayonnements (RADHAZ)			

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
2.1.3.3.2.0-1	SPT-920	L'ÉIS-S doit satisfaire les exigences du code de sécurité 6 de Santé Canada et de l'Instruction technique des Forces canadiennes (ITFC) C-55-040-001/TS-001.	Analyse et essais	Le matériel de l'ÉIS-S sera soumis aux essais de sécurité RF sous la forme d'un examen de sécurité RF ou d'un test de débit d'absorption spécifique (DAS) conforme à l'ITFC C-55-040-001/TS-001 par un EM du MDN. La conformité à cette exigence sera indiquée par un certificat de l'EM du MDN disant que l'ÉIS-S est conforme à l'ITFC C-55-040-001/TS-001.	Non
2.1.3.3.3	SPT-925	Décharge électrostatique			
2.1.3.3.3.0-1	SPT-926	L'ÉIS-S doit satisfaire toutes les exigences du MIL-STD-1686C, 5.2.2.1, Contact direct, Ensemble non fonctionnel, Essai HBM 2000V corps/doigt ou main/métal, ou IEC 61000-4-2 exigences pour niveau 1, Décharges au contact direct sur connecteurs et interfaces, ensemble non fonctionnel.	Essais	Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Essais conformément au MIL-STD-1686C, 5.2.2.1, Contact direct, Ensemble non fonctionnel, Essai HBM 2000V corps/doigt ou main/métal, ou IEC 61000-4-2 exigences pour niveau 1, Décharges au contact direct sur connecteurs et interfaces, ensemble non fonctionnel, conformément aux exigences. Les essais doivent être effectués par une installation CEM ou DES agréée. Les essais doivent être effectués sur un minimum de huit points, sur chacun des composants de l'ÉIS-S. L'accréditation accordée par l'un des organismes suivants ou, le cas échéant, leur équivalent européen ou international, est acceptable : Organisation internationale de	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				normalisation (ISO); Federal Communications Commission (FCC); Industrie Canada (IC); American Association for Lab Accreditation (AALA); Association canadienne de normalisation (CSA); Underwriter Laboratory (UL); National Institute of Standards in Technology (NIST); National Association of Radio and Telecommunications Engineers (NARTE). D'autres accréditations soumises par le fournisseur pourraient être prises en compte.	
2.1.3.3.3.0-2	SPT-1031	L'ÉIS-S doit satisfaire toutes les exigences du MIL-STD-1686C, 5.2.2.2, Contact direct, Équipement fonctionnel, Essai HBM 4000V main/métal, ou IEC 61000-4-2 exigences pour niveau 2, Décharges au contact direct à la surface des composants, interfaces, ensemble fonctionnel.	Essais	Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Essais conformément au MIL-STD-1686C, 5.2.2.2, Contact direct, Équipement fonctionnel, Essai HBM 4000V main/métal, ou IEC 61000-4-2 exigences pour niveau 2, Décharges au contact direct à la surface des composants, interfaces, ensemble fonctionnel, conformément aux exigences. Les essais doivent être effectués par une installation CEM ou DES agréée. Les essais doivent être effectués sur un minimum de huit points, sur chacun des composants de l'ÉIS-S.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				<p>L'accréditation accordée par l'un des organismes suivants ou, le cas échéant, leur équivalent européen ou international, est acceptable : Organisation internationale de normalisation (ISO); Federal Communications Commission (FCC); Industrie Canada (IC); American Association for Lab Accreditation (AALA); Association canadienne de normalisation (CSA); Underwriter Laboratory (UL); National Institute of Standards in Technology (NIST); National Association of Radio and Telecommunications Engineers (NARTE).</p> <p>D'autres accréditations soumises par le fournisseur pourraient être prises en compte.</p>	
2.1.3.3.4	SPT-1032	Mise à la terre			
2.1.3.3.4.0-1	SPT-1034	Pour optimiser la probabilité de conformité avec les exigences Effets de l'environnement électromagnétique de la section SPT-312, la résistance CC maximale de chaque dispositif physique de l'ÉIS-S à chaque autre dispositif physique de l'ÉIS-S devrait être de 25 milli-ohms ou moins.	Essais	<p>Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucun autre essai ne sera requis.</p> <p>Sinon : Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Le fournisseur doit soumettre un rapport d'essai indiquant les mesures de la résistance CC de chacun des</p>	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				dispositifs physiques de l'ÉIS-S à tous les autres dispositifs physiques de l'ÉIS-S. Les mesures doivent avoir été prises avec un milli-ohmmètre étalonné.	
2.1.3.3.4.0-2	SPT-1035	Pour optimiser la probabilité de conformité avec les exigences Effets de l'environnement électromagnétique de la section SPT-312, la résistance CC maximale entre connecteurs et interfaces de tout dispositif physique de l'ÉIS-S devrait être de 25 milli-ohms ou moins.	Essais	Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucun autre essai ne sera requis. Sinon : Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Le fournisseur doit soumettre un rapport d'essai indiquant les mesures de la résistance CC de chacun des dispositifs physiques de l'ÉIS-S. La résistance CC d'un dispositif physique de l'ÉIS-S au niveau des connecteurs et interfaces doit être indiquée dans les rapports d'essai. Les mesures doivent avoir été prises avec un milli-ohmmètre étalonné.	Non
2.1.4	SPT-79	Sécurité fonctionnelle			
2.1.4.0-1	SPT-927	Les données numériques sont toutes les données numérisées stockées, utilisées et échangées, notamment la voix, les données de commande et les données utilisateur numérisées.			
2.1.4.1	SPT-981	Contrôles d'accès			
2.1.4.1.0-1	SPT-1467	L'ÉIS-S devrait prévoir un mécanisme de contrôle d'accès visant à empêcher tout accès non autorisé.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que le mécanisme de contrôle d'accès fourni avec l'ÉIS-S empêche tout accès non autorisé au système.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
2.1.4.1.0-2	SPT-5170	Le contrôle d'accès de l'ÉIS-S ne devrait pas exiger plusieurs ouvertures de session.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que le mécanisme de contrôle d'accès fourni avec l'ÉIS-S n'exige qu'une seule ouverture de session pour accéder au système.	Non
2.1.4.1.0-3	SPT-982	Seuls les utilisateurs autorisés devraient avoir accès aux données numériques stockées sur le stockage principal de données et le dispositif externe de stockage des données, et aux données numériques transmises, reçues et traitées par l'ÉIS-S.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que le mécanisme de contrôle assure l'accès aux données numériques stockées sur le stockage principal de données et le dispositif externe de stockage des données, ainsi que l'accès aux données numériques transmises, reçues et traitées par l'ÉIS-S.	Non
2.1.4.1.0-4	SPT-5171	L'activation d'un profil spécifique d'utilisateur ÉIS-S devrait se faire par une seule combinaison, identification et mot de passe utilisateur.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que le mécanisme de contrôle d'accès utilisé pour activer un profil d'utilisateur peut se faire par une seule combinaison identification et mot de passe utilisateur.	Non
2.1.4.2	SPT-964	Identification et authentification (I et A)			
2.1.4.2.0-1	SPT-968	L'ÉIS-S devrait offrir une fonction I et A pour authentifier les utilisateurs de l'ÉIS-S.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que le mécanisme I et A peut être utilisé pour authentifier un utilisateur de l'ÉIS-S.	Non
2.1.4.2.0-2	SPT-970	L'ÉIS-S devrait offrir une fonction I et A pour authentifier un PTT sans fil qui lui est relié et qui n'exige pas d'intervention complexe de l'utilisateur.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer qu'un mécanisme d'authentification peut être utilisé pour authentifier les sous-systèmes, dispositifs et équipement reliés entre eux sans fil. La démonstration doit montrer que le processus d'authentification n'exige pas d'intervention de l'utilisateur par le SGC, comme la sélection de réseaux ou de dispositifs sans fil, ni la saisie d'un identifiant ou d'un mot de	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				<p>pas. La démonstration doit être effectuée avec plus d'un ÉIS-S et PTT sans fil situés dans un même lieu et authentifiés en même temps.</p>	
2.1.4.2.0-3	SPT-973	<p>La fonction I et A de l'ÉIS-S pour authentification de l'utilisateur devrait mettre en œuvre une technique d'authentification par identification et mot de passe utilisateur (un facteur) pour accès à l'ÉIS-S, avec les caractéristiques suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> • une procédure d'authentification est requise pour accéder à l'ordinateur ÉIS-S, aux données stockées sur le stockage principal de données et aux données stockées sur le dispositif externe de stockage des données; • une procédure d'authentification n'est pas requise pour les services voix et données du réseau des radios ÉIS-S; • en présence d'un temporisateur d'inactivité du système d'exploitation, permettre à l'utilisateur de l'ÉIS-S d'invalidé le temporisateur d'inactivité du système d'exploitation de l'ÉIS-S. 	Démonstration	<p>Le fournisseur doit démontrer que le mécanisme I et A doit être utilisé pour authentifier l'utilisateur de l'ÉIS-S pour lui permettre d'accéder à l'ordinateur ÉIS-S, ou aux données (locales ou externes) stockées, mais qu'aucune I et A n'est requise pour accéder aux réseaux des radios. En présence d'un temporisateur d'inactivité du système d'exploitation, le fournisseur doit démontrer que le temporisateur d'inactivité du mécanisme I et A peut être désactivé par l'utilisateur de l'ÉIS-S.</p>	Non
2.1.4.2.0-4	SPT-5145	<p>La fonction d'authentification par mot de passe de l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait permettre un nombre prédéfini, entre 3 et 15, d'erreurs de saisie consécutives avant verrouillage de l'ÉIS-S.</p>	Démonstration	<p>Le fournisseur doit démontrer que le mécanisme I et A offre un moyen de fixer le nombre admissible de tentatives consécutives invalides (échec d'ouverture de session) entre 3 et 15.</p>	Non
2.1.4.2.0-5	SPT-5146	<p>La fonction d'authentification par mot de passe de l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait fournir un délai de verrouillage qu'il est possible de fixer entre 30 secondes ou moins et 10 minutes ou plus, par incréments de 30 secondes ou moins.</p>	Démonstration	<p>Le fournisseur doit démontrer que le mécanisme I et A permet de fixer le délai de verrouillage entre 30 secondes ou moins et 10 minutes ou plus, par incréments de 30 secondes ou moins.</p>	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
2.1.4.2.0-6	SPT-4082	L'ÉIS-S devrait fournir un temporisateur d'inactivité configurable du système d'exploitation de l'ÉIS-S, ayant les caractéristiques suivantes : <ul style="list-style-type: none"> • lorsque le délai du temporisateur d'inactivité du système d'exploitation de l'ÉIS-S s'est écoulé, l'utilisateur de l'ÉIS-S ne peut accéder aux fonctions du logiciel SGC de l'ÉIS-S; • le système d'exploitation de l'ÉIS-S devra être réactivé par l'identification et l'authentification de l'utilisateur de l'ÉIS-S pour lui permettre d'accéder aux fonctions du logiciel SGC de l'ÉIS-S; • les échanges vocaux de l'ÉIS-S, la réception des données et la transmission automatique des données ne sont en aucun cas affectés par le temporisateur d'inactivité du système d'exploitation de l'ÉIS-S. 	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que le mécanisme I et A intègre un temporisateur d'inactivité du système d'exploitation de l'ÉIS-S, conformément aux exigences.	Non
2.1.4.2.0-7	SPT-4084	Le temporisateur d'inactivité du système d'exploitation de l'ÉIS-S devrait être configurable par l'utilisateur de l'ÉIS-S entre 30 secondes ou moins jusqu'à 10 heures ou plus, par incréments de 30 secondes ou moins.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que le temporisateur d'inactivité du mécanisme I et A devrait être configurable entre 30 secondes ou moins et 10 heures ou plus, par incréments de 30 secondes ou moins.	Non
2.1.4.2.0-8	SPT-976	La longueur du mot de passe de l'ÉIS-S devrait être configurable d'un minimum de 4 caractères à 16 caractères ou plus.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que la longueur du mot de passe du mécanisme I et A peut être configurée entre 4 caractères au moins et 16 caractères ou plus.	Non
2.1.4.3	SPT-929	Données au repos (DAR)			
2.1.4.3.1	SPT-5353	Généralités			
2.1.4.3.1.0-1	SPT-930	Les données numériques devraient être sécurisées lorsque stockées sur le stockage principal de données de l'ÉIS-S et lorsque transportées sur un dispositif externe de	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que la fonction de données au repos (DAR) fournie avec l'ÉIS-S sécurise les données numériques lorsqu'elles sont	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		stockage des données.		stockées localement ou sur un dispositif externe de stockage des données.	
2.1.4.3.1.0-2	SPT-931	Les données numériques stockées devraient être sécurisées par chiffrement cryptographique et par protection de l'intégrité.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que la fonction de données au repos (DAR) fournie avec l'ÉIS-S sécurise les données stockées de l'ÉIS-S par chiffrement cryptographique et par protection de l'intégrité.	Non
2.1.4.3.1.0-3	SPT-933	Le mécanisme de chiffrement devrait offrir une sécurité d'au moins 128 bits (voir NIST SP 800-57 partie 1, tableau 2).	Analyse - et - Démonstration	Le fournisseur doit soumettre une description détaillée de la façon dont cette exigence est satisfaite. La description doit clairement montrer comment la solution proposée satisfait les exigences. Le fournisseur doit aussi démontrer que le volet confidentialité de la fonction de données au repos (DAR) utilise une technique de chiffrement cryptographique assurant un minimum de 128 bits de sécurité.	Non
2.1.4.3.1.0-4	SPT-934	Le mécanisme de chiffrement utilisé pour sécuriser les données stockées devrait être AES (FIPS 197).	Essais	Dans le cadre des essais, le fournisseur doit soumettre au Canada un certificat pour le programme de validation d'algorithme de chiffrement (PVAC) valable pour la mise en œuvre AES utilisée pour assurer le volet confidentialité de la fonctionnalité DAR de l'ÉIS-S. Les essais devront être exécutés par l'un des laboratoires indépendants accrédités comme laboratoire d'essais cryptographiques et de sécurité (CST) par le National	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				Voluntary Laboratory Accreditation Program (NVLAP).	
2.1.4.3.1.0-5	SPT-935	Le mécanisme de chiffrement devrait utiliser l'un des modes de fonctionnement de chiffrement par bloc suivants : CBC (NIST SP-800-38A), CTR (NIST SP-800-38A), CCM (NIST SP-800-38C) ou GCM (NIST SP-800-38D).	Essais	Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucun autre essai ne sera requis. Sinon : Dans le cadre des essais, le fournisseur doit soumettre au Canada un certificat pour le programme de validation d'algorithme de chiffrement (CAVP) valable pour la mise en œuvre AES utilisée pour assurer le volet confidentialité de la fonctionnalité DAR de l'ÉIS-S et mettre en œuvre l'un des modes de fonctionnement de chiffrement suivants : CBC, CTR, CCM ou GCM. Les essais devront être exécutés par l'un des laboratoires indépendants accrédités comme laboratoire d'essais cryptographiques et de sécurité (CST) par le National Voluntary Laboratory Accreditation Program (NVLAP).	Non
2.1.4.3.1.0-6	SPT-936	Le mécanisme d'intégrité utilisé pour protéger les données stockées devrait fournir un facteur de sécurité équivalent d'au moins 80 bits.	Essais	Le fournisseur doit démontrer que le volet intégrité de la fonction de données au repos (DAR) fourni avec l'ÉIS-S protège l'intégrité des données numériques stockées grâce à un mécanisme fondé sur au moins 80 bits.	Non
2.1.4.3.1.0-7	SPT-937	L'intégrité des données stockées devrait être assurée selon l'une des techniques suivantes : a) chiffrement AES de 128 bits (FISP 197) en	Essais	Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucun autre essai ne sera requis.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		mode CMAC (NIST SP-800-38B), CCM (NIST SP-800-38C) ou GCM (NIST SP-800-38D); b) chiffrement AES 256 bits (FISP 197) en mode CMAC (NIST SP-800-38B), CCM (NIST SP-800-38C) ou GCM (NIST SP-800-38D); ou c) fonction de hachage (Keyed-Hash Message Authentication Code - HMAC) conformément à FISP 198-1, à l'aide d'une fonction de hachage approuvée par le NIST (FISP 180-3).		Sinon : Dans le cadre des essais, le fournisseur doit soumettre au Canada un certificat pour le programme de validation d'algorithme de chiffrement (CAVP) valable pour la mise en œuvre du mécanisme d'intégrité de chiffrement utilisée pour la fonctionnalité DAR de l'ÉIS-S et mettre en œuvre l'un des modes de fonctionnement de chiffrement suivants : AES-128-CMAC, AES-128-CCM, AES-128-GCM, AES-256-CMAC, AES-256-CCM, AES-256-GCM ou une fonction HMAC FISP 198-1 approuvée. Les essais devront être exécutés par l'un des laboratoires indépendants accrédités comme laboratoire d'essais cryptographiques et de sécurité (CST) par le National Voluntary Laboratory Accreditation Program (NVLAP).	
2.1.4.3.1.0-8	SPT-938	Les mécanismes de chiffrement et d'intégrité mis en œuvre pour sécuriser (la confidentialité et l'intégrité) des données stockées devraient être validés au moins au niveau 2 FISP 140-2 ou l'équivalent.	Essais	Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucun autre essai ne sera requis. Sinon : Dans le cadre des essais, le fournisseur doit soumettre au Canada un certificat de validation pour le niveau 2 FISP 140-2 ou l'équivalent pour le module de chiffrement mettant en œuvre la fonction DAR (confidentialité et intégrité) fourni dans	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				le cadre de l'ÉIS-S.	
2.1.4.3.2	SPT-129	Mise à zéro			
2.1.4.3.2.0-1	SPT-954	L'ÉIS-S doit permettre une fonction de mise à zéro avec les caractéristiques suivantes : - La mise à zéro de toutes les données numériques stockées dans l'ÉIS-S doit être de sorte que l'information stockée dans le SGC devienne inaccessible et inutilisable et que l'ÉIS-SC devienne inutilisable au sein du réseau ÉIS. - L'ÉIS-S doit être capable d'être reconfiguré après la mise à zéro.	Essais	Le fournisseur doit prouver par un test que l'utilisateur de l'ÉIS-S peut effectuer une mise à zéro locale de sorte que l'information stockée dans le SGC devienne inaccessible et inutilisable et que l'ÉIS-SC devienne inutilisable au sein du réseau ÉIS. Le fournisseur doit aussi prouver par un test que l'ÉIS-S est capable d'être reconfiguré après la mise à zéro	Non
2.1.4.3.2.0-2	SPT-955	Le mode de mise à zéro des données numériques stockées peut être assuré par la suppression sécurisée de la clé de stockage utilisée pour sécuriser les données numériques chiffrées et protégées au plan de l'intégrité.			
2.1.4.3.2.0-3	SPT-956	La fonction de mise à zéro des données numériques doit utiliser un mécanisme d'activation double obligeant l'utilisateur à effectuer deux actions différentes pour la mise à zéro.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que la fonction de mise à zéro locale est à la disposition de tous les utilisateurs de l'ÉIS-S et qu'elle oblige l'utilisateur à effectuer deux actions différentes pour la mise à zéro.	Non
2.1.4.3.2.0-4	SPT-957	Lorsqu'un utilisateur de l'ÉIS-S initie une mise à zéro locale des données digitales, l'ÉIS-S devrait envoyer un message sur la CI de la CP bleue indiquant que l'utilisateur a initié une mise à zéro locale, incluant sa dernière position connue, de sorte que les utilisateur de l'ÉIS-S membre de la CI de la CP bleue puissent identifier l'ÉIS-S mis à zéro.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que lorsqu'un utilisateur de l'ÉIS-S initie une mise à zéro locale des données digitales, l'ÉIS-S diffusera un message sur la CI de la CP bleue indiquant que l'utilisateur a initié une mise à zéro locale, incluant sa dernière position connue, de sorte que les utilisateur de l'ÉIS-S membre de la CI de la CP bleue puissent identifier l'ÉIS-S mis à zéro.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
2.1.4.3.3	SPT-958	Mise à zéro par radio			
2.1.4.3.3.0-1	SPT-959	L'ÉIS-S devrait permettre une fonction de mise à zéro avec les caractéristiques suivantes : - La mise à zéro à distance de toutes les données numériques stockées dans l'ÉIS-S doit être de sorte que l'information stockée dans le SGC devienne inaccessible et inutilisable et que l'ÉIS-SC devienne inutilisable au sein du réseau ÉIS. - L'ÉIS-S doit être capable d'être reconfiguré après la mise à zéro	Démonstration	Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), Le fournisseur doit prouver par un test que l'ÉIS-S est capable d'être reconfiguré après la mise à zéro. Sinon : Le fournisseur doit démontrer qu'un ÉIS-S peut être mis à zéro à distance. Le fournisseur doit aussi prouver par un test que l'ÉIS-S est capable d'être reconfiguré après la mise à zéro.	Oui
2.1.4.3.3.0-2	SPT-960	La fonction de mise à zéro à distance des données numériques de l'ÉIS-S devrait exiger un minimum de deux utilisateurs de l'ÉIS-S utilisant deux ÉIS-S différents, pour être effectuée sur un troisième ÉIS-S.	Démonstration	Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre démonstration ne sera requise. Sinon : Le fournisseur doit démontrer qu'un ÉIS-S utilisé par un utilisateur qui fait partie d'un groupe d'utilisateurs peut être mis à zéro à distance par un minimum de deux autres utilisateurs de l'ÉIS-S (membres du même groupe), chacun utilisant sa propre version de l'ÉIS-S.	Oui
2.1.4.3.3.0-3	SPT-961	La fonction de mise à zéro à distance des données numériques de l'ÉIS-S devrait être à la disposition de tous les utilisateurs.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que la fonction de mise à zéro à distance est à la disposition de tous les utilisateurs de l'ÉIS-S.	Non
2.1.4.3.3.0-4	SPT-962	La fonction de mise à zéro à distance des données numériques de l'ÉIS-S devrait exiger de ses utilisateurs qu'ils confirment la demande de suppression.	Démonstration	Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre démonstration ne sera requise.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				Sinon : Le fournisseur doit démontrer que la fonction de mise à zéro à distance est à la disposition de tous les utilisateurs de l'ÉIS-S et qu'elle exige une confirmation de ses utilisateurs avant d'être effectuée.	
2.1.4.4	SPT-988	CONEM			
2.1.4.4.1	SPT-4989	Silence normal et électronique			
2.1.4.4.1.0-1	SPT-1481	L'ÉIS-S doit autoriser les conditions de contrôle d'émissions suivantes (CONEM), tel que défini par l'ITFC B-GL-334-001/FP-001, Instructions permanentes d'opération de l'Armée de terre : • CONEM 1- silence électronique; • CONEM 4- aucune restriction.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer comment toutes les fonctions électroniques de l'ÉIS-S peuvent être éteintes par l'utilisateur, simplement et rapidement.	Non
2.1.4.4.2	SPT-4990	Silence radio			
2.1.4.4.2.0-1	SPT-4991	L'ÉIS-S doit permettre le CONEM 2-silence radio, tel que défini par l'ITFC B-GL-334-001/FP-001, Instructions permanentes d'opération de l'Armée de terre , en interrompant toutes les transmissions radio, y compris celles de le ÉIS-SC et toutes les transmissions sans fil.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer la conformité à cette exigence en arrêtant toutes les communications RF, y compris toutes les transmissions selon le protocole « stay alive » qui peuvent être nécessaires au fonctionnement normal de le ÉIS-SC. Le Canada pourrait souhaiter contrôler le spectre pour s'assurer de la conformité à un arrêt RF complet.	Non
2.1.4.4.2.0-2	SPT-2677	L'ÉIS-S devrait permettre le CONEM 2-silence radio, tel que défini par l'ITFC B-GL-334-001/FP-001, Instructions permanentes d'opération de l'Armée de terre , en interrompant toutes les transmissions radio, y compris celles de le ÉIS-SC et toutes les	Essais	La conformité à cette exigence doit être montrée par les résultats des essais réalisés par une installation agréée d'essais CEM, certifiant que l'ÉIS-S satisfait les niveaux d'émanation de champ électrique du	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		transmissions sans fil, tout en autorisant la réception des messages vocaux envoyés par un autre nœud ÉIS-S ne respectant pas la condition CONEM 2.		<p>MIL-STD-464A, section 5.13 ou du MIL-STD-461F, section 5.17 - RE102, lorsqu'il se trouve en condition de CONEM 2. Étant donné qu'il n'y a pas d'émetteur, il n'y a pas de fréquence fondamentale applicable à cet essai. Autrement dit, l'ÉIS-S doit satisfaire le MIL-STD-461F, section 5.17 - RE102 sur tout le spectre RF. Les essais doivent montrer qu'en condition CONEM 2, les messages vocaux peuvent toujours être reçus. Les essais doivent être effectués par une installation CEM agréée.</p> <p>L'accréditation accordée par l'un des organismes suivants ou, le cas échéant, leur équivalent européen ou international, est acceptable : Organisation internationale de normalisation (ISO); Federal Communications Commission (FCC); Industrie Canada (IC); American Association for Lab Accreditation (AALA); Association canadienne de normalisation (CSA); Underwriter Laboratory (UL); National Institute of Standards in Technology (NIST); National Association of Radio and Telecommunications Engineers (NARTE).</p>	

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				D'autres accréditations soumises par le fournisseur pourraient être prises en compte.	
2.1.4.4.2.0-3	SPT-2678	Lorsque les conditions CONEM 2 sont imposées à l'ÉIS-S, les fonctions suivantes de l'ÉIS-S doivent rester actives et accessibles : a. fonctions d'émission et d'affichage de position (mais non les fonctions de signalisation de position); b. fonctions de navigation; c. fonctions de système de gestion du combat non en réseau; d. fonctions de gestion de système non en réseau; et e. fonctions d'acquisition d'objectifs avec le CORAL-CR-C.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer la conformité à cette exigence en montrant que les fonctions suivantes restent actives pendant les conditions de CONEM 2 : a. fonctions d'émission et d'affichage de position (mais non les fonctions de signalisation de position); b. fonctions de navigation; c. fonctions de système de gestion du combat non en réseau; d. fonctions de gestion de système non en réseau; et e. fonctions d'acquisition d'objectifs avec le CORAL-CR-C.	Non
2.1.4.5	SPT-939	Données en transit (DET)			
2.1.4.5.0-1	SPT-940	Lorsque des données numériques sont transmises d'un ÉIS-S à un autre, elles doivent être sécurisées par chiffrement cryptographique et offrir des mesures d'intégrité des données.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que cette exigence est satisfaite.	Non
2.1.4.5.0-2	SPT-944	Le mécanisme de chiffrement doit offrir une sécurité d'au moins 128 bits (voir NIST SP 800-57 partie 1, tableau 2).	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que le mécanisme de chiffrement assure un minimum de 128 bits de sécurité.	Non
2.1.4.5.0-3	SPT-945	Le mécanisme de chiffrement utilisé pour sécuriser les données transmises doit être AES (FIPS 197).	Essais	Dans le cadre des essais, le fournisseur doit soumettre au Canada un certificat pour le programme de validation d'algorithme de chiffrement (PVAC) valable pour la mise en œuvre AES utilisée pour assurer le volet confidentialité de la fonctionnalité DET de l'ÉIS-S. Les	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				essais devront être exécutés par l'un des laboratoires indépendants accrédités comme laboratoire d'essais cryptographiques et de sécurité (CST) par le National Voluntary Laboratory Accreditation Program (NVLAP).	
2.1.4.5.0-4	SPT-946	Le mécanisme de chiffrement doit utiliser l'un des modes de fonctionnement de chiffrement par bloc suivants : OFB (NIST SP-800-38A), FCB (NIST SP-800-38A), CTR (NIST SP-800-38A), CCM (NIST SP-800-38C) ou GCM (NIST SP-800-38D).	Essais	Dans le cadre des essais, le fournisseur doit soumettre au Canada un certificat pour le programme de validation d'algorithme de chiffrement (PVAC) valable pour la mise en œuvre AES utilisée pour assurer le volet confidentialité de la fonctionnalité DET de l'ÉIS-S et mettre en œuvre l'un des modes de fonctionnement de chiffrement suivants : OFB, FCB, CTR, CCM ou GCM. Les essais devront être exécutés par l'un des laboratoires indépendants accrédités comme laboratoire d'essais cryptographiques et de sécurité (CST) par le National Voluntary Laboratory Accreditation Program (NVLAP).	Non
2.1.4.5.0-5	SPT-947	Le mécanisme d'intégrité utilisé pour protéger les données transmises doit fournir un facteur de sécurité équivalent d'au moins 16 bits.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que cette exigence est satisfaite.	Non
2.1.4.5.0-6	SPT-948	L'intégrité des données transmises devrait être assurée selon l'une des techniques suivantes : a) chiffrement AES de 128 bits (FISP 197) en mode CMAC (NIST SP-800-38B), CCM (NIST SP-800-38C) ou GCM (NIST SP-800-38D); b) chiffrement AES 256 bits (FISP 197) en mode CMAC (NIST SP-800-38B), CCM (NIST	Essais	Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucun autre essai ne sera requis. Sinon : Dans le cadre des essais, le fournisseur doit soumettre au Canada	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		SP-800-38C) ou GCM (NIST SP-800-38D); c) fonction de hachage (Keyed-Hash Message Authentication Code - HMAC) conformément à FISP 198-1, à l'aide d'une fonction de hachage approuvée par le NIST (FISP 180-3); ou d) en utilisant un contrôle de redondance cyclique (CRC) d'au moins 16 bits calculé contre les données de texte non-encryptées qui ensuite doit être encrypté avec le texte non-encrypté utilisant un algorithme de chiffrement cryptographique.		un certificat pour le programme de validation d'algorithme de chiffrement (PVAC) valable pour la mise en œuvre du mécanisme d'intégrité de chiffrement utilisée pour la fonctionnalité DET de l'ÉIS-S, conformément aux exigences. Les essais devront être exécutés par l'un des laboratoires indépendants accrédités comme laboratoire d'essais cryptographiques et de sécurité (CST) par le National Voluntary Laboratory Accreditation Program (NVLAP).	
2.1.4.5.0-7	SPT-949	Les mécanismes de chiffrement et d'intégrité mis en œuvre pour sécuriser les données transmises devraient être validés au moins au niveau 2 FISP 140-2 ou l'équivalent.	Essais	Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucun autre essai ne sera requis. Sinon : Dans le cadre des essais, le fournisseur doit soumettre au Canada un certificat de validation pour le niveau 2 FISP 140-2 ou l'équivalent pour le module de chiffrement mettant en œuvre la fonction DET (confidentialité et intégrité) fourni dans le cadre de l'ÉIS-S.	Non
2.1.4.6	SPT-4087	TRANSEC			
2.1.4.6.0-1	SPT-4089	Conformément à CSPSND 4009, TRANSEC se définit comme suit : « Composant de COMSEC résultant de l'application de mesures conçues pour protéger les transmissions de l'interception et de l'exploitation par des moyens autres que la cryptanalyse. »			

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
2.1.4.6.0-2	SPT-4088	L'ÉIS-S devrait assurer la fonctionnalité TRANSEC en utilisant l'une des techniques suivantes : <ul style="list-style-type: none"> • étalement du spectre; • saut de fréquence; • étalement du spectre et saut de fréquence. 	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit décrire en détail la façon dont cette exigence est satisfaite. La description doit montrer clairement comment la solution proposée satisfait les exigences. Le fournisseur doit aussi montrer que les fonctions TRANSEC fournies dans le cadre de l'ÉIS-S offrent une série de mesures conçues pour protéger les transmissions de l'interception et de l'exploitation par des moyens autres que la cryptanalyse.	Non
2.1.4.6.0-3	SPT-5335	La fonctionnalité TRANSEC décrite en SPT-4088 devrait être disponible dans toutes les bandes de fréquences de l'ÉIS-S.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit décrire en détail la façon dont cette exigence est satisfaite. La description doit montrer clairement comment la solution proposée satisfait les exigences. Le fournisseur doit aussi montrer que les fonctions TRANSEC fournies dans le cadre de l'ÉIS-S offrent une série de mesures conçues pour protéger les transmissions de l'interception et de l'exploitation par des moyens autres que la cryptanalyse.	Non
2.1.4.7	SPT-987	Gestion des clés			
2.1.4.7.0-1	SPT-5148	La gestion des clés est l'ensemble des procédés, des techniques, des procédures, des matériels et des logiciels utilisés pour gérer le cycle de vie du matériel de chiffrement cryptographique. La gestion des clés comprend la commande des clés, la création des clés, la production des clés, l'entreposage et l'archivage des clés, la distribution des clés,			

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		l'utilisation des clés, la destruction des clés et la comptabilisation des clés. La fonctionnalité de gestion des clés doit être conçue de manière à assurer la confidentialité et l'intégrité du matériel de chiffrement pendant tout son cycle de vie.			
2.1.4.7.0-2	SPT-5149	Au minimum, les services de sécurité de l'ÉIS-S comprendront le service de sécurité obligatoire des données en transit (DET). D'autres services de sécurité probables incluent les données au repos (DAR) et TRANSEC. Tous ces services de sécurité exigent du matériel de chiffrement pour leurs opérations.			
2.1.4.7.0-3	SPT-5150	Une fonction de gestion des clés ÉIS, qui comprend la création des clés, la production des clés et la distribution des clés, doit être fournie par un outil de planification de la gestion des clés (PGC), pour gérer les matériels de chiffrement utilisés par les services de sécurité de l'ÉIS-S.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que la solution ÉIS intègre un outil PGC avec fonction de gestion des clés, avec les fonctions suivantes : création des clés, production des clés et distribution des clés.	Non
2.1.4.7.0-4	SPT-1482	La fonction de gestion des clés de l'ÉIS doit assurer une sécurité minimale de 128 bits (voir NIST SP 800-57 partie 1, table 2) pour protéger la confidentialité du matériel de chiffrement cryptographique utilisé par les services de sécurité de l'ÉIS-S pendant tout son cycle de vie (création, production, entreposage, distribution, utilisation et destruction).	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que la fonction de gestion des clés assure une sécurité d'au moins 128 bits pour protéger la confidentialité du matériel de chiffrement cryptographique.	Non
2.1.4.7.0-5	SPT-5151	La fonction de gestion des clés de l'ÉIS doit assurer une intégrité minimale de 32 bits pour protéger le matériel de chiffrement cryptographique utilisé par les services de sécurité de l'ÉIS-S pendant tout son cycle de vie (création, production, entreposage,	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que la fonction de gestion des clés assure une intégrité d'au moins 32 bits pour protéger l'intégrité du matériel de chiffrement cryptographique.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		distribution, utilisation et destruction).			
2.1.4.7.0-6	SPT-1497	L'outil de planification de la gestion des clés (PGC) doit être intégré dans la PES-Suite du système.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'outil PGC de l'ÉIS est intégré dans la PES-Suite.	Non
2.1.4.7.1	SPT-4992	Création et production des clés			
2.1.4.7.1.0-1	SPT-5152	La création de clés est le processus qui consiste à générer une clé de façon aléatoire avec le nombre de bits approprié. La technique de génération de nombres aléatoires utilisée pour obtenir la clé doit être conçue de manière à avoir une entropie au moins égale au matériel de chiffrement nécessaire à la produire. Par exemple, la création d'une clé 128 bits exige un générateur de nombres aléatoires capable de créer au moins 128 bits d'entropie. La production de clés est le processus qui consiste à transformer une clé aléatoire en une clé qui peut être utilisée par un dispositif cryptographique final. Les étapes habituelles de la production seraient l'ajout d'attributs indiquant le type d'utilisation de la clé (p. ex. clé de chiffrement du trafic – TEK, ou clé de chiffrement de clés – KEK, ou autres), le niveau de sécurité que la clé devra protéger, les vérifications d'intégrité de la clé et de chiffrement de la clé (p. ex. emballage de la clé dans une autre clé - KEK) pour sécuriser son transfert à une autre destination ou pour entreposage local.			
2.1.4.7.1.0-2	SPT-1492	La fonction de gestion des clés de l'ÉIS doit utiliser une technique aléatoire de création de nombres assurant une entropie de 128 bits au minimum pour la génération du matériel de chiffrement cryptographique de l'ÉIS-S.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que la fonction de gestion des clés utilise une technique aléatoire de création de nombres assurant une entropie de 128 bits au minimum.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
2.1.4.7.1.0-3	SPT-4090	La fonction de création et de production de clés de l'ÉIS devrait être mise en œuvre avec l'aide d'un module cryptographique validé FIPS 140-2 de niveau 2 ou l'équivalent, fournissant un générateur de nombres aléatoires avec un minimum de 128 bits d'entropie et les services cryptographiques nécessaires pour créer et produire le matériel de chiffrement avec un minimum de 128 bits de confidentialité et de 32 bits d'intégrité.	Essais	Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucun autre essai ne sera requis. Sinon : Dans le cadre des essais, le fournisseur doit soumettre au Canada un certificat de validation pour le niveau 2 FIPS 140-2 ou l'équivalent pour le module de chiffrement mettant en œuvre la fonction de création et de production de clés fournie dans le cadre de la fonction de gestion des clés de l'ÉIS-S.	Non
2.1.4.7.2	SPT-4993	Distribution des clés			
2.1.4.7.2.0-1	SPT-5153	La distribution des clés est le processus qui consiste à transporter une clé créée et produite de manière sécurisée à sa destination finale dans une unité cryptographique de destination (ECU) pour qu'elle soit utilisée et finalement détruite. Dans le contexte de cet approvisionnement, l'ECU est l'ÉIS-S. Le processus de distribution peut comprendre l'entreposage de la clé dans un système externe pendant le transport et exiger la transformation de la clé (l'emballer et la déballer) avant qu'elle n'atteigne sa destination finale. La confidentialité et l'intégrité de la clé doivent être maintenues pendant tout le processus de distribution de la clé.			
2.1.4.7.2.0-2	SPT-4994	La fonction de gestion des clés de l'ÉIS doit offrir un moyen de distribuer le matériel de chiffrement cryptographique d'une version opérationnelle d'un outil PGC de l'ÉIS à un ÉIS-S de destination pour qu'il soit utilisé tout	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que La fonction de gestion des clés de l'ÉIS offre un moyen de distribuer le matériel de chiffrement cryptographique d'un outil PGC d'ÉIS	Oui

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		en assurant sa confidentialité et son intégrité.		à un ÉIS-S de destination tout en assurant sa confidentialité et son intégrité.	
2.1.4.7.2.0-3	SPT-4995	La fonction de gestion des clés de l'ÉIS devrait offrir un moyen de distribuer le matériel de chiffrement cryptographique d'une version opérationnelle d'un outil PGC de l'ÉIS à un autre, tout en assurant sa confidentialité et son intégrité.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que la fonction de gestion des clés de l'ÉIS offre un moyen de distribuer le matériel de chiffrement cryptographique d'une version d'un outil PGC d'ÉIS à un autre tout en assurant sa confidentialité et son intégrité.	Non
2.1.4.7.2.0-4	SPT-1488	La fonction de gestion des clés de l'ÉIS devrait offrir une fonction de rechiffrement radio (OTAR).	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que la fonction de gestion des clés de l'ÉIS fournie dans le cadre de l'ÉIS offre un moyen d'effectuer le rechiffrement d'un ÉIS-S par radio.	Oui
2.1.4.7.2.0-5	SPT-4093	La fonction de distribution de clés, incluant tout dispositif de distribution de clés, devrait être mis en œuvre avec l'aide d'un module cryptographique validé FIPS 140-2 de niveau 2 ou l'équivalent, offrant les services cryptographiques nécessaires à la distribution du matériel de chiffrement avec un minimum de 128 bits de confidentialité et de 32 bits d'intégrité.	Essais	Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucun autre essai ne sera requis. Sinon : Dans le cadre des essais, le fournisseur doit soumettre au Canada un certificat de validation pour le niveau 2 FIPS 140-2 ou l'équivalent pour le module de chiffrement mettant en œuvre la fonction de distribution des clés fournie dans le cadre de la fonction de gestion des clés de l'ÉIS-S.	Non
2.1.4.8	SPT-4266	EMSEC			
2.1.4.8.0-1	SPT-4267	L'affichage audio de l'ÉIS-S, lorsqu'il est branché à la radio ÉIS-S et à la radio SSCFT EFG, doit assurer au moins 40 dB d'isolation entre les deux domaines de sécurité.	Essais	Le fournisseur doit fournir un certificat de conformité émis par une installation agréée indiquant que l'affichage audio de l'ÉIS-S assure au	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				moins 40 dB d'isolation de canal entre les deux domaines de sécurité.	
2.1.4.8.0-2	SPT-4268	L'affichage audio de l'ÉIS-S, lorsqu'il est branché à la radio ÉIS-S et à la radio SSCFT EFG, ne devrait pas permettre de chemin conducteur direct entre la radio SSCFT EFG et L'ÉIS-S lorsque la radio de l'ÉIS-S transmet.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que cette exigence est satisfaite en analysant l'absence de tout lien électrique direct entre les canaux de connexion sur l'affichage audio. Tout lien électrique entre canaux traversant un dispositif électrique doit aussi être analysé pour montrer que le canal n'a pas suffisamment de largeur de bande pour autoriser un canal de données caché pour signaux non prévus.	Non
2.1.5	SPT-80	Fiabilité, disponibilité et maintenabilité			
2.1.5.0-1	SPT-2036	L'ÉIS-S et tous ses sous-systèmes doivent être capables de fonctionner sans perte de fonction pendant toute leur vie utile prévue, sur tout le spectre des milieux et des conditions de service spécifiées ci-dessus et définies dans l'annexe CB, appendice 3 – Profils de mission et sommaire de mode opérationnel de l'ÉIS-S.			
2.1.5.1	SPT-2039	Fiabilité			
2.1.5.1.1	SPT-2043	Fiabilité en mission			
2.1.5.1.1.0-1	SPT-2044	L'ÉIS-S doit avoir un Temps moyen entre défaillances critiques (TMDC) d'au moins 750 heures (valeur acceptable minimale), lorsqu'utilisé conformément au volume 2, annexe CB, appendice 3 - Profils de mission et sommaire de mode opérationnel de l'ÉIS-S.. Une panne critique est un événement entraînant la perte ou la dégradation d'une fonction critique sous les seuils de performances normales, tel que défini dans l'annexe CB, appendice 4 - Définition des	Analyse et essais	Le fournisseur doit soumettre la valeur TMDC finale du système avec la preuve quantitative que le TMDC réel du système n'est pas inférieur à celui spécifié dans les exigences. Le TMDC doit être vérifié par des essais et des analyses au niveau du système et de la LRU, y compris des câbles et des connecteurs, à partir du profil d'utilisation du volume 2, annexe CB, appendice 3 - Profils de mission et	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		défaillances et critères d'évaluation.		<p>sommaire de mode opérationnel de l'ÉIS-S, et de la détermination des pannes, conformément au volume 2, annexe CB, appendice 4 - Définition des défaillances et critères d'évaluation.</p> <p>L'évaluation de la fiabilité du TMDC doit identifier toutes les limites de l'évaluation, leurs effets sur l'évaluation du TMDC et toute inférence sur la conformité aux exigences. L'intervalle de confiance de l'évaluation doit être indiqué. Tout domaine d'éventuel problème lié à la FDM ou tout problème lié à la solution du fournisseur, comme la durabilité des câbles et des connecteurs dans des conditions d'utilisation réaliste sur le terrain, doit être identifié, ses répercussions sur le TMDC doivent être évaluées et les solutions d'atténuation des pannes et plans de mesures correctives doivent être décrits.</p> <p>Ces exigences s'appliquent de la même façon pour tous produits COTS/MOTS faisant partie du système ou le constituant.</p>	
2.1.5.1.2	SPT-2048	Fiabilité de base			
2.1.5.1.2.0-1	SPT-2049	L'ÉIS-S doit avoir une moyenne des Temps moyen entre défaillances (TMD) d'au moins 500 heures (valeur acceptable minimale), lorsqu'utilisé conformément au volume 2,	Analyse et essais	Le fournisseur doit soumettre la valeur TMD finale du système avec la preuve quantitative que le TMD réel du système n'est pas inférieur à celui	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		annexe CB, appendice 3 - Profils de mission et sommaire de mode opérationnel de l'ÉIS-S. Une panne est définie comme l'incapacité de l'ÉIS-S de fonctionner dans les limites spécifiées ou d'assurer une fonction prévue. La détermination du TMD inclut les pannes de fonctions critiques, les pannes de fonctions essentielles et les pannes de fonctions non essentielles tel que défini dans le volume 2, annexe CB, appendice 4 - Définition des défaillances et critères d'évaluation.		<p>spécifié dans les exigences. Le TMD doit être vérifié par des essais et des analyses au niveau du système et de la LRU, y compris des câbles et des connecteurs, à partir du profil d'utilisation du volume 2, annexe CB, appendice 3 - Profils de mission et sommaire de mode opérationnel, de l'ÉIS-S et de la détermination des pannes, conformément au volume 2, annexe CB, appendice 4 - Définition des défaillances et critères d'évaluation.</p> <p>L'évaluation de la fiabilité du TMD doit identifier toutes les limites de l'évaluation, leurs effets sur l'évaluation du TMD et toute inférence sur la conformité aux exigences. L'intervalle de confiance de l'évaluation doit être indiqué. Tout domaine d'éventuel problème lié à la FDM ou tout problème lié à la solution du fournisseur, comme la durabilité des câbles et des connecteurs dans des conditions d'utilisation réaliste sur le terrain, doit être identifié, ses répercussions sur la TMD doivent être évaluées et les solutions d'atténuation des pannes et plans de mesures correctives doivent être décrits.</p> <p>Ces exigences s'appliquent de la même façon aux produits COTS/MOTS faisant partie du</p>	

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				système ou le constituant.	
2.1.5.2	SPT-2055	Maintenabilité			
2.1.5.2.1	SPT-2056	Concept d'entretien			
2.1.5.2.1.0-1	SPT-2057	Pour optimiser la disponibilité opérationnelle de l'ÉIS-S, les réparations doivent être effectuées dans le délai le plus optimal possible. Pour cela, le concept de l'entretien repose sur la capacité de détecter et d'isoler les défaillances (par des tests intégrés ou autre méthode), et le remplacement des sous-systèmes et modules (LRU - matériel remplaçable en première ligne) plutôt que sur les réparations. Consulter l'annexe CA appendice 2 - Concept du soutien pour de plus amples renseignements sur le concept global de l'entretien.			
2.1.5.2.1.0-2	SPT-2058	L'ÉIS-S doit être conçu de sorte que l'utilisateur puisse détecter, isoler, retirer et remplacer une LRU défectueuse, et configurer et vérifier la nouvelle LRU.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que la conception permet à l'utilisateur de détecter, d'isoler et de remplacer une LRU défectueuse et de configurer et vérifier la nouvelle LRU.	Non
2.1.5.2.2	SPT-2059	Exigences générales de maintenabilité			
2.1.5.2.2.0-1	SPT-4199	Si des outils sont nécessaires pour l'entretien de l'opérateur de l'ÉIS-S, les réparations d'urgence ou le retrait et le remplacement d'une LRU, un seul outil polyvalent doit alors être nécessaire pour toutes ces tâches.	Démonstration	Le fournisseur doit prouver que l'outil polyvalent est le seul outil nécessaire à l'utilisateur de l'ÉIS-S pour effectuer les réparations d'urgence ou retirer et remplacer une LRU.	Non
2.1.5.2.2.0-2	SPT-2066	Une panne d'une LRU de l'ÉIS-S ne doit pas provoquer de panne d'une autre LRU ni endommager une autre LRU de l'ÉIS-S.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit donner l'assurance adéquate de cette exigence par des méthodes comme AMDE ou AMDEC ou autres analyses applicables.	Non
2.1.5.2.3	SPT-2069	Entretien de l'utilisateur de l'ÉIS-S			
2.1.5.2.3.0-1	SPT-2071	L'entretien utilisateur de l'ÉIS-S doit se limiter aux vérifications du système, aux inspections, au nettoyage et au remplacement des LRU	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S satisfait les exigences.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		défectueuses.			
2.1.5.2.3.0-2	SPT-2070	L'entretien utilisateur de l'ÉIS-S, à l'exclusion du remplacement des LRU défectueuses, ne doit pas durer, en moyenne, plus de 15 minutes par journée de champ de bataille.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S satisfait les exigences.	Non
2.1.5.2.3.0-3	SPT-2072	L'ÉIS-S ne doit pas être démonté pour permettre les vérifications et l'inspection du système.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S satisfait les exigences.	Non
2.1.5.2.3.0-4	SPT-2073	L'ÉIS-S doit résister à un nettoyage quotidien normal à l'eau et au détergent doux sans dégradation de fonctionnement ou de fiabilité.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S résistera à un nettoyage quotidien à l'eau et au détergent doux.	Non
2.1.5.2.4	SPT-2076	Rétablissement du service en mission			
2.1.5.2.4.0-1	SPT-2077	La durée de mission maximale pour le rétablissement du système (MaxMTTRSys) ne doit pas dépasser 15 minutes au 90 ^e percentile (sur la base d'une distribution log-normale). Cela inclut la détection et l'isolation des défaillances, le remplacement des LRU défectueuses et la confirmation des réparations.	Essais	Le fournisseur doit prouver que le MaxMTTRSys ne dépasse pas celui spécifié par une démonstration de maintenabilité. Les renseignements sur les essais applicables se trouvent dans le MIL-HDBK-470A appendice B.	Non
2.1.5.2.4.0-2	SPT-2078	La durée de mission maximale pour le rétablissement du service (MaxMTTRSvc) ne doit pas dépasser 30 minutes au 90 ^e percentile (sur la base d'une distribution log-normale). Cela inclut la détection et l'isolation des défaillances, le remplacement et la reconfiguration des LRU défectueuses, les réglages, l'étalonnage et les vérifications. Le service est considéré comme restauré lorsque le nœud ÉIS-S est entièrement opérationnel et a un accès complet voix-données au réseau ÉIS-S.	Essais	Le fournisseur doit prouver que le MaxMTTRSvc ne dépasse pas celui spécifié par une démonstration de maintenabilité. Les renseignements sur les essais applicables se trouvent dans le MIL-HDBK-470A appendice B.	Non
2.1.5.2.5	SPT-2082	Entretien préventif			
2.1.5.2.5.0-1	SPT-2083	L'ÉIS-S ne devrait pas exiger d'entretien	Analyse	Si les tâches de configuration et	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		préventif au-delà des vérifications, de l'inspection et du nettoyage quotidiens par l'opérateur, ainsi que le remplacement des écouteurs intra-auriculaires de l'affichage audio de l'ÉIS-S.		d'entretien préventif de l'ÉIS-S n'ont pas changé par rapport à P (soumission), aucun autre renseignement ne sera requis. Sinon : Le fournisseur doit décrire les vérifications, les inspections et les nettoyages quotidiens requis de la part de l'opérateur et la fréquence de remplacement de l'écouteur standard de l'affichage audio.	
2.1.5.2.5.0-2	SPT-2084	L'ÉIS-S ne doit pas exiger en moyenne plus de 1,5 heure d'entretien préventif par 154 heures de service (par semaine) au-delà des vérifications, de l'inspection et du nettoyage quotidiens par l'opérateur, ainsi que le remplacement des écouteurs intra-auriculaires de l'affichage audio de l'ÉIS-S.	Analyse	Le fournisseur doit décrire les tâches d'entretien préventif proposé, leur fréquence et le temps qu'elles exigent.	Non
2.1.5.3	SPT-2085	Tests intégrés et détection des défaillances			
2.1.5.3.0-1	SPT-2087	L'ÉIS-S devrait être doté d'une fonctionnalité de tests intégrés (BIT) permettant de détecter, de diagnostiquer et d'isoler les défaillances et les pannes du système, conformément au volume 2, annexe CB, appendice 4 - Définition des défaillances et critères d'évaluation, et lorsqu'utilisé conformément au volume 2, annexe CB, appendice 3 - Profils de mission et sommaire de mode opérationnel de l'ÉIS-S.	Analyse - et - démonstration	Analyse - Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre analyse ne sera requise. Sinon : Le fournisseur doit mettre à jour l'analyse qui accompagnait sa soumission. Outre l'analyse, le fournisseur doit fournir une démonstration. Démonstration - Le fournisseur doit démontrer la couverture des tests	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				<p>intégrés, leurs capacités de démarrage, d'impropriété, de rapports, de suppression et de consignation, et prouver qu'ils fonctionnent tel que décrit dans l'analyse et les documents de conception.</p> <p>La démonstration doit prouver que la fonctionnalité de tests intégrés (BIT) de l'ÉIS-S peut détecter, diagnostiquer et isoler les défaillances et les pannes du système, conformément au volume 2, annexe CB, appendice 4 - Définition des défaillances et critères d'évaluation, et lorsqu'utilisé conformément au volume 2, annexe CB, appendice 3 - Profils de mission et sommaire de mode opérationnel de l'ÉIS-S.</p>	
2.1.5.4	SPT-2377	Reprise après défaillance logicielle			
2.1.5.4.0-1	SPT-2378	L'ÉIS-S devrait surveiller les opérations des applications logicielles pour détecter les défaillances et les pannes.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que le logiciel de l'ÉIS-S peut détecter les défaillances logicielles.	Non
2.1.5.4.0-2	SPT-2380	L'ÉIS-S devrait permettre à l'utilisateur de redémarrer les applications.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que les applications logicielles de l'ÉIS-S peuvent être redémarrées.	Non
2.1.5.5	SPT-2117	Durée de service			
2.1.5.5.0-1	SPT-2119	Le fonctionnement, la fiabilité et la maintenabilité de l'ÉIS-S, sans les batteries de l'ÉIS ni les batteries internes de l'ÉIS-SÉ, ne doivent pas se dégrader à la suite d'un transport terrestre, maritime ou aérien ou d'un entreposage d'une durée maximale de 8 ans	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que le fonctionnement, la fiabilité et la maintenabilité de l'ÉIS-S, sans les batteries de l'ÉIS ni les batteries internes de l'ÉIS-SÉ, ne seront pas dégradés à la suite d'un transport	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		dans les conditions climatiques de base définies dans le volume 2, annexe CB, appendice 3 Profils de mission et sommaire de mode opérationnel de l'ÉIS-S.		terrestre, maritime ou aérien ou d'un entreposage d'une durée maximale de 8 ans dans les conditions climatiques de base définies dans le volume 2, annexe CB, appendice 3 Profils de mission et sommaire de mode opérationnel de l'ÉIS-S.	
2.2	SPT-74	Exigences fonctionnelles des sous-systèmes			
2.2.1	SPT-5341	Système modulaire de transport de charge			
2.2.1.1	SPT-5343	Plate-forme SMTC de l'ÉIS			
2.2.1.1.0-1	SPT-5373	La plate-forme SMTC de l'ÉIS, y compris tout enrichissement requis pour l'installation et l'acheminement de câbles ou de fils de l'ÉIS-SÉ, doit être conçue et fabriquée conformément à l'annexe CB, appendice 7, JDT sur les données de fabrication de la plate-forme SMTC.	Inspection	Le fournisseur doit concevoir et construire la plate-forme SMTC de l'ÉIS conformément à l'annexe CB, appendice 7, JDT sur les données de fabrication de la plate-forme SMTC. La conformité à cette exigence sera vérifiée par le MDN conformément aux instructions et aux procédures définies dans la section 2 de l'annexe CB, appendice 12 – Exigences relatives à la vérification au CQ de la SMTC.	Non
2.2.1.1.0-2	SPT-5380	La plate-forme SMTC de l'ÉIS doit être fournie en deux dimensions différentes, moyenne et petite, conformément au JDT de l'annexe CB, appendice 7, JDT sur les données de fabrication de la plate-forme SMTC.	Inspection	Le fournisseur doit montrer que la plate-forme SMTC de l'ÉIS est fournie en dimensions moyenne et petite, conformément à l'annexe CB, appendice 7, JDT sur les données de fabrication de la plate-forme SMTC.	Non
2.2.1.2	SPT-3471	Poches pour SMTC de l'ÉIS			
2.2.1.2.0-1	SPT-5381	Les poches pour SMTC de l'ÉIS doivent être conçues et fabriquées conformément à l'annexe CB, appendice 8, JDT générique pour les poches.	Inspection	Le fournisseur doit concevoir et fabriquer les poches pour SMTC de l'ÉIS conformément à l'annexe CB, appendice 8, JDT générique pour les	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				poches. La conformité à cette exigence sera vérifiée par le MDN conformément aux instructions et aux procédures définies dans la section 3 de l'annexe CB, appendice 12 - Exigences relatives à la vérification et au CQ de la SMTC.	
2.2.1.3	SPT-5441	Charge et adaptation du SMTC de l'ÉIS			
2.2.1.3.0-1	SPT-5430	Une poche pour SMTC de l'ÉIS doit être fournie pour tout dispositif physique de l'ÉIS-S qui n'est pas fixé directement à la plate-forme SMTC de l'ÉIS.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que tout dispositif physique de l'ÉIS-S qui n'est pas fixé directement à la plate-forme SMTC de l'ÉIS est accompagné d'une poche pour SMTC de l'ÉIS.	Non
2.2.1.3.0-2	SPT-5431	Tous les dispositifs physiques de l'ÉIS-S doivent être fixés sur l'utilisateur de l'une des façons suivantes : <ul style="list-style-type: none"> • fixés directement dans ou sur la plate-forme SMTC de l'ÉIS; • insérés dans une poche du SMTC de l'ÉIS, fixée à la plate-forme SMTC de l'ÉIS; • insérés dans une poche du SMTC de l'ÉIS fixée sur une poche de combat avec extérieur PALS; • insérés dans une poche du SMTC de l'ÉIS, fixée sous une poche de combat; ou • insérés dans une poche du SMTC de l'ÉIS fixée à une autre poche du SMTC de l'ÉIS avec extérieur PALS. 	Démonstration	Le fournisseur doit prouver que les dispositifs physiques de l'ÉIS-S sont fixés à la plate-forme SMTC de l'ÉIS conformément aux exigences.	Non
2.2.1.3.0-3	SPT-5432	Pour les quatre rôles définis dans l'annexe CB, appendice 9 - Charge conceptuelle, une fois les poches de combat propres au rôle et l'ÉIS-S complet fixées à la plate-forme SMTC de l'ÉIS, l'utilisateur doit avoir accès au contenu	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que pour tous les rôles identifiés dans l'appendice 9 - Charge conceptuelle, l'utilisateur a accès au contenu de toutes les poches de combat,	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		de toutes les poches de combat sans avoir à déplacer ni à retirer de poche ou de dispositif physique.		conformément aux exigences.	
2.2.1.3.0-4	SPT-5433	Pour les quatre rôles définis dans l'annexe CB, appendice 9 - Charge conceptuelle, une fois les poches de combat propres au rôle et l'ÉIS-S complet fixées à la plate-forme SMTC de l'ÉIS, une épaule de la plate-forme SMTC doit rester libre pour y placer le bout de crosse d'une arme.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que pour tous les rôles identifiés dans l'appendice 9 - Charge conceptuelle, une épaule de la plate-forme SMTC reste libre pour y placer le bout de crosse d'une arme.	Non
2.2.1.3.0-5	SPT-5435	Toutes les poches de munitions de combat devraient être fixées au niveau de la taille, conformément au volume 2, annexe CB, appendice 9 - Charge conceptuelle.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que pour tous les rôles identifiés dans le volume 2, annexe CB, appendice 9 - Charge conceptuelle, toutes les poches de munitions de combat restent au niveau de la taille lorsque le soldat porte l'ÉIS-S.	Non
2.2.1.3.0-6	SPT-5434	Les poches de grenades à fragmentation et de grenades fumigènes pour le combat devraient être fixées au niveau de la taille, conformément au volume 2, annexe CB, appendice 9 - Charge conceptuelle.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que pour tous les rôles identifiés dans le volume 2, annexe CB, appendice 9 - Charge conceptuelle, les poches de grenades à fragmentation et de grenades fumigènes pour le combat restent au niveau de la taille lorsque le soldat porte l'ÉIS-S.	Non
2.2.1.3.0-7	SPT-5436	Les deux poches de 200 coups de munition de combat portées par les artilleurs C9 doivent rester au niveau de la taille, à la position indiquée dans l'annexe CB, appendice 9 - Charge conceptuelle.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que pour le rôle de l'artilleur identifié dans l'appendice 9 - Charge conceptuelle, les deux poches de 200 coups de munition de combat restent au niveau de la taille lorsque le soldat porte l'ÉIS-S.	Non
2.2.1.3.0-8	SPT-5437	Le transporteur utilitaire pour hydratation doit rester à la position montrée dans l'annexe CB, appendice 9 - Charge conceptuelle.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que pour tous les rôles identifiés dans l'appendice 9 - Charge conceptuelle,	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				le transporteur utilitaire pour hydratation reste à la position montrée dans l'appendice.	
2.2.1.3.0-9	SPT-5439	Les poches pour SMTC de l'ÉIS et les dispositifs physiques ÉIS ne doivent pas être fixés à la poche de premiers soins de combat.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer qu'il n'y a pas de poche pour SMTC de l'ÉIS ni de dispositif physique ÉIS fixé à la poche de premiers soins de combat.	Non
2.2.1.3.0-10	SPT-5440	La poche pour radio AN/PRC-152 doit être fixée à hauteur de la poitrine ou plus haut, à l'avant ou à l'arrière de la plate-forme SMTC de l'ÉIS.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que la radio AN/PRC-152 peut fonctionner tel que prévu avec l'ÉIS-S lorsque la poche pour radio AN/PRC-152 est fixée conformément aux exigences.	Non
2.2.1.3.0-11	SPT-5366	Toutes les exigences de l'ÉIS-S indiquées dans ces spécifications doivent être satisfaites alors que l'ÉIS-S est fixé à la petite plate-forme SMTC portée par le soldat et que l'ÉIS-S est fixé à la plate-forme SMTC moyenne portée par le soldat et ce, pour les quatre rôles décrits dans l'annexe CB, appendice 9 - Charge conceptuelle.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que toutes les exigences de ces SPT sont satisfaites, conformément aux dimensions de la plate-forme SMTC et aux rôles faisant partie de l'annexe CB, appendice 9 - Charge conceptuelle, conformément aux exigences.	Non
2.2.2	SPT-87	Système de gestion du combat			
2.2.2.0-1	SPT-4792	Les spécifications de performances du système de gestion du combat incluent toutes les spécifications du matériel lié au stockage des données, à l'unité de traitement et aux affichages faisant partie de l'ÉIS-S. Ces spécifications comprennent aussi toutes les fonctions du logiciel de gestion du combat.			
2.2.2.1	SPT-2478	Interface utilisateur tactique			
2.2.2.1.1	SPT-5354	Généralités			
2.2.2.1.1.0-1	SPT-2483	L'ÉIS-S doit inclure une interface utilisateur tactique.	Inspection	Le fournisseur doit montrer qu'une interface utilisateur tactique est incluse dans sa solution ÉIS-S.	Non
2.2.2.1.1.0-2	SPT-2482	L'interface utilisateur tactique ne doit pas être	Inspection	Le fournisseur doit montrer où se	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		portée au niveau de la tête ni sur le casque.		trouve l'interface utilisateur tactique qui sera portée et démontrer qu'elle ne sera pas portée sur la tête ou le casque.	
2.2.2.1.1.0-3	SPT-2507	L'interface utilisateur tactique doit être dotée d'une commande permettant d'éteindre l'affichage sans éteindre l'ÉIS-S.	Démonstration	Si l'interface utilisateur tactique de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre inspection n'est requise. Sinon : Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.1.1.0-4	SPT-5218	L'interface utilisateur tactique doit permettre le contrôle et l'affichage de toutes les fonctions du logiciel de gestion du combat faisant partie de la section SPT-5125.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.1.2	SPT-2480	Résolution			
2.2.2.1.2.0-1	SPT-2488	L'écran de l'interface utilisateur tactique doit avoir une résolution minimale de 100 pixels par pouce (ppp), à l'horizontale et à la verticale.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver qu'il satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.1.2.0-2	SPT-2489	L'écran de l'interface utilisateur tactique devrait autoriser une résolution de plus de 100 pixels par pouce (ppp), à l'horizontale et à la verticale.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver qu'il satisfait cette exigence dans sa soumission.	Non
2.2.2.1.3	SPT-465	Luminance			
2.2.2.1.3.0-1	SPT-5347	Le niveau de luminance maximum de l'écran de l'interface utilisateur tactique doit être au moins 300 cd/m ² .	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que l'écran de l'IU tactique peut fonctionner avec une luminance d'au moins 300 cd/m ² .	Non
2.2.2.1.3.0-32	SPT-5405	Le niveau de luminance minimum de l'interface utilisateur tactique doit être de 1 cd/m ² ou moins.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que l'écran de l'IU tactique peut fonctionner avec une luminance de 1cd/m ² ou moins.	Non
2.2.2.1.3.0-53	SPT-5385	L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait avoir la possibilité de limiter la luminance de sortie de	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que l'utilisateur de l'ÉIS-S peut limiter la	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		l'écran de l'interface utilisateur tactique dans l'intervalle spectral de 450 à 525 nm pour fonctionnement de nuit.		luminance de sortie de l'écran de l'interface utilisateur tactique dans l'intervalle spectral de 450 à 525 nm.	
2.2.2.1.3.0-64	SPT-517	La luminance de l'écran de l'interface utilisateur tactique doit pouvoir être réglée par l'utilisateur à l'aide d'une commande variable, sur toute la plage des niveaux de luminance disponible (du plus faible au plus fort), avec l'une des caractéristiques de commande suivantes : • une commande avec au moins cinq étapes discrètes; • une commande variable à l'infini.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que la luminance de l'écran de l'interface utilisateur tactique de l'ÉIS-S peut être réglée par l'utilisateur conformément aux exigences.	Non
2.2.2.1.3.0-75	SPT-5348	L'écran de l'interface utilisateur tactique devrait être doté d'une commande de réglage à faible niveau de luminance, que l'utilisateur peut varier dans tout l'intervalle de luminance compris entre 1 cd/m ² à la position entièrement éteinte.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que la luminance de l'écran de l'interface utilisateur tactique peut être réglée entre 1 cd/m ² et la position entièrement éteinte.	Non
2.2.2.1.3.0-86	SPT-5219	La luminance de l'écran de l'interface utilisateur tactique devrait s'ajuster en fonction des conditions de l'éclairage ambiant sans intervention humaine, pouvant être dépassée par la commande variable manuelle décrite dans la SPT-517.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que la luminance de l'écran de l'interface utilisateur tactique de l'ÉIS-S s'ajuste automatiquement. La démonstration doit aussi montrer que la commande de luminance de l'écran de l'interface utilisateur tactique de l'ÉIS-S peut être commutée du mode manuel au mode automatique et inversement.	Non
2.2.2.1.4	SPT-2545	Capacité de saisie de texte			
2.2.2.1.4.0-1	SPT-5252	Un clavier matériel ou logiciel constitue une solution acceptable pour la fonction de saisie de texte.			
2.2.2.1.4.0-2	SPT-2546	L'interface utilisateur tactique doit inclure une fonction de saisie de texte.	Démonstration	Si la fonction de saisie de texte de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				démonstration n'est requise. Sinon : Le fournisseur doit démontrer la méthode utilisée pour la saisie de texte.	
2.2.2.1.4.0-3	SPT-4099	Si la solution retenue pour la fonction de saisie de texte est celle d'un clavier matériel, ce dernier doit être intégré dans le même boîtier que l'écran.	Inspection	Si un clavier matériel est toujours utilisé, le fournisseur doit montrer qu'il est intégré dans le même boîtier que l'écran.	Non
2.2.2.1.4.0-4	SPT-2551	La fonction de saisie de texte doit permettre l'entrée de texte dans le logiciel de gestion du combat.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.1.4.0-5	SPT-2547	La fonction de saisie de texte devrait respecter la disposition QWERTY.	Inspection	Le fournisseur doit montrer que le clavier a une disposition QWERTY.	Non
2.2.2.1.4.0-6	SPT-2548	La fonction de saisie de texte devrait inclure les 94 caractères ASCII imprimables et permettre d'accéder aux caractères alphanumériques minuscules par une simple frappe.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.1.4.0-7	SPT-4104	La fonction de saisie de texte doit prévoir une rétroaction pour l'utilisateur de l'ÉIS-S chaque fois qu'il sélectionne un caractère.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.1.5	SPT-471	Interface d'écran tactile			
2.2.2.1.5.0-1	SPT-3930	L'interface utilisateur tactique doit inclure une interface d'écran tactile.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.1.5.0-2	SPT-565	L'écran tactile doit permettre à l'utilisateur de l'ÉIS-S de dialoguer avec le logiciel de gestion du combat.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.1.5.0-3	SPT-2393	L'écran tactile doit permettre à l'utilisateur de l'ÉIS-S de dialoguer avec les entités, les options des menus et les lieux de la carte en les indiquant et en les sélectionnant.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.1.5.0-4	SPT-3110	L'écran tactile devrait satisfaire les normes des critères de conception, tel qu'indiqué dans le	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		MIL-STD-1472F, section 5.4.6.3 Positive Indication.			
2.2.2.1.5.0-5	SPT-1462	Lors de l'affichage d'une carte, l'écran tactile doit permettre à l'utilisateur de l'ÉIS-S de sélectionner un point au sol et de créer un quadrillage de référence à 10 chiffres du système militaire de quadrillage de référence (MGRS), avec feuille de référence de carte UTM pour ce point.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.1.5.0-6	SPT-1919	L'écran tactile doit être utilisé pour toute fonction logicielle exigeant de l'utilisateur de l'ÉIS-S qu'il soumette une entrée ou crée des entités sur la carte.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.1.5.0-7	SPT-2542	Si l'interface utilisateur tactique est accessible par un stylet, elle doit aussi pouvoir être utilisée sans le stylet fourni.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'écran tactile de l'ÉIS-S peut être utilisé sans le stylet fourni.	Non
2.2.2.2	SPT-448	Unité centrale de traitement			
2.2.2.2.0-1	SPT-752	Avec un ensemble spécifié de fonctions ÉIS-S exécutées, la moyenne des histogrammes de l'utilisation de l'UCT sur une période de 10 minutes ne doit pas dépasser 50 % de l'utilisation totale possible.	Essais	Le fournisseur doit prouver par un essai que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. Les rapports des essais doivent montrer que la moyenne de l'utilisation de l'UCT sur une période de 10 minutes ne dépasse pas 50 % de l'utilisation totale possible. Les événements intégrés dans les essais doivent inclure : <ul style="list-style-type: none"> • 5 transmissions vocales de 10 secondes chacune, 10 réceptions vocales de 10 secondes chacune; • l'information sur la CP bleue (taux de rapport de 5 secondes dans un réseau de 30 nœuds); • transmission et réception de données de 500 ko; • chargement d'une carte, chargement 	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				d'un dessin à main levée contenant au moins 5 éléments, chargement d'un itinéraire avec au moins 5 points de cheminement et ajout d'un point de cheminement.	
2.2.2.2.0-2	SPT-5221	Avec un ensemble spécifié de fonctions ÉIS-S exécutées, la moyenne des histogrammes de l'utilisation de la mémoire volatile sur une période de 10 minutes ne doit pas dépasser 50 % de l'utilisation totale possible.	Essais	Le fournisseur doit prouver par un essai que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. Les rapports des essais doivent montrer que la moyenne de l'utilisation de la mémoire volatile sur une période de 10 minutes ne dépasse pas 50 % de l'utilisation totale possible. Les événements intégrés dans les essais doivent inclure : <ul style="list-style-type: none"> • 5 transmissions vocales de 10 secondes chacune, 10 réceptions vocales de 10 secondes chacune; • l'information sur la CP bleue (taux de rapport de 5 secondes dans un réseau de 30 nœuds); • transmission et réception de données de 500 ko; • chargement d'une carte, chargement d'un dessin à main levée contenant au moins 5 éléments, chargement d'un itinéraire avec au moins 5 points de cheminement et ajout d'un point de cheminement. 	Non
2.2.2.2.0-3	SPT-4804	Avec un ensemble spécifié de fonctions ÉIS-S exécutées, la moyenne des histogrammes de l'utilisation de l'UCT sur une période de 10 minutes devrait utiliser le moins de ressources UCT possible.	Essais	Le fournisseur doit prouver par un essai que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. Les rapports des essais doivent montrer que la moyenne de l'utilisation de l'UCT sur une période de 10 minutes ne dépasse pas	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				l'utilisation indiquée dans la soumission. Les événements intégrés dans les essais doivent inclure : <ul style="list-style-type: none"> • 5 transmissions vocales de 10 secondes chacune, 10 réceptions vocales de 10 secondes chacune; • l'information sur la CP bleue (taux de rapport de 5 secondes dans un réseau de 30 nœuds); • transmission et réception de données de 500 ko; • chargement d'une carte, chargement d'un dessin à main levée contenant au moins 5 éléments, chargement d'un itinéraire avec au moins 5 points de cheminement et ajout d'un point de cheminement. 	
2.2.2.2.0-4	SPT-5222	Avec un ensemble spécifié de fonctions ÉIS-S exécutées, la moyenne des histogrammes de l'utilisation de la mémoire volatile sur une période de 10 minutes devrait utiliser le moins de ressources mémoire possible.	Essais	Le fournisseur doit prouver par un essai que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. Les rapports des essais doivent montrer que la moyenne de l'utilisation de la mémoire volatile sur une période de 10 minutes ne dépasse pas l'utilisation indiquée dans la soumission. Les événements intégrés dans les essais doivent inclure : <ul style="list-style-type: none"> • 5 transmissions vocales de 10 secondes chacune, 10 réceptions vocales de 10 secondes chacune; • l'information sur la CP bleue (taux de rapport de 5 secondes dans un réseau de 30 nœuds); • transmission et réception de données de 500 ko; 	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				• chargement d'une carte, chargement d'un dessin à main levée contenant au moins 5 éléments, chargement d'un itinéraire avec au moins 5 points de cheminement et ajout d'un point de cheminement.	
2.2.2.2.0-5	SPT-2523	L'ordinateur de l'ÉIS-S hébergeant l'application SGC doit aller de l'état complètement éteint à un état permettant d'accéder aux applications SGC (démarrage à froid) en 120 secondes ou moins, en excluant le temps qu'il faut à l'utilisateur pour entrer son information d'ouverture de session.	Essais	Le fournisseur doit effectuer un essai prouvant que l'ordinateur de l'ÉIS-S hébergeant l'application SGC va de l'état complètement éteint à un état normal de fonctionnement. Les essais débutent lorsque l'ordinateur de l'ÉIS-S hébergeant l'application SGC est allumé et se terminent lorsque l'utilisateur est en mesure de charger une carte et de dialoguer avec cette dernière. Le temps qu'il faut à l'utilisateur pour entrer son information d'ouverture de session dans l'ordinateur de l'ÉIS-S est exclu de l'essai.	Non
2.2.2.3	SPT-454	Stockage principal de données			
2.2.2.3.0-1	SPT-5504	Il est reconnu que le stockage principal de données n'ait pas à être apposé de façon permanente ou intégré. Il peut être augmenté en utilisant une unité secondaire de stockage.			
2.2.2.3.0-1	SPT-1466	L'ÉIS-S doit avoir un stockage principal de données où sont stockées les données au repos et les applications de manière à être accessibles pour être utilisées.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.3.0-2	SPT-2511	Le stockage principal de données de l'ÉIS-S doit avoir une capacité suffisante pour retenir 8 Go de données. L'espace de stockage utilisé pour les applications est exclu.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que le stockage principal de données de l'ÉIS-S offre une capacité de stockage des données de 8 Go, sans compter l'espace de stockage réservée aux	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				applications. La preuve doit inclure la capacité du stockage utilisé et l'espace d'entreposage réel nécessaire à toutes les applications logicielles de l'ÉIS-S.	
2.2.2.3.0-3	SPT-2512	Le stockage principal de données de l'ÉIS-S devrait avoir une capacité suffisante pour retenir plus de 8 Go de données, en excluant l'espace de stockage utilisé pour les applications.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que le stockage principal de données de l'ÉIS-S offre une capacité de stockage des données indiquée dans la soumission, sans compter l'espace de stockage réservée aux applications. La preuve doit inclure la capacité du stockage utilisé et l'espace d'entreposage réel nécessaire à toutes les applications logicielles de l'ÉIS-S.	Non
2.2.2.3.0-4	SPT-2691	Les données non structurées doivent être sauvegardées dans des fichiers séparés que l'utilisateur de l'ÉIS-S peut sélectionner, ouvrir, supprimer et échanger.	Démonstration	Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.3.0-5	SPT-675	L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable de sauvegarder n'importe quelle quantité de fichiers et d'entités, de tous les types acceptés par l'ÉIS-S, sur le stockage principal de données de l'ÉIS-S, tant qu'il reste de l'espace disponible.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.4	SPT-453	Dispositif externe de stockage des données			
2.2.2.4.0-1	SPT-1351	L'ÉIS-S doit avoir un dispositif externe de stockage des données qui peut être retiré de l'ÉIS-S et être branché sur un autre ÉIS-S. Il n'est pas requis pour le dispositif externe de stockage des données de rencontrer les exigences suivantes : - Toutes les exigences de la section SPT-78 Spécifications environnementales;	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		<ul style="list-style-type: none"> - SPT-4983; - SPT-2884; et - SPT-4052. 			
2.2.2.4.0-2	SPT-5223	L'ÉIS-S doit avoir un dispositif externe de stockage des données qui peut être retiré de l'ÉIS-S et branché sur un ordinateur portable CF-31 en service.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.4.0-3	SPT-5463	Une fois configuré, l'ÉIS-S doit fonctionner normalement lorsque le dispositif externe de stockage des données n'est pas branché sur l'ÉIS-S.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.4.0-4	SPT-574	L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable de transférer les données suivantes entre le dispositif principal de stockage des données et le dispositif externe de stockage des données : <ul style="list-style-type: none"> • SPT-1921 formats de cartes; • SPT-399 itinéraires; • SPT-1721 dessins à main levée. 	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer comment l'ÉIS-S satisfait cette exigence en transférant au moins deux cartes, deux itinéraires et deux dessins à main levée inclusivement entre le dispositif principal de stockage des données et le dispositif externe de stockage des données. Chaque élément peut être transféré séparément.	Non
2.2.2.4.0-5	SPT-4935	Le PES devrait pouvoir transférer des cartes entre la PES-Suite et le dispositif externe de stockage des données.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.4.0-6	SPT-2504	Le dispositif externe de stockage des données doit être disponible dans le commerce.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que le dispositif externe de stockage des données peut être acheté auprès d'un minimum de trois fabricants indépendants.	Non
2.2.2.4.0-7	SPT-758	Le dispositif externe de stockage des données doit avoir une capacité suffisante pour retenir 4 Go d'information.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.4.0-8	SPT-760	Le dispositif externe de stockage des données	Au choix du	Le fournisseur doit prouver que le	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		devrait avoir une capacité suffisante pour retenir plus de 4 Go d'information.	fournisseur	dispositif externe de stockage des données est de la capacité indiquée.	
2.2.2.4.0-9	SPT-1353	L'ÉIS-S devrait afficher l'état de l'avancement des téléchargements lors d'un transfert entre le stockage principal de données et le dispositif externe de stockage des données.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.4.0-10	SPT-2503	Le dispositif externe de stockage des données doit être un dispositif autre que le stockage principal de données.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5	SPT-5125	Logiciel de gestion du combat			
2.2.2.5.1	SPT-5355	Généralités			
2.2.2.5.1.0-1	SPT-1350	Le logiciel de gestion du combat de l'ÉIS-S doit fonctionner sur l'ordinateur de l'ÉIS-S et utiliser un système d'exploitation disponible dans le commerce.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que le système d'exploitation ne sera pas une solution unique destinée à l'ÉIS-S et qu'il est utilisé au moins dans trois autres systèmes vendus par des fournisseurs de solutions différents.	Non
2.2.2.5.1.0-2	SPT-5224	Il est admis que certaines des fonctions du logiciel SGC ne seront pas disponibles conformément à la nature des ordinateurs portatifs CF-31 (p. ex. communications, navigation, écran tactile, CORAL-CR-C interfaces, etc.).			
2.2.2.5.1.0-3	SPT-5126	Le logiciel de gestion du combat de l'ÉIS-S doit fonctionner sur un ordinateur portable CF-31 en service, lorsque fonctionnant avec Windows XP et lorsque fonctionnant avec Windows 7, tout en acceptant toutes les exigences obligatoires ici-bas et toutes les exigences notées ici-bas qui sont supportées par le logiciel de gestion du combat de l'ÉIS-S. : - SPT-427 cartes; - SPT-2947 systèmes de quadrillage de référence;	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		<ul style="list-style-type: none"> - SPT-401 relèvement; - SPT-402 mesure des distances; - SPT-399 itinéraires; - SPT-1721 dessin à main levée; - SPT-4819 symboles rapides; - SPT-1990 symboles ennemi, ami, inconnu, neutre; - SPT-2012 graphiques tactiques; - SPT-366 intervisibilité; - SPT-2395 outil d'évaluation du temps; - SPT-2530 Calques; avec les exceptions suivantes : <ul style="list-style-type: none"> - fonctions exigeant un échange de données par radio sont exclues; - fonctions exigeant un récepteur GPS ou un indicateur de direction sont exclues; et - les références au stockage principal de données de l'ÉIS-S doivent être interprétées comme des références au disque dur du CF-31. 			
2.2.2.5.1.0-4	SPT-5127	L'ÉIS-S doit autoriser l'échange de toutes les données de l'ÉIS-S entre un ordinateur portable CF-31 en service et un ordinateur ÉIS-S utilisant le dispositif externe de stockage des données.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que les types de données suivants peuvent être échangés entre l'ordinateur de l'ÉIS-S et l'ordinateur ordinateur CF-31 : <ul style="list-style-type: none"> • itinéraires; • dessin à main levée; • symboles rapides; • entités ennemi, amical, inconnu et neutre (le cas échéant); • graphiques tactiques (le cas échéant); • plans graphiques (le cas échéant); • tableaux d'évaluation du temps (le cas échéant); 	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				<ul style="list-style-type: none"> • imagerie (le cas échéant); • documents textuels (le cas échéant). 	
2.2.2.5.2	SPT-427	Cartes			
2.2.2.5.2.1	SPT-5356	Généralités			
2.2.2.5.2.1.0-1	SPT-2440	L'ÉIS-S doit avoir une fonction affichage de cartes.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que la fonction affichage de cartes existe.	Non
2.2.2.5.2.1.0-2	SPT-3936	L'ÉIS-S doit permettre le géocodage des cartes.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.2.1.0-3	SPT-4109	La fonction affichage de cartes doit permettre l'affichage des lignes du quadrillage.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que les lignes du quadrillage sont affichées chaque fois que les cartes le sont à l'aide de l'interface utilisateur tactique.	Non
2.2.2.5.2.1.0-4	SPT-5400	La fonction affichage de cartes de l'ÉIS-S doit afficher les détails des formats de carte spécifiés dans la SPT-1921 soit : <ul style="list-style-type: none"> • en affichant simultanément, en tant que calques, une combinaison de cartes matricielles, de cartes vectorielles et de Données numériques d'altitude de terrain (DTED) d'une aire d'intérêt; ou • en produisant une carte sur mesure avec la PES-Suite en utilisant une combinaison de cartes matricielles, de cartes vectorielles et de Données numériques d'altitude de terrain (DTED) d'une aire d'intérêt tel que décrit au TPS-5466 et en y affichant la carte résultante. 	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'utilisateur de l'ÉIS-S peut afficher simultanément tous les éléments de variations des formats de carte spécifiés dans la SPT-1921. Le fournisseur s'exécutera selon l'un des scénarios suivant : <ul style="list-style-type: none"> - en téléchargeant sur l'afficheur de cartes de l'ÉIS-S une carte matricielle, une carte vectorielle et de Données numériques d'altitude de terrain (DTED) d'une région donnée; ou - en utilisant la PES-Suite afin de produire une carte sur mesure à partir d'une carte matricielle, une carte vectorielle et de Données numériques d'altitude de terrain (DTED) d'une région donnée et ainsi distribuer et afficher la carte résultante à l'aide de l'afficheur de carte d'un ÉIS-S. 	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				Dans les deux cas, le fournisseur doit démontrer que le niveau de détails des cartes originales sont conservées lorsque la carte est affichée.	
2.2.2.5.2.1.0-5	SPT-1343	En fonction des calculs pour satisfaire l'exigence SPT-582, l'utilisateur de l'ÉIS-S doit pouvoir afficher un indicateur montrant le nord géographique chaque fois qu'une carte est affichée.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit démontrer qu'un indicateur montrant le nord géographique peut être affiché chaque fois qu'une carte s'affiche. L'ÉIS-S doit prévoir une option permettant d'activer et de désactiver l'indicateur. L'indicateur du nord géographique est exigé et non pas un indicateur du nord magnétique. Le fournisseur doit prouver que l'indicateur satisfait la performance requise de la SPT-582.	Non
2.2.2.5.2.2	SPT-1921	Formats			
2.2.2.5.2.2.0-1	SPT-731	La fonction affichage de cartes doit accepter et afficher les formats de carte Représentations graphiques matricielles numérisées ARC condensées (CADRG), GeoTIFF et GeoPDF, soit : <ul style="list-style-type: none"> • en affichant les cartes de format ci-haut dans leur format original; ou • en affichant une carte sur mesure incluant l'information des cartes de format ci-haut tel que décrit à la SPT-5466. 	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.2.2.0-2	SPT-4813	La fonction affichage de cartes devrait accepter et afficher les formats de carte National Imagerie Transmission Format (NITF, norme militaire 2500B) et Secondary Image Format de l'OTAN (NSIF, STANAG 4545), soit : <ul style="list-style-type: none"> • en affichant les cartes de format ci-haut dans leur format original; ou 	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		• en affichant une carte sur mesure incluant l'information des cartes de format ci-haut tel que décrit à la SPT-5466.			
2.2.2.5.2.2.0-3	SPT-732	La fonction affichage de cartes doit autoriser et afficher les formats de carte vectorielle ESRI Shapefiles et Vector Product Format (VPF), soit : • en affichant les cartes de format ci-haut dans leur format original; ou • en affichant une carte sur mesure incluant l'information des cartes de format ci-haut tel que décrit à la SPT-5466.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.2.2.0-4	SPT-733	La fonction affichage de cartes doit accepter les Données numériques d'altitude de terrain (DTED) de niveaux 0, 1 et 2 pour les reliefs, soit : • en affichant les cartes de format ci-haut dans leur format original; ou • en affichant une carte sur mesure incluant l'information des cartes de format ci-haut tel que décrit à la SPT-5466.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.2.3	SPT-432	Fonctions relatives aux cartes			
2.2.2.5.2.3.1	SPT-433	Zoom			
2.2.2.5.2.3.1.0-1	SPT-1713	La fonction affichage de cartes doit accepter les fonctions de zoom avant et de zoom arrière.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que les fonctions de zoom avant et de zoom arrière peuvent être effectuées avec tous les formats de cartes compris dans la solution du fournisseur.	Non
2.2.2.5.2.3.1.0-2	SPT-553	Les fonctions de zoom doivent assurer un zoom suffisant pour qu'une superficie de 10 000 m ² ou moins utilise au maximum l'afficheur de cartes.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer qu'une superficie de 10 000 m ² ou moins peut être affichée en utilisant au maximum l'afficheur de cartes avec les fonctions de zoom.	Non
2.2.2.5.2.3.1.0-3	SPT-4794	Les fonctions de zoom doivent permettre à	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que 8	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		l'utilisateur de l'ÉIS-S de distinguer clairement un minimum de huit entités réparties sur une superficie de 10 000 m ² .		entités chargées dans une superficie de 10 000 m ² sont clairement identifiables.	
2.2.2.5.2.3.1.0-4	SPT-2692	Les fonctions de zoom doivent assurer un zoom arrière suffisant pour afficher une superficie d'au moins 225 km ² .	Démonstration	Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre démonstration ne sera requise. Sinon : Le fournisseur doit démontrer que la fonction de zoom arrière permet d'afficher une superficie d'au moins 225 km ² .	Non
2.2.2.5.2.3.1.0-5	SPT-1714	L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable d'afficher une échelle graphique sur la carte, qui s'ajuste d'elle-même en fonction du niveau du zoom.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'échelle existe et s'ajuste d'elle-même en fonction de la superficie affichée.	Non
2.2.2.5.2.3.1.0-6	SPT-747	Lors d'un zoom avant ou d'un zoom arrière, la fonction d'affichage de cartes devrait passer automatiquement d'une échelle de carte à une autre, lorsque disponibles, conformément au zoom affiché.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.2.3.2	SPT-434	Orientation des cartes			
2.2.2.5.2.3.2.0-1	SPT-1463	Par défaut, la fonction d'affichage de cartes doit présenter les cartes orientées de façon à ce que le nord soit tourné vers le haut de l'écran.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer en chargeant 3 différentes cartes et en montrant qu'elles sont orientées avec le nord tourné vers le haut de l'écran.	Non
2.2.2.5.2.3.2.0-2	SPT-748	En tant que paramètre de navigation par défaut, la fonction d'affichage de cartes doit garder l'icône de l'utilisateur centrée par rapport à l'affichage de cartes, avec la possibilité de modifier ce paramètre de manière à ce que la carte soit fixe et que l'icône de l'utilisateur se déplace par rapport à l'afficheur	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		de cartes.			
2.2.2.5.2.3.2.0-3	SPT-1464	Lorsqu'il utilise la fonction affichage de cartes, l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir orienter la carte dans toutes les directions.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.2.3.2.0-4	SPT-608	La fonction affichage de cartes devrait inclure une option sélectionnée par l'utilisateur pour que l'orientation de la carte s'ajuste continuellement d'elle-même de manière à ce que le relèvement de l'utilisateur se trouve vers le haut de l'écran, avec les caractéristiques suivantes : <ul style="list-style-type: none"> • la rotation de la carte se fait par incréments de 10° ou moins; • le relèvement est calculé en fonction du sens de déplacement de l'utilisateur lorsqu'il se déplace; • le relèvement est calculé en fonction de la direction vers laquelle l'utilisateur est orienté lorsqu'il ne se déplace pas. 	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.2.3.3	SPT-435	Panoramique			
2.2.2.5.2.3.3.0-1	SPT-750	La fonction affichage de cartes doit avoir une fonction panoramique.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'utilisateur peut utiliser la fonction panoramique pour modifier la région affichée de la carte.	Non
2.2.2.5.3	SPT-365	Navigation			
2.2.2.5.3.1	SPT-5464	Généralités			
2.2.2.5.3.1.0-1	SPT-5465	L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable d'activer un itinéraire pour naviguer le long de cet itinéraire.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.3.1.0-2	SPT-2949	Lorsqu'un utilisateur navigue le long d'un itinéraire actif, il devrait pouvoir afficher l'heure prévue d'arrivée au dernier point de cheminement de l'itinéraire.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.3.1.0-3	SPT-5112	L'ÉIS-S devrait fournir une fonction « miettes	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		de pain », qui peut être activée et désactivée, affichant l'itinéraire réel parcouru par le nœud de l'ÉIS-S.		l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	
2.2.2.5.3.1.0-4	SPT-3046	Le symbole représentant la position de l'utilisateur devrait aussi représenter le sens du déplacement lorsque l'utilisateur se déplace et le sens vers lequel il est orienté lorsqu'il ne bouge pas.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.3.1.0-5	SPT-1909	Lorsqu'un utilisateur de l'ÉIS-S navigue le long d'un itinéraire activé et dévie de plus d'une distance déterminée de cet itinéraire, il devrait en être avisé par une notification, tel que décrit dans la SPT-5482.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.3.2	SPT-2947	Systèmes de quadrillage de référence			
2.2.2.5.3.2.0-1	SPT-2948	L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable d'afficher le quadrillage de référence à 10 chiffres MGRS avec référence à la carte UTM de tout point de cheminement, entités ou points sélectionnés sur la carte.	Démonstration	Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre démonstration ne sera requise. Sinon : Le fournisseur doit démontrer que les points de cheminement, entités (information sur la CP bleue, symboles rapides, symboles ennemi, etc.) et tout point sur la carte sont associés à un quadrillage à 10 chiffres MGRS du système de quadrillage de référence de la carte UTM chaque fois que ces éléments sont affichés sur une carte.	Non
2.2.2.5.3.2.0-2	SPT-4788	L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir afficher l'information sur les positions avec un quadrillage de référence à 10 chiffres MGRS avec référence à la carte UTM, ou selon le système de quadrillage avec latitude et	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		longitude, en degrés, minutes et secondes.			
2.2.2.5.3.3	SPT-401	Relèvement			
2.2.2.5.3.3.0-1	SPT-1338	L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable de calculer le relèvement entre deux points d'une carte.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.3.3.0-2	SPT-2364	L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable d'afficher le relèvement de son sens de déplacement et la direction dans laquelle il est orienté lorsqu'il ne bouge pas.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S affiche l'information sur le relèvement en fonction du sens vers lequel il regarde lorsqu'il se déplace et lorsqu'il ne bouge pas, y compris les transitions entre les moments où il ne bouge pas et ceux où il se déplace.	Non
2.2.2.5.3.3.0-3	SPT-1339	L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable d'afficher l'information suivante sur la carte : 1) le relèvement entre deux points sélectionnés par l'utilisateur; 2) le relèvement vers lequel il est orienté; 3) lorsque l'utilisateur se déplace le long d'un itinéraire prédéfini, le relèvement entre lui-même et le prochain point de cheminement; 4)) lorsque l'utilisateur se déplace le long d'un itinéraire prédéfini, le relèvement vers n'importe quel point de cheminement qu'il choisit.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.3.3.0-4	SPT-1340	L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable d'afficher l'information sur le relèvement en degrés ou en mils.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.3.3.0-5	SPT-5110	L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait être capable d'afficher l'information sur le relèvement en degrés et en mils.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.3.4	SPT-1342	Boussole à l'écran			
2.2.2.5.3.4.0-1	SPT-5379	L'ÉIS-S doit inclure une boussole électronique intégrée.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.3.5	SPT-402	Mesure des distances			

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
2.2.2.5.3.5.0-1	SPT-715	L'ÉIS-S doit inclure une fonction de mesure des distances.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.3.5.0-2	SPT-716	Avec la fonction de mesure des distances, l'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable de mesurer et d'afficher la distance le long d'une ligne droite : 1) entre deux points sélectionnés sur la carte; 2) entre l'emplacement de l'utilisateur et un point sélectionné sur la carte; 3) entre l'emplacement de l'utilisateur et une entité sélectionnée.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.3.5.0-3	SPT-717	La fonction de mesure des distances doit être à la disposition de l'utilisateur chaque fois que la carte est affichée.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.3.5.0-4	SPT-718	La fonction de mesure des distances devrait mesurer et afficher automatiquement l'information suivante : 1) la distance d'un itinéraire entrée par l'utilisateur de l'ÉIS-S; 2) la distance restant jusqu'au dernier point de cheminement d'un itinéraire; 3) la distance parcourue le long de l'itinéraire.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.3.5.0-5	SPT-719	L'ÉIS-S doit afficher la distance en unités du système international (SI).	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.3.5.0-6	SPT-5111	L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir afficher la distance dans l'un des systèmes suivants : 1) système international (SI); 2) système impérial.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.4	SPT-421	GUI			
2.2.2.5.4.1	SPT-5357	Généralités			
2.2.2.5.4.1.0-1	SPT-5415	Dans cette section, les entités incluent les points de cheminement, l'information sur la CP bleue, les éléments sur les calques, les symboles rapides, les éléments des dessins à			

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		main levée, etc., qui doivent être chargés et accessibles sur l'interface utilisateur tactique. Les entités actives n'incluent pas les fichiers (itinéraires, calques, etc.), sauvegardés sur le dispositif principal ou externe de stockage des données et qui n'ont pas été ouverts.			
2.2.2.5.4.2	SPT-2360	Couleurs			
2.2.2.5.4.2.0-1	SPT-1744	Le GUI de l'ÉIS-S doit présenter des graphiques d'au moins 256 couleurs.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.5	SPT-4818	Types de données graphiques			
2.2.2.5.5.1	SPT-2539	Information sur la CP bleue			
2.2.2.5.5.1.0-1	SPT-2585	L'ÉIS-S doit avoir une fonction de création de la CP bleue, qui crée un quadrillage de référence à 10 chiffres MGRS, avec référence à la carte UTM indiquant la position de l'ÉIS-S.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Oui
2.2.2.5.5.1.0-2	SPT-2596	La position de l'ÉIS-S doit se fonder sur l'information créée par les fonctions de navigation et de positionnement spécifiées dans la SPT-96.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.5.1.0-3	SPT-2587	La fonction de création de la CP bleue doit créer un message de CP bleue après qu'un certain laps de temps configuré se soit écoulé à la suite du dernier message de CP bleue, sans intervention de l'utilisateur.	Essais	Le fournisseur doit démontrer par des essais que l'ÉIS-S satisfait cette exigence	Non
2.2.2.5.5.1.0-4	SPT-4820	En plus des messages de CP bleue créés conformément à la SPT-2587, la fonction de création de la CP bleue devrait créer un message de CP bleue après que l'utilisateur ait parcouru une certaine distance configurée depuis le dernier message de CP bleue, sans intervention de l'utilisateur.	Essais	Le fournisseur doit démontrer par des essais que l'ÉIS-S satisfait cette exigence	Non
2.2.2.5.5.1.0-5	SPT-4836	Les messages de CP bleue doivent être échangés par radio selon la règle sur de la CP bleue décrite dans la SPT-4182	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
2.2.2.5.5.1.0-6	SPT-4100	L'ÉIS-S doit aviser l'utilisateur lorsque la CP bleue n'est pas fiable. L'information est traitée comme n'étant pas fiable dans les cas suivants : a) aucun message de CP bleue n'a été reçu pendant un laps de temps prédéterminé; et b) le nœud de départ fonctionne dans un environnement interdisant le GPS ou avec GPS dégradé, tel que décrit dans la SPT-4101.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Oui
2.2.2.5.5.1.0-7	SPT-2721	Les nœuds ÉIS-S pour lesquels la CP bleue n'est pas fiable, tel que défini dans la SPT-4100, doivent pouvoir être différenciés et visiblement différents des autres nœuds et de toutes les autres entités affichées.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.5.1.0-8	SPT-4101	Lorsque l'ÉIS-S détecte un environnement interdisant le GPS ou une performance dégradée du GPS, tel que défini dans les SPT-4207 et SPT-5408, une indication doit être envoyée à tous les nœuds de la CI de la CP bleue.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.5.1.0-9	SPT-2717	Par défaut, l'ÉIS-S doit afficher tous les nœuds de l'ÉIS-S du réseau ÉIS-S (au sein de la CI CP bleue).	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Oui
2.2.2.5.5.1.0-10	SPT-3045	Le symbole représentant la position de l'utilisateur doit être différent de celui de tous les autres nœuds.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.5.1.0-11	SPT-4122	L'ÉIS-S devrait prévoir un mode d'agrégation automatique qui affiche automatiquement l'information centrée sur les commandants ou le centre de masse du peloton et des sections.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.5.1.0-12	SPT-2019	L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait ne pouvoir afficher que la CP bleue des nœuds ÉIS-S faisant partie des CI sélectionnées.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.5.1.0-13	SPT-2023	L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir afficher	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		divers CI, selon l'un de trois modes d'affichage de l'information sur la position : la position centrée sur le commandant, la position du centre de masse (agrégée) ou la position individuelle des soldats.		l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	
2.2.2.5.5.1.0-14	SPT-5462	L'ÉIS-S doit échanger mutuellement la CP bleue entre dix ÉIS-S dans un délai de 30 secondes à partir de l'activation de la fonction de la CP bleue de chaque ÉIS-S.	Analyse et essais	Analyse : Le fournisseur doit soumettre une analyse de la façon dont sa solution ÉIS-S satisfait les exigences. L'analyse doit donner les résultats d'essais attendus pour corrélation. Essais : Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais seront effectués avec au moins dix nœuds ÉIS-S. L'intervalle de temps de 30 secondes inclut le temps qu'il faut pour démarrer tout afficheur de CP bleue.	Non
2.2.2.5.5.2	SPT-399	Itinéraires			
2.2.2.5.5.2.0-1	SPT-704	Dans la sous-section qui suit, itinéraire fait référence à une série de points de cheminement liés entre eux, indiquant à l'utilisateur le chemin qu'il doit suivre.			
2.2.2.5.5.2.0-2	SPT-641	L'utilisateur de l'ÉIS-S doit avoir la possibilité de créer et de sélectionner des points de cheminement sur la carte.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que les points de cheminement peuvent être créés en sélectionnant des points sur la carte à l'aide de l'interface utilisateur tactique.	Non
2.2.2.5.5.2.0-3	SPT-1691	L'ÉIS-S doit inclure une fonction de planification de l'itinéraire permettant à l'utilisateur de l'ÉIS-S de créer des itinéraires en entrant des points de cheminement et en les reliant entre eux.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer qu'il est possible de créer des itinéraires en reliant plusieurs points de cheminement à l'aide de l'interface utilisateur tactique.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
2.2.2.5.5.2.0-4	SPT-5091	La fonction de planification de l'itinéraire doit accepter des itinéraires d'au moins 200 points de cheminement.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.5.2.0-5	SPT-707	Lorsqu'il utilise la fonction de planification de l'itinéraire, l'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable de modifier les itinéraires en supprimant ou en ajoutant des points de cheminement à la fin de l'itinéraire.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.5.2.0-6	SPT-1973	Lorsqu'il utilise la fonction de planification de l'itinéraire, l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir modifier les itinéraires en sélectionnant, en modifiant, en supprimant ou en ajoutant des points de cheminement n'importe où le long de l'itinéraire, que ce soit au début, à la fin ou entre deux points de cheminement.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.5.2.0-7	SPT-1692	L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable de sauvegarder plusieurs itinéraires sur le stockage principal de données.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S peut sauvegarder au moins 10 itinéraires sur le stockage principal des données.	Non
2.2.2.5.5.2.0-8	SPT-4155	L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable d'afficher plusieurs itinéraires en même temps.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.5.2.0-9	SPT-706	Lorsque plusieurs itinéraires sont affichés, l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir passer d'un itinéraire à l'autre.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.5.2.0-10	SPT-5113	Lorsque plusieurs itinéraires sont affichés, il doit être possible de les distinguer visuellement les uns des autres.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.5.2.0-11	SPT-4837	Les itinéraires doivent pouvoir être échangés par radio selon les règles manuelles décrites dans la SPT-2565	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.5.2.0-12	SPT-4838	Lorsqu'un itinéraire est échangé entre deux ÉIS-S, l'utilisateur de l'ÉIS-S récepteur devrait pouvoir apporter des modifications à l'itinéraire	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		reçu.			
2.2.2.5.5.2.0-13	SPT-4842	Lorsqu'un itinéraire est échangé entre deux ÉIS-S, l'utilisateur de l'ÉIS-S récepteur devrait pouvoir faire une copie de l'itinéraire reçu.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.5.3	SPT-1721	Dessin à main levée			
2.2.2.5.5.3.0-1	SPT-2708	L'ÉIS-S doit inclure une fonction de dessin à main levée en permettant à l'utilisateur de l'ÉIS-S de faire des croquis tactiques, conformément à la section 4 de l'annexe CB, appendice 10, chaque fois que la carte est affichée.	Démonstration	Si la fonction de dessin à main levée de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre démonstration n'est requise. Sinon : Le fournisseur doit démontrer qu'une fonction de dessin à main levée existe. Le fournisseur doit produire les deux dessins à main levée fournis dans la section 4 de l'annexe CB, appendice 10.	Oui
2.2.2.5.5.3.0-2	SPT-5114	La fonction de dessin à main levée devrait accepter plusieurs couleurs.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence et spécifier combien de couleur peut accepter la fonction de dessin à main levée de l'ÉIS-S.	Non
2.2.2.5.5.3.0-3	SPT-1726	Les dessins à main levée doivent être géoréférencés et liés à la carte à laquelle ils sont associés.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.5.3.0-4	SPT-5502	L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable d'apporter des modifications à un dessin à main levée lorsqu'il le crée et l'affiche.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.5.3.0-5	SPT-5503	L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable de supprimer des dessins à main levée.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.5.3.0-6	SPT-2610	L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable de sauvegarder plusieurs dessins à main levée sur le stockage principal des données.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.5.3.0-7	SPT-4160	L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable de	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		sélectionner les dessins à main levée à afficher parmi ceux qu'il a sauvegardés dans son ÉIS-S.		l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	
2.2.2.5.5.3.0-8	SPT-4161	L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable d'afficher plusieurs dessins à main levée en même temps.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.5.3.0-9	SPT-4843	Les dessins à main levée, conformément à la section 4 de l'annexe CB, appendice 10, doivent être échangés par radio selon la règle manuelle décrite dans la SPT-2565.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence en produisant les deux dessins à main levée fournis dans la section 4 de l'annexe CB, appendice 10, avec deux nœuds ÉIS-S échangeant les dessins à main levée par radio.	Oui
2.2.2.5.5.3.0-10	SPT-4844	Lorsqu'un dessin à main levée est échangé entre deux ÉIS-S, l'utilisateur de l'ÉIS-S récepteur devrait pouvoir apporter des modifications au dessin à main levée reçu.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.5.3.0-11	SPT-4845	Lorsqu'un dessin à main levée est échangé entre deux ÉIS-S, l'utilisateur de l'ÉIS-S récepteur devrait pouvoir faire des copies du dessin à main levée reçu.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.5.3.0-12	SPT-4878	Lorsque plusieurs dessins à main levée sont affichés, l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir passer d'un dessin à l'autre.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.5.4	SPT-4819	Symboles rapides			
2.2.2.5.5.4.0-1	SPT-4822	L'ÉIS-S doit accepter les données graphiques de type symboles rapides en permettant à l'utilisateur de l'ÉIS-S de créer, d'afficher et de gérer les symboles rapides suivants : • cercle jaune; • carré vert; • losange rouge; • triangle noir; • rectangle bleu.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
2.2.2.5.5.4.0-2	SPT-5409	Les symboles rapides de l'ÉIS-S doivent être géoréférencés.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.5.4.0-3	SPT-4847	Les symboles rapides doivent être échangés par radio selon la règle automatique décrite dans la SPT-2562.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.5.5	SPT-1990	Symboles ennemi, ami, inconnu et neutre			
2.2.2.5.5.5.0-1	SPT-5425	Il est attendu que l'utilisateur de l'ÉIS-S sera capable de créer, d'afficher et de gérer manuellement un symbole amical pour les forces amicales qui ne sont pas équipées d'un ÉIS-S.			
2.2.2.5.5.5.0-2	SPT-4905	L'ÉIS-S devrait accepter les types de données ennemi, ami, inconnu et neutre en permettant à l'utilisateur de l'ÉIS-S de créer, d'afficher et de gérer les symboles suivants, décrits dans le B-GL-334-001/FP-001 chaque fois que la carte est affichée : • AMT 105.03 ICÔNES D'UNITÉS, section 2 (icônes d'unité); • AMT 105.04 ICÔNES D'ÉQUIPEMENT, section 2 (icônes d'équipement); • AMT 105.06 GUERRE IRRÉGULIÈRE.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.5.5.0-3	SPT-5410	Les symboles ennemi, ami, inconnu et neutre de l'ÉIS-S devraient être géoréférencés.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.5.5.0-4	SPT-4113	Pour les besoins de la présentation, pour afficher les symboles spécifiés dans la SPT-4905, exception faite de AMT 105.06 GUERRE IRRÉGULIÈRE, l'ÉIS-S devrait utiliser les symboles d'affiliation ami, ennemi, inconnu et neutre utilisés pour les unités terrestres, l'équipement terrestre et les installations terrestres présentés dans B-GL-334-001/FP-001 AMT 105.02, figure 2.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.5.5.0-5	SPT-2003	Lorsque l'utilisateur de l'ÉIS-S sélectionne un	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		symbole ennemi, amical, inconnu et neutre sur l'afficheur de cartes, les champs suivants indiqués dans le B-GL-334-001/FP-001 AMT 105.02, tableau 1 « Champs des modificateurs de symboles » devraient être accessibles et modifiables : 1) A – indicateur de signe conventionnel; 2) B – indicateur d'importance; 3) D – indicateur de force opérationnelle; 4) F – effectifs renforcé ou réduits; 5) M – formation supérieure; 6) S – indicateur/hampe d'emplacement d'un quartier général; et 7) T – désignation unique.		l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	
2.2.2.5.5.0-6	SPT-4866	Les symboles devraient inclure un champ de texte libre, accessible et modifiable lorsque requis par l'utilisateur de l'ÉIS-S de la même façon que les champs spécifiés dans la SPT-2003.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.5.0-7	SPT-4867	Lorsqu'un utilisateur modifie un champ indiqué dans la SPT-2003, l'ÉIS-S devrait modifier la représentation graphique de l'icône conformément à la mise en place des modificateurs indiqués dans le B-GL-334-001/FP-001 AMT 105.02, figure 4 « Indicateurs d'importance d'unité » et figure 5 « Emplacements des champs des modificateurs de signes conventionnels des unités, installations et équipement ».	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.5.0-8	SPT-4110	L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir interroger les symboles pour obtenir de plus amples renseignements en sélectionnant un symbole pour afficher une boîte d'information à côté.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.5.0-9	SPT-1993	L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir relier des	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		photos, des images ou autres fichiers au symbole ennemi, ami, neutre et inconnu sur la carte.		l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	
2.2.2.5.5.0-10	SPT-1994	L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir changer un symbole ennemi, ami, neutre et inconnu en un autre de ces quatre catégories en sélectionnant un symbole et en modifiant ses paramètres.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer comment modifier l'état d'une entité (p. ex. de neutre à ennemi) et ses paramètres.	Non
2.2.2.5.5.0-11	SPT-3904	Tous les symboles ennemi, ami, neutre et inconnu devraient inclure l'heure à laquelle ils ont été créés et l'heure des modifications.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.5.0-12	SPT-4875	L'ÉIS-S devrait échanger des symboles ennemi, ami, neutre et inconnu par radio selon la règle automatique décrite dans la SPT-2562.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.5.0-13	SPT-1998	Lorsque l'utilisateur de l'ÉIS-S souhaite ajouter un symbole ennemi, ami, neutre et inconnu sur la carte, il devrait pouvoir le sélectionner dans une liste incluant tous les symboles ennemi, ami, neutre et inconnu.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.5.0-14	SPT-2572	Les symboles devraient être regroupés par catégories dans la liste de symboles au choix pour faciliter le travail de l'utilisateur.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.5.6	SPT-2012	Graphiques tactiques			
2.2.2.5.5.6.0-1	SPT-2600	Lorsqu'une carte est affichée, l'ÉIS-S devrait pouvoir créer, afficher et gérer les graphiques tactiques suivants, décrits dans le B-GL-334-001/FP-001 : <ul style="list-style-type: none"> • Marche à l'ennemi (page AMT 102-2) • Embuscade (page AMT 102-2) • Attaquer (page AMT 102-2) • Attaquer à partir d'une position de tir (page AMT 102-2) • Bloquer (page AMT 102-2) • Ouvrir une brèche (page AMT 102-3) 	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S accepte les données de type graphiques tactiques en accédant, en créant et en affichant des graphiques tactiques.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		<ul style="list-style-type: none"> • Contourner (page AMT 102-2) • Canaliser (page AMT 102-2) • Capturer (page AMT 102-2) • Nettoyer (page AMT 102-3) • Couvrir (page AMT 102-4) • Perturber (page AMT 102-5) • Retarder (page AMT 102-4) • Refuser (page AMT 102-4) • Détruire (page AMT 102-4) • Fixer (page AMT 102-6) • Interdire (page AMT 102-6) • Isoler (page AMT 102-6) • Neutraliser (page AMT 102-7) • Occuper (page AMT 102-7) • Pénétrer (page AMT 102-7) • Relève sur place (page AMT 102-7) • Retenir (page AMT 102-7) • Prendre et tenir (page AMT 102-8) • Saisir (page AMT 102-8) • Appuyer à partir d'une position de tir (page AMT 102-8) • Supprimer (page AMT 102-8) • Retirer (page AMT 102-9) • Point de commande et de contrôle général ou non spécifié (page AMT 105-21) • Point de coordination (page AMT 105-21) • Ami actuellement (page AMT 105-22) • Ami prévu ou sur ordre (page AMT 105-22) • Ennemi connu (page AMT 105-22) • Ennemi présumé ou modélisé (page AMT 105-22) • Avant-poste ou poste d'observation (PO) (page AMT 105-26) • Axe terrestre ami de l'attaque d'appui (page AMT 105-30) 			

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		<ul style="list-style-type: none"> • Axe terrestre ami de l'attaque principale (page AMT 105-30) • Ennemi confirmé (page AMT 105-30) • Ligne d'obstacles (page AMT 105-31) • Fossé antichar (page AMT 105-31) • Abattis (page AMT 105-31) • Champ de mines AC (page AMT 105-32) • Champ de mines AP (page AMT 105-32) • Fil piège (page AMT 105-33) • Pont ou coupure (page AMT 105-34) • Haie à tablier double (page AMT 105-35) • Haie basse de barbelés (page AMT 105-35) • Haie haute de barbelés (page AMT 105-35) • Réseau de concertina simple (page AMT 105-35) • Réseau de concertina double (page AMT 105-35) • Objectif ponctuel/unique (page AMT 105-38) 			
2.2.2.5.5.6.0-2	SPT-5411	Les graphiques tactiques de l'ÉIS-S devraient être géoréférencés.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.5.6.0-3	SPT-1944	Lorsqu'il affiche la carte, l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir ajouter des annotations textuelles à un point de la carte.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.5.6.0-4	SPT-4942	L'ÉIS-S devrait échanger des graphiques tactiques et des annotations textuelles par radio selon la règle automatique décrite dans la SPT-2562	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.6	SPT-366	Intervisibilité			
2.2.2.5.6.0-1	SPT-720	Dans cette sous-section, intervisibilité fait référence à la capacité de déterminer et d'afficher une évaluation de la ligne de visée sur 360° à partir d'un point ou d'une série de points sélectionnés sur une carte.			
2.2.2.5.6.0-2	SPT-721	Lors de l'affichage de la carte, l'ÉIS-S devrait	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		inclure une fonction d'intervisibilité utilisant l'élévation DTED de niveau 2 pour le calcul de la ligne de visée.		l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	
2.2.2.5.6.0-3	SPT-722	Lorsqu'il utilise la fonction d'intervisibilité, l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir sélectionner un point de la carte et afficher l'intervisibilité pour ce point de la carte.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.6.0-4	SPT-724	Lorsqu'il utilise la fonction d'intervisibilité, l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir sélectionner plusieurs points de la carte et afficher simultanément l'intervisibilité de tous les points sur la carte.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.7	SPT-3946	Heure, horloge, alarmes quotidiennes			
2.2.2.5.7.0-1	SPT-3947	L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable d'afficher l'heure de plusieurs fuseaux horaires.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.7.0-2	SPT-3949	L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable de configurer l'heure et la date locale ainsi que le fuseau horaire.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.7.0-3	SPT-3950	L'ÉIS-S doit intégrer un chronomètre, un compteur régressif et des alarmes quotidiennes.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.8	SPT-2528	Outils de planification de missions			
2.2.2.5.8.1	SPT-2395	Outil d'appréciation de l'emploi du temps			
2.2.2.5.8.1.0-1	SPT-2398	L'ÉIS-S devrait inclure un outil d'appréciation de l'emploi du temps permettant à l'utilisateur de l'ÉIS-S de créer, de sauvegarder, de charger, de supprimer et de modifier les tableaux d'évaluation du temps.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.8.1.0-2	SPT-2399	Les tableaux d'appréciation de l'emploi du temps devraient se fonder sur le format présenté dans le B-GL-332-008/FP-001, section 807.01, Figure 8-1 « Exemple de l'appréciation de l'emploi du temps pour une attaque de peloton ».	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Oui

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
2.2.2.5.8.1.0-3	SPT-2400	Les tableaux d'appréciation de l'emploi du temps devraient inclure des colonnes pour les noms d'activités, le temps nécessaire aux activités et l'heure de fin des activités.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.8.1.0-4	SPT-2401	Les tableaux d'appréciation de l'emploi du temps devraient présenter l'heure actuelle à l'utilisateur.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.8.1.0-5	SPT-2402	L'outil d'appréciation de l'emploi du temps devrait calculer automatiquement l'heure de fin de chaque activité et le temps total basé sur le temps requis pour chacune des activités entrées par l'utilisateur de l'ÉIS-S.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.8.1.0-6	SPT-2404	L'outil d'appréciation de l'emploi du temps devrait permettre à l'utilisateur de sauvegarder les tableaux d'appréciation de l'emploi du temps dans un format textuel imprimable.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.9	SPT-379	Rapports et comptes rendus			
2.2.2.5.9.1	SPT-5397	Généralités			
2.2.2.5.9.1.0-1	SPT-4858	Les rapports et comptes rendus doivent être échangés par radio selon la règle manuelle décrite dans la SPT-2565.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.9.1.0-2	SPT-1309	L'ÉIS-S devrait automatiquement insérer les données connues dans les champs appropriés des rapports et comptes rendus créés, avec la possibilité de modifier l'information entrée dans un champ de données de l'une des manières suivante : 1) couper-copier-coller; 2) saisie directe à partir de la fonction de saisie de texte, le cas échéant; 3) sélection d'un objet ou d'un lieu sur l'afficheur de cartes (s'il y a lieu); 4) CORAL-CR-C (s'il y a lieu).	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.9.2	SPT-387	Mission de tir			

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
2.2.2.5.9.2.0-1	SPT-1325	L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable de recevoir, de créer, d'afficher et de gérer la mission de tir préformatée, avec tous les champs spécifiés dans le B-GL-334-001/FP-001 IPO 704.08 plus un champ « Rajustements » et « Altitude ».	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Oui
2.2.2.5.9.2.0-2	SPT-1326	Lorsqu'une mission de tir est envoyée par radio, l'ÉIS-S devrait offrir un moyen d'envoyer des mises à jour au champ « Rajustements » de la mission de tir par radio.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.9.2.0-3	SPT-1327	Le SGC doit utiliser l'information fournie par le CORAL-CR-C pour remplir les champs de la mission de tir chaque fois que le CORAL-CR-C est utilisé pour l'acquisition d'une cible.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.9.2.0-4	SPT-1328	L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable de remplir automatiquement les champs « Direction » et « Position de l'objectif » du rapport de mission de tir en sélectionnant un point ou une entité sur la carte.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.9.2.0-5	SPT-1329	Si l'affichage de cartes dispose de données d'élévation DTED pour l'emplacement de la cible, l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir remplir automatiquement le champ « Altitude » en sélectionnant un point ou une entité sur la carte.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.9.3	SPT-5393	Compte rendu de contact			
2.2.2.5.9.3.0-1	SPT-5394	L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable de recevoir, de créer, d'afficher et de gérer le compte rendu de contact préformaté spécifié dans le B-GL-334-001/FP-001 IPO 703.04.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.9.3.0-2	SPT-2664	L'ÉIS-S doit créer un compte rendu de contact lorsque l'utilisateur de l'ÉIS-S ajoute un symbole Ennemi sur son interface utilisateur tactique.	Démonstration	Le fournisseur doit créer un compte rendu de contact en ajoutant une entité Ennemi sur la carte en utilisant l'interface utilisateur tactique. Le	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				compte rendu de contact devrait être reçu par tous les membres de la CI configurée.	
2.2.2.5.9.3.0-3	SPT-2665	L'ÉIS-S doit afficher le symbole Ennemi qui convient à la réception d'un compte rendu de contact, en fonction du contenu de ce compte rendu de contact.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'entité Ennemi spécifiée dans un compte rendu de contact apparaît sur l'affichage de cartes de tous les utilisateurs de l'ÉIS-S qui reçoivent le compte rendu de contact.	Non
2.2.2.5.9.4	SPT-2554	Autres rapports et comptes rendus			
2.2.2.5.9.4.0-1	SPT-5494	L'utilisateur de l'ÉIS-S doit pouvoir recevoir, de créer, d'afficher et de gérer les rapports et comptes rendus structurés et préformatés suivants, spécifiés dans B-GL-334-001/FP-001 : CASEVACREQ (702.02) et Compte rendu de situation (704.33).	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Oui
2.2.2.5.9.4.0-2	SPT-1305	L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir recevoir, créer, afficher et gérer les rapports et comptes rendus structurés et préformatés suivants, spécifiés dans le B-GL-334-001/FP-001 : INCREP (704.02), STRIKEWARN [NUC] (IPO 704.04), NBC 1 à 6 – comptes rendus biologiques, chimiques et nucléaires (IPO 704.05), BOMBREP (IPO 704.06), FM.CFF (IPO 704.07), EODINCREP (IPO 704.14), FM.FMC (IPO 704.18), FM.MTO (IPO 704.19), FM.SUB (IPO 704.20), BOMBWARN (IPO 704.22), ROEIMPL (IPO 704.29).	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.9.4.0-3	SPT-5395	L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir recevoir, créer, afficher et gérer les rapports et comptes rendus structurés et préformatés suivants, spécifiés dans le B-GL-334-001/FP-001 : PERSREP (IPO 702.03), COMCAREP (IPO 703.01), INTREP (703.02), PRETECHREP (IPO 703.05), BARREP (IPO 704.10),	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		OBSREP (IPO 704.11), SCATMINORD/WARN/REP (IPO 704.13), PTLREP (IPO 704.15), EWJAMREP (IPO 704.16), MIJIWARNREP (IPO 704.17), SCATMINREQ (IPO 704.21), DMLORD (IPO 704.23), RTERECCEORD/REP (IPO 704.24), RBTRECCEORD/REP (IPO 704.25), GAPRECCEORD/REP (IPO 704.26), BRDMLRECCEORD/REP (IPO 704.27), MINLAYRECCEORD/MINLAYRECCEREP (IPO 704.28), MINLAYORD/MINLAYREP (IPO 704.28), METREP (IPO 704.32).			
2.2.2.5.9.4.0-4	SPT-5396	L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir recevoir, créer, afficher et gérer les rapports et comptes rendus structurés et préformatés suivants, spécifiés dans le B-GL-334-001/FP-001 : ARRESREP (IPO 702.01), RFTDEM [PERS] (IPO 702.04), PWPERSREC (702.05), INTSUM (IPO 703.06), Intention de poser un champ de mines classique (IPO 704.12).	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.9.4.1	SPT-388	ADREP			
2.2.2.5.9.4.1.0-1	SPT-2662	L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir recevoir, créer et gérer les rapports et comptes rendus ADREP avec les champs suivants : 1) titre (ADREP); 2) heure de livraison; 3) lieu de cueillette; 4) munitions; 5) PHL; 6) rations; 7) eau; 8) divers.	Démonstration	Le fournisseur doit créer et envoyer un ADREP. Le fournisseur doit démontrer que l'ADREP reçu est sauvegardé.	Non
2.2.2.5.10	SPT-417	Imagerie			
2.2.2.5.10.0-1	SPT-483	L'ÉIS-S devrait afficher des images avec une résolution de 3968 x 2976 et inférieure, dans le	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. Le	Oui

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		format JPEG		fournisseur doit confirmer la résolution minimale que peut afficher l'ÉIS-S.	
2.2.2.5.10.0-2	SPT-4124	L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir importer et afficher des images en format NITF.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.10.0-3	SPT-3942	L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir faire un zoom avant et un zoom arrière sur l'image affichée.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.10.0-4	SPT-3944	L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir faire un panoramique de l'image affichée.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.10.0-5	SPT-3943	L'ÉIS-S devrait mettre à l'échelle les images de sorte qu'elles puissent être affichées entièrement sur l'écran sans que l'utilisateur ait à faire un panoramique pour voir l'ensemble de l'image.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.10.0-6	SPT-2675	L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir sauvegarder des images sur le stockage principal de données.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.10.0-7	SPT-486	L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir annoter des images et sauvegarder les images annotées.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.10.0-8	SPT-4859	L'ÉIS-S devrait échanger les images par radio selon la règle manuelle décrite dans la SPT-2565.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Oui
2.2.2.5.10.0-9	SPT-5306	Si la SPT-4795 est fournie, l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir afficher et sauvegarder des images fixes des caméras numériques.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S peut afficher des images fixes provenant de la caméra numérique, au moins un format par caméra commerciale compatible ou au moins un format de la caméra intégrée.	Non
2.2.2.5.11	SPT-406	Messagerie textuelle			
2.2.2.5.11.0-1	SPT-2420	L'ÉIS-S devrait avoir une fonction de messagerie textuelle permettant à l'utilisateur de l'ÉIS-S de saisir des messages en texte libre et de les envoyer à un ou plusieurs	Démonstration	Le fournisseur doit créer un court message textuel, sélectionner au moins trois utilisateurs de l'ÉIS-S et leur envoyer le message textuel. Les	Oui

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		utilisateurs.		trois ÉIS-S recevant le message textuel doivent en confirmer la réception.	
2.2.2.5.11.0-2	SPT-2422	L'ÉIS-S devrait pouvoir recevoir et afficher les messages textuels.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que les utilisateurs de l'ÉIS-S sélectionnés comme destinataires peuvent recevoir et afficher les messages textuels.	Oui
2.2.2.5.11.0-3	SPT-1520	Lorsqu'il reçoit un nouveau message textuel, l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait en être avisé par une notification, tel que décrit dans la SPT-5482.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.11.0-4	SPT-2683	Tous les messages textuels envoyés ou reçus par l'ÉIS-S devraient être sauvegardés sur le stockage principal de données.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.11.0-5	SPT-2427	L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir supprimer les messages textuels envoyés et reçus.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.11.0-6	SPT-5339	Lorsqu'il utilise la fonction de messagerie textuelle, l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir annexer des fichiers aux messages textuels, détacher les fichiers des messages et les sauvegarder sur le stockage principal de données.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.11.0-7	SPT-4862	L'ÉIS-S devrait échanger des messages textuels par radio selon la règle manuelle décrite dans la SPT-2565	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.12	SPT-2657	Documents textuels			
2.2.2.5.12.0-1	SPT-2684	L'ÉIS-S devrait lire et afficher des documents textuels rédigés dans l'un des formats suivants : a) texte en clair; b) RTF (Rich Text Format), c) Format de document portable (PDF).	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.12.0-2	SPT-2685	L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir créer des	Démonstration	Le fournisseur doit créer un document	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		documents textuels en RTF.		textuel et le sauvegarder sur le dispositif principal de stockage des données.	
2.2.2.5.12.0-3	SPT-2689	L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir rédiger des ordres, des ordres d'avertissement et des ordres de fragmentation à l'aide de documents textuels.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.12.0-4	SPT-2688	L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir créer, modifier et réutiliser des modèles lorsqu'il rédige des ordres, des ordres d'avertissement et des ordres de fragmentation.	Démonstration	Le fournisseur doit charger un modèle ou une ancienne version d'un document d'ordres, le modifier et le sauvegarder sur le dispositif principal de stockage des données.	Non
2.2.2.5.12.0-5	SPT-4863	L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir sauvegarder des documents textuels sur le stockage principal de données.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.12.0-6	SPT-4864	L'ÉIS-S devrait échanger des documents textuels par radio selon la règle manuelle décrite dans la SPT-2565.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.13	SPT-2530	Calques			
2.2.2.5.13.0-1	SPT-613	Les calques de l'ÉIS-S devraient permettre à l'utilisateur de l'ÉIS-S d'afficher sur la carte en tant que calques séparés, tous les types de données graphiques définis dans la SPT-4818.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Oui
2.2.2.5.13.0-2	SPT-5412	Les calques de l'ÉIS-S devraient être géoréférencés.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.13.0-3	SPT-2715	Les calques de l'ÉIS-S devraient présenter et appuyer les symboles ennemi, amical, inconnu et neutre et la CP bleue, avec séparations de calque suivantes : • Ennemi; • Ami et CP bleue; • Neutre et Inconnu.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.13.0-4	SPT-4879	Différents dessins à main levée et Itinéraires devrait être présentés en tant que différents	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		calques ÉIS-S.			
2.2.2.5.13.0-5	SPT-2695	L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir passer de tout calque ÉIS-S à un autre.	Démonstration	Le fournisseur doit charger à l'écran au moins quatre différents types de données graphiques, les afficher et les cacher selon différentes combinaisons (1 calque active avec 3 calques cachées, 2 calques actives avec 2 calques cachées, etc.).	Non
2.2.2.5.13.0-6	SPT-4040	Lorsqu'un calque est activé par l'utilisateur de l'ÉIS-S, ce dernier devrait afficher toutes les entités de données associées au calque.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.13.0-7	SPT-4041	Lorsqu'un calque est désactivé par l'utilisateur, l'ÉIS-S ne devrait pas afficher d'entité de données associée au calque.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.13.0-8	SPT-2696	L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir visualiser tous les calques ÉIS-S disponibles en même temps.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.13.0-9	SPT-5488	L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir sauvegarder plusieurs calques sur le stockage principal de données.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.13.0-10	SPT-5489	L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir sélectionner les calques à afficher parmi ceux sauvegardés dans son ÉIS-S.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.13.0-11	SPT-5490	L'ÉIS-S devrait échanger des calques par radio selon la règle manuelle décrite dans la SPT-2565.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.13.0-12	SPT-5491	Lorsqu'un calque est échangé entre deux ÉIS-S, l'utilisateur de l'ÉIS-S récepteur devrait pouvoir modifier le calque reçu.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.13.0-13	SPT-5492	Lorsqu'un calque est échangé entre deux ÉIS-S, l'utilisateur de l'ÉIS-S récepteur devrait pouvoir faire des copies du calque reçu.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.14	SPT-361	Alarmes et alertes			
2.2.2.5.14.0-1	SPT-4918	Définitions :			

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		<p>Avertissement - Signal indiquant l'existence d'une condition dangereuse exigeant des mesures immédiates pour éviter des pertes de vie, des dommages à l'équipement ou une interruption de service.</p> <p>Mise en garde - Signal indiquant l'existence d'une condition exigeant une attention mais non pas des mesures immédiates.</p> <p>Notification - Signal indiquant une configuration sécuritaire ou normale, des conditions de performance ou le fonctionnement d'un équipement essentiel ou attirant l'attention et donnant de l'information pour les besoins de mesures de routine.</p>			
2.2.2.5.14.0-2	SPT-5479	L'ÉIS-S devrait avoir une fonction d'alarmes et d'alertes permettant à l'utilisateur de l'ÉIS-S d'aviser et d'être avisé de l'existence de conditions exigeant divers niveaux d'attention.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.14.0-3	SPT-4922	Les alarmes sonores pour les signaux d'avertissement et de mise en garde devraient pouvoir se différencier facilement.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.14.0-4	SPT-3145	L'ÉIS-S ne devrait pas présenter plus de sept différents signaux sonores non verbaux à l'utilisateur.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.14.0-5	SPT-5480	<p>Pour chaque signal d'avertissement, l'ÉIS-S devrait fournir les caractéristiques et fonctions suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> - émission d'une alarme sonore; - affichage d'une alerte visuelle distincte sur l'interface utilisateur tactique définissant le signal; - le signal d'avertissement ne peut être configuré par l'utilisateur de l'ÉIS-S; 	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		- un test automatique pour les besoins de formation.			
2.2.2.5.14.0-6	SPT-5481	Pour chaque signal de mise en garde, l'ÉIS-S devrait fournir les caractéristiques et fonctions suivantes : - émission d'une alarme sonore; - affichage d'une alerte visuelle distincte sur l'interface utilisateur tactique définissant le signal; - le signal de mise en garde peut être configuré par l'utilisateur de l'ÉIS-S; - un test automatique pour les besoins de formation.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.14.0-7	SPT-5482	Pour chaque signal de notification, l'ÉIS-S devrait fournir les caractéristiques et fonctions suivantes : - émission d'une alarme sonore; - affichage d'une alerte visuelle distincte sur l'interface utilisateur tactique définissant le signal; - le signal de notification peut être configuré par l'utilisateur de l'ÉIS-S; - un test automatique pour les besoins de formation.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.14.1	SPT-3966	Alertes d'urgence			
2.2.2.5.14.1.0-1	SPT-3968	L'ÉIS-S devrait avoir une fonction d'alerte d'urgence permettant à l'utilisateur de l'ÉIS-S de créer les alertes d'urgence suivantes : • attaque aérienne imminente; • attaque biologique ou chimique; • frappe nucléaire amicale; • fin d'alerte.	Démonstration	Le fournisseur doit créer une alerte pour les quatre types de danger spécifiés dans cette exigence.	Non
2.2.2.5.14.1.0-2	SPT-4829	Lorsqu'il reçoit un message d'alerte d'urgence, l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait être avisé par un signal d'avertissement tel que décrit dans la	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		SPT-5480.			
2.2.2.5.14.1.0-3	SPT-3969	Lorsqu'il envoie une alerte de frappe nucléaire ami, l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait avoir la possibilité d'entrer ce qui suit sous forme graphique : <ul style="list-style-type: none"> • emplacement de la frappe; • date et heure de la frappe; • un cercle centré sur l'entité indiquant la première distance de sécurité minimale, tel que défini dans STANAG 2104; • un cercle centré sur l'entité indiquant la deuxième distance de sécurité minimale, tel que défini dans STANAG 2104. 	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.14.1.0-4	SPT-3973	Lorsqu'il envoie une alerte de frappe nucléaire ami, l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait avoir la possibilité d'y annexer un texte.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.14.1.0-5	SPT-3971	Lorsqu'il envoie une alerte d'attaque biologique ou chimique, l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait avoir la possibilité d'entrer ce qui suit sous forme graphique : <ul style="list-style-type: none"> • emplacement de l'entité; • date et heure de l'attaque; • périmètre d'une région indiquant la zone contaminée; • le sens dans lequel souffle le vent. 	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.14.1.0-6	SPT-3974	Lorsqu'il envoie une alerte d'attaque biologique ou chimique, l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait avoir la possibilité d'y annexer un texte.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.14.1.0-7	SPT-3970	L'alerte d'attaque aérienne imminente devrait consister en un message structuré comprenant les champs suivants : <ul style="list-style-type: none"> • date et heure auxquelles l'ennemi a été aperçu; • emplacement de l'observateur; • direction de l'ennemi; 	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		• texte libre.			
2.2.2.5.14.1.0-8	SPT-3975	Lorsque l'utilisateur de l'ÉIS-S crée une alerte d'attaque aérienne imminente, l'ÉIS-S devrait remplir automatiquement les champs de la date et de l'heure auxquelles l'ennemi a été aperçu et de l'emplacement de l'observateur.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.14.1.1	SPT-3977	Création d'alertes d'urgence			
2.2.2.5.14.1.1.0-1	SPT-3978	L'ÉIS-S devrait automatiquement créer un message d'alerte suite à la création de l'une des alertes d'urgence indiquées dans la SPT-3968.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.14.1.1.0-2	SPT-3980	Tous les messages d'alerte d'urgence devraient être diffusés automatiquement à tous les nœuds du réseau ÉIS-S et avoir priorité sur toute autre communication de données.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que tous les nœuds du réseau ÉIS-S reçoivent les alertes d'urgence.	Non
2.2.2.5.14.1.2	SPT-3982	Réception d'alertes d'urgence			
2.2.2.5.14.1.2.0-1	SPT-3983	Sur réception d'un message d'alerte d'urgence, l'ÉIS-S devrait créer une alarme sonore spécifique et une alerte visuelle.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.14.1.2.0-2	SPT-3984	L'ÉIS-S ne devrait pas permettre à l'utilisateur de l'ÉIS-S d'invalidier l'alarme sonore ni l'alerte visuelle associées à un message d'alerte d'urgence.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.14.1.2.0-3	SPT-3987	La réception d'un message de fin d'alerte devrait supprimer toutes les alertes visuelles et alarmes sonores.	Démonstration	Le fournisseur doit envoyer une alerte d'urgence autre qu'un message de fin d'alerte. Puis il doit envoyer un message de fin d'alerte. Le fournisseur doit démontrer que les nœuds récepteurs créent des alertes visuelles et des alarmes sonores nécessaires qui seront supprimées automatiquement sur réception d'un message de fin d'alerte.	Non
2.2.2.5.15	SPT-4835	Fonctions d'échange de données			

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
2.2.2.5.15.0-1	SPT-4180	L'ÉIS-S doit pouvoir envoyer toute information liée à la règle automatique en utilisant plutôt la règle manuelle lorsque l'utilisateur de l'ÉIS-S décide de ré-envoyer l'information.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.15.0-2	SPT-4117	L'ÉIS-S devrait horodater tous les messages échangés.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.15.0-3	SPT-4118	L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir afficher l'horodateur du message.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.15.1	SPT-2561	Règles			
2.2.2.5.15.1.0-1	SPT-2726	L'ÉIS-S doit autoriser les règles suivantes : • automatique; • CP bleue; • manuelle.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.15.1.1	SPT-2562	Automatique			
2.2.2.5.15.1.1.0-1	SPT-2727	Lorsqu'un utilisateur de l'ÉIS-S envoie de l'information selon la règle automatique, cette information doit être envoyée aux CI configurées dès qu'elle a été saisie et confirmée.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.15.1.2	SPT-4182	CP bleue			
2.2.2.5.15.1.2.0-1	SPT-4181	La CP bleue doit être envoyée automatiquement à la CI de la CP bleue.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.15.1.3	SPT-2565	Manuelle			
2.2.2.5.15.1.3.0-1	SPT-1685	Lorsqu'un utilisateur de l'ÉIS-S envoie de l'information selon la règle manuelle, le système doit lui présenter la liste des CI et des destinataires possibles, pour qu'il puisse en sélectionner un ou plusieurs.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.15.1.3.0-2	SPT-5487	Lorsqu'un utilisateur de l'ÉIS-S reçoit de l'information d'un autre utilisateur de l'ÉIS-S, l'ÉIS-S doit être capable d'acheminer cette information aux membres d'une CI ou à un ou plusieurs utilisateurs de l'ÉIS-S.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.15.1.3.0-3	SPT-2736	L'information doit être envoyée à tous les	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		utilisateurs sélectionnés dans la liste des destinataires.		l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	
2.2.2.5.15.2	SPT-1890	Liste d'adresses			
2.2.2.5.15.2.0-1	SPT-1891	L'ÉIS-S devrait avoir une fonction liste d'adresses offrant une liste de tous les utilisateurs de l'ÉIS-S avec leur position ORBAT.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.15.2.0-2	SPT-1893	La liste d'adresses ne devrait inclure que les nœuds détectés par le service de présence spécifié dans la SPT-2939.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.15.2.0-3	SPT-2943	La liste d'adresses devrait présenter la position ORBAT des nœuds détectés.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.15.2.0-4	SPT-2944	La liste d'adresses devrait grouper les positions ORBAT par peloton, section et détachements.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.15.2.0-5	SPT-1894	Lorsque l'utilisateur de l'ÉIS-S envoie un message, un fichier ou de l'information autre que la CP bleue, la fonction liste d'adresses devrait lui permettre de sélectionner les utilisateurs ou groupes d'utilisateurs auxquels sera envoyé le message	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.2.5.15.2.1	SPT-2939	Service de présence			
2.2.2.5.15.2.1.0-1	SPT-5142	Le service de présence permet à l'utilisateur de l'ÉIS-S de déterminer, le cas échéant, si un certain nœud s'est joint au réseau ou non dans le cas d'un CI donné. Ce service indique à l'utilisateur de l'ÉIS quel nœud peut recevoir de l'information ou non à un moment donné.			
2.2.2.5.15.2.1.0-2	SPT-2940	L'ÉIS-S devrait avoir un service de présence qui détecte les nœuds qui peuvent être joints par le réseau de l'ÉIS-S.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Oui
2.2.2.5.15.2.1.0-3	SPT-2941	Le service de présence devrait automatiquement mettre à jour la liste des nœuds connectés au moins toutes les deux minutes.	Essais	Le fournisseur doit démontrer par des essais que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
2.2.3	SPT-94	Affichage audio			
2.2.3.0-1	SPT-4271	La fonction de l'affichage audio de l'ÉIS-S appuie la présentation des communications vocales en provenance de l'ÉIS-SC par des haut-parleurs intégrés et l'émission des communications vocales à l'ÉIS-SC par un ou plusieurs microphones. La fonction de l'affichage audio de l'ÉIS-S assure aussi la protection de l'ouïe des soldats tout en leur permettant d'entendre et de distinguer les sons et les bruits ambiants.			
2.2.3.1	SPT-4270	Description générale			
2.2.3.1.1	SPT-5358	Généralités			
2.2.3.1.1.0-1	SPT-4272	Un affichage audio de l'ÉIS-S doit être fourni en tant que fonction of L'ÉIS-S.	Inspection	Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre inspection n'est requise. Sinon : Le fournisseur doit montrer l'affichage audio de l'ÉIS-S au Canada. Le Canada inspectera l'affichage audio de l'ÉIS-S pour confirmer que tous les composants requis conformément à ces SPT sont présents.	Non
2.2.3.1.1.0-2	SPT-4299	L'affichage audio de l'ÉIS-S doit inclure : • un casque avec deux écouteurs intra-auriculaires émettant le signal audio à l'oreille, des microphones captant le signal vocal de l'utilisateur' et des microphones captant les sons ambiants; • un système de réduction du bruit (SRB); • un circuit passe-voix (CPV) acheminant des niveaux sécuritaires de bruit ambiant; • un circuit de commande permettant de valider et de contrôler les signaux sonores entre les	Au choix du fournisseur	Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre vérification n'est requise. Sinon : Le fournisseur doit prouver que tous les éléments requis par cette exigence existent bien dans l'affichage audio de l'ÉIS-S proposé.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		radios et les écouteurs; • un détendeur d'alternat (PTT) câblé permettant la transmission des communications vocales sur deux CI voix (sur une ou deux radios) séquentiellement.			
2.2.3.1.1.0-3	SPT-3170	L'affichage audio de l'ÉIS-S doit être fourni au niveau des deux oreilles.	Au choix du fournisseur	Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre vérification n'est requise. Sinon : Le fournisseur doit prouver que l'affichage audio de l'ÉIS-S est fourni au niveau des deux oreilles.	Non
2.2.3.1.1.0-4	SPT-5137	Avec l'affichage audio de l'ÉIS-S et la radio de l'ÉIS-S, l'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable d'effectuer des transmissions vocales séquentielles à deux CI voix sur la radio ÉIS-S.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer comment l'affichage audio de l'ÉIS-S peut effectuer des transmissions vocales séquentielles sur deux réseaux vocaux en utilisant la radio ÉIS-S.	Non
2.2.3.1.1.0-5	SPT-3171	Avec l'affichage audio de l'ÉIS-S, la radio de l'ÉIS-S et une radio SSCFT EFG, l'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable d'effectuer des transmissions vocales séquentielles à deux CI voix, lorsqu'un CI est associé à la radio ÉIS-S radio et l'autre, à une radio SSCFT EFG. Les deux radios sont utilisées en même temps.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer comment l'affichage audio de l'ÉIS-S peut effectuer des transmissions vocales séquentielles sur deux réseaux vocaux, lorsqu'un réseau vocal est associé à la radio ÉIS-S et l'autre, à une radio SSCFT EFG.	Non
2.2.3.1.1.0-6	SPT-3173	Avec l'affichage audio de l'ÉIS-S et la radio de l'ÉIS-S, l'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable d'écouter deux CI voix en même temps, un réseau à chaque oreille.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer comment l'affichage audio de l'ÉIS-S peut écouter deux réseaux vocaux, un à chaque oreille, en utilisant la radio ÉIS-S.	Non
2.2.3.1.1.0-7	SPT-5374	Avec l'affichage audio de l'ÉIS-S, la radio de l'ÉIS-S et une radio SSCFT EFG, l'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable d'écouter deux CI	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer comment l'affichage audio de l'ÉIS-S peut écouter deux réseaux vocaux en	Oui

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		voix en même temps, un CI voix par radio et un réseau à chaque oreille.		même temps, le réseau vocal associé à la radio ÉIS-S à une oreille et le réseau vocal associé à une radio SSCFT EFG à l'autre oreille.	
2.2.3.1.1.0-8	SPT-3174	L'affichage audio de l'ÉIS-S devrait afficher la même information ou une information différente à l'oreille droite et à l'oreille gauche, selon la préférence de l'utilisateur de l'ÉIS-S.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que toutes les fonctions indiquées sont respectées au moment de la soumission et prouver que toutes les fonctions indiquées sont soutenues, conformément aux exigences.	Non
2.2.3.1.2	SPT-4291	Exigences en matière d'interface			
2.2.3.1.2.0-1	SPT-4292	L'affichage audio de l'ÉIS-S doit être porté, utilisé et exploité avec la liste de radios suivantes : a) radio ÉIS-S; b) radio SSCFT EFG pour forces débarquées, identifiées ci-dessous : i) AN/PRC-148 MBITR; ii) AN/PRC-152; iii) AN/PRC-117F.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'affichage audio de l'ÉIS-S peut être porté, utilisé et exploité avec la radio - ÉIS et une radio SSCFT EFG simultanément. Toutes les radios de la liste des radios SSCFT EFG doivent faire l'objet d'une démonstration : AN/PRC-148 MBITR, AN/PRC-152 et AN/PRC-117F.	Non
2.2.3.1.2.0-2	SPT-4293	L'affichage audio de l'ÉIS-S doit être connecté, fonctionner et respecter les spécifications de l'interface de toutes les radios SSCFT EFG de la liste de la SPT-4292.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que l'affichage audio de l'ÉIS-S peut fonctionner et respecter les spécifications de l'interface des radios SSCFT EFG : AN/PRC-148 MBITR, AN/PRC-152 et AN/PRC-117F.	Non
2.2.3.1.3	SPT-4413	Écouteurs intra-auriculaires			
2.2.3.1.3.0-1	SPT-4415	Tous les câbles branchés sur les écouteurs de l'affichage audio de l'ÉIS-S doivent être protégés par un réducteur de tension.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que le casque de l'affichage audio de l'ÉIS-S est protégé par un réducteur de tension.	Non
2.2.3.1.3.0-2	SPT-5169	Les écouteurs intra-auriculaires doivent être remplaçables et disponibles dans les deux modèles suivants :	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que l'affichage audio de l'ÉIS-S peut être porté par l'utilisateur de l'ÉIS-S	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		1) écouteurs intra-auriculaires universels; 2) écouteurs intra-auriculaires sur mesure.		lorsqu'il utilise des écouteurs intra-auriculaires universels et des écouteurs intra-auriculaires sur mesure, adaptés aux oreilles de l'utilisateur de l'ÉIS-S.	
2.2.3.1.4	SPT-4340	Circuit passe-voix (CPV)			
2.2.3.1.4.0-1	SPT-4343	L'affichage audio de l'ÉIS-S CP doit être doté d'un commutateur permettant d'activer et désactiver la fonction CPV.	Démonstration	Si la configuration de l'affichage audio de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucun autre essai n'est requis. Sinon : Le fournisseur doit démontrer que la fonction CPV peut être activée et désactivée.	Non
2.2.3.1.4.0-2	SPT-4341	Le CPV doit permettre au son ambiant d'être transmis à l'oreille de l'utilisateur lorsque le commutateur de mode de l'affichage audio de l'ÉIS-S est en mode circuit passe-voix.	Démonstration	Si la configuration de l'affichage audio de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucun autre essai n'est requis. Sinon : Le fournisseur doit démontrer que la fonction CP permet au son ambiant d'arriver aux oreilles de l'utilisateur.	Non
2.2.3.1.4.0-3	SPT-3163	Le CPV de l'affichage audio de l'ÉIS-S devrait permettre à l'utilisateur de l'ÉIS-S d'améliorer l'écoute sélectivement de 3 dB.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que la fonction CPV peut améliorer l'écoute d'au moins 3 dB.	Pige
2.2.3.1.5	SPT-4310	Système de réduction du bruit			
2.2.3.1.5.0-1	SPT-4998	Dans la bande des fréquences de 125 Hz à 1 kHz, l'affichage audio de l'ÉIS-S doit assurer au moins 20 dB d'atténuation à l'oreille lorsque le bruit ambiant est à un niveau de plus de 107 dBA.	Essais	Le fournisseur doit soumettre un rapport d'essai produit par des tiers prouvant que l'affichage audio de l'ÉIS-S satisfait les exigences.	Non
2.2.3.1.5.0-2	SPT-4999	Dans la bande des fréquences de 125 Hz à	Essais	Si la configuration de l'affichage audio	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		1 kHz, l'affichage audio de l'ÉIS-S devrait assurer une atténuation supérieure à 20 dB à l'oreille lorsque le bruit ambiant est à un niveau de plus de 107 dBA.		de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucun autre essai n'est requis. Sinon : Le fournisseur doit soumettre un rapport d'essai produit par des tiers prouvant que l'affichage audio de l'ÉIS-S satisfait les exigences.	
2.2.3.1.5.0-3	SPT-5000	Dans la bande des fréquences de 125 Hz à 1 kHz, l'affichage audio de l'ÉIS-S doit maintenir le niveau sonore à l'oreille en-dessous de 87 dBA lorsque le niveau du bruit ambiant se situe entre 87 dBA et 107 dBA.	Essais	Le fournisseur doit soumettre un rapport d'essai produit par des tiers prouvant que l'affichage audio de l'ÉIS-S satisfait les exigences.	Non
2.2.3.1.5.0-4	SPT-5001	Dans la bande des fréquences de 1 kHz à 4 kHz, l'affichage audio de l'ÉIS-S doit assurer au moins 30 dB d'atténuation à l'oreille lorsque le bruit ambiant est à un niveau de plus de 117 dBA.	Essais	Le fournisseur doit soumettre un rapport d'essai produit par des tiers prouvant que l'affichage audio de l'ÉIS-S satisfait les exigences.	Non
2.2.3.1.5.0-5	SPT-5002	Dans la bande des fréquences de 1 kHz à 4 kHz, l'affichage audio de l'ÉIS-S devrait assurer plus de 30 dB d'atténuation à l'oreille lorsque le bruit ambiant est à un niveau de plus de 117 BA.	Essais	Si la configuration de l'affichage audio de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), peut aucun autre essai n'est requis. Sinon : Le fournisseur doit soumettre un rapport d'essai produit par des tiers prouvant que l'affichage audio de l'ÉIS-S satisfait les exigences.	Non
2.2.3.1.5.0-6	SPT-5003	Dans la bande des fréquences de 1 kHz à 4 kHz, l'affichage audio de l'ÉIS-S doit maintenir le niveau sonore à l'oreille en-dessous de 87 dBA lorsque le niveau du bruit ambiant se situe entre 87 dBA et 107 dBA.	Essais	Le fournisseur doit soumettre un rapport d'essai produit par des tiers prouvant que l'affichage audio de l'ÉIS-S satisfait les exigences.	Non
2.2.3.1.5.0-7	SPT-5004	Lorsque le CPV est allumé, l'affichage audio de	Essais	Le fournisseur doit soumettre un	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		l'ÉIS-S ne doit pas produire d'atténuation si le niveau du bruit ambiant est inférieur à 80 dBA.		rapport d'essai produit par des tiers prouvant que l'affichage audio de l'ÉIS-S satisfait les exigences.	
2.2.3.1.5.0-8	SPT-3161	L'affichage audio de l'ÉIS-S doit assurer une protection contre le bruit impulsif supérieur à des pointes de 140 dB(C).	Essais	Le fournisseur doit soumettre un rapport d'essai produit par des tiers prouvant que l'affichage audio de l'ÉIS-S satisfait les exigences.	Non
2.2.3.1.5.0-9	SPT-5204	Si l'affichage audio de l'ÉIS-S utilise des techniques d'annulation du bruit actif, l'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable de désactiver cette fonction d'annulation du bruit actif de l'affichage audio ÉIS-S.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer comment L'ÉIS-S satisfait les exigences.	Non
2.2.3.1.6	SPT-4345	Microphone vocal			
2.2.3.1.6.0-1	SPT-4347	L'affichage audio de l'ÉIS-S ne doit pas utiliser de microphones de gorge.	Au choix du fournisseur	Si la configuration de l'affichage audio de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucun autre essai n'est requis. Sinon : Le fournisseur doit prouver que l'affichage audio de l'ÉIS-S n'utilise pas de microphones de gorge.	Non
2.2.3.2	SPT-5333	Intégration homme-machine			
2.2.3.2.0-1	SPT-3156	Lors du l'utilisation de l'ÉIS-SC et de l'affichage audio de l'ÉIS-S, l'intelligibilité de la parole de bout en bout transmise par radio de l'ÉIS-S doit obtenir au moins 91 % aux tests de rimes modifiés (après correction tenant compte des mauvaises réponses), lorsque les essais sont effectués conformément à la section 3 - Intelligibilité de la parole, du volume 2, annexe CB, appendice 5 – Exigences relatives à l'essai de l'affichage audio.	Essais	Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S satisfait les exigences en effectuant un essai conforme à la procédure d'essai de l'intelligibilité de la parole qui se trouve à la section 3 – Intelligibilité de la parole, du volume 2, annexe CB, appendice 5 – Exigences relatives à l'essai de l'affichage audio.	Non
2.2.3.2.0-2	SPT-3157	La capacité de l'utilisateur de l'ÉIS-S d'identifier	Essais	Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		les sons alors qu'il porte un affichage audio ÉIS-S opérationnel ne doit pas être réduite de plus de 5 % par rapport au fait de ne pas porter un affichage audio. L'identification des sons doit être vérifiée conformément au plan d'essais de la section 5 – Identification des sons du volume 2, annexe CB, appendice 5 - Exigences relatives à l'essai de l'affichage audio.		S satisfait les exigences en effectuant un essai conforme à la procédure d'essai de l'identification des sons qui se trouve à la section 3 – Identification des sons, du volume 2, annexe CB, appendice 5 – Exigences relatives à l'essai de l'affichage audio.	
2.2.3.2.0-3	SPT-3158	La capacité de l'utilisateur de l'ÉIS-S de localiser les sons à plus ou moins 45° dans le plan horizontal alors qu'il porte un affichage audio ÉIS-S opérationnel ne doit pas être réduite de plus de 15 % par rapport au fait de ne pas porter un affichage audio. La localisation des sons doit être vérifiée conformément au plan d'essais de la section 4 - Localisation du son, du volume 2, annexe CB, appendice 5 – Exigences relatives à l'essai de l'affichage audio.	Essais	Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S satisfait les exigences en effectuant un essai conforme à la procédure d'essai de la localisation du son qui se trouve à la section 3 – Localisation du son, du volume 2, annexe CB, appendice 5 – Exigences relatives à l'essai de l'affichage audio.	Non
2.2.3.3	SPT-5165	Circuit de commande de l'affichage audio			
2.2.3.3.0-1	SPT-5167	Le circuit de commande de l'affichage audio de l'ÉIS-S doit assurer la séparation EMSEC entre les domaines de sécurité pour les communications vocales, tel que spécifié dans la section SPT-4266.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que le circuit de commande de l'affichage audio de l'ÉIS-S assure la séparation EMSEC, conformément aux exigences.	Non
2.2.3.4	SPT-4400	Détendeur d'alternat (PTT) câblé			
2.2.3.4.0-1	SPT-4401	Le PTT câblé de l'ÉIS-S doit avoir deux PTT, un par CI voix validé.	Au choix du fournisseur	Si la configuration de l'affichage audio de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucun autre essai n'est requis. Sinon : Le fournisseur doit prouver que chaque PTT peut être utilisé pour	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				transmettre la voix sur un CI radio vocal.	
2.2.3.4.0-2	SPT-4403	En utilisant une seule radio ÉIS-S, le PTT câblé de l'ÉIS-S doit permettre la transmission séquentielle de la voix à deux CI voix.	Au choix du fournisseur	Si la configuration de l'affichage audio de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucun autre essai n'est requis. Sinon : Le fournisseur doit prouver qu'un PTT est utilisé pour transmettre sur un CI voix et l'autre, pour transmettre sur l'autre CI voix.	Non
2.2.3.4.0-3	SPT-4404	En utilisant une radio ÉIS-S et une radio SSCFT EFG, le PTT câblé de l'ÉIS-S doit permettre la transmission séquentielle de la voix à deux CI voix de domaines de sécurité différents, un CI voix par radio.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver qu'un PTT est utilisé pour transmettre sur un CI voix de la radio ÉIS-S et que l'autre PTT est utilisé pour transmettre sur un CI voix d'une radio SSCFT EFG. La preuve doit inclure toutes les radios SSCFT EFG : AN/PRC-148 MBITR, AN/PRC-152 et AN/PRC-117F.	Non
2.2.3.5	SPT-5027	Détendeur d'alternat (PTT) sans fil			
2.2.3.5.0-1	SPT-4276	L'affichage audio de l'ÉIS-S devrait inclure un détendeur d'alternat (PTT) sans fil permettant la transmission séquentielle de communications vocales à deux CI voix (sur une ou deux radios), en prenant les considérations suivantes : <ul style="list-style-type: none"> Si la batterie du (PTT) sans-fil peut fournir de l'énergie pour au moins un cycle de 18 mois tel que décrit au tableau 11 des PROFILS DE MISSION ET SOMMAIRE DE MODE OPÉRATIONNEL, Volume 2, Annexe CB, Appendice 3, alors la batterie du (PTT) sans-fil n'est pas considérée 	Au choix du fournisseur	Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre vérification n'est requise. Sinon : Le fournisseur doit prouver que tous les éléments exigés existent dans l'affichage audio de l'ÉIS-S proposé.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		<p>comme un domaine énergétique.</p> <ul style="list-style-type: none"> Si la batterie du (PTT) sans-fil ne peut pas fournir de l'énergie pour au moins un cycle de 18 mois tel que décrit au tableau 11 des PROFILS DE MISSION ET SOMMAIRE DE MODE OPÉRATIONNEL, Volume 2, Annexe CB, Appendice 3, alors la batterie du (PTT) sans-fil est considérée comme un domaine énergétique supplémentaire, cependant les exigences de la section des batteries ÉIS du SPT-5443 deviennent aussi moins restrictives ; il est acceptable que les batteries ÉIS soient seulement rechargeable "OU" non rechargeable. 			
2.2.3.5.0-2	SPT-5028	Le PTT sans fil de l'ÉIS-S devrait consister en un PTT sans fil avec système de montage permettant de le fixer à l'arme.	Démonstration	<p>Si la configuration du PTT sans fil de l'affichage audio de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre inspection n'est requise.</p> <p>Sinon : Le fournisseur doit démontrer comment le PTT sans fil de l'ÉIS-S sera fixé à l'arme.</p>	Non
2.2.3.5.0-3	SPT-5029	Le PTT sans fil de l'ÉIS-S devrait avoir deux PTT, un par CI voix validé.	Au choix du fournisseur	<p>Si la configuration de l'affichage audio de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucun autre essai n'est requis.</p> <p>Sinon : Le fournisseur doit prouver que chaque PTT peut être utilisé pour transmettre la voix sur un CI radio voix.</p>	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
2.2.3.5.0-4	SPT-5030	En utilisant une seule radio ÉIS-S, le PTT sans fil de l'ÉIS-S devrait permettre la transmission séquentielle de la voix à deux CI voix.	Au choix du fournisseur	Si la configuration de l'affichage audio de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucun autre essai n'est requis. Sinon : Le fournisseur doit prouver que lorsque la radio ÉIS-S est utilisée, un PTT est utilisé pour transmettre sur un CI voix et l'autre, pour transmettre sur l'autre CI voix.	Non
2.2.3.5.0-5	SPT-5031	En utilisant une radio ÉIS-S et une radio SSCFT EFG, le PTT sans fil de l'ÉIS-S devrait permettre la transmission séquentielle de la voix à deux CI voix de domaines de sécurité différents, un CI voix par radio.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver qu'un PTT est utilisé pour transmettre sur un CI voix de la radio ÉIS-S et que l'autre PTT est utilisé pour transmettre sur un CI voix d'une radio SSCFT EFG. La preuve doit inclure toutes les radios SSCFT EFG : AN/PRC-148 MBITR, AN/PRC-152 et AN/PRC-117F.	Non
2.2.4	SPT-96	Création de la position et navigation			
2.2.4.0-1	SPT-4203	Il est prévu que les soldats débarqués utilisent un GPS pour signaler la position des personnes, des sections et des pelotons. Un capteur de navigation peut aussi s'avérer utile lors des missions de soutien de tir.			
2.2.4.0-2	SPT-4204	L'ÉIS-S doit être doté d'un récepteur GPS intégré.	Au choix du fournisseur	Si le type de récepteur GPS et son intégration n'ont pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre vérification n'est requise. Sinon : Le fournisseur doit fournir une description détaillée des composants du récepteur GPS et de son	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				intégration dans l'ÉIS-S. Cela inclut notamment la marque et le modèle du GPS, ses spécifications, l'emplacement de l'intégration, le type d'antenne et une description de toutes les interfaces physiques.	
2.2.4.0-3	SPT-4207	L'ÉIS-S doit envoyer à l'utilisateur un avertissement qu'il fonctionne en mode GPS dégradé ou sans accès au GPS dans les conditions suivantes : <ul style="list-style-type: none"> • la position du récepteur GPS est invalide ou estimé pendant 10 secondes; • le récepteur GPS a accès à moins de 4 satellites pendant 10 secondes; • le ratio porteuse/bruit moyen est inférieur à 30 dB-Hz pendant 10 secondes. 	Essais	Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais seront effectués à l'aide d'au moins cinq nœuds ÉIS-S. Les essais doit se faire en environnements GPS normal, dégradé et sans accès au GPS, avec transition de l'un à l'autre. Les essais devraient inclure l'utilisation d'un simulateur GPS pour déclencher les événements et l'environnement d'affaiblissement. Les essais doivent inclure les conditions suivantes : <ul style="list-style-type: none"> - la position du récepteur GPS est invalide ou estimé pendant 10 secondes; • le récepteur GPS a accès à moins de 4 satellites pendant 10 secondes; • le ratio porteuse/bruit moyen est inférieur à 30 dB-Hz pendant 10 secondes. 	Non
2.2.4.0-4	SPT-4208	Le GPS de l'ÉIS-S doit fournir l'information sur la position pour un quadrillage de référence UTM à 10 chiffres.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S affiche la position réelle du soldat selon un système de quadrillage de référence UTM à 10 chiffres.	Non
2.2.4.0-5	SPT-582	L'ÉIS-S doit donner le relèvement de la direction vers laquelle l'utilisateur est orienté par rapport au nord géographique, lorsqu'il se	Essais	Le fournisseur doit effectuer un essai et mesurer la précision du relèvement alors que l'utilisateur se déplace à	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		déplace et lorsqu'il ne bouge pas, avec une précision d'au moins 5°.		10 km/h, à 0,5 km/h et lorsqu'il ne bouge pas. Les essais doivent se faire par rotations de 45°, sur un total de 360°. Les reprendre dans le sens des aiguilles d'une montre et dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Vérifier si la précision est d'au moins 5°. Le fournisseur doit utiliser l'interface utilisateur tactique pour les lectures du relèvement de l'ÉIS-S.	
2.2.4.0-6	SPT-2436	L'ÉIS-S devrait donner le relèvement de la direction vers laquelle l'utilisateur est orienté par rapport au nord géographique, lorsqu'il se déplace et lorsqu'il ne bouge pas, avec une précision d'au moins 5°.	Essais	Le fournisseur doit effectuer un essai et mesurer la précision du relèvement alors que l'utilisateur se déplace à 10 km/h, à 0,5 km/h et lorsqu'il ne bouge pas. Les essais doivent se faire par rotations de 45°, sur un total de 360°. Les reprendre dans le sens des aiguilles d'une montre et dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Vérifier si la précision est au moins celle indiquée par le fournisseur dans sa soumission. Le fournisseur doit utiliser l'interface utilisateur tactique pour les lectures du relèvement de l'ÉIS-S.	Non
2.2.4.0-7	SPT-4209	L'ÉIS-S doit donner le relèvement de la direction vers laquelle l'utilisateur est orienté par rapport au nord géographique du SGC.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que le SGC reçoit et affiche convenablement le relèvement.	Non
2.2.4.1	SPT-4210	Performance du récepteur GPS			
2.2.4.1.0-1	SPT-4212	Le récepteur GPS intégré de l'ÉIS-S doit avoir une précision minimale de position de 13 m à l'horizontale avec confiance de 95 % sur terrain sans obstacle.	Essais	Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais se feront avec au moins cinq nœuds ÉIS-S. Les essais seront repris pour recueillir les statistiques voulues. Les essais	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				seront effectués sur terrain découvert sans obstacle.	
2.2.4.1.0-2	SPT-4213	Le récepteur GPS intégré de l'ÉIS-S devrait avoir une précision minimale de position de 22 m à la verticale avec confiance de 95 % sur terrain sans obstacle.	Essais	Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais se feront avec au moins cinq nœuds ÉIS-S. Les essais seront repris pour recueillir les statistiques voulues. Les essais seront effectués sur terrain découvert sans obstacle.	Non
2.2.4.1.0-3	SPT-4215	Démarrage à tiède s'applique à un récepteur qui a reçu des estimations sur la position locale, la date et l'heure, la vitesse au sol et la poursuite, le cas échéant, et de l'information non-actuelle du véhicule spatial (VS) actuel.			
2.2.4.1.0-4	SPT-4216	Démarrage à chaud s'applique à un récepteur contenant une clé cryptovisible valide et en vigueur et qui a reçu l'information sur une position locale réelle, la date et l'heure, ainsi que la vitesse au sol et la poursuite, le cas échéant, et l'information sur le véhicule spatial (VS) actuel.			
2.2.4.1.0-5	SPT-4217	Le récepteur GPS intégré de l'ÉIS-S ne doit pas dépasser les délais suivants pour un premier positionnement sur terrain sans obstacle : <ul style="list-style-type: none"> • 60 secondes pour un démarrage à tiède; • 5 secondes pour un démarrage à chaud. 	Essais	Le fournisseur doit démontrer par des essais que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. Les essais se feront avec au moins dix nœuds ÉIS-S. Les essais seront répétés par chaque nœud au moins 10 fois pour recueillir les statistiques voulues. Les essais seront effectués en terrain découvert sans obstacle et sans brouillage de signaux. Pour l'essai de démarrage à tiède, l'ÉIS-S doit avoir été mis hors tension	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				pendant au moins 2 heures. Pour le démarrage à chaud, l'ÉIS-S doit avoir été éteint pendant au moins 1 minute. Démarrage à chaud : a. la position horizontale actuelle est connue à l'intérieur de 21 m; b. la position verticale actuelle est à l'intérieur de 28 m; c. la vitesse actuelle est connue à l'intérieur de 0,4 m/s; d. l'heure actuelle est connue à l'intérieur de 200 nanosecondes; e. le message de navigation actuel du satellite est en mémoire.	
2.2.4.2	SPT-4223	GPS militaire			
2.2.4.2.0-1	SPT-4224	Dispositif GPS militaire : GPS capable de suivre et de décoder le code P(Y) chiffré.			
2.2.4.2.0-2	SPT-4225	La fonction GPS sera fournie de l'une des façons suivantes : • la fourniture et la démonstration d'une interface avec le RGAD des FC en service; • l'intégration d'un GPS de qualité militaire dans l'ÉIS-S. Nota : Si le concept retenu est celui de l'interface RGAD, l'ÉIS-S doit être muni d'un récepteur GPS intégré (commercial).			
2.2.4.2.0-3	SPT-5214	L'ÉIS-S doit fonctionner en mode GPS militaire : • en intégrant un récepteur GPS de qualité militaire fondé sur un module anti-brouillage à disponibilité sélective (MABDS); ou • en s'interfaçant avec un RGAD des FC en service.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer qu'un mode GPS militaire a été mis en œuvre dans la solution et que : - l'ÉIS-S est muni d'un récepteur MABDS; ou - l'ÉIS-S a une interface avec un RGAD.	Non
2.2.4.2.0-4	SPT-5215	Pour fonctionner en mode GPS militaire, l'ÉIS-	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer qu'un	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		S devrait être doté d'un récepteur GPS intégré de qualité militaire fondé sur un module anti-brouillage à disponibilité sélective (MABDS).		mode GPS militaire a été mis en œuvre selon la solution du récepteur MABDS intégré.	
2.2.4.2.0-5	SPT-5427	L'ÉIS-S doit fonctionner en mode GPS militaire : <ul style="list-style-type: none"> • en intégrant un récepteur GPS de qualité militaire fondé sur un module anti-brouillage à disponibilité sélective (MABDS); ou • en s'interfaçant avec un RGAD des FC en service en branchant physiquement le RGAD des FC en service sur l'ÉIS-S, respectant les spécifications d'interface de service et en utilisant le RGAD des FC en service. 	Analyse - et - Démonstration	Si un récepteur GPS intégré de qualité militaire est fourni, le fournisseur n'a pas besoin de faire de démonstration ni d'analyse. Si une interface au RGAD des FC en service est fournie, le fournisseur doit démontrer qu'un mode GPS militaire a été mis en œuvre par interface avec un RGAD des FC en service. L'analyse doit décrire la connectivité physique et électrique et l'interface qui sera fournie, avec les caractéristiques d'étude et la conformité aux interfaces physiques RGAD (IS-GPS-164). Le fournisseur doit aussi décrire les messages qui seront échangés entre le RGAD des FC en service et l'ÉIS-S, y compris les structures des messages et le protocole.	Non
2.2.4.2.0-6	SPT-5216	L'ÉIS-S doit fonctionner en mode GPS militaire : <ul style="list-style-type: none"> • en intégrant un récepteur GPS de qualité militaire fondé sur un module anti-brouillage à disponibilité sélective (MABDS); ou • en s'interfaçant avec un RGAD des FC en service de sorte que le RGAD des FC en service fournisse l'information sur la position à l'ÉIS-S pendant qu'il est branché sur l'ÉIS-S. 	Démonstration	Si un récepteur GPS intégré de qualité militaire est fourni, le fournisseur n'a pas besoin de faire de démonstration. Si une interface au RGAD des FC en service est fournie, le fournisseur doit démontrer que lorsqu'il est en mode GPS militaire avec le RGAD, le RGAD fournit toute l'information sur la	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				position à l'ÉIS-S.	
2.2.4.2.0-7	SPT-5414	L'ÉIS-S doit fonctionner en mode GPS militaire : <ul style="list-style-type: none"> • en intégrant un récepteur GPS de qualité militaire fondé sur un module anti-brouillage à disponibilité sélective (MABDS); ou • en s'interfaçant avec un RGAD des FC en service de sorte que lorsqu'un RGAD des FC en service est branché sur l'ÉIS-S, toute l'information sur les positions dont il est questions dans ces spécifications est soumise à l'utilisateur par l'écran de l'interface utilisateur tactique de l'ÉIS-S. 	Démonstration	Si un récepteur GPS intégré de qualité militaire est fourni, le fournisseur n'a pas besoin de faire de démonstration. Si une interface au RGAD des FC en service est fournie, le fournisseur doit démontrer que lorsque le RGAD est utilisé, l'utilisateur n'a pas besoin d'utiliser l'écran du RGAD. Toute l'information sur les positions est accessible et utilisable par l'interface utilisateur tactique de l'ÉIS-S.	Non
2.2.4.2.0-8	SPT-4226	L'ÉIS-S doit fonctionner en mode GPS militaire : <ul style="list-style-type: none"> • en intégrant un récepteur GPS de qualité militaire fondé sur un module anti-brouillage à disponibilité sélective (MABDS) qui a une précision de position d'au moins 10,5 m d'erreur radiale horizontale avec confiance de 95 %, en terrain sans obstacle; ou • en s'interfaçant avec un RGAD des FC en service. 	Essais	Si un récepteur GPS intégré de qualité militaire est fourni, le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais se feront avec au moins cinq nœuds ÉIS-S. Les essais seront repris pour recueillir les statistiques voulues. Les essais seront effectués sur terrain découvert sans obstacle. Si une interface au RGAD des FC en service est fournie, le fournisseur n'a pas besoin d'effectuer d'essai.	Non
2.2.4.2.0-9	SPT-5413	L'ÉIS-S doit fonctionner en mode GPS militaire : <ul style="list-style-type: none"> • en intégrant un récepteur GPS de qualité militaire fondé sur un module anti-brouillage à disponibilité sélective (MABDS) qui a une précision de position d'au moins 19,1 m d'erreur verticale avec confiance de 95 %, en 	Essais	Si un récepteur GPS intégré de qualité militaire est fourni, le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais se feront avec au moins cinq nœuds ÉIS-S. Les essais seront repris pour recueillir les	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		terrain sans obstacle; ou • en s'interfaçant avec un RGAD des FC en service.		statistiques voulues. Les essais seront effectués sur terrain découvert sans obstacle. Si une interface au RGAD des FC en service est fournie, le fournisseur n'a pas besoin d'effectuer d'essai.	
2.2.4.2.0-10	SPT-4229	L'ÉIS-S doit fonctionner en mode GPS militaire : • en intégrant un récepteur GPS de qualité militaire fondé sur un module anti-brouillage à disponibilité sélective (MABDS) qui supporte les messages IS-GPS-153D créés par le GPS militaire. L'ensemble minimal de messages doit être : • 4 (données de marque de temps de 24 canaux); • 5040 (état actuel); • 5044 (avertissements); ou • en s'interfaçant avec un RGAD des FC en service.	Au choix du fournisseur	Si un récepteur GPS intégré de qualité militaire est fourni, le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. La preuve doit inclure : - l'extraction de l'ensemble minimal de messages du récepteur GPS militaire, tel que décrit dans les exigences; - la preuve montrant comment les messages sont mis en œuvre dans la solution. Si une interface au RGAD des FC en service est fournie, le fournisseur n'a pas besoin de fournir de preuve.	Non
2.2.4.2.0-11	SPT-4231	L'ÉIS-S doit fonctionner en mode GPS militaire : • en intégrant un récepteur GPS de qualité militaire fondé sur un module anti-brouillage à disponibilité sélective (MABDS) qui fournisse au soldat un avertissement lorsque le récepteur du GPS militaire de l'ÉIS-S a identifié une possibilité de brouilleur ou de stratagème électronique, conformément au message 5044 de l'IS-GPS-153D. Les ID d'avertissement minimales sont les suivantes : • 10 – possibilité de stratagème électronique;	Essais	Si un récepteur GPS intégré de qualité militaire est fourni, le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait cette exigence et que des indications d'avertissement sont fournies au soldat en cas de brouillage ou de stratagème électronique. Les essais se feront en laboratoire, où des conditions de brouillage et de stratagème électronique seront recréées à l'aide d'un simulateur GPS	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		<ul style="list-style-type: none"> • pas de CV pour aujourd'hui; • 60 à 63 – possibilité de brouillage; ou • en s'interfaçant avec un RGAD des FC en service. 		<p>et de générateurs de signaux. Les essais se feront avec au moins cinq nœuds ÉIS-S simultanément.</p> <p>Si une interface au RGAD des FC en service est fournie, le fournisseur n'a pas besoin d'effectuer d'essai.</p>	
2.2.4.2.0-12	SPT-5408	<p>L'ÉIS-S doit fonctionner en mode GPS militaire :</p> <ul style="list-style-type: none"> • en intégrant un récepteur GPS de qualité militaire fondé sur un module anti-brouillage à disponibilité sélective (MABDS) qui, en plus des avertissements spécifiés dans l'exigence SPT-4207, fournira à l'utilisateur un avertissement lorsqu'il fonctionnera en mode GPS dégradé ou sans GPS dans les conditions suivantes : <ul style="list-style-type: none"> • tout avertissement envoyé par un récepteur de GPS militaire, conformément à la SPT-4231; • un avertissement message 4 de GPS militaire selon l'IS-GPS-153D avec indicateur de fonctionnement à l'état 3 (GPS dégradé) et sans indicateur d'état 3 et 5 configuré (interdiction d'accès au GPS); ou • en s'interfaçant avec un RGAD des FC en service. 	Essais	<p>Si un récepteur GPS intégré de qualité militaire est fourni, le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais se feront avec au moins cinq nœuds ÉIS-S. Les essais doivent se faire en environnements GPS normal, dégradé et sans accès au GPS, avec transition de l'un à l'autre. Les essais devraient inclure l'utilisation d'un simulateur GPS pour déclencher les événements et l'environnement d'évanouissement. Les essais doivent inclure les conditions suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> - tout avertissement d'un récepteur de GPS militaire, conformément à la SPT-4231; - un avertissement message 4 de GPS militaire d'IS-GPS-153D avec indicateur de fonctionnement à l'état 3 (GPS dégradé) et sans indicateur d'état 3 et 5 configuré (interdiction d'accès au GPS). <p>Si une interface au RGAD des FC en service est fournie, le fournisseur n'a pas besoin d'effectuer d'essai.</p>	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
2.2.4.2.0-13	SPT-4230	L'ÉIS-S devrait fonctionner en mode GPS militaire : <ul style="list-style-type: none"> • en intégrant un récepteur GPS de qualité militaire fondé sur un module anti-brouillage à disponibilité sélective (MABDS) qui donne l'erreur horizontale estimée (EHE) toutes les 10 secondes au SGC; ou • en s'interfaçant avec un RGAD des FC en service. 	Au choix du fournisseur	Si un récepteur GPS intégré de qualité militaire est fourni, le fournisseur doit montrer qu'il obtient l'EHE du récepteur GPS militaire et qu'il met cette information à la disposition du soldat par l'écran du SGC. Cela doit inclure une variation de l'EHE de sorte que les changements de l'EHE s'affichent aussi. Les variations de l'EHE devraient être provoquées par un simulateur GPS. Si une interface au RGAD des FC en service est fournie, le fournisseur n'a pas besoin de fournir de preuve.	Non
2.2.4.2.0-14	SPT-4232	Lorsqu'il fonctionne en mode GPS militaire, l'ÉIS-S doit traiter l'information GPS de qualité militaire avant celle de tout autre GPS de l'ÉIS-S.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que lorsqu'il fonctionne en mode GPS militaire, l'ÉIS-S doit traiter l'information GPS de qualité militaire avant celle de tout autre GPS de l'ÉIS-S. Les vérifications se feront en laboratoire. Pendant les vérifications, l'ÉIS-S doit être allumé avec un GPS non militaire actif et fonctionnant normalement (donnant l'information sur la position du GPS à l'ÉIS-S), puis en passant au mode GPS militaire en allumant ou en branchant le GPS de qualité militaire. La source de l'information sur la navigation dans l'ÉIS-S doit venir du GPS de qualité militaire.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				Cela ne s'applique que lorsque la solution ÉIS-S proposée comprend plusieurs récepteurs GPS. Cette exigence est considérée comme satisfaite lorsque le mode GPS militaire avec MABDS intégré est la seule mise en œuvre du récepteur GPS dans l'ÉIS-S proposé.	
2.2.4.2.0-15	SPT-4233	L'ÉIS-S doit fonctionner en mode GPS militaire : • en intégrant un récepteur GPS de qualité militaire fondé sur un module anti-brouillage à disponibilité sélective (MABDS) permettant à l'utilisateur de charger les clés cryptographiques du GPS militaire et de confirmer l'état des clés; ou • en s'interfaçant avec un RGAD des FC en service.	Au choix du fournisseur	Si un récepteur GPS intégré de qualité militaire est fourni, le fournisseur doit prouver que l'interface de chargement des clés pour le matériel de chiffrement du GPS est disponible et fonctionnelle. Le fournisseur doit aussi prouver que l'utilisateur peut vérifier l'état des clés du récepteur du GPS militaire. Les vérifications se feront en laboratoire. Les vérifications doivent porter sur un ÉIS-S non chiffré, le chargement de clés dans le récepteur du GPS militaire et sur la bonne importation des clés. Le statut des clés doit être vérifié à chaque étape. Si une interface au RGAD des FC en service est fournie, le fournisseur n'a pas besoin de fournir de preuve.	Non
2.2.4.2.0-16	SPT-4234	L'ÉIS-S devrait fonctionner en mode GPS militaire : • en intégrant un récepteur GPS de qualité militaire fondé sur un module anti-brouillage à disponibilité sélective (MABDS) effectuant l'acquisition directe du code P(Y) tout en respectant l'exigence SPT-4217 sur le délai du	Essais	Si un récepteur GPS intégré de qualité militaire est fourni, le fournisseur doit prouver qu'après le chargement des clés, l'ÉIS-S fera une acquisition directe du code P(Y). Les vérifications exigent le chargement de la clé noire mensuelle (BCVm),	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		premier positionnement; ou • en s'interfaçant avec un RGAD des FC en service.		l'assurance que l'horloge du récepteur se trouve dans les 10 secondes du temps réel, d'allumer et d'éteindre le récepteur pour faire un démarrage à tiède. Reprendre les essais, mais en éteignant et en rallumant le récepteur pour provoquer un démarrage à chaud. Pour les démarrages à tiède et à chaud, noter les données de poursuite des canaux (message 4) et prouver que tous les canaux comment à poursuivre le code P(Y) avant le code C/A. Pour les démarrages à tiède et à chaud, le délai du premier point doit être mesuré et être conforme à celui spécifié dans la SPT-4217. Les vérifications doivent être effectuées sans l'aide des autres GPS de soutien. Si une interface au RGAD FC en service est fournie, le fournisseur n'a pas besoin d'effectuer d'essai.	
2.2.4.2.0-17	SPT-4236	L'ÉIS-S doit fonctionner en mode GPS militaire : • en intégrant un récepteur GPS de qualité militaire fondé sur un module anti-brouillage à disponibilité sélective (MABDS) qui traite simultanément la réception des signaux de double fréquence L1/L2; ou • en s'interfaçant avec un RGAD des FC en service.	Au choix du fournisseur	Si un récepteur GPS intégré de qualité militaire est fourni, le fournisseur doit prouver que le mode militaire du GPS de l'ÉIS-S peut recevoir et utiliser les fréquences L1 et L2 disponibles pour le code P(Y). Le message 4 de l'IS-GPS-153D inclut les fréquences suivies et peut être utilisé pour les vérifications. Les	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				<p>vérifications doivent être effectuées sans l'aide des autres GPS de soutien.</p> <p>Si une interface au RGAD des FC en service est fournie, le fournisseur n'a pas besoin de fournir de preuve.</p>	
2.2.5	SPT-97	Communications			
2.2.5.0-1	SPT-1616	<p>L'ÉIS-SC comprend toutes les fonctions de communications requises pour permettre au soldat qui utilisera les services voix et données de s'acquitter de sa mission, tel que décrit dans la section 1 des SPT.</p> <p>Les fonctions de communications résideront dans les entités fonctionnelles de l'ÉIS-S, y compris les radios et systèmes d'exploitation d'ordinateurs (fonctions de mise en réseau des communications). L'ÉIS-S utilisera un affichage audio permettant aux soldats de parler et d'écouter grâce à la radio fournie par l'ÉIS-SC. L'ÉIS-SC est distinct et séparé du SSCFT et des dispositifs de communications du SSCFT.</p>			Non
2.2.5.0-2	SPT-1668	<p>Les fonctions de communications pour les commandants débarqués prévoient l'utilisation de 2 radios. La première sera la radio ÉIS-S fournie par l'ÉIS-S pour les communications voix et données avec les soldats débarqués. La deuxième, une radio SSCFT fonctionnant au niveau SECRET, sera fournie comme EFG pour les communications de voix avec les véhicules munis de SSCFT et les autres commandants débarqués. Ces derniers disposeront d'un écran visuel pour interaction et contrôle de certaines des fonctions radio ÉIS-S du SGC.</p>			Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
2.2.5.0-3	SPT-1669	Les fonctions de communications pour les soldats débarqués incluent les communications voix-données. L'ÉIS-S sera muni d'un écran visuel pour interaction et contrôle de certaines des fonctions radio ÉIS-S du SGC.			Non
2.2.5.1	SPT-795	Généralités			
2.2.5.1.0-1	SPT-796	Le ÉIS-SC doit fournir une fonction de communications, un dispositif ou un ensemble de dispositifs permettant à l'utilisateur de l'ÉIS-S d'envoyer et de recevoir simultanément voix et données numériques dans n'importe quel CI attribué.	Démonstration	Le fournisseur doit réussir à démontrer que la voix et les données sont utilisées et transférées entre 2 radios ou plus dans les CI attribués. Le fournisseur doit démontrer que les soldats peuvent parler et écouter la voix avec un dispositif ÉIS-SC et qu'un ordinateur branché sur un ÉIS-SC peut échanger des données et de l'information à l'aide d'une application avec un ordinateur opposé configuré de la même manière.	Oui
2.2.5.1.0-2	SPT-800	Le ÉIS-SC doit fournir un système de communications fonctionnel pour les communications voix et données entre soldats débarqués aux niveaux section et peloton de compagnie.	Analyse	Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre analyse n'est requise. Sinon : Le fournisseur doit soumettre une analyse du comportement des voix et données de l'ÉIS-S lors d'un échange entre soldats débarqués aux niveaux section et peloton de compagnie et aussi entre section et peloton. Le fournisseur doit soumettre une analyse de la façon dont sa solution ÉIS-S satisfait les exigences.	Oui
2.2.5.1.0-3	SPT-4254	L'ÉIS-S doit assurer des services de communications simultanés pour une organisation de 45 soldats (peloton avec actifs	Analyse - et - Démonstration	Analyse : Si la configuration de l'ÉIS-S a changé par rapport à P (soumission),	Oui

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		<p>de compagnie), dispersée, au plan opérationnel, dans une zone circulaire de 2 000 mètres de diamètre, où les services suivants sont utilisés simultanément :</p> <ul style="list-style-type: none"> • quatre (4) échanges de voix simultanés; • échanges de CP bleue entre toutes les stations en l'espace de dix secondes; et • la diffusion d'un message de 20 ko entre un émetteur et toutes les stations en l'espace de 30 secondes; <p>En utilisant la configuration de CI suivante :</p> <ul style="list-style-type: none"> • quatre échanges voix simultanés au niveau de section (8 nœuds par CI voix de section); • un échange voix simultané au niveau de peloton, avec actifs de compagnie (21 nœuds par CI voix du réseau cmdt de peloton); • un échange simultané de CP Bleue à l'échelon du peloton (45 nœuds par CI de CP bleue à l'échelle du peloton); • quatre échanges simultanés de données au niveau de section (8 nœuds par CI données de section); • un échange simultané de données au niveau de peloton, avec actifs de compagnie (21 nœuds par CI données du réseau cmdt de peloton). 		<p>une mise à jour de l'analyse de la façon dont la solution ÉIS-S satisfait les exigences est requise.</p> <p>Démonstration : Le fournisseur doit démontrer que tous les services de communications spécifiés dans ces exigences peuvent être fournis simultanément à une organisation de 45 soldats répartis sur une zone de 2 000 mètres de diamètre.</p>	
2.2.5.1.0-4	SPT-5158	L'ÉIS-S devrait assurer des services de communications simultanés pour une organisation de 45 soldats (peloton avec actifs de compagnie), dispersée, au plan opérationnel, dans une zone circulaire de 2 000 mètres de diamètre, avec quatre échanges voix simultanés au niveau de section, où trois CI voix utilisent	Analyse	<p>Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre analyse n'est requise.</p> <p>Sinon : Le fournisseur doit soumettre une description détaillée du comportement du CI voix de l'ÉIS-S lorsque 4 CI voix</p>	Oui

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		automatiquement des nœuds ÉIS-SC séparés affectés dynamiquement comme stations relais, avec la configuration de CI suivantes : <ul style="list-style-type: none"> • quatre échanges voix simultanés au niveau de section (8 nœuds par CI voix de section); • un échange voix simultané au niveau de peloton, avec actifs de compagnie (21 nœuds par CI voix du réseau cmdt de peloton); • un échange simultané de CP Bleue à l'échelon du peloton (45 nœuds par CI de CP bleue à l'échelle du peloton); • quatre échanges simultanés de données au niveau de section (8 nœuds par CI données de section); • un échange simultané de données au niveau de peloton, avec actifs de compagnie (21 nœuds par CI données du réseau de cmdt de peloton). 		fonctionnent simultanément les uns des autres à l'intérieur de la portée radio, avec 3 CI voix utilisant des nœuds ÉIS-SC séparés comme stations relais affectés dynamiquement.	
2.2.5.1.0-5	SPT-5159	L'ÉIS-S devrait assurer des services de communications simultanés pour une organisation de 45 soldats (peloton avec actifs de compagnie), dispersée, au plan opérationnel, dans une zone circulaire de 2 000 mètres de diamètre, pour les échanges de CP bleue entre toutes les stations en l'espace de dix secondes, alors qu'un minimum de trois nœuds ÉIS-SC affectés dynamiquement comme stations relais sont utilisés, dans la configuration de CI suivante : <ul style="list-style-type: none"> • quatre échanges voix simultanés au niveau de section (8 nœuds par CI voix de section); • un échange voix simultané au niveau de peloton, avec actifs de compagnie (21 nœuds par CI voix du réseau de cmdt de peloton); • un échange simultané de CP Bleue à 	Analyse	Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre analyse n'est requise. Sinon : Le fournisseur devrait soumettre une description détaillée du comportement du CI voix de l'ÉIS-S lorsqu'il y a échanges de CP bleue entre les 45 nœuds en l'espace de 10 secondes, avec au moins 3 nœuds ÉIS-S affectés dynamiquement comme stations relais.	Oui

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		l'échelon du peloton (45 nœuds par CI de CP bleue à l'échelle du peloton); • quatre échanges simultanés de données au niveau de section (8 nœuds par CI données de section); • un échange simultané de données au niveau de peloton, avec actifs de compagnie (21 nœuds par CI de données du réseau de cmdt de peloton).			
2.2.5.1.0-6	SPT-5160	L'ÉIS-S devrait assurer des services de communications simultanés pour une organisation de 45 soldats (peloton avec actifs de compagnie), dispersée, au plan opérationnel, dans une zone circulaire de 2 000 mètres de diamètre, pour la diffusion d'un message de 20 ko entre un émetteur et toutes les stations en l'espace de 30 secondes, alors qu'un minimum de trois nœuds ÉIS-SC affectés dynamiquement comme stations relais sont utilisés, selon la configuration de CI suivante : • quatre échanges voix simultanés au niveau de section (8 nœuds par CI voix de section); • un échange voix simultané au niveau de peloton, avec actifs de compagnie (21 nœuds par CI voix du réseau de cmdt de peloton); • un échange simultané de CP Bleue à l'échelon du peloton (45 nœuds par CI de CP bleue à l'échelle du peloton); • quatre échanges simultanés de données au niveau de section (8 nœuds par CI données de section); • un échange simultané de données au niveau de peloton, avec actifs de compagnie (21 nœuds par CI données du réseau de cmdt de	Analyse	Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre analyse n'est requise. Sinon : Le fournisseur devrait soumettre une description détaillée du comportement du CI voix de l'ÉIS-S lorsqu'un message de 20 ko est diffusé à partir d'un nœud à tous les 45 nœuds en l'espace de 30 secondes, avec 3 nœuds ÉIS-S séparés affectés dynamiquement comme stations relais.	Oui

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		peloton).			
2.2.5.1.1	SPT-244	Capacité			
2.2.5.1.1.0-1	SPT-2633	Chaque ÉIS-SC doit assurer une capacité de communications suffisante pour la réception simultanée de deux CI voix indépendants et la transmission sur l'un des deux CI voix sélectionné.	Essais	Le fournisseur doit prouver par des essais que deux CI voix simultanés peuvent être reçus à n'importe quelle suite de communications par l'opérateur. Le fournisseur doit utiliser au moins 3 suites de communications. Le fournisseur doit réussir à démontrer que l'opérateur peut parler et transmettre sur un CI voix alors que la voix est transmise par un second CI voix. Le fournisseur doit démontrer qu'un CI voix ne nuit pas à un autre CI voix.	Oui
2.2.5.1.1.0-2	SPT-2634	Chaque ÉIS-SC doit assurer une capacité de communications suffisante pour la transmission et la réception simultanées de deux CI voix, de deux CI données et d'une CI de CP bleue pour l'échange des services à l'utilisateur (SPT-246). NOTA : un seul CI voix est sélectionné pour la transmission en sortie à un moment donné.	Essais	Le fournisseur doit prouver par des essais qu'en plus de la SPT-2633, des données peuvent aussi être transmises entre ÉIS-SC. Le fournisseur doit utiliser au moins 3 suites de communications. Il doit démontrer l'échange de fichiers volumineux (au moins 1 Mo) et de mises à jour de positions (petites unités de données séquentielles synchrones). Le service voix doit être démontré en même temps, sans arrêts audio perceptibles ni distorsion du son (son saccadé, sifflements, fluctuations, chevauchement, etc.).	Oui
2.2.5.1.1.0-3	SPT-1622	Le réseau de communications de l'ÉIS-S doit autoriser un minimum de cinq CI voix simultanés ne se chevauchant pas, situés dans une zone circulaire de 200 m de diamètre pour opérations de combat rapproché démontées.	Essais	Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais se feront avec au moins 10 nœuds ÉIS-S. La configuration des essais comprendra	Oui

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				des nœuds situés dans un même lieu et d'autres séparés. Les opérateurs doivent être capables d'entendre clairement la voix à toutes les stations de chaque CI (séparation claire de la voix dans le plan du spectre alloué pour service voix de qualité à toutes les stations).	
2.2.5.1.1.0-4	SPT-4261	Le ÉIS-SC doit effectuer la synchronisation des réseaux et satisfaire les exigences fonctionnelles et du rendement définies dans ces spécifications dans un milieu sans accès au GPS.	Essais	Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais se feront avec au moins 3 nœuds ÉIS-S.	Non
2.2.5.1.2	SPT-245	Mobilité et déplacement			
2.2.5.1.2.0-1	SPT-833	Une fois configuré avec le chargement de données initial, le réseau de communications de l'ÉIS-S doit s'adapter (aucune interaction manuelle pour les services de données) en fonction des changements de connectivité reliés à la mobilité, à la topologie ou à l'attrition, tout en maintenant la capacité de communications entre nœuds ÉIS-S, le tout sans intervention humaine.	Analyse et essais	<p>Analyse :</p> <p>Si la configuration de l'ÉIS-S a changé par rapport à P (soumission), une mise à jour de l'analyse de la façon dont la solution ÉIS-S satisfait les exigences est requise.</p> <p>Essais :</p> <p>Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S peut s'adapter aux changements dans le réseau reliés à la mobilité (nœud hors de portée, changement de la position des nœuds, nœuds à proximité utilisant des bâtiments pour bloquer le signal) et à l'attrition (mise hors circuit de nœuds centraux rattachés à un CI voix ou données). Les opérateurs doivent confirmer le service voix ou données au début et à la fin du « changement déplacement,</p>	Oui

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				changement de topologie et attrition ». Les suites de communications seront évaluées en laboratoire, à partir de modèles de simulation de déplacements de soldats pour les répétitions et comparaisons.	
2.2.5.1.2.0-2	SPT-1623	Lorsque des groupes de nœuds ÉIS-S entrent dans la zone de la portée radio d'un ou de plusieurs autres nœuds ÉIS-S, le ÉIS-SC doit assurer un service voix sans plus d'une seule interruption de service voix d'un maximum de 250 millisecondes par période d'une heure alors qu'il n'y a pas de changement dans les relais de la voix pendant la transmission des données sur le réseau.	Essais	Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais se feront avec au moins 10 nœuds ÉIS-S. Les essais se feront en laboratoire.	Non
2.2.5.1.2.0-3	SPT-2635	Lorsque des groupes de nœuds ÉIS-S entrent dans la zone de la portée radio d'un ou de plusieurs autres nœuds ÉIS-S, le ÉIS-SC doit assurer un service de CP bleue avec perte maximale de deux messages séquentiels d'information sur la CP bleue par minute par utilisateur.	Analyse	Le fournisseur doit soumettre une description détaillée du comportement de la CP bleue de l'ÉIS-S lorsque des groupes de nœuds ÉIS-S entrent dans la zone de portée radio d'autres groupes. Il doit soumettre une analyse de la façon dont sa solution ÉIS-S satisfait les exigences.	Oui
2.2.5.1.3	SPT-242	Modes opérationnels			
2.2.5.1.3.0-1	SPT-804	Tout groupe de ÉIS-SC, une fois chargé de ses données de configuration initiale, devrait établir un réseau d'homologues débarqués en tant que mode de fonctionnement standard, sans intervention humaine.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que tout groupe de nœuds ÉIS-S peut établir automatiquement un réseau d'homologues débarqués sans intervention humaine.	Oui
2.2.5.1.3.0-2	SPT-803	Une fois le réseau d'homologues débarqués établi, le ÉIS-SC avec sa configuration persistante chargée, devrait fournir des services voix et données sans intervention de l'opérateur autre que la mise sous tension du	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que la voix et les données peuvent être utilisées entre suites de communications après le démarrage à froid d'une unité hors tension.	Oui

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		dispositif.		Pendant la démonstration, l'opérateur utilisera les services voix et données (envoi d'un message textuel) entre toutes les suites de communications dès que le réseau sera établi. Pré-condition : 2 suites de communications ou plus seront actives dans un réseau d'homologues débarqués et 1 suite de communications sera éteinte avant le début de la démonstration.	
2.2.5.1.3.0-3	SPT-2622	Une fois qu'un réseau d'homologues débarqués est établi entre plusieurs nœuds ÉIS-S, tout nouveau nœud ÉIS-S doit permettre aux soldats d'échanger des messages vocaux dans les 60 secondes suivant la mise sous tension du ÉIS-SC.	Essais	L'entrepreneur doit prouver par des essais que la voix peut être utilisée dans les 60 secondes suivant le démarrage à froid d'une unité hors tension. Les essais se feront avec au moins trois nœuds ÉIS-S.	Non
2.2.5.1.3.0-4	SPT-2623	Une fois un réseau d'homologues débarqués établi, l'ÉIS-S doit échanger les messages de CP bleue dans les 90 secondes suivant la mise sous tension du ÉIS-SC.	Essais	Le fournisseur doit prouver par des essais que les messages d'information sur la CP bleue peuvent être créés et livrés dans les 90 secondes suivant le démarrage à froid d'un appareil qui n'est pas branché. Les essais se feront avec au moins trois nœuds ÉIS-S.	Non
2.2.5.2	SPT-246	Services à l'utilisateur			
2.2.5.2.1	SPT-247	Voix			
2.2.5.2.1.1	SPT-5359	Généralités			
2.2.5.2.1.1.0-1	SPT-836	Les entrées et sorties vocales des soldats doivent être assurées par l'affichage audio de l'ÉIS-S branché sur le ÉIS-SC. L'affichage audio de l'ÉIS-S est défini dans la SPT-94.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'utilisateur de l'ÉIS-S peut à la fois écouter et parler avec la suite de communications, en utilisant l'affichage audio.	Non
2.2.5.2.1.1.0-2	SPT-2638	Le ÉIS-SC doit fournir des CI voix séparés, qui	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer qu'un	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		pourront être sélectionnés par l'utilisateur, pour les échanges vocaux (écoute et parole) entre les membres de CI, et qui permettront à l'utilisateur de choisir deux CI voix à partir d'au moins 5 CI voix programmés.		utilisateur de l'ÉIS-S peut à la fois écouter et parler sur un CI voix séparé sélectionné par l'utilisateur (validé). Il doit démontrer que plusieurs CI voix peuvent être utilisés séparément. La démonstration se fera avec au moins 10 nœuds ÉIS-S et 5 CI voix programmés représentant le peloton et la section.	
2.2.5.2.1.2	SPT-249	Service voix			
2.2.5.2.1.2.0-1	SPT-2124	Le service voix de l'ÉIS-S permettra un CI voix de diffusion à tous, selon lequel une personne parle et plusieurs écoutent.			Non
2.2.5.2.1.2.0-2	SPT-837	En configuration simple, l'ÉIS-S doit assurer un service voix pour permettre au soldat de communiquer par la voix avec la radio ÉIS-SC alors que tous les dispositifs physiques faisant partie de l'ÉIS-S sont en état de fonctionnement et portés par l'utilisateur.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que la voix du soldat est convertie en son par la radio ÉIS-SC. La démonstration doit être effectuée en configuration normale, alors que tous les dispositifs ÉIS-S sont en état de fonctionnement et portés par l'utilisateur.	Non
2.2.5.2.1.2.0-3	SPT-5478	En configuration simple, l'ÉIS-S doit assurer un service voix pour permettre au soldat de communiquer par la voix avec la radio ÉIS-SC alors que seuls les dispositifs physiques hébergeant le ÉIS-SC, l'affichage audio de l'ÉIS-S et les batteries de l'ÉIS requises pour alimenter ces dispositifs physiques ÉIS sont en état de fonctionnement et portés par l'utilisateur tout en satisfaisant les exigences suivantes : • toutes les exigences obligatoires de la section SPT-94 (Affichage audio); • si un PTT sans fil est fourni, toutes les exigences de la section SPT-5027 (Affichage audio – PTT sans fil);	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que la voix du soldat est convertie en son par la radio ÉIS-SC. La démonstration doit être effectuée en configuration simple, alors que seuls les dispositifs physiques hébergeant le ÉIS-SC, l'affichage audio de l'ÉIS-S et les batteries de l'ÉIS requises pour alimenter ces dispositifs physiques ÉIS sont en état de fonctionnement et portés par l'utilisateur. La démonstration doit montrer que toutes les exigences SPT identifiées dans ces exigences sont satisfaites.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		<ul style="list-style-type: none"> toutes les exigences obligatoires des sections SPT-247 (Communications - Services à l'utilisateur - Voix) à l'exception de ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> a) SPT-2638 : 2 CI voix seulement doivent être programmés; b) SPT-847 : 2 CI voix seulement doivent être programmés; 			
2.2.5.2.1.2.0-4	SPT-5477	<p>En configuration simple, l'ÉIS-S doit assurer un service voix pour permettre au soldat de communiquer par la voix avec la radio ÉIS-SC alors que seuls les dispositifs physiques hébergeant le ÉIS-SC, l'affichage audio de l'ÉIS-S et les batteries de l'ÉIS requises pour alimenter ces dispositifs physiques ÉIS sont en état de fonctionnement et portés par l'utilisateur tout en satisfaisant les exigences suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> • SPT-4112, 1816, 4930, 5376, 5377 et 5378 (Configuration); • toutes les exigences obligatoires de la section SPT-939 (Sécurité fonctionnelle - Données en transit); • toutes les exigences obligatoires de la section SPT-988 (Sécurité fonctionnelle - Contrôle d'émission électromagnétique) à l'exception de la SPT-2678; • toutes les exigences obligatoires de la section SPT-4266 (Sécurité fonctionnelle - EMSEC); • toutes les exigences obligatoires de la section SPT-5443 (Infrastructure de l'alimentation et des données – Sources d'alimentation – Batteries de l'ÉIS); • toutes les exigences obligatoires de la section SPT-5446 (Infrastructure de l'alimentation et des données - Sources d'alimentation – Batteries internes de l'ÉIS-SÉ); 	Analyse	Le fournisseur doit soumettre une analyse prouvant qu'en configuration simple, les exigences de la SPT identifiées dans cette exigence sont satisfaites. L'analyse doit inclure une comparaison entre configuration normale et configuration simple, avec l'architecture ÉIS-S prouvant que si les exigences SPT identifiées dans cette exigence sont satisfaites en configuration normale, elles le sont aussi en configuration simple.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		<ul style="list-style-type: none"> • SPT-5452 (Infrastructure de l'alimentation et des données - Sources d'alimentation – Surveillance de l'alimentation); • SPT-3909 et SPT-2120 (Communications – Couverture des communications - Relais); • toutes les exigences obligatoires de la section SPT-271 (Communications - Radio). 			
2.2.5.2.1.2.0-5	SPT-840	Le service voix du ÉIS-SC doit être activé par un soldat appuyant sur le PTT de l'affichage audio de l'ÉIS-S, tel que défini dans la SPT-94.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que chaque PTT qu'il fournit (câblé, sans fil, sur la radio) active le service PTT et permet à l'utilisateur de transmettre la voix aux suites de communications à l'écoute.	Non
2.2.5.2.1.2.0-6	SPT-5461	L'ÉIS-S doit pouvoir échanger des messages vocaux entre 10 ÉIS-S dans les 60 secondes suivant la mise sous tension de tous les dispositifs ÉIS-S.	Analyse et essais	<p>Analyse :</p> <p>Le fournisseur doit soumettre une analyse de la façon dont sa solution ÉIS-S satisfait les exigences. L'analyse doit fournir les résultats d'essais attendus pour corrélation. L'analyse doit prouver, qu'en moyenne, les 10 ÉIS-S peuvent échanger des messages vocaux dans les 60 secondes suivant la mise sous tension de tous les dispositifs ÉIS-S.</p> <p>Essais :</p> <p>Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais se feront avec au moins 10 nœuds ÉIS-S.</p>	Non
2.2.5.2.1.3	SPT-250	CI voix			
2.2.5.2.1.3.0-1	SPT-847	Le ÉIS-SC doit présenter et mettre à la disposition de l'utilisateur 5 CI voix programmés ou plus, permettant à l'utilisateur d'en valider au moins deux et de les attribuer	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que 5 CI voix ou plus peuvent être programmés et sélectionnés pour utilisation par l'opérateur de la suite	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		aux PTT et commandes disponibles.		de communications et démontrer l'utilisation de chaque CI voix programmé en validant simultanément deux des CI voix programmés et en validant les CI voix validés aux PTT disponibles. Reprendre la démonstration jusqu'à ce que tous les CI voix programmés aient été affectés aux PE et confirmés comme étant fonctionnels.	
2.2.5.2.1.3.0-2	SPT-2641	Le service voix devrait entraîner l'interruption de l'émetteur lorsqu'un interrupteur de transmission vocale reste allumé pendant plus de 90 secondes sur un CI voix ou prévoir un mécanisme permettant aux autres membres d'un CI voix de continuer d'utiliser le CI voix.	Essais	Le fournisseur doit réussir à démontrer que lorsqu'un interrupteur de transmission vocale est en fonction pendant plus de 90 secondes, il y a interruption de l'émetteur (arrêt du PTT), de sorte qu'une autre suite de communications puisse assumer ce rôle. Dans le cas d'un système duplex intégral, le CI voix doit pouvoir être utilisé même si un seul PTT d'un groupe de suites de communications reste enfoncé pendant 90 secondes ou plus.	Non
2.2.5.2.1.4	SPT-253	Codage de la voix			
2.2.5.2.1.4.0-1	SPT-2133	Si un codec vocal autre que le STANAG 4591 est proposé, le flux de la base données devrait être de 16 kb/s ou moins pour chaque canal voix.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que le flux de la base données du codec vocal de l'ÉIS-S est de 16 kb/s ou moins pour chaque canal voix.	Non
2.2.5.2.2	SPT-255	Données			
2.2.5.2.2.1	SPT-256	Échange de données			
2.2.5.2.2.1.0-1	SPT-859	Le réseau de communications de l'ÉIS-S doit assurer la diffusion des données de bout en bout entre occurrences du SGC.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que le réseau de communications de l'ÉIS-S assure les communications entre plusieurs nœuds ÉIS-S pour le SGC.	Oui

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
2.2.5.2.2.2	SPT-257	Types de données			
2.2.5.2.2.2.0-1	SPT-860	Le réseau de communications de l'ÉIS-S doit accepter la transmission de plusieurs types de données tel que défini dans cette spécification.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que le réseau de communications de l'ÉIS-S accepte plusieurs types de données définis dans cette spécification.	Oui
2.2.5.2.2.3	SPT-258	Distribution aux CI			
2.2.5.2.2.3.0-1	SPT-861	Le réseau de communications de l'ÉIS-S doit diffuser la voix et les données à tous les nœuds ÉIS-S qu'il est possible de joindre au sein d'une CI définie.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que le réseau de communications de l'ÉIS-S diffuse la voix et les données à tous les nœuds ÉIS-S qu'il est possible de joindre au sein d'une CI définie.	Oui
2.2.5.2.2.3.0-2	SPT-862	Les données envoyées par un ÉIS-S à un CI doivent être acheminées à tous les membres de la CI (transfert d'un à plusieurs).	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que le réseau de communications de l'ÉIS-S achemine les données uniquement aux abonnés CI et à tous les abonnés CI.	Oui
2.2.5.2.2.3.0-3	SPT-864	L'ÉIS-S doit permettre aux utilisateurs de sélectionner des CI pour l'échange de données.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que l'utilisateur peut sélectionner les CI de données de l'ÉIS-S et qu'il est possible d'inclure et d'exclure des membres de CI de données.	Oui
2.2.5.2.2.4	SPT-259	Modes de transfert de données			
2.2.5.2.2.4.0-1	SPT-865	Le ÉIS-SC doit échanger des paquets Internet Protocol avec l'ordinateur SGC si les fonctions ÉIS-SC et SGC sont hébergées dans des dispositifs physiques différents.	Au choix du fournisseur	Si les fonctions ÉIS-SC et SGC sont hébergées dans des dispositifs physiques différents, le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S échange des paquets Internet Protocol avec l'ordinateur SGC. Si les fonctions ÉIS-SC et SGC sont hébergées dans le même dispositif physique, aucune preuve n'est requise.	Non
2.2.5.2.2.5	SPT-263	Niveaux de service			

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
2.2.5.2.2.5.1	SPT-5360	Généralités			
2.2.5.2.2.5.1.0-1	SPT-876	Le ÉIS-SC doit prévoir la réservation des ressources ou des mécanismes d'établissement des priorités dans le réseau de communications ÉIS pour les services à faible temps d'attente (voix, CP bleue).	Analyse et essais	<p>Analyse :</p> <p>Le fournisseur doit soumettre une analyse de la façon dont sa solution ÉIS-S satisfait les exigences. L'analyse doit étudier le profil du trafic des communications qui sera utilisé, la réservation des ressources du ÉIS-SC ou les mécanismes d'établissement des priorités et fournira les résultats d'essais attendus pour les services à faible temps d'attente.</p> <p>Essais :</p> <p>Le fournisseur doit prouver par des essais qu'en cas de saturation de la charge de communications des données (communications à pleine capacité ou plus), les services à faible temps d'attente (voix, CP bleue et autres) sont assurés entre nœuds ÉIS-S par le réseau de communications de l'ÉIS-S. Établir la corrélation entre les résultats des essais et l'analyse.</p>	Non
2.2.5.2.2.5.2	SPT-2138	Voix			
2.2.5.2.2.5.2.0-1	SPT-2139	Le service voix de l'ÉIS-S doit assurer un service voix de bout en bout entre deux nœuds ÉIS-SC, avec un nœud relais ÉIS-SC intervenant, et un délai de propagation de la voix de bout en bout dans un seul sens de moins de 400 millisecondes.	Essais	Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais se feront avec au moins 3 nœuds ÉIS-S.	Non
2.2.5.2.2.5.2.0-2	SPT-4068	Le service voix de l'ÉIS-S devrait assurer un service voix de bout en bout entre deux nœuds	Essais	Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		ÉIS-SC, avec un nœud relais ÉIS-SC intervenant, et un délai de propagation maximal de la voix de bout en bout dans un seul sens de moins de 200 millisecondes.		exigences. Les essais se feront avec au moins 3 nœuds ÉIS-S.	
2.2.5.2.2.5.3	SPT-2142	CP bleue			
2.2.5.2.2.5.3.0-1	SPT-2143	Le service de CP bleue doit avoir un délai de propagation maximal de bout en bout dans un seul sens de moins de quatre secondes entre 10 nœuds ÉIS-S de la même CI de CP bleue et situés dans une limite de 250 m, en terrain découvert et complexe, dans les conditions de charge du réseau d'une section. NOTA : La position transmise par un nœud doit être reçue par les 9 autres nœuds en l'espace de quatre secondes.	Analyse et essais	<p>Analyse :</p> <p>Le fournisseur doit soumettre une analyse de la façon dont sa solution ÉIS-S satisfait les exigences. L'analyse doit étudier le profil du trafic des communications qui sera utilisé, le comportement du ÉIS-SC et fournir les résultats d'essais attendus pour le service de CP bleue, en terrain découvert et complexe. Il est prévu que des conditions scriptées soient utilisées pour reproduire le terrain complexe en laboratoire.</p> <p>Essais :</p> <p>Le fournisseur doit prouver par des essais qu'en cas de saturation de la charge de communications des données (communications à pleine capacité ou plus), les messages de CP bleue d'une source sont transmis à toutes les destinations dans les délais requis, selon la portée requise en terrain découvert et complexe. Établir la corrélation entre les résultats des essais et l'analyse.</p> <p>Pour ce qui est du terrain complexe, le fournisseur pourra utiliser, lors des essais, un modèle atténuateur</p>	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				(distance) validé par le Canada. Il peut aussi avoir un changement de topologie pour simuler les déplacements sur le terrain, selon lesquels quelques nœuds seulement peuvent voir tous les autres nœuds afin d'assurer un certain relais.	
2.2.5.2.2.5.3.0-2	SPT-2642	Le service de CP bleue doit avoir un délai de propagation maximal de bout en bout dans un seul sens de moins de 10 secondes entre 30 nœuds ÉIS-S de la même CI de CP bleue et fonctionnant dans un cercle de 1 000 m de diamètre en terrain découvert, dans des conditions de charge du réseau propres à un peloton avec ses sections. NOTA : La position transmise par un nœud doit être reçue par les 29 autres nœuds en l'espace de 10 secondes.	Analyse et essais	Analyse : Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre analyse n'est requise. Sinon : Le fournisseur doit soumettre une analyse détaillée du délai de propagation de bout en bout dans un seul sens pour montrer comment sa solution ÉIS-S satisfait les exigences. Essais : Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais se feront avec au moins 30 nœuds ÉIS-S.	Non
2.2.5.2.2.5.3.0-3	SPT-2643	Le service de CP bleue devrait avoir un délai maximal de bout en bout dans un seul sens de moins de 15 secondes entre 45 nœuds ÉIS-S dans la même CI de CP bleue et fonctionnant dans un cercle de 2 000 m de diamètre en terrain découvert, dans des conditions de charge du réseau propres à un peloton avec actifs de compagnie. NOTA : La position transmise par un nœud doit être reçue par les 44 autres nœuds en l'espace de 15 secondes.	Analyse	Analyse : Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre analyse n'est requise. Sinon : Le fournisseur doit soumettre une analyse détaillée du délai de propagation de bout en bout dans un seul sens pour montrer comment sa solution ÉIS-S satisfait les exigences.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				Le fournisseur peut utiliser les résultats des essais précédents de CP bleue pour prouver par analyse que son système peut satisfaire les exigences.	
2.2.5.3	SPT-243	Couverture des communications			
2.2.5.3.0-1	SPT-808	Le ÉIS-SC doit fournir des services voix et données aux soldats débarqués, sections, pelotons, et compagnie en régions suburbaines, urbaines, boisées, dans la jungle, dans des grottes, des égouts et le désert.			Non
2.2.5.3.1	SPT-812	Relais			
2.2.5.3.1.0-1	SPT-5189	Définition : Relayage : Relayer des données d'utilisateur, voire de l'information de commande, entre dispositifs ÉIS-SC mobiles par une ou plusieurs stations relais utilisant le spectre alloué. Le but de permettre le relais est d'améliorer la couverture, la portée, le débit et la capacité du réseau de communications de l'ÉIS-S. La fonction de relais peut inclure le routage au niveau du réseau.			
2.2.5.3.1.0-2	SPT-5190	Définition : Liaison de relais : Une liaison radio par dispositif mobile ÉIS-SC entre deux dispositifs ÉIS-SC. Le trafic relayé peut être envoyé dans un sens ou dans l'autre, entre les dispositifs.			
2.2.5.3.1.0-3	SPT-5191	Définition : Chemin de relais : Concaténation de k liaisons de relais consécutives ($k \geq 1$) entre dispositifs ÉIS-SC mobiles.			
2.2.5.3.1.0-4	SPT-5192	Définition : Trafic de relais : Trafic traversant une liaison de relais.			
2.2.5.3.1.0-5	SPT-5193	Définition : Dispositif de relayage : Dispositif ÉIS-SC mobile conforme à cette spécification et dont les fonctions sont : 1) de relayer les			

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		données d'utilisateur et possiblement de l'information de commande entre stations et 2) d'exécuter des processus qui appuient indirectement le relais mobile à bonds multiples.			
2.2.5.3.1.0-6	SPT-3908	Une grappe d'ÉIS-SC formant un réseau de communications ÉIS ne doit avoir aucun point de panne.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que le réseau de communications de l'ÉIS-S n'a aucun point de panne.	Oui
2.2.5.3.1.0-7	SPT-5161	Une fois configuré, l'ÉIS-SC devrait permettre à tout nœud ÉIS-SC de relayer les services de données en réponse au mouvement tactique d'un soldat sans exiger d'intervention humaine.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que le réseau de communications de l'ÉIS-S effectue une reconfiguration automatique des relais pour les services de données aux nœuds ÉIS-S du réseau qu'il est possible de joindre. Il doit démontrer que tout nœud aléatoire (ni présélectionné ni préconfiguré) met en œuvre les fonctions de relais à la suite d'un changement de topologie dû à un déplacement. Les exigences quant aux procédures d'essais définies dans l'appendice 10 - Exigences diverses relatives aux procédures d'essais et aux données d'essais, section 3 - Exigences relatives aux procédures d'essais des relais automatiques doivent être utilisées comme référence dans la proposition des vérifications du fournisseur. Cette dernière doit être une version à l'échelle (avec plus de nœuds) de celle décrite dans l'appendice 10.	Oui
2.2.5.3.1.0-8	SPT-4079	Une fois configuré, l'ÉIS-SC devrait permettre à	Au choix du	Le fournisseur doit prouver que le	Oui

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		tout nœud ÉIS-SC de relayer les services de la voix en réponse au mouvement tactique d'un soldat sans exiger d'intervention humaine.	fournisseur	réseau de communications de l'ÉIS-S effectue une reconfiguration automatique des relais pour les services voix aux nœuds ÉIS-S du réseau qu'il est possible de joindre. Il doit démontrer que tout nœud aléatoire (ni présélectionné ni préconfiguré) met en œuvre les fonctions de relais à la suite d'un changement de topologie dû à un déplacement. Les exigences quant aux procédures d'essais définies dans l'appendice 10 - Exigences diverses relatives aux procédures d'essais et aux données d'essais, Section 3 - Exigences relatives aux procédures d'essais des relais automatiques doivent être utilisées comme référence dans la proposition des vérifications du fournisseur. Cette dernière doit être une version à l'échelle (avec plus de nœuds) de celle décrite dans l'appendice 10.	
2.2.5.3.1.0-9	SPT-3909	Lorsqu'il est configuré pour le faire, tout ÉIS-SC doit jouer le rôle de relais voix et données pour les autres ÉIS-SC du réseau.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que les fonctions de relais de la voix et des données existent et que tout ÉIS-SC peut fonctionner conformément aux exigences. Les exigences quant aux procédures d'essais définies dans l'appendice 10 - Exigences diverses relatives aux procédures d'essais et aux données	Oui

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				d'essais, Section 3 - Exigences relatives aux procédures d'essais des relais automatiques doivent être utilisées comme référence dans la proposition des vérifications du fournisseur. Cette dernière doit être une version à l'échelle (avec plus de nœuds) de celle décrite dans l'appendice 10.	
2.2.5.3.1.0-10	SPT-4253	Le réseau de communications de l'ÉIS-S doit assurer la distribution des données sur une distance d'au moins 2 000 m dans toutes les configurations de terrain (ouvert et complexe), par liaison radio directe ou par relais radio.	Analyse et essais	<p>Analyse : Le fournisseur doit soumettre une analyse de la façon dont sa solution ÉIS-S satisfait les exigences. L'analyse doit fournir les résultats d'essais attendus pour corrélation.</p> <p>Essais : Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais se feront avec au moins 2 nœuds ÉIS-S.</p>	Oui
2.2.5.3.1.0-11	SPT-3910	Le réseau de communications de l'ÉIS-S devrait assurer la distribution des données sur une distance d'au moins 6 000 m dans toutes les configurations de terrain (ouvert et complexe), par liaison radio directe ou par relais radio.	Analyse et essais	<p>Analyse : Le fournisseur doit soumettre une analyse de la façon dont sa solution ÉIS-S satisfait les exigences. L'analyse doit fournir les résultats d'essais attendus pour corrélation.</p> <p>Essais : Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais se feront à partir d'un nombre de nœuds ÉIS-S défini par le fournisseur.</p>	Oui
2.2.5.3.1.0-12	SPT-1620	Le réseau de communications de l'ÉIS-S doit	Essais	Le fournisseur doit prouver par des	Oui

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		relayer les communications vocales avec un minimum de deux bonds radio pour l'extension de CI voix.		essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais se feront avec au moins 3 nœuds ÉIS-S.	
2.2.5.3.1.0-13	SPT-2438	Le réseau de communications de l'ÉIS-S devrait relayer les communications vocales avec un minimum de quatre bonds radio.	Essais	Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais se feront avec au moins 5 nœuds ÉIS-S.	Oui
2.2.5.3.1.0-14	SPT-1621	Le relais d'un service ne doit pas consommer toutes la largeur de bande disponible du ÉIS-SC relais.	Analyse et essais	<p>Analyse :</p> <p>Le fournisseur doit soumettre une analyse de la façon dont sa solution ÉIS-S satisfait les exigences. L'analyse doit fournir les résultats d'essais attendus pour corrélation.</p> <p>Essais :</p> <p>Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais se feront avec au moins 5 nœuds ÉIS-S.</p>	Non
2.2.5.3.1.0-15	SPT-2120	Le réseau de communications de l'ÉIS-S doit établir la commutation entre points de relais connus, sans intervention humaine, en moins de 4 secondes. Les essais se feront conformément au volume 2, annexe CB, appendice 10 - Exigences diverses relatives aux procédures d'essais et aux données d'essais, Section 2 - Exigences relatives aux procédures d'essais de transfert de relais.	Analyse et essais	<p>Analyse :</p> <p>Le fournisseur doit soumettre une analyse de la façon dont sa solution ÉIS-S satisfait les exigences. L'analyse doit fournir les résultats d'essais attendus pour corrélation.</p> <p>Essais :</p> <p>Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais doivent être effectués conformément au volume 2, annexe CB, appendice 10 - Exigences diverses relatives aux procédures d'essais et aux données d'essais, section 2 - Exigences</p>	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				relatives aux procédures d'essais de transfert de relais.	
2.2.5.3.1.0-16	SPT-4255	Le réseau de communications de l'ÉIS-S devrait établir la commutation entre points de relais connus, sans intervention humaine, en moins de 2 secondes. Les essais se feront conformément au volume 2, annexe CB, appendice 10 - Exigences diverses relatives aux procédures et aux données d'essais, section 2 - Exigences relatives aux procédures d'essais de transfert de relais.	Analyse et essais	<p>Analyse :</p> <p>Le fournisseur doit soumettre une analyse de la façon dont sa solution ÉIS-S satisfait les exigences. L'analyse doit fournir les résultats d'essais attendus pour corrélation.</p> <p>Essais :</p> <p>Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais doivent être effectués conformément au volume 2, annexe CB, appendice 10 - Exigences diverses relatives aux procédures d'essais et aux données d'essais, Section 2 - Exigences relatives aux procédures d'essais de transfert de relais.</p>	Non
2.2.5.3.1.0-17	SPT-816	Le réseau de communications de l'ÉIS-S devrait configurer les points de relais des services de données, sans intervention humaine, dans les 15 secondes suivant le balisage d'un nouveau nœud qui était inconnu.	Analyse et essais	<p>Analyse :</p> <p>Le fournisseur doit soumettre une analyse de la façon dont sa solution ÉIS-S satisfait les exigences. L'analyse doit fournir les résultats d'essais attendus pour corrélation.</p> <p>Essais :</p> <p>Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais se feront avec au moins 5 nœuds ÉIS-S.</p>	Non
2.2.5.3.1.0-18	SPT-880	Un groupe minimum de 45 ÉIS-SC doit fonctionner en tant que seul réseau de communications voix et données de l'ÉIS,	Analyse	<p>Analyse :</p> <p>Le fournisseur doit soumettre une analyse de la façon dont sa solution</p>	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		lorsque tous les nœuds se trouvent à un bond radio des uns des autres (pas de relais).		ÉIS-S satisfait les exigences.	
2.2.5.3.1.0-19	SPT-1650	Un groupe minimum de 30 ÉIS-SC doit fonctionner en tant que seul réseau de communications voix et données de l'ÉIS, lorsque 66 % des nœuds sont séparés par deux bonds radio (3 sections séparées par une distance ou un terrain avec relais entre sections).	Essais	Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais se feront avec au moins 30 nœuds ÉIS-S.	Oui
2.2.5.3.1.0-20	SPT-1658	Le réseau de communications de l'ÉIS-S doit fonctionner en terrain à découvert, avec une distance de 2 000 m entre deux dispositifs ÉIS-SC terrestres utilisant un nœud relais terrestre intermédiaire ÉIS-SC.	Essais	Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais se feront avec au moins 3 nœuds ÉIS-S.	Non
2.2.5.3.1.0-21	SPT-3911	Un réseau de communications ÉIS de 10 ÉIS-SC doit transmettre la voix et les données aux différents nœuds lorsque les suites sont séparées en terrain découvert en tant que grappes à répartition aléatoire de 2 000 m de diamètre et qu'aucun ÉIS-S n'est à plus de 1 000 m d'un autre.	Analyse et essais	Analyse : Le fournisseur doit soumettre une analyse de la façon dont sa solution ÉIS-S satisfait les exigences. L'analyse doit fournir les résultats d'essais attendus pour corrélation. Essais : Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais se feront avec au moins 10 nœuds ÉIS-S.	Oui
2.2.5.3.1.0-22	SPT-3913	Un réseau de communications ÉIS de 10 ÉIS-SC devrait transmettre la voix et les données aux différents nœuds lorsque les suites sont séparées en terrain découvert en tant que grappes à répartition aléatoire de 6 000 m de diamètre et qu'aucun ÉIS-S n'est à plus de 2 000 m d'un autre.	Analyse et essais	Analyse : Le fournisseur doit soumettre une analyse de la façon dont sa solution ÉIS-S satisfait les exigences. L'analyse doit fournir les résultats d'essais attendus pour corrélation. Essais : Le fournisseur doit prouver par des	Oui

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais se feront avec au moins 10 nœuds ÉIS-S.	
2.2.5.3.1.0-23	SPT-3914	Un réseau de communications ÉIS de 10 ÉIS-SC doit transmettre la voix et les données aux différents nœuds en milieu urbain (tel que défini dans l'annexe CE, volume 2), lorsque les suites sont déployées en grappes à répartition aléatoire de 500 m de diamètre.	Analyse et essais	<p>Analyse :</p> <p>Le fournisseur doit soumettre une analyse de la façon dont sa solution ÉIS-S satisfait les exigences. L'analyse doit fournir les résultats d'essais attendus pour corrélation. Le milieu urbain doit être conforme à la définition de l'environnement urbain du glossaire, annexe CE, volume 2.</p> <p>Essais :</p> <p>Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais se feront avec au moins 10 nœuds ÉIS-S. Le milieu urbain doit être conforme à la définition de l'environnement urbain du glossaire, annexe CE, volume 2.</p>	Oui
2.2.5.3.1.0-24	SPT-3915	Un réseau de communications ÉIS de 10 ÉIS-SC devraient transmettre la voix et les données aux différents nœuds en milieu urbain (tel que défini dans l'annexe CE, volume 2), lorsque les ÉIS-S sont déployés en grappes à répartition aléatoire de 2 000 m de diamètre.	Analyse et essais	<p>Analyse :</p> <p>Le fournisseur doit soumettre une analyse de la façon dont sa solution ÉIS-S satisfait les exigences. L'analyse doit fournir les résultats d'essais attendus pour corrélation. Le milieu urbain doit être conforme à la définition de l'environnement urbain du glossaire, annexe CE, volume 2.</p> <p>Essais :</p> <p>Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais se feront avec</p>	Oui

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				au moins 10 nœuds ÉIS-S. Le milieu urbain doit être conforme à la définition de l'environnement urbain du glossaire, annexe CE, volume 2.	
2.2.5.3.2	SPT-817	Extension de la portée			
2.2.5.3.2.0-1	SPT-819	L'ÉIS-SC devrait être configurable de manière à empêcher tout nœud de communications d'être le relais de choix de plus de 40 nœuds.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que le réseau de communications de l'ÉIS-S satisfait les exigences.	Non
2.2.5.4	SPT-265	Réseau			
2.2.5.4.1	SPT-881	Convergence des réseaux de données			
2.2.5.4.1.0-1	SPT-883	Lorsque le routage est utilisé entre 10 nœuds ÉIS-SC, l'ÉIS-SC doit choisir un autre chemin dans le réseau de données dans les 10 secondes suivant coupure du chemin établi.	Essais	Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais se feront avec au moins 10 nœuds ÉIS-S.	Non
2.2.5.4.1.0-2	SPT-5429	Lorsque le routage est utilisé, la fréquence de mise à jour du routage de l'ÉIS-SC doit être configurable.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que le réseau de communications de l'ÉIS-S prévoit un paramètre de fréquence de mise à jour du routage configurable, tel que défini dans les spécifications.	Non
2.2.5.4.2	SPT-269	Temps d'accès au système			
2.2.5.4.2.0-1	SPT-884	L'ÉIS-SC doit assurer le service voix dans les 250 millisecondes suivant l'activation du PTT par l'utilisateur.	Essais	Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais se feront avec au moins 5 nœuds ÉIS-S.	Non
2.2.5.4.3	SPT-270	Adressage			
2.2.5.4.3.0-1	SPT-826	L'ÉIS-SC doit s'intégrer avec l'adressage Internet Protocol version 4 (IETF RFC 791, 1918 et 4632).	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que le réseau de communications de l'ÉIS-S prévoit un adressage IPv4, tel que défini dans l'exigence.	Non
2.2.5.4.3.0-2	SPT-2150	L'ÉIS-S doit prévoir des mécanismes empêchant l'attribution d'adresses IP en double.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que le réseau de communications de l'ÉIS-S empêche l'attribution d'adresses IP en double dans les nœuds ÉIS-S.	Non
2.2.5.4.3.0-3	SPT-2151	L'ÉIS-SC devrait détecter les adresses IP en	Au choix du	Le fournisseur doit prouver que le	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		double et reconfigurer une nouvelle adresse IP unique pour les nœuds conflictuels, sans intervention humaine.	fournisseur	réseau de communications de l'ÉIS-S détecte les adresses IP en double dans les nœuds ÉIS-S du réseau qu'il est possible de joindre et assure la reconfiguration automatique des nœuds ÉIS-S ayant des adresses conflictuelles.	
2.2.5.4.3.0-4	SPT-825	L'ÉIS-S doit fournir des adresses uniques pour un ensemble de 16 384 ÉIS-S, y compris tous les dispositifs des l'ÉIS-S.	Analyse	Le fournisseur doit soumettre une analyse de la façon dont sa solution ÉIS-S satisfait les exigences. L'analyse doit fournir les résultats d'essais attendus pour corrélation.	Non
2.2.5.5	SPT-271	Radio			
2.2.5.5.1	SPT-3896	Puissance transmise			
2.2.5.5.1.0-1	SPT-5163	Le ÉIS-SC doit avoir un mode de puissance de sortie primaire transmise permettant de respecter toutes les exigences obligatoires des sections suivantes : • SPT-97 - Communications; • SPT-312 - Effets de l'environnement électromagnétique (E3).	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-SC est utilisé en respectant toutes les exigences SPT fonctionnelles. Le fournisseur doit utiliser le mode de puissance de sortie primaire transmise identifié au moment de la soumission pour satisfaire toutes les exigences obligatoires de la SPT en matière de communications définies dans la SPT-97 et les exigences obligatoires sur les Effets de l'environnement électromagnétique (E3) définies dans la SPT-312.	Oui
2.2.5.5.1.0-2	SPT-4069	L'ÉIS-SC devrait permettre des niveaux de puissance radio transmise qu'il est possible de sélectionner ou adaptables.	Essais	Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences.	Non
2.2.5.5.1.0-3	SPT-4070	L'ÉIS-SC devrait fournir un mode de puissance de sortie transmise inférieur pour réduire la puissance de 6 dB ou plus.	Essais	Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais mesureront la différence de puissance entre modes	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				de puissance.	
2.2.5.5.2	SPT-272	Portée des transmissions			
2.2.5.5.2.0-1	SPT-890	L'ÉIS-SC doit fonctionner avec une distance de 500 m entre deux dispositifs ÉIS-SC dans un canyon urbain, en milieu urbain tel que défini dans l'annexe CE, volume 2, avec des bâtiments des deux côtés du canyon.	Analyse et essais	Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Le milieu urbain doit être conforme à la définition de l'environnement urbain du glossaire, annexe CE, volume 2. Les essais doivent être effectués dans un canyon urbain avec un tracé de 500 m sans obstacle à la disposition de 2 nœuds ÉIS-S. Le canyon urbain doit avoir des bâtiments des deux côtés.	Oui
2.2.5.5.2.0-2	SPT-1652	L'ÉIS-SC doit assurer des communications point à point (espace à découvert, ligne de visée) entre deux soldats débarqués sans obstacle entre eux, séparés par une distance de 1 000 m tout en permettant l'échange de voix et données à un débit de données IP à 80 kb/s ou plus après correction des erreurs.	Essais	Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais seront faits avec 2 nœuds ÉIS-S.	Non
2.2.5.5.2.0-3	SPT-1653	L'ÉIS-SC devrait assurer des communications point à point (espace à découvert, ligne de visée) entre deux soldats débarqués sans obstacle entre eux, séparés par une distance de 1 000 m tout en permettant l'échange de la voix et les données à un débit de données IP supérieur à 80 kb/s après correction des erreurs.	Essais	Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais seront faits avec 2 nœuds ÉIS-S.	Non
2.2.5.5.2.0-4	SPT-1655	L'ÉIS-SC doit soutenir toutes les communications (c.-à-d. avoir une marge de liaison suffisante) avec un ÉIS-SC récepteur à travers un obstacle entraînant un affaiblissement de 15 dB à une distance de 300 m de l'émetteur.	Analyse et essais	Analyse : Le fournisseur doit soumettre une analyse du budget des liaisons prouvant que sa mise en œuvre satisfait les exigences. Essais :	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				<p>Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais seront faits avec au moins 2 nœuds ÉIS-S.</p> <p>Les essais doivent inclure le canal de fréquence la plus haute et la plus basse fourni dans la bande de fonctionnement primaire, conformément aux SPT-893 et SPT-5162.</p>	
2.2.5.5.2.0-5	SPT-4256	L'ÉIS-SC doit soutenir toutes les communications avec un ÉIS-SC récepteur à travers deux obstacles entraînant un affaiblissement de 8 dB, séparés par une distance de 5 m et les dispositifs ÉIS-SC séparés par une distance de 5,5 m.	Analyse et essais	<p>Analyse : Le fournisseur doit soumettre une analyse du budget des liaisons prouvant que sa mise en œuvre satisfait les exigences.</p> <p>Essais : Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais seront faits avec au moins 2 nœuds ÉIS-S.</p> <p>Les essais doivent inclure le canal de fréquence la plus haute et la plus basse fourni dans la bande de fonctionnement primaire, conformément aux SPT-893 et SPT-5162.</p>	Non
2.2.5.5.2.0-6	SPT-1657	Le ÉIS-SC doit satisfaire toute les exigences relatives à la portée (c.-à-d. pas de rendement réduit quant à la portée) lorsqu'il est porté par un soldat debout avec toute la charge de combat, conformément aux charges conceptuelles du volume 2, annexe CB,	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que les exigences relatives à la portée sont satisfaites dans sa mise en œuvre, alors que le soldat porte toute la charge de combat, tel que décrit dans l'exigence.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		appendice 9 - Charge conceptuelle du SMTC.			
2.2.5.5.3	SPT-275	Fréquences et planification des fréquences			
2.2.5.5.3.0-1	SPT-5196	L'ÉIS-SC devrait fonctionner dans une seule bande de fréquence de fonctionnement à tout moment donné.			
§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	SAT
2.2.5.5.3.0-2	SPT-5162	L'ÉIS-SC doit satisfaire toutes les exigences de rendement SPT dans la bande UHF obligatoire de 225 à 450 MHz (bande de fonctionnement principale), avec des canaux de fréquence de taille fixe.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que toutes les exigences de rendement SPT sont satisfaites dans sa mise en œuvre, tel que décrit dans l'exigence.	Non
2.2.5.5.3.0-3	SPT-893	L'ÉIS-SC doit fournir un minimum de 20 canaux de fréquence orthogonale dans la bande de 225 à 450 MHz tout en satisfaisant les exigences de rendement des service à l'utilisateur décrites dans la section SPT-246.	Essais	Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais se feront en laboratoire avec au moins 6 nœuds ÉIS-S pour mesurer les caractéristiques des canaux, y compris les effets des canaux adjacents.	Non
2.2.5.5.3.0-4	SPT-4071	L'ÉIS-SC devrait fournir un minimum de 40 canaux de fréquence orthogonale dans la bande de 225 à 450 MHz tout en satisfaisant les exigences de rendement dès service à l'utilisateur décrites dans la section SPT-246.	Essais	Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais se feront en laboratoire avec au moins 6 nœuds ÉIS-S pour mesurer les caractéristiques des canaux, y compris les effets des canaux adjacents.	Non
2.2.5.5.3.0-5	SPT-5500	L'ÉIS-SC devrait fournir un minimum de 5 canaux de fréquence orthogonale dans la bande de 420 à 450 MHz tout en satisfaisant les exigences de rendement du service de l'utilisateur décrites dans la section SPT-246.	Essais	Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais se feront en laboratoire avec au moins 6 nœuds ÉIS-S pour mesurer les caractéristiques des canaux, y	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				compris les effets des canaux adjacents.	
2.2.5.5.3.0-6	SPT-894	<p>Outre la bande de 225 à 450 MHz, l'ÉIS-SC devrait fonctionner dans la bande des fréquences de 902 à 928 MHz (bande de fonctionnement secondaire) sans qu'il soit nécessaire de modifier le matériel de l'ÉIS-SC, tout en assurant les caractéristiques suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> • fournir un minimum de 10 canaux de fréquence orthogonale; • assurer la capacité de communications pour la réception simultanée de 2 CI voix indépendants et pour la transmission sur l'un ou l'autre CI voix qui serait sélectionné; • fonctionner dans les limites radhaz définies dans cette spécification; • accepter un minimum de 5 CI voix simultanés, sans chevauchement, situés dans une zone circulaire de 200 m de diamètre pour les opérations de combat rapproché démontées; • diffuser les données et la voix à tous les nœuds ÉIS-S abonnés à un certain CI; • fournir une capacité bond unique (trajet direct) ou multi-bonds (chemin de relais) pour la diffusion des données pour étendre la portée du réseau à au moins 2 000 m en terrain à découvert avec un débit de données équivalent ou supérieur au débit de données mesurés dans la bande de fonctionnement principale; • avec un réseau de 10 ÉIS-SC, échanger la voix et les données entre eux, alors que les suites sont séparées en terrain à découvert en tant que grappes à répartition aléatoire de 2 000 m de diamètre et qu'aucun ÉIS-S n'est à 	Essais	Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait toutes les fonctions assurées des exigences. Les essais se feront avec au moins 6 nœuds ÉIS-S pour mesurer les caractéristiques des canaux, y compris les effets des canaux adjacents. Les essais devraient être faits en même temps que d'autres essais similaires effectués dans la bande de fonctionnement principale.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		plus de 1 000 m d'un autre; et • avec un réseau de 10 ÉIS-SC, échanger la voix et les données entre eux dans un milieu urbain (tel que défini dans l'annexe CE, volume 2), dans lequel les ÉIS-S sont répartis en grappes aléatoires de 500 m de diamètre.			
2.2.5.5.3.0-7	SPT-5199	<p>Outre la bande de 225 à 450 MHz, l'ÉIS-SC devrait fonctionner dans la bande des fréquences de 1210 à 1415 MHz (bande de fonctionnement secondaire) sans qu'il soit nécessaire de modifier le matériel de l'ÉIS-SC, tout en assurant les caractéristiques suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> • fournir un minimum de 10 canaux de fréquence orthogonale; • assurer la capacité de communications pour la réception simultanée de 2 CI voix indépendants et pour la transmission sur l'un ou l'autre CI voix qui serait sélectionné; • fonctionner dans les limites radhaz définies dans cette spécification; • accepter un minimum de 5 CI voix simultanés, sans chevauchement, situés dans une zone circulaire de 200 m de diamètre pour les opérations de combat rapproché démontées; • diffuser les données et la voix à tous les nœuds ÉIS-S abonnés à un certain CI; • fournir une capacité bond unique (trajet direct) ou multi-bonds (chemin de relais) pour la diffusion des données pour étendre la portée du réseau à au moins 2 000 m en terrain à découvert avec un débit de données équivalent ou supérieur au débit de données mesurées dans la bande de fonctionnement principale; • avec un réseau de 10 ÉIS-SC, échanger la 	Essais	Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait toutes les fonctions assurées des exigences. Les essais se feront avec au moins 6 nœuds ÉIS-S pour mesurer les caractéristiques des canaux, y compris les effets des canaux adjacents. Les essais devraient être faits en même temps que d'autres essais similaires effectués dans la bande de fonctionnement principale.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		voix et les données entre eux, alors que les suites sont séparées en terrain à découvert en tant que grappes à répartition aléatoire de 2 000 m de diamètre et qu'aucun ÉIS-S n'est à plus de 1000 m d'un autre; • avec un réseau de 10 ÉIS-SC, échanger la voix et les données entre eux dans un milieu urbain (tel que défini dans l'annexe CE, volume 2), dans lequel les ÉIS-S sont répartis en grappes aléatoires de 500 m de diamètre.			
2.2.5.5.3.0-8	SPT-5201	Outre la bande de 225 à 450 MHz, l'ÉIS-SC devrait fonctionner dans la bande des fréquences de 2360 à 2473 MHz (bande de fonctionnement secondaire) sans qu'il soit nécessaire de modifier le matériel de l'ÉIS-SC, tout en assurant les caractéristiques suivantes : • fournir un minimum de 10 canaux de fréquence orthogonale; • assurer la capacité de communications pour la réception simultanée de 2 CI voix indépendants et pour la transmission sur l'un ou l'autre CI voix qui serait sélectionné; • fonctionner dans les limites radhaz définies dans cette spécification; • accepter un minimum de 5 CI voix simultanés, sans chevauchement, situés dans une zone circulaire de 200 m de diamètre pour les opérations de combat rapproché démontées; • diffuser les données et la voix à tous les nœuds ÉIS-S abonnés à un certain CI; • fournir une capacité bond unique (trajet direct) ou multi-bonds (chemin de relais) pour la diffusion des données pour étendre la portée du réseau à au moins 2 000 m en terrain à	Essais	Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait toutes les fonctions assurées des exigences. Les essais se feront avec au moins 6 nœuds ÉIS-S pour mesurer les caractéristiques des canaux, y compris les effets des canaux adjacents. Les essais devraient être faits en même temps que d'autres essais similaires effectués dans la bande de fonctionnement principale.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		découvert avec un débit de données équivalent ou supérieur au débit de données mesurés dans la bande de fonctionnement principale; • avec un réseau de 10 ÉIS-SC, échanger la voix et les données entre eux, alors que les suites sont séparées en terrain à découvert en tant que grappes à répartition aléatoire de 2 000 m de diamètre et qu'aucun ÉIS-S n'est à plus de 1 000 m d'un autre; • avec un réseau de 10 ÉIS-SC, échanger la voix et les données entre eux dans un milieu urbain (tel que défini dans l'annexe CE, volume 2), dans lequel les ÉIS-S sont répartis en grappes aléatoires de 500 m de diamètre.			
2.2.5.5.4	SPT-3923	Souplesse d'accès au spectre			
2.2.5.5.4.0-1	SPT-3924	Lorsque la disponibilité du spectre est limitée dans une bande de fréquences, l'ÉIS-SC devrait pouvoir être programmé pour fonctionner avec largeur de bande occupée réduite tout en assurant un niveau réduit de service pour 5 CI voix ou plus, une CI de CP bleue, et 10 kb/s sur un CI données (point à point).	Analyse	Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre analyse n'est requise. Sinon : Le fournisseur doit soumettre une description détaillée du comportement de l'ÉIS-S lorsqu'il est programmé pour fonctionner avec largeur de bande occupée réduite. Le fournisseur doit soumettre une analyse de la façon dont sa solution ÉIS-S satisfait les exigences.	Non
2.2.5.5.4.0-2	SPT-5384	L'ÉIS-SC devrait permettre à un utilisateur de l'ÉIS-S de passer de la bande de fonctionnement principale aux bandes de fonctionnement secondaires en 60 secondes, sans que cela exige de dispositif spécial.	Démonstration	Démonstration Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-SC peut passer de la bande de fonctionnement principale aux bandes de fonctionnement secondaires. La démonstration se fera avec au moins 2 nœuds ÉIS-S.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
2.2.5.5.4.1	SPT-4073	Largeur de bande occupée			
2.2.5.5.4.1.0-1	SPT-4075	La largeur de bande occupée maximale de l'ÉIS-SC (tel que défini dans le glossaire, volume 2, annexe CE) dans la bande des fréquences de 225 à 450 MHz ne doit pas être supérieure à 5 MHz, avec les caractéristiques suivantes : - à +/- 2,5 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et l'émission hors bande) doit être de 20 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête; - à +/- 5 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et l'émission hors bande) doit être de 60 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête.	Essais	Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les techniques de mesures, pendant les essais, doivent se faire avec largeur de bande de résolution de 100 kHz (RBW) et largeur de bande vidéo de 10 kHz (VBW), et se feront à l'intérieur et à l'extérieur de la largeur de bande de confinement.	Non
2.2.5.5.4.1.0-2	SPT-5484	La largeur de bande occupée maximale de l'ÉIS-SC (tel que défini dans le glossaire, volume 2, annexe CE) dans la bande des fréquences de 225 à 450 MHz ne devrait pas être supérieure à 5 MHz, avec les caractéristiques suivantes : - à +/- 2,5 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et l'émission hors bande) devrait être de 40 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête; - à +/- 3,5 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et l'émission hors bande) devrait être de 60 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête.	Essais	Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les techniques de mesures, pendant les essais, doivent se faire avec largeur de bande de résolution de 100 kHz (RBW) et largeur de bande vidéo de 10 kHz (VBW), et se feront à l'intérieur et à l'extérieur de la largeur de bande de confinement.	Non
2.2.5.5.4.1.0-3	SPT-4252	La largeur de bande occupée maximale de l'ÉIS-SC (tel que défini dans le glossaire, volume 2, annexe CE) dans la bande des fréquences de 225 à 450 MHz ne devrait pas être supérieure à 2,5 MHz, avec les caractéristiques suivantes :	Essais	Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les techniques de mesures, pendant les essais, doivent se faire avec largeur de bande de résolution de 100 kHz (RBW) et	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		- à +/- 1,25 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et l'émission hors bande) devrait être de 20 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête; - à +/- 3 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et l'émission hors bande) devrait être de 60 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête.		largeur de bande vidéo de 10 kHz (VBW), et se feront à l'intérieur et à l'extérieur de la largeur de bande de confinement.	
2.2.5.5.4.1.0-4	SPT-3926	La largeur de bande occupée maximale de l'ÉIS-SC (tel que défini dans le glossaire, volume 2, annexe CE) dans la bande des fréquences de 902 à 928 MHz ne devrait pas être supérieure à 2,5 MHz, avec les caractéristiques suivantes : - à +/- 1,25 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et l'émission hors bande) devrait être de 20 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête; - à +/- 3 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et l'émission hors bande) devrait être de 60 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête.	Essais	Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les techniques de mesures, pendant les essais, doivent se faire avec largeur de bande de résolution de 100 kHz (RBW) et largeur de bande vidéo de 10 kHz (VBW), et se feront à l'intérieur et à l'extérieur de la largeur de bande de confinement.	Non
2.2.5.5.4.1.0-5	SPT-3927	La largeur de bande occupée maximale de l'ÉIS-SC (tel que défini dans le glossaire, volume 2, annexe CE) dans la bande des fréquences de 1210 à 1415 MHz ne devrait pas être supérieure à 2,5 MHz, avec les caractéristiques suivantes : - à +/- 1,25 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et l'émission hors bande) devrait être de 20 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête; - à +/- 3 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et l'émission hors bande) devrait être de 60 dB ou	Essais	Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les techniques de mesures, pendant les essais, doivent se faire avec largeur de bande de résolution de 100 kHz (RBW) et largeur de bande vidéo de 10 kHz (VBW), et se feront à l'intérieur et à l'extérieur de la largeur de bande de confinement.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		moins en-dessous de la puissance de crête.			
2.2.5.5.4.1.0-6	SPT-3928	La largeur de bande occupée maximale de l'ÉIS-SC (tel que défini dans le glossaire, volume 2, annexe CE) dans la bande des fréquences de 2360 à 2473 MHz ne devrait pas être supérieure à 5 MHz, avec les caractéristiques suivantes : - à +/- 2,5 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et l'émission hors bande) devrait être de 20 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête; - à +/- 3,5 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et l'émission hors bande) devrait être de 60 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête.	Essais	Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les techniques de mesures, pendant les essais, doivent se faire avec largeur de bande de résolution de 100 kHz (RBW) et largeur de bande vidéo de 10 kHz (VBW), et se feront à l'intérieur et à l'extérieur de la largeur de bande de confinement.	Non
2.2.5.5.5	SPT-278	Persistance de la configuration			
2.2.5.5.5.0-1	SPT-879	L'ÉIS-SC doit stocker ses configurations radio et réseau, de sorte que ses dispositifs puissent être mis hors tension puis sous tension sans exiger de nouvelle configuration.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que la fonction de stockage des configurations radio et réseau existe et fonctionne lors d'un événement de mise sous tension et hors tension, conformément aux exigences.	Non
2.2.5.5.5.0-2	SPT-1649	L'ÉIS-SC doit retenir ses configurations radio et réseau pendant au moins 2 minutes après le retrait des batteries de l'ÉIS.	Essais	Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences.	Non
2.2.5.5.6	SPT-280	Fonctions configurables par l'utilisateur			
2.2.5.5.6.0-1	SPT-4258	L'ÉIS-SC doit intégrer une commande d'intensité du volume permettant de régler les niveaux de sortie audio arrivant à l'utilisateur.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que la fonction de commande d'intensité du volume existe et règle les niveaux de sortie audio arrivant à l'utilisateur, conformément aux exigences.	Non
2.2.5.5.7	SPT-281	Interfaces des dispositifs radio			
2.2.5.5.7.0-1	SPT-4259	L'ÉIS-SC doit accepter une ou plusieurs des interfaces suivantes :	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que les exigences relatives aux interfaces	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		<ul style="list-style-type: none"> • IEEE 802.3 - Ethernet; • Universal Serial Bus – communications série. 		ÉIS-SC sont satisfaites dans sa mise en œuvre, tel que décrit dans l'exigence.	
2.2.5.5.7.0-2	SPT-2646	L'ÉIS-SC doit intégrer une interface pour acheminer les entrées et les sorties vocales jusqu'à l'affichage audio de l'ÉIS-S. L'affichage audio de l'ÉIS-S est défini dans la SPT-94.	Inspection	Le système de l'entrepreneur soumis à la qualification doit inclure une interface voix qui sera utilisée avec un affichage audio externe.	Non
2.2.5.5.8	SPT-282	Antennes radio			
2.2.5.5.8.0-1	SPT-903	L'ÉIS-SC doit inclure une antenne amovible.	Analyse	Le fournisseur doit prouver qu'une antenne matérielle existe. Le fournisseur doit aussi soumettre une description des caractéristiques physiques de l'antenne, avec les dimensions, la géométrie, le gain, le type de connecteur et l'impédance dans la bande des communications radio.	Non
2.2.5.5.8.0-2	SPT-2167	L'antenne radio de l'ÉIS-SC doit pouvoir être remplacée sans outils spéciaux.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'antenne d'origine peut être retirée et remplacée par une autre. Aucun outil spécial ne sera utilisé. Les outils standards remis à tous les soldats de l'armée pourront être utilisés avec l'autorisation du Canada.	Non
2.2.5.5.9	SPT-906	Radio définie par logiciel			
2.2.5.5.9.0-1	SPT-5202	Il est attendu que l'ÉIS-SC fonctionne avec une seule forme d'onde radio.			
2.2.5.5.9.0-2	SPT-907	L'ÉIS-SC doit utiliser une radio définie par logiciel permettant des mises à jour fonctionnelles et des insertions technologiques sans qu'il soit nécessaire de modifier le matériel et les interfaces de la radio, ainsi que d'utiliser les ports ÉIS-SC existants pour les mises à jour.	Analyse	Le fournisseur doit soumettre une description détaillée de la façon dont un micrologiciel peut être installé à l'ÉIS-SC, permettant la mise à jour de fonctions uniques et l'insertion de nouvelles technologies (p. ex. nouvelles formes d'ondes). L'analyse	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				identifiera les ressources disponibles (mémoire volatile, UCT, interfaces, etc.) qui pourront être utilisées pour les mises à jour ou l'insertion de technologies. L'analyse doit montrer que les mises à jour se font à partir des ports ÉIS-SC existants et sans envoyer la radio ÉIS-SC chez le fournisseur.	
2.2.5.5.9.0-3	SPT-832	L'ÉIS-SC doit permettre de remplacer, en tout ou en partie, le logiciel de la couche physique, y compris les éléments de la couche, pour améliorer les performances, sans modifier le dispositif physique et les interfaces connexes.	Au choix du fournisseur	Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre analyse n'est requise. Sinon : Le fournisseur doit prouver que les exigences relatives au logiciel de la couche physique sont satisfaites dans sa mise en œuvre, tel que décrit dans l'exigence.	Non
2.2.5.5.9.0-4	SPT-4260	L'ÉIS-SC doit permettre de remplacer, en tout ou en partie, le logiciel de la couche de contrôle de l'accès aux supports, y compris les éléments de la couche, pour améliorer les performances, sans modifier le dispositif physique et les interfaces connexes.	Au choix du fournisseur	Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre analyse n'est requise. Sinon : Le fournisseur doit prouver que les exigences relatives au logiciel de la couche de contrôle de l'accès aux supports sont satisfaites dans sa mise en œuvre, tel que décrit dans l'exigence.	Non
2.2.5.5.10	SPT-277	Codec			
2.2.5.5.10.0-1	SPT-896	L'ÉIS-SC devrait permettre de replacer le codec vocal de la radio sans qu'il soit nécessaire de modifier le matériel et les interfaces de la radio.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que les exigences relatives au remplacement sont satisfaites dans sa mise en œuvre tel que décrit dans l'exigence.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				Le fournisseur doit prouver qu'un autre codec peut fonctionner avec l'ÉIS-SC sans qu'il soit nécessaire de modifier le matériel et les interfaces.	
2.2.6	SPT-98	Infrastructure de l'alimentation et des données			
2.2.6.1	SPT-4446	Généralités			
2.2.6.1.0-1	SPT-5470	L'ÉIS-S sera intégré dans certains EFG. Il est prévu que l'ÉIS-S assure la connectivité des données avec l'EFG électronique dont il est question dans ces spécifications. Mais l'EFG électronique devrait fonctionner à partir de ses propres sources d'alimentation. En conséquence, l'ÉIS-S n'est pas censé alimenter l'EFG électronique.			
2.2.6.1.0-2	SPT-4509	L'ÉIS-S doit pouvoir fonctionner en continu pendant 8 heures sans recharge ni remplacement de batterie ÉIS. Ces 8 heures de fonctionnement seront conformes à la section 3.1 – Profil journée type du combattant (en divisant le temps prévu pour chaque tâche par 3), volume 2, annexe CB, appendice 3 - Profils de mission et sommaire de mode opérationnel de l'ÉIS-S.	Essais	Le fournisseur doit effectuer un essai de consommation électrique et soumettre un rapport d'essais et une analyse des résultats, conformément au volume 2, annexe CB, appendice 11 - Exigences d'essai sur la consommation d'énergie. Le rapport d'essais et l'analyse doivent prouver que l'ÉIS-S peut fonctionner en continu pendant 8 heures sans recharge ni remplacement de batterie ÉIS, conformément aux exigences.	Non
2.2.6.1.0-3	SPT-4510	L'ÉIS-S devrait pouvoir fonctionner en continu pendant plus de 8 heures sans recharge ni remplacement de batterie ÉIS. Ces heures de fonctionnement seront conformes à la section 3.1 – Profil journée type du combattant (en divisant le temps prévu pour chaque tâche par 3), volume 2, annexe CB, appendice 3 - Profils de mission et sommaire de mode	Essais	Le fournisseur doit effectuer un essai de consommation électrique et soumettre un rapport d'essais et une analyse des résultats, conformément au volume 2, annexe CB, appendice 11 – Exigences d'essai sur la consommation d'énergie. Le rapport d'essais et l'analyse doivent	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		opérationnel de l'ÉIS-S.		prouver que l'ÉIS-S peut fonctionner en continu pendant plus de 8 heures sans recharge ni remplacement de batterie ÉIS, conformément aux exigences.	
2.2.6.2	SPT-4500	Sources d'alimentation			
2.2.6.2.1	SPT-5443	Batteries de l'ÉIS			
2.2.6.2.1.0-1	SPT-5444	Les batteries de l'ÉIS doivent être fournies avec l'ÉIS-S. Ces batteries comprennent les batteries rechargeables de l'ÉIS, les batteries non rechargeables de l'ÉIS et, le cas échéant, les dispositifs de stockage et de charge des batteries.	Inspection	Le fournisseur doit montrer les batteries de l'ÉIS, y compris les batteries rechargeables de l'ÉIS, les batteries non rechargeables de l'ÉIS et, le cas échéant, les dispositifs de stockage et de charge des batteries.	Non
2.2.6.2.1.0-2	SPT-4449	L'ÉIS-S doit fonctionner avec les batteries rechargeables de l'ÉIS et les batteries non rechargeables de l'ÉIS.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S peut fonctionner avec les batteries rechargeables de l'ÉIS et les batteries non rechargeables de l'ÉIS	Non
2.2.6.2.1.0-3	SPT-5208	Les batteries non rechargeables de l'ÉIS doivent être fabriquées et disponibles auprès d'au moins deux fournisseurs indépendants.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit indiquer les numéros de référence de toutes les batteries non rechargeables de l'ÉIS, requises pour le fonctionnement de l'ÉIS-S et qui ne faisaient pas partie de la soumission. Il doit aussi prouver que ces batteries sont fabriquées par au moins deux entreprises indépendantes en donnant leurs noms, adresses et points de contact. Le Canada se réserve le droit de vérifier auprès de ces entreprises. Ces batteries doivent être les mêmes que celles utilisées dans toutes les vérifications du système, notamment dans les SPT-3919, SPT-4509 et SPT-4510.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
2.2.6.2.1.0-4	SPT-5173	L'ÉIS-S devrait exiger le moins grand nombre de types de batterie ÉIS que possible.	Au choix du fournisseur	Si les types de batteries de l'ÉIS n'ont pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre vérification n'est requise Sinon : Le fournisseur doit indiquer le nombre de différents types de batteries nécessaires au fonctionnement de l'ÉIS-S. Ce nombre doit être indiqué dans les rapports d'essais et analyses effectués conformément au volume 2, annexe CB, appendice 11 – Exigences d'essai sur la consommation d'énergie.	Non
2.2.6.2.1.0-5	SPT-5209	L'utilisateur de l'ÉIS-S doit pouvoir changer les batteries sans outil spécial.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver qu'il est possible de changer les batteries de l'ÉIS sans outil spécial.	Non
2.2.6.2.1.0-6	SPT-5179	Les batteries de l'ÉIS doivent pouvoir être remplacées par l'utilisateur tout en respectant les paramètres de performance ci-dessous : - remplacer les batteries de l'ÉIS sans perte de données d'aucun dispositif de l'ÉIS; et - remplacer les batteries de l'ÉIS, ce dernier étant entièrement fonctionnel dans les 30 secondes suivant le remplacement des batteries.	Démonstration	Le fournisseur doit remplacer toutes les batteries de l'ÉIS et démontrer que : 1) l'ÉIS-S ne perd aucune données lors du remplacement des batteries; 2) l'ÉIS-S est entièrement fonctionnel dans les 30 secondes suivant le remplacement des batteries.	Non
2.2.6.2.1.0-7	SPT-5445	Les batteries rechargeables de l'ÉIS doivent pouvoir être chargées à l'aide de l'ensemble de chargeur de batteries.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que les batteries rechargeables de l'ÉIS peuvent être chargées à l'aide de l'ensemble de chargeur de batteries.	Non
2.2.6.2.1.0-8	SPT-4511	Après 200 cycles de charge et de décharge, les batteries rechargeables de l'ÉIS doivent emmagasiner une charge de 80 % de leur capacité nominale en Ah.	Essais	Le fournisseur doit soumettre un rapport d'essai prouvant que les batteries rechargeables de l'ÉIS retiennent 80 % de leur capacité	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				après 200 cycles de charge et de décharge. Les conditions suivantes sont supposées pour ces essais : <ul style="list-style-type: none"> • Température : 25° ± 10°C. • Humidité relative : 20 à 80 %. • Pression atmosphérique : pression du site. 	
2.2.6.2.2	SPT-5446	Batteries internes ÉIS-SÉ			
2.2.6.2.2.0-1	SPT-5447	Si des batteries internes ÉIS-SÉ sont fournies, elles doivent faire partie de l'ÉIS-SÉ.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit décrire l'architecture de l'alimentation électrique de l'ÉIS-S, et indiquer où se trouvent les batteries internes ÉIS-SÉ.	Non
2.2.6.2.2.0-2	SPT-5448	Si des batteries internes ÉIS-SÉ sont fournies, elles doivent être rechargeables.	Analyse	Le fournisseur doit décrire l'architecture de l'alimentation électrique de l'ÉIS-S, et indiquer où se trouvent les batteries internes ÉIS-SÉ.	Non
2.2.6.2.2.0-3	SPT-5449	Si des batteries internes ÉIS-SÉ sont fournies, elles doivent pouvoir être chargées avec les batteries de l'ÉIS sans qu'il soit nécessaire de retirer les batteries internes ÉIS-SÉ de là où elles se trouvent et sans aucune répercussion de la part de l'utilisateur sur le fonctionnement de l'ÉIS-SÉ.	Démonstration	Si des batteries internes ÉIS-SÉ sont fournies, le fournisseur doit démontrer qu'elles se chargent à partir des batteries de l'ÉIS pendant que l'utilisateur porte et utilise l'ÉIS-S. Si les batteries internes ÉIS-SÉ ne sont pas fournies, aucune démonstration n'est requise.	Non
2.2.6.2.2.0-4	SPT-5451	Si des batteries internes ÉIS-SÉ sont fournies, elles doivent emmagasiner une charge de 80 % de leur capacité nominale en Ah après 200 cycles de charge et de décharge.	Essais	Si des batteries internes ÉIS-SÉ sont fournies avec l'ÉIS-S, le fournisseur doit soumettre un rapport d'essai prouvant que les batteries internes retiennent 80 % de leur capacité après 200 cycles de charge et de décharge. Les conditions suivantes sont supposées pour ces essais :	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				<ul style="list-style-type: none"> • Température : 25° ± 10 °C. • Humidité relative : 20 à 80 %. • Pression atmosphérique : pression du site. <p>Si les batteries internes ÉIS-SÉ ne sont pas fournies, aucune preuve n'est requise.</p>	
2.2.6.2.3	SPT-367	Contrôle de l'alimentation			
2.2.6.2.3.0-1	SPT-5452	Les batteries rechargeables de l'ÉIS, exclusion faite des batteries du PTT sans fil, doivent inclure, sur la batterie, un indicateur de l'état de la charge reflétant leur niveau d'énergie, avec les caractéristiques minimales suivantes : <ul style="list-style-type: none"> • indiquer lorsque le niveau de charge est bas; • indiquer lorsque le niveau de charge est entre bas et élevé; • indiquer lorsque le niveau de charge est élevé. 	Essais	Le fournisseur doit soumettre un rapport d'essai prouvant que l'indicateur d'état de la charge des batteries rechargeables de l'ÉIS indique à l'utilisateur que le niveau de charge est faible, entre faible et élevé et élevé. Les essais doivent prouver que les indications de la charge représentent la description donnée dans la soumission.	Non
2.2.6.2.3.0-2	SPT-5453	Les batteries non rechargeables de l'ÉIS, exclusion faite des batteries du PTT sans fil, devraient inclure, sur la batterie, un indicateur de l'état de la charge reflétant leur niveau d'énergie, avec les caractéristiques minimales suivantes : <ul style="list-style-type: none"> • indiquer lorsque le niveau de charge est bas; • indiquer lorsque le niveau de charge est entre bas et élevé; • indiquer lorsque le niveau de charge est élevé. 	Essais	Le fournisseur doit soumettre un rapport d'essai prouvant que l'indicateur d'état de la charge des batteries non rechargeables de l'ÉIS indique à l'utilisateur que le niveau de charge est faible, entre faible et élevé et élevé. Les essais doivent prouver que les indications de la charge représentent la description donnée dans la soumission.	Non
2.2.6.2.3.0-3	SPT-1732	Pour chaque batterie ÉIS branchée, exclusion faite des batteries du PTT sans fil,,	Essais	Le fournisseur doit soumettre un rapport d'essai prouvant que l'interface utilisateur tactique donne à	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		l'interface utilisateur tactique de l'ÉIS-S doit permettre à l'utilisateur d'en voir l'état de la charge, avec les caractéristiques minimales suivantes : <ul style="list-style-type: none"> • indiquer lorsque le niveau de charge est bas, avec émission d'une notification, tel que décrit dans la SPT-5482; • indiquer lorsque le niveau de charge est entre bas et élevé; • indiquer lorsque le niveau de charge est élevé. 		l'utilisateur une indication de la charge des batteries ÉIS lorsque le niveau est faible, entre faible et élevé et élevé. L'indication de niveau faible doit aussi inclure une notification. Les essais doivent prouver que les indications de la charge représentent la description donnée dans la soumission.	
2.2.6.2.3.0-4	SPT-5454	Si des batteries internes ÉIS-SÉ sont fournies, l'utilisateur doit être capable de connaître l'état de la charge de chacune de ces batteries, notamment le niveau d'énergie, avec les caractéristiques minimales suivantes : <ul style="list-style-type: none"> • indiquer lorsque le niveau de charge est bas; • indiquer lorsque le niveau de charge est entre bas et élevé; • indiquer lorsque le niveau de charge est élevé. 	Essais	Si des batteries internes ÉIS-SÉ sont fournies, le fournisseur doit soumettre un rapport d'essai prouvant que l'indicateur d'état de la charge des batteries internes indique à l'utilisateur que le niveau de charge est faible, entre faible et élevé et élevé. Les essais doivent prouver que les indications de la charge représentent la description donnée dans la soumission. Si les batteries internes ÉIS-SÉ ne sont pas fournies, aucune preuve n'est requise.	Non
2.2.6.3	SPT-5455	Ensemble de chargeur de batteries			
2.2.6.3.0-1	SPT-5456	Un ensemble de chargeur de batteries doit être fourni pour charger les batteries rechargeables de l'ÉIS.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que l'ensemble de chargeur de batteries peut charger les batteries rechargeables de l'ÉIS.	Non
2.2.6.3.0-2	SPT-5493	L'ensemble de chargeur de batteries doit charger un ensemble de batteries rechargeables de l'ÉIS en l'espace de	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que l'ensemble de chargeur de batteries peut charger un ensemble complet de	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		8 heures, entre l'état entièrement déchargé et l'état entièrement chargé.		batteries rechargeables de l'ÉIS en l'espace de 8 heures. Le nombre de batteries à charger doit être celui indiqué dans le volume 2, annexe CB, appendice 11 - Exigences d'essai sur la consommation d'énergie.	
2.2.6.3.0-3	SPT-5457	L'ensemble de chargeur de batteries doit accepter et utiliser les entrées de puissance suivantes pour charger les batteries rechargeables de l'ÉIS : - courant alternatif (CA) : 100 à 240 V, 50 à 60 Hz; - courant continu (CC) : 28 V nominal.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que l'ensemble chargeur de batteries appuie les entrées de puissance spécifiées dans l'exigence.	Non
2.2.6.3.0-4	SPT-5458	Le CA de l'ensemble de chargeur de batteries utilisé pour charger les batteries rechargeables de l'ÉIS doit, par défaut, inclure un connecteur NEMA 5-15P qui s'adapte dans une prise murale standard du Canada.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que le CA de l'ensemble chargeur de batteries inclut et utilise un connecteur NEMA 5-15P qui s'adapte dans une prise murale standard du Canada.	Non
2.2.6.3.0-5	SPT-5459	Lorsque l'ensemble de chargeur de batteries est utilisé pour charger les batteries rechargeables de l'ÉIS, l'utilisateur doit être capable de voir l'état de la charge de chacune des batteries, notamment le niveau d'énergie, avec les caractéristiques minimales suivantes : • indiquer lorsque le niveau de charge est bas; • indiquer lorsque le niveau de charge est élevé.	Essais	Le fournisseur doit soumettre un rapport d'essai prouvant que, lorsque les batteries rechargeables de l'ÉIS sont chargées, l'utilisateur peut voir l'état de la charge de chacune des batteries. Le rapport d'essai doit aussi prouver que l'indicateur de l'état de la charge indique lorsque le niveau de charge est bas et lorsqu'il est élevé.	Non
2.2.6.4	SPT-4748	Connecteurs et connectivité câblée			
2.2.6.4.0-1	SPT-5337	Un ensemble commun de connecteurs ÉIS-S et de matériel de connectivité câblée (avec tous les câbles et fils) doit permettre toutes les charges conceptuelles, tel que défini dans le volume 2, annexe CB, appendice 9 - Charge	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que les connecteurs de l'ÉIS-S et la connectivité câblée peuvent accepter toutes les charges conceptuelles avec un ensemble commun de connecteurs	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		conceptuelle du SMTC, tout en satisfaisant toutes les exigences ÉIS-S.		ÉIS-S et la connectivité câblée.	
2.2.6.4.0-2	SPT-5428	L'ÉIS-S ne doit pas inclure de lien de fréquences radio entre dispositifs ÉIS-S physiques, sauf en ce qui concerne le PTT sans fil défini dans la SPT-5027, le cas échéant.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S n'utilise pas de connectivité de fréquence radio entre dispositifs ÉIS-S physiques, sauf en ce qui concerne le PTT sans fil défini dans la SPT-5027, le cas échéant.	Non
2.2.6.4.0-3	SPT-5176	L'utilisateur de l'ÉIS-S ne doit pas avoir besoin d'outils pour assembler et désassembler des connecteurs ÉIS-S.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que chaque connecteur ÉIS-S peut être assemblé et désassemblé sans outil.	Non
2.2.6.4.0-4	SPT-4754	Les connecteurs ÉIS-S, exclusion faite du connecteur de batterie non rechargeable ÉIS situé sur la batterie, doivent avoir une durée de vie d'au moins 2 000 cycles d'appariement sans exiger d'entretien.	Essais	Le fournisseur doit soumettre un rapport d'essai prouvant que les types de connecteur utilisés sur l'ÉIS-S fonctionnent toujours après 2 000 cycles d'appariement. Le rapport d'essai peut exclure les cycles d'appariement des batteries non rechargeables de l'ÉIS.	Non
2.2.6.4.0-5	SPT-4755	Les connecteurs ÉIS-S, exclusion faite du connecteur de batterie non rechargeable ÉIS situé sur la batterie, devraient avoir une durée de vie de plus de 2 000 cycles d'appariement sans exiger d'entretien.	Essais	Le fournisseur doit soumettre un rapport d'essai prouvant que les types de connecteur utilisés sur les batteries de l'ÉIS fonctionnent toujours après le nombre d'appariement indiqué. Le rapport d'essai peut exclure les cycles d'appariement des batteries non rechargeables de l'ÉIS.	Non
2.2.6.4.0-6	SPT-5177	L'ÉIS-S doit assurer une protection contre les erreurs de connexion des dispositifs.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que lors de connexion et de déconnexion de connecteurs, il n'est pas possible de causer de dommage physique à l'ÉIS-S : • lors d'une tentative de connexion d'un connecteur ÉIS-S à tous les	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
				autres connecteurs ÉIS-S; • lors d'une tentative de connexion d'un connecteur ÉIS-S à tous les autres connecteurs ÉIS-S, selon un angle ne permettant pas de connexion.	
2.2.6.4.0-7	SPT-5178	L'ordinateur de l'ÉIS-S doit continuer de fonctionner dans les limites normales des performances lorsqu'un dispositif physique, exclusion faite des batteries de l'ÉIS et des batteries internes ÉIS-SÉ, y est branché ou débranché.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que lorsqu'un dispositif physique est branché à l'ordinateur ou en est débranché, les applications qui n'exigent pas que le dispositif physique continu de fonctionner dans les limites normales des performances et les applications qui exigent ce dispositif physique, fonctionnent avec un certain niveau de dégradation sans affecter les autres applications. Le fournisseur doit démontrer que lorsqu'un dispositif physique est branché à l'ordinateur, toutes les applications continuent de fonctionner dans les limites normales des performances. Les batteries de l'ÉIS et les batteries internes ÉIS-SÉ sont exclues de cette exigence.	Non
2.2.6.4.0-8	SPT-5382	L'ÉIS-S doit inclure un couvercle de protection amovible pour chaque connecteur qui fait partie d'un dispositif physique de l'ÉIS-S, où le couvercle de protection est fixé au dispositif physique de l'ÉIS-S.	Inspection	Le fournisseur doit montrer que chaque connecteur ÉIS-S intègre un couvercle de protection amovible et qui soit fixé à l'ÉIS-S.	Non
2.2.6.5	SPT-4801	Interfaces externes			
2.2.6.5.0-1	SPT-4909	L'ÉIS-S devrait inclure une interface USB universelle, qui est un port physique différent	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'interface USB peut être utilisée pour	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		de l'interface USB désignée dans l'exigence SPT-5419 et qui n'est pas utilisée pendant le fonctionnement de l'ÉIS-S.		connecter et échanger de l'information avec un dispositif compatible USB.	
2.2.6.5.0-2	SPT-4911	L'ÉIS-S devrait inclure une interface Ethernet universelle, qui est un port physique différent de l'interface Ethernet désignée dans l'exigence SPT-5419 et qui n'est pas utilisée pendant le fonctionnement de l'ÉIS-S.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'interface Ethernet peut être utilisée pour connecter et échanger de l'information avec un dispositif compatible Ethernet.	Non
2.2.7	SPT-99	Capteur			
2.2.7.1	SPT-4970	Caméra numérique			
2.2.7.1.0-1	SPT-4795	L'ÉIS-S devrait importer des images dans l'ordinateur de l'ÉIS-S de l'une ou l'autre de ces façons : <ul style="list-style-type: none"> • interface avec caméras numériques commerciales, permettant à l'utilisateur de l'ÉIS-S d'importer des images à partir d'au moins 3 caméras disponibles dans le commerce, de 3 différents fabricants; • inclure une caméra numérique intégrée ayant les caractéristiques ci-dessous dans l'ÉIS-S : <ul style="list-style-type: none"> - zoom numérique d'au moins x4; - résolution d'images fixes d'au moins 640 x 480 pixels; - flash intégré; - permettre à l'utilisateur de l'ÉIS-S d'allumer et d'éteindre le flash; - mode prise de photos automatique (viser et prendre); - permettre à l'utilisateur de l'ÉIS-S d'éteindre toutes les émissions de lumière; - n'émettre aucun son ou permettre à l'utilisateur de l'ÉIS-S d'éteindre toutes les émissions de son; - bouton de fermeture automatique. 	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.7.2	SPT-4976	CORAL-CR-C			

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
2.2.7.2.0-1	SPT-4486	L'ÉIS-S doit se brancher physiquement, fonctionner avec et respecter les spécifications d'interface de l'AN/PAS-503 DPIT du CORAL-CR-C en service.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S peut se connecter sur le CORAL-CR-C et échanger de l'information.	Non
2.2.7.2.0-2	SPT-5325	L'ÉIS-S doit créer une entité géoréférencée avec précision sur la carte lors de l'utilisation de la fonction télémètre laser du CORAL-CR-C.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Oui
2.2.7.2.0-3	SPT-5327	L'ÉIS-S doit afficher le quadrillage de référence MGRS à 10 chiffres avec coordonnées de carte UTM d'une entité repérée par le laser du CORAL-CR-C.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Oui
2.2.7.2.0-4	SPT-5386	L'ÉIS-S devrait permettre à l'utilisateur de l'ÉIS-S d'identifier une entité sur son affichage de cartes créées par le CORAL-CR-C en tant que : - symbole rapide, tel que spécifié dans la SPT-4819; - Ennemi, ami, neutre ou inconnu, tel que spécifié dans la SPT-1990; - graphique tactique, tel que spécifié dans la SPT-2012.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.8	SPT-104	Gestion du système			
2.2.8.0-1	SPT-1037	La gestion du système (GS) comprend toutes les fonctions en arrière-plan d'administration du réseau requises pour le fonctionnement des principales fonctions de communications du SGC, y compris la gestion et la configuration du réseau, la configuration des logiciels et des dispositifs ÉIS-S, etc.			
2.2.8.0-2	SPT-1038	Les fonctions de gestion du système utilisateur ÉIS-S se limitent à la surveillance de l'ÉIS-S et du réseau et à l'installation des configurations. Les utilisateurs qualifiés de l'ÉIS-S devraient distribuer les paramètres de configuration,			

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		déboguer les nœuds ÉIS-S et surveiller le bon fonctionnement du réseau. Les utilisateurs de l'ÉIS-S devraient effectuer les fonctions de GS dans une application logicielle de configuration, tournant sur l'ÉIS-S. Les fonctions PES comprennent la configuration des paramètres, la planification du réseau, la configuration des paramètres SGC, etc. Le PES devrait effectuer sa planification dans un logiciel de planification spécialisé, accessible par un PC CF-31 en service ou un PC autonome. Le logiciel est désigné par PES-Suite.			
2.2.8.0-3	SPT-1039	Avec la PES-Suite, le PES est responsable de créer un plan de réseau ÉIS pour une opération donnée. Il est prévu que le plan de réseau ÉIS prenne la forme de fichiers de configuration permettant au personnel qualifié de les charger dans l'ÉIS-S de leurs utilisateurs respectifs. Si l'on tient compte du fait que le PES est un actif de bataillon/groupe bataillon, il est possible de créer un plan de réseau ÉIS pour quatre compagnies de ce bataillon/groupe bataillon, soit plus de 600 ÉIS-S. Il est important que le concept des fichiers de configuration offre souplesse et simplicité au PES et à l'utilisateur de l'ÉIS-S. Il est aussi prévu que le plan de réseau ÉIS soit disponible en version lisible par l'homme. Dans le cadre du plan de réseau ÉIS, le PES créera le CI auquel les services (voix, données, CP bleue) seront affectés et les ressources réseau (fréquences, canaux, créneaux temporels, etc.) seront affectées. Il est prévu que chaque ÉIS-S sera configuré au début à partir de rien, avec la possibilité de le reconfigurer une fois qu'il aura			

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		été déployé. Il est prévu que l'utilisateur ait la possibilité de joindre et de quitter tout CI disponible.			
2.2.8.1	SPT-2962	Suite de planification et d'exploitation du système (PES)			
2.2.8.1.0-1	SPT-3043	La PES-Suite doit pouvoir être installée et exécutée sur un ordinateur portatif CF-31 en service avec le système d'exploitation Windows 7 et Windows XP, ce qui est le seul mode de fonctionnement prévu.	Démonstration	Le fournisseur doit installer la PES-Suite sur un CF-31 en service et faire la démonstration des applications logicielles. La PES-Suite doit fonctionner avec Windows XP ou Windows 7.	Non
2.2.8.1.0-2	SPT-5376	La PES-Suite doit être utilisée pour planifier la configuration des nœuds de l'ÉIS-S.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que la PES-Suite est utilisée pour planifier la configuration des nœuds de l'ÉIS-S.	Oui
2.2.8.1.0-3	SPT-5378	Une fois les nœuds de l'ÉIS-S configurés, la PES-Suite ne doit pas être requise pour faire fonctionner l'ÉIS-S.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer qu'une fois les nœuds de l'ÉIS-S configurés, la PES-Suite n'est pas nécessaire au fonctionnement des nœuds de l'ÉIS-S.	Oui
2.2.8.1.0-4	SPT-5377	Une fois les nœuds de l'ÉIS-S configurés, ils doivent satisfaire toutes les exigences SPT sans exiger d'autre dispositif ou infrastructure.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver qu'une fois les nœuds de l'ÉIS-S configurés, aucun autre dispositif ou infrastructure n'est nécessaire au fonctionnement des nœuds de l'ÉIS-S.	Non
2.2.8.1.1	SPT-5387	Outil de planification de gestion des clés			
2.2.8.1.1.0-1	SPT-5388	La PES-Suite doit inclure un outil de planification de gestion des clés (PGC).	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer comment fonctionne l'outil PGC de la PES-Suite.	Non
2.2.8.1.2	SPT-2966	Planification du réseau de communications			
2.2.8.1.2.1	SPT-5361	Généralités			
2.2.8.1.2.1.0-1	SPT-4112	La PES-Suite doit inclure un outil de planification du réseau de communications (PRC) permettant au PES de configurer tous les paramètres requis pour la configuration des	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'outil PRC permet au PES de configurer tous les paramètres requis pour la configuration des nœuds de	Oui

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		nœuds de l'ÉIS-S.		l'ÉIS-S.	
2.2.8.1.2.1.0-2	SPT-1816	Avec l'outil PRC, le PES doit être capable de planifier et de distribuer un plan de réseau ÉIS avec tous les dispositifs ÉIS-S, en partant de zéro (pas d'adresse IP ni de nom d'utilisateur) et d'obtenir un réseau entièrement fonctionnel dans lequel tous les ÉIS-S peuvent échanger voix et données par radio.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'outil PRC permet au PES de planifier et de distribuer un plan de réseau ÉIS avec tous les dispositifs ÉIS-S, en partant de zéro (pas d'adresse IP ni de nom d'utilisateur) et d'obtenir un réseau entièrement fonctionnel dans lequel tous les ÉIS-S peuvent échanger voix et données par radio.	Oui
2.2.8.1.2.1.0-3	SPT-1157	L'outil PRC devrait créer un plan de réseau ÉIS en version lisible par l'homme, qui saisit tous les paramètres de configuration du plan de réseau ÉIS, à la demande du PES.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'outil PRC permet au PES de créer un plan de réseau ÉIS en version lisible par l'homme, qui saisit tous les paramètres de configuration du plan de réseau ÉIS.	Non
2.2.8.1.2.2	SPT-2992	Préparation d'un plan de réseau ÉIS			
2.2.8.1.2.2.0-1	SPT-1132	Le PES doit être capable de créer et de sauvegarder un plan de réseau ÉIS à l'aide de l'outil de planification du réseau de communications (PRC) ÉIS.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'outil PRC permet au PES de créer et de sauvegarder un plan de réseau ÉIS à l'aide de l'outil de planification du réseau de communications (PRC) ÉIS.	Non
2.2.8.1.2.2.0-2	SPT-3041	L'outil PRC devrait permettre de modifier un ancien plan de réseau ÉIS et de le sauvegarder en tant que nouveau plan de réseau ÉIS.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'outil PRC permet au PES de modifier un ancien plan de réseau ÉIS et de le sauvegarder en tant que nouveau plan de réseau ÉIS.	Non
2.2.8.1.2.2.0-3	SPT-1139	Avec l'outil PRC, le PES doit être capable de créer et de donner des noms exclusifs à tous les CI du plan de réseau ÉIS.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'outil PRC permet au PES de créer et de donner des noms exclusifs à tous les CI du plan de réseau ÉIS.	Oui
2.2.8.1.2.2.0-4	SPT-2998	Avec l'outil PRC, le PES doit être capable d'associer l'un des services ci-dessous avec	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Oui

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		chacun des CI : • CP bleue; • données; • voix.			
2.2.8.1.2.2.0-5	SPT-1135	Avec l'outil PRC, le PES doit être capable d'entrer des fréquences et des adresses IP et autres paramètres requis, en fonction des contraintes imposées.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'outil PRC permet au PES d'entrer des fréquences et des adresses IP et autres paramètres requis, en fonction des contraintes imposées.	Oui
2.2.8.1.2.2.0-6	SPT-3002	Avec l'outil PRC, le PES doit être capable d'affecter les ressources du réseau aux CI.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'outil PRC permet au PES d'affecter les ressources du réseau aux CI.	Oui
2.2.8.1.2.2.0-7	SPT-3003	L'outil PRC doit permettre la configuration des CI de réserve.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'outil PRC permet au PES de configurer les CI de réserve.	Oui
2.2.8.1.2.2.0-8	SPT-2999	Si le réseau de communications exige la configuration de relais, l'outil PRC doit permettre la planification des relais.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'outil PRC permet au PES de planifier les relais.	Oui
2.2.8.1.2.2.0-9	SPT-3008	Avec l'outil PRC, le PES doit être capable d'attribuer les adresses réseau aux dispositifs de communications.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'outil PRC permet au PES d'attribuer les adresses réseau aux dispositifs de communications.	Oui
2.2.8.1.2.2.0-10	SPT-4930	L'outil PRC doit permettre la distribution du plan de réseau ÉIS à chacun des ÉIS-S.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'outil PRC permet au PES de distribuer le plan de réseau ÉIS à chacun des ÉIS-S.	Oui
2.2.8.1.2.3	SPT-2994	Plan de validation			
2.2.8.1.2.3.0-1	SPT-3009	L'outil PRC devrait identifier les conflits entre les ressources du réseau qui nuisent au fonctionnement du réseau ÉIS.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'outil PRC permet au PES d'identifier les conflits entre les ressources du réseau qui nuisent au fonctionnement du réseau ÉIS.	Oui
2.2.8.1.2.4	SPT-2996	ORBAT			
2.2.8.1.2.4.0-1	SPT-1162	Avec l'outil PRC, le PES devrait pouvoir créer	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que	Oui

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		un ORBAT ÉIS à partir d'une liste prédéfinie d'au moins 300 positions pouvant être incluses dans les groupes suivantes : <ul style="list-style-type: none"> • peloton; • section; • détachement. Des exemples d'ORBAT de la taille de cie et pon sont illustrés à la section 5 du volume 2, annexe CB, appendice 10.		l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	
2.2.8.1.2.4.0-2	SPT-2997	L'ORBAT devrait être présenté sous forme hiérarchique.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ORBAT peut être présenté sous forme hiérarchique.	Non
2.2.8.1.2.4.0-3	SPT-3005	Avec l'outil PRC, le PES devrait pouvoir affecter les utilisateurs de l'ÉIS-S à des CI spécifiques fondés sur l'ORBAT.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.8.1.2.4.0-4	SPT-1140	L'outil PRC devrait fournir un moyen de s'assurer que toutes les positions ORBAT sont incluses dans le plan de réseau ÉIS.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.8.1.2.4.0-5	SPT-2936	Le PES devrait pouvoir utiliser l'ORBAT de l'outil PRC pour construire plusieurs plans de réseau ÉIS à l'échelle du peloton (jusqu'à 45 nœuds). Des exemples d'ORBAT de la taille de cie et pon sont illustrés à la section 5 du volume 2, annexe CB, appendice 10.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.8.1.2.5	SPT-4929	Plan de réseau ÉIS alternatif			
2.2.8.1.2.5.0-1	SPT-3004	Avec l'outil PRC, le PES devrait pouvoir préparer un plan de réseau ÉIS alternatif avec une autre partie du spectre des fréquences.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'outil PRC permet au PES de préparer un plan de réseau ÉIS alternatif avec une autre partie du spectre des fréquences.	Non
2.2.8.1.2.5.0-2	SPT-4936	Avec l'outil PRC, le PES devrait pouvoir	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		distribuer le plan de réseau ÉIS alternatif par les mêmes moyens que pour le plan de réseau ÉIS principal.		l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	
2.2.8.1.2.5.0-3	SPT-1064	L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir sélectionner un plan de réseau ÉIS alternatif sauvegardé dans son système sans avoir à redémarrer ce dernier.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.8.1.3	SPT-2969	Distribution des cartes			
2.2.8.1.3.0-1	SPT-1818	Avec la PES-Suite, le PES doit être capable d'importer les cartes définies dans la SPT-1921 et de les distribuer à chacun des ÉIS-S.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que la PES-Suite permet au PES d'importer les cartes définies dans la SPT-1921 et de les distribuer à chacun des ÉIS-S.	Oui
2.2.8.1.3.0-2	SPT-5466	S'il faut convertir ou modifier les cartes pour satisfaire la SPT-1818, les cartes envoyées à chacun des ÉIS-S doivent retenir le même niveau de détails et de précision que les originaux.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que les cartes envoyées à chacun des ÉIS-S retiennent le même niveau de détails et de précision que les originaux.	Non
2.2.8.1.4	SPT-2968	Configuration du logiciel de gestion du combat			
2.2.8.1.4.1	SPT-1792	Paramètres des rapports des messages sur la CP bleue			
2.2.8.1.4.1.0-1	SPT-1793	Avec la PES-Suite, le PES devrait pouvoir configurer les rapports de la CP bleue, en termes de temps et de distance, tel que spécifié dans la SPT-2587 et la SPT-4820, de la façon suivante : 1) rapports automatiques de la CP bleue fondée sur le temps = ON/OFF; 2) valeur de l'intervalle de temps pour les rapports de la CP bleue = x secondes.; 3) rapports automatiques de la CP bleue fondée sur la distance = ON/OFF; 4) valeur de l'intervalle de la distance pour les	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que la PES-Suite est configurée de la façon ci-dessous pour ce qui est des messages d'information sur la CP bleue : 1) automatisation fondée sur le temps – ON/OFF; 2) intervalle de temps; 3) automatisation fondée sur la distance – ON/OFF; 4) intervalle de distance.	Oui

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		rapports de la CP bleue = x mètres.			
2.2.8.1.4.1.0-2	SPT-1800	La configuration par défaut de l'automatisation fondée sur le temps devrait être telle que les messages de rapport de la CP bleue soient envoyés une fois l'intervalle de temps écoulé.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer qu'en ce qui concerne l'automatisation fondée sur le temps pour la CP bleue, les messages sont envoyés une fois l'intervalle de temps écoulé.	Non
2.2.8.1.4.1.0-3	SPT-1802	Avec la PES-Suite, le PES devrait pouvoir configurer l'intervalle de temps des rapports sur la CP bleue en incrément de 5 secondes, en commençant à 5 secondes, jusqu'à au moins 1 minute.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que la PES-Suite permet au PES de configurer l'intervalle de temps des rapports de la CP bleue en incrément de 5 secondes, en commençant à 5 secondes, jusqu'à au moins 1 minute.	Non
2.2.8.1.4.1.0-4	SPT-1806	La configuration par défaut de l'automatisation fondée sur la distance devrait être telle que les messages de rapport de la CP bleue soient envoyés une fois que l'utilisateur ait parcouru l'intervalle de distance.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer qu'en ce qui concerne l'automatisation fondée sur la distance pour la CP bleue, les messages sont envoyés une fois que l'utilisateur a parcouru l'intervalle de distance.	Non
2.2.8.1.4.1.0-5	SPT-1808	Avec la PES-Suite, le PES devrait pouvoir configurer l'intervalle de la distance des rapports de la CP bleue en incrément de 5 m, en commençant à 5 m, jusqu'à au moins 50 m.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que la PES-Suite permet au PES de configurer l'intervalle de la distance des rapports sur la CP bleue en incrément de 5 m, en commençant à 5 m, jusqu'à au moins 50 m.	Non
2.2.8.2	SPT-5401	Logiciels de configuration des applications			
2.2.8.2.0-1	SPT-4034	L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir mesurer et analyser le trafic total des messages dans les CI et soumettre l'analyse du trafic pour déterminer le statut opérationnel et détecter les anomalies opérationnelles.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S permet à l'utilisateur de l'ÉIS-S de mesurer et d'analyser le trafic total des messages dans les CI et de soumettre l'analyse du trafic pour déterminer le statut opérationnel et détecter les anomalies opérationnelles.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
2.2.8.2.0-2	SPT-1066	L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir surveiller la progression du transfert des données.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'utilisateur de l'ÉIS-S peut surveiller la progression du transfert des données.	Non
2.2.8.2.0-3	SPT-1109	L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir effectuer un essai automatique de la connectivité du réseau au niveau de tout CI.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer qu'un utilisateur de l'ÉIS-S peut effectuer un essai automatique de la connectivité du réseau au niveau de tout CI.	Non
2.2.8.2.0-4	SPT-4938	L'essai automatique de la connectivité du réseau devrait vérifier si les données peuvent être envoyées à tous les ÉIS-S inscrits d'un CI et reçues en provenance de ces derniers.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer qu'un essai automatique de la connectivité du réseau vérifie si les données peuvent être envoyées à tous les ÉIS-S inscrits d'un CI et reçues en provenance de ces derniers.	Non
2.2.8.3	SPT-2963	Profil d'utilisateur			
2.2.8.3.0-1	SPT-5143	Plusieurs utilisateurs de l'ÉIS-S doivent changer certains des paramètres de configuration ÉIS-S et paramètres individuels comme les CI, les positions ORBAT, les fréquences, etc., dans le cadre d'une opération. Il serait avantageux pour l'utilisateur de l'ÉIS-S que les derniers paramètres de configuration ÉIS-S et paramètres individuels utilisés avant la fermeture d'une session soient sauvegardés et récupérés lors de la prochaine ouverture de session dans un profil d'utilisateur spécifique. Le concept du « profil d'utilisateur » est défini en tant que groupe logique de paramètres d'utilisateurs spécifiques comme une liste de CI auxquels un certain utilisateur peut accéder, le rang et la position d'un utilisateur et autres éléments propres à un utilisateur et utilisé pour les besoins de la responsabilité de chacun.			
2.2.8.3.0-2	SPT-5468	L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir recevoir	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		un profil d'utilisateur spécifique, fondé sur ses paramètres de configuration spécifiques.		l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	
2.2.8.3.0-3	SPT-5144	Le contrôle d'accès à l'ÉIS-S devrait stocker plusieurs « profils d'utilisateur » tout en n'autorisant qu'un seul profil valide à la fois.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.8.3.0-4	SPT-1055	L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable de visualiser une liste de tous les CI qu'il peut sélectionner.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'utilisateur de l'ÉIS-S peut visualiser une liste de tous les CI qu'il peut sélectionner	Non
2.2.8.3.0-5	SPT-2972	La liste des CI de l'ÉIS-S doit indiquer les types de services connexes (voix, données ou information sur la CP bleue).	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que la liste des CI de l'ÉIS-S indique les types de services connexes (voix, données ou information sur la CP bleue).	Non
2.2.8.3.0-6	SPT-1058	L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable de se joindre à tout CI de la liste de CI et de le quitter.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'utilisateur de l'ÉIS-S peut se joindre à tout CI de la liste de CI et le quitter.	Oui
2.2.8.3.0-7	SPT-1060	L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable de visualiser les CI dont il est membre.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'utilisateur de l'ÉIS-S peut visualiser les CI dont il est membre.	Non
2.2.8.3.0-8	SPT-2933	À l'ouverture d'une session, l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir sélectionner sa position ORBAT dans une liste prédéfinie de positions.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer comment un utilisateur de l'ÉIS-S peut sélectionner sa position ORBAT dans une liste prédéfinie de positions après avoir ouvert une session.	Oui
2.2.8.3.0-9	SPT-4183	L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir modifier sa position ORBAT à partir d'une liste prédéfinie de positions sans redémarrer le système.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Oui
2.2.8.4	SPT-4926	Fichiers de configuration			
2.2.8.4.0-1	SPT-3015	Tous les paramètres configurés à l'aide de la PES-Suite devraient être distribués par les fichiers de configuration.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que la PES-Suite permet au PES de distribuer les fichiers de configuration.	Oui
2.2.8.4.0-2	SPT-4931	L'outil PRC devrait permettre la distribution du	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		plan de réseau ÉIS à chacun des ÉIS-S en le sauvegardant dans un fichier de configuration.		l'outil PRC permet au PES de distribuer le plan de réseau ÉIS à chacun des ÉIS-S en le sauvegardant dans un fichier de configuration.	
2.2.8.4.0-3	SPT-4933	Avec la PES-Suite, le PES devrait pouvoir transférer les fichiers de configuration dans un dispositif externe de stockage des données.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que la PES-Suite permet au PES de transférer les fichiers de configuration dans un dispositif externe de stockage des données.	Non
2.2.8.4.0-4	SPT-1083	L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir transférer les fichiers de configuration entre le stockage principal des données et le dispositif externe de stockage des données.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S permet à l'utilisateur de l'ÉIS-S de transférer les fichiers de configuration entre le stockage principal des données et le dispositif externe de stockage des données.	Non
2.2.8.4.0-5	SPT-2977	L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir configurer son ÉIS-S à l'aide des fichiers de configuration sauvegardés sur son stockage principal des données.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'utilisateur de l'ÉIS-S peut configurer son ÉIS-S à l'aide des fichiers de configuration sauvegardés sur son stockage principal des données.	Non
2.2.8.4.0-6	SPT-1081	L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir visualiser l'horodateur et l'identificateur du fichier de configuration actuel.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'utilisateur de l'ÉIS-S peut visualiser l'horodateur et l'identificateur du fichier de configuration actuel.	Non
2.2.8.4.0-7	SPT-3033	L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir transférer les fichiers de configuration par radio aux autres ÉIS-S.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'utilisateur de l'ÉIS-S peut distribuer les fichiers de configuration par radio d'un ÉIS-S à un autre.	Non
2.2.8.4.0-8	SPT-1103	L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir revoir les paramètres de configuration compris dans les fichiers de configuration, sous forme lisible par l'homme, pour vérifier s'ils sont complets.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'utilisateur de l'ÉIS-S peut revoir les paramètres de configuration compris dans les fichiers de configuration, sous forme lisible par l'homme, pour vérifier s'ils sont complets.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
2.2.8.5	SPT-223	Gestion des applications			
2.2.8.5.0-1	SPT-1199	Les logiciels et micrologiciels de l'ÉIS-S doivent être remplaçables à partir des ports ÉIS-S existants.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que le personnel qualifié peut installer de nouveaux micrologiciels, logiciels ou de nouvelles versions de logiciels à partir des ports ÉIS-S existants, sans avoir à envoyer de dispositif au fournisseur.	Non
2.2.9	SPT-5417	Interopérabilité des données SSCFT			
2.2.9.1	SPT-5418	Infrastructure des données			
2.2.9.1.0-1	SPT-5419	L'ÉIS-S doit inclure une interface SSCFT sous la forme d'un port Ethernet IEEE 802.3 ou d'un port USB réservé à l'échange des données avec le SSCFT.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.9.2	SPT-1544	Système de gestion du combat (SGC)			
2.2.9.2.0-1	SPT-4184	L'ÉIS-S doit échanger l'information ci-dessous avec le SSCFT par connexions à un réseau câblé par l'interface SSCFT, selon le Variable Message Format (VMF), tel que décrit dans le MIL-STD- 6017A : - K02.4 Demande de tir; - K04.1 Rapport d'observation; - K05.1 Rapport de position; - K05.14 Rapport de situation; et - K07.1 Demande d'évacuation sanitaire.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.9.2.0-2	SPT-5501	Tous les messages VMF que l'ÉIS-S échange par l'interface au SSCFT doivent utiliser un en-tête VMF conforme au MIL-STD- 2045-47001Dch1.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.9.2.0-3	SPT-878	Les applications ÉIS-S utilisant l'interface SSCFT devraient accepter les points de code de services différenciés dans des paquets (tel que défini dans le IETF RFC 2474, 2475 et 3260), pour intégration dans le Système de	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que les paquets identifiés comme DiffServ d'un réseau SSCFT peuvent être traités en priorité sur un réseau ÉIS-SC chargé. Le fournisseur doit aussi	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		soutien au Commandement de la Force terrestre (SSCFT).		démontrer que les paquets allant du ÉIS-SC à un réseau SSCFT externe peuvent être identifiés par des indicateurs DiffServ, conformément aux priorités SSCFT définies.	
2.2.9.3	SPT-2650	Communications			
2.2.9.3.1	SPT-3929	Mise en réseau			
2.2.9.3.1.0-1	SPT-5420	L'interface SSCFT de l'ÉIS-S doit se mettre par défaut à l'utilisation des espaces d'adresse privée, tel que défini dans le IETF RFC 1918.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.9.3.1.0-2	SPT-5421	L'interface SSCFT de l'ÉIS-S devrait permettre à la gestion du système de reconfigurer le système de façon à ce qu'il fonctionne avec d'autre équipement de réseau conforme au IETF IPv4, en utilisant les espaces d'adresse de diffusion individuelle IPv4 standards autres que ceux définis dans IETF RFC 1918.	Au choix du fournisseur	Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S satisfait cette exigence.	Non
2.2.9.3.1.0-3	SPT-5422	Si la diffusion IP multidestinataire est utilisée à l'appui de l'interface SSCFT de l'ÉIS-S, cette dernière doit être conforme à l'IETF RFC 5771.	Démonstration	Si la diffusion IP multidestinataire est utilisée à l'appui de l'interface SSCFT de l'ÉIS-S, le fournisseur doit démontrer que cette dernière permet la diffusion IP multidestinataire et est conforme à l'IETF RFC 5771. Si la diffusion IP multidestinataire n'est pas utilisée, le fournisseur doit démontrer comment L'ÉIS-S peut autoriser les services multidestinataires.	Non
2.2.9.3.1.0-4	SPT-5423	L'interface SSCFT de l'ÉIS-S doit autoriser le User Datagram Protocol (UDP), tel que défini dans le IETF STD 0006 et le protocole IP tel que défini à l'IETF STD 0005.	Démonstration	Le fournisseur doit démontrer que l'interface SSCFT de l'ÉIS-S autorise le User Datagram Protocol (UDP), tel que défini dans IETF STD 0006 et protocole IP tel que défini à l'IETF STD 0005.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB appendice 1

§	Référence SPT	Énoncé des exigences	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
2.2.9.3.1.0-5	SPT-5424	L'interface SSCFT de l'ÉIS-S doit autoriser une unité de transmission maximale (MTU) de 1500 octets sans fragmentation IPv4.	Analyse	Le fournisseur doit soumettre la documentation prouvant la taille MTU de l'interface SSCFT de l'ÉIS-S.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment Non. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference Non. - N° de réf. du client W8476-112965	File Non. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 2

APPENDICE 2 À L'ANNEXE CB DU VOLUME 2

SPÉCIFICATION DE PERFORMANCE POUR L'ACCEPTION PAR
L'UTILISATEUR (SPAU)

POUR

L'ACQUISITION

DE

L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

14 MARS 2013

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment Non. - N° de la modif	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference Non. - N° de réf. du client W8476-112965	File Non. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 2

Para	Référence SPAU	Énoncé de l'exigence	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
1	SPAU-142	Matériel			
1.1	SPAU-54	Ensemble du système			
1.1.1	SPAU-145	Ensemble du système			
1.1.1.0-1	SPAU-153	L'ensemble du système de l'EIS-S devrait être entièrement acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles.	Choix de l'entrepreneur	Si les aspects de l'ensemble du système de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence.	Non
1.2	SPAU-60	Convivialité du dispositif d'entrée			
1.2.1	SPAU-61	Capacité d'entrée de texte			
1.2.1.0-1	SPAU-62	La capacité d'entrée de texte de l'EIS-S doit être acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles.	Choix de l'entrepreneur	Si les aspects de l'entrée de texte de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment Non. - N° de la modif	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference Non. - N° de réf. du client W8476-112965	File Non. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 2

Para	Référence SPAU	Énoncé de l'exigence	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
1.2.1.0-2	SPAU-154	La capacité d'entrée de texte de l'EIS-S devrait être entièrement acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles.	Choix de l'entrepreneur	Si les aspects de l'entrée de texte de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence.	Non
1.2.2	SPAU-63	Messagerie de texte			
1.2.2.0-1	SPAU-17	La fonction de messagerie de texte de communication devrait être entièrement acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles.	Choix de l'entrepreneur	Si les aspects de la messagerie de texte de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence.	Non
1.2.3	SPAU-64	Contrôles de pointage / sélection			
1.2.3.0-1	SPAU-65	Les contrôles de pointage/sélection (y compris l'utilisation de la touche de tabulation, le dessin et la sélection des options de menu) de l'EIS-S doivent être acceptables pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles.	Choix de l'entrepreneur	Si les contrôles des aspects de pointage/sélection de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment Non. - N° de la modif	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference Non. - N° de réf. du client W8476-112965	File Non. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 2

Para	Référence SPAU	Énoncé de l'exigence	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
1.2.3.0-2	SPAU-155	Les contrôles de pointage/sélection (y compris l'utilisation de la touche de tabulation, le dessin et la sélection des options de menu) de l'EIS-S devraient être entièrement acceptables pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles.	Choix de l'entrepreneur	Si les contrôles des aspects de pointage/sélection de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence.	Non
1.2.4	SPAU-66	Contrôles de dispositif			
1.2.4.0-1	SPAU-67	Les contrôles de dispositifs (y compris le PTT et les autres contrôles matériels) de l'EIS doivent être acceptables pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles.	Choix de l'entrepreneur	Si les aspects de contrôle de dispositif de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence.	Non
1.2.4.0-2	SPAU-156	Les contrôles de dispositifs (y compris le PTT et les autres contrôles matériels) de l'EIS devraient être entièrement acceptables pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles.	Choix de l'entrepreneur	Si les aspects de contrôle de dispositif de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence.	Non
1.3	SPAU-69	Affichages			

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment Non. - N° de la modif	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference Non. - N° de réf. du client W8476-112965	File Non. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 2

Para	Référence SPAU	Énoncé de l'exigence	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
1.3.1	SPAU-70	Affichage de jour			
1.3.1.0-1	SPAU-71	Le ou les affichages de jour de l'EIS-S doivent être acceptables pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles.	Choix de l'entrepreneur	Si les aspects d'affichage visuel de jour de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence.	Non
1.3.1.0-2	SPAU-157	Le ou les affichages de jour de l'EIS-S devraient être entièrement acceptables pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles.	Choix de l'entrepreneur	Si les aspects d'affichage visuel de jour de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence.	Non
1.3.2	SPAU-72	Fonctionnement de l'affichage de nuit			
1.3.2.0-1	SPAU-158	Le fonctionnement de nuit de l'EIS-S devrait être entièrement acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles.	Choix de l'entrepreneur	Si les aspects d'affichage visuel de nuit de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment Non. - N° de la modif	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference Non. - N° de réf. du client W8476-112965	File Non. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 2

Para	Référence SPAU	Énoncé de l'exigence	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
1.3.3	SPAU-74	Conception physique de la reproduction sonore			
1.3.3.0-1	SPAU-9	La conception de la ou des reproductions audio de l'EIS-S devraient recevoir un degré d'acceptation élevé de la part de l'utilisateur.	Choix de l'entrepreneur	Si les aspects de la reproduction audio de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence.	Non
1.3.4	SPAU-75	Communications vocales			
1.3.4.0-1	SPAU-78	La fonction de communication vocale de l'EIS-S doit être acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles.	Choix de l'entrepreneur	Si les aspects de la communication vocale de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment Non. - N° de la modif	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference Non. - N° de réf. du client W8476-112965	File Non. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 2

Para	Référence SPAU	Énoncé de l'exigence	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
1.3.4.0-2	SPAU-159	La fonction de communication vocale de l'EIS-S devrait être entièrement acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles.	Choix de l'entrepreneur	Si les aspects de la communication vocale de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence.	Non
1.3.5	SPAU-76	Rétablissement de l'audition naturelle			
1.3.5.0-1	SPAU-160	La capacité de la reproduction audio de l'EIS-S de rétablir l'audition naturelle (localisation du son et discrimination sonore) devrait être entièrement acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles.	Choix de l'entrepreneur	Si les aspects de la reproduction audio de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence.	Non
1.3.6	SPAU-146	Sécurité et stabilité			
1.3.6.0-1	SPAU-161	La sécurité et la stabilité des écouteurs intra-auriculaires de la reproduction audio de l'EIS-S devraient être acceptables pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles.	Choix de l'entrepreneur	Si les aspects de la sécurité/stabilité de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment Non. - N° de la modif	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference Non. - N° de réf. du client W8476-112965	File Non. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 2

Para	Référence SPAU	Énoncé de l'exigence	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
2	SPAU-143	Logiciels			
2.1	SPAU-83	Interface graphique			
2.1.1	SPAU-84	Interface graphique de niveau système			
2.1.1.0-1	SPAU-162	L'interface graphique de niveau système de l'EIS-S devrait être entièrement acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles.	Choix de l'entrepreneur	Si les aspects de l'interface graphique de niveau système de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence.	Non
2.1.2	SPAU-86	Temps de réponse de l'interface utilisateur			
2.1.2.0-1	SPAU-46	Le temps de réponse de l'interface utilisateur devrait être entièrement acceptable pour les soldats dans des conditions opérationnelles.	Choix de l'entrepreneur	Si les aspects de l'interface graphique de niveau système de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence.	Non
2.1.3	SPAU-87	Navigation du SGC			

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment Non. - N° de la modif	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference Non. - N° de réf. du client W8476-112965	File Non. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 2

Para	Référence SPAU	Énoncé de l'exigence	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
2.1.3.0-1	SPAU-88	La fonction de navigation du SGC de l'EIS-S doit être acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles.	Choix de l'entrepreneur	Si les aspects de la fonction de navigation de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence.	Non
2.1.3.0-2	SPAU-163	La fonction de navigation du SGC de l'EIS-S devrait être entièrement acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles.	Choix de l'entrepreneur	Si les aspects de la fonction de navigation de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence.	Non
2.1.4	SPAU-89	Planification du SGC			
2.1.4.0-1	SPAU-90	La fonction de planification du SGC de l'EIS-S doit être acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles.	Choix de l'entrepreneur	Si les aspects de la fonction de planification de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment Non. - N° de la modif	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference Non. - N° de réf. du client W8476-112965	File Non. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 2

Para	Référence SPAU	Énoncé de l'exigence	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
2.1.4.0-2	SPAU-164	La fonction de planification du SGC de l'EIS-S devrait être entièrement acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles.	Choix de l'entrepreneur	Si les aspects de la fonction de planification de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence.	Non
2.1.5	SPAU-91	SGC – CP/CS			
2.1.5.0-1	SPAU-92	La fonction de connaissance de la position et de la situation du SGC de l'EIS-S doit être acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles.	Choix de l'entrepreneur	Si les aspects de la connaissance de position de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence.	Non
2.1.5.0-2	SPAU-165	La fonction de connaissance de la position et de la situation du SGC de l'EIS-S devrait être entièrement acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles.	Choix de l'entrepreneur	Si les aspects de la connaissance de position de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence.	Non
2.1.6	SPAU-94	Convivialité de la désignation			

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment Non. - N° de la modif	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference Non. - N° de réf. du client W8476-112965	File Non. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 2

Para	Référence SPAU	Énoncé de l'exigence	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		d'objectif			
2.1.6.0-1	SPAU-166	La capacité de désignation d'objectif de l'EIS-S devrait être entièrement acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles.	Choix de l'entrepreneur	Si les aspects de la désignation d'objectif de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence.	Non
2.1.7	SPAU-96	Convivialité du transfert d'objectif			
2.1.7.0-1	SPAU-167	La capacité de transfert d'objectif de l'EIS-S devrait être entièrement acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles.	Choix de l'entrepreneur	Si les aspects du transfert d'objectif de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence.	Non
3	SPAU-144	Fonctions système			
3.1	SPAU-103	Mobilité			
3.1.1	SPAU-149	Mobilité			

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment Non. - N° de la modif	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference Non. - N° de réf. du client W8476-112965	File Non. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 2

Para	Référence SPAU	Énoncé de l'exigence	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
3.1.1.0-1	SPAU-168	Lorsque le soldat débarqué porte l'EIS-S, sa mobilité devrait être entièrement acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles.	Choix de l'entrepreneur	Si les aspects de la mobilité de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence.	Non
3.2	SPAU-112	Compatibilité			
3.2.1	SPAU-113	Compatibilité avec les armes personnelles			
3.2.1.0-1	SPAU-169	L'EIS-S devrait être entièrement acceptable pour les soldats, dans des conditions opérationnelles, avec le C7A2 et le pistolet de 9 mm.	Choix de l'entrepreneur	Si les aspects de la compatibilité des armes de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence.	Non
3.2.2	SPAU-115	Compatibilité avec les armes du peloton			

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment Non. - N° de la modif	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference Non. - N° de réf. du client W8476-112965	File Non. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 2

Para	Référence SPAU	Énoncé de l'exigence	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
3.2.2.0-1	SPAU-170	L'EIS-S devrait être entièrement acceptable pour les soldats dans des conditions opérationnelles avec le C9A2, C7A2 M203, M72 SRAAW (L), la grenade à fragmentation et la grenade fumigène, CARL GUSTAV SRAAW (M).	Choix de l'entrepreneur	Si les aspects de la compatibilité des armes de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence.	Non
3.2.3	SPAU-117	Compatibilité avec l'EPI			
3.2.3.0-1	SPAU-171	L'EIS-S devrait être entièrement acceptable pour les soldats, dans des conditions opérationnelles, avec leur équipement de protection individuelle défini ainsi : veste pare-éclats avec le CG634 et les lunettes de protection balistique.	Choix de l'entrepreneur	Si les aspects de la compatibilité de l'EPI de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence.	Non
3.2.4	SPAU-124	Compatibilité avec d'autres équipements			
3.2.4.0-1	SPAU-172	L'EIS-S devrait être entièrement acceptable pour les soldats, dans des conditions opérationnelles, avec la radio PRC-152/148, l'AN/PVS-14 (LMVN), le système d'hydratation des FC, l'ensemble musette et sac-à-dos HLS.	Choix de l'entrepreneur	Si l'EIS-S n'a pas changé par rapport à la configuration de la P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment Non. - N° de la modif	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference Non. - N° de réf. du client W8476-112965	File Non. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 2

Para	Référence SPAU	Énoncé de l'exigence	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
3.2.5	SPAU-126	Compatibilité avec les véhicules			
3.2.5.0-1	SPAU-173	L'EIS-S devrait être acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles avec les véhicules suivants : VULR et VBL III.	Choix de l'entrepreneur	Si l'EIS-S n'a pas changé par rapport à la configuration de la P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence.	Non
3.2.6	SPAU-119	Compatibilité CBRN			
3.2.6.0-1	SPAU-139	L'EIS-S devrait être entièrement acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles avec le masque à gaz C4, le support de masque à gaz et les exercices CBRN des FC.	Choix de l'entrepreneur	Si l'EIS-S n'a pas changé par rapport à la configuration de la P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence.	Non
3.3	SPAU-150	Compatibilité – Gants			
3.3.1	SPAU-120	Compatibilité générale avec les gants			
3.3.1.0-1	SPAU-174	The ISS-S devrait être entièrement acceptable pour les soldats dans des conditions opérationnelles avec les gants de service.	Choix de l'entrepreneur	Si l'EIS-S n'a pas changé par rapport à la configuration de la P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence.	Non
3.3.2	SPAU-140	Gants – PTT câblé de la reproduction			

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment Non. - N° de la modif	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference Non. - N° de réf. du client W8476-112965	File Non. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 2

Para	Référence SPAU	Énoncé de l'exigence	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
		audio			
3.3.2.0-1	SPAU-50	Le commutateur du PTT câblé de la reproduction audio de l'EIS-S (défini dans la TPS-4400) devrait être entièrement acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles avec les gants de combat pour climat tempéré, les gants pour mortier et les gants CBRN.	Choix de l'entrepreneur	Si les aspects du PTT câblé de la reproduction audio de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence.	Non
3.3.3	SPAU-141	Gants – PTT sans fil de la reproduction audio			
3.3.3.0-1	SPAU-123	Le PTT sans fil de la reproduction audio de l'EIS-S (défini dans la TPS-5027) devrait être entièrement acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles avec les gants de combat pour climat tempéré, les gants pour mortier et les gants CBRN.	Choix de l'entrepreneur	Si les aspects du PTT sans fil de la reproduction audio de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence.	Non
3.4	SPAU-105	Ajustement			
3.4.1	SPAU-151	Ajustement			

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement Non. - N° de la modif	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference Non. - N° de réf. du client W8476-112965	File Non. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 2

Para	Référence SPAU	Énoncé de l'exigence	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
3.4.1.0-1	SPAU-175	L'ajustement global de l'EIS-S devrait être entièrement acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles.	Choix de l'entrepreneur	Si l'EIS-S n'a pas changé par rapport à la configuration de la P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence.	Non
3.5	SPAU-107	Confort			
3.5.1	SPAU-108	Confort physique – corps			
3.5.1.0-1	SPAU-176	Les répercussions globales de l'EIS-S sur le confort physique du corps (sous le cou) devraient être entièrement acceptables pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles.	Choix de l'entrepreneur	Si l'EIS-S n'a pas changé par rapport à la configuration de la P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence.	Non
3.5.2	SPAU-137	Confort physique – tête et oreilles			
3.5.2.0-1	SPAU-138	Les répercussions globales de l'EIS-S sur la tête (y compris les oreilles) et le cou devraient être acceptables pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles.	Choix de l'entrepreneur	Si l'EIS-S n'a pas changé par rapport à la configuration de la P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence.	Non
3.5.3	SPAU-110	Confort thermique			

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement Non. - N° de la modif	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference Non. - N° de réf. du client W8476-112965	File Non. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 2

Para	Référence SPAU	Énoncé de l'exigence	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
3.5.3.0-1	SPAU-111	Les répercussions globales de l'EIS-S sur le confort thermique devraient être entièrement acceptables pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles.	Choix de l'entrepreneur	Si l'EIS-S n'a pas changé par rapport à la configuration de la P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence.	Non
3.6	SPAU-98	Compatibilité avec la charge de combat			
3.6.1	SPAU-99	Accessibilité de la charge de combat			
3.6.1.0-1	SPAU-177	L'accessibilité globale de la charge de combat devrait être entièrement acceptable pour les soldats qui portent l'EIS-S, en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles.	Choix de l'entrepreneur	Si l'EIS-S n'a pas changé par rapport à la configuration de la P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence.	Non
3.6.2	SPAU-101	Configurabilité/modularité de la charge de combat			
3.6.2.0-1	SPAU-102	La configurabilité/modularité de la charge de combat de l'EIS-S doivent être acceptables pour les soldats qui portent l'EIS-S, en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles.	Choix de l'entrepreneur	Si l'EIS-S n'a pas changé par rapport à la configuration de la P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment Non. - N° de la modif	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference Non. - N° de réf. du client W8476-112965	File Non. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 2

Para	Référence SPAU	Énoncé de l'exigence	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
3.6.2.0-2	SPAU-178	La configurabilité/modularité de la charge de combat de l'EIS-S devraient être entièrement acceptables pour les soldats qui portent l'EIS-S, en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles.	Choix de l'entrepreneur	Si l'EIS-S n'a pas changé par rapport à la configuration de la P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence.	Non
3.6.3	SPAU-131	Capacité de la charge de combat			
3.6.3.0-1	SPAU-179	La capacité globale de la charge de combat devrait être entièrement acceptable pour les soldats qui portent l'EIS-S, en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles.	Choix de l'entrepreneur	Si l'EIS-S n'a pas changé par rapport à la configuration de la P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence.	Non
3.6.4	SPAU-134	Modularité/configurabilité des composants de l'EIS-S			
3.6.4.0-1	SPAU-135	La modularité/configurabilité des composants de l'EIS-S devraient être entièrement acceptables pour les soldats qui portent l'EIS-S, en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles.	Choix de l'entrepreneur	Si l'EIS-S n'a pas changé par rapport à la configuration de la P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence.	Non
3.7	SPAU-128	Détectabilité			
3.7.1	SPAU-152	Détectabilité			

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment Non. - N° de la modif	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference Non. - N° de réf. du client W8476-112965	File Non. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 2

Para	Référence SPAU	Énoncé de l'exigence	Méthode de vérification	Critères de vérification	EAS
3.7.1.0-1	SPAU-180	Les répercussions de l'EIS-S sur la détectabilité devraient être entièrement acceptables pour les soldats qui portent l'EIS-S, en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles.	Choix de l'entrepreneur	Si l'EIS-S n'a pas changé par rapport à la configuration de la P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence.	Non

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 3

APPENDICE 3 À L'ANNEXE CB DU VOLUME 2

PROFILS DE MISSION ET SOMMAIRE DE MODE OPÉRATIONNEL POUR L'ACQUISITION DE L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

22 JANVIER 2013

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 3

TABLE DES MATIÈRES

1. INTRODUCTION.....	3
2. ENVIRONNEMENT OPÉRATIONNEL	3
3. PROFILS DE MISSION.....	5
3.1 PROFIL DE LA JOURNÉE CHAMP DE BATAILLE	5
3.2. PROFIL DE L'ENTRAÎNEMENT AVANT LE DÉPLOIEMENT.....	8
3.3. PROFIL DE LA PHASE DE RECONSTITUTION	8
3.4. NIVEAUX D'INTENSITÉ	8
3.5. CYCLES DE MISSION / DURÉE DE VIE PRÉVUE	8
3.6 PROFILS ENVIRONNEMENTAUX.....	10
4. MODES DE MOBILITÉ.....	12
5. UTILISATION SPÉCIALE DE COMPOSANTS.....	13
5.1 CONNECTEURS DE CÂBLE.....	13
5.2 INTERFACE UTILISATEUR TACTIQUE	14
5.3 SÉQUENCES MARCHE-ARRÊT D'APPAREIL	15
5.4 UTILISATION DU DISPOSITIF EXTERNE DE STOCKAGE DE DONNÉES	15
5.5 ACTIONNEMENT DU PTT	16
6. HYPOTHÈSES DE BASE POUR DÉTERMINER L'UTILISATION.....	17
6.1 CALCULS DE L'UTILISATION DU SYSTÈME	17
6.2 COMMUNICATIONS	17
6.3 ENTRÉE DE TEXTE.....	17
6.4 SÉQUENCES MARCHE-ARRÊT.....	17

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 3

1. Introduction

1.1 Le profil de mission de l'ÉIS-S est une description graduelle des environnements et des événements opérationnels auxquels l'ÉIS-S sera soumis du début jusqu'à la fin d'une mission particulière. Les activités, la durée, les conditions opérationnelles et les conditions environnementales ont été précisées pour chaque mission. Ces aspects sont décrits sur le plan de l'environnement opérationnel et des profils de mission spécifiques.

1.2 Le résumé du mode opérationnel présente une compilation des missions, des conditions opérationnelles et des environnements avec lesquels l'ensemble des ÉIS-S devra composer pendant la durée de vie utile. Il est décrit du point de vue des cycles de mission/de la durée de vie espérée, des profils environnementaux, des conditions climatiques, des modes de mobilité et de l'utilisation des composants.

1.3 Pour déterminer l'utilisation de certains composants de l'ÉIS-S, le temps (ou les heures de fonctionnement du système) ne constituent peut-être pas la mesure qui convient le mieux. En effet, dans certains cas, le nombre de cycles peut être plus adéquat. Ces cas spéciaux sont précisés à la section 5, Utilisation spéciale de composants, qui indique le composant, les mesures et les valeurs prévues afin d'associer leur utilisation au temps de fonctionnement du système.

2. Environnement opérationnel

2.1 L'ÉIS-S doit fonctionner conformément au concept d'emploi de la force (CEF) des opérations adaptables et dispersées (OAD) des Opérations terrestres 2021 de l'Armée de terre de terre de demain, qui est caractérisé par des forces de manœuvre adaptables, réseautées et intégrées. Ces forces vont en alternance se disperser et se regrouper sur de grandes distances en vue de l'établissement, de l'influence et de la défaite des menaces de tout le spectre. Ainsi, l'ÉIS-S sera déployé partout au monde dans tout le spectre de terrains et de climats, notamment la jungle, les montagnes, la toundra, le désert, l'arctique, les régions côtières, les zones urbaines complexes à forte densité de population, etc.

2.2 Les climats, les environnements induits et les plates-formes de mobilité prévus sont décrits à la section des profils environnementaux ci-après.

2.3 La majeure partie des opérateurs de l'ÉIS-S seront des officiers d'infanterie et des militaires du rang (MR) qui doivent travailler au sein d'une équipe dynamique et disciplinée. Pour déterminer les divers profils de mission prévus pour l'ÉIS-S pendant tout son cycle de vie, on se fonde sur les tâches et activités prévues d'un soldat d'infanterie qui collabore au sein de cette équipe, pendant toutes les diverses phases de déploiement et d'entraînement. Un soldat d'infanterie est un soldat des Forces terrestres qui fait partie d'une Force opérationnelle adaptée à la mission (FOAM) et qui est normalement membre des Armes de combat et qui doit exécuter les

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 3

tâches indiquées au tableau 1 ci-après à titre de combattant débarqué. Cet utilisateur est qualifié au niveau de qualification d'infanterie élémentaire et il est apte au travail dans une section de fusils en qualité de carabinier.

Tableau 1 – Tâches principales des soldats débarqués

N°	Description	Tâche
1	Tâches qui ont principalement trait au combat immédiat ou à la préparation au combat immédiat	Détecter, localiser et identifier les objectifs Engager les objectifs de menace Effectuer un combat rapproché Adopter des positions de tir Réaliser des patrouilles Se déplacer sans être détecté Préparer des positions de combat défensives Mettre en place les obstacles Surmonter des obstacles Utiliser le camouflage Déterminer le relèvement et l'azimut Communiquer avec la chaîne de commandement Participer aux opérations CBRN
2	Tâches qui se rapportent à la planification et à la préparation logistique	Recueillir de l'information tactique Préparer des rapports Se déplacer en tous terrains hors de contact Communiquer Participer à des opérations autres que la guerre Monter/démonter le transport tactique
3	Tâches qui concernent principalement la soutenabilité	Administrer les premiers soins médicaux Préparer et consommer les aliments Transporter de lourdes charges Se reposer et effectuer les soins

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 3

N°	Description	Tâche
		d'hygiène personnelle Installer/utiliser l'équipement Effectuer la maintenance et la réparation de l'équipement Utiliser les techniques de survie

3. Profils de mission

L'ÉIS-S sera en général déployé au sein d'une FOAM, dont le profil de mission opérationnelle prévu respectera en moyenne des journées de 24 heures sur le champ de bataille. Outre l'utilisation par la FOAM, l'ÉIS-S sera soumis à l'entraînement préalable au déploiement et à la phase de reconstitution. Chacun de ces profils est décrit ci-après.

3.1 Profil de la journée champ de bataille

L'utilisateur de base, durant une journée moyenne de 24 heures au champ de bataille, peut devoir exécuter les activités représentatives ci-dessous.

- a. Repos – cinq heures (réparties en blocs; non continues).
- b. Travail divers – deux heures.
- c. Patrouille débarquée/marche à l'ennemi – sept heures (avec le transport d'un ensemble de patrouille chargé).
- d. Sentinelle – quatre heures.
- e. Déplacement en transport tactique – deux heures.
- f. Manger et boire – une heure (répartie en blocs).
- g. Combat – trois heures.

3.1.1 Le tableau 2 présente les durées, par activité de journée champ de bataille, pendant lesquelles l'interface utilisateur tactique sera utilisée/visualisée par l'utilisateur, ainsi que la période prévue pendant laquelle l'appareil de communication sera en mode d'attente, de transmission et de réception, en raison des exigences de communication vocale et de données et la connaissance de la position de géo référence (CP bleue). Les composants électroniques de l'ÉIS-S seront sous tension pendant toute la journée champ de bataille, sauf pendant la partie de repos sans activité, pendant laquelle l'ÉIS-S sera mis hors tension et l'activité de déplacement en transport tactique pendant laquelle la radio sera hors tension. Pour une explication des hypothèses employées pour déterminer l'utilisation de l'interface utilisateur tactique et de l'appareil de communication, se reporter à la section 6, Hypothèses de base pour déterminer l'utilisation.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 3

3.1.2 Le tableau 2 indique que l'interface utilisateur tactique sera utilisée pendant cinq heures pendant une journée champ de bataille de 24 heures, soit une utilisation globale de 20,8 % par journée champ de bataille. On prévoit que lorsque l'interface utilisateur tactique sera utilisée pendant la journée champ de bataille, la luminosité de l'affichage sera réglée à au moins 200 cd/m² en moyenne. Bien que l'interface utilisateur tactique ne soit utilisée de manière active que pendant cinq heures durant la journée champ de bataille, elle sera sous tension pendant 22 heures sur les 24 heures de la journée.

3.1.3 Le tableau 2 indique que l'appareil de communication sera utilisé pendant 20 heures durant une journée champ de bataille de 24 heures, soit une utilisation globale de 83,3 % par journée champ de bataille. La période consacrée à la transmission et la réception de la CP bleue, voix et données uniquement, comprend le trafic généré par l'utilisateur. Le trafic de contrôle du réseau, la détection et l'évitement des collisions, la COMSEC et tout autre trafic non généré par l'utilisateur et autre trafic de service ne sont pas inclus dans ces durées. La période d'attente de l'appareil de communication comprend le temps pendant lequel l'appareil ne transmet et ne reçoit aucun trafic, mais elle englobe également le temps de la transmission et de la réception du trafic de contrôle du réseau, la détection et l'évitement des collisions, la COMSEC et tout autre trafic non généré par l'utilisateur et autre trafic de service. L'appareil de communication doit être configuré en vue de l'utilisation du mode de puissance de transmission primaire pendant toute la journée champ de bataille. Le mode de puissance de transmission primaire doit être celui précisé par l'entrepreneur dans la soumission associée à la SPT-5163.

Tableau 2 – Profil d'utilisation de l'ÉIS-S pendant une journée champ de bataille

Activité	Durée de l'activité (hres)	interface utilisateur tactique utilisation/affichage (hres)	Communications							
			Mode d'attente (hres)	CP Bleue		Voix		Données		Total (hres)
				Transmission (hres)	Réception (hres)	Transmission (hres)	Réception (hres)	Transmission (hres)	Réception (hres)	
Repos (aucune activité)	2	0	0.00	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.00
Repos	3	0.75	2.60	0.002	0.070	0.030	0.300	0.000	0.000	3.00
Travail divers	2	0.50	1.03	0.002	0.046	0.040	0.220	0.114	0.550	2.00
Patrouille débarquée/marche à l'ennemi	7	1.50	4.02	0.006	0.162	0.300	1.200	0.218	1.089	7.00
Sentinelle	4	0.40	2.08	0.003	0.093	0.080	0.440	0.218	1.088	4.00
Déplacement en transport tactique	2	0.50	0.00	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.00
Manger et boire	1	0.10	0.87	0.001	0.023	0.010	0.100	0.000	0.000	1.00
Combat	3	1.25	0.93	0.002	0.070	0.500	1.500	0.000	0.000	3.00
Totaux (hres)	24	5.00	11.52	0.016	0.464	0.960	3.760	0.551	2.728	20.00
% de journée champ de bataille		20.8%	48.0%	10.0%	1.9%	4.0%	15.7%	2.3%	11.4%	83.3%

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 3

3.2. Profil de l'entraînement avant le déploiement

Durant l'entraînement préalable au déploiement, le degré d'intensité est d'abord plus faible que celui de la journée champ de bataille, mais l'intensité de l'utilisation grimpera avec le temps en fonction du rythme de la journée champ de bataille, jusqu'au déploiement de la force opérationnelle. Ainsi, l'entraînement préalable au déploiement sera subdivisé en deux segments, d'après le niveau d'intensité de l'entraînement. Le premier segment comporte un entraînement d'une intensité faible à moyenne, pendant lequel l'ÉIS-S sera principalement utilisé dans une salle de classe et dans le cadre de courts exercices d'entraînement, tandis que le second segment sera d'une intensité moyenne à élevée, pendant lequel l'utilisation du système simulera celle de la journée champ de bataille. Les exercices d'entraînement du second segment peuvent exposer l'ÉIS-S à toutes les conditions environnementales et les modes opérationnels du déploiement de la FOAM.

3.3. Profil de la phase de reconstitution

Pour ce profil, on prévoit que l'ÉIS-S sera retiré de l'entreposage et distribué en vue d'un entraînement individuel/collectif de faible intensité. Dans ce cas, l'ÉIS-S sera principalement utilisé dans une salle de classe et dans le cadre de courts exercices d'entraînement.

3.4. Niveaux d'intensité

Les niveaux d'intensité servent à catégoriser l'utilisation prévue de l'ÉIS-S (intensité élevée, moyenne et faible).

- L'intensité élevée correspond à l'utilisation pendant une journée champ de bataille de 24 heures, sept jours par semaine.
- L'intensité élevée correspond à une utilisation de huit heures par jour, cinq jours par semaine, d'après les utilisations relatives pour l'interface utilisateur tactique et l'appareil de communication comme pour la journée champ de bataille.
- L'utilisation de faible intensité est de quatre heures par jour, cinq jours par semaine, d'après les utilisations relatives pour l'interface utilisateur tactique et l'appareil de communication comme pour la journée champ de bataille.

3.5. Cycles de mission / durée de vie prévue

3.5.1 Dans le cadre d'un déploiement de FOAM (déploiement opérationnel de six mois), l'ÉIS-S sera soumis à une utilisation d'intensité moyenne de quatre semaines avant l'exécution du profil de mission de la journée champ de bataille type pendant une période de 154 jours consécutifs (22 semaines). Ce cycle de déploiement de FOAM pourra être précédé d'un cycle d'entraînement pré-déploiement de six mois et suivi d'une phase de reconstitution qui comprend une période d'expédition, de réparation et d'entreposage de trois mois suivie d'une période de trois mois d'entraînement de faible intensité.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 3

3.5.2 Le cycle d'entraînement préalable au déploiement est subdivisé en deux segments de trois mois (voir le tableau 3 ci-après). Le premier segment consiste en un entraînement de faible intensité de six semaines suivi d'un entraînement d'intensité moyenne de sept semaines. Le deuxième segment comprendra un entraînement d'intensité moyenne de sept semaines suivi d'un entraînement d'intensité élevée de six semaines qui simule les journées champ de bataille de la FOAM.

3.5.3 Le cycle de reconstitution comprend deux segments de trois mois. Le premier segment comprend l'expédition de l'ÉIS-S du théâtre d'opérations de déploiement de la FOAM, les réparations nécessaires et l'entreposage du système dans un environnement anodin dans des conditions climatiques de base. Durant le second segment de trois mois, on prévoit que l'ÉIS-S sera utilisé dans le cadre d'un entraînement de faible intensité.

3.5.4 Ces cycles de mission sont résumés au tableau 3 ci-après. Le tableau 4 présente l'utilisation prévue par niveau d'intensité, pour un cycle de 18 mois.

3.5.5 L'ÉIS-S devra effectuer cinq de ces cycles combinés (entraînement pré-déploiement, déploiement de la FOAM, reconstitution) en ordre consécutif pendant toute sa durée de vie. Ainsi, la durée de vie utile prévue de l'ÉIS-S sera de 90 mois (7,5 années), soit une utilisation du système prévue de 27 060 heures.

Tableau 3 – Profil d'utilisation de l'ÉIS-S par cycle de mission

Cycle de mission	Intensité ¹	Durée (mois)	Utilisation	Durée totale d'utilisation du système (h)	Utilisation relative pendant la durée de vie
Pré-déploiement Entraînement – Segment 1	Faible et moyenne	3	6 semaines faible 7 semaines moyenne	400	7 %
Pré-déploiement Entraînement – Segment 2	Moyenne et élevée	3	7 semaines moyenne 6 semaines élevée	1 204	22 %
Déploiement de la FOAM	Moyenne et élevée	6	4 semaines moyenne 22 semaines élevée	3 548	66 %
Reconstitution – Segment 1	Non utilisé	3	Aucune	0	0 %
Reconstitution – Segment 2	Faible	3	13 semaines faible	260	5 %
Durée totale		18		5 412	

¹ Intensité faible : 4 heures/jour, 5 jours/semaine.
Intensité moyenne : 8 heures/jour, 5 jours/semaine.
Intensité élevée : 24 heures/jour, 7 jours/semaine.

Tableau 4 – Profil d'utilisation de l'ÉIS-S par niveau d'intensité pendant un cycle de 18 mois

Niveau d'intensité	Durée (semaines)	Utilisation	Durée totale d'utilisation du système (h)	Utilisation relative pendant la durée de vie
Élevé	28	Journée champ de bataille	4 312	80 %
Moyen	18	8 heures/jour 5 jours/semaine	720	13 %
Faible	19	4 heures/jour 5 jours/semaine	380	7 %
Non utilisé	13	Aucune	0	0 %
Durée totale	78		5 412	

3.6 Profils environnementaux

3.6.1 Zones climatiques normales

L'ÉIS-S sera utilisé partout au monde dans toutes les zones climatiques définies par l'OTAN (C0 à C2, A1 à A3, B1 à B3 et M1 à M3, conformément à l'Accord de normalisation OTAN (STANAG) 2895 Édition 1) et les environnements opérationnels (désert, jungle, montagne, toundra, arctique et zone urbaine à forte densité de population). Ainsi, il sera exposé à tout un éventail d'environnements naturels et induits.

3.6.1.1 Plages de conditions météorologiques et de températures

Les environnements naturels comprendront des températures extrêmes, des changements thermiques, un rayonnement solaire, de l'humidité, de la pluie avec vent, du verglas, du sable poudreux et de la poussière, des milieux salins et des expositions répétées à un environnement froid et humide. Un résumé des conditions climatiques est présenté au tableau 5 ci-après; les expositions relatives sont précisées au tableau 6.

3.6.2 Conditions climatiques et niveaux d'exposition

Le tableau 5 décrit les climats dans lesquels on prévoit utiliser l'ÉIS-S, tandis que le tableau 6 présente la durée relative prévue, par cycle de mission, d'utilisation pendant la durée de vie dans ces divers climats.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 3

Tableau 5 – Climats opérationnels

Type de climat	Zone climatique	Conditions opérationnelles			Conditions d'entreposage et de transport	
		Température Air ambiant (°C)	Rayonnement solaire (W/m²)	Humidité relative ambiante (%)	Température de l'air induite (°C)	Humidité relative induite (%)
Chaud	A1 – Extrêmement chaud et sec	32 à 49	0 à 1120	3 à 8	33 à 71	---
	B3 – Très chaud et humide	31 à 41	0 à 1080	59 à 88	33 à 71	14 à 80
Base	A2 – Très chaud et sec	30 à 44	0 à 1120	14 à 44	30 à 63	---
	A3 – Intermédiaire	28 à 39	0 à 1060	78 à 43	28 à 58	---
	B1 – Chaud et humide (358 jours/an)	23 à 32	Négligeable	66 à 88	23 à 32	66 à 88
	B1 – Chaud et humide (7 jours/an)	24	Négligeable	100	24	100
	B2 – Très chaud et humide	26 à 35	0 à 990	74 à 100	30 à 63	19 à 74
	C0 – Froid léger	(-19 à -6)	Négligeable	Près de la saturation	(-21 à -10)	Près de la saturation
Froid	C1 – Froid de base	(-32 à -21)	Négligeable	Près de la saturation	(-33 à -25)	Près de la saturation
	C2 – Froid	(-46 à -37)	Négligeable	Près de la saturation	(-46 à -37)	Près de la saturation
Maritime	M1 – Maritime très chaud	29 à 48	0 à 1120	67 à 21	30 à 69	8 à 64
	M2 – Maritime intermédiaire	25,5 à 53	0 à 1080	53 à 100	30 à 63	13 à 78
	M3 – Maritime froid	(-34 à -23)	Négligeable	Près de la saturation	(-34 à -23)	Près de la saturation

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 3

**Tableau 6 – Profil de durée de vie prévue – Conditions climatiques
(d'après les tâches opérationnelles prévues actuelles ou à court terme)**

Type de climat	Cycle d'entraînement pré-déploiement – Segment 1 (intensité faible et moyenne)	Cycle d'entraînement pré-déploiement – Segment 2 (intensité moyenne et élevée)	Déploiement de la FOAM (intensité moyenne et élevée)	Cycle de reconstitution – Segment 1 (non utilisé)	Cycle de reconstitution – Segment 2 (faible intensité)
Chaud	20 %	20 %	55 %	0 %	0 %
Base	60 %	60 %	35 %	100 %	100 %
Froid	20 %	20 %	9 %	0 %	0 %
Maritime	0 %	0 %	1 %	0 %	0 %

3.7. Environnement induit

Les environnements non naturels ou induits comprennent les vibrations mécaniques et les chocs, l'immersion dans l'eau, la pression de l'air réduite, l'exposition à des contaminants et le rayonnement électromagnétique (REM) intentionnel ou involontaire. L'ÉIS-S doit normalement fonctionner de manière fiable dans tous ces environnements.

4. Modes de mobilité

Le tableau 7 présente les modes de mobilité auxquels l'ÉIS-S sera soumis ainsi que la durée relative prévue, par cycle de mission, pendant toute sa durée de vie dans ces divers modes.

Tableau 7 – Profil de durée de vie prévue – Modes de mobilité

Mode de mobilité	Cycle d'entraînement pré-déploiement – Segment 1 (intensité faible et moyenne)	Cycle d'entraînement pré-déploiement – Segment 2 (intensité moyenne et élevée)	Déploiement de la FOAM (intensité moyenne et élevée)	Cycle de reconstitution – Segment 1 (non utilisé)	Cycle de reconstitution – Segment 2 (faible intensité)
Individuel débarqué	35 %	50 %	50 %	0 %	10 %
Transport terrestre tactique	15 %	30 %	40 %	0 %	5 %

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 3

Mode de mobilité	Cycle d'entraînement pré-déploiement – Segment 1 (intensité faible et moyenne)	Cycle d'entraînement pré-déploiement – Segment 2 (intensité moyenne et élevée)	Déploiement de la FOAM (intensité moyenne et élevée)	Cycle de reconstitution – Segment 1 (non utilisé)	Cycle de reconstitution – Segment 2 (faible intensité)
Transport aérien tactique	0 %	9 %	9 %	0 %	0 %
Transport maritime tactique	0 %	0 %	1 %	0 %	0 %
Statique (entreposage)	50 %	11 %	0 %	100 %	85 %

5. Utilisation spéciale de composants

5.1 Connecteurs de câble

L'utilisation des connecteurs de câble est déterminée par le nombre de cycles d'accouplement (connexions marche-arrêt) plutôt que par la durée d'utilisation du système. On présume ainsi que les câbles devront être déconnectés d'un appareil (dans la plupart des cas) en vue du changement des piles et de l'enlèvement du système. Bien que ce ne soit peut-être pas les cas pour tous les dispositifs et les connexions, ce l'est pour certains éléments et, dans le but de déterminer l'utilisation d'un connecteur, on fait appel au scénario de la pire éventualité. On présume que la durée de vie de la pile est de huit heures, car il s'agit du minimum exigé par la spécification du rendement technique. Le tableau 8 ci-dessous indique le nombre de cycles d'accouplement d'après l'intensité de l'utilisation.

Tableau 8 – Profil d'utilisation des connecteurs par niveau d'intensité durant un cycle de 18 mois

Niveau d'intensité (durée par cycle de 18 mois)	Cycles d'accouplement de câble prévus	Nombre prévu de cycles d'accouplement	
		Chaque jour	Par période
Élevé (28 semaines)	- Toutes les 8 heures pour le changement de pile - Fin de la journée champ de bataille pour le repos - 1 enlèvement divers et enfilage du système par journée champ de bataille	5	980
Moyen (18 semaines)	- Toutes les 8 heures pour le changement de pile	3	270

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 3

		Nombre prévu de cycles d'accouplement	
	- Fin de la journée pour l'entreposage avec CQ - 1 enlèvement divers et enfilage du système par journée		
Faible (19 semaines)	- Toutes les 8 heures pour le changement de pile - Fin de la journée pour l'entreposage avec CQ - 1 enlèvement divers et enfilage du système par journée	2,5	238
Non utilisé (13 semaines)	Aucun	0	0
Total des cycles d'accouplement par cycle de 18 mois			1 488
Total des cycles d'accouplement pendant la durée de vie de l'ÉIS-S (5 cycles)			7 438

5.2 Interface utilisateur tactique

Ce module comprend une interface à écran tactile et peut-être un clavier matériel intégré. L'écran tactile servira à utiliser l'interface graphique de base des diverses fonctions du SGC et les options des menus. Si l'ÉIS-S n'offre pas de clavier, l'entrée du texte des messages, des ordres, etc. devra se faire par l'intermédiaire de l'interface à écran tactile. Ainsi, deux modes d'utilisation sont prévus, un pour le nombre de coups sur l'écran tactile pour actionner les fonctions du SGC et l'autre pour le nombre de caractères à entrer au clavier ou à l'écran tactile pour l'entrée de texte. Le tableau 9 présente le nombre prévu de coups sur l'écran tactile par niveau d'intensité par cycle de 18 mois, ainsi que le nombre de caractères entrés. Pour l'entrée de texte, un nombre prévu de caractères est fourni d'après un message moyen de texte et une taille moyenne d'ordre.

Tableau 9 – Profil d'utilisation de l'écran tactile et de l'entrée de texte par niveau d'intensité pendant un cycle de 18 mois

Niveau d'intensité (durée par cycle de 18 mois)	Nombre prévu de cours sur l'écran tactile		Nombre prévu de caractères entrés	
	Chaque jour	Par période	Chaque jour	Par période
Élevé (28 semaines)	878	172 088	9 550	1 871 800
Moyen (18 semaines)	319	28 735	3 473	312 545
Faible (19 semaines)	160	15 165	1 736	164 955

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 3

Niveau d'intensité (durée par cycle de 18 mois)	Nombre prévu de cours sur l'écran tactile		Nombre prévu de caractères entrés	
	Chaque jour	Par période	Chaque jour	Par période
Non utilisé (13 semaines)	0	0	0	0
Total par cycle de 18 mois		215 988		2 349 300
Total pour la vie de l'ÉIS-S (5 cycles)		1 079 940		11 746 500

5.3 Séquences marche-arrêt d'appareil

Les dispositifs de l'ÉIS-S seront mis hors tension et sous tension pendant toutes les activités prévues de la journée champ de bataille, selon la situation et les procédures opérationnelles. Différents taux de séquence marche-arrêt sont prévus par dispositif : le tableau 10 ci-dessous présente le nombre prévu de séquences marche-arrêt par dispositif fonctionnel principal de l'ÉIS-S. Précisons que les dispositifs indiqués dans le tableau se fondent sur les principaux blocs fonctionnels du système de base. Selon la conception et la configuration du système, certains de ceux-ci, notamment le GPS, peuvent se trouver à l'intérieur d'un autre dispositif, auquel cas on ne doit pas tenir compte des séquences marche-arrêt du dispositif intégré.

5.4 Utilisation du dispositif externe de stockage de données

Un dispositif externe de stockage de données servira à transférer les données vers et depuis l'ordinateur, par l'entremise d'un port d'interface de l'ordinateur. Afin de donner une estimation de l'utilisation de ce port, le nombre de fois qu'on prévoit utiliser cet élément est présenté au tableau 10 ci-dessous.

Tableau 10 – Séquences marche-arrêt de chaque dispositif par niveau d'intensité pendant un cycle de 18 mois

Niveau d'intensité (durée par cycle de 18 mois)	Nombre de séquences marche-arrêt de radio	Nombre de séquences marche-arrêt de la reproduction audio	Nombre de séquences marche-arrêt de l'ordinateur	Nombre de séquences marche-arrêt de l'interface tactique	Nombre de séquences marche-arrêt du GPS	Utilisation du port d'accès au stockage de données externe
Élevé (28 semaines)	1 372	588	588	4 508	588	588
Moyen (18 semaines)	229	98	98	753	98	98
Faible	121	52	52	397	52	52

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 3

Niveau d'intensité (durée par cycle de 18 mois)	Nombre de séquences marche-arrêt de radio	Nombre de séquences marche-arrêt de la reproduction audio	Nombre de séquences marche-arrêt de l'ordinateur	Nombre de séquences marche-arrêt de l'interface tactique	Nombre de séquences marche-arrêt du GPS	Utilisation du port d'accès au stockage de données externe
(19 semaines)						
Non utilisé (13 semaines)	0	0	0	0	0	0
Total par cycle de 18 mois	1 722	738	738	5 658	738	738
Total pour la vie de l'ÉIS-S (5 cycles)	8 610	3 690	3 690	28 290	3 690	3 690

5.5 Actionnement du PTT

L'utilisation du dispositif PTT câblé est déterminée par le nombre de cycles d'actionnement de la transmission vocale, plutôt que par la durée d'utilisation du système. Le tableau 11 ci-dessous présente le nombre d'actionnements du PTT pour chaque intensité d'utilisation. Le nombre prévu d'actionnements se fonde sur la durée de la transmission vocale du tableau 2 divisée par la durée moyenne de la transmission d'un message vocal, soit 10 secondes.

Tableau 11 – Actionnements du PTT par niveau d'intensité pour un cycle de 18 mois

Niveau d'intensité (durée par cycle de 18 mois)	Nombre prévu d'actionnements du PTT pour la transmission de la voix	
	Chaque jour	Pour la période
Élevé (28 semaines)	346	67 816
Moyen (18 semaines)	126	11 324
Faible (19 semaines)	63	5 976
Non utilisé (13 semaines)	0	0
Total par cycle de 18 mois		85 116
Total pour la durée de vie de l'ÉIS-S (5 cycles)		425,580

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 3

6. Hypothèses de base pour déterminer l'utilisation

Pour déterminer les mesures et les valeurs d'utilisation indiquées ci-dessus, on a avancé certaines hypothèses et estimations de base. Celles-ci sont décrites ci-après.

6.1 Calculs de l'utilisation du système

Bien que les profils de mission ci-dessus se fondent sur un soldat d'infanterie type, les activités et le format de la journée champ de bataille, ainsi que l'intensité et la durée des déploiements et des cycles d'entraînement sont fort semblables à ceux d'un commandant. Toutefois, certaines mesures d'utilisation prévues des composants de l'ÉIS-S diffèrent lorsqu'il s'agit du soldat d'infanterie par rapport au commandant, plus particulièrement en ce qui concerne les appareils de communication. Dans ces cas, on se sert des mesures de l'utilisation par le commandant car on estime qu'elles représentent l'utilisation la plus élevée et donc le scénario de la pire éventualité.

6.2 Communications

On estime que le temps d'antenne de la transmission et de la réception de 1 bit de données est de 0,005 ms. La CP bleue est configurée en vue d'une transmission toutes les cinq secondes. Présumer une charge de 100 octets avec cadrage/surdébit pour une transmission d'antenne de 4 ms. La CP bleue est distribuée à chaque soldat d'une CI d'un peloton (29 destinataires).

6.3 Entrée de texte

La taille moyenne des messages de texte est de 70 caractères.
La taille moyenne des ordres est de 4 040 caractères.

6.4 Séquences marche-arrêt

Pour déterminer le nombre de séquences marche-arrêt, on présume que l'utilisateur est en mesure de changer les piles sans avoir à arrêter ou à réamorcer le système et sans perte de données.

6.4.1 Séquences marche-arrêt de radio

On présume que la radio est mise sous tension/hors tension au début/à la fin de chaque journée champ de bataille, en plus de deux séquences marche-arrêt diverses et de la mise hors tension lorsqu'on monte à bord d'un véhicule. Présumer que la personne monte à bord et descend de véhicule une fois par demi-heure pendant le transport tactique.

6.4.2 Séquences marche-arrêt de l'affichage audio

Les séquences marche-arrêt présumées ont lieu au début et à la fin de chaque journée champ de bataille, en plus de deux séquences marche-arrêt diverses. Aucune activité particulière entraînant une séquence marche-arrêt n'est prévue.

6.4.3 Séquences marche-arrêt de l'ordinateur

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 3

Les séquences marche-arrêt présumées ont lieu au début et à la fin de chaque journée champ de bataille, en plus de deux séquences marche-arrêt diverses. Aucune activité particulière entraînant une séquence marche-arrêt n'est prévue.

6.4.4 Séquences marche-arrêt de l'interface utilisateur tactique

Conformément à l'ordinateur, plus une séquence marche-arrêt pendant les opérations de nuit. On présume deux séquences de la sorte pendant environ 10 heures d'obscurité.

6.4.5 Séquences marche-arrêt du GPS

Conformément à l'utilisation de l'ordinateur.

6.4.6 Utilisation du dispositif de stockage

On présume trois échanges de données par journée champ de bataille.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 4

APPENDICE 4 À L'ANNEXE CB DU VOLUME 2

DÉFINITION DES DÉFAILLANCES ET CRITÈRES D'ÉVALUATION DE L'ÉIS-S

POUR

L'ACQUISITION

DE

L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

22 JANVIER 2013

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 4

Le présent appendice renferme des instructions à l'intention de l'entrepreneur sur la façon de définir le rendement dégradé et inacceptable qui constitue une défaillance de l'ÉIS-S, ou de l'un de ses sous-systèmes, et permettent la catégorisation de ces défaillances en vue de déterminer les paramètres quantitatifs de la fiabilité et maintenabilité (F et M) nécessaires.

TABLE DES MATIÈRES

1	Introduction.....	3
2	Portée	3
3	Fonctions du système ÉIS-S pour la F et M	4
4	Fonctions critiques et essentielles de l'ÉIS-S.....	6
5	Définition et types des défaillances.....	9
6	Imputabilité	14
7	Test intégré (BIT).....	15
8	Procédure d'évaluation	15
9	Évaluation des paramètres.....	17

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 4

1 Introduction

- 1.1 La définition des défaillances de l'ÉIS-S décrit le rendement dégradé et inacceptable qui constitue une défaillance de l'ÉIS-S, ou de l'un de ses sous-systèmes, et permet la catégorisation de ces défaillances en vue de déterminer les paramètres quantitatifs de la fiabilité et maintenabilité (F et M) nécessaires. Cet aspect se fonde sur les fonctions du système qui ont trait au matériel, aux micrologiciels et aux composants logiciels correspondants.
- 1.2 Les critères d'évaluation décrivent le processus d'examen et de catégorisation des incidents d'essai ou des autres données utilisées dans le cadre de l'évaluation de l'ÉIS-S; le résultat final consiste en des points de données notés de façon constante à l'aide desquels on peut évaluer le rendement de FDM de l'ÉIS-S.
- 1.3 La présente définition des défaillances et les critères d'évaluation (DDCE) respectent la définition de DDCE de l'Armée des États-Unis qui est décrite à l'appendice U du cahier 71-9 TRADOC de l'Armée des États-Unis.
- 1.4 Le type de défaillance correspondant au niveau de granularité nécessaire pour définir les exigences de fiabilité quantitatives, ainsi que l'imputabilité de la cause de la défaillance et la pertinence du test intégré (BIT), sont inclus dans la présente définition des défaillances et critères d'évaluation, tandis que l'évaluation des catégories de demande de maintenance n'est pas requise. Si l'entrepreneur estime qu'il est avantageux ou s'il recommande de fournir plus de détails au sujet de la criticité, de l'environnement, de la demande de maintenance ou des critères de demande d'approvisionnement en appui à une analyse ou une vérification particulière de la FDM, l'entrepreneur aura pour tâche de préparer et de structurer le système requis de classification des données, une fois que l'autorité technique du MDN a donné son accord.

2 Portée

- 2.1 Aux fins des exigences de F et M de l'ÉIS-S, et de la présente définition des défaillances et critères d'évaluation, tous les dispositifs physiques et les fonctions qui sont fournies dans le cadre de l'ÉIS-S sont inclus dans les exigences de F et M de l'ÉIS-S, sauf la plate-forme du système modulaire de transport de charge (SMTC) de l'ÉIS.
- 2.2 Les éléments qui ne font pas partie de l'ÉIS-S ne relèvent pas de la présente définition des défaillances et critères d'évaluation. Certains de ces éléments constituent un équipement fourni par le gouvernement et quelques éléments sont fournis par l'entrepreneur mais ne font pas partie de l'ÉIS-S. Ces éléments sont indiqués ci-après à des fins de clarté.
 - 2.2.1 Les composants ou dispositifs fournis à titre d'équipement fourni par le gouvernement (EFG), par exemple la radio PRC-152, la radio PRC-117F, la radio

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 4

PRC-148, le RGAD en service des FC et le dispositif d'imagerie thermique CORAL-CR-C. Toutefois, les interfaces, les micrologiciels, les logiciels, les câbles et les connexions livrés par l'entrepreneur dans le cadre de l'ÉIS-S sont inclus.

- 2.2.2 Les poches de combat, qui sont fournies à titre d'EFG, sont décrites à l'annexe CB, appendice 9, Charges conceptuelle.
- 2.2.3 La suite de planification et d'exploitation de système (PES – Suite) installée et utilisée dans l'ordinateur portable CF-31. Toutefois, on estime que tout logiciel de gestion système installé et utilisé dans l'ordinateur ÉIS-S (autrement dit le logiciel d'application de la configuration) fait partie de l'ÉIS-S et est inclus.
- 2.2.4 Toute défectuosité ou défaillance du logiciel du système de gestion du combat (SGC) qui tourne dans l'ordinateur portable CF-31.
- 2.3 Les grandes lignées de la définition de défaillances et des critères d'évaluation se fondent sur la discussion des fonctions du système ÉIS-S pour la F et M, les fonctions critiques et essentielles, la définition des défaillances et les types, l'imputabilité, le test intégré (BIT), la procédure d'évaluation et l'évaluation des paramètres. Les défaillances sont catégorisées à l'aide des termes « panne de fonction critique » (PFC), « panne de fonction essentielle » (PFE) et « panne de fonction non essentielle » (PFNE).

3 Fonctions du système ÉIS-S pour la F et M

- 3.1 Les fonctions de l'ÉIS-S, de façon générale, sont indiquées ci-après. À partir de cette liste, on peut déterminer les éléments critiques et essentiels pour la capacité et l'efficacité du soldat sur le champ de bataille. Si l'ÉIS-S comprend des fonctions qui ne figurent pas à cette section, il s'agit de fonctions non essentielles.
- 3.2 **Communications vocales :** Cette fonction offre des communications vocales sur le réseau, pour le soldat, avec l'équipe de tir, le groupe d'assaut, la section, le peloton et la compagnie et une connexion vocale avec la chaîne de commandement en vue de la transmission d'information. Cette fonction comprend tout le matériel, les micrologiciels et les logiciels nécessaires pour fournir des communications vocales, sauf les fonctions qui font partie de l'affichage audio de l'ÉIS-S. Cet aspect englobe également la capacité de fournir un service vocal avec le réseau vocal du SSCFT par une connexion avec les radios PRC-148, RPC-152 et PRC-117F en service. Les fonctions comprennent les éléments ci-dessous :
 - 3.2.1 radio et antenne de l'ÉIS-S;
 - 3.2.2 fonction de réseau vocal;
 - 3.2.3 connexion avec les radios PRC-148, PRC-152 et PRC-117F et les fonctions associées en vue de l'utilisation des radios pour le but prévu qui est défini dans la spécification de performance technique (SPT).

- 3.3 **Communications de données** : Cette fonction offre des communications de données sur le réseau, pour le soldat, avec l'équipe de tir, le groupe d'assaut, la section, le peloton et la compagnie et une connexion vocale avec la chaîne de commandement en vue de la transmission d'information. Cette fonction comprend tout le matériel, les micrologiciels et les logiciels nécessaires pour permettre l'échange de données d'information dans toute la chaîne de commandement. Les fonctions englobent les éléments ci-dessous :
- 3.3.1 radio et antenne de l'ÉIS-S;
 - 3.3.2 fonction de réseau de données.
- 3.4 **Système de gestion du combat** : Cette fonction offre un système de gestion du combat (SGC) (tout le matériel, les micrologiciels et les logiciels, y compris les contrôles et les entrées nécessaires) et différents sous-modules qui fournissent une connaissance de la situation (CS) et une image commune de la situation opérationnelle (ICSO) améliorées. Le SGC comprend les éléments ci-dessous :
- 3.4.1 ordinateur du SGC;
 - 3.4.2 interface utilisateur tactique du SGC;
 - 3.4.3 logiciel du SGC, qui comprend :
 - 3.4.3.1 interface graphique,
 - 3.4.3.2 affichage de cartes,
 - 3.4.3.3 CP bleue,
 - 3.4.3.4 navigation,
 - 3.4.3.5 routes,
 - 3.4.3.6 symboles rapides,
 - 3.4.3.7 croquis manuels,
 - 3.4.3.8 capacité d'entrée de texte,
 - 3.4.3.9 échange de données entre les nœuds de l'ÉIS-S,
 - 3.4.3.10 échange de données entre l'ÉIS-S et les applications du SGC qui fonctionnent dans des ordinateurs portatifs CF-31,
 - 3.4.3.11 échange de données entre l'ÉIS-S et la PES – Suite qui fonctionne dans des ordinateurs portatifs CF-31,
 - 3.4.3.12 logiciel d'application de configuration qui fonctionne dans les ordinateurs de l'ÉIS-S,
 - 3.4.3.13 système d'exploitation, micrologiciels et pilotes de logiciels fonctionnant dans l'ÉIS-S.
- 3.5 **Génération de position et navigation** : Cette fonction offre une capacité de géo référence pour l'orientation de navigation et la génération de position. Elle comprend les éléments ci-dessous :
- 3.5.1 indicateur d'azimut;
 - 3.5.2 GPS intégré;
 - 3.5.3 connexion avec le RGAD en service des FC, le cas échéant, et les fonctions associées afin d'utiliser le RGAD dans le but prévu, qui est défini dans la SPT.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 4

- 3.6 **Télémètre laser** : Cette fonction permet l'acquisition d'objectif et l'échange d'information avec le dispositif d'imagerie thermique CORAL-CR-C et le télémètre laser en service qui envoie des données au SGC. Elle comprend une connexion avec le dispositif CORAL-CR-C et les fonctions associées afin d'utiliser le dispositif CORAL-CR-C dans le but prévu, qui est défini dans la SPT.
- 3.7 **Infrastructure de données** : Cette fonction offre une infrastructure de données intégrée. Celle-ci est composée d'un bus de données, de câbles, de connecteurs ainsi que du matériel, des micrologiciels et des logiciels nécessaires pour distribuer les données d'après les exigences du système.
- 3.8 **Infrastructure d'alimentation** : Cette fonction fournit une infrastructure d'alimentation qui sert à utiliser l'ÉIS-SE. Elle est composée de sources d'alimentation (réparties ou centralisées) ainsi que du matériel, des micrologiciels et des logiciels nécessaires à la distribution de l'alimentation selon les exigences du système.
- 3.9 **Affichage audio** : Cette fonction fournit l'affichage audio et les contrôles correspondants et elle offre une protection antibruit. Elle comprend les éléments ci-dessous :
- 3.9.1 casque avec haut-parleurs et microphones;
 - 3.9.2 protection antibruit;
 - 3.9.3 PTT avec fil;
 - 3.9.4 PTT sans fil, le cas échéant.
- 3.10 **Entreposage externe de données** : Cette fonction offre la capacité de transférer des données entre les ÉIS-S et les ordinateurs portatifs CF-31 de l'ÉIS-S.
- 3.11 **Transport de charge** : Cette fonction permet le transport des différents dispositifs de l'ÉIS-S à l'aide de l'ensemble de poches du SMTC.
- 3.12 **Sécurité** : Cette fonction permet la prévention de tout accès non autorisé au système ou à son information pendant l'entreposage et durant le transport. Les fonctions comprennent les éléments ci-dessous :
- 3.12.1 cryptage des données en transit;
 - 3.12.2 gestion des clés de cryptage;
 - 3.12.3 CONEM;
 - 3.12.4 mise à zéro locale.

4 Fonctions critiques et essentielles de l'ÉIS-S

- 4.1 Une fonction critique est une fonction dont la disparition réduirait grandement l'efficacité du soldat sur le champ de bataille et accroîtrait le risque durant les opérations. Une fonction

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 4

essentielle est une fonction dont la perte réduirait considérablement la capacité d'un soldat durant les opérations. Ces fonctions sont indiquées ci-après.

- 4.2 **Fonctions critiques :** L'offre de communications vocales bidirectionnelles (écouter et parler) est une fonction critique, sans laquelle l'efficacité du soldat sur le champ de bataille serait grandement réduite et le risque qui prévaut durant les opérations serait accru. Il s'agit notamment d'offrir les fonctions précisées au tableau 1, afin de permettre au ÉIS-SC de fournir aux différentes CI vocales que l'utilisateur peut sélectionner des échanges de signaux vocaux entre les membres de la CI, sans aucune diminution de la capacité, de la couverture, de la mobilité et du mouvement, ou encore en rapport avec d'autres exigences vocales précisées dans la SPT.

Tableau 1 – Fonctions critiques de l'ÉIS-S

Fonction critique	Capacité minimale
Communications vocales	Communications vocales pour le soldat avec l'équipe de tir, le groupe d'assaut, la section, le peloton et la compagnie. Service vocal avec le réseau vocal du SSCFT.
Casque d'affichage audio	Capacité d'écouter deux radios en même temps.
PTT avec fil d'affichage audio	Capacité de transmettre séquentiellement sur deux radios connectées.
Infrastructure d'alimentation	Permet l'utilisation des dispositifs nécessaires aux communications vocales et à l'affichage audio.

- 4.3 **Fonctions essentielles :** La connaissance de base de la situation (CS), plus particulièrement l'affichage de cartes, l'établissement de la position du soldat lui-même et l'identification des positions amies constituent une fonction essentielle, sans laquelle la capacité du soldat durant les opérations serait considérablement réduite. Elles exigent les fonctions qui font preuve de la capacité minimale indiquée au tableau 2.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 4

Tableau 2 – Fonctions essentielles de l'ÉIS-S

Fonction essentielle	Capacité minimale
Communications de données	Offre d'un service de données (y compris le matériel, les micrologiciels et les logiciels) qui permettent la CP bleue du SGC sans diminution de la capacité, de la couverture, de l'échange de données ou d'autres exigences de données précisées dans la SPT.
Ordinateur du SGC	Plate-forme informatique pour le calcul de la CP bleue.
Interface utilisateur tactique du SGC	Utilisable pour une fonction minimale qui permet l'accès aux sous-systèmes du SGC nécessaires pour la CP bleue.
Interface graphique du SGC	Fonction minimale qui permet l'utilisation de l'affichage de cartes.
Affichage de cartes du SGC	Affichage de cartes indiquant ses propres positions et les positions amies, sans réduction des formats affichés et sans perte des fonctions de carte précisées dans la SPT.
CP bleue du SGC	Indication de ses propres positions et des positions amies sans réduction des exigences fonctionnelles précisées dans la SPT.
Échange de données du SGC entre les nœuds de l'ÉIS-S	Fonction minimale du SGC qui permet la transmission et la réception de la CP bleue dans la CI de CP bleue.
GPS intégré	Fonction minimale qui comprend le GPS commercial intégré ou le récepteur GPS militaire intégré offrant des coordonnées de quadrillage UTM à 10 chiffres sans dégradation de l'exactitude et de l'échange de données nécessaire afin de faciliter la géoréférence de la CP bleue du SGC.
Infrastructure d'alimentation	Permet l'utilisation des dispositifs nécessaires pour la CP bleue.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 4

Fonction essentielle	Capacité minimale
Infrastructure de données	Permet l'offre d'un service de données grâce auquel toutes les fonctions essentielles de l'ÉIS-S peuvent fonctionner.

- 4.4 **Fonctions non essentielles :** Une fonction qui est fournie dans le cadre de l'ÉIS-S et qui ne doit pas nécessairement être fonctionnelle pour offrir une fonction critique ou essentielle indiquée aux sections 4.2 et 4.3 constitue une fonction non essentielle.

5 Définition et types des défaillances

- 5.1 La définition technique d'une défaillance est un événement, ou un état de non-fonctionnement, en fonction duquel un élément ne peut pas fonctionner à l'intérieur des limites de rendement normales précisées. En général, il s'agit d'un événement qui exige une maintenance corrective en vue du rétablissement du rendement normal du système, qui ne comprend pas la maintenance préventive mais qui inclut toute activité de maintenance corrective jugée nécessaire durant la maintenance préventive.
- 5.2 Les limites de rendement normales consistent en un fonctionnement à l'intérieur des limites précisées par le fabricant et conforme aux exigences de rendement indiquées par le MDN. Une certaine dégradation mineure et temporaire du rendement, en ce qui concerne la qualité de l'image et des symboles, la clarté du message ou le temps de réponse est acceptable, pourvu que l'image, le symbole ou le message soit lisibles, compréhensibles et suffisamment à temps pour ne pas influencer sur la fonction globale. Toute dégradation de l'exactitude des données est inacceptable.
- 5.3 Aux fins de la présente définition des défaillances et critères d'évaluation, les événements doivent être catégorisés à titre de pannes de fonction critique (PFC), pannes de fonction essentielle (PFE), pannes de fonction non essentielle (PFNE), non-pannes ou autres événements (ne s'appliquent pas à la F et M), qui sont définis ci-après.
- 5.3.1 **Panne de fonction critique :** Une panne de fonction critique (PFC) est un événement qui entraîne la perte ou la dégradation sous les limites de rendement normales de toute fonction critique précisée à la section 4.2.
- 5.3.2 **Panne de fonction essentielle :** Une panne de fonction essentielle (PFE) est un événement qui entraîne la perte ou la dégradation sous les limites de rendement normales de toute fonction essentielle précisée à la section 4.3.
- 5.3.3 **Panne de fonction non essentielle :** Une panne de fonction non essentielle (PFNE) est un événement qui entraîne la perte ou la dégradation sous les limites de rendement normales de toute fonction essentielle non précisée à titre de fonction critique ou

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 4

essentielle ou de dégradation des fonctions critiques, ou essentielles qui ne respectent pas les critères d'une PFC ou PFE, ou encore des défauts mineurs qui se rapportent à des fonctions critiques, essentielles ou non essentielles.

5.3.4 Non-panne

5.3.4.1 Induit, dommage : Ce type de non-panne est un événement qui serait classé à titre de panne, mais qui a été causé par une utilisation abusive, des dommages, un emploi hors de l'environnement ou la plage d'exploitation précisé ou encore qui a été induit.

5.3.4.2 Procédures opérationnelles courantes : Il s'agit des procédures opérationnelles courantes normales exécutées par l'opérateur et prescrites dans le manuel de l'utilisateur. Ce sont des tâches que l'opérateur doit effectuer pour corriger une défaillance qui n'est pas imputée à titre de défaillance de la fiabilité. Elles sont contraintes par les éléments ci-dessous.

5.3.4.2.1 Dans le cas d'un événement qui constituerait une panne, si la fonction est rétablie dans les cinq minutes par l'opérateur, à l'aide des procédures opérationnelles courantes normales qui sont prescrites, d'actions de rétablissement du service et de pièces de rechange embarquées, le cas échéant, aucune panne n'est imputée. En tel cas, il s'agit d'un événement de panne qu'une action de l'opérateur peut corriger et qui est classé « non-panne – procédures opérationnelles courantes ». Une seule action de correction par l'opérateur, pour la même défaillance pendant une période de 154 heures d'exploitation (une semaine de journées champ de bataille), qui est définie à l'annexe CB, appendice 3, Profil de mission et sommaire de mode opérationnel, section 3.1, est autorisée. Si plus d'une action est exécutée, tous les événements de panne qu'une action de l'opérateur peut corriger seront classés d'après leur état : PFC, PFE ou PFNE.

5.3.4.3 Vérification, à l'entretien, et à l'entretien préventif (VEEP) : Actions de type préventif qui sont indiquées dans les manuels correspondants et qui sont exécutées conformément à ceux-ci. Tout événement consigné qui est défini à titre de tâche de maintenance de l'utilisateur, par exemple des vérifications du système, des inspections et le nettoyage, ou de tâche de maintenance préventive dans le cadre du plan de maintenance de l'ÉIS-S et des procédures décrites sera classé à titre de non-panne – VEEP.

5.3.5 **Autres événements (non applicables à la F et M) :** Les événements qui font partie de cette catégorie ne s'appliquent pas la F et M et ne sont pas inclus dans les

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 4

évaluations globales de F et M du système. Ces événements sont notamment ceux indiqués ci-dessous.

- 5.3.5.1 Vérification avant et après l'essai. Événements observés pendant l'inspection avant l'essai ou toute autre activité exécutée avant l'essai. Tous les événements détectés après la période de l'essai seront notés d'après leur état. La plupart des événements qui ont lieu après l'essai seront notés en fonction de leur état. Seuls les événements de vérification après l'essai qui ne se rapportent pas à la F et M du système seraient classés dans cette catégorie.
- 5.3.5.2 Modification du système (matériel, micrologiciels ou logiciels). Cet aspect englobe toutes les actions de maintenance liées à l'installation d'ensembles de matériel, les modifications de logiciel ou l'adjonction de composants revus, de micrologiciels ou de mises à niveau de logiciel. Si le composant remplacé ne fonctionnait pas, avec la modification, au moment de son remplacement, l'événement sera noté d'après son état. Les défaillances subséquentes de la modification seront notées en fonction de leur état.
- 5.3.5.3 Propre à un essai. Défaillances causées par un équipement qui ne fait pas partie du système soumis aux essais ou par des gens qui ne font pas office d'acteurs des essais (opérateurs ou personnel de la maintenance). Les évaluations techniques qui servent à analyser la cause des défaillances, ainsi que toute défaillance et/ou effort de maintenance découlant de l'évaluation technique, sont notés en vertu de cette catégorie.
- 5.3.5.4 Utilisation abusive indiquée par l'essai. Événements dans le cadre desquels le responsable de l'essai dirige une utilisation abusive délibérée du système (par exemple un essai qui met à rude épreuve le système quant à sa limite de rendement); cette action peut être indiquée par le plan d'essai ou non.
- 5.3.5.5 Dommages sans rapport. Il s'agit des dommages causés par un phénomène naturel (par exemple la foudre ou les tremblements de terre) ou par d'autres facteurs sur lesquelles les éléments opérationnels du système n'ont aucune influence.
- 5.3.5.6 Non axé sur la F et M. Comprend les événements qui peuvent être signalés, mais qui ne sont pas utilisés dans les calculs de la F et M. À titre d'exemple, mentionnons les améliorations suggérées, les rapports sur les procédures d'essai qui ne conviennent pas, les pièces de rechange inutilisables ou inacceptables repérées avant ou durant l'installation, les retards quant au calendrier d'essai et les améliorations suggérées au chapitre de l'ergonomie. Les changements recommandés à apporter à l'ensemble de soutien du système, et qui ne se rapportent pas à un événement d'essai particulier, sont également pris en compte.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 4

5.3.5.7 Limite de rendement. Événement qui signale l'incapacité d'un système à respecter les limites de rendement précisées, même si aucune défaillance (défectuosité au chapitre de la fiabilité) ne s'est produite.

5.4 Le tableau 3 résume les fonctions dont la perte ou la dégradation sous les limites de rendement normales constituerait une PFC ou une PFE.

Tableau 3 – Panne de fonction critique et essentielle

Fonctions de l'ÉIS-S	PFC	PFE	Remarques sur le type de panne
Communications vocales	X		PFC si les communications vocales au sein du réseau de l'ÉIS-S et si la connexion au réseau du SSCFT ne respectent pas la capacité minimale pour les fonctions critiques.
Communications de données		X	PFE si la prestation du service de données ne respecte pas la capacité minimale pour les fonctions essentielles.
Infrastructure de données		X	PFE si la prestation du service de données ne respecte pas la capacité minimale pour les fonctions essentielles.
Infrastructure d'alimentation	X	X	PFC si l'alimentation est insuffisante pour les appareils de communication vocale. PFE si l'alimentation pour les appareils nécessaires à l'exécution de la fonction CP bleue est insuffisante.
Ordinateur du SGC		X	PFE si la fonction ne calcule pas l'information de la CP bleue pour la génération ou pour l'affichage.
Interface utilisateur tactique du SGC		X	PFE si la fonction ne permet pas l'accès aux sous-systèmes du SGC nécessaires pour fournir la fonction CP bleue.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 4

Fonctions de l'ÉIS-S	PFC	PFE	Remarques sur le type de panne
Interface graphique du SGC		X	PFE si elle ne permet pas l'utilisation de l'affichage de cartes.
Affichage de cartes du SGC		X	PFE si la fonction de cartes ne respecte pas la capacité minimale pour les fonctions essentielles.
CP bleue du SGC		X	PFE si la fonction de CP bleue ne respecte pas la capacité minimale pour les fonctions essentielles.
Échange de données du SGC entre les nœuds de l'ÉIS-S		X	PFE si la fonction ne permet pas la transmission ou la réception de l'information de la CP bleue à la CI de la CP bleue.
GPS intégré		X	PFE si la prestation de la fonction GPS ne respecte pas la capacité minimale pour les fonctions essentielles.
Casque d'affichage audio	X		PFC si la fonction ne respecte pas la capacité minimale pour les fonctions critiques.
PTT avec fil d'affichage audio	X		PFC si la fonction ne respecte pas la capacité minimale pour les fonctions critiques.

- 5.5 Si, après une enquête, on établit qu'une panne correspond en fait à « aucune défaillance détectée » (ADD), l'événement de panne est toujours classé à titre de PFC, de PFE ou de PFNE, selon la fonction qui a été perdue ou dégradée. C'est le cas si on ne peut pas déterminer la pièce défectueuse (ou le code des micrologiciels/logiciel) qui a causé l'événement de panne observé et si le symptôme disparaît.
- 5.6 Si le rendement fait preuve d'un fonctionnement sporadique, intermittent ou périodique qui entraîne la perte d'une fonction, ou une dégradation sous les limites de rendement normal, l'événement est noté et classé d'après les définitions et les catégories ci-dessus.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 4

6 Imputabilité

6.1 Une fois qu'un événement a été classé à titre de panne, on doit effectuer la catégorisation de la cause de la panne. Les catégories de cause à utiliser sont indiquées ci-après.

- 6.1.1 Matériel. Cette catégorie comprend non seulement le matériel défectueux, mais également les événements liés au personnel qui sont attribuables à la conception du matériel. Par exemple, si le dispositif en question comporte un interrupteur MARCHE-ARRÊT exposé qu'on peut facilement actionner par mégarde, la coupure de courant involontaire peut être imputée au matériel et non à l'opérateur.
- 6.1.2 Micrologiciels. Cette catégorie comprend tous les événements attribuables aux micrologiciels du système soumis à l'essai. Les incidents liés au personnel qui ont pour cause la conception des micrologiciels doivent être imputés aux micrologiciels et non à l'opérateur. On doit prendre garde afin de faire la distinction entre les véritables problèmes de fiabilité des micrologiciels et les micrologiciels qui sont simplement conçus de manière incorrecte et qui ne sont jamais en mesure d'exécuter une tâche donnée.
- 6.1.3 Logiciels. Cette catégorie comprend tous les événements attribuables aux logiciels du système soumis à l'essai. Les incidents liés au personnel qui ont pour cause la conception des logiciels doivent être imputés aux logiciels et non à l'opérateur. On doit prendre garde afin de faire la distinction entre les véritables problèmes de fiabilité des logiciels et les logiciels qui sont simplement conçus de manière incorrecte et qui ne sont jamais en mesure d'exécuter une tâche donnée.
- 6.1.4 Opérateur. La catégorie de l'opérateur comprend tous les événements attribuables à une erreur de l'opérateur qui ne sont pas causés par des problèmes de conception du matériel, des micrologiciels ou des logiciels, par une formation inadéquate ou par des manuels rédigés d'une manière incorrecte.
- 6.1.5 Documentation/manuels techniques. Cette catégorie englobe tous les événements qui sont attribuables à une information trompeuse, incorrecte ou absente, mais nécessaire, des manuels. Les manuels rédigés de manière incorrecte peuvent avoir pour conséquence que les opérateurs ou le personnel de la maintenance commettent des erreurs. En tel cas, on doit imputer le problème aux manuels.
- 6.1.6 Personnel de maintenance. Cette catégorie comprend tous les événements attribuables à des erreurs du personnel de maintenance qui ne sont pas causés par des problèmes de conception du matériel, des micrologiciels ou des logiciels ou par des manuels rédigés de manière incorrecte.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 4

- 6.1.7 **Formation.** Cette catégorie comprend tous les événements qui peuvent être attribués directement à une formation inadéquate, en raison de procédures de formation manquantes ou incorrectes ou de matériel de formation qui ne convient pas, par exemple l'information qui dépasse le niveau de connaissance de la clientèle cible.
- 6.1.8 **Équipement de soutien.** Ce sont des événements causés par les outils et l'équipement d'essai spécialisés (OEES), des outils courants, des logiciels de soutien et toute source d'alimentation auxiliaire.
- 6.1.9 **Test intégré (BIT).** Il s'agit d'événements attribuables au test intégré, le cas échéant.

7 Test intégré (BIT)

- 7.1 Si l'ÉIS-S est doté de fonctions BIT pour la détection, le diagnostic et la localisation des pannes et des défaillances du système, son rendement doit être consigné et on doit déterminer sa conformité. Aux fins de la définition des défaillances et critères d'évaluation, les PFC, PFE, PFNE et non-pannes – procédures opérationnelles courantes doivent être classées également d'après les catégories de BIT correspondantes, qui sont définies ci-après.
- 7.1.1 **Détection de défaillance** – Processus qui sert à détecter la présence de défaillances. Préciser si le BIT a détecté avec succès une défaillance ou s'il n'a détecté aucune défaillance qu'il devait repérer. S'il n'était pas conçu pour détecter la défaillance en question, indiquer « BIT sans objet ».
- 7.1.2 **Localisation de panne** – Dans les cas où une panne a été établie, il s'agit du processus qui déterminer l'emplacement de cette panne. Préciser si le BIT a localisé correctement (ou non) le LRU défectueux. Un échec de localisation se produit si le BIT, après avoir détecté avec succès la panne, n'arrive pas à localiser la panne en indiquant le LRU défectueux.
- 7.1.3 **Fausse alarme** – Indication d'une panne inexistante signalée par le BIT. Les fausses alarmes sont des pannes qu'on ne peut pas confirmer à l'aide d'une enquête. Préciser si le BIT a indiqué une panne tandis qu'aucune panne n'a été repérée (aucune défaillance détectée, ADD) ou encore la panne n'a pas pu être reproduite.

8 Procédure d'évaluation

La procédure d'évaluation de chaque événement est décrite sous forme de questionnaire, aux paragraphes ci-après. Un organigramme du processus qui décrit cette procédure est présenté à la figure 1.

- 8.1 Sélectionner la catégorie correspondante ci-dessous et procéder d'après ce qui est indiqué.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 4

- 8.1.1 L'événement est un « autre événement (ne s'applique pas à la F et M) ». Passer au paragraphe 8.2.
- 8.1.2 L'événement est une « non-panne ». Passer au paragraphe 8.3.
- 8.1.3 L'événement est une « panne ». Passer au paragraphe 8.4.
- 8.2 Autres événements (ne s'appliquent pas à la F et M). Indiquer à quelle catégorie l'événement appartient, puis arrêter.
 - 8.2.1 Vérification avant et après l'essai
 - 8.2.2 Modification du système (matériel, micrologiciels ou logiciels)
 - 8.2.3 Propre à un essai
 - 8.2.4 Utilisation abusive indiquée par l'essai
 - 8.2.5 Dommages sans rapport
 - 8.2.6 Non axé sur la F et M
 - 8.2.7 Limite de rendement
- 8.3 Non-panne. Assigner l'événement de panne à l'une des catégories de non-panne ci-dessous. En cas d'événement induit, de dommages ou de vérification, à l'entretien et à l'entretien préventif (VEEP), arrêter. S'il s'agit de procédures opérationnelles courantes, passer au paragraphe 8.6, Pertinence du BIT.
 - 8.3.1 Induit, dommages
 - 8.3.2 Vérification, à l'entretien et l'entretien préventif (VEEP)
 - 8.3.3 Procédures opérationnelles courantes
- 8.4 Panne. Assigner l'événement de panne à l'une des catégories de panne ci-dessous, puis passer au paragraphe 8.5, Imputabilité.
 - 8.4.1 PFC
 - 8.4.2 PFE
 - 8.4.3 PFNE
- 8.5 Imputabilité. Déterminer la cause de l'événement de panne, puis passer au paragraphe 8.6, Pertinence du BIT.
 - 8.5.1 Matériel
 - 8.5.2 Micrologiciels
 - 8.5.3 Logiciels
 - 8.5.4 Opérateur
 - 8.5.5 Documentation/manuels techniques
 - 8.5.6 Personnel de maintenance
 - 8.5.7 Formation
 - 8.5.8 Équipement de soutien
 - 8.5.9 BIT

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 4

8.5.10 Inconnu

8.6 **Pertinence du BIT.** Si l'ÉIS-S est doté d'un BIT, indiquer l'information ci-dessous sur le rendement du BIT, puis arrêter.

8.6.1 BIT sans objet

8.6.2 Fausse alarme

8.6.3 Échec de la détection de défaillance

8.6.4 Réussite de la détection de défaillance

8.6.4.1 Localisation correcte du LRU défectueux

8.6.4.2 Échec de la localisation du LRU défectueux

9 Évaluation des paramètres

9.1 Les données conformément aux définitions ci-dessus sont utilisées pour déterminer les exigences quantitatives ci-dessous pour la F et M.

9.1.1 **Temps moyen entre défaillances critiques (TMDC) :** Nombre total d'heures de fonctionnement divisé par le nombre total de pannes de fonction critique (PFC). Pour le TMDC, n'utiliser que les PFC.

9.1.2 **Temps moyen entre défaillances (TMD) :** Nombre total d'heures de fonctionnement divisé par le nombre total de pannes de fonction critique (PFC), de pannes de fonction essentielle (PFE) et de pannes de fonction non essentielle (PFNE). Pour le TMD, utiliser les PFC, les PFE et les PFNE.

9.1.3 **Détection des défaillances par le BIT : La fraction des défaillances constatées (FDC)** est le nombre total de défaillances détectées avec succès par le BIT (d'après le nombre d'événements notés au paragraphe 8.6.4, Réussite de la détection de défaillance) divisé par le nombre total de défaillances détectables (d'après l'addition du nombre d'événements notés aux paragraphes 8.6.4, Réussite de la détection de défaillance, et 8.6.3, Échec de la détection de défaillance).

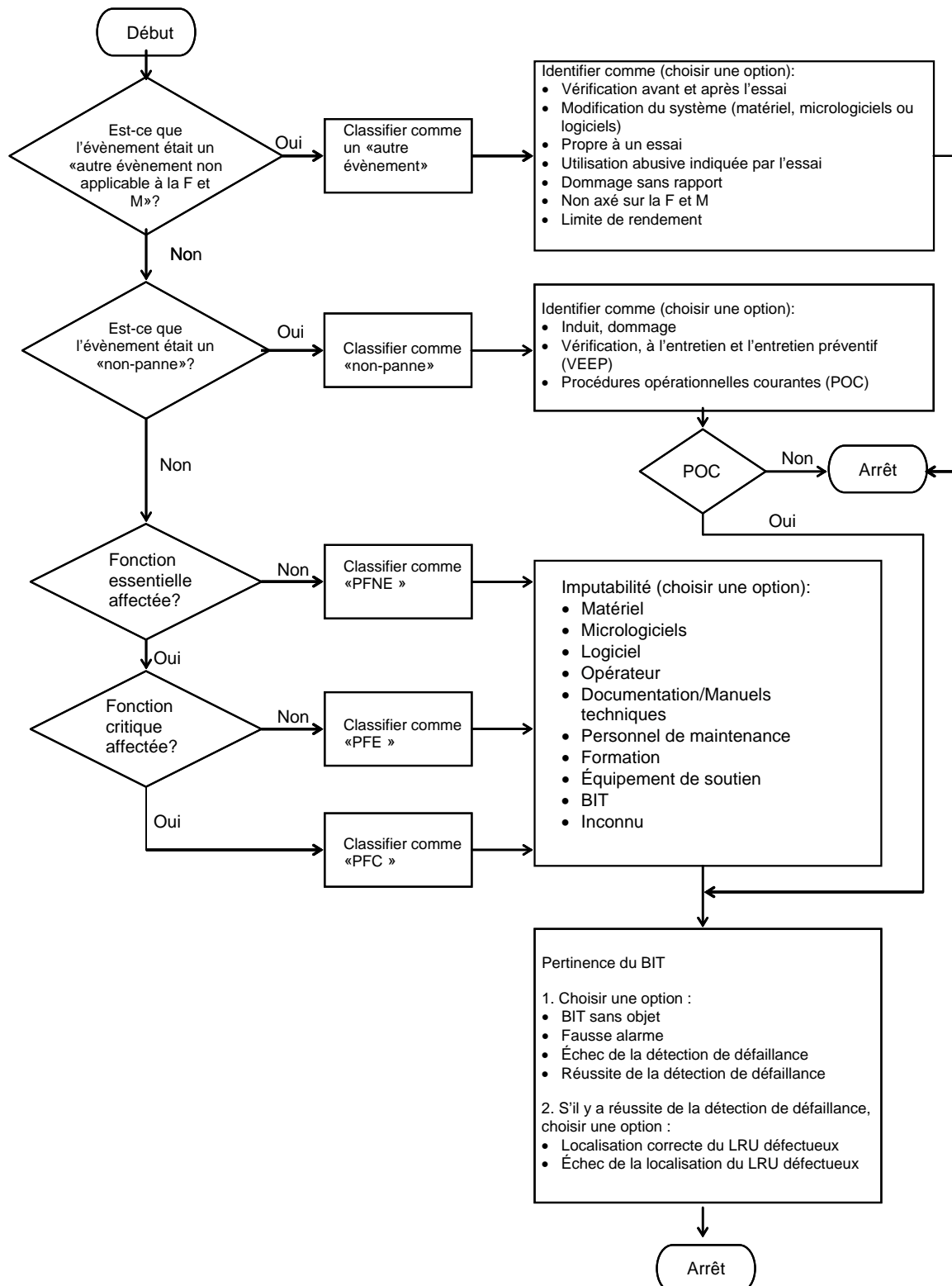
9.1.4 **Localisation de pannes du BIT :** Il s'agit de la probabilité que, pour une panne détectée, le BIT puisse localiser le LRU défectueux; elle est mesurée à titre de **fraction des défaillances isolées (FDI)**, qui est le nombre total de défaillances détectées avec succès par le BIT (d'après le nombre d'événements notés au paragraphe 8.6.4.1, Localisation correcte du LRU défectueux) divisé par le nombre total de défaillances détectées correctement (d'après le nombre d'événements notés au paragraphe 8.6.4, Réussite de la détection de défaillance).

9.1.5 **Fausse alarme du BIT :** Le **taux de fausse alarme** est le nombre total d'événements notés au paragraphe 8.6.2, Fausse alarme, divisé par le nombre total de défaillances

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 4

détectées (d'après l'addition du nombre d'événements notés aux paragraphes 8.6.4, Réussite de la détection de défaillance, et 8.6.2, Fausse alarme).

Figure 1 – Déroulement de la procédure d'évaluation



RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, Annexe CB Appendice 5

APPENDICE 5 À L'ANNEXE CB DU VOLUME 2

EXIGENCES RELATIVES À L'ESSAI DE L'AFFICHAGE AUDIO POUR L'ACQUISITION DE L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

23 JANVIER 2013

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, Annex CB Appendix 5

Le présent appendice donne à l'entrepreneur des instructions sur la manière dont l'intelligibilité de la parole, la localisation des sons et l'identification des sons seront mises à l'essai en vue de vérifier que l'ÉIS-S répond aux exigences des SPT liées à l'affichage audio de l'ÉIS-S.

TABLE DES MATIÈRES

1.	Introduction.....	3
2.	Concept général.....	3
3.	Intelligibilité de la parole.....	3
4.	Localisation des sons.....	5
5.	Identification des sons.....	6

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, Annex CB Appendix 5

1. Introduction

1.1 Le présent appendice indique les critères de vérifications et les procédures générales à suivre pour la vérification des exigences liées à l’affichage audio de l’ÉIS-S. Il doit servir de base aux procédures d’essais détaillées mises au point par l’entrepreneur.

1.2 Les procédures générales décrites dans l’appendice se fondent sur les conseils de scientifiques de RDDC Toronto spécialistes du domaine.

2. Concept général

2.1 Les sections 3 à 5 indiquent les paramètres des procédures d’essais que l’entrepreneur doit inclure dans les essais et procédures de vérifications qu’il proposera au MDN et qui serviront à vérifier la conformité aux exigences des SPT pertinentes. Les exigences des SPT en question renvoient au présent document.

3. Intelligibilité de la parole

3.1 Cet essai doit être effectué par l’entrepreneur. Le Canada observera l’essai.

3.2 Auditeurs :

3.2.1 L’essai doit être réalisé pour au moins quinze (15) auditeurs différents.

3.2.2 Le groupe d’auditeurs doit être composé d’hommes et de femmes ayant entre dix-huit (18) et cinquante-cinq (55) ans.

3.2.3 Les auditeurs ne doivent pas avoir d’antécédents médicaux liés à l’ouïe. Leurs seuils pour les sons purs ne doivent pas dépasser 20 dB HL à 0,5, 1, 2 et 4 kHz; leur moyenne des sons purs ne doit pas non plus dépasser 20 dB HL. La différence de seuil inter auriculaire ne doit dépasser 15 dB à aucune des quatre fréquences.

3.3 Protocole d’essai :

3.3.1 L’essai doit être réalisé conformément à la norme S3.2 de l’Acoustical Society of America (ASA), intitulée *American National Standard Method for Measuring the Intelligibility of Speech over Communication Systems*.

3.3.2 L’essai Modified Rhyme Test (MRT) doit être utilisé, conformément à l’exigence.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, Annex CB Appendix 5

3.3.3 L'entrepreneur doit choisir au moins quatre (4) locuteurs de sexe masculin et un (1) locuteur de sexe féminin pour réaliser l'essai.

3.3.4 Pour chaque locuteur, l'entrepreneur doit choisir au hasard un mot de chacune des cinquante (50) listes de six mots du tableau 2 de la norme ASA S3.2 2009 afin de constituer une liste de cinquante (50) mots pour chaque locuteur.

3.3.5 Chaque locuteur doit présenter sa liste de cinquante (50) mots à au moins trois (3) auditeurs; chaque auditeur aura donc au moins cinquante (50) mots à identifier.

3.3.6 Tous les auditeurs peuvent participer à l'essai en même temps, mais il ne faut pas qu'ils puissent voir et copier les réponses des autres auditeurs.

3.3.7 L'entrepreneur peut enregistrer les mots de l'essai MRT des locuteurs et utiliser l'enregistrement pour réaliser l'essai.

3.3.7.1 Si un enregistrement est utilisé, la voix du locuteur doit être captée par le microphone de l'ÉIS-S porté en position opérationnelle. L'enregistrement doit ensuite être joué aux auditeurs en envoyant le signal vocal à une radio ÉIS-SC et en le transmettant par voie hertzienne à la radio ÉIS-SC et à l'ÉIS-S de l'auditeur, qui doit être porté en position opérationnelle.

3.3.7.2 Si un enregistrement n'est pas utilisé, le locuteur doit porter la radio ÉIS-SC et l'ÉIS-S, et parler dans le microphone de l'ÉIS-S porté en position opérationnelle. La radio ÉIS-SC doit transmettre par voie hertzienne le signal vocal à la radio ÉIS-SC et à l'ÉIS-S de l'auditeur, qui doit être porté en position opérationnelle.

3.3.8 L'entrepreneur peut réaliser les essais dans l'environnement de son choix (par exemple, une salle de classe, une salle anéchoïque, à l'extérieur).

3.3.9 Durant l'essai les auditeurs ne doivent recevoir aucune indication visuelle ou auditive, sauf celles mentionnées à l'article 6.3 de la norme ASA S3.2.

3.3.10 Le lecteur ou l'enregistrement doit présenter chaque mot stimulus aux auditeurs, et les auditeurs doivent tenter d'identifier le mot correctement.

3.3.11 Il est permis à l'entrepreneur de fournir aux participants des indications sur la manière de configurer l'ÉIS-S et l'ÉIS-SC en vue de préparer la réalisation de l'essai.

3.3.12 Il est permis à l'entrepreneur de réaliser des essais préliminaires avec les participants. Ces essais visent à familiariser les participants à la procédure d'essai et à s'assurer que les instructions et les étapes de l'essai ont été comprises. Ces essais doivent être faits avec des mots stimuli choisis au hasard, afin que les listes de mots utilisés pour les préliminaires soient différentes de celles utilisées pour l'essai officiel.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, Annex CB Appendix 5

3.3.13 Au cours de l'essai, l'entrepreneur doit enregistrer le nombre de mots identifiés correctement et incorrectement.

3.4 Analyse des résultats d'essai :

3.4.1 L'exigence est satisfaite si les auditeurs obtiennent une note globale de quatre-vingt-onze pour cent (91 %) (conformément à la norme MIL-STD-1472F, article 5.3.14) de réponses correctes, après avoir appliqué la correction pour tenir compte des possibilités d'obtenir la bonne réponse par déduction, conformément à la norme S3.2, article 8.2.

4. Localisation des sons

4.1 Cet essai doit être effectué par l'entrepreneur. Le Canada observera l'essai.

4.2 Participants :

4.2.1 L'essai doit être réalisé avec au moins seize (16) participants fournis par l'entrepreneur.

4.2.2 Le groupe de participants doit être composé d'hommes et de femmes ayant entre dix-huit (18) et cinquante-cinq (55) ans.

4.2.3 Les auditeurs ne doivent pas avoir d'antécédents médicaux liés à l'ouïe. Leurs seuils pour les sons purs ne doivent pas dépasser 20 dB HL à 0,5, 1, 2 et 4 kHz; leur moyenne des sons purs ne doit pas non plus dépasser 20 dB HL. La différence de seuil inter auriculaire ne doit dépasser 15 dB à aucune des quatre fréquences.

4.3 Protocole d'essai :

4.3.1 Les participants doivent faire l'essai individuellement. Au cours de l'essai, le participant est assis au centre d'un réseau circulaire de douze (12) haut-parleurs.

4.3.2 Les haut-parleurs doivent être placés aux angles suivants (le participant fait face à 0°) : 15°, 45°, 75°, 105°, 135°, 165°, 195° (-165°), 225° (-135°), 255° (-105°), 285° (-75°), 315° (-45°) et 345° (-15°). Les haut-parleurs devraient tous être situés à la même distance du centre de la tête du participant et à la hauteur approximative des oreilles du participant.

4.3.3 Le stimulus consistera en un bruit blanc à large bande de 300 ms, avec une montée et une descente de 50 ms afin de réduire les transitoires. Le stimulus sera fourni par le Canada dans l'ensemble DSSPM-10-TBD. L'entrepreneur doit présenter le stimulus au participant à 75 dB NPA ou moins.

4.3.4 Le participant doit être assis, le dos droit, le regard fixé sur une cible visuelle droit devant lui (à 0°). Il ne doit pas bouger la tête au cours de l'essai.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, Annex CB Appendix 5

4.3.5 Après la présentation de chaque stimulus, le participant doit identifier le haut-parleur qui a émis le son.

4.3.6 Chaque essai doit comprendre au moins cinq (5) présentations aléatoires du stimulus par chacun des douze (12) haut-parleurs, soit un total de soixante (60) présentations de stimulus par participant.

4.3.7 Il est permis à l'entrepreneur de réaliser des essais préliminaires avec les participants. Ces essais préliminaires ont pour but de familiariser les participants avec l'arrangement spatial des haut-parleurs et de veiller à ce que les étapes de l'essai soient bien comprises. Lors des préliminaires, l'entrepreneur peut fournir une rétroaction au participant.

4.3.8 L'entrepreneur doit réaliser deux essais par participant : un essai où les oreilles du participant sont dégagées, et un autre essai où le participant porte l'ÉIS-S de l'entrepreneur.

4.3.9 Au cours du premier essai, l'entrepreneur doit noter le nombre de sons correctement et incorrectement localisés lorsque les oreilles du participant sont dégagées (sans porter l'ÉIS-S de l'entrepreneur). Un son est correctement localisé lorsque le participant indique une direction qui est à 45° ou moins (+/- 45°) de la position du haut-parleur émetteur.

4.3.10 Au cours du deuxième essai, l'entrepreneur doit noter le nombre de sons correctement et incorrectement localisés lorsque le participant porte l'ÉIS-S de l'entrepreneur. Un son est correctement localisé lorsque le participant indique une direction qui est à 45° ou moins (+/- 45°) de la position du haut-parleur émetteur.

4.4 Analyse des résultats de l'essai :

4.4.1 L'exigence est satisfaite si le pourcentage de sons localisés correctement diffère de quinze (15) pour cent ou moins du pourcentage de sons localisés correctement lorsque les oreilles sont dégagées.

5. Identification des sons

5.1 Cet essai doit être effectué par l'entrepreneur. Le Canada observera l'essai.

5.2 Participants :

5.2.1 L'essai doit être réalisé pour au moins seize (16) auditeurs différents, fournis par l'entrepreneur.

5.2.2 Le groupe d'auditeurs doit être composé d'hommes et de femmes ayant entre dix-huit (18) et cinquante-cinq (55) ans.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, Annex CB Appendix 5

5.2.3 Les auditeurs ne doivent pas avoir d'antécédents médicaux liés à l'ouïe. Leurs seuils pour les sons purs ne doivent pas dépasser 20 dB HL à 0,5, 1, 2 et 4 kHz; leur moyenne des sons purs ne doit pas non plus dépasser 20 dB HL. La différence de seuil inter auriculaire ne doit dépasser 15 dB à aucune des quatre fréquences.

5.3 Protocole d'essai :

5.3.1 Les participants doivent faire l'essai individuellement. Lors de l'essai, le participant est assis devant un haut-parleur, qui doit être situé directement devant lui, environ à la hauteur des oreilles.

5.3.2 Le stimulus sera fourni par le Canada tel qu'indiqué dans le Volume 2, Annexe CE, article 1.3 Documents et Fichiers de données contrôlés par DAPES. Il est composé de dix (10) sons liés aux opérations appartenant à cinq catégories, avec deux sons par catégorie, comme suit :

1. Environnement (bruissement de feuilles, brindilles cassées),
2. Voix (anglais, langue étrangère),
3. Équipement (armement d'un fusil C7, changement du chargeur d'un C7),
4. Véhicule (VBL III, Léopard II),
5. Coup de feu (Carl Gustav, C7).

5.3.3 Un essai doit être réalisé en jouant les dix (10) sons trois fois à chaque participant de manière aléatoire au moyen du haut-parleur, soit un total de trente (30) sons par participant.

5.3.4 L'entrepreneur doit présenter chaque stimulus à 85 dB NPA aux oreilles du participant. Le participant doit être assis, le dos droit, le regard fixé sur une cible visuelle droit devant lui (à 0°). Le participant ne doit pas bouger la tête durant l'essai.

5.3.5 Après la présentation de chaque stimulus, le participant doit identifier le son en répondant à une question à deux parties : le participant doit choisir une (1) des cinq (5) catégories, puis il doit choisir un (1) des deux (2) sons dans la catégorie.

5.3.6 Avant le début du test, les dix (10) stimuli devraient être présentés aux participants pour lui permettre de se familiariser avec les sons. Lors des préliminaires, l'entrepreneur peut fournir une rétroaction au participant.

5.3.7 Pour le premier essai, l'entrepreneur doit noter le nombre de sons correctement et incorrectement identifiés lorsque les oreilles du participant sont dégagées (sans porter l'ÉIS-S de l'entrepreneur). Un son est correctement identifié lorsque le participant indique de quel son il s'agit parmi les dix (10) sons liés aux opérations.

5.3.8 Pour le deuxième essai, l'entrepreneur doit noter le nombre de sons correctement et incorrectement identifiés lorsque le participant porte l'ÉIS-S de l'entrepreneur. Un son est correctement identifié lorsque le participant indique de quel son il s'agit parmi les dix (10) sons liés aux opérations.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, Annex CB Appendix 5

5.4 Analyse des résultats de l'essai :

5.4.1 L'exigence est satisfaite si le pourcentage de sons identifiés correctement diffère de cinq (5) pour cent ou moins du pourcentage de sons identifiés correctement lorsque les oreilles sont dégagées.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 6

APPENDICE 6 À L'ANNEXE CB DU VOLUME 2

ESSAIS D'ACCEPTATION DU SYSTÈME – INSTRUCTION SUR LES SCÉNARIOS

POUR

L'ACQUISITION

DE

L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

23 JANVIER 2013

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 6

Table des matières

1	Introduction	3
2	Critères des exigences des EAS	5
3	Méthodologie.....	6
3.1	Configurations réseau des EAS.....	7
3.1.1	Proximité immédiate.....	7
3.1.2	Augmentation de la portée	7
3.1.3	Environnement urbain	8
3.2	Configuration des nœuds de l'ÉIS-S des EAS	8
3.3	Description des communautés d'intérêts.....	10
3.4	Site.....	11
3.5	Responsabilités de l'entrepreneur	11
3.6	Témoins des essais	11
3.7	Durée	12
4	Soutien des EAS	12
	Pièce jointe 1 – LEP des EAS.....	13
	Pièce jointe 2 – Vue d'ensemble des scripts d'essai	25

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 6

1 Introduction

Le présent document a pour but d'expliquer la portée et l'approche qui seront nécessaires pour les essais d'acceptation du système (EAS) du PÉIS et pour donner des indications à l'entrepreneur responsable de la mise en œuvre des EAS conformément aux exigences du contrat.

Les EAS seront effectués à la fin de la phase des essais de qualification des sous-systèmes/composants. Les EAS seront la dernière activité de qualification du PÉIS, après les essais de qualification des sous-systèmes et des composants (voir la figure 1).

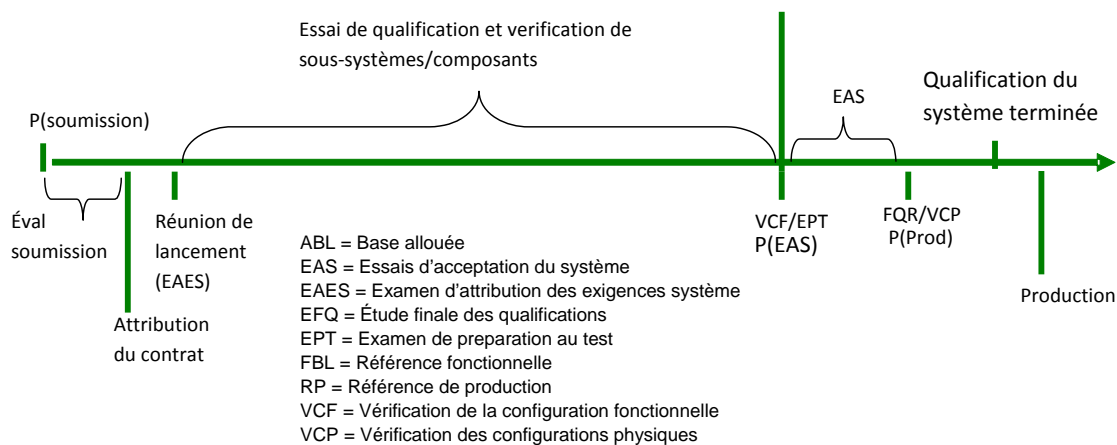


Figure 1 – Délais principaux et jalons du PÉIS

L'entrepreneur doit préparer le plan d'essais d'acceptation du système (PEAS) et les documents des descriptions et procédures d'essais d'acceptation du système (DPEAS) à l'aide de l'information et des indications qui figurent aux présentes et qui sont décrites davantage dans l'EDT d'acquisition du PÉIS, volume 2, annexe CC, appendice 2 (DD). La figure 2 présente la relation entre ce de l'ÉIS-S doit être, le PEAS et les DPEAS.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 6

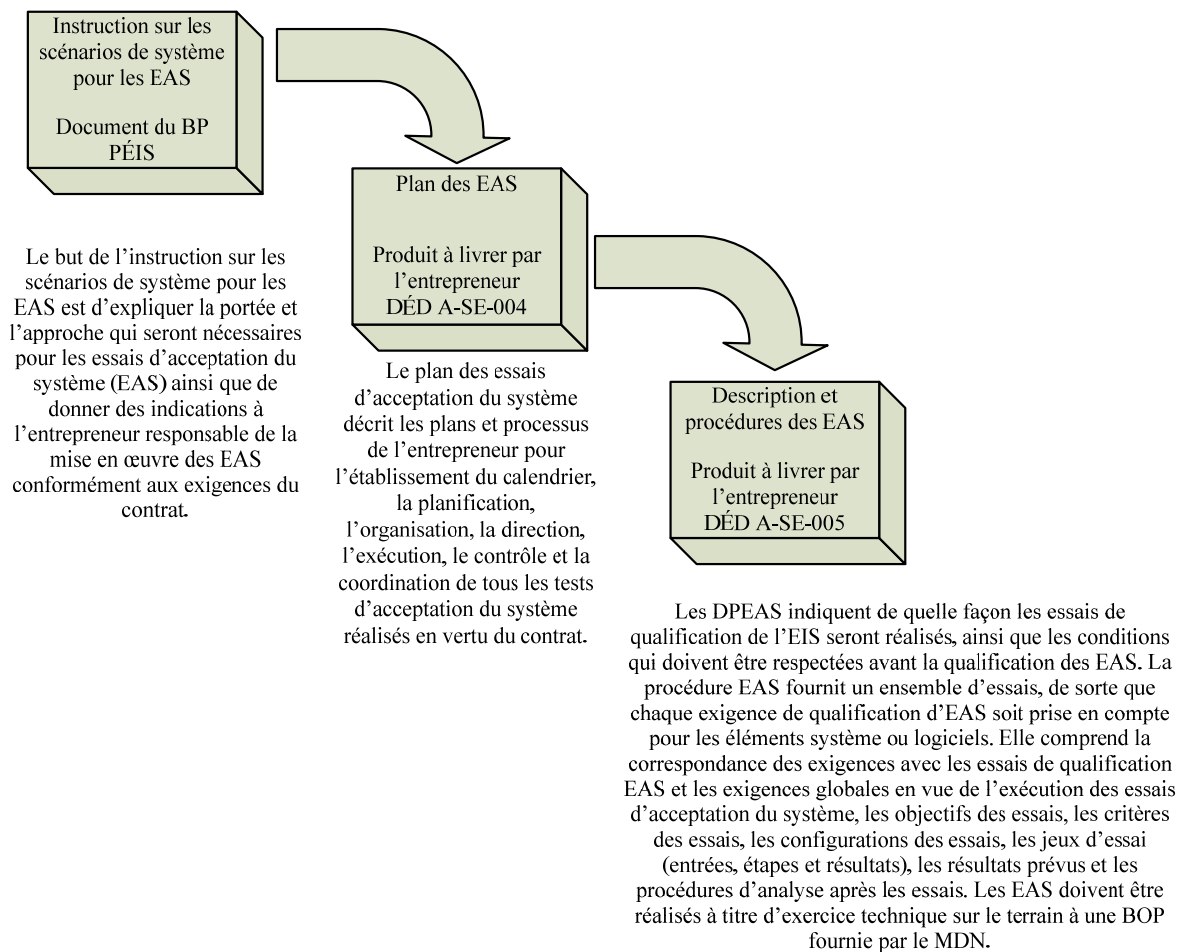


Figure 2 – Relation entre les EAS, le PEAS et les DPEAS

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 6

2 Critères des exigences des EAS

On doit utiliser la spécification de performance technique (SPT) du PÉIS pour déterminer quelles exigences du PÉIS seront testées à l'aide des EAS. La majeure partie des exigences du PÉIS seront qualifiées dans le cadre des essais des sous-systèmes et des composants. Les exigences qui seront qualifiées durant les EAS respectent un ou plusieurs des critères ci-dessous.

- **Ampleur** : Exigences qui comportent une interaction entre plusieurs exemplaires de l'ÉIS-S.
- **Portée** : Exigences qui ont trait à la séparation physique de plusieurs exemplaires de l'ÉIS-S sur des distances et des caractéristiques de terrain précisées.
- **Mobilité** : Exigences qui prennent compte d'un ou plusieurs exemplaires de l'ÉIS-S qui se déplacent dans une région géographique spécifiée, à une gamme de vitesses particulière.
- **Topologie** : Exigences qui portent sur des topologies ou des fonctions réseau précisées, y compris les relais réseau, l'augmentation de la portée du réseau et la reconfiguration et adaptation de réseau.
- **Rendement** : Exigences qui se rapportent à des échanges concurrents de signaux vocaux et de données entre les exemplaires de l'ÉIS-S pendant lesquels la capacité et le rendement du réseau sont évalués.
- **Gestion de système** : Exigences qui ont trait à la gestion du système et qui exigent l'utilisation d'un réseau ÉIS-S déployé en vue de la vérification. Cet aspect comprend notamment les aspects ci-dessous :
 - planification du système (délibérée et improvisée);
 - configuration du système et reconfiguration rapide;
 - surveillance du système;
 - sécurité du système.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 6

3 Méthodologie

Les EAS utilisent une liste des événements principaux (LEP) de base qui renferme les événements système qui sont nécessaires à la simulation du système soumis aux essais.

Les événements opérationnels offrent un lien de haut niveau avec les scénarios opérationnels et tactiques et les concepts de l'emploi. Les événements d'échange d'information fournissent la description du type d'information échangée, les sources et les destinataires ainsi que les communautés d'intérêts (CI) associées.

Trois configurations réseau différentes du PÉIS seront utilisées, dans le but de garantir la création des diverses conditions de portée, de mobilité et opérationnelles en vue du respect des exigences des EAS. Les transitions entre chaque configuration réseau font partie de la LEP, car elles offrent la possibilité de tester la gestion de système et les exigences du réseau.

Les événements système/techniques renferment des scripts d'essai qui décrivent les événements techniques détaillés, la configuration du système et les actions système à exécuter. On vise à ce que les scripts d'essai soient réutilisés pendant tous les EAS et combinés en vue de la production d'une couche de charges réseau et d'événements système. La réutilisation des scripts d'essai offre l'avantage de disposer d'un ensemble stable et constant de paramètres de niveau système pour chaque type d'événement système (par exemple les communications vocales au sein de la section ou les échanges d'information sur la position au peloton) qui offre un comportement et un rendement prévisibles et mesurables.

La figure 3 présente la relation entre la LEP globale, les événements opérationnels et les événements système et les scripts d'essai intégrés. Elle décrit en outre la relation entre cette information et la description de scénario de système des EAS, le PEAS et les DPEAS.

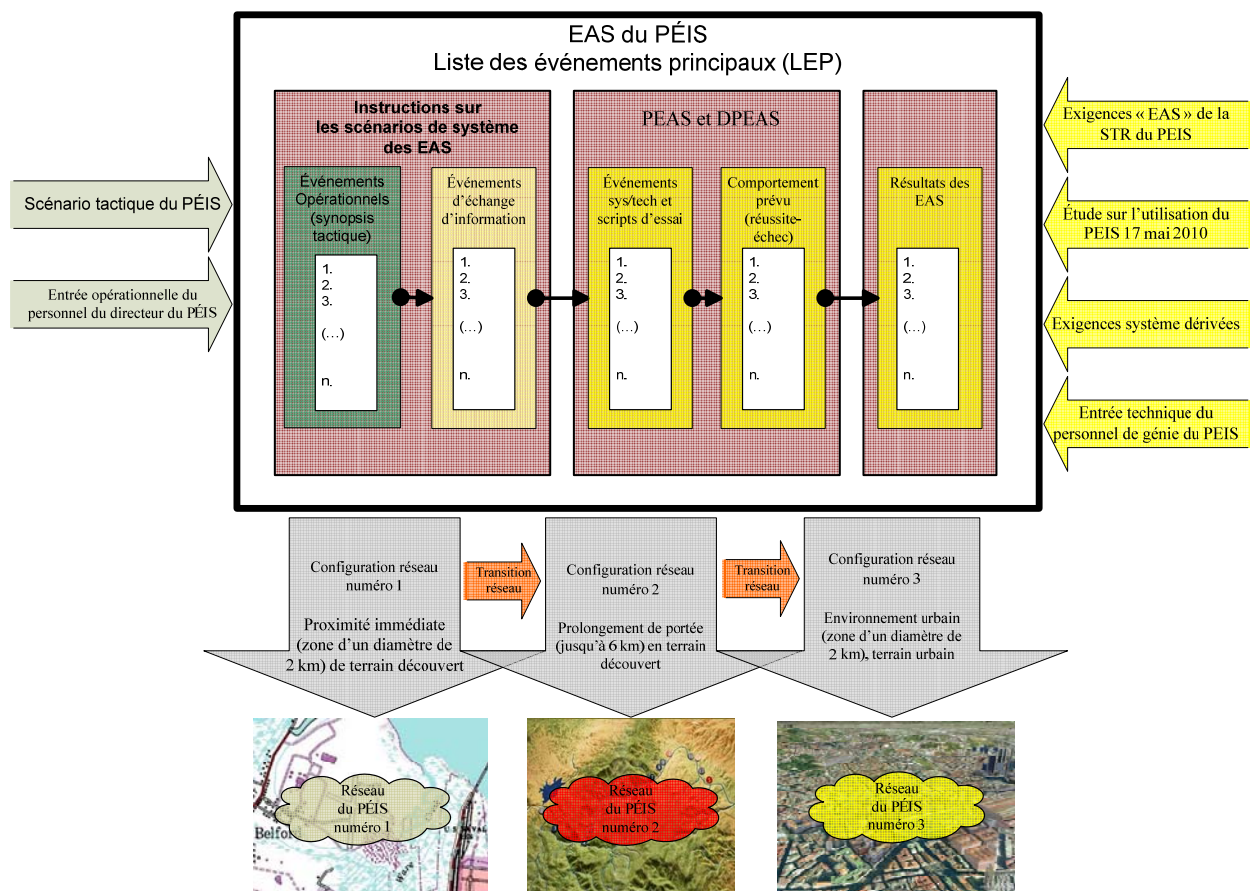


Figure 3 – Structure conceptuelle des essais d'acceptation du système

3.1 Configurations réseau des EAS

3.1.1 Proximité immédiate

La configuration réseau de proximité immédiate exige que les exemplaires de l'ÉIS-S soumis aux essais soient répartis dans une zone d'un diamètre de 2 kilomètres. Les CI particulières, la topologie réseau, l'emplacement des exemplaires de l'ÉIS-S et les paramètres de mobilité associés à chaque exemplaire sont précisés dans la LEP et dans les scripts d'essai.

Les caractéristiques de terrain pour cette configuration réseau sont « *terrain découvert* ». Un exemple représentatif de ce type de terrain se trouve à la zone d'entraînement de la BFC Petawawa, aux coordonnées suivantes : 45° 57' 8,23" N, 77° 20' 16,13" O.

3.1.2 Augmentation de la portée

La configuration réseau d'augmentation de la portée exige que les exemplaires de l'ÉIS-S soumis aux essais soient répartis sur des distances pouvant atteindre 6 kilomètres. Les CI

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 6

particulières, la topologie réseau l'emplacement des exemplaires de l'ÉIS-S et les paramètres de mobilité associés à chaque exemplaire sont indiqués dans la LEP et les scripts d'essai.

Les caractéristiques de terrain pour cette configuration réseau sont « *terrain découvert* ». Un exemple représentatif de ce type de terrain se trouve à la zone d'entraînement de la BFC Petawawa, aux coordonnées suivantes : 45° 58' 57,67" N 77° 21' 43,30" O et 45° 56' 3,67" N 77° 19' 19,48" O.

3.1.3 Environnement urbain

La configuration réseau de l'environnement urbain exige que les exemplaires de l'ÉIS-S soumis aux essais soient répartis dans une zone d'un diamètre de 2 kilomètres. Les CI particulières, la topologie réseau, l'emplacement des exemplaires de l'ÉIS-S et les paramètres de mobilité associés à chaque exemplaire sont précisés dans la LEP et dans les scripts d'essai.

Les caractéristiques de terrain pour cette configuration réseau sont « *environnement urbain* ». On prévoit que l'ÉIS-S sera utilisé dans un environnement urbain de taille moyenne où on retrouve des immeubles de deux et trois étages.

3.2 Configuration des nœuds de l'ÉIS-S des EAS

Au total, 32 exemplaires de l'ÉIS-S seront utilisés dans le cadre des EAS et il y aura trois configurations normalisées de l'ÉIS-S (voir ci-dessous).

1. Nœud du commandant de peloton (nœud cmdt pon)
2. Commandant de section / cmdtA de section (cmdt/cmdtA son)
3. Membre de section (membre son)

Les configurations ci-dessus s'appliquent aux CI, au réseau, au SGC, à la sécurité et à d'autres paramètres système configurables de l'ÉIS-S et elles ne présument pas que plus d'une variante du système ÉIS-S sera utilisée. La description détaillée de ces configurations sera élaborée par l'entrepreneur.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 6

Le but consiste à configurer les exemplaires de l'ÉIS-S (nœuds) avant le début des EAS (voir le tableau 1 à cet effet). Les nœuds sélectionnés peuvent être reconfigurés durant l'exécution des EAS, d'après ce qui est indiqué dans les scripts d'essai.

Numéro nœud EAS	Indicatif d'appel	Rôle	Configuration
1	HQ1	QG pon	Nœud cmdt pon
2	S1A	Cmdt 1 son	Cmdt/cmdtA son
3	S1B	CmdtA 1 son	Cmdt/cmdtA son
4	S1C	Membre 1 son	Membre son
5	S1D	Membre 1 son	Membre son
6	S1E	Membre 1 son	Membre son
7	S1F	Membre 1 son	Membre son
8	S1G	Membre 1 son	Membre son
9	S2A	Cmdt 2 son	Cmdt/cmdtA son
10	S2B	CmdtA 2 son	Cmdt/cmdtA son
11	S2C	Membre 2 son	Membre son
12	S2D	Membre 2 son	Membre son
13	S2E	Membre 2 son	Membre son
14	S2F	Membre 2 son	Membre son
15	S2G	Membre 2 son	Membre son
16	S3A	Cmdt 3 son	Cmdt/cmdtA son
17	S3B	CmdtA 3 son	Cmdt/cmdtA son
18	S3C	Membre 3 son	Membre son
19	S3D	Membre 3 son	Membre son
20	S3E	Membre 3 son	Membre son
21	S3F	Membre 3 son	Membre son
22	S3G	Membre 3 son	Membre son
23	S4A	Cmdt 4 son	Cmdt/cmdtA son
24	S4B	CmdtA 4 son	Cmdt/cmdtA son
25	S4C	Membre 4 son	Membre son
26	S4D	Membre 4 son	Membre son
27	S4E	Membre 4 son	Membre son
28	S4F	Membre 4 son	Membre son
29	S4G	Membre 4 son	Membre son
30	MEDIC1	Ass médic pon	Nœud cmdt pon
31	FIRES1	OOA att	Nœud cmdt pon
32	MORTAR1	Mortier att	Nœud cmdt pon

Tableau 1 – Configuration initiale des nœuds de l'ÉIS-S

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 6

3.3 Description des communautés d'intérêts

Une attribution générale des communautés d'intérêts (CI) est décrite au tableau 2. Ce tableau présente une méthode courante de gestion des membres d'une CI au sein du peloton et de la section d'une compagnie d'infanterie.

Description de CI générale et composition

Nom de la CI	Description de la CI	Composition normale de la CI
Pon (voix)	Toutes les communications vocales éclairées.	Tous les nœuds de cmdt pon Tous les nœuds de cmdt/cmdtA son
Pon (données)	Échanges de données polyvalentes qui ont trait aux ordres, aux ICSO, à la messagerie, aux échanges de fichiers, aux données de capteur, etc.	Tous les nœuds de cmdt pon Tous les nœuds de cmdt/cmdtA son
Pon (CP)	Toutes les mises à jour de position éclairées envoyées de manière fréquente et permanente.	Tous les membres pon
Son (voix)	Toutes les communications vocales éclairées.	Tous les nœuds de cmdt/cmdtA (de la section correspondante) Tous les membres de son (de la section correspondante)
Son (données)	Échanges de données polyvalentes qui ont trait aux ordres, aux ICSO, à la messagerie, aux échanges de fichiers, aux données de capteur, etc.	Tous les nœuds de cmdt/cmdtA (de la section correspondante) Tous les membres de son (de la section correspondante)

Tableau 2 – Attribution générale de communauté d'intérêts (CI)

L'attribution spécifique de CI et des nœuds pour les EAS est décrite au tableau 3. Précisons qu'il s'agit d'une attribution de base de départ et que des changements de membres de certaines CI et de certains nœuds s'avéreront nécessaires pendant les EAS dans le cadre des essais. Ces changements seront précisés dans les scripts d'essai une fois que ceux-ci auront été élaborés par l'entrepreneur.

Noms des CI et membres des nœuds propres aux EAS

Nom de la CI des EAS	Membres de la CI Nœud (indicatif d'appel)
Pon (voix)	1 (HQ 1), 2 (S1A), 3 (S1B), 9 (S2A), 10 (S2B), 16 (S3A), 17 (S3B), 23 (S4A), 24 (S4B), 30 (MEDIC1), 31 (FIRES1), 32 (MORTAR1)
Pon (données)	1 (HQ 1), 2 (S1A), 3 (S1B), 9 (S2A), 10 (S2B), 16 (S3A),

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 6

Noms des CI et membres des nœuds propres aux EAS

Nom de la CI des EAS	Membres de la CI Nœud (indicatif d'appel)
	17 (S3B), 23 (S4A), 24 (S4B), 30 (MEDIC1), 31 (FIRES1), 32 (MORTAR1)
Pon (CP)	1 (HQ 1), 2 (S1A), 3 (S1B), 4 (S1C), 5 (S1D), 6 (S1E), 7 (S1F), 8 (S1G), 9 (S2A), 10 (S2B), 11 (S2C), 12 (S2D), 13 (S2E), 14 (S2F), 15 (S2G), 16 (S3A), 17 (S3B), 18 (S3C), 19 (S3D), 20 (S3E), 21 (S3F), 22 (S3G), 23 (S4A), 24 (S4B), 25 (S4C), 26 (S4D), 27 (S4E), 28 (S4F), 29 (S4G), 30 (MEDIC1), 31 (FIRES1), 32 (MORTAR1)
1 son (voix)	2 (S1A), 3 (S1B), 4 (S1C), 5 (S1D), 6 (S1E), 7 (S1F), 8 (S1G)
1 son (données)	2 (S1A), 3 (S1B), 4 (S1C), 5 (S1D), 6 (S1E), 7 (S1F), 8 (S1G)
2 son (voix)	9 (S2A), 10 (S2B), 11 (S2C), 12 (S2D), 13 (S2E), 14 (S2F), 15 (S2G)
2 son (données)	9 (S2A), 10 (S2B), 11 (S2C), 12 (S2D), 13 (S2E), 14 (S2F), 15 (S2G)
3 son (voix)	16 (S3A), 17 (S3B), 18 (S3C), 19 (S3D), 20 (S3E), 21 (S3F), 22 (S3G)
3 son (données)	16 (S3A), 17 (S3B), 18 (S3C), 19 (S3D), 20 (S3E), 21 (S3F), 22 (S3G)
4 son (voix)	23 (S4A), 24 (S4B), 25 (S4C), 26 (S4D), 27 (S4E), 28 (S4F), 29 (S4G)
4 son (données)	23 (S4A), 24 (S4B), 25 (S4C), 26 (S4D), 27 (S4E), 28 (S4F), 29 (S4G)

Tableau 3 – Attribution spécifique de CI

3.4 Site

Les EAS du PÉIS auront lieu dans un environnement sur le terrain à un site qui n'a pas encore été déterminé.

3.5 Responsabilités de l'entrepreneur

L'entrepreneur sera responsable de la planification, de la préparation et de l'exécution de toutes les tâches et les activités des EAS.

3.6 Témoins des essais

Le personnel du BP PÉIS sera témoin de toutes les phases des EAS. Au moins une journée d'officiels sera prévue durant les EAS.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 6

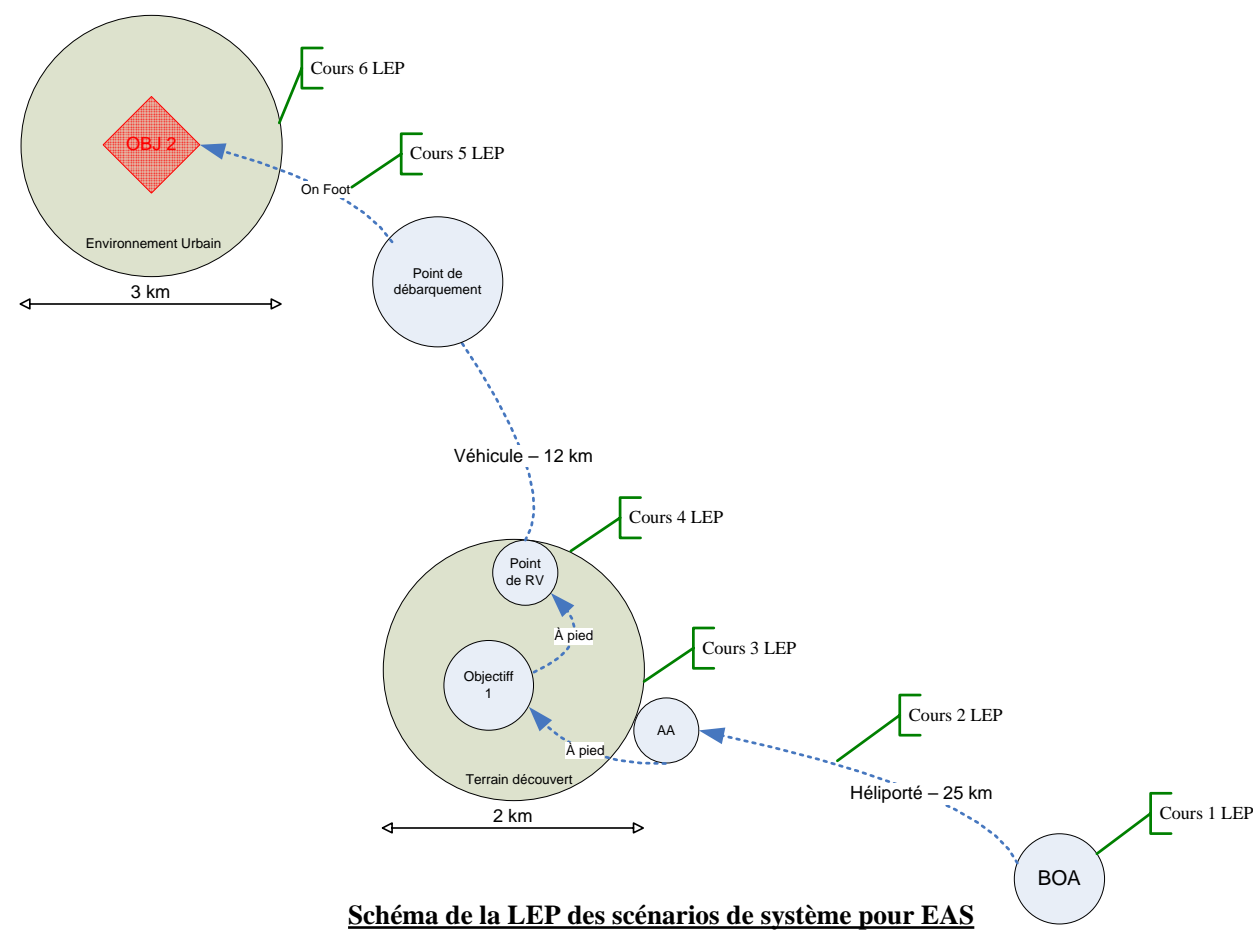
3.7 Durée

L'entrepreneur déterminera la durée des EAS, qui comprendront l'installation et le démontage, mais qui n'engloberont pas l'expédition et le transport du personnel et de l'équipement vers et depuis le site des EAS.

4 Soutien des EAS

L'entrepreneur devra planifier et fournir tout le soutien logistique, administratif et technique qui est nécessaire à la réalisation des EAS. Le site sera fourni par l'État, en plus de l'équipement fourni par le gouvernement, notamment l'équipement du SSCFT en service et l'équipement du soldat.

Pièce jointe 1 – LEP des EAS



N° LEP	Réf de temps de la LEP	Événements opérationnels	Événements d'échange d'information					Événements système/techniques	Réf(s) SPT
		Description	Élément d'échange d'info	Source(s)	Destinataire(s)	CI(s)	Configuration réseau du PÉIS	Nom du script d'essai système	
1.00	T0	Planification	Le peloton se trouve dans une base d'opérations avancée. Il se prépare à sortir et à effectuer des opérations de patrouille. Le cmdt du peloton a reçu les ordres du commandant de la compagnie et il a produit un ordre d'avertissement à l'intention de son peloton. On a confié aux experts désignés de l'ÉIS la tâche de préparer l'ÉIS à l'aide de l'information de gestion de système qui leur est fournie par le QG de la compagnie. Le commandant du peloton produit les ordres à l'intention du peloton rassemblé à l'aide d'une carte papier et d'instructions orales, puis le peloton termine les préparatifs.						
1.01	T0	Gestion de système – planification	Données de planification de GS	Nœud GS	S.O.	S.O.	Proximité immédiate	Script de planification de GS	SPT-5376 SPT-4112 SPT-1816 SPT-2998 SPT-1135 SPT-3002 SPT-3003 SPT-2999 SPT-3008 SPT-1818 SPT-3009 SPT-1162 SPT-1793 SPT-1058 SPT-3015 SPT-1139

N° LEP	Réf de temps de la LEP	Événements opérationnels	Événements d'échange d'information					Événements système/techniques	Réf(s) SPT
		Description	Élément d'échange d'info	Source(s)	Destinataire(s)	CI(s)	Configuration réseau du PÉIS	Nom du script d'essai système	
2.00	T1 to T2	Configuration et déploiement	Les experts de l'ÉIS du peloton sont maintenant prêts à configurer l'ÉIS et ils traversent les lignes du peloton à cet égard. Une fois cette activité terminée, le peloton se préparer, effectue une vérification des systèmes de communication et monte à bord d'un hélicoptère Chinook qui les transporte jusqu'à la zone de rassemblement. Après le débarquement et s'être secoués, les membres du peloton se mettent en branle à pied pour commencer la patrouille.						SPT-5163
2.01	T1	Gestion de système – configuration	Données de configuration de GS	Nœud GS	S.O.	S.O.	Proximité immédiate	Script de configuration de GS	SPT-5378 SPT-4994 SPT-1488 SPT-1816 SPT-4930 SPT-1818 SPT-3015
2.02	T2	Vérifications d'équipement/communications de section	Vérifications des communications vocales et de données	Cmdt de section	Tous les membres de la section	Section (voix) Section (données)	Proximité immédiate	Script de communications de section	SPT-5378 SPT-796 SPT-800 SPT-804 SPT-803 SPT-861 SPT-2633 SPT-2634 SPT-1058
2.03	T2	Vérifications d'équipement/communications de peloton	Vérifications des communications	QG pon	Tous les nœuds de cmdt pon	Pon (voix) Pon (données)	Proximité immédiate	Script de vérification de communications de pon	SPT-5378 SPT-796 SPT-800 SPT-804 SPT-803

N° LEP	Réf de temps de la LEP	Événements opérationnels	Événements d'échange d'information					Événements système/techniques	Réf(s) SPT
		Description	Élément d'échange d'info	Source(s)	Destinataire(s)	CI(s)	Configuration réseau du PÉIS	Nom du script d'essai système	
			vocales et de données		Tous les nœuds de cmdt/cmdt A de section				SPT-861 SPT-2635 SPT-5195 SPT-2940 SPT-1058
3.00	T3	Exécution (patrouille)	Le peloton marche dans un terrain découvert et boisé et se dirige vers un village situé à 1,5 km. La patrouille se déroule sans incident. Le peloton arrive dans le village et le commandant du peloton rencontre le chef de ce village.						SPT-796 SPT-800 SPT-4254 SPT-5158 SPT-5159 SPT-5160 SPT-2634 SPT-833 SPT-804 SPT-803 SPT-861 SPT-5195 SPT-5163 SPT-3911
3.01	T3	Rapports de pon sur la CP	CP peloton	Tous les membres de pon	Tous les membres de pon	Pon (CP)	Proximité immédiate	Script de CP de pon	SPT-2585 SPT-4100 SPT-2717 SPT-4254 SPT-5159 SPT-2635

N° LEP	Réf de temps de la LEP	Événements opérationnels	Événements d'échange d'information					Événements système/techniques	Réf(s) SPT
		Description	Élément d'échange d'info	Source(s)	Destinataire(s)	CI(s)	Configuration réseau du PÉIS	Nom du script d'essai système	
3.02	T3	Voix C2 section	Voix section	Tous les membres de la section	Tous les membres de la section	Section (voix)	Proximité immédiate	Script de voix de son	SPT-2633
3.03	T3	Voix C2 peloton	Voix peloton	Tous les membres de CI voix pon	Tous les membres de CI voix pon	Pon (voix)	Proximité immédiate	Script de voix de pon	SPT-1622 SPT-4254 SPT-5158
3.04	T3	Données C2 peloton	Données peloton	Tous les membres de CI données pon	Tous les membres de CI données pon	Pon (données)	Proximité immédiate	Script de données de pon	SPT-859 SPT-860 SPT-862 SPT-864 SPT-4254 SPT-5160
4.00	T4 à T7	Exécution (redéploiement)	Après avoir envoyé un SITREP depuis le village, le commandant du peloton reçoit un O frag du QG de la compagnie qui ordonne au peloton de se rendre à un point de RV, à retrouver ses véhicules et à se déplacer vers un autre endroit. La nouvelle tâche consiste à effectuer une patrouille dans une ville située à une distance de 12 km, où de petites poches d'ennemis ont été signalées. En raison du terrain escarpé et des quartiers encombrés de la ville, le peloton débarque aux abords de la zone bâtie puis se déplace à pied vers l'objectif. Lorsque le peloton se prépare à un redéploiement, le commandant du peloton, l'adj du peloton et les cmdtA de section exécutent leur procédure de combat. Une fois que toutes ces activités sont terminées, le peloton effectue une vérification du système et du matériel de communication, puis il se dirige à pied vers le lieu de RV.						SPT-5163

N° LEP	Réf de temps de la LEP	Événements opérationnels	Événements d'échange d'information					Événements système/techniques	Réf(s) SPT
		Description	Élément d'échange d'info	Source(s)	Destinataire(s)	CI(s)	Configuration réseau du PÉIS	Nom du script d'essai système	
4.01	T4	Le cmdt du peloton reçoit un O frag du cmdt de la cie au sujet du redéploiement en vue de l'exécution d'une nouvelle tâche.	Voix et données SSCFT	QG cie (externe)	QG pon	QG pon SSCFT	S.O.	S.O.	SPT-5374
		Le cmdt du peloton envoie l'O avert à ses cmdt de section.	Voix et données SGC	QG pon	Tous les nœuds de cmdt/cmdt A de section	Pon (voix) Pon (données)	Proximité immédiate	Script de SGC de pon	SPT-859 SPT-860 SPT-861 SPT-862 SPT-864 SPT-613 SPT-483 SPT-4859
4.02	T5	Procédure de combat de peloton	Voix et données SGC	QG pon	Tous les nœuds de cmdt/cmdt A de section	Pon (voix) Pon (données)	Proximité immédiate	Script de SGC de pon	SPT-859 SPT-2399 SPT-2708 SPT-4843
4.03	T6	Procédure de combat de section	Voix et données SGC	Cmdt de section	Tous les membres de la section	Section (voix) Section (données)	Proximité immédiate	Script de SGC de son	SPT-859 SPT-860 SPT-861 SPT-862 SPT-864 SPT-2633 SPT-2634 SPT-2420 SPT-2422

N° LEP	Réf de temps de la LEP	Événements opérationnels	Événements d'échange d'information					Événements système/techniques	Réf(s) SPT
		Description	Élément d'échange d'info	Source(s)	Destinataire(s)	CI(s)	Configuration réseau du PÉIS	Nom du script d'essai système	
									SPT-4843 SPT-483 SPT-4859 SPT-2399
4.04	T7	Vérifications de l'équipement/des communications de section	Vérifications des communications vocales et de données	Cmdt de section	Tous les membres de la section	Section (voix) Section (données)	Proximité immédiate	Script de communications de section	SPT-796 SPT-800 SPT-804 SPT-803 SPT-861 SPT-2633 SPT-2634 SPT-1058
4.05	T7	Vérifications de l'équipement/des communications de peloton	Vérifications des communications vocales et de données	QG pon	Tous les nœuds de cmdt pon Nœuds de cmdt/cmdt A de son	Pon (voix) Pon (données)	Proximité immédiate	Script de vérification de communications de pon	SPT-796 SPT-800 SPT-804 SPT-803 SPT-861 SPT-2635 SPT-5195 SPT-2940 SPT-1058
5.00	T8 à T10	Exécution (déplacement embarqué et débarqué)	Le peloton rejoint ses véhicules et se déplace jusqu'au nouveau lieu. À bord des véhicules, le chef du peloton continue la coordination à l'aide des méthodes de communication vocale et de données du SSCFT. En route, le véhicule de la 4 Section a un accident de la route et quatre membres de la section ne sont pas en mesure de poursuivre la mission. Une demande d'évacuation sanitaire et d'évacuation de véhicule est envoyée par le biais du SSCFT. Les trois autres membres de la section sont affectés aux autres sections, soit						SPT-796 SPT-800 SPT-4254 SPT-5158 SPT-5159

N° LEP	Réf de temps de la LEP	Événements opérationnels	Événements d'échange d'information					Événements système/techniques	Réf(s) SPT
		Description	Élément d'échange d'info	Source(s)	Destinataire(s)	CI(s)	Configuration réseau du PÉIS	Nom du script d'essai système	
		– portée agrandie)	un soldat par section, et le peloton poursuit la mission. À environ 2 km du point d'arrivée, le peloton se rend au point de débarquement, descend des véhicules et se prépare à se diriger vers l'objectif à pied. Lorsqu'elles se dirigent vers la ville et avant de pénétrer dans celle-ci, les trois sections se dispersent de sorte que leur distance peut varier de 2 à 6 km.						SPT-5160 SPT-2634 SPT-833 SPT-804 SPT-803 SPT-861 SPT-3908 SPT-3909 SPT-3913 SPT-1650 SPT-3911 SPT-5163
5.01	T8	Le peloton se déplace en véhicules jusqu'au point de débarquement	Voix peloton et données sur SSCFT	QG pon	Tous	LCSS	S.O.	S.O.	S.O.
5.02	T9	Gestion de système – Reconfiguration « à la volée » – Trois membres de la 4 section sont adjoints aux autres sections (un membre par section) Vérifications de	Données de planification de GS	S4C S4D S4E Cmdt de	S.O. Tous les	S.O. Section	Proximité immédiate	Script de reconfiguration « à la volée » de GS Script de communications	SPT-1058 SPT-2933 SPT-4183 SPT-796 SPT-800

N° LEP	Réf de temps de la LEP	Événements opérationnels	Événements d’échange d’information					Événements système/techniques	Réf(s) SPT
		Description	Élément d’échange d’info	Source(s)	Destinataire(s)	CI(s)	Configuration réseau du PÉIS	Nom du script d’essai système	
		l’équipement/des communications de section	Vérifications des communications vocales et de données	section	membres de la section	(voix) Section (données)	Proximité immédiate	de section	SPT-804 SPT-803 SPT-861 SPT-2633 SPT-2634 SPT-1058 SPT-2940
5.03	T9 to T10	Rapports de CP de pon	CP peloton	Tous les membres de pon	Tous les membres de pon	Pon (CP)	Augmentation de la portée	Script de CP de pon Script d’augmentation de la portée	SPT-2585 SPT-4100 SPT-2717 SPT-2635 SPT-4254 SPT-5159
5.04	T10	Le peloton débarqué se déplace vers la ville à une distance plus grande – Voix C2 de section	Voix section	Tous les membres de la section	Tous les membres de la section	Section (voix)	Augmentation de la portée	Script de voix de son Script d’augmentation de la portée	SPT-2633 SPT-4079 SPT-1620 SPT-2438
5.05	T10	Voix C2 de peloton	Voix peloton	Tous les membres de CI voix pon	Tous les membres de CI voix pon	Pon (voix)	Augmentation de la portée	Script de voix de pon Script d’augmentation de la portée	SPT-4079 SPT-1620 SPT-2438 SPT-4254 SPT-5158
5.06	T10	Données C2 de peloton	Données peloton	Tous les membres	Tous les membres	Pon (données)	Augmentation de la portée	Script de données de pon Script d’augmentation de	SPT-859 SPT-860 SPT-862

N° LEP	Réf de temps de la LEP	Événements opérationnels	Événements d'échange d'information					Événements système/techniques	Réf(s) SPT
		Description	Élément d'échange d'info	Source(s)	Destinataire(s)	CI(s)	Configuration réseau du PÉIS	Nom du script d'essai système	
				de CI données pon	de CI données pon			la portée	SPT-864 SPT-4254 SPT-5161 SPT-5160 SPT-4253 SPT-3910
6.00	T10 à T113	Exécution (patrouille dans la ville)	Le commandant de la compagnie donne l'ordre de commencer la patrouille et le peloton se déplace posément. Il pénètre dans la ville et continue à se déplacer de manière tactique. Peu après, la 1 Section subit un tir d'un tireur isolé ennemi soupçonné et elle se met à l'abri sous le toit d'une maison de deux étages. Le cmdtA de la section repère l'emplacement du tireur isolé ennemi, il vise l'objectif au laser et il envoie une demande de tir en vue d'un appui de mortier. En même temps, un soldat est atteint dans la jambe par le tireur isolé et une demande d'évacuation est transmise. Deux des membres de sa section donnent les premiers soins et ramènent le soldat blessé au point de ramassage des blessés. L'un des soldats qui donnent les premiers soins sort sa trousse ÉIS-S et la met à part; un enfant de l'endroit la vole alors et s'enfuit avec celle-ci. Le commandant de la section effectue une mise à zéro à distance de l'ÉIS-S. Suite au tir de mortier sur l'objectif désigné, le tir ennemi cesse et le peloton reçoit l'ordre de libérer la maison.					SPT-796 SPT-800 SPT-4254 SPT-5158 SPT-5159 SPT-5160 SPT-2634 SPT-833 SPT-804 SPT-803 SPT-861 SPT-3908 SPT-3909 SPT-3914 SPT-3915 SPT-5163 SPT-5195 SPT-890	

N° LEP	Réf de temps de la LEP	Événements opérationnels	Événements d’échange d’information					Événements système/techniques	Réf(s) SPT
		Description	Élément d’échange d’info	Source(s)	Destinataire(s)	CI(s)	Configuration réseau du PÉIS	Nom du script d’essai système	
6.01	T10 à T13	Rapports de CP de pon	CP peloton	Tous les membres de pon	Tous les nœuds de membres de pon	Pon (CP)	Urbaine	Script de CP de pon Script de transition réseau	SPT-2585 SPT-4100 SPT-2717 SPT-4254 SPT-5159 SPT-2635
6.02	T10 à T13	Voix C2 de section	Voix section	Tous les membres de la section	Tous les membres de la section	Section (voix)	Urbaine	Script de voix de son Script de transition réseau	SPT-2633 SPT-4079 SPT-1620 SPT-2438
6.03	T11	Choix des objectifs	Choix des objectifs	Cmdt son	S.O.	S.O.	Urbaine	Script de choix d’objectif	SPT-5325 SPT-5327
6.04	T11	CASEVACREQ	Demande d’évacuation sanitaire	Cmdt son	CASEVAC1	Pon (données)	Urbaine	Script de CASEVAC	SPT-860 SPT-862 SPT-864 SPT-5161 SPT-5494
6.05	T11	Demande de tir	Demande de tir	Cmdt son	MORTAR1	Pon (données)	Urbaine	Script de demande de tir	SPT-860 SPT-862 SPT-864 SPT-5161 SPT-1325
6.06	T10 à T13	Voix C2 de peloton (à l’extérieur et à l’intérieur)	Voix peloton	Tous les membres de CI voix	Tous les membres de CI voix	Pon (voix)	Urbaine	Script de voix de pon Script de transition réseau	SPT-4079 SPT-1620 SPT-2438

N° LEP	Réf de temps de la LEP	Événements opérationnels	Événements d’échange d’information					Événements système/techniques	Réf(s) SPT
		Description	Élément d’échange d’info	Source(s)	Destinataire(s)	CI(s)	Configuration réseau du PÉIS	Nom du script d’essai système	
				pon	pon				SPT-4254 SPT-5158
6.07	T10 à T13	Données C2 de peloton (à l’extérieur et à l’intérieur)	Données C2 peloton	Tous les membres de CI données pon	Tous les membres de CI données pon	Pon (données)	Urbaine	Script de données de pon Script de transition réseau	SPT-859 SPT-860 SPT-862 SPT-864 SPT-4254 SPT-5161 SPT-5160 SPT-4253 SPT-3910
6.08	T12 à T13	Voix C2 de section – libération de maison	Voix de section	Tous les membres de la section	Tous les membres de la section	Section (voix)	Urbaine	Script de voix de son Script de transition réseau	SPT-2633 SPT-4079 SPT-1620 SPT-2438
6.09	T13	Mise à zéro à distance	Mise à zéro à distance	Cmdt son	Nœud spécifié	Section (données)	Urbaine	Script de mise à zéro à distance	SPT-959 SPT-960
7.00		Événements EAS terminés							

Pièce jointe 2 – Vue d’ensemble des scripts d’essai

N° du script d’essai	Durée du script d’essai	Nom du script d’essai	Description du script d’essai	Activités du script d’essai (à élaborer par l’entrepreneur dans le PEAS et les DPEAS)	Exemplaires de l’ÉIS-S (nœuds)	CI(s)	Remarques
1	À déterminer par l’entrepreneur	Script de planification de GS	Tâches de gestion de système et échanges d’information qui a rapport à la planification en vue du déploiement de l’ÉIS-S.	- Élaborer un plan de réseau et un plan cryptographique pour tous les exemplaires de l’ÉIS-S. - Élaborer d’autres renseignements sur la GS, comme les plans de SGC, les ORBAT, etc.	Nœud GS QG pon	S.O.	
2	À déterminer par l’entrepreneur	Script de SGC de pon	Tâches liées au SGC du peloton et échanges d’information entre le cmdt pon, l’adj pon, le cmdt de section, les cmdtA de section et d’autres membres du pon au besoin.	- Recevoir et lire les ordres de la cie. - Élaborer et partager des ordres de peloton. - Partager l’imagerie. - Partager des ISCO/CS. - Élaborer et partager des calques.	QG pon Tous les cmdt son Tous les cmdtA son FIRES1 MEDIC1 MORTAR1	Pon (voix) Pon (données)	Boucle au besoin pour respecter les paramètres des EAS de charge réseau/durée

N° du script d'essai	Durée du script d'essai	Nom du script d'essai	Description du script d'essai	Activités du script d'essai (à élaborer par l'entrepreneur dans le PEAS et les DPEAS)	Exemplaires de l'ÉIS-S (nœuds)	CI(s)	Remarques
3	À déterminer par l'entrepreneur	Script de SGC de son	Tâches liées au SGC de la section et échanges d'information entre le cmdt son, le cmdtA de son et les membres de la section.	<ul style="list-style-type: none"> - Recevoir et lire les ordres du peloton. - Élaborer et partager des ordres de section. - Partager l'imagerie. - Partager des ISCO/CS. - Élaborer et partager des calques. 	Tous les nœuds de section	Section (voix) Section (données)	Ampleur de 1 à 4 sections au besoin Boucle au besoin pour respecter les paramètres des EAS de charge réseau/durée
4	À déterminer par l'entrepreneur	Script de configuration de GS	Tâches de gestion de système et échanges d'information qui a trait à la configuration de l'équipement ÉIS-S avant le déploiement.	- Configurer tous les exemplaires de l'ÉIS-S d'après les paramètres nécessaires de réseau, de CI, de sécurité, de SGC et autres (au besoin).	Tous les nœuds	S.O.	
5	À déterminer par l'entrepreneur	Script de communications de section	Échanges de signaux vocaux, de données et de CP entre les membres de la CI de la section qui disposent de l'équipement ÉIS-S pour s'assurer que tous travaillent correctement avant le déploiement.	- Effectuer les vérifications des communications vocales et de données avec tous les exemplaires de l'ÉIS-S de section (intra-section).	Tous les nœuds de son	Toutes les CI de son	Les vérifications des communications peuvent être effectuées manuellement ou par le système

N° du script d'essai	Durée du script d'essai	Nom du script d'essai	Description du script d'essai	Activités du script d'essai (à élaborer par l'entrepreneur dans le PEAS et les DPEAS)	Exemplaires de l'ÉIS-S (nœuds)	CI(s)	Remarques
6	À déterminer par l'entrepreneur	Script de vérification de communications de pon	Échanges de signaux vocaux, de données et de CP entre les membres de la CI du peloton qui disposent de l'équipement ÉIS-S pour s'assurer que tous travaillent correctement avant le déploiement.	- - Effectuer les vérifications des communications vocales et de données avec tous les exemplaires de l'ÉIS-S de peloton (comprend les nœuds de section qui fon partie des CI du peloton).	Tous les nœuds de pon	Toutes les CI de pon	Les vérifications des communications peuvent être effectuées manuellement ou par le système
7	À déterminer par l'entrepreneur	Script de voix de son	Échanges de signaux vocaux entre les membres de la section.	Cycle d'utilisation en phonie de diffusion du PTT : - 20 sec marche / 120 sec arrêt/rx (applicable à 70 % de la durée du script) - 10 sec marche / 2 sec arrêt /rx (applicable à 30 % de la durée du script).	Tous les nœuds de son	Section (voix)	Ampleur de 1 à 4 sections au besoin
8	À déterminer par l'entrepreneur	Script de CP de pon	Échanges de CP entre les membres du peloton.	- CP configuré en fonction d'un rafraîchissement minimal de 10 sec pour tous les nœuds.	Tous les nœuds de pon	Pon (CP)	

N° du script d'essai	Durée du script d'essai	Nom du script d'essai	Description du script d'essai	Activités du script d'essai (à élaborer par l'entrepreneur dans le PEAS et les DPEAS)	Exemplaires de l'ÉIS-S (nœuds)	CI(s)	Remarques
9	À déterminer par l'entrepreneur	Script de voix de pon	Échanges de signaux vocaux entre les membres de la section.	Cycle d'utilisation en phonie de diffusion du PTT : - 20 sec marche / 120 sec arrêt/rx (applicable à 70 % de la durée du script) - 10 sec marche / 2 sec arrêt /rx (applicable à 30 % de la durée du script).	QG pon Tous les cmdt son Tous les cmdtA son FIRES1 MEDIC1 MORTAR1	Pon (voix)	
10	À déterminer par l'entrepreneur	Script de données de pon	Échanges de données entre les membres de la CI du peloton (messages, rapports et comptes rendus).	- Élaborer et partager un message de texte libre. - Élaborer et partager un message mis en forme.	QG pon Tous les cmdt son Tous les cmdtA son FIRES1 MEDIC1 MORTAR1	Pon (données)	
11	À déterminer par l'entrepreneur	Script de reconfiguration de GS « à la volée »	Activités de GS nécessaires pour reconfigurer rapidement l'ÉIS-S après un changement d'organisation et/ou de mission.	- Configurer rapidement certains exemplaires de l'ÉIS-S d'après les paramètres nécessaires de réseau, de CI, de sécurité, de SGC et autres (au besoin).	Certains nœuds spécifiques	Toutes les CI	

N° du script d'essai	Durée du script d'essai	Nom du script d'essai	Description du script d'essai	Activités du script d'essai (à élaborer par l'entrepreneur dans le PEAS et les DPEAS)	Exemplaires de l'ÉIS-S (nœuds)	CI(s)	Remarques
12	À déterminer par l'entrepreneur	Script d'augmentation de la portée	Essai du réseau de l'ÉIS-S sur des distances pouvant atteindre 6 km, afin de s'assurer que le rendement du réseau est respecté dans des conditions multi-sauts.	- Rétablir le réseau de l'ÉIS-S dans une zone de 6 km. - S'assurer que tous les paramètres de réseau et les fonctions de l'ÉIS-S s'ajustent automatiquement en fonction de la configuration de réseau élargie.	Tous les nœuds	Toutes les CI	
13	À déterminer par l'entrepreneur	Script de transition réseau	Essai du réseau de l'ÉIS-S dans des conditions de réseau dans un environnement urbain, y compris la capacité d'effectuer la transition d'un terrain découvert à un environnement urbain sans intervention de l'utilisateur.	- Déplacer les exemplaires de l'ÉIS-S à la configuration de réseau « d'environnement urbain ». - S'assurer que tous les paramètres de réseau et les fonctions de l'ÉIS-S s'ajustent automatiquement en fonction des conditions et de la configuration de réseau urbain.	Tous les nœuds	Toutes les CI	
14	À déterminer par l'entrepreneur	Script de choix d'objectif	Essai de la capacité de générer et de distribuer de l'information de choix d'objectif axé sur CORAL-CR-C.	- Viser au laser un objet désigné à l'aide du CORAL-CR-C. - Vérifier si une coordonnée exacte de 10 chiffres est affichée à l'ÉIS-S. - Partager l'information de l'objectif.	FIRES1 QG pon Tous les cmdt son Tous les cmdtA son	Pon (données)	

N° du script d’essai	Durée du script d’essai	Nom du script d’essai	Description du script d’essai	Activités du script d’essai (à élaborer par l’entrepreneur dans le PEAS et les DPEAS)	Exemplaires de l’ÉIS-S (nœuds)	CI(s)	Remarques
15	À déterminer par l’entrepreneur	Script de CASEVAC	Essai de la capacité de l’ÉIS-S de générer et de distribuer un message d’évacuation sanitaire automatique.	- Élaborer un message d’évacuation sanitaire. - Partager un message d’évacuation sanitaire.	Cmdt son MEDIC1 QG pon	Pon (données)	
16	À déterminer par l’entrepreneur	Script de demande de tir	Essai de la capacité de l’ÉIS-S de générer et de distribuer un message de demande de tir automatique.	- Élaborer un message de demande de tir. - Partager un message de demande de tir.	FIRES1 QG pon Tous les cmdt son Tous les cmdtA son	Pon (données)	
17	À déterminer par l’entrepreneur	Script de mise à zéro à distance	Activités qui on trait à ola mise à zéro à distance d’un exemplaire de l’ÉIS-S.	- Effectuer une mise à zéro à distance d’un ÉIS-S qui a été volé.	Membre de son	Section (données)	

APPENDICE 7 DE
L'ANNEXE CB DU VOLUME 2

JEU DE DOCUMENTS TECHNIQUES SUR LES DONNÉES DE FABRICATION
DU SYSTÈME MODULAIRE DE TRANSPORT DES CHARGES (SMTC)

POUR

L'ACQUISITION

DE

L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

23 JANVIER 2013

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 7

1. PORTÉE

1.1 Les présentes données de fabrication énoncent les exigences relatives aux matériaux, à la conception, à la confection et à l'inspection de la veste tactique du système de transport tactique modulaire composée d'un panneau de devant et d'un panneau de dos.

2. DOCUMENTS APPLICABLES

2.1 Documents du gouvernement. Les documents suivants font partie intégrante des données de fabrication dans la mesure prescrite aux présentes.

- | | |
|------------------------|--|
| a. D-80-001-055/SF-001 | Étiquette du vêtement et de l'équipement |
| b. D-LM-008-036/SF-000 | Exigences minimales du MDN en matière d'emballage commercial du fabricant |
| c. D-LM-008-002/SF-001 | Marquage des articles à entreposer ou à expédier |
| d. D-80-001-500/SF-001 | Spécification visant le DCamC ^{MC} [dessin de camouflage canadien] régions boisées tempérées (RBT)
*Disponible sur demande seulement |
| e. DSSPM 2-2-80-211 | Spécification visant le tissu de nylon enduit de polyuréthane, 425 g/m ²
*Disponible sur demande seulement |
| f. D-80-001-091/SF-001 | Tissu de nylon, armure unie, 195 g/m ² et 230 g/m ²
*Disponible sur demande seulement |

2.2 Autres publications. Les documents suivants font partie intégrante des données de fabrication dans la mesure prescrite aux présentes. La version en vigueur à la date de fabrication s'applique.

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada représentée par le ministre de la Défense nationale. 2010
© Her majesty the Queen in Right of Canada as represented by the Minister of National Defence. 2010



RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 7

Office des normes générales du Canada, Centre des ventes
11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Gatineau (Québec) K1A 1G6
Tél. : 819-956-0425
Courriel : ncr.cgsb-ongc@pwgsc.gc.ca

American Society for Testing and Materials (ASTM)
ASTM International
C.P. C700
West Conshohocken PA 19428-2959
ÉTATS-UNIS
Téléphone : 610-832-9585
Courriel : service@astm.org

- | | |
|--|---|
| a. CAN/CGSB-4.2-M | Méthodes pour épreuves textiles |
| b. CAN/CGSB-54.1-M | Points et coutures |
| c. CAN/CGSB-4-GP-85Ma | Fil de nylon (multi filaments continus) |
| d. CAN/CGSB-86.1-2003 | Étiquetage pour l'entretien des textiles |
| e. ASTM D4966 | Standard Test Method for Abrasion Resistance of Textile Fabrics (Martindale Abrasion Tester Method) |
| f. MIL-W-17337 | Webbing, Textile, Woven Nylon |
| g. MIL-PRF-5038J | Tape, Textile and Webbing, Textile Reinforcing, Nylon |
| h. Norme commerciale
MIL A-A-55301 | Webbing Textile, Textured or Multifilament Nylon |
| i. Norme commerciale
MIL A-A-55126B | Fastener Tapes, Hook and Loop, Synthetic |

2.3 Figures. Les figures suivantes, qui se trouvent à la pièce jointe 1 de l'appendice 7 de l'annexe CB du volume 2, font partie des présentes données de fabrication. Elles ne sont pas à l'échelle.

Figure 1 SMTc – Vue de l'endroit du panneau de devant

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 7

- Figure 2 SMTC – Vue de l'envers du panneau de devant
- Figure 3 SMTC – Coupe schématique illustrant l'intérieur du panneau de devant
- Figure 4 SMTC – Vue de l'endroit du panneau de dos
- Figure 5 SMTC – Vue de l'envers du panneau de dos
- Figure 6 SMTC – Vue du devant – détail de la patte d'attache d'épaule
- Figure 7 SMTC – Vue de l'envers du panneau de dos – ouverture au bas

2.4 Modèles réglementaires

DSSPM 464-10	Système de transport tactique modulaire (SMTC), panneau de devant
DSSPM 466-10	Système de transport tactique modulaire (SMTC), panneau de dos
DSSPM 259-01	Tissu léger de nylon/coton simple retors, motif DCamC ^{MC} (RBT) [dessin de camouflage canadien (régions boisées tempérées)] pour le dessin, la taille des motifs, la distribution des couleurs, la clarté et le guide des couleurs
DSSPM 281-00	Tissu de nylon enduit de polyuréthane, 425 g/m ² , pour la confection et le fini
DSSPM 281-01	Tissu en nylon/coton simple retors, 170 g/m ² , vert canadien moyen (pour la couleur et la RIR)
DSSPM 271-07	Tissu de nylon à armure unie enduit de polyuréthane, 230 g/m ² , type II, pour la confection et le fini de type II
DSSPM 251-04	Filet, tricot chaîne, 100 % polyester, DCamC ^{MC} sable pâle, pour la confection seulement

2.5 Patrons de papier. Les patrons de papier sont conservés sous le code MLCS14. Les tailles moyenne et petite seront utilisées.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 7

3.0 EXIGENCES

3.1 Modèle réglementaire. Des modèles réglementaires seront fournis. Les modèles réglementaires doivent constituer la norme en ce qui concerne les propriétés qui ne sont pas définies aux présentes.

3.2 Conception. Le système doit être confectionné conformément aux modèles réglementaires DSSPM 464-10 et DSSPM 466-10 et comporter les éléments suivants :

- a. panneau de devant doté d'un système de fixation de poches en bandes horizontales (PALS) constitué de sept (7) rangées de sangles de 1 po et de colonnes de 1 ½ po de largeur;
- b. panneau de dos doté d'un système PALS constitué de huit (8) rangées de sangles de 1 po et de six (6) colonnes;
- c. bretelles avec pattes d'attache des câbles;
- d. bretelles avec ruban auto agrippant à boucles et à crochets de 2 po de largeur;
- e. ouverture, au bas du panneau de devant, donnant accès à une enveloppe pour plaque dissimulée à l'intérieur;
- f. ouverture, au bas des panneaux de devant et de dos, se fermant au moyen d'un ruban auto agrippant à boucles et à crochets de 2 po;
- g. boucles en plastique sur le bord inférieur des panneaux de devant et de dos;
- h. envers du panneau de dos comprenant une enveloppe pour plaque et un élastique de 6 po;
- i. poche filet sur l'envers du panneau de devant.

3.3 Taille. Le SMTC comprend un panneau de devant et un panneau de dos. Le panneau de devant est offert en deux tailles, et le panneau de dos est de taille universelle. Les deux composants s'attachent ensemble au moyen de bretelles à fermeture Velcro et d'une courroie de taille réglable. Le SMTC est configuré ainsi pour convenir à une grande plage de tours de taille. Le tableau des tailles (tableau 1) indique la taille du gilet selon le tour de taille.

Tableau 1 – Tableau des tailles du SMTC

Mensurations	Taille du panneau de devant
Tour de taille	
Jusqu'à 38 po	Petit
38 po et plus	Moyen

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 7

3.4 Matériaux.

3.4.1 Tissu extérieur. Le tissu utilisé pour confectionner la partie extérieure du panneau de devant doit être du nylon texturé à haute ténacité enduit de polyuréthane, 425 g/m², conformément à la spécification DSSPM 2-2-80-211, type I. Le motif doit être DCamC régions boisées tempérées (RBT) conformément à la spécification D-80-001-500/SF-001. La réflectance dans l'infrarouge est obligatoire.

3.4.2 Doublure. Le tissu extérieur du panneau de devant doit être doublé d'un tissu 100 % nylon à armure unie enduit de polyuréthane, 230 g/m², type II, conforme à la spécification D-80-001-091/SF-001. La couleur doit être vert canadien moyen. La réflectance dans l'infrarouge est facultative.

3.4.3 Filet en polyester. Le filet tricot chaîne en polyester utilisé pour confectionner la poche à carte sur l'envers (côté doublure) du panneau de devant doit être conforme au tableau II. Le tricot doit être conforme à l'échantillon réglementaire DSSPM 267-01 et comporter au moins 5,4 ouvertures par centimètre carré (3,5 ouvertures par pouce carré). Le filet doit être noir. Le produit n° 1265 de Heathcoat Fabrics, Tiverton, Angleterre, respecte cette exigence. La réflectance dans l'infrarouge est facultative.

Tableau II – Exigences relatives au rendement du filet

PROPRIÉTÉ	MÉTHODE	EXIGENCE PRESCRITE	EXIGENCE MINIMALE	EXIGENCE MAXIMALE
MASSE	5.1*	385 g/m ²	370 g/m ²	400 g/m ²
TENEUR EN FIBRES	14*	100 % polyester		
CONTEXTURE DU TRICOT	7*	Colonnes : 20/po Rangées : 22/po	Colonnes : 18/po Rangées : 22/po	Colonnes : 22/po Rangées : 24/po
RÉSISTANCE À LA RUPTURE	9.1*	1000 N	950 N	
SOLIDITÉ DE LA COULEUR AU FROTTEMENT (DÉGORGEMENT PAR FROTTEMENT)	22*	Tachage, sec : échelle de gris 5 Tachage, humide : échelle de gris 5		Tachage, sec : échelle de gris 4 Tachage, humide : échelle de gris 4
RÉSISTANCE À L'ABRASION	D4966**	Aucun changement à la surface		

* CAN/CGSB Office des normes générales du Canada, Méthodes pour épreuves textiles

** American Society for Testing and Materials (ASTM)

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 7

3.4.4 Ruban auto agrippant à boucles et à crochets. Les morceaux de ruban auto agrippant à boucles et à crochets utilisés pour confectionner le panneau de devant doivent mesurer 5 cm (2 po) pour les parties boucles et crochets et 3,8 cm (1 ½ po) pour les parties boucles seulement. Le ruban auto agrippant doit être conforme à la norme commerciale MIL A-A-55126B type II, classe I. La couleur doit être vert canadien moyen conformément à la spécification D-80-001-500/SF-001. La réflectance dans l'infrarouge est facultative.

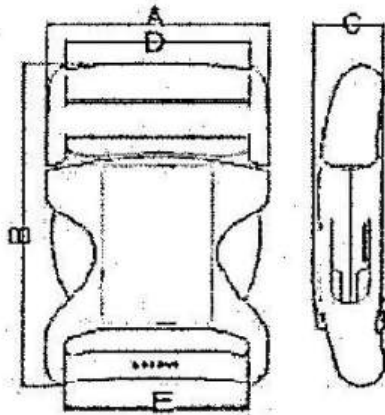
3.4.5 Galon. Le galon utilisé pour border tous les bords du panneau de devant doit mesurer 25 mm (1 po) et celui utilisé pour la poche intérieure, 19 mm (¾ po). Le galon doit être un ruban de renfort en nylon, type III, conforme à la norme MIL-PRF-5038J. La couleur doit être vert canadien moyen conformément à la spécification D-80-001-500/SF-001. La réflectance dans l'infrarouge est obligatoire pour le galon de 25 mm (1 po) seulement.

3.4.6 Sangle de 25 mm (1 po) ou de 38 mm (1 ½ po). Le système de fixation de poches en bandes horizontales (PALS) du panneau de devant doit être fait de sangles de nylon de 25 mm (1 po), et les courroies de taille, de sangles de 38 mm (1 ½ po), conformes à la norme commerciale MIL A-A-55301, type III. La couleur doit être vert canadien moyen conformément à la spécification D-80-001-500/SF-001. La réflectance dans l'infrarouge est obligatoire.

3.4.7 Sangle de 50 mm (2 po). La poignée de sauvetage du panneau de dos du gilet tactique doit être confectionnée en nylon de 50 mm (2 po) conforme à la norme MIL-W-17337, classe 1 ou 2. La couleur doit être vert canadien moyen conformément à la spécification D-80-001-500/SF-001. La réflectance dans l'infrarouge est obligatoire.

3.4.8 Élastique. L'élastique de l'enveloppe pour plaque du panneau de dos doit être conforme à la pièce jointe 4 de l'appendice 7 de l'annexe CB du volume 2. L'élastique doit être noir. La réflectance dans l'infrarouge est facultative.

3.4.9 Boucle à déclenchement latéral, 1 ½ po. Les courroies de taille du panneau de devant doivent être dotées d'une boucle à déclenchement latéral de 1 ½ po comportant une partie mâle et une partie femelle. Les boucles doivent être en poly acétal (POM), présenter une résistance moyenne à la rupture de 1 391 N (312,2 lb) et avoir un poids unitaire de 24,7 g. Les dimensions doivent être conformes au schéma I. Chaque panneau de devant requiert deux (2) boucles. La couleur des boucles doit être vert canadien moyen conformément à la spécification D-80-001-500/SF-001 et au modèle réglementaire DSSPM 281-01. Le produit n° LB38WG de YKK satisfait à cette exigence. La réflectance dans l'infrarouge est obligatoire.

Schéma I**DIMENSIONS**

	(MM)	(INCH)
A	47.2	1.89
B	67.6	2.70
C	14.6	0.58
D	38.2	1.53
E	38.6	1.54

(All tolerance are within $\pm 0.4\text{mm}$ or 0.02")

(INCH)	(po)
47.2	47,2
(All tolerance are within $\pm 0.4\text{mm}$ or 0.02")	(Toutes les tolérances sont de $\pm 0,4\text{ mm}$ ou 0,02 po.)

3.4.10 Anneau ordinaire ou rectangulaire de 25 mm (1 po). Les anneaux rectangulaires en plastique de 25 mm (1 po) utilisés au bas du panneau de devant doivent être en poly acétal ou en acétal. La couleur des anneaux doit être vert canadien moyen conformément à la spécification D-80-001-500/SF-001 et au modèle réglementaire 281-01. Le produit n° LT25 K de YKK satisfait à cette exigence. La réflectance dans l'infrarouge est obligatoire.

3.4.11 Mousse de 50 kg/m³. La mousse utilisée dans les bretelles du panneau de dos doit être de la mousse de polymère à alvéoles fermées expansée physiquement (non commercial Zotefoam). Elle doit avoir une épaisseur de 1/8 po et être conforme à la spécification de la pièce jointe 3 de l'appendice 7 de l'annexe CB du volume 2.

3.4.12 Fil. Le fil utilisé pour confectionner le SMTC doit être du fil continu de nylon encollé conforme à la norme CAN/CGSB-4-GP-85, type II, classe B, 70 tex. Le fil doit satisfaire aux exigences prescrites au tableau 2 de la norme CAN/CGSB-4-GP-85 pour le titre R70 tex. La couleur doit être assortie à la couleur vert canadien moyen conformément au modèle réglementaire 281-01.

3.4.13 Étiquette. Une étiquette de marquage doit être confectionnée conformément à la spécification D-80-01-055/SF-001 et placée comme il est indiqué en 3.8. La couleur doit être assortie à la couleur vert canadien moyen conformément au modèle réglementaire DSSPM 281-01.

3.5 Coupe. Le SMTC doit être taillé au moyen d'un duplicata des patrons de papier fournis par le gouvernement. Ces patrons comprennent la réserve de couture, mais pas la réserve de confection. L'entrepreneur est responsable de toute modification nécessaire pour avoir

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 7

une réserve de confection qui convient à sa méthode de production, mais le modèle, la qualité ou les exigences prescrites aux présentes doivent demeurer inchangés.

3.5.1 Les tissus doivent être taillés dans le sens de la chaîne, comme il est indiqué sur les patrons de papier.

3.5.2 La méthode utilisée pour marquer l'emplacement des matériaux, par exemple les sangles, sur le tissu est à la discrétion de l'entrepreneur. Toutefois, aucune méthode endommageant le tissu extérieur n'est permise.

3.5.3 Les tissus exigés doivent être taillés et utilisés conformément aux meilleures pratiques commerciales.

3.6 Couture.

3.6.1 Toutes les coutures et piqûres doivent être conformes à la norme CAN/CGSB-54.1M.

3.6.2 Toutes les piqûres doivent être exécutées au point noué de type 301 ou au point de chaînette noué de type 401 conformément à la norme CAN/CGSB-54.1M, avec au moins huit (8) et au plus dix (10) points par 2,5 cm (1 po).

3.6.3 Les extrémités de toutes les coutures et piqûres à point noué et des casses de fil doivent être solidement arrêtées par des points arrière.

3.6.4 Les piqûres doivent présenter un aspect uniforme sans plissement du tissu et être exemptes de sauts pouvant résulter d'une mauvaise tension du fil sur la machine ou de tout autre défaut de couture.

3.6.5 Lorsqu'elles sont prescrites, toutes les surpiqûres à l'aiguille double doivent être exécutées au point noué ou au point de chaînette noué à au moins 1,6 mm (1/16 po) du bord, avec les aiguilles espacées de ¼ po ou, lorsque indiqué, de 3/16 po.

3.6.6 Il faut utiliser des brides d'arrêt pour renforcer des endroits du SMTC. Ces brides d'arrêt doivent être réalisées au point de type 304 de l'ONGC. Toutes les brides d'arrêt du SMTC mesurent 1 po, et celles de la poignée de sauvetage mesurent 2 po. Voir les directives générales de couture à l'appendice 2 pour la taille et l'emplacement.

3.7 Confection.

3.7.1 La pièce jointe 2 de l'appendice 7 de l'annexe CB du volume 2 est fournie à titre indicatif seulement. Elle énonce des directives détaillées sur la confection du SMTC. Elle n'est pas conçue pour une méthode, une chaîne de montage ou un système de production en particulier. L'entrepreneur doit confectionner le SMTC conformément à la spécification et aux patrons de papier.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 7

3.8 Mesures. Les mesures doivent être celles indiquées dans les figures applicables (pièce jointe 1 de l'appendice 7 de l'annexe CB du volume 2).

3.9 Étiquette d'identification. Le panneau de devant et le panneau de dos du SMTC doivent chacun comprendre une étiquette mesurant 6,35 cm (2 ½ po) de longueur sur 7,6 cm (3 po) de largeur surpiquée aux endroits suivants :

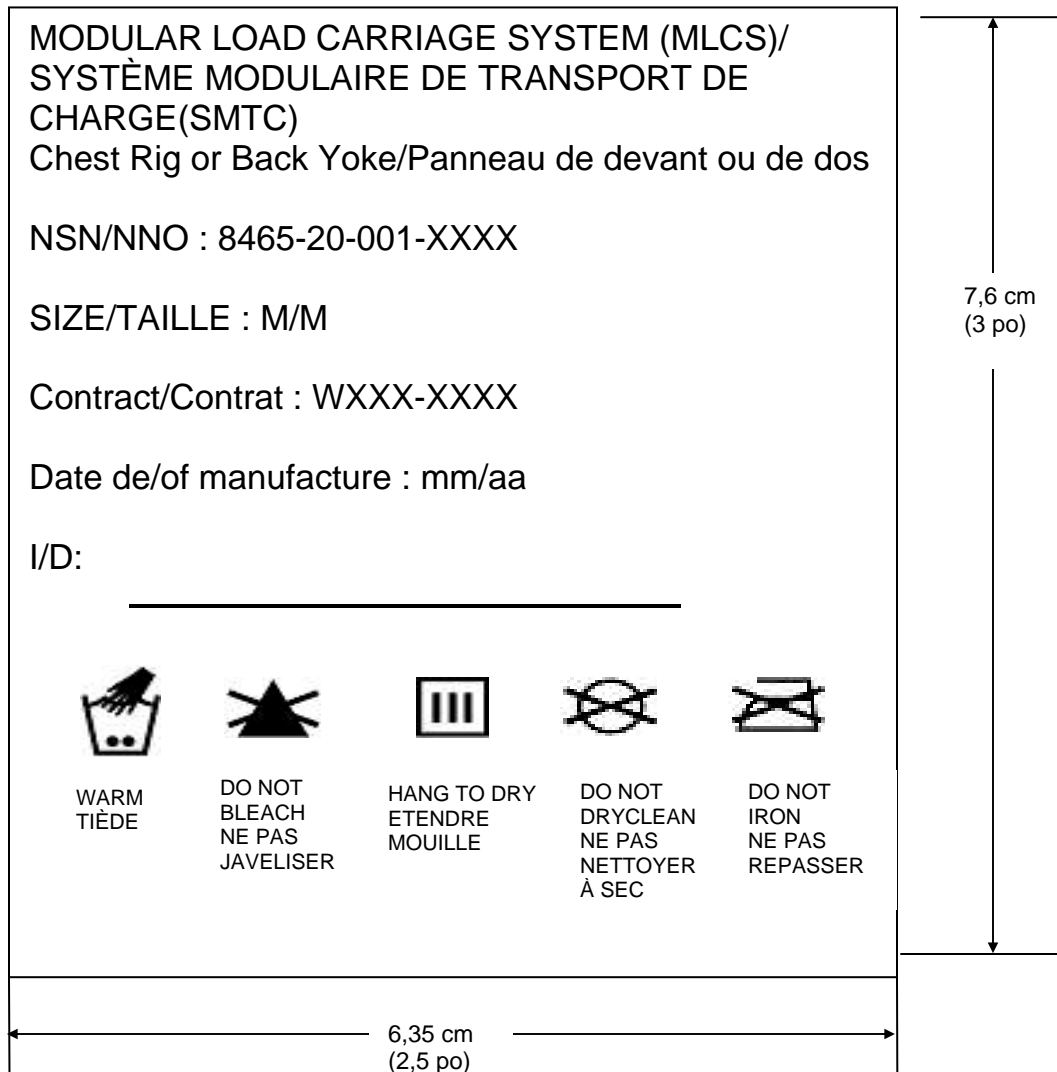
- a. panneau de devant : centrée sur la doublure de l'envers à 3,8 cm (1 ½ po) sous le bord de l'encolure;
- b. panneau de dos : centrée sur l'enveloppe pour plaque à 5 cm (2 po) sous le bord supérieur.

L'étiquetage et le marquage doivent être conformes à la spécification D-80-001-055/SF-100. Les symboles d'entretien doivent être conformes à la norme CAN/CGSB-86-1-2003. Voir l'exemple au schéma II. L'étiquette doit contenir les renseignements suivants, en français et en anglais, imprimés en caractères d'au moins 3,2 mm (1/8 po) et d'au plus 6,4 mm (1/4 po) de hauteur, à l'exception de l'indication de la taille, qui doit être en caractères deux fois plus hauts que les autres caractères. Les renseignements suivants figurant sur l'étiquette doivent être lisibles et inscrits à l'encre noire indélébile :

- a. numéro de contrat;
- b. nomenclature du SMTC;
- c. numéro de nomenclature OTAN (NNO) pour chaque taille et pour les panneaux de devant et de dos;
- d. taille;
- e. mois et année de fabrication;
- f. identification de l'utilisateur;
- g. symboles d'entretien.

3.10 Conditionnement. Sauf indication contraire, le conditionnement et le marquage, de même que la livraison, doivent être conformes aux modalités du contrat et à la pièce jointe 5 de l'appendice 7 de l'annexe CB du volume 2.

Schéma II – Étiquette de marquage



ATTACHEMENT 1 DE
L'APPENDICE 7 DE L'ANNEXE CB DU VOLUME 2

DESSINS DU SYSTÈME MODULAIRE DE TRANSPORT DES CHARGES (SMTC)

POUR
L'ACQUISITION
DE
L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

23 JANVIER 2013

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

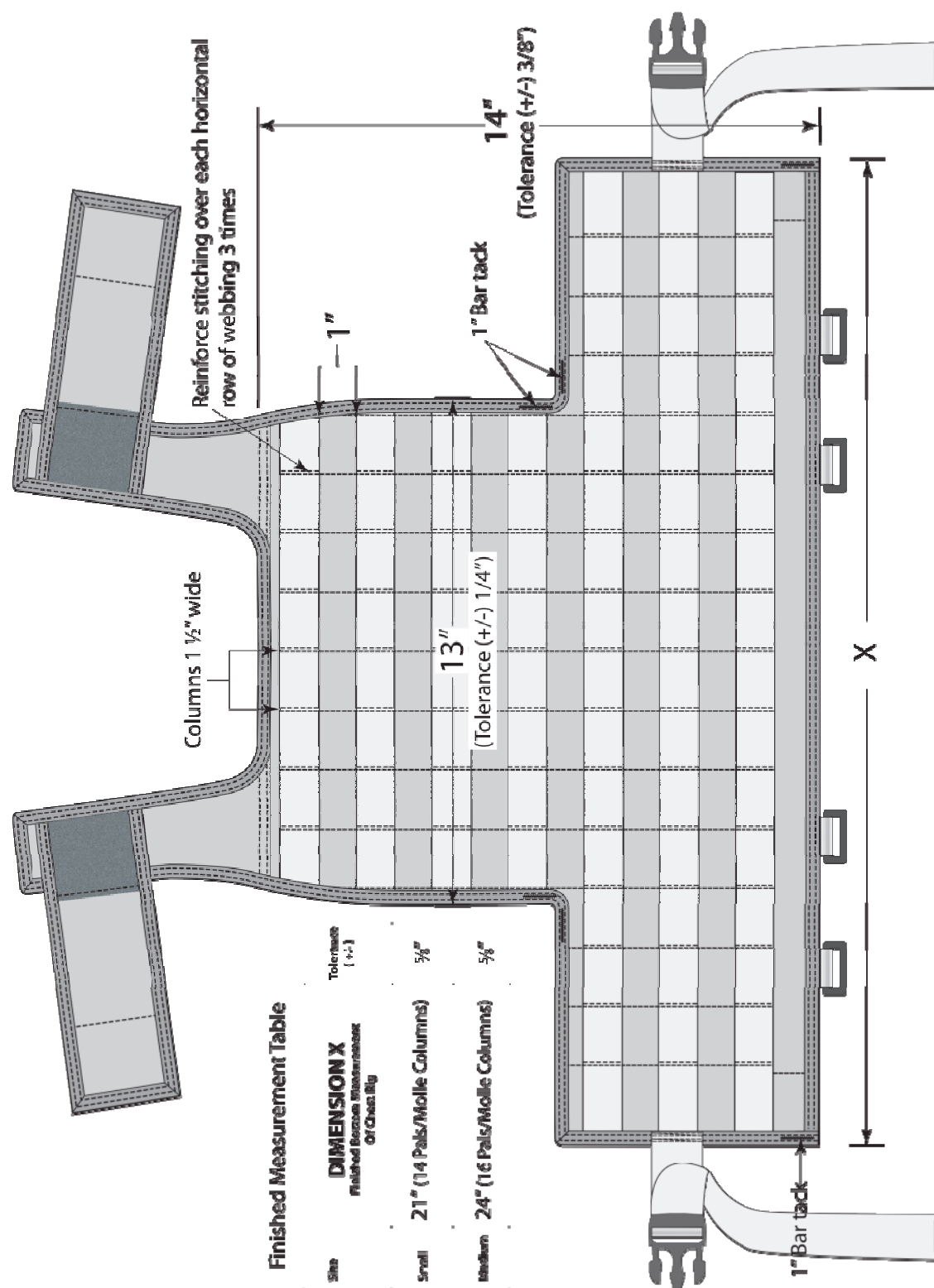
File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CB, appendice 7, attachement 1

MODIFICATIONS

Révision	Date	Description

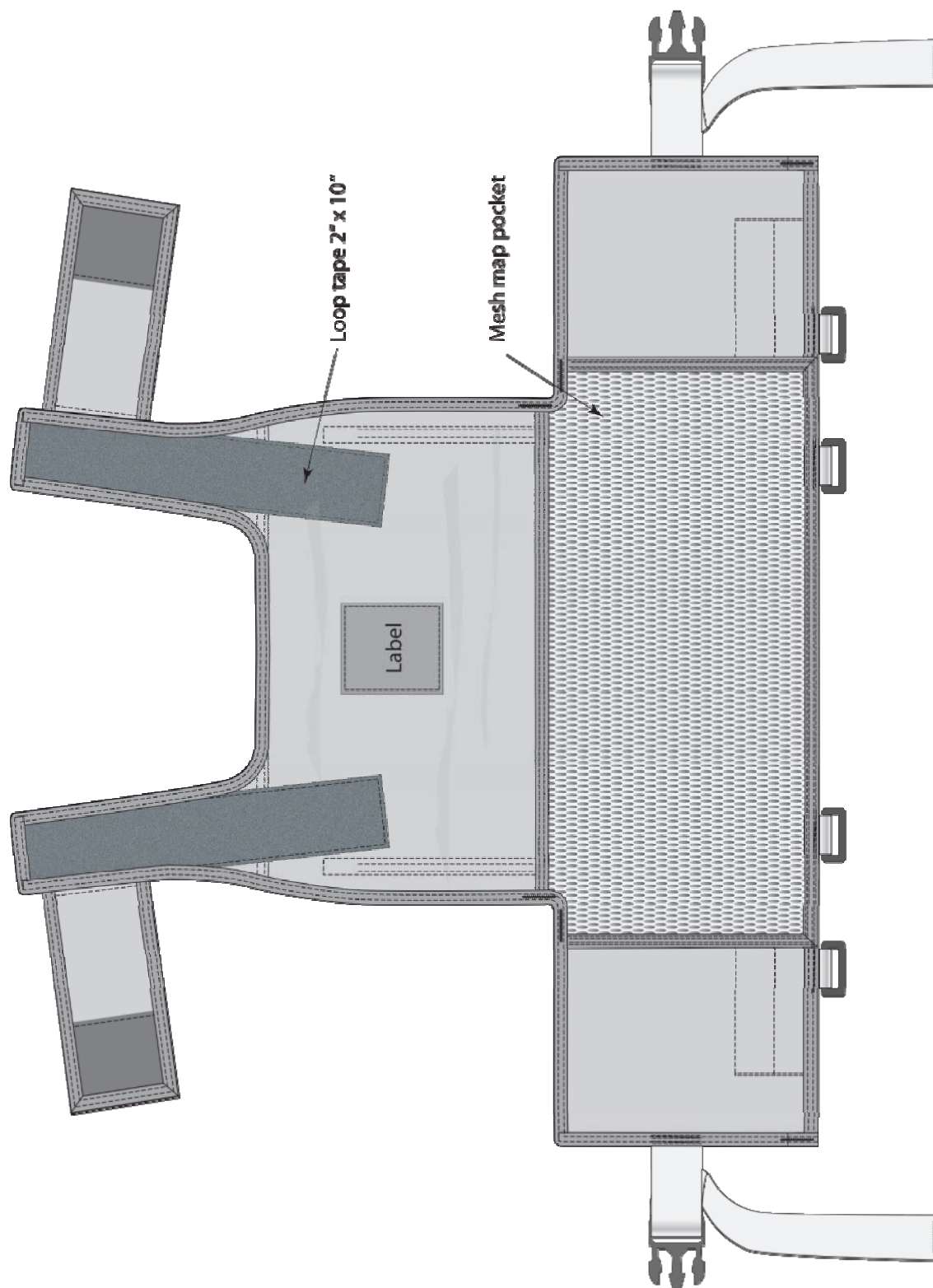
Figure 1 SMTC – Vue de l’endroit du panneau de devant



RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 7, attachement 1

Finished Measurement Table	Tableau des mesures finies
Size	Taille
Small	Petit
Medium	Moyen
DIMENSION X	DIMENSION X
Finished Bottom Measurement Of Chest Rig	Mesure du bas fini du panneau de devant
21" (14 Pals/Molle Columns)	21 po (14 colonnes PALS/MOLLE)
24" (16 Pals/Molle Columns)	24 po (16 colonnes PALS/MOLLE)
Tolerance (+/-)	Tolérance (±)
5/8"	5/8 po
5/8"	5/8 po
1" Bar tack	Bride d'arrêt de 1 po
Column 1 1/2" wide	Colonne de 1 1/2 po de largeur
13" (Tolerance (+/-) 1/4")	13 po (Tolérance (±) 1/4 po)
Reinforce stitching over each horizontal row of webbing 3 times	Renforcer la piqûre sur chaque rangée horizontale de sangle en passant trois fois
1"	1 po
1" Bar tack	Bride d'arrêt de 1 po
14" (Tolerance (+/-) 3/8")	14 po (Tolérance (±) 3/8 po)

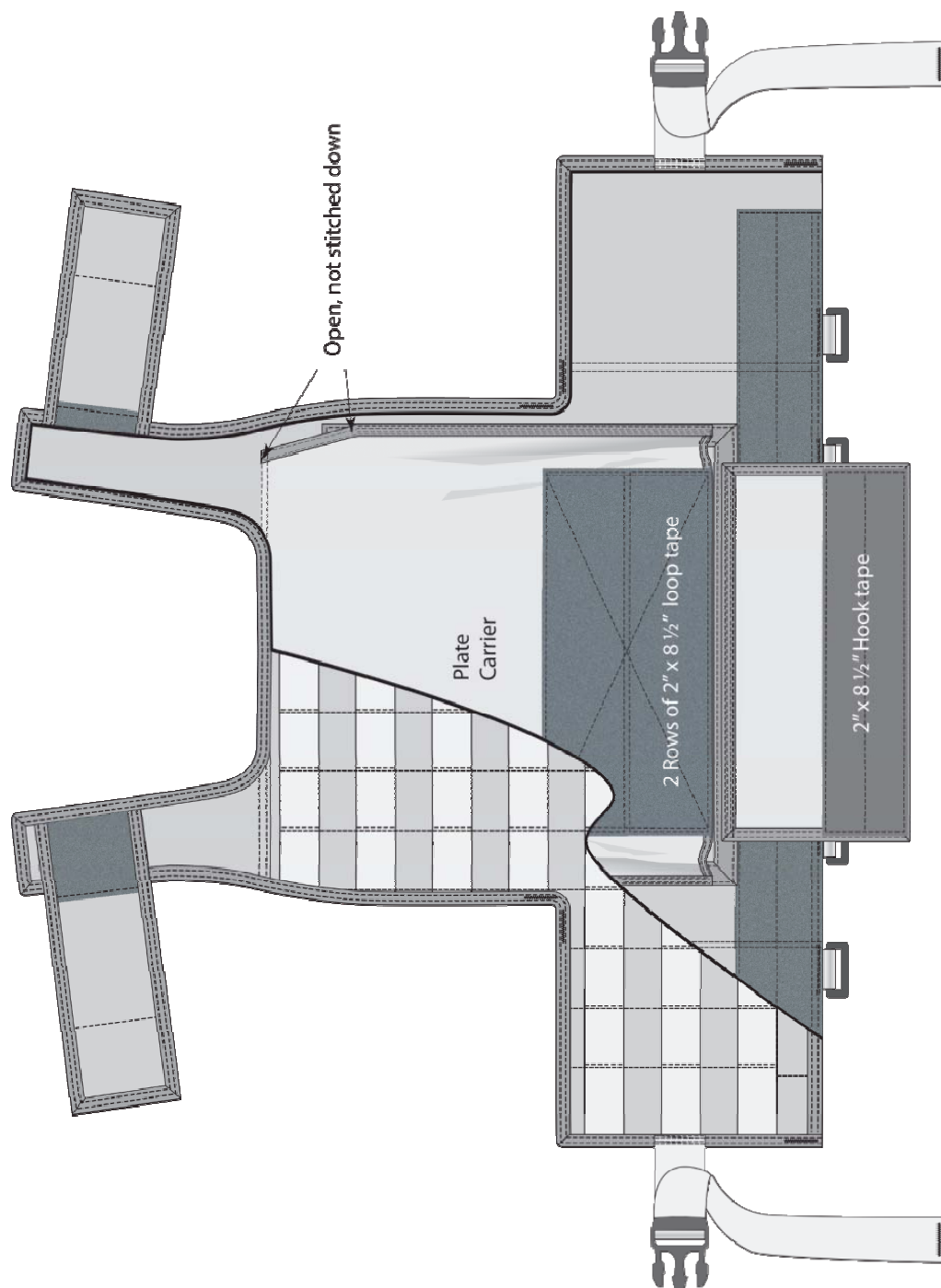
Figure 2 SMTC – Vue de l'envers du panneau de devant



RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 7, attachement 1

Label	Étiquette
Loop tape 2" x 10"	Ruban autoagrippant à boucles de 2 po x 10 po
Mesh map pocket	Poche à carte en filet

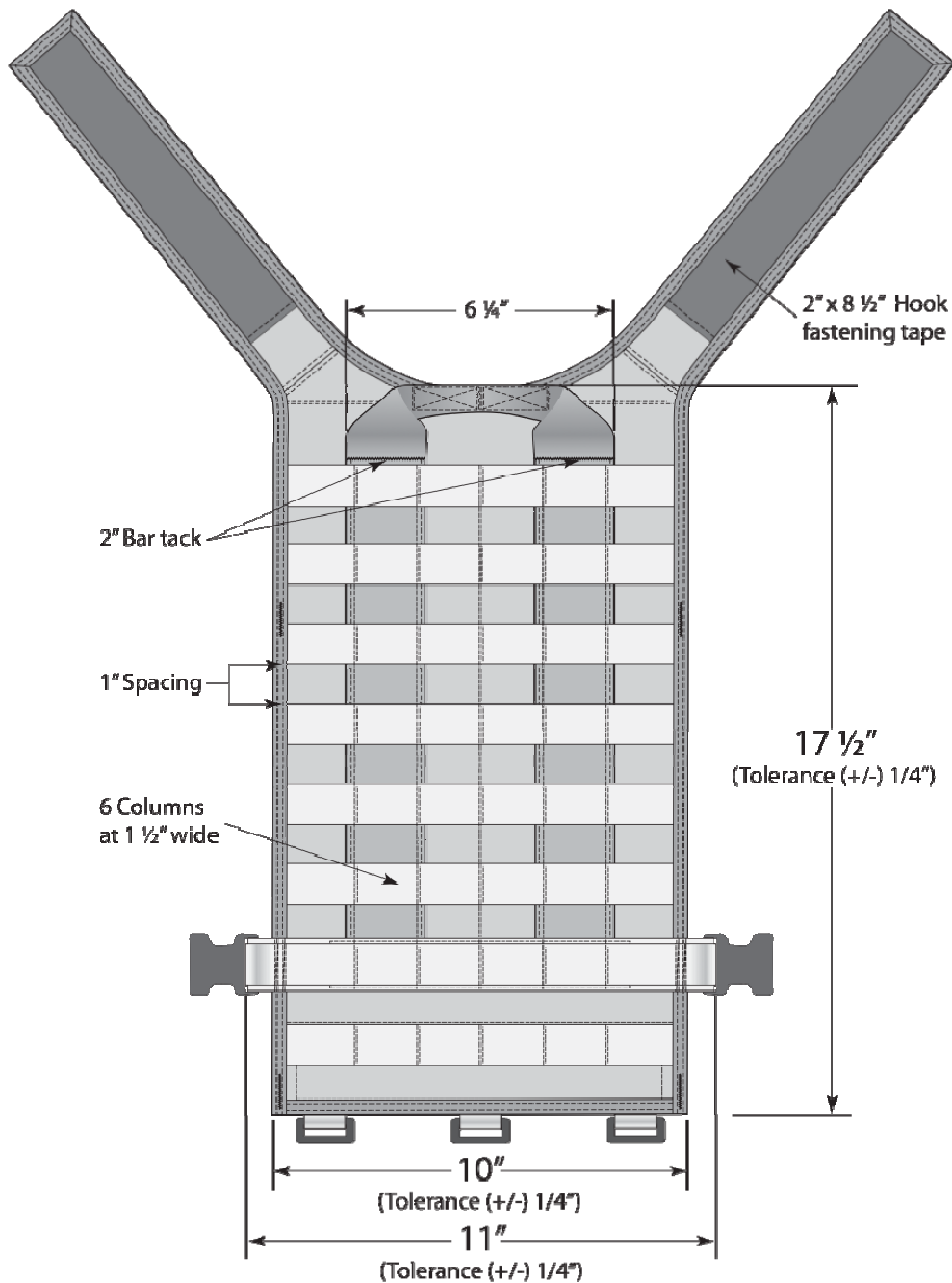
Figure 3 SMTC – Coupe schématique de l'intérieur du panneau de devant



RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 7, attachement 1

Plate Carrier	Enveloppe pour plaque
2 Rows of 2" x 8 ½" loop tape	Deux rangées de ruban autoagrippant à boucles de 2 po x 8 ½ po
2" x 8 ½" Hook tape	Ruban autoagrippant à crochets de 2 po x 8 ½ po
Open, not stitched down	Ouvert, ne doit pas être piqué

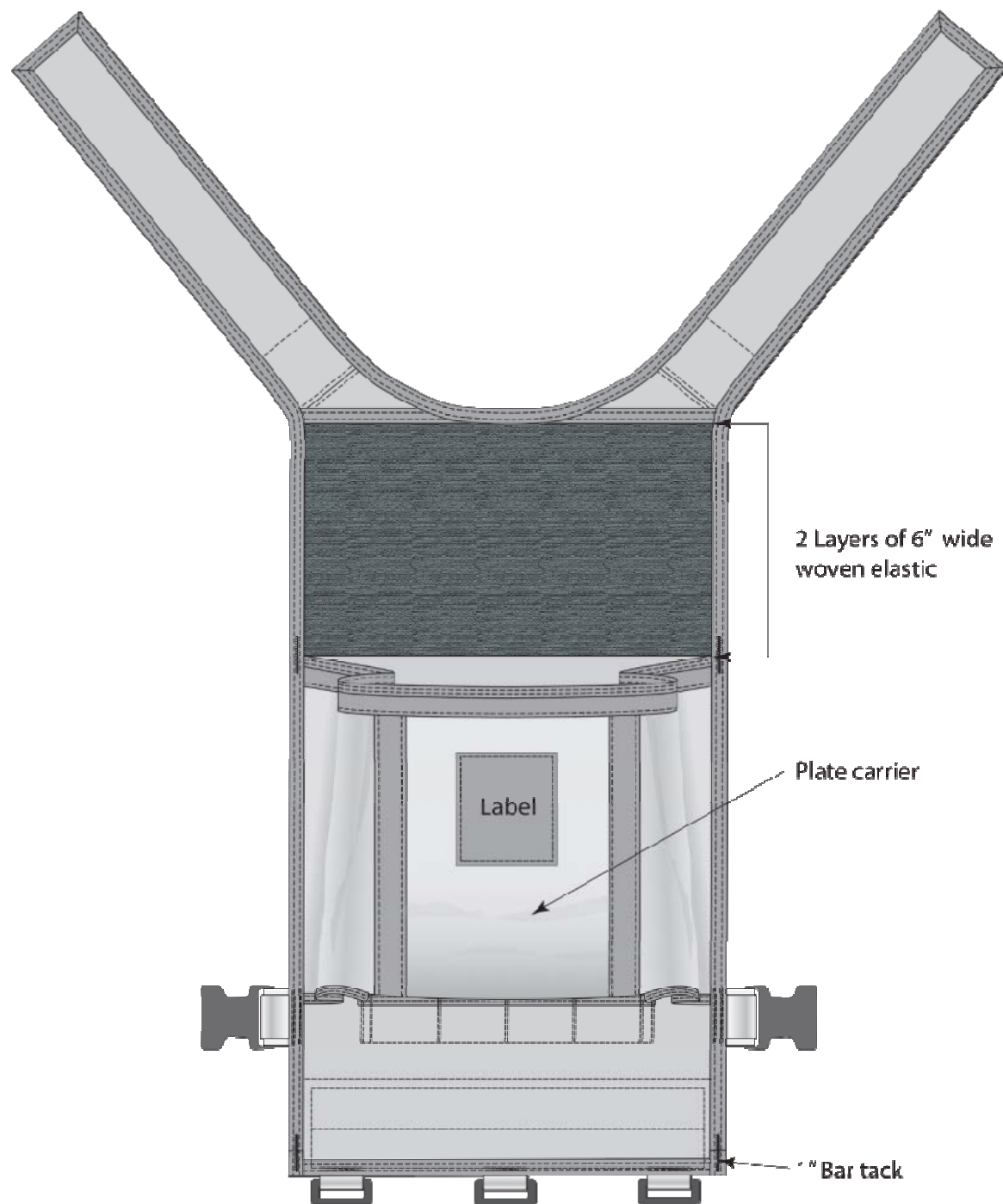
Figure 4 SMTC – Vue de l'endroit du panneau de dos



RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 7, attachement 1

2" Bar tack	Bride d'arrêt de 2 po
1" Spacing	Espacement de 1 po
6 Columns at 1 1/2" wide	6 colonnes de 1 1/2 po de largeur
6 1/4"	6 1/4 po
10" (Tolerance (+/-) 1/4")	10 po (Tolérance (±) 1/4 po)
11" (Tolerance (+/-) 1/4")	11 po (Tolérance (±) 1/4 po)
2" x 8 1/2" Hook fastening tape	Ruban autoagrippant à crochets de 2 po x 8 1/2 po
17 1/2" (Tolerance (+/-) 1/4")	17 1/2 po (Tolérance (±) 1/4 po)

Figure 5 SMTC – Vue de l'envers du panneau de dos



RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 7, attachement 1

Label	Étiquette
2 Layers of 6" wide woven elastic	Deux épaisseurs d'élastique tissé de 6 po de largeur
6 Columns at 1 ½" wide	Six colonnes de 1 ½ po de largeur
Plate carrier	Enveloppe pour plaque
1" Bar tack	Bride d'arrêt de 1 po

Figure 6 SMTC – Vue du devant – détail de la patte d’attache d’épaule

3"	3 po
2" x 3" Loop tape	Ruban autoagrippant à boucles de 2 po x 3 po
2" x 3" Hook tape	Ruban autoagrippant à crochets de 2 po x 3 po

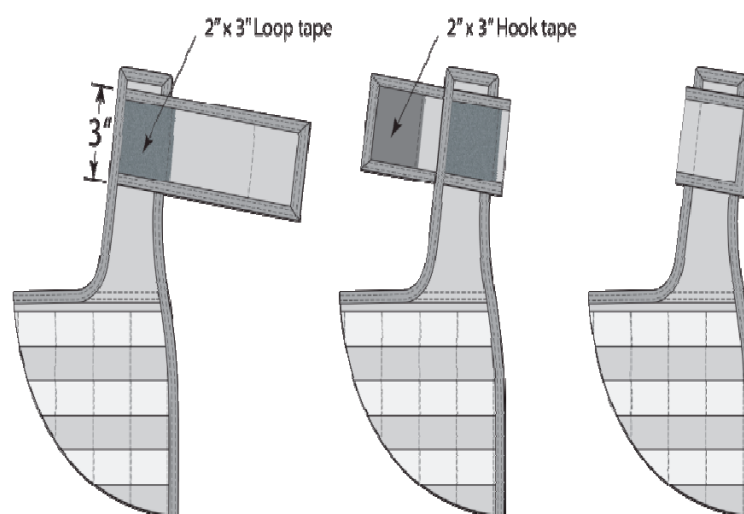
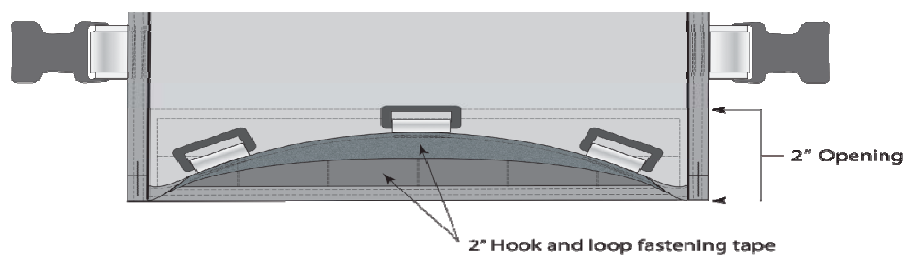


Figure 7 SMTC – Vue de l’envers du panneau de dos – ouverture au bas



RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 7, attachement 1

2" Hook and loop fastening tape	Ruban autoagrippant à boucles et à crochets de 2 po
2" Opening	Ouverture de 2 po

RFP-- N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. – N° de la modif.	Buyer ID – Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. – N° de réf. du client W8476-112965	File No. – N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 7, attachement 2

ATTACHEMENT 2 DE L'APPENDICE 7 DE L'ANNEXE CB DU VOLUME 2

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE DU SMTc

POUR

L'ACQUISITION

DE


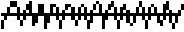

L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

23 JANVIER 2013

RFP-- N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. – N° de la modif.	Buyer ID – Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. – N° de réf. du client W8476-112965	File No. – N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 7, attachement 2

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE DU SMTC

Directives pour la couture des composants du SMTC

	<p>Sangle avec boucle à déclenchement latéral</p> <p>Pour empêcher la boucle de glisser des sangles, l'extrémité de ces dernières est finie avec une patte. Pour former la patte, replier l'extrémité deux fois sur 1 ½ po.</p> <p>Pour fixer la patte, piquer l'extrémité de la sangle sur la largeur trois fois à 1/4 po de manière à prendre les trois épaisseurs de sangle. On peut aussi exécuter une bride d'arrêt d'au moins 1 po de longueur.</p>
	<p>Bride d'arrêt</p> <p>Type de point : 304, 28 points par 25 mm (28 points par pouce). Des brides d'arrêt de 1 po sont utilisées partout sur le SMTC pour fixer les extrémités du galon, les coins supérieurs de la poche à carte en filet et les coins de l'enveloppe pour plaque du panneau de dos. La poignée de sauvetage est fixée au panneau de dos au moyen d'une bride d'arrêt de 2 po de longueur.</p>
	<p>Couture du ruban autoagrippant à boucles et à crochets</p> <p>Surpiquer le ruban au tissu à 3 mm (1/8 po).</p>

Les extrémités des sangles doivent être coupées à la chaleur pour prévenir l'effilochage.

Les piqûres doivent être exécutées au point noué de type 301 avec trois à quatre points par centimètre (de huit à dix points par pouce).

RFP-- N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. – N° de la modif.	Buyer ID – Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. – N° de réf. du client W8476-112965	File No. – N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 7, attachement 2

Terminer les coutures aux extrémités par des points arrière (de trois à quatre points) pour fixer solidement le début ou la fin des coutures lorsque aucune autre méthode n'est utilisée.

Au moment de piquer les colonnes sur les sangles horizontales des panneaux de devant et de dos, renforcer les piqûres sur chaque sangle au moyen de trois piqûres.

Les extrémités du galon doivent être repliées sur 1 po et fixées par une bride d'arrêt.

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

1.0	Panneau de devant – Préparer le tissu extérieur
1.1	Coudre les bretelles, endroit sur endroit, au haut du panneau à 9,5 mm (3/8 po) du bord. Surpiquer à l'aiguille double la couture à 1,6 mm (1/16 po), avec les surpiqûres à 6 mm (¼ po) l'une de l'autre.
1.2	Surpiquer, à égalité avec le bord inférieur du panneau et à 3 mm (1/8 po) sur l'envers ou côté enduit, un morceau de ruban autoagrippant à crochets de 5 cm (2 po) x 56 cm (22 po) pour la taille moyenne.
2.0	Système de fixation de poches en bandes horizontales (PALS)
2.1	L'endroit du tissu extérieur doit comprendre sept sangles de 25 mm (1 po) conformes à la norme MIL A-A-55301 disposées à l'horizontale et espacées de 1 po, conformément aux patrons de papier.
2.2	Piquer les sangles sur le tissu extérieur à tous les 3,8 cm (1 ½ po) de manière à former des colonnes sur le panneau de devant. Pour ce faire, commencer les colonnes de piqûres à la couture de la bretelle et descendre jusqu'au bas de la dernière sangle située au bas du panneau de devant. Voir, à titre de référence, les modèles réglementaires, les patrons de papier et la figure 1 de la pièce jointe 1 de l'appendice 7 de l'annexe CB du volume 2.
2.3	Renforcer chaque sangle au moyen de trois piqûres.
3.0	Préparer les pattes d'attache d'épaule
3.1	Les pattes d'épaule ont une dimension de 7,6 cm x 20 cm de longueur (3 po x 8 po) et elles sont cousues à l'encolure à l'épaule. Préparer la patte avant de la coudre à l'encolure, à la hauteur de l'épaule, en cousant d'abord le ruban autoagrippant à boucles et à crochets.
3.2	Placer un morceau de ruban autoagrippant à boucles de 5 cm x 7,6 cm de longueur (2 po x 3 po) sur l'extrémité de la patte cousue à l'encolure. Ne pas aligner la partie boucles du ruban sur le bord de la patte; la placer plutôt à 9,5 mm (3/8 po) de l'extrémité. Surpiquer.

RFP-- N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. – N° de la modif.	Buyer ID – Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. – N° de réf. du client W8476-112965	File No. – N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 7, attachement 2

3.3	Placer le ruban autoagrippant à crochets de 5 cm x 7,6 cm de longueur (2 po x 3 po) sur l'autre extrémité de la patte, sur l'envers ou côté enduit du tissu. Aligner la partie crochets sur le bord de la patte et surpiquer.
3.4	Assembler la patte à l'épaule en surpiquant trois des bords à l'aiguille double, les surpiqûres étant à 6 mm (¼ po) l'une de l'autre.
3.5	Placer la patte finie, endroit vers le haut (côté où se trouve la partie boucles), sur la bretelle à 12,7 mm (½ po) sous l'extrémité de la bretelle et aligner la patte sur le bord de l'encolure. Fixer par un point d'arrêt. Un galon camouflera ce point plus tard.
4.0	Doublure du panneau de devant
4.1	Préparer l'enveloppe pour plaque
4.1.1	Avant de coudre les bretelles à la doublure, poser sur les bords de l'enveloppe pour plaque un galon de 19 mm (¾ po). Fixer le galon sur les bords latéraux et le bord inférieur au moyen d'une surpiqûre à l'aiguille double. Ne pas border le bord supérieur.
4.1.2	Sur l'endroit de l'enveloppe pour plaque, placer côte à côte deux morceaux de ruban autoagrippant à boucles de 5 cm x 21,6 cm (2 po x 8,5 po) pour former une partie boucles de 10 cm (4 po) de largeur centrée sur le bord inférieur bordé de l'enveloppe pour plaque. Surpiquer les deux parties boucles séparément, en diagonale pour former un « X ».
5.0	Préparer la doublure du panneau de devant
5.1	Surpiquer l'étiquette sur l'endroit de la doublure, au centre, à 3,8 cm (1 ½ po) sous l'encolure.
5.2	Poser le côté enduit de l'enveloppe pour plaque sur le côté enduit de la doublure, alignés sur l'encolure. Placer les bretelles endroit sur endroit et les coudre à la doublure à 9,5 mm (3/8 po) du bord.
5.3	Surpiquer, sur la doublure, au niveau des épaules, un morceau de ruban autoagrippant à boucles de 5 cm x 25 cm (2 po x 9,75 po) sur le sens de la longueur, comme il est indiqué sur le patron. (Attention de ne pas prendre l'enveloppe pour plaque dans la piqûre.)
5.4	Surpiquer à l'aiguille double la couture d'épaule et le ruban partie crochets à 6 mm (¼ po).
5.5	Indiquer, au moyen d'un galon de 19 mm (¾ po), l'endroit où l'enveloppe pour plaque sera cousue à la doublure. Le galon est placé sur la doublure comme il est indiqué sur le patron, à environ 6,3 cm (2 ½ po) sous le bord supérieur de la doublure et à 19 mm (¾ po) des côtés. Le galon est surpiqué en carré sur 23,5 cm (9 ¾ po), sur les côtés et sur 28 cm (11 po) en travers du bas.
5.6	Le rabat au bas de l'enveloppe pour plaque est cousu sur la partie inférieure du galon de 19 mm (¾ po).
5.7	Avant de coudre le rabat, poser un galon de 19 mm (¾ po) sur tous les bords et le surpiquer à l'aiguille double à 3/16 po.

RFP-- N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. – N° de la modif.	Buyer ID – Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. – N° de réf. du client W8476-112965	File No. – N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 7, attachement 2

5.8	Sur l'envers du rabat, poser un morceau de ruban autoagrippant à crochets de 5 cm (2 po) x 22 cm (8,5 po) aligné sur le bord et le surpiquer.
5.9	Placer le bord opposé du rabat, envers vers le haut, au centre de la partie inférieure du galon de 19 mm ($\frac{3}{4}$ po) et surpiquer à l'aiguille double à 3/16 po. Nota : Le bord opposé peut aussi être cousu une fois que la partie boucles de 2 po est cousue au bas de la doublure.
5.10	Surpiquer à l'aiguille double à 5 mm (3/16 po) les bords de l'enveloppe pour plaque en l'alignant sur le galon de 19 mm ($\frac{3}{4}$ po) de la doublure. Nota : On commence à piquer les côtés au début du galon de 19 mm ($\frac{3}{4}$ po), soit à environ 6 cm (2 $\frac{1}{2}$ po) sous le bord supérieur de la doublure. On forme ainsi un coin supérieur ouvert.
5.11	Border le bas de la doublure au moyen d'un galon de 25 mm (1 po).
5.12	Coudre quatre anneaux en plastique de 25 mm (1 po) au bas de la doublure, sur le galon, comme il est indiqué sur le patron de papier. Les anneaux sont fixés au bas par des sangles de 25 mm (1 po).
5.13	Chaque anneau nécessite une sangle de 25 mm (1 po) x 8 cm (3 $\frac{1}{4}$ po) conforme à la norme MIL A-A-55301. Enfiler la sangle dans l'anneau en plastique et la piquer sur l'envers de la doublure, au bas, de manière que le bord de l'anneau enveloppé de la sangle dépasse le bas de la doublure et que le reste de la sangle soit orienté vers le haut. Exécuter deux piqûres.
5.14	Surpiquer un morceau de ruban autoagrippant à boucles de 5 cm x 56 cm (2 po x 22 po) sur l'envers de la doublure, au bas, de manière à couvrir les sangles des anneaux en plastique.
5.15	Préparer la poche à carte en filet avant de la coudre à la doublure. Pour ce faire, poser sur tous les bords un galon de 25 mm (1 po) et surpiquer à l'aiguille double à 6 mm ($\frac{1}{4}$ po).
5.16	Poser la poche filet sur l'endroit (côté non enduit) de la doublure comme il est indiqué sur le patron et fixer les côtés et le fond de la poche à la doublure par une surpiqûre.
6.0	Préparer les courroies de taille
6.1	Enfiler une sangle de 38 mm (1 $\frac{1}{2}$ po) x 56 cm (22 po) de longueur conforme à la norme MIL A-A-55301 dans la partie mâle d'une boucle à déclenchement latéral réglable de 38 mm (1 $\frac{1}{2}$ po). Finir l'extrémité de la sangle qui ne sera pas cousue à la taille du SMTC au moyen d'une patte repliée deux fois sur 3 cm (1 $\frac{1}{4}$ po). Fixer la patte par une bride d'arrêt de 1 po. Voir les directives générales de couture pour les instructions.
7.0	Assembler le panneau de devant
7.1	Placer la doublure sur le panneau de devant, envers sur envers, et la fixer par des points d'arrêt sur tous les bords sauf le bas. Poser un galon de 25 mm (1 po) sur les bords. Surpiquer à l'aiguille double à 6 mm ($\frac{1}{4}$ po).
7.2	Fixer les courroies de taille aux côtés du panneau de devant. Pour ce faire, replier l'extrémité de la sangle sur 9,5 mm (3/8 po) et coudre les bords en alignant le bord replié de la sangle sur le bord intérieur du galon. Exécuter deux surpiqûres trois fois. La mise en place doit être conforme au patron et à l'échantillon réglementaire, et le patron illustre l'emplacement sur le côté.

RFP-- N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. – N° de la modif.	Buyer ID – Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. – N° de réf. du client W8476-112965	File No. – N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 7, attachement 2

8.0	Panneau de dos
8.1	Préparer les bretelles – tissu extérieur
8.1.1	Placer les bretelles endroit sur endroit et les coudre sur l'endroit du panneau de dos à 9,5 mm (3/8 po) du bord.
8.1.2	Placer un morceau de ruban autoagrippant à crochets de 5 cm (2 po) x 22 cm (8,5 po) sur une bretelle, aligné sur le haut de cette dernière, et le surpiquer avec le tissu.
9.0	Préparer les bretelles – doublure
9.1	Placer la doublure des bretelles endroit sur endroit et la coudre à la doublure du panneau de dos à 9,5 mm (3/8 po) du bord.
10.0	Doublure du panneau de dos
10.1	Border le bord inférieur de la doublure du panneau de dos avec un galon de 1 po et surpiquer à l'aiguille double à ¼ po.
10.2	Placer, au bas, trois anneaux rectangulaires en plastique de 1 po dans lesquels on a enfilé une sangle de 1 po x 3 po de longueur conforme à la norme MIL A-A-55301 conformément au patron de papier. La sangle est ensuite fixée au bord inférieur de manière que le bord de l'anneau enveloppé de la sangle dépasse le bas du panneau et que le reste de la sangle soit orienté vers le haut. Fixer au moyen de deux piqûres.
10.3	Déposer un morceau de ruban autoagrippant à boucles de 2 po x 8,5 po au bas sur l'envers (côté enduit) du tissu et surpiquer de manière à couvrir les sangles des anneaux en plastique.
11.0	Préparer l'extérieur du panneau
11.1	Placer un morceau de ruban autoagrippant à crochets de 2 po x 8,5 po au bas sur l'envers (côté enduit) du tissu et surpiquer. Border le bord inférieur de la doublure du panneau de dos avec un galon de 1 po et surpiquer à l'aiguille double à ¼ po.
12.0	Préparer la poignée de sauvetage
12.1	Avant de coudre la poignée de sauvetage au tissu extérieur, préparer d'abord la partie qui sert de poignée. Celle-ci est formée d'une sangle de 2 po mesurant 33 po de longueur conforme à la norme MIL-W-17337.
12.2	Pour former la partie qui sert de poignée, plier la sangle en deux pour que les deux extrémités soient égales. Ensuite, créer une poignée au pli en repliant la sangle sur le sens de la longueur. Consolider la poignée au moyen de deux coutures de finition en carré ayant une dimension totale de 3 po.
12.3	Ouvrir les extrémités de la partie poignée et les placer sur le tissu extérieur comme il est indiqué sur le patron. La poignée doit être centrée sur le tissu extérieur et les extrémités doivent être posées vers le bas en direction de la taille. La poignée a une largeur de 6 ¼ po. Voir la figure 4 de l'appendice 1. Les bases de la poignée sont fixées au tissu extérieur par une bride d'arrêt de 2 po.
12.4	Surpiquer les extrémités longues de la poignée au tissu extérieur.
	Aligner le tissu extérieur sur la doublure, envers sur envers. Insérer une bande de mousse CAV/E 50 de 1/8 po x 2 po x 8,5 po dans les bretelles alignée sur le bord

RFP-- N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. – N° de la modif.	Buyer ID – Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. – N° de réf. du client W8476-112965	File No. – N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 7, attachement 2

	supérieur. Piquer sur les bords supérieur et inférieur du ruban autoagrippant à crochets à travers toutes les épaisseurs de tissu pour fixer la bande de mousse. Exécuter des points d'arrêt sur les côtés du panneau de dos pour éviter que les deux épaisseurs de tissu se déplacent. Effectuer une seule piqûre sur le bord supérieur sous lequel se trouve le ruban autoagrippant à boucles et à crochets.
13.0	Sangles du système de fixation de poches en bandes horizontales (PALS)
13.1	L'endroit du tissu extérieur doit comprendre six sangles de 25 mm (1 po) conformes à la norme MIL A-A-55301 disposées à l'horizontale conformément aux patrons de papier et espacées de 1 po.
13.2	Piquer les sangles à tous les 1 ½ po au moyen d'une piqûre verticale qui commence au haut de la première sangle horizontale et se prolonge jusqu'au bas de la sixième sangle. Six colonnes de 1 ½ po droites et parallèles seront ainsi créées. Piquer à travers le tissu extérieur et la doublure. Il faut renforcer trois fois la piqûre exécutée sur la sangle. Voir, à titre de référence, les figures 1 et 4 de l'appendice 1, les modèles réglementaires et les patrons de papier.
13.3	Placer à l'horizontale une seule sangle de 25 mm (1 po) conforme à la norme MIL A-A-55301 à 25 mm (1 po) au-dessus du bord inférieur du panneau. Piquer la sangle à la verticale tous les 38 mm (1 ½ po) pour former six colonnes parallèles aux autres colonnes sur les sangles.
13.4	L'espace entre la sangle du bas et la sixième sangle comprendra, de chaque côté, une courroie de taille dotée d'une boucle partie femelle, mais les deux courroies ne seront cousues qu'une fois le tissu extérieur et la doublure assemblés.
14.0	Préparer l'enveloppe pour plaque
14.1	Sur l'endroit de l'enveloppe pour plaque, surpiquer deux longueurs de galon de 25 mm (1 po) comme il est indiqué sur les patrons de papier. Fixer une longueur de galon de 25 mm (1 po) au bord supérieur de l'enveloppe à l'aide d'une surpiqûre, puis poser un galon de 25 mm (1 po) sur le bord supérieur et surpiquer à l'aiguille double à ¼ po. Poser une longueur de galon de 25 mm (1 po) sur le bord inférieur de l'enveloppe pour plaque et surpiquer à l'aiguille double à 6 mm (¼ po).
15.0	Préparer l'empiècement élastique
15.1	Aligner, l'un sur l'autre, deux morceaux d'élastique tissé de 15 cm de largeur x 25 cm de longueur (6 po de largeur x 10 po de longueur) et poser un galon de 25 mm (1 po) sur le bord supérieur et le surpiquer à l'aiguille double à 6 mm (¼ po).
15.2	Aligner le bord bordé de l'empiècement à deux élastiques sur le bord de l'encolure et piquer à l'aiguille simple à 3 mm (1/8 po) à travers les deux épaisseurs de tissu. Fixer par une piqûre les bords au bord du panneau de dos à 3 mm (1/8 po).
16.0	Assembler le panneau de dos
16.1	Aligner le haut de l'enveloppe pour plaque sur le bas de l'empiècement élastique et fixer par une piqûre simple les côtés de l'enveloppe pour plaque aux côtés de l'envers du panneau de dos à 1/8 po. Piquer le bas de l'enveloppe au panneau de dos à travers toutes les épaisseurs.

RFP-- N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. – N° de la modif.	Buyer ID – Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. – N° de réf. du client W8476-112965	File No. – N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 7, attachement 2

16.2	Exécuter une piqûre sur le bord supérieur du ruban autoagrippant à boucles et à crochets de l'ouverture au bas du panneau de dos.
16.3	Border les bords du panneau de dos, y compris les côtés, les bretelles et l'encolure, au moyen d'un galon de 25 mm (1 po) surpiqué à l'aiguille double à 6 mm (¼ po).
16.4	La courroie de taille dotée d'une boucle à dégagement latéral est cousue sur l'endroit du panneau de dos entre les deux dernières rangées de sangles. La courroie de taille est constituée de deux sangles. La sangle inférieure est une sangle de 38 mm (1 ½ po) x 35,5 cm (14 po) de longueur conforme à la norme MIL A-A-55301. La sangle supérieure conforme à la norme MIL-W-17337 mesure 25 mm (1 po) x 35,5 cm (14 po) de longueur et est centrée sur la sangle inférieure.
16.5	Enfiler chaque extrémité des deux épaisseurs de sangles dans la partie femelle d'une boucle de 38 mm (1 ½ po). Piquer le bord de la sangle de 38 mm (1 ½ po) au panneau de dos jusqu'à 38 mm (1 ½ po) des côtés.
16.6	Centrer la sangle de 25 mm (1 po) sur la sangle inférieure et piquer verticalement la sangle à tous les 38 mm (1 ½ po) en veillant à ce que les piqûres soient parallèles aux autres colonnes du panneau de dos.
16.7	Replier les extrémités de la sangle et piquer la sangle aux deux côtés du panneau de dos, au galon, au moyen de deux piqûres simples exécutées trois fois chacune. L'extrémité de la boucle doit se trouver à 6 mm (¼ po) du bord du galon.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 7, attachement 3

ATTACHEMENT 3 DE L'APPENDICE 7 DE L'ANNEXE CB DU VOLUME 2

EXIGENCES RELATIVES AU RENDEMENT DE LA MOUSSE POUR LE SMTC

POUR

L'ACQUISITION

DE

L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

23 JANVIER 2013

MODIFICATIONS

[illegible]

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 7, attachement 3

Exigences relatives au rendement de la mousse de polymère de type 1

TABLEAU 1 – Mousse simple épaisseur non transformée (pour stratification), appellation commerciale EVAZOTE EVA-50, par Zotefoams Inc.

PROPRIÉTÉ	MÉTHODE	UNITÉS	VALEURS TYPES EXIGÉES	MINIMUM	MAXIMUM
TYPE DE MOUSSE		%	Alvéole fermée	95 %	100 %
MASSE VOLUMIQUE	ISO 845	kg/m ³	47	40	52
ÉPAISSEUR		mm	Comme il est exigé dans la demande de soumissions ou de façon à respecter les exigences relatives au rendement	Norme de l'industrie	Norme de l'industrie
RÉSISTANCE À LA TRACTION	ASTM D412 Matrice A	kPa	700	600	900
ÉTIREMENT	ASTM D3575	%	130	100	
RÉSISTANCE À LA RUPTURE	ASTM D624 Matrice C	lb/po ²		14	
Rémanence à la compression à 50 %, 24 h de recouvrance	ASTM D3575	%			18
FLEXION SOUS LA COMPRESSION À 25 %	ISO 7214	kPa		29	63
FLEXION SOUS LA COMPRESSION À 50 %	ISO 7214	kPa		72	142
Conditions d'utilisation		°F °C		-95 -70	+150 +65

RFP - N° de la DP 004RA W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client 004RA W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 7, attachement 4

ATTACHEMENT 4 DE L'APPENDICE 7 DE L'ANNEXE CB DU VOLUME 2

EXIGENCES RELATIVES AU RENDEMENT DE L'ÉLASTICITÉ POUR LE SMTc

POUR L'ACQUISITION DE L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

23 JANVIER 2013

RFP - N° de la DP 004RA W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client 004RA W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 7, attachement 4

MODIFICATIONS

Révision	Date	Description

Essai n°	Propriété	Méthode d'essai	Exigences prescrites	Minimum acceptable	Maximum acceptable
1.	Largeur (mm)	ASTM D3774	150	148	152
2.	Masse surfacique (g/m²)	ASTM D3776	126	112	137
3	Allongement	ASTM D4964			
	- à la réception (après trois cycles)	Consigner la tension de la boucle à un allongement de :			
		- 30 %	39 N	30 N	50 N
		- 50 %	52 N	40 N	60 N
	- après vieillissement accéléré (après trois cycles)	ASTM D573			
		Température du four : 300 °F			
		Durée d'exposition : 2 h			
		- 30 %	10 N	8 N	15 N
4	Déformation permanente	<u>Voir nota n° 1</u> pour la méthode d'essai de déformation permanente.			
	- à la réception		Extensibilité : 0,27 %		0,30 %
	- après vieillissement accéléré	Température du four : 300 °F	Extensibilité : 6,6 %		7,0 %
		Durée d'exposition : 2 h			

RFP - N° de la DP 004RA W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client 004RA W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 7, attachement 4

Nota n° 1 – Méthode d’essai de déformation permanente

Couper trois spécimens d’essai de 14 po et y marquer des points de mesure à 10 po l’un de l’autre (mesure A). Étirer les spécimens de 50 %, maintenir l’allongement pendant 24 h dans des conditions normales, puis relâcher les spécimens et les laisser reposer 10 min. Mesurer la distance entre les points de mesure, en faire la moyenne et prendre en note le résultat (mesure B). Calculer le pourcentage de déformation permanente comme il est indiqué ci-dessous et consigner le résultat au dixième de pour cent près.

Pourcentage de déformation permanente = $(B-A)/A \times 100$

où A = mesure initiale

B = mesure après déformation permanente.

ATTACHEMENT 5 À
L'APPENDICE 7 À L'ANNEXE CB DU VOLUME 2

CETFC- PLATFORME SMTc POUR ÉIS
POUR
L'ACQUISITION
DE
L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

23 JANVIER 2013

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965


Volume 2, Annexe CB Appendice 7 Attachement 5

:

MODIFICATIONS

Révision	Date	Description

1. The Integrated Soldier System (ISS) Modular Load Carriage System (MLCS) consists of the items listed below:																
<table border="1"><thead><tr><th>Item Description</th><th>NATO Stock Number</th><th>Unit of Issue</th></tr></thead><tbody><tr><td>a ISS MLCS, Small</td><td rowspan="5">NSN as specified on contract</td><td>AY</td></tr><tr><td>b ISS MLCS, Medium</td><td>AY</td></tr><tr><td>c ISS MLCS, Front, Small</td><td>EA</td></tr><tr><td>d ISS MLCS, Front, Medium</td><td>EA</td></tr><tr><td>e ISS MLCS, Back</td><td>EA</td></tr></tbody></table>	Item Description	NATO Stock Number	Unit of Issue	a ISS MLCS, Small	NSN as specified on contract	AY	b ISS MLCS, Medium	AY	c ISS MLCS, Front, Small	EA	d ISS MLCS, Front, Medium	EA	e ISS MLCS, Back	EA		
Item Description	NATO Stock Number	Unit of Issue														
a ISS MLCS, Small	NSN as specified on contract	AY														
b ISS MLCS, Medium		AY														
c ISS MLCS, Front, Small		EA														
d ISS MLCS, Front, Medium		EA														
e ISS MLCS, Back		EA														
2. Package item(s) in a polyethylene (or other transparent film) bag or envelope, made of material not less than one (1) mil thickness. The bags shall be taped or stapled to effect closure and shall be legibly marked (labelled) as follows:																
NATO Stock Number (NSN) * - As specified on contract																
Nomenclature (including size) ** - As specified on contract																
Quantity / Unit of Issue - As applicable (1 EA OR 1 AY)																
For initial distribution Items shall be <u>consolidated</u> into a single package based on size → Size small consists of items (c) & (e), size medium consists of items (d) & (e)																
For Depot stock Items (c-e) shall be <u>individually packaged</u>																
3. A quantity of packages, of the same NSN, shall be packed into a corrugated fibreboard box conforming to Canadian General Standards Board (CGSB) specification CAN/CGSB-43.22-2001. The box size and content quantity shall be uniform for the duration of the contract. Suggestion as follows:																
No material handling equipment required – Overall inside dimensions (length, width and depth added) shall not exceed 1.5 metres (59 inches). The maximum weight of the box and contents shall not exceed 18 kilograms (40 pounds).																
Material handling equipment required – The box(es) shall be compatible with the requirements of paragraph 8.																
4. Closure of the corrugated fibreboard box shall be in accordance with CGSB specification CAN/CGSB-43.22-2001 (Appendix B).																
5. On one end of each corrugated fibreboard box, stencilling or labelling, in figures as large as practicable in relation to the space available, shall legibly mark the following information:																
NATO Stock Number (NSN) * - As specified on contract																
Nomenclature (including size) ** - As specified on contract																
Quantity (per box) / Unit of Issue - As applicable (1 EA OR 1 AY)																
Gross Weight (nearest kg) - As applicable																
Contract Serial Number - As specified on contract																
6. On one side of each corrugated fibreboard box, stencilling or labelling, in figures as large as practicable in relation to the space available, shall legibly mark the following information:																
Consignee - As specified on contract																
Consignor - Supplier's name or symbol																
Case ___ of ___ cases - As applicable within each shipment																
7. The last shipping container of each shipment shall have affixed to the side on which the shipping instructions are contained (paragraph 6), an envelope containing the Packing List, Release Note, etc. This water-resistant envelope shall be prominently marked "Packing List Enclosed" and shall be securely affixed to the outside wall of the container.																
8. Shipments shall be palletized in uniform loads (grouped by NSN) and strapped/secured on standard 4-way entry, 48-inch by 40-inch wood or fibreboard non-returnable pallets, to be supplied by the contractor. Total height, including pallet, shall not exceed 47 inches.																
* Marking shall be applied using Bar Code Symbology GS1-128 with AI 7001, including HRI (in accordance with D-LM-008-002/8F-001)																
** Bilingual format – English / French																

Canadian Forces Transportation Packaging Order		Date	16 May 2011
CFTPO-ISS-MLCS		Sheet	1 of 2
Nomenclature		As specified on contract	
Based on		As specified on contract	
Drawn by H. Fraser	Checked H. Fraser	Design Engineer DSCO 5-4-3	Approval Stamp 

CF 798

1. La Veste de Transport de Charge Modulaire Tactique (VTCMT), du Système Intégré de Soldat (SIS), se compose des articles énumérés ci-dessous :			
	Description de l'article	NNO	Unité de mesure
a	SIS VTCMT, Petit		AY
b	SIS VTCMT, Moyen		AY
c	SIS VTCMT, Avant, Petit	Numéro de nomenclature OTAN	EA
d	SIS VTCMT, Avant, Moyen	- selon le contrat	EA
e	SIS VTCMT, Arrière		EA
2. Emballer le(s) article(s) dans un sac ou une enveloppe en polyéthylène (ou une autre pellicule transparente), dont l'épaisseur est d'au moins un (1) mil. Les sacs doivent être scellés à l'aide d'un ruban adhésif ou d'agrafes, et l'information suivante (inscrite sur une étiquette) doit figurer lisiblement sur chacun :			
Numéro de nomenclature OTAN (NNO)*		- Selon le contrat	
Nomenclature (comprenant la taille) **		- Selon le contrat	
Quantité (par conteneur) / Unité de mesure		- Selon le cas (1 EA ou 1 AY)	
La distribution initiale		Les articles doivent être regroupés dans un seul paquet – basé sur la taille → la taille petite est composé des articles (c) & (e), la taille moyenne est composé des articles (d) & (e)	
Le stockage à l'entrepôt		Les articles (c-e) doivent être emballés individuellement	
3. Une quantité de paquets, de la même NNO, doivent être placés dans un conteneur en carton dur ondulé, conformément à la norme CAN/CSG-43.22-2001 de l'Office des normes générales du Canada (ONGC). La taille du conteneur et la quantité contenue doivent demeurer la même pour la durée du contrat. Voici des suggestions :			
<u>Aucun équipement de manutention nécessaire</u> – Les dimensions générales intérieures (somme de la longueur, de la largeur et de la hauteur) ne doivent pas dépasser 1,5 m (59 po). Le poids maximal du conteneur, avec son contenu, ne doit pas dépasser 18 kg (40 lb).			
<u>Équipement de manutention nécessaire</u> – Les conteneurs doivent être compatibles aux exigences du paragraphe 8.			
4. La fermeture du conteneur en carton dur ondulé doit être conforme à la norme CAN/CSG-43.22-2001 (appendice B) de l'ONGC.			
5. Sur une extrémité de chaque conteneur en carton dur ondulé, l'information suivante doit figurer lisiblement en caractères aussi grands que permis par l'espace disponible (inscrite à l'aide d'un pochoir ou sur une étiquette) :			
Numéro de nomenclature OTAN (NNO)*		- Selon le contrat	
Nomenclature (comprenant la taille) **		- Selon le contrat	
Quantité (par conteneur) / Unité de mesure		- Selon le cas (1 EA ou 1 AY)	
Poids brut (arrondir au kg)		- Selon le cas	
Numéro de série du contrat		- Selon le contrat	
6. Sur un côté de chaque conteneur en carton dur ondulé, l'information suivante doit figurer lisiblement en caractères aussi grands que permis par l'espace disponible (inscrite à l'aide d'un pochoir ou sur une étiquette) :			
Destinataire		- Selon le contrat	
Expéditeur		- Nom ou marque du fournisseur	
Conteneur __ de __		- Selon chaque cargaison	
7. Le dernier conteneur d'expédition de chaque cargaison, doit porter sur le côté où l'on retrouve les instructions d'envoi (paragraphe 8), une enveloppe contenant le bordereau d'expédition, le bordereau de libération, etc. Cette enveloppe, résistante à l'eau, doit porter clairement les mots «bordereau d'expédition ci-inclus» et doit être bien fixée à la paroi extérieure du conteneur.			
8. L'entrepreneur doit fournir des palettes standard de type perdu, en bois ou en carton dur ondulé, accessibles des quatre côtés et mesurant 48 po sur 40 po. Les conteneurs doivent y être disposés uniformément (groupés par NNO) et solidement arrimés. La hauteur totale, y compris la palette, ne doit pas dépasser 47 po.			
* Les marques doivent être apposées au moyen de la symbologie code à barres GS1-128, avec le numéro d'identification d'application IA 7001, y compris la traduction en clair TC (conformément à la D-UM-008-002/SF-001)			
** Format bilingue – Anglais / Français			

Commande d'Emballage pour le Transport – Forces canadiennes

CETFC-ISS-MLCS

Destinataire
H. Fraser
Vancouver

Ingénieur études
H. Fraser
DOCA 5-4-3

Scalé d'approbation

18

18

CF 798

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 8

APPENDICE 8 DE L'ANNEXE CB DU VOLUME 2

JEU DE DOCUMENTS TECHNIQUES SUR LES POCHES GÉNÉRIQUES DE L'ÉIS

POUR L'ACQUISITION DE L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

23 JANVIER 2013

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 8

1. PORTÉE

1.1 Portée. Les présentes données de fabrication énoncent les exigences relatives aux matériaux et à la confection d'une poche pour appareils électroniques du Projet d'équipement intégré du soldat (PÉIS) qui sera fixée à un système de fixation de poches en bandes horizontales (PALS).

2 DOCUMENTS APPLICABLES

2.1 Documents du gouvernement. Les documents suivants font partie intégrante des données de fabrication dans la mesure prescrite aux présentes.

2.1.1. SPÉCIFICATIONS

D-80-001-055/SF-001	Étiquette pour vêtements et équipement
D-LM-008-036/SF-000	Exigences du MDN en matière d'emballage commercial du fabricant
D-LM-008-002/SF-001	Spécification pour marquage des articles à entreposer ou à expédier
DSSPM 2-2-80-211	Specification for Cloth Coated Nylon/ Polyurethane, 425 g/m ² *Disponible sur demande
D-80-001-091/SF-001	Tissus de nylon, armure unie, 195 g/m ² et 230 g/m ² *Disponible sur demande
D-80-001-500/SF-001	Specification for CADPAT™ TW [Canadian Disruptive Pattern, (Temperate Woodland)] *Disponible sur demande.

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada représentée par le ministre de la Défense nationale. 2010

© Her majesty the Queen in Right of Canada as represented by the Minister of National Defence. 2010

Canada

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 8

2.2 Dessins

CS-108	Œillet
CS-110	Rondelle

2.3 Autres publications

Office des normes générales du Canada (ONGC)

11, rue Laurier

Place du Portage, phase III

Gatineau (Québec) K1A 1G6

Tél. : 819-956-0425

Courriel : ncr.cgsb-pmqc@pwgsc.gc.ca

CAN/CGSB-4.2-M	Méthodes pour épreuves textiles
CAN/CGSB-54.1-M	Points et coutures, parties I et II
CAN/CGSB-4-GP-85Ma	Fil de nylon (multi filaments continus)
MIL-PRF- 5038J	Tape, Textile and Webbing, Textile, Reinforcing, Nylon
Norme commerciale MIL	A-A-55126B Fastener Tapes, Hook and Loop, Synthetic
Norme commerciale MIL	A-A-55301 Webbing, Textile, Textured or Multifilament Nylon

2.4 Modèles réglementaires

DSSPM 259-01	Tissu léger de nylon/coton simple retors, motif DCamC ^{MC} (RBT) [dessin de camouflage canadien (régions boisées tempérées)] pour le dessin, la taille des motifs, la distribution des couleurs, la clarté et le guide des couleurs
--------------	--

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 8

DSSPM 281-01

Tissu de nylon/coton simple retors,
170 g/m², vert canadien moyen (pour
la couleur et la RIR)

3.0 EXIGENCES

3.1 Matériaux

3.1.1 Tissu extérieur. Le tissu extérieur de la poche doit être du nylon texturé à haute ténacité enduit de polyuréthane, 425 g/m², conformément à la spécification DSSPM 2-2-80-211, type I. Le motif doit être DCamC, régions boisées tempérées (RBT), conformément à la spécification D-80-001-500/SF-001. La réflectance dans l'infrarouge est obligatoire.

3.1.2 Doublure. Le tissu extérieur de la poche doit être doublé d'un tissu 100 % nylon à armure unie enduit de polyuréthane, 230 g/m², type II, conforme à la spécification D-80-001-091/SF-001. La couleur doit être vert canadien moyen conformément à la spécification D-80-001-500/SF-001 pour les poches à motif DCamC RBT. La réflectance dans l'infrarouge est facultative.

3.1.3 Ruban auto agrippant à boucles et à crochets. Le ruban auto agrippant, lorsqu'il est utilisé, doit être conforme à la norme commerciale MIL A-A-55126B type II, classe I. La couleur doit être vert canadien moyen conformément à la spécification D-80-001-500/SF-001 pour les poches à motif DCamC RBT.

3.1.4 Œillet. Le fond de la poche doit comporter un œillet d'égouttement. L'œillet et la rondelle doivent être en laiton, grandeur n° 00, à bord arrondi, conformément aux dessins CS-108 et CS-110. L'œillet doit avoir un fini chimique noir mat conformément à la norme MIL-F-495.

3.1.5 Boucle à déclenchement latéral de 25 mm (1 po). Si un rabat de poche est fourni, le rabat de la poche doit comporter une boucle à déclenchement latéral réglable de 1 po composée d'une partie mâle et d'une partie femelle. La boucle doit être en polyacétal (POM) et être de couleur vert canadien moyen conformément au modèle réglementaire DSSPM 281-01 et à la spécification D-80-001-500/SF-001 pour les poches à motif DCamC RBT. Le produit n° LB25WG de YKK satisfait à cette exigence. La réflectance dans l'infrarouge est obligatoire.

3.1.6 Sangle de 25 mm (1 po). La poche doit être dotée des sangles qui fixent la boucle à déclenchement latéral à la poche et servent de courroies de fixation au système PALS. Les sangles doivent avoir une largeur de 1 po et être conformes à la norme commerciale MIL A-A-55301, anciennement MIL-W-43668, type III. Les sangles doivent être vert canadien moyen conformément à la

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 8

spécification D-80-001-500/SF-001 pour les poches à motif DCamC RBT. La réflectance dans l'infrarouge est obligatoire.

3.1.7 Galon en nylon de 19 mm (¾ po). Tous les bords non finis visibles doivent être bordés d'un galon en nylon de 19 mm (¾ po) conforme à la norme MIL-PRF-5038J, type III. La couleur doit être vert canadien moyen conformément à la spécification D-80-001-500/SF-001 pour les poches à motif DCamC RBT. La réflectance dans l'infrarouge est obligatoire.

3.1.8 Polyéthylène haute densité (HDPE). Il faut utiliser une bande étroite (feuille) d'HDPE pour fabriquer les courroies de fixation à un système PALS. L'HDPE doit être noir, avoir une épaisseur de 0,015 po et respecter les exigences de la pièce jointe 2 de l'appendice 8 de l'annexe CB du volume 2. Pour connaître les dimensions de la bande d'HDPE, consulter le tableau I – Longueur des courroies.

3.1.9 Fil. Le fil utilisé pour confectionner la poche doit être du fil 100 % nylon encollé et lubrifié, à trois brins, 720 deniers ou 70 tex, conforme à la norme CAN/CGSB-4GP-85-Ma. La couleur du fil doit être assortie à la couleur vert canadien moyen des poches à motif DCamC RBT.

3.1.10 Étiquette. Il faut fabriquer une étiquette d'identification conforme à la spécification D-80-01-055/SF-001 et la placer comme il est indiqué à l'article 3.5. La couleur de l'étiquette doit être assortie à la couleur vert canadien moyen conformément au modèle réglementaire DSSPM 281-01.

3.2 Coupe

3.2.1 Le tissu extérieur et la doublure doivent être coupés dans le sens de la chaîne.

3.2.2 La méthode utilisée pour marquer l'emplacement des pièces sur le tissu, par exemple les sangles, est laissée à la discrétion de l'entrepreneur. Toutefois, il est interdit d'adopter une méthode qui endommagerait le tissu extérieur.

3.2.3 Les tissus exigés doivent être coupés et utilisés conformément aux meilleures normes et pratiques commerciales.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 8

3.3 Couture

3.3.1 Toutes les coutures et les piqûres doivent être conformes à la norme CAN/CGSB-54.1-M.

3.3.2 Toutes les coutures doivent être à point noué de type 301 et compter de trois à quatre points par centimètre (de huit à dix points par pouce).

3.3.3 Toutes les extrémités des coutures à point noué, des piqûres et des casses de fil doivent être arrêtées par des points arrière.

3.3.4 Les coutures doivent présenter un aspect uniforme sans plissement du tissu et elles doivent être exemptes de sauts pouvant résulter d'une mauvaise tension du fil sur la machine ou de tout autre défaut de couture.

3.3.5 Lorsqu'elles sont prescrites, les surpiqûres à l'aiguille double doivent toutes être effectuées au point noué ou au point de chaînette noué avec les aiguilles espacées de 5 mm (3/16 po), à au moins 1,6 mm (1/16 po) du bord.

3.3.6 Sauf indication contraire, la réserve de couture est de 9,5 mm (3/8 po).

3.3.7 Au moment d'assembler l'avant à l'arrière, renforcer les coins supérieurs avec six à huit points arrière en repassant de deux à trois fois. On peut aussi exécuter une bride d'arrêt de 12,5 mm (½ po) de longueur.

3.3.8 Tous les matériaux thermoplastiques comme les sangles, les galons et les cordons doivent être coupés à la chaleur ou thermocollés pour prévenir l'effilochage.

3.4 Fabrication

3.4.1 Les instructions d'assemblage se trouvent à l'appendice 1.

3.5 Étiquette d'identification. La poche du SMTC doit comporter une étiquette de 2 po sur 7/8 po de largeur surpiquée sur le bord supérieur de l'une des courroies de fixation au système PALS situées à l'arrière de la poche.

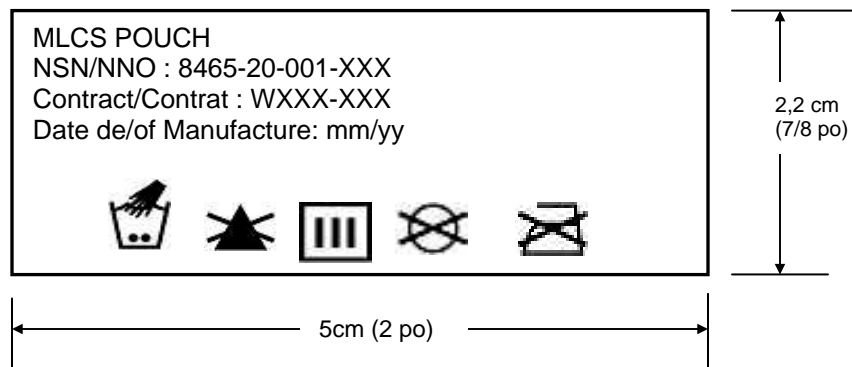
L'étiquette et les inscriptions doivent être conformes à la spécification D-80-001-055/SF-100. Les symboles d'entretien doivent être conformes à la norme CAN/CGSB-86-1-2003. Voir l'exemple ci-dessous. Les renseignements suivants doivent être inscrits, en anglais et en français, à l'encre noire indélébile :

a. numéro du contrat;

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 8

- b. nomenclature de la poche du SMTC;
- c. numéro de nomenclature OTAN;
- e. mois et année de fabrication;
- f. symboles d'entretien.

3.6 Conditionnement. Sauf indication contraire, le conditionnement, le marquage et l'expédition doivent être conformes aux exigences de la pièce jointe 3 de l'appendice 8 de l'annexe CB du volume 2 et aux modalités du contrat.



RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 8, attachement 1

ATTACHEMNT 1 DE L'APPENDICE 8 DE L'ANNEXE CB DU VOLUME 2

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE – Poches Génériques pour l'ÉIS

POUR

L'ACQUISITION

DE

L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

23 JANVIER 2013

MODIFICATIONS

[illegible]

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 8, attachement 1

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE – POCHE GÉNÉRIQUES DU SMTC

1.0	Confection de l'extérieur de la poche
1.1	Le tissu extérieur de la poche doit être du nylon 6.6 haute ténacité, 1000 deniers, texturé par jet d'air et être doublé d'un tissu 100 % nylon à armure unie enduit par transfert.
1.2	Le fond de la poche doit comporter un œillet d'égouttement au centre qui traverse les deux épaisseurs de tissu.
1.3	Si un rabat de poche est fourni, le rabat doit comprendre deux épaisseurs de tissu extérieur, ce qui confère une bonne solidité au centre du rabat.
2.0	Devant de la poche et rabat
2.1	Si un rabat de poche est fourni, le rabat doit être attaché au devant de la poche par une boucle à déclenchement latéral réglable de 25 mm (1 po).
2.2	Si un rabat de poche est fourni, la partie femelle de la boucle à déclenchement latéral doit être fixée au devant du rabat par une sangle en nylon de 2,5 cm x 10 cm (1 po x 4 po) conforme à la norme MIL A-A-55301. La sangle est enfilée dans la boucle pour former une courroie sur le devant du rabat, au centre, à 2,5 cm (1 po) du bord du rabat.
2.3	Si un rabat de poche est fourni, une fois que le bord du rabat est bordé d'un galon, la sangle enfilée dans la boucle doit être fixée au rabat par une couture de finition en carré à travers toutes les épaisseurs de tissu.
2.4	Si un rabat de poche est fourni, la partie mâle de la boucle à déclenchement latéral doit être fixée au devant de la poche par une sangle en nylon de 25 mm (1 po) conforme à la norme MIL A-A-55301. La sangle est enfilée dans la boucle et cousue sur le devant de la poche, au centre, sur le bord inférieur. Voir le tableau III – Confection des courroies.
2.5	Si un rabat de poche est fourni, l'extrémité de la sangle qui n'est pas fixée à la poche devient une patte repliée deux fois sur 16 mm (5/8 po) et assujettie par trois piqûres à 3,0 mm (1/8 po) du bord ou une bride d'arrêt sur toute sa largeur. Voir le tableau II – Instructions générales de couture.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 8, attachement 1

2.6	Si un rabat de poche est fourni, l'extrémité de la sangle fixée à la poche doit être repliée de 25 mm (1 po) et assujettie par une couture de finition en carré. Voir les tableaux II et III – Instructions générales de couture et Confection des courroies.
2.7	Si un rabat de poche est fourni, la poche doit comprendre un morceau de ruban autoagrippant à boucles et à crochets qui permet de fixer solidement le rabat à la poche. Pour une poche carrée dont le devant a une largeur de 10 cm (4 po), la dimension de la partie boucles doit être de 5 cm x 7,6 cm (2 po larg. x 3 po long.).
2.8	Si un rabat de poche est fourni, la partie boucles doit être centrée sur le bord supérieur du devant de la poche, et le côté long doit être aligné sur le galon. La partie boucles doit être surpiquée sur le devant, à 3,0 mm, à travers les deux épaisseurs de tissu.
2.9	Si un rabat de poche est fourni, la partie crochets de 5 cm x 7,6 cm (2 po x 3 po) doit être centrée sur l'envers du rabat, sur la doublure, et être alignée avec le bord du galon et surpiquée à travers les deux épaisseurs de tissu à 3,0 mm (1/8 po).
3.0	Courroies de fixation au système de fixation de poches en bandes horizontales (PALS)
3.1	Les courroies servant à accrocher la poche au système PALS doivent se trouver à l'arrière de la poche. Les courroies doivent être des sangles en nylon, type III, de 25 mm (1 po), conformes à la norme MIL A-A-55301, anciennement MIL-W-43668. La longueur des courroies dépend de la longueur de la poche. Habituellement, la poche comprend trois courroies de longueur différente. Pour confectionner la courroie, on plie une sangle en deux et on laisse dépasser une partie de 3,2 cm (1 ¼ po) qui sera cousue à la poche. On glisse ensuite une bande de polyéthylène haute densité de 0,015 po entre les deux épaisseurs de sangle.
3.2	Une fois que la bande se trouve entre les deux épaisseurs de sangle, surpiquer les bords à 3,0 mm (1/8 po), y compris les bords supérieurs et inférieurs pliés.
3.3	Le bas de la sangle doit être enveloppé dans un morceau de ruban autoagrippant à boucles de 25 mm x 6,35 cm (1 po x 2 ½ po) qui sera collé au morceau de ruban partie crochets adjacent de 25 mm x 6,35 cm (1 po x 2 ½ po) à l'arrière de la poche. Voir le tableau I pour la longueur des courroies, et les figures I et II pour les détails de confection.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 8, attachement 1

3.4	La courroie doit être cousue à l'arrière de la poche, alignée sur le bord supérieur de la sangle du système PALS de 25 mm (1 po), au moyen d'une couture de finition en carré. Le bord de la partie de 3,2 cm (1 ¼ po) est aligné sur le haut de la rangée de sangles du système PALS, comme il est illustré à la figure IV du présent document.
4.0	Arrière de la poche – sangles du système PALS
4.1	L'arrière de la poche doit comprendre des rangées de sangles en nylon de 25 mm (1 po) conformes à la norme MIL A-A-55301 permettant de fixer la poche à un système PALS. Le nombre de rangées à l'arrière de la poche dépend de la longueur des courroies de fixation. En effet, une petite poche dont les courroies ont une longueur de 9 cm (3 ½ po) nécessite une seule rangée de sangle, une poche moyenne dont les courroies ont une longueur de 14 cm (5 ½ po), deux rangées, et une grande poche dont les courroies ont une longueur de 19 cm (7 ½ po), trois rangées.
4.2	Les rangées de sangles font toute la largeur de l'arrière de la poche et elles sont espacées de 25 mm (1 po). Les extrémités des sangles sont piquées sur les côtés de l'arrière de la poche, prises dans la couture du galon et couvertes par ce dernier.
4.3	La première rangée se trouve à environ 25 mm (1 po) sous le bord supérieur du sac de poche. Dans le cas des poches d'une largeur de 4 po et plus, il faut exécuter une piqûre verticale sur les sangles pour former des colonnes d'au plus 2 po de largeur. À titre d'exemple, pour une poche dont l'arrière a une largeur de 4 po, il faudrait exécuter une piqûre verticale au centre, ce qui créerait deux colonnes de 5 cm (2 po) de largeur. Voir la figure IV pour les détails.
4.4	L'arrière de la poche doit comprendre deux courroies de fixation au système PALS cousues conformément à l'article 3.4 et à la figure III.
4.5	Il faut fixer un anneau en plastique (polyacétal) de 25 mm (1 po) à l'arrière de la poche au moyen d'une sangle en nylon de 1 po conforme à la norme MIL A-A-55301. La sangle doit avoir une dimension de 2,5 cm x 7,5 cm (1 po x 3 po), être enfilée dans la boucle et pliée en deux. La sangle dotée de l'anneau doit être cousue à l'arrière de la poche alignée sur les courroies de fixation au système PALS et consolidée au moyen d'une couture de finition en carré à travers les deux épaisseurs de tissu. Voir les détails au tableau II – Instructions générales de couture.
5.0	Assemblage final
5.1	Les bords de la poche doivent être finis avec un galon en nylon de 19 mm (¾ po) conforme à la norme MIL-PRF-5038. Le galon doit



RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 8, attachement 1

	être surpiqué à l'aiguille double avec les aiguilles espacées de 5 mm (3/16 po).
5.2	Les coins inférieurs de la poche, sur le devant et l'arrière, sont surpiqués ensemble à l'aiguille double en suivant les coutures du galon. Les coins supérieurs de la poche, à la jonction du devant et de l'arrière, doivent être arrêtés solidement par six à huit points arrière exécutés deux fois, ou par une bride d'arrêt de 13 mm (½ po) de longueur.
5.3	Le galon doit être posé de façon impeccable. Les extrémités du galon doivent être rentrées dans les coutures aux coins supérieurs, à la jonction du devant et de l'arrière.

TABLEAU I – Sangles et courroies du système PALS

Grandeur de la poche	Longueur de la sangle de 1 po	Dimensions de la bande de polyéthylène haute densité	Longueur de la courroie finie	Longueur de la courroie finie, y compris la partie qui dépasse
Petit	23,5 cm (9 ¼ po)	7/8 po x 3 ½ po	8,9 cm (3 ½ po)	12,0 cm (4 ¾ po)
Moyen	33,7 cm (13 ¼ po)	7/8 po x 5 ½ po	14,0 cm (5 ½ po)	17,0 cm (6 ¾ po)
Grand	43,8 cm (17 ¼ po)	7/8 po x 7 ½ po	19,0 cm (7 ½ po)	22,2 cm (8 ¾ po)

TABLEAU II – Instructions générales de couture

	<p>Sangle avec boucle à déclenchement latéral</p> <p>Pour empêcher la boucle de glisser des sangles, l'extrémité de ces dernières est finie avec une patte. Pour former la patte, replier l'extrémité deux fois sur 1 ½ po.</p> <p>Pour fixer la patte, piquer l'extrémité de la sangle sur la largeur trois fois à ¼ po de manière à prendre les trois épaisseurs de sangle. On peut aussi exécuter une bride d'arrêt d'au moins 1 po de longueur.</p>
	<p>Bride d'arrêt</p> <p>Type de point 304, 28 points par 25 mm (28 points par pouce).</p> <p>On peut aussi fixer l'extrémité de la patte par une bride d'arrêt.</p>

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 8, attachement 1



	<p>Couture de finition en carré</p> <p>La couture de finition en carré sert à coudre les courroies des boucles à déclenchement latéral au rabat et à la poche.</p> <p>Pour réaliser cette couture, exécuter trois coutures au haut et deux sur chaque côté, coudre un « X », puis exécuter deux coutures au bas.</p>
	<p>Couture du ruban autoagrippant à boucles et à crochets</p> <p>Surpiquer le ruban au tissu extérieur à 3 mm (1/8 po).</p>

TABLEAU III – Confection des courroies

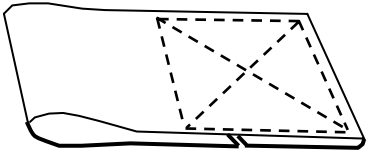
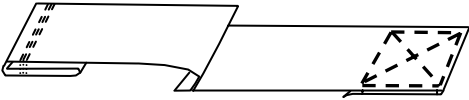
	<p>Confection de la courroie pour la partie femelle de la boucle à déclenchement latéral</p> <p>Enfiler une sangle en nylon de 1 po x 4 po conforme à la norme MIL-W-43668 dans la partie femelle de la boucle à déclenchement latéral. Replier les deux extrémités de la sangle comme il est illustré, puis coudre la sangle à la poche au moyen d'une couture de finition en carré.</p>
	<p>Confection de la courroie pour la partie mâle de la boucle à déclenchement latéral</p> <p>Enfiler une sangle en nylon de 1 po x 7 ½ po conforme à la norme MIL-W-43668 dans la partie mâle de la boucle à déclenchement latéral. L'extrémité de la sangle insérée dans la boucle comprend une patte repliée deux fois de ½ po et elle peut être piquée trois fois ou fixée par une bride d'arrêt à 1/8 po conformément à l'illustration. L'autre extrémité de la sangle est repliée de 1 po et cousue à la poche au moyen d'une couture de finition en carré.</p>

FIGURE I

Courroie de fixation au système PALS – Coupe transversale

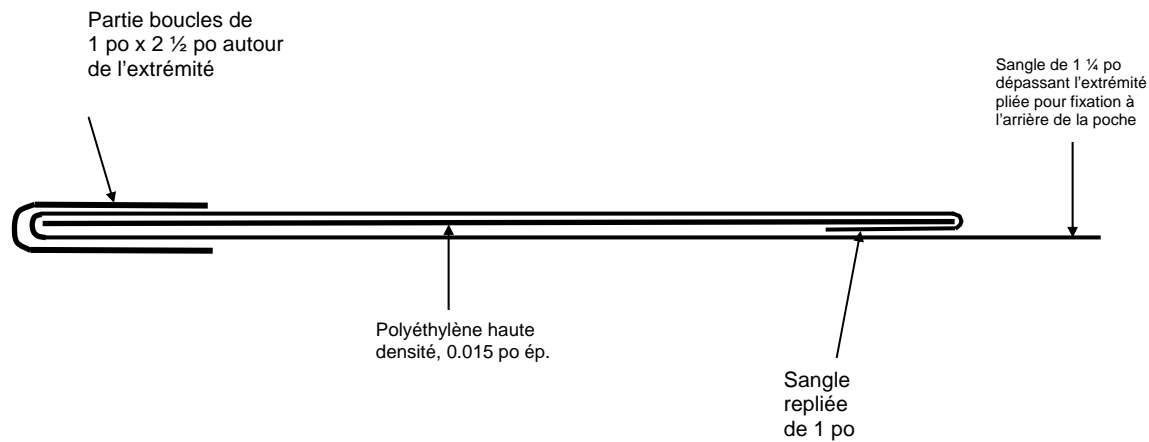


FIGURE II – Courroie pour fixation au système PALS – Vue de l'endroit

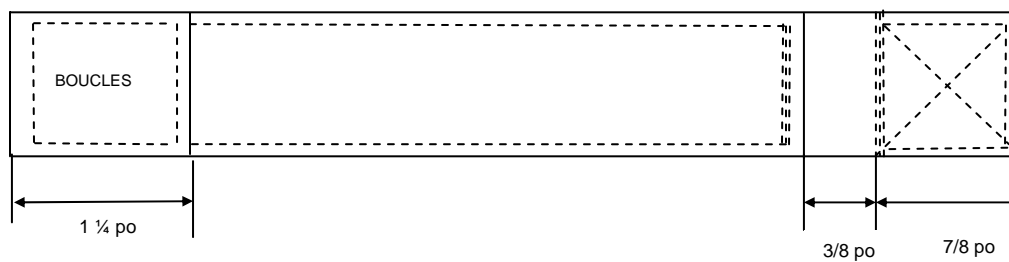


FIGURE III – Vue de
l'arrière de la poche

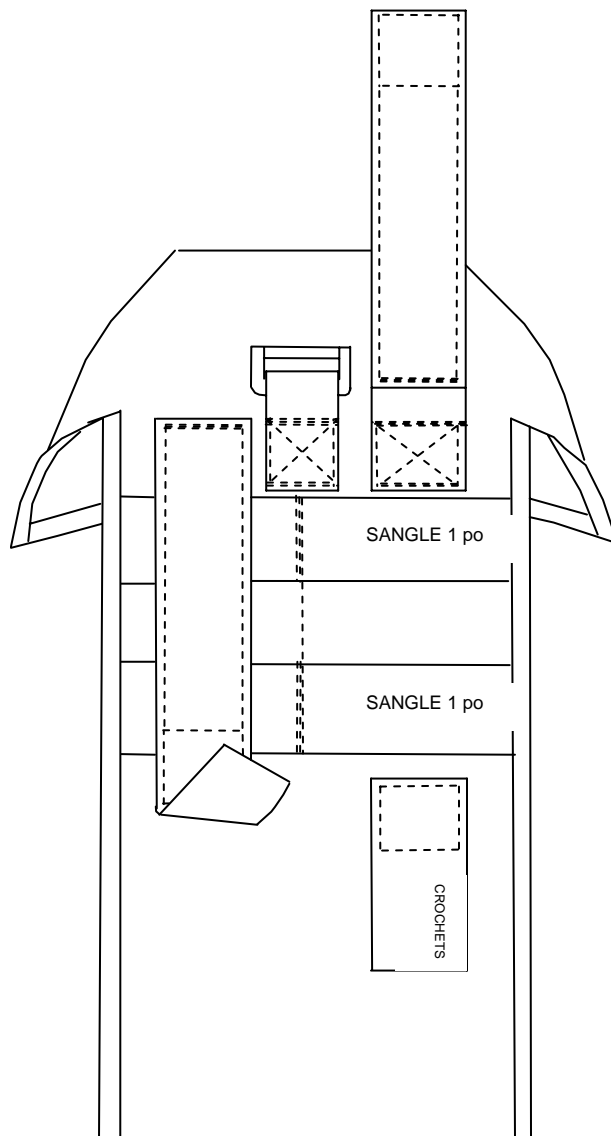
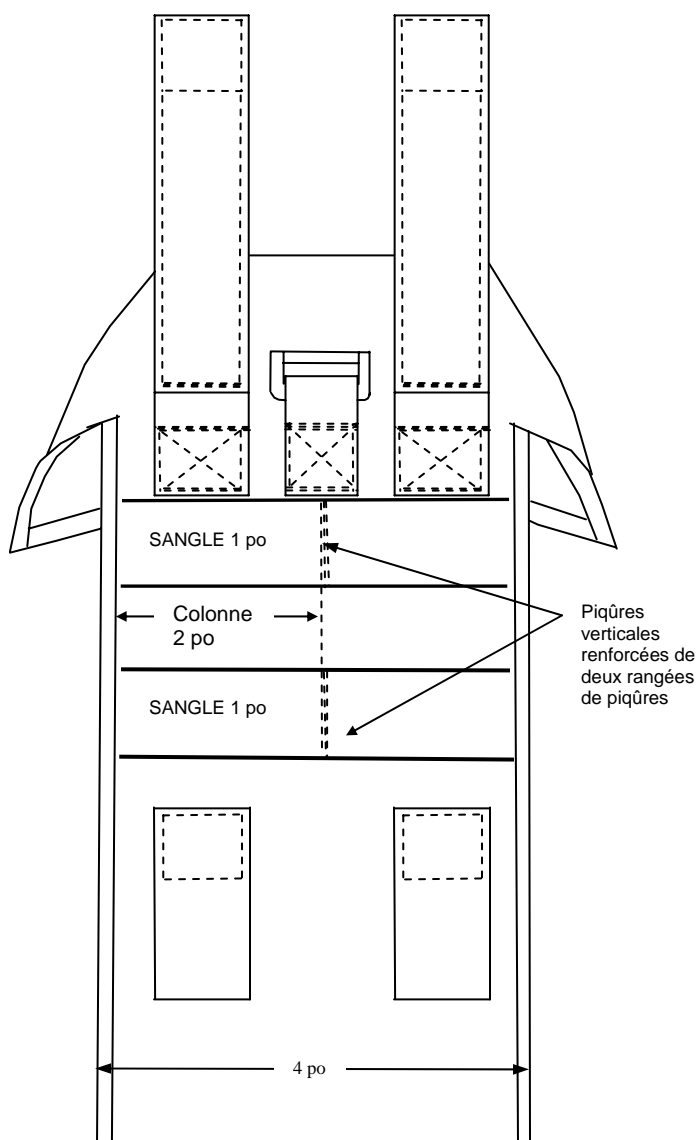


FIGURE IV – Disposition des sangles du système PALS à l'arrière de la poche



ATTACHEMENT 2 DE
L'APPENDICE 8 DE L'ANNEXE CB DU VOLUME 2

PROPRIÉTÉS PHYSIQUES REQUISES
DU POLYÉTHYLÈNE HAUTE DENSITÉ POUR L'ÉIS

POUR
L'ACQUISITION
DE
L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

23 JANVIER 2013

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 8, attachement 2

Propriétés physiques du polyéthylène haute densité

PROPRIÉTÉ	MÉTHODE	VALEUR NOMINALE
RÉSISTANCE À LA TRACTION	D 638	34 MPa
ALLONGEMENT À LA RUPTURE	D 638	>800 %
MODULE D'ÉLASTICITÉ EN FLEXION	D 790	1240 MPa
DURETÉ	D 2240	69 Shore D
TEMPÉRATURE DE FRIABILITÉ	D 746	<-76 °C
TEMPÉRATURE DE RAMOLLISSEMENT (VICAT)	D 1525	125 °C
MASSE VOLUMIQUE	D 1505	0,952 g/cm ³

ATTACHEMENT 3 À
L'APPENDICE 8 À L'ANNEXE CB DU VOLUME 2


CETFC POCHES GÉNÉRIQUES POUR L'ÉIS

POUR
L'ACQUISITION
DE
L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

23 JANVIER 2013

[illegible]

1. The Integrated Soldier System (ISS) Pouches consist of the items listed below:																	
<table border="1"><thead><tr><th>Item Description</th><th>NATO Stock Number</th><th>Unit of Issue</th></tr></thead><tbody><tr><td>a ISS Pouch Set</td><td></td><td>SE</td></tr><tr><td>b ISS System Component Pouch</td><td>NSN</td><td>EA</td></tr><tr><td>c ISS GPS Component Pouch</td><td>as specified on contract</td><td>EA</td></tr><tr><td>d ISS Display Component Pouch</td><td></td><td>EA</td></tr></tbody></table>	Item Description	NATO Stock Number	Unit of Issue	a ISS Pouch Set		SE	b ISS System Component Pouch	NSN	EA	c ISS GPS Component Pouch	as specified on contract	EA	d ISS Display Component Pouch		EA		
Item Description	NATO Stock Number	Unit of Issue															
a ISS Pouch Set		SE															
b ISS System Component Pouch	NSN	EA															
c ISS GPS Component Pouch	as specified on contract	EA															
d ISS Display Component Pouch		EA															
2. Package item(s) in a polyethylene (or other transparent film) bag or envelope, made of material not less than one (1) mil thickness. The bags shall be taped or stapled to effect closure and shall be legibly marked (labelled) as follows:																	
NATO Stock Number (NSN) * - As specified on contract																	
Nomenclature ** - As specified on contract																	
Quantity / Unit of Issue - As applicable (1 EA OR 1 SE)																	
<i>For initial distribution</i> Items (b-d) shall be <u>consolidated</u> into a single package → item (a)																	
<i>For Depot stock</i> Items (b-d) shall be <u>individually packaged</u>																	
3. A quantity of packages, of the same NSN, shall be packed into a corrugated fibreboard box conforming to Canadian General Standards Board (CGSB) specification CAN/CGSB-43.22-2001. The box size and content quantity shall be uniform for the duration of the contract. Suggestion as follows:																	
<u>No material handling equipment required</u> – Overall inside dimensions (length, width and depth added) shall not exceed 1.5 metres (59 inches). The maximum weight of the box and contents shall not exceed 18 kilograms (40 pounds).																	
<u>Material handling equipment required</u> – The box(es) shall be compatible with the requirements of paragraph 8.																	
4. Closure of the corrugated fibreboard box shall be in accordance with CGSB specification CAN/CGSB-43.22-2001 (Appendix B).																	
5. On one end of each corrugated fibreboard box, stencilling or labelling, in figures as large as practicable in relation to the space available, shall legibly mark the following information:																	
NATO Stock Number (NSN) * - As specified on contract																	
Nomenclature ** - As specified on contract																	
Quantity (per box) / Unit of Issue - As applicable (1 EA OR 1 SE)																	
Gross Weight (nearest kg) - As applicable																	
Contract Serial Number - As specified on contract																	
6. On one side of each corrugated fibreboard box, stencilling or labelling, in figures as large as practicable in relation to the space available, shall legibly mark the following information:																	
Consignee - As specified on contract																	
Consignor - Supplier's name or symbol																	
Case ___ of ___ cases - As applicable within each shipment																	
7. The last shipping container of each shipment shall have affixed to the side on which the shipping instructions are contained (paragraph 6), an envelope containing the Packing List, Release Note, etc. This water-resistant envelope shall be prominently marked "Packing List Enclosed" and shall be securely affixed to the outside wall of the container.																	
8. Shipments shall be palletized in uniform loads (grouped by NSN) and strapped/secured on standard 4-way entry, 48-inch by 40-inch wood or fibreboard non-returnable pallets, to be supplied by the contractor. Total height, including pallet, shall not exceed 47 inches.																	
* Marking shall be applied using Bar Code Symbology GS1-128 with AI 7001, including HRI (in accordance with D-LM-008-002/SF-001)																	
** Bilingual format – English / French																	

Canadian Forces Transportation Packaging Order		Date 16 May 2011		Sheet 1 of 2	
CFTPO-ISS-POUCH		As specified on contract		As specified on contract	
		Nomenclature		Based on	
Drawn by H. Fraser	Checked H. Fraser	Design Engineer DSCO 5-4-3	Approval Stamp		

CF 708

1. Les pochettes de Système Intégré de Soldat (SIS) se composent des articles énumérés ci-dessous :		Commentaire d'Emballage pour le Transport – Forces canadiennes	CETFC-ISS-POUCH	Date 16 Mai 2011	Page 2 de 2	
Description de l'article	NNO					Unité de mesure
a SIS Jeu de pochette	Numéro de nomenclature					SE
b SIS Pochette de composant système	OTAN					EA
c SIS Pochette de composant GPS	– selon le contrat	EA				
d SIS Pochette de composant d'affichage		EA				

2. Emballer le(s) article(s) dans un sac ou une enveloppe en polyéthylène (ou une autre pellicule transparente), dont l'épaisseur est d'au moins un (1) mil. Les sacs doivent être scellés à l'aide d'un ruban adhésif ou d'agrafes, et l'information suivante (inscrite sur une étiquette) doit figurer lisiblement sur chacun :

Numéro de nomenclature OTAN (NNO)* – Selon le contrat
Nomenclature ** – Selon le contrat
Quantité (par conteneur) / Unité de mesure – Selon le cas (1 EA ou 1 SE)

La distribution initiale Les articles (b-d) doivent être regroupés dans un seul paquet → l'article (a)
Le stockage à l'entrepôt Les articles (b-d) doivent être emballés individuellement

3. Une quantité de paquets, de la même NNO, doivent être placés dans un conteneur en carton dur ondulé, conformément à la norme CAN/CGSB-43.22-2001 de l'Office des normes générales du Canada (ONGC). La taille du conteneur et la quantité contenue doivent demeurer la même pour la durée du contrat. Voici des suggestions :

Aucun équipement de manutention nécessaire – Les dimensions générales Intérieures (somme de la longueur, de la largeur et de la hauteur) ne doivent pas dépasser 1,5 m (59 po). Le poids maximal du conteneur, avec son contenu, ne doit pas dépasser 18 kg (40 lb).

Équipement de manutention nécessaire – Les conteneurs doivent être compatibles aux exigences du paragraphe 8.

4. La fermeture du conteneur en carton dur ondulé doit être conforme à la norme CAN/CGSB-43.22-2001 (appendice B) de l'ONGC.

5. Sur une extrémité de chaque conteneur en carton dur ondulé, l'information suivante doit figurer lisiblement en caractères aussi grands que permis par l'espace disponible (inscrite à l'aide d'un pochoir ou sur une étiquette) :

Numéro de nomenclature OTAN (NNO)* – Selon le contrat
Nomenclature ** – Selon le contrat
Quantité (par conteneur) / Unité de mesure – Selon le cas (1 EA ou 1 SE)
Poids brut (arrondir au kg) – Selon le cas
Numéro de série du contrat – Selon le contrat

6. Sur un côté de chaque conteneur en carton dur ondulé, l'information suivante doit figurer lisiblement en caractères aussi grands que permis par l'espace disponible (inscrite à l'aide d'un pochoir ou sur une étiquette) :

Destinataire – Selon le contrat
Expéditeur – Nom ou marque du fournisseur
Conteneur ___ de ___ – Selon chaque cargaison

7. Le dernier conteneur d'expédition de chaque cargaison, doit porter sur le côté où l'on retrouve les instructions d'envoi (paragraphe 8), une enveloppe contenant le bordereau d'expédition, le bordereau de libération, etc. Cette enveloppe, résistante à l'eau, doit porter clairement les mots «bordereau d'expédition ci-inclus» et doit être bien fixée à la paroi extérieure du conteneur.

8. L'entrepreneur doit fournir des palettes standard de type perdu, en bois ou en carton dur ondulé, accessibles des quatre côtés et mesurant 48 po sur 40 po. Les conteneurs doivent y être disposés uniformément (groupées par NNO) et solidement arimées. La hauteur totale, y compris la palette, ne doit pas dépasser 47 po.

* Les marques doivent être apposées au moyen de la symbolologie code à barres GS1-128, avec le numéro d'identification d'application IA 7001, y compris la traduction en clair TC (conformément à la D-LM-008-002/9F-001)
** Format bilingue – Anglais / Français

Destinataire H. Fraser	Vérificateur H. Fraser	Ingenieur des études DOCA 5-4-3	Sceau d'approbation 18
---------------------------	---------------------------	------------------------------------	---------------------------

CF 788

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, Annexe CB Appendice 9

APPENDICE 9 À L'ANNEXE CB DU VOLUME 2

CHARGE CONCEPTUELLE

POUR

L'ACQUISITION

DE

L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

23 JANVIER 2013

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, Annexe CB Appendice 9

La présente annexe décrit le transport de charge des soldats en combat rapproché et établit des endroits sur le SMTC où peuvent être fixés les composants de l'ÉIS ainsi que l'équipement de combat et les articles consommables des soldats.

TABLE DES MATIÈRES

1. Introduction
2. Charge conceptuelle

1. Introduction

1.1 Dans le présent appendice, quatre (4) types de soldats d'infanterie sont déterminés :

- Carabinier;
- Artilleur C9;
- Grenadier;
- Commandant.

1.2 La charge conceptuelle pour chaque type énoncé à la section 1.1 du présent appendice est décrite en détail à la section 2.

2. Charge conceptuelle

2.1 Les figures et les textes connexes de la présente section décrivent la charge conceptuelle pour chaque type de soldat d'infanterie.

2.2 L'information sur la charge conceptuelle comprend l'EFG et les poches de combat correspondantes en plus de leur emplacement obligatoire ou recommandé, selon la poche, sur la veste SMTC destinée à l'équipement intégré du soldat (ÉIS) pendant l'instruction et les opérations.

2.3 La veste du carabinier peut être dotée d'une (1) ou de deux (2) poches utilitaires, à la discrétion de l'entrepreneur.

2.4 Le grenadier peut utiliser une ceinture de combat PALS afin de transporter une plus grande quantité de munitions. Cependant, dans le présent appendice et conformément aux exigences connexes, la charge conceptuelle du grenadier est jugée équivalente à celle du carabinier.

2.5 Si les poches de l'ÉIS SMTC ou les dispositifs physiques de l'ÉIS sont placés au même endroit que le sac d'hydratation, les contraintes suivantes doivent être respectées :

2.5.1 Les poches de l'ÉIS SMTC et les dispositifs physiques de l'ÉIS peuvent être fixés au sac d'hydratation;

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, Annexe CB Appendice 9

2.5.2 Les poches de l'ÉIS SMTC et les dispositifs physiques de l'ÉIS peuvent être placés entre le sac d'hydratation et la veste SMTC.

2.6 On recommande que la connectivité par câble ainsi que les connecteurs soient posés à l'intérieur du SMTC ou sur celui-ci afin de réduire la probabilité d'accrochage et de pincement et de dommages aux câbles pendant qu'un soldat exécute des tâches.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, Annexe CB Appendice 9

Figure	Description	Page
Fig. 1.1	Harnais — Devant SMTC	6
Fig. 1.2	Harnais — Dos, SMTC	6
Fig. 2.1	Carabinier — Poches de combat	7
Fig. 2.2	Carabinier — Devant, SMTC	8
Fig. 2.3	Carabinier — Dos, SMTC	9
Fig. 2.4	Carabinier — Côté droit, SMTC	10
Fig. 3.1	Artilleur C9 — Poches de combat	11
Fig. 3.2	Artilleur C9 — Devant, SMTC	12
Fig. 3.3	Artilleur C9 — Dos, SMTC	13
Fig. 3.4	Artilleur C9 — Côté droit, SMTC	14
Fig. 4.1	Commandant — Poches de combat	15
Fig. 4.2	Commandant — Devant, SMTC	16
Fig. 4.3	Commandant — Dos, SMTC	17
Fig. 4.4	Commandant — Côté droit, SMTC	18
Fig. 5.1	Grenadier — Poches de combat	19

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, Annexe CB Appendice 9

Fig. 1.1	Harnais — Devant, SMTC
----------	-------------------------------

MLCS Harness - Front



MLCS Harness — Front	Harnais — Devant, SMTC
----------------------	------------------------

Fig. 1.2	Harnais — Dos, SMTC
----------	----------------------------

MLCS Harness - Back



MLCS Harness — Back	Harnais — Dos, SMTC
---------------------	---------------------

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, Annexe CB Appendice 9

Fig 2.1

Carabinier — Poches de combat

**Poche pour chargeur, fermeture Velcro,
90 cartouches x 3**



NNO 8465-66-155-9075

**Poche pour grenade fumigène/dispositif
de vision nocturne x 1**



NNO 8465-66-155-9105

Poche pour grenade à fragmentation x 2



NNO 8465-66-158-4356

Poche pour outil polyvalent x 1



NNO 8465-66-158-4388

Poche utilitaire, grande x 2



NNO 8465-66-158-4547

Enveloppe utilitaire pour sac d'hydratation x 1



NNO 8465-66-155-9151

Trousse de premiers soins au combat x 1

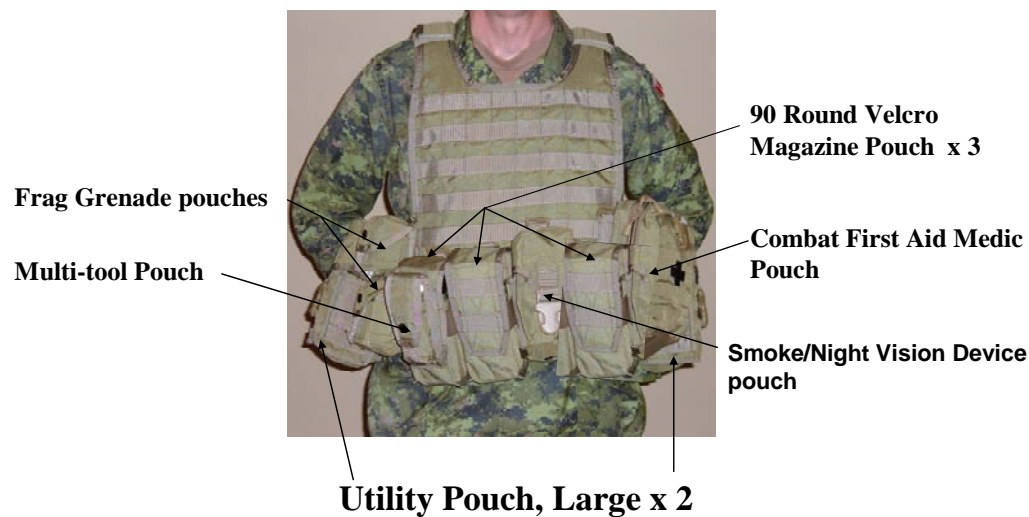


NNO 8465-66-158-4337

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, Annexe CB Appendice 9

Fig. 2.2 **Carabinier – Devant, SMTC**

Rifleman - Front



Rifleman – Front	Carabinier – Devant
Frag Grenade pouches	Poche pour grenade à fragmentation
Multi-tool Pouch	Poche pour outil polyvalent
90 Round Velcro Magazine Pouch x 3	Poche pour chargeur, fermeture Velcro, 90 cartouches x 3
Combat First Aid Medic Pouch	Trousse de premiers soins au combat
Smoke/Night Vision Device Pouch	Poche pour grenade fumigène et dispositif de vision nocturne
Utility Pouch, Large x 2	Poche utilitaire, grande x 2

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, Annexe CB Appendice 9

Fig. 2.3	Carabinier – Dos, SMTC
----------	-------------------------------

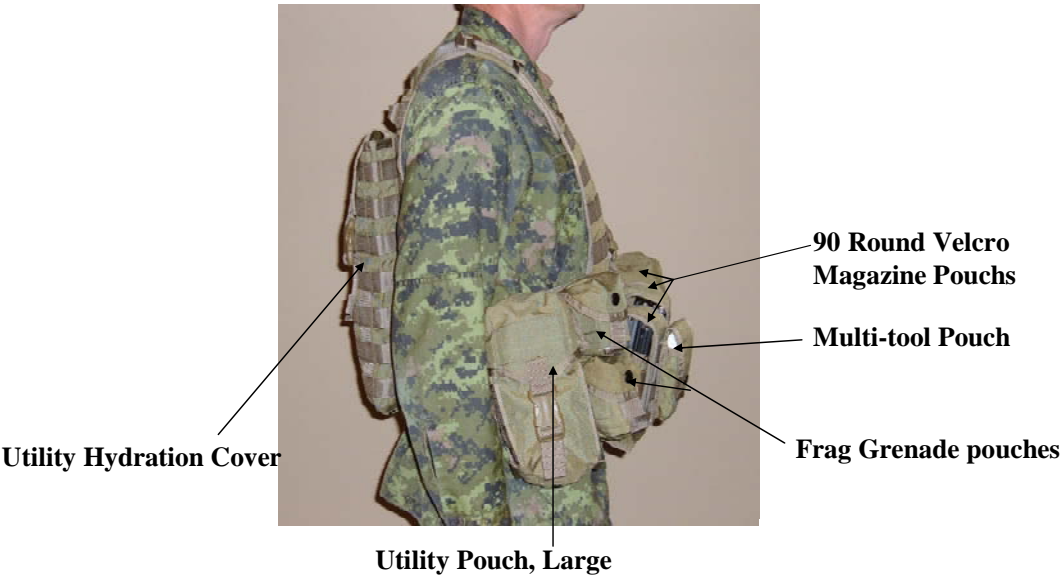
Rifleman - Dorsal



Rifleman – Dorsal	Carabinier – Dos
Utility Pouch, Large	Poche utilitaire, grande
Utility Hydration Cover	Enveloppe utilitaire pour sac d'hydratation
Utility Pouch, Large	Poche utilitaire, grande

Fig. 2.4	Carabinier – Côté droit, SMTC
----------	--------------------------------------

Rifleman - Side



Rifleman – Side	Carabinier – Côté droit
Utility Hydration Cover	Enveloppe utilitaire pour sac d’hydratation
Utility Pouch, Large	Poche utilitaire, grande
90 Rounds Velcro Magazine Pouches	Poches pour chargeur, fermeture Velcro, 90 cartouches
Multi-tool Pouch	Poche pour outil polyvalent
Frag Grenade pouches	Poches pour grenade à fragmentation

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, Annexe CB Appendice 9

Fig. 3.1 Artilleur C9 — Poches de combat

Cartouchière pour 200 cartouches x 2



NNO 8465-66-158-4345

Poche utilitaire, grande x 2



NNO 8465-66-158-4547

Poche pour grenade fumigène/dispositif de vision nocturne x 1



NNO 8465-66-155-9105

Enveloppe utilitaire pour sac d'hydratation x 1



NNO 8465-66-155-9151

Poche pour trousse de premiers soins au combat x 1



NNO 8465-66-158-4337

Poche pour outil polyvalent x 1



NNO 8465-66-158-4388

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, Annexe CB Appendice 9

Fig. 3.2	Artilleur C9 — Devant, SMTC
----------	------------------------------------

C9 Gunner - Front

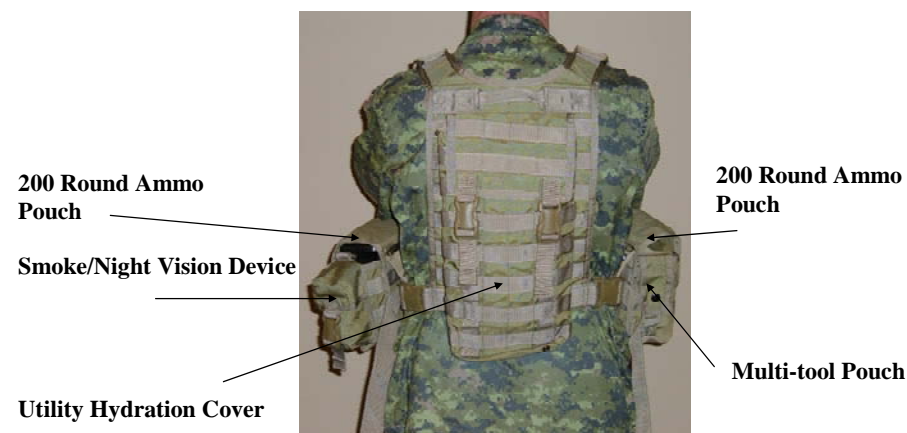


C9 Gunner — Font	Artilleur C9 — Devant
200 Round Ammo Pouch	Cartouchière pour 200 cartouches
Utility Pouch, Large	Poche utilitaire, grande
200 Round Ammo Pouch	Cartouchière pour 200 cartouches
Combat First Aid Medic Pouch	Poche pour trousse de premiers soins au combat

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, Annexe CB Appendice 9

Fig. 3.3 Artilleur C9 — Dos, SMTC

C9 Gunner - Dorsal



C9 Gunner — Dorsal	Artilleur C9 — Dos
200 Round Ammo Pouch	Cartouchière pour 200 cartouches
Smoke/Night Vision Device	Poche pour grenade fumigène et dispositif de vision nocturne
Utility Hydration Cover	Enveloppe utilitaire pour sac d'hydratation
200 Round Ammo Pouch	Cartouchière pour 200 cartouches
Multi-tool Pouch	Poche pour outil polyvalent

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, Annexe CB Appendice 9

Fig. 3.4	Artilleur C9 — Côté droit, SMTC
----------	--

C9 Gunner – Right Side



C9 Gunner – Right Side	Artilleur C9 – Côté droit
Utility Hydration Cover	Enveloppe utilitaire pour sac d'hydratation
Utility Pouch, Large	Poche utilitaire, grande
200 Round Ammo Pouch	Cartouchière pour 200 cartouches

Fig. 4.1

Commandant — Poches de combat

Poche pour radio d'assaut légère PRC 152 x1



NNO 8465-20-0055399

Poche pour le DARG x1



NNO 8465-66-1584344

Poche pour chargeur, fermeture Velcro,
90 cartouches x 3



NNO 8465-66-155-9075

Poche pour grenade fumigène/dispositif
de vision nocturne x 1



NNO 8465-66-155-9105

Trousse de premiers soins au
combat x 1



NNO 8465-66-158-4337

Enveloppe utilitaire pour sac
d'hydratation x 1



NNO 8465-66-155-9151

Poche pour outil polyvalent
x 1



NNO 8465-66-158-4388

Poche pour grenade à
fragmentation x 2



NNO 8465-66-158-4356

Poche utilitaire x 2



NNO 8465-66-158-4547

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, Annexe CB Appendice 9

Fig. 4.2	Commandant — Devant, SMTC
----------	----------------------------------

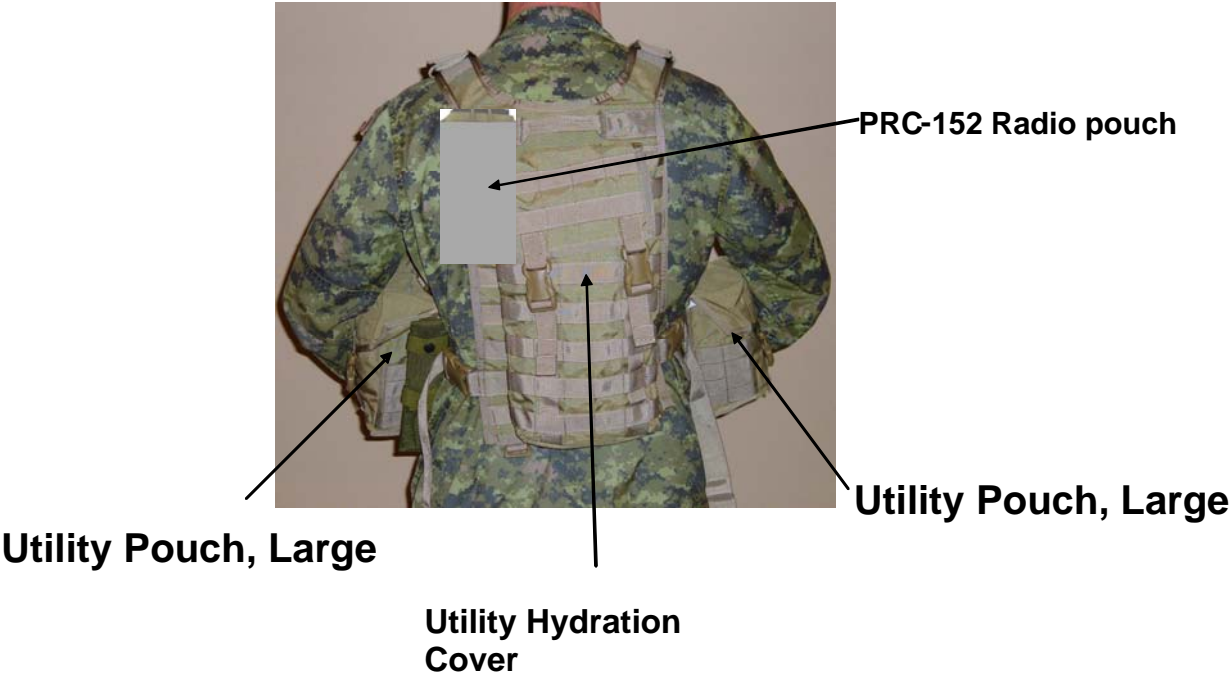
Commander - Front



Commander — Front	Commandant —Devant
Frag Grenade, Vertical	Grenade à fragmentation, verticale
Multi-tool Pouch	Poche pour outil polyvalent
90 Round Velcro Magazine Pouch x 3	Poche pour chargeur, fermeture Velcro, 90 cartouches x 3
Combat First Aid Medic Pouch	Poche pour trousse de premiers soins au combat
DAGR Pouch	Poche pour le DAGR
Utility Pouch, Large x 2	Poche utilitaire, grande x 2

Fig. 4.3	Commandant — Dos, SMTC
----------	-------------------------------

Commander - Dorsal



Commander – Dorsal	Commandant— Dos
Utility Pouch, Large	Poche utilitaire, grande
Utility Hydration Cover	Enveloppe utilitaire pour sac d’hydratation
PRC-152 Radio pouch	Sac pour radio PRC-152
Utility Pouch, Large	Poche utilitaire, grande

Fig. 4.4	Commandant — Côté droit, SMTC
----------	--------------------------------------



Commander - Side	Commandant — Côté droit
Utility Hydration Cover	Enveloppe utilitaire pour sac d’hydratation
Utility Pouch, Large	Poche utilitaire, grande
90 rounds Velcro magazine pouches	Poches pour chargeur, fermeture Velcro, 90 cartouches
Multi-tool Pouch	Poche pour outil polyvalent
Frag Grenade, Vertical	Poche pour grenade à fragmentation, verticale

Fig 5.1

Grenadier – Poches de combat

Ceinture de combat PALS



NNO 8465-66-158-4411

40 x 4 horizontales x 1



NNO 8465-66-158-4336

40 x 4 verticales x 1



NNO 8465-66-158-4334

40 x 1 x 2



NNO 8465-66-158-4333

40 x 2 horizontales x 2



NNO 8465-66-155-9125

Enveloppe utilitaire pour sac d'hydratation x1



NNO 8465-66-155-9151

Poche pour trousse de premiers soins au combat x 1



NNO 8465-66-158-4337

Poche utilitaire, Taille grand x 2



NNO 8465-66-158-4547

Poche pour chargeur, fermeture Velcro, 90 cartouches x 3



NNO 8465-66-155-9075

Poche pour grenade fumigène/dispositif de vision nocturne x 1



NNO 8465-66-155-9105

Poche pour outil polyvalent x 1



NNO 8465-66-158-4388

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, Annexe CB Appendice 10

APPENDICE 10 À
 L'ANNEXE CB DU VOLUME 2

 EXIGENCES DIVERSES RELATIVES AUX DONNÉES D'ESSAI
 ET AUX PROCÉDURES D'ESSAI

 POUR

 L'AQUISITION

 DE

 L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

23 JANVIER 2013

MODIFICATIONS

[illegible]

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, Annexe CB Appendice 10

Le présent appendice comporte des instructions à l'entrepreneur sur les données et les procédures d'essai à utiliser pour vérifier la conformité à certaines exigences.

TABLE DES MATIÈRES

- 1. Introduction**
- 2. Exigences relatives aux procédures d'essais de transfert de relais**
- 3. Exigences relatives aux procédures d'essais des relais automatiques**
- 4. Données d'essais pour les croquis**
- 5. Ordre de bataille (ORBAT)**

1. Introduction

1.1 La vérification de la conformité à certaines des exigences des SPT nécessite l'emploi de données précises pour réaliser l'essai de vérification. Lorsque c'est le cas, les critères de vérification pour l'exigence mentionnent l'article du présent appendice qui indique les données à utiliser au cours de l'essai, et l'entrepreneur doit utiliser ces données pour vérifier la conformité à l'exigence.

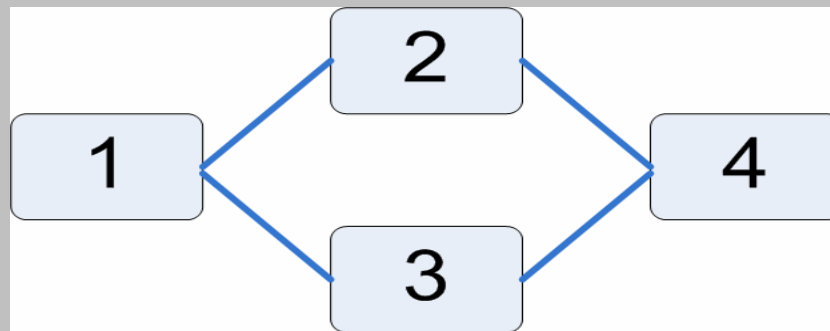
1.2 Pour certaines exigences des SPT, le MDN applique des exigences relatives aux procédures d'essai que l'entrepreneur doit suivre pour vérifier la conformité à ces exigences. Lorsque c'est le cas, la procédure d'essai détaillée fournie par l'entrepreneur pour vérifier la conformité à l'exigence doit comprendre tous les éléments prévus dans les exigences relatives aux procédures d'essai du présent appendice.

2. Exigences relatives aux procédures d'essais de transfert de relais.

2.1 Cet essai doit être réalisé par l'entrepreneur. L'État observera l'essai.

2.2 Le scénario de test suivant doit être utilisé par l'entrepreneur pour vérifier la fonctionnalité de transfert de relais pour les exigences SPT-2120 et SPT-4255.

Scénario de test : Transfert de relais



- Au départ, les radios 1, 2 et 4 sont mis sous tension. La radio 1 communique avec la radio 4 par l'entremise de la radio 2
- La radio 3 est mise sous tension
 - Tout effet sur le réseau est noté
- La radio 2 est ensuite déplacée pour l'amener hors de portée
 - Le temps nécessaire avant que la communication ne reprenne par l'entremise de la radio 3 est mesurée
- La radio 2 est déplacée pour la ramener dans la portée
 - Tout effet sur le réseau est noté

Figure 1 – Scénario d'essai : Transfert de relais

2.3 L'entrepreneur doit mesurer le temps écoulé pour passer d'un relais de données connu à un autre et prouver que le temps satisfait aux exigences.

2.4 Sans reconfigurer aucun des nœuds ÉIS-S, il faut faire passer chaque nœud à la position suivante du diagramme, dans le sens des aiguilles d'une montre, et répéter l'essai.

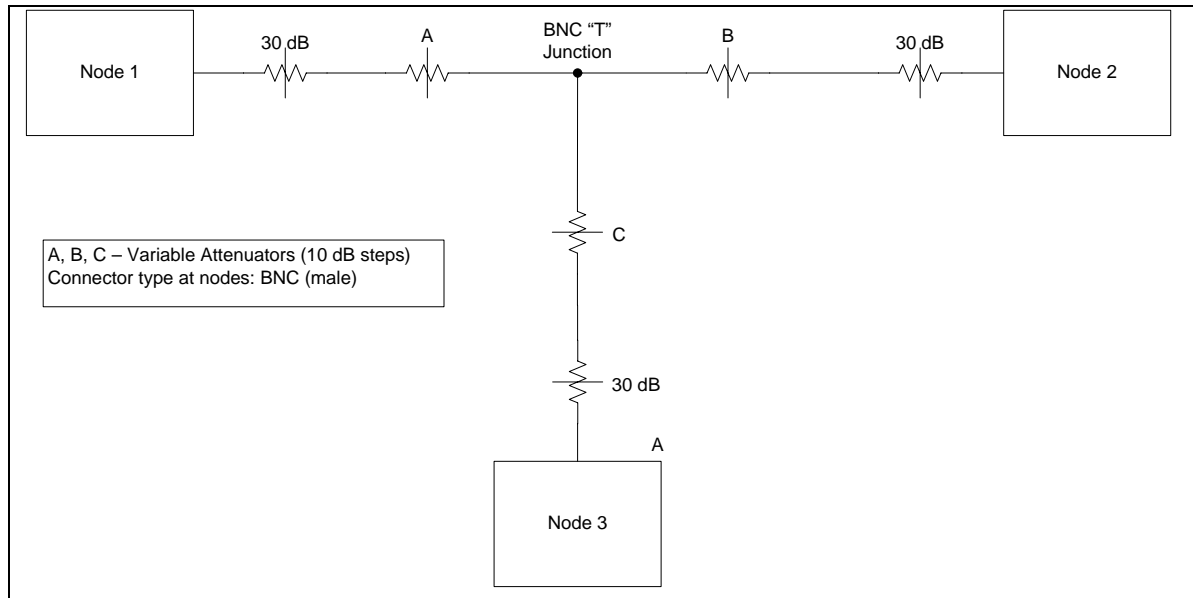
2.5 L'essai doit être réalisé quatre (4) fois au total, de façon à ce que chaque nœud soit mis à l'essai à toutes les positions du diagramme.

2.6 L'entrepreneur doit prouver que le temps mesuré ne dépasse pas le temps donné dans l'exigence à chaque fois que l'essai est effectué.

3. Exigences relatives aux procédures d'essais des relais automatiques

3.1 Cet essai doit être réalisé par l'entrepreneur. Le Canada observera l'essai.

3.2 La procédure d'essai suivante doit être suivie pour l'essai relatif aux exigences SPT-3909, SPT-5161 et SPT-4079.



Anglais	Français
Node 1	Nœud 1
BNC "T" Junction	Embranchement en T à connecteurs BNC
Node 2	Nœud 2
A, B, C – Variable Attenuators (10 dB steps) Connector type at nodes : BNC (male)	A, B, C – Atténuateurs variables (échelons de 10 dB) Types de connecteurs aux nœuds : BNC (mâle)
Node 3	Nœud 3

Figure 2 – T atténuateur

3.3 Conditions initiales :

3.3.1 Le Canada fournira le T atténuateur.

3.3.2 L'entrepreneur doit fournir les connexions aux connecteurs BNC du T.

3.3.3 Le T est conçu en fonction d'une puissance d'émission de 1 W et une sensibilité des récepteurs d'environ -100 dBm. Si les caractéristiques du matériel s'écartent sensiblement de ces valeurs, communiquez avec le Canada.

3.3.4 L'entrepreneur pourra vérifier l'affaiblissement sur le trajet du T.

3.3.4.1 Comme l'essai ne vise pas la sensibilité des récepteurs, le Canada n'étalonnera pas le T.

3.3.5 Les postes ÉIS-S seront choisis au hasard par le Canada pour réaliser l'essai.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, Annexe CB Appendice 10

3.3.6 L'entrepreneur peut choisir d'utiliser un échange vocal (pour l'exigence SPT-4079) et de données (pour l'exigence SPT-5161) pour réaliser l'essai. Des messages de voix, de données et de CP bleue doivent être utilisés pour démontrer l'exigence TPS-3909.

3.3.7 Avant le début de l'essai, un contrôle de communications doit être réalisé en réglant les atténuateurs variables à leur position maximale. Ce contrôle doit échouer.

3.3.8 Au départ, les nœuds ÉIS-S doivent être hors tension.

3.3.9 Tous les atténuateurs variables doivent être réglés à 0 dB.

3.4 Étapes de l'essai :

3.4.1 L'entrepreneur mets les nœuds 1 et 2 sous tension.

3.4.2 L'entrepreneur doit réaliser un contrôle de communications réussi entre les nœuds 1 et 2 pour l'exigence SPT-3909, avec un signal vocal pour l'exigence SPT-4079 et avec des données pour l'exigence SPT-5161.

3.4.3 L'entrepreneur met le nœud 3 sous tension.

3.4.4 L'entrepreneur doit réaliser un contrôle de communications réussi entre les trois (3) nœuds (entre les nœuds 1 et 2, les nœuds 1 et 3, et les nœuds 2 et 3) pour l'exigence SPT-3909, avec un signal vocal pour l'exigence SPT-4079 et avec des données pour l'exigence SPT-5161.

3.4.5 L'entrepreneur doit régler les atténuateurs A et B à un niveau (approximativement 40 dB) où une communication directe entre les nœuds 1 et 2 est impossible.

3.4.6 L'entrepreneur doit réaliser un contrôle de communications réussi entre les trois (3) nœuds pour l'exigence SPT-3909, avec un signal vocal pour l'exigence SPT-4079 et avec des données pour l'exigence SPT-5161.

3.4.6.1 Dans cette configuration, les contrôles de communication doivent réussir, et tous les nœuds doivent pouvoir communiquer en utilisant le nœud 3 comme relais.

3.4.7 L'entrepreneur règle l'atténuateur C à un niveau (approximativement 40 dB) où une communication directe entre les nœuds 3 et 1 et entre les nœuds 3 et 2 est impossible.

3.4.8 L'entrepreneur doit réaliser un contrôle de communications réussi entre les trois (3) nœuds pour l'exigence SPT-3909, avec un signal vocal pour l'exigence SPT-4079 et avec des données pour l'exigence SPT-5161.

3.4.8.1 Dans cette configuration, la communication devrait être impossible entre les trois (3) nœuds.

3.4.9 L'entrepreneur règle l'atténuateur B à 0 dB

3.4.10 L'entrepreneur doit réaliser un contrôle de communications réussi entre les trois (3) nœuds pour l'exigence SPT-3909, avec un signal vocal pour l'exigence SPT-4079 et avec des données pour l'exigence SPT-5161.

3.4.10.1 Dans cette configuration, les contrôles de communication doivent réussir, et tous les nœuds doivent pouvoir communiquer en utilisant le nœud 2 comme relais.

3.4.11 L'entrepreneur éteint les trois nœuds et les débranche du T.

3.4.12 L'entrepreneur doit réaliser les essais décrits dans l'article 4 ci-dessus trois (3) fois..

3.4.12.1 Il doit prouver que les essais décrits à l'article 3.4 ont été effectués avec succès à chaque fois que l'essai a été réalisé.

4. Données d'essais pour les croquis

4.1 Les critères de vérification de certaines exigences SPT renvoient au croquis d'attaque du flanc gauche et au croquis d'attaque du flanc droit.

4.2 Lorsqu'il est fait référence aux croquis d'attaque du flanc gauche et au croquis d'attaque du flanc droit, l'entrepreneur doit utiliser ces croquis.

4.3 L'échelle des croquis est de 1 km sur 1 km. Lorsque l'entrepreneur reproduit ces dessins sur son ÉIS-S, l'échelle doit être respectée.

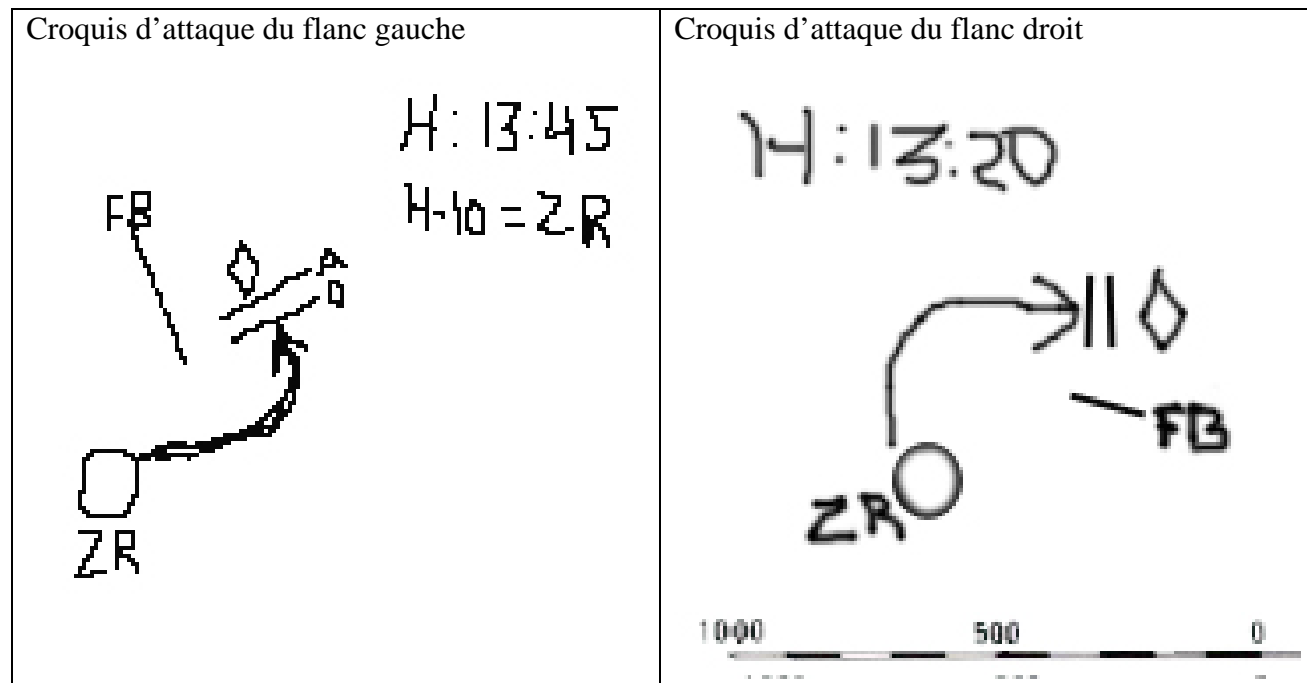


Figure 3 – Croquis

5. Ordre de Bataille (ORBAT)

5.1 L'ORBAT est un organigramme où il y a une chaîne de commandement défini et des rôles/fonctions dans cette organisation. Aussi, une équipe de combat est une force de

manœuvre adapté pour des tâches de base organisé autour d'une cie d'infanterie ou un escadron blindé avec des unités d'arme de combat attaché tel que des véhicule blindés, infanterie, ingénieurs de combat et artillerie.

- 5.2 Tel qu'indiqué dans la SPT-1162, un ORBAT de grandeur de cie, lorsqu'il est adapté comme une équipe de combat, peut être composé de jusqu'à 300 soldats. La figure 4 montre un exemple d'un ORBAT de grandeur de compagnie (Cie). De plus, chaque peloton (pon) peut inclure jusqu' à 45 soldats, tel que mandaté dans la SPT-2936. La figure 5 montre un exemple d'un ORBAT de grandeur de pon.
- 5.3 À l'intérieur d'une équipe de combat équipé de PÉIS, les soldats doivent échanger l'information dans le cadre de différentes Communautés d'Intérêt (CI). Typiquement, l'information de voix, données et CP Bleue sera échangée au niveau de pon et section (Son) à l'intérieur de CI spécifiques. Le tableau 1 montre un exemple d'une composition de pon et ces CI assignées.

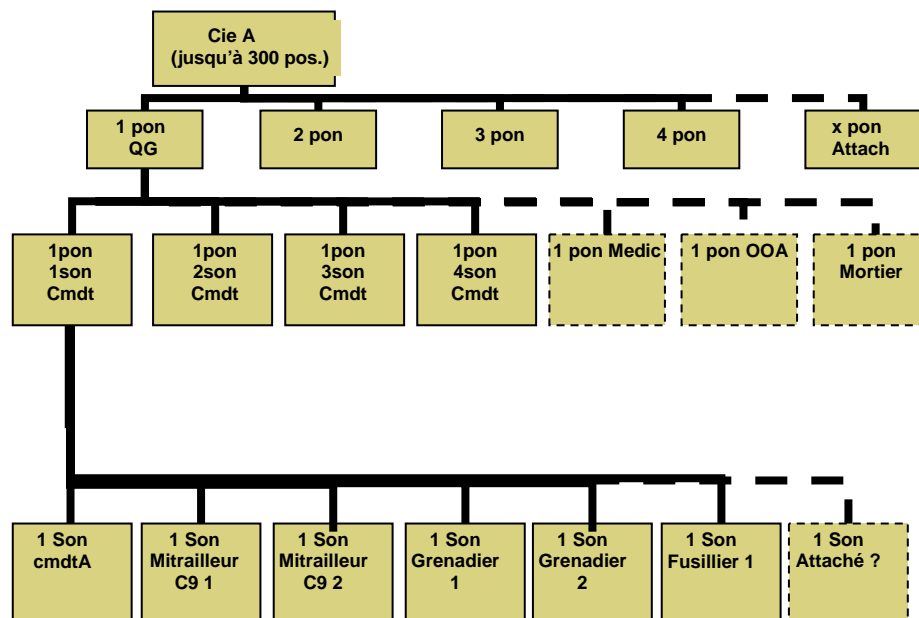


Figure 4 – ORBAT de Cie/équipe de combat

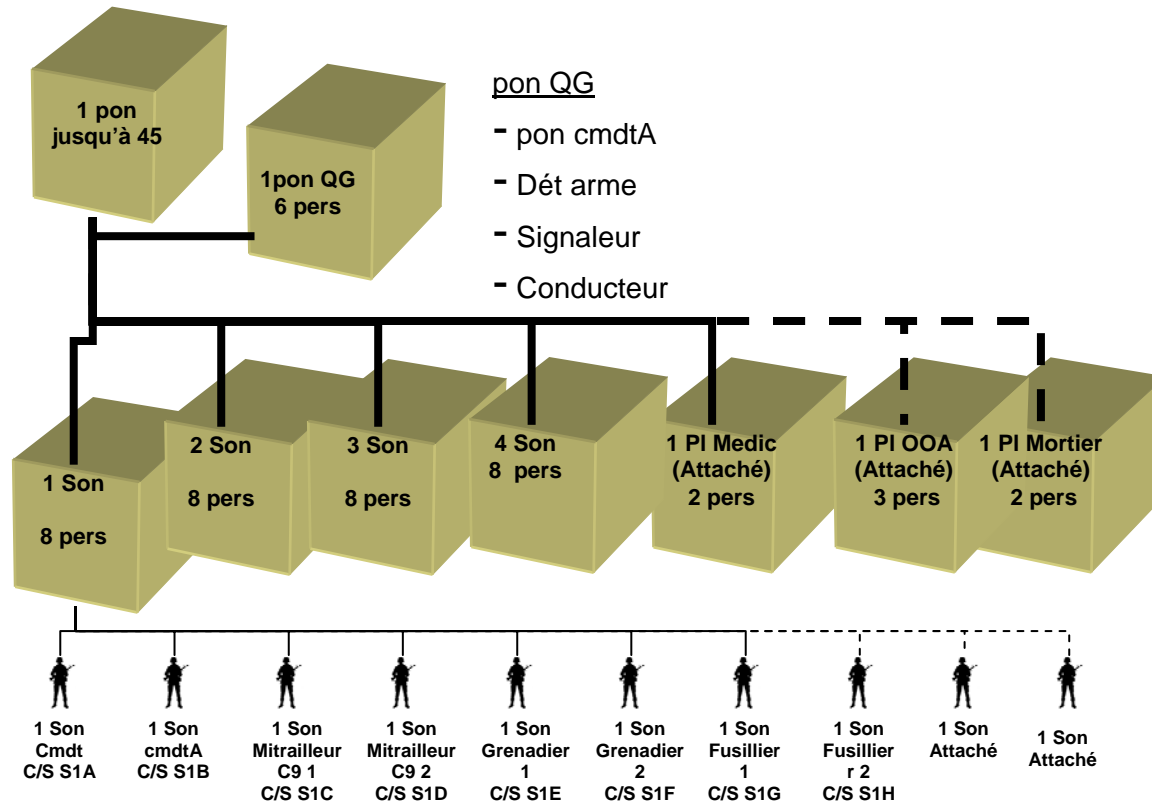


Figure 5 –ORBAT de peloton

Tableau 1 –Composition de peloton et CI Assignées

Nœud ÉIS	Position	CI
1	pon OC	Voix pon, Données pon, CP Bleue pon
2	Pon cmdtA (QG)	Voix pon, Données pon, CP Bleue pon
3	Pon Dét Arme 1 (QG)	Voix pon, Données pon, CP Bleue pon
4	Pon Dét Arme 2 (QG)	Voix pon, Données pon, CP Bleue pon
5	Pon Signaleur (QG)	Voix pon, Données pon, CP Bleue pon
6	Pon QG Conducteur	Voix pon, Données pon, CP Bleue pon
7	1 Son Cmdt	Voix pon, Données pon, Voix son, Données son, CP Bleue pon
8	1 Son cmdtA	Voix pon, Données pon, Voix son, Données son, CP Bleue pon
9	1 Son Mitrailleur C9 1	Voix son, Données son, CP Bleue pon
10	1 Son Mitrailleur C9 2	Voix son, Données son, CP Bleue pon
11	1 Son Grenadier 1	Voix son, Données son, CP Bleue pon
12	1 Son Grenadier 2	Voix son, Données son, CP Bleue pon
13	1 Son Fusillier 1	Voix son, Données son, CP Bleue pon
14	1 Son Fusillier 2	Voix son, Données son, CP Bleue pon

Nœud ÉIS	Position	CI
15	2 Son Cmdt	Voix pon, Données pon, Voix son, Données son, CP Bleue pon
16	2 Son cmdtA	Voix pon, Données pon, Voix son, Données son, CP Bleue pon
17	2 Son Mitrailleur C9 1	Voix son, Données son, CP Bleue pon
18	2 Son Mitrailleur C9 2	Voix son, Données son, CP Bleue pon
19	2 Son Grenadier 1	Voix son, Données son, CP Bleue pon
20	2 Son Grenadier 2	Voix son, Données son, CP Bleue pon
21	2 Son Fusillier 1	Voix son, Données son, CP Bleue pon
22	2 Son Fusillier 2	Voix son, Données son, CP Bleue pon
23	3 Son Cmdt	Voix pon, Données pon, Voix son, Données son, CP Bleue pon
24	3 Son cmdtA	Voix pon, Données pon, Voix son, Données son, CP Bleue pon
25	3 Son Mitrailleur C9 1	Voix son, Données son, CP Bleue pon
26	3 Son Mitrailleur C9 2	Voix son, Données son, CP Bleue pon
27	3 Son Grenadier 1	Voix son, Données son, CP Bleue pon
28	3 Son Grenadier 2	Voix son, Données son, CP Bleue pon
29	3 Son Fusillier 1	Voix son, Données son, CP Bleue pon
30	3 Son Fusillier 2	Voix son, Données son, CP Bleue pon
31	4 Son Cmdt	Voix pon, Données pon, Voix son, Données son, CP Bleue pon
32	4 Son cmdtA	Voix pon, Données pon, Voix son, Données son, CP Bleue pon
33	4 Son Mitrailleur C9 1	Voix son, Données son, CP Bleue pon
34	4 Son Mitrailleur C9 2	Voix son, Données son, CP Bleue pon
35	4 Son Grenadier 1	Voix son, Données son, CP Bleue pon
36	4 Son Grenadier 2	Voix son, Données son, CP Bleue pon
37	4 Son Fusillier 1	Voix son, Données son, CP Bleue pon
38	4 Son Fusillier 2	Voix son, Données son, CP Bleue pon
39	Pon Medic 1	Voix pon, Données pon, CP Bleue pon
40	Pon Medic 2	Voix pon, Données pon, CP Bleue pon
41	Att Mortier 1	Voix pon, Données pon, CP Bleue pon
42	Att Mortier 2	Voix pon, Données pon, CP Bleue pon
43	Att OOA 1	Voix pon, Données pon, CP Bleue pon
44	Att OOA 2	Voix pon, Données pon, CP Bleue pon
45	Att OOA 3	Voix pon, Données pon, CP Bleue pon

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 11

APPENDICE 11 DE L'ANNEXE CB DU VOLUME 2

EXIGENCES D'ESSAI SUR LA CONSOMMATION D'ÉNERGIE

POUR

L'ACQUISITION

DE

L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

23 JANVIER 2013

[illegible]

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 11

Le présent appendice comporte des instructions sur la mise à l'essai et l'analyse de la consommation d'énergie de l'ÉIS-S visant à démontrer sa conformité aux exigences d'alimentation et de poids pertinentes de la SPT.

TABLE DES MATIÈRES

- 1. Introduction**
- 2. Concept général**
- 3. Éléments de l'infrastructure d'alimentation**
- 4. Essai de consommation énergétique**
- 5. Analyse des résultats d'essai**
- 6. Rapport d'essai**

1 Introduction

- 1.1 Le présent appendice porte sur les procédures d'essai générales, les critères de vérification et l'analyse à effectuer en vue de déterminer la consommation d'énergie de l'ÉIS-S et de vérifier sa conformité aux exigences de rendement. L'essai et l'analyse permettront de déterminer les coûts d'alimentation durant le cycle de vie de l'ÉIS-S.
- 1.2 Le présent appendice doit servir de guide aux procédures d'essai détaillées et au rapport d'analyse.

2 Concept général

- 2.1 L'ÉIS-S doit fonctionner pendant huit heures (24 heures idéalement) en continu sans avoir à être rechargée ou nécessiter un changement de pile de l'ÉIS, conformément au profil d'utilisation d'un jour sur le champ de bataille (JCB) indiqué à la section 3.1, intitulée « Profil d'un jour sur le champ de bataille (JCB) », de l'appendice 3 de l'annexe CB, intitulée « Résumé du profil de mission et du mode opérationnel ».
- 2.2 En vue de déterminer la consommation énergétique de l'ÉIS-S pendant une période en particulier, il est nécessaire de connaître sa consommation énergétique en Wh par JCB au niveau de système. La consommation énergétique doit être mesurée selon la configuration opérationnelle du système, conformément au profil d'utilisation d'un JCB. L'analyse effectuée par la suite sert à montrer comment l'infrastructure proposée pour alimenter l'ÉIS-S satisfait à la demande énergétique mesurée. Un résumé des résultats sous forme de rapport est requis, celui-ci comprenant une description de la configuration et de l'architecture de l'infrastructure d'alimentation du système.
- 2.3 Le présent document sert de référence aux exigences pertinentes de la SPT.

3 Éléments de l'infrastructure d'alimentation

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 11

- 3.1 Les piles de l'ÉIS (rechargeables et non rechargeables) constituent la source d'alimentation principale de l'ÉIS-S, qui doit pouvoir fonctionner en tout temps avec ces deux types de piles.
- 3.2 L'ÉIS-S peut être munie de piles internes de l'ÉIS-SE, lesquelles constituent un composant de l'ÉIS-SE si elles sont fournies avec la suite. Si elles font partie de la solution d'alimentation, elles peuvent être visées par l'analyse de la capacité énergétique de l'infrastructure d'alimentation.
- 3.3 Un domaine d'alimentation consiste en l'interconnexion au moyen de câbles et de connecteurs, d'une batterie et d'un ou plusieurs appareils destinés à fournir une alimentation.
- 3.4 Les batteries non rechargeables de domaine d'alimentation comprennent toutes les piles non rechargeables d'un même type nécessaires au fonctionnement d'un domaine d'alimentation à n'importe quel moment. Elles comprennent également tout chargeur de pile et appareil de stockage nécessaires pour satisfaire aux exigences relatives à l'ÉIS.
- 3.5 Les batteries rechargeables de domaine d'alimentation comprennent toutes les piles rechargeables d'un même type nécessaires au fonctionnement d'un domaine d'alimentation à n'importe quel moment. Elles comprennent également tout chargeur de pile et appareil de stockage nécessaires pour satisfaire aux exigences de l'ÉIS.
- 3.6 Selon la configuration de l'infrastructure d'alimentation, l'alimentation peut provenir de plusieurs domaines d'alimentation différents pouvant consister en divers types de piles destinées à des usages énergétiques variés. Le cas échéant, la consommation énergétique et la capacité doivent être déterminées en fonction du domaine d'alimentation.
- 3.7 Les définitions ci-dessous doivent être appliquées pour déterminer le nombre de piles d'ÉIS non rechargeables ou le nombre de recharges de piles d'ÉIS rechargeables requises par JCB :
 - 3.7.1 Le nombre de batteries non rechargeables pour chaque domaine d'alimentation consiste en le nombre de batteries non rechargeables nécessaires au système pour qu'il fonctionne pendant un JCB complet, conformément au profile d'utilisation d'un JCB indiqué à la section 3.1, intitulée « Profile d'un jour sur le champ de bataille (JCB) », de l'appendice 3 de l'annexe CB, intitulé « Résumé du profile de mission et du mode opérationnel ».
 - 3.7.2 Le nombre de batteries rechargeables pour chaque domaine d'alimentation consiste en le nombre de batteries rechargeables nécessaires au système pour qu'il fonctionne pendant un JCB complet, conformément au profile d'utilisation d'un JCB indiqué à la section 3.1, intitulée « Profile d'un jour sur le champ de bataille (JCB) », de l'appendice 3 de l'annexe CB, intitulé « Résumé du profile de mission et du mode opérationnel ».

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 11

- 3.7.3 L'ensemble de batteries non rechargeables de l'ÉIS consiste en la totalité des batteries non rechargeables de domaines d'alimentation, qui représentent la quantité de batteries non rechargeables de domaines d'alimentation de tous les domaines d'alimentation de l'ÉIS dont ce dernier a besoin pour fonctionner pendant un JCB entier.
- 3.7.4 L'ensemble de batteries rechargeables de l'ÉIS consiste en la totalité des batteries rechargeables de domaines d'alimentation, qui représentent la quantité de batteries rechargeables de domaines d'alimentation de tous les domaines d'alimentation de l'ÉIS dont ce dernier a besoin pour fonctionner pendant un JCB entier.
- 3.7.5 Pour chaque batterie de domaine d'alimentation, toutes les piles de l'ÉIS doivent être remplacées (ou rechargées) simultanément et non en partie. Cette directive s'applique tout particulièrement en fin de JCB, si une batterie a été partiellement utilisée. La totalité des piles de l'ÉIS doit alors être remplacée ou rechargée pour s'assurer qu'au début du JCB suivant, les piles sont à pleine charge. Ainsi, pour déterminer la quantité de batteries de domaines d'alimentation, toute utilisation partielle en fin de JCB doit être arrondie à la hausse et tenue considérée comme complète.
- 3.7.6 La durée de vie d'une pile rechargeable d'ÉIS équivaut au nombre de cycles de chargement effectués jusqu'à ce que la capacité de la pile soit inférieure à 80 % de sa capacité nominale en Ah dans des conditions ambiantes normales.

4 Essai de consommation énergétique

- 4.1 En vue de déterminer les caractéristiques de consommation énergétique du système, il faut mesurer la consommation d'énergie réelle à l'aide d'un essai de 24 heures conforme au profil d'utilisation d'un JCB indiqué à la section 3.1, intitulée « Profil d'un jour sur le champ de bataille (JCB) », de l'appendice 3 de l'annexe CB du volume 2. Les critères d'essai sont précisés ci-dessous.
- 4.2 Protocole d'essai :
 - 4.2.1 Les essais de consommation d'énergie du système doivent être conformes à la section 3.1, intitulée « Profil d'un jour sur le champ de bataille (JCB) », de l'appendice 3 de l'annexe CB du volume 2.
 - 4.2.2 Le système doit fonctionner en configuration de système opérationnel pendant 24 heures.
 - 4.2.3 La consommation énergétique du système doit être fondée sur les valeurs réelles de chaque domaine d'alimentation mesurées en un point qui prend en compte toutes les pertes dans le domaine d'alimentation.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 11

4.2.4 Toutes les mesures de consommation énergétique et de la capacité énergétique des piles de l'ÉIS doivent être effectuées dans des conditions ambiantes normales.

4.2.5 Les conditions ambiantes normales sont les suivantes :

4.2.5.1 Température : 25 °C ±10 °C

4.2.5.2 Humidité relative : de 20 à 80 %

4.2.5.3 Pression atmosphérique : celle du site.

5 Analyse des résultats d'essai

5.1 L'analyse doit montrer comment la solution d'infrastructure d'alimentation de l'ÉIS-S respecte les exigences à l'aide des piles non rechargeables et rechargeables de l'ÉIS en fonction de la consommation énergétique mesurée et pour chaque domaine d'alimentation. L'analyse doit comprendre toutes les pertes ou tous les problèmes d'inefficacité touchant la distribution de l'énergie du domaine d'alimentation, lorsqu'il est utilisé sur le terrain en configuration opérationnelle.

5.2 Les résultats indiqueront le nombre de batteries non rechargeables et de batteries rechargeables de domaine d'alimentation.

5.3 Pour satisfaire à l'exigence, l'analyse doit prouver que :

5.3.1 Chaque batterie rechargeable peut fonctionner en continu pendant huit (8) heures dans son domaine d'alimentation, dans le cadre d'un JCB, sans qu'aucune des piles n'ait à être rechargée;

5.3.2 Chaque batterie non rechargeable peut fonctionner en continu pendant huit (8) heures dans son domaine d'alimentation dans le cadre d'un JCB, sans qu'aucune des batteries n'ait à être remplacée.

6 Rapport d'essai

6.1 Un rapport d'essai comprenant les sections suivantes doit être remis :

6.1.1 Description de l'architecture et de la configuration de l'infrastructure d'alimentation du système, de même que la disposition et de la composition des domaines d'alimentation et des batteries, y compris les appareils desservis, les composants de l'infrastructure d'alimentation, les interfaces, le câblage, les commandes, la surveillance de l'alimentation et des piles, l'emplacement, le nombre et le type de piles, ainsi que les caractéristiques de la distribution de l'alimentation. Il faut également décrire les piles internes de l'ÉIS-SE et leur apport à la solution d'alimentation. Le rapport doit également comprendre des schémas, des dessins et des images.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 11

- 6.1.2 Plan d'essai détaillé, prouvant que les essais ont duré 24 heures et été menés conformément au profil d'utilisation d'un JCB comme indiqué à la section 3.1 de l'appendice 3 de l'annexe CB du volume 2. Le plan doit comprendre la procédure d'essai complète utilisée et que le protocole décrit à la section 4 du présent document a été appliqué.
- 6.1.3 Consommation énergétique du système; le rapport doit comprendre les résultats d'essai, la description des méthodes de mesure, les calculs de base et la justification touchant la détermination de la consommation énergétique totale du système. Cette dernière doit être exprimée en Ah par JCB, pour chaque domaine d'alimentation.
- 6.1.4 Capacité énergétique de l'infrastructure d'alimentation du système; le rapport doit comprendre une analyse de la capacité énergétique des batteries non rechargeables et rechargeables de l'ÉIS et indiquer comment cette capacité est utilisée pour satisfaire à la demande énergétique du système. L'analyse peut également comprendre l'apport des piles internes de l'ÉIS-SE, s'il y a lieu. L'analyse doit porter sur les pertes et les problèmes d'inefficacité connexes à chaque domaine d'alimentation et batterie et indiquer la capacité en mAh, la tension de sortie et l'énergie fournie en Wh. Les mesures de la capacité énergétique des piles de l'ÉIS doivent être effectuées dans des conditions ambiantes normales. La méthode de mesure doit tenir compte de la durée de vie de chaque type de pile rechargeable de l'ÉIS. Les résultats indiqueront le nombre de batteries non rechargeables et de batteries rechargeables de domaine d'alimentation.
- 6.1.5 Sommaire des résultats, indiquant le nombre d'ensembles de piles rechargeables et non rechargeables de l'ÉIS. Le sommaire doit également indiquer une durée de vie approximative moyenne pour chaque type de pile rechargeable de l'ÉIS. Ces informations, hormis le coût, peuvent être résumées sous forme de tableau (voir les figures 1 et 2).

Modèle 5 – Coût des piles non rechargeables de l'ÉIS				
	Batterie du domaine d'alimentation 1	Batterie du domaine d'alimentation 2	Batterie du domaine d'alimentation 3	Batterie du domaine d'alimentation 4
Description de la batterie du domaine d'alimentation	Domaine d'alimentation centralisé	Domaine d'alimentation du système de communication		
Type de pile non rechargeable de l'ÉIS dans la batterie du domaine d'alimentation	AA au lithium (ANSI 15-LF et IEC-FR6)	AA alcaline (ANSI-15A et IEC-LR6)		
Nombre de piles non rechargeables de l'ÉIS dans la batterie du domaine d'alimentation	8	10		

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CB, appendice 11

Modèle 5 – Coût des piles non rechargeables de l'ÉIS				
	Batterie du domaine d'alimentation 1	Batterie du domaine d'alimentation 2	Batterie du domaine d'alimentation 3	Batterie du domaine d'alimentation 4
Nombre de batteries non rechargeables du domaine d'alimentation	3	3		
Prix de chaque pile non rechargeable de l'ÉIS	2,50 \$	0,50 \$		

Figure 1 – Modèle du coût des piles non rechargeables de l'ÉIS et données-échantillons

Modèle 6 – Coût des piles rechargeables de l'ÉIS				
	Batterie du domaine d'alimentation 1	Batterie du domaine d'alimentation 2	Batterie du domaine d'alimentation 3	Batterie du domaine d'alimentation 4
Description de la batterie du domaine d'alimentation	Domaine d'alimentation centralisé	Domaine d'alimentation du système de communication		
Type de pile rechargeable de l'ÉIS dans la batterie du domaine d'alimentation	3.7 V Li-ion (18650) générique	AA (NiMH) générique		
Nombre de piles non rechargeables de l'ÉIS dans la batterie du domaine d'alimentation	8	10		
Nombre de batteries non rechargeables du domaine d'alimentation	3	3		
Durée de vie des piles rechargeables de l'ÉIS (nombre de cycles de recharge)	200	250		
Prix de chaque pile non rechargeable de l'ÉIS	8,31 \$	2,55 \$		

Figure 2 – Modèle du coût des piles rechargeables de l'ÉIS et données-échantillons

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Vol. 2, annexe CB, appendice 12

APPENDICE 12 DE L'ANNEXE CB DU VOLUME 2

EXIGENCES RELATIVES À LA VÉRIFICATION ET AU CONTRÔLE DE LA QUALITÉ DU SMTc

POUR L'ACQUISITION DE L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

23 JANVIER 2013

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendement No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Vol. 2, annexe CB, appendice 12

MODIFICATIONS

Révision	Date	Description

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Vol. 2, annexe CB, appendice 12

Le présent appendice s'adresse à l'entrepreneur et décrit les exigences relatives à la vérification et au contrôle de la qualité du SMTC.

TABLE DES MATIÈRES

- 1. Introduction**
- 2. Exigences relatives à la vérification du SMTC**
- 3. Exigences relatives à la vérification des poches génériques de l'ÉIS**
- 4. Exigences relatives au contrôle de la qualité du SMTC à l'étape de pré-production**
- 5. Exigences relatives au contrôle de la qualité des poches génériques de l'ÉIS à l'étape de pré-production**

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Vol. 2, annexe CB, appendice 12

1. Introduction

1.1 Le présent appendice décrit la façon dont le MDN procèdera à la vérification de la plateforme du SMTC (ci-après appelée SMTC) et des poches génériques de l'ÉIS au cours de l'étape de qualification du système. L'appendice traite également de la façon dont le MDN effectuera un contrôle de la qualité du SMTC et des poches génériques de l'ÉIS au cours de l'étape de pré-production.

2. Exigences relatives à la vérification du SMTC

2.1 Le MDN procèdera à la vérification du SMTC à l'étape de qualification du système pour s'assurer que la conception, la fabrication et la qualité du SMTC de l'entrepreneur sont conformes au jeu de documents techniques (JDT) du SMTC fournis à l'appendice 7 de l'annexe CB y compris toute modification soumise par une proposition de modification technique (PMT) formelle approuvée par le MDN à l'étape de qualification du système.

2.2 La vérification technique du SMTC sera effectuée par une équipe d'experts en la matière du MDN, à l'exception de la conformité aux matériaux prescrits, qui elle sera évaluée selon le certificat de conformité approprié qu'aura soumis l'entrepreneur. Un certificat de conformité (CC) est une attestation écrite du fournisseur garantissant une conformité totale du produit à la spécification, ou à une partie de celle-ci, citée en référence. Ce document doit être produit sur le papier officiel de l'entreprise, il doit être valide, faire référence à la spécification applicable et porter la signature originale du représentant désigné de l'entreprise. L'État se réserve le droit de vérifier les déclarations faites sur le certificat de conformité. Les résultats des essais complets, démontrant la conformité du produit, seront acceptés au lieu du certificat de conformité. Les paragraphes suivants décrivent les exigences de vérification particulières pour chaque élément du SMTC.

2.3 Conformité aux matériaux prescrits

L'entrepreneur doit fournir un certificat de conformité valide pour chacun des éléments des matériaux indiqués dans le tableau 1 ci-dessous. Tout matériau additionnel utilisé pour la conception doit satisfaire ou dépasser les exigences des matériaux prescrits, conformément à l'appendice 7.

Série	Matériaux	Référence aux exigences du JDT du SMTC
1	Tissu de nylon texturé, enduit, à haute ténacité	Annexe CB, appendice 7, par. 3.4.1
2	Tissu de nylon, à armure unie, 230 g/m ²	Annexe CB, appendice 7, par. 3.4.2
3	Filet tricot chaîne, 100 % polyester	Annexe CB, appendice 7, par. 3.4.3
4	Ruban auto agrippant à boucles et à crochets	Annexe CB, appendice 7, par. 3.4.4
5	Galon	Annexe CB, appendice 7, par. 3.4.5

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Vol. 2, annexe CB, appendice 12

Série	Matériaux	Référence aux exigences du JDT du SMTC
6	Sangle	Annexe CB, appendice 7, par. 3.4.6 et 3.4.7
7	Étiquette	Annexe CB, appendice 7, par. 3.4.13

TABLEAU 1 : Exigences relatives au certificat de conformité pour les matériaux du SMTC

2.4 Écart par rapport à la conception

2.4.1 Aucun écart par rapport à la conception du SMTC ne sera accepté, sauf en ce qui concerne l'intégration de l'ÉIS-S. Tout changement dans la conception incorporé au SMTC doit satisfaire ou dépasser les exigences relatives à la confection et à la conception du SMTC, comme il est précisé dans le JDT du SMTC fourni à l'appendice 7 de l'annexe CB.

2.4.2 Les écarts suivants par rapport à la conception seront acceptés :

Les tolérances indiquées seront acceptées en ce qui concerne la pose des rangées de sangles et l'emplacement des piqûres verticales pour former la grille du système de fixation de poches en bandes horizontales (PALS). Puisque la courroie de la poche est tissée entre le système PALS sur le SMTC et les sangles, sur la poche, l'espacement entre les sangles du PALS est important. L'espacement des rangées de sangles sur le SMTC et la poche doit permettre que cette dernière puisse y être installée et fixée solidement en place. La fabrication du système de fixation doit être telle que les rangées de sangles soient placées à l'horizontale et espacées à 1 po d'intervalle. Les sangles sont piquées à 1 ½ po d'intervalle. La tolérance maximale permise comprendrait :

- 1/8 po (-) pour l'espacement des rangées de sangles;
- 1/8 po (±) pour les piqûres à 1 ½ po d'intervalle.

2.4.3 Des écarts par rapport à la conception seront acceptés s'il s'agit de pratiquer des ouvertures pour les câbles et les connecteurs, etc., à la condition que la fabrication et la qualité d'exécution n'entravent pas l'installation de poches sur le SMTC. Par exemple, la pratique d'une ouverture dans le tissu extérieur pour insérer un câble doit permettre que l'ouverture soit finie avec un autre tissu qui protège le tissu intérieur du SMTC contre l'infiltration d'eau, de sable et de poussière. Ces modifications apportées à la conception doivent être documentées dans un JDT à jour à la suite de l'approbation par le MDN d'une PMT indiquant ces modifications.

2.5 Vérification technique – qualité d'exécution et confection

2.5.1 L'équipe d'évaluation composée d'experts en la matière du MDN évaluera les 32 échantillons du SMTC qui seront livrés à l'étape de qualification du système. Parmi les échantillons évalués, 70 % d'entre eux (22 des 32 échantillons) doivent réussir à l'évaluation technique.

2.5.2 Au plus cinq (5) défauts de confection et de qualité d'exécution seront acceptés pour chaque échantillon. Les défauts acceptés se limitent uniquement à la confection et à la qualité d'exécution.

2.5.3 L'évaluation technique sera effectuée conformément au tableau 2 et selon les critères d'évaluation décrits au tableau 3.

Paragraphe de référence correspondant à la spécification	Description	Commentaires	Approuvé O/N
Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 2.1 - 2.2	Le côté droit du tissu extérieur doit comporter sept rangées de sangles de 25 mm (1 po), conformément à la norme MIL A-A-55301, placées à l'horizontale et espacées à 1 po d'intervalle (sangles du système PALS). Piquer les sangles à 3,8 cm (1 ½ po) pour former des colonnes verticales.		
Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 2.3	Les piqûres sur les sangles doivent être exécutées en trois passages.		
Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 3.1 - 3.2	Pattes d'attache d'épaule de 7,6 x 20 cm (3 po x 8 po) avec ruban auto agrippant à boucles de 5 x 7,6 cm (2 po x 3 po).		
Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 3.3	Ruban auto agrippant à crochets de 5 x 7,6 cm (2 po x 3 po) de longueur posé sur l'autre extrémité de la patte, du côté enduit du tissu.		
Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 3.4	Poser le galon de 25 mm (1 po) sur le bord de trois côtés de la patte d'attache d'épaule, avec surpiqûres à l'aiguille double de ¼ po.		
Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 4.1.1	Enveloppe pour plaque – poser le galon de 19 mm (¾ po) sur le bord de trois côtés.		
Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 4.1.2	Enveloppe pour plaque - deux morceaux de ruban auto agrippant à boucles de 5 x 21,6 cm (2 po x 8,5 po) avec surpiqûres sur l'enveloppe, renforcées avec coutures de finition en carré.		
Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 5.3	Ruban auto agrippant à boucles de 5 x 25 cm (2 x 9,75 po) sur la doublure des épaules.		

Paragraphe de référence correspondant à la spécification	Description	Commentaires	Approuvé O/N
Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 5.8	Ruban auto agrippant à crochets de 5 x 22 cm (2 x 8,5 po) cousu sur le bord du rabat avec surpiqûres de 1/8 po.		
Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 5.10	Enveloppe pour plaque centrée sur un galon de 3/4 po avec coins supérieurs ouverts.		
Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 5.11	Doublure du panneau de dos bordé d'un galon de 25 mm (1 po) avec surpiqûre à l'aiguille double de 1/4 po.		
Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 5.12	Anneaux rectangulaires de 4 mm x 25 mm (1 po) posés avec des sangles de 25 mm (1 po) conforme à la norme MIL-W-17337.		
Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 5.14	Ruban auto agrippant à boucles de 5 x 56 cm (2 x 22 po) posé au bas de la doublure.		
Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 5.16	Poche en filet sur l'envers du panneau de devant du SMTC bordée par un galon de 25 mm (1 po) avec surpiqûre à l'aiguille double de 6 mm (1/4 po).		
Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 6.1	Sangles de 38 mm x 56 cm (1 1/2 po x 22 po) (MIL A-A-55301) pour courroie de taille posées à 38 mm (1 1/2 po) de la boucle à déclenchement latéral. Patte de 1 1/2 po à l'extrémité de la courroie.		
Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 7.1	Poser le galon de 25 mm (1 po) sur le bord des côtés et surpiquer à l'aiguille double à 6 mm (1/4 po).		
Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 7.2	Courroie de taille cousue au panneau de devant avec deux rangées de piqûres. Poser selon les indications du patron.		

Paragraphe de référence correspondant à la spécification	Description	Commentaires	Approuvé O/N
	Panneau de dos		
Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 8.1.2	Ruban auto agrippant à crochets de 5 cm x 22 cm (2 x 8,5 po) sur les bretelles.		
Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 10.2	Anneaux rectangulaires en plastique de 3 mm x 25 mm (1) attachés au bas avec des sangles de 25 mm (1 po) (MIL A-A-55301).		
Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 10.3	Ruban auto agrippant à boucles de 50 mm x 22 cm (2 po x 8,5 po) au bas du panneau de dos avec surpiqûres à 3 mm (1/8 po).		
Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 11.1	Ruban auto agrippant à crochets de 50 mm x 22 cm (2 po x 8,5 po) au bas de la doublure du panneau de dos avec surpiqûres à 3 mm (1/8 po).		
Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 12.1	Poignée – sangle de 50 mm (2 po), conforme à la norme MIL-W-17337, mesurant environ 33 po de longueur.		
Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 12.2	Coutures de finition en carré de la poignée mesurant 3 po (7,7 cm).		
Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 12.3	Poignée centrée sur le panneau de dos. Largeur de la poignée – 16 cm (6 ¼ po). Extrémités de la poignée surpiquées sur le panneau de dos à intervalle de 3 mm (1/8 po). Extrémités de la poignée dissimulées sous la courroie de taille. La base de la poignée est fixée uniquement avec des brides d'arrêt de 50 mm (2 po).		
Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 13.2	Six rangées de sangles de 25 mm (1 po) (Mil A-A-55301) espacées à 1 po d'intervalle, piquées à la verticale à 1 ½ po d'intervalle pour former des colonnes (grille du système PALS). Sangles cousues trois fois à travers les deux épaisseurs de tissu (tissu extérieur et doublure).		

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Vol. 2, annexe CB, appendice 12

Paragraphe de référence correspondant à la spécification	Description	Commentaires	Approuvé O/N
Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 13.3	Une seule sangle horizontale à 1 po du bas piquée à la verticale à 1 ½ po d'intervalle. Piqûres des sangles exécutées trois fois.		
Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 15.2	Élastique robuste d'une largeur de 15 cm (6 po), doublé, cousu au haut de l'encolure et aux côtés du panneau de dos.		
Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 16.1 et 14.1	Enveloppe pour plaque cousue au panneau de dos sous le panneau élastique. Bords finis avec un galon de 25 mm (1 po). Bords du panneau de dos finis avec un galon de 25 mm (1 po) et surpiqué à l'aiguille double de 6 mm (¼ po).		
Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 16.4 - 16.5	Courroie de taille finie, de 1 ½ po x 11 po, avec boucle à déclenchement latéral partie femelle (sangles conformes à la norme Mil A-A-55301) de 38 mm (1 ½ po).		
Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 16.6	Courroie de taille centrée entre les sangles de 1 po. Sangles de 25 mm (1 po) sur la courroie de taille piquées à la verticale à 1 ½ po d'intervalle, alignée sur les colonnes du système PALS.		

TABLEAU 2 : Grille d'évaluation technique du SMTc

CRITÈRES	FACTEURS	ÉVALUATION
Coutures/piqûres	Seules les sangles du système PALS sont renforcées par trois piqûres.	
	Les piqûres du système PALS sont droites et alignées sur les piqûres fixant les rangées de sangles.	
	L'espacement entre les piqûres verticales doit respecter la tolérance de 1/8 po (intervalle de 1 ½ po).	
	Contexture : 8 à 10 points par pouce (PPP)	
	Les extrémités des coutures, des piqûres et les casses de fils doivent être arrêtées par des points arrière.	
	Pas de fils libres.	
	Bride d'arrêt de 2 po à la base de la poignée de sauvetage.	
	Bride d'arrêt de 1 po aux coins supérieurs de la poche à carte en filet.	
	Bride d'arrêt de 1 po pour fixer les extrémités du galon.	
	Surpiqûres à l'aiguille double de ¼ po sur le galon.	
Galon	Le galon est posé de manière que le tissu soit complètement recouvert du galon.	
Sangle	Courroie de taille finie avec patte de 1 ½ po à l'extrémité.	
	Courroie de taille fixée à la taille par des rangées de piqûres doubles exécutées	

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Vol. 2, annexe CB, appendice 12

CRITÈRES	FACTEURS	ÉVALUATION
	trois fois.	
Poignée de sauvetage	La poignée est centrée au dos et ses extrémités sont placées selon les indications du JDT.	
Courroie de taille au dos	Poser à distance égale entre les deux sangles.	
Ruban auto agrippant à boucles et à crochets	Poser sur les pattes d'attache d'épaule, au bas de l'ouverture du panneau de devant, du panneau de dos et de l'enveloppe pour plaque.	

TABLEAU 3 : Critères d'évaluation pour la grille d'évaluation technique du SMTC

3. Exigences relatives à la vérification des poches génériques de l'ÉIS

3.1 Le MDN procédera à la vérification des poches de l'ÉIS à l'étape de qualification du système pour s'assurer que la conception, la fabrication et la qualité du SMTC de l'entrepreneur sont conformes au jeu de documents techniques (JDT) des poches de l'ÉIS fournis à l'appendice 8 de l'annexe CB.

3.2 La vérification technique des poches de l'ÉIS sera effectuée par une équipe d'experts en la matière du MDN, à l'exception de la conformité aux matériaux prescrits, qui elle sera évaluée selon le certificat de conformité approprié qu'aura soumis l'entrepreneur. Les paragraphes suivants décrivent les exigences de vérification particulières pour chaque élément des poches génériques de l'ÉIS.

3.3 Conformité aux matériaux prescrits

L'entrepreneur doit fournir un certificat de conformité valide pour chacun des éléments des matériaux indiqués au tableau 4 ci-dessous. Tout matériau additionnel utilisé pour la conception doit satisfaire ou dépasser les exigences des matériaux prescrits, conformément à l'appendice 78.

Série	Matériaux	Référence aux exigences du JDT du SMTC
1	Tissu de nylon texturé, enduit, à haute ténacité	Annexe CB, appendice 8, par. 3.1.1
2	Tissu de nylon, à armure unie, 230 g/m ²	Annexe CB, appendice 8, par. 3.1.2
3	Ruban auto agrippant à boucles	Annexe CB, appendice 8, par. 3.1.3

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Vol. 2, annexe CB, appendice 12

Série	Matériaux	Référence aux exigences du JDT du SMTc
	et à crochets	
4	Galon	Annexe CB, appendice 8, par. 3.1.7
5	Sangle	Annexe CB, appendice 8, par. 3.1.6
6	Étiquette	Annexe CB, appendice 8, par. 3.1.10

TABLEAU 4 : Exigences relatives au certificat de conformité pour les matériaux des poches génériques de l'ÉIS

3.4 Évaluation technique – Confection

3.4.1 L'équipe d'évaluation composée d'experts en la matière du MDN évaluera les 32 échantillons de poches génériques de l'ÉIS qui seront livrés à l'étape de qualification du système. Parmi les échantillons évalués, 70 % d'entre eux (22 des 32 échantillons) doivent réussir à l'évaluation technique.

3.4.2 Au plus cinq (5) défauts de confection seront acceptés pour chaque échantillon. Les défauts acceptés se limitent uniquement à la qualité de la confection.

3.4.3 L'évaluation technique sera effectuée conformément au tableau 5 et selon les critères d'évaluation décrits au tableau 6.

Paragraphe de référence correspondant à la spécification	Description	Commentaires	Approuvé O/N
Annexe CB, appendice 8, attachement 1, par. 2.1 - 2.3	Boucle à déclenchement latéral réglable de 25 mm (1 po) avec sangle de 25 mm (1 po) conforme à la norme MIL A-A-55301 fixée sur le devant du rabat avec couture de finition en carré.		
Annexe CB, appendice 8, attachement 1, par. 2.4	Partie mâle de la boucle à déclenchement latéral posée sur le devant de la poche avec une sangle de 25 mm (1 po) conforme à la norme MIL A-A-55301.		
Annexe CB, appendice 8, attachement 1, par. 2.7 - 2.8	Ruban auto agrippant à boucles et à crochets pour fixer le rabat à la poche. Ruban auto agrippant surpiqué à 1/8 po du bord. Ruban auto agrippant centré sur le rabat et le devant de la poche, et les deux parties doivent être alignées l'une sur l'autre.		

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Vol. 2, annexe CB, appendice 12

Paragraphe de référence correspondant à la spécification	Description	Commentaires	Approuvé O/N
	Courroie de fixation du système PALS		
Annexe CB, appendice 8, attachement 1, par. 3.1 – 3.3	Sangles de 25 mm (1 po) conformes à la norme MIL A-A-55301 pliées avec bande en polyéthylène haute densité (PEHD) prise en sandwich pour former la courroie. Rallonge de la courroie – 3,2 cm (1/14 po). Courroie surpiquée à 3 mm (1/8 po). Bas de la courroie enveloppé d'un ruban auto agrippant à boucles de 25 mm x 6,35 cm (1 po x 2 1/2 po).		
Annexe CB, appendice 8, attachement 1, par. 3.4	Courroie cousue à l'arrière de la poche avec couture de finition en carré alignée sur la première rangée de sangle.		
	Arrière de la poche – sangles du système PALS		
Annexe CB, appendice 8, attachement 1, par. 4.2- 4.3	Rangées de sangles placées à l'horizontale et espacées à 1 po d'intervalle. La première rangée est posée à 1 po du haut du panneau de dos. Si la poche a une largeur de 4 po ou plus, poser des rangées verticales de piqûres espacées à 2 po maximum.		
Annexe CB, appendice 8, attachement 1, par. 4.5	Anneaux de plastique de 25 mm (1 po) avec courroie de 25 mm (1 po) conformes à la norme MIL A-A-55301 alignés sur les courroies de fixation au système PALS et consolidés avec une couture de finition en carré.		
Annexe CB, appendice 8, attachement 1, par. 5.1	Bords finis avec une surpiqûre à l'aiguille double de 19 mm (galon de ¾ po à 5 mm [3/16 po]).		
Annexe CB, appendice 8, attachement 1, par. 5.2	Coins supérieurs de la poche arrêtés avec six à huit points arrière, exécutés deux fois ou par bride d'arrêt de 13 mm (1/2 po).		

TABLEAU 5 : Grille d'évaluation technique des poches génériques de l'ÉIS

CRITÈRES	FACTEURS	ÉVALUATION
Coutures/piqûres	Contexture : 8 à 10 points par pouce (PPP)	
	Les extrémités des coutures, des piqûres et les casses de fils doivent être arrêtées par des points arrière.	
	Pas de fils libres.	
	Surpiqûre à l'aiguille double de 3/16 po sur le galon.	
	Renforcement des coins de la poche avec suffisamment de points arrière, au moins 4 à 5 points.	
	Ruban auto agrippant surpiqué à 1/8 po d'intervalle sur le contour.	
Galon	Le galon est posé de manière que le tissu soit complètement recouvert du galon.	
Sangle avec boucle	Pose des sangles avec couture de finition en carré selon les indications du JDT.	
	L'extrémité de la sangle finie conformément aux instructions d'assemblage du JDT (Tableau II – Instructions générales de couture).	
Courroie de fixation	Fabriquée conformément au JDT (Manuel d'assemblage : figures 1 et 2; la longueur doit être conforme aux indications du tableau 1).	
Arrière de la poche	La confection des sangles du système PALS à l'arrière de la poche doit être conforme au JDT (Manuel d'assemblage : figures III et IV et au par. 4.0).	

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Vol. 2, annexe CB, appendice 12

CRITÈRES	FACTEURS	ÉVALUATION
	Vérifier la qualité de la confection des sangles et des attaches à l'arrière de la poche en les fixant au SMTC. Si cet endroit a été fabriqué correctement, les courroies des poches devraient être cousues à travers les sangles du système PALS et les poches pour un ajustement ni trop lâche ni trop serré.	

TABLEAU 6 : Critères d'évaluation pour la grille d'évaluation technique des poches génériques de l'ÉIS

3.5 Écarts par rapport à la conception : Les écarts par rapport à la conception des poches afin d'accommoder l'intégration de la suite de l'Équipement intégré du soldat (ÉIS) seront acceptées à la condition que la fabrication et la qualité d'exécution n'entravent pas l'installation de poches sur le SMTC. Ces modifications apportées à la conception doivent être documentées dans un JDT à jour à la suite de l'approbation par le MDN d'une PMT indiquant ces modifications.

4. Exigences relatives au contrôle de la qualité du SMTC à l'étape de pré-production

4.1 Le MDN procédera à la vérification de la plate-forme du SMTC à l'étape de production pour s'assurer que la conception, la fabrication et la qualité du SMTC de l'entrepreneur sont conformes au JDT du SMTC fourni à l'appendice 7 de l'annexe CB, y compris toute modification soumise par une proposition de modification technique (PMT) formelle approuvée par le MDN à l'étape de qualification du système.

4.2 La vérification technique du SMTC sera effectuée par une équipe d'experts en la matière du MDN, à l'exception de la conformité aux matériaux prescrits, qui elle sera évaluée selon une preuve de conformité, qu'aura soumis l'entrepreneur, fondée sur les essais des matériaux figurant au tableau 7 ci-dessous effectués par une tierce partie. Les résultats de ces essais seront évalués par l'équipe d'experts en la matière de textiles du MDN. Les paragraphes suivants décrivent les exigences de vérification particulières pour chaque élément du SMTC.

4.3 Conformité aux matériaux prescrits

4.3.1 Des essais et des résultats d'essai seront exigés pour chaque composant textile, comme l'indique le tableau 7 ci-dessous, avant que le matériau soit livré au gouvernement du Canada ou soit utilisé pour la production d'un article ou la confection d'un vêtement. En cas de changement de la source d'approvisionnement, des résultats d'essai obtenus conformément aux indications du

tableau 7 ci-dessous doivent être soumis avant que le tissu soit utilisé pour la production. L'approbation écrite du MDN est requise avant d'utiliser un matériau provenant d'un nouveau fournisseur.

4.3.2 Sauf indication contraire, tous les essais et toutes les méthodes d'essai doivent être conformes aux exigences prescrites. Tous les spécimens d'essai doivent être prélevés sur le même échantillon de tissu. Tous les essais doivent être menés par un laboratoire indépendant accrédité ayant une bonne expérience des essais textiles. Les résultats produits par des laboratoires universitaires effectuant des essais textiles seront aussi acceptables. Si un laboratoire non accrédité menait certains essais, il faudrait obtenir au préalable l'autorisation écrite du responsable technique.

4.3.3 Même s'il n'est pas nécessaire de produire des rapports d'essai pour chaque propriété de certains composants textiles à une certaine étape, les exigences doivent être respectées conformément à la spécification applicable, et ce, à toutes les étapes de la production. Le gouvernement du Canada se réserve le droit de mettre à l'essai n'importe laquelle des propriétés prescrites afin de s'assurer de la conformité du tissu à toutes les exigences de la spécification applicable.

4.3.4 Lorsqu'un échantillon de tissu est requis, l'échantillon doit être clairement étiqueté et retracé au lot de production applicable. Le soumissionnaire ou l'entrepreneur doit être en mesure de fournir les documents d'assurance de la qualité pour garantir que les résultats des essais effectués sur un échantillon de tissu prélevé sur un produit identique à l'échantillon soumis ont été reçus.

4.3.5 Les échantillons de tissu et les résultats d'essais soumis à l'étape de préproduction doivent provenir du même lot de production prévu pour utilisation dans le cadre du présent contrat. Les échantillons de préproduction doivent être représentatifs du produit fini en tous points.

4.3.6 Tous les résultats des essais de préproduction et de production doivent être soumis au responsable de l'assurance de la qualité du MDN (RAQ MDN) qui les fera parvenir au responsable technique aux fins d'approbation.

4.3.7 Tout matériau additionnel utilisé pour la conception doit satisfaire ou dépasser les exigences relatives aux matériaux prescrits.

Série	Matériaux	Référence aux exigences du JDT du SMTC	Exigences relatives aux essais
1	Tissu de nylon texturé, enduit, à haute ténacité	Annexe CB, appendice 7, par. 3.4.1	Essais complets au début de la production pour garantir la conformité aux exigences de la spécification, y compris : - la couleur à la réception et après

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Vol. 2, annexe CB, appendice 12

Série	Matériaux	Référence aux exigences du JDT du SMTC	Exigences relatives aux essais
			5 lavages - RIR à la réception et après 5 lavages Échantillon de tissu pleine largeur de deux (2) m de longueur
2	Tissu de nylon, à armure unie, 230 g/m ²	Annexe CB, appendice 7, par. 3.4.2	Essais complets au début de la production pour garantir la conformité aux exigences de la spécification. Échantillon de tissu pleine largeur de deux (2) m de longueur
3	Filet tricot chaîne, 100 % polyester	Annexe CB, appendice 7, par. 3.4.3	Essais complets au début de la production pour garantir la conformité aux exigences de la spécification. Échantillon de tissu pleine largeur de deux (2) m de longueur
4	Ruban auto agrippant à boucles et à crochets	Annexe CB, appendice 7, par. 3.4.4	Essais complets pour garantir la conformité aux exigences de la spécification. Échantillon de un (1) m de longueur
5	Galon	Annexe CB, appendice 7, par. 3.4.5	Certificat de conformité Échantillon de un (1) m de longueur
6	Sangle	Annexe CB, appendice 7, par. 3.4.6 et 3.4.7	Essais complets pour garantir la conformité aux exigences de la spécification. Échantillon de un (1) m de longueur
7	Étiquette	Annexe CB, appendice 7, par. 3.4.12	Essais complets au début de la production pour garantir la conformité aux exigences de la spécification.

TABLEAU 7 : Exigences relatives aux essais des matériaux du SMTC

4.4 Évaluation technique – fabrication et qualité d'exécution

4.4.1 L'équipe d'évaluation composée d'experts en la matière du MDN évaluera tous les échantillons de préproduction du SMTC. Tous les échantillons évalués doivent réussir à l'évaluation technique et toutes les observations des évaluateurs doivent avoir été traitées avant le début de la

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Vol. 2, annexe CB, appendice 12

production. Le nombre d'échantillons de préproduction à évaluer devra avoir été convenu entre le MDN et l'entrepreneur. Le nombre d'échantillons de préproduction à évaluer doit être d'au moins un.

4.4.2 Au plus cinq (5) défauts de confection seront acceptés pour chaque échantillon. Les défauts acceptés se limitent uniquement à la qualité de la confection.

4.4.3 L'évaluation technique sera effectuée conformément au tableau 2 et selon les critères d'évaluation décrits au tableau 3 de la section 2 ci-dessus.

4.4.4 Si un échantillon de préproduction échoue à l'évaluation, un deuxième lot d'échantillons de préproduction devra être soumis dans un délai de 15 jours. Ce processus devra être repris jusqu'à ce que tous les échantillons de préproduction réussissent à l'évaluation technique.

5. Exigences relatives au contrôle de la qualité des poches génériques de l'ÉIS à l'étape de pré-production

5.1 Le MDN procédera à la vérification des poches génériques de l'ÉIS à l'étape de pré-production pour s'assurer que la conception, la fabrication et la qualité du SMTC de l'entrepreneur sont conformes au JDT des poches génériques de l'ÉIS fourni à l'appendice 8 de l'annexe CB.

5.2 La vérification des poches génériques de l'ÉIS sera effectuée par une équipe d'experts en la matière du MDN, à l'exception de la conformité aux matériaux prescrits, qui elle sera évaluée selon une preuve de conformité, qu'aura soumis l'entrepreneur, fondée sur les essais des matériaux figurant au tableau 8 ci-dessous effectués par une tierce partie. Les résultats de ces essais seront évalués par l'équipe d'experts en la matière de textiles du MDN. Les paragraphes suivants décrivent les exigences de vérification particulières pour chaque élément des poches génériques de l'ÉIS.

5.3 Conformité aux matériaux prescrits

5.3.1 Des essais et des résultats d'essai seront exigés pour chaque composant textile, comme l'indique le tableau 7 ci-dessus, avant que le matériau soit livré au gouvernement du Canada ou qu'il soit utilisé pour la production d'un article ou la confection d'un vêtement. En cas de changement de la source d'approvisionnement, des résultats d'essai obtenus conformément aux indications du tableau 7 ci-dessus doivent être soumis avant que le tissu soit utilisé pour la production. L'approbation écrite du MDN est requise avant d'utiliser un matériau provenant d'un nouveau fournisseur.

5.3.2 Sauf indication contraire, tous les essais et toutes les méthodes d'essai doivent être conformes aux exigences prescrites. Tous les spécimens d'essai doivent être prélevés sur le même échantillon de tissu. Tous les essais doivent être menés par un laboratoire indépendant accrédité ayant une bonne expérience des essais textiles. Les résultats produits par des laboratoires

universitaires effectuant des essais textiles seront aussi acceptables. Si un laboratoire non accrédité menait certains essais, il faudrait obtenir au préalable l'autorisation écrite du responsable technique.

5.3.3 Même s'il n'est pas nécessaire de produire des rapports d'essai pour chaque propriété de certains composants textiles à une certaine étape, les exigences doivent être respectées conformément à la spécification applicable, et ce, à toutes les étapes de la production. Le gouvernement du Canada se réserve le droit de mettre à l'essai n'importe laquelle des propriétés prescrites afin de s'assurer de la conformité du tissu à toutes les exigences de la spécification applicable.

5.3.4 Lorsqu'un échantillon de tissu est requis, l'échantillon doit être clairement étiqueté et retracé au lot de production applicable. Le soumissionnaire ou l'entrepreneur doit être en mesure de fournir les documents d'assurance de la qualité pour garantir que les résultats des essais effectués sur un échantillon de tissu prélevé sur un produit identique à l'échantillon soumis ont été reçus.

5.3.5 Les échantillons de tissu et les résultats d'essais soumis à l'étape de préproduction doivent provenir du même lot de production prévu pour être utilisé dans le cadre du présent contrat. Les échantillons de préproduction doivent être représentatifs du produit fini en tous points.

5.3.6 Tous les résultats des essais de préproduction et de production doivent être soumis au responsable de l'assurance de la qualité du MDN (RAQ MDN) qui les fera parvenir au responsable technique aux fins d'approbation.

5.3.7 Tout matériau additionnel utilisé pour la conception doit satisfaire ou dépasser les exigences relatives aux matériaux prescrits.

Série	Matériaux	Référence aux exigences du JDT du SMTC	Exigences relatives aux essais
1	Tissu de nylon texturé, enduit, à haute ténacité	Annexe CB, appendice 8, par. 3.1.1	Essais complets au début de la production pour garantir la conformité aux exigences de la spécification, y compris : - la couleur à la réception et après 5 lavages - RIR à la réception et après 5 lavages Échantillon de tissu pleine largeur de deux (2) m de longueur
2	Tissu de nylon, à armure unie, 230 g/m ²	Annexe CB, appendice 8, par. 3.1.2	Essais complets au début de la production pour garantir la conformité aux exigences de la spécification. Échantillon de tissu pleine largeur de

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Vol. 2, annexe CB, appendice 12

Série	Matériaux	Référence aux exigences du JDT du SMTC	Exigences relatives aux essais
			deux (2) m de longueur
3	Ruban auto agrippant à boucles et à crochets	Annexe CB, appendice 8, par. 3.1.3	Essais complets pour garantir la conformité aux exigences de la spécification. Vérifier : - la résistance au pelage - la résistance à l'effilochage pour un usage général CC pour le fini ignifuge
4	Galon	Annexe CB, appendice 8, par. 3.1.7	Certificat de conformité Échantillon de un (1) m de longueur
5	Sangle	Annexe CB, appendice 8, par. 3.1.6	Essais complets pour garantir la conformité aux exigences de la spécification. Échantillon de un (1) m de longueur
6	Étiquette	Annexe CB, appendice 8, par. 3.1.9	Essais complets au début de la production pour garantir la conformité aux exigences de la spécification.

TABLEAU 8 : Exigences relatives aux matériaux des poches génériques de l'ÉIS

5.4 Évaluation technique – Fabrication

5.4.1 L'équipe d'évaluation composée d'experts en la matière du MDN évaluera les échantillons de préproduction des poches génériques de l'ÉIS. Tous les échantillons évalués doivent réussir à l'évaluation technique et toutes les observations des évaluateurs doivent avoir été traitées avant le début de la production. Le nombre d'échantillons de préproduction à évaluer devra avoir été convenu entre le MDN et l'entrepreneur. Le nombre d'échantillons de préproduction à évaluer doit être d'au moins un.

5.4.2 Au plus cinq (5) défauts de fabrication seront acceptés pour chaque échantillon. Les défauts acceptés se limitent uniquement à la qualité de la fabrication.

5.4.3 L'évaluation technique sera effectuée conformément au tableau 5 et selon les critères d'évaluation décrits au tableau 6 ci-dessus, à la section 3.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendement No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Vol. 2, annexe CB, appendice 12

5.4.4 Si un échantillon de préproduction échoue à l'évaluation, un deuxième lot d'échantillons de préproduction devra être soumis dans un délai de 15 jours. Ce processus devra être repris jusqu'à ce que tous les échantillons de préproduction réussissent à l'évaluation technique.

ANNEXE CC DU VOLUME 2

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT (LDEC) ET DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES (DÉD)

POUR

L'ACQUISITION

DE

L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

23 JANVIER 2013

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC

MODIFICATIONS

Révision	Date	Description

TABLE DES MATIÈRES

1	PORTÉE	4
2	LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT (LDEC).....	4
2.1	Priorité de la LDEC.....	4
2.2	Disposition de la LDEC	4
2.2.1	Bloc 1.....	6
2.2.2	Bloc 8.....	7
2.2.3	Bloc 10.....	7
2.2.4	Bloc 15.....	8
3	DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES (DÉD)	8
3.1	Disposition de la DÉD	8
3.1.1	Bloc 2.....	9

1	1 PORTÉE		
1.0-1	La présente annexe précise les données livrables exigées en vertu de l'énoncé des travaux (EDT) de l'ÉIS-A ainsi que la livraison des données.		
1.0-2	La liste des données essentielles au contrat (LDEC) indique les données livrables exigées. Les descriptions des éléments de données (DÉD) définissent le contenu des données, les instructions de préparation, le format et l'utilisation prévue des données.		
1.0-3	La LDEC est présentée à l'appendice 1 et les DÉD sont présentées à l'appendice 2 de cette annexe.		
1.0-4	Dans cette annexe, la section 2 présente la disposition de la LDEC et la section 3 décrit la disposition des DÉD.		
2	2 LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT (LDEC)		
2.1	2.1 Priorité de la LDEC		
2.1.0-1	Les exigences précisées aux blocs 8 à 15 de la LDEC ont priorité sur les exigences mentionnées, le cas échéant, dans les DÉD. Les instructions sur la façon d'entrer les renseignements dans les zones de la LDEC figurent ci-après.		
2.2	2.2 Disposition de la LDEC		
2.2.0-1	On décrit ci-après la disposition et l'interprétation des blocs de la LDEC.		
2.2.0-2	Bloc	Titre	Instruction sur l'entrée de renseignements
	A	Description de l'annexe	Entrez la désignation de l'annexe (et de l'appendice s'il y a lieu) relative à la DP ou au contrat.
	B	Numéro du contrat / DP	Entrez le numéro de la DP ou tout autre numéro correspondant. À l'adjudication du contrat, remplacez-le par le numéro du contrat.
	C	Identificateur de l'EDT	Entrez l'identificateur de l'EDT si la DP comporte plusieurs EDT; sinon, n'entrez rien.
	D	Catégorie de données	Entrez la catégorie de données pour laquelle la LDEC est préparée.
	E	Entrepreneur	À l'adjudication du contrat, entrez le nom de l'entrepreneur et le code OTAN des fabricants de l'entrepreneur.
	1	Numéro d'élément	Entrez un numéro séquentiel selon le format AA-Xyy afin de désigner de manière unique la LDEC (voir le paragraphe 2.2.1).

	2	Titre	Entrez le titre de la DÉD mentionnée dans cette LDEC.
	3	Sous-titre	Si le titre exige une identification plus précise, entrez un sous-titre.
	4	Numéro d'élément de données	Entrez le numéro et le titre de la DÉD à laquelle cette LDEC se rapporte.
	5	Référence	Entrez le document correspondant en précisant le numéro du paragraphe concerné, afin de faciliter la désignation du travail associé à cet élément.
	6	Bureau technique	Entrez l'autorité technique responsable qui définit le besoin et s'assure que les données ou les éléments livrés sont adéquats.
	7	Inspection	<p>Indiquez l'exigence quant à l'inspection et l'acceptation des données ou de l'élément, à l'aide des codes ci-dessous:</p> <ul style="list-style-type: none">· SS - Source, Source· DD - Destination, Destination· SD - Source, Destination· DS - Destination, Source <p>Le code indique le ou les emplacements où l'inspection et l'acceptation sont effectuées.</p> <p>Entrez le code correspondant, s'il y a lieu. S'il n'y a pas lieu, entrez S.O.</p>
	8	Code d'approbation	Entrez le code d'approbation requis (voir le paragraphe 2.2.2).
	9	Période d'examen	Indiquez la période pendant laquelle les examens du MDN vont avoir lieu (par exemple cinq jours, deux semaines).
	10	Fréquence	Mentionnez la fréquence de la livraison des données (voir le paragraphe 2.2.3).
	11	Date (délai)	Si les données ou l'élément n'est présenté qu'une seule fois, entrez la date de remise. Si cette date est tributaire d'un événement ou d'un jalon particulier, entrez cette exigence. S'il n'y a aucune date à cet égard, n'entrez rien.
	12	Date de la première présentation	Si plusieurs présentations s'avèrent nécessaires, entrez la date de la présentation initiale. Si cette date est tributaire d'un événement ou d'un jalon particulier, entrez cette exigence. N'entrez rien si les données ou les éléments ne sont présentés/livrés qu'une seule fois.

	13	Date de la présentation subséquente	Si les données ou les éléments sont présentés plus d'une fois, entrez la ou les dates de la ou des présentations subséquentes. Si cette date est tributaire d'un événement ou d'un jalon particulier, entrez cette exigence (par exemple 15 jours après la réunion).
	14	Remarques	Entrez des renseignements supplémentaires ou qui donnent des précisions.
	15	Distribution, destinataires et support	Dans le cas de données livrables, entrez les destinataires dans la colonne correspondante. Entrez un « X » dans les colonnes « Ébauche » et « Version finale » de chaque copie dont le destinataire a besoin. Entrez le nombre de copies et le type de support dans la colonne « Support », n'entrez rien en cas d'équipement livrable et précisez la distribution dans les remarques (bloc 14) (voir le paragraphe 2.2.4).
	16	Préparé par	Autorité technique qui a créé la LDEC.
	17	Date de préparation	Date à laquelle la LDEC a été préparée.
	18	Approuvé par	Autorité d'approbation du Canada qui a autorisé la LDEC.
	19	Date d'approbation	Date à laquelle la LDEC a été approuvée.
2.2.1	2.2.1 Bloc 1		
2.2.1.0-1	Le numéro d'élément est le numéro séquentiel assigné à l'élément de la LDEC. Certains numéros de la LDEC peuvent être « réservés », « supprimés » ou « non alloués ». La règle d'affectation des numéros employée est décrite ci-après.		
2.2.1.0-1.0-1	AA-Xyy		
2.2.1.0-1.0-2	Soit :		
2.2.1.0-1.0-2.0-1	AA – domaine d'intérêt général :		
2.2.1.0-1.0-2.0-1.0-1	PM – gestion de projet		
2.2.1.0-1.0-2.0-1.0-2	SE – systémique		
2.2.1.0-1.0-2.0-1.0-3	CM – gestion de la configuration		
2.2.1.0-1.0-2.0-1.0-4	LS – soutien logistique		
2.2.1.0-1.0-2.0-1.0-5	DM – gestion de données		
2.2.1.0-1.0-2.0-1.0-6	QA – assurance de la qualité		

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC

2.2.1.0-1.0-2.0-2	X – référence du contrat :
2.2.1.0-1.0-2.0-2.0-1	0 – acquisition – définition
2.2.1.0-1.0-2.0-2.0-2	1 – soutien optimisé des systèmes d’armes (SOSA)
2.2.1.0-1.0-2.0-3	« yy » est un numéro séquentiel à deux chiffres qui figure après le préfixe « X ».
2.2.2	2.2.2 Bloc 8
2.2.2.0-1	Le code d’approbation indique si les données doivent être présentées en vue d’une approbation ou d’un examen, ou à titre indicatif. Les codes ci-dessous sont utilisés :
2.2.2.0-1.0-1	A Approbation
2.2.2.0-1.0-1.0-1	Les données livrables indiquées doivent être présentées en vue de leur approbation pour l’autorité contractante. L’entrepreneur doit obtenir cette approbation pour pouvoir utiliser les données.
2.2.2.0-1.0-1.0-2	L’entrepreneur doit modifier les données livrables approuvées précédemment dans les 10 jours ouvrables suivant la conclusion d’un accord au sujet d’une modification à apporter et il doit obtenir une autre approbation de l’autorité contractante avant l’utilisation des données.
2.2.2.0-1.0-2	R Examen
2.2.2.0-1.0-2.0-1	Le Canada examinera les données livrables afin de l’approuver leur format, leur clarté et de leur intégralité. Une fois qu’elles auront été acceptées, les données être utilisées à titre indicatif uniquement.
2.2.2.0-1.0-3	I Information
2.2.2.0-1.0-3.0-1	Les données ne sont fournies qu’à titre indicatif.
2.2.3	2.2.3 Bloc 10
2.2.3.0-1	La fréquence indique le rythme de livraison des données (ce renseignement est accompagné du bloc 13). La fréquence peut être exprimée à l’aide des codes ci-dessous :
2.2.3.0-1.0-1	Annuelle Annuellement
2.2.3.0-1.0-2	Au besoin Au besoin
2.2.3.0-1.0-3	Mensuelle Mensuellement
2.2.3.0-1.0-4	UN/R Une fois plus les révisions

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC

2.2.4	2.2.4 Bloc 15		
2.2.4.0-1	Destinataires de la distribution, support et quantité.		
2.2.4.0-2	Les codes à utiliser pour les destinataires figurent ci-dessous :		
2.2.4.0-2.0-1	AC	Autorité contractante	
2.2.4.0-2.0-2	AT	Autorité technique	
2.2.4.0-2.0-3	BPR	Bureau de première responsabilité	
2.2.4.0-3	Pour indiquer le support et le nombre de copies à prévoir pour la livraison des données, on se sert des codes ci-dessous :		
2.2.4.0-3.0-1	x HC	Copie papier	
2.2.4.0-3.0-2	x SC	Copie électronique	
2.2.4.0-3.0-3	EIÉ On doit pouvoir accéder aux données par le biais de l’environnement d’information électronique (EIÉ) pour tous les besoins de copies électroniques et un avis de livraison doit être envoyé à tous les destinataires.		
2.2.4.0-3.0-4	La lettre « x » représente le nombre de copies à livrer.		
3	3 DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES (DÉD)		
3.1	3.1 Disposition de la DÉD		
3.1.0-1	La description des éléments de données est une feuille d’information qui sert à définir les données livrables qui sont mentionnées dans un EDT ou une spécification (joint à la DP) et qui est adjoint, en fin de compte, au contrat produit. Les instructions sur la façon de remplir les zones du formulaire sont indiquées ci-après.		
3.1.0-2	Bloc	Titre	Instruction sur l’entrée de renseignements
	1	Titre	Court nom descriptif qui indique la nature de la DÉD et la distingue des autres DÉD.
	2	Numéro de l’élément de données	Numéro assigné par l’auteur qui identifie de manière unique la DÉD à l’intention de l’auteur. La règle d’affectation des numéros de DÉD est précisée au paragraphe 3.2.
	3	Description/ But	Brève description (résumé) des exigences quant au contenu des données ou l’élément concernant les produits livrables qui précise le but pour lequel la DD est requise.

	4	Date d'approbation	Date à laquelle la DÉD a été approuvée par l'auteur.
	5	Bureau de première responsabilité (BPR)	Direction ou poste responsable de la DÉD.
	6	Applicable du GIDEP	Entrez un « X » si elle s'applique au programme d'échange entre le gouvernement et l'industrie (GIDEP); sinon, n'entrez rien.
	7	Application/interrelation	Désigne les normes applicables mentionnées dans la DÉD.
	8	Auteur	Titre du poste de l'auteur de la DÉD.
	9	Formulaires applicables	Précisez les formulaires nécessaires à la préparation des données (par exemple l'état détaillé d'approbation, la fiche signalétique).
	10	Consignes de préparation	Décrivez les exigences que l'entrepreneur doit respecter quant au contenu et au format des données. Si la DÉD concerne un produit livrable, décrivez le produit.
3.2	3.1.1 Bloc 2		
3.2.0-1	Numéro d'identification		
3.2.0-2	Indique le numéro alphanumérique séquentiel attribué à la DÉD. Certains numéros d'élément de données peuvent être « réservés », « supprimés » ou « non alloués ». La règle d'affectation des numéros employée est décrite ci-après.		
3.2.0-2.0-1	AA-Xyy		
3.2.0-2.0-2	Soit :		
3.2.0-2.0-2.0-1	AA – domaine d'intérêt général :		
3.2.0-2.0-2.0-1.0-1	PM – gestion de projet		
3.2.0-2.0-2.0-1.0-2	SE – systémique		
3.2.0-2.0-2.0-1.0-3	CM – gestion de la configuration		
3.2.0-2.0-2.0-1.0-4	LS – soutien logistique		
3.2.0-2.0-2.0-1.0-5	DM – gestion de données		

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC

3.2.0-2.0-2.0-1.0-6	QA – assurance de la qualité
3.2.0-2.0-2.0-2	X – référence du contrat :
3.2.0-2.0-2.0-2.0-1	0 – acquisition – définition
3.2.0-2.0-2.0-2.0-2	1 – soutien optimisé des systèmes d’armes (SOSA)
3.2.0-2.0-2.0-3	« yy » est un numéro séquentiel à deux chiffres qui figure après le préfixe « X ».

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC, appendice 1

APPENDICE 1 À L'ANNEXE CC DU VOLUME 2

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT (LDEC) POUR L'ACQUISITION DE L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

23 JANVIER 2013

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC, appendice 1

MODIFICATION

Révision	Date	Description

TABLE DES MATIÈRES

1	LDEC PM-001 Plan de gestion de programme (PGP)	5
2	LDEC PM-002 Programme d'assurance de la qualité (PAQ)	7
3	LDEC PM-003 Calendrier de projet maître (CPM) et structure de répartition de travail (SRT)	9
4	LDEC PM-004 Rapport d'étape	11
5	LDEC PM-005 Ordre du jour de réunion	13
6	LDEC PM-006 Procès-verbal de réunion	15
7	LDEC PM-007 Registre de suivi des mesures (RSM)	17
8	LDEC PM-008 Évaluation sur l'environnement, la santé et la sécurité (ÉESS)	19
9	LDEC PM-009 Listes de la propriété intellectuelle (PI)	20
10	LDEC PM-010 Rapport sur les biens du gouvernement	21
11	LDEC SE-001 Plan de gestion de la systémique (PGS)	22
12	LDEC SE-002 Document de contrôle d'interface (DCI)	24
13	LDEC SE-003 Description du système de batteries	25
14	LDEC SE-004 Plan de vérification et qualification (PVQ)	26
15	LDEC SE-005 Description et procédures des essais pour la qualification (DPEQ)	28
16	LDEC SE-006 Rapport d'essai de la vérification et la qualification	29
17	LDEC SE-007 Plan d'essais d'acceptation du système (PEAS)	30
18	LDEC SE-008 Descriptions et procédures d'essais d'acceptation du système (DPEAS)	32
19	LDEC SE-009 Rapport des EAS	34
20	LDEC SE-010 Plan de production (PProd)	35
21	LDEC LS-001 Plan de soutien logistique intégré (PSLI)	37
22	LDEC LS-002 Liste des besoins d'équipement de soutien recommandé (LBESR)	38
23	LDEC LS-003 Liste des pièces de rechange recommandées (LPRR)	39
24	LDEC LS-004 Plan du programme de formation	40
25	LDEC LS-005 Plan de maintenance	42
26	LDEC LS-006 Documentation des logiciels	43
27	LDEC LS-007 Publications techniques	44
28	LDEC LS-008 Cours de formation	47
29	LDEC LS-009 Données et marques de la plaque d'identification de l'équipement	49
30	LDEC LS-010 Rapport d'analyse des pièces de rechange	50
31	LDEC LS-011 Données techniques d'approvisionnement supplémentaire (DTAS)	51
32	LDEC LS-012 Liste d'articles consommables et en vrac (LACV)	52
33	LDEC LS-013 Données d'emballage	53
34	LDEC CM-001 Plan de gestion de la configuration (PGC)	54
35	LDEC CM-002 Proposition de modification technique (PMT)	56
36	LDEC CM-003 Avis de révision (NOR)	57
37	LDEC CM-004 Document de la description de la version du logiciel (DDVL)	58
38	LDEC CM-005 Structure de répartition de l'équipement (SRE)	59
39	LDEC CM-006 Demande de dérogation (DDD) /demande de renonciation (DDR)	61
40	LDEC CM-007 Avis de modification (AM)	62
41	LDEC CM-008 Rapport de document sur l'état de la configuration (DEC)	63
42	LDEC CM-009 Plan de vérification de la configuration (PVC)	64
43	LDEC CM-010 Rapport de vérification de la configuration (RVC)	65

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 1

44 LDEC DM-001 Plan de gestion de la documentation technique (PGDT) 66

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 1

1 LDEC PM-001 Plan de gestion de programme (PGP)

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT			
A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition		B. Numéro du contrat / DP W4x-09ISSP/A	
C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS	D. Catégorie de données GP		E. Entrepreneur
1. Numéro d'élément PM-001	2. Titre Plan de gestion de programme (PGP)		3. Sous-titre
4. Numéro de l'élément de données DÉD PM-001 Plan de gestion de programme (PGP)	5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.1.4.0-2) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.2.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.2.1.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.2.1.2.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.9.2.0-2.0-2) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.3.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.3.1.0-2) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 4.2.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 4.3.3.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 4.7.1.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 5.2.5.0-4) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.1.2.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.2.0-4.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 6.3.0-4) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 2.5.0-1)		6. Bureau technique OCCP BP PÉIS
7. Inspection	8. Code d'approbation	9. Période d'examen	10. Fréquence

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 1

DD	R	10 JO	UN/R																							
11. Date (délai)	12. Date de la première présentation Voir le bloc 14		13. Date de la présentation subséquente Voir le bloc 14																							
14. Remarques <p>Bloc 12. Le PGP provisoire doit être livré au MDN 10 JO après la réunion inaugurale de la phase de qualification du système.</p> <p>Bloc 13. L'entrepreneur doit livrer la version définitive du PGP au plus tard deux mois après la date de début du contrat.</p> <p>Les mises à jour (qui correspondent aux changements apportés au projet) doivent être examinées dans le cadre d'une REAT. Les mises à jour proposées doivent être remises au MDN au moins 10 JO avant la REAT dans le cadre de laquelle elles seront passées en revue.</p>		15. Distribution <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th><th colspan="3">Copies</th></tr> <tr> <th>Draft</th><th>Final</th><th>Media</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td><td>x</td><td></td><td>1 SC</td></tr> <tr> <td>DND/TA</td><td></td><td>x</td><td>1 SC 1 HC</td></tr> <tr> <td>Contracting Authority</td><td>x</td><td></td><td>1 SC</td></tr> <tr> <td>Contracting Authority</td><td></td><td>x</td><td>1 SC 1 HC</td></tr> </tbody> </table>		Addressee	Copies			Draft	Final	Media	DND/TA	x		1 SC	DND/TA		x	1 SC 1 HC	Contracting Authority	x		1 SC	Contracting Authority		x	1 SC 1 HC
Addressee	Copies																									
	Draft	Final	Media																							
DND/TA	x		1 SC																							
DND/TA		x	1 SC 1 HC																							
Contracting Authority	x		1 SC																							
Contracting Authority		x	1 SC 1 HC																							
16. Préparé par OCCP BP PÉIS	17. Date de préparation Juin 2011	18. Approuvé par GP PÉIS	19. Date d'approbation Juin 2011																							

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 1

2 LDEC PM-002 Programme d'assurance de la qualité (PAQ)

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT			
A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition		B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A	
C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS	D. Catégorie de données GP	E. Entrepreneur	
1. Numéro d'élément PM-002	2. Titre Programme d'assurance de la qualité (PAQ)	3. Sous-titre	
4. Numéro de l'élément de données DÉD PM-002 Programme d'assurance de la qualité (PAQ)	5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.1.6.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.4.0-3) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 4.7.1.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 8.1.0-6) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.1.2.0-4) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.3.0-2) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.2.0-4.0-3) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.6.2-10) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 2.5.0-3) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.3.0-10) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.4.4.0-2.0-7) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.4.2.0-4) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.4.3.0-3) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.4.5.0-4) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.4.6.0-3.0-2)	6. Bureau technique OCCP BP PÉIS	
7. Inspection DD	8. Code d'approbation	9. Période d'examen 10 JO	10. Fréquence UN/R

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 1

		R				
11. Date (délai)		12. Date de la première présentation Voir le bloc 14		13. Date de la présentation subséquente Voir le bloc 14		
14. Remarques Bloc 12. Le PAQ provisoire doit être livré à l'AT 10 JO après la réunion inaugurale de la phase de qualification du système. Bloc 13. L'entrepreneur doit livrer la version définitive du PGP au plus tard deux mois après la date de début du contrat. Les mises à jour (qui correspondent aux changements apportés au projet) doivent être examinées dans le cadre d'une REAT. Les mises à jour proposées doivent être remises au MDN au moins 10 JO avant la REAT dans le cadre de laquelle elles seront passées en revue.		15. Distribution				
		Addressee		Copies		
				Draft	Final	Media
		DND/TA		x		1 SC
		DND/TA			x	1 SC 1 HC
Contracting Authority		x		1 SC		
Contracting Authority			x	1 SC 1 HC		
16. Préparé par OCCP BP PÉIS		17. Date de préparation Juin 2011		18. Approuvé par GP PÉIS		
				19. Date d'approbation Juin 2011		

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 1

3 LDEC PM-003 Calendrier de projet maître (CPM) et structure de répartition de travail (SRT)

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT					
A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition			B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A		
C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS		D. Catégorie de données GP		E. Entrepreneur	
1. Numéro d'élément PM-003		2. Titre Calendrier de projet maître (CPM) et structure de répartition de travail (SRT)		3. Sous-titre	
4. Numéro de l'élément de données DÉD Calendrier de projet maître (CPM) et structure de répartition de travail (SRT)		5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 4.2.1.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 4.2.1.0-4) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.1.2.0-6) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.2.0-2) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.2.0-4.0-5) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 2.1.0-1) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.1.3.0-6) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.3.0-9) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.6.0-3.0-1) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.3.0-9) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.4.3.0-5)		6. Bureau technique OCCP BP PÉIS	
7. Inspection DD		8. Code d'approbation R		9. Période d'examen 5 JO	
				10. Fréquence UN/R	
11. Date (délai)		12. Date de la première présentation Voir le bloc 14		13. Date de la présentation subséquente Voir le bloc 14	
14. Remarques Bloc 12. Le CPM et la SRT détaillés doivent être livrés au MDN cinq JO avant la réunion			15. Distribution		

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC, appendice 1

inaugurale de la phase de qualification du système. Les commentaires du MDN sur la présentation initiale seront fournis en vue d'un examen et d'une discussion durant la réunion inaugurale de la phase de qualification du système.

Bloc 13. La mise à jour du CPM doit être livrée au plus tard cinq JO après la fin de chaque mois civil après la réunion inaugurale de la phase de qualification du système, en même temps que la présentation du rapport d'étape (LDEC PM-004).

CPM de base. Le calendrier initial de base doit être établi d'après le calendrier convenu lors de la réunion inaugurale de la phase de qualification du système. Tous les écarts par rapport au calendrier doivent avoir trait à ce calendrier, jusqu'à ce que le nouveau calendrier de base soit approuvé par le MDN.

Les changements apportés au CPM de base (en fonction des modifications apportées au projet) doivent être examinés à une REAT. Ces changements proposés doivent être indiqués au MDN au moins 10 JO avant la REAT au cours de laquelle ils seront examinés.

Addressee	Copies		
	Draft	Final	Media
DND/TA	x		1 SC
DND/TA		x	1 SC
Contracting Authority	x		1 SC 1 HC
Contracting Authority		x	1 SC 1 HC

16. Préparé par
OCCP BP PÉIS

**17. Date de
préparation**
Juin 2011

18. Approuvé par
GP PÉIS

**19. Date
d'approbation**
Juin 2011

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 1

4 LDEC PM-004 Rapport d'étape

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT																											
A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition		B. Numéro du contrat / DP W4x-09ISSP/A																									
C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS	D. Catégorie de données GP		E. Entrepreneur																								
1. Numéro d'élément PM-004	2. Titre Rapport d'étape		3. Sous-titre																								
4. Numéro de l'élément de données DÉD PM-004 Rapport d'étape	5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 4.3.2.1.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.2.0-4) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.3.0-4)		6. Bureau technique OCCP BP PÉIS																								
7. Inspection DD	8. Code d'approbation R	9. Période d'examen 5 JO	10. Fréquence MENSUELLE																								
11. Date (délai)		12. Date de la première présentation Voir le bloc 14	13. Date de la présentation subséquente Voir le bloc 14																								
14. Remarques Bloc 12. Le premier rapport d'étape doit être présenté à la réunion inaugurale de la phase de qualification du système et il doit porter sur tous les progrès réalisés depuis l'adjudication du contrat. Bloc 13. Le rapport d'étape doit être livré au plus tard cinq JO après la fin de chaque mois civil après la réunion inaugurale de la phase de qualification du système. Tous les rapports d'étape doivent porter sur la période comprise entre le dernier rapport et la fin du mois visé par le rapport. Le dernier rapport d'étape doit porter sur le mois au cours duquel le dernier équipement ou élément du SLI est livré.		15. Distribution <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table>			Addressee	Copies			Draft	Final	Media	DND/TA				DND/TA		x	1 SC	Contracting Authority				Contracting Authority		x	1 SC 1 HC
		Addressee	Copies																								
Draft	Final		Media																								
DND/TA																											
DND/TA		x	1 SC																								
Contracting Authority																											
Contracting Authority		x	1 SC 1 HC																								

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 1

16. Préparé par OCCP BP PÉIS	17. Date de préparation Juin 2011	18. Approuvé par GP PÉIS	19. Date d'approbation Juin 2011

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC, appendice 1

5 LDEC PM-005 Ordre du jour de réunion

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT

A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition		B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A																								
C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS	D. Catégorie de données GP	E. Entrepreneur																								
1. Numéro d'élément PM-005	2. Titre Ordre du jour de réunion	3. Sous-titre																								
4. Numéro de l'élément de données DÉD PM-005 Ordre du jour de réunion	5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.2.1.0-2) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.9.2.0-2.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 4.3.1.1.0-7) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 5.2.5.0-3) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 6.3.0-3) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 2.2.0-2) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.1.3.0-1) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.3.0-1) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.4.3.0-1)	6. Bureau technique OCCP BP PÉIS																								
7. Inspection DD	8. Code d'approbation A	9. Période d'examen 2 JO	10. Fréquence AU BESOIN																							
11. Date (délai)	12. Date de la première présentation Voir le bloc 14	13. Date de la présentation subséquente																								
14. Remarques Bloc 12. L'ordre du jour de la réunion doit être présenté en vue d'un examen au plus tard 5 JO avant chaque réunion.		15. Distribution <table><tr><th rowspan="2">Addressee</th><th colspan="3">Copies</th></tr><tr><th>Draft</th><th>Final</th><th>Media</th></tr><tr><td>DND/TA</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>DND/TA</td><td></td><td>x</td><td>1 SC</td></tr><tr><td>Contracting Authority</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Contracting Authority</td><td></td><td>x</td><td>1 SC</td></tr></table>		Addressee	Copies			Draft	Final	Media	DND/TA				DND/TA		x	1 SC	Contracting Authority				Contracting Authority		x	1 SC
Addressee	Copies																									
	Draft	Final	Media																							
DND/TA																										
DND/TA		x	1 SC																							
Contracting Authority																										
Contracting Authority		x	1 SC																							

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 1

16. Préparé par OCCP BP PÉIS	17. Date de préparation Juin 2011	18. Approuvé par GP PÉIS	19. Date d'approbation Juin 2011

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 1

6 LDEC PM-006 Procès-verbal de réunion

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT					
A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition			B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A		
C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS		D. Catégorie de données GP		E. Entrepreneur	
1. Numéro d'élément PM-006		2. Titre Procès-verbal de réunion		3. Sous-titre	
4. Numéro de l'élément de données DÉD PM-006 Procès-verbal de réunion		5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.2.1.0-3) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.9.2.0-2.0-3) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 4.3.1.1.0-8) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 5.2.5.0-5) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 6.3.0-5) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 2.3.2.0-5) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.1.5.0-1) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.5.0-1) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.6.0-3.0-2) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.3.0-8) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.5.0-1) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.4.5.0-1)		6. Bureau technique OCCP BP PÉIS	
7. Inspection DD		8. Code d'approbation A		9. Période d'examen Voir le bloc 14	
				10. Fréquence AU BESOIN	
11. Date (délai)		12. Date de la première présentation Voir le bloc 14		13. Date de la présentation subséquente	
14. Remarques Blocs 9 et 12. Le procès-verbal des réunions doit être produit et signé, en vue d'une			15. Distribution		

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC, appendice 1

approbation, par l'entrepreneur et l'AT au plus tard à la fin de la réunion.

Addressee	Copies		
	Draft	Final	Media
DND/TA			
DND/TA		x	1 SC 1 HC
Contracting Authority			
Contracting Authority		x	1 SC 1 HC

16. Préparé par
OCCP BP PÉIS

**17. Date de
préparation**
Juin 2011

18. Approuvé par
GP PÉIS

**19. Date
d'approbation**
Juin 2011

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC, appendice 1

7 LDEC PM-007 Registre de suivi des mesures (RSM)

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT

A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition		B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A
C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS	D. Catégorie de données GP	E. Entrepreneur
1. Numéro d'élément PM-007	2. Titre Registre de suivi des mesures (RSM)	3. Sous-titre
4. Numéro de l'élément de données DÉD PM-007 Registre de suivi des mesures (RSM)	5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.9.2.0-2.0-4) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 4.3.1.1.0-9) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 4.3.2.0-2) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 5.2.5.0-6) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 6.3.0-6) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.2.1.0-4) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 2.3.2.0-1) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 2.4.0-2.0-2) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.1.5.0-2) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.3.0-8) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.5.0-2) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.6.0-3.0-3) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.3.0-4) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.3.0-11) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.3.0-13) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.4.0-2.0-3) Appendice 1 à l'annexe CA du volume	6. Bureau technique OCCP BP PÉIS

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 1

		2 (paragraphe 3.3.5.0-2) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.6.0-2.0-2) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.4.3.0-6) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.4.5.0-2)																										
7. Inspection DD		8. Code d'approbation A		9. Période d'examen Voir le bloc 14																								
		10. Fréquence AU BESOIN																										
11. Date (délai)		12. Date de la première présentation Voir le bloc 14		13. Date de la présentation subséquente Voir le bloc 14																								
14. Remarques Blocs 9 et 12. Un registre initial de suivi des mesures, avec les questions et les mesures cernées à ce jour, doit être livré à l'AT, 5 JO après la réunion inaugurale de la phase de qualification du système. Les commentaires de l'AT sur le registre initial de suivi des mesures seront remis dans les 5 JO. Bloc 13. L'entrepreneur doit mettre à jour le registre de suivi des mesures d'après les questions et mesures découlant des réunions, des examens, des réunions de groupe de travail, des réunions d'échange d'information technique et de correspondance entre le Canada et l'entrepreneur. Les mises à jour du registre de suivi des mesures seront faites d'un commun accord de la part du Canada et de l'entrepreneur.		15. Distribution <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC</td> </tr> </tbody> </table>				Addressee	Copies			Draft	Final	Media	DND/TA	x		1 SC	DND/TA		x	1 SC	Contracting Authority	x		1 SC	Contracting Authority		x	1 SC
		Addressee	Copies																									
Draft	Final		Media																									
DND/TA	x		1 SC																									
DND/TA		x	1 SC																									
Contracting Authority	x		1 SC																									
Contracting Authority		x	1 SC																									
16. Préparé par OCCP BP PÉIS		17. Date de préparation Juin 2011		18. Approuvé par GP PÉIS																								
				19. Date d'approbation Juin 2011																								

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 1

8 LDEC PM-008 Évaluation sur l'environnement, la santé et la sécurité (ÉESS)

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT																											
A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition		B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A																									
C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS	D. Catégorie de données GP		E. Entrepreneur																								
1. Numéro d'élément PM-008	2. Titre Évaluation sur l'environnement, la santé et la sécurité (ÉESS)		3. Sous-titre																								
4. Numéro de l'élément de données DÉD PM-008 Évaluation sur l'environnement, la santé et la sécurité (ÉESS)	5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.4.0-2) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 4.5.9.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 5.3.5.6.0-11.0-1) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.2.0-6)		6. Bureau technique OCCP BP PÉIS																								
7. Inspection DD	8. Code d'approbation R	9. Période d'examen 15 JO	10. Fréquence UN/R																								
11. Date (délai)		12. Date de la première présentation Voir le bloc 14	13. Date de la présentation subséquente																								
14. Remarques Bloc 12. Le ÉESS provisoire doit être présenté en vue d'un examen 30 JO avant l'EFQ.		15. Distribution <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table>			Addressee	Copies			Draft	Final	Media	DND/TA	x		1 SC	DND/TA		x	1 SC 1 HC	Contracting Authority	x		1 SC	Contracting Authority		x	1 SC 1 HC
Addressee	Copies																										
	Draft	Final	Media																								
DND/TA	x		1 SC																								
DND/TA		x	1 SC 1 HC																								
Contracting Authority	x		1 SC																								
Contracting Authority		x	1 SC 1 HC																								
16. Préparé par OCCP BP PÉIS	17. Date de préparation Juin 2011	18. Approuvé par GP PÉIS	19. Date d'approbation Juin 2011																								

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 1

9 LDEC PM-009 Listes de la propriété intellectuelle (PI)

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT																											
A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition			B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A																								
C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS		D. Catégorie de données GP		E. Entrepreneur																							
1. Numéro d'élément PM-009		2. Titre Listes de la propriété intellectuelle (PI)		3. Sous-titre																							
4. Numéro de l'élément de données DÉD PM-009 Listes de la propriété intellectuelle (PI)		5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 4.4.0-1)		6. Bureau technique OCCP BP PÉIS																							
7. Inspection DD		8. Code d'approbation R	9. Période d'examen 10 JO	10. Fréquence UN/R																							
11. Date (délai)		12. Date de la première présentation Voir le bloc 14		13. Date de la présentation subséquente																							
14. Remarques Bloc 12. Le rapport provisoire de propriété intellectuelle doit être livré à l'AT 10 JO avant l'EFQ.		15. Distribution																									
		<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table>			Addressee	Copies			Draft	Final	Media	DND/TA	x		1 SC	DND/TA		x	1 SC 1 HC	Contracting Authority	x		1 SC	Contracting Authority		x	1 SC 1 HC
		Addressee	Copies																								
			Draft	Final	Media																						
		DND/TA	x		1 SC																						
DND/TA		x	1 SC 1 HC																								
Contracting Authority	x		1 SC																								
Contracting Authority		x	1 SC 1 HC																								
16. Préparé par OCCP BP PÉIS		17. Date de préparation Juin 2011		18. Approuvé par GP PÉIS 19. Date d'approbation Juin 2011																							

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 1

10 LDEC PM-010 Rapport sur les biens du gouvernement

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT																											
A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition		B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A																									
C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS	D. Catégorie de données GP		E. Entrepreneur																								
1. Numéro d'élément PM-010	2. Titre Rapport sur les biens du gouvernement		3. Sous-titre																								
4. Numéro de l'élément de données DÉD PM-010 Rapport sur les biens du gouvernement	5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 4.8.0-2) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.3.0-16)		6. Bureau technique OCCP BP PÉIS																								
7. Inspection DD	8. Code d'approbation A	9. Période d'examen 10 JO	10. Fréquence UN/R																								
11. Date (délai)		12. Date de la première présentation Voir le bloc 14	13. Date de la présentation subséquente Voir le bloc 14																								
14. Remarques <p>Bloc 12. Le rapport provisoire sur les biens du gouvernement doit être livré à l'AT 10 JO après la réunion inaugurale de la phase de qualification du système. Les commentaires de l'AT sur la présentation initiale seront remis dans les 10 JO après la réception de la première version de l'entrepreneur.</p> <p>Bloc 13. Les mises à jour (qui correspondent aux changements apportés au projet) doivent être examinées dans le cadre d'une REAT. Les mises à jour proposées doivent être remises au MDN au moins 10 JO avant la REAT dans le cadre de laquelle elles seront passées en revue.</p>		15. Distribution <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table>			Addressee	Copies			Draft	Final	Media	DND/TA	x		1 SC	DND/TA		x	1 SC 1 HC	Contracting Authority	x		1 SC	Contracting Authority		x	1 SC 1 HC
		Addressee	Copies																								
Draft	Final		Media																								
DND/TA	x		1 SC																								
DND/TA		x	1 SC 1 HC																								
Contracting Authority	x		1 SC																								
Contracting Authority		x	1 SC 1 HC																								
16. Préparé par OCCP BP PÉIS	17. Date de préparation Juin 2011	18. Approuvé par GP PÉIS	19. Date d'approbation Juin 2011																								

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 1

11 LDEC SE-001 Plan de gestion de la systémique (PGS)

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT			
A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition		B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A	
C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS	D. Catégorie de données SE	E. Entrepreneur	
1. Numéro d'élément SE-001	2. Titre Plan de gestion de la systémique (PGS)	3. Sous-titre	
4. Numéro de l'élément de données DÉD SE-001 Plan de gestion de la systémique (PGS)	5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.11.1.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 5.2.2.0-2) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 5.3.1.0-2) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 5.3.2.0-2) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 5.3.3.0-2) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 5.3.4.0-4) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 5.3.5.0-3) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 5.3.5.2.0-3) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 5.3.5.2.0-4) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.1.2.0-2) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.3.4.0-2) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.3.3.0-1.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 5.3.5.1.0-2) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 2.3.0-1) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 2.5.0-1)		6. Bureau technique SE BP PÉIS
7. Inspection DD	8. Code d'approbation	9. Période d'examen 10 JO	10. Fréquence UN/R

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 1

		R																										
11. Date (délai)		12. Date de la première présentation Voir le bloc 14		13. Date de la présentation subséquente Voir le bloc 14																								
14. Remarques Bloc 12. Le PGS révisé doit être livré au MDN 10 JO après la réunion inaugurale de la phase de qualification du système. Bloc 13. L'entrepreneur doit livrer la version définitive du PGS au plus tard deux mois après la date d'adjudication du contrat. Les mises à jour (qui correspondent aux changements apportés au projet) doivent être examinées dans le cadre d'une REAT. Les mises à jour proposées doivent être remises au MDN au moins 10 JO avant la REAT dans le cadre de laquelle elles seront passées en revue.			15. Distribution																									
			<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table>			Addressee	Copies			Draft	Final	Media	DND/TA	x		1 SC	DND/TA		x	1 SC 1 HC	Contracting Authority	x		1 SC	Contracting Authority		x	1 SC 1 HC
			Addressee	Copies																								
				Draft	Final	Media																						
			DND/TA	x		1 SC																						
DND/TA		x	1 SC 1 HC																									
Contracting Authority	x		1 SC																									
Contracting Authority		x	1 SC 1 HC																									
16. Préparé par Ingénieur en chef BP PÉIS		17. Date de préparation Juin 2011		18. Approuvé par GP PÉIS																								
				19. Date d'approbation Juin 2011																								

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 1

12 LDEC SE-002 Document de contrôle d'interface (DCI)

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT																											
A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition			B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A																								
C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS		D. Catégorie de données SE		E. Entrepreneur																							
1. Numéro d'élément SE-002		2. Titre Document de contrôle d'interface (DCI)		3. Sous-titre																							
4. Numéro de l'élément de données DÉD SE-002 Document de contrôle d'interface (DCI)		5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.3.2.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.5.0-3) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.3.2.0-2)		6. Bureau technique SE BP PÉIS																							
7. Inspection DD		8. Code d'approbation R	9. Période d'examen 15 JO	10. Fréquence UN/R																							
11. Date (délai)		12. Date de la première présentation 20 JO avant la VCF		13. Date de la présentation subséquente																							
14. Remarques		15. Distribution																									
		<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table>			Addressee	Copies			Draft	Final	Media	DND/TA	x		1 SC	DND/TA		x	1 SC 1 HC	Contracting Authority	x		1 SC	Contracting Authority		x	1 SC 1 HC
		Addressee	Copies																								
			Draft	Final	Media																						
		DND/TA	x		1 SC																						
DND/TA		x	1 SC 1 HC																								
Contracting Authority	x		1 SC																								
Contracting Authority		x	1 SC 1 HC																								
16. Préparé par Ingénieur en chef BP PÉIS		17. Date de préparation Juin 2011		18. Approuvé par GP PÉIS																							
				19. Date d'approbation Juin 2011																							

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 1

13 LDEC SE-003 Description du système de batteries

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT																											
A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition		B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A																									
C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS	D. Catégorie de données SE		E. Entrepreneur																								
1. Numéro d'élément SE-003	2. Titre Description du système de batteries		3. Sous-titre																								
4. Numéro de l'élément de données DÉD SE-003 Description du système de batteries	5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.4.0-4)		6. Bureau technique SE BP PÉIS																								
7. Inspection DD	8. Code d'approbation R	9. Période d'examen 15 JO	10. Fréquence UN/R																								
11. Date (délai)		12. Date de la première présentation au plus tard cinq MAAC	13. Date de la présentation subséquente 10 JO après la réception des commentaires de l'AT																								
14. Remarques		15. Distribution																									
		<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table>			Addressee	Copies			Draft	Final	Media	DND/TA	x		1 SC	DND/TA		x	1 SC 1 HC	Contracting Authority	x		1 SC	Contracting Authority		x	1 SC 1 HC
		Addressee	Copies																								
			Draft	Final	Media																						
		DND/TA	x		1 SC																						
DND/TA		x	1 SC 1 HC																								
Contracting Authority	x		1 SC																								
Contracting Authority		x	1 SC 1 HC																								
16. Préparé par Ingénieur en chef BP PÉIS	17. Date de préparation Juin 2011	18. Approuvé par GP PÉIS	19. Date d'approbation Juin 2011																								

14 LDEC SE-004 Plan de vérification et qualification (PVQ)

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT			
A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition		B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A	
C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS	D. Catégorie de données SE		E. Entrepreneur
1. Numéro d'élément SE-004	2. Titre Plan de vérification et qualification (PVQ)		3. Sous-titre
4. Numéro de l'élément de données DÉD SE-004 Plan de vérification et qualification (PVQ)	5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.8.0-3) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.8.1.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.8.1.0-11) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 5.2.3.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 5.3.6.0-2) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 5.3.6.0-5) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 5.3.6.2.0-2) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.5.0-1) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.1.3.0-4) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.1.4.0-2.0-6) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.1.5.0-4) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.2.0-1) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.3.0-13)		6. Bureau technique SE BP PÉIS
7. Inspection DD	8. Code d'approbation A	9. Période d'examen 10 JO	10. Fréquence UN/R
11. Date (délai)	12. Date de la première présentation Voir le bloc 14		13. Date de la présentation subséquente Voir le bloc 14

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC, appendice 1

14. Remarques

Bloc 12. Le PVQ provisoire doit être livré au MDN 10 JO après la réunion inaugurale de la phase de qualification du système.

Bloc 13. L'entrepreneur doit livrer la version définitive du PVQ au plus tard deux MAAC.

15. Distribution

Addressee	Copies		
	Draft	Final	Media
DND/TA	x		1 SC
DND/TA		x	1 SC 1 HC
Contracting Authority	x		1 SC
Contracting Authority		x	1 SC 1 HC

16. Préparé par

Ingénieur en chef BP
PÉIS

17. Date de préparation

Juin 2011

18. Approuvé par GP PÉIS

**19. Date
d'approbation**
Juin 2011

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC, appendice 1

15 LDEC SE-005 Description et procédures des essais pour la qualification (DPEQ)

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT																											
A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition		B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A																									
C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS	D. Catégorie de données SE		E. Entrepreneur																								
1. Numéro d'élément SE-005	2. Titre Description et procédures des essais pour la qualification (DPEQ)		3. Sous-titre																								
4. Numéro de l'élément de données DÉD SE-005 Description et procédures des essais pour la qualification (DPEQ)	5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.8.1.0-6) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.8.1.0-10) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 5.3.6.2.0-4) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.2.0-1) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.3.0-2)		6. Bureau technique SE BP PÉIS																								
7. Inspection DD	8. Code d'approbation A	9. Période d'examen 10 JO	10. Fréquence UN/R																								
11. Date (délai)		12. Date de la première présentation 20 JO avant la réalisation de l'essai	13. Date de la présentation subséquente 5 JO avant la réalisation de l'essai																								
14. Remarques		15. Distribution																									
		<table border="1"><thead><tr><th rowspan="2">Addressee</th><th colspan="3">Copies</th></tr><tr><th>Draft</th><th>Final</th><th>Media</th></tr></thead><tbody><tr><td>DND/TA</td><td>x</td><td></td><td>1 SC</td></tr><tr><td>DND/TA</td><td></td><td>x</td><td>1 SC</td></tr><tr><td>Contracting Authority</td><td>x</td><td></td><td>1 SC</td></tr><tr><td>Contracting Authority</td><td></td><td>x</td><td>1 SC 1 HC</td></tr></tbody></table>			Addressee	Copies			Draft	Final	Media	DND/TA	x		1 SC	DND/TA		x	1 SC	Contracting Authority	x		1 SC	Contracting Authority		x	1 SC 1 HC
		Addressee	Copies																								
			Draft	Final	Media																						
		DND/TA	x		1 SC																						
DND/TA		x	1 SC																								
Contracting Authority	x		1 SC																								
Contracting Authority		x	1 SC 1 HC																								
16. Préparé par Ingénieur en chef BP PÉIS	17. Date de préparation Juin 2011	18. Approuvé par GP PÉIS	19. Date d'approbation Juin 2011																								

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 1

16 LDEC SE-006 Rapport d'essai de la vérification et la qualification

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT																											
A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition			B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A																								
C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS		D. Catégorie de données SE		E. Entrepreneur																							
1. Numéro d'élément SE-006		2. Titre Rapport d'essai de la vérification et la qualification		3. Sous-titre																							
4. Numéro de l'élément de données DÉD SE-006 Rapport d'essai de la vérification et la qualification		5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.8.1.0-13) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 5.3.6.1.0-2) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.4.0-2.0-1) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.3.0-1) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.6.0-2.0-4)		6. Bureau technique SE BP PÉIS																							
7. Inspection DD		8. Code d'approbation A		9. Période d'examen 10 JO																							
				10. Fréquence UN/R																							
11. Date (délai)		12. Date de la première présentation 5 JO après la réalisation de l'essai de qualification de la vérification		13. Date de la présentation subséquente Voir le bloc 14																							
14. Remarques Bloc 13. L'entrepreneur doit présenter une version révisée 10 JO après la réception des commentaires de l'AT. Tous les rapports de vérification doivent être présentés au moins cinq JO avant l'EPT.		15. Distribution <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table>			Addressee	Copies			Draft	Final	Media	DND/TA	x		1 SC	DND/TA		x	1 SC	Contracting Authority	x		1 SC	Contracting Authority		x	1 SC 1 HC
Addressee	Copies																										
	Draft	Final	Media																								
DND/TA	x		1 SC																								
DND/TA		x	1 SC																								
Contracting Authority	x		1 SC																								
Contracting Authority		x	1 SC 1 HC																								
16. Préparé par Ingénieur en chef BP PÉIS		17. Date de préparation Juin 2011		18. Approuvé par GP PÉIS																							
				19. Date d'approbation Juin 2011																							

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 1

17 LDEC SE-007 Plan d'essais d'acceptation du système (PEAS)

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT																										
A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition		B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A																								
C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS	D. Catégorie de données SE	E. Entrepreneur																								
1. Numéro d'élément SE-007	2. Titre Plan d'essais d'acceptation du système (PEAS)	3. Sous-titre																								
4. Numéro de l'élément de données DÉD SE-007 Plan d'essais d'acceptation du système (PEAS)	5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.9.1.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.10.1.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 5.2.4.0-1) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.2.0-5) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.3.0-3) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.5.0-3) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.6.0-2.0-2)		6. Bureau technique SE BP PÉIS																							
7. Inspection	8. Code d'approbation A	9. Période d'examen Voir le bloc 14	10. Fréquence UN/R																							
11. Date (délai)	12. Date de la première présentation Voir le bloc 14	13. Date de la présentation subséquente Voir le bloc 14																								
14. Remarques Blocs 9 et 12. Le PEAS préliminaire doit être livré à l'AT 60 JO avant l'EPT. Les commentaires de l'AT seront fournis dans les 10 JO après la réception du plan. Bloc 13. La présentation subséquente du PEAS doit être faite, en vue d'une approbation, 10 JO après la réception des commentaires de l'AT.		15. Distribution <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th><th colspan="3">Copies</th></tr> <tr> <th>Draft</th><th>Final</th><th>Media</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td><td>x</td><td></td><td>1 SC</td></tr> <tr> <td>DND/TA</td><td></td><td>x</td><td>1 SC 1 HC</td></tr> <tr> <td>Contracting Authority</td><td>x</td><td></td><td>1 SC</td></tr> <tr> <td>Contracting Authority</td><td></td><td>x</td><td>1 SC 1 HC</td></tr> </tbody> </table>		Addressee	Copies			Draft	Final	Media	DND/TA	x		1 SC	DND/TA		x	1 SC 1 HC	Contracting Authority	x		1 SC	Contracting Authority		x	1 SC 1 HC
Addressee	Copies																									
	Draft	Final	Media																							
DND/TA	x		1 SC																							
DND/TA		x	1 SC 1 HC																							
Contracting Authority	x		1 SC																							
Contracting Authority		x	1 SC 1 HC																							
16. Préparé par Ingénieur en chef BP	17. Date de préparation	18. Approuvé par GP PÉIS	19. Date d'approbation																							

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 1

PÉIS	Juin 2011		Juin 2011
------	-----------	--	-----------

18 LDEC SE-008 Descriptions et procédures d'essais d'acceptation du système (DPEAS)

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT																										
A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition		B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A																								
C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS	D. Catégorie de données SE	E. Entrepreneur																								
1. Numéro d'élément SE-008	2. Titre Descriptions et procédures d'essais d'acceptation du système (DPEAS)	3. Sous-titre																								
4. Numéro de l'élément de données DÉD SE-008 Descriptions et procédures d'essais d'acceptation du système (DPEAS)	5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.9.3.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.9.3.0-2) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.9.3.1.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.10.1.0-1) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.2.0-6) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.3.0-4) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.5.0-4) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.6.0-2.0-3)		6. Bureau technique SE BP PÉIS																							
7. Inspection DD	8. Code d'approbation A	9. Période d'examen Voir le bloc 14	10. Fréquence UN/R																							
11. Date (délai)	12. Date de la première présentation Voir le bloc 14	13. Date de la présentation subséquente Voir le bloc 14																								
14. Remarques Blocs 9 et 12. Le DPEAS préliminaire doit être livré à l'AT 30 JO avant l'EPT. Les commentaires de l'AT seront fournis dans les 10 JO après la réception du document. Bloc 13. La présentation subséquente du DPEAS doit être faite, en vue d'une approbation, 10 JO après la réception des		15. Distribution <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Adressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table>		Adressee	Copies			Draft	Final	Media	DND/TA	x		1 SC	DND/TA		x	1 SC 1 HC	Contracting Authority	x		1 SC	Contracting Authority		x	1 SC 1 HC
Adressee	Copies																									
	Draft	Final	Media																							
DND/TA	x		1 SC																							
DND/TA		x	1 SC 1 HC																							
Contracting Authority	x		1 SC																							
Contracting Authority		x	1 SC 1 HC																							

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 1

commentaires de l'AT.			
16. Préparé par Ingénieur en chef BP PÉIS	17. Date de préparation Juin 2011	18. Approuvé par GP PÉIS	19. Date d'approbation Juin 2011

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 1

19 LDEC SE-009 Rapport des EAS

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT																											
A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition		B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A																									
C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS	D. Catégorie de données SE		E. Entrepreneur																								
1. Numéro d'élément SE-009	2. Titre Rapport des EAS		3. Sous-titre																								
4. Numéro de l'élément de données DÉD SE-009 Rapport des EAS	5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.10.2.0-2) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.3.0-2) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.4.0-2.0-2) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.6.0-2.0-1)		6. Bureau technique SE BP PÉIS																								
7. Inspection DD	8. Code d'approbation A	9. Période d'examen Voir le bloc 14	10. Fréquence UN/R																								
11. Date (délai)	12. Date de la première présentation Voir le bloc 14		13. Date de la présentation subséquente Voir le bloc 14																								
14. Remarques Blocs 9 et 12. Le rapport des EAS préliminaire doit être livré à l'AT dans les 15 JO avant l'EFQ. Les commentaires de l'AT seront fournis à l'EFQ. Bloc 13. La présentation subséquente du rapport des EAS doit être faite, en vue d'une approbation, 10 JO après l'EFQ.		15. Distribution <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table>			Addressee	Copies			Draft	Final	Media	DND/TA	x		1 SC	DND/TA		x	1 SC 1 HC	Contracting Authority	x		1 SC	Contracting Authority		x	1 SC 1 HC
		Addressee	Copies																								
Draft	Final		Media																								
DND/TA	x		1 SC																								
DND/TA		x	1 SC 1 HC																								
Contracting Authority	x		1 SC																								
Contracting Authority		x	1 SC 1 HC																								
16. Préparé par Ingénieur en chef BP PÉIS	17. Date de préparation Juin 2011	18. Approuvé par GP PÉIS	19. Date d'approbation Juin 2011																								

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 1

20 LDEC SE-010 Plan de production (PProd)

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT																										
A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition		B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A																								
C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS	D. Catégorie de données SE	E. Entrepreneur																								
1. Numéro d'élément SE-010	2. Titre Plan de production (PProd)	3. Sous-titre																								
4. Numéro de l'élément de données DÉD SE-010 Plan de production (PProd)	5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.2.0-3) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.2.0-2) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.3.0-5) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.3.2.0-2) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.4.2.0-3) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.4.3.0-2) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.4.6.0-3.0-1) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.4.5.0-3)	6. Bureau technique SE BP PÉIS																								
7. Inspection DD	8. Code d'approbation R	9. Période d'examen 10 JO	10. Fréquence UN/R																							
11. Date (délai)	12. Date de la première présentation 10 JO avant l'EPP	13. Date de la présentation subséquente Voir le bloc 14																								
14. Remarques Bloc 13. L'AT présentera des commentaires à l'EPP. L'entrepreneur doit présenter un plan de production révisé 10 JO après l'EPP.		15. Distribution <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table>		Addressee	Copies			Draft	Final	Media	DND/TA	x		1 SC	DND/TA		x	1 SC 1 HC	Contracting Authority	x		1 SC	Contracting Authority		x	1 SC 1 HC
Addressee	Copies																									
	Draft	Final	Media																							
DND/TA	x		1 SC																							
DND/TA		x	1 SC 1 HC																							
Contracting Authority	x		1 SC																							
Contracting Authority		x	1 SC 1 HC																							
16. Préparé par Ingénieur en chef BP PÉIS	17. Date de préparation Juin 2011	18. Approuvé par GP PÉIS	19. Date d'approbation Juin 2011																							

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 1

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 1

21 LDEC LS-001 Plan de soutien logistique intégré (PSLI)

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT																											
A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition			B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/001/RA																								
C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS		D. Catégorie de données SL		E. Entrepreneur																							
1. Numéro d'élément LS-001		2. Titre Plan de soutien logistique intégré (PSLI)		3. Sous-titre																							
4. Numéro de l'élément de données DÉD LS-001 Plan de soutien logistique intégré (PSLI)		5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.1.2.0-5) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.2.0-4.0-4) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 6.2.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 6.3.0-2)		6. Bureau technique GSLI BP PÉIS																							
7. Inspection	8. Code d'approbation R	9. Période d'examen 15 JO	10. Fréquence UN/R																								
11. Date (délai)		12. Date de la première présentation 10 JO après l'EPT		13. Date de la présentation subséquente 10 JO après la modification du contrat autorisant la phase de production																							
14. Remarques Bloc 13. Les mises à jour (qui correspondent aux changements apportés au projet) doivent être examinées dans le cadre d'une REAT. Les mises à jour proposées doivent être remises au MDN au moins 10 JO avant la REAT dans le cadre de laquelle elles seront passées en revue.		15. Distribution <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table>			Addressee	Copies			Draft	Final	Media	DND/TA	x		1 SC	DND/TA		x	1 SC 1 HC	Contracting Authority	x		1 SC	Contracting Authority		x	1 SC 1 HC
Addressee	Copies																										
	Draft	Final	Media																								
DND/TA	x		1 SC																								
DND/TA		x	1 SC 1 HC																								
Contracting Authority	x		1 SC																								
Contracting Authority		x	1 SC 1 HC																								
16. Préparé par GSLI BP PÉIS	17. Date de préparation Juin 2011	18. Approuvé par GP PÉIS	19. Date d'approbation Juin 2011																								

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC, appendice 1

22 LDEC LS-002 Liste des besoins d'équipement de soutien recommandé (LBESR)

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT																											
A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition			B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/001/RA																								
C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS		D. Catégorie de données SL		E. Entrepreneur																							
1. Numéro d'élément LS-002		2. Titre Liste des besoins d'équipement de soutien recommandé (LBESR)		3. Sous-titre																							
4. Numéro de l'élément de données DÉD LS-002 Liste des besoins d'équipement de soutien recommandé (LBESR)		5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 6.7.4.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.8.0-2) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 6.6.6.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.8.0-3)		6. Bureau technique GSLI BP PÉIS																							
7. Inspection	8. Code d'approbation R	9. Période d'examen 15 JO	10. Fréquence UN/R																								
11. Date (délai)		12. Date de la première présentation 40 JO après la modification du contrat autorisant la phase de production		13. Date de la présentation subséquente																							
14. Remarques		15. Distribution																									
		<table border="1"><thead><tr><th rowspan="2">Addressee</th><th colspan="3">Copies</th></tr><tr><th>Draft</th><th>Final</th><th>Media</th></tr></thead><tbody><tr><td>DND/TA</td><td>x</td><td></td><td>1 SC</td></tr><tr><td>DND/TA</td><td></td><td>x</td><td>1 SC 1 HC</td></tr><tr><td>Contracting Authority</td><td>x</td><td></td><td>1 SC</td></tr><tr><td>Contracting Authority</td><td></td><td>x</td><td>1 SC 1 HC</td></tr></tbody></table>			Addressee	Copies			Draft	Final	Media	DND/TA	x		1 SC	DND/TA		x	1 SC 1 HC	Contracting Authority	x		1 SC	Contracting Authority		x	1 SC 1 HC
		Addressee	Copies																								
			Draft	Final	Media																						
		DND/TA	x		1 SC																						
DND/TA		x	1 SC 1 HC																								
Contracting Authority	x		1 SC																								
Contracting Authority		x	1 SC 1 HC																								
16. Préparé par GSLI BP PÉIS		17. Date de préparation Juin 2011		18. Approuvé par GP PÉIS																							
				19. Date d'approbation Juin 2011																							

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 1

23 LDEC LS-003 Liste des pièces de rechange recommandées (LPRR)

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT						
A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition			B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/001/RA			
C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS		D. Catégorie de données SL		E. Entrepreneur		
1. Numéro d'élément LS-003		2. Titre Liste des pièces de rechange recommandées (LPRR)		3. Sous-titre		
4. Numéro de l'élément de données DÉD LS-003 Liste des pièces de rechange recommandées (LPRR)		5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.8.0-4) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 6.7.2.0-2)		6. Bureau technique GSLI BP PÉIS		
7. Inspection		8. Code d'approbation R		9. Période d'examen 15 JO		
				10. Fréquence UN/R		
11. Date (délai)		12. Date de la première présentation 40 JO après la modification du contrat autorisant la phase de production		13. Date de la présentation subséquente		
14. Remarques		15. Distribution				
		Addressee		Copies		
				Draft	Final	Media
		DND/TA		x		1 SC
		DND/TA			x	1 SC 1 HC
Contracting Authority		x		1 SC		
Contracting Authority			x	1 SC 1 HC		
16. Préparé par GSLI BP PÉIS		17. Date de préparation Juin 2011		18. Approuvé par GP PÉIS		
				19. Date d'approbation Juin 2011		

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 1

24 LDEC LS-004 Plan du programme de formation

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT																											
A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition			B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/001/RA																								
C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS		D. Catégorie de données SL		E. Entrepreneur																							
1. Numéro d'élément LS-004		2. Titre Plan du programme de formation		3. Sous-titre																							
4. Numéro de l'élément de données DÉD LS-004 Plan du programme de formation		5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 6.6.1.0-2) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.10.1.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 6.6.1.0-3) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 6.6.7.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 6.6.8.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 6.6.9.0-1)		6. Bureau technique GSLI BP PÉIS																							
7. Inspection	8. Code d'approbation R	9. Période d'examen 15 JO	10. Fréquence UN/R																								
11. Date (délai)		12. Date de la première présentation 10 JO après l'EPT		13. Date de la présentation subséquente 10 JO après la modification du contrat autorisant la phase de production																							
14. Remarques		15. Distribution																									
		<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table>			Addressee	Copies			Draft	Final	Media	DND/TA	x		1 SC	DND/TA		x	1 SC 1 HC	Contracting Authority	x		1 SC	Contracting Authority		x	1 SC 1 HC
		Addressee	Copies																								
			Draft	Final	Media																						
		DND/TA	x		1 SC																						
DND/TA		x	1 SC 1 HC																								
Contracting Authority	x		1 SC																								
Contracting Authority		x	1 SC 1 HC																								
16. Préparé par GSLI BP PÉIS		17. Date de préparation Juin 2011		18. Approuvé par GP PÉIS																							
				19. Date d'approbation Juin 2011																							

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 1

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 1

25 LDEC LS-005 Plan de maintenance

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT																											
A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition			B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/001/RA																								
C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS		D. Catégorie de données SL		E. Entrepreneur																							
1. Numéro d'élément LS-005		2. Titre Plan de maintenance		3. Sous-titre																							
4. Numéro de l'élément de données DÉD LS-005 Plan de maintenance		5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 6.4.0-1)		6. Bureau technique GSLI BP PÉIS																							
7. Inspection	8. Code d'approbation A	9. Période d'examen 15 JO	10. Fréquence UN/R																								
11. Date (délai)		12. Date de la première présentation 10 JO après l'EPT		13. Date de la présentation subséquente 10 JO après la modification du contrat autorisant la phase de production																							
14. Remarques Bloc 13. Les mises à jour (qui correspondent aux changements apportés au projet) doivent être examinées dans le cadre d'une REAT. Les mises à jour proposées doivent être remises au MDN au moins 10 JO avant la REAT dans le cadre de laquelle elles seront passées en revue.		15. Distribution <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table>			Addressee	Copies			Draft	Final	Media	DND/TA	x		1 SC	DND/TA		x	1 SC 1 HC	Contracting Authority	x		1 SC	Contracting Authority		x	1 SC 1 HC
Addressee	Copies																										
	Draft	Final	Media																								
DND/TA	x		1 SC																								
DND/TA		x	1 SC 1 HC																								
Contracting Authority	x		1 SC																								
Contracting Authority		x	1 SC 1 HC																								
16. Préparé par GSLI BP PÉIS	17. Date de préparation Juin 2011	18. Approuvé par GP PÉIS	19. Date d'approbation Juin 2011																								

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 1

26 LDEC LS-006 Documentation des logiciels

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT																											
A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition			B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/001/RA																								
C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS		D. Catégorie de données SL		E. Entrepreneur																							
1. Numéro d'élément LS-006		2. Titre Documentation des logiciels		3. Sous-titre																							
4. Numéro de l'élément de données DÉD LS-006 Documentation des logiciels		5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 6.4.1.0-1)		6. Bureau technique GSLI BP PÉIS																							
7. Inspection	8. Code d'approbation A	9. Période d'examen 20 JO	10. Fréquence UN/R																								
11. Date (délai)		12. Date de la première présentation 120 JO après la modification du contrat autorisant la phase de production		13. Date de la présentation subséquente AU BESOIN																							
14. Remarques		15. Distribution																									
		<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table>			Addressee	Copies			Draft	Final	Media	DND/TA	x		1 SC	DND/TA		x	1 SC 1 HC	Contracting Authority	x		1 SC	Contracting Authority		x	1 SC 1 HC
		Addressee	Copies																								
			Draft	Final	Media																						
		DND/TA	x		1 SC																						
DND/TA		x	1 SC 1 HC																								
Contracting Authority	x		1 SC																								
Contracting Authority		x	1 SC 1 HC																								
16. Préparé par GSLI BP PÉIS		17. Date de préparation Juin 2011		18. Approuvé par GP PÉIS																							
				19. Date d'approbation Juin 2011																							

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 1

27 LDEC LS-007 Publications techniques

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT																											
A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition		B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/001/RA																									
C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS	D. Catégorie de données SL		E. Entrepreneur																								
1. Numéro d'élément LS-007	2. Titre Publications techniques		3. Sous-titre																								
4. Numéro de l'élément de données DÉD LS-007 Publications techniques	5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 6.5.1.0-2)		6. Bureau technique GSLI BP PÉIS																								
7. Inspection	8. Code d'approbation A	9. Période d'examen Voir le bloc 14	10. Fréquence Voir le bloc 14																								
11. Date (délai)		12. Date de la première présentation Voir le bloc 14	13. Date de la présentation subséquente Voir le bloc 14																								
14. Remarques <p>Les publications techniques seront traitées en trois phases (voir ci-dessous).</p> <p><u>Phase 1 – Publications techniques préliminaires en version anglaise</u></p> <p>Bloc 12. Une version préliminaire de la version anglaise de chaque publication technique doit être livrée dans les 25 JO après la modification du contrat autorisant la phase de production.</p> <p>Bloc 9. L'AT disposera de 15 JO pour l'examen et la formulation de commentaires. Les commentaires de l'AT porteront sur la structure globale et l'ampleur du contenu technique.</p> <p><u>Phase 2 – Publications techniques en anglais validées</u></p> <p>Une publication « validée » a été vérifiée et</p>		15. Distribution <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table>			Addressee	Copies			Draft	Final	Media	DND/TA	x		1 SC	DND/TA		x	1 SC 1 HC	Contracting Authority	x		1 SC	Contracting Authority		x	1 SC 1 HC
Addressee	Copies																										
	Draft	Final	Media																								
DND/TA	x		1 SC																								
DND/TA		x	1 SC 1 HC																								
Contracting Authority	x		1 SC																								
Contracting Authority		x	1 SC 1 HC																								

approuvée d'après le fonctionnement et la maintenance de l'équipement sur lequel le document porte, avant une nouvelle présentation.

Bloc 12. La présentation des publications techniques en anglais validées doit avoir lieu au plus tard 25 JO après la réception des commentaires de l'AT sur les publications techniques préliminaires en anglais.

Bloc 9. L'AT disposera de 15 JO à partir de la réception pour l'examen et la présentation des derniers commentaires.

Bloc 13. La livraison finale des publications techniques validées en anglais doit se faire au plus tard 15 JO après la réception des derniers commentaires de l'AT.

L'entrepreneur ne peut pas passer à la troisième phase du processus tant que la version anglaise validée des publications techniques n'a pas été approuvée par l'AT.

Phase 3 – Publications techniques bilingues (français et anglais)

Bloc 12. La livraison de chaque publication technique bilingue préliminaire doit se faire au plus tard 40 JO après la réception de l'approbation de la version anglaise validée par l'AT.

Bloc 9. L'AT disposera de 20 JO à partir de la réception des documents pour examiner ceux-ci et présenter les derniers commentaires.

Bloc 13. Les publications techniques finales doivent être livrées au plus tard 10 JO après la réception des commentaires de l'AT.

16. Préparé par
GSLI BP PÉIS

**17. Date de
préparation**
Juin 2011

18. Approuvé par
GP PÉIS

**19. Date
d'approbation**
Juin 2011

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 1

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 1

28 LDEC LS-008 Cours de formation

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT																											
A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition		B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/001/RA																									
C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS	D. Catégorie de données SL		E. Entrepreneur																								
1. Numéro d'élément LS-008	2. Titre Cours de formation		3. Sous-titre																								
4. Numéro de l'élément de données DÉD LS-008 Cours de formation	5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.10.2.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 6.6.5.0-3) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 6.6.9.0-1)		6. Bureau technique GSLI BP PÉIS																								
7. Inspection	8. Code d'approbation A	9. Période d'examen 10 JO	10. Fréquence UN/R																								
11. Date (délai)		12. Date de la première présentation Voir le bloc 14	13. Date de la présentation subséquente Voir le bloc 14																								
14. Remarques Bloc 12. Le matériel préliminaire des cours pilotes de FMCII doit être livré à l'AT au plus tard 60 JO après la modification du contrat autorisant la phase de production. Bloc 13. Le personnel du MDN désigné pour participer aux cours pilotes de FMCII donnés par l'entrepreneur validera le matériel de ces cours et il communiquera des commentaires au plus tard 10 JO après la fin du cours. Au plus tard 30 JO après la réception de ces commentaires, l'entrepreneur doit parachever le matériel de cours de la FMCII, que le MDN doit approuver. Puis, l'entrepreneur doit être prêt à aider le MDN à donner les cours de FMCII.		15. Distribution																									
		<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table>			Addressee	Copies			Draft	Final	Media	DND/TA	x		1 SC	DND/TA		x	1 SC 1 HC	Contracting Authority	x		1 SC	Contracting Authority		x	1 SC 1 HC
		Addressee	Copies																								
			Draft	Final	Media																						
		DND/TA	x		1 SC																						
DND/TA		x	1 SC 1 HC																								
Contracting Authority	x		1 SC																								
Contracting Authority		x	1 SC 1 HC																								
16. Préparé par GSLI BP PÉIS		17. Date de préparation Juin 2011	18. Approuvé par GP PÉIS	19. Date d'approbation Juin 2011																							

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 1

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 1

29 LDEC LS-009 Données et marques de la plaque d'identification de l'équipement

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT																											
A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition			B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/001/RA																								
C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS		D. Catégorie de données SL		E. Entrepreneur																							
1. Numéro d'élément LS-009		2. Titre Données et marques de la plaque d'identification de l'équipement		3. Sous-titre																							
4. Numéro de l'élément de données DÉD LS-009 Données et marques de la plaque d'identification de l'équipement		5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 6.7.1.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 6.7.2.0-1)		6. Bureau technique GSLI BP PÉIS																							
7. Inspection		8. Code d'approbation A	9. Période d'examen Voir le bloc 14	10. Fréquence AU BESOIN																							
11. Date (délai)		12. Date de la première présentation Voir le bloc 14		13. Date de la présentation subséquente																							
14. Remarques Blocs 9 et 12. Des exemples et des dessins des données de la plaque d'identification de l'équipement doivent être livrés à l'EPP en vue d'un examen. L'AT communiquera des commentaires au plus tard 10 JO après la réception de ces éléments. L'entrepreneur doit présenter la version définitive au plus tard 10 JO après la réception des commentaires de l'AT.		15. Distribution <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table>			Addressee	Copies			Draft	Final	Media	DND/TA	x		1 SC	DND/TA		x	1 SC 1 HC	Contracting Authority	x		1 SC	Contracting Authority		x	1 SC 1 HC
		Addressee	Copies																								
Draft	Final		Media																								
DND/TA	x		1 SC																								
DND/TA		x	1 SC 1 HC																								
Contracting Authority	x		1 SC																								
Contracting Authority		x	1 SC 1 HC																								
16. Préparé par GSLI BP PÉIS	17. Date de préparation Juin 2011	18. Approuvé par GP PÉIS	19. Date d'approbation Juin 2011																								

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 1

30 LDEC LS-010 Rapport d'analyse des pièces de rechange

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT																											
A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition			B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/001/RA																								
C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS		D. Catégorie de données SL		E. Entrepreneur																							
1. Numéro d'élément LS-010		2. Titre Rapport d'analyse des pièces de rechange		3. Sous-titre																							
4. Numéro de l'élément de données DÉD LS-010 Rapport d'analyse des pièces de rechange		5. Référence		6. Bureau technique GSLI BP PÉIS																							
7. Inspection		8. Code d'approbation I	9. Période d'examen 15 JO	10. Fréquence UN/R																							
11. Date (délai)		12. Date de la première présentation 40 JO après la modification du contrat autorisant la phase de production		13. Date de la présentation subséquente																							
14. Remarques		15. Distribution																									
		<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table>			Addressee	Copies			Draft	Final	Media	DND/TA	x		1 SC	DND/TA		x	1 SC 1 HC	Contracting Authority	x		1 SC	Contracting Authority		x	1 SC 1 HC
		Addressee	Copies																								
			Draft	Final	Media																						
		DND/TA	x		1 SC																						
DND/TA		x	1 SC 1 HC																								
Contracting Authority	x		1 SC																								
Contracting Authority		x	1 SC 1 HC																								
16. Préparé par GSLI BP PÉIS		17. Date de préparation Juin 2011		18. Approuvé par GP PÉIS																							
				19. Date d'approbation Juin 2011																							

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 1

31 LDEC LS-011 Données techniques d'approvisionnement supplémentaire (DTAS)

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT																											
A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition			B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/001/RA																								
C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS		D. Catégorie de données SL		E. Entrepreneur																							
1. Numéro d'élément LS-011		2. Titre Données techniques d'approvisionnement supplémentaire (DTAS)		3. Sous-titre																							
4. Numéro de l'élément de données DÉD LS-011 Données techniques d'approvisionnement supplémentaire (DTAS)		5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 7.2.0-3) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 6.7.2.0-3)		6. Bureau technique GSLI BP PÉIS																							
7. Inspection	8. Code d'approbation R	9. Période d'examen 15 JO	10. Fréquence UN/R																								
11. Date (délai)		12. Date de la première présentation 40 JO après la modification du contrat autorisant la phase de production		13. Date de la présentation subséquente																							
14. Remarques La LDEC ne doit être remise que si des articles fournis ne disposent pas de numéro de nomenclature OTAN.		15. Distribution <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table>			Addressee	Copies			Draft	Final	Media	DND/TA	x		1 SC	DND/TA		x	1 SC 1 HC	Contracting Authority	x		1 SC	Contracting Authority		x	1 SC 1 HC
Addressee	Copies																										
	Draft	Final	Media																								
DND/TA	x		1 SC																								
DND/TA		x	1 SC 1 HC																								
Contracting Authority	x		1 SC																								
Contracting Authority		x	1 SC 1 HC																								
16. Préparé par GSLI BP PÉIS	17. Date de préparation Juin 2011	18. Approuvé par GP PÉIS	19. Date d'approbation Juin 2011																								

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 1

32 LDEC LS-012 Liste d'articles consommables et en vrac (LACV)

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT						
A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition			B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/001/RA			
C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS		D. Catégorie de données SL		E. Entrepreneur		
1. Numéro d'élément LS-012		2. Titre Liste d'articles consommables et en vrac (LACV)		3. Sous-titre		
4. Numéro de l'élément de données DÉD LS-012 Liste d'articles consommables et en vrac (LACV)		5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 6.7.2.0-4)		6. Bureau technique GSLI BP PÉIS		
7. Inspection		8. Code d'approbation R		9. Période d'examen 15 JO		
				10. Fréquence UN/R		
11. Date (délai)		12. Date de la première présentation 40 JO après la modification du contrat autorisant la phase de production		13. Date de la présentation subséquente		
14. Remarques		15. Distribution				
		Addressee		Copies		
				Draft	Final	Media
		DND/TA		x		1 SC
		DND/TA			x	1 SC 1 HC
Contracting Authority		x		1 SC		
Contracting Authority			x	1 SC 1 HC		
16. Préparé par GSLI BP PÉIS		17. Date de préparation Juin 2011		18. Approuvé par GP PÉIS		
				19. Date d'approbation Juin 2011		

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 1

33 LDEC LS-013 Données d'emballage

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT																											
A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition		B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/001/RA																									
C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS	D. Catégorie de données SL		E. Entrepreneur																								
1. Numéro d'élément LS-013	2. Titre Données d'emballage		3. Sous-titre																								
4. Numéro de l'élément de données DÉD LS-013 Données d'emballage	5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 6.7.5.0-3) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 6.7.5.0-2)		6. Bureau technique GSLI BP PÉIS																								
7. Inspection	8. Code d'approbation R	9. Période d'examen 15 JO	10. Fréquence AU BESOIN																								
11. Date (délai)	12. Date de la première présentation 40 JO après la modification du contrat autorisant la phase de production		13. Date de la présentation subséquente																								
14. Remarques		15. Distribution																									
		<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table>			Addressee	Copies			Draft	Final	Media	DND/TA	x		1 SC	DND/TA		x	1 SC 1 HC	Contracting Authority	x		1 SC	Contracting Authority		x	1 SC 1 HC
		Addressee	Copies																								
			Draft	Final	Media																						
		DND/TA	x		1 SC																						
DND/TA		x	1 SC 1 HC																								
Contracting Authority	x		1 SC																								
Contracting Authority		x	1 SC 1 HC																								
16. Préparé par GSLI BP PÉIS	17. Date de préparation Juin 2011	18. Approuvé par GP PÉIS	19. Date d'approbation Juin 2011																								

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 1

34 LDEC CM-001 Plan de gestion de la configuration (PGC)

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT					
A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition			B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A		
C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS		D. Catégorie de données GC		E. Entrepreneur	
1. Numéro d'élément CM-001		2. Titre Plan de gestion de la configuration (PGC)		3. Sous-titre	
4. Numéro de l'élément de données DÉD CM-001 Plan de gestion de la configuration (PGC)		5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.1.5.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.1.5.1.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.1.0-3) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.8.1.0-12) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.11.3.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 7.1.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.1.2.0-3) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.3.0-3) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.2.0-4.0-2) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 2.5.0-2)		6. Bureau technique GC BP PÉIS	
7. Inspection DD		8. Code d'approbation R		9. Période d'examen 10 JO	
				10. Fréquence UN/R	
11. Date (délai)		12. Date de la première présentation Voir le bloc 14		13. Date de la présentation subséquente Voir le bloc 14	
14. Remarques Bloc 12. Le PGC révisé doit être livré à l'AT 10 JO après la réunion inaugurale de la phase de qualification du système. Bloc 13. L'entrepreneur doit livrer la version			15. Distribution		

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC, appendice 1

définitive du PGC au plus tard deux mois après la date d'adjudication du contrat.

Les mises à jour (qui correspondent aux changements apportés au projet) doivent être examinées dans le cadre d'une REAT. Les mises à jour proposées doivent être remises au MDN au moins 10 JO avant la REAT dans le cadre de laquelle elles seront passées en revue.

Addressee	Copies		
	Draft	Final	Media
DND/TA	x		1 SC
DND/TA		x	1 SC 1 HC
Contracting Authority	x		1 SC
Contracting Authority		x	1 SC 1 HC

16. Préparé par
GC BP PÉIS

**17. Date de
préparation**
Juin 2011

18. Approuvé par
GP PÉIS

**19. Date
d'approbation**
Juin 2011

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 1

35 LDEC CM-002 Proposition de modification technique (PMT)

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT																											
A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition			B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A																								
C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS		D. Catégorie de données GC		E. Entrepreneur																							
1. Numéro d'élément CM-002		2. Titre Proposition de modification technique (PMT)		3. Sous-titre																							
4. Numéro de l'élément de données DÉD CM-002 Proposition de modification technique (PMT)		5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.1.5.1.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 7.3.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.3.1.0-2) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.3.0-5) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.4.3.0-4)		6. Bureau technique GC BP PÉIS																							
7. Inspection DD		8. Code d'approbation A		9. Période d'examen 15 JO																							
10. Fréquence AU BESOIN																											
11. Date (délai)		12. Date de la première présentation Lorsqu'un besoin est déterminé		13. Date de la présentation subséquente Voir le bloc 14																							
14. Remarques Bloc 13. L'entrepreneur doit fournir les mises à jour 5 JO après la réception des commentaires de l'AT.		15. Distribution <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table>			Addressee	Copies			Draft	Final	Media	DND/TA	x		1 SC	DND/TA		x	1 SC	Contracting Authority	x		1 SC	Contracting Authority		x	1 SC 1 HC
Addressee	Copies																										
	Draft	Final	Media																								
DND/TA	x		1 SC																								
DND/TA		x	1 SC																								
Contracting Authority	x		1 SC																								
Contracting Authority		x	1 SC 1 HC																								
16. Préparé par GC BP PÉIS		17. Date de préparation Juin 2011		18. Approuvé par GP PÉIS																							
				19. Date d'approbation Juin 2011																							

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 1

36 LDEC CM-003 Avis de révision (NOR)

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT																											
A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition			B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A																								
C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS		D. Catégorie de données GC		E. Entrepreneur																							
1. Numéro d'élément CM-003		2. Titre Avis de révision (NOR)		3. Sous-titre																							
4. Numéro de l'élément de données DÉD CM-003 Avis de révision (NOR)		5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 7.3.0-5) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.3.1.0-3)		6. Bureau technique GC BP PÉIS																							
7. Inspection DD		8. Code d'approbation R		9. Période d'examen 15 JO																							
				10. Fréquence AU BESOIN																							
11. Date (délai)		12. Date de la première présentation 10 JO après l'approbation de la PMT par l'AT		13. Date de la présentation subséquente																							
14. Remarques		15. Distribution																									
		<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table>			Addressee	Copies			Draft	Final	Media	DND/TA	x		1 SC	DND/TA		x	1 SC	Contracting Authority	x		1 SC	Contracting Authority		x	1 SC 1 HC
		Addressee	Copies																								
			Draft	Final	Media																						
		DND/TA	x		1 SC																						
DND/TA		x	1 SC																								
Contracting Authority	x		1 SC																								
Contracting Authority		x	1 SC 1 HC																								
16. Préparé par GC BP PÉIS		17. Date de préparation Juin 2011		18. Approuvé par GP PÉIS																							
				19. Date d'approbation Juin 2011																							

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 1

37 LDEC CM-004 Document de la description de la version du logiciel (DDVL)

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT																											
A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition			B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A																								
C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS		D. Catégorie de données GC		E. Entrepreneur																							
1. Numéro d'élément CM-004		2. Titre Document de la description de la version du logiciel (DDVL)		3. Sous-titre																							
4. Numéro de l'élément de données DÉD CM-004 Document de la description de la version du logiciel (DDVL)		5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 7.4.0-2) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.7.0-1)		6. Bureau technique GC BP PÉIS																							
7. Inspection DD		8. Code d'approbation R	9. Période d'examen 15 JO	10. Fréquence UN/R																							
11. Date (délai)		12. Date de la première présentation 10 JO avant la VCF		13. Date de la présentation subséquente 10 JO après la réception des commentaires de l'AT																							
14. Remarques		15. Distribution																									
		<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table>			Addressee	Copies			Draft	Final	Media	DND/TA	x		1 SC	DND/TA		x	1 SC	Contracting Authority	x		1 SC	Contracting Authority		x	1 SC 1 HC
		Addressee	Copies																								
			Draft	Final	Media																						
		DND/TA	x		1 SC																						
DND/TA		x	1 SC																								
Contracting Authority	x		1 SC																								
Contracting Authority		x	1 SC 1 HC																								
16. Préparé par GC BP PÉIS		17. Date de préparation Juin 2011		18. Approuvé par GP PÉIS																							
				19. Date d'approbation Juin 2011																							

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 1

38 LDEC CM-005 Structure de répartition de l'équipement (SRE)

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT																											
A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition			B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A																								
C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS		D. Catégorie de données GC		E. Entrepreneur																							
1. Numéro d'élément CM-005		2. Titre Structure de répartition de l'équipement (SRE)		3. Sous-titre																							
4. Numéro de l'élément de données DÉD CM-005 Structure de répartition de l'équipement (SRE)		5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 7.2.0-2) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.1.3.0-5) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.3.0-7) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.3.0-5) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.4.0-2.0-4)		6. Bureau technique GC BP PÉIS																							
7. Inspection DD		8. Code d'approbation R		9. Période d'examen Voir le bloc 14																							
10. Fréquence UN/R																											
11. Date (délai)		12. Date de la première présentation Voir le bloc 14		13. Date de la présentation subséquente																							
14. Remarques Blocs 9 et 12. La SRE préliminaire doit être livrée 5 JO avant la réunion de l'EAES de la phase de qualification du système. L'AT communiquera des commentaires à la réunion de l'EAES. L'entrepreneur doit livrer la version définitive de la SRE au plus tard 10 JO après l'EAES.		15. Distribution <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table>			Addressee	Copies			Draft	Final	Media	DND/TA	x		1 SC	DND/TA		x	1 SC	Contracting Authority	x		1 SC	Contracting Authority		x	1 SC 1 HC
Addressee	Copies																										
	Draft	Final	Media																								
DND/TA	x		1 SC																								
DND/TA		x	1 SC																								
Contracting Authority	x		1 SC																								
Contracting Authority		x	1 SC 1 HC																								
16. Préparé par GC BP PÉIS		17. Date de préparation Juin 2011		18. Approuvé par GP PÉIS																							
				19. Date d'approbation Juin 2011																							

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 1

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 1

39 LDEC CM-006 Demande de dérogation (DDD) /demande de renonciation (DDR)

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT						
A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition			B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A			
C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS		D. Catégorie de données GC		E. Entrepreneur		
1. Numéro d'élément CM-006		2. Titre Demande de dérogation (DDD)/demande de renonciation (DDR)		3. Sous-titre		
4. Numéro de l'élément de données DÉD CM-006 Demande de dérogation (DDD)/demande de renonciation (DDR)		5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 7.3.0-3)		6. Bureau technique GC BP PÉIS		
7. Inspection DD		8. Code d'approbation A		9. Période d'examen 15 JO		
				10. Fréquence AU BESOIN		
11. Date (délai)		12. Date de la première présentation Lorsqu'un besoin est déterminé		13. Date de la présentation subséquente		
14. Remarques		15. Distribution				
		Addressee		Copies		
				Draft	Final	Media
		DND/TA		x		1 SC
		DND/TA			x	1 SC
Contracting Authority		x		1 SC		
Contracting Authority			x	1 SC 1 HC		
16. Préparé par GC BP PÉIS		17. Date de préparation Juin 2011		18. Approuvé par GP PÉIS		
				19. Date d'approbation Juin 2011		

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 1

40 LDEC CM-007 Avis de modification (AM)

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT																											
A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition			B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A																								
C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS		D. Catégorie de données GC		E. Entrepreneur																							
1. Numéro d'élément CM-007		2. Titre Avis de modification (AM)		3. Sous-titre																							
4. Numéro de l'élément de données DÉD CM-007 Avis de modification (AM)		5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 7.3.0-4)		6. Bureau technique GC BP PÉIS																							
7. Inspection DD		8. Code d'approbation R		9. Période d'examen 15 JO																							
				10. Fréquence AU BESOIN																							
11. Date (délai)		12. Date de la première présentation 10 JO après la l'approbation de la PMT par l'AT		13. Date de la présentation subséquente																							
14. Remarques		15. Distribution																									
		<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table>			Addressee	Copies			Draft	Final	Media	DND/TA	x		1 SC	DND/TA		x	1 SC	Contracting Authority	x		1 SC	Contracting Authority		x	1 SC 1 HC
		Addressee	Copies																								
			Draft	Final	Media																						
		DND/TA	x		1 SC																						
DND/TA		x	1 SC																								
Contracting Authority	x		1 SC																								
Contracting Authority		x	1 SC 1 HC																								
16. Préparé par GC BP PÉIS		17. Date de préparation Juin 2011		18. Approuvé par GP PÉIS																							
				19. Date d'approbation Juin 2011																							

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 1

41 LDEC CM-008 Rapport de document sur l'état de la configuration (DEC)

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT																											
A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition			B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A																								
C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS		D. Catégorie de données GC		E. Entrepreneur																							
1. Numéro d'élément CM-008		2. Titre Rapport de document sur l'état de la configuration (DEC)		3. Sous-titre																							
4. Numéro de l'élément de données DÉD CM-008 Rapport de document sur l'état de la configuration (DEC)		5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 7.4.0-1) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.3.0-6)		6. Bureau technique GC BP PÉIS																							
7. Inspection DD		8. Code d'approbation R	9. Période d'examen 10 JO	10. Fréquence MENSUELLE																							
11. Date (délai)		12. Date de la première présentation Voir le bloc 14		13. Date de la présentation subséquente Voir le bloc 14																							
14. Remarques <p>Bloc 12. Le premier rapport de la DEC doit être présenté à la réunion inaugurale de la phase de qualification du système.</p> <p>Bloc 13. Le rapport de la DEC doit être livré au plus tard 5 JO après la fin de chaque mois civil après la réunion inaugurale de la phase de qualification du système.</p> <p>Le dernier rapport de la DEC sera livré à la fin de la phase de qualification du système. Les rapports subséquents de la DEC seront présentés en vertu du contrat de SOSA.</p>		15. Distribution <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table>			Addressee	Copies			Draft	Final	Media	DND/TA	x		1 SC	DND/TA		x	1 SC	Contracting Authority	x		1 SC	Contracting Authority		x	1 SC 1 HC
		Addressee	Copies																								
			Draft	Final	Media																						
		DND/TA	x		1 SC																						
		DND/TA		x	1 SC																						
Contracting Authority	x		1 SC																								
Contracting Authority		x	1 SC 1 HC																								
16. Préparé par GC BP PÉIS			17. Date de préparation Juin 2011																								
18. Approuvé par GP PÉIS			19. Date d'approbation Juin 2011																								

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 1

42 LDEC CM-009 Plan de vérification de la configuration (PVC)

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT																											
A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition		B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A																									
C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS	D. Catégorie de données GC		E. Entrepreneur																								
1. Numéro d'élément CM-009	2. Titre Plan de vérification de la configuration (PVC)		3. Sous-titre																								
4. Numéro de l'élément de données DÉD CM-009 Plan de vérification de la configuration (PVC)	5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 7.5.0-1)		6. Bureau technique GC BP PÉIS																								
7. Inspection DD	8. Code d'approbation R	9. Période d'examen Voir le bloc 14	10. Fréquence Voir le bloc 14																								
11. Date (délai)		12. Date de la première présentation Voir le bloc 14	13. Date de la présentation subséquente Voir le bloc 14																								
14. Remarques Blocs 9 et 12. Un PVC est requis pour chaque vérification. Le PVC de la VCF doit être présenté 15 JO avant la réalisation de la VCF. Le PVC de la VCP doit être présenté 15 JO avant la réalisation de la VCP. L'AT communiquera des commentaires au plus tard cinq JO après la réception du PVC. Bloc 13. Le PVC révisé doit être livré au plus tard cinq JO après la réception des commentaires de l'AT.		15. Distribution <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table>			Addressee	Copies			Draft	Final	Media	DND/TA	x		1 SC	DND/TA		x	1 SC	Contracting Authority	x		1 SC	Contracting Authority		x	1 SC 1 HC
		Addressee	Copies																								
Draft	Final		Media																								
DND/TA	x		1 SC																								
DND/TA		x	1 SC																								
Contracting Authority	x		1 SC																								
Contracting Authority		x	1 SC 1 HC																								
16. Préparé par GC BP PÉIS	17. Date de préparation Juin 2011	18. Approuvé par GP PÉIS	19. Date d'approbation Juin 2011																								

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 1

43 LDEC CM-010 Rapport de vérification de la configuration (RVC)

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT																											
A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition			B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A																								
C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS		D. Catégorie de données GC		E. Entrepreneur																							
1. Numéro d'élément CM-010		2. Titre Rapport de vérification de la configuration (RVC)		3. Sous-titre																							
4. Numéro de l'élément de données DÉD CM-010 Rapport de vérification de la configuration (RVC)		5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 7.5.0-2) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.3.0-10) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.3.0-12) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.4.0-2.0-5) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.6.0-2.0-3)		6. Bureau technique GC BP PÉIS																							
7. Inspection DD		8. Code d'approbation R		9. Période d'examen 10 JO																							
10. Fréquence AU BESOIN																											
11. Date (délai)		12. Date de la première présentation 10 JO après la fin de la vérification correspondante		13. Date de la présentation subséquente 5 JO après la réception des commentaires de l'AT																							
14. Remarques		15. Distribution																									
		<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table>			Addressee	Copies			Draft	Final	Media	DND/TA	x		1 SC	DND/TA		x	1 SC	Contracting Authority	x		1 SC	Contracting Authority		x	1 SC 1 HC
		Addressee	Copies																								
			Draft	Final	Media																						
		DND/TA	x		1 SC																						
DND/TA		x	1 SC																								
Contracting Authority	x		1 SC																								
Contracting Authority		x	1 SC 1 HC																								
16. Préparé par GC BP PÉIS		17. Date de préparation Juin 2011		18. Approuvé par GP PÉIS																							
				19. Date d'approbation Juin 2011																							

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 1

44 LDEC DM-001 Plan de gestion de la documentation technique (PGDT)

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT																											
A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition			B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A																								
C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS		D. Catégorie de données GD		E. Entrepreneur																							
1. Numéro d'élément DM-001		2. Titre Plan de gestion de la documentation technique (PGDT)		3. Sous-titre																							
4. Numéro de l'élément de données DÉD DM-001 Plan de gestion de la documentation technique (PGDT)		5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 4.6.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 5.2.4.0-3)		6. Bureau technique GC BP PÉIS																							
7. Inspection DD		8. Code d'approbation R	9. Période d'examen 10 JO	10. Fréquence UN/R																							
11. Date (délai)		12. Date de la première présentation Voir le bloc 14		13. Date de la présentation subséquente Voir le bloc 14																							
14. Remarques <p>Bloc 12. Le PGDT révisé doit être présenté à l'AT 10 JO après la réunion inaugurale de la phase de qualification du système.</p> <p>Bloc 13. L'entrepreneur doit livrer la version définitive du PGDD au plus tard deux mois après la date d'adjudication du contrat.</p> <p>Les mises à jour (qui correspondent aux changements apportés au projet) doivent être examinées dans le cadre d'une REAT. Les mises à jour proposées doivent être remises au MDN au moins 10 JO avant la REAT dans le cadre de laquelle elles seront passées en revue.</p>		15. Distribution <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table>			Addressee	Copies			Draft	Final	Media	DND/TA	x		1 SC	DND/TA		x	1 SC 1 HC	Contracting Authority	x		1 SC	Contracting Authority		x	1 SC 1 HC
Addressee	Copies																										
	Draft	Final	Media																								
DND/TA	x		1 SC																								
DND/TA		x	1 SC 1 HC																								
Contracting Authority	x		1 SC																								
Contracting Authority		x	1 SC 1 HC																								
16. Préparé par GC BP PÉIS		17. Date de préparation Juin 2011		18. Approuvé par GP PÉIS 19. Date d'approbation Juin 2011																							

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 1

APPENDICE 2 À L'ANNEXE CC DU VOLUME 2

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES (DÉD)

POUR

L'ACQUISITION

DE

L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

23 JANVIER 2013

TABLE DES MATIÈRES

1	GESTION DU PROJET	5
1.1	DÉD PM-101 Plan de gestion de programme (PGP).....	5
1.2	DÉD PM-002 Programme d'assurance de la qualité (PAQ).....	8
1.3	DÉD PM-003 Calendrier de projet maître (CPM) et structure de répartition de travail (SRT)	10
1.4	DÉD PM-004 Rapport d'étape.....	12
1.5	DÉD PM-005 Ordre du jour de réunion.....	13
1.6	DÉD PM-006 Procès-verbal de réunion	14
1.7	DÉD PM-007 Registre de suivi des mesures (RSM).....	15
1.8	DÉD PM-008 Évaluation sur l'environnement, la santé et la sécurité (ÉESS)	16
1.9	DÉD PM-009 Listes de la propriété intellectuelle (PI).....	23
1.10	DÉD PM-010 Rapport sur les biens du gouvernement.....	25
2	SYSTÉMIQUE	26
2.1	DÉD SE-001 Plan de gestion de la systémique (PGS)	26
2.2	DÉD SE-002 Document de contrôle d'interface (DCI)	29
2.3	DÉD SE-003 Description du système de batteries.....	32
2.4	DÉD SE-004 Plan de vérification et qualification (PVQ)	35
2.5	DÉD SE-005 Description et procédures des essais pour la qualification (DPEQ)	37
2.6	DÉD SE-006 Rapport d'essai de la vérification et la qualification	39
2.7	DÉD SE-007 Plan d'essais d'acceptation du système (PEAS).....	40
2.8	DÉD SE-008 Descriptions et procédures d'essais d'acceptation du système (DPEAS)	42
2.9	DÉD SE-009 Rapport des EAS.....	44
2.10	DÉD SE-010 Plan de production (PProd).....	45
3	SOUTIEN LOGISTIQUE.....	47
3.1	DÉD LS-001 Plan de soutien logistique intégré (PSLI)	47
3.2	DÉD LS-002 Liste des besoins d'équipement de soutien recommandé (LBÉSR)	49
3.3	DÉD LS-003 Liste des pièces de rechange recommandées (LPRR)	51
3.4	DÉD LS-004 Plan du programme de formation	53
3.5	DÉD LS-005 Plan de maintenance	55
3.6	DÉD LS-006 Documentation des logiciels.....	57
3.7	DÉD LS-007 Publications techniques.....	58
3.8	DÉD LS-008 Cours de formation	63
3.9	DÉD LS-009 Données et marques de la plaque d'identification de l'équipement	65
3.10	DÉD LS-010 Rapport d'analyse des pièces de rechange	67
3.11	DÉD LS-011 Données techniques d'approvisionnement supplémentaire (DTAS).....	69
3.12	DÉD LS-012 Liste d'articles consommables et en vrac (LACV).....	70
3.13	DÉD LS-013 Données d'emballage.....	71
4	GESTION DE LA CONFIGURATION.....	72
4.1	DÉD CM-001 Plan de gestion de la configuration (PGC).....	72
4.2	DÉD CM-002 Proposition de modification technique (PMT).....	75
4.3	DÉD CM-003 Avis de révision (NOR).....	87
4.4	DÉD CM-004 Document de la description de la version du logiciel (DDVL)	90
4.5	DÉD CM-005 Structure de répartition de l'équipement (SRÉ).....	93
4.6	DÉD CM-006 Demande de dérogation (DDD)/demande de renonciation (DDR).....	95

4.7	DÉD CM-007 Avis de modification (AM)	99
4.8	DÉD CM-008 Rapport de document sur l'état de la configuration (DÉC)	102
4.9	DÉD CM-009 Plan de vérification de la configuration (PVC)	103
4.10	DÉD CM-010 Rapport de vérification de la configuration (RVC)	104
4.11	DÉD DM-001 Plan de gestion de la documentation technique (PGDT)	105
5	FIGURES	106
5.1	Figure 1 – Tableau de l'incidence de l'ESS du sous-système principal	106
5.2	Figure 2 – Tableau des produits dangereux	109
5.3	Figure 3 – Articles contenant du mercure	110
5.4	Figure 4 – Matrice des effets sur l'environnement	111
5.5	Figure 5 – Fiches signalétiques (FS)	112
5.6	Figure 6 – Modèle de PMT	113
5.7	Figure 7 – Formulaire de Avis de révision (NOR)	119
5.8	Figure 8 – Formulaire de demande de dérogation (DDD) /renonciation (DDR)	120
5.9	Figure 9 – Formulaire d'Avis de Modification (AM)	121

1 GESTION DU PROJET

1.1 DÉD PM-101 Plan de gestion de programme (PGP)

DESCRIPTION DES DONNÉES		Formulaire DND 1409
1. Titre Plan de gestion de programme (PGP)	2. Numéro de l'élément de données PM-001	
3. Description / but 3.0-1 Le PGP décrit le plan de l'entrepreneur qui porte sur l'intégration de toutes les activités de gestion, de planification et de contrôle du contrat d'acquisition, y compris la transition et les liens entre les phases de qualification du système et de production, ainsi que sur la préparation de la transition du soutien en service.		
4. Date d'approbation Juin 2011	5. BPR Officier de contrôle et de coordination du projet (OCCP) du bureau de projet (BP) du projet d'équipement intégré du soldat (PÉIS)	6. Application du GIDEP S.O.
7. Application / interrelation 7.0-1 S.O.		
8. Auteur OCCP BP PÉIS	9. Formulaires applicables S.O.	
10. Consignes de préparation 10.1 Format 10.1.0-1 Le PGP doit être préparé selon le format de l'entrepreneur. 10.2 Généralités 10.2.0-1 Le PGP doit définir les processus de gestion, les procédures administratives et la structure organisationnelle qui servira à gérer le travail de l'entrepreneur. Le PGP doit être un document autonome qui donne suffisamment de détails afin que le MDN puisse évaluer la compréhension de l'entrepreneur du travail du projet ainsi que la capacité de celui-ci à réaliser et à gérer le travail du contrat afin de mener ce travail correctement à terme. Il permet de saisir la méthode de gestion du projet sans avoir à faire référence à d'autres documents. Il ne suffit pas de faire référence à un document, une procédure ou une norme sans donner une vue d'ensemble de l'information mentionnée. 10.3 Contenu 10.3.0-1 Les paragraphes ci-après précisent le cadre du PGP. Ce cadre ne restreint nullement l'entrepreneur pour l'élaboration du PGP, qui doit indiquer la façon dont l'entrepreneur prévoit mettre en œuvre et gérer le contrat. Le PGP doit contenir, à tout le moins, les renseignements ci-dessous. 10.3.1 Vue d'ensemble 10.3.1.0-1 But, contexte, portée et objectifs 10.3.1.0-2 Hypothèses, contraintes et risques 10.3.1.0-3 Livrables du projet 10.3.1.0-4 Résumé de l'organisation 10.3.1.0-5 Résumé du calendrier		

10.3.2 Organisation

10.3.2.0-1 Organigramme de la gestion du projet, y compris les organisations internes et externes en rapport avec le contrat

10.3.2.0-2 Rôles et responsabilités, y compris les organisations internes et externes

10.3.2.0-3 Rapports hiérarchiques pour la transmission aux échelons supérieurs

10.3.2.0-4 Description du type d'organisation de la gestion du projet

10.3.2.0-5 Curriculum vitae détaillé précisant l'expérience pertinente des gestionnaires des activités

10.3.3 Processus de gestion

10.3.3.0-1 Méthode et procédures de la gestion du projet

10.3.3.0-2 Gestion de la portée, y compris l'élaboration et l'utilisation d'une structure de répartition du travail (SRT)

10.3.3.0-3 Gestion de l'intégration et du contrôle

10.3.3.0-4 Gestion des sous-traitants, y compris les sous-traitants approuvés et à approuver accompagnée d'une description des relations et des responsabilités

10.3.3.0-5 Gestion et contrôle du calendrier et description des procédures dont l'entrepreneur va se servir pour faire le suivi du calendrier et le mettre à jour, à tout le moins :

10.3.3.0-5.0-1 Processus de suivi des tâches d'après le calendrier du projet afin de repérer les retards

10.3.3.0-5.0-2 Processus propres à des éléments critiques du cheminement

10.3.3.0-5.0-3 Processus de mise à jour du calendrier et de communication des changements apportés

10.3.3.0-5.0-4 Processus d'évaluation de l'incidence des nouvelles tâches sur le calendrier

10.3.3.0-6 Allocation des ressources

10.3.3.0-7 Contrôle du budget

10.3.3.0-8 Gestion de la qualité

10.3.3.0-9 Surveillance du rendement

10.3.3.0-10 Production de rapports sur l'avancement du travail

10.3.3.0-11 Gestion des communications

10.3.3.0-12 Repérage et règlement des problèmes

10.3.3.0-13 Clôture des tâches/éléments du travail du projet

10.3.3.0-14 Amélioration du processus

10.3.3.0-15 Gestion des risques, qui décrit la façon dont l'entrepreneur va mettre en œuvre un système de gestion des risques qui gère systématiquement et constamment les éléments qu'on estime présenter un risque élevé et qui comprend, à tout le moins :

10.3.3.0-15.0-1 Méthode de définition des risques

10.3.3.0-15.0-2 Procédures et les systèmes d'évaluation et de surveillance des risques

10.3.3.0-15.0-3 Système de règlement ou d'atténuation des situations présentant un risque

10.3.3.0-15.0-4 Système de production de rapports sur la situation actuelle des risques

10.3.3.0-16 Tous les secteurs, zones de responsabilité et domaines qui influent sur le projet (y compris l'environnement, la santé et la sécurité (ESS))

10.3.3.0-17 Gestion des données

10.3.3.0-18 Processus de contrôle des changements

10.3.3.0-19 Gestion des mesures à prendre.

10.3.4 Transition au soutien en service

10.3.4.0-1 Processus internes et surveillance qui garantissent une transition efficace de la phase de

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC, appendice 2

production au contrat de soutien optimisé des systèmes d'armes (SOSA).

10.3.4.0-2 Transfert du gestionnaire du projet au gestionnaire du soutien en service.

1.2 DÉD PM-002 Programme d'assurance de la qualité (PAQ)

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES		Formulaire DND 1409
1. Titre Programme d'assurance de la qualité (PAQ)	2. Numéro de l'élément de données PM-002	
3. Description / but 3.0-1 Le PAQ permet au Canada de disposer de renseignements sur le système qualité de l'entrepreneur et sur l'application de celui-ci en ce qui a trait au PÉIS. 3.0-2 Grâce au PAQ, le Canada connaît le programme d'assurance de la qualité de l'entrepreneur et le PAQ sert à orienter le programme qualité pendant l'exécution du contrat.		
4. Date d'approbation Juin 2011	5. BPR OCCP BP PÉIS	6. Application du GIDEP S.O.
7. Application / interrelation 7.0-1 Le PAQ est un plan subordonné du PGP. 7.0-2 Le PAQ se rapporte à la DÉD PM-003 , Calendrier de projet maître (CPM) et structure de répartition de travail (SRT). 7.0-3 T Le PAQ doit respecter les normes et spécifications qui suivent, conformément aux exigences ci-dessous. 7.0-4 ISO 9001:2008 Systèmes de management de la qualité – Exigences 7.0-5 ISO/IEC 90003 Directives sur les logiciels et la systémique pour l'application de la norme ISO 9001:2000 aux logiciels d'ordinateur		
8. Auteur OCCP BP PÉIS	9. Formulaires applicables S.O.	
10. Consignes de préparation 10.0-1 Le PAQ doit décrire tout le système qualité de l'entrepreneur ainsi que la façon dont ce système sera mis en œuvre pour mener à terme correctement le contrat. 10.0-2 Le PAQ doit être préparé selon le format de l'entrepreneur et il doit renfermer les renseignements ci-dessous. <ul style="list-style-type: none"> 10.0-2.0-1 Page de titre 10.0-2.0-2 Table des matières 10.0-2.0-3 Registre de contrôle des documents 10.0-2.0-4 Registre des modifications <ul style="list-style-type: none"> 10.0-2.0-4.0-1 Le document doit comporter une section décrivant chaque modification effectuée, la date d'entrée en vigueur, la version/révision qui comprend le changement en question ainsi que le titre et le motif de la modification. 10.0-2.0-5 Domaine du plan 10.0-2.0-6 Notes 10.0-2.0-7 Appendices 10.0-3 Le PAQ doit donner des détails sur les méthodes et l'organisation à l'aide desquelles l'entrepreneur mettra en œuvre un PAQ efficace. Le plan doit préciser toutes les procédures, les processus et les données de planification nécessaires à la constitution du PAQ requis. 10.0-4 Le domaine du PAQ doit être subdivisé selon les sections ci-dessous. <ul style="list-style-type: none"> 10.0-4.0-1 <u>Section I – Généralités</u>. Cette section du plan doit définir la portée, le but et l'application du PAQ, les documents connexes et les mécanismes de modification du plan. 10.0-4.0-2 <u>Section II – Éléments en place</u>. Cette section doit décrire les éléments et/ou les ressources 		

du programme d'assurance de la qualité (AQ) qui sont déjà en place et les autres éléments qui s'avèrent nécessaires. Elle doit démontrer clairement que le PAQ et le système de l'entrepreneur sont conformes à la norme ISO 9001:2008, Systèmes de management de la qualité – Exigences. Si le système de gestion de la qualité de l'entrepreneur n'est pas entièrement conforme à la norme ISO 9001:2008, le PAQ doit comprendre une matrice de traçabilité des exigences qui comporte des renvois indiquant la concordance entre les éléments du PAQ de l'entrepreneur et les éléments correspondants de la norme ISO 9001:2008. La section du PAQ qui décrit la gestion de la qualité des logiciels doit être conforme à la norme ISO/IEC 90003 Directives sur les logiciels et la systématique pour l'application de la norme ISO 9001:2000 aux logiciels d'ordinateur.

10.0-4.0-3 Section III – Principaux sous-traitants. Le plan doit indiquer les principaux sous-traitants auxquels s'applique le système qualité de l'entrepreneur. Le plan doit comprendre une description du secteur de responsabilité des sous-traitants et indiquer à qui ceux-ci sont redevables.

10.0-4.0-4 Section IV – Gestion/organisation. Cette section doit décrire l'organisation d'AQ de l'entrepreneur, l'organisation d'AQ du sous-traitant, les procédures de gestion, les interfaces ainsi que les systèmes de production de rapports et de suivi établis pour le contrôle des activités d'AQ. Le plan doit préciser le gestionnaire de l'AQ de l'entrepreneur et le personnel de soutien en indiquant le nom de ces personnes dans un organigramme.

10.0-4.0-5 Section V – SRT/calendrier des activités et jalons. Cette section doit comprendre les tâches sommaires et les jalons tirés du CPM et de la SRT (**DÉD PM-003**) afin d'indiquer le déroulement du travail graduel des tâches liées à l'AQ, des événements et des produits livrables.

10.0-4.0-6 Section VI – Relations. Cette section doit décrire les relations ci-dessous.

10.0-4.0-6.0-1 Relation entre les divers éléments d'AQ de l'entrepreneur et le gestionnaire de l'AQ

10.0-4.0-6.0-2 Relation entre le gestionnaire de l'AQ de l'entrepreneur et les programmes de gestion du projet, de la systématique et des sous-traitants de l'entrepreneur

10.0-4.0-6.0-3 Relation entre l'entrepreneur et l'organisation d'AQ du ministère de la Défense nationale (MDN)

10.0-4.0-7 Section VII – Réunions et examens. Les exigences au sujet des réunions d'AQ, pendant toute la durée du projet, doivent être précisées dans le PAQ.

10.0-4.0-8 Section VIII – Acceptation de la production. Cette section doit décrire le processus qui sera mis en œuvre pour effectuer le contrôle des premiers articles de production (CPAP), les méthodes d'échantillonnage et d'inspection de chaque élément de l'équipement intégré du soldat (ÉIS) et le système ÉIS dans son ensemble avant la livraison. Il doit décrire ou mentionner les procédures qui serviront à exécuter le CPAP et l'inspection de l'échantillonnage. Elle doit donner des détails sur les contrôles fonctionnels et du rendement que l'entrepreneur va exécuter aux phases de préproduction et de production. L'entrepreneur peut devoir modifier la méthode et les procédures d'acceptation de la production en vue du règlement des problèmes de qualité cernés par l'autorité technique (AT) ou le représentant de l'assurance de la qualité (RAQ) du MDN dans le cadre du contrat.

10.0-4.0-9 Section IX – Produit non conforme. Cette section doit décrire le processus qui sera mis en œuvre pour refuser un produit non conforme, pour éliminer celui-ci et pour prendre les mesures correctives nécessaires.

1.3 DÉD PM-003 Calendrier de projet maître (CPM) et structure de répartition de travail (SRT)

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES		Formulaire DND 1409
1. Titre Calendrier de projet maître (CPM) et structure de répartition de travail (SRT)	2. Numéro de l'élément de données PM-003	
3. Description / but 3.0-1 La SRT décrit toutes les activités qui correspondent à toute la durée du contrat (phases de qualification du système et de production) dans des ensembles de travaux définis au préalable. Le CPM précise la séquence, la durée des activités, les dépendances, le calendrier de tous les événements d'après un calendrier de base, les jalons et toutes les activités de la SRT pour les exigences du contrat. Les mises à jour du CPM et de la SRT présentent de plus au Canada les réalisations effectuées à ce jour.		
4. Date d'approbation Juin 2011	5. BPR OCCP BP PÉIS	6. Application du GIDEP S.O.
7. Application / interrelation 7.0-1 S.O.		
8. Auteur OCCP BP PÉIS	9. Formulaires applicables S.O.	
10. Consignes de préparation 10.0-1 Le CPM doit décrire toute l'ampleur du projet, y compris les jalons, les principaux événements et les principaux produits à livrer pendant la durée du contrat. Le CPM doit décrire le calendrier de tous les événements d'après un calendrier de base, les jalons et toutes les activités de la SRT qui doivent avoir lieu en vue du respect des objectifs et des exigences du contrat. 10.0-2 Les exigences du calendrier sont indiquées ci-dessous. 10.0-2.0-1 Un diagramme à barres selon un calendrier défini qui présente les éléments/codes de la SRT et les activités de travail sur l'axe vertical et le temps sur l'axe horizontal. Chaque élément de la SRT et activité de travail doit comporter un code d'identification figurant sur l'axe vertical à la gauche de la description. 10.0-2.0-2 La séquence des activités et événements graduels et la relation entre ceux-ci et la SRT. Les activités doivent comprendre à tout le moins les points ci-dessous. 10.0-2.0-2.0-1 Événements, activités, articles à livrer et jalons et : 10.0-2.0-2.0-1.0-1 dates prévues de début et de fin; durée totale et marge totale; 10.0-2.0-2.0-1.0-2 mise en séquence et prédécesseur/successeurs correspondants; 10.0-2.0-2.0-1.0-3 progrès réalisés ou pourcentage effectué; 10.0-2.0-2.0-2 Cheminement(s) critique(s). 10.0-2.0-2.0-3 Information de base et courante de chaque activité détaillée en fonction d'un niveau de troisième palier pour toutes les activités du projet dans la mesure du possible. 10.0-2.0-2.0-4 La capacité de faire la synthèse des activités à un niveau sommaire. 10.0-2.0-2.0-5 Étapes de paiement proposées. 10.0-2.0-2.0-6 Identification de la personne/section ou de l'organisation responsable du travail. 10.0-2.0-2.0-7 Livraison de la documentation associée en vue d'un examen, d'une approbation et d'une livraison finale. 10.0-2.0-2.0-8 Dates des principales réalisations du projet qui ne sont pas déjà prises en		

compte à titre de jalons.

10.0-2.0-3 Pendant la phase de qualification du système du contrat, toute mention du travail à exécuter dans le cadre de la phase de production du contrat sera exprimée, du point de vue du temps, ainsi : « x semaines après l'apport d'une modification au contrat autorisant le lancement de la phase de production ». On suggère de prévoir un délai de trois mois entre la fin de la phase de qualification du système et la communication par le Canada de la lettre d'autorisation.

10.0-2.0-4 Le CPM doit comprendre, au besoin, toutes les réunions d'examen des progrès, les réunions d'examen de la conception, les démonstrations par l'entrepreneur, les essais, les inspections, les délais de préparation des articles à livrer, les activités d'installation, les activités de formation ainsi que les activités d'acceptation et de transfert.

10.0-2.0-5 Le CPM doit présenter clairement les interdépendances entre tous les événements, les tâches, les activités et les produits à livrer. Les exigences concernant la livraison ou la préparation de l'équipement fourni par le gouvernement (EFG) et de l'information fournie par le gouvernement (IFG), y compris l'équipement et les installations, doivent être clairement indiquées.

10.0-2.0-6 Les exigences de la production de rapports sur l'état du CPM sont précisées ci-dessous.

10.0-2.0-6.0-1 La date doit être indiquée à l'aide d'une ligne verticale qui relie le point correspondant de l'échelle de temps et être clairement mentionnée par écrit et graphiquement sur chaque schéma (graphique Gantt, etc.).

10.0-2.0-6.0-2 Des indications de progrès réalisés et tout retard ou avance prévu ou réel par rapport au calendrier courant doivent être clairement présentés par rapport au calendrier de base.

10.0-2.0-6.0-3 Les mises à jour du CPM doivent indiquer clairement les progrès réalisés à une date particulière par rapport à un calendrier de base. Tout changement quant à la durée d'une activité qui a une incidence sur la date d'achèvement prévue du projet doit faire l'objet d'un accord entre l'entrepreneur et le Canada.

10.0-2.0-7 Le CMP doit également comprendre le schéma du réseau associé (activité nodale) qui indique la logique réseau ainsi que les dépendances obligatoires, discrétionnaires et des activités externes.

10.0-2.0-8 Le CPM doit comporter une légende détaillée qui indique la signification de tous les symboles, les abréviations et les couleurs employés.

10.0-2.0-9 Le CPM doit comprendre la liste des contraintes et des hypothèses employées en vue de la définition de la durée des activités du CPM, des dépendances des activités et de la logique de réseau associée.

1.4 DÉD PM-004 Rapport d'étape

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES		Formulaire DND 1409
1. Titre Rapport d'étape	2. Numéro de l'élément de données PM-004	
3. Description / but 3.0-1 Le rapport d'étape résume les progrès de l'entrepreneur en rapport avec les jalons, les calendriers, les plans et les articles finaux à livrer du projet. Il présente l'état du travail réalisé par rapport à ce qui était prévu et il souligne les points qui posent problème et les mesures correctives qui sont prises pour régler les questions qui prévalent.		
4. Date d'approbation Juin 2011	5. BPR OCCP BP PÉIS	6. Application du GIDEP S.O.
7. Application / interrelation 7.0-1 S.O.		
8. Auteur OCCP BP PÉIS	9. Formulaires applicables S.O.	
10. Consignes de préparation 10.0-1 Le rapport d'étape doit être préparé selon le format de l'entrepreneur et il doit comprendre l'information ci-dessous. <ul style="list-style-type: none"> 10.0-1.0-1 Résumé portant sur les éléments importants du rapport. 10.0-1.0-2 Description des progrès réalisés par rapport au CPM et explication brève des écarts. 10.0-1.0-3 Le point sur l'état des risques : a. indication de tout nouveau risque; b. le point sur les risques de niveau moyen et élevé; c. le point sur la liste des priorités des risques. 10.0-1.0-4 Progrès réalisés par rapport aux jalons, date prévue d'atteinte des prochains jalons, points qui posent problème et plans de rechange au besoin. 10.0-1.0-5 État de la production de chaque article important à livrer, échelonnement des stades importants de la production et échelonnement des activités d'essai, de vérification, de démonstration et d'acceptation qui exigent une participation du MDN. 10.0-1.0-6 État actuel de tous les problèmes techniques, de gestion et logistiques, mesures prises ou prévues pour remédier à la situation et l'incidence de celles-ci. 10.0-1.0-7 État des données à livrer précisées dans la LDEC. 10.0-1.0-8 État de toute proposition de modification de contrat (PMC), proposition de modification technique (PMT), demande de dérogation (DDD) et demande de renonciation (DDR). 10.0-1.0-9 Mesures en suspens ainsi que nouveaux points problèmes et tout autre point présentant un risque ou un intérêt ou qui est important. 10.0-1.0-10 Examen financier global. 10.0-1.0-11 Activités prévues pour la prochaine période de rapport. 		

1.5 DÉD PM-005 Ordre du jour de réunion

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES		Formulaire DND 1409
1. Titre Ordre du jour de réunion	2. Numéro de l'élément de données PM-005	
3. Description / but 3.0-1 L'ordre du jour d'une réunion présente un aperçu du but, des objectifs et des points dont on doit discuter officiellement à la réunion.		
4. Date d'approbation Juin 2011	5. BPR OCCP BP PÉIS	6. Application du GIDEP S.O.
7. Application / interrelation 7.0-1 Cette DÉD s'intègre à la DÉD PM-106 , Procès-verbal de réunion.		
8. Auteur OCCP BP PÉIS	9. Formulaires applicables S.O.	
10. Consignes de préparation 10.0-1 L'ordre du jour des réunions doit être préparé selon le format de l'entrepreneur. 10.0-2 L'ordre du jour des réunions doit comprendre, à tout le moins, les éléments ci-dessous. 10.1 Généralités 10.1.0-1 Identification de la réunion, numéro, portée, but et objectifs 10.1.0-2 Endroit de la réunion, date, heure, emplacement, participants prévus et niveau de sécurité 10.2 Points à aborder 10.2.0-1 Mot d'ouverture 10.2.0-2 Examen de l'ordre du jour 10.2.0-3 Examen du procès-verbal de la réunion précédente 10.2.0-4 S'il s'agit d'une Réunion d'examen de l'avancement des travaux (REAT), les points ci-dessous doivent figurer à l'ordre du jour 10.2.0-4.0-1 Examen du rapport de l'avancement des travaux 10.2.0-4.0-2 Examen du calendrier du projet – État des activités actuelles (en cours et terminées) – Nouvelles estimations de la durée – Répercussions sur les dates critiques et les jalons 10.2.0-4.0-3 Examen du registre de suivi des mesures (RSM) 10.2.0-4.0-4 Examen des risques importants 10.2.0-5 S'il ne s'agit pas d'une REAT, les points ci-dessous doivent figurer à l'ordre du jour. 10.2.0-5.0-1 Examen des progrès réalisés depuis la dernière réunion 10.2.0-5.0-2 Examen des points par secteur de responsabilité : génie et techniques, soutien logistique intégré (SLI), environnement, santé et sécurité (ESS), autres 10.2.0-5.0-3 Examen du RSM qui se rapporte au secteur de responsabilité 10.2.0-6 Points de la discussion ouverte 10.2.0-7 Date et lieu de la prochaine réunion 10.2.0-8 Mot de la fin 10.3 Exigences spéciales 10.3.0-1 Cette section doit décrire l'exigence quant aux permis de visite, aux autorisations de sécurité, aux arrangements en matière de sécurité, aux installations et tout autre renseignement pertinent, par exemple une instruction sur la distribution à temps de la documentation du Canada ou de l'entrepreneur ou encore le matériel à présenter à la réunion.		

1.6 DÉD PM-006 Procès-verbal de réunion

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES		Formulaire DND 1409
1. Titre Procès-verbal de réunion	2. Numéro de l'élément de données PM-006	
3. Description / but 3.0-1 Le procès-verbal de réunion précise les discussions importantes et il décrit les décisions prises à la réunion.		
4. Date d'approbation Juin 2011	5. BPR OCCP BP PÉIS	6. Application du GIDEP S.O.
7. Application / interrelation 7.0-1 Cette DÉD s'intègre à la DÉD PM-105 , Ordre du jour de réunion		
8. Auteur OCCP BP PÉIS	9. Formulaires applicables S.O.	
10. Consignes de préparation 10.0-1 Les procès-verbaux des réunions doivent être préparés selon le format de l'entrepreneur. Le format du premier procès-verbal présenté devra être approuvé par le Canada et, une fois l'autorisation accordée, il devra être utilisé pour tous les autres procès-verbaux présentés. 10.0-2 Le procès-verbal d'une réunion doit comprendre, à tout le moins, les renseignements ci-dessous. 10.0-2.0-1 Identification de la réunion, numéro, portée, but et objectifs 10.0-2.0-2 Liste de tous les participants, y compris leur titre, leur responsabilité et leurs coordonnées 10.0-2.0-3 Points des discussions, y compris un compte rendu sommaire des débats et des discussions; tous les points à l'ordre du jour doivent être pris en compte 10.0-2.0-4 Registre des décisions prises, responsabilité des mesures à prendre et des problèmes et date prévue de l'achèvement des mesures à prendre et des problèmes 10.0-2.0-5 Date, heure et emplacement proposés pour la prochaine réunion 10.0-2.0-6 Bloc-signature des représentants responsables de l'entrepreneur et du Canada 10.0-2.0-7 Copies de toutes les données et de l'information présentées à la réunion 10.0-3 Les procès-verbaux des réunions doit comporter un avertissement voulant que le procès-verbal n'est qu'un compte rendu des discussions et qu'il ne constitue pas une approbation des modifications au contrat		

1.7 DÉD PM-007 Registre de suivi des mesures (RSM)

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES		Formulaire DND 1409
1. Titre Registre de suivi des mesures (RSM)	2. Numéro de l'élément de données PM-007	
3. Description / but 3.0-1 Le RSM consiste en un compte rendu détaillé, daté et à jour des mesures de l'entrepreneur et du Canada accompagné d'une description des mesures et décisions correspondantes.		
4. Date d'approbation Juin 2011	5. BPR OCCP BP PÉIS	6. Application du GIDEP S.O.
7. Application / interrelation 7.0-1 S.O.		
8. Auteur OCCP BP PÉIS	9. Formulaires applicables S.O.	
10. Consignes de préparation 10.0-1 Le RSM doit être préparé selon le format de l'entrepreneur. Le format du premier RSM présenté devra être approuvé par le Canada et, une fois l'autorisation accordée, il devra être utilisé pour tous les autres RSM. 10.0-2 Le RSM doit renfermer un compte rendu détaillé des mesures à prendre et des problèmes; il doit comporter à tout le moins les éléments ci-dessous. 10.0-2.0-1 Date d'ouverture 10.0-2.0-2 Numéro d'identification 10.0-2.0-3 Description du problème/de la mesure à prendre 10.0-2.0-4 Références faites à la réunion quant à des documents, des procès-verbaux, des rapports ou des activités 10.0-2.0-5 Description du problème/de la mesure à prendre 10.0-2.0-6 Personne qui a présenté le problème/la mesure à prendre 10.0-2.0-7 Délai pour l'achèvement et date réelle de clôture 10.0-2.0-8 Propriétaire du problème/de la mesure à prendre 10.0-2.0-9 Mesure requise/décision 10.0-2.0-10 État (ouvert ou fermé)		

1.8 DÉD PM-008 Évaluation sur l'environnement, la santé et la sécurité (ÉESS)

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES		Formulaire DND 1409
1. Titre Rapport sur l'environnement, la santé et la sécurité (ÉESS)	2. Numéro de l'élément de données PM-008	
3. Description / but 3.0-1 Le ÉESS (évaluation environnementale) de diligence raisonnable cerne et décrit les répercussions, sur l'environnement, la santé et la sécurité, du projet, du système, de l'équipement, du matériel et/ou le service fourni par l'entrepreneur pendant toutes les phases du cycle de vie (conception, ingénierie et fabrication, essai et évaluation, production et livraison, fonctionnement et maintenance, démilitarisation et élimination) ainsi que les mesures d'atténuation nécessaires pour réduire ou supprimer les risques importants pour l'environnement, la santé et la sécurité.		
4. Date d'approbation Janvier 2009	5. BPR OCCP BP PÉIS	6. Application du GIDEP S.O.
7. Application / interrelation 7.0-1 Le ÉESS doit se conformer aux normes et spécifications suivantes, en conformité avec les exigences ci-dessous. 7.0-1.0-1 A-EN-007-000/FP-001 Manuel d'évaluation environnementale du MDN 7.0-1.0-2 <i>Loi canadienne sur la protection de l'environnement</i> (LCPE), Annexe 1 http://www.ec.gc.ca/lcpe-cepa/default.asp?lang=Fr&n=24374285-1&offset=14&toc=show#1 7.0-1.0-3 Accélération de la réduction/élimination des toxiques (ARET) http://admmat.mil.ca/dglepm/dleps/documents/DLEPS6_ARETSUBSTANCESLIST_f.pdf 7.0-1.0-4 Inventaire national des rejets de polluants (INRP) http://www.ec.gc.ca/pdb/npri/npri_home_e.cfm 7.0-1.0-5 Liste de substances du défi http://www.chemicalsubstanceschimiques.gc.ca/challenge-defi/list-fra.php		
8. Auteur OCCP BP PÉIS	9. Formulaires applicables Figure 1 – Figure 5 de l'annexe CC, appendice 2	
10. Consignes de préparation 10.1 Format 10.1.0-1 Le ÉESS doit respecter le format de l'entrepreneur et la description qui figure aux présentes, conformément aux exigences de l'environnement d'information électronique (EIE). 10.2 Contenu 10.2.0-1 Le ÉESS doit respecter les principes et les directives qui figurent dans le <i>Manuel d'évaluation environnementale du MDN</i> (A-EN-007-000/FP-001), mais il doit présenter l'information requise de la façon indiquée par la présente DÉD. Le ÉESS doit indiquer et décrire les répercussions, sur l'environnement, la santé et la sécurité du projet, du système, de l'équipement du matériel et/ou des services fournis par l'entrepreneur pendant tout le cycle de vie, de même que les mesures d'atténuation nécessaires pour réduire ou supprimer les risques importants pour l'environnement, la santé et la sécurité. Le ÉESS doit aborder les points ci-dessus de manière détaillée, aux parties et sections ci-après. 10.2.1 PARTIE I – Information d'enregistrement 10.2.1.0-1. Titre – Le titre doit indiquer le système principal visé par le rapport (ÉIS) et un court		

paragraphe doit figurer sous le titre et fournir une description, le but et le rôle principal du système fourni.

10.2.1.0-2 Base/unité – Cette section doit indiquer le site spécifique qui est touché par l'équipement, le matériel et/ou les services de soutien.

10.2.1.0-3 Enregistrement – Cette section doit préciser l'identificateur d'enregistrement du ÉESS – Pour le PÉIS, le numéro d'enregistrement est DGGPET 1484.

10.2.1.0-4 Emplacement du projet – Cette section doit indiquer les emplacements physiques touchés par l'équipement, le matériel et/ou les services de soutien fournis, et/ou l'information qui correspond à ce qui est précisé dans les exigences du contrat.

10.2.1.0-5 Résumé de la description du projet – Cette section doit présenter une courte description du système, de l'équipement, du matériel et/ou des services qui sont fournis, aux paragraphes ci-dessous.

10.2.1.0-5.0-1 Description générale du système. Cette section doit donner une description du rôle, du but, du concept de fonctionnement, des caractéristiques de conception et des capacités du système au chapitre du rendement, pour toute la durée de vie de celui-ci. Les matériaux de construction importants, les produits et les activités qui contribuent aux répercussions sur l'ESS doivent être précisés.

10.2.1.0-5.0-2 Sous-système important. Cette section doit indiquer les principaux sous-composants du système et décrire leur but, leur fonction et/ou leur rôle, y compris les étapes ou les phases correspondantes, par exemple le fonctionnement et la maintenance. Les matériaux de construction principaux/importants les produits et les activités qui contribuent aux répercussions sur l'ESS doivent être précisés.

10.2.1.0-6 Personne-ressource de l'évaluation – Ce paragraphe donne le nom, le titre du poste, le nom de la société, le numéro de téléphone et l'adresse de courriel de l'auteur du rapport.

10.2.2 PARTIE II - Évaluation des répercussions sur l'environnement, la santé et la sécurité

10.2.2.0-1 Conception – Cette section doit présenter une vue d'ensemble de l'origine du projet, du système, de l'équipement du matériel et/ou du service ou de l'activité qui fait l'objet de l'évaluation ainsi que des répercussions de la conception sur l'environnement, la santé et la sécurité. Les solutions de rechange aux activités envisagées doivent figurer à cette section, y compris les motifs de la non-adoption.

10.2.2.0-2 Évaluation des principaux sous-systèmes – Cette section doit présenter, sous forme de tableau, l'information ci-dessous (la figure 1 donne un exemple de tableau de ce type).

10.2.2.0-2.0-1 Liste des aspects de l'ESS (un exemple de liste des aspects possibles est présenté à la pièce jointe A) et des dangers associés à chaque sous-système et composant principal, pour chaque phase du cycle de vie (ingénierie et fabrication, essai et évaluation, production et livraison, fonctionnement et maintenance, démilitarisation et élimination)

10.2.2.0-2.0-2 Indication claire précisant si chaque composant principal et ses articles consommables provoquent l'un des dangers ci-dessous pour l'ESS.

10.2.2.0-2.0-2.0-1 Rayonnement ionisant (emplacement et niveaux d'exposition) (pour chaque activité, le danger quant au rayonnement doit être pris en compte dans les situations normales et non normales)

10.2.2.0-2.0-2.0-2 Rayonnement électromagnétique (emplacement et fréquences)

10.2.2.0-2.0-2.0-3 Bruit (emplacement intensité)

10.2.2.0-2.0-2.0-4 Vibration (emplacement et fréquence)

10.2.2.0-2.0-2.0-5 Gaz dangereux

10.2.2.0-2.0-2.0-6 Liquides dangereux

10.2.2.0-2.0-2.0-7 Matières solides dangereuses (source, concentration ou quantité)

10.2.2.0-2.0-2.0-8 Autres – Tout autre danger associé à l'équipement en question (par exemple les métaux lourds, l'amiante, les substances ARET, l'INRP, la liste du MDN des produits à risque élevé)

10.2.2.0-2.0-3 Identification de la ou des substances qui posent problème avec le numéro de registre CAS et identification des listes de contrôle (par exemple INRP, ARET, Défi, annexe 1 de la LCPE).

10.2.2.0-2.0-4 Importance (montant ou niveau) du danger repéré, y compris la conformité aux exigences réglementaires.

10.2.2.0-2.0-5 Justification de l'utilisation de tous les produits réglementés et de ceux qui renferment des substances mentionnées dans la Liste d'accélération de la réduction/élimination des toxiques (ARET,

<http://admmat.mil.ca/dglepm/dleps/documents/DLEPS6_ARETSubstancesList_e.pdf>),

l'Inventaire national des rejets de polluants (INRP,

http://www.ec.gc.ca/pdb/npri/npri_home_e.cfm) et/ou la Liste des substances du Défi

(http://www.chemicalsubstanceschimiques.gc.ca/challenge-defi/list_eng.html), ainsi que des produits qui contiennent des métaux lourds (les métaux lourds sont précisés dans l'annexe 1 de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (LCPE) <<http://www.ec.gc.ca/lcpe-cepa/default.asp?lang=En&n=24374285-1&offset=14&toc=show#1>>).

10.2.2.0-2.0-6 Répercussions éventuelles associées sur l'environnement, la santé et la sécurité des dangers indiqués.

10.2.2.0-2.0-7 Mesures d'atténuation ou mesures préventives nécessaires à la réduction ou l'élimination des répercussions ou des risques cernés.

10.2.2.0-2.0-8 Exigences quant à la vérification de la conformité (la vérification de la conformité consiste à déterminer si les mesures d'atténuation ont été mises en œuvre).

10.2.2.0-2.0-9 Plans complémentaires (ces plans vérifient l'exactitude d'une évaluation environnement (EE) et/ou déterminent l'efficacité de toute mesure d'atténuation). Établissement du type et de la nature des plans complémentaires nécessaires.

10.2.2.0-2.0-10 Mention des fiches signalétiques (FS) correspondantes pour chaque substance dangereuse identifiée.

10.2.2.0-3 Tableau des produits dangereux. Cette section doit contenir la liste de tous les produits qui sont soumis à la Loi sur les produits dangereux qui exigent une FS et qui ont été identifiés au paragraphe 10.2.2.0-2.0-2. Cette liste doit comprendre la description/le nom du produit, le numéro de pièce du produit, le nom et l'adresse du fabricant, le Code OTAN des fabricants (NSCM)/Code d'entité commerciale et gouvernementale (CAGE) du fabricant, le numéro de nomenclature de l'OTAN (NNO, le cas échéant) et l'identificateur unique du Système d'information de la gestion des ressources de la Défense (SIGRD) (s'il existe), toutes les classes du Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT) (par exemple A [Catégorie A - Gaz comprimés], B5 [Catégorie B - Matières inflammables et combustibles, Division 5 : Aérosols inflammables]), la classe complète du transport de marchandises dangereuses (par exemple 2.3 [Catégorie 2 - Gaz comprimés, Division 3 : gaz toxiques]) et le renvoi à l'identificateur de la FS de la figure 5. La FS de ces produits doit être adjointe au ÉESS, à la figure 5, et comporter de manière claire l'identificateur visé par le renvoi à la partie supérieure droite de la page. Un exemple de cette liste est présenté à la figure 2.

10.2.2.0-4 Mercure. Cette section doit contenir la liste de l'information qui se rapporte à tous les cas de mercure associés aux sous-systèmes et composants principaux ou à une activité du projet. La liste doit comporter les renseignements ci-dessous sous forme de tableau (la figure 3 présente un exemple de renseignements sous forme de tableau).

10.2.2.0-4.0-1 NNO de l'équipement (dans le cas d'un équipement qui contient du mercure).

10.2.2.0-4.0-2 Description de l'équipement.

10.2.2.0-4.0-3 NNO ou identificateur unique du SIGRD de l'article qui contient du mercure (s'il y a lieu).

10.2.2.0-4.0-4 Fabricant de l'article qui contient du mercure.

10.2.2.0-4.0-5 Date de fabrication de l'article qui contient du mercure.

10.2.2.0-4.0-6 Numéro de pièce du fabricant de l'article qui contient du mercure.

10.2.2.0-4.0-7 Code NSCM/CAGE des articles qui contiennent du mercure.

10.2.2.0-4.0-8 Description de l'article qui contient du mercure.

10.2.2.0-4.0-9 Forme du mercure (par exemple liquide, vapeur, amalgame, haloïde métallisé).

10.2.2.0-4.0-10 Quantité de mercure (masse en kg).

10.2.2.0-4.0-11 Volume de mercure (L) et teneur en ppm (10.2.2.0-4.0-10 ou 10.2.2.0-4.0-11 est requis, mais les deux peuvent être fournis).

10.2.2.0-4.0-12 Emplacement du ou des articles qui contiennent du mercure.

10.2.2.0-4.0-13 Quantité d'articles contenant du mercure par équipement signalé.

10.2.2.0-4.0-14 Quantité totale de mercure dans l'équipement signalé (pour la masse en kg et volume/teneur).

10.2.2.0-5 Consultation

10.2.2.0-5.0-1 Interne. Cette section doit indiquer toutes les consultations internes correspondantes effectuées pour produire le ÉESS.

10.2.2.0-5.0-2 Externe. Cette section doit indiquer toutes les consultations externes correspondantes effectuées pour produire le ÉESS.

10.2.2.0-6 Documentation

10.2.2.0-6.0-1 Règlements et politiques. Cette section doit préciser tous les règlements et les politiques du Canada.

10.2.2.0-6.0-2 Autres références. Cette section doit mentionner les références et le matériel utilisé pour produire le ÉESS.

10.2.2.0-7 Visites des lieux – Cette section doit donner des détails des motifs et des résultats des visites effectuées; si des visites n'ont pas lieu, elle doit porter le titre « Aucune visite n'est nécessaire ».

10.2.2.0-8 Environnement existant – Cette section doit préciser les listes de l'environnement envisagé et donner une description adéquate du ou des environnements touchés.

10.2.2.0-9 Effets sur l'environnement – Cette section doit présenter une matrice complète pour chacune des activités correspondantes (et des sous-activités associées) qui fait appel au système, pour toutes les phases du cycle de vie (conception, ingénierie et fabrication, essai et évaluation, production et livraison, fonctionnement et maintenance, démilitarisation et élimination). Dans le cas des composants qui présentent un danger lié au rayonnement ionisant, chaque activité doit être envisagée dans les situations normales et non normales.

10.2.2.0-10 Afin de cerner les éventuels effets sur l'environnement, la santé et la sécurité, chaque matrice doit être produite de la façon indiquée ci-dessous.

10.2.2.0-10.0-1 La colonne de gauche doit donner la liste des composants du système et des

activités. À la partie supérieure, on doit retrouver les éléments importants de l'écosystème (EIE) qui ont trait au domaine se rapportant au secteur d'étude.

10.2.2.0-10.0-2 Examiner chaque endroit où un composant se croise avec un élément environnemental pour chaque cycle de vie et déterminer si une incidence importante risque de se produire.

La figure 4 présente un exemple de matrice. Les EIE de la matrice ne servent que de guide au sujet de composants environnementaux types. Adapter la matrice selon les besoins, conformément aux EIE propres au site.

10.2.2.0-11 Résumé des dangers et des impacts – Cette section doit présenter par écrit les résultats des études sur l'incidence des aspects/dangers sur l'environnement, la santé et la sécurité pendant les différentes phases du cycle de vie. Chaque sous-système ou activité doit être pris en compte sur le plan de son incidence sur l'environnement ou de ses risques à cet égard, selon ce qui est indiqué aux figures 1 et 4. Toutes les substances/activités réglementées doivent être évaluées; il s'agit de déterminer leur conformité et de cerner les points qui posent problème, de même que les mesures d'atténuation à cet effet. Chaque sous-système ou activité doit être indiqué à l'aide des en-têtes suivants (des sous-titres peuvent être entrés pour chaque phase du cycle de vie, sous-système/activité).

10.2.2.0-11.0-1 Description du sous-système/du composant/de l'activité : Il s'agit d'une description du sous-système, de l'équipement, du composant, du matériel, du service ou de l'activité et de son interaction avec l'environnement.

10.2.2.0-11.0-2 Aspect ESS : Indiquer les aspects ESS (se reporter à la pièce jointe A) associés au sous-système/au composant/à l'activité pendant toutes les phases du cycle de vie (se reporter à la figure 1).

10.2.2.0-11.0-3 EIE touchées : Indiquer les EIE associés au sous-système/au composant/à l'activité pendant toutes les phases du cycle de vie (se reporter à la figure 4).

10.2.2.0-11.0-4 Impact du composant/de l'activité : Prévision des effets sur l'environnement qui découlent de chaque interaction et de l'impact correspondant, ainsi que des impacts, le cas échéant, qui exigent des mesures d'atténuation.

10.2.2.0-11.0-5 Mesures d'atténuation : Indiquer les mesures d'atténuation nécessaires qui conviennent. L'atténuation est l'élimination, la réduction ou la maîtrise d'effets nocifs sur l'environnement, y compris le rétablissement suite à un dommage causé à l'environnement par un remplacement, une restauration, une indemnité ou d'autres moyens.

10.2.2.0-11.0-6 Importance : Évaluer/déterminer l'impact sur l'environnement une fois que les mesures d'atténuation sont en place. L'AE doit établir si les effets sur l'environnement sont nocifs, probables et importants.

10.2.2.0-11.0-7 Surveillance de la conformité: Déterminer la surveillance qui est nécessaire et la personne ou le bureau responsable qui s'acquittera de cette tâche.

10.2.2.0-11.0-8 Plans complémentaires : Prévoir les effets cumulatifs/résiduels, le cas échéant, et la nécessité de mesures de suivi. Déterminer les plans complémentaires et les motifs qui les justifient.

10.2.3 PART III – Conclusion

10.2.3.0-1 Cette section doit résumer les principales constatations du ÉESS et indiquer les principales mesures d'atténuation prises ou nécessaires pour assurer un développement durable, en plus de préciser les principales mesures complémentaires qui s'avèrent nécessaires.

10.2.4 Figures et pièces jointes

10.2.4.0-1 Figure 1 – Tableau d'évaluation des principaux sous-systèmes

10.2.4.0-2 Figure 2 – Tableau des produits dangereux

10.2.4.0-3 Figure 3 – Articles contenant du mercure

10.2.4.0-4 Figure 4 – Matrice des effets sur l'environnement

10.2.4.0-5 Figure 5 - FS (la figure 5 doit contenir la FS de tous les produits dangereux indiqués aux sections 10.2.2.0-2.0-2 et 10.2.2.0-3.)

10.2.4.0-6 Pièce jointe A – Liste des éventuels aspects pour l'environnement, la santé et la sécurité (ESS)

10.2.5 Toutes les figures sont présentées à la section 5, Figures.

10.2.6 Pièce jointe A – Liste des éventuels aspects pour l'ESS

10.2.6.0-1 Un aspect ESS est une activité, un produit ou un service qui peut interagir avec l'environnement, la santé des humains ou la sécurité. La liste qui figure aux présentes n'est pas complète : il ne s'agit que d'un exemple des éléments qu'on peut envisager pour préparer un ÉESS. Les aspects et leurs risques sont ceux associés à l'activité, le produit ou le service particulier qui est précisé. Des règlements ou des normes peuvent s'appliquer à l'effet EHS en question.

10.2.6.0-2 1. Substances ARET.

10.2.6.0-3 2. Adhésifs et produits d'étanchéité.

10.2.6.0-4 3. Conditionnement d'air / fluides frigorigènes.

10.2.6.0-5 4. Amiante.

10.2.6.0-6 5. Batteries.

10.2.6.0-7 6. Volume et poids des composants.

10.2.6.0-8 7. Annexe 1 de la LCPE, Substances.

10.2.6.0-9 8. Problème concernant les substances de l'industrie.

10.2.6.0-10 9. Nettoyage et agents de nettoyage.

10.2.6.0-11 10. Enduits et peinture.

10.2.6.0-12 11. Gaz comprimés et fluides.

10.2.6.0-13 12. Contamination / décontamination.

10.2.6.0-14 13. Démilitarisation et élimination.

10.2.6.0-15 14. Élimination.

10.2.6.0-16 15. Source de courant et d'énergie.

10.2.6.0-17 16. Dangers des rejets – espaces clos.

10.2.6.0-18 17. État de l'équipement.

10.2.6.0-19 18. Émissions de gaz d'échappement.

10.2.6.0-20 19. Systèmes d'extinction d'incendie.

10.2.6.0-21 20. Dommages causés par le tir et les opérations.

10.2.6.0-22 21. Revêtements de plancher et plaques de coque.

10.2.6.0-23 22. Consommation de carburant.

10.2.6.0-24 23. Carburants, fluides et lubrifiants.

10.2.6.0-25 24. Produits consommables dangereux.

10.2.6.0-26 25. Métaux lourds.

10.2.6.0-27 26. Dangers causés par des températures élevées.

10.2.6.0-28 27. Rayonnement ionisant – normal et anormal.

10.2.6.0-29 28. Travail du métal (fer et aluminium) (thermite).

10.2.6.0-30 29. Lasers.

10.2.6.0-31 30. Matériel présentant un danger éventuel pour l'environnement.

10.2.6.0-32 31.	Sources de mercure.
10.2.6.0-33 32.	Ouvrages en métal.
10.2.6.0-34 33.	Modifications.
10.2.6.0-35 34.	Substances de l'INRP.
10.2.6.0-36 35.	Bruit, vibrations et pression au sol.
10.2.6.0-37 36.	Rayonnement non ionisant – lasers, UV, radio, radar.
10.2.6.0-38 37.	Sécurité de l'opérateur.
10.2.6.0-39 38.	Substances appauvrissant la couche d'ozone.
10.2.6.0-40 39.	Métaux précieux.
10.2.6.0-41 40.	Biphényle polychlorés.
10.2.6.0-42 41.	Radars.
10.2.6.0-43 42.	Recyclage et réutilisation.
10.2.6.0-44 43.	Activité/matériel/substance réglementé.
10.2.6.0-45 44.	Caoutchoucs, plastiques, polymères et matériaux composites.
10.2.6.0-46 45.	Blindage.
10.2.6.0-47 46.	Déversements et rapports sur les déversements.
10.2.6.0-48 47.	Entreposage – carburants, fluides et lubrifiants.
10.2.6.0-49 48.	Pneus.
10.2.6.0-50 49.	Déchets - solides, liquides et gazeux.
10.2.6.0-51 50.	Déchets – solides, liquides et gazeux dangereux.

1.9 D  D PM-009 Listes de la propriété intellectuelle (PI)

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES		Formulaire DND 1409
1. Titre Listes de la propriété intellectuelle (PI)	2. Numéro de l'élément de données PM-009	
3. Description / but 3.0-1 Les listes de PI présentent une liste complète de toute la propriété intellectuelle, d'amont et d'aval, utilisée par l'entrepreneur et les sous-traitants pour la conception, l'élaboration et la constitution du P��IS. Les listes comprennent en outre la PI d'amont qui a trait au P��IS, qui n'appartient pas à l'entrepreneur et à laquelle il ne peut pas autoriser l'accès par le Canada.		
4. Date d'approbation Juin 2011	5. BPR OCCP BP P��IS	6. Application du GIDEP S.O.
7. Application / interrelation 7.0-1 S.O.		
8. Auteur OCCP BP P��IS	9. Formulaires applicables S.O.	
10. Consignes de préparation 10.0-1 Les listes de PI doivent être préparées selon le format de l'entrepreneur. 10.0-2 Les listes de PI doivent indiquer la PI d'amont et d'aval de manière séparée. 10.0-3 Les listes de PI doivent comprendre les renseignements ci-dessous dans le cas d'une PI d'aval. 10.0-3.0-1 Numéro du document 10.0-3.0-2 Niveau de révision 10.0-3.0-3 Titre du document 10.0-3.0-4 Numéro d'enregistrement de la PI le cas échéant (par exemple le numéro du brevet) 10.0-3.0-5 Date d'émission 10.0-3.0-6 Auteur (nom et adresse de la société) 10.0-3.0-7 Propriétaire actuel (s'il ne s'agit pas de l'auteur) 10.0-3.0-8 Droits concédés au MDN par une licence le cas échéant 10.0-4 Les listes de PI doivent comporter les renseignements ci-dessous pour la PI d'amont à laquelle l'entrepreneur peut offrir un accès. 10.0-4.0-1 Numéro du document 10.0-4.0-2 Niveau de révision 10.0-4.0-3 Titre du document 10.0-4.0-4 Numéro d'enregistrement de la PI le cas échéant 10.0-4.0-5 Date d'émission 10.0-4.0-6 Auteur (nom et adresse de la société) 10.0-4.0-7 Propriétaire actuel (s'il ne s'agit pas de l'auteur) 10.0-4.0-8 Droits concédés au MDN par une licence le cas échéant 10.0-5 Les listes de PI doivent comprendre la PI d'amont qui a trait au système du P��IS qui n'appartient pas à l'entrepreneur et à laquelle celui-ci ne peut pas donner accès au Canada. Pour toute PI d'amont de ce type, les renseignements ci-dessous doivent être fournis. 10.0-5.0-1 Numéro du document (si disponible/diffusable) 10.0-5.0-2 Niveau de révision (si disponible/diffusable)		

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC, appendice 2

10.0-5.0-3 Titre du document (si disponible/diffusable)

10.0-5.0-4 Numéro d'enregistrement de la PI le cas échéant

10.0-5.0-5 Date d'émission (si disponible/diffusable)

10.0-5.0-6 Auteur (nom et adresse de la société)

10.0-5.0-7 Propriétaire actuel (s'il ne s'agit pas de l'auteur)

10.0-6 Une courte description de la PI d'amont doit être donnée au sujet des éléments dont l'information demandée au point 10.0-5 n'est pas fournie.

1.10 DÉD PM-010 Rapport sur les biens du gouvernement

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES		Formulaire DND 1409
1. Titre Rapport sur les biens du gouvernement	2. Numéro de l'élément de données PM-010	
3. Description / but 3.0-1 Le rapport sur les biens du gouvernement présente l'état de l'EFG et l'IFG.		
4. Date d'approbation Juin 2011	5. BPR OCCP BP PÉIS	6. Application du GIDEP S.O.
7. Application / interrelation 7.0-1 S.O.		
8. Auteur OCCP BP PÉIS	9. Formulaires applicables S.O.	
10. Consignes de préparation 10.0-1 Le rapport sur les biens du gouvernement doit être préparé selon le format de l'entrepreneur. 10.0-2 Le rapport doit présenter l'inventaire de l'EFT et de l'IFG. 10.0-3 le rapport doit comprendre les renseignements ci-dessous sur les biens du gouvernement que l'entrepreneur a en sa possession. 10.0-3.0-1 Pour chaque article d'EFG : 10.0-3.0-1.0-1 Numéro d'article de l'EFG. 10.0-3.0-1.0-2 Numéro de sérié attribué par l'entrepreneur (le cas échéant). 10.0-3.0-1.0-3 Description de l'article. 10.0-3.0-1.0-4 Numéro de pièce du fabricant / numéro de référence du fabricant. 10.0-3.0-1.0-5 NSCM. 10.0-3.0-1.0-6 NNO. 10.0-3.0-1.0-7 Nomenclature. 10.0-3.0-1.0-8 Estimation de la valeur de l'article. 10.0-3.0-1.0-9 Emplacement de l'article. 10.0-3.0-1.0-10 État de l'article. 10.0-3.0-1.0-11 Date prévue du prochain réétalonnage ou de la prochaine révision (le cas échéant). 10.0-3.0-2 Pour chaque élément de l'IFG : 10.0-3.0-2.0-1 Numéro d'élément de l'IFG. 10.0-3.0-2.0-2 Description de l'élément. 10.0-4 Le rapport doit présenter la liste des articles et éléments manquants devant être fournir par le gouvernement. La liste doit préciser le type de bien du gouvernement et le numéro d'article, la quantité manquante ou en retard et la date de réception prévue.		

2 SYSTÉMIQUE

2.1 DÉD SE-001 Plan de gestion de la systématique (PGS)

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES		Formulaire DND 1409
1. Titre Plan de gestion de la systématique (PGS)	2. Numéro de l'élément de données SE-001	
3. Description / but 3.0-1 Le PGS décrit les politiques, plans et processus de génie de l'entrepreneur pour l'établissement de calendrier, la planification, l'organisation, la direction, l'exécution, le contrôle et la coordination de toutes les tâches de génie réalisées en vertu du contrat et précisés dans le programme de génie de l'entrepreneur.		
4. Date d'approbation Juin 2011	5. BPR Ingénieur en chef BP PÉIS	6. Application du GIDEP S.O.
7. Application / interrelation 7.0-1 Le PGS est un plan subordonné du PGP. 7.0-2 Le programme de gestion de la configuration (GC) décrit dans le plan de GC (PGC) appuie les activités décrites dans le PGS. 7.0-3 La qualité du processus et les résultats qui découlent de l'exécution des activités décrites dans le PGS doit être assurée à l'aide des processus décrits dans le PAQ. 7.0-4 Le plan de gestion de la documentation technique (PGDT) est un plan auxiliaire du PGS. Il décrit le processus qui sert à gérer la documentation qui découle de l'exécution des travaux de génie. 7.0-5 Le plan de vérification et qualification (PVQ) est un plan subordonné du PGS qui établit le processus à l'aide duquel l'entrepreneur vérifie le travail et qualifie le système et les éléments du système. 7.0-6 Le plan d'essais d'acceptation du système (PEAS) est un plan subordonné du PGS. 7.0-7 Le PGS respecte la norme ISO/IEC 15289, références : 7.4, 10.18, 10.20, 10.79.		
8. Auteur Ingénieur en chef BP PÉIS	9. Formulaires applicables S.O.	
10. Consignes de préparation 10.1 Documents sources 10.1.0-1 La publication correspondante des données mentionnées aux présentes, y compris leurs dates d'approbation et les dates de tout avis de modification applicable et de toute révision, doivent être conformes aux informations qui figurent dans le contrat. 10.2 Format 10.2.0-1 Le format de l'entrepreneur qui est conforme aux exigences de l'EIE. 10.3 Généralités 10.3.0-1 Le PGS doit se conformer aux exigences des lignes directrices génériques sur le contenu des plans, section 7.4 de la norme ISO/IEC 15289. 10.3.0-2 Le PGS doit respecter les exigences de la norme ISO/IEC 15289, sections 10.18, 10.20 et 10.79 telles qu'adaptées en fonction des exigences de l'EDT. 10.3.0-3 Le PGS doit contenir l'information ci-dessous qui correspond au génie. 10.3.0-3.0-1 Organisation. 10.3.0-3.0-2 Rôles et responsabilités.		

10.3.0-3.0-3 Processus de gestion du génie.

10.3.0-3.0-4 Processus du génie.

10.3.0-3.0-5 Processus d'examen.

10.4 Contenu spécifique

10.4.1 Organisation

10.4.1.0-1 Le PGS doit décrire l'organisation de génie de l'entrepreneur ainsi que des sous-traitants, le cas échéant. Le PGS doit décrire clairement la relation entre l'entrepreneur et les organisations de génie des sociétés avec lesquelles l'entrepreneur collabore et est associé, s'il y a lieu.

10.4.2 Rôles et responsabilités

10.4.2.0-1 Le PGS doit décrire les rôles et les responsabilités de tous les groupes qui prennent part au processus de génie ainsi que la relation entre l'entrepreneur et les sous-traitants. Le PGS doit également décrire les relations opérationnelles internes de la section de génie de la société, notamment l'intégration avec l'organisation d'ensemble de gestion du projet, et les relations opérationnelles externes avec les sous-traitants, en rapport avec le contrat.

10.4.3 Gestion du génie

10.4.3.0-1 Le PGS doit décrire les outils et les processus de gestion de travaux de génie de l'entrepreneur afin de s'assurer que les travaux de génie sont réalisés conformément au plan.

10.4.4 Processus de génie

10.4.4.0-1 Le PGS doit décrire la façon dont l'entrepreneur exécutera les activités (descriptions des processus) en rapport avec les exigences quant aux travaux de génie précisées dans l'ÉDT. Plus particulièrement, le PGS doit indiquer les processus et les normes à utiliser pour chacun des secteurs de service de génie de l'ÉDT :

10.4.4.0-1.0-1 Systémique.

10.4.4.0-1.0-2 Ergonomie (HFE).

10.4.4.0-1.0-3 Génie matériel.

10.4.4.0-1.0-4 Génie logiciel.

10.4.4.0-1.0-5 Génie spécialisé, notamment les essais, la fiabilité, disponibilité et maintenabilité (FDM), la compatibilité électromagnétique (CEM) et la sécurité.

10.4.4.0-1.0-6 Sécurité.

10.4.4.1 Programme de FDM

10.4.4.1.0-1 Le PGS doit décrire le programme de FDM de l'entrepreneur pour l'ÉIS. Le processus de FDM doit préciser les activités à réaliser pour respecter les exigences en matière de fiabilité, de facilité d'entretien, de test intégré (BIT) et de performance pendant la durée de vie qui sont précisées dans la SPT (annexe CB).

10.4.4.1.0-2 Le programme de FDM doit porter sur les éléments ci-dessous.

10.4.4.1.0-2.0-1 Matériel, logiciels et micrologiciels.

10.4.4.1.0-2.0-2 Cycle de vie complet du système.

10.4.4.1.0-3 Le programme de FDM doit indiquer les risques ou particuliers liés à la FDM ou les problèmes associés à la solution de l'entrepreneur, en plus de décrire les mesures d'atténuation prévues.

10.4.4.1.0-4 La description du processus de FDM doit préciser les renseignements ci-dessous pour chaque activité.

10.4.4.1.0-4.0-1 Description de l'objectif particulier de l'activité et la raison du choix de cette activité.

10.4.4.1.0-4.0-2 Description de la façon dont l'activité sera exécutée.

10.4.4.1.0-4.0-3 Produit ou résultat spécifique prévu de l'activité.

10.4.4.1.0-4.0-4 Place de l'activité dans le programme global (par exemple calendrier et dépendances).

10.4.4.1.0-4.0-5 Normes (commerciales, militaires et/ou de la société), le cas échéant, qui vont orienter ou régir l'activité.

10.4.4.1.0-5 Le programme de FDM doit également décrire les aspects ci-dessous.

10.4.4.1.0-5.0-1 Façon dont les activités de FDM sélectionnées vont être intégrées aux processus de conception et de fabrication du produit.

10.4.4.1.0-5.0-2 Utilisation des résultats des activités de FDM pour appuyer d'autres activités, par exemple la planification logistique, l'analyse de la soutenabilité, l'analyse de la sécurité, etc.

10.4.4.1.0-5.0-3 Dans le cas des articles non destinés au développement ou commercial sur étagère (COTS) qui composant une partie du système ou tout celui-ci, le programme de FDM de ces produits peut se borner à la conception et la validation de l'intégration, le cas échéant, ou aux modifications nécessaires, en plus de l'assurance que le processus de fabrication conserve les caractéristiques de FDM inhérentes et intégrées à la conception.

10.4.5 Examens

10.4.5.0-1 Le PGS doit décrire les examens techniques que l'entrepreneur prévoit effectuer en appui aux travaux en rapport avec l'ÉDT. La présentation des divers examens doit comprendre des descriptions détaillées des méthodes d'examen, des critères d'entrée, des tâches d'examen et de critères de sortie de chaque examen en question.

10.4.6 Gestion du rendement

10.4.6.0-1 L'entrepreneur doit décrire les mesures proposées quant au rendement du génie ainsi que le processus correspondant de mesure et d'analyse.

2.2 D  D SE-002 Document de contrôle d'interface (DCI)

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES		Formulaire DND 1409
1. Titre Document de contrôle d'interface (DCI)	2. Numéro de l'élément de données SE-002	
3. Description / but 3.0-1 Le DCI décrit l'interface matériel et logiciel de l'��IS-S en vue de l'intégration à un système externe. Précisons qu'on peut utiliser un seul document pour saisir la conception de l'interface pour plusieurs entités d'interface; il suffit en effet de reproduire les sections correspondantes pour chaque interface en question.		
4. Date d'approbation Juin 2011	5. BPR Ingénieur en chef BP P��IS	6. Application du GIDEP S.O.
7. Application / interrelation 7.0-1 Le DCI décrit la spécification de l'interface entre l'��IS-S et un éventuel périphérique externe ou encore la spécification de l'interface entre deux dispositifs internes de l'��IS-S.		
8. Auteur Ingénieur en chef BP P��IS	9. Formulaires applicables S.O.	
10. Consignes de préparation 10.0-1 Cette D��D n'est pas restrictive; l'entrepreneur peut l'adapter avec l'accord de l'autorité technique. Le document qui en résulte peut être préparé selon le format de l'entrepreneur et il doit contenir suffisamment de détails pour prendre en compte les sujets ci-après. 10.1 Introduction 10.1.0-1 Présenter une vue d'ensemble de haut niveau du document. Exposer le contexte du système à l'aide de schémas et de descriptions adéquates. L'entrepreneur peut utiliser la vue du Cadre d'architecture du Ministère de la Défense nationale (CAMDN) et copier le paragraphe sur le résumé du système du document de l'aperçu du système (AS) afin d'établir le contexte du système. Indiquer les entités d'interface (par exemple le système en question, les éléments du système, les éléments de configuration logicielle (CSCI), les utilisateurs ou les modules de logiciels) et décrire le but de l'interface à un haut niveau. 10.2 Normes et spécifications applicables 10.2.0-1 Version applicable de la norme ISO/IEC 152289 au moment de l'exécution du contrat. 10.2.0-2 Cadre d'architecture du MDN/des CF (CAMDN) version 1.6. 10.3 Contraintes de conception 10.3.0-1 Décrire les caractéristiques de conception qui résultent des décisions préalables, le cas échéant, qui imposent des contraintes au document de conception. 10.4 Interface requise 10.4.1 Généralités 10.4.1.0-1 Aux sous-sections ci-dessous, préciser la description détaillée, les responsabilités, les systèmes de coordonnées et les spécifications numériques qui ont trait aux limites de l'interface. 10.4.1.1 Description de l'interface 10.4.1.1.0-1 Décrire l'interface matériel et logiciel qui est définie dans la spécification du système. Utiliser des tableaux, des figures ou des dessins selon le cas. 10.4.1.2 Responsabilités quant à l'interface 10.4.1.2.0-1 Définir le matériel et le logiciel de l'interface ainsi que les responsabilités des limites de l'interface, afin de décrire le plan de l'interface. Utiliser des tableaux, des figures ou des dessins		

selon le cas.

10.4.1.3 Unités, tolérances et conversions techniques

10.4.1.3.0-1 Définir les unités de mesure ainsi que les tolérances, Au besoin, décrire la conversion entre les systèmes de mesure.

10.4.2 Spécifications de l'interface

10.4.2.0-1 Aux sous-sections ci-après, définir les valeurs des limites (structurelles, en rapport avec les données, etc.) de l'interface. L'aspect de sécurité sera décrit dans ces sous-sections. Les divers contrôles d'interface (mécanique, électronique et logiciel) doivent être décrits, au besoin, dans la section correspondante.

10.4.3 Limite de l'interface

10.4.3.0-1 Définir les spécifications de l'interface située de chaque côté de la limite d'interface.

10.4.3.1 Enveloppe

10.4.3.1.0-1 Définir les aspects mécaniques et la plage de mouvements de l'interface, s'il y a lieu.

10.4.3.2 Structurel/mécanique

10.4.3.2.0-1 Définir la spécification d'interface dérivée d'après les spécifications allouées qui figurent dans la spécification correspondante qui se rapporte à ce côté de l'interface.

10.4.3.2.0-2 Par exemple, cette sous-section doit porter sur les attaches, la rigidité, le verrouillage et les mécanismes.

10.4.3.3 Fluide

10.4.3.3.0-1 Définir la spécification de l'interface dérivée d'après les spécifications allouées qui figurent dans la spécification correspondante qui se rapporte à ce côté de l'interface. Par exemple, cette sous-section doit porter sur les zones de fluide, notamment : contrôle thermique, O₂, eau potable, carburant de batterie à combustible et eau.

10.4.3.4 Électricité (alimentation)

10.4.3.4.0-1 Définir la spécification de l'interface dérivée d'après les spécifications allouées qui figurent dans la spécification correspondante qui se rapporte à ce côté de l'interface. Par exemple, cette sous-section devrait porter sur divers niveaux de courant électrique, de tension, de puissance et de résistance.

10.4.3.5 Électronique (signal)

10.4.3.5.0-1 Définir la spécification de l'interface dérivée d'après les spécifications allouées qui figurent dans la spécification correspondante qui se rapporte à ce côté de l'interface.

10.4.3.5.0-2 Par exemple, cette sous-section devrait porter sur divers types de signal, notamment les signaux audio, vidéo, de manutention de données de commande et de navigation.

10.4.3.6 Logiciel et données

10.4.3.6.0-1 Définir la spécification de l'interface dérivée d'après les spécifications allouées qui figurent dans la spécification correspondante qui se rapporte à ce côté de l'interface. Par exemple, cette sous-section doit porter sur divers protocoles, normes de données, séquences de messages, détection/correction d'erreurs, fonctions, initialisations et états. Cette section doit également porter sur les aspects suivants, s'il y a lieu : fonctions spéciales de traitement ou de manutention de données qui se rapportent à la sécurité, la sûreté, la fiabilité, l'intégrité, l'authentification, le cryptage/décryptage, le codage, la compression, la mise en mémoire tampon, la transmission par rafales, etc.

10.4.3.7 Environnements

10.4.3.7.0-1 Définir la spécification de l'interface dérivée d'après les spécifications allouées qui figurent dans la spécification correspondante qui se rapporte à ce côté de l'interface, par exemple

les limites de température et d'humidité de l'interface, l'environnement explosif et l'interférence électromagnétique (IÉM)/CEM.

10.4.3.7.1 Effets électromagnétiques

10.4.3.7.1.1 CEM

10.4.3.7.1.1.0-1 Définir les spécifications correspondantes de compatibilité électromagnétique.

10.4.3.7.1.2 IÉM

10.4.3.7.1.2.0-1 Définir les spécifications correspondantes de l'interférence électromagnétique.

10.4.3.7.1.3 Mise à la masse

10.4.3.7.1.3.0-1 Définir les spécifications correspondantes de mise à la masse.

10.4.3.7.1.4 Métallisation

10.4.3.7.1.4.0-1 Définir les spécifications correspondantes de métallisation.

10.4.3.7.1.5 Conception de câble et de fil

10.4.3.7.1.5.0-1 Définir les spécifications correspondantes de conception de câble et de fil.

10.4.3.8 Acoustique

10.4.3.8.0-1 Définir les spécifications acoustiques correspondantes. Définir les niveaux de bruit acoustique de chaque côté de l'interface, conformément aux spécifications du programme ou du projet.

10.4.3.9 Charges structurelles

10.4.3.9.0-1 Définir les spécifications correspondantes des charges structurelles. Définir les charges appariées que chaque article final doit supporter.

10.4.3.10 Vibro-acoustique

10.4.3.10.0-1 Définir les spécifications correspondantes vibro-acoustiques. Définir les charges vibro-acoustiques que chaque article final doit supporter.

10.4.4 Autres types de spécifications d'interface

10.4.4.0-1 Définir les autres types de spécifications uniques d'interface qui peuvent s'appliquer.

10.5 Rendement

10.5.0-1 Préciser le rendement prévu de l'interface d'après la conception proposée. Utiliser les mesures qui conviennent (par exemple le débit en bauds, le temps de traitement, le temps de réponse, le débit, etc.).

10.6 Traçabilité des spécifications

10.6.0-1 Établir un renvoi entre les caractéristiques de conception de l'interface et les associer aux exigences correspondantes de la SPT de l'ÉIS-S le cas échéant.

2.3 DÉD SE-003 Description du système de batteries

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES		Formulaire DND 1409
1. Titre Description du système de batteries	2. Numéro de l'élément de données SE-003	
3. Description / but 3.0-1 Fournir l'information requise, de sorte que le BP puisse acquérir la capacité de chargement pour les sections, tout en respectant les conditions de la garantie du fabricant des batteries.		
4. Date d'approbation Juin 2011	5. BPR Ingénieur en chef BP PÉIS	6. Application du GIDEP S.O.
7. Application / interrelation 7.0-1 La description du système de batteries est conforme à la norme ISO/IEC 15289, références : 7.3, 10.71, 10.72 et 10.73.		
8. Auteur Ingénieur en chef BP PÉIS	9. Formulaires applicables S.O.	
10. Consignes de préparation 10.1 Source documents 10.2 Format 10.3 Généralités 10.3.0-1 La description du système de batteries doit respecter les exigences des lignes directrices génériques sur le contenu des descriptions, section 7.3 de la norme ISO/IEC 15289. 10.3.0-2 La description du système de batteries doit être conforme aux exigences de la norme ISO/IEC 15289 sections 10.71, 10.72 et 10.73, selon les sections correspondantes. 10.3.0-3 La description du système de batteries doit comprendre l'information technique des sources d'alimentation de l'ÉIS-S qui peut être un des types généraux ci-dessous: <ul style="list-style-type: none">• les batteries non rechargeables ÉIS;• les batteries rechargeables ÉIS• les batteries internes ÉIS-SE (si fourni). Étant donné que l'ÉIS-S peut exiger plus d'une batterie pour garantir un fonctionnement correct et respecter les exigences d'autonomie, chaque type ou modèle de batterie utilisée doit être décrit sur le plan technique. Les batteries peuvent être catégorisées par type (rechargeable ou non rechargeable) et par modèle, par exemple deux batteries peuvent être du même type et comporter les mêmes produits chimiques, mais être de tailles différentes; donc, des numéros de pièce différents leur sont assignés. À l'aide de cette DÉD, l'entrepreneur principal doit indiquer, pour chaque type et modèle de batterie, une description du système de batteries. L'information exigée est décrite à la sous-section et aux sections ci-dessous et elle doit être regroupée, dans le but de présenter une description du système de batteries de chaque batterie utilisée avec l'ÉIS-S. 10.4 Généralités et information de base du système de batteries 10.4.0-1 Les caractéristiques des batteries doivent être entrées ci-après. 10.4.1 Respect des normes 10.4.1.0-1 Cette section doit décrire les normes internationales, nationales, militaires et de l'industrie que les batteries et leurs composants respectent, par exemple MIL-PRF-32052, MIL-PRF-32271, MIL-B-18E, MIL-STD-461, ER14505 et SMBus. 10.4.2 Spécification électrique de base 10.4.2.0-1 Cette section doit décrire les spécifications techniques de toutes batteries supportées.		

Cette section doit à tout le moins présenter l'information qui figure dans la fiche technique, par exemple le type de produits chimiques, le NNO (le cas échéant), la plage de tensions, la tension moyenne ou nominale, la tension de blocage, la capacité nominale à une température particulière et le régime de décharge, l'intensité maximale du courant de décharge, la densité d'énergie, la plage de températures de fonctionnement, la plage de températures d'entreposage, la puissance et le courant de chargement nominaux, les dimensions, la durée de fonctionnement en nombre de cycles et les détails sur le transport

10.4.3 Dimensions physiques de base des batteries

10.4.3.0-1 Cette section doit décrire les aspects physiques détaillés de toutes batteries supportées. Cette section doit inclure les caractéristiques suivantes des articles : largeur, longueur, hauteur et poids. De plus, les dimensions inusitées causées par la forme doivent être précisées. Le type, le nombre de contacts et le numéro de pièce du fabricant du ou des connecteurs doivent être indiqués à cet endroit. On peut présenter cette information facilement à l'aide d'un dessin technique qui précise les tolérances.

10.5 Spécificité des batteries non rechargeables ÉIS

10.5.1 Interface de communication des batteries non rechargeables ÉIS

10.5.1.0-1 Cette section doit comporter le protocole de communication détaillé qui sert à interroger les batteries non rechargeables ÉIS au sujet de leur état de santé, qui comprend l'état de charge (si les capacités d'état de santé et d'état de charges sont fournies). Les paramètres du contenu, le format et la signification du contenu doivent être expliqués.

10.6 Spécificité des batteries rechargeables ÉIS

10.6.1 Détails spécifiques de chargement des batteries rechargeables ÉIS

10.6.1.0-1 Cette section doit contenir les détails spécifiques et les processus qui servent à charger et recharger les batteries rechargeables ÉIS d'une manière sûre pour les utilisateurs et du point de vue de la garantie des batteries indiquée ci-dessus. Cette information comprend le régime de chargement nominal (chargement lent), le courant de chargement maximal (chargement rapide), la température de blocage de chargement et l'algorithme de chargement normal pour les produits chimiques spécifiques de la batterie. Tout écart par rapport à ces paramètres devrait être précisé afin de veiller à ce que le régime de chargement ne présente pas de danger pour la sécurité et soit conforme aux modalités et aux références sur la durée de vie de la garantie.

10.6.2 Spécificité des batteries rechargeables ÉIS, normes modifications ou écarts

10.6.2.0-1 Si les batteries rechargeables ÉIS sont conformes à une norme connue et reconnue, par exemple la norme System Management Bus (SMBus) version 1.1. Tout écart, ajout à la norme qui aurait une incidence sur le régime de chargement des batteries doit être décrit.

10.6.2.0-2 En outre, dans le cas de batteries dont on utilise et recueille l'information sur l'état de santé, les paramètres du contenu, le format de l'état de santé de la ou des batteries et l'état de chargement de celles-ci doivent également être décrits et la signification du contenu doit être expliquée ainsi que la méthode d'accès à ces données.

10.7 Spécificité des batteries internes ÉIS-SE

10.7.1 Détails spécifiques de chargement des batteries internes ÉIS-SE

10.7.1.0-1 Cette section doit contenir les détails spécifiques et les processus qui servent à charger et recharger les batteries internes ÉIS-SE d'une manière sûre pour les utilisateurs et du point de vue de la garantie des batteries indiquée ci-dessus. Cette information comprend le régime de chargement nominal (chargement lent), le courant de chargement maximal (chargement rapide), la température de blocage de chargement et l'algorithme de chargement normal pour les produits chimiques

spécifiques de la batterie. Tout écart par rapport à ces paramètres devrait être précisé afin de veiller à ce que le régime de chargement ne présente pas de danger pour la sécurité et soit conforme aux modalités et aux références sur la durée de vie de la garantie.

10.7.2 Spécificité des batteries internes ÉIS-SE, normes modifications ou écarts

10.7.2.0-1 Si les batteries internes ÉIS-SE sont conformes à une norme connue et reconnue, par exemple la norme System Management Bus (SMBus) version 1.1. Tout écart, ajout à la norme qui aurait une incidence sur le régime de chargement des batteries doit être décrit.

10.7.2.0-2 En outre, dans le cas de batteries dont on utilise et recueille l'information sur l'état de santé, les paramètres du contenu, le format de l'état de santé de la ou des batteries et l'état de chargement de celles-ci doivent également être décrits et la signification du contenu doit être expliquée ainsi que la méthode d'accès à ces données.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 2

2.4 DÉD SE-004 Plan de vérification et qualification (PVQ)

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES		Formulaire DND 1409
1. Titre Plan de vérification et qualification (PVQ)	2. Numéro de l'élément de données SE-004	
3. Description / but 3.0-1 Le PVQ décrit les plans et processus de l'entrepreneur pour l'établissement du calendrier, la planification, l'organisation, la direction, l'exécution, le contrôle et la coordination de tous les efforts de vérification et de qualification réalisés en vertu du contrat il indique le programme de vérification de l'entrepreneur.		
4. Date d'approbation Juin 2011	5. BPR Ingénieur en chef BP PÉIS	6. Application du GIDEP S.O.
7. Application / interrelation 7.0-1 Le PVQ est un plan subordonné du PGS. 7.0-2 Le PVQ et les éléments d'information, les dossiers et les données décrits dans le PVQ relèvent de la GC, conformément au PGC. 7.0-3 Le PVQ décrit les éléments de la norme ISO/IEC/IEEE 15288:2008 référence : 6.4.6.3, norme ISO/IEC/IEEE 12207:2008 références : 6.4.6, 7.1.7, 7.2.4. 7.0-4 Le PVQ respecte la norme ISO/IEC 15289, références : 7.4, 10.82.		
8. Auteur Ingénieur en chef BP PÉIS	9. Formulaires applicables Matrice de traçabilité et de vérification des exigences (MTVE)	
10. Consignes de préparation 10.1 Source Documents 10.1.0-1 La version applicable des documents cités aux présentes, y compris leurs dates d'approbation et les dates de tout avis de modification et révision correspondants doivent être comme indiquées dans le contrat. 10.2 Format 10.2.0-1 Le format de l'entrepreneur qui est conforme aux exigences de l'EIE. 10.3 Généralités 10.3.0-1 Le PVQ doit être conforme aux exigences des lignes directrices génériques sur le contenu des plans, section 7.4 de la norme ISO/IEC 15289. 10.3.0-2 Le PVQ doit être conforme aux exigences de la norme ISO/IEC 15289 clause 10.82, éléments d'information spécifiques, adaptées en fonction des exigences de l'ÉDT. 10.4 Contenu spécifique 10.4.1 Vérification 10.4.1.0-1 Le PVQ aborde les essais d'unité, de système, de logiciel et de qualification. Il permet une évaluation de la pertinence de la planification pour les essais. Il comprend les éléments indiqués ci-dessous : 10.4.1.0-1.0-1 la stratégie de vérification et la façon dont le processus de vérification sera réalisé; 10.4.1.0-1.0-2 les produits système et logiciels qui peuvent faire l'objet d'une vérification; 10.4.1.0-1.0-3 les tâches de vérification nécessaires pour prendre en compte toutes les exigences de la SPT afin d'effectuer l'ensemble de la vérification et de la qualification (VQ) de l'ÉIS; 10.4.1.0-1.0-4 les relations organisationnelles et les degrés d'indépendance entre les activités de		

développement et les activités de vérification;

10.4.1.0-5 exigences d'essai préliminaires et le calendrier de l'intégration du logiciel et du système;

10.4.1.0-6 l'ampleur, l'approche, les ressources et le calendrier des activités d'essai; lorsque la date prévue au calendrier pour chaque type d'essai s'approche, le calendrier d'essai devrait être mis à jour en vue de l'offre de renseignements plus détaillés;

10.4.1.0-7 les méthodes utilisées pour la vérification, notamment l'analyse, l'évaluation, l'examen, l'inspection et l'essai des produits et des processus qui génèrent les produits;

10.4.1.0-8 les objectifs des essais, la concordance entre les essais et les exigences prises en compte;

10.4.1.0-9 pour chaque tâche et essai d'intégration de logiciel, la liste des modules logiciels correspondants, des composants logiciels et des éléments logiciels intégrés précédemment;

10.4.1.0-10 les éléments à tester, les caractéristiques à tester, les tâches d'essai à exécuter;

10.4.1.0-11 les responsabilités assignées pour l'exécution des procédures d'essai, y compris les emplacements et les organisations pour le gestionnaire des essais, les responsables des essais, l'assurance de la qualité, la gestion de la configuration, l'évaluation des essais et la production de rapports et la participation du fournisseur aux essais;

10.4.1.0-12 la description de l'environnement d'essai, les outils employés pour les essais ainsi que le matériel et les logiciels de soutien.

10.4.2 Méthodes d'analyse et de vérification par inspection

10.4.2.0-1 Le Canada a précisé les méthodes de vérification/qualification pour chaque exigence de la SPT et de la SPAU.

10.4.2.0-2 Le PVQ doit décrire le processus d'analyse et les méthodes d'inspection.

10.4.3 Matrice de renvoi de la vérification

10.4.3.0-1 Le PVQ doit renvoyer à la MTVE ou contenir une matrice de renvoi de traçabilité qui fait le suivi et établi un renvoi entre l'exigence de la SPT et de la SPAU et la méthode de vérification/qualification, les description et procédures des essais pour la qualification (DPEQ) applicables et le rapport d'essai ou de vérification correspondant.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 2

2.5 DÉD SE-005 Description et procédures des essais pour la qualification (DPEQ)

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES		Formulaire DND 1409
1. Titre Description et procédures des essais pour la qualification (DPEQ)	2. Numéro de l'élément de données SE-005	
3. Description / but 3.0-1 Le DPEQ décrit de quelle façon les essais de qualification d'un élément système ou d'un service de l'ÉIS sont réalisés, ainsi que les conditions à respecter avant la qualification. La procédure d'essai de qualification fournit un ensemble d'essais, de sorte que chaque exigence de qualification soit prise en compte pour les éléments système ou logiciels. Elle comprend la concordance des exigences avec les essais de qualification ainsi que les exigences globales au sujet de l'exécution des essais de qualification, les objectifs des essais, les critères d'essai, les configurations d'essai, les préparatifs, les jeux d'essai (entrées, étapes et résultats), les résultats prévus et les procédures d'analyse après les essais.		
4. Date d'approbation Juin 2011	5. BPR Ingénieur en chef BP PÉIS	6. Application du GIDEP S.O.
7. Application / interrelation 7.0-1 La DPEQ est subordonnée au PVQ. 7.0-2 La DPEQ est conforme à la norme ISO/IEC 15289, références : 7.3, 7.5 et 10.50.		
8. Auteur Ingénieur en chef BP PÉIS	9. Formulaires applicables S.O.	
10. Consignes de préparation 10.1 Documents sources 10.1.0-1 La version applicable des documents cités aux présentes, y compris leurs dates d'approbation et les dates de tout avis de modification et révision correspondants doivent être indiquées dans le contrat. 10.2 Format 10.2.0-1 Le format de l'entrepreneur qui est conforme aux exigences de l'EIE. 10.3 Généralités 10.3.0-1 La DPEQ doit respecter les exigences de la norme ISO 15289 clause 7.3 Descriptions et 7.5 Procédures des types d'information génériques. 10.4 Contenu spécifique 10.4.0-1 La DPEQ doit respecter les exigences spécifiques des éléments d'information de la norme ISO 15289 clause 10.50. 10.4.0-2 La DPEQ doit fournir des renseignements sur les éléments indiqués ci-après. 10.4.1 But de l'essai 10.4.1.0-1 Élément du système ÉIS à qualifier 10.4.1.0-2 Objectif de l'essai 10.4.1.0-3 Témoins de l'essai 10.4.2 Conditions de l'essai 10.4.2.0-1 Installation de l'essai 10.4.2.0-2 Conditions environnementales 10.4.2.0-3 Équipement d'essai et équipement d'enregistrement 10.4.3 Logiciel d'exécution de l'essai		

10.4.3.0-1 Installation

10.4.3.0-2 Étalonnage

10.4.3.0-3 Contrôles préalables à l'essai

10.4.3.0-4 Initialisation de l'élément d'essai

10.4.3.0-5 Conditions d'utilisation de l'élément d'essai

10.4.3.0-6 Entrées, charges, résultats

10.4.4 Procédure d'essai

10.4.4.0-1 Disposition physique de l'équipement soumis aux essais

10.4.4.0-2 Procédures et méthodes d'essai

10.4.4.0-3 Mesures de sécurité

10.4.4.0-4 Modes de fonctionnement

10.4.4.0-5 Interruptions des essais

10.4.4.0-6 Paramètres et tolérances de conception

10.4.4.0-7 Paramètres à mesurer

10.4.4.0-8 Définition de la défaillance

10.4.4.0-9 Critère réussite-échec

10.4.5 Enregistrement des essais et production de rapports

10.4.5.0-1 Format de l'enregistrement des résultats des essais

10.4.5.0-2 Collecte et analyse de données

10.4.5.0-3 Certification d'AQ

10.4.6 Renvoi à la MTVE

10.4.6-1 Le Canada a précisé les méthodes de vérification/qualification pour chaque exigence de la SPT et de la SPAU. La DPEQ doit fournir un renvoi avec la méthode de qualification indiquée dans la SPT à l'aide de la MTVE.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 2

2.6 DÉD SE-006 Rapport d'essai de la vérification et la qualification

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES		Formulaire DND 1409
1. Titre Rapport d'essai de la vérification et la qualification	2. Numéro de l'élément de données SE-006	
3. Description / but 3.0-1 Le rapport d'essai de la vérification et la qualification présente les résultats de vérification ou les essais de qualifications et il précise si les exigences de la vérification ou des essais ont été respectées.		
4. Date d'approbation Juin 2011	5. BPR Ingénieur en chef BP PÉIS	6. Application du GIDEP S.O.
7. Application / interrelation 7.0-1 Le rapport d'essai de la vérification et la qualification doit être conforme à la norme ISO/IEC 15289:2006, références : 7.6 et 10.51.		
8. Auteur Ingénieur en chef BP PÉIS	9. Formulaires applicables S.O.	
10. Consignes de préparation 10.1 Source Documents 10.1.0-1 La version applicable des documents cités aux présentes, y compris leurs dates d'approbation et les dates de tout avis de modification et révision correspondants doivent être indiquées dans le contrat. 10.2 Format 10.2.0-1 Le format de l'entrepreneur qui est conforme aux exigences de l'EIE. 10.3 Généralités 10.3.0-1 Le rapport d'essai de la vérification et la qualification doit être conforme au contenu d'information générique de rapport de la norme ISO 15289:2006 clause 7.6 et aux exigences spécifiques de la clause ISO 15289:2006 10.51. 10.4 Exigences spécifiques 10.4-1 Le rapport d'essai de la vérification et la qualification indique si le système a été testé conformément au plan et procédures approuvés. 10.4-2 Il présente les résultats de chaque activité de vérification et essai de qualification et il précise si toutes les exigences ont été respectées. Il indique les éléments du système ÉIS et donne une vue d'ensemble de ceux-ci et il comprend les méthodes et les critères de la vérification de la SPT, les exigences et les critères de qualification, un aperçu des résultats, les éléments testés, démontrés, inspectés ou analysés ainsi que les dates des essais, les résultats des détaillés et les problèmes qui se sont présentés. 10.4-3 Le rapport doit indiquer tous les problèmes, les entrées du RSM ouvert suite au lancement de la vérification et de l'essai de qualification.		

2.7 DED SE-007 Plan d'essais d'acceptation du système (PEAS)

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES		Formulaire DND 1409
1. Titre Plan d'essais d'acceptation du système (PEAS)	2. Numéro de l'élément de données SE-007	
3. Description / but 3.0-1 Le PEAS décrit les plans et processus de l'entrepreneur pour l'établissement du calendrier, la planification, l'organisation, la direction, l'exécution, le contrôle et la coordination de tous les efforts d'essai d'acceptation du système (EAS) réalisés en vertu du contrat.		
4. Date d'approbation Juin 2011	5. BPR Ingénieur en chef BP PÉIS	6. Application du GIDEP S.O.
7. Application / interrelation 7.0-1 Le PEAS est un plan subordonné du PGS. 7.0-2 Le PEAS et les éléments d'information, les documents et les données décrits dans le PEAS relèvent de la GC conformément au plan de GC. 7.0-3 Le PEAS décrit les éléments indiqués dans la norme ISO/IEC/IEEE 15288:2008, référence : 6.4.8. 7.0-4 Le PEAS décrit les éléments indiqués dans la norme ISO/IEC/IEEE 12207:2008, références : 6.4.8 et 7.2.5. 7.0-5 Le PEAS doit être conforme à la norme ISO/IEC 15289, références : 7.4 et 10.78.		
8. Auteur Ingénieur en chef BP PÉIS	9. Formulaires applicables S.O.	
10. Consignes de préparation 10.1 Documents sources 10.1.0-1 La version applicable des documents cités aux présentes, y compris leurs dates d'approbation et les dates de tout avis de modification et révision correspondants doivent être indiquées dans le contrat. 10.2 Format 10.2.0-1 Le format de l'entrepreneur qui est conforme aux exigences de l'EIE. 10.3 Généralités 10.3.0-1 Le PEAS doit se conformer aux exigences des lignes directrices génériques sur le contenu des plans, section 7.4 de la norme ISO/IEC 15289 10.3.0-2 Le PEAS doit être conforme à la description des éléments d'information du plan spécifique de la norme ISO/IEC 15289 clause 10.78. 10.3.0-3 Le PEAS doit comprendre les éléments correspondants de l'instruction sur les scénarios de système des EAS présentés à l'annexe CB, appendice 6. 10.4 Contenu spécifique 10.4.0-1 Le plan des EAS doit décrire les éléments ci-dessous : 10.4.0-1.0-1 Stratégie des EAS 10.4.0-1.0-2 Exécution des EAS 10.4.0-1.0-3 Renvoi aux critères des EAS et à la MTVE 10.4.0-1.0-4 Ressources et organisation 10.4.0-1.0-5 Responsabilités 10.4.0-1.0-6 Outils 10.4.0-1.0-7 Calendrier		

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC, appendice 2

10.4.0-1.0-8 Description du système soumis à l'essai (P(EAS)).

10.4.0-1.0-9 Relations organisationnelles et degrés d'indépendance entre l'organisation du développement et l'organisation des EAS.

2.8 DÉD SE-008 Descriptions et procédures d'essais d'acceptation du système (DPEAS)

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES		Formulaire DND 1409
1. Titre Descriptions et procédures d'essais d'acceptation du système (DPEAS)	2. Numéro de l'élément de données SE-008	
3. Description / but 3.0-1 Les DPEAS décrivent de quelle façon les essais de qualification de l'ÉIS sont réalisés ainsi que les conditions à respecter avant les EAS de qualification. Les DPEAS présente un ensemble d'essais afin que chaque exigence de qualification de niveau d'EAS soit prise en compte pour les éléments système ou logiciels. Ils indiquent la correspondance entre les exigences et les EAS de qualification et les exigences globales, en vue de la réalisation des essais d'acceptation du système, en plus du respect des objectifs d'essai, des critères d'essai, des configurations d'essai, des préparatifs, des jeux d'essai (entrées, étapes et résultats), des résultats prévus et des procédures d'analyse après les essais. Les EAS doivent être exécutés sous forme d'exercice technique sur le terrain à une base d'opérations principale (BOP) fournie par le MDN.		
4. Date d'approbation Juin 2011	5. BPR Ingénieur en chef BP PÉIS	6. Application du GIDEP S.O.
7. Application / interrelation 7.0-1 Les DPEAS sont un sous-ensemble du PEAS. 7.0-2 Les DPEAS (DÉD SE-008) doivent s'articuler autour de l'instruction de scénario des EAS, et respecter celle-ci, qui est présentée à l'annexe CB, appendice 6. 7.0-3 Les DPEAS doivent être conformes à la norme ISO/IEC 15289, références : 7.3, 7.5, 10.50 et 10.80		
8. Auteur Ingénieur en chef BP PÉIS	9. Formulaires applicables S.O.	
10. Consignes de préparation 10.1 Source Documents 10.1.0-1 La version applicable des documents cités aux présentes, y compris leurs dates d'approbation et les dates de tout avis de modification et révision correspondants doivent être indiquées dans le contrat. 10.2 Format 10.2.0-1 Le format de l'entrepreneur qui est conforme aux exigences de l'EIE. 10.3 Généralités 10.3.0-1 Les DPEAS doivent respecter les exigences de la norme ISO 15289 clause 7.3 Descriptions et 7.5 Procédures des types d'information génériques. 10.4 Contenu spécifique 10.4.0-1 Les DPEAS doivent respecter les exigences spécifiques des éléments d'information de la norme ISO 15289 clauses 10.50 et 10.80. 10.4.0-2 Les DPEAS doivent fournir des renseignements sur les éléments indiqués ci-après. 10.4.1 But de l'essai 10.4.1.0-1 Description du système soumis à l'essai (P(EAS)). 10.4.1.0-2 Objectif de l'essai 10.4.1.0-3 Témoins de l'essai 10.4.2 Conditions de l'essai		

10.4.2.0-1 Installation de l'essai

10.4.2.0-2 Conditions environnementales

10.4.2.0-3 Équipement d'essai et équipement d'enregistrement

10.4.3 Logiciel d'exécution de l'essai

10.4.3.0-1 Installation

10.4.3.0-2 Étalonnage

10.4.3.0-3 Contrôles préalables à l'essai

10.4.3.0-4 Initialisation de l'élément d'essai

10.4.3.0-5 Conditions d'utilisation de l'élément d'essai

10.4.3.0-6 Entrées, charges, résultats

10.4.4 Procédure d'essai

10.4.4.0-1 Disposition physique de l'équipement soumis aux essais

10.4.4.0-2 Procédures et méthodes d'essai

10.4.4.0-3 Jeux d'essai et scénarios

10.4.4.0-4 Mesures de sécurité

10.4.4.0-5 Modes de fonctionnement

10.4.4.0-6 Interruptions des essais

10.4.4.0-7 Paramètres et tolérances de conception

10.4.4.0-8 Paramètres à mesurer

10.4.4.0-9 Définition de la défaillance conformément au volume 2, annexe CB, appendice 4

10.4.4.0-10 Critère réussite-échec

10.4.5 Enregistrement des essais et production de rapports

10.4.5.0-1 Format de l'enregistrement des résultats des essais

10.4.5.0-2 Collecte et analyse de données, notamment collecte de données et analyse conformément au volume 2, annexe CB, appendice

10.4.5.0-3 Certification d'assurance de la qualité

10.4.6 Renvoi à la MTVE

10.4.6.0-1 Le Canada a précisé les exigences de la SPT et de la SPAU qui doivent être vérifiées/qualifiées dans le cadre des EAS. Les DPEAS doivent fournir un renvoi avec les exigences précisées dans la SPT à l'aide de la MTVE.

2.9 DÉD SE-009 Rapport des EAS

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES		Formulaire DND 1409
1. Titre Rapport des EAS	2. Numéro de l'élément de données SE-009	
3. Description / but 3.0-1 Rapport des EAS.		
4. Date d'approbation Juin 2011	5. BPR Ingénieur en chef BP PÉIS	6. Application du GIDEP S.O.
7. Application / interrelation 7.0-1 Le rapport des EAS présente les résultats des activités des EAS et il précise si toutes les exigences des essais ont été respectées. 7.0-2 Le rapport des EAS doit être conforme à la norme ISO/IEC 15289:2006, références 7.6 et 10.51.		
8. Auteur Ingénieur en chef BP PÉIS	9. Formulaires applicables S.O.	
10. Consignes de préparation 10.1 Source Documents 10.1.0-1 La version applicable des documents cités aux présentes, y compris leurs dates d'approbation et les dates de tout avis de modification et révision correspondants doivent être indiquées dans le contrat. 10.2 Format 10.2.0-1 Le format de l'entrepreneur qui est conforme aux exigences de l'EIE. 10.3 Généralités 10.3.0-1 Le rapport des EAS doit être conforme au contenu d'information générique de rapport de la norme ISO 15289:2006 clause 7.6 et aux exigences spécifiques de la clause ISO 15289:2006 10.51. 10.4 Exigences spécifiques 10.4.0-1 Le rapport des EAS indique si le système a été testé conformément au plan et procédures approuvés. 10.4.0-2 Il présente les résultats des activités des EAS et il précise si toutes les exigences des EAS ont été respectées. Il indique les éléments du système ÉIS et donne une vue d'ensemble de ceux-ci et il comprend les méthodes et les critères de la vérification de la SPT, les exigences à démontrer et à tester et les critères, un aperçu des résultats, les éléments testés, démontrés, et analysés ainsi que les dates des essais, les résultats détaillés et les problèmes qui se sont présentés. 10.4.0-3 Le rapport doit indiquer tous les problèmes, les entrées du RSM ouvert suite au lancement de la vérification et de l'essai de qualification.		

2.10 D  D SE-010 Plan de production (PProd)

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES		Formulaire DND 1409
1. Titre Plan de production (PProd)	2. Numéro de l'élément de données SE-010	
3. Description / but 3.0-1 Le PProd décrit les plans et processus de l'entrepreneur pour l'établissement du calendrier, la planification, l'organisation, la direction, l'exécution, le contrôle et la coordination de tous les efforts de production réalisés en vertu du contrat.		
4. Date d'approbation Juin 2011	5. BPR Ingénieur en chef BP P��IS	6. Application du GIDEP S.O.
7. Application / interrelation 7.0-1 Le PProd est plan subordonné du PGS. 7.0-2 Le PProd et les éléments d'information, les documents et les données décrites dans le PProd relèvent de la GC conformément au plan de GC. 7.0-3 Le PProd doit être conforme �� la norme ISO/IEC 15289:2006, référence 7.4.		
8. Auteur Ingénieur en chef BP P��IS	9. Formulaires applicables S.O.	
10. Consignes de préparation 10.1 Source Documents 10.1.0-1 La version applicable des documents cités aux présentes, y compris leurs dates d'approbation et les dates de tout avis de modification et révision correspondants doivent être indiquées dans le contrat. 10.2 Format 10.2.0-1 Le format de l'entrepreneur qui est conforme aux exigences de l'EIE��. 10.3 Généralités 10.3.0-1 Le PProd doit respecter la norme ISO 15289/IEC clause 7.4, information générique des plans. 10.4 Exigences spécifiques 10.4.0-1 Le PProd doit décrire les éléments ci-dessous : 10.4.0-1.0-1 Installations existantes et prévues 10.4.0-1.0-2 Outils et équipement d'essai 10.4.0-1.0-3 Méthodes de fabrication et contrôles 10.4.0-1.0-4 Ressources en matériel et en main-d'œuvre 10.4.0-1.0-5 Génie de production 10.4.0-1.0-6 Dispositions quant au contrôle et à l'assurance de la qualité 10.4.0-1.0-7 Organisation de la gestion de la production 10.4.0-1.0-8 Données techniques de la production 10.4.0-1.0-9 Contrôle des logiciels et micrologiciels 10.4.0-1.0-10 Mise en œuvre des changements techniques 10.4.0-1.0-11 Examens de la conception et analyse de la productibilité 10.4.0-1.0-12 Contrôles des changements au processus 10.4.0-1.0-13 Formation sur la production 10.4.0-1.0-14 Transfert de technologie 10.4.0-1.0-15 Transfert d'information sur la fabrication		

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC, appendice 2

10.4.0-1.0-16 Processus de remise en état, de modification et de réparation et révision

10.4.0-1.0-17 Quarantaine et élimination des produits non conformes

10.4.0-2 The Le PProd doit décrire les contrôles ci-dessous des principaux sous-traitants de production :

10.4.0-2.0-1 Contrôle du génie de production des sous-traitants

10.4.0-2.0-2 Planification des activités

10.4.0-2.0-3 Vérification du rendement

10.4.0-2.0-4 Plans de production des sous-traitants

3 SOUTIEN LOGISTIQUE

3.1 DÉD LS-001 Plan de soutien logistique intégré (PSLI)

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES		Formulaire DND 1409
1. Titre Plan de soutien logistique intégré (PSLI)	2. Numéro de l'élément de données LS-001	
3. Description / but 3.0-1 Le PSLI décrit les méthodes dont l'entrepreneur se sert pour offrir le SLI. Il fait office de document de gestion et de planification principal pour l'exécution du programme de SLI.		
4. Date d'approbation Juin 2011	5. BPR Gestionnaire du SLI (GSLI) BP PÉIS	6. Application du GIDEP S.O.
7. Application / interrelation 7.0-1 Le PSLI doit être conforme au CPM et à la SRT. 7.0-2 Le PSLI doit être conforme au PGP.		
8. Auteur GSLI BP PÉIS	9. Formulaires applicables S.O.	
10. Consignes de préparation 10.0-1 Le PSLI doit être préparé selon le format de l'entrepreneur, qui est acceptable pour le MDN, et conformément aux exigences de l'EIE. 10.0-2 On doit utiliser les pratiques exemplaires commerciales pour les schémas, les tableaux, les matrices, les numéros de page et les numéros de contrôle de document. 10.0-3 Le plan doit comporter les sections indiquées ci-dessous. 10.1 Section I - Introduction 10.1.0-1 Cette section doit définir l'ampleur, le but et l'utilisation du PSLI, ainsi que les politiques, les objectifs, les définitions et les références applicables, en plus d'un mécanisme de mise à jour du plan. 10.2 Section II – Gestion et organisation 10.2.0-1 Cette section doit décrire l'organisation du SLI de l'entrepreneur, l'organisation du SLI du sous-traitant, les procédures de gestion et le système de production de rapports et de suivi. Le gestionnaire du SLI de l'entrepreneur et les gestionnaires des éléments logistiques doivent être désignés par leur nm dans l'organigramme du SLI. Un résumé des fonctions du gestionnaire du SLI et de chacun des gestionnaires des éléments logistiques doit être présenté. L'information ci-dessous doit également être fournie. 10.2.0-1.0-1 Responsabilité détaillée de chaque gestionnaire des éléments du SLI, y compris l'autorité hiérarchique et les rapports fonctionnels. 10.2.0-1.0-2 Désignation des sous-traitants, y compris leurs rapports fonctionnels. 10.2.0-1.0-3 Description de la méthode des rapports, de la gestion et du contrôle du sous-traitant. 10.3 Section III – Calendrier et jalons 10.3.0-1 Les activités et les tâches du SLI doivent être incluses dans le CPM et la SRT (DÉD PM-003). Le plan de SLI doit présenter un résumé des principaux jalons et des dates du SLI et désigner la DÉD PM-003 . 10.4 Section IV - Relations		

10.4.0-1 Cette section doit décrire les relations ci-dessous.

10.4.0-1.0-1 Relations entre les divers éléments du SLI.

10.4.0-1.0-2 Relations avec le programme de systémique.

10.4.0-1.0-3 Relations avec la gestion de la configuration.

10.4.0-1.0-4 Relations avec tout autre programme du projet qui est touché.

10.5 Section V - Analyse du soutien logistique (ASL)

10.5.0-1 Décrire les analyses de la soutenabilité, les tâches ou les procédures proposées ou qui ont été exécutées en vue du respect des exigences de SLI du contrat.

10.6 Section VI – Éléments du programme de SLI

10.6.0-1 Présenter une vue d'ensemble détaillée du soutien et des processus de soutien que l'entrepreneur et les sous-traitants, le cas échéant, doivent fournir. À tout le moins, les points suivants doivent être abordés :

- Plan de maintenance
- Soutien de l'approvisionnement
- Outils et équipement d'essai spécialisés (OEES)
- Publications techniques
- Formation et soutien de la formation
- Conditionnement, manutention, stockage et transport (CMST)

10.7 Section VII – Examens du SLI

10.7.0-1 Le PSLI doit indiquer le nombre et la fréquence des réunions d'examen du SLI.

10.7.0-2 Les examens du SLI doivent comprendre les points de discussion suivants : planification de la maintenance, exigences quant à l'ASL, formation (examen des progrès), mesures en suspens de l'entrepreneur et du BP PÉIS, examen du calendrier, points prévus qui présentent un problème et affaires nouvelles.

3.2 DÉD LS-002 Liste des besoins d'équipement de soutien recommandé (LBÉSR)

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES		Formulaire DND 1409
1. Titre Liste des besoins d'équipement de soutien recommandé (LBÉSR)	2. Numéro de l'élément de données LS-002	
3. Description / but 3.0-1 Ces données sont requises afin d'indiquer l'équipement de soutien nécessaire à l'utilisation, la maintenance, le transport et la manutention du système/de l'équipement et de la formation du personnel. 3.0-2 Ces données peuvent être présentées sur support électronique et on peut accéder à celles-ci de la même façon.		
4. Date d'approbation Juin 2011	5. BPR GSLI BP PÉIS	6. Application du GIDEP S.O.
7. Application / interrelation 7.0-1 La LBÉSR est associée au plan de maintenance. 7.0-2 La LBÉSR est associée au plan du programme de formation.		
8. Auteur GSLI BP PÉIS	9. Formulaires applicables GSLI BP PÉIS	
10. Consignes de préparation 10.1 Format 10.1.0-1 La LBÉSR doit être préparée selon le format de l'entrepreneur, qui est acceptable pour le MDN, et qui est conforme aux exigences de l'EIE. 10.2 Contenu 10.2-1 Pour chaque élément de l'équipement de soutien qui est requis, la liste doit préciser les renseignements ci-dessous : 10.2-1.0-1 Nom de l'article de l'équipement de soutien 10.2-1.0-2 Numéro de référence (pièce du fabricant) de l'équipement de soutien 10.2-1.0-3 NSCM/code CAGE 10.2-1.0-4 NNO (le cas échéant) 10.2-1.0-5 Quantité recommandée à acheter 10.2-1.0-6 Prix unitaire normal 10.2-1.0-7 Date de la livraison du premier article 10.2-2 Pour les articles complexes, coûteux ou les OEES, y compris l'équipement de test automatique, la liste doit renfermer les renseignements ci-dessous. 10.2-2.0-1 <u>Description, fonction et caractéristiques des OEES</u> – Entrer la description, la fonction et les caractéristiques des OEES, décrire le MS nécessaire pour satisfaire aux exigences fonctionnels. 10.2-2.0-2 <u>Type d'activité</u> – Entrer le niveau/type d'activité pour lequel les OEES soumis à l'examen seront utilisés, par exemple le site de formation, le site d'essai, site opérationnel/base, etc. 10.2-2.0-3 <u>Niveau de maintenance des OEES</u> – Entrer le niveau auquel les OEES proposés seront utilisés, par exemple : première ligne, deuxième ligne, dépôt, entrepreneur ou plusieurs de ces aspects. 10.2-2.0-4 <u>Intervalle d'étalonnage</u> – Entrer la fréquence, en mois, d'étalonnage de l'élément ou		

des OEES.

10.2-2.0-5 Procédure d'étalonnage – Entrer le titre/numéro de l'instruction qui précise la procédure d'étalonnage.

10.2-2.0-6 Norme d'étalonnage – Indiquer l'exigence concernant l'élément ou les OEES à étalonner en fonction d'une norme.

10.2-2.0-7 Dimensions fonctionnelles – Entrer les dimensions des OEES proposés pendant que ceux-ci respectent une configuration opérationnelle (autrement dit, prêts à être utilisés dans un environnement opérationnel).

10.2-2.0-8 Poids opérationnel – Entrer le poids des OEES proposés pendant que ceux-ci respectent une configuration opérationnelle (autrement dit, prêts à être utilisés dans un environnement opérationnel).

10.2-2.0-9 Conditions environnementales – Conditions dans lesquelles l'élément des OEES doit être utilisé.

10.2-2.0-10 Description, fonction et caractéristiques des OEES – Pour la description et la fonction des OEES, décrire l'équipement de soutien nécessaires pour satisfaire aux exigences fonctionnelles.

10.2-2.0-11 Facteurs d'installation – Indiquer de manière brève toute question unique requise pour l'installation ou le soutien, notamment les exigences sur la protection contre les vibrations et les chocs, la base spéciale, les raccords aux services publics et les facteurs environnementaux. Préciser en outre tout équipement nécessaire à l'installation de l'élément. Si les données sont exhaustives, se reporter à une présentation distincte des données d'installation.

10.2-2.0-12 Type de publications techniques – Entrer le type des publications techniques qui sont nécessaires au soutien de l'élément des OEES proposé.

10.2-3 La LBÉSR peut être subdivisée en différentes sections, le selon le cas.

10.2-3.0-1 Outils manuels courants

10.2-3.0-2 Outils spéciaux

10.2-3.0-3 Operations Support Equipment;

10.2-3.0-4 Équipement de soutien de la maintenance

10.2-3.0-5 Équipement d'étalonnage

10.2-3.0-6 Visualiseurs, lecteurs et consoles de publications techniques

10.2-3.0-7 Équipement d'essai, de mesure et de diagnostic (EEMD)

10.2-3.0-8 Gabarits et montages de maintenance

10.2-3.0-9 Équipement automatique d'essai (ATE) et progiciel d'essai

10.2-3.0-10 Installation d'essai et de diagnostic

10.2-3.0-11 Exigence quant au soutien des ressources informatiques

10.2-3.0-12 Soutien de la formation

10.2-3.0-13 Autres

10.2-4 Si l'ATE est nécessaire, indiquer l'adaptateur/dispositifs de connexion et les ensembles/instructions du programme d'essai.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 2

3.3 DÉD LS-003 Liste des pièces de rechange recommandées (LPRR)

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES		Formulaire DND 1409
1. Titre Liste des pièces de rechange recommandées (LPRR)	2. Numéro de l'élément de données LS-003	
3. Description / but 3.0-1 La LPRR indique toutes les pièces de rechange que l'entrepreneur recommande d'acheter. L'État s'en sert comme guide pour l'acquisition des pièces de rechange.		
4. Date d'approbation Juin 2011	5. BPR GSLI BP PÉIS	6. Application du GIDEP S.O.
7. Application / interrelation 7.0-1 La LPRR est conforme à la spécification D-01-100-214/SF-000, Spécification pour la préparation des documents d'approvisionnement en matériel des Forces canadiennes. 7.0-2 La LPRR a trait au rapport d'analyse des pièces de rechange.		
8. Auteur GSLI BP PÉIS	9. Formulaires applicables S.O.	
10. Consignes de préparation 10.1 Format 10.1.0-1 Les données de la LPRR doivent être fournies par voie électronique selon le format exigé en vue d'une entrée dans le système d'approvisionnement automatique défini dans le document D-01-100-214/SF-000. 10.2 Contenu 10.2.0-1 La LPRR doit contenir les éléments de données précisés au tableau 1 ci-joint. 10.3 Tableaux 10.3.0-1 Tableau 1 – Exigences quant aux données d'approvisionnement		

CHAMPS DE DONNÉES REQUIS	LPRR	LACV
Numéro de séquence d'item (numéro de séquence unique pour chaque liste)	M	M
Code de découpage	O	NR
Nom de l'item	M	M
Numéro de référence du fabricant (pièce du fabricant)	M	M
Code NSCM/CAGE	M	M
Numéro de pièce OEM	R	R
Numéro de Nomenclature OTAN	R	R
Quantité par assemblée	M	NR
Prix d'unité standard	M	M
Unité de distribution (UOI)	M	NR
Unité de mesure	NR	M
Indicateur de réparabilité	R	NR
Délai d'approvisionnement	M	NR
Désignation de référence	R	NR
Durée de vie (SL)	R	M
Taux d'utilisation	R	NR
Quantité recommandée à acheter	M	M
Code de source, de maintenance et de récupérabilité (SMR)	R	NR
Code de démilitarisation (CDM)	R	NR
Notes: M = Obligatoire R = Requis si connu O = Optionnel NR = Non Requis		

3.4 DÉD LS-004 Plan du programme de formation

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES		Formulaire DND 1409
1. Titre Plan du programme de formation	2. Numéro de l'élément de données LS-004	
3. Description / but 3.0-1 Des données sont nécessaires pour définir la gestion, l'organisation, les procédures, le calendrier et le plan détaillé dont l'entrepreneur se servira pour respecter les exigences en vue de l'élaboration d'un programme de formation.		
4. Date d'approbation Juin 2011	5. BPR GSLI BP PÉIS	6. Application du GIDEP S.O.
7. Application / interrelation 7.0-1 Le plan du programme de formation doit être conforme à la norme ISO/IEC 15289:2006, Ingénierie des systèmes et des logiciels — Contenu des systèmes et produits d'information sur le processus de cycle de vie du logiciel (Documentation), référence 7.4. 7.0-2 Le plan du programme de formation fait référence au CPM et à la SRT.		
8. Auteur GSLI BP PÉIS	9. Formulaires applicables S.O.	
10. Consignes de préparation 10.1 Format 10.1.0-1 Le format de l'entrepreneur qui est conforme aux exigences de l'EIE. 10.2 Généralités 10.2-1 Le plan du programme de formation doit être conforme à la norme ISO/IEC TR 15289:2006 clause 7.4, lignes directrices génériques sur le contenu des plans, adaptées en fonction des exigences de la présente DÉD. 10.2-2 On doit respecter les pratiques exemplaires commerciales pour les schémas, les tableaux et les matrices. 10.2-3 Le plan du programme de formation doit renfermer l'information suivante sur la gestion des documents : 10.2-3.0-1 Page titre 10.2-3.0-2 Registre de contrôle de document 10.2-3.0-3 Document des révisions et historique 10.2-3.0-4 Portée 10.3 Contenu spécifique 10.3.1 Introduction et concept de l'opération (CONOPS) 10.3.1.0-1 Cette section doit présenter un bref aperçu du but et de l'application prévue du document. Le concept de l'opération (CONOPS) doit présenter une vue d'ensemble des activités de formation et de soutien de la formation proposées par l'entrepreneur afin de satisfaire à toutes les exigences de formation des opérateurs et des techniciens, y compris les tâches de maintenance préventive et corrective de l'opérateur. 10.3.2 Hypothèses et contraintes 10.3.2.0-1 Toutes les hypothèses et les contraintes qui se rapportent au plan du programme de formation et qui peuvent avoir une incidence sur l'élaboration et l'offre de la formation doivent être décrites, particulièrement le lieu et le moment de la formation. 10.3.3 Système de l'instruction individuelle et de l'éducation des Forces canadiennes (SIIEFC)		

10.3.3.0-1 Le plan du programme de formation doit indiquer de quelle façon le SIIEFC doit être respecté pendant toutes les phases du plan du programme de formation (autrement dit l'analyse, la conception, l'exécution et l'évaluation).

10.3.4 SRT/calendrier des activités et jalons

10.3.4.0-1 Cette section doit comprendre les tâches sommaires et les jalons tirés du CPM et de la SRT (**DÉD PM-003**) afin d'indiquer le déroulement du travail graduel des tâches de formation, des événements et des produits livrables, ainsi que les interdépendances cruciales par rapport aux autres aspects.

10.3.5 Examens de la formation

10.3.5.0-1 Cette section décrit la méthode et le processus d'examen de la formation.

10.3.6 Transition de la formation

10.3.7 Contrôle de la qualité de la formation et amélioration continue

10.3.7.0-1 Le plan du programme de formation doit comprendre l'approche et la méthode de l'entrepreneur quant au contrôle de la qualité de la formation, l'amélioration continue de la formation permanente et le soutien.

3.5 DED LS-005 Plan de maintenance

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES		Formulaire DND 1409
1. Titre Plan de maintenance	2. Numéro de l'élément de données LS-005	
3. Description / but 3.0-1 Ce plan décrit le plan de maintenance du système.		
4. Date d'approbation Juin 2011	5. BPR GSLI BP PÉIS	6. Application du GIDEP S.O.
7. Application / interrelation 7.0-1 Le plan de maintenance doit être conforme aux sections du concept de soutien de la maintenance et de soutien des opérations du concept de soutien de l'appendice 2 à l'annexe CA. 7.0-2 La structure de répartition de l'équipement (SRÉ) est un sous-ensemble du plan de maintenance.		
8. Auteur GSLI BP PÉIS	9. Formulaires applicables S.O.	
10. Consignes de préparation 10.1 Généralités 10.1.0-1 Le plan de maintenance doit être préparé selon le format de l'entrepreneur, qui est acceptable pour le MDN, et être conforme aux exigences de l'EIE. 10.1.0-2 On doit utiliser les pratiques exemplaires commerciales pour les schémas, les tableaux, les matrices, les numéros de page et les numéros de contrôle de document. 10.2 Contenu 10.2.0-1 Le plan de maintenance doit décrire les tâches de maintenance à exécuter pour les éléments remplaçable sur place (LRU) nécessaires au soutien de l'ÉIS. 10.2.0-2 Tous les LRU qui figurent dans la SRÉ doivent être inclus. 10.2.0-3 Le plan de maintenance proposé doit se fonder sur des techniques d'analyse adéquate de la capacité de soutien afin d'offrir la solution de maintenance la plus rentable. 10.2.0-4 À tout le moins, le plan de maintenance proposé par l'entrepreneur doit comprendre les éléments ci-dessous. 10.2.0-4.0-1 Introduction : doit comprendre une description des méthodes et des analyses qui servent à établir le plan de maintenance optimisé qui est proposé. 10.2.0-4.0-1.0-1 Les résultats sous forme de tableau, notamment : <ul style="list-style-type: none"> • Identification du LRU • Identification des articles réparables de niveau inférieur le cas échéant • Taux de défaillance du LRU/de l'article réparable • Indication précisant si le LRU doit être réparé ou mis au rebut • Indication des tâches de maintenance préventive et corrective que le MDN doit exécuter • Désignation des tâches de maintenance que l'entrepreneur doit exécuter • Description des tâches de maintenance • Ligne de maintenance où les tâches de maintenance doivent être exécutées. Si elles sont réalisées par l'opérateur ou s'il s'agit d'une fonction de gestion du système, indiquer que les tâches consistent en une maintenance de l'opérateur. • Pièces de rechange nécessaires (et le nombre de celles-ci), articles consommables et OEES • Fréquence prévue des tâches 		

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC, appendice 2

●Moyenne quant à la durée et les heures de travail. Indiquer s'il s'agit de valeurs mesurées ou estimées.

10.2.0-4.0-1.0-2 Résumé des résultats : compiler les tâches de maintenance d'après la ligne de maintenance ou la maintenance de l'opérateur. Préciser la moyenne pondérée de la durée pour les activités de maintenance par type (GC, GP) et par ligne de maintenance.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 2

3.6 DÉD LS-006 Documentation des logiciels

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES		Formulaire DND 1409
1. Titre Documentation des logiciels	2. Numéro de l'élément de données LS-006	
3. Description / but 3.0-1 Ces données sont nécessaires afin de fournir la documentation requise pour la mise à jour et le soutien des logiciels.		
4. Date d'approbation Juin 2011	5. BPR GSLI BP PÉIS	6. Application du GIDEP S.O.
7. Application / interrelation 7.0-1 S.O.		
8. Auteur GSLI BP PÉIS	9. Formulaires applicables S.O.	
10. Consignes de préparation 10.0-1 On doit indiquer que la documentation des logiciels fournie pour faciliter la maintenance et le soutien convient au projet. La documentation doit, à tout le moins, comprendre les éléments ci-dessous. <ul style="list-style-type: none"> 10.0-1.0-1 Une structure arborescente de logiciel pour chaque programme informatique, qui désigne chaque ECL à l'aide des renseignements ci-dessous : <ul style="list-style-type: none"> 10.0-1.0-1.0-1 Numéro du ECL 10.0-1.0-1.0-2 Nom du ECL 10.0-1.0-2 Description fonctionnelle de chaque ECL 10.0-1.0-3 Liste des programmes informatiques 		

3.7 DÉD LS-007 Publications techniques

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES		Formulaire DND 1409
1. Titre Publications techniques	2. Numéro de l'élément de données LS-007	
3. Description / but 3.0-1 Des données sont requises pour fournir l'information nécessaire en vue de la définition, de l'acquisition et de la gestion des publications techniques.		
4. Date d'approbation Juin 2011	5. BPR GSLI BP PÉIS	6. Application du GIDEP S.O.
7. Application / interrelation 7.0-1 Les publications techniques doivent respecter les normes et spécifications ci-dessous, conformément aux exigences ci-après. 7.0-1.0-1 C-01-100-100/AG-005 Acceptation de publications provenant du commerce et de gouvernements étrangers comme publications adoptées 7.0-1.0-2 C-01-100-100/AG-006 Norme – Rédaction, mise en page et production de publications technique 7.0-1.0-3 A-LM-505-010/JS-001 Instruction de gestion du matériel – Exigences en matière de langues officielles – Documentation technique 7.0-1.0-4 ISO 9660 Traitement de l'information – Structure de volume et de fichier des disques optiques compacts à mémoire fixe (CD ROM) destinés à l'échange d'information 7.0-2 Les publications techniques sont mentionnées dans le plan de maintenance.		
8. Auteur GSLI BP PÉIS	9. Formulaires applicables L'entrepreneur doit produire les formulaires suivants : DND 590, 591 et 642.	
10. Consignes de préparation 10.1 SS-S Guide de référence rapide (GRR) / (versions française et anglaise) 10.1.0-1 Le GRR de l'ÉIS-S (versions française et anglaise distinctes) doivent présenter un survol de l'ÉIS-S sous forme de guide court, complet et compact. 10.1.0-2 On s'en sert après la formation initiale. Il doit décrire et présenter la configuration et l'utilisation de l'équipement, y compris le dépannage de base. 10.1.0-3 Le GRR doit être à l'épreuve des intempéries car il est destiné à une utilisation sur le terrain. 10.1.1 Format 10.1.1.0-1 Le GRR doit comporter un arrière-plan gris clair et un fini non réfléchissant. Il sera utilisé dans diverses situations sur le terrain, dont on doit tenir compte pour la sélection des matériaux. 10.1.1.0-2 Le GRR doit être d'une taille relativement petite, soit environ 18 cm de largeur sur 20 cm de hauteur sur 1 cm d'épaisseur, car le soldat doit le porter sur lui sur le terrain. 10.1.2 Contenu 10.1.2.0-1 Le GRR doit résumer, à l'aide de texte et d'illustrations, le montage, la configuration, l'utilisation et la maintenance de base (dépannage) de l'ÉIS-S. 10.1.2.0-2 Le GRR doit mentionner le manuel de l'utilisateur de l'ÉIS-S à titre de référence principale qui donne plus de détails sur l'utilisation, la maintenance et la gestion des systèmes de		

l'ÉIS.

10.1.2.0-3 Le GRR doit résumer les questions touchant l'ESS, y compris les procédures de base de manutention et d'élimination de ces documents.

10.2 ISS-S MANUEL DE L'UTILISATEUR

10.2.0-1 Le manuel de l'utilisateur doit porter sur tout l'ÉIS-S dont on fait l'acquisition et donner des renseignements détaillés sur l'utilisation, le soin et la maintenance, l'entreposage ainsi que la sécurité du personnel et de l'équipement.

10.2.1 Format

10.2.1.0-1 Le manuel de l'utilisateur doit être bilingue (français et anglais).

10.2.1.0-2 Les versions française et anglaise doivent figurer selon le format recto verso et à l'envers l'une par rapport à l'autre. Ainsi, un côté débute par la version française et l'autre côté par la version anglaise.

10.2.1.0-3 Le manuel doit comporter trois couvertures rigides :

10.2.1.0-3.0-1 La page de titre du manuel doit être la page de couverture de la version anglaise du manuel.

10.2.1.0-3.0-2 La deuxième couverture rigide doit être de couleur différente de la couverture supérieure et elle sert à séparer les versions anglaise et française. Cette couverture rigide doit figurer immédiatement après le contenu (dernière page) de la version anglaise.

10.2.1.0-3.0-3 La troisième couverture rigide doit être la page de titre de la version française.

10.2.1.0-4 Les couvertures anglaise et française doivent comporter les renseignements ci-dessous.

10.2.1.0-4.0-1 Numéro de configuration de document du MDN (fourni par le Canada) au coin supérieur droit.

10.2.1.0-4.0-2 Image de l'équipement correspondant.

10.2.1.0-4.0-3 Titre du document.

10.2.1.0-4.0-4 Nom de l'article (par exemple ÉIS-S de base) et nomenclature.

10.2.1.0-4.0-5 NNO.

10.2.1.0-4.0-6 Date de la version.

10.2.2 Contenu

10.2.2.0-1 Le manuel de l'utilisateur doit porter sur tous les aspects touchant l'utilisation, le soin et la maintenance, l'entreposage ainsi que la sécurité du personnel et de l'équipement de l'ÉIS-S. À tout le moins, le manuel doit préciser les renseignements ci-dessous.

10.2.2.0-1.0-1 Brève description technique.

10.2.2.0-1.0-2 Résumé des données (par exemple les spécifications de l'ÉIS-S et les LRU, s'il y a lieu).

10.2.2.0-1.0-3 Procédures de configuration et de montage de l'ÉIS-S.

10.2.2.0-1.0-4 Description des commandes.

10.2.2.0-1.0-5 Essai avant l'utilisation ou inspection.

10.2.2.0-1.0-6 Procédures d'utilisation.

10.2.2.0-1.0-7 Maintenance et soin par l'utilisateur, y compris la maintenance préventive de l'utilisateur, la maintenance corrective restreinte et le remplacement des articles consommables.

10.2.2.0-1.0-8 Diagnostic de base et/ou localisation des pannes.

10.2.2.0-1.0-9 Entreposage.

10.2.2.0-1.0-10 Sécurité, notamment du personnel et de l'équipement.

10.2.2.0-1.0-11 Questions touchant les marchandises dangereuses associées à l'utilisation et au soin de l'ÉIS-S, y compris les procédures nécessaires pour la manutention et l'élimination de ce

matériel.

10.2.2.0-1.0-12 Outils employés pour la maintenance de l'utilisateur.

10.2.2.0-1.0-13 Références du ou des manuels techniques (par exemple les publications sur l'équipement COTS OEM/militaire sur étagère (MOTS) requises pour effectuer une maintenance corrective en profondeur).

10.2.2.0-2 Le manuel de l'utilisateur doit être organisé de la façon indiquée ci-dessous.

10.2.2.0-2.0-1 Les pages initiales doivent renfermer les renseignements ci-dessous.

10.2.2.0-2.0-1.0-1 Résumé de tout le texte d'AVERTISSEMENT qui figure dans le document.

10.2.2.0-2.0-1.0-2 Résumé de tout le texte de MISE EN GARDE qui se trouve dans le document.

10.2.2.0-2.0-1.0-3 Tableau des données de sécurité contenant un résumé de toutes les questions liées à la sécurité.

10.2.2.0-2.0-1.0-4 Table des matières.

10.2.2.0-2.0-1.0-5 Liste des figures.

10.2.2.0-2.0-1.0-6 Liste des tableaux.

10.2.2.0-2.0-1.0-7 Comment utiliser le manuel (description générale de l'organisation du manuel, etc.).

10.2.2.0-2.0-2 Chapitre 1 – Renseignements généraux.

10.2.2.0-2.0-2.0-1 Ce chapitre doit comprendre les éléments ci-dessous.

10.2.2.0-2.0-2.0-1.0-1 Nom de l'équipement et numéros de modèle.

10.2.2.0-2.0-2.0-1.0-2 But de l'équipement.

10.2.2.0-2.0-2.0-1.0-3 Fabricant.

10.2.2.0-2.0-2.0-1.0-4 Renvoi à la nomenclature (au besoin)

10.2.2.0-2.0-2.0-1.0-5 Liste des abréviations.

10.2.2.0-2.0-2.0-1.0-6 Image ou figure de l'ÉIS-S.

10.2.2.0-2.0-3 Chapitre 2 – Description de l'équipement.

10.2.2.0-2.0-3.0-1 Ce chapitre doit comporter l'information ci-dessous.

10.2.2.0-2.0-3.0-1.0-1 Caractéristiques générales : poids, dimensions, taille, performances, etc.

10.2.2.0-2.0-3.0-1.0-2 Description des composants de l'ÉIS-S : adjoindre une image de l'ÉIS-S avec un tableau et une liste détaillée du contenu de tous les composants avec renvoi au contenu des photos. Chaque élément détaillé doit être décrit à un niveau élevé.

10.2.2.0-2.0-4 Chapitre 3 – Instructions d'utilisation

10.2.2.0-2.0-4.0-1 Ce chapitre doit renfermer les renseignements ci-dessous.

10.2.2.0-2.0-4.0-1.0-1 Instructions d'utilisation des divers contenus qui composent l'ÉIS-S.

10.2.2.0-2.0-4.0-1.0-2 Tableaux indiquant les modes d'utilisation par rapport aux paramètres correspondants de l'équipement et remarques.

10.2.2.0-2.0-4.0-1.0-3 Figures ou photos qui facilitent la description de l'utilisation (au besoin).

10.2.2.0-2.0-5 Chapitre 4 – Configuration de l'équipement et procédures d'interconnexion.

10.2.2.0-2.0-5.0-1 Ce chapitre doit comprendre l'information ci-dessous.

10.2.2.0-2.0-5.0-1.0-1 Détails de la façon d'assembler/monter l'équipement en vue d'une utilisation pour toutes les configurations.

10.2.2.0-2.0-5.0-1.0-2 Figures ou photos qui facilitent la description de la procédure (au besoin).

10.2.2.0-2.0-6 Chapitre 5 – Procédures de dépannage de l'ÉIS-S.

10.2.2.0-2.0-7 Chapitre 6 – Maintenance de l'utilisateur et nettoyage de l'ÉIS-S.

10.2.2.0-2.0-8 Retrait et installation des pièces.

10.2.2.0-2.0-9 Index.

10.3 Manuels techniques

10.3.0-1 Afin de réduire au minimum le coût, l'entrepreneur doit utiliser le ou les manuels techniques commerciaux COTAS/MOTS existants ou d'un gouvernement étranger pour les sous-systèmes correspondants ou les composants qui composent l'ÉIS-S. L'entrepreneur doit faire le lien entre le ou les manuels techniques et le manuel de l'utilisateur.

10.3.0-2 Toutes les publications techniques fournies à titre de manuels commerciaux existants ou d'un gouvernement étranger doivent être en français et en anglais et respecter l'un des formats suivants : deux colonnes, pages en regard l'une de l'autre ou numéros de publication distincts. Elles doivent respecter les exigences du numéro courant du document C-01-100-100/AG-005.

10.3.0-3 Si la version française ou anglaise n'est pas disponible, l'entrepreneur doit faire traduire le document dans la deuxième langue et fournir le manuel en format commercial. L'entrepreneur doit certifier que le contenu technique de la version traduite est exact sur le plan technique. Des certificats doivent être remis à cet égard.

10.3.0-4 Les droits qui ont été accordés à l'État/au MDN en vertu des modalités du contrat correspondant doivent être clairement indiqués sur la page frontispice de la publication.

10.4 Nouveaux manuels du MDN

10.4.0-1 Toutes les nouvelles publications doivent être produites en français et en anglais.

10.4.0-2 Le format choisi doit être conforme au numéro courant du document C-01-100-100/AG-006. L'entrepreneur doit certifier que le contenu technique de la version traduite est exact sur le plan technique.

10.4.0-3 L'entrepreneur doit valider la version anglaise définitive des Instructions techniques des Forces canadiennes (ITFC) au sujet de l'exactitude technique, de la classification/désignation de sécurité qui convient et des questions touchant la santé et la sécurité (HAZMAT, SIMDUT, etc.).

10.4.0-4 Les manuels anglais validés doivent être disponibles pour la formation des membres du cadre initial d'instructeurs (FMCII).

10.5 Livraison

10.5.0-1 Un GRR doit être remis avec chaque ÉIS-S.

10.5.0-2 Un manuel de l'utilisateur doit être remis avec chaque ÉIS-S.

10.5.0-3 Le ou les manuels techniques de la maintenance avancée doivent être remis aux ateliers de maintenance.

10.5.0-4 Pour chaque publication finale produite ou modifiée, l'entrepreneur doit fournir les fichiers maîtres en lecture seule. À l'aide du ou des fichiers complets de document maîtres, l'entrepreneur doit fournir un fichier en format de document portable (PDF) qui doit contenir toute la publication (avec les changements adjoints le cas échéant). Ce ou ces fichiers est le fichier « maître en lecture seule » qui sert à l'impression, la reproduction et la visualisation. Toutes les pages du fichier PDF doivent être orientées de manière à ce qu'on n'ait pas à les tourner lorsqu'on les visualise. Ce fichier doit renfermer une vignette à chacune des pages. Le fichier maître en lecture seule ne remplace pas les fichiers de document maîtres ou les fichiers d'image maîtres. L'entrepreneur doit veiller à ce que le contrôle de la qualité soit effectué du fichier en lecture seule (PDF) en vue de

vérifier si le contenu correspond au contenu et à la mise en page du fichier de document maître et de la copie à reproduire. Les exigences au sujet des hyperliens du fichier en lecture seule doivent être précisées dans la ou les différentes tâches. En cas d'apport de changements, un second fichier PDF qui ne contient que les feuilles modifiées doit également être fourni.

10.5.0-5 L'entrepreneur doit remettre les fichiers électroniques sur disque CD-ROM conformément à la norme ISO 9660. Les fichiers ne doivent pas être condensés (ZIP ou autre) sauf en conformité avec les indications qui figurent aux présentes. Le numéro IDDN, le titre de la publication, le ou les numéros de fichier correspondants et le type, le numéro du contrat et le numéro de tâche ou demande doivent être inscrits sur le disque CD-ROM.

10.5.0-6 Le cas échéant, les fichiers électroniques et les publications techniques en format papier doivent être livrés en même temps.

10.5.0-7 L'entrepreneur doit fournir une copie informatique en format MS Word ou PDF de la version préliminaire anglaise et des manuels validés anglais.

10.6 Langues officielles

10.6.0-1 Toutes les publications techniques bilingues doivent respecter les exigences en matière de langues officielles, conformément aux lignes directrices du document A-LM-505-010/JS-001, Exigences en matière de langues officielles – Documentation technique. Tous les changements aux publications bilingues doivent être traduits et remis en même temps que ceux dans l'autre langue.

10.6.0-2 La qualité de la langue de la traduction doit être conforme et équivalente au texte source et elle doit convenir à la capacité type de l'utilisateur/le technicien quant à la langue (se reporter au document C-01-100-100/AG-006).

10.6.0-3 L'entrepreneur doit soumettre tout le matériel traduit au processus de vérification de l'exactitude de la traduction (VET) avant la production d'une copie à reproduire.

10.6.0-4 La VET doit être réalisée aux installations de l'entrepreneur.

10.6.0-5 L'entrepreneur est responsable de la VET lorsqu'il signe le certificat de VET certifiant l'exactitude du texte traduit.

10.7 Certificats

10.7.0-1 Les publications techniques doivent être accompagnées des certificats de conformité ci-dessous (se reporter au document C-01-100-100/AG-006, partie 12, section 2).

10.7.0-1.0-1 Validation (DND 590) en vue d'une présentation à l'AT.

10.7.0-1.0-2 VET.

10.7.0-1.0-3 Copie à reproduire (DND 642).

10.7.0-1.0-4 Conformité (DND 591).

10.8 Page couverture

10.8.0-1 L'entrepreneur doit insérer une page couverture de l'ITFC dans toutes les publications (existantes, révisées et nouvelles).

3.8 DÉD LS-008 Cours de formation

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES		Formulaire DND 1409
1. Titre Cours de formation	2. Numéro de l'élément de données LS-008	
3. Description / but 3.0-1 L'entrepreneur se servira de la documentation de la formation pour faciliter la prestation des cours de FMCII. Le MDN l'utilisera également pour appuyer l'élaboration du matériel de cours de la formation donnée après la FMCII au sein du MDN. On prévoit que la documentation de la formation (matériel de cours) aura déjà été élaborée pour les clients existants.		
4. Date d'approbation Juin 2011	5. BPR GSLI BP PÉIS	6. Application du GIDEP S.O.
7. Application / interrelation 7.0-1 Les cours de formation doivent être conformes aux normes ci-dessous, conformément aux exigences ci-après. 7.0-1.0-1 A-P9-050-000/PT-001 SIIIEFC, volume 1 - Introduction/Description 7.0-1.0-2 A-P9-050-000/PT-005 SIIIEFC, volume 5 - Élaboration des programmes d'instruction 7.0-1.0-3 A-P9-050-000/PT-004 SIIIEFC, volume 4 - Conception des programmes d'instruction		
8. Auteur GSLI BP PÉIS	9. Formulaires applicables S.O.	
10. Consignes de préparation 10.1 Généralités 10.1.0-1 Les cours, les normes et les plans de leçon doivent respecter la norme A-P9-050-000/PT-001. 10.2 Format 10.2.0-1 Le matériel de cours doit être conforme aux exigences du SIIIEFC quant au format et au contenu (A-P9-050-000/PT-005). 10.3 Contenu 10.3.0-1 Pour chaque cours, produire les éléments ci-dessous. 10.3.0-1.0-1 Objectifs de rendement (OREN) et objectifs de compétence (OCOM) 10.3.0-1.0-2 Normes et plans de formation 10.3.0-1.0-2.0-1 Énoncé du rendement 10.3.0-1.0-2.0-2 Conditions du rendement 10.3.0-1.0-2.0-3 Normes de rendement 10.3.0-1.0-3 Stratégie de formation – tirée de la stratégie de formation et de ses éléments décrits au chapitre 2 du document A-P9-050-000/PT-004 10.3.0-1.0-4 Spécifications des leçons 10.3.0-1.0-4.0-1 Points d'enseignement 10.3.0-1.0-4.0-2 Matériel de cours 10.3.0-1.0-4.0-3 Calendrier des cours 10.3.0-1.0-4.0-4 Documentation de formation, y compris les plans de leçon, les documents de cours, les thèmes des cours et les références de formation 10.3.0-1.0-4.0-5 Plans d'évaluation, y compris le matériel d'essai et les corrigés 10.3.0-1.0-5 Matériel didactique. L'entrepreneur doit indiquer tout l'équipement, le matériel et les instructeurs nécessaires à la formation, y compris le matériel de cours et les autres		

équipements associés dont on a besoin pour offrir une formation réaliste. Ce matériel doit comprendre les éléments ci-dessous.

10.3.0-1.0-5.0-1 GRR. Schéma visuel global qui présente tous les composants principaux de l'ÉIS et leur rapport entre eux.

10.3.0-1.0-5.0-2 Multimédia (par exemple vidéo sur DVD, présentation PowerPoint) dans la mesure du possible.

3.9 DÉD LS-009 Données et marques de la plaque d'identification de l'équipement

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES		Formulaire DND 1409
1. Titre Données et marques de la plaque d'identification de l'équipement	2. Numéro de l'élément de données LS-009	
3. Description / but 3.0-1 Ces données sont nécessaires à l'approbation de la conception en vue de la fabrication des plaques d'identification de l'équipement.		
4. Date d'approbation Juin 2011	5. BPR GSLI BP PÉIS	6. Application du GIDEP S.O.
7. Application / interrelation 7.0-1 Les données et marques de la plaque d'identification de l'équipement doivent être conformes aux normes et spécifications ci-dessous conformément aux exigences ci-après. 7.0-1.0-1 D-02-002-001/SG-001 Normes des Forces canadiennes – Identification du matériel appartenant aux Forces canadiennes 7.0-1.0-2 MIL-HDBK-454A General Guidelines for Electronic Equipment. 7.0-1.0-3 ANSI/AIM BC4-1999 Linear (One-Dimensional) Bar Code Symbolologies 7.0-1.0-3.0-1 MIL-STD 196 Joint Electronics Type Designation System 7.0-1.0-4 STANAG 2290, 2 ^{ième} édition, Système OTAN d'identification unique des articles		
8. Auteur GSLI BP PÉIS	9. Formulaires applicables S.O.	
10. Consignes de préparation 10.0-1 Cette DÉD n'est pas restrictive et l'entrepreneur peut l'adapter avec l'accord de l'AT du MDN. Le document qui en résulte peut être préparé selon le format de l'entrepreneur et il doit contenir suffisamment de détails pour prendre en compte toutes les exigences en matière d'information. 10.0-2 Les données doivent être fournies conformément à la spécification des FC D-02-002-001/SG-001 pour les éléments ci-dessous : 10.0-2.0-1 Équipement principal, pièces de rechange et composants électroniques 10.0-2.0-2 Équipement de soutien (sauf les outils) 10.0-2.0-3 Équipement de formation 10.0-2.0-4 Équipement automatique d'essai 10.0-3 Chaque article à livrer doit comporter une plaque de données. Cette plaque doit être fabriquée et apposée sur l'élément conformément aux normes MIL-HDBK-454A et D-02-002-001/SG-001. La plaque de données doit renfermer l'information ci-dessous en format lisible à l'œil nu. 10.0-3.0-1 Nomenclature (applicable en vertu de la norme MIL-STD 196) ou description 10.0-3.0-2 Brève description de la pièce 10.0-3.0-3 Bon de commande du client 10.0-3.0-4 Numéro du contrat principal 10.0-3.0-5 Numéro de série 10.0-3.0-6 Date de fabrication 10.0-3.0-7 Numéro de spécification 10.0-3.0-8 Numéro de pièce		

10.0-3.0-9 NCAGE

10.0-3.0-10 NNO

10.0-3.0-11 Code à barres

10.0-4 La plaque de données doit contenir des données lisibles par machine qui sont conformes à la norme ANSI/AIM BC4-1999, Spécification internationale de la symbologie – Code 128. La plaque de données doit comprendre les renseignements ci-dessous, sans espace entre eux.

10.0-4.0-1 Le préfixe de numéro de série à quatre caractères du Système d'information sur la configuration de l'équipement tactique (SICET) en majuscules : XXXX (qui est fourni par le bureau de projet du SICET).

10.0-4.0-2 Le numéro de série identique à l'élément lisible à l'œil nu ci-dessus.

10.0-5 De plus, l'équipement doit comporter une étiquette indiquant un identificateur unique, conformément au Système OTAN d'identification unique des articles STANAG 2290.

3.10 DÉD LS-010 Rapport d'analyse des pièces de rechange

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES		Formulaire DND 1409
1. Titre Rapport d'analyse des pièces de rechange	2. Numéro de l'élément de données LS-010	
3. Description / but 3.0-1 Une analyse des pièces de rechange est effectuée, dans le but de déterminer la sélection, la quantité et la distribution optimales des pièces de rechange. Ce rapport décrit les résultats de cette analyse.		
4. Date d'approbation Juin 2011	5. BPR GSLI BP PÉIS	6. Application du GIDEP S.O.
7. Application / interrelation 7.0-1 Le rapport d'analyse des pièces de rechange se rapporte au plan de maintenance.		
8. Auteur GSLI BP PÉIS	9. Formulaires applicables S.O.	
10. Consignes de préparation 10.0-1 Ce rapport contient les renseignements ci-dessous. 10.1 Format 10.1.0-1 Le rapport d'analyse des pièces de rechange doit être préparé selon le format de l'entrepreneur, qui est acceptable pour le MDN, et qui est conforme aux exigences de l'EIE. 10.2 Contenu 10.2.0-1 Ce rapport doit comprendre l'information ci-dessous. 10.3 Introduction 10.3.0-1 But 10.3.0-2 Références correspondantes 10.3.0-3 Définitions et acronymes 10.4 Méthode et raison 10.4.0-1 Description du modèle d'analyse des pièces de rechange 10.4.0-2 Résultats de l'analyse des pièces de rechange 10.4.0-2.0-1 Articles réparables 10.4.0-2.0-2 Articles consommables 10.5 Résultats de l'analyse des pièces de rechange 10.5.0-1 Données du scénario de maintenance 10.5.0-2 Pour les articles réparables de chaque élément remplaçable sur place (LRU) : 10.5.0-2.0-1 Données d'entrée de l'article 10.5.0-2.0-2 Résultats de l'analyse des pièces de rechange 10.5.0-3 Pour les articles consommables : 10.5.0-3.0-1 Données d'entrée 10.5.0-3.0-2 Résultats des calculs 10.6 Conclusions et recommandations 10.6.0-1 Pour chaque LRU : 10.6.0-1.0-1 Achat recommandé des articles réparables 10.6.0-1.0-2 Achat recommandé des articles consommables 10.6.0-1.0-3 L'achat recommandé des articles réparables doit être réparti ainsi : 10.6.0-1.0-3.0-1 Quantité recommandée pour la première ligne		

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC, appendice 2

10.6.0-1.0-3.0-2 Quantité recommandée pour la deuxième ligne

10.6.0-1.0-3.0-3 Quantité recommandée pour appuyer la formation

3.11 DÉD LS-011 Données techniques d'approvisionnement supplémentaire (DTAS)

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES		Formulaire DND 1409
1. Titre Données techniques d'approvisionnement supplémentaire (DTAS)	2. Numéro de l'élément de données LS-011	
3. Description / but 3.0-1 On a besoin de données pour identifier de manière unique, pour le catalogage, chaque élément de la liste d'approvisionnement (auquel on n'a pas encore attribué de numéro nomenclature OTAN (NNO)).		
4. Date d'approbation Juin 2011	5. BPR GSLI BP PÉIS	6. Application du GIDEP S.O.
7. Application / interrelation 7.0-1 S.O.		
8. Auteur GSLI BP PÉIS	9. Formulaires applicables S.O.	
10. Consignes de préparation 10.0-1 Les DTAS doivent comprendre des données suffisantes pour définir clairement chaque élément en vue d'un catalogage. 10.0-2 Les DTAS doivent comprendre les données ci-dessous. 10.0-2.0-1 Nom de l'élément. 10.0-2.0-2 Numéro de référence (numéro de pièce du fabricant). 10.0-2.0-3 Code CAGE. 10.0-3 Les DTAS doivent comprendre, selon le cas, les données ci-dessous. 10.0-3.0-1 Configuration – dessin de l'élément; dessin de l'ensemble ou du câblage ou schéma; liste des pièces illustrées. 10.0-3.0-2 Spécification technique, y compris les normes correspondantes. 10.0-3.0-3 Caractéristiques physiques, comme les dimensions, les tolérances, les matériaux, les processus obligatoires, le fini de surface et l'enduit protecteur. 10.0-3.0-4 Caractéristiques électriques. 10.0-3.0-5 Données sur le rendement, y compris sur les conditions environnementales et de fonctionnement dans lesquelles l'élément doit fonctionner. 10.0-3.0-6 Exigences quant au montage (le cas échéant). 10.0-3.0-7 Caractéristiques spéciales qui contribuent au caractère unique de l'élément. 10.0-3.0-8 Données du catalogue commercial. 10.0-4 Les DTAS doivent figurer dans le même ordre que la liste d'approvisionnement qu'elles accompagnent. 10.0-5 Les DTAS doivent indiquer les limites, s'il y a lieu, quant à l'utilisation ou la publication des données fournies.		

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 2

3.12 DÉD LS-012 Liste d'articles consommables et en vrac (LACV)

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES		Formulaire DND 1409
1. Titre Liste d'articles consommables et en vrac (LACV)	2. Numéro de l'élément de données LS-012	
3. Description / but 3.0-1 L'État se sert de la LACV pour déterminer le matériel consommable, les matières premières et les articles fabriqués qui appuient l'ÉIS à toutes les lignes de maintenance.		
4. Date d'approbation Juin 2011	5. BPR GSLI BP PÉIS	6. Application du GIDEP S.O.
7. Application / interrelation 7.0-1 La LACV est conforme à la spécification D-01-100-214/SF-000. 7.0-2 La LACV partage de l'information avec le rapport d'analyse des pièces de rechange.		
8. Auteur GSLI BP PÉIS	9. Formulaires applicables S.O.	
10. Consignes de préparation 10.1 Format 10.1.0-1 Les données de la LACV doivent être fournies sous forme électronique, dans le format requis en vue d'une entrée dans le système d'approvisionnement automatique défini dans le document D-01-100-214/SF-000. 10.2 Contenu 10.2-1 La LACV doit comprendre tout le matériel consommable, les matières premières et les articles fabriqués qui sont nécessaires. La LACV doit contenir les éléments de données précisés dans la LPRR (DÉD LS-003).		

3.13 DÉD LS-013 Données d'emballage

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES		Formulaire DND 1409
1. Titre Données d'emballage	2. Numéro de l'élément de données LS-013	
3. Description / but 3.0-1 Déterminer les exigences d'emballage des articles à expédier à une installation de l'État ou à stocker dans celle-ci (par exemple des pièces de rechange, des articles en vrac, des outils spéciaux et de l'équipement d'essai, de l'équipement de soutien et de l'équipement de formation).		
4. Date d'approbation Juin 2011	5. BPR GSLI BP PÉIS	6. Application du GIDEP S.O.
7. Application / interrelation 7.0-1 S.O.		
8. Auteur GSLI BP PÉIS	9. Formulaires applicables S.O.	
10. Consignes de préparation 10.1 Format 10.1.0-1 Les données d'emballage doivent être fournies sous une forme électronique qui convient à l'entrée dans le SIGRD du MDN. 10.2 Contenu 10.2.0-1 L'entrepreneur doit fournir l'information ci-dessous. 10.2.1 Identification de l'article 10.2.1.0-1 Nom de l'article 10.2.1.0-2 Numéro de référence (numéro de pièce du fabricant) 10.2.1.0-3 NSCM/code CAGE; 10.2.1.0-4 NNO (le cas échéant) 10.2.2 Données d'emballage 10.2.2.0-1 Poids de l'élément emballé 10.2.2.0-2 Taille de l'élément emballé (longueur, largeur, profondeur) 10.2.2.0-3 Poids de l'élément non emballé 10.2.2.0-4 Taille de l'élément non emballé (longueur, largeur, profondeur) 10.2.2.0-5 Emballage de l'élément sous forme cubique (dimensions cubiques) 10.2.2.0-6 Code d'emballage (A, B, C); 10.2.2.0-7 Code de danger (réglementé ou non réglementé) 10.2.2.0-8 Instructions spéciales sur l'emballage 10.2.2.0-9 Code de contenu de matériel spécial 10.2.2-1 Remarques : 1. Afin que les données nécessaires soient moindres, on peut regrouper les articles semblables et utiliser les mêmes données d'emballage pour le groupe. 2. Le Système d'approvisionnement des Forces canadiennes exige que les tailles soient indiquées en mètres et les poids en kilogrammes.		

4 GESTION DE LA CONFIGURATION

4.1 DÉD CM-001 Plan de gestion de la configuration (PGC)

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES		Formulaire DND 1409
1. Titre Plan de gestion de la configuration (PGC)	2. Numéro de l'élément de données CM-001	
3. Description / but 3.0-1 Le PGC de l'entrepreneur décrit le programme de GC de celui-ci, son organisation, de quelle façon cette activité sera réalisée et les méthodes, procédures et contrôles qui servent à garantir une identification efficace de la configuration, un contrôle des changements, un rapport sur l'état et des vérifications de la configuration totale, y compris le matériel, les logiciels et les micrologiciels. Le but principal consiste à fournir à l'État des éléments de base en vue d'un examen, d'une évaluation et d'une surveillance du programme de GC et des composants proposés.		
4. Date d'approbation Juin 2011	5. BPR GC BP PÉIS	6. Application du GIDEP S.O.
7. Application / interrelation 7.0-1 Le PGC respecte les normes ci-dessous. 7.0-1.0-1 Norme du MDN D-01-002-007/SG-001 Partie 5 – Exigences pour la préparation des PGC. 7.0-1.0-2 MIL-STD-973 Gestion de la configuration. 7.0-1.0-3 ANSI/EIA 649 Norme consensuelle pour la GC.		
8. Auteur GC BP PÉIS	9. Formulaires applicables S.O.	
10. Consignes de préparation 10.0-1 Le PGC doit fournir, dans un seul document, toutes les politiques, les procédures, les descriptions organisationnelles et les événements prévus qui ont trait à la GC. Il doit décrire le ou les élément(s) de configuration (EC) auxquels il se rapporte, les procédures pour l'application de la GC, toutes les tâches de GC, les participants de la GC et leurs rôles. 10.0-2 L'entrepreneur doit mettre constamment à jour son PGC pendant toute la durée du contrat. 10.0-3 Le PGC doit être préparé selon le format de l'entrepreneur et il doit renfermer les renseignements ci-dessous. 10.1. Page de titre 10.1.0-1 Le document doit comprendre une page de titre qui comporte, selon le cas : le numéro du document; le numéro de volume; l'indicateur de version/révision; les indications de sécurité ou les autres restrictions quant à la manutention du document; la date; le titre du document; le nom, l'abréviation et tout autre identificateur du système, du sous-système ou de l'article auquel le document se rapporte; le numéro du contrat; le numéro d'article de la LDEC; l'organisation pour laquelle le document a été préparé; le nom et l'adresse de l'organisation qui a préparé le document; la description de distribution. Pour les données qui figurent dans une base de données ou sous une autre forme, cette information doit figurer sur les étiquettes externes et internes ou être indiquée à l'aide de méthodes d'identification équivalentes. 10.2 Registre des examens et historique 10.3 Table des matières 10.3.0-1 Le document doit contenir une table des matières qui précise le numéro, le titre et le		

numéro de page de chaque paragraphe, figure, tableau et appendice comportant un titre. Pour les données figurant dans une base de données, cette information doit comprendre une table des matières interne ou externe qui renferme des pointeurs donnant accès à chaque paragraphe, figure, table et appendice ou à leurs équivalents, ou encore des instructions sur la façon d'accéder à ces éléments.

10.4 Section 1 - Introduction

10.4.0-1 But et portée.

10.4.0-2 Description des éléments de configuration (EC).

10.4.0-3 Caractéristiques spéciales.

10.4.0-3.0-1 Hypothèses sous-jacentes.

10.4.0-3.0-2 Stratégie.

10.4.0-4 Politiques et normes touchant la GC.

10.4.0-5 Documents de référence.

10.4.0-6 Définitions.

10.4.0-7 Jalons.

10.5 Section 2 - Organisation

10.5.0-1 Structure de gestion de projet.

10.5.0-2 Structure de GC.

10.5.0-2.0-1 Personnel de la GC et responsabilités correspondantes.

10.5.0-2.0-2 Composition et fonctions/responsabilités du conseil de contrôle de la configuration.

10.5.0-3 Contrôle des sous-traitants/fournisseurs.

10.6 Section 3 – Procédures de gestion de la configuration

10.6-1 Identification de la configuration.

10.6-1.0-1 EC.

10.6-1.0-2 Système de diffusion technique.

10.6-1.0-3 Dossier de diffusion technique.

10.6-1.0-4 Nomenclature.

10.6-1.0-5 Numérotation de la documentation.

10.6-1.0-6 Identification du matériel.

10.6-1.0-7 Identification des micrologiciels.

10.6-1.0-8 Identification des logiciels.

10.6-1.0-8.0-1 Identification de la configuration du développement.

10.6-1.0-9 Article non destiné au développement et commercial.

10.6-1.0-10 Référence fonctionnelle (FBL).

10.6-1.0-11 Base allouée (ABL).

10.6-1.0-12 Référence de produit.

10.6-2 Contrôle de la configuration.

10.6-2.0-1 Procédures.

10.6-3 Documentation sur l'état de la configuration (DÉC).

10.6-3.0-1 Capacités de DÉC.

10.6-3.0-2 Description de la base de données.

10.6-3.0-3 Procédures de base de données.

10.6-3.0-4 Production de rapports.

10.6-4 Vérifications de la configuration.

10.7 Section 4 – Examens techniques

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC, appendice 2

10.8 Section 5 – Gestion d’interface

10.8.0-1 Documentation.

10.8.0-2 Contrôle d’interface.

10.9 Section 6 – Gestion des données techniques

10.9.0-1 PGDT.

10.9.0-2 EIE.

10.10 Section 7 – Acquisition et transfert du SOSA

10.10.0-1 Transfert des responsabilités de la GC.

10.10.0-2 Transfert d’information.

10.10.0-3 Plan de transition.

4.2 DÉD CM-002 Proposition de modification technique (PMT)

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES		Formulaire DND 1409
1. Titre Proposition de modification technique (PMT)	2. Numéro de l'élément de données CM-002	
3. Description / but 3.0-1 Demande d'autorisation de l'entrepreneur en vue de l'apport de changements à la base de produits approuvée.		
4. Date d'approbation Juin 2011	5. BPR GC BP PÉIS	6. Application du GIDEP S.O.
7. Application / interrelation 7.0-1 La PMT doit être conforme à la norme Mil-Std-973, appendice D.		
8. Auteur GC BP PÉIS	9. Formulaires applicables Figure 6 de l'annexe CC, appendice 2	
10. Consignes de préparation 10.0-1 La PMT doit être présentée à l'aide du modèle de PMT fourni avec la présente DÉD. 10.0-2 La PMT doit décrire entièrement et justifier le changement technique demandé. 10.1 Description des champs du modèle de PMT 10.1.1 DATE 10.1.1.0-1 (AA/MM/JJ). Entrer la date de présentation de la PTM. 10.1.2 ACTIVITÉ D'APPROVISIONNEMENT 10.1.2.0-1 Code du projet. 10.1.3 Bloc 1 10.1.3.0-1 NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR. Entrer le nom, d'adresse et les coordonnées du responsable de l'entrepreneur qui présente la PMT. 10.1.4 Bloc 2 10.1.4.0-1 CLASSE DE PMT. Entrer la classe de PMT : « Classe I » ou « Classe II ». La classification des changements est déterminée conformément aux paragraphes précisés de la norme Mil-Std-973: 10.1.4.0-1.0-1 Classe I : Sous réserve de l'approbation par le gouvernement (paragraphe 5.4.2.2.1.). 10.1.4.0-1.0-2 Classe II : Sous réserve de l'approbation par le gouvernement pour la classification uniquement (paragraphe 5.4.2.4.). Une copie du changement de classe II complète est remise au Canada. 10.1.5 Bloc 3 10.1.5.0-1 CODE DE JUSTIFICATION. (Référence Mil-Std-973) 10.1.5.0-1.0-1 B – Interface. 10.1.5.0-1.0-2 C – Compatibilité. 10.1.5.0-1.0-3 D – Lacune. 10.1.5.0-1.0-4 O – Soutien opérationnel ou logistique. 10.1.5.0-1.0-5 P – Arrêt de la production. 10.1.5.0-1.0-6 R – Réduction de coût. 10.1.5.0-1.0-7 S – Sécurité. 10.1.5.0-1.0-8 V – Ingénierie de la valeur. 10.1.6 Bloc 4		

10.1.6.0-1 PRIORITÉ. Recommandation de l'entrepreneur en vue du traitement.

10.1.6.0-1.0-1 E – Urgence. Modification cruciale nécessaire en vue de la correction d'une situation qui risque d'entraîner un danger grave pour le personnel ou l'équipement ou qui peut mettre gravement en péril la sécurité nationale. La PMT doit être traitée dans les 24 heures.

10.1.6.0-1.0-2 U – Urgent. Modification urgente nécessaire pour remédier à une situation qui entraîne une diminution de l'efficacité de la mission. La PMT doit être traitée dans les cinq jours.

10.1.6.0-1.0-3 R – Modification normale. La PMT doit être traitée dans les 30 jours.

10.1.7 Bloc 5

10.1.7.0-1 DÉSIGNATION de la PMT. Model/Type. – Entrer la désignation du modèle ou du type de l'EC pour lequel la proposition est produite. Pour les ECL, entrer le numéro d'identification ECL.

10.1.7.0-2 Code CAGE. – Code CAGE de l'activité qui est à l'origine de la PMT.

10.1.7.0-3 Désignation du système. – La désignation du système ou de l'EC de niveau supérieur ou nomenclature assignée par le MDN si elle est connue.

10.1.7.0-4 Numéro de la PMT. - Format « PMT -Y-NNN ».

10.1.7.0-4.0-1 Y - C (entrepreneur) ou P (bureau de pour 100 - Canada) indiquant le demandeur.

10.1.7.0-4.0-2 NNN – Numéro de série unique de chaque changement.

10.1.7.0-5 Type - P (préliminaire) ou F (officiel).

10.1.7.0-6 Rev – Entrer l'indicateur de révision afin d'identifier la version.

10.1.8 Bloc 6

10.1.8.0-1 ÉLÉMENT DE BASE TOUCHÉ. Entrer un « X » dans la ou les cases, selon le ou les éléments de base touchés.

10.1.9 Bloc 7

10.1.9.0-1 AUTRES ÉLÉMENTS DE CONFIG. SYSTÈME TOUCHÉS. Entrer un « X » dans la case « yes » (oui) ou « no » (non), selon le cas, afin d'indiquer si un effet est produit sur d'autres systèmes ou EC qui exigera la présentation de PMT de classe I associées. Donner les détails aux blocs 25 et 27.

10.1.10 Bloc 8

10.1.10.0-1 SPÉCIFICATIONS TOUCHÉES. Si des spécifications mentionnées dans le contrat sont touchées par la PMT, on doit entrer leur identité (code CAGE de l'activité de conception), le numéro du document, la lettre de révision et l'avis de modification (AM) (ou avis de révision (NOR) et le numéro de l'AM (ou de la NOR) présentée avec la PMT.

10.1.11 Bloc 9

10.1.11.0-1 DESSINS TOUCHÉS. Indiquer tous les dessins ou documents touchés par le changement. Des copies des dessins montrant les changements proposés doivent être présentées avec la PMT, en vue de l'évaluation de l'incidence du changement en question. Joindre une liste distincte au besoin.

10.1.12 Bloc 10

10.1.12.0-1 TITRE DU CHANGEMENT. Entrer un court titre afin d'identifier le composant ou le système touché par le changement. Entrer le CODE OU LA DÉSIGNATION DU SYSTÈME D'ARMES dans le bloc 10.a.

10.1.13 Bloc 11

10.1.13.0-1 NUMÉRO DU CONTRAT ET ARTICLE(S) D'EXÉCUTION. Entrer le numéro du contrat et indiquer les éléments de référence du contrat, des annexes, des appendices et des pièces

jointes, les numéros d'article d'exécution touchés par le changement.

10.1.14 Bloc 12

10.1.14.0-1 AGENT DES CONTRATS D'APPROVISIONNEMENT. Entrer le nom, le code et le numéro de téléphone de l'agent des contrats d'approvisionnement qui correspond à l'EC indiqué au bloc 13.

10.1.15 Bloc 13

10.1.15.0-1 NOMENCLATURE DES ÉLÉMENTS DE CONFIGURATION. Entrer le nom et la désignation de type assignés par le gouvernement, le nom de l'ECL et le numéro s'il y a lieu, oui encore le nom et le numéro du ou des EC touchés par la PMT.

10.1.16 Bloc 14

10.1.16.0-1 EN PRODUCTION. La case « yes » (oui) doit être cochée si les livraisons du ou des contrats ne sont pas terminées. La case « no » (non) doit être cochée si les livraisons sont terminées. Ce bloc ne s'applique pas toujours aux logiciels. S'il ne s'applique pas, l'indiquer.

10.1.17 Bloc 15

10.1.17.0-1 ENSEMBLE DE PLUS INFÉRIEUR TOUCHÉ. Pour le matériel, un nom descriptif complet qui convient à l'EC doit être indiqué ici; ne pas entrer d'indication du type « nombreuses pièces ». Le numéro de pièce doit également être entré. De plus, les NNO correspondants doivent être entrés.

10.1.17.0-2 Pour les éléments de configuration logicielle (ECL), entrer le nom et l'identificateur de chaque EC de niveau inférieur et de chaque module logiciel touchés.

10.1.18 Bloc 16

10.1.18.0-1 DESCRIPTION DU CHANGEMENT. La description du changement proposé doit comprendre le but et elle doit être suffisamment détaillée pour décrire correctement ce qu'il faut faire. Elle doit être formulée en termes définitifs de sorte que si elle est répétée dans le document contractuel qui autorise le changement, elle produit l'autorisation souhaitée. On doit donner une description indiquant quelle partie de l'article ou du système est changée. On doit fournir des dessins et des croquis supplémentaires, dans la mesure du possible, afin de décrire clairement le changement proposé. Si le changement proposé est une solution provisoire, on doit l'indiquer. Si on manque de place, utiliser des pages supplémentaires pour donner les détails, mais indiquer une vue d'ensemble dans ce bloc. On doit également préciser si la révision constitue une deuxième présentation, si elle remplace la PMT existante en entier ou si elle fournit certaines pages qui modifient celles de la PMT initiale.

10.1.19 Bloc 17

10.1.19.0-1 BESOIN DU CHANGEMENT. Donner une explication de la nécessité du changement et indiquer l'avantage pour le Canada (amélioration des performances, de la portée, de la fiabilité, de la maintenabilité, etc.). La nature de la défectuosité, de la panne, de l'incident, de la défaillance, etc. qui justifie la nécessité du changement doit être décrite en détail.

10.1.20 Bloc 18

10.1.20.0-1 APPLICABILITÉ DE LA PRODUCTION PAR NUMÉRO DE SÉRIE. Pour le matériel, indiquer la date prévue de l'adjonction du changement à la chaîne de fabrication. Mentionner en outre le numéro de série prévu ou le numéro de lot qui prévaudra une fois que le changement aura été mis en œuvre.

10.1.20.0-2 Pour les ECL, indiquer le numéro de version de l'ECL auquel le changement sera apporté. Le cas échéant, on doit également indiquer l'applicabilité de l'EC de l'article final et du véhicule (aéronef, char, navire, etc.) auquel on propose d'ajouter la capacité représentée par la

nouvelle version du logiciel. Si l'incidence de la PMT justifie la distribution d'une nouvelle version du logiciel, le bloc 18 de la proposition de PMT doit comprendre une recommandation à cet égard. Les numéros de série peuvent être utilisés au lieu des numéros de version, si l'AT correspondante approuve cette méthode.

10.1.21 Bloc 19

10.1.21.0-1 RÉPERCUSSIONS SUR LE CALENDRIER DE LIVRAISON ET DE LA PRODUCTION. Indiquer le calendrier de livraison et de production des articles qui comprennent le changement en question et préciser si le changement entraîne un écart par rapport au calendrier de production et de livraison actuellement fixé. S'il n'y a aucune incidence sur le calendrier de livraison, indiquer ce fait.

10.1.22 Bloc 20

10.1.22.0-1 MODERNISATION. S'applique dans les cas où le changement doit être réalisé pour les articles acceptés par une modernisation.

10.1.22.0-1.0-1 a. APPLICABILITÉ DE L'ARTICLE RECOMMANDÉ. Indiquer les numéros de lot ou les numéros de série du ou des articles à moderniser suite au changement.

10.1.22.0-1.0-2 b. CLASSE DE NAVIRE/VÉHICULE TOUCHÉE. Si l'EC livré est installé dans une ou plusieurs classes de navire/véhicule, entrer l'identification de ces classes. Ne s'applique pas si la procédure de formulaire court de PMT est précisée dans le contrat.

10.1.22.0-1.0-3 c. CALENDRIER ESTIMÉ DE LIVRAISON D'ENSEMBLE. Préciser le calendrier prévu de livraison d'ensemble en fonction de la quantité et la date. Si le gouvernement va avoir besoin d'outils spéciaux pour la modernisation, entrer une référence au bloc 20.b afin de mentionner les dates de disponibilité des outils, des gabarits et de l'équipement d'essai nécessaire pour les ensembles, en vue de l'apport du changement.

10.1.22.0-1.0-4 d. EMLACEMENT OU NUMÉROS DES NAVIRES/VÉHICULES TOUCHÉS. Préciser le ou les emplacements où la modernisation doit être effectuée. Si elle doit être exécutée dans les navires (ou les véhicules dont le numéro de série n'est pas indiqué au bloc 23), entrer le numéro de coque des navires (ou le numéro des véhicules). Ne s'applique pas si la procédure de formulaire court de PMT est précisée dans le contrat.

10.1.22.0-1.0-5 e. Pour les ECL, ce bloc doit s'appliquer si le changement fait partie d'un changement de matériel ou d'équipement et si la mise en œuvre du changement d'ECL respecte un calendrier de modernisation de matériel ou encore si la version mise en service du logiciel doit être remplacée. Si le changement d'ECL fait partie d'un changement de matériel ou d'équipement de plus grande envergure et si l'apport du changement d'ECL est conforme à un calendrier de modernisation de matériel, cette information sera incluse ici directement ou par l'intermédiaire d'une référence.

10.1.23 Bloc 21

10.1.23.0-1 COÛTS/ÉCONOMIES ESTIMÉS EN VERTU DU CONTRAT. Indiquer le total des coûts/économies prévus de la PMT pour le contrat.

10.1.24 Bloc 22

10.1.24.0-1 COÛTS/ÉCONOMIES TOTAUX NETS ESTIMÉS. Indiquer le total des coûts/économies prévus pour la PMT de base et toutes les PMT associées, notamment les autres coûts/économies pour le gouvernement. Ne s'applique pas si la procédure de formulaire court de PMT est précisée dans le contrat.

10.1.25 Bloc 23

10.1.25.0-1 SIGNATURE AUTORISÉ DE L'ACTIVITÉ PRÉSENTÉE. Un responsable autorisé de

l'activité mentionné au bloc de l'activité d'approvisionnement doit signer ce bloc et indiquer son titre au bloc 23b. On indique ainsi que la PMT est officiellement sanctionnée.

10.1.26 Bloc 24

10.1.26.0-1 Ce bloc est à l'usage du gouvernement. [Note : Le bureau d'administration du contrat passera en revue tous les changements techniques. Il recommandera l'approbation ou le refus des PMT de classe I en cochant le bloc 24.a et en entrant une donnée dans le bloc 24.d. Il sera d'accord ou non avec la classification des changements techniques de classe II en cochant le bloc 24.c en conséquence et en entrant des données dans les blocs 24.d, e et f. Si le gouvernement exige l'approbation des changements techniques de classe II avant la mise en œuvre par l'entrepreneur, l'activité d'approbation désignée coche le bloc 24.b en conséquence et entre une donnée dans le bloc 24d. Pour les PMT de classe I, l'agent des contrats du gouvernement cochera le bloc 24.g en conséquence et il entrera des données dans les blocs 24.h, i et j.]

10.1.27 PMT (page 2 sur 6)

10.1.27.0-1 EFFETS SUR L'IDENTIFICATION DE LA CONFIGURATION

FONCTIONNELLE/ALLOUÉE. Cette page ne doit être remplie que si le changement proposé influe sur la spécification du système ou la ou les spécifications du développement de l'article. Si une spécification de fonction produit distincte est utilisée, les répercussions des changements proposés sur cette spécification, une fois que la RÉ a été établie, doivent être décrites à la page 3 du formulaire de PMT ou dans des pièces jointes mentionnées à cet égard.

10.1.28 Bloc 25

10.1.28.0-1 AUTRES SYSTÈMES TOUCHÉS. Insérer des données si la case « yes » (oui) est cochée au bloc 7.

10.1.29 Bloc 26

10.1.29.0-1 AUTRES ENTREPRENEURS/ACTIVITÉS TOUCHÉS. Indiquer les autres entrepreneurs ou activités du gouvernement qui seront touchés par ce changement technique.

10.1.30 Bloc 27

10.1.30.0-1 ÉLÉMENTS DE CONFIGURATION TOUCHÉS. Entrer le nom et le numéro de tous les EC, de l'équipement de formation des utilisateurs et de l'équipement de soutien touchés.

10.1.31 Bloc 28

10.1.31.0-1 EFFETS SUR LES ATTRIBUTIONS DE PERFORMANCE ET LES INTERFACES PRÉCISÉES DANS LA SPÉCIFICATION DU SYSTÈME. Décrire les changements dans les attributions de performance et les interfaces fonctionnelles/matérielles définies dans la spécification du système.

10.1.32 Bloc 29

10.1.32.0-1 EFFETS SUR L'EMPLOI, SOUTIEN LOGISTIQUE INTÉGRÉ, FORMATION, EFFICACITÉ OPÉRATIONNELLE OU LOGICIEL. Pour le matériel, décrire les effets du changement proposé sur l'emploi, le déploiement, la logistique et/ou les besoins en personnel et en formation qui ont été précisés dans les spécifications approuvées du système et/ou de l'EC, y compris les changements ou effets sur l'exploitabilité du système. Plus particulièrement, une entrée doit décrire tout effet sur l'interopérabilité.

10.1.32.0-2 Pour les ECL, l'information ci-dessous doit être entrée, selon le cas, en fonction du degré de développement de la conception de l'ECL au moment de la présentation de la PMT.

10.1.32.0-2.0-1 Indiquer tout changement nécessaire aux paramètres ou aux valeurs de la base de données, ou encore aux procédures de gestion de la base de données.

10.1.32.0-2.0-2 Indiquer et expliquer les éventuels effets prévus du changement proposé sur le

temps d'exploitation acceptable de l'ordinateur et l'utilisation du temps de cycle.

10.1.32.0-2.0-3 Donner une estimation de l'effet net sur le stockage des logiciels.

10.1.32.0-2.0-4 Préciser et expliquer toute autre incidence pertinente du changement proposé sur l'utilisation du système.

10.1.33 Bloc 30

10.1.33.0-1 EFFETS SUR LES SPÉCIFICATIONS DE L'ÉLÉMENT DE CONFIGURATION.

L'effet du changement proposé sur les performances doit être décrit du point de vue quantitatif, car il se rapporte aux paramètres qui figurent dans les spécifications de développement de l'EC.

10.1.34 Bloc 31

10.1.34.0-1 EXIGENCES ET ÉTAT DU DÉVELOPPEMENT. Pour le matériel, si le changement technique proposé exige une révision d'envergure du programme de développement (par exemple de nouveaux prototypes, un examen de la conception supplémentaire, des tests à refaire), la nature du nouveau programme de développement doit être décrite en détail, y compris l'état des programmes déjà commencés.

10.1.34.0-2 Pour les ECL, l'entrepreneur doit indiquer la séquence prévue des activités de conception et d'essai de logiciel qui seront nécessaires. Les PMT produites après la conception préliminaire et qui touchent la FBL et/ou l'ABL doivent préciser, selon le cas, les exigences importantes concernant la refonte du logiciel, le recodage, la répétition des essais, les changements aux environnements de génie/d'essai de logiciel, une installation spéciale, une adaptation, une vérification et un essai dans un environnement réel. De plus, l'incidence spécifique de ces facteurs sur les calendriers approuvés doit être précisée. L'incidence du changement logiciel sur la conception matérielle et sur les câbles d'entrée-sortie doit également être décrite.

10.1.35 Bloc 32

10.1.35.0-1 COMPROMIS ET SOLUTIONS DE RECHANGE. Un résumé des diverses solutions envisagées doit être adjoint, ainsi qu'une analyse indiquant les motifs de l'adoption de la solution proposée par la PMT.

10.1.36 Bloc 33

10.1.36.0-1 DATE À LAQUELLE ON A BESOIN DE L'AUTORISATION CONTRACTUELLE. Entrer la date à laquelle on aura besoin de l'autorisation contractuelle pour préserver le calendrier établi.

10.1.37 PMT (page 3 sur 6)

10.1.37.0-1 EFFETS SUR L'IDENTIFICATION, LA LOGISTIQUE ET L'UTILISATION DE LA CONFIGURATION DE PRODUIT. Certains renseignements qui doivent figurer à cette page ont peut-être été exigés aux pages 1 et 2 ou ne s'appliquent pas aux logiciels. Si cette information a déjà été donnée, un renvoi à ces renseignements convient.

10.1.37.0-1.0-1 Pour le matériel, si des facteurs d'interopérabilité logistique spécifiques sont touchés, l'entrepreneur doit fournir des renseignements décrivant l'éventuelle incidence sur la configuration opérationnelle sur une page jointe.

10.1.37.0-1.0-2 Pour les ECL, les environnements de génie et d'essai de logiciel ne sont en général pas touchés par les changements apportés à la configuration de produit d'un ECL. Au bloc 39, l'entrepreneur doit donner de l'information sur l'état de la refonte du logiciel et l'initiative de nouveau test. Un examen de l'intention des blocs 37, 38, 42, 43, 44 et 46 doit également être prévu, afin de décrire les répercussions de l'ECL à cet égard.

10.1.38 Bloc 34

10.1.38.0-1 EFFET SUR L'IDENTIFICATION DE LA CONFIGURATION DE PRODUIT OU LE

CONTRAT. Les effets des spécifications de produit d'EC approuvées doivent être précisés à l'aide de la mention des AM, des NOR ou d'autres pièces jointes qui décrivent en détail les changements de texte proposés. Les effets sur les performances, le poids, le moment, etc., qui sont abordés dans la ou les pièces jointes, doivent être indexés à l'aide d'une identification adéquate adjacente au facteur touché. Les effets sur les dessins, s'ils ne sont pas indiqués à la page 1, doivent être décrits de façon générale à l'aide d'une pièce jointe mentionnée. Cette pièce jointe peut consister en une liste de NOR joints si la présentation d'un NOR pour chaque dessin touché est exigée par le contrat. Indiquer les données techniques présentées qui ne sont pas prises en compte dans la LDEC, à l'aide d'une pièce jointe mentionnée. Préciser le changement de nomenclature s'il y a lieu.

10.1.39 Bloc 35

10.1.39.0-1 EFFET SUR LES ÉLÉMENTS DU SOUTIEN LOGISTIQUE INTÉGRÉ (SLI). On doit indiquer les effets du changement technique sur le soutien logistique de l'article en cochant les cases correspondantes. Ces effets doivent être expliqués en détail dans une pièce jointe indexée d'après l'identification qui convient et être adjacente au sujet en question. L'information requise doit préciser la méthode à employer pour déterminer les plans de soutien logistique intégré et les articles qui seront nécessaires au soutien de la nouvelle configuration, ainsi que la modernisation des articles livrés précédemment en fonction de la même configuration. Les aspects ci-dessous doivent être abordés, selon le cas.

10.1.39.0-1.0-1 Effets sur le calendrier et le contenu du plan de SLI.

10.1.39.0-1.0-2 Effet sur le concept et les plans de maintenance pour les niveaux de maintenance et les procédures.

10.1.39.0-1.0-3 Les tâches d'ASL à exécuter et les données de l'ASL qui doivent être mises à jour où qu'elles se trouvent dans le contrat.

10.1.39.0-1.0-4 Prolongement/révision du plan de soutien provisoire.

10.1.39.0-1.0-5 Pièces de rechange qui sont changées, modifiées, désuètes ou adjointes, y compris les données d'approvisionnement détaillées pour les pièces de rechange de soutien provisoires. (Si on n'entre pas les données détaillées de l'approvisionnement, le traitement de la PMT sera retardé).

10.1.39.0-1.0-6 Manuels techniques révisés ou nouveaux.

10.1.39.0-1.0-7 Besoins d'installations révisées ou nouvelles et plan d'évacuation de site.

10.1.39.0-1.0-8 Matériel de soutien (MS) nouveau, révisé, désuet ou supplémentaire, procédures d'essai et logiciels. Pour les articles de MS et les appareils de formation qui exigent un changement, préciser un renvoi aux PMT correspondantes, et pour toute PMT associée qui n'est pas fournie avec la PMT de base, donner une courte description du ou des changements proposés au MS et des appareils de formation.

10.1.39.0-1.0-9 Données qualitatives et quantitatives sur les besoins en personnel qui précisent les ajouts ou les retraits d'opérateurs sur les plans des compétences du personnel, des connaissances et des nombres nécessaires au soutien de l'EC modifié par le changement en question.

10.1.39.0-1.0-10 Nouveaux besoins en formation des opérateurs sur les plans de l'équipement, des appareils de formation et des logiciels d'instruction pour les cours d'opérateur. Cette information doit préciser les cours particuliers, l'équipement, les manuels techniques, le personnel, etc. nécessaires à l'établissement du cours aux installations de l'entrepreneur ou du gouvernement.

10.1.39.0-1.0-11 Données qualitatives et quantitatives sur les besoins en personnel qui précisent

les ajouts ou les retraits de personnel de maintenance sur les plans des compétences du personnel, des connaissances et des nombres nécessaires au soutien de l'EC modifié par le changement en question.

10.1.39.0-1.0-12 Nouveaux besoins en formation sur la maintenance sur les plans de l'équipement de formation, des appareils de formation et des logiciels d'instruction pour les cours de maintenance. Cette information doit préciser les cours particuliers, l'équipement, les manuels techniques, le personnel, etc. nécessaires à l'établissement du cours aux installations de l'entrepreneur ou du gouvernement.

10.1.39.0-1.0-13 Tout effet sur la maintenance du contrat qui augmente la portée ou la limite en dollars établie dans le contrat.

10.1.39.0-1.0-14 Effets sur le conditionnement, la manutention, l'entreposage et la transportabilité découlant des changements quant au matériel, aux dimensions, à la fragilité et aux conditions environnementales ou de fonctionnement inhérentes.

10.1.40 Bloc 36

10.1.40.0-1 EFFET SUR L'UTILISATION OPÉRATIONNELLE. On doit indiquer les effets du changement technique de l'utilisation de l'EC en cochant les facteurs correspondants et en donnant des détails à l'aide de pièces jointes. Les valeurs quantitatives doivent être employées dans la mesure du possible, mais elles sont nécessaires en cas d'incidence sur la fiabilité et la durée de vie. La surviabilité englobe la surviabilité nucléaire.

10.1.41 Bloc 37

10.1.41.0-1 AUTRES QUESTIONS. Les effets du changement technique proposé doivent être indiqués dans une pièce jointe indexée en fonction de l'identification qui doit être adjacente au facteur touché.

10.1.41.0-1.0-1 Interfaces qui ont une incidence sur les articles adjacents ou associés (sortie, entrée, connexions de raccordement, etc.).

10.1.41.0-1.0-2 EFG ou IFG changé, modifié ou désuet.

10.1.41.0-1.0-3 Contraintes matérielles. Retrait ou modification de la position d'articles, remise en état structurelle, augmentation ou diminution des dimensions globales.

10.1.41.0-1.0-4 Logiciel (sauf les logiciels opérationnels, de maintenance et de formation) qui exigent l'apport d'un changement au code existant et/ou aux ressources ou encore un ajout d'un nouveau logiciel.

10.1.41.0-1.0-5 Remise en état nécessaire d'autre équipement non inclus précédemment, qui aura une incidence sur la configuration opérationnelle existante.

10.1.41.0-1.0-6 Procédures d'essai de système supplémentaires ou modifiées nécessaires.

10.1.41.0-1.0-7 Tout changement nouveau ou supplémentaire qui a un effet sur les garanties existantes.

10.1.41.0-1.0-8 Changements ou mises à jour concernant le programme de contrôle des pièces de rechange.

10.1.41.0-1.0-9 Effets sur les prévisions du cycle de vie de l'article de configuration ou du programme, y compris les prévisions des coûts/économies de l'utilisation et du soutien du ou des articles touchés pendant la durée définie du contrat et les prévisions des coûts/économies à réaliser dans le cadre de la production future et des achats de pièces de rechange du ou des articles touchés.

10.1.42 Bloc 38

10.1.42.0-1 SOLUTIONS DE RECHANGE. On doit adjoindre un résumé des diverses solutions de

rechange envisagées, notamment le recours à des méthodes d'exploitation ou de maintenance révisées, des exigences révisées quant à l'inspection ou l'entretien, des calendriers révisés du remplacement de pièces, etc. L'entrepreneur doit présenter une analyse des solutions de rechange, cerner les avantages et les désavantages propres à chaque méthode réalisable et indiquer les raisons de l'adoption de la solution proposée par la PMT. Dans les cas où l'analyse de l'entrepreneur aborde de nouveaux concepts ou une nouvelle technologie, les données justificatives (notamment l'ASL si le contrat l'exige) doivent être présentées avec la proposition dans le but d'authentifier l'analyse des compromis.

10.1.43 Bloc 39

10.1.43.0-1 ÉTAT DU DÉVELOPPEMENT. Le cas échéant, l'entrepreneur doit formuler des recommandations sur les tests, les installations, les prototypes, les vérifications d'ajustement, etc. supplémentaires qui vont servir à justifier la modification proposée. Ces recommandations doivent préciser l'objectif du test et le ou les véhicules d'essai à utiliser. L'entrepreneur doit indiquer l'état du développement des principaux éléments de l'EFG qui seront utilisés, conjointement avec le changement et la disponibilité de l'équipement en ce qui concerne le point d'adjonction estimé à la production.

10.1.44 Bloc 40

10.1.44.0-1 RECOMMANDATIONS AU SUJET DE LA MODERNISATION. Le cas échéant, l'entrepreneur doit présenter des recommandations en matière de modernisation au sujet de la modification technique avec les données justificatives, les répercussions à cet égard, ainsi qu'une courte description de la mesure requise. Dans les cas où une modernisation n'est pas recommandée, on doit donner une explication du raisonnement à cet effet. On doit préciser toute pièce jointe qui doit servir à décrire l'efficacité recommandée de la modernisation (voir le bloc 20a).

10.1.45 Bloc 41

10.1.45.0-1 HEURES DE TRAVAIL PAR UNITÉ POUR L'INSTALLATION DES ENSEMBLES DE MODERNISATION. Entrer des données dans les blocs 40.a à 40.s afin d'indiquer l'ampleur du travail à prévoir pour les diverses activités d'installation des ensembles de modernisation. Estimer les heures de travail en vue de l'installation des ensembles de modernisation si le système d'armes fait l'objet d'une révision.

10.1.46 Bloc 42

10.1.46.0-1 HEURES DE TRAVAIL POUR LES ESSAIS DU SYSTÈME APRÈS LA MODERNISATION. Entrer les heures de travail nécessaires à l'essai du système ou de l'élément après l'installation de l'ensemble de modernisation.

10.1.47 Bloc 43

10.1.47.0-1 CETTE MODIFICATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE. Dans les cas où des modifications techniques approuvées au préalable doivent être apportées selon un ordre particulier par rapport à la modification, cet ordre doit être précisé.

10.1.48 Bloc 44

10.1.48.0-1 L'ENTREPRENEUR DOIT-IL FOURNIR UN SERVICE TECHNIQUE SUR LE TERRAIN? Cocher la case correspondante. Si la réponse est « oui », joindre le programme proposé en vue de la participation de l'entrepreneur.

10.1.49 Bloc 45

10.1.49.0-1 PÉRIODE HORS SERVICE. Estimer la durée totale depuis le retrait de l'équipement jusqu'à ce qu'il soit remis en service après la modernisation.

10.1.50 Bloc 46

10.1.50.0-1 INCIDENCE DE LA PMT ET DES PMT APPROUVÉES PRÉCÉDEMMENT POUR L'ÉLÉMENT. L'entrepreneur doit résumer l'incidence cumulative sur les performances, le poids, la charge électrique, etc. de la PMT et des PMT approuvées précédemment dans les cas où les limites de conception sont presque atteintes ou dépassées. Les conséquences du refus de la PMT peuvent être précisées dans ce bloc ou dans une pièce jointe mentionnée.

10.1.51 Bloc 47

10.1.51.0-1 DATE À LAQUELLE L'AUTORISATION CONTRACTUELLE EST REQUISE.

L'entrepreneur doit indiquer la date à laquelle l'autorisation contractuelle doit être accordée afin qu'il puisse aller de l'avant et ainsi assurer l'efficacité estimée qui est précisée dans la PMT en plus de fournir le SLI concurrent et les articles propres au soutien logistique. L'entrepreneur doit se pencher sur les objectifs décisionnels en prévoyant un délai supplémentaire pour l'examen, l'envoi postal et les autres exigences connexes de manutention et de traitement.

10.1.52 PMT (page 4 sur 6)

10.1.52.0-1 La page 4 présente le résumé du coût/des économies totaux nets qui sont estimés d'une PMT. Aux blocs 48.a à 48.d, chaque facteur de coût associé à la PMT doit être pris en compte et on doit déterminer si le coût, ou une partie de celui-ci, est récurrent ou non récurrent en vertu du contrat en question. Entrer le coût/les économies aux colonnes 1 et 4, selon le cas, en utilisant les données des colonnes « unité » et « quantité » s'il y a lieu. Les économies doivent figurer entre parenthèses. Les autres coûts/économies, pour le gouvernement, qui découlent de l'approbation de la PMT doivent être entrés à la colonne 6 dans la mesure où l'entrepreneur peut déterminer ces coûts. Cette estimation de la répercussion des coûts sera utilisée pour la planification et la réduction des coûts ou pour une analyse des coûts de la PMT quant aux économies nettes qui en découleraient. Des propositions de coût fixe doivent être présentées, de pair avec la répartition correspondante des coûts.

10.1.53 Bloc 48

10.1.53.0-1 INCIDENCE SUR LE COÛT TOTAL NET ESTIMÉ. (Utiliser des parenthèses pour les économies).

10.1.53.1 Bloc 48.a

10.1.53.1.0-1 COÛTS/ÉCONOMIES DE PRODUCTION. Entrer l'estimation des coûts/économies de la production de l'EC qui découle de l'apport du changement. Indiquer les coûts de la reformulation de l'EC à la ligne « génie, révision des données de génie » si l'élément est en cours de production. Entrer les coûts/économies prévus du cycle de vie qui correspondent à la production prévue et aux achats de pièces de rechange de l'élément qui ne figurent pas encore au contrat, à la ligne ÉLÉMENT DE CONFIGURATION/ECL à la colonne 6. Entrer le total partiel des coûts de production (coûts récurrents et non récurrents) à la cinquième colonne.

10.1.53.2 Bloc 48.b

10.1.53.2.0-1 COÛTS DE LA MODERNISATION. Entrer l'estimation des coûts de la modernisation de l'élément, qui comprend les coûts de l'installation et des essais. Dans les cas où le personnel du gouvernement exécute les activités d'installation et/ou d'essai ou participe à celle-ci, les coûts estimés doivent être entrés à la colonne 6 des lignes correspondantes. Indiquer les coûts de conception de l'ensemble de modernisation et de la révision des données qui se rapportent uniquement à la modernisation lorsque l'EC est en cours de production. Indiquer tous les coûts de la nouvelle conception et de la révision des données si l'élément n'est pas en production. Les coûts des modifications à apporter à l'EFG existant et des essais subséquents doivent également être mentionnés. Entrer le total partiel des coûts de la modernisation à la cinquième colonne. Si les

activités et les coûts de la modernisation, ou une partie de celles-ci, doivent être reportés et adjoints au contrat à un moment ultérieur, indiquer à la colonne 6 la partie reportée des coûts qui correspond à chaque ligne du bloc 51b.

10.1.53.3 Bloc 48.c

10.1.53.3.0-1 COÛTS/ÉCONOMIES DU SOUTIEN LOGISTIQUE INTÉGRÉ. Entrer le coût estimé des divers éléments du SLI qui se rapportent à l'élément pris en compte par la PMT. À la ligne « interim support » (soutien provisoire), les coûts estimés doivent être entrés en fonction de la période comprise entre l'installation/exploitation initiale de l'élément (aéronef, char, etc.) conformément à la modification apportée par la PMT et le moment auquel le gouvernement dispose de la capacité de soutien. Ces coûts du soutien provisoire doivent comprendre les estimations des coûts des pièces de rechange recommandées/fournies par l'entrepreneur, de l'équipement de soutien spécial, de l'équipement de formation et du programme de formation du personnel. À la ligne « maintenance manpower » (effectif de maintenance), enter les coûts/économies estimés du soutien de maintenance prévu au contrat pour le restant des contrats de maintenance existants. Entrer le total partiel des coûts/économies du SLI à la colonne 5. Entrer la partie d'exploitation et de soutien des coûts/économies du cycle de vie à la ligne du total partiel, à la colonne 6.

10.1.53.4 Bloc 48.d

10.1.53.4.0-1 AUTRES COÛTS/ÉCONOMIES. Si d'autres coûts prévus au contrat ne figurent pas dans les catégories de production, de modernisation ou de SLI, entrer le total de ces coûts au bloc 48.d, à la colonne 5. Si le gouvernement doit supporter d'autres coûts qui ne relèvent pas des les catégories de production, de modernisation ou de SLI ou qui ne se trouvent pas dans le bloc 48.g, « coordination changes by Government » (changements à la coordination par le gouvernement), entrer le total de ces coûts au bloc 48.d, à la colonne 6.

10.1.53.5 Bloc 48.e

10.1.53.5.0-1 TOTAL PARTIEL DES COÛTS/ÉCONOMIES. Entrer les totaux partiels des colonnes 1, 4, 5 et 6 à cette ligne. Le total partiel de la colonne 5 doit être la somme des colonnes 1 et 4. Ce total partiel prévu au contrat doit ensuite être entré à la ligne correspondante de la colonne 6, à la page 1 du bloc 21.

10.1.53.6 Bloc 48.f

10.1.53.6.0-1 CHANGEMENTS À LA COORDINATION AVEC D'AUTRES ENTREPRENEURS. Cet aspect ne porte que sur les changements d'interface des éléments autres que l'EFG; les changements à l'EFG sont décrits au bloc 48.b. Si ces changements à la coordination sont pris en compte par des PMT connexes, les coûts estimés à cet égard doivent être entrés au bloc 48.f, quand ils sont disponibles.

10.1.53.7 Bloc 48.g

10.1.53.7.0-1 CHANGEMENTS À LA COORDINATION PAR LE GOUVERNEMENT. Entrer dans ce bloc une estimation des coûts, pour le gouvernement, des changements à l'interface qui doivent être apportés aux éléments livrés (aéronef, navire, installations, etc.), dans la mesure où ces coûts ne sont pas pris compte au bloc 48.b.

10.1.53.8 Bloc 48.h

10.1.53.8.0-1 COÛTS/ÉCONOMIES TOTALES NETTES ESTIMÉES. Entrer la somme de tous les coûts/estimations à la colonne 6 et au bloc 22 à la page 1.

10.1.54 PMT (MATÉRIEL) (page 5 sur 6)

10.1.54.0-1 Cette partie n'est requise que pour les PMT touchant le matériel.

10.1.55 Blok 49

10.1.55.0-1 TABLEAU DES ÉTAPES CRITIQUES. Entrer les symboles (voir la légende du formulaire), qui correspondent à l'activité, afin d'indiquer le découpage du temps des diverses livraisons d'éléments, d'équipement de soutien, d'équipement de formation et de documentation qui comprend les PMT de base et associées. Enter les autres symboles et les indications afin de préciser le début ou la fin des actions importantes. Toutes les dates correspondent au nombre de mois après l'approbation contractuelle de la PMT de base.

10.1.56 PMT (LOGICIELS) (page 6 sur 6)

10.1.56.0-1 Cette partie n'est requise que pour les PMT touchant les logiciels.

10.1.57 Bloc 50

10.1.57.0-1 TABLEAU DES ÉTAPES CRITIQUES. Entrer les symboles (voir la légende du formulaire), qui correspondent à l'activité, afin d'indiquer le découpage du temps des diverses livraisons d'éléments, d'équipement de formation et de documentation qui comprend les PMT de base et associées. Enter les autres symboles et les indications afin de préciser le début ou la fin des actions importantes. Toutes les dates correspondent au nombre de mois après l'approbation contractuelle de la PMT de base.

4.3 DÉD CM-003 Avis de révision (NOR)

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES		Formulaire DND 1409
1. Titre Avis de révision (NOR)	2. Numéro de l'élément de données CM-003	
3. Description / but 3.0-1 Un NOR décrit les changements à apporter à la documentation technique (dessins, listes associées ou autres documents correspondants) contrôlée par un autre entrepreneur ou par un organisme du gouvernement suite à l'approbation d'une PMT. 3.0-2 Un NOR sert à déterminer le gardien de chaque dessin, liste associée ou tout autre document correspondant qui est autorisé à apporter les modifications nécessaires à la documentation.		
4. Date d'approbation Juin 2011	5. BPR GC BP PÉIS	6. Application du GIDEP S.O.
7. Application / interrelation 7.0-1 Le NOR fait suite à l'approbation d'une PMT. 7.0-2 Le NOR doit respecter la norme Mil-Std 973, appendice G.		
8. Auteur GC BP PÉIS	9. Formulaires applicables Figure 7 de l'annexe CC, appendice 2	
10. Consignes de préparation 10.0-1 Format et contenu – Le format de l'entrepreneur est acceptable. Le contenu doit être conforme à l'appendice G de la norme MIL-STD-973. 10.0-2 Le NOR doit décrire en entier les changements. 10.0-3 L'information ci-après doit être incluse et décrite. 10.1 Bloc 1 10.1.0-1 Date. Entrer la date de présentation du NOR. Normalement, cette date est identique à celle de la présentation de la PMT. 10.2 Bloc 2 10.2.0-1 Numéro de l'activité d'approvisionnement. 10.3 Bloc 3 10.3.0-1 DoDAAC. 10.4 Bloc 4 10.4.0-1 Nom et adresse de l'auteur. Entrer le nom et l'adresse de la personne qui présente le NOR proposé. 10.5 Bloc 5 10.5.0-1 Code CAGE. Entrer le code CAGE de l'auteur de l'activité de conception du dessin/document précisé au bloc 8. 10.6 Bloc 6 10.6.0-1 Numéro du NOR. L'auteur doit assigner un numéro ou entrer un numéro de document et une nouvelle lettre de révision à titre de numéro du NOR. Si le contrat exige de désigner le NOR d'après le numéro de la PMT, l'auteur doit joindre un code d'identification (par exemple xxx-l). 10.7 Bloc 7 10.7.0-1 Code CAGE. Entrer le code CAGE de l'activité dont le NOR est assigné. 10.8 Bloc 8 10.8.0-1 Numéro du document. Entrer le numéro du dessin, de la norme, de la liste ou du ou des autres documents à réviser.		

10.9 Bloc 9

10.9.0-1. Titre du document. Entrer le titre du document auquel le NOR s'applique.

10.10 Bloc 10

10.10.0-1 Lettre de la révision.

10.10.1 Bloc 10.a

10.10.1.0-1 Actuelle. Indique la révision existante du document pour laquelle le NOR est préparé.

10.10.2 Bloc 10.b

10.10.2.0-1 Nouvelle. Indique la lettre de révision proposée pour la révision visée par le NOR.

Habituellement, cette lettre faite suite à la lettre en cours, en ordre alphabétique, sauf si on sait que des NOR en attente n'ont peut-être pas été adjointes.

10.10.2.0-2 NOTE : Le gouvernement peut changer la lettre de la nouvelle révision proposée par l'entrepreneur afin de maintenir la séquence adéquate des révisions approuvées.

10.11 Bloc 11

10.11.0-1 Numéro de la PMT. Entrer le numéro de la PMT qui décrit la modification technique qui exige la révision du document précisée par le NOR.

10.12 Bloc 12

10.12.0-1 Élément de configuration (ou système) auquel la PMT s'applique. Entrer la désignation assignée du système (s'il y a lieu). Sinon, entrer le nom et la désignation de type de l'EC auquel la PMT s'applique (voir les blocs 8a, 8c et 16 de la PMT).

10.13 Bloc 13

10.13.0-1 Description de la révision. Décrire en détail la révision, en précisant le texte exact des phrases ou des paragraphes à ajouter ou qui doivent remplacer les phrases ou les paragraphes correspondants du document actuel. Préciser les dimensions, les tolérances et les autres exigences quantitatives qui doivent remplacer les exigences actuelles. Joindre un imprimé annoté au besoin afin d'expliquer clairement la révision souhaitée. Utiliser le format « de – à » pour décrire la modification. En cas de manque d'espace, utiliser des pages supplémentaires.

10.14 Bloc 14

10.14.0-1 Section réservé au gouvernement.

10.14.1 Bloc 14.a

10.14.1.0-1 État du document. L'activité d'approbation du gouvernement consiste à entrer un « X » dans la première case, si le fabricant peut continuer à utiliser le document existant modifié par le NOR en question. Si c'est le cas, une copie du NOR approuvé sera remise à l'entrepreneur qui présente la PMT et au gardien du document principal. L'activité d'approbation du gouvernement entre un « X » dans la seconde case si l'entrepreneur n'est pas autorisé à apporter la modification proposée par le NOR présenté tant que le document révisé n'a pas été reçu. L'activité d'approbation du gouvernement entre un « X » dans la troisième case qui indique au gardien d'apporter le changement et de distribuer des copies du document révisé. La liste de distribution peut être entrée au bloc 14, dans une pièce jointe mentionnée ou dans une lettre d'accompagnement.

10.14.2 Bloc 14.b

10.14.2.0-1 Activité autorisée à apporter le changement. Le nom de l'activité autorisée à approuver la PMT et les NOR associés, pour le gouvernement est entré par cette activité.

10.14.3 Blocs 14.d, 14.e et 14.f

10.14.3.0-1. Titre, signature et date. Si la PMT mentionnée est approuvée et si le NOR est également approuvé sans changement ou correction, un représentant autorisé du gouvernement qui approuve l'activité appose sa signature dans ce bloc, en précisant également la date de

l'approbation.

10.15 Bloc 15

10.15.0-1 Activité.

10.15.1 Bloc 15.a

10.15.1.0-1 Activité qui effectue la révision. Le nom de l'activité (gardien) qui a pour tâche de réviser le document principal est entré par l'activité d'approbation.

10.15.2 Blocs 15.b. and 15.c

10.15.2.0-1 Révision terminée et date. Un représentant autorisé du gardien doit apposer sa signature dans ce bloc afin de certifier que la révision décrite par le NOR a été effectuée, en précisant également la date de l'exécution. L'original signé doit être renvoyé au gouvernement ou conservé par l'activité qui détient le document principal.

4.4 DÉD CM-004 Document de la description de la version du logiciel (DDVL)

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES		Formulaire DND 1409
1. Titre Document de la description de la version du logiciel (DDVL)	2. Numéro de l'élément de données CM-004	
3. Description / but 3.0-1 Le DDVL précise et décrit la version de logiciel qui comprend un ou plusieurs ECL. Il sert à diffuser et à contrôler les versions de logiciel, ainsi que d'en faire le suivi. Le DDVL s'applique à l'édition originale du logiciel, aux modifications de module ou aux éditions subséquentes, de même qu'aux variantes du logiciel propre à un site particulier.		
4. Date d'approbation Juin 2011	5 Bureau de première responsabilité (BPR) GC BP PÉIS	6. Application du GIDEP S.O.
7. Application / interrelation 7.0-1 S.O.		
8. Auteur GC BP PÉIS	9. Formulaires applicables S.O.	
10. Consignes de préparation 10.0-1 Le DDVL doit être préparé selon le format de l'entrepreneur. 10.0-2 Ce document doit être mis à jour et présenté à nouveau suite à la production d'une nouvelle édition du logiciel du ECL associé. 10.0-3 Le DDVL doit comprendre les éléments ci-après. 10.1. Page de titre 10.1.0-1 Le document doit comporter une page de titre qui précise, selon le cas : le numéro du document; le numéro du volume; l'indicateur de la version/révision; les indications de sécurité ou les autres restrictions concernant la manutention du données; la date; le titre du document; le nom, l'abréviation et tout autre identificateur du système, du sous-système ou de l'équipement auquel le document s'applique; le numéro du contrat, le numéro de l'élément de la LDEC; l'organisation pour laquelle le document a été préparé; le nom et d'adresse de l'organisation qui l'a préparé; la description de la distribution. Dans le cas de données d'une base de données ou d'une autre forme, cette information doit être mentionnée sur des étiquettes externes et internes ou à l'aide de méthodes d'identification équivalentes. 10.2 Examens et historique des textes 10.3 Table des matières 10.3.0-1 Le document doit contenir une table des matières qui indique le numéro, le titre et le numéro de page de chaque paragraphe, figure, tableau et appendice qui comporte un titre. Dans le cas de données d'une base de données ou d'une autre forme, cette information doit consister un une table des matières interne ou externe qui contient des pointeurs ou des instructions pour l'accès à chaque paragraphe, figure, tableau et appendice ou à leurs équivalents. 10.4 Portée 10.4.0-1 Cette section doit comporter les paragraphes ci-après. 10.4.0-1.0-1 Identification. Ce paragraphe doit contenir une identification complète du système et du logiciel auxquels le document s'applique, y compris, selon le cas, le ou les numéros d'identification, le ou les titres, la ou les abréviations, le ou les numéros de révision et le ou les		

numéros d'édition.

10.4.0-1.0-2 Vue d'ensemble du système. Ce paragraphe doit préciser brièvement le but du système et du logiciel auquel le document s'applique. Il doit décrire la nature générale du système et du logiciel, en plus de résumer l'historique du développement, de l'exploitation et de la mise à jour du système, les organismes de développement et de soutien et d'indiquer les autres documents pertinents.

10.4.0-1.0-3 Vue d'ensemble du document. Ce paragraphe doit résumer le but et le contenu du document et décrire toute question de sécurité ou de confidentialité associée à l'utilisation de celui-ci.

10.5 Documents mentionnés

10.5.0-1 Cette section doit indiquer le numéro, le titre, la révision et la date de tous les documents mentionnés dans le document. Elle doit également préciser la provenance de tous les documents qu'on ne peut pas se procurer par le biais des activités de stockage normales du gouvernement.

10.6 Description de la version

10.6.0-1 Cette section doit comprendre les paragraphes ci-dessous.

10.6.0-1.0-1 Inventaire des éléments produits. Ce paragraphe doit indiquer, à l'aide des numéros d'identification, des titres, des numéros de version et des numéros de révision, selon le cas, tous les supports matériels (par exemple les listes, les bandes et les disques) et les documents associés qui composent la version du logiciel qui est produite. Il doit indiquer les questions de sécurité et de confidentialité correspondantes de ces éléments, les mesures de protection concernant leur manutention, notamment les questions touchant l'électricité statique et les champs magnétiques, ainsi que les instructions et les restrictions au sujet des dispositions concernant la reproduction et les permis.

10.6.0-1.0-1.0-1 Média. Ce paragraphe doit décrire le média sur lequel la version produite du ECL a été stockée. Il doit préciser le nombre de copies qui ont été produites et donner des renseignements d'identification du support.

10.6.0-1.0-1.0-2 Soutien. Ce paragraphe doit préciser les outils matériels et logiciels, commerciaux ou réalisés, qui sont nécessaires à la production et la mise à jour du logiciel (compilateur, environnement, etc.) et à l'installation du programme exécutable dans le système cible (matériel, environnement, etc.). Le paragraphe doit en outre décrire la procédure détaillée de constitution du programme exécutable ou mentionner un document externe dans lequel la procédure de constitution est décrite.

10.6.0-1.0-2 Énumération du contenu du logiciel. Ce paragraphe doit indiquer, à l'aide des numéros d'identification, des titres, des abréviations, des dates, des numéros de version et des numéros d'édition, selon le cas, tous les fichiers informatiques qui composent la version du logiciel qui est produite. Toute question correspondante portant sur la sécurité et la confidentialité doit être incluse.

10.6.0-1.0-3 Changements installés. Décrire les changements qui ont été mis en œuvre dans la version actuelle du logiciel, par rapport à la version précédente. Ces changements peuvent comprendre les améliorations ainsi que la correction des déficiences. Ce paragraphe doit indiquer, selon le cas, les rapports des problèmes, les propositions de changements et les avis de modification associés à chaque changement. Il ne s'applique pas à l'édition initiale du logiciel.

10.6.0-1.0-4 Configuration de la plate-forme cible. Préciser la configuration requise de la plate-forme visée avant l'installation et l'exécution de la version du logiciel ou mentionner un document de spécification de matériel.

10.6.0-1.0-5 Données sur l'adaptation. Dans le cas de l'édition initiale du logiciel, décrire les données propres au site ou les personnalisations que comprend cette version du logiciel, en fonction de la plate-forme cible ci-dessus. Pour les éditions subséquentes, décrire les changements apportés aux données propres au site.

10.6.0-1.0-6 Compatibilité de l'interface. Ce paragraphe doit indiquer les autres systèmes et les ECL touchés par les changements inclus dans cette version. Il doit en outre préciser quelle(s) version(s) du ou des ECL reliés par l'interface est ou sont compatibles avec la version actuelle du logiciel.

10.6.0-1.0-7 Documents connexes. Indiquer tout autre document qui correspond à la version du logiciel qui est produite, mais qui n'est pas inclus dans l'édition. Préciser le titre des documents, leurs numéros, le numéro de la version, la date de la version et la source de publication.

10.6.0-1.0-8 Résumé des changements. Ce paragraphe doit décrire les conséquences sur l'utilisation, le cas échéant, des changements indiqués au point 3.3 ci-dessus.

10.6.0-1.0-9 Instructions d'installation. Ce paragraphe doit présenter l'information ci-après ou mentionner la référence correspondante, selon le cas.

10.6.0-1.0-9.0-1 Instructions pour l'installation de la version du logiciel.

10.6.0-1.0-9.0-2 Description des autres changements à apporter à cette version en vue d'une utilisation, y compris les données de l'adaptation en fonction du site qui ne sont pas incluses dans la version du logiciel.

10.6.0-1.0-9.0-3 Sécurité, confidentialité ou mesures de sécurité qui se rapportent à l'installation.

10.6.0-1.0-9.0-4 Procédures servant à déterminer si la version a été installée correctement.

10.6.0-1.0-9.0-5 Point de contact en cas de difficulté durant l'installation du logiciel.

10.6.0-1.0-10 Problèmes possibles et erreurs connues. Ce paragraphe doit indiquer les problèmes possibles et les erreurs connues, s'il y a lieu, de la version du logiciel au moment de la production, les mesures prises pour régler les problèmes ou les erreurs ainsi que les instructions (adjointes au texte ou mentionnées à l'aide d'une référence) qui servent à reconnaître, prévenir, corriger ou traiter chacun de ces cas. L'information présentée doit convenir au destinataire prévu du DDVL (par exemple un organisme utilisateur peut avoir besoin de conseils sur la façon d'éviter les erreurs ou un organisme de soutien peut avoir besoin d'information en vue de la correction des erreurs).

10.7 Notes supplémentaires

10.7.0-1 Toute information supplémentaire sur la version du logiciel, qui faciliter la compréhension par l'installateur ou l'utilisateur (par exemple les acronymes, les définitions l'information générale et la raison).

4.5 DÉD CM-005 Structure de répartition de l'équipement (SRÉ)

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES		Formulaire DND 1409
1. Titre Structure de répartition de l'équipement (SRÉ)	2. Numéro de l'élément de données CM-005	
3. Description / but 3.0-1 La SRÉ définit le système et elle comprend une liste et une représentation graphique de la composition du système jusqu'à l'EC de plus bas niveau, y compris l'identification de chaque article. La SRÉ indique en outre les données et les documents associés de la référence de production, y compris les dessins de chaque article. 3.0-2 Elle peut être conçue sous forme de répartition physique des composants et être présentée sous forme d'arbre généalogique. 3.0-3 La SRÉ présente la structure de répartition de l'équipement afin : 3.0-3.0-1 de déterminer les articles candidats et les articles exigeant une maintenance importante en vue d'analyses logistiques; 3.0-3.0-2 d'indiquer les EC qui sont précisés dans le PGC.		
4. Date d'approbation Juin 2011	5. BPR GC BP PÉIS	6. Application du GIDEP S.O.
7. Application / interrelation 7.0-1 La SRÉ doit être conforme à la norme du MDN D-01-002-007/SG-006 Norme relative aux critères de sélection des éléments de configuration. 7.0-2 La SRÉ doit être conforme au plan de maintenance. 7.0-3 La SRÉ doit comprendre les exigences de l'ÉIS-S qui figurent à l'appendice 1 à l'annexe CB de l'EDT pour l'acquisition.		
8. Auteur GC BP PÉIS	9. Formulaires applicables S.O.	
10. Consignes de préparation 10.0-1 L'entrepreneur doit fournir une SRÉ selon le format de l'entrepreneur, qui doit contenir les renseignements ci-dessous. 10.0-1.0-1 Page titre 10.0-1.0-2 Registre des révisions 10.0-1.0-3 Table des matières 10.0-2 SRÉ – Dresser la liste et donner une présentation graphique de la composition du système jusqu'à l'EC de plus bas niveau, y compris l'identification de chaque article. On peut concevoir un arbre généalogique. 10.0-2.0-1 La SRÉ doit définir clairement, jusqu'à l'ensemble réparable de plus bas niveau, la relation entre les articles de l'ÉIS qui, de concert, exécutent la même fonction. 10.0-2.0-2 La SRÉ doit préciser tous les LRU qui sont déterminés par l'entrepreneur, conformément à la DÉD LS-005 Plan de maintenance. Les LRU indiqués doivent englober toutes les exigences de l'ÉIS-S, conformément aux indications de la STR qui figure à l'appendice 1 à l'annexe CB du volume 2. 10.0-2.0-3 La SRÉ doit définir clairement, jusqu'à la plus petite unité remplaçable (LoRU), la relation entre les articles de l'ÉIS qui, de concert, exécutent la même fonction. 10.0-3 Liste de configuration commune (le cas échéant) – L'entrepreneur doit dresser la liste des articles qui ont la même configuration et qui sont indiqués dans la SRÉ de l'ÉIS-S. L'AT utilisera		

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC, appendice 2

cette liste pour justifier les exigences des essais de l'ÉIS-S et pour déterminer les pièces de rechange communes qui ont été acquises dans le cadre du programme de l'ÉIS.

4.6 DÉD CM-006 Demande de dérogation (DDD)/demande de renonciation (DDR)

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES		Formulaire DND 1409
1. Titre Demande de dérogation (DDD)/demande de renonciation (DDR)	2. Numéro de l'élément de données CM-006	
3. Description / but 3.0-1 Une DDD décrit une modification proposée (avant la fabrication) par rapport à la documentation de la configuration au sujet d'un nombre particulier d'articles ou pour une période précise. Une DDD permet à l'État de déterminer l'incidence sur les performances, la disponibilité opérationnelle, le soutien logistique ou les autres aspects touchés. Normalement, la nouvelle configuration des articles en question sera permanente. 3.0-2 Une DDR sert à obtenir une autorisation de fournir un matériel non conforme qui ne respecte pas la documentation de la configuration prescrite, mais qui convient à une utilisation « telle quelle » ou après une réparation. Une DDR permet à l'État d'évaluer et d'autoriser l'acceptation d'un élément qui n'est pas conforme aux exigences contractuelles.		
4. Date d'approbation Juin 2011	5. BPR GC BP PÉIS	6. Application du GIDEP S.O.
7. Application / interrelation 7.0-1 La DDD et la DDR doivent être conformes à la norme MIL-STD 973, appendice E.		
8. Auteur GC BP PÉIS	9. Formulaires applicables Figure 8 de l'annexe CC, appendice 2	
10. Consignes de préparation 10.0-1 Format et contenu – Le format de l'entrepreneur est acceptable. Le contenu doit être conforme à l'appendice E de la norme MIL-STD-973. 10.0-2 La DDD/DDR doit décrire entièrement et justifier la demande. 10.1 Description des champs du modèle de DDD/DDR 10.1.1 Bloc 1 10.1.1.0-1 DATE (AA/MM/JJ). Entrer la date de la présentation de la DDD/DDR. 10.1.2 Bloc 2 10.1.2.0-1 Numéro de l'activité d'approvisionnement. 10.1.3 Bloc 3 10.1.3.0-1 Code d'adresse de l'activité du ministère de la Défense (Department of Defense Activity Address Code, DoDAAC). Entrer le DoDAAC de l'activité d'approvisionnement. 10.1.4 Bloc 4 10.1.4.0-1 Nom et adresse de l'auteur. Entrer le nom, l'adresse et les coordonnées de l'autorité qui présente la DDD/DDR. 10.1.5 Bloc 5 10.1.5.0-1 DÉROGATION ou RENONCIATION. Entrer un « X » dans la case correspondante. 10.1.6 Bloc 6 10.1.6.0-1 CLASSIFICATION. Entrer un « X » dans la case correspondante. 10.1.6.0-1.0-1 Mineur. La dérogation ou renonciation consiste en une différence qui n'a pas trait aux facteurs précisés pour les aspects majeurs ou critiques. 10.1.6.0-1.0-2 Majeur. La dérogation ou renonciation consiste en une différence qui a trait à (a) la santé, (b) le rendement, (c) interchangeabilité, la fiabilité, la surviabilité, la maintenabilité ou		

la durabilité de l'élément ou de ses pièces de rechange, (d) l'utilisation applicable ou l'exploitation, (e) le poids et la taille ou (6) l'apparence (s'il s'agit d'un facteur qui joue un rôle).

10.1.6.0-1.0-3 Critique. La dérogation ou renonciation consiste en une différence qui a trait à la sécurité.

10.1.7 Bloc 7

10.1.7.0-1 Désignation de la DÉROGATION / RENONCIATION.

10.1.7.0-1.1 Bloc 7.a

10.1.7.0-1.1.0-1 Modèle/type. Entrer la désignation du modèle ou du type de l'EC auquel se rapporte la demande. Pour les ECL, entrer le numéro d'identification.

10.1.7.0-1.2 Bloc 7.b

10.1.7.0-1.2.0-1 Code CAGE. Entrer le code CAGE de l'activité qui est à l'origine de la dérogation ou de la renonciation.

10.1.7.0-1.3 Bloc 7.c

10.1.7.0-1.3.0-1 Désignation du système. La désignation du système ou de l'EC de niveau supérieur ou la nomenclature assignée par le gouvernement doit être entrée, si elle est connue.

10.1.7.0-1.4 Bloc 7.d

10.1.7.0-1.4.0-1 Numéro de la dérogation ou de la renonciation.

10.1.7.0-1.4.0-1.0-1 Numéro - Format « AAA-Y-NNN ».

10.1.7.0-1.4.0-1.0-2 AAA = DDD ou DDR (dérogation ou renonciation).

10.1.7.0-1.4.0-1.0-3 Y = C (entrepreneur) ou P (bureau de projet - gouvernement) indiquant l'auteur.

10.1.7.0-1.4.0-1.0-4 NNN – Numéro de série unique de chaque demande.

10.1.8 Bloc 8

10.1.8.0-1 Configuration de base touchée. Cocher la case correspondante de la configuration de base.

10.1.9 Bloc 9

10.1.9.0-1 Autre système/configuration touché. Cocher la case correspondante. Si oui, indiquer les données sommaires au bloc 20.

10.1.10 Bloc 10

10.1.10.0-1 TITRE DE LA DÉROGATION/RENONCIATION. Entrer un court titre descriptif de la dérogation ou de la renonciation.

10.1.11 Bloc 11

10.1.11.0-1 NUMÉRO DU CONTRAT ET ARTICLE. Entrer le numéro du contrat et indiquer les parties correspondantes du contrat, des annexes, des appendices et des pièces jointes, des numéros des articles touchés par la dérogation ou la renonciation.

10.1.12 Bloc 12

10.1.12.0-1 AGENT DU CONTRAT D'APPROVISIONNEMENT. Entrer le nom et le numéro de téléphone de l'agent du contrat d'approvisionnement de l'entrepreneur qui s'applique au ou aux éléments du bloc 9.

10.1.13 Bloc 13

10.1.13.0-1 Nomenclature de l'élément de configuration. Entrer le nom et type assignés par le gouvernement, s'il y a lieu, ou le nom et le numéro autorisés de l'EC auquel la dérogation ou la renonciation s'applique.

10.1.14 Bloc 14

10.1.14.0-1 Classification des défauts (CD).

10.1.14.1 Bloc 14.a

10.1.14.1.0-1 Numéro de CD. Entrer le numéro de CD attribué, le cas échéant.

10.1.14.2 Bloc 14.b

10.1.14.2.0-1 Numéro du défaut. Si une CD s'applique, entrer numéro du ou des défauts qui correspondent aux caractéristiques par rapport auxquelles la dérogation ou la renonciation est souhaitée.

10.1.14.3 Bloc 14.c

10.1.14.3.0-1 Classification des défauts. Si une CD s'applique, cocher la case qui indique la classification qui convient au numéro du ou des défauts entrés au bloc 14.b.

10.1.15 Bloc 15

10.1.15.0-1 Nom de la pièce ou de l'ensemble de plus bas niveau touché. Indiquer le nom descriptif correspondant de la ou des pièces, mais ne pas utiliser des indications comme « plusieurs petites pièces ».

10.1.16 Bloc 16

10.1.16.0-1 Désignation du numéro de pièce ou du type. Entrer le numéro de la ou des pièces indiquées au bloc 15 ou la désignation/nomenclature du type s'il y a lieu.

10.1.17 Bloc 17

10.1.17.0-1 APPLICABILITÉ. Si des numéros de lot ont été assignés, entrer le ou les numéros du ou des lots correspondants pour lesquels la dérogation ou la renonciation est demandée. Un lot peut également être défini d'après les numéros de série des éléments touchés.

10.1.18 Bloc 18

10.1.18.0-1 Dérogation/renonciation récurrente. Indiquer si la même dérogation ou renonciation a été déjà demandée et approuvée en cochant d'un « X » la case correspondante. Si c'est le cas, indiquer la situation précédente en question en précisant le numéro de la demande et la mesure corrective à prendre au bloc 24. De plus, si c'est le cas, donner la raison pour laquelle la répétition n'a pas été prévenue par une mesure corrective précédente et/ou l'apport d'un changement à la conception.

10.1.19 Bloc 19

10.1.19.0-1 EFFET SUR LE COÛT/PRIX. Entrer la réduction estimée ou le rajustement de prix. Si aucun changement n'est prévu, préciser ce fait en donnant la raison. La demande de dérogation ou de renonciation doit comprendre l'examen particulier qui sera remis au gouvernement si le ou les articles non conformes sont acceptés par celui-ci.

10.1.20 Bloc 20

10.1.20.0-1 EFFET SUR LE CALENDRIER DE LIVRAISON. Préciser les effets du calendrier de livraison du contrat qui vont découler de l'approbation ou de la désapprobation de la demande de dérogation ou de renonciation.

10.1.21 Bloc 21

10.1.21.0-1 Conséquence sur le soutien logistique intégré, l'interface ou le logiciel. Si la dérogation/renonciation a une incidence sur le soutien logistique intégré ou l'interface, décrire les effets en question dans une pièce jointe et mentionner cette pièce dans ce bloc. Joindre tout document supplémentaire qui est nécessaire et indiquer la présence de ce ou ces documents dans le bloc.

10.1.22 Bloc 22

10.1.22.0-1 DESCRIPTION DE LA DÉROGATION/RENONCIATION. Décrire la nature de la

différence proposée par rapport aux exigences techniques. Les dessins des systèmes/sous-systèmes comportant les inscriptions doivent être adjoints au besoin afin de mieux expliquer la dérogation/renonciation.

10.1.23 Bloc 23

10.1.23.0-1 NÉCESSITÉ DE LA DÉROGATION/RENONCIATION. Donner une explication de la raison pour laquelle il est impossible ou déraisonnable de respecter la documentation de la configuration dans les limites du calendrier de livraison précisé. Adjoindre une explication de la proposition d'une dérogation ou d'une renonciation plutôt que d'un changement permanent à la conception.

10.1.24 Bloc 24

10.1.24.0-1 MESURE CORRECTIVE PRISE. Décrire la mesure prise pour corriger le cas de non-conformité afin d'empêcher que cette situation se reproduise à l'avenir.

10.1.25 Bloc 25

10.1.25.0-1 ACTIVITÉ DE PRÉSENTATION. Indiquer le nom de la personne autorisée à présenter la dérogation ou la renonciation et faire signer la dérogation ou la renonciation en indiquant également la date.

10.1.26 Bloc 26

10.1.26.0-1 APPROBATION/ DÉSAPPROBATION. À être produit et signé par l'autorité du gouvernement qui doit prendre la décision au sujet de l'acceptation ou du refus de la dérogation ou de la renonciation.

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 2

4.7 DÉD CM-007 Avis de modification (AM)

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES		Formulaire DND 1409
1. Titre Avis de modification (AM)	2. Numéro de l'élément de données CM-007	
3. Description / but 3.0-1 L'AM sert à communiquer et à consigner les changements aux spécifications. L'AM indique les changements précis concernant une spécification qui sera distribuée aux utilisateurs une fois que l'AM aura été approuvé.		
4. Date d'approbation Juin 2011	5. BPR GC BP PÉIS	6. Application du GIDEP S.O.
7. Application / interrelation 7.0-1 L'AM doit être conforme à la norme MIL-STD 973, appendice F. 7.0-2 L'AM se rapporte au manuel de catalogage de la DLA H4/H8.		
8. Auteur GC BP PÉIS	9. Formulaires applicables Figure 9 de l'annexe CC, appendice 2	
10. Consignes de préparation 10.0-1 Format et contenu – Le format de l'entrepreneur est acceptable. Le contenu doit être conforme à l'appendice F de la norme MIL-STD-973. 10.0-2 L'AM doit décrire en entier les changements. 10.0-3 L'information ci-après doit être incluse et décrite 10.0-3.1 Bloc 1 10.0-3.1.0-1 Date. Entrer la date de présentation de l'AM. 10.0-3.2 Bloc 2 10.0-3.2.0-1 Numéro de l'activité d'approvisionnement. 10.0-3.3 Bloc 3 10.0-3.3.0-1 DoDAAC. 10.0-3.4 Bloc 4 10.0-3.4.0-1 Nom et adresse de l'auteur. 10.0-3.5 Bloc 5 10.0-3.5.0-1 Type d'AM. Indiquer à l'aide d'un « X » dans le bloc correspondant s'il s'agit d'un AM proposé. Si l'AM est présenté au gouvernement en vue d'une approbation technique définitive, avant la distribution d'après le contrat, les deux blocs doivent demeurer vides. Le gouvernement entrera la donnée dans le bloc d'approbation suite à la mise en œuvre de l'approbation ou du contrat. 10.0-3.6 Bloc 6 10.0-3.6.0-1 Code CAGE. Entrer le code CAGE de l'activité de conception au sujet de la spécification précisée au bloc 7. Le manuel de catalogage de la DLA H4/H8 contient ces codes. 10.0-3.7 Bloc 7 10.0-3.7.0-1 Numéro de la spécification. Entrer le numéro d'identification, y compris la lettre de la révision, de la spécification qui est modifiée. 10.0-3.8 Bloc 8 10.0-3.8.0-1 Code CAGE. Entrer le code CAGE de l'activité de préparation de l'AM. 10.0-3.9 Bloc 9 10.0-3.9.0-1 Numéro de l'AM. Entrer le numéro d'identification de l'AM présenté. Les numéros		

d'AM sont produits de manière séquentielle pour chaque spécification et révision, à partir du nombre « 1 ».

10.0-3.10 Bloc 10

10.0-3.10.0-1 Désignation du système. Entrer le type, le modèle, la série (ou le numéro de nomenclature) du système (ou de l'article d'équipement principal s'il ne s'agit pas d'un système) touché.

10.0-3.11 Bloc 11

10.0-3.11.0-1 Numéro de la PMT correspondante. Entrer le numéro complet de la PMT (y compris les codes d'identification et les révisions) qui désigne la modification technique correspondante.

10.0-3.12 Bloc 12

10.0-3.12.0-1 Numéro du contrat. Entrer le numéro complet du ou des contrats touchés par l'AM, le cas échéant.

10.0-3.13 Bloc 13

10.0-3.13.0-1 Autorisation contractuelle. Il ne doit y avoir aucune donnée dans ce bloc dans le cas d'un AM proposé. S'il s'agit d'un AM approuvé, entrer le numéro du document de modification du contrat qui sert à mettre en œuvre le changement au contrat. Si un ordre de modification unilatérale est utilisé pour l'autorisation initiale, le numéro de celui-ci doit figurer dans ce bloc.

10.0-3.14 Bloc 14

10.0-3.14.0-1 Nomenclature de l'équipement de configuration. Entrer la nomenclature (nom et numéro) de l'EC visé par la modification. Normalement, cette donnée est différente de celle du bloc 10.

10.0-3.15 Bloc 15

10.0-3.15.0-1 Applicabilité.

10.0-3.15.0-1.0-1 Pour le matériel, entrer les numéros de série des éléments auxquels l'AM s'applique. Ceux-ci comprennent en général les articles de production correspondants, ainsi que les éléments approuvés en vue d'un programme de modernisation ou de modification

10.0-3.15.0-1.0-2 Pour les ECL, entrer la révision ou la version du ECL auquel s'applique la modification. Si une nouvelle version est justifiée en raison de l'adjonction de la PMT, le numéro de cette nouvelle version doit être entré ici.

10.0-3.16 Bloc 16

10.0-3.16.0-1 Pages touchées par l'AM. Les données de cette section doivent donner des renseignements sur les pages touchées par l'AM présenté. Entrer la liste de toutes les pages qui sont modifiées par l'AM et indiquer si les pages sont remplacées ou ajoutées (en entrant un « S » ou un « A » dans la colonne) ou supprimées (en imprimant le mot « deleted » après le numéro de la page en question). Utiliser une ligne distincte pour chaque catégorie de changement de page. Une fois que le gouvernement a approuvé l'AM, entrer la date d'approbation (tirée du bloc 18) dans ce bloc.

10.0-3.17 Bloc 17

10.0-3.17.0-1 Résumé des pages précédentes modifiées.

10.0-3.17.1 Bloc 17.a

10.0-3.17.1.0-1 Numéro de l'AM. Pour tous les AM présentés précédemment, entrer le numéro d'identification de chacun de ceux-ci en commençant par le numéro du premier AM à la partie supérieure de la colonne.

10.0-3.17.2 Bloc 17.b

10.0-3.17.2.0-1 Numéro de la PMT. Entrer le numéro d'identification (y compris la désignation et le code d'identification) de chaque PMT touchée par chaque AM produit précédemment pour cette

révision de la spécification.

10.0-3.17.3 Bloc 17.c

10.0-3.17.3.0-1 Pages. Énumérer les pages modifiées par chaque AM produit précédemment pour cette spécification. Utiliser une ligne distincte pour chaque catégorie de changement de page.

10.0-3.17.4 Bloc 17.d

10.0-3.17.4.0-1 Date de présentation. Dans le cas d'un AM proposé, entrer la date de présentation de chaque AM présenté précédemment en regard du numéro de l'AM correspondant au bloc 17.

Pour l'AM approuvé, entrer la date de présentation de chaque AM présenté précédemment, qui a été approuvé, en regard du numéro de l'AM correspondante au bloc 17.

10.0-3.17.5 Bloc 17.e

10.0-3.17.5.0-1 Type de modification. Préciser si les pages sont remplacées ou ajoutées (en entrant un « S » ou un « A » dans la colonne).

10.0-3.17.6 Bloc 17.f

10.0-3.17.6.0-1 Date d'approbation. Pour chaque AM présenté précédemment et approuvé, entrer la date d'approbation de celui-ci à la même ligne que le numéro de l'AM au bloc 17.

10.0-3.18 Bloc 18

10.0-3.18.0-1 Activité du gouvernement. L'agent de passation de contrats du gouvernement, ou un représentant dûment désigné, appose la signature d'approbation et la date à ce bloc et il entre un « X » dans la case correspondante, afin d'indiquer que l'AM est approuvé. La signature indique la conformité technique avec le contenu du formulaire et des pages de changement joints. Une fois que le bloc 18 a été signé et que la case d'approbation a été annotée, l'état de l'AM proposé devient approuvé.

4.8 DÉD CM-008 Rapport de document sur l'état de la configuration (DÉC)

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES		Formulaire DND 1409
1. Titre Rapport de document sur l'état de la configuration (DÉC)	2. Numéro de l'élément de données CM-008	
3. Description / but 3.0-1 Le rapport de DÉC décrit l'information nécessaire pour gérer efficacement les EC et faire connaître les activités de GC, y compris l'état des différences, des renonciations et les modifications techniques.		
4. Date d'approbation Juin 2011	5. BPR GC BP PÉIS	6. Application du GIDEP S.O.
7. Application / interrelation 7.0-1 Le rapport de DÉC doit respecter la norme Mil-Std 973, section 5.5. 7.0-2 Le rapport de DÉC mentionne toutes les PMT, les DDD, DDR, les AM et les NOR.		
8. Auteur GC BP PÉIS	9. Formulaires applicables S.O.	
10. Consignes de préparation 10.0-1 Le rapport de DÉC doit respecter le format de l'entrepreneur. 10.0-2 Le rapport de DÉC doit indiquer, à tout le moins, l'identification de chaque EC et énumérer toutes les PMT, les DDD, les DDR, les AM et les NOR nouveaux, en attente et passés, en précisant également leur état en fonction de chaque EC. Le rapport doit comprendre, mais n'est pas limité à, les renseignements ci-après. 10.0-2.0-1 Un index de PMT indiquant les PMT (numéro, révision, correction, date de soumission, titre, type, classe état et renvoi à la PMT soumis par un sous-traitant, s'il y a lieu) et l'EC, la pièce et le document touchés. 10.0-2.0-2 Un index des dérogations (indiquant le numéro, la date de soumission, le titre l'état et le renvoi à la dérogation soumise par un sous-traitant, s'il y a lieu) et leur applicabilité. 10.0-2.0-3 Un index des renonciations (indiquant le numéro, la date de soumission, le titre l'état et le renvoi aux renonciations soumises par un sous-traitant, s'il y a lieu) et leur applicabilité. 10.0-2.0-4 Un index indiquant tous les AM concernant une spécification. Pour chaque spécification, l'index de l'entrepreneur doit comprendre le numéro de la spécification, la révision, le titre, le numéro de l'AM, la PMT associée, la date de présentation et de l'approbation ainsi que l'information des autres PMT/SCN éventuels. 10.0-2.0-5 Un index indiquant les NOR (numéro, date de soumission, numéro de document, titre et révision du document touché, PMT associée, date d'autorisation de la révision et date d'achèvement de la révision).		

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 2

4.9 DÉD CM-009 Plan de vérification de la configuration (PVC)

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES		Formulaire DND 1409
1. Titre Plan de vérification de la configuration (PVC)	2. Numéro de l'élément de données CM-009	
3. Description / but 3.0-1 Le PVC décrit les exigences quant à la procédure de réalisation de la vérification de la configuration. Il est fourni conformément aux exigences du PGC.		
4. Date d'approbation Juin 2011	5. BPR GC BP PÉIS	6. Application du GIDEP S.O.
7. Application / interrelation 7.0-1 Le PVC doit être conforme à la norme MIL-STD 973, section 5.6. 7.0-2 Le PVC est un sous-ensemble du PGC.		
8. Auteur GC BP PÉIS	9. Formulaires applicables S.O.	
10. Consignes de préparation 10.0-1 Le PVC doit respecter le format de l'entrepreneur. 10.0-2 Le PVC doit fournir, à tout le moins, une vue d'ensemble des procédures de vérification respectées pour la vérification en question et contenir au moins les éléments et le matériel de référence ci-après. 10.0-2.0-1 Type de vérification (VCP ou VCF). 10.0-2.0-2 Date et lieu de la vérification et liste des participants. 10.0-2.0-3 Identification de la documentation proposée du matériel/logiciel à vérifier. 10.0-2.0-4 Indication des documents de référence à employer pour effectuer la vérification. 10.0-2.0-5 Procédures de vérification à utiliser. 10.0-2.0-6 Numéro de série de l'EC à vérifier. 10.0-2.0-7 Désignation de la ou des dérogations approuvées et de la ou des renonciations approuvées ou proposées qui se rapportent à l'EC à vérifier dont le numéro de série est proposé. 10.0-2.0-8 Information sur l'autorisation de sécurité, au besoin.		

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 2

4.10 DÉD CM-010 Rapport de vérification de la configuration (RVC)

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES		Formulaire DND 1409
1. Titre Rapport de vérification de la configuration (RVC)		2. Numéro de l'élément de données CM-010
3. Description / but 3.0-1 Le RVC est un document qui décrit en détail les résultats de la vérification. Il est fourni conformément aux exigences du PGC.		
4. Date d'approbation Juin 2011	5. BPR GC BP PÉIS	6. Application du GIDEP S.O.
7. Application / interrelation 7.0-1 Le RVC doit être conforme à la norme MIL-STD 973, section 5.6. 7.0-2 Le RVC s'intègre au PVC, DÉD CM-108 . 7.0-3 Le RVC doit être conforme au PGC, DÉD CM-001 .		
8. Auteur GC BP PÉIS		9. Formulaires applicables S.O.
10. Consignes de préparation 10.0-1 Le RVC doit respecter le format de l'entrepreneur. 10.0-2 Le RVC doit présenter, à tout le moins, les résultats des vérifications et un résumé des mesures en suspens qui sont nécessaires pour régler les anomalies repérées dans l'EC vérifié. Il doit contenir notamment les éléments ci-dessous. 10.0-2.0-1 Identification du matériel/logiciel et de la documentation vérifiés. 10.0-2.0-2 Indication des documents de référence employés durant la vérification. 10.0-2.0-3 Description du plan de vérification. 10.0-2.0-4 Liste du personnel en cause. 10.0-2.0-5 Mesures cernées, personnes responsables assignées à chaque mesure et date prévue de l'achèvement de chaque mesure.		

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 2

4.11 DÉD DM-001 Plan de gestion de la documentation technique (PGDT)

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES		Formulaire DND 1409
1. Titre Plan de gestion de la documentation technique (PGDT)	2. Numéro de l'élément de données DM-101	
3. Description / but 3.0-1 Le PGDT est un document qui décrit la gestion, l'organisation, les procédures, les calendriers et le plan détaillé que l'entrepreneur doit utiliser pour satisfaire aux exigences en vue du développement et de l'offre des données techniques. Il est fourni conformément aux exigences du PGC.		
4. Date d'approbation Juin 2011	5. BPR GC BP PÉIS	6. Application du GIDEP S.O.
7. Application / interrelation 7.0-1 S.O.		
8. Auteur GC BP PÉIS	9. Formulaires applicables S.O.	
10. Consignes de préparation 10.0-1 Le PGDT doit être conforme au format de l'entrepreneur et il doit contenir des détails suffisants afin de satisfaire entièrement aux besoins en information. 10.0-2 Le PGDT doit décrire le plan de l'entrepreneur sur la préparation, l'offre et le contrôle de toutes les données techniques nécessaires à l'acquisition, l'utilisation, la gestion et le soutien du système/de l'équipement. Le plan doit définir clairement le but visé de chaque élément de données et expliquer les interfaces ainsi que les chevauchements entre les éléments de données. Il doit notamment comprendre les éléments indiqués ci-dessous. 10.0-2.0-1 Une description du système/de l'équipement auquel le PGDT s'applique. 10.0-2.0-2 Une description de la gestion, de l'organisation et des responsabilités du personnel des données techniques de l'entrepreneur de même que leur rapport avec d'autres domaines au sein de l'organisation de l'entrepreneur. 10.0-2.0-3 Indication de chaque élément de données. 10.0-2.0-4 Format numérique proposé pour la présentation de l'élément de données (texte, graphiques et données de production). 10.0-2.0-5 Support, autrement dit l'accès en ligne, par exemple le système d'information intégrée de l'entrepreneur (SIIE), et le support matériel, par exemple le disque optique, la bande magnétique ou le disque. 10.0-2.0-6 Calendrier de livraison qui précise les étapes correspondantes pour la préparation, la validation, la traduction (au besoin) et la livraison des éléments de données. 10.0-2.0-7 Description des méthodes de contrôle de chaque élément de données. 10.0-2.0-8 Description de la méthode avec laquelle l'entrepreneur compte déterminer la propriété intellectuelle et les questions de propriété. 10.0-2.0-9 Méthode d'identification et d'intégration des éléments de données du processus d'ASL et des autres études correspondantes. 10.0-2.0-10 Décrire la méthode de l'entrepreneur qui sert à s'assurer que le MDN sera autonome sur le plan des données techniques pendant le cycle de vie du système/de l'équipement.		

5 FIGURES

5.1 Figure 1 – Tableau de l'incidence de l'ESS du sous-système principal

Type de danger pour l'ESS

- A- Rayonnement ionisant
- B- Rayonnement électromagnétique
- C- Bruit
- D- Vibrations
- E- Gaz dangereux
- F- Liquides dangereux
- G- Matières solides dangereuses
- H- Autres

Phase du cycle de vie

- 1- Génie et fabrication
- 2- Essai et évaluation
- 3- Production et développement
- 4- Maintenance et exploitation
- 5- Démilitarisation et élimination

[illegible]

1. Sous-système principal – Entrer le sous-système correspondant auquel le danger indiqué est associé. Tous les sous-systèmes mentionnés dans les éléments de base alloués qui doivent être inclus à titre de sous-systèmes.

2. Importance – Cette colonne doit indiquer l'évaluation du danger afin de déterminer son importance (par exemple, pour le bruit, indiquer le nombre de décibels).

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CC, appendice 2

Intentionnellement laissé en blanc

5.2 Figure 2 – Tableau des produits dangereux

[illegible]

5.3 Figure 3 – Articles contenant du mercure

Sér	Information Demandée	Détails des items contenant du mercure			
		Item 1	Item 2	Item 3	Item 4...
1	NNO de l'équipement (pour l'équipement qui contient du mercure)				
2	Description de l'équipement				
3	NNO et identificateur unique du Système d'information de la gestion des ressources de la Défense (SIGRD) de l'item contenant du mercure (s'il existe)				
4	Fabricant de l'item contenant du mercure				
5	Date de fabrication de l'item contenant du mercure				
6	Numéro de pièce du fabricant de l'item contenant du mercure				
7	Code OTAN des fabricants (NSCM) /Code d'entité commerciale et gouvernementale (CAGE) d'items contenant du mercure				
8	Description de l'item contenant du mercure				
9	La forme du mercure				
10	Quantité de mercure (kg masse)				
11	Volume de mercure (L) et sa concentration en ppm [produire soit la masse (Série 11) ou le volume/concentration de mercure, mais pas les deux]				
12	L'emplacement des items contenant du mercure				
13	Quantité d'items contenant du mercure pas équipement rapporté				
14	Quantité totale de mercure à l'intérieur de l'équipement rapporté (pour kg masse et volume/concentration)				

5.4 Figure 4 – Matrice des effets sur l'environnement

Sous-système/activité de PROJET Entrer chance sous-système e.g. dispositif/composant, activité, condition (normale/abnormale), etc., le cas échéant	Composant écosystème (Rajouter/Enlever du tableau ci-dessous comme nécessaire) Montrer les effets potentiels avec un «X»																	
	Physique							Biologique					Social					
	Atmosphère	Eau de surface	Eau de terre	Sols	Terrain	Vibration	Bruit	Animaux terrestres	Habitat terrestre	Animaux aquatiques	Habitat aquatique	Végétation	Héritage/historique	Récréation/Esthétique	Population/santé	Économie	Services	Utilisation de terre

5.5 Figure 5 – Fiches signalétiques (FS)

[illegible]

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC, appendice 2

5.6 Figure 6 – Modèle de PMT

ENGINEERING CHANGE PROPOSAL (Page 1 of 6)					DATE (YYMMDD)		PROCURING ACTIVITY	
1. ORIGINATOR NAME AND ADDRESS					2. CLASS OF ECP			
					3. JUSTIFICATION		4. PRIORITY	
5. ECP DESIGNATION					6. BASELINE AFFECTED			
a. MODEL/TYPE		b. CAGE CODE		c. SYSTEM DESIGNATION		<input type="checkbox"/> FUNCTIONAL <input type="checkbox"/> ALLOCATED <input type="checkbox"/> PRODUCT		
d. ECP No.			e. TYPE		f. REV		7. OTHER SYS. CONFIG. ITEMS AFFECTED	
							<input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO	
8. SPECIFICATIONS AFFECTED - TEST PLANS AFFECTED					9. DRAWINGS AFFECTED			
	CAGE CODE	SPEC/DOC No.	REV	SCN	CAGE CODE	NUMBER	REV	NOR
a. SYSTEM								
b. ITEM								
c. TEST PLAN								
10. TITLE OF CHANGE					10. a. WEAPON SYSTEM CODE OR DESIGNATION			
11. CONTRACT No. AND LINE ITEM(S)					12. PROCURING CONTRACTING OFFICER			
13. CONFIGURATION ITEM NOMENCLATURE					TEL			
					14. IN PRODUCTION <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO			
15. LOWEST ASSEMBLY AFFECTED								
NOMENCLATURE			PART No.		NSN			
16. DESCRIPTION OF CHANGE								
17. NEED FOR CHANGE								
18. PRODUCTION EFFECTIVITY BY SERIAL NUMBER					19. EFFECT ON PRODUCTION DELIVERY SCHEDULE			
20. RETROFIT								
a. RECOMMENDED ITEM EFFECTIVITY					b. SHIP/VEHICLE CLASS AFFECTED			
c. ESTIMATED KIT DELIVERY SCHEDULE					d. LOCATIONS OR SHIP/VEHICLE NUMBERS AFFECTED			
21. ESTIMATED COSTS/SAVINGS UNDER CONTRACT					22. ESTIMATED NET TOTAL COSTS/SAVINGS			
23. SUBMITTING ACTIVITY					23. b. TITLE			
a. AUTHORIZED SIGNATURE								
24. APPROVAL/DISAPPROVAL								
a. CLASS I <input type="checkbox"/> APPROVAL RECOMMENDED <input type="checkbox"/> DISAPPROVAL RECOMMENDED			b. CLASS II <input type="checkbox"/> APPROVED <input type="checkbox"/> DISAPPROVED			c. CLASS II <input type="checkbox"/> CONCUR IN CLASSIFICATION OF CHANGE <input type="checkbox"/> DO NOT CONCUR CLASSIFICATION OF CHANGE		
d. GOVERNMENT ACTIVITY			e. SIGNATURE			f. DATE (YYMMDD)		
g. APPROVAL <input type="checkbox"/> APPROVED <input type="checkbox"/> DISAPPROVED		h. GOVERNMENT ACTIVITY		i. SIGNATURE		j. DATE (YYMMDD)		

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC, appendice 2

ENGINEERING CHANGE PROPOSAL (Page 2 of 6)

EFFECTS ON FUNCTIONAL/ALLOCATED CONFIGURATION IDENTIFICATION

25. OTHER SYSTEMS AFFECTED

26. OTHER CONTRACTORS/ACTIVITIES AFFECTED

27. CONFIGURATION ITEMS AFFECTED

28. EFFECTS ON PERFORMANCE ALLOCATIONS AND INTERFACES IN SYSTEM SPECIFICATION

29. EFFECTS ON EMPLOYMENT, INTEGRATED LOGISTICS SUPPORT, TRAINING, OPERATIONAL EFFECTIVENESS OR SOFTWARE

30. EFFECTS ON CONFIGURATION ITEM SPECIFICATIONS

31. DEVELOPMENTAL REQUIREMENTS AND STATUS

32. TRADE-OFFS AND ALTERNATIVE SOLUTIONS

33. DATE BY WHICH CONTRACTUAL AUTHORITY IS NEEDED

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC, appendice 2

ENGINEERING CHANGE PROPOSAL (Page 3 of 6)

EFFECTS ON PRODUCT CONFIGURATION IDENTIFICATION, LOGISTICS AND OPERATIONS

(X)	FACTOR	ENC L	PAR	(X)	FACTOR	ENCL	PAR
	34. EFFECT ON PRODUCT CONFIGURATION IDENTIFICATION OR CONTRACT				36. EFFECT ON OPERATIONAL EMPLOYMENT		
	a. PERFORMANCE				a. SAFETY		
	b. WEIGHT BALANCE STABILITY (<i>Aircraft</i>)				b. SURVIVABILITY		
	c. WEIGHT-MOMENT (<i>Other Equipment</i>)				c. RELIABILITY		
	d. CDRL, TECHNICAL DATA				d. MAINTAINABILITY		
	e. NOMENCLATURE				e. SERVICE LIFE		
					f. OPERATING PROCEDURES		
	35. EFFECT ON INTEGRATED LOGISTICS SUPPORT (ILS) ELEMENTS				g. ELECTROMAGNETIC INTERFERENCE		
	a. ILS PLANS				h. ACTIVATION SCHEDULE		
	b. MAINTENANCE CONCEPT, PLANS AND PROCEDURES				i. CRITICAL SINGLE POINT FAILURE ITEMS		
	c. LOGISTICS SUPPORT ANALYSIS				j. INTEROPERABILITY		
	d. INTERIM SUPPORT PROGRAMS						
	e. SPARES AND REPAIR PARTS				37. OTHER CONSIDERATIONS		
	f. TECH MANUALS/PROGRAMMING TAPES				a. INTERFACE		
	g. FACILITIES				b. OTHER AFFECTED EQUIPMENT/GFE/ GFI		
	h. SUPPORT EQUIPMENT				c. PHYSICAL CONSTRAINTS		
	i. OPERATOR TRAINING				d. COMPUTER PROGRAMS AND RESOURCES		
	j. OPERATOR TRAINING EQUIPMENT				e. REWORK OF OTHER EQUIPMENT		
	k. MAINTENANCE TRAINING				f. SYSTEM TEST PROCEDURES		
	l. MAINTENANCE TRAINING EQUIPMENT				g. WARRANTY/GUARANTEE		
	m. CONTRACT MAINTENANCE				h. PARTS CONTROL		
	n. PACKAGING, HANDLING, STORAGE, TRANSPORTABILITY				i. LIFE CYCLE COSTS		
38. ALTERNATE SOLUTIONS							
39. DEVELOPMENTAL STATUS							
40. RECOMMENDATIONS FOR RETROFIT							
41. WORK-HOURS PER UNIT TO INSTALL RETROFIT KITS				42. WORK-HOURS TO CONDUCT SYSTEM TESTS AFTER RETROFIT			
a. ORGANIZATION b. INTERMEDIATE c. DEPOT d. OTHER							
43. THIS CHANGE MUST BE ACCOMPLISHED <input type="checkbox"/> BEFORE <input type="checkbox"/> WITH <input type="checkbox"/> AFTER THE FOLLOWING CHANGES				44. IS CONTRACTOR HELD SERVICE ENGINEERING REQUIRED? <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO		45. OUT OF SERVICE TIME	
46. EFFECT OF THIS ECP AND PREVIOUSLY APPROVED ECPs ON ITEM				47. DATE CONTRACTUAL AUTHORITY NEEDED FOR PRODUCTION _____ RETROFIT _____			

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC, appendice 2

ENGINEERING CHANGE PROPOSAL (Page 4 of 6)

48. ESTIMATED NET TOTAL COST IMPACT (Use parentheses for savings)

FACTOR	COSTS/SAVINGS UNDER CONTRACT					OTHER COSTS/ SAVINGS TO THE GOVERNMENT
	NON- RECURRING	UNIT	QUANTITY	TOTAL (Recurring)	TOTAL	
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	
a. PRODUCTION COSTS/SAVINGS						
CONFIGURATION ITEM/CSCI						
FACTORY TEST EQUIPMENT						
SPECIAL FACTORY TOOLING						
SCRAP						
ENGINEERING, ENG. DATA REVISION						
REVISION OF TEST PROCEDURES						
QUALIFICATION OF NEW ITEMS						
SUBTOTAL OF PROD. COSTS/SAVINGS						
b. RETROFIT COSTS						
ENGINEERING DATA REVISION						
PROTOTYPE TESTING						
KIT PROOF TESTING						
RETROFIT KITS FOR OPERATIONAL SYSTEMS						
SPECIAL TOOLING FOR RETROFIT						
CONTRACTOR FIELD SERVICE ENGINEERING						
GOVT PERSONNEL INSTALLATION						
TESTING AFTER RETROFIT						
MODIFICATION OF GFE						
QUALIFICATION OF GFE						
SUBTOTAL OF RETROFIT COSTS/SAVINGS						
c. INTEGRATED LOGISTICS SUPPORT COSTS/SAVINGS						
SPARES/REPAIR PARTS REWORK						
NEW SPARES AND REPAIR PARTS						
SUPPLY/PROVISIONING DATA						
SUPPORT EQUIPMENT						
RETROFIT KITS FOR SPARES						
OPERATOR TRAINING COURSES						
MAINTENANCE TRAINING COURSES						
REV. OF TECH MAN/PROGRAMMING TAPES						
NEW TECH MAN/PROGRAMMING TAPES						
TRAINING/TRAINERS						
INTERIM SUPPORT						
MAINTENANCE MANPOWER						
COMPUTER PROGRAMS/DOCUMENTATION						
SUBTOTAL OF ILS COSTS/SAVINGS						
d. OTHER COSTS/SAVINGS						
e. SUBTOTAL COSTS/SAVINGS						
SUBTOTAL UNDER CONTRACT						
f. COORDINATION OF CHANGES WITH OTHER CONTRACTORS						
g. COORDINATION CHANGES BY GOVERNMENT						
h. ESTIMATED NET TOTAL COSTS/SAVINGS						

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC, appendice 2

ENGINEERING CHANGE PROPOSAL (HARDWARE) (Page 5 of 6)

MILESTONE CHART

49. DATE AUTHORIZATION TO PROCEED
RECEIVED BY CONTRACTOR →



START OF DELIVERY



COMPLETE DELIVERY



PROGRESS

	No. MONTHS	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
C O N F I G U R A T I O N I T E M	PRODUCTION																																				
	TECH MANUALS																																				
	RETROFIT																																				
	SPARES/REPAIR PARTS																																				
S U P P O R T E Q U I P M E N T	PRODUCTION																																				
	TECH MANUALS/PROG. TAPES																																				
	RETROFIT																																				
	REPAIR PARTS																																				
T R A I N I N G	OPERATOR																																				
	MAINTENANCE																																				
	No. OF MONTHS	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC, appendice 2

ENGINEERING CHANGE PROPOSAL (SOFTWARE) (Page 6 of 6)

MILESTONE CHART

50. DATE AUTHORIZATION TO PROCEED
RECEIVED BY CONTRACTOR →



START OF DELIVERY



COMPLETE DELIVERY



PROGRESS

	No. MONTHS	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
C O N F I G U R A T I O N I T E M	SOFTWARE ENGINEERING																																				
	SOFTWARE DOCUMENTATION																																				
	SOFTWARE REPLICATION																																				
	SOFTWARE DISTRIBUTION																																				
S U P P O R T E Q U I P M E N T	SOFTWARE ENGINEERING ENVIRONMENT UPGRADE																																				
	SOFTWARE TEST ENVIRONMENT UPGRADE																																				
T R A I N I N G	OPERATOR																																				
	MAINTENANCE																																				
	No. OF MONTHS	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC, appendice 2

5.7 Figure 7 – Formulaire de Avis de révision (NOR)

NOTICE OF REVISION (NOR) THIS REVISION DESCRIBED BELOW HAS BEEN AUTHORIZED FOR THE DOCUMENT LISTED.		1. DATE (YYMMDD)	Form Approved OMB No. 0704-0188
<p>Public reporting burden for this collection of information is estimated to average 2 hours per response, including the time for reviewing instructions, searching existing data sources, gathering and maintaining the data needed and completing and reviewing the collection of information. Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this collection of information, including suggestions for reducing this burden to Department of Defense, Washington Headquarters Services Directorate for information Operations and Reports, 1215 Jefferson Davis Highway, Suite 1204, Arlington, VA 22202-4302 and to the Office of Management and Budget. Paperwork Reduction Project (0704-0188) Washington, DC 20503.</p> <p>PLEASE DO NOT RETURN YOUR COMPLETED FORM TO EITHER OF THESE ADDRESSES. RETURN COMPLETED FORM TO THE GOVERNMENT ISSUING CONTRACTING OFFICER FOR THE CONTRACT / PROCURING ACTIVITY NUMBER LISTED IN ITEM 2 OF THIS FORM.</p>		2. PROCURING ACTIVITY NUMBER	
		3. DODAAC	
4. ORIGINATOR	b. ADDRESS (Street, City, State, Zip Code)	5. CAGE CODE	6. NOR NO.
a. TYPED NAME (First, Middle Initial, Last)		7. CAGE CODE	8. DOCUMENT NO.
9. TITLE OF DOCUMENT	10. REVISION LETTER		11. ECP NO.
	a. CURRENT	b. NEW	
12. CONFIGURATION ITEM (OR SYSTEM) TO WHICH ECP APPLIES			Sheet of
13. DESCRIPTION OF REVISION			
14. THIS SECTION FOR GOVERNMENT USE ONLY			
a. (X one)	(1.) Existing document supplemented by this NOR may be used in manufacture.		
	(2.) Revised document must be received before manufacture may incorporate this change.		
	(3.) Custodian of master document shall make above revision and furnish revised document.		
b. ACTIVITY AUTHORIZED TO APPROVE CHANGE FOR GOVERNMENT		c. TYPED NAME (First, Middle Initial, Last)	
d. TITLE	e. SIGNATURE	f. DATE SIGNED (YYMMDD)	

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC, appendice 2

5.8 Figure 8 – Formulaire de demande de dérogation (DDD) /renonciation (DDR)

REQUEST FOR DEVIATION / WAIVER (RFD/RFW)				1. DATE (YYMMDD)		<i>Form Approved</i> OMB No. 0704-0188	
<small>Public reporting burden for this collection of information is estimated to average 2 hours per response, including the time for reviewing instructions, searching existing data sources, gathering and maintaining the data needed, and completing and reviewing the collection of information. Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this collection of information, including suggestions for reducing this burden, to Department of Defense, Washington Headquarters Services, Directorate for Information Operations and Reports, 1215 Jefferson Davis Highway, Suite 1204, Arlington, VA 22202-4302, and to the Office of Management and Budget, Paperwork Reduction Project (0704-0188), Washington, DC 20503.</small> PLEASE DO NOT RETURN YOUR COMPLETED FORM TO EITHER OF THESE ADDRESSES. RETURN COMPLETED FORM TO THE GOVERNMENT ISSUING CONTRACTING OFFICER FOR THE CONTRACT/PROCURING ACTIVITY NUMBER LISTED IN ITEM 2 OF THIS FORM.						2. PROCURING ACTIVITY NUMBER	
						3. DODAAC	
4. ORIGINATOR		b. ADDRESS (Street, City, State, Zip Code)		5. (X one)			
a. TYPED NAME (First, Middle Initial, Last)				<input type="checkbox"/> DEVIATION <input type="checkbox"/> WAIVER 6. (X one) <input type="checkbox"/> MINOR <input type="checkbox"/> MAJOR <input type="checkbox"/> CRITICAL			
7. DESIGNATION FOR DEVIATION / WAIVER				8. BASELINE AFFECTED		9. OTHER SYSTEM/CONFIGURATION ITEMS AFFECTED	
a. MODEL/TYPE	b. CAGE CODE	c. SYS DESIG	d. DEV/WAIVER NO	<input type="checkbox"/> FUNCTIONAL <input type="checkbox"/> PRODUCT	<input type="checkbox"/> ALLOCATED	<input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO	
10. TITLE OF DEVIATION / WAIVER							
11. CONTRACT NO. AND LINE ITEM				12. PROCURING CONTRACTING OFFICER			
				a. NAME (First, Middle Initial, Last)			
				b. CODE c. TELEPHONE NO			
13. CONFIGURATION ITEM NOMENCLATURE				14. CLASSIFICATION OF DEFECT			
				a. CD NO b. DEFECT NO c. DEFECT CLASSIFICATION			
				<input type="checkbox"/> MINOR <input type="checkbox"/> MAJOR <input type="checkbox"/> CRITICAL			
15. NAME OF LOWEST PART / ASSEMBLY AFFECTED				16. PART NO. OR TYPE DESIGNATION			
17. EFFECTIVITY				18. RECURRING DEVIATION / WAIVER			
				<input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO			
19. EFFECT ON COST / PRICE				20. EFFECT ON DELIVERY SCHEDULE			
21. EFFECT ON INTEGRATED LOGISTICS SUPPORT, INTERFACE OR SOFTWARE							
22. DESCRIPTION OF DEVIATION / WAIVER							
23. NEED FOR DEVIATION / WAIVER							
24. CORRECTIVE ACTION TAKEN							
25. SUBMITTING ACTIVITY							
a. TYPED NAME (First, Middle Initial, Last)		b. TITLE		c. SIGNATURE			
26. APPROVAL / DISAPPROVAL		a. RECOMMEND		APPROVAL		DISAPPROVAL	
b. APPROVAL		c. GOVERNMENT ACTIVITY					
<input type="checkbox"/> APPROVED <input type="checkbox"/> DISAPPROVED							
d. TYPED NAME (First, Middle Initial, Last)		e. SIGNATURE				f. DATE SIGNED (YYMMDD)	
g. APPROVAL		h. GOVERNMENT ACTIVITY					
<input type="checkbox"/> APPROVED <input type="checkbox"/> DISAPPROVED							
i. TYPED NAME (First, Middle Initial, Last)		j. SIGNATURE				k. DATE SIGNED (YYMMDD)	

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC, appendice 2

5.9 Figure 9 – Formulaire d'Avis de Modification (AM)

SPECIFICATION CHANGE NOTICE (SCN)			1. DATE (YYMMDD)	Form Approved OMB No. 0704-0188	
<small>Public reporting burden for this collection of information is estimated to average 2 hours per response, including the time for reviewing instructions, searching existing data sources, gathering and maintaining the data needed, and completing and reviewing the collection of information. Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this collection of information, including suggestions for reducing this burden, to: Department of Defense, Washington Headquarters Services, Directorate for Information Operations and Reports, 1215 Jefferson Davis Highway, Suite 1204, Arlington, VA 22202-4302, and to the Office of Management and Budget, Paperwork Reduction Project (0704-0188), Washington, DC 20503.</small> PLEASE DO NOT RETURN YOUR COMPLETED FORM TO EITHER OF THESE ADDRESSES. RETURN COMPLETED FORM TO THE GOVERNMENT ISSUING CONTRACTING OFFICER FOR THE CONTRACT/PROCURING ACTIVITY NUMBER LISTED IN ITEM 2 OF THIS FORM.			2. PROCURING ACTIVITY NO.		
			3. DODAAC		
			4. ORIGINATOR		
a. TYPED NAME (First, Middle Initial, Last)			5. SCN TYPE		
b. ADDRESS (Street, City, State, Zip Code)			<input type="checkbox"/> PROPOSED <input type="checkbox"/> APPROVED		
10. SYSTEM DESIGNATION			6. CAGE CODE	7. SPEC. NO.	
11. RELATED ECP NO.			8. CAGE CODE	9. SCN NO.	
12. CONTRACT NO.			13. CONTRACTUAL AUTHORIZATION		
14. CONFIGURATION ITEM NOMENCLATURE			15. EFFECTIVITY		
<small>This notice informs recipients that the specification identified by the number (and revision letter) shown in Item 7 has been changed. The pages changed by this SCN are those furnished herewith and carry the approval date of the related ECP listed in Item 11. The pages of the page numbers and dates listed in Items 16 and 17, combined with non-listed pages of the original issue of the revision shown in Item 7, constitute the current approved version of this specification.</small>					
16. PAGES AFFECTED BY THIS SCN			PAGE(S) a	TYPE OF CHANGE* b	APPROVAL DATE (YYMMDD) c
17. SUMMARY OF PREVIOUSLY CHANGED PAGES					
SCN NO. a	RELATED ECP NO. b	PAGE(S) c	DATE SUBMITTED (YYMMDD) d	TYPE OF CHANGE* e	APPROVAL DATE (YYMMDD) f
* "S" indicates supersedes earlier page. "A" indicates added page. "D" indicates deletion.					
18. a. GOVERNMENT ACTIVITY			c. SIGNATURE		d. DATE SIGNED (YYMMDD)
b. TYPED NAME (First, Middle Initial, Last)					

DD Form 1696, APR 92

Previous editions are obsolete

ANNEXE CD DU VOLUME 2

MODALITÉS DES ACCORDS DE PRÊT POUR LES ENTREPRENEURS

**LES MODALITÉS DES ACCORDS DE PRÊTS SONT PAR LES PRÉSENTES ADJOINTES À L'ANNEXE
PAR VOIE DE RÉFÉRENCE ET ONT LA MÊME FORCE ET LE MÊME EFFET QUE SI ELLES
ÉTAIENT JOINTES AUX PRÉSENTES.**

**LE DOCUMENT COMPLET EST JOINT EN ENTIER EN ANNEXE CD DU CONTRAT DE
SOUTIEN OPTIMISÉ DES SYSTÈMES D'ARMES.**

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendement No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CE

ANNEXE CE DU VOLUME 2

RÉFÉRENCES, ACRONYMES ET LEXIQUE

**LA LISTE DES RÉFÉRENCES, LES ACRONYMES ET LE LEXIQUE SONT PAR LES PRÉSENTES
ADJOINTS À L'ANNEXE PAR VOIE DE RÉFÉRENCE ET ONT LA MÊME FORCE ET LE MÊME
EFFET QUE SI ELLES ÉTAIENT JOINTES AUX PRÉSENTES.**

**LE DOCUMENT COMPLET EST JOINT EN ENTIER EN ANNEXE CE DU CONTRAT DE
SOUTIEN OPTIMISÉ DES SYSTÈMES D'ARMES.**

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CF

ANNEXE CF AU VOLUME 2

LISTES DES BIENS ET SERVICES CONTRACTUELS À LIVRER POUR L'ACQUISITION DE L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

23 JANVIER 2013

[illegible]

TABLE DES MATIÈRES

1	Tableau 1 Numéros d’inscription au contrat pour le lot ÉIS-S P(EAS)	4
2	Tableau 2 Numéros d’inscription au contrat pour la production, étape B.....	5
2.1	Tableau 2-1 Biens et services à livrer pour la formation	5
2.2	Tableau 2-2 Premiers lots	6
2.2.1	Tableau 2-2-1 Premiers lots pour la formation.....	6
2.2.2	Tableau 2-2-2 Lots de stocks opérationnels	7
2.3	Tableau 2-3 Lots force opérationnelle	8
2.3.1	Tableau 2-3-1 Composition des lots force opérationnelle.....	8
2.3.2	Tableau 2-3-2 Livraison des lots force opérationnelle	9
3	Tableau 3 Numéros d’inscription au contrat pour les options.....	10

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CF

1 Tableau 1 Numéros d'inscription au contrat pour le lot ÉIS-S P(EAS)

Numéro d'inscription au contrat	Description	Code AQ	Unité demandée	Qté totale	Destination ¹	Livraison requise (au plus tard) en JO après modification au contrat autorisant la mise en production
Série 100	Équipement principal					
101	ÉIS-SÉ	O	Chaque	32	25 DAFC	44
102	Ensemble d'écouteurs téléphoniques universels	O	Chaque	32	25 DAFC	44
103	Ensemble batteries rechargeables ÉIS	O	Chaque	32	25 DAFC	44
104	Ensemble batteries non rechargeables ÉIS	O	Chaque	64	25 DAFC	44
105	Plate-forme SMTC petite	O	Chaque	22	25 DAFC	44
106	Plate-forme SMTC moyenne	O	Chaque	10	25 DAFC	44
107	Ensemble de poche pour le SMTC de l'ÉIS	O	Chaque	32	25 DAFC	44
Série 200	Accessoires					
201	Câble d'interface DAGR	O	Chaque	5	25 DAFC	44
202	Câble d'interface CORAL-CR-C	O	Chaque	5	25 DAFC	44
203	Ensemble de câbles d'interface Radio SSCFT	O	Chaque	5	25 DAFC	44
Série 400	Équipement de soutien					
401	PES - Suite	O	Chaque	3	BP PÉIS	44
402	Logiciel SGC pour ordinateur portatif des FC avec licence	O	Chaque	3	BP PÉIS	44
403	Ensemble chargeur de batterie	O	Chaque	32	25 DAFC	44

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CF

2 Tableau 2 Numéros d'inscription au contrat pour la production, étape B

2.1 Tableau 2-1 Biens et services à livrer pour la formation

Numéro d'inscription au contrat	Description	Code AQ	Unité demandée	Qté totale	Destination ¹	Livraison requise (au plus tard) en JO après modification au contrat autorisant la mise en production
Série 500	Formation					
501	FMCII Pilote – Cour pour Instructeur pour opérateurs - Anglais		Chaque	1	Chez le fournisseur	110
502	FMCII Pilote – Cour pour Instructeur pour opérateurs - Français		Chaque	1	Chez le fournisseur	150
503	FMCII Pilote – Cour pour Instructeur pour gestionnaires des systèmes - Anglais		Chaque	1	Chez le fournisseur	110
504	FMCII Pilote – Cour pour Instructeur pour gestionnaires des systèmes - Français		Chaque	1	Chez le fournisseur	150
505	FMCII Pilote – Cour pour Instructeur pour techniciens - Anglais		Chaque	1	Chez le fournisseur	110
506	FMCII Pilote – Cour pour Instructeur pour techniciens - Français		Chaque	1	Chez le fournisseur	150
507	Cours pour opérateurs FMCII – Langue du cours à déterminer une fois que la FO sera désignée.		Chaque	2	MDN À déterminer	À déterminer
508	Cours pour gestionnaires des systèmes FMCII – Langue du cours à déterminer une fois que la FO sera désignée.		Chaque	2	MDN À déterminer	À déterminer
509	Cours pour techniciens FMCII - Langue du cours à déterminer une fois que la FO sera désignée.		Chaque	2	MDN À déterminer	À déterminer

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CF

2.2 Tableau 2-2 Premiers lots

2.2.1 Tableau 2-2-1 Premiers lots pour la formation

Numéro d'inscription au contrat	Description	Code AQ	Unité demandée	Qté totale	Destination ¹	Livraison requise (au plus tard) en JO après modification au contrat autorisant la mise en production
Série 110	Équipement principal					
111	ÉIS-SÉ	O	Chaque	168	25 DAFC	154
112	Ensemble d'écouteurs téléphoniques universels	O	Chaque	168	25 DAFC	
113	Ensemble batteries rechargeables ÉIS	O	Chaque	168	25 DAFC	
114	Ensemble batteries non rechargeables ÉIS	O	Chaque	336	25 DAFC	
115	Plate-forme SMTC petite	O	Chaque	153	25 DAFC	
116	Plate-forme SMTC moyenne	O	Chaque	66	25 DAFC	
117	Ensemble de poche pour le SMTC de l'ÉIS	O	Chaque	168	25 DAFC	
Série 210	Accessoires					
211	Câble d'interface DAGR	O	Chaque	25	25 DAFC	
212	Câble d'interface CORAL-CR-C	O	Chaque	2	25 DAFC	
213	Ensemble de câbles d'interface Radio SSCFT	O	Chaque	25	25 DAFC	
Série 310	Documentation technique					
311	Manuel de l'utilisateur - Bilingue	O	Chaque	168	25 DAFC	
312	Manuels techniques - Bilingues	O	Chaque	12	25 DAFC	
313	Guide de référence - Bilingue	O	Chaque	168	25 DAFC	
Série 410	Équipement de soutien					
411	PES - Suite	O	Chaque	10	BP PÉIS	
412	Logiciel SGC pour ordinateur portable des FC avec licence	O	Chaque	28	BP PÉIS	

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CF

Numéro d'inscription au contrat	Description	Code AQ	Unité demandée	Qté totale	Destination ¹	Livraison requise (au plus tard) en JO après modification au contrat autorisant la mise en production
413	Ensemble chargeur de batterie	O	Chaque	168	25 DAFC	

2.2.2 Tableau 2-2-2 Lots de stocks opérationnels

Numéro d'inscription au contrat	Description	Code AQ	Unité demandée	Qté totale	Destination ¹	Livraison requise (au plus tard) en JO après modification au contrat autorisant la mise en production
Série 120	Équipement principal					176
121	ÉIS-SÉ	O	Chaque	176	25 DAFC	
122	Ensemble d'écouteurs téléphoniques universels	O	Chaque	176	25 DAFC	
123	Ensemble batteries rechargeables ÉIS	O	Chaque	352	25 DAFC	
124	Ensemble batteries non rechargeables ÉIS	O	Chaque	704	25 DAFC	
125	Plate-forme SMTC petite	O	Chaque	160	25 DAFC	
126	Plate-forme SMTC moyenne	O	Chaque	68	25 DAFC	
127	Ensemble de poche pour le SMTC de l'ÉIS	O	Chaque	176	25 DAFC	
Série 220	Accessoires					
221	Câble d'interface DAGR	O	Chaque	25	25 DAFC	
222	Câble d'interface CORAL-CR-C	O	Chaque	2	25 DAFC	
223	Ensemble de câbles d'interface Radio SSCFT	O	Chaque	25	25 DAFC	
Série 320	Documentation technique					
321	Manuel de l'utilisateur - Bilingue	O	Chaque	176	25 DAFC	
322	Manuels techniques - Bilingues	O	Chaque	12	25 DAFC	
323	Guide de référence - Bilingue	O	Chaque	176	25 DAFC	

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CF

Numéro d'inscription au contrat	Description	Code AQ	Unité demandée	Qté totale	Destination ¹	Livraison requise (au plus tard) en JO après modification au contrat autorisant la mise en production
Série 420	Équipement de soutien					
421	PES Suite	O	Chaque	10	BP PÉIS	
422	Logiciel SGC pour ordinateur portable des FC avec licence	O	Chaque	28	BP PÉIS	
423	Ensemble chargeur de batterie	O	Chaque	176	25 DAFC	

2.3 Tableau 2-3 Lots force opérationnelle

2.3.1 Tableau 2-3-1 Composition des lots force opérationnelle

Numéro d'inscription au contrat	Description	Code AQ	Unité demandée	Qté totale	Destination ¹	Livraison requise (au plus tard) en JO après modification au contrat autorisant la mise en production
Série 130	Équipement principal					
131	ÉIS-SÉ	O	Chaque	628	25 DAFC	
132	Ensemble d'écouteurs téléphoniques universels	O	Chaque	628	25 DAFC	
133	Ensemble batteries rechargeables ÉIS	O	Chaque	0	25 DAFC	
134	Ensemble batteries non rechargeables ÉIS	O	Chaque	2512	25 DAFC	
135	Plate-forme SMTC petite	O	Chaque	572	25 DAFC	
136	Plate-forme SMTC moyenne	O	Chaque	244	25 DAFC	
137	Ensemble de poche pour le SMTC de l'ÉIS	O	Chaque	628	25 DAFC	
Série 230	Accessoires					
231	Câble d'interface DAGR	O	Chaque	130	25 DAFC	
232	Câble d'interface CORAL-CR-C	O	Chaque	40	25 DAFC	
233	Ensemble de câbles d'interface Radio SSCFT	O	Chaque	130	25 DAFC	

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CF

Numéro d'inscription au contrat	Description	Code AQ	Unité demandée	Qté totale	Destination ¹	Livraison requise (au plus tard) en JO après modification au contrat autorisant la mise en production
Série 330	Documentation technique					
331	Manuels de l'utilisateur - Bilingues	O	Chaque	628	25 DAFC	
332	Manuels techniques - Bilingues	O	Chaque	20	25 DAFC	
333	Guide de référence - Bilingue	O	Chaque	628	25 DAFC	
Série 430	Équipement de soutien					
431	PES Suite	O	Chaque	9	BP PÉIS	
432	Logiciel SGC pour ordinateur portable des FC avec licence	O	Chaque	20	BP PÉIS	
433	Ensemble chargeur de batterie	O	Chaque	0	25 DAFC	

2.3.2 Tableau 2-3-2 Livraison des lots force opérationnelle

Numéro d'inscription au contrat	Description	Code AQ	Unité demandée	Qté totale	Destination ¹	Livraison requise (au plus tard) en JO après modification au contrat autorisant la mise en production
Série 600	Lots force opérationnelle					
601	Lot Force opérationnelle 1	O	Conformément au tableau 2-3-1	1 lot FO	25 DAFC	176
602	Lot Force opérationnelle 2	O	Conformément au tableau 2-3-1	1 lot FO	25 DAFC	220

RFP - N° de la DP W8476-112965/B	Amendment No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA
Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965	File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965	Volume 2, annexe CF

3 Tableau 3 Numéros d'inscription au contrat pour les options

Numéro d'inscription au contrat	Description	Code AQ	Unité demandée	Qté totale	Destination ¹	Livraison requise (au plus tard) en JO après modification au contrat autorisant la mise en production
Série 610	Autres lots force opérationnelle			Jusqu'à		
610	Force opérationnelle complète (conformément au tableau 2-3-1)	O	FO	8	AEC	AEC
611	Ensemble batteries rechargeables ÉIS	O	Chaque	6280	25 DAFC	
612	Ensemble batteries non rechargeables ÉIS	O	Chaque	20096	25 DAFC	
Série 440	Équipement de soutien					
441	Logiciel SGC pour ordinateur portable des FC avec licence	O	Chaque	108	BP PÉIS	
442	Ensemble chargeur de batterie	O	Chaque	6280	25 DAFC	
Série 510	Formation supplémentaire					AEC
511	FMCII Cours pour opérateurs - Anglais		Chaque	6	À déterminer	
512	FMCII Cours pour opérateurs - Français		Chaque	2	À déterminer	
513	FMCII Cours pour gestionnaires des systèmes - Anglais		Chaque	6	À déterminer	
514	FMCII Cours pour gestionnaires des systèmes - Français		Chaque	2	À déterminer	
515	FMCII Cours pour techniciens - Anglais		Chaque	6	À déterminer	
516	FMCII Cours pour techniciens - Français		Chaque	2	À déterminer	

Remarque 1 : L'adresse d'expédition du 25 DAFC est la suivante : 25 dépôt d'approvisionnement des Forces canadiennes, Montréal, 6363, rue Notre-Dame est, Montréal (Québec) H1N 3R9. Pour livraison sur rendez-vous seulement, téléphonez au 514-252-2777, poste 2363.

L'adresse d'expédition du BP PÉIS est la suivante : Attention BP PÉIS/DAPES 10, 101 Colonel By Drive, Ottawa (Ontario) K1A 0K2. Pour livraison sur rendez-vous seulement, téléphonez au 819-997-0481.